

தீவ்வியகவி

பிள்வனப்பெருமாவனாயங்கார்

அருளிச்செய்த

அ ஷ்ட பி ர ய ந் த ம்

திருவல்லிக்கேணி

வை. மு. சடகோபராமாநுஜாசாரியரும்

சே. கிருஷ்ணமாசாரியரும்

வை. மு. கோபாலகிருஷ்ணமாசாரியரும்

இயற்றிய

விநிவான உஷாநாதன்

சென்னை:

உணைச அச்சுக்கூடத்திற் பதிப்பிக்கப்பட்டது.

பின்பு இவர் ஒருநாள் தமதுதிருவடிகளிற் சம்பந்த முடையவர்களை நோக்கி 'நமக்கு அந்திமதசை பசவிலே நேரிடும்' என்று சொல்லி அப்படியே சக்கரவர்த்தித்திருமகனைச்சேவித்துக்கொண்டு ஸ்ரீவைகுண்டநாதர் சந்நிதியிற் சேவிக்கும்பொழுது, ஒரு நொண்டிப்பசு வந்து தவறி இவர்மேல் விழ, அது விழுந்ததனாலாகிய துன்பத்துடனே இவர்

“துளவ துளவவெனச் சொல்லுஞ் சொற் போச்சே
அளவி நெடுமூச்சு மாச்சே—முளரிக்
கரங்கால் குளிர்ந்ததே கண்ணும் பஞ்சாச்சே
இரங்கா யரங்கா வினி”

என்று சொல்லித் திருநாட்டை யலங்கரித்தனர்.

இவர், சிலேடை திரிபு யமகம் அந்தாதி கலம்பகம் ஊசல் முதலியன விசித்திரமாகப்பாடுவதில் ஒப்புயர்வில்லாது மிக வல்லவர்; இது, இவர்செய்துள்ள நூல்களால் இனிதுவிளங்கும்: அன்றியும், ‘தீவ்வியகவி’ என்ற இவரது பட்டப்பெயர்தானே இதனை வற்புறுத்தும். இவர் இயற்றிய திருவாங்ககலம்பகம் - வெண்பாப்பாடுதலில் வல்ல புகழேந்தியும், விருத்தம்பாடவல்ல கம்பரும், அந்தாதிக்குவெத்த ஓட்டக்கூத்தரும், கலம்பகத்திற்கென்று சிறப்பித்துச்சொல்லப்படுகின்ற இரட்டையர்களும், சந்தம்பாடுதலிற்சமர்த்தரான படிக்காசுப்புலவரும் முதலிய மகாவித்வான்கள் சேர்ந்து செய்தாலொத்த சிறப்பினை யுடையது. இங்ஙன மிருக்க, ஒருசாரார் ‘ஐயங்கார் அம்மானையில் அடிசறுக்கினார்’ என்று குறைகூறுவது, சிறிதும் சரியன்று; திருவாங்ககலம்பகத்திலுள்ள “தேனமருஞ்சோலை” என்ற தொடக்கத்து அம்மானைச்செய்யுளினது ஈற்றடியின் பிற்பகுதியிற் பொருந்திய சிலேடைப்பொருள் நயத்தையும் சரித்திரவமைப்பையும் ஆழந்தகருத்தையும் ஈனன்றி நோக்குமிடத்து, அங்ஙனம் இழித்துரைப்பாரது பழிப்புரை வெற்றுரையே யா மென்பது தெற்றென விளங்கும்: அன்றியும், அக்கூற்று அழுக்காற்றினாலாகியதேபோலும்; அந்த அம்மானைச்செய்யுளின் அருமை பெருமைகள் இங்கு விரிப்பிற் பெருகும். இன்னும், இவர் செய்துள்ள பிரபந்தங்களெல்லாம், ஸ்ரீவைஷ்ணவசம்பிரதாயத்தில் உள்ள நம்மாழ்வார் முதலிய ஆழ்வார்கள் பன்னிருவர் அருளிச்செய்த நுய்வியப்பிரபந்தங்களின் ஸாரார்த்தங்களும், நாதமுனிகள் முகலிய ஆசாரியர்களுடைய அருளிச்செயல்களின் விசேஷார்த்தங்களும் பொதிந்திருத்தல் மாத்திரமேயன்றி, “சொல்கோர்கும் பொருள்நோக்கும் தொடைநோக்கும் துறையின்னோக்கோடு எந்நோக்குக் காண னிலக்கிய” மாகியும் இருப்பன.

இவர், ஸ்ரீவைஷ்ணவவிசித்தாத்தவதமதஸ்தாபகாசாரியரான ஸ்ரீபகவதராமாநுஜாசார்யமென்கிற ஸ்ரீபாஷ்யகாரரது அந்தாம்கசிஷ்யரான கூரத்தாழ்வானுடைய குமாரராகிய ஸ்ரீபாசாஸப்பட்டது சிஷ்ய சாதலாலும், அந்தப்பட்டது திருவடிகாரம் ஈவலிகாக்கைதாரத்தம் ஆழிபத்துசாந்பத்தைகளில் என்று தெரிந்தலாலும், பெருமுகமலி இந்நைக்காச் சந்திரரத்

சிரயித்தவர்களுட் பிரதானரும், இராமாருசு நூற்றந்தாதி அருளிச்செய்தவரு மாகிய திருவரங்கத்தமுதனாது திருக்குமார ரென்று பலரும் திருப்பேரனா ரென்று சிலரும் வழங்கிவருவதும், கீழ்க்கூறிய காலக்கணக்கையே வற் புறுத்தும்.

இவர்பேரனார், ஸ்ரீரங்கநாயகியாருசுல்கெய்த கோனேரியப்பனையங்கார். இன்னும் இவரது வைபவவிசேஷங்களை வல்லார்வாய்க் கேட்டு உணர்க. அடியில்வருகிற புலவர்புராணச்செய்யுள்கள் இங்குநோக்கத்தக்கவை:—

(க) “தென்கலையிணவன் செகமெலாம்புக
ழின்கவிப்பிரபலன் இணையில்பட்டர்தம்
நன்கணத்தினர்களிலொருவன் நாரணன்
பொன்கழலன்றி மற்றொன்றும் போற்றிலான்.

(உ) மருவழிகியமணவாளதாசனென்
றொருபெயர்புனைந்தவன் உரைக்குமோர்சொலாற்
பொருள்பலதருங்கவிபொறிக்கும்பொற்பினிற்
பெருமிதனெனப் பலர்பேசும் பெற்றியான்.

(ங) செவ்வியசொற்சுவைசிறிதுந்தேர்ந்திடா
தவ்வியப்போர்பொருமவர்களன்றிமற்
றெவ்வியற்புலவருமிசைந்துநாடொலுந்
திவ்வியகவியெனச்செப்புஞ்சீர்த்தியான்.

(ச) தேனையும்முதைபுமனையதிஞ்சொலோர்ந்து
ஆனையின்கன்றெனவமைக்கும்பாடலான்
எனையபாடலொன்றேனுமோதிலான்
புனைபோல்வஞ்சனைப்புந்திகொண்டிலான்.”

இவனா மிகுதியாகச் சிவநூஷணை செய்கின்றவ ரென்று சைவர்கள் பழித்தற்குப் புலவர்புராணமுடையார் கூறும் சமாதானத்தை அடியில்வரு கின்ற செய்யுள்களிற் காணலாம்:—

(கரு) “சிவனைநிந்தனைசெய்தவனெயென
இவனைச்சிற்சிலிளஞ்சைவரேசுவார்
அவன் தன்மாயவனாகத்திற்பாதிபென்று
உவந்துபாடியபாக்களுமுள்ளவே.

(கசு) என்றென்றந்தனதிட்டதெய்வத்தையே
நன்றென்றேத்திடலுரானிகள்சம்மதம்
அன்றென்றோதவொண்ணாததனாலவன்
குன்றென்றசுகதனைக்ஞறிக்கொண்டதே.

- (௧௭) சைவரிற்சிலர்தாமரைக்கண்ணனை
வைவதொப்ப வயிணவரிற்சிலர்
மைவனக்களவள்ளலைந்தனை
செய்வதுண்டு மதங்கொண்டசிந்தையால்.
- (௨௩) திரிவுசொற்றிறந்தேடித்தினத்தினம்
அரியின்மேற்கவிபாடிமந்தனை
கரிவலஞ்செய்கருவைமன்றன்னிலம்
பெரிதுந்தனைபேசிலனுண்மையே.
- (௨௪) வளங்குலாந்துறைமங்கலவாசன்போல்
உளங்கன்னறரியன்பெரொருவரும்
களங்கறுத்தவராயிரர்க்காதுதல்
விளங்கொர்பாடல்வினம்பிலர்மெய்மையே.⁹⁹

ஸ்ரீ
கோயிலந்தாதி
என்னும்

திருவரங்கத்தந்தாதி.

‘திரு’ என்னும் பலபொருளொருசொல் - வடமொழியில் ‘ஸ்ரீ’ என்பதுபோல, தமிழிலே தேவர்கள் அடியார்கள் ஞானநூல்கள் மந்திரங்கள் புண்ணியஸ்தலங்கள் புண்ணியதீர்த்தங்கள் முதலிய மேன்மையையுடைய பலபொருள்கட்கு விசேஷணபதமாகி மகிமைப்பொருளாக் காட்டி, அவற்றிற்குமுன்னே நிற்கும்; ஸ்ரீமகாவிஷ்ணு ஸ்ரீபக்திசாரர் ஸ்ரீராமாயணம் ஸ்ரீஅஷ்டாஷ்டரம் ஸ்ரீரங்கம் ஸ்ரீகைரவ்விணி ஸ்ரீபாதம் எனவும், திருமால் திருமழிசைப்பிரான் திருவாய்மொழி திருவெட்டுடமுத்து திருவரங்கம் திருவல்லிக்கேணி திருவடி எனவும் வழங்குவது காண்க. இது, இங்கு அரங்கத்திற்கு அடைமொழி; அந்தாதிக்கு அடைமொழியாகவுமாம்.

திருவரங்கம் என்பது - திருமாலின் திவ்வியதேசங்கள் நூற்றெட்டிலுள் தலைமையுண்டதும், சோழநாட்டித்திருப்பதிகள் நூற்றில் முக்கியமானதும், ‘கோயில் திருமலை பெருமான்கோயில்’ என்று பிரதானமாக எடுத்துக்கூறப்படுகின்ற மூன்று தலங்களுள் முதலதும், ‘கோயில்’ என்றும் ‘பெரியகோயில்’ என்றும் மறுபெயருடையதும், ‘பூலோகவைகுண்டம்’ எனப்படுகின்ற மகிமைபுடையதும், ‘போகமண்டபம்’ எனப்படுவதுமாகிய தலம்.

பிரணவாகாரமான ஸ்ரீரங்கவீமானத்திலே ஆதிசேஷசயனத்திற்பள்ளிகொண்டருளுந் திருமால், ஆதியிற் சத்தியலோகத்திற் பிரமனது திருவாராதனத்திருவுருவமாயிருந்தான்; பின்பு, சூரியகுலத்தாற் மறுகுமாரனான இக்ஷ்வாகுமகாராசன் பிரமனைக்குறித்துப் பலகாலம் அரும்பெருந்தவம்புரிந்து அத்தேவனருளால் அப்பெருமானைத் தான் பெற்றுத் திருவயோத்திக்கு எழுந்தருளப்பண்ணிக்கொண்டவந்து பிரதிஷ்டித்துத் திருவாராதனஞ் செய்துவந்தான்; அந்த ஸ்ரீரங்கநாதனே, இக்ஷ்வாகுமுதல் இராமபிரான் வரையி லுள்ள இரவிகுலமன்னவ ரெல்லார்க்குங் குலதெய்வமாகி விளங்கினான்; இவ்வணம், மனிதவுருவங்கொண்ட பெருமானாகிய இராமபிரானால் வணங்கப்பட்டமைபற்றி, அரங்கநாதனுக்கு ‘பேரீயபெருமான்’ என்று திருநாமம்; இராமபிரான், வனவாசஞ்சென்று விபீஷணனுக்கு அபயமளித்துக் கடல்கடந்து இலங்கைசேர்ந்து இராவணநிராஷ்ணசங்கராஞ்செய்து திருவயோத்திக்கு மீண்டு பட்டாபிஷேகஞ்செய்துகொண்டபின்பு, சுக்கிரீவன் முதலிய அனைவர்க்கும் வீடைகொடுத்து அவரவரை ஊர்க்கு அனுப்பும்பொழுது, தனது திருவாராதனமூர்த்தியும் குலதனமுமான திருவரங்கநாதனைத் தனக்குமிதவும் அந்தரங்கனான விபீஷணுழ்வானிடம் கொடுத்து ஆரா

தித்துவரும்படி சியமித்த அனுப்பி னான் ; * அங்ஙனமே அவ்வாக்கர்பெரு
மான் அவ்வமரர் பெருமானை அவ்விமானத்துடனே எழுந்தருள்பண்ணி
கொண்டு இலங்கைகோக்கிச் செல்லும்பொழுது, இடைவழியில் உபய
காவேரிமத்தியிலே பெருமான் புடைபெயராது விமானத்துடனே நீல
நின்றருளிணை : அவ்வாறு திருமால் திருவுள்ளமுவந்து தங்கிய இடபே
ஸ்ரீரங்க மெனப்படுவது.

(ஸ்ரீவைகுண்டம் திருப்பாற்கடல் சூரியமண்டலம் யோகிகளுடைய
உள்ளக்கமலம் என்னும் இவையனைத்தினும் இனிய தென்று திருமால்) திரு
வுள்ளமுவந்து எழுந்தருளியிருக்கு மிட மானதுபற்றி, 'ரங்கம்' என்று அவ்
விமானத்திற்குப் பெயர் ; திருமால் இங்கு ரதியை [ஆசைப்பெருக்கத்தை
அடைகின்றன என்க. ரங்கம் என்னும் வடமொழி, அகரம் மொழிமுத
லாகிமுன்வரப்பெற்று 'அரங்கம்' என நின்றது ; [நன்னூல் - பதவியல்-உக.
இங்கு 'அரங்கம்' என்பது - விமானத்தின்பெயர் திருப்பதிக்கு ஆனதோர்
ஆகுபெயர் [தானியாகுபெயர்]. இனி, திருமகளார் திருநிருத்தஞ்செய்யு
மிடமாயிருத்தலாலும், ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுடைய திருவுக்கு [மேன்மைக்கு]
க்கூத்துப்பயிலிடமாயிருத்தலாலும், ஆற்றிடைக்குறை [நதியினிடையே உய
ர்ந்த திடர்] யாதலாலும், திருவரங்கமென்னும் பெயர் வந்த தெனினுமாம்.

திரு என்பதற்கு - மேன்மைபான என்று பொருள்கொண்டால் திரு
வரங்கம் என்ற தொடர்-பண்புத்தொகையும், மேன்மையையுடைய என்று
பொருள்கொண்டால் இரண்டாம்வேற்றுமையுருபும் பயனும் உடன்தொக்க
தொகையுமாம். அரங்கத்தந்திராதி யென்ற தொடர் - அரங்கத்தினது ஈம்
பந்தமான அந்தாதி யென்று விரித்து அரங்கத்தின்விஷயமான பிரபந்த
மென்று பொருள்கொண்டு ஆரம்பவேற்றுமைத்தொகையாகவும், அரங்கத்
தைப்பற்றிய அந்தாதி யென்றுவிரித்துப் பொருள்கொண்டு இரண்டாம்வேற்
றுமையுருபும்பொருளுந்தொக்கதொகையாகவும் உரைக்கத்தக்கது ; அங்
கத்தின்மேற் பாடிய அந்தாதியென்று விரித்துப் பொருள்கொண்டு எழுவரு
பும்பயனுந்தொக்கதொகை யென்பாரும் உளர். திருவரங்கம் என்ற தொட
ரில், வகரவொற்று - உடம்படுமெய் ; அரங்கத்தந்திராதி யென்ற தொடரில்,
அத்துச்சாரியையின் முதல்அகரம், மவ்வுறுகுற்றழிந்து நின்ற அகரத்தின்
முன் கெட்டது.

அந்தாதி - அந்தத்தை ஆதியாக வுடையது ; அன்மொழித்தொகை ;
வடமொழித்தொடர், நீர்க்கசந்தி : அந்த ஆதி எனப் பிரிக்க. அந்தாதியா
வது - முன்நின்றசெய்யுளின் ஈற்றி னுள்ள எழுத்தாயினும் அசையாயினும்
சீராயினும் அடியாயினும் அதேதுவருஞ் செய்யுளின் முதலாக அமையும்படி.

* இராமபிரான், திருவவதாரத்தைமுடித்துக்கொண்டு தன்னடிச்சோழி
க்குஎழுந்தருளும்போது, வந்து தன்னைவணங்கித் தனது பிரிவை யாற்ற
மாட்டாதுவின்ற விஷ்ணுனுக்கு இங்ஙனாகுருவதெய்வமும் தனதுதிருவா
ராதனமூர்த்தியுமான திருவரங்கநாதனைத் தந்தருளின னென வரலாறு
கூறுதலு முண்டு.

பாடுவது; இங்கனம் பாடும் நூலினது ஈற்றுச்செய்யுளின் அந்தமே முதற் செய்யுளின் ஆதியாக அமையவைத்தல், மண்டலித்த வெணப்பெயர். இது, தொண்ணூற்றாறுவகைப் பிரபந்தங்களுள் ஒன்றும். பதிற்றந்தாதி, நூற்றந்தாதி என்ற வகைகளில் இந்நூல், நூற்றந்தாதியாம்; அதாவது - நூறு வெண்பாவிலுலேனும், நூறுகட்டளைக்கலித்துறையிலுலேனும் அந்தாதித் தொடையாற் கூறுவது.

“முதனால் கருத்தன் அளவு மிகுதி, பொருள் செய்வித்தோன் தன்மை முதல் நிமித்தினும், இடுகுறியானும் நூற்று எய்தும் பெயரே” என்றுகூறப் படுகின்ற நூற்பெயர்வகைகளுள் நூதலிய பொருளினாலும் தன்மையினாலும் பெயர்பெற்றது இந்நூல் வெண அறிக; (நூதலியபொருள்-நூலிற் கூறப்பட்ட விஷயம். தன்மை - நூலின் இயல்பு.) இங்கு ‘அரங்கம்’ என்பது - அத்திருப் பதியில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற எம்பெருமானைக் குறித்தது; இலக்கணை. இனி, “திருவாளன் திருப்பதிமேல் திருவரங்கத் தமிழ்மால வட்டுசித் தன் விரித்தன்” என்று பெரியாழ்வார் திருமொழியிற் கூறியபடி. திருவரங்கத்தின் விஷயமான தமிழ்த்தொடை யாதல்பற்றி ‘திருவரங்கத்தற் தாதி’ எனவும் தகும்; (மேற்காட்டிய அருளிச் செயலின் வியாக்கியானத்தில் ‘தேவ்யரான பெருமானைச் சொன்னதெல்லாம் உபஸர்ஜனகோடியிலேயாய், அத்தேசமேயாய்த்து இத்திருமொழிக்கு விஷயம்’ என்றது காண்க.) எனவே, திருவரங்கத்தைப்பற்றிப் பாடியதொரு பிரபந்தமென்பது பொருளும், திருவரங்கத்திலெழுந்தருளியிருக்கின்ற எம்பெருமானைக் குறித்துப் பாடியதொரு நூலென்பது கருத்து மாகலாம். ‘கோயிலந்தாதி’ என்பதற்கும் இங்கனமே கொள்க.

ஆசிரியர் தொல்காப்பியனார் செய்யுளியலில் “விருந்தே தானும், புதுவது கிளந்த யாப்பின் மேந்தே” என்பதனால், ‘விருந்துதானும், பழக்கதை மேலதன்றிப் புதிதாகத் தாம்வேண்டியவாற்றால் தொடுக்கப்படுத் தொடர் நிலைமேலது’ என்று கூறினமையின், இந்நூல் அங்கனங்கூறிய விநூற்றா மென்று உணர்க. அங்குத்திரவுரையில் அந்தாதியும் சலம்பகமும் முதலாயின உதாரணங்காட்டப்பட்டுள்ளவாறுங் காண்க. இனி, இதனைச் சுறுகாப்பியத்தான் அடக்குவர் பிற்காலத்தார். இப்பிரபந்தம், தேரத்திரருபமானது.

இந்நூலிலுள்ள கலித்துறைகள் யாவும் யமக மென்னுஞ் சொல்லணியையுடையன வாதலால், இந்நூல், யமகவந்தாதியாம். யமகமாவது - பல அடிகளிலாயினும் ஓரடியிற் பலவிடங்களிலாயினும் வந்தஎழுத்துத் தொடர்களே மீண்டும்வந்து பொருளையேறுபடுவது; இது, தமிழில் எட்டகீழ் என்னப்படும். இந்நூற்செய்யுள்களிலெல்லாம் நான்கடிகளினும் முதலெழுத்துக்கள் சில ஒன்றின்று வெய்யேறுபொருள்விளைத்தல், இடையிட்டிவந்த முதல் முற்று மடக்கு என்னப்படும்.

இந்நூல் - நூர்புறமாக முதலிற்கூறப்பட்ட காப்புச்செய்யுள் ஐந்தும், நூலினிறுதியிற் கூறப்பட்ட தந்திரப்புப்பாயிரச்செய்யுள் ஒன்றும் தவிர, அந்தாதித்தொடையாலமைத்த நூறு கட்டளைக்கலித்துறைகளை யுடையது. சொற்றொடர்நிலைச்செய்யுள் பொருட்டொடர்நிலைச்செய்யுள் என்ற வகை

யில், இது, சோழநெடூர்நிலை; “செய்யு ளந்தாதி சொற்றொடர் நிலையே”³ என்றார் தண்டியலங்காரத்தும்.

தலத்தின் பெயர்—ரங்கம், ஸ்ரீரங்கம், திருவரங்கம், பெரியகோயில், கோயில் என்பன. பூலோகவைகுண்டம், பேராகண்டபம், ஸ்வயம்ப்யக்தக்ஷேத்ரம் என்பவை - விசேஷநாமங்களாம். இது, ஸ்வயம்ப்யக்தக்ஷேத்ரம் எட்டில் ஒன்று.

இத்திருப்பதியின் எம்பெருமானது திருநாமம் — ஸ்ரீரங்கநாதன், பெரியபெருமாள், நம்பெருமாள், அழகியமணவாளன்.

கோலம்—பள்ளிகொண்ட திருக்கோலம். சேஷசயனம்.

சந்நிதி—தெற்குநோக்கியது.

நாச்சியார்—ஸ்ரீரங்கநாயகி, ஸ்ரீரங்கநாச்சியார்.

விமானம்—பிரணவாகாரவிமானம், வேதசுருங்கம்.

நதி—உபயகாவேரி. (தென்திருக்காவேரியும், வடதிருக்காவேரியும் [கொள்ளடம்.])

தீர்த்தம்—சந்திரபுஷ்கரிணி முதலிய நவதீர்த்தங்கள்.

தலவிருகும்—புண்ணைமரம்.

பிரதியகும்—தர்மவர்மர், ரவிதர்மன், சந்திரன், காவேரி முதலானவர்களுக்குப் பிரதியகும்.

பாடல்—பொய்கையாழ்வார், பூதத்தாழ்வார், பேயாழ்வார், திருமழிசையாழ்வார், நம்மாழ்வார், குலசேகராழ்வார், பெரியாழ்வார், தொண்டரடிப்பொடியாழ்வார், திருப்பாணாழ்வார், திருமங்கையாழ்வார் என்கிற ஆழ்வார்கள் பதின்மர், ஆண்டாள் இவர்கள் மங்களாசாஸனம்.

பஞ்சகாவியங்களுள் ஒன்றாகிய சிலப்பதிகாரத்தில் இந்தத்திவ்வியதேசமும் இதிலெழுந்தருளியிருக்கின்ற எம்பெருமானும் “நீலமேக நெடும்பொற்குன்றத்துப், பால்விரிந் தகலாது படிந்தது போல, ஆயிரம் விரிந்தெழுதலையுடையருந்திறம், பாயற்பள்ளிப் பலர்தொழுதேத்த, விரிநிறைக்காவிரி வியன்பெருந் துருத்தி, திருவமர் மார்பன் கிடந்த வண்ணமும்,.....என்கண்காட்டென் நென்னுளங் கவற்ற, வந்தேன்” என்று பாடாட்டிக் கூறப்பட்டிருத்தலுங் காண்க.

திருவாங்கத்தந்தாதி.

சிறப்புப்பாயிரம்.

மணவாளரவநதைமாரநோக்கவமமைமறுமையின் மா
மணவாளர்தம்பதம்வாய்த்திடுங்கோயிலில்வந்தவந்த
மணவாளர்பொற்றிருப்பாதாம்புயங்கட்குமாலையென
மணவாளரூடும்பமகவந்தாதியைவாசிமினே.

(இதன்பொருள்.) கோயிலில் வந்த - திருவாங்கத்தி லெழுந்தருளியுள்
ள், அந்தம் மணவாளர் - அழகியமணவாளருடைய, பொன் திரு பாத அம்பு
யங்கட்கு - அழகிய திருவடித்தாமரைகட்கு (உரிய), மலை என - மாலையாக,
மணவாளர் குடும் - அழகியமணவாளதாசர் சாத்திய, யமகம் அந்தாதியை-
இந்த யமகவந்தாதிப் பிரபந்தத்தை, வாசிமின் - (நீங்கள் படியுங்கள்;) (இத
னைப்படிப்பீராயின் உங்கட்கு),—இம்மை - இம்மையிலே, மணம் வாள் அர
விந்தைமார் நோக்க-வாசனையையும் ஒளியையுமுடைய செந்தாமரைமலரில்
வசிக்கின்ற அஷ்டலக்ஷிகளும் உருணையோடு பார்த்தருள்,—மறுமையில் -
மறுமையிலே, மா மணவாளர்தம் பதம் வாய்த்திடும் - திருமகள்சுணவரான
திருமாலினது ஸ்தானம் [ஸ்ரீவைகுண்டம்] தவறாது கிடைக்கும்; (என்ற
வாறு.)—எ - ஈற்றதை.

இது, உலகத்தாரை விளித்து முன்னிலைப்படுத்தி அவர்கட்கு நல்லநிலை
உபதேசித்திற் வாய்பாட்டினால் நூற்சிதப்பையும் பயனையும் வெளியிட்டது.
திருவாங்கத்தந்தாதியைப் படிப்பவர்கட்கு இம்மையில் அஷ்டலக்ஷமீம்கடா
க்ஷத்தால் சகலஐசுவரியங்களும் குறைவற உண்டாவதுடன் மறுமையில்
மீனாவலகமாகிய பரமபதத்து கிரதிசயப்பேரின்பமும் எளிதிற் கிடைக்கு
மெனப் பயன்கூறியவாரும். அஷ்டலக்ஷிகள் - ஆதிலக்ஷி, கஜலக்ஷி,
தநலக்ஷி, தாளியலக்ஷி, வீரலக்ஷி, விஜயலக்ஷி, சந்தாநலக்ஷி, செள
பாக்கியலக்ஷி என்பர்.

ஸ்ரீரங்கத்துக்கு அருகி லுள்ளதும் சிசுலாபுரியென்னும் மறுபெயரை
யுடையதுமான உறையூரை இராசதானியாகக்கொண்டு அதில் வீற்றிருந்து
ஆரசாளுகிற தர்மவர்மாவின் வம்சத்தவளுந் நந்தசோழன் வெருகாலம்பிள்
ளாயில்லாமலிருந்து ஸ்ரீரங்கநாதனைக்குறித்துத் தவஞ்செய்து அத்தவத்தின்
பயனாய் ஒருநாள் தாமரையோடையில் ஒருதாமரைமலரில் ஒருபெண்குழந்
தையிருக்கக்கண்டு களித்து அக்குழந்தையை எடுத்துக்கொண்டெவந்து கமல்
வல்லி யென்று திருநாமஞ்சாத்தி வளர்த்தவருகையில், மங்கைப்பருவ
மடைந்த அந்தப்பெண் தோழியருடன் உத்தியானவனத்தில் மலர்கொய்து
விளையாடியவரும்போது, திருமகளின் அம்சமான அப்பெண்மணியை மணம்
புரிந்து ஏற்றுக்கொள்ள விரும்பிய ஸ்ரீரங்கநாதன் அதிசந்தர மூர்த்தியாய்
விபவாவதாரமாகக் குதிரைமீதுஏறி வேட்டையாடச்செல்லுகிற வியாஜத்

தால் அவனெதிரில் எழுந்தருளிக் காட்சிகொடுக்க, மிகஅழகிய அப்பெருமனைக் கண்டி கமலவல்லி மோகன்கொள்ள, அதனையுணர்ந்த நந்தசோழன் அந்தக்கன்னிகையை ரங்கநாதனுக்கு மிக்கசிதப்போடு மணம்புரிவித்தான். இங்ஙனம் அழகியவடிவங்கொண்டுமணம்பெற்றுக்கவியாணக்கோலத்தோடு விளங்கியதனால், ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கு அழகியமணவாளனென்று ஒருதிருநாம மாயிற்று; (மணம் - விவாகம்; அதனை ஆள்பவன் [பெற்றவன்] - மணவாளன்.) முன்னிலும்பின்னழகியபெருமான், ஆபரணத்துக்கு அழகு கொடுக்கும் பெருமான் என்ற திருநாமங்களும் உண்டு. “எழிலுடையவம்மனைமீர் என் அரங்கத்து இன்னமுதர், குழலழகர் வாயழகர் கண்ணழகர் கொப்பூழி, வெழு கமலப்பூழகர் எம்மாறார் என்னுடைய, கழல்வளையைத் தாமும் கழல்வளையே யாக்கினரோ” என்ற நாச்சியார்திருமொழியையும் காண்க. அழகியமணவாளனென்ற பொருளில் ‘அந்தமணவாளன்’ என்றார்; (அந்தம் - அழகு). அந்த என அகரச்சுட்டின் மருஉவாக எடுத்து, அப்படிப்பட்ட [அதாவது - அதிப்பிரசித்திபெற்ற] என்றும் உரைக்கலாம்; உலகநிசுட்டி.

கோ + இல் = கோயில்; பொதுவீதிப்படி கோவில் என வகரவுடம்படுமெய் பெருதது யகரம்பெற்று வழங்குவது, இலக்கணப்போல். பெருமானுடைய இருப்பிடமென ஆறும்வெற்றுகைத்தொகையாகவாவது, தலைமையான இடமெனப்பண்புத்தொகையாகவாவது விரியும். (கோ - தலைவன், தலைமை; இல் - இடம், வீடு.) இது தேவாலயங்கட்கெல்லாம் பொதுப்பெயராயினும், தூற்றெட்டித் திருமால்திருப்பதிகளுள் திருவரங்கம் தலைமைபெற்ற தாதலால், இதனை ‘கோயில்’ எனச் சிறப்பாகவழங்குவது, வைஷ்ணவசம்பிரதாயம்; இது, காரணவிகுறியின்பாற்படும். (சிவதவங்கருட் சிறத்ததான சிதம்பரத்தை ‘கோயில்’ என வழங்குவர் சைவர்.) ரங்கநாதன் ஆதியில் பிரமனது திருவாராதந்திருவருவமாய்ச் சத்தியலோகத்திலே இருந்த பின்பு இக்ஞாகுருவதமாய்த் திருவயோத்தியி லெழுந்தருளியிருந்து, பின்பு விந்ஷணழ்வானால் இவ்விடத்தி வந்தமை தோன்ற, ‘கோயிலில் வந்த அந்தமணவாளர்’ என்றார்.

பொன் - பொன்போலருமையாகப் பாராட்டத்தக்க எளிணுமாம். பாதாம்புஜம் - தீர்க்கச்சந்தி பெற்ற வடமொழித்தொடர்; திருவடியாகிய தாமரைக்கு என உருவகப்பொருள்பட ‘பாதாம்புயங்கட்கு’ எனக் கூறினாலும், மேல்வரும் ‘மாலையெனச்சூழிம்’ என்றழகுக்குஞ் சொல்லுக்கு ஏற்ற, தாமரைப்போன்ற திருவடிக்கு என முன்பின்னாகத்தொக்க உவமைத்தொகையாகக் கருத்துக்கொள்ளுதலே சிறப்பாமென்க; உருவகத்துக்கு ஏற்ற தொடர்ச்சிச் சொல் இல்லாமையின். திருவடிக்குத் தாமரைமலர் உவமை. செம்மை மென்மை யழகுடக்கு. அம்புஜம் - நீரில் தோன்றுகதெனப் பொருள்படும்; தாமரைக்குக் காரணவிகுறி: மலர்க்கு முதலாகுபெயர். (அம்பு - நீர்.) அம்புயங்கட்கு மாலையென - நான்காம்வெற்றுமை, தகுதிப்பொருளது; அழகியமணவாளனது திருவடிகளின் மகிமைக்கும் மென்மைக்கும் ஏற்ற சிறப்பும் மென்மையும் வாய்த்தது இந்நூலென்றகருத்து இதனுற்போதரும், பாதாம்புயங்கன்றிற் சூழின எனக் கொள்ளுதலும் ஒன்று; உருபுயக்கம். பெருமானது திருவடி.

களிற் சூட்டும் பூமாலையோன்ற பாமாலையென்க; (“அடிசூட்டலாகுமந்தாமம்,” “செய்யசடராழியானடிக்கேசூட்டினேன் சொன்மலை,” “கற்றினம் மேய்த்த கழலிணைக்கீழ்-உற்ற, திருமலை பாடுஞ் சீர்” என்றார் பெரியாரும்.)

வாள் - ஒளி; உரிச்சொல். அரவிந்தம் - தாமரை; வடசொல்; அதில் வாழ்வவள், அரவிந்தை: அதன்மேல், மார் - பலர்பால்விசுதி, இம்மை - இப்பிறப்பு, மறுமை - இறந்தபின்வரும் நிலை. மாமணவாளர் - ஸ்ரியப்பதி.மா, பதம் - வடசொற்கள். “தேனாகமலத்திருமாமகன்கொழுநன், தானேவை குந்தந்தரும்” என்றபடி பிராட்டியின் புருஷகாரபலத்தாலே பெருமான் தனது உலகத்தைத் தந்தருள்வ னென்பது தோன்ற, ‘மாமணவாளர்தம்பதம் வாய்த்திடும்’ என்றார். மணவாளர் என்றது - மூன்றடியிலும், உயர்வுப்பன்மை. ஒருபெயரின் ஒருபகுதியைக் கொண்டு அப்பெயர் முழுநதயுக்குறிப்பதொரு மரபுப்பற்றி, அழகியமணவாளதாசரை ‘மணவாளர்’ என்றார்; இதனை வடநூலார் ‘நாமமைக்கேசேநாமக்ரஹணம்’ என்பர். இரண்டாமடியில், தம்-சாரியை. வாய்த்திடும், இடி - தேற்றமுணர்த்தும் துணைவினை.

‘மணவாளர்’ என ஆக்கியோன் பெயரும், ‘யமகவந்தாதி’ என நூற்பெயரும், ‘கோயிலில் வந்த அந்தமணவாளர் பொற்றிருப்பாதாம்புயங்கட்கு மாலையெனச் சூடும்’ என நுதலியபொருளும், ‘மணவாளரவிந்தைமாரீரோக்க விம்மை மறுமையில் மாமணவாளர்தம்பதம் வாய்த்திடும்’ எனப் பயனும் பெறப்பட்டன. “ஆக்கியோன்பெயரேவழியேயெல்லை, நூற்பெயர்யாப்பே நுதலியபொருளே, கேட்போர் பயனோடா யெண்பொருளும், வாய்ப்பக்காட்டல் பாயிரத்தியல்பே” என்ற சிறப்புப்பாயிரத்திலக்கணத்தில் மற்றவை குறிப்பிக்கப்படுவன உய்த்துணர்ந்துகொள்க.

இக்கவி, பிறன்கூறியது; அபியுத்தரிலொருவர்செய்த தென்பர்: இது, வைஷ்ணவசம்பிரதாயத்தில் ‘நவ்யன்’ எனப்படும்; (தூவன் அடங்காதுதனியே பாயிரமாய் நின்றல் பற்றியது, அப்பெயர்; ‘அன்’ விசுதி-உயர்வுப்பொருளது.)

கீர்ப்பு.

காப்பு - காத்தல்; அது, இங்கு, காக்கின்ற கடவுளின் விஷயமான வணக்கத்தைக் குறிக்கும்: ஆகவே, கவி தமக்குநேரிடத்தக்க இடையூறுகளோடுக்கித் தமது எண்ணத்தை முடிக்கவல்ல தலைமைப்பொருளின் விஷயமாகச் செய்யுந் தோத்திர மென்பது கருத்து.

[விஷ்வக்சேநநூல், பஞ்சராயதழிம்.]

க. ஓராழ்வெய்யவன் குழுலகேழுவந்தேத்தரங்கர்
காராழிவண்ணப்பெருமாளந்தாநிக் குக்காப்புரைக்கிற்
ஓராழியங்கையிற்பொற்பிரம்பேந்தியசேனையர்கோன்
காராழிசங்கந்திருக்கதைநார்தகங்கோதண்டமே.

(இ - ள்.) ஓர் ஆழி - ஒற்றைச்சக்கரங்கோத்த தேரையுடைய, வெய்யவன் - சூரியனாக, குழ - குழிந்துவாப்பெற்ற, உலகு ஏழ் - எழுதிவுகளாக உள்ள பூமியி லிருக்கிற ஈனங்கள், உலகது ஐத்து - மனமகிழ்ந்து துதிக்கப்

பெற்ற, அரங்கர் - திருவரங்கமென்னுந்திருப்பதியில்எழுந்தருளியிருக்கின்றவரும், கார் ஆழி வண்ணம் பெருமான் - கரியகடல்போன்ற திருவிறமுடைய நம்பெருமானாகிய எம்பெருமான் விஷயமாக (யான்பாடுகிற), அந்தாதிக்கு - அந்தாதி யென்னும் பிரபந்தம் இடையூறின் றி இனிது நிறைவேறுதற்கு, காப்பு - பாதுகாவலாரும் பொருள்கள், - உரைக்கின் - (இன்னவையென்று) சொல்லுமிடத்து, - சீர் ஆழி அம் கையில் பொன்பிரம்பு ஏந்திய சேனையர்கோன் - சிறந்தமோதிரத்தை யணிந்த அழகியகையிற் பொன்மயமான பிரம்பைப் [செய்க்கோலைத்] தரித்த சேனையுதலியாரும், கூர் ஆழி சங்கம் திரு கதை நார்த்தகம் கோதண்டமே - கூரிய சக்கரமும் சங்கமும் அழகிய கதையும் வானும் வில்லுமாகிய (திருமாவின்) பஞ்சாயுதங்களும்; (எ - று.)

“சிறைப்பறவை புறங்காப்பச் சேனையர்கோன் பணிகேட்ப, நறைப் படலைத் தழாய்மார்பினுயிறுபோன்மணிவினங்க, அரியதானவர்க்கடிந்த ஐம்படையுட்புடையங்க, ஆயிரவாய்ப்பாம்பீணமேலு நியிலினினிதமந்ந்தோய்”, “கோலார்த்தநெடுஞ்சார்க்கம்கூனற்சங்கம்கொலையாழிகொடுந்தண்டு கொற்றவொன்வான், காலார்த்தகதிக்கருடனென்னும்வென்றிக்கடும்பறவை யிவையனைத் தும் புறஞ்சூழ்காப்பச், சேலார்த்தநெடுங்குழனி சோலைசூழ்ந்த திருவரங்கத் தரவணையிற் பள்ளிகொள்ளு, மாலோன்” என்றபடியெம்பெருமானது திருவுள்ளக்கருத்தின்படி அவனுக்குக் குற்றேவல்செய்யும் பரிசணங்களும் எப்பொழுதும் அவனருகில் விடாதுவின்று அவனது திருமேனிக்குப் பாதுகாவல்செய்பவரு மான ஸ்ரீசேனையுதலியாரும், சிவ்விய பஞ்சாயுதமூர்த்திகளுமே, அப்பெருமானது தோத்திரமாகத் தாம்செய்யும் அந்தாதிக்கு நேரும் இடையூறுகளை நீக்கிப் பாதுகாப்ப ரென்று கொண்டு அவர்களை இவ்வந்தாதிக்குக் காப்பு என்றார்.

ஸ்ரீவைஷ்ணவசமயத்தவரான இந்துலாசிரியரார் கூறப்பட்ட இவ் காப்புச்செய்யுள் அந்தஸ்தீமகாவிஷ்ணுவின் துணைடர்கட்குத்தலைவரான சேனையுதலியாரையும், அத்திருமாவின் ஐம்படையையும் குறித்ததாதலால், வழிபடுகடவுள்வணக்கம் ஏற்புடைக்கடவுள்வணக்கம் என்ற வகையிரண்டில் வழிபடுகடவுள்வணக்கமாம். அடுத்த நான்குசெய்யுள்களும் இவ்வாறே. தம் தம்மதமத்துக்கு உரிய கடவுளை வணங்குதலையென்றி அக்கடவுளினடியாக் களை வணங்குதலும் வழிபடுகடவுள்வணக்கத்தின் பாத்பலி மென அறிக.

சேனையர்கோன் - பரமபதத்திலுள்ள நிததியும்குத்தர்களின் திருநாக்குடம் மற்றவுலகங்களிலுள்ள திருமாலடியார்கட்கும் தலைவராதலாற்சேனையுதலியாரென்றும் சேனைத்தலைவரென்றும் சொல்லப்படுகிற விஷயக்ளேவர். தம்மைச்சரணமடைந்தவர் தொடங்குத் தொழில்கட்கு வரும் விக்வினங்களை [இடையூறுகளை]ப் போக்குதலாலும், தம்மையடையாது அகல்களித்தவர் கட்கு விக்வினங்களை ஆக்குதலாலும் விக்வேசவாரென்று பெயர்பெற்றவரான வீராயகர் இவரது அம்சத்தைச் சிறிதுபெற்றவரே யாதலால், இவையுமுதற்காப்பாகக் கொள்ளுதல் சாலும். “ஆனீ லமர ரரங்கேசர்சேனைக் கணுஞ்ஞொறுங், கோளில் திரை விலக்கும் பிரம்பின் கொண படலால், தோளிலடித்தழும்புண்ட ச்சரர்க்கு” என்றபடி திருவிலக்குதற்பொருட்டும்,

எம்பெருமானது ஆணையைத் தான்கொண்டு நடத்துதற்கு அறிஞறியாகவும் இவர் கையிலே பொற்செங்கோலேந்திரிப்பர். இவர்கையில் 'ஆழி' என்றது, எம்பெருமானிடம் இவர்பெற்றள்ள அதிகாரத்துக்கு அறிஞறியான முத்திரைமோதிரத்தை. திருமாவின் பஞ்சாயுதங்களுள் சக்கரம் - சுதர்சனமென்றும், சங்கம் - பாஞ்சஜன்ய மென்றும், கதை - கௌமோதகி யென்றும், வாள் - நந்தக மென்றும், வில் - சார்ங்க மென்றும் பெயர்பெறும். இவை துஷ்ட லிங்கிரக சிஷ்டபரிபாலனஞ் செய்யுங் கருவியாய்ச் சிறத்தலால், இவற்றைக் காப்பாகக் கொண்டார்.

சூரியனது தேர் சம்பவற்சரூபமான ஒற்றைச் சக்கரமுடைய தென்று புராணம் கூறும். வெய்யவன் - உஷ்ணகிராணமுடையவன்; வெம்மைபெண்ணும் பண்பினடியாப் பிறந்த பெயர். இங்கு 'உலகேழ்' என்றது, ஜம்பு பிலகும் சூசம் கிரௌஞ்சம் சாகம் சால்மலி புஷ்கரம் என்ற ஏழுதிவுகளை. இங்கு 'உலகு' என்றது, உயிர்களின்மேல் நிற்கும், காராழிவண்ணம் - மேகமும் கடலும் போன்ற திருநிறமெனினுமாம். பெருமாள் - பெருமான், பெருமையையுடையவர்; இதில், பெருமை யென்ற பகுதி ஈற்றுஐகாரம்மாத்திரம் கெட்டு, பெரும் என நின்றது; 'ஆன்' என்ற ஆண்பால்விசுதி 'ஆள்' என நறு திரிந்தது; 'ஆள்' என்ற பெண்பால்விசுதியே சிறுபான்மை ஆண்பாலுக்கு வந்ததென்றனம் ஒன்று; அன்றி, பெருமையை ஆள்பவனெனக்கொண்டால் ஆள் என்ற வினைப்பகுதி கருத்தாப்பொருள்விசுதி புணர்ந்துகெட்ட தெனவேண்டும். பெருமானந்தாதி என்ற தொடரில் தொக்குநின்ற ஆரம்பேற்றமையுருபின் பொருளாகிய சம்பந்தம் - விஷயமாகவுடைமை; விஷ்ணுபுராணம், விநாயகரகவல் என்பவற்றிற் போல, நார்த்தகம் - நந்தக மென்பதன் வீகாரம். ஆழி என்ற சொல் - தேர்ச்சக்கரம் மோதிரம் சக்கராயுதம் என்ற பொருள்களில் வட்டவடிவுடைய தென்றும், கடலென்றபொருளில் ஆழ்ந் துள்ள தென்றும் காணப்பொருள்படும்; இனி, கடலென்றபொருளில் பிரளயகாலத்து உலகங்களை அழிப்ப தென்றும், சக்கராயுதமென்ற பொருளில் பகைவர்களை அழிப்ப தென்றும் கொள்ளலு மொன்று. 'ஓர் ஆழி' என்றது - ஒற்றைச்சக்கரமுடைய தேருக்கு, பண்புத்தொகையன்மொழி.

இச்செய்யுளில் ஆழி என்கிற ஒருசொல் அடிதோறும் வேறுபொருளில் வந்தது, சொற்பின்வருநிலையணி. இப்பொருளணியோடு தீர்ப்பு என்னும் சொல்லணியும் அமைந்திருத்தல் காண்க. (திரிபாவது - ஒவ்வொருடியிலும் முதலெழுத்துமாதிரியே வேறுபட்டிருக்க, இரண்டிமுதலியபலஎழுத்துக்கள் ஒன்றிவின்று பொருள்வேறுபடுவது.) இவ்விரண்டணியும் பேதப்படாமற் சலந்துவந்தது, சிலவையணி.

(க)

[பன்னிரண்டுதேவர்களின் அருள்சீசேயல்.]

உ. வையம்புகழ்பொய்கையெய்துதன்மாறன்மனூரகவி
வையன்மழிசைமன்கோழிவர்கோனருட்பாண்பெருமாண்
மெய்யன்பர்காற்பொடிவிண்டுசித்தன்விவன்கோதைவெற்றி
நெய்யங்கைவேற்கலியன்மழிவேதநிலைநிற்கவே,

(இ - ள்.) வையம் புகழ் - உலகத்தவர்களாற்புகழப்படுகிற, பொய்கை-
பொய்கையாழ்வாரும், பேய்-பேயாழ்வாரும், பூதன்-பூதத்தாழ்வாரும், மாற
ன்-நம்மாழ்வாரும், மதுரகவி ஐயன்-மதுரகவியாழ்வாரும், மழிசை மன்-திரு
மழிசையாழ்வாரும், கோழியர்கோன் - குலசேகராழ்வாரும், அருள் பாண்
பெருமான் - (நம்பெருமானின்) விசேஷகடாக்ஷம் பெற்ற திருப்பாணாழ்வா
ரும், மெய் அன்பர் கால் பொடி-தொண்டரடிப்பொடியாழ்வாரும், விண்டு
சித்தன்-பெரியாழ்வாரும், வியன் கோதை - பெருமையைபுடைய ஆண்டா
ளும், வெற்றி நெய் வேல் அழகை கலியன்-சயம்பொருத்தியதும் நெய்ப்பூசியது
மான வேலாயுதத்தை யேந்திய அழகிய கையைபுடைய திருமங்கையாழ்வா
ரும் ஆகிய பன்னிரண்டு ஆழ்வார்களால் அருளிச்செய்யப்பட்ட, தமிழ் வே
தம் - திரவிடவேதமாகிய (நாலாயிர) திவ்வியப்பிரபந்தங்கள், நிலை நிற்க -
(எக்காலத்தும் அழிவின்றி உலகத்தில்) நிலைபெற்றிருக்கக்கடவன; (எ - று.)

ஆசீர்வாதம்[வாழ்த்து], நமஸ்காரம்[வணக்கம்], வஸ்துநிர்த்தேசம்[தலை
மைப்பொருளுரைத்தல்] என்ற மூவகை மங்களங்களுள், இது வாழ்த்தாம்.
ஆழ்வார்களால் வெளியிடப்பட்ட திவ்வியப்பிரபந்தங்களின் சொற்பொருட்
கருத்துக்கள் அமைய அப்பிரபந்தங்கள் போலச் செய்யப்படுவது இத்திரு
வரங்கத்தந்தாதி யாதலால், இந்நூலின் இக்காப்புச்செய்யுளை ஏற்புடைக்கட
வுள்வாழ்த் தென்றும் கொள்ளலாம்.

வையம் - இடவாகுபெயர். 'வையம்புகழ்' என்ற அடைமொழியை
எல்லாஆழ்வார்கட்கும் கூட்டலாம். இனி, வையம் புகழ் பொய்கை - "வை
யந் தகளியா" என்றுதொடங்கிப் பிரபந்தம்பாடி(எம்பெருமானை)த் துதித்த
பொய்கையாழ்வா ரெனினுமாம்; அவ்வுரைக்கு, வையம் என்பது-அவர்பாடிய
முதல்திருவந்தாதிக்கு முதற்குறிப்பு. "பொய்கையார் பூதத்தார் பேயார்
புகழ்மழிசை, வையனருள்மாறன்சேரலர்கோன் - துய்யப்பட்ட, நாதுன்பர்
தாட்டினி நற்பாணன் கலியன், ஈதிவந்தோற்றத்தடைவாயிக்கு" என்றபடி.
திருவவதாரக்கிரமத்தால் பொய்கையார் பூதத்தார் பேயார் மழிசைப்பிரான்
மாறன் குலசேகரர் பெரியாழ்வார் தொண்டரடிப்பொடி திருப்பாணர் திரு
மங்கையாழ்வார் என முறைப்படுத்தி, பெரியாழ்வாரது திருமகளான ஆண்டா
ளாயும் நம்மாழ்வாரது சிவ்வரான மதுரகவியையும் அதில் வைத்தாட
ினும், ஆண்டாளைப் பெரியாழ்வாரையடுத்தும் மதுரகவியை நம்மாழ்வாரை
யடுத்தும் வைத்தாயினும் கூறுவதே முறையாயினும், இங்குச் செய்யப்
பேரங்கி முறைபிறழ வைத்தார்.

பொய்கை-குளம்; பொற்றாமரைப் பொய்கையில் திருவந்தாதித் துதி
வாரை 'பொய்கை' என்றது, இடவாகுபெயர். இனி, உடையாகுபெயராய்,
ஊர்நடுவேயுள்ள குளம்போல எல்லார்க்கும் எனினும் பயன்பொருட்படி பொ
ன்றுமாம். பேய் - உடையாகுபெயர்: உலகத்தவர்த் பேய்போல எண்ணப்
படுபவர்; அல்லது, அவர்களைத் தாம் பேய்போல எண்ணுபவர்: "பேய்பேயெ
னக்கியாவரும் யானுமோர், பேயனே யெவர்க்கும் இதுபேசியென், ஆயனே
யரங்கா வென்றழைக்கின்றேன், பேயனாயொழிந்தே நெம்பிராளுக்கே"
என்ற கொள்ளைப்படி, இவர் பகவத்பக்தியாற் பாலசப்பட்டே, கெஞ்சுநீரில்

கண்கூறுதல் அழுதல் சிரித்தல் தொழுதல் மகிழ்தல் ஆடுதல் பாடுதல் அலறுதல் முதலிய செய்கைகளையே எப்பொழுதும் கொண்டு, காண்பவர் பேப்பிடித்தவரென்னும்படி யிருந்ததனால், பேயாழ்வாரென்று பெயர்பெற்றனர். பூதன்-எம்பெருமானையறிக்கலாலே தமதுஉள்ளுகையை யுடையவராதலால், இவர்க்கு, பூதனென்று திருநாமம்: “பூஸத்தாயாம்” என்றபடி ஸத்தையென்னும் பொருள்கொண்ட பூ என்னும் வடமொழிவினையடியினின்று பிறந்த பெயராதலால், பூதன் என்பதற்கு - ஸத்தை [உள்ளவனாயிருக்கை] பெறுகின்றவனென்று பொருளாயிற்று. இனி, இத்திருநாமத்துக்கு - உலகத்தவரோடு சேராமையாற் பூதம்போன்றவரென்று பொருளுரைத்தல் சம்பிரதாயமன்று. நம்மாழ்வார்க்கு அநேகம் திருநாமங்கள் இருப்பினும் அவற்றில் ‘மாறன்’ என்பது முதலில் தந்தையாரிட்ட குழந்தைப்பெயராதலால் அதில் ஈடுபட்டு அப்பெயரினாற் குறித்தார். பிறந்தபொழுதேதொடங்கி அழுதல் பாலுண்ணுதல் முதலியன செய்யாது உலகநடைக்கு மாறியிருந்ததனால் சடகோபர்க்கு ‘மாறன்’ என்று திருநாமமாயிற்று. வலியவினைகட்கு மாறாக இருத்தலாலும், அந்நியமதஸ்தர்களை அடக்கி அவர்கட்குச்சுத்துருவாயிருத்தலாலும், பாண்டியநாட்டில் தலைமையாகத்தோன்றியதனாலும் வந்த பெயரென்றலும் உண்டு. மதுரகவி - இனிமையான பாடல் பாடுபவர், மழிசைமன் - திருமழிசையென்று வழங்குகின்ற மஹிஸாரகேசுத்திரத்தில் திருவவதரித்த பெரியோன்; இது, தொண்டைநாட்டிலுள்ளது. கோழியர்கோன் - கோழியென்னும் ஒரு பெயருடைய உழையுரி லுள்ளார்க்குத் தலைவர்; உறையூர், சோழநாட்டிராசநானி, சேரநாட்டரசரான குலசேகராழ்வார் திக்விஜயஞ்செய்த போது சோழராசனை வென்று கீழ்ப்படுத்தி அந்நாட்டுக்குத் தலைமைபூண்டதனால், ‘கோழியர்கோன்’ எனப்பட்டனர், “கொல்லிகாவலன் கூடல்நாயகன் கோழிக்கோன் குலசேகரன்” என்றதனால், இவர் தமிழ்நாடுமூன்றுக்குத் தலைமைபூண்டமை விளங்கும். முற்காலத்து ஒருகோழி நிலமூக்கியத்தால் அயல்நாட்டியானையோடு பொருது அதனைப் போர்தொலைத்தமை கண்டு அந்நிலத்துச்செய்த நகர மாதலின், ‘கோழி’ என்று உறையூருக்குப் பெயராயிற்று. இனி, குலசேகராழ்வார் அரசாட்சிசெய்த இடமான கோழிக்கூடு என்ற சேரநாட்டு இராசநானி (நாமைகதேசேநாமக்கிரகணத்தால்) கோழி பெண்பட்ட தென்றலு மொன்று.

பாண்பெருமான் - வீணையும் கையுமாய்ப் பெரிய பெருமான் திருவடிகளில் நிரந்தரசேவை பண்ணிக்கொண்டு பாட்டிப் பாடிப் புகழ்பவர்; பாண் - இணைப்பாட்டு: அதற்குத் தலைவர், பாண்பெருமான். இவர் நம் பெரியபெருமானுடைய திருமேனியழகில் ஈடுபட்டு அதனை அடிமுதல் முடிவரை அநுபவித்து அப்பெருமானாற் கொண்டாடி யழைக்கப்பெற்று அப்பெருமானின் திருவடிகளிலே ஐக்கியமடைந்ததனால், ‘பெருமான்’ என்று சிறப்பித்துக் கூறப்படுவர்; “சரிய நான்மறைச் செம்பொருள் செந்தமிழாலளித்த, பாரியலும் புகழ்ப் பாண்பெருமான்”, “காண்பனவு முரைப்பனவு மற்ருளே நின்றிடுக்கண்ணையே கண்ணிரைத்தகடியகாதற், பாண்பெருமான்” என்பன காண்க. உறையூரில் அயோநிஜராய நெற்பயிர்க்கதிரில் அவதரித்துப் பஞ்சமசாநியிற் பாணர்குலத்திற்பிறந்தானொருவன் வளர்க்கவளர்த்து யாழ்

ப்பாடலில் தேர்ச்சிபெற்று மகாவிஷ்ணுபக்தரான இவர், ரங்கநாதனுக்குப் பாடல்திருத்தொண்டுசெய்யக் கருதி, தாம்தாழ்ந்தகுலத்திலவளர்ந்தவராதலால் உபயகாவேரிமத்தியிலுள்ள ஸ்ரீரங்கதில்வியசேத்திரத்தில் அடியிடுதற்குஞ்ஞானியாமல் தென்திருக்காவேரியின்தென்கரையில் திருமுகத்துறைக்குளதிரிலே யாழங்கையுமாக நின்றுகொண்டு நம்பெருமானைத்திசைநோக்கித் தொழுது இசைபாடி வருகையில், ஒருநாள், நம்பெருமான் தமக்குத்தீர்த்தகைக்கரியஞ்செய்பவரான லோகசாரங்கமகாமுனியின்கன வில்தோன்றி 'நமக்கு நல்லன்பரான பாண்பெருமானே இழிவாகநினையாமல் நீர் சென்று தோள்களில்எழுந்தருளப்பண்ணிவாரும்' என்றமியமிக்க, அவரும் அங்குமே சென்று பாணரை அரிதில்இசைவித்துத் தோளில் எடுத்துக்கொண்டு வந்துசேர்க்க, அம்முனிவாகனர் அணியரங்கனைச்சேவித்து அவனடியிலமர்ந்தனர்; இங்மனம் விசேஷகடாக்ஷம் பெற்றமைபற்றி, 'அருட்பாண்பெருமான்' என்றார். ஐயன்-ஆர்யன்: பூசிக்கத்தக்கவன், அந்தணன்; ஆசாரியன்.

மெய்யன்பர்காற்பொடி - உன்றும்புறமும் ஒத்துத் தொண்டுசெய்யும் மெய்யடியாரான ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுடைய திருவடித்தாளிபோல அவர்கட்குக் கீழ்ப்படிந்து அடிமைபூண்டு ஒழுகுபவராதலால், இவர்க்கு, தொண்டரடிப்பொடி யென்று திருநாமம். இளமைதொடங்கி எப்பொழுதும் தமதுசித்தத்தை விஷ்ணுவினிடத்திலே செலுத்தி "மார்வமென்பதோர்கோயிலமைத்து மாதவனென்னுந் தெய்வத்தை நாட்டி" என்னும்படி அப்பெருமானை மனத்திலேநிலைநிறுத்தித்தியானித்துவந்ததனால், விஷ்ணுசித்தரென்று பெரியாழ்வார்க்குப் பெயர். கோதை-மாலே; எம்பெருமானுக்கு மாலேபோல மிகஇளியளா யிருப்பவன்; அல்லது, எம்பெருமானுக்குச் சமர்ப்பித்தற்காகத் தனதுநந்தையார் அமைத்துவைத்த பூமாலையை அவர்இல்லாதசமயத்தில் தான் சூடிக்கொண்டு அழகுபார்த்துப் பின்பு கொடுத்தவன்; அன்றி, எம்பெருமானுக்குப் பாமாலே சூட்டினவன். "ஆழ்வார்கள்தஞ் செயலே விஞ்சிநிற்குந் தன்மையளாய்ப், பிஞ்சாப்பழுத்தானே யாண்டானே" என்றபடி ஞானபக்தியரதிகளில் ஆழ்வார்களைவரினும் மிகவிஞ்சியிருந்தல், மிகவளமையிலேயே பரமபக்தியை இயல்பாகக்கொண்டமை முதலிய நிறப்புகளை யுடைமையால், 'வியன்கோதை' என்றார்.

சலியன் - மிடுக்குடையவன். சோழராசன் கட்டளைப்படி மன்னரைட்டுக்கு அரசாசரிய இவ்வாழ்வார் குமுதவல்லி யென்னும் கட்டடிகையை மணஞ்செய்துகொள்ளும்பொருட்டு அவன்விருப்பத்தின்படி என்னதோறும் ஆயிரத்தெட்டு ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களை அழுதுசெய்வித்து வருகையில், கைப்பொருள்முழுவதற்கு செலவாய்விட்டதனால் வழிபறித்தானிலும் பொருள் தேடிப் பாகவத்ததீயாராதந்தைத் தடையற நடத்தத் துணிந்து வழிர் செல்வோரைக் கொள்ளையடித்து வரும்போது ஸ்ரீமங்கராயனை இவரை யாட்கொள்ளக் கருதித் தான் ஒரு பிராமணவேடம் கொண்டு பலஅணி கலங்களைப்பூண்டு மணவாளக்கோலமாய் மனோவிபுடனே இவ்வெதிரில்எழுந்தருள், இவர் கண்டு களித்து ஆயுதபாணியாய்ப் பரிவாரத்துடன் சென்று அவர்களை வளைந்து வஸ்திரஆபரணங்களையெல்லாம் அபகரிக்கையில், அம்மணமகன்காலிலணிந்துள்ள மோதிரமொன்றைக் கழற்றமுடியாமையால்

அதனையும் விடாமற் பங்களாலே கடித்துவாங்க, அம்மிடுக்கை நோக்கி எம் பெருமான், இவர்க்கு 'சலியன்' என்று ஒருபெயர்கூறினான். உணர்ச்சி, தமிழ்வேதம்-வேதங்களின் சாராம்சமாகைருத்து அமையப் பாடிய தமிழ்ப் பிரபந்தங்கள். வியன் - உரிச்சொல்; வியல்என்பதன் விகாரமுமாம். நெய் வேல் - பணைவாது நிணம் தோய்ந்த வேலுமாம். (உ.)

[குருபரம்பரை.]

௩. சீதரன் பூமகன்சேனையர்கோன்றென்குருகைப்பிரா
னாதமுனியுய்யக்கொண்டாரிராமர்நல்லளவந்தா
ரேதமில்வண்மைப்பராங்குசதாசரேதித்தலைவர்
பாதமடைந்துய்ந்தவாழ்வானெம்பார்பட்டர்பற்றெமக்கே.

(இ - ன்.) சீதரன் - (பரமசாரியனான) திருமாலும், பூமகன் - (அத்திருமாலின துகிஷ்யையான) திருமகளும், சேனையர்கோன் - (அப்பெரியபிராட்டியாரின் சிஷ்யரான) சேனைமுதலியாரும், தென்குருகை பிரான் - (அச்சேனைத்தலைவரதுசிஷ்யரான) அழகியதிருக்குருகூரில் அவதரித்த தலைவராகிய நம்மாழ்வாரும், நாதமுனி - (அச்சடகோபரதுசிஷ்யரான) ஸ்ரீநம்நாதமுனிகளும், உய்யக்கொண்டார் - (அந்நாதமுனிகளின் சிஷ்யரான) உய்யக்கொண்டாரும், இராமர் - (அவருடைய சிஷ்யரான) ராமமிச்சரென்னுத் திருநாமமுடைய மணக்கால்நம்பியும், நல் ஆளவந்தார் - (அவரதுசிஷ்யரான) ஞானங்கனிந்த) நலங்கொண்ட ஆளவந்தாரும், ஏதம் இவ்வண்மை பராங்குசதாசர் - (அவ்ருசிஷ்யரான) குற்றமில்லாத உதாரகுணமுள்ள பெரியநம்பியும், ஏதித்தலைவர் - (அவ்ருசிஷ்யரான) யுஜிராஜராகிய ஸ்ரீபாஷ்யகாரரும், பாதம் அடைந்து உய்ந்த ஆழ்வான் - (அவருடைய) திருவழிகளைச் சரணமடைந்து நல்வாழ்வுபெற்ற கூரத்தாழ்வானும், எம்பார் - (அவ்வாழ்வான்போலவே ஸ்ரீபாஷ்யகாரர்க்கு அநிஅந்தரங்கசிஷ்யரான) எம்பாரும், பட்டர் - (கூரத்தாழ்வானுடைய குமாரரும் எம்பாரதுசிஷ்யருமான) பட்டரும், (ஆகிய இவர்கள்), எமக்கு பற்று - எமக்குத் தஞ்சுமாவர்; (எ - று.)

இந்நூலாசிரியர்க்குப் பட்டர் ஸ்வாசாரிய ராதலால், குருபரம்பரையில் அவரானவே கூறலாயிற்று. சீதரன் முதல் பட்டர் ஈராகச் சொல்லும் குருபரம்பரைக்கிரமத்தில்தெரிந்த தலைவர்க்குப்பின்னே எம்பார்க்குமுன்னே கூரத்தாழ்வானை வைக்கவேண்டிய அகிய மில்லையாயினும், ஸ்வாசாரியரான பட்டர்க்குக் கூரத்தாழ்வான் திருத்தமப்பனாராதல்பற்றியும், தம் குலமுதல்வரான திருவரங்கத்தமுருஞர் ஸ்ரீபாஷ்யகாரருடைய திருவழிகளில் ஆசிரியத்திற்குக் கூரத்தாழ்வான் புருஷசாராயின் தலைமைபற்றியும், அவ்வாழ்வானை இடையிலே நிறுத்தினார். இது, இந்நூலாசிரியருடைய குலகுருபரம்பரை யென்க. அன்றியும், ஸ்ரீபாஷ்யகாரரது நியமனத்தின்படி சென்று பட்டர்க்குத்வயோபதேசஞ்செய்து ஆசாரியராகி அவர்க்குப் பஞ்சஸம்ஸ்காரங்களையும் திருவாய்மொழிமுதலிய இரத்தங்களையும், அவற்றின் வியங்கியாநங்களையும் அருளினவர், எம்பார்: பட்டர்க்கு ஐராதகரும் நாமகரண சௌனோபநயநாதிகளையும், ஸ்ரீபாஷ்யாதிகிரத்தங்களையும் அருளினவர், திருத்தந்தையாரான கூரத்தாழ்வான்; ஆதலால், ஆழ்வானையும் பட்டர்க்கு ஆசாரியரென்றல் ஒருவாறு அமையும்.

ஸ்ரீதரன்-வடசொல்; திருமகளைத் (திருமார்பில்) தரிப்பவன். பூமகன்-
(மலர்களிற் சிறந்ததான) தாமரைமலரில் வரமும் மகன். தென் குருகை -
தெற்கிலுள்ள குருகூ. ரென்னுமாம்; இது, தென்பாண்டிநாட்டி. லுள்ளது:
ஆழ்வார்திருநகரியென வழங்கும். நாதமுனி-தலைவராகிய முனிவர்: யோகீ
சுவரர். முநி-மநநசிலன்; ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய 'நாதன்' என்ற திருநாமத்தை
வகித்த நம்மாழ்வாரால் தமக்குட்பதேசிக்கப்பட்ட அர்த்தங்களை அடைவே
எப்பொழுதும் மநநம்பண்ணிக்கொண்டு எழுந்தருளியிருக்கிற அந்தணராத
லால், நாதமுனி யென்று பெயர் வழங்கலாயிற்று என்பதையும் உணர்க.
உய்யக்கொண்டார் - மணக்கால்நம்பி முதலிய பலரையும் உய்யுமாறு ஆட்
கொண்டவர்; அன்றி, நாதமுனிகளால் உய்யுபெறஆட்கொள்ளப்பட்டவ ரெ
ன்னுமாம். மணக்காலென்கிற ஊரில் திருவவதரித்தவ ராதலால் மணக்கால்
நம்பி யென்று திருநாமம்பெற்ற ஆசாரியரது இயற்பெயர், ராமர் என்பது;
கடவுளின் பெயரை அடியார்கட்டி, மரபு. நாதமுனிகளின் பேரனாவ
யமுனைத்துறைவர் இளமையிலே ராஜபுரோகிதனும் மகாவித்துவானுமான
ஆக்கியாழ்வானே வா தஞ்செய்யத்தொடங்கியபோது இராசபத்தினியான
வள் 'இவர் தோற்கமாட்டார்' என்று அரசனுக்கு உறுதி கூற, அரசன் அதனை
மறுத்து; 'நமது ஆக்கியாழ்வான் தோற்றால் இவர்க்குப் பாதி இராச்சியம் தரு
வேன்' என்று பிரதிஜ்ஞஞ்செய்ய, உடனே நடந்த பலவகை வாதங்களிலும்
யமுனைத்துறைவரே வெற்றியடைய, அதுகண்டு தனது பிரதிஜ்ஞா நிறை
வேறினமைபற்றி மகிழ்ச்சிக்கொண்ட இராசமகியி 'என்னையாவந்தவரோ?'
என்றகொண்டாடியதனால்தான், இவர்க்கு 'ஆனந்தார்' என்று திருநாமமாயிற்று.
பெரியநம்பியின்மறுபெயரான பராங்குசதாசரென்பது பராங்குசமென்னும்
ஒரு திருநாமத்தைபுடைய நம்மாழ்வாரது அடியைவ ரென்று பொருள்படும்.
இவர் ஸ்ரீபாஷ்யகாரர்க்குப் பஞ்சஸம்ஸ்காரங்களையும் மந்திராதந்தையும்
அருளி ஆவரை மந்தரிசநப்பிரவர்த்தகரம்படி செய்திட்ட சிறப்புத் தோ
ன்ற, இவர்க்கு 'ஏதயில் வண்மை' என்ற அடைமொழி கொடுக்கப்பட்டது.
இங்கு வண்மை, கைம்மாறு கருதாது மந்திரோபதேசஞ் செய்தல்; அதற்கு
ஏதமின்மை, நூல்முறைக்கும் சிஷ்டாசாரத்துக்கும் சிறிதும் வழுப்படாமை.
ஏதித்தலைவர் - சர்வாசிரோஷ்டார், யதி என்ற வடசொல், ஏதியென விசார
ப்பட்டது; யந்திரம் - எந்திரம், யமன் - எமன், ய - யும் - எச்சம், யது -
எது, யஜுர் - எசர் என்பன போல, ஆழ்வான் - எம்பெருமானுடைய குண
கணங்களில் ஆழ்ந்து ஈடுபடுபவர். கூடமென்றித தலத்தில் அவதரித்தவரார்.
அத்தலத்தில் எழுந்தருளியிருக்கிற எம்பெருமானுடைய 'ஆழ்வான்' என்ற
திருநாமத்தை வகித்தவ ராதலால், 'கூடத்தாழ்வான்' என்று வழங்குகிற பெ
யர் இங்கு நாமமைதேசேநாமக்ஷணத்தால் 'ஆழ்வான்' எனப்பட்ட தென்
றும் கொள்க. ஸ்ரீபாஷ்யகாரர் கோவில்கப்பட்டருடைய சுவரங்களைத் தைத்
கண்டு அவர்க்குச் சர்வாசாச்சிரமத் தந்தருளித் தமது திருநாமம் ஸ்ரீவெண்
றான எம்பெருமானு ரென்ற பெயரை அவர்க்குச்சொத்த, அவர் அப்பெருந்
பெயரைத்தாமவகிக்கவிரும்பாதவராய் 'தேவரீர்க்குப் பாதிச்சாயையா'யிருக்
கிற அடியேனுக்குத் தேவரீர் திருநாமச்சாயையே அடையுமீ' என்று விண்ண
ப்பஞ்செய்ய, பாஷ்யகாரரும் அப்பெயரையே சிதைத்து எம்பார் என்று

பெயரிட்டருளினார். பண்டிதர்க்கு வழங்குகின்ற 'பட்டர்' என்ற பெயர் - கூரத்தாழ்வானுடைய குமாரர்க்குச் சிறப்பாகவழங்கும். எம்பெருமானாரால் நாமகரணஞ்செய்தருளப்பெற்றவர், இவர். பற்று - பற்றுக்கோடு, ரக்ஷகம். எமக்கு என்ற தன்மைப்பன்மை, ஸ்ரீவைஷ்ணவரணைவரையும் உளப்படுத்தியது; கவிகட்குஉரிய இயற்கைப்பன்மையுமாம். (ங.)

[எழுபத்துநான்கு சிங்காசநாதிபதிகளா.]

ச. திருமாலையாண்டான் திருக்கோட்டிநம்பி திருவரங்கப் பெருமானாரையர் திருமலைநம்பி பெரியநம்பி வருமால் கழல்சேரே திராசர்தாளிற் சிங்காதனராய் வருமாரியர்களே முபத்துநால்வரென்வான் னுணையே.

(இ - ள்.) திருமாலையாண்டான் —, திருக்கோட்டிநம்பி —, திருவரங்கப் பெருமானாரையர் —, திருமலைநம்பி —, பெரியநம்பி —, (என்பவர்களுடைய), அருமால் கழல் - அருமையான சிறந்த திருவடிகளை, சேர் - அடைந்த, எதிராசர் - எம்பெருமானாருடைய, தாளின் - திருவடிசம்பந்தத்தால், சிங்காதனர் ஆய் வரும் - லிம்ஹாஸநாதிபதிகளாய் விளங்குகின்ற, ஆரியர்கள் எழுபத்துநால்வர் - ஆசாரியர்கள் எழுபத்துநான்கு பேரும், என்வான் னுணை - எனக்குச் சிறந்த துணையாவர்; (எ - று.)

முதலிரண்டடியிற்குறித்த ஐவரும், ஸ்ரீபாஷ்யகாரர்க்குப் பஞ்சாசாரியரெனப்பெவர். அவர்களில், திருமாலையாண்டான், இவர்க்குத் திவ்வியப்பிரபந்த வியாக்கியாரும் அருளிச்செய்து 'கட்கோபன் போலினடி' என்கிற திருநாமத்தைச் சாத்தியருளினார்; திருக்கோட்டியூரநம்பி, இவர்க்குத் திருமந்திரார்த்தத்தையும் சரமஸ்லோகார்த்தத்தையும் அருளிச்செய்து 'எம்பெருமானார்' என்கிற திருநாமத்தைச் சாத்தியருளினார்; திருவரங்கப்பெருமானாரையர், இவர்க்குப் பெரியதிருமொழிமூலமும் திருவாய்மொழிமூலமும் கண்ணி நுண்கிறத்தாம்புவியாக்கியாராகும் த்வயார்த்தமும் அருளிச்செய்து 'லக்ஷ்மணமூலி' என்கிற திருநாமஞ் சாத்தியருளினார்; பெரியதிருமலைநம்பி, இவர்க்கு ஸ்ரீராமாயணவியாக்கியாரும் அருளிச்செய்து 'கோபிலண்ணலி' என்கிற திருநாமஞ் சாத்தியருளினார்; பெரியநம்பி, இவர்க்கு 'நாமநுபுண்' என்கிற திருநாமமும் திருமந்திரமும் த்வயசரமஸ்லோகங்களும் உள்படப் பஞ்சஸம்ஸ்காரம் செய்தருளி, முதலாயிரம் இயற்பா என்ற சுராயிரமூலத்தை அருளிச்செய்தார்.

எழுபத்துநால்வர் - பட்டர், சீராமப்பிள்ளை, கந்தாடையாண்டான், அந்தாழ்வான், எம்பார், கிடாம்பியாச்சரன் முதலியோர். இவர்கள் பெயர்வரிசையை, குருபரம்பராப்பிரபாவம் முதலிய நூல்களிற் காணலாம். இவர்கள், ஸ்ரீபாஷ்யகாரரிடமிருந்து உபயவேதாந்தார்த்தங்களையும் உபதேசம்பெற்று அவராலேயே ஆசாரியபுருஷர்களாக நியமிக்கப்பட்டவர்கள். சிங்காதனராய்வரும் ஆரியர்கள் - ஆசாரியபீடத்தில் வீற்றிருந்து அதற்கு உரிய அதிகாரத்தை திர்வகிப்பவர்கள். 'எதிராசர்தாளிற் சிங்காதனராய் வருமாரியர்கள்' என்ற சொற்போக்கினால், பாஷ்யகாரராகிய ஒருசுக்ரவர்த்தியின் கீழ் ஸிங்கி ஆட்சிசெய்யும் சிற்றரசராவர் இவரென்பது தோன்றும்.

“மங்காதகீர்த்தியெதிராசர்பாதமணிமுடியாத, தங்காதலாற்றந்தலைசு
குடிக்கொண்டெடங்கடல்கு, முங்காசினியைப்புரக்குமெட்டெட்டிலையிர
ண்டாள், சிங்காதனக் குருராயர்தம்பேர்சொலிந்திதழிமே” என்ற திருவேங்க
டகீகலம்பகத்துக் காப்புச்செய்யுள் இங்கு ஒப்புநோக்கத்தக்கது. (௧)

[நம்மாழ்வார்.]

௫. மாறன்பரங்குதித்தடியேனைமருட்பிறவி
மாறன்பரானருழாத்துள்வைப்பான் றெல்லையல்லினைத்தோர்
மாறன்பராமுகஞ்செய்யாமலென்கண்மலர்க்கண்கண்டவந்த
மாறன்பரங்குசன்வாழ்கவென்னெஞ்சினும்வாழ்க்கிறுமே.

(இ - ன்.) மால்தன் - திருமாலினுடைய, பரங்குதி - பரமபதத்தை,
தந்து - அளித்து, அடியேனை - தொண்டனான என்னை, மருள் பிறவி மாறு
அன்பர் ஆன குழாத்துள் வைப்பான் - மயக்கமுள்ள பிறப்பு நீங்கப்பெறுகிற
அடியார்களான முத்தர்களுடைய கூட்டத்தில் (ஒருவருகச்) சேர்த்தருள்
விருப்பவனும், தொல்லை வல்லினைக்கு ஓர் மாறன் - அநாதியாய்வுருகிற வலிய
கருமங்கட்கு ஒரு சந்தருவாயுள்ளவனும், பராமுகம் செய்யாமல் - என்னை
மலர் கண் வைத்த மாறன் பரங்குசன் - உபேகைச்செய்யாமல் - என்னிது
தாமரைமலர்போன்ற (தனது) திருக்கண்பார்வையை வைத்தருளியவனும்
மாறனென்றும் பரங்குசனென்றும் பெயர்களை யுடையவனுமான ஸ்ரீசுட
கோபன், என் நெஞ்சினும் வாக்கினும் வாழ்க - எனது மனத்தினும் மொழியி
லும் வாழ்க்கடவன் ; (எ - று.)

இப்பிரபந்தம் இனிதுமுடிதற்பொருட்டு ஆழ்வார் எனது மனத்தினும்
வாக்கிலும் இருந்து எல்லகருத்துக்களையும் வளமானசொற்களையும் தோற்று
விப்பாராக வென வேண்டியவாரும், ஆழ்வாரை மனத்திற்கொண்டு திரிபா
னித்துச் சொல்லிற்கொண்டு துதிப்பே நென்ற கருத்தும் அமையும்.

மால்தன் பரங்குதி - விஷ்ணுலோகமாகிய ஸ்ரீவைகுண்டம். மருள் -
லிபீதஞானம்; மருட் பிறவி - அவித்தையினாலாகிய பிறப்பு எனினுமாம்;
“பொருளல்லவற்றைப் பொருளென் றுணரும், மருளானு மாருப் பிறப்பு”
என்றார் திருக்குறளிலும். கருமத்தை முற்றும் ஒழித்து மீனாவலகமாகிய
முத்தி பெற்றவர் மீண்டும் பிறத்தல் இல்லையாதலால், ‘பிறவிமாறு அன்பர்’
எனப்பட்டனர். வல்லினைக்கு மாறன் - அழித்தற்கு அரிய கருமங்களை எளிதில்
அழிப்பவன், பராமுகம் = பரங்குமுகம், முக்கொகடானமை. என்னை, கண் -
ஏழனுருபு. மலர்க்கண்களைத்தல் - அருள்நோக்கம். பிகக் களித்துக் கொழுந்
துச் செருக்கித் திரிந்து எதிர்த்து வாதப்போர்க்கு ஒரும் பிறமத்தவராகிய
மதயானைகளைத் தமது பிரபந்தங்களிற் கூறிய தங்காதத்தமலரினால் அடக்
கிக் கீழ்ப்படுத்தித் தமவசத்திலவைத்து நடத்துக் திரமுடையாரார் அமற்றி
ற்கு மாவெட்டி யென்னுக் கருவிபோ லிருத்தலால், தம் ஆழ்வார்க்குப்
பரங்குசனென்று திருநாமமாயிற் நென்ரு : பர அங்குசன் எனது பரிக்க;
பரர் - ஆயலார் ; அங்குசம் - மாவெட்டி, தோட்டி - தன்னு வைப்பானென
முடியும்.

(௧)

திருவரங்கத்தந்தாதி.

நூல்.

கீ. திருவரங்காவுறைமார்பாதிசைமுகன்சேவிப்பக்கந்
திருவரங்காதரித்தின்னிசைபாடத்திருக்கண்வளர்
திருவரங்காவுன்பழவடியேற்கருள்செய்யவெழுந்
திருவரங்காதலித்தேனுனக்கேதொண்டுசெய்வதற்கே.

(இ - ள்.) திரு - திருமகள், அரங்கு ஆ-தான் வசித்தற்குஉரிய இடமாக
(க்கொண்டு), உறை - வசிக்கப்பெற்ற, மார்பா - திருமார்பையுடையவனே!
திசைமுகன் சேவிப்ப - பிரமன் தரிசித்துவணங்கவும், கந்திருவர் அங்கு
ஆதரித்து இன் இசை பாட - கந்தருவர்கள் அவ்வாறே [தரிசித்துவணங்கிப்]
பத்திகொண்டு இனிமையான கீதம்பாடவும், திரு கண் வளர் திரு அரங்கா-
திருவரங்கமென்னுந்திருப்பதியில் அழகாகப்பள்ளிகொண்டு யோகசித்திரை
செய்தருள்பவனே! உனக்கே தொண்டு செய்வதற்கு வரம் காதலித்தேன்-
(யான்) உனக்கே அடிமைசெய்யுமாறு வரம்பெற ஆசைப்பட்டேன்; உன்
பழ அடியேற்கு அருள் செய்ய எழுந்திரு - நினைபழமையான அடியவனா
கிய எனக்குக் கருணைசெய்தற்கு எழுந்திருப்பாயாக; (எ - று.)

‘திரு என்பது - கண்டாரால்விரும்பப்படுந் தன்மைபோக்கம்; என்பது,
அழகு; இஃது என் சொல்லியவாரோ வெனின், —யாவனொருவன் யாதொரு
பொருளைக் கண்டானோ அக்கண்டவற்கு அப்பொருள்மேற் சென்ற விரு
ப்பத்தோடே கூடிய அழகு. அதன்மேல் அவற்கு விருப்பஞ்சேறல் அதனறி
சிறந்த உருவும் நலனும் ஒளியும் எவ்வகையானும் பிறிதொன்றற்கு இல்லா
மையால்’, ‘எல்லாராலும் விரும்பப்பட்ட அழகு அவட்கு உண்டாகையா
லே திருமகள் என்று பெயராயிற்று’ என்பது, திருக்கோவையார் பேராசிரிய
ருரை. “அகலகில்லே னிறையு மென் தலர்மேன்மங்கை யுறை மார்பா”²
என்றும்போல, “திருவரங்காவுறைமார்பா” என்றும், அரங்கு - ரங்க மென்ற
வடசொல்லின் விகாரம்: இதற்கு - கூத்தாடுமிடமென்றபொருளும்உண்டு;
ஆ - ஆக என்பதன் விகாரம். இனி, அரங்கா-அழுந்தி யெனினுமாம்; சிறிது
பொழுதும்விட்டுநீங்காமல் சிலையாக என்றபடி: ஒருசொல்; செய்யாளன்னும்
வாய்பாட்டு உடன்பாட்டு இறந்தகாலவினையெச்சம்; அரங்கு-வினைப்பகுதி,
ஆ என்ற விருதியே இறந்தகாலங்காட்டும். உறை மார்பு - வினைத்தொகை,
இடப்பெயர்கொண்டது.

“எம்மாண்டிவயன் நான்குநாவ்னொருமெடுத்தேத்தி ய்ரிண்டுமுகமுங்
கொண்டு, எம்மாடுமெழிற்கண்களெட்டினோடு தொழுதேத்தி ய்னிதினை
ஞ்சநின்ற செம்பொன், அம்மாந் தன் மலர்க்கமலக்கொப்புழ்தோன்ற வணி
யரங்கத்தரவண்ணியிற் பள்ளிகொன்ற, மம்மாண்”, “ஏதயில் தண்ணுயை
யெக்கம் மத்தளி யாழ் குழல் முழவமோ டிசை திசை கெழுமிக், கீதங்கள்
பாடினர் கின்னரர் கெருடர்கள் கெந்தருவாவர் கங்குலமெல்லாம், மாதவர்
வானவர் சாரண ரியக்கர் சித்தரு மயங்கினர் திருவடிதொழுவான், ஆதலி
லவர்க்கு நாளோலக்கமருள் அரங்கத்தம்மா பள்ளியெழுந்தருளாயே” என்ற

ஆழ்வாரருளிச்செயல்களை அடியொற்றி, 'திசைமுகன்சேவிப்பக்கந்திருவரங்
காதரித்தின்னிசைபாடத் திருக்கணவனர் திருவரங்கா எழுந்திரு' என்றார்.
திசைமுகன் - நான்கு திசையையும் நோக்கிய நான்குமுகமுடையவன்; எம்
பெருமானைத் துதித்தல்முதலியன செய்தற்கு வேண்டிய கருவியிற் குறை
வற்றவனென்பது இதில்தொனிக்கும். சேவிப்பாட-வினைச்செய்வெண்.
கந்தர்வர் என்ற வடமொழி, யமகநயத்தின்பொருட்டு, கந்திருவரென விகா
ரப்பட்டது; பதினெண்வகைத்தேவகணங்களுள் ஒருசாரார் இவர்; திசை
பாடுதலிற் சிறந்தவர். அங்கு-அப்பிரமன்போலவே யென்றபடி; அவ்விடத்
திலே யெனினுமாம்; அசையாகவுங் கொள்ளலாம்.

உன் பழவடியேன் - "எந்தைத்தைத்தந்தைத்தந்தைத்தம்மூத்தப்பனேழ்
படிகால்தொடங்கி, வந்துவழி வழியாட்செய்கின்றோம்?" என்றபடி. வம்சபரம்
பரையாக நெடுங்காலமாய் உனக்கு அடிமைசெய்துவருகிற தொண்டக்குல
த்தில் தோன்றிய நான் என்றபடி. அழகியமணவானதாசர் பெரியபெருமான்
திருவடிகளிலே அடிமைசெய்ய ஆசைப்பட்டு அருகிற்சென்ருவனவிலே, அர்ச்
சாரூபியான அப்பெருமான் எதிர்முகங்கொடுத்தல், திருக்கண்களாலேகுளிர
நோக்குதல், கைகளி டீட்டியணைத்தல், ருசலப் பச்சம் பண்ணுதல் முதலியன
செய்யாதே பள்ளிகொண்டிருக்க, அவனைப் பள்ளியுணர்த்தி அவனுணர்ந்
தருளும்போதையழகுகண்டு அவன் உகந்து வாய்நிறந்து ஏவுங் குற்றேவல்க
ளைச் செய்யவேண்டி, அவனை 'எழுந்திரு' என எழுப்புகிறார். எழுந்திருத்
தல் - துயிலொழிதல். இதில், இருஎன்பது - துணைவினை. இனி, எழுந்து
இரு - நாளோலக்கமாக வீற்றிரு என்றும் கொள்ளலாம். "கிடந்தநாள்
வல்செய்ததொல்லடிமைவழிவருந்தொண்டரோர்க்கருளித், தடங்கொன்றா
மரைக்கணவழித்து நீயெழுந் துன்தாமரைமயங்கையு நீயும், இடங்கொள்
மூவுலகுந்தொழிநுந்தருளாய் திருப்புகளிருக்கிடந்தானே" எனப்பள்ளி
கொண்ட பெருமானை நம்மாழ்வார் துயிலுணர்த்தியெழுப்பி அடிமைசெய்
யப் பாரித்தமை காண்க. "மறந்தும் புறந்தொழா மார்தர்" ஆதலால்,
"எற்றைக்குமேழேழ்பிறவிக்கு முன்றன்னோ, கற்றோமேயாவோ முனக்கே
நாமாட்செய்வோம்" என்றற்போல, 'உன்பழவடியேன் உனக்கே தொண்டி
செய்வதற்கு வரங் காதலித்தேன்' என்றார்; ஏ - பிரிவிலே, வரம்-வேண்டுவெண்
கொள்ளுதல்.

எல்லாநூல்களும் மங்கலமொழி முதல்வகுத்துக் கூறவேண்டியது மா
பாதலால், 'திரு' என்று தொடங்கினார்; "சீர் மணி பரிநி யானை திரு நிலம்
உலகு திங்கன், கார் மலை சொல் எழுத்துக் கங்கை நீர் கடல் பூத்தேர் பொ
ன், ஏறு மிவை மூவாறும் இதிற்பரியாயப்பேரும், ஆரு மங்கலச்சொல் செ
ய்யுளாய்ந்து முன்வைக்க நன்றும்" என்பது காண்க

(ச)

உ. செய்யவனைக்குருவிண்ணருளாற்றி: ருந்தாள் வணங்கிச்
செய்யவனைக்குலஞ்சூழங்கேசன்கிழிதமுது
செய்யவனைக்கும்புவிக்குமங்காந்தசெய்வாய்முருந்தன்
செய்யவனைக்குஞ்சிலம்பணிபாதங்கள்சேர்ந்தனமே.

(இ - ள்.) குரு இன் அருளால் - ஆசாரியருடைய இனிமையான கிருபா கட்டாக்கத்தினால், செய்யவளை திரு தாள் வணக்கி - திருமகளைத் திருவடி தொழுது,--செய்யவளை குலம்கூழ் அரங்க ஈசன் - கழனிசுள்ளுள்ளசங்கினக் கள் சூழப்பெற்ற திருவாரங்கத்த நாதனும், அனைக்கும் புவிக்கும் அமுது செய்ய சிறிது அங்காரத் செம் வாய் முகுந்தன் - வெண்ணெயையும் பூமியையும் உண்ணுதற்குச் சிறிது திறந்த சிவந்த வாயையுடைய முகுந்தனென்னும் ஒரு திருநாம மூள்வனமான திருமாலினது, செய்யவளைக்கும் சிலம்பு அணி பாதங்கள் - செவ்வியையுடைய வளைத்தள்ள சிலம்பென்னும் ஆபரணத்தை யணிந்த திருவடிகளை, சேர்ந்தனம் - அடைந்தோம்; (எ - று.)

வதாசாரியனையடுத்து அவனபிமானத்தை அவனருளாற் பெற்று அது மூலமாகவுண்டானபிராட்டிபுருஷகாரபலத்தாலேபெருமான் திருவடியிலே சரண்புகுந்தோ மென்றார். ஆக, இதனால், ஆசார்யாபிமானமே உத்தராகமென்னும் அர்த்தம் சொல்லியதாயிற்று. ஈற்றுக்காரம் - தேற்றவகையால், இனி எமக்கு ஒருகுறையுமில்லையென்ற பொருளைத் தொனிப்பிக்கும். சேர்ந்தனம் என்ற தன்மைப்பன்மை - தனதுகுலத்து முன்னோரையும் பின்னோரையும் தனது அடியார்களையும் உளப்படுத்தும், வணக்கிச்சேர்ந்தனம் என இயையும்.

செய்யவன் - செந்நிறமுடையவன் : செம்மையென்னும் பண்பினடியாப் பிறந்த பெயர். குரு என்ற வடசொல் - அஜ்ஞாநமாகிய அகவிருளை யழிப்பவனென்று அவயவப்பொருள்படும். (கு - இருள், ரு - ஒழிப்பவன்.) இன் அருள் - பண்புத்தொகை; இன் - சாரியையெனக் கொண்டு குருவினது அருளென்றால், நகரமெய் - விரித்தல்விசாரமாம். செய்யவளைத் தானே வணக்கி என இரண்டுசெயப்படுபொருள்வந்த வினையாகவாவது, செய்யவளினது தானேவணக்கி என உருபுமயக்க மென்றாவது, செய்யவளைத் தாளிலே வணக்கி யென்றாவது கொள்க. செய்யஎன்றசொல் - இரண்டாமடியில்செய்என்னும்பெயரின்மேற் பிறந்த குறிப்புப்பெயரெச்சமும்; மூன்றாமடியில், செய்என்னும் வினைப்பகுதியின்மேற் பிறந்த தெரிநிலைவினையெச்சமும்; நான்காமடியில், செவ்வியையுணர்த்தும்செம்மையென்னும்பண்பின்மேற்பிறந்தகுறிப்புப்பெயரெச்சமுமாம். வயலை 'செய்' என்பது - பன்றிராட்டுத்திசைச்சொல். வளை - வளைந்துள்ளது; உட்சுழிந்துள்ளது. 'செய்யவளைக்குலஞ்சூழாங்கம்' என்பது, நீர்வளமிருதியை உணர்த்தும். அரங்கேசன் - குணசந்திபெற்ற வடமொழித்தொடர். பெரியோர்உண்ணுதல், அமுதுசெய்த லெனப்படும்; உபசாரச்சொல். வெண்ணெயுண்ண வாய்திறந்தது, கிருஷ்ணவதாரத்திலே திருவாய்ப்பாடியில்வளர்ந்த சூழ்நடைப்பருவத்தி லென்க. புவி என்ற சிறப்புப்பெயர், பொதுப்பொருளின் மேலதாம் உலக மென்றவாரும். அதனையுண்ண வாய்திறந்தது, பிரளயகாலத்திலென்க. பிரமன் முதலான சகலதேவர்களு முட்பட யாவும்அழிந்துபோகிற யுகாந்தகாலத்தில் ஸ்ரீமகாவிஷ்ணு அண்டங்களை யெல்லாம் தன்வயிற்றில் வைத்து அடக்கிக்கொண்டு பிரளயப் பெருங்கடலில் ஆதிசேஷாச்சமானதோ ராலையின்மீது யோகசித்திரை செய்தருள்கின்றன எனென்பது, நூற்கொள்கை. அங்காரத்த, அங்காபகுதி, முகுந்தன் - (தன்அடியார்க்கு), மு - முத்தியின்பத்தையும், கு - நிலவுலக

விற்பந்தையும், தன் - கொடுப்பவன். செய்ய என்பது - சிலம்புக்கும் பாதத்
துக்கும் அடைமொழியாகத்தக்கது. சிலம்புவது, சிலம்பு எனக் காரணக்குறி;
துபுரம், பாததண்டை. (௨)

௩. தனமாதரஞ்சொற்குதலைப்புதல்வர்தரணியில்லந்
தனமாதரஞ்செயும்வாழ்வஞ்சியேதஞ்சநீயெனப்போந்
தனமாதரங்கிக்கவெற்பெடுத்தாய்தண்ணைந்தசிக்கா
தனமாதரங்கமுள்ளாயரங்கமுத்திதந்தருளே.

(இ - ள்.) ஆ - பசுக்கள், தரங்கிக்க - (இந்திரான்பெயர்வந்த மலை
தலை) சிலைகலங்க, வெற்பு எடுத்தாய் - (அவற்றைப் பாதுகாத்தற்பொருட்
டிக்) கோவர்த்தநகிரியைக் குடையாக எடுத்துப்பிடித்தவனே! தன் அனந்த
சிக்காதன-ஆதிசேஷனைமெத்தென்றசிக்காதனமாகவுடையவனே! மாதரங்
கம் உள்ளாய்-பெரிய கடலிற் பள்ளிகொண்டுள்ளவனே! அரங்கா - பூநீரங்க
நாதனே!—தனம் மாதர் - கொங்கையெழிலையுடைய மகளிரும், அம்சொல்
குதலை புதல்வர் - அழகிய மழலைச்சொற்களையுடைய பிள்ளைகளும், தரணி -
விளைநிலமும், இல்லம் - வீடும், தனம் - செல்வமும் ஆகிய இவற்றில்,
ஆதாம் செய்யும் - ஆசைகொள்ளுகிற, வாழ்வு-(சிலையற்ற இப்பிரபஞ்ச) வாழ்
க்கைக்கு, அஞ்சி - பயந்து, நீயே தஞ்சம் என போந்தனம் - நீயே ரகசியமெ
ன்றுகொண்டு (வந்து உண்ணைச்) சரணமடைந்தோம்; முத்தி தந்தருள் -
(அவ்வனம்அடைந்த எமக்கு) மோட்சத்தைக் கொடுத்தருள்வாய்; (௩ - ௮.)

பற்றற்று உன்பக்கல் சரணம் புக்தோம்; நீ எமக்கு நந்ததியருளக்கட
வை யென்பதாம். உண்ணை நம்பி யடுத்துள்ள உயிர்களைச் சரணம்பாராது
துயர்நீக்கிப்பாதுகாத்தருளுந்தன்மையுடையான் னுங்கருத்துத்தோன்ற,
‘ஆதரங்கிக்கவெற்பெடுத்தாய்’ எனவினித்தார்; கருத்துடையடைகொளியான்.

ஆதிசேஷன்திருமாலுக்குப்பலவகைக்கைக்கரியங்கள் புரியும் வகையை
“சென்றற் குடையாம் இந்நீநாநீ சீங்கநாநாமாம், நின்னல் மரையுயரம்
நீங்கடலன்-என்றும், புணையாம் மணிவிளக்காம் பூம்பட்டாம் புல்கும், அணையாம்
திருமார்து அரவு” என்றதனால் அறிக. திருப்பாற்கடலிலும் பிரளயப்
பெருங்கடலிலும் திருமால் பள்ளிகொள்கின்றனனென்பது, நூற்கொ
ள்கை, குதலை - கிரம்பாமென்சொல். “குழலினிது யாழினி தென்ப தம்மக்
கள், மழலைச்சொற் கேளாதவர்,” “மக்கள்மெய்திண்ட லுடற்றினின்பம் மற்ற
வர், சொற்கேட்ட விற்பந் செயிக்கு” என்றபடி தம் புதல்வருடைய மழ
லைச்சொல் தந்தைதாயர்க்கு மிக்கஇனிமை விளைத்தலால், ‘அஞ்சொற்கு
தலைப் புதல்வர்’ என்றார். இல்லம், அம்-சாரியை. இரண்டாமடியில், எகரம்
பிரித்துக் கூட்டப்பட்டது. தரங்கிக்க - அலை; தரங்கம் என்னும் பெயரின
மேற்பிறந்த செயவெனெச்சம். தரங்கம் - அலை; வடசொல்; கடலுக்குச்
சினையாகுபெயர். அனந்தன் என்ற வடமொழிப்பெயர், ந+அந்த என்று
பிரிந்து, (பிரளயத்திலும்) அழிவில்லாதவனென்று பொருள்படும். முத்தி
என்ற வடசொல்லுக்கு - பற்றுக்களை விட்டு அடையும் இடமெனக் கார
ணப்பொருள். (௩)

சு. தந்தமலைக்குமுன்னின்ற பிரானெதிர்தாக்கிவெம்போர்
தந்தமலைக்குமைத்தானரங்கேசன் றண்பூவினிடைத்
தந்தமலைக்குத்தலைவன்பொற்பாதஞ்சரணென்றுய்யார்
தந்தமலைக்குமவினையானவார்பலர்தாரணிக்கே.

(இ - ள்.) தாரணிக்கு - பூமியில், —பலர் - அநேகர், —தந்தம் - மலைக்கு
முன் நின்ற பிரான் - தந்தக்களையுடையதொரு மலைபோன்ற யானைக்கு
[கஜேந்திராழ்வானுக்கு] எதிரில் எழுந்தருளிக் காட்சித்த பெருமானும்,
எதிர் தாக்கி வெம்போர் தந்த ம(ல்)லை குமைத்தான் - எதிர்த்து மோதிக்
கொடியபோரைச்செய்த மல்லர்களைச்சிதைத்து அழித்தவனும், தண் பூவின்
தந்து இடை அமலைக்கு தலைவன் - குளிர்ச்சியான தாமரைமலரில் வீற்றி
ருக்கின்றவனும் நூல்போன்ற[மிகமெல்லிய] இடையையுடையவனும் குற்ற
மற்றவருமான திருமகளுக்குக் கொழுநனும் ஆகிய, அரங்கேசன் - ஸ்ரீரங்க
நாதனுடைய, பொன்பாதம் - அழகிய திருவடிகளை, சரண் என்று - சரண
மாக அடைந்து, உய்யார் - உய்யுபெற்றாராய், அலைக்கும் தம் தம் வினையால்
வைவார் - வருத்துகிற தங்கள் தங்கள் பூர்வகர்மங்களினால் வருந்துவார்கள்.

வெண்ணெயை வைத்துக்கொண்டு நெய்க்கு அருவார் போலே, சரண்
புக்கமாத்திரத்தில் அச்சரணைதருடைய கருமங்களை யெல்லாம் ஒழித்து
முத்திதருபவையான எம்பெருமான திருவடிகள் இருக்க அவற்றையடை
ந்து பிறவிப்பெருங்கடல்கடந்து வாழாது உலகத்திற் பேசையர்பலர் கரும
வசப்பட்டு வருந்துவது என்னேயென்று உலகைநோக்கி இரங்கியபடியாம்.

‘தந்தமலை’ எனவே, யானையென் றாயிற்று; மலை - உவமையாகுபெயர்;
பருமைவலிமைகளால் உவமம், முன்-இடமுன். இரண்டாமடியில், மலை என்
பது - தொகுத்தல். மல் - ஆயுதமின்றி உடல்வலிமைகொண்டு செய்யும்
போர்; இங்கு அப்போருடையார்க்கு ஆகுபெயர். இடைத்தந்து - முன்பின்
ஐகத்தொக்க உவமைத்தொகை; தந்து - வடசொல். அமலை - அமலா என்ற
வடசொல் ஆவீறு ஐயாயிற்று; இப்பெயர், நாய்மையுடைமையை உணர்த்
தும். சரண் - சரணமென்ற வடசொல்லின் வீகாரம். தாரணிக்கு - உருபு
மயக்கம், தாரணி என்ற வடசொல் வீகாரப்பட்டது. (சு)

இ. தாரணிநானவன்பாவிர்ந்தான் சங்கம்வாய்வைத்தொன்றார்
தாரணிநானவஞ்செய்தானரங்கன் றமர்கள் பொருந்
தாரணிநானவமராவதியுந்தருநிழலுந்
தாரணிநானவயிராவதமுந்தருநிழலுமே.

(இ - ள்.) தாரணவன்பால் - அகரணை மகாபலியினிடத்து, தாரணி
இரந்தான் - (மூன்று அடி) சிலத்தையாசித்தவனும், சங்கம் வாய் வைத்து -
(தான் தன்னு) நிவலியசங்கத்தை வாயிலவைத்து ஊதியமாத்திரத்தாலே,
ஒன்றார் தார் அணி அவம் செய்தான் - பகைவர்களுடைய படைவருப்பி
னொழுங்கைப் பழுதுபடுத்தியவனும் ஆன, அரங்கன் - ரங்கநாதனுடைய,
தமர்கள் - அடியார்கள், —அணிது ஆன அமராவதியும் - அழகியதாகிய சுவர்
க்கலோகத்தையும், தருநிழலும் - (அங்குள்ள) கற்பகவிரகங்களின் நிழலை

என்ற வடசொல்லின் விகாரம்; பத்தியுடையவர். ஆக என்பது, ஆ என விகாரப்பட்டது. பின் என்பது - இங்கே காலப்பொருளது. 'கவிசாத்தியில்' என்ற பாடத்துக்கு - கவிமாலையைச் சமர்ப்பியுங்க ளென்று பொருள். (க)

எ. தாளத்தனத்தத்தைச்சொல்லியரால்வருந்தாழ்மலபா
தாளத்தனத்தத்தைத்தப்பநிற்சீர்ப்புடைதங்கியவே
தாளத்தனத்தத்தைத்தீர்த்தானரங்கன்சகடுதைத்த
தாளத்தனத்தத்தையாயுநன்பாதந்தலைக்கொண்மினே.

(இ - ள்.) தாளம் தனம் தத்தை சொல்லியரால் வரும் - கைத்தாளம் போன்ற வடிவமுடைய கொக்கைகளையும் கிளிகொஞ்சிப்பேசுவதுபோலினியசொற்களையு முடைய அயல்மாதர்களின் சம்பந்தத்தா லுண்டாகும், தாழ் மல பாதாளத்து அனத்தத்தை - ஆழ்ந்த அசத்தம்பொருந்நிய நாகத் துண்பத்தை, தப்ப நிற்சீர் - தப்பியுய்யவேண்டி நிற்பவர்களே!—(நீங்கள்), புடைதங்கிய வேதாளத்தன் அ தத்தை தீர்த்தான் - எல்லாப்பக்கங்களிலுஞ் சூழ்ந்துநின்ற பூதகணங்களையுடையவனுன சிவபிரானது (பிச்சையெடுத்த லாகிய) அத்தத்துண்பத்தைப் போக்கியருளியவனும், சகடு உதைத்த தாள் அத்தன்-சகடாசுரனை உதைத்துத்தள்ளியழித்த திருவடிகளையுடைய இறை வனும், அத்தத்தது ஆபுதன்-திருக்கைகளில் ஏதும் பஞ்சாயுதங்களையுடையவனுமான, அரங்கன் - ரங்கநாதனுடைய, பாதம் - திருவடிகளை, தலை கொண்மின் - தலைமேற்கொண்டு பணியுங்கள்; (எ - று.)

தத்தை - கிளி; அதன்மொழிக்கு முதலாகுபெயர். சொல்லி என்ற பெண்பாற்பெயரினமேல் அர் - பலர்பால்விகுதி. நாகம் கீழுலகிலுள்ளதாத லால், அதனை 'பாதாளம்' என்றார்; இடவாகுபெயர். அர்த்தம் பேதாளம் சகடம் ஹஸ்தம் என்ற வடசொற்கள் விகாரப்பட்டன. தாருகனத்து மூனிவரால் எவப்பட்டுத் தன்னைக்கொல்ல வந்தசூழ்ந்த பூதகணங்களைச் சிவபிரான் தனதுஆற்றலால்அடக்கி அடிமையாக்கிக்கொண்டன முதலால், 'புடைதங்கிய வேதாளத்தன்' எனப்பட்டான். அத்தத்து என்றவிடத்து, அகாச்சுட்டு - பிரசித்தியையும் இழிவையும் விளக்கும். தத்தத்தை எனப் பதம்பிரித்து, கேட்டை பென்று உரைப்பாரு முள்; 'தத்தம் - நத்துஎன்ற வினைப்பகுதியின் தொழிற்பெயர். (எ)

அ. தலையிலங்காபுரஞ்செற்றானரங்கனென்றழ்சொற்புன்கு
தலையிலங்காதரஞ்செய்தபிரான்சரணன்நிமர்ஷோர்
தலையிலங்காநின்றணணிலங்காண்கைக்குந்தாமுறைக்குந்த
தலையிலங்காதிலங்கேட்கைக்குவாழிலஞ்சாற்றுகைக்கே.

(இ - ள்.) தலை இலங்காபுரம் செற்றான் - தலைமைபெற்ற (ராமசபாடி தானியான்) இலங்கைக்கரை அழித்தவனும், என தாழ் சொல் புந் குதலையில் ஆதாம் செய்த பிரான் - எனது இழிவான துதிச்சொற்களில் பொருட்சிறப்பில்லாத(தம்மக்கள்பேசும்)மழலைச்சொற்களினிடத்தில்(தாய் தந்தையர் அன்புவக்குமாறு)போல விருப்பம்வைத்த பெருமானு மாகிய, அரங்கன்-திருவரங்கனுடைய, சரணுன்றி-திருவடிகளையல்லாமல், மற்ற

ஸூர்தலை - வேரோரிடத்தை, காண்கைக்கு - தரிசித்தற்கு: இலங்காநின்ற கண்
இலம்-விளங்குகின்ற கண்களையுடையோமல்லோம்; தாமுகைக்கு-வணங்கு
தற்கு, தலை இலம் - தலையை யுடையோமல்லோம்; கேட்கைக்கு - கேட்ப
தற்கு, காது இலம் - செவிகளையுடையோமல்லோம்; சாற்றுக்கைக்கு - துதித்
துப்பேசுதற்கு, வாய் இலம்-வாயையுடையோமல்லோம்; (எ - று.)—இரண்
டாம் அடியில், அங்கு - அசை.

தேவாதிதேவனுள் எம்பெருமான் விஷயத்தில் உபயோகித்து ஈடேறு
வதற்கே உரியவையாய் அமைந்த உறுப்புக்களைத் தேவதாந்தரவிஷயத்தில்
உபயோகிக்கக்கடவோமல்லோம் யாம் என்றார், “மறந்தும்புறந்தொழாமா
ந்த” ராதலின்; “வாயவனையல்லது வாழ்த்தாது கையுலகர், தாயவனையல்
லதுதாம் தொழா—பேய்முலைஞ்சு, ஊணைவண்டா னுருவொடுபேரல்லால்,
காணுகண் கேளாசெவி” என்ற ஆழ்வாருளரிச்செயலை அடியொற்றியது
இச்செய்யுள்.

இலங்காபுரத்துக்குத்தலைமை, திக்விஜயஞ்செய்து அனைவரையும் கீழ்ப்
படுத்திய ராஜசரசாசனா இராவணனது இராசதானியா யிருத்தல். அத
னைச் செற்றது, ஸ்ரீராமாவதாரத்தில். இராமனாதனை அருமான் இலங்கை
யை எரியூட்டியழித்ததும், அவ்விலங்காநகரவாசிகளான கொடிய அரக்கர்
களையெல்லாம் இராமபிரான் அழித்திட்டதும் ஆகிய இரண்டும் ‘இலங்கா
புரஞ்செற்றான்’ என்ற தொடரில் அடங்கும். செற்றான், செறு - பகுதி.
குத்தலையில், இல் - ஐந்தனுருபு, ஒப்புப்பொருளது; எழனுருபாகக்கொண்டு,
எனது இழிவான புல்லியகுதலைச்சொல்லாகிய துதியில் எனினுமாம். இலங்
காநின்ற, ஆலின்று - ஸ்கழ்காலஇடைநிலை. இலம்என்ற தன்மைப்பன்மை -
பிறரையும் உடன்படுத்தியது.

(அ)

கை. கைக்குஞ்சரமன் னளித்தாயரங்கமண்காக்கைக்குமாய்க்
கைக்குஞ்சரமசரம்படைத்தாய்கடனீரெழுத்து
கைக்குஞ்சரமசரங்குறையாயெனைக்கைக்கொருடல்
கைக்குஞ்சரமதன்சயிலஞ்சேலென்றென்கண்முன்வந்தே.

(இ - ள்.) கை - துதிக்கையையுடைய, குஞ்சரம் - யானையை [கஜேந்
நிராழ்வானே], அன்று - (ஆதிமுலமே யென்று கூவியழைத்த) அக்காலத்
தில், அளித்தாய் - பாதுகாத்தருளியவனே! அரங்க - திருவரங்கனே! காக்
கைக்கும் - காக்கப்படுவதற்கும், மாய்க்கைக்கும் - அழிக்கப்படுவதற்கும் உரி
யனவாக, மண் - உலகத்திலே, சரம் அசரம் படைத்தாய் - ஜங்கமமும்
ஸ்தரவரமுமான உயிர்களைப் படைத்தருளியவனே! கடல் நீறு எழுதுகைக்
கும் சர - கடல் வறண்டு புழுநிபடம்படி. அதனை வறுத்தத்தொடங்கிய ஆக்
மேயாஸ்நிதத்தையுடையவனே! மகரம் குழையாய் - மகாருண்டலக்களை
அணித்தனவனே! உடல் கைக்கும் சரமதசையில் என்கண்முன் வந்து
அஞ்சேல் என்று எனை கைக்கொள்-உடம்பை (உயிர்) வெறுத்தொழியும்படி
யான (எனது) அந்திமகாலத்திலே ி எனது கண்களினெதிரில் வந்து
தோன்றிக் காட்சிக்கொடுத்து ‘அஞ்சாதே’ என்று அபயமளித்து என்னை
அடிமையாக எற்றுக்கொண்டருள்வாயாக; (எ - று.)

பெரியாழ்வார் திருமொழியில் “துப்புடையாரை” என்றதொடக்கத்துத் திருப்பதிகத்தில் “ஒப்பிலேனாகிலும் நின்னடைந்தேன் ஆனைக்கு நீ அருள் செய்தமையால்”, “வஞ்சவுருவின் நமன்றமர்கள் வலிந்துநலிந் தென்னைப் பற்றும்போது, அஞ்சலமென்றென்னைக்காக்கவேண்டும் அரங்கத்தரவணைப் பள்ளியானே” என்றவற்றின்பொருள் இச்செய்யுளில் விளங்குதல் காண்க. கஜேந்திராழ்வானைக் காத்தருளின வரலாற்றை யெடுத்துக்கூறினது, உயர் திணைப்பொருள்களோடு அஃறிணைப்பொருள்களோடு பேதமற அடிமைப் பட்டஉயிர்களை அன்போடு துயர்தீர்த்துப் பாதுகாத்தருள்கிற எம்பெருமானது கருணைமிகுதியை விளக்குதற்கு, குஞ்சரத்துக்குக் கொடுத்த ‘கை’ என்ற அவசியமில்லாத அடைமொழி, அந்தயானை கால்முதல் உடம்புமுழுவதும் முதலையின்வாய்ப்பட்டு எம்பெருமானையழைத்தற்குக் கைம்மாத்திரமே வெளித்தோன்றநின்ற தென்னுங் கருத்தைப் புலப்படுத்தும், “கைம்மான மதயானையிடர் தீர்த்த கருமுகிலை,” “கடுத்தகரங்கத்துவரிமீர்கையெடுத்து மெய்கலங்கி..... எடுத்தொருவாரண மழைப்ப நீயோவன்றேனென்றாய்” என்பன காண்க. மண் சரம் அசரம் படைத்தாய்—உலகங்களையும் சராசரங்களையும் படைத்தவனே யென்றும், உலகங்களைச் சராசரங்களுடன் படைத்தவனே யென்றும் கொள்ளலாம். சரம் - சஞ்சரிப்பன, இயங்குதிணைப்பொருள். அசரம் - சஞ்சரியாதன, நிலைத்திணைப்பொருள். மண்காக்கைக்கும் மரய்க்கைக்கும் சரம் அசரம் படைத்தாய்—“உலகம்யாவையும் தாளுளவாக் கலும், நிலைபெறுத்தலும்நீக்கலும்நீங்கலா, அலகிலாவினையாட்டிடையாரவர்” என்றபடி. உலகங்களைப் படைத்தலையும் காத்தலையும் அழித்தலையும் விளையாட்டாக வுடையவனே யென்றபடி. நீறுஎழ - எரிபட்டுச் சாம்பலார்; மேலெழ. மகரகுண்டலம் - சுறாமின்வடிவமமையச் செய்யப்படுவதோர் காதணி, இது, மற்றையாபரணங்கட்கும் உபலக்ஷணம்.

குஞ்சரம் - வடசொல்; காட்டுப்புதர்களிற் சஞ்சரிப்ப தென்றும், துதிக்கையுடைய தென்றும் காரணப்பொருள்படும். ‘அன்று’ எனச் கூட்டினது, கதையை உட்கொண்டு. சரமதசா - வடமொழித்தொடர். அஞ்சேல் - எதிர்மறையொருமையேவல். காக்கை, மாய்க்கை - ‘கை’ விஞ்சி பெற்ற தொழிற்பெயர். சரமதசையில் எனைக் கைக்கொள் - “எய்ப்பு என்னை வந்து நலியும்போது அங்கு ஏதும் நான் உன்னை நினைக்கமாட்டேன், அப்போதைக் கிப்போதே சொல்லிவைத்தேன்” என்றாற்போலப் பிரார்த்தித்தவாரும். (கூ)

௧0. வந்தனையேற்றனை யென்புன் சொற்கொண்டனைவன்மனத்தே
வந்தனையேற்றனையாவையுமாயினை வான்நரவு
வந்தனையேற்றனைத்தானொத்ததாளில்வைப்பாய்ப்பிடுத்து
வந்தனையேற்றனைத்தீர்த்தாயரங்கத்துமாதவனே,

(இ - ள்.) ஏற்றனை பலித்துவந்தனை தீர்த்தாய் - ருஷ்யவாகனமுடைய; ஞன் சிவபிரானை இரத்தந்தெழுழிலை நீக்கியருளியவனே! அரங்கத்து மாதவனே - திருவரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருக்கிற திருமகள் கணவனே! (என்) - எனது, வந்தனை - நமஸ்காரத்தை, ஏற்றனை - ஏற்றுக்கொண்டாய்; என்

புல் சொல் கொண்டனை - எனது இழிவான துதிச்சொற்களை ஏற்றுக்கொண்டாய் ; (என்) வல் மனத்தே வந்தனை ஏற்று - எனது வலிய மனத்திலே வந்துபொருந்தி, அனை யாவையும் ஆயினே-(எனக்குத்)தாயும்மற்றைஎல்லா வுறுதுணையு மாயினாய் ; வான் தர உவந்தனை எல் - (எனக்குப்) பரமபதம் அளிக்கத் திருவுளங்கொண்டனையானால், தனை தான் ஒத்த தாளில் வைப்பாய் - (வேறுஒப்புமையில்லாமையால்) தன்னைத்தானே ஒப்பதான (உன்) திருவடியில் (என்னைச்) சேர்த்துக்கொண்டருள்வாய் ; (எ - று.)

எளியேன் திரிகரணங்களாலுஞ் செய்யும் வந்தனைவழிபாடுகளை ஏற்றுக்கொண்டு என்பக்கல் அன்புகாட்டினே யாதலால், அந்தஅன்பை முற்றச் செலுத்தி எனக்குப் பரமபதங்கிடைக்குமாறு என்னை உன்திருவடியிற் சேர்த்துக்கொண்டருளவேண்டு மென வேண்டியபடி. அன்பால் நினைவாரது உள்ளக்கமலத்தின்கண் எம்பெருமான் அவர்நினைந்தவடிவத்துடன் விரைந்து சென்று வீற்றிருத்தலால், 'மனத்தே வந்தனையேற்று' என்றார். 'என்' என்பதைப் பிறவிடத்துள் கூட்டிக்.

வந்தனை - வந்தநா என்ற வடசொல்லின் விகாரம். ஏற்றனை என்ற முன்னிலையொருமையிறந்தகாலமுற்றில், எல் - பகுதி; ஏற்றல் - அங்கீகரித்தல், இணங்குதல், கொள்ளுதல். வன்மனம் - "இரும்புபோல் வலியநெஞ்சம்", "மரங்கள்போல் வலியநெஞ்சம்" என்பன காண்க. வந்தனை - முன்னிலையொருமையிறந்தகால முற்றெச்சம். ஏற்று என்ற இறந்தகாலவினையெச்சத்தில், எல்-பகுதி; எலுதல்-பொருந்துதல். அனையாவையும் ஆயினே - "அத்தனாகி யன்னையாகி யாளுமெம்பிரானுமாய்" என்றார் பெரியாரும். அனை - அன்னை யென்பதன் தொகுத்தல்; தனையென்பதும் இவ்வாறே. எல்-என்னில் என்பதன் மரூஉ. தனைத்தானெடுத்ததான் - இலையின் மையணி; ஒருபொருளையே உபமானமும்உபமேயமுமாகச்சொல்லுதல், இதன் இலக்கணம்; உவமையாதற்கு ஏற்ற பொருள் வேறுயாதுமில்லை யென்பதை விளக்கும். ஏற்றனைப் பலித்துவந்தனைத் தீர்த்தாய் - இரண்டிசையப்படுபொருள் வந்த வினை. பலித்துவந்தனை ஏற்றனுக்குத் தீர்த்தாய் என உருபுமயக்கமுமாம். பலித்துவம் - ஒருசொல்; அதன்மேல், தன் - சாரியை, ஐ - இரண்டனுருபு. பலி துவந்தனை எனத் தொடர்மொழியாக்கொண்டு பிரித்து, இரத்த வினாலாகிய துன்பத்தை எளிதுமாம்; துவந்தனை-துன்பம்; பந்தம். ஏறு-பசுவின் ஆண்பாற்பெயர்; எருது: அதனையுடையவன், ஏற்றன், மாநுவன்-ஹிய: பதி; வடசொல்; மா-இலக்குமி, தவன் - கணவன். அரங்கத்துமா-பூர்வங்கநாயகி. வைப்பாய் - எவ்வொருமை முற்று; விளிப்பெயராகக் கொண்டு, ஓர் உயிர்க்குப் பரமபதமளிக்கத் திருவுளங்கொண்டனை யானால், அவ்வுயிரைத் திருவடியிற் சேர்த்துக்கொண்டருள்பவனே யென்றலும் ஒன்று. (க0)

கக. மாதங்கத்தானையரங்கனைவஞ்சனிலங்கையிலே
மாதங்கத்தானையிருதிங்கடாழ்த்துப்பின்வாம்பரிதேர்
மாதங்கத்தானைவலத்தானை முன்வதைத்தானைத்தன்பான்
மாதங்கத்தானைவைத்தானைவைத்தேனென்மதியகத்தே.

(இ - ள்.) மாதங்கம் தானே அரங்கனை—சிறந்த மாற்றயர்க்கத் பொண்ணைய
மான ஆடையையுடைய திருவாரங்கனும்,—வஞ்சன் இலங்கையிலே மா தங்
க - வஞ்சகனான இராவணனுடைய இலங்காபுரியிலே திருமகனின் அவதார
மான சீதாபிராட்டி தங்கியிருக்க, தான்—, ஐ இரு திங்கள் தாழ்த்து - பத்து
மாதங்கழித்து, பின்-பின்பு, வாம் பரி தேர் மாதங்கம் தானே வலத்தானே மூன்
வதைத்தானே - தாவிச்செல்லுக்குதிரைகளும் தேர்களும் யானைகளும் காலா
ள்களுமாகிய சேனையின்பலத்தோடு மற்றும் பலவகைவலிமைகளையுமுடைய
னான இராவணனை முற்காலத்தில் அழித்திட்டவனும்,—மா து அங்கத்தானே
தன்பால் வைத்தானே - உமாதேவியை வாமபாகத்திற் கொண்டென்னவனான
சிவபிரானை (த தனதுவல) ப்பக்கத்தில் அமையவைத்துன்னவனுமான திருமா
லை,—என் மதியகத்து வைத்தேன் - எனது மனத்தினுள்ளே நிலையாகவைத்
திட்டேன்; (எ - று.)

எப்பொழுதும் நம்பெருமாள்பக்கவிலே மனத்தைச்செலுத்தி அப்பெரு
மானையே தியானிக்கின்றேன் என்பதாம்.

தங்கத்தானே-பீதாம்பரமெனப்படும் பொற்பட்டாடை. வஞ்சன்-எண்
ணம் சொல் செயல் என்னும் திரிகாணத்தொழிலும் வஞ்சனைகொண்ட
வன்; பிராட்டியை வஞ்சனையாற் கவர்ந்துசென்றவன். திருமால் இராமனா
கத் திருவவதரித்தபோது திருமகள் சிதையாகத் திருவவதரித்ததனால், சிதை
யை 'மா' எனக் குறித்தார். ஐயிருதிங்கள் - பண்புத்தொகைப்பன்மொழித்
தொடர். சாந்திரமானபகத்தில் அமாவாசைக்கு அமாவாசை ஒருமாத
மெனக்கொண்டு சந்திரசம்பந்தத்தாற் கணக்கிதென்பதறி, திங்கள் என்ற
சங்கிரானது பெயர் இலக்கணையாய் மாதத்தை யுணர்த்தும்; 'மதி' என்பதும்
இவ்வாதே வருதல் காண்க. வாம் - வாவும் என்னுஞ் செய்யுடிகொச்சகிற்
றாயிரமெய் சென்றது. மூன்றாமடியிலுள்ள 'மாதங்கம்' என்ற வடசொல் -
மதங்க முனிவரிடத்தினின்று ஆதியில் உண்டானதென்று காரணம்பொருள்
படும். இங்கே, வலம் - வரபலம் புஜபலம் ஆபுதபலம் மமோபலம் கந்தா
பலம் முதலியன. பலம் என்ற வடசொல், வலமெனப் பிரகாரப்பட்டது.
வலம்-வெற்றியுமாம். பின், மூன் என்பன-காலத்தின்பேரில் பின்னால், மாது
அங்கத்தான் - அர்த்தநாசீசுவர மூர்த்தியானவன். மாதங்கத்தாய்மாத் தன்
பால் வைத்தான்-“பிறைதங்குசடையானே வலத்தெனவந்தான்” பவந்தனன்
திரிபுரமெரித்தவன்” என்பன காண்க. மதியகத்து-தமிழிலே எயிறுமாய்.
அகத்து-ஏழனுறுபு. அம்பிகையை ஒருபாகத்தில் வைத்துக் கொண்டு தனது ஒரு
பாகத்தில் வைத்தவனை எனது அகத்துறப்பினாக்கே வைத்தேன் மான்
என ஒரு சமத்தாரம் தோன்றத் கூறியவாறு.

(கக)

கட. மதிக்கவலைப்புண்டவெண்டவிப்போலமறுகுறுமென்
மதிக்கவலைப்புண்டனினிற் றிலேன் மண்ணும்வாசாரூ
மதிக்கவலைப்புண்டசூழரங்காபின் மனத்தருடா
மதிக்கவலைப்புன்பிறப்பினிமேலும்வருங்கொலென்றே.

(இ - ள்.) மண்ணும் வானகமும் மதிக்க - மண்ணுலகத்தாரும் வான
னுலகத்தாரும் கொண்டாடும்படி, அலை புனல் குழ்-அலைவாயுடைய சா

வேரிதீர்த்தத்தாற்புடைசூழப்பெற்ற, அரங்கா-திருவாரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருப்பவனே!—கின் மனத்து அருள் தாமதிக்க-உனது திருவுள்ளத்திலுண்டாகும் கருணை (என்பக்கல் உடனே சித்தியாமல்) காலமநீட்டித்தலால்,—வலை புல் பிறப்பு இனிமேலும் வரும்கொல் என்று-வலைபோன்ற இழிவான சன்மம் இனிமேலும் (எனக்கு) வந்துவிடுமோ வென்று சித்தித்து, மதிக்க அலைப்புண்டவென் தயிர்போல மறுகுறும் என் மதி கவலை புண் தணிகின்றிலேன்-கடைதலால் அலைக்கப்பட்ட வெண்மையான தயிர்போல (ஒருநிலைநில்லாது) சுழல்கிற எனதுமனத்தின் கவலையாகிய விரணம் ஆறப்பெற்றிலேன்; (எ - று.)

எனதுகவலை தணியுமாறு விரைவில் எனக்கு நந்ததியருளவேண்டுமென்பதாம்.

மறுகுறும், மறுகு - பகுதி, உறு - துணைவினை. மனத்திற்குச் சுழற்சி - பலவகைச்சிந்தனையால் தடுமாற்றங்கொள்ளுதல். கவலை-கவற்சி; 'ஐ'விகுதி பெற்ற தொழிற்பெயர். கவலைப்புண்-மனோவியாதி. தணிகின்றிலேன்-தன்மையொருமை யெதிர்மறை நிகழ்காலமுற்று. மண், வானகம் - இடவாகுபெயர்கள். மூன்றாமடியில், மதிக்கச் சூழ் என இயையும். வலை மிருகப்பிடி களைப் பந்தப்படுவதுபோலப் பிறப்பு உயிரைப் பந்தப்படுத்துதலால், 'வலைப்புண்டிதப்பு' எனப்பட்டது. இனிமேலும் - இப்பிறப்புஒழிந்தபின்பும் என்றபடி. வருங்கொல் என்றதில், கொல்என்ற இடைச்சொல் - ஐயவினாப் பொருளோடு இரங்கத்தையும் உணர்த்தும். (கஉ)

கங. வருந்துவரைப்பட்டமங்கையரெண்மர்மனங்களைக்கவருந்துவரைப்பட்டவாயநங்கேசனைவருஞ்சப்பகைவருந்துவரைப்பட்டவெழமட்டானைமறந்துலகோர்வருந்துவரைப்பட்டவிப்போன்மடந்தையர்மால்வலைக்கே.

(இ - ள்.) அவரை வரும் - துவாரகாபுரியில் வந்துசேர்ந்த, பட்டம் மங்கையர் எண்மர் - பட்டத்துத்தேவிமார் எட்டுப்பேர்களுடைய, மனங்களை, வரும் - (தன்பக்கல்) இழுக்கின்ற, அவரை பட்ட வாய் - செந்நிறத்தையப்பொருத்திய வையழகையுடைய, அரங்க சகல - ரங்கநாதனும், -வஞ்சம் பகைவர் உற்று - வஞ்சனை வையுடையபகைவர் (தன்னை நோக்கிச்) செலுத்திய, அவை பட்ட வேழம் - மலையைப்பொத்த (குவலையாட்டிமென்னும்) பாலைவனம், அட்டானை-கொன்றவனுமான திருமலை, மறந்து, உலகோர் - உலகத்தார்க்கு, ஐ - ஐ பட்ட சபேசல் - கோழையில் அகப்பட்டு (மீளவொன்றுதபடி) சித்திக்கொண்டழிகிற ஈயைப்போல, மடந்தையர் மால்வலைக்கே வருந்துவர் - மகளிர்பக்கல் தொன்றும் மேகமொகிய விலையிலே அகப்பட்டு (மீளமாட்டாது) வருந்துவர்; (எ - று.)

இது என்ன அநீதி! என்று உலகத்திற்பெரும்பான்மையான சாதாரண சனங்களின் பேதைமையைக் குறித்து இரங்கியபடி.

ருக்மிணி, ஸத்யபாமை, ஜாம்பவதி, ஸத்யை, மித்ரவிந்தை, ஸாசீலை, ரோகிணி, லக்ஷ்மீ என்கிற எட்டுப்பேரும்—பூதீ கிருஷ்ணனுடைய பட்டம்

துத்தேவிமார். இப்பெயர்களைச் சிறிதுமாறுபடக் கூறும் புராணங்களும் உண்டு. 'துவரை வரும்' என்றது கண்ணபிரானுக்கும் அவனது தேவியர்க்கும் அடைமொழியாகத்தக்கது. ஐராசந்தனும் காலயவநனும் ஒருங்குபடையெடுத்துவந்தகாரணத்தாற் கண்ணன் மதுரையைவிட்டுத் துவாரகாபுரியை மேல்கடலிலே நிர்மாணஞ்செய்துகொண்டு அங்குச் சகலசனங்களுடனே குடிபுகுந்தமையும், வெவ்வேறுநாடுகளிற்பிறத்த ருக்மிணிமுதலிய இளமகளிர் கண்ணனால் மணஞ்செய்துகொள்ளப்பட்டு அவனதுவாசஸ்தானமான துவாரகைக்கு வந்துசேர்ந்தமையும் காண்க. அம்மனைவியரனைவர்க்கும் ஒருநிகராக மகிழ்ச்சிவிளைத்து வந்தமையை 'மனங்களைக் கவரும்' என்றதனால் வெளியிட்டார். 'எண்மர்மனங்களைக் கவருந் துவரைப்பட்டவா யார்கேசன்' என்றது, அதரத்தினமுகில் ஈடுபாடு, 'பகைவர்' என்றது, எம்சனையும், அவனது பாகன் முதலிய எவலாளரையும்.

துவரை-வடமொழிச் சிதைவு. பட்டமங்கையர் - பட்டமகிஷிக்குடைய நெற்றிப்பொற்பட்டத்தைத் தரித்துள்ள மாதர்கள். எண்மர்—எட்டு என்ற பகுதி எண்ண விகாரப்பட்டது; ம் - பெயரிடைநிலை. இரண்டாமடியில், துவர் ஐ பட்ட என்று பதம் பிரித்து, சென்றிறமும் அழகும் அமைந்த என்று உரைப்பாரு முளர். மூன்றாமடியில், பட்ட - உவமவுருபு. அட்டான், அடி - பகுதி. அகப்பட்டவரை மீளவிடாமையால், மடந்தையரதுமால் 'வலை' எனப்பட்டது. வலைக்கு - உருபுமயக்கம். (கட)

கசு. மாலைக்கல்லாரமடவார்புண்ணுக்கையில்வா ஞ்சைவைத்து
மாலைக்கல்லாரம்புலிக்குரைபாநிற்பர்மாப்பித்தோர்
மாலைக்கல்லாரம்புயத்தாளில்வைக்குமதிலரங்க
மாலைக்கல்லாரஞ்சலியாரென்னே சிலமானிடரே.

(இ - ள்.) சில மானிடர் - (உலகத்துச்) சிலமனிதர்கள்.—மாலை கல்லாரம் மடவார்புண் ஆக்கையில் வாஞ்சை வைத்து - மாலைபாகத் தொடுக்கப்பட்ட செங்கழுநீர்மலர்களைச் சூடிய மாதர்களுடைய அசுத்தமான நடப்பினிடத்திலே விருப்பம்வைத்து, (அக்காமத்தினால்), மாலைக்கு அல் ஆர் அம்புலிக்கு ரையாநிற்பர் - (காமோத்திபகப்பொருள்களான) அந்நிமாலைப்பொழுத்க்கும் இரவில்விளங்குகின்ற சந்திரனுக்கும் வருந்திநிற்பார்கள்; மாம்பிப்பது ஓர் மாலை கல்லார் - (இவ்வாறு தங்களை) அழியச் செய்வதான ஒப்பற்ற காமமயக்கத்தைக் களைந்தொழிக்கமாட்டார்கள்; அம்புயம் தாளில் வைக்கும் - தாமரைமலர்போன்ற (தனது) திருவடிகளில் (அடியார்களை) இருந்துகிற, மதில் அரங்கம் மாலை - (எழு)மதில்கள்கூழ்த்த திருவரங்கத்தின்பள்ளிகொண்டிருக்கிற திருமாலை, கல்லார் - அநிக்கமாட்டார்கள்; அஞ்சலியார்-கைகூப்பிவணங்கமாட்டார்கள்; என்னே-இதுஎன்னபேதமையோ?

எம்பெருமானுக்கு ஆட்பட்டு உய்யாமல் வீழ்பார்த்தவர்களில் ஆழ்த்து அழிந்த பேதைமாதர்களுடைய தன்மையைக்குறித்து இரங்கிக் கூறிய வாரும்.

மாலைக்கல்லாரம் - கல்லாரமாலை என முன்பின்னாக மாற்றிக்கூட்டிச் செங்கழுநீர்மலர்மாலை யென்னலாம். கல்ஹாரம் - வடசொல். 'மாலைக்கல் லாரமடவார்' என்றது, மேனிமினுக்குபவ ரென்றபடி. மடவார் இளமையை அல்லது மகளிர்க்குஉரிய பேதைமைக்குணத்தை யுடையவர். வாஞ்சை - வாஞ்சா என்ற வடசொல்லின் விகாரம். ஹையா - உடன்பாட்டுஇறந்தகால வினையெச்சம். மூன்றாமடியில், மால் - பெண்மோகம். கல்லல் - கல்லுதல், வேரூன்றினதைப் பெயர்த்தொழித்தல். 'அம்புயத்தாளில் வைக்கும்' என்ற தனால், திருவடியே வீடாயிருக்கு மென்றபடி. ஸ்ரீரங்கம் ஸப்தப்ரகார மூடைய தாதலால், அச்சிறப்பு விளங்க, 'மதிவரங்கம்' எனப்பட்டது. நான் காமடியில், கற்றல் - எம்பெருமானுடைய திருநாமங்களைச் சொல்லிப்பழகு தலும், அவனுடைய சொரூபகுணவிபவங்களைக் கூறுகிற நூல்களைப் படித்த லும், அவனைப் புகழ்ந்துகூறுதலும். மானிடர் - மாறாநென் வடசொல் வின் திரிபு; காசியபமுனிவரது மனைவியருள் மறுவின் சந்ததியா ரென்று காரணப்பொருள்படும். தாம்காதலித்த மகளிரின் சேர்க்கை நேராத விரக தசையில் அந்திப்பொழுதும், சந்திரனதுநிலரத்தோற்றமும் அத்துயரை வளர்த்து வருத்து மென்க. புண்ணாக்கை - மாம்சசரீரம். (கசு)

கரு. மானிடராகவரலரிதோர்மண்டலத்தினெறி
மானிடராகமிலாதவராதன்மலரயனார்
மானிடராகமத்தாலன்பராயவரங்கத்துளெம்
மானிடராகமலரடிக்காட்டும்வாழ்வரிதே.

(இ - ள்.) ஓர் மண்டலத்தின் - ஒப்பற்ற இந்தரிலவுலக;
டர் ஆக வரல் - மனிதராய்ப் பிறத்தல், அரிது - அருமையானது; (அங்ங
னம் மனிதசன்மமெடுத்தாலும்), இடர் ஆகம் இலாதவர் ஆதல் (அரிது) -
துன்பம்மிக்க விகாரசரீரமில்லாதவராதல் அரியது; (அங்ஙனம் உடற்குறைய
யில்லாதவராயினும்), நெறிமான் (ஆதல் அரிது) - நீதிநெறியுடையவருயிரு
த்தல் அருமையானது; (அங்ஙனம் சன்மாரக்கத்தில் ஒழுகினாலும்);--மலர்
அயனார்-தாமரைமலரில்தோன்றிய பிரமதேவரும், மான் இடர்-மான இடக்
கையிலேந்திய சிவபிரானும், ஆகமத்தால் - சாஸ்திரங்களிற் கூறிய மூறைப்
படி, அன்பர் ஆய - தொண்டிடுண்டொழுதுதற்கு இடமான, அரங்கத்துள்-
ஸ்ரீரங்கத்தில் (பன்னிகொண்டருள்கிற), எம்மான் - எம்பெருமானுடைய,
இடம் ராகம் மலர் அடிக்கு - பெருமையுடைய சிவந்ததாமரைமலர்போன்ற
திருவடிகளுக்கு, ஆள் படும் - அடிமைசெய்து ஒழுகுகிற, வாழ்வு - வாழ்க்கை,
அரிதே - (பெறுதற்கு) அருமையானதே; (எ - று.)

திருவாரங்காதலான திருமாலினது திருவடிகளுக்கு அடியவராதல் நல்
விளைப்பயனானென்றி நேராதா என்பதாம். "அரிது கேட்கின் வரிவடியே
லோய், அரிதரிது மானிடராதலரிது, மானிடராயினுங் கூன் குருடு செவிடு,
பேடு நீக்கிப் பிறத்த லரிது, பேடுநீக்கிப் பிறந்தகாலையும், ஞானமும் கல்வியு
நயத்தலரிது, ஞானமும் கல்வியுநயந்தகாலையும், தானமுந்தவமுந்தான்செய
லரிது, தானமுந் தவமுந் தான்செய்வ ராயின், வானவர்நாடு வழிதிறந்திடு
மே" என்றதனோடு இச்செய்யுளின் முன்னிரண்டடியை ஒப்பிடுக.

நெறிமான் என்பதில், மான் - ஆண்பாற்பெயர்வீருதி. அயனார், மானிடர் - உயர்வுப்பன்மை, மலர் - திருமாலின் நாபித்தாமரைமலர், அயன் - அஜன்; இவ்வடமொழிப்பெயர் - திருமாலினிடத்தினின்று நென்றினை நெனை உறுப்புப்பொருள்படும்; அ - விஷ்ணு. சிவபிரான் இடக்கையிலேத்திய மான், தாருகவனமுனிவர் எவின் து, நான்காமடியில், மான் - மஹாந், இடராகம் என்பதற்கு - தன்னிடத்தைச் சென்றிதக்கையுடைய என்று உரைத்தலு மொன்று. எம்மானிடம் - எம்பெருமானுடைய என்று உரைத்து, இடம் என்பதை ஆறனுருபின்பொருளில்வந்த சொல்லுரு பென்பர் ஒருசாரார். ஈற்று வகாரம் - தேற்றம், 'இலாதவனுதல்' என்றும் பாடம், 'அரிது' என்பதும், 'ஆதல்' என்பதும் எடுத்துப் பிறவிடத்தும் கூட்டப்பட்டன. (கரு)

கரு. அரிதாமரைக்கணந்தோறுநித்தாரயனார்க்கரியான்
அரிதாமரைக்கணம்பான் றிருப்பாதமடைபின்சன்மம்
அரிதாமரைக்கணந்தங்காதுயிரவனார்வினவில்
அரிதாமரைக்கணமீர்த்தோடுப்பொன்னியநங்கமம்பிறே.

(இ - ள்.) அரி - இந்திரனுக்கும், தாம் அரைக்கண் அம் தோல் உதித்தார் - தாம் இடையிலே அழகிய புலத்தோலை யுதித்துள்ளவரான சிவபிரானுக்கும், அயனார்க்கு - பிரமதேவர்க்கும், அரியான்-(அறிதற்கு) அரியவனும், அரி-ஹரிஎன்னும் ஒருதிருநாமமுடையவனும், தாமரை கண் அம்மான்-செந்தாமரைமலர் போன்ற திருக்கண்களையுடையதலைவனுமான எம்பெருமானுடைய, திரு பாதம் - திருவடிகளை, அடையின்-சாணமடையுங்கண், (அதனையடைவதற்குப் பயனென்னவெனின்,—) சன்மம் அரிது ஆம் - பின்னியப் பிறப்புஇல்லாமற்போம்: (அது எங்கனவெனின்,—) உயிர் அரைக்கணம் தங்காது - (சரணமடைபவருடைய) உயிர் (முத்திபுகழேயன்றி மறுபிறப்புருடம்பில்) அரைக்கணப்பொழுதும் பொருத்திற்குமாட்டாது; அயன் - மீனவிலில் - அப்படிப்பட்ட மகாவிபகமுடைய எம்பெருமானது திருப்பதி (பாது என்று) வினாவினால், அரி தாம் மரை கணம் சுரத்தாழும் பொருள், அயன்கம்அன்றே - சிங்கங்களையும் தாவிப்பரையும் மாண்புள்ள கூட்டத்தின்களும் ஒருங்கு இழுத்துக்கொண்டு ஒழுவருகிற உபயகரகேரிகின் மத்திப்புகழ் திருவரங்கமன்றோ? (எ - று.)—அன்றே - தேற்றம்.

முதலடியில், அரி-ஹரி; (பகைவனை) அழிப்பவன். தாம்-நான், அரைக்கண், கண்-எழுவருபு. அரை-பாதி; உடம்பிற் பாதியை விடவென உறுப்பான இடையைக் குறிக்கும்போது அருபெயர். இரண்டாமடியில், அரி - ஹரி; (அடியார்களுடைய துயரத்தை) ஒழிப்பவன். தாமரைக்கண்அம்மான்-அயன்-உயிர்காணன். அரி - செம்வரிபாந்த கண்ணத்தலும் ஒன்று; அரி-உதறமன், ணமான சிவசிவந்தோகைகண். இனி, அரி - (காண்பவர்களுமுடைய கணகடையும் மனத்தையும்) அபஹரிக்கிற [கவர்கிற]கண் எனினுமாம். அம்மான்-அப்படிப்பட்ட மகான், ஐம்மம் - வடசொல். அரிது என்பதில், அருமை - இன்மைமேலது, கணம்-கூணம்; வடமொழிவிகாரம். நான்காமடியில், அரி-ஹரி; யானே முதலிய விலங்குகளை அரிப்பது; அரித்தல் - அழித்தல். தாம் - தா

வும் என்பதன் விகாரம்; கீழ் ௧௧ - ஆஞ் செய்புளில் 'வாம்' என்பது போல. ஸஹ்யபருவதத்தினின்று உற்பத்தியாகிப் பெருகெள்ளமாய்ப் பெருகிவரும் விசையிலுக்குறிஞ்சிலக்கருப்பொருளாகிய சிங்கம் மான் முதலிய விலங்குகளை அடித்துத்தள்ளிக்கொண்டுவரும் காவேரியென்க; "மலைத்தலையகடற் காவிரி, புனல்பரந்துபொன்கொழிக்கும்" என்றபடி தான் பெருகும்போது பொன்னைக் கொழித்துக்கொண்டு வருதலால், காவேரிக்குப் பொன்னி யென்று பெயர்; இ - உடைமைப்பொருள் காட்டும் பெண்பால்வகுதி.

செய்புளடிகளினின்றுதியில் சந்தி அரித்யமென்பது இலக்கணநூலார் துணிபாதலின், நின்ற அடியின் ஈற்றோடு வரும் அடியின் முதல் சேருமிடத்துப் புணர்ச்சி கொள்ளப்பட்டிலது, யமகப்பொருத்தத்தின்பொருட்டு. இதனை, மேல் இங்கனம் வருமிடங்கட்கெல்லாங் கொள்க. (௧௬)

௧௭. அரங்கா துவாரகணைகண்வள்ளே கோங்கினரும்புமங்கை—

அரங்கா துவாரமுலையென்றைவார்வீழ்த்தனராடரவின்

அரங்கா துவாரமலரமணியேயணியார்மதில்சூழ்

அரங்கா துவாரகையாயடியே னுன்னடைக்கலமே.

(இ - ள்.) 'மங்கையர் - இளமகளிருடைய, கண் - கண்கள், அரம் காது வார் கணை - அரமென்னுங்கருவியினால் அராவப்பட்ட [கூரிய] நீண்ட அம்பு போலும்; அம் காது வார் முலை - (அம்மதரது) அழகிய காதுகளும் கச்சிறு க்கிய கொங்கைகளும், வள்ளை கோங்கின் அரும்பு - (முறையே) வள்ளையென் னும் நீர்க்கொடியின் இலையையும் கோங்கமரத்தின் அரும்பையும்போலும், என்று - என்று (உவமமுதத்தாத புனைந்து) கருதி, ஐவர் வீழ்த்தனர்-பஞ்சே ந்திரியங்களாகிய ஐந்துபேர் (அம்மகளிர் பங்கல்) ஆசைகொண்டு (அப்பெண் மோகக்கடலில்) விரைந்து விழுந்தன்மையர்; ஆடு அரவு இன் அரங்கா-பட மெடுத்தாடுகிற (தளரியனென்னும்) பரம்பை இனியகூத்தாடுமிடமாகக்கொண் டவனே! துவாரம் இலா மணியே - புறரசலில்லாத முழுமரணிக்கம்போன் தவனே! அணி ஆர் மதில் சூழ் அரங்கா - அழகுநிறைந்த மதின்களாற் சூழ ப்பட்ட திருவரங்கநகருடையவனே! துவாரகையாய் - (திருவந்நாவதாரத் தில்) துவாரகாபுரியில் எழுந்தருளியிருந்தவனே! அடியேன் உன் அடைக்க லம் - நான் உனக்கு அடைக்கலப்பொருளாகின்றேன்க; (௭ - ௩.)

யான் உன்மையே சரணமரச அடைந்து உன்னுற்பட ஆகாச்சப்படுமபொ ருளாயினே றுதலால், என்னைப் பஞ்சேந்திரியங்களின் வசப்பட்டு அழியாத படி பாதுகாத்தருளவேண்டு மென்பதாம்.

அரம் - வாவ்விசேடம். அரங்காது வாரகணை - "வாளரந்துடைத்தி வைவேல்" என்றந்தேரலக் கொள்க. காது வார் என்ற இரண்டாம் - வினைத் தொகை. வார் - உரிச்சொல்லுமரம். வள்ளைபோலும் காது, கோங்கினரு ம்புபோலும் முலை என முறையே சென்றுஇயைதல், முலைநிரளிழைப்பொ ருள்கோள். இரண்டாமடியில், வார் - கஞ்சகம். மெய் வாய் கண் மூக்குச் செவி யென்னும் ஐம்பொறிகளை ஐவர் என உயர்திணையாகக்கூறியது, இழி ப்புப்பற்றிய திணைவழுவமைதி; தொல்காப்பியவுரையில் நச்சினூர்க்கினியர்

‘தாம்வந்தார் தொண்டனார்’ என்பது, உயர்சொல் குறிப்பிலையின் இழிபு விளக்கிற்று’ என்பது, இங்கு உணரத்தக்கது. ஐவர்-தொகைக்குறிப்பு. வீழ்ந்தனரென இறந்தகாலத்தாற் கூறினது, விரைவை விளக்கும். மூன்றாமடியில், அறங்கு-ரங்கமென்ற வடசொல்லின் விகாரம். த்வாரம், த்வாரகா-வடசொற்கள். அனைவராலும் விரும்பியேற்றுக்கொள்ளப்படுதலும், மதித்தற்கரிய மதிப்புடைமையும், சிறப்பும் பற்றி, ‘மணியே’ என்றார். ‘அடியேன்’ என்றது, பணியை விளக்கும். ‘அடியேன் உன் அடைக்கலம்’ என்றவிடத்து, தன்மையிற் படர்க்கை வந்த இடவழுவமைதியும், இழிப்பினால் [பணிவுபற்றி] உயர்திணை அஃறிணையாக்கூறப்பட்டதினைவழுவமைதியும் இருத்தல் காண்க. சுண்ணன் காளியனுடைய முடியின்மேல் ஏறி நர்த்தனஞ்செய்தருளும் போது ஐந்துதலைகளையுடைய அந்நாகம் எந்தெந்தப் படத்தைத் தூக்குகின்றதோ அந்தப்படத்தைத் துவைத்து நர்த்தனஞ்செய்து நின்று அப்பாம்பின் வலிமையை யடக்கி அதனை மூர்ச்சையடையச் செய்கையில் பலவகையான த்திறங்களைச் செய்து காட்டியமை தோன்ற, ‘ஆடரவீனரங்கா’ என்றார்.

முதலடியினிறுதியில், மக்கையர் என்ற பெயர்ப்பகுபத்தினிடையே சந்தியால் வரும் உடம்படுமெய்யாகிய யகரத்தோற்றத்தைக் கொள்ளாது விட்டது, யமகநயத்தின்பொருட்டு. இப்படி பகுபத்தின் அல்லது பகாப் பதத்தினிடையிலே யுள்ள எழுத்துக்களை யமகப்பொருத்தத்தின்பொருட்டிப் பிரித்து எழுதியுள்ள விடங்களிலெல்லாம் மூலத்தில் (-) இக்குறி இடப்பட்டிருக்கிறது. இங்ஙனம் சொல்லணிக்காகப் பிரித்துக்காட்டியிருந்தாலும் பொருள் றோக்கும்பொழுது சேர்த்துப் படித்துக்கொள்க. (க௭)

கி.பி. அடைக்கலந்தாயத்தவர்போலுட லுறையைவரையும்

அடைக்கலந்தாயுலகங்கொண்டதா ள்களுக்கண்டமுண்டால்

அடைக்கலந்தாயரங்காவாயர்பாடியிலன் றுநெப்பால்—

அடைக்கலந்தாய்வைத்துவாய்நெரித் தூட்டவழுமையினே.

(இ - ள்.) அண்டம்-அண்டகோளங்களை, உண்ம - உட்கொண்டு, ஆல் அடைக்கலந்தாய்-ஆலிலையிற்சேர்ந்து (பிரளயப்பெருங்கடலிற்) பள்ளிகொண்டவனே! அரங்கா—! அன்று-அக்காலத்தில் [முன்புகண்ணனாகத்திருவாயுத்தபொழுது], ஆயர்பாடியில் - திருவாரப்பாடியில், கொ-கொய்யை [எண்ணெயை], பாலடை கலம் வைத்து - பாலடையாகிய பாத்திரத்திற் பெய்து கொண்டு, தாய் - (உண்ணைவார்த்த) தாயாகிய யசோதைப்பிரட்டி, வாய் நெரித்து ஊட்ட- (உணது) வாயில்வைத்து அங்காயை கொரித்து உண்பிக்க, அழும்-(ஏறிட்டுக்கொண்ட மணிதப்பிறப்புக்கேற்ப எளியனிறுகூழ்ந்தபோலவே) அழுத, ஐயனே - இறைவனே!—தாயத்தவர்போல் - பங்காபிகள் போல, உடல் உறை - (விலக்கவொண்ணாதவராய் எழுது) உடம்பாகிய ரூபசையிலே ஒருங்கு உடன் இருக்கிற, ஐயரையும் - ஐந்து இந்நிரியங்களையும், அடைக்கலம்-(விஷயாந்தரத்திற் செல்லவொட்டாமல்) அடக்கியுசப்பித்திவைக்க வல்லமையுடையோமல்லோம், (யாம்);தாய் உலகம் கொண்ட தா ள்களுக்கு அடைக்கலம் - தாவி உலகங்களை அளந்துகொண்ட (உணது) திருவடிகளுக்கு அடைக்கலப்பொருளாகிறோம்; (எ - று.)

யாம் பஞ்சேந்திரியநிகரகசக்தியையுடையோமல்லோமாயினும் உனது திருவடிகளிற் சரண்புகுந்தோ மாதலால், எங்களை நீ பாதுகாத்தருளக் கடவை யென்பதாம்.

அடைக்கலம்-தன்மைப்பண்மையெதிர்மறைமுற்றும்; கு-சாரியை, அல்-எதிர்மறையிடைநிலை. அடைத்தல் - இப்பொருளதாதலை, “ஐவரை யகத்திடை யடைத்த முனி” என்ற விடத்துங் காண்க. தாயம்-பங்குக்கு உரிய பொருள்; அதனைப்பெறுதற்கு உரியவர், தாயத்தவர்; தாயாதிகள், ஞாதிகள். ஓர்இல்லத்திலே ஒருங்குவசித்தற்கு உரியவர்களான அவர்கள், ஓர்உடம்பிலே ஒருங்குவசிக்கின்ற ஐம்பொறிக்கீடு உவமைகூறப்பட்டனர்; இவ்வுவமையில் ‘பங்காளியோ பகையாளியோ’ என்னும்படி தீங்குசெய்யுத்தன்மையும் விளங்கும். ஐவரையும், உம் - இனைத்தென்றறிபொருளில்வந்த மும்மும்மை. தாய்என்றதெரிநிலைவினையெச்சத்தில், தாவுஎன்பதன் விகாரமான தா-வினைப்பகுதி, ய் என்ற விசுவியே இறந்தகாலங்காட்டும். அண்டம் - உலகவுருண்டை. அடைஎன்ற சொல்-இலையென்றபொருளில் வருதலை, ‘அடைக்காய்’ என்றவிடத்திலுங் காண்க. ஆ-பசு; அதனையுடையவர், ஆயர்: இடையர்; ய் - எழுத்துப்பேறு. அவர்கள்வசிக்கிற ஊர், ஆயர்பாடி. கண்ணபிரான் வளர்ந்த இடம், கோகுலமென்னும் பெயரினது. ‘அன்று’ எனச்சுட்டினது, கதையை உட்கொண்டு. பாலடை - பால்புகட்டும் சங்கு; பால்அடிக்கப்பெறுவதெனப் பொருள்படிக் காரணக்குறி; கலம் - உண்கலம். “பத்துடையடியவர்க் கெளியவன் பிறர்களுக் கரிய வித்தகன்” என்றபடி அருமையான பரத்துத்தையுடையஎம்பெருமான் அதனைஇருந்ததுதெரியாதபடி விட்டுள்ளிமைமேற்கொண்டு பரவனைசெய்த செளலப்பியம்விளங்க, ‘ஆயர்பாடியிலன்று’ ‘நெய்பாலடைக்கலந்தாய்வைத்துவாய்நெரித்துட்டவழுமையனே’ என்றார்.

கக. ஐயமருந்திவையுண்ணென்றுமாதரட்டேட்டுஞ்செல்வம்

ஐயமருந்தினைப்போதேயவரின்பமாதவினால்

ஐயமருந்தியக்கங்குறுகாமுன்னரங்கற்கன்பாய்

ஐயமருந்தியும்வாழ்மின்கண்மேலுமக்காரந்தமே.

(இ - ள்.) ‘ஐய - ஐயனே! இவை - இவ்வுணவுகள், மருந்து-(இன்கவை மிகுதியால்) தேவாபிகுதம்போன்றன: உண்-(இவற்றை) உண்ணக்கடவை,’ என்று - என்று (அன்புபாராட்டி உபசாரவார்த்தை) சொல்லி, மாதர்-காதற்குஇடமான உரிமைமகளிர், அட்டு ஊட்டும் - (தாமே) சமையல்கொடுத்து உண்பிக்கும், செல்வம் - ஐசுவரியம், ஐயம் - சந்தேகத்துக்கு இடமானது [நிலையற்றது என்றபடி]; அவர் இன்பம் - அந்தமகளிருடைய போகரசமும், அருந் தினை போதே-சிறிய தினையென்னுந் தானியத்தி னளவினதான அதிசொற்பகாலத்ததே; ஆதலினால்-ஆதலால், ஐ அமரும் தியக்கம் குறுகாமுன்-கோழை (கண்டத்திற்) பொருந்துகிற கலக்கம் [அந்திமதசையில் ஆகின்ற தடுமாற்றம்] நெருங்குதற்குமுன்னமே, ஐயம் அருந்தியும் அரங்கற்கு அன்பு ஆய் வாழ்மின்கள்-பிச்சையெடுத்தாப்புகித்தாயினும் ரங்கநாதன்விஷயத்திற் பக்திகொண்டு சீவியுங்கள்; (இப்படிசெய்வீராயின்), மேல் - இனிமேல்

[இப்பிறப்பு ஒழிந்தவனவில் என்றபடி], உமக்கு - உங்களுக்கு; ஆரத்தமே - (பரமபதத்து) நித்தியாகந்தமே உண்டாம்; (எ - று.)—ஈற்றுஎகரம் - பிரிவினையோடு தேற்றம்.

செல்வநிலையாமையையும்சிற்றின்பத்தின்பிறுமையையும்அறிந்து அவற்றைவெறுத்து, முற்றமுத்தநிலையில் மனம்ஒருநிலைப்படா தாதலால், இம்மையில் வருந்தியாவது இளமைதொடங்கியே அழகியமணவானனுக்குத் தாசராவிரேல், மறுமையில் பேரின்பமடைந்து அழிவிலாகந்தம் பெறலாமென்று உலகத்தார்க்கு உணர்த்தியவாரும்.

ஐய-ஸ்வாமீ; இவ்விளி, அன்பையும் மரியாதையையும் காட்டும்: அண்மைவிளி யாதலின், ஈறுஅழிந்தது. மருந்துசாகாமருத்து சாவாமைக்குச் சாரணமாகிய மருந்து, 'இவை' என்ற பன்மைபால், பலகேடுகளைப்பட்ட உண்டுகளும் சிற்றுண்டுகளு மென விளங்கும். ஊட்டும், உண் என்பதன் பிறவினையான ஊட்டு - பகுதி. செல்வவானுதலால் பரிசாரகர்பலர் இருக்கையிலும் மனைவியரே சமைத்து உண்பித்தல், அன்புடைமையால் இன்பஞ் செய்தற்பொருட்டு, 'ஊட்டும்' என்ற சொல்லின் ஆற்றலால், தாம் கையில் வாங்கி யுண்ணாமல் மனைவியர்தாமே வாயிற்போகட உட்கொள்ளுதல் தோன்றும். செல்வச்செருக்கினால் சிறிதளவே உண்டு மிச்சத்தை வேண்டாமென்றுவிலக்குதலால், 'சாமி! அபிருதம் இவைஉண்' என்று உரிமைமகளிர் வேண்டலாயிற்று. செல்வம் என்ற பெயர்தானே அதன்நிலையின்மையை விளக்கும். செல்வம் - நிலைத்திராமல் நீக்கிச் செல்வதென்று பொருள்பெறும் காரணக்குறி: செல் - பகுதி, அட்கருத்தர்பொருள்வருதி, வ-எழுத்துப்பேறு, "அறுசுவையுண்டி யமர்ந்தில்லா னாட்டி, மறுசுவைக்கி யுண்டாரும் - கழிநாராய்ச்சென்றிரப்ப ரோரிடத்துக் கூழெனிற செல்வமொன்ற, உண்டாகவைக்கற்பாற்றன்று," "மூலமுகை சொரிந்தாற்சொன் றினிய பாவமுதில் மகளிரோந்த, நல்ல கருணையால் நான்வாயும் பொற்கனத்தாயத் தண்டார்க்கு, அல்லலவைய அட்கிரிபி ஷூட்டகத்தென்று அயிலவார்க்கவாரிம், செல்வம் நமரக்காள் நினையன்மின் செய்தவமே நிறையின் தண்டார்க்கு," "ஆரின்சுவையவையாரோ டடிசிறுண்டாந்தபின், தாமென்மொடி மடமா ரிங்கப் பின் னுள் தற்றுவார், ஈயி வெமக் கொரு துத்தென் றிடறுவ ராதவிந், கோயின் தூய்யமுடி யாடியுஞ்சோதிருண்டனே" என்பன இக்குதொக்கத்தக்கவை.

அருமை - சிறுமையில்மேலது. நிரை - சிறுமைநிற்குக் காட்டுகின்ற ரளவை. போகாதே, எ-திேத்தத்தோடு இழிவித்தம்பு, செல்வநிலையாமையையும், இன்பநிலையாமையையும்முன்னிரண்டடியில்விளக்கினவர், மூன்றாமடியில் இளமைநிலையாமையையும், யாக்கைநிலையாமையையும் விளக்கிவார், தியக்கம்-தியங்கு என்ற பகுதியின் தொழிற்பெயர்; அம் விஞ்சி, களித்தல்-விகாரம். ஐ அமர் உத்தி அக்கம் குறுகாமுன் வனப் பறப்பிரித்து, கோதை (கண்டத்தில் வந்து சிக்கிக்கொண்டி வெளிவருதற்பொருட்டிப்) போகாச் செலுத்தி இத்திரியங்கள் ஒடுக்காதமுன்னே யென்று உணர்த்து மொன்று. "புலன்கள் கைய மெய்யில்லுத்துப் போத்திருக் தன்னமென்கித், கலங்க றுக்கள் போதவுந்தித் கண்டபிதற்றமுன், அவனல்லாய தண்டிதாய்கொண்

டாயிரநாமஞ்சொல்லி, வலங்கொள் தொண்டர் பாடியாடும் வதரி வணங்கு
துமே” என்றார், பெரியதிருமொழியிலும். அக்கம்-அகூ மென்ற வடசொல்
லின்விகாரம். இனி, அக்கம் குறுகாமுன்-கண்பார்வை குறைதற்குமுன்னே
எனினுமாம். அருந்தியும், உம்-இழிவுசிறப்பு. வாழ்மின்கள், கள்-விருதிமேல்
விசுதி. மேல்ஆநந்தம்-மேன்மையான ஆநந்தத்தைத் தருவதாம் எனினுமாம்.

௨௦. நந்தமரங்களை மாகடலேழுநடுங்கவெய்த
நந்தமரங்களைப் பற்றுநெஞ்சேவினை நையுமுன்கை
நந்தமரங்களை யார்மயல்போம்வருநற்கதிவா
நந்தமரங்களை வர்க்குமெஞ்ஞான் நுநரகில்லையே.

(இ - ள்.) நெஞ்சே - என்மனமே! மரம் (எழும்) நந்த - எழுமரமரங்
களும் அழியவும் [துளைபடவும்], களை மா கடல் எழும்நடுங்க - ஒலிக்கின்ற
பெரியஎழுசமுத்திரங்களும் அஞ்சிநடுங்கவும் [வெம்மையை ஆற்றாமல் கலங்
கிக்குழம்பவும்], எய்த - அம்புதொடுத்த, நந்தம் அரங்களை - திருவாரங்கத்து
எம்பெருமானை [நம்பெருமானை], பற்று - சரணமடைவாய்; (அங்நனம்
அடைந்தால்), வினை நையும் - கருமங்கள் அழிந்துபோம்; முன் கை நந்து
அமர் அங்களையார் மயல் போம் - முன்னங்கைகளிற் சங்குவலையல்கள்
பொருந்திய மாதர்கன்பக்கல் உண்டாகும் ஆசையக்கமும் ஒழியும்; நல்கதி
வாரம் வரும் - (எல்லாப்பதவிகளினுஞ்) சிறந்த பதவியாகிய பரமபதம் சித்
திக்கும்; தமர் அனைவர்க்கும் - (நமக்கேயன்றி) நம்மைச்சார்த்தவரெல்லார்க்
கும், எஞ்ஞான்றும் - எப்பொழுதும், நாரகு இல்லை - நரகமடைதல் இல்லை
யாம்; (எ - று.)—நற்றுசகாரம் - தேற்றம். அங்கு - அசை.

உவாரீர்க்கடலின்மேல் இராமபிரான் ஆக்கேயாஸ்தரந்தொடுக்கத்
தொடங்கியவளவில், அதன்வெப்பத்திற்கு ஆற்றாது எழுகடல்களும் கொதித்
தனவென்பதை, “அண்டமூலத்துக்கப்பலாழியுங் கொதித்த தேழு, தெண்
டிகைக்கடலின் செய்கை செப்பி யென் தேவன்சென்னி, பண்டைநா
ளிருந்த கங்கைநங்கையும் பதைத்தான் பார்ப்பான், குண்டுகையிருந்தநீரும்
குருகுந் கொதித்ததன்மே” என்றதனால் அறிக. “ஒற்றைச்சரஞ் சுட்ட
வுட்கடல்போற் புறத்தோலமிட, மற்றைக்கடல் வெந்த தெவ்வண்ணமோ
மதமாவழைக்க, அற்றைக்குதவுமரங்கர் வெங்கோபத்தை யஞ்சி யான், கற்
றைச்சடைவினிடையே வெதும்பினன் கங்கையுமே” என்றார் திருவாரங்க
த்துமாலையிலும். ‘எழும்’ என்பதை ‘மரம்’ என்பதனோடும் கூட்டுக; கடை
நிலைநீர்நிலை. பற்றுதல் - இடைவிடாது நினைத்தல். நல்வினையும் பிறத்
தற்கு எதுவாதலால், ‘வினை’ எனப் பொதுப்படக் கூற்றினர். நைதல் - நசி
த்தல். ‘முன்கை’ என்றதில், முன் என்பது - இடமுணர்ந்தும். நந்து -
சங்கு; அதனாலாகிய வளைக்குக் கருவியாகுபெயர். அங்கநா என்ற வட
சொல், அங்களை யென விகாரப்பட்டது; அச்சொல், அழகிய தன்னது அந்
கங்களாற் பிறரைத் தன்னிடம் சேர்ப்பவ ளென்று பொருள்படும்.

பொதுநகரத்துக்கும் சிறப்புனகரத்துக்கும் வரிவடிவில் மிக்கவேறுபாடு
இருப்பினும், ஒலிவடிவில் மிக்கவேறுபாடு இல்லாமைபற்றி, யமகம் திரிபு
சிலேடை இவற்றில் நகரனகரங்களை அபேதமாகக்கொண்டி அமைத்தல் மர

பாதலால், 'வானம்' என்னவேண்டியவிடத்து 'வானம்' எனப்பட்டது. இங்
கனம் யமகநயத்தின்பொருட்டு வரிவடிவின் வேறுபாடு கருதாது ஒலிவடி
வொற்றுமையால் ஒன்றுக்கு ஒன்றாகக் கொள்ளப்பட்ட எழுத்துக்கள்,
தடித்தவெழுத்தில் அச்சிடப்பட்டிருக்கின்றன. (உரு)

உக. நரகந்தரம்புனியிம்முன்றிடத்துநனிமருவு
நரகந்தரங்கித்துவெங்காலற்கஞ்சுவர்நாயகவா
நரகந்தரம்புட்டிரேறங்கர்நல்லாய்க்குலத்தி
நரகந்தரங்கமுற்றாரடியார்க்குநமனஞ்சமே.

(இ - ள்.) நாகு - நரகம், அந்தரம் - சுவர்க்கம், புவி - பூமி, இ மூன்று
இடத்தும் - என்கிற இந்த மூன்றுஉலகங்களிலும், நனி மருவுநர் - மிகுதி
யாகப் பொருந்தியுள்ள சனங்களெல்லாம், அகம் தரங்கித்து வெம் காலற்கு
அஞ்சுவர் - மனம்அலைந்து கொடிய யமனுக்குப் பயப்படுவார்கள்; நாயக
வானர கந்தரம் புன் பிடர் ஏறு அரங்கர்-சிறந்த குரங்கான அநுமானுடைய
சழுத்தின்மேலும் (பகழிராஜனான) கருடனுடைய பிடரியின்மேலும் ஏறுகிற
திருவரங்கரும், நல் ஆய்க்குலத்து இநர்-சிறந்தஇடையர்குலத்தில்(வளர்ந்து
அதனைவிளக்கின) சூரியன் போன்றவரும், தரங்கம் அகம்உற்றார்-திருப்பாற்
கடலைவசிக்குமிடமாகக்கொண்டு அங்குவாழ்பவருமானநம்பெருமானுடைய,
அடியார்க்கு-தொண்டர்கட்கு, நமன் அஞ்சும் - அந்த யமன் பயப்படுவான்.

மூன்றுஉலகங்களிலுள்ளாரும் யமனுக்கு அஞ்சுவர்; அந்த யமன் திரு
மாலடியார்க்கு அஞ்சுவன் என்று அடியார்களின்பெருமையை விளக்கியவா
றுயிற்று. ஆகலால், அனைவரும்எம்பெருமானுக்கு அடியராய்உய்யக்கடவரென்
பது, குறிப்பெச்சம். இங்ஙனம் இவர்கள் அஞ்சுதற்கும், அவன் அஞ்சுதற்
கும் காரணம் - முறையே மூவுலகத்தாரும் தீராவியையுடைமையும், திரு
மாலடியார்வினதொலத்திருத்தலு மென்க. அடியார்க்கு நமன் அஞ்சுதலை,
'திருப்பேன்மின் கண்டார் திருவடிதன்னுமம், மறந்துமழந்தொழாமாந்த -
ரிதைஞ்சியுஞ், சாதுவராய்ப் போதுமின்க னென்றான் நமனுத் தன், தன்
வரைக் கடவிச் செவிக்கு' என்ற அருளிச்செயலினாலும் அறிக. 'ஒருநகலத்
தில் பாசத்தைக்கையிலெடுத்துக்கொண்டு பிரணிகளோக்கொண்டேயும்படி
புறப்பட்ட தன்சேவகனை யமநருமராசனுவன் அந்தாங்கத்தில் அழைத்து
'ஓ படனே! நீ உன்தொழிலை நடத்திவருகையில் நான் மறந்துகொண்டேன் ஆகிர
யித்தவரைத் தொடாதே, விட்டுவிடு; நான் மறந்தவர்களுக்குப் பிரபுவெயல்
லது வைத்தவர்களுக்குப் பிரபுவல்லேன்.....' கமலநயன்! வாசுதேவ!
விஷ்ணுவே! தரணிதர! அச்சுத! சங்கசகரபரணீ! நீ அடியெங்களுக்குச் சா
ணமாகவேண்டும்' என்று எவர்கள் சொல்லிக்கொண்டே யிருப்பார்களோ,
அப்படிப்பட்டமகாபரிசுத்தபுருஷரை ஓ படனே! நீ கண்ணெடுத்தபாரா
மல் தூரமாய்ஒடிப்போ; விகாரநாசாநிகரில்லாமல் சத்தியநூலாகந்தாமயனா
ய்ப் பிரகாசிக்கின்ற அந்த எம்பெருமான் எவனுடைய இருதயகமலத்தில்
வாசஞ்செய்துகொண்டிருப்பனோ, அந்தமகாபுருஷனுடைய கடாங்கு பிர
சரிக்கு மிடங்களிலெல்லாம் நீ செல்லத்தக்கவனல்லே. நானும் செல்லத்தக்
கவனல்லேன்; பதறிச்சென்றால், அவ்வெம்பெருமானுடைய திருவாழ்வின்

தேஜோவீசேஷத்தினாலே பதராக்கப்படுவோம்; அந்தமகாபுருஷன் ஸ்ரீவைகுண்டத்தில்வியலோகத்துக்கு எழுந்தருளத்தக்கவன்' என்று கூறினன்' என்ற வரலாற்றை ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணத்தில் யமகிங்கரசம்வாதரூபமான வைஷ்ணவப்பிரபாவத்திற் பரக்கக்காணலாம். ஸ்வர்க்க மத்திய பாதாள மென்று மூன்றாகப்பகுக்கப்படுகிற பதினான்குஉலகங்களிலு முள்ள பிராணிகளெல்லாம் இயல்பில் கர்மபந்தமுடையவர்க ளாதலால், கர்மிகளைத் தண்டிப்பவனான யமனைக்குறித்து அஞ்சவ ரென்க.

நாகு - நாகம்; இது, கீழலகங்கட்கெல்லாம் உபலக்ஷணம். அந்தரம் - வானம்; இது, மேலுலகங்கட்கெல்லாம் உபலக்ஷணம். மருவுநர், ந் - பெயரிடைநிலை. அகம் - அகத்துஉறுப்பு, அந்தஃகரணம்; அகம் - உள். காலன் - பிராணிகளின் ஆயுளைக் கணக்கிடுபவன். பெருமான் இராமாவதாரத்தில் அநுமானையும், எப்பொழுதும் கருடனையும் வாகனமாகக்கொண்டு அவர்கள் பிடரியில் ஏறியருள்வன்; அதுபற்றி, அவர்கள் முறையே சிறியதிருவடி யென்றும், பெரியதிருவடியென்றும் பெயர்பெறுவர். கந்தரம்-வடசொல்; தலையைத் தரிப்பது: கம் - தலை. பிடர் - கழுத்தின் பின்புறம். இரன்-சூரியன்; வடசொல், 'உலகங்களாகிய தாமரைகளெல்லாம் மலரும்பொருட்டு, தேவகியாகிய கிழங்குச்சந்தியில் அச்சதபாது [திருமாலாகிய சூரியன்] உதித்தருளினான்' என்று கண்ணனைச் சூரியனாகக் கூறியுள்ளதனால், 'ஆய்க்குலத்துஇரர்' என்றார். அக்குலத்துக்கு நன்மை, தேவாதிதேவனுனை திருமால் மனிதனாய் எழுந்தருளிக் குழந்தைப்பருவத்தில் வளர்ந்தருளப்பெற்ற பேறுடைமை. அகம் - இடம், வீடு. நமன் அஞ்சம் - செய்யுமென்முற்று, ஆண்பாலுக்கு வந்தது. ஆய்க்குலத்திநர் அகம் தரங்கம் உற்றார் என்று எடுத்த, இடைச்சாகியாருடைய வீட்டிலும், பாற்கடலிலும் பொருந்தியவ ரென்றும், ஆயர்குலத்தில் வளர்ந்தவரும் பாற்கடலினிடத்துப் பொருந்தியவருமானவ ரென்றும் உரைப்பாரு முளர். (உக)

உஉ. அஞ்சக்கரத்தலைக்கங்கைஉனெற்றலுமஞ்சிறைய

அஞ்சக்கரத்தலைக்குண்டுகையான் மண்டையங்கைவிட்டே

அஞ்சக்கரத்தலைச்செய்துபித்தேகவருளரங்கன்

அஞ்சக்கரத்தலைவன்னுளலான்மற்றரணிலேயே.

(இ - ள்.) அஞ்ச அக்கரம் தலை கங்கையன் ஏற்றலும் - பஞ்சாக்ஷர மந்திரத்துக்கு உரியவனும் தலையிற் கங்காநதியைத் தரித்தவனுமான சிவ பிரான் (தன்பக்கல் வந்து) இரந்தவளவிலே, அம் சிறைய அஞ்சம் கரத்தலை குண்டுகையான் மண்டை அம் கை விட்டே கரத்தலை செய்து அஞ்ச - அழகிய இறகுகளைபுடைய ஹம்ஸவாகனத்தையும் கையிற்கமண்டலத்தையு முடையானு பிர்மனது கபாலமானது(அச்சிவபிரானுடைய) உள் ளங்கையை நீங்கி மறைதலைச்செய்து விலகவும், பித்து ஏக - (அச்சிவ பிரான் கொண்டிருந்த) திகைப்பு ஒழியவும், அருள் - கருணைசெய்த, அம் சக்கரம் தலைவன் அரங்கன்-அழகிய சக்கராயுதத்தையுடைய இறைவனுனை ரங்கநாதனுடைய, தான் அலால் - திருவடியேயல்லாமல், மற்று அரண் இலை - வேறு ரக்ஷகம் (எவ்வுயிர்க்கும்) இல்லை; (எ - று.)

மும்மூர்த்தியில் ஒருமூர்த்தியான சிவபிரான் பிரமகபாலத்தால்தனக்கு நேர்ந்த சங்கடத்தைத் தீர்த்துக்கொள்ள வேறுவகையில்லாமற் கவங்கி எம் பெருமானைச் சரணமடைய, அப்பெருமான் எளிதில் அதனைத் தீர்த்தருளினென்ற வரலாற்றுமுகத்தால், நம்பெருமாளுடைய பரதவத்தை வெளியிட்டு, அப்படிப்பட்ட சர்வேசுவரனல்லாமல் வேறுபுகலிடமில்லையென்று ஜீவாத்மாக்களின் அந்நயகதித்வத்தை விளக்கினார். பித்தேகவருளரங்கன் - “சிரந்தடிவா னிகடேன வென் றயன் வெய்ய தீய சொல்லக், கரந்தடிவான் தலைகவ்வப் பித்தேறலிற் கண்ணுதலோன், இரந்தடிவீழத் துயர்தீர்த்த வேங்கடத்தெந்தை” என்றார் திருவேங்கடத்தந்தாதியிலும்.

ஐந்து - அஞ்சு; முழுப்போலி. அகாரம், கங்கா, ஹம்ஸம், பித்தம், சக்ரம், சரணம் என்ற வடசொற்கள் விகாரப்பட்டன. சிறைய-குறிப்புப்பெய ரெச்சம். கரத்தலை, தலை - ஏழனுருபு; கரம் - வடசொல். வைதிகர் கையிலே எப்போதும் ஜலபாத்திரங்கொண்டிருத்தல், பரிசுத்தியின்பொருட்டென்க. அகம் + கை = அங்கை; “அகமுனர்ச் செவி கை வரின் இடையன கெடும்” என்றார் நன்னூலார். விட்டே, ஏ - அகை. அஞ்சு = விலக, காரியப்பொரு ளைக் காரணச்சொல்லாம் குறித்தார், உபசாரவழக்கால். மூன்றாமடியில் உள்ள ‘கரத்தலை’ என்பது - கரத்தல் என்ற தொழிற்பெயரின் இரண்டாம் வேற்றுமைவிரி. சக்கரத்தலைவன் - ஆழிப்பிரான். (உஉ)

உங. இலங்கையிலாதரனைங்கரன்மோடியெரிசரத்தோன்

இலங்கையிலாதமலைபானவீசனிரியவெம்போர்-

இலங்கையிலாதபடிவாணனைச்செற்றவென்னரங்கன்

இலங்கையிலாதவன்போகக்கண்டானென்னிதயத்தனே.

(இ - ள்.) இலங்கு அயில் ஆதான் - விளங்குகின்ற வேலாயுத்திணித் து விருப்பமுடையவனான சுப்பிரமணியனும், ஐங்கரன் - (ரான்குரைகளோடு துதிக்கையுமாகிய) ஐந்துகைகளையுடையவனான விநாயகனும், மோடி - தூர்க்கையும், எரி - அக்கினியும், சரத்தோன் - ஐவரதேவதையும, இலம் கயிலாதமலை ஆன ஈசன்-வசிக்குமிடம் கைலாசகிரியாகப்பெற்ற இறைவனான சிவனும், இரிய - அஞ்சிலைகெட்டுவிட, வெம் போரில் - உக்கிரமான யுத்தத்தில், அம் கை இலாதபடி வாணனை செற்ற - அழகிய (ஆயிரம்) கைகளினால் லாமற்போம்வண்ணம் பாணுகரனை அழித்திட்ட, என் அரங்கன் - எனது திருவரங்கனும், இலங்கையில் ஆதவன் போக கண்டான் - இலங்காபுரியிற் சூரியன் போகும்படி செய்தவனுமான திருமால், - - - என் இதயத்தன் - எனது இருதயமலத்தி லுள்ளான்; (எ - அ.)

துஷ்டசிக்கிரக சிஷ்டபரிபாலகனானும், அங்ஙனம் நல்லோரைக்கொறு தற்பொருட்டுத் தீயோரையழிக்குமிடத்துச் சர்வசங்கராழரத்தியே வந்து தடுத்தாலும் தடுக்கவொண்ணாத பேராற்றலுடையவனு மான பெருமான் எனதுமனத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும்படி அவனை நான் எப்பொழுதும் மனத்திலே நிலைநிறுத்தித் தியானித்துவருகின்றேனென்பதாம்.

“மோடியோட வங்கிவெப்பும்கியோடவைங்கரன், முடியோட முருக ஸோ முக்கணீசன்மக்களைத், தேடியோட வாணனாயிரம்புயங்கள் குருதிநீர், சிந்தியோட நேமிதொட்ட திருவரங்கராசரே” என்றார் திருவரங்கக்கலம் பகத்திலும்.

“இருணன்காசற வெழுதிரவனிற்கவென்றும், அருணன் கண்களுங் கண்டிலா விலங்கை” என்றபடி இராவணனிடத்து அச்சத்தால் சூரியன் சென்றறியாத இலங்கையிலே அவ்விராவணனைக் கொன்றதனால் சூரியன் தனது சஞ்சாரீதியின்படி அங்குத் தடையின்றி இனிதுசெல்லும்படி செய்தனன் இராமபிரானென்பது, ‘இலங்கையி லாதவன் போகக்கண்டான்’ என்பதன்கருத்து. இலங்கையாசனும்த் தேவர்கட்கு இடையூறுசெய்துவந்த இராவணனைச் சங்கரித்துத் தேவர்கட்குநன்மைசெய்தவனென்ற பொருளை ‘இலங்கையி லாதவன் போகக்கண்டான்’ என வேறுவகையாற்சொன்னது, பீறித்திவ்விச்சியணி. காணுதல் - செய்தலென்னும் பொருளில் வருதலை, ‘திருநகரங்கண்ட படலம்’ என்றவிடத்திலும் காண்க.

முருகன் வேற்படையில்விருப்பமுடையனாதல், ‘வேலன்’ என்ற அவன் பெயரினாலும் விளங்கும். இவன், சிவபிரானது இளையகுமாரன். விராயகன் யானைமுடிமுடையனாதலால், ஐங்கரனாவன்; இவன், சிவபிரானது மூத்தகுமாரன். தூர்க்கை - பார்வதியின் அம்சமானவன். அயில்என்பது-ஐயில்எனவும் கைலாசம் என்ற வடசொல்லின் திரிபான கயிலாதம் என்பது கையிலாதம் எனவும் யமகவமைப்பின்பொருட்டு முத்தப்போலியால் அகரத்துக்கு ஐகாரம் பெற்றன; “அ ஐ முத்த விடையோக்தும் சஞ்ஞழன்” என்றார் நன்னூலார். ஜ்வரம், பாணன், ஆதபன், ஹ்ருதயம் என்றவடசொற்கள் விகாரப்பட்டன. இலம் - இல்லம் என்றதன் தொகுத்தல்; ஆம் - சாரியை, ஈசன் - ஐசவரிய முடையவன். யமகநயத்தின்பொருட்டு ‘போரில்’ என்ற ஏழாம்வேற்றுமை விரி, போர் இல் என உருபுபிரிக்கப்பட்டது; இங்ஙனம் சொல்லணிக்காகப் பிரித்துக்காட்டியிருந்தாலும், பொருள்நோக்குமிடத்துச் சேர்த்துப்படித்துக் கொள்க. ஆயிரங்கைகளிற் பெரும்பாலான ஒழிந்ததனால், ‘கையிலாதபடி’ எனப்பட்டது. காலில்விழுந்தபின் கண்ணிராலால் துணியா துவீடப்பட்ட நான்கு கைகளும் பொல்விழுந்தன வென்பதும் தொணிக்க, ‘அங்கையிலாதபடி’ என்றன மொன்னலாம். செற்ற, செறு-பகுதி. ஆதவன்-ஆதபன் என்ற வடசொல்லின் விகாரம்; நன்றாகத்தப்பிப்பவன் என்று பொருள். (உங்)

தலைவிஇரங்கல்.

உச. அத்தனைவேதனையின் றவரங்கனையம்படைசேர்
அத்தனைவேதனைவாய்வைத்தமையனை யாரணங்கோர்
அத்தனைவேதனை தீர்த்தாணைச்சோக்கிலளாயிரஞ்சால்
அத்தனைவேதனையப்புலஞ்சார்தென்றனலரைத்தே.

(இ - ள்.) அத்தனை - எப்பொருட்கும் இறைவனும், வேதனை ஈன்ற அரங்கனை-பிரமனைப்பெற்ற திருவரங்கனும், ஐம்படை சேர் அத்தனை-பஞ்சாபுதங்கள்பொருந்திய திருக்கைகளையுடையவனும், வேதனை வாய்வைத்த

மாயனை - (கிருஷ்ணவதாரத்தில்) வேயங்குழலைத் திருவாயில்வைத் துணையுடைய மாயவனும், ஆர் அணங்கு ஓர் அத்தனை வேதனை தீர்த்தானை - அருமையான (பார்வதியென்னுஞ் சிறந்த) தெய்வமகளைத் தனது உடம்பில் ஒருபாதிபி லுடையவளுள் சிவபிரானைத் துயர்தீர்த்தருளியவனும் ஆன அழகியமணவா ளானே, சேர்க்கிலன் - (என்னுடன்) சேரச்செய்யான் : அனை - (என்னுடைய) தாய், (பின்னை என்செய்வனென்றால்,—)சாந்து என்று அனல் அரைத்து - சந்தனக்குழம்பென்று நெருப்பை யரைத்து, ஆயிரம் சால் அத்தனை வேது அப்புடன்-ஆயிரஞ்சால்வகைவு வெப்பத்தை (என்னுடம்பிற்புசி) நிரப்புவன்.

மீட்ட உடம்பாசரங்களில் எம்பெருமானுடைய பலவகைப்பிரபாவங்களைக் கூறி அவனது உத்தமபுருஷத்தன்மையைக் கருதியதாலே, அப்பொழுதே அவனைக்கிட்டவேண்டும்படியான ஆசையுண்டாய், அவனும் அவனைக்கிட ப்பெருமையாலே, ஆயக்கார் ஆற்றாமையினால் தளர்ந்தார்; அத்தளர்ச்சி யாலே தாமானதன்மையுழிந்து ஆண்பெண்ணும்படியான நிலைமை தோன்றி ஒருபிராட்டிலையை யடைந்தார்; ஆண்பெண்ணுதல் கூடுமோ வெனில்,— “கண்ணிற் காண்பேரே ஆடவர் பெண்மையை அவாவும் தோளிலும்,” “வாராக வாமனனே யரங்கா வட்டநெய்வலவா ராகவா உன்வடிவுகண் டால் மனமதனும் மடவாராக ஆதரஞ்செய்வன்” என்ப வாதலாலே, இது கூடும்; தண்டகாரணியவாசிகளான முனிவர் இராமபிரானது செளந்தரி யாதிசயத்தில் ஈடுபட்டுத் தாம் பெண்மையைப்பெறவிரும்பி மற்றொருபிராட் பில் ஆயர்மங்கையராய்க் கண்ணனைக் கூடின ரென்ற முகிசியமும் உண்டாக். “கண்ணனுக்கே, யாமதுகாமம் அறம்பொருள்விடிதற்கென்றுரைத்தான்; வாமனன் சீலன் இராமா நுசன் இந்த மண்மிசையே” என்பதன் பொருளும் அறியற்பாலது. (“பெண்டிரும் ஆண்மைவெல்கிப் பேதுறு முலையினுள்,” “வாண்மதர்மழைக்கணைக்கி, ஆண்விருப்புற்றினின்றார் அங்கொத்தோளி னாரே” என்ப பெண் ஆணாகும்இடமும் உண்டு.) அங்கனம் ஆண் பெண்ணு கிலும் சாதாரணப்பெண்மையையென்றி எம்பெருமானுக்கு உரியவளாகும் ஒருபிராட்டியின் நிலைமையை அடைபுமாறு எங்கனமெனில்,—பரமாத்மாவி னது தலைமையும், ஸ்வாத்மாவின்து அடிமையும், ஸ்வாத்மா பரமாத்மாவுக்கே உரியதாயிருக்கையும், புருஷோத்தமனாகிய எம்பெருமானது பேராண்மைக்கு முன் உலகமுழுதும் பெண்தன்மையதாதலும், ஸ்வாத்மாவின்துகவாத்மநிரிய டின்மையும், பாரதந்திரியமும், தாம் எம்பெருமானது சேர்க்கையால் இன் பத்தையும் பிரிவினல் துன்பத்தையும் அடைதலும், அவனையே தாம் கரண ங்களெல்லாவற்றலும் அனுபவித்து ஆனந்தித்தலும் முதலிய காரணங் களால், தம்மைப் பிராட்டிமாரோடொக்கச் சொல்லத் தட்டில்லை. தோட் திலை மையும் தாயார் நிலைமையும் முதலியன ஆகியபடி எங்கனே வென்பதில்,— தாம்விரும்பியபொருளின்வரம்பின்மையால் அங்கனமாகுமென்க. சிஞ்சுக்கா ரசப்பிரதானமான அகப்பொருட்கிளவித்துடைகளைத் தோத்திரப்பிரபந்த ருபமான ஞானநூலாகிய இதிற் கூறுதற்குக் காரணம், கருத்தின்ஞாதானக் கட்டிபுசிக் கருத்தின்பிப்பார்போலச், சிற்றின்பக்கூறும்கையாத் பேரின் பத்தைக் கட்டிப் கட்டிதல் என்பார்,

ஓர் உத்தமபுருஷன் பரிவாரத்துடன் கேட்டையாடுதற்குப் புறப்பட்டு வணத்துக்குச் சென்றவனாய், ஓர் உத்தமகன்னிகையும் தோழியருடன் பூக்கொய்து விளையாடுதற்கென்று பூஞ்சோலையிற் சேர்ந்தவளவிலே, ஒவ்வொரு வியாஜத்தால் தோழியர் பிரிய அக்கன்னிகை அங்குத் தனித்து நின்றசமயத்திலே, ஒவ்வொருவியாஜத்தாற் பரிவாரங்கள்பிரியத் தனிப்பட்டவனாய் அப்புருஷன் அங்குவந்துசேர, இருவரும் ஊழ்வினைவசத்தால் இங்ஙனம் தற்செயலாய் ஓரிடத்திலே சந்தித்து ஒருவரையொருவர்கண்டு காதல்கொண்டு காத்நருவவிவாகக்கிரமத்தாற் கூடி உடனேபிரிய, பின்பு அப்பிரிவினாலாகிய தாபத்தால் வருந்தி அரிதில் மீண்டுவந்த அத்தலைமகளைக் கண்ட செவிலித் தாய் அத்தாபத்துக்குக் காரணம் இன்னதென்று அறியாளாய் அப்பொழுது நிகழ்கிற வேணிந்காலத்தினாலாகிய தென்று கருதி அதனைத்தணித்தற் பொருட்டிச் சந்தனக்குழம்பை அம்மகளுடம்பின்மேல் மிகுதியாக அப்பிச்சைத்தயோபசாரஞ் செய்ய, காலதாபமல்லாததால் அதனைத் தணிக்கமாட்டாத அச்சந்தனக்குழம்பு கலவிக்காலத்தில் இன்பஞ்செய்யும்பொருள்களுள் ஒன்றாதலால் பிரிவுக்காலத்தில் காமதாபத்தை மிகுவிப்பதாய் மிக்கவெப்பஞ் செய்ய, அதனால் மிகவருந்திய தலைமகள் தோழியின் முன்னிலையில் அத்தாய் செயலைக்குறித்து வெறுத்துக்கூறியது இது. அழகியமணவாளன் ஒருகால் ஐயங்காரது ஞானக்கண்ணுக்கு இலக்கானபொழுது அவனைக்கிட்டி முத்தியின்ப மனுவலிக்கும்படியான ஆசைகொண்டவரான இவரை அப்பொருமான் அப்பொழுதே சேர்த்துக்கொள்ளாதமறைய, அதனாலுண்டான துயரத்தால் ஐயங்கார் தபிக்கிறகாலத்தில், அவ்வருத்தத்தின்காரணத்தை இன்னதென்று அறியாத அவரிடம் அன்புள்ள ஞானிகள் அவர்க்குச் செய்த உபசாரங்கள் அவர்வருத்தத்தைத் தணிவிக்கமாட்டாது அதனை மிகுவிக்கிறநிலையிலே ஐயங்கார் அவர்களது திறத்தைத் தமதுநண்பரை நோக்கி உரைத்தவாராகும் இது வென்று இச்செய்யுளுக்கு உள்ளுறைபொருளும் காண்க.

வேதன் - வேதம்வல்லவன்; நான்குமுகங்களாலும் நான்குவேதங்களையும் பாராயணஞ்செய்கிறவன்; வேதா என்னும் வடசொல்லின் திரிபெனக் கொண்டால், விதிப்பவன் [படைத்தற்கடவுள்] என்று பொருள்படும். இரண்டாமடியில் ஹஸ்தம் என்ற வடசொல் அத்தம் என்றும், மூன்றாமடியில் ஆர்த்தம் என்ற வடசொல் அத்தம் என்றும் விகாரப்பட்டன. வே - மூங்கில்; வேய் என்பதன் விகாரம்: அதனாலாகிய புள்ளாக்குழலுக்குக் கருவியாகுபெயர்; தன் - சாரியை. பலவிடங்களிற் பரவிமேய்கிற பசுக்கூட்டங்களை ஒருங்குசேர்த்தற்பொருட்டும், அவற்றைமகிழ்வித்தற்பொருட்டும் கண்ணன் வேணுகாணஞ்செய்தனன். மாயன் - மாயையையுடையவன்; மாயையாவது - செயற்கு அரியன் செய்யுந் திறம்; ஆச்சரியகரமான குணங்களும் செயல்களும் மாம்; பிரபஞ்சகாரணமான பிராகிருதியுமாம். வேதனை, பிரமகபாலம் கைவிடாமையால் நேர்ந்தது. 'ஆயிரஞ்சால்' என்றது, மிகுதியை விளக்கக் கூறியது: சால் - பெரியபாத்திரம். வேது - வெவ்விதது. அனை - அன்னை; தொகுத்தல். வேதநா, சந்தநம் என்ற வடசொற்கள் - வேதனை, சந்து என்று விகாசப்பட்டன. ஆர் அணங்கு ஓரத்தன் றை வேதனை எனப்பிரித்து, நிறை

ந்த அழகுடையளான அம்பிகையைப் பக்கத்திலுடையனான சிவயிரான் வருந்திய வருத்தமென்று உரைப்பாரு முளர். கை - வினைத்தொகை. (உசு)

உரு. அரைக்கலைவேலையுடுத்தமண்பல்பகலாண்டெற்றல்-
அரைக்கலைவேலையுடைவேந்தர்வாழ்வெண்ணலைவரையும்
அரைக்கலைவேலையவர்க்கேபுரிவையென்றாலுநெஞ்சே
அரைக்கலைவேலையரங்கனுக்காட்படவாதரிபே.

இ - ள்.) நெஞ்சே - (என்) மனமே! அரைக்கு - அரையினிடத்து, அலை வேலை உடுத்த-அலைகளையுடைய கடலை (ஆடையாக)த்தரித்த, மண் - பூமியை, பல்பகல் ஆண்டு-பலநாளளவும் அரசாண்டு, பற்றலரை கலை வேலை உடை - பகைவர்களை நிலைகுலைந்தோடச்செய்கிற வேலையுத்ததை யுடைய, வேந்தர் - அரசர்களது, வாழ்வு - (நிலையற்ற) வாழ்க்கையை, எண்ணல்-ஒரு பொருளாகக்கருதாதே; ஐவரையும் - பஞ்சேந்திரியங்களையும், அரைக்கலை-நீ அடக்கமாட்டாமல், அவர்க்கே வேலை புரிவை என்றாலும்-அவ்விந்திரியங் கட்கே வசப்பட்டு (அவைசெல்லும்வழியிலேயே நின்று அவற்றிற்குப்)பணி விடைசெய்வாயாயினும், அரை கலை வேலை-அரைக்கணப்பொழுதாயினும், அரங்கனுக்கு ஆட்படஆதரி-பூரீரங்கநாதுக்கு அடிமைசெய்ய விரும்புவாய்.

இவ்வுலகத்தில் எதிரற்ற தனியரசாட்சி கிடைப்பதாயினும், அது, முத்திப்பெருஞ்செல்வத்தைநோக்கப் பெரிதும்அற்பமாதலால், அதனை விரும்பாதே; பெரும்பாலும்காலத்தையெல்லாம் ஐம்பொறிகளின் வழியிலேயேசெலுத்துவையாயினும், அவப்பொழுதிலும் தவப்பொழுது என்றபடி மிகச்சிறிது பொழுதேனும் நம்பெருமானுக்கு அடிமைசெய்யவிரும்புகவையாயின், பஞ்சேந்திரியமூலமாகவுண்டாகிற சகலகருமங்களையும் போக்கி எல்லாச்செல்லங்களினும் மேலான முத்திப்பேற்றைத் தவறாமலடைதல் கடும் என்று தன்னெஞ்சத்தைத் தானே விளித்து அறிவுறுத்தினார்.

அரை-பாதி; உடம்பின்னெவறுப்பான இடைக்கு ஆகுபெயர். அரைக்கு - அரையிற்; உருபுமயக்கம். அலை வேலை - இரண்டனுரையும்பயனுந்தொக்க தொகை; அலையலைக்கிற வேலை யெனக்கொண்டால், வினைத்தொகையாம். இனி, அரை - இடையில், கலை - ஆடையாக, வேலை - கடலை, உடுத்த என்று பதவுரை கூறினுமாம். கலை - மேகலையென்னும் இடையணியுமாம். பூமியைச் சூழ்ந்துள்ள கடலைப் பூமியாகியபெண்டெக்கும்ஆடையாகவும் அப்பெண்ணிடையிலணியும் அணியாகவும் கூறுதலும், அரசாளுலாளப்படுகின்ற பூமியை அக்கணவாலுலாளப்பெம் மனைவியாகக் கூறுதலும், கவிசமயம். பகல் - நாளுக்கு இலக்களை. ஆண்டு உடை என இமையும், பற்றவர் - விரும்பாதவர், சேராதவர்; எதிர்மறைவினையாலணையும்பெயர். கலை வேல் - வினைத்தொகை. எண்ணல் - எதிர்மறையொருமையேவல்.

அடக்குதற்கு அரிய உட்பகைவ ரென்ற கருத்து 'நீவர்' என்ற உயர் துணைத்தொகைக்குறிப்புப்பெயரில் தோன்றுதல் காண்க; உம் - முற்று. அரைக்கலை - மூன்றிலையொருமையெதிர்மறைமுற்றெச்சம்: கு - சாரியை, அல் - எதிர்மறையிடைநிலை. ஏ - பிரிநிலை. உம் - இழிவுசிறப்பு. கலை -

காலதுட்டம்: 'கண்ணிமைப்பொழுது பதினெட்டுக் கூடினால், ஒரு காஷ்டை; ரூப்பது காஷ்டைகள் கூடினால், ஒரு கலை' என்ற காலவளவையை புணர்க. (உரு)

உக. ஆதவனந்தரந்தோன்றாமற்கன்மழையார்த்தெழுநான்
ஆதவனந்தரவெற்பெடுத்தானடியார்பிழைபார் -
ஆதவனந்தரங்கத்தானரங்கனடியனென்றுள் -
ஆதவனந்தரங்கண்டர்வினைவந்தடைவதுவே.

(இ - ள்.) ஆதவன் - சூரியன், அந்தரம் - வானத்திலே, தோன்றாமல் - மட்டிலுமாகாதபடி, கல் மழை - ஆலாங்கட்டியைப்பொழிகின்ற மேகங்கள், ஆர்த்து எழுநான் - ஆரவாரித்துக்கொண்டு எழுந்த காலத்தில், ஆ - பசுக்கள், தவனம்தர - தவிப்பையடைய, வெற்பு எடுத்தான் - (அத்துன்பத்தை நீக்கும்பொருட்டுக்) கோவர்த்தந கிரியை (க்ருடையாக) எடுத்துப்பிடித்தவனும், அடியார் பிழை பாராதவன் - தன் அடியார்களுடைய குற்றத்தைப் பொருள்செய்யாது அவர்கட்கு அருள்செய்பவனும், அம் தரங்கத்தான் - அழகிய அலைகளையுடைய கடலிற் பள்ளிகொள்பவனும் ஆகிய, அரங்கன் - ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கு, அடியன்-தொண்டன் யான், என்று உள்ளாத அனந்தரம் கண்டர்-என்று (ஒருவன் தன்னைக்) கருதாதபின்பன்றோ, வினை வந்து அடைவது - (முன்பு அவன்செய்த) கருமம் (தன்பயனை விளைத்தற்கு அவ லரிடம்) வந்து சேர்வது; (எ - று.)

பிறப்பு அநாதியாய்வருதலின் ஒருவன் முற்பிறப்புக்களில் எவ்வளவு கருமம் செய்திருப்பினும், அவன் தன்னைத் திருவரங்கநாதனது அடியவனென்று கருதுதல்மாத் திரஞ் செய்வனயின், அவனது பழவினையினத்தும், விளக்கின்முன் இருள்போலவும், காட்டுத்தீமுன்னர்ப் பஞ்சத்துய்போலவும் இருந்தவிடமுந்தெரியாதபடி விரைவில் அழிந்திடு மென்பதாம்.

கண்டர் என்ற முன்னிலைப்பன்மையிற்றத்காலவினையுற்று, இடைச் சொல் தன்மைப்பட்டேத் தேற்றப்பொருள் குறித்து நிற்கும். அந்தரம் ஆர்த்து என்று இயைத்து, வானத்தை யடைத்துக்கொண்டு எனினுமாம். எழுநான் - வினைத்தொகை; பண்புத்தொகையாய், எழுநா னென்றும் பொருள்படும். மேகங்களின் மிக்கமழை பசுக்களுக்கு வருத்தத்தைவிளைத்ததோடு, அவற்றின் மிக்க பேரிடிகளினோசையும் அச்சத்தால் ஆளிரையை மிகவருந்தின தென்பது, 'கல்மழையார்த்தெழுநான் ஆதவனந்தர' என்பதில் தோன்றும். ஆதவனம்தர என்பதற்கு - பசுக்கள் (அம்மழையிருதியைப் பொறுக்குமாற்றலின்றி நிலைநிற்கமாட்டாமல்) ஒடித்தொடங்க என்று உரைத்தலு முண்டு.

இந்திரன் கல்மழைபொழிவித்ததனால் அதனைக் கல்மலைகொண்டே தடுத்திட்டனன், அவன் நீர்மழைபொழிவித்திருந்தால் அதனை நீர்க்கொண்டே தடுத்திருப்பன், அகடிக கடநாசாமர்த்தியமுடைய எம்பெருமான் என்ற தாற்பரியம், 'கன்மழைக்காக வெற்பெடுத்தான்' என்ற சொற்போக்கில் தோன்று மென்பர் ஆன்றோர். அடியார் பிழை பாராதவன்—'தன்

னடியார் திறத்தகத்துத் தாமரையாளாகிலுஞ் சிறகுரைக்குமேல், என் னடியா ரதுசெய்யார் செய்தாரேல் நன்றுசெய்தா ரென்பர்போலும், மன் னுடைய விட்டணற்காய் மதிளிலங்கைத் திசைநோக்கி மலர்க்கண்ணைத் த, என்னுடைய திருவரங்கர்க்கன்றியும் மற்றொருவர்க்கு ஆளாவே⁹⁹ என்ற பெரியாழ்வாராளுளிச்செயலைக் காண்க. அம் - உரிச்சொல். தாங்கம் - ஆலை. 'அம் தாங்கம்' என்பதை அடையநித்த சினையாகுபெய ரென்றாவது, பண்புத்தொகையன்மொழியென்றாவது கொள்ளவேண்டும். அடியார் அந் தாங்கத்தான் என்றும் எடுத்து, 'மலர்நிசை யேகிணை⁹⁹ என்றபடி அன் பால்நினைக்கின்ற அடியார்களுடைய இதயத்தில் அவர் நினைந்த வடிவோடு சென்று வீற்றிருப்பவன் என வுரைப்பினும் அமையும். அடியன் - தன்மை யொருமை. உள்ளாதவன் அந்தரம் என்று பதம் பிரித்து, உள்ளாதவன் - கருதாதவனுக்கு, அந்தரம் - முடிவில், வீனை வந்து அடைவது என்று உரைப்பாரா முனர்.

அந்தரம், தபநம், த்வநம், தரங்கம், அந்தரங்கம், அந்தரம் - வட சொற்கள். அடைவதுவே - குற்றியலுகாம் சிறுபான்மை கெடாது பொது விதியால் வகரவுடம்பகிமெய் பெற்றது. (உ.ன்)

உ.எ. அடையப்பன்னாகங்கடிவாயமுதுகவங்கிருளிர்
அடையப்பன்னாகமருப்பாயுதமிழவன்றுகுன்றல்
அடையப்பன்னாகமிசைதாங்கப்பாலற்கருள் செய்ததால்
அடையப்பன்னாகங்கரியானரங்கனெட்டக்கரமே.

(இ - ள்.) ஆல் அடை - (பிரளயப்பெருங்கடவிடே) ஆலிலேயிற் பள்ளி கொண்டருள்கிற, அப்பன் - (யாவர்க்கு)தலைவனும், ஆகம் கரியான் - திரு மேனி கறுத்திருப்பவனுமான, அரங்கன் - ரங்கநாதனது, எட்டி அக்கரம் - திருவஷ்டாசுரமந்திரமானது, - பல் நாகம் அடைய கடி வாய் அமுது உக - விஷப்பற்களினூற் சர்ப்பங்கள் (உடம்பு)முழுவதிலும் கடித்த காண்டிடமாக அமிருதம் சிந்தவும், அங்கிருளிர் அடைய - கெடுப்புக் குளிர்ச்சியையடைய வும், பல் நாகம் மருப்பு ஆயுதம் இற-பலயானைகளின் தந்தங்களாகிய ஆயு தங்கள் ஓடியவும், குன்றல் அடை அப்பு அநாகம் நிகை தாங்க - மலே யோடு அடித்தலையுடையதான ஜலம்[கடல்] அந்த மலையினின்று வந்ததும், பாலற்கு - சிறுஞ்ஞன் பிரசலாதனுக்கு, அன்று - அக்கரளில் [இரணியன் பலவாறுவருத்தத்தொடங்கிய காலத்தில்], அருள் செய்தது - கருணையுரித் தது; (எ - று.)

தனித்தனி எல்லாப்பிராணிகளாலும் இரவாதபடி வாய்பெற்றவற்றும் மூவுலகையும் வென்று தன்னையே கடவுளாக அனைவரும் வணங்கும்படி செய்தவருகின்றவனுமான இரணியாசரன் தன்மகளுடன் பிரசலாதனுக்கு அகரகுருவாகிய சுக்கிராசாரியரைக்கொண்டு அகராப்பிராசாந் - பசும்பித் திறப்பொழுது, அக்காலவழக்கத்தின்படி அங்காசிரியன் 'இரணியாயம்⁹⁹ என்று முதலிற் சொல்லிக் கல்விதற்பிக்க, பிரசலாதன் அங்கனஞ்சொல் லிக் கல்விதற்கு உடன்பட்டாது நாராயண நாமத்தை யுட்கொண்ட அப்த டாசுர மகாமந்திரத்தைச் சொல்ல, அத்தனை யுணர்ந்த இரணியன் மைக்

தனைத் தன்வழிப்படுத்துதற்குப் பலவாறுமுயன்றும் அவன் வழிப்படாது வீடாப்பிடியையுடையனானமை கண்டு கடுங்கோபங்கொண்டு, தன்னைச் சார்ந்த அசுரர்களை யழைத்துப் பிரகலாதனைக் கொன்றுவிடும்படி கட்டளையிட்டனன்; அதற்கு இசைந்த அவர்கள் தக்ககன் முதலிய கொடிய அஷ்டமகாநாகங்களைக் கொண்டுவந்து அக்குமாரன்மீது கடிக்கவிட, அந்தப்பெரும்பாம்புகள் காளி காளாத் திரி யமன் யமனாதி என்ற விஷப்பற்கள் கொண்டு அவனுடைய சகல அவயவங்களிலும் கடித்து உக்கிரமானவிஷங்களைக் கக்க, அவன் இடைவிடாது நாராயணநாமோச்சாரணஞ் செய்துவந்ததுபற்றி அவன்பக்க லெழுந்த திருமாலருளால், அக்கடித்தவாய்களினின்று சொரிந்த விஷமே அமிருதமயமாக, அந்தப்பரமபாகவதன் சிறிதும்ஊறுபாடின்றி யிருந்தனன்; அசுரர்கள் அவனை நெருப்பிலே போகட, அத்தீயும் குளிர்த்து அவனை எரிக்கமாட்டாதாயிற்று; இரணியன் கட்டளையால் திக்கஜங்கள் பிரகலாதனைப் பூமியிலே வீழ்த்தித் தங்கள்வலியதந்தங்களாற்பாய்ந்து இடித்தபோது, திருவருள்வலிமைபெற்ற அவனது மார்பிற் பட்டதனால் அத்திசையானைகளின் தந்தங்கள் முறிந்துபோய்விட்டன; அசுரர்கள் அவனைப் பெரியமலையுடன்சேர்த்து நாகபாசங்களினால் கட்டிக் கடலிலே போகட, அச்சமுத்திரத்திலே அம்மலையானது பிரகலாதன் தன்மேற்பக்கத்திலிருக்கத் தெப்பமாய்மிதந்தது; நாகபாசத் தானே விடுபட்டதன்றிப் பிரகலாதன் இனிது பிழைத்துக் கரைசேர்ந்தனன்; இங்ஙனம் பலவாறுகத்தூன்பற்றீர்த்துப் பக்தனைப் பாதுகாத்தது எனப் பெரியதிருமந்திரத்தின் பிரபாவத்தை வெளியிட்டார். நாகம் மருப்பு ஆயுதம் இற என்பதற்கு - யானை தந்தங்களும் ஆயுதங்களும் ஒடிபட வென்று உரைத்தலுமாம்; அசுரர்கள் ஒருங்குசேர்ந்து பலவகைப்படைக்கலங்களைக்கொண்டு பிரகலாதனை வதைக்கத்தொடங்க அய்வாயுதங்களெல்லாம் அவனுடம்பிற் பட்டமாத் திரத்தில் ஒடிந்துபோய்விட அவன் அவற்றற் சிறிதும்வேதனையுருது விளங்கின நென்பதும் உணர்க. “நம்பெருமா ளெழுத்தெட்டின் பெருமை நவிலுமதோ, சம்பரண்மாயம் புரோகிதர்க்குழ்வினை தாரணிவாள், வெம்படை மாகுண மாமதவேழம் விடத் தழில் கா, லம்பரமே முதலானவை பாலனுக் கஞ்சினவே” என்றார் திருவரங்கத்துமாலையிலும்.

நாகம் என்ற வடசொல் - யானையையும் பாம்பையும் குறிக்கும்போது, நகத்திலுள்வாழ்வது எனக் காரணப்பொருள்படும்; தத்திதாந்தநாமம்; (நகம் - மலையும், மரமும்.) அங்கி - அகநி என்ற வடசொல்லின் சிதைவு. குளிர் - மூதனிலைத்தொழிற்பெயர். மூன்றாமடியில், அடை - அடித்தல்; தொழிற்பெயர்; அடி - பகுதி, ஐ - விசுதி. குன்றால் அடை அப்பு என்பதற்கு - மலைகளினாலே யடைக்கப்பட்ட சமுத்திர மெனினும் அமையும்; நாகபாசத்தினுற்கட்டிக் கடலிலேயிடப்பட்ட பிரகலாதன்மேல் இரணியன் கட்டளைப்படி அசுரர்கள் அனேகமலைகளைக் கொண்டிபோய்ப் போகட்டு அழுத்துவாராயின ரென்று புராணம் கூறும். “அன்றுகுன்றலடையப்பு” என்று எடுத்து, அக்காலத்தில் [இராமாவதாரத்தில்] மலைகளைக்கொண்டு திருவனைக் கட்டியமைக்கப்பட்ட கட லென்று இயற்கையடைமொழி புணர்ந்தார

கப் பொருளுரைத்தல் சிறப்பன்று. ‘நாகம்’ - மலையையுணர்த்தும்போது, நக மென்ற வடசொல்லின் நீட்டல். ஆயுதம், அப், பாலன் - வடசொற்கள். அப்பன் - ஸர்வஸ்வாமி. ஈற்றடியில், ன் - விரித்தல்.

மூன்றாமடியில், ‘அந்நாகம்’ என்பது, ‘அன்னாகம்’ என்று கொள்ளப் பட்டது, யமகநயத்தின்பொருட் டென்க. (உள்)

உ.அ. அக்கரவம்புணைந்தாரயனாடையாயிருநால்

அக்கரவம்புமலரான் கொழுநனரங்கன்செங்கோல்-

அக்கரவம்புயன்றான்மூலமென்பதறிவித்திடான்

அக்கரவம்புவிமேல்வேழமேவெளியாக்கியதே.

(இ - ள்.) இரு நால் அக்கரம் - அஷ்டாக்ரமகாமந்திரத்துக்கு உரியவ னான, வம்பு மலரான் கொழுநன் - வாசனையையுடைய தாமரைமலரில் வீத் திருக்கின்ற திருமகளுக்குக் கணவனும், செம் கோலம் கரம் அம்புயன் - சிவந்த அழகிய தாமரைமலர்போன்ற திருக்கைகளை யுடையவனுமாகிய, அர ங்கன் - ரங்கநாதன், - அக்கு அரவம் புணைந்தார் அயனார் இடை ஆம் - எலும் பையும் ஈர்ப்பங்களையும் ஆபரணமாகத்தரித்த சிவபிரானுக்கும் பிரமதேவருக் கும் நடுவிலே தானிருந்துகொண்டு, தான் மூலம் என்பது அறிவித்திடான் - தானே (எல்லார்க்கும்) ஆதிமூலப்பொருள் என்கிற முண்மையை வெளிப் படுத்தான்; அகரவு-அந்த ஒளிப்பை, அம் புவிமேல் வேழமே வெளியாக்கி யது - அழகிய நிலவுகத்தில் (கஜேந்திரனாகிய) யானையே பகிரங்கப்படுத்தி விட்டது; (எ - று.)

படைத்தல் காத்தல் அழித்தல் என்ற முத்தொழில்களையும் முறையே செய்பவராதலாற் பிரம விஷ்ணு ருத்திர ரென்று முறைப்படுத்திக் கூறப் படுகின்ற திரிமூர்த்திகளுள் இடைப்பட்டவனான திருமால் முன்னும் பின்னும் மூள்ள மந்தையிருவர்க்கும் ஸமனானவன்போன்றிருத்தலால், ‘அவனே அம் மூவரில் மந்தையிருவர்க்கும் முதற்பொருள்’ என்கிற மெய்மமை அறிதற்கு அரியதாயிருந்தது; அந்த மறைபொருள், கஜேந்திராழ்வான் ஸ்ரீமநாராய ணனை மந்தைப்பெயர்களாற் குறியாமல் ‘ஆதிமூலமே’ என்று குறித்து விளித்ததனால் இனிது வெளியாயிற்று என்பதாம். “உன்னொருக்க வைத்த விருவர்க்கு மொத்தி யொருவர்க்கு முண்மையுரையாய்” என்றது, முதன் மூன்றடிக்கட்கு மேற்கோளாகத்தக்கது. கஜேந்திராழ்வான் ஆதிமூலமேயெ ன்று பொதுப்படக்கூப்பிட்டபொழுது, எம்பெருமானல்லாத பிறதேவரெல் லாரும் தாம்தாம் அச்சொல்லுக்குப் பொருளல்ல ரென்று கருதி யொழிய, திருமால் தானே வந்து அருள்செய்தன னாதலால், இரகசியார்த்தம் வெளி யாயிற் றென்க.

அக்கு - ருத்திராக்ஷமாலையுமாம். கரவு - கள்ளம். வேழமே, ஏ - இழிவு சிறப்பு; “விலங்குமன்றோ சொல்லிற்று ஐயமற்றே” என்பார் திருவேங்க டத்தந்தாசிரியிலும். (உ.ள்)

உக. ஆக்குவித்தாரகுழலாலரங்கேசரன்பால்விதூரன்
ஆக்குவித்தாரவடிசுலுண்டார்கடலாடையகல்-
ஆக்குவித்தாரறிவற்றேனைத்தம்மடியார்க்கடிமை
ஆக்குவித்தாரடியேடியேன்றுய்க்குமாரமுதே.

(இ - ள்.) குழலால் - வேயங்குழலினிசையால், ஆ குவித்தார் - பசுக்
களை (ஒரிடத்துத் திரளாக)க் கூட்டினவரும், விதூரன் ஆக்கு வித்தாரம் அடி-
சில் - விதூரன் சித்தஞ்செய்த விசேஷபேரஜந்ததை, அன்பால் உண்டார்-
அன்பினம் புசித்தருளியவரும், கடல் ஆடை அகலா-சமுத்திரமாகிய ஆடை
யை நீங்காத, கு - பூமியின் உற்பத்திக்கு, வித்தார் - விதைபோலக் காரண
மானவரும், அறிவு அற்றேனை தம் அடியார்க்கு அடிமை ஆக்குவித்தார்-
அறிவற்ற என்னைத் தமது அடியார்கட்கு அடியவனாகும்படி அருள்செய்தவரு
மாகிய, அரங்கேசர்-ரங்கநாதருடைய, அடியே-திருவடிகளே, அடியேன் துய்க்
கும் ஆர் அமுது-தாசனாகிய யான் அனுபவிக்கும் அருமையான அமிருதமாம்.

அமிருதத்தை துகர்ந்து ஆனந்தமடைவார்போல அடியேன் எம்பெரு
மானுடைய திருவடிகளைத் தியானித்தல் துதித்தல் பூசித்தல் முதலியன
செய்து பேரானந்தமடைவே னென்பதாம். பலவிடங்களிற் பரவிமேய்கிற
பசுக்கூட்டங்களை ஒருங்குசேர்த்தற்பொருட்டும், அவற்றை மகிழ்வித்தற்
பொருட்டும், கண்ணன் இனிமையாக வேணுகாங்கு செய்வன். விதூரன் -
திருதராட்டிரானுக்கும் பாண்டிவுக்கும் தம்பிமூறையாகிறவன்; விசித்திரவீரி
யனது மனைவியாகிய அம்பிகையினால் ஏவியனுப்பப்பட்ட தானியினிடம்
வியாசமுனிவனருளாற் பிறந்தவன்; பாண்டவர்க்குத் துரியோதனாகியவர்க்
குஞ் சிறப்பன். கண்ணன் பாண்டவர்க்காகத் துரியோதனனிடம் துது
பேசுபவனாய் அத்திறுபுரிக்குச் சென்றபோது அங்கு வேறு யாருடைய வீட்
டிற்குஞ் செல்லாமல் ஞானபத்திகளிற்சிறந்த விதூரனுடைய திருமாளிகை
யினுட் புக்குத் தங்கி அங்கு அவனால் மிக்கஅன்புடனமைக்கப்பட்ட வீருந்
துணைவ அமுதுசெய்தருளின னென்பது, பிரசித்தம்.

குழல் - அதனொலிக்கு, முதலாகுபெயர். அன்பால் உண்டார் என
இயையும்; அன்பால் ஆக்கு என்றும் இயைக்கலாம். வித்தாரவடிசில் - பல
வலகச்சுவைப்பண்டங்களோடு கூடிய உணவு. விஸ்தாரம், கு - வடசொற்
கள். அகலா - ஈறுகெட்டஎதிர்மறைப்பெயரெச்சம். அடியே, ஏ - பிரிநிலை.
அடியே அடியேன் துய்க்கும் ஆரமுது—"உண்ணுஞ்சோது பருகுநீர் தின்
னும்வெற்றிலையு மெல்லாம், கண்ண னெம்பெருமான்" என்றார் மம்மாழ்
வாரும். அரங்கேசர் - குணசந்தி. (உக)

௩௦. ஆராதனஞ்செய்துகண்டனின்கீர்த்தியிறைவன்றிரு
ஆராதனஞ்செய்வன்வேதாவென்றாலடியேன்புகழுகைக்கு-
ஆராதனஞ்செய்ப்போதாந்திருமகளாகப்பல்லுண்
ஆராதனஞ்செயன்பாகாவரங்கத்தமர்ந்தவனே.

(இ - ள்.) செய்ய போது - செத்தாமரைமலர், ஆதனம் ஆம் - வீற்றி
ருக்குமிடமாகப் பெற்ற, திருமகள் - இலக்குமியை, ஆக - மாப்பிலுடையவ
னே! பல் பூண் ஆரா-ஆரத்தையும் மற்றும்பலவகையாபாணங்களையும் தரித்

தவனே ! தனஞ்செயன் பாதா - அருச்சுனனுக்குச் சாரதியானவனே ! அரங்கத்து அமர்த்தவனே - திருவாரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருப்பவனே!— ஆராத நஞ்சு எய்து கண்டன் - உண்ணத்தகாத விஷம் பொருந்திய சுழற் றையுடையவனான சிவபிரான், நின் கீர்த்தி அறைவன் - உனது புகழை யெ டத்துச்சொல்லித் துதித்துப்பாடுவன் ; வேதா - பிரமதேவன், திரு ஆரா தனம் செய்வன் - (உனக்குப்) பூசனைபுரிவன் ; என்னால்—, அடியேன் புகழ்கைக்கு ஆர் - நான் (உன்னைத்) துதித்தற்கு என்ன தகுதியுடையேன்!

திரிமூர்த்திகளுள் மற்றையிருவரும் புகழ்ந்து பூசனைபுரியும் சிறப்பை யுடைய உனது புகழ் எளியனான என்னால் எடுத்துச்சொல்லுந் தாமுடைய தன்று என்பதாம். 'ஆராதநஞ்செய்து கண்டன்' என்றது - மகாபாகவத னான உருத்திரனுடைய செயற்கரியனசெய்யுந் திவ்வியசக்தியையும், 'வேதா' என்ற பெயர் - விதித்தற்கடவுளான பிரமனது பெருமையையும் விளக்கும். திருமாலின்கட்டளைப்படி தேவர்கள் அசுரர்களைத் துணைக் கொண்டு திருப்பாற்கடல் கடைகையில், அதனினின்று எழுந்த அநிபயங் கர்மானதொரு பெருவிஷத்தைக் கண்டமரத்திரத்தில் அதன்கொடுமை யைப் பொறுக்கமாட்டாமல் அஞ்சியோடிச்சாரணமடைந்த தேவர்களின் வேண்டுகோளால் அவ்விஷத்தைச் சிவபிரான் அமுதுசெய்து கண்டத்தில் நிறுத்தி அனைவரையும் பாதுகாத்தருளின னென்பது வரலாறு ; பாற்கடல் கடைகையில் அதனினின்று உண்டான பலபொருள்கருடனே விஷமும் தோன்றத் திருமால் அவற்றில் விஷத்தைச் சிவபிரானுக்குக்கொடுத்து உண்ணச்செய்தன ரென்றும் வரலாறு கூறப்படும். அருச்சுனனது வேண்டு கோளின்படி கண்ணன் திருவருளால் மகாபாரதயுத்தத்தில் அருச்சுன னுக்குத் தேரூர்த்து அதனாற் பார்த்தசாரதி யென்று ஒருதிருநாமம்பெற் றமை பிரசித்தம்.

முதலடியில் 'னஞ்செய்து' என்றவிடத்து நகரம் நகரமாகத் திரித் துக்கொள்ளப்பட்டது, யமகவயத்தின்பொருட்டுடென்க. கண்டன், கீர்த்தி, ஆராதனம், வேதா, ஆஸனம், ஹாரம், ந்நஞ்ஜயன் - வடசொற்கள், என்னு மடியில், ஆர் - யார் என்பதன் மரூஉ. திருமகளாக - திருமகளாகக் என்ற பெயரின் ஈறுகெட்டவிளி, ஹாரம்-பொன்னுலும் முத்தினுலும் மந்தையிரத் தினங்களாலும் மலரினாலு மாகிய மார்பின்மாலே. தருமபுத்திரன் இவ்வாறு சூயயாகஞ் செய்யவேண்டிய பொழுது அருச்சுனன் வடநிலத்தெழுறு பன் அரசர்களை வென்று அவர்கள்செல்வத்தைத் திறைகொண்டதற்குவு, அங் னுக்கு 'தநஞ்ஜயன்' என்று ஒருபெயராயிற்று ; இனி, இப்பெயர்க்கு - வெற்றியைச் செல்வமாகவுடையவ னென்றும் ஒருபொருள் கொள்ளலாம், அடியேன் ஆர் என்றவிடத்து, யார் என்ற வினாவனைக்குறிப்புமுற்று - தன் மையொருமைக்கு வந்தது.

இரண்டாமடியிறதியில், வருமொழிமுதலுயர்வாக் குற்றியனாகக்கேடு கொள்ளாமலும், பொதுவிதிப்படி வகரவுடம்படுமெய்த்தோற்றத்தை யே னும் ஏற்காமலும் சந்திபிரித்து நிறுத்தினது, யமகவமைப்பின்பொருட்டு. இங்ஙனம் சொல்லணிக்காகப் பிரித்துக்காட்டியிருக்கிற இடங்களிலெல்

லாம், கட்டளைக்கலித்துறையிலக்கணவமைதியை நோக்குமிடத்து, குற்றிய லுகரம் அலகுபெறவில்லை யென்று கொள்ளவேண்டும்; இல்லாவிடின், “முதற்சீரான்கும் வெண்டளைபிழையாக், கடையொருசீரும் விளங்கா யாகி, நேர்பதினே நிரைபதினேழென், ரோதினர் கலித்துறை யோரடிக் கெழுத்தே” என்ற கட்டளைக்கலித்துறையிலக்கணம் அமையாது. இங் கனம் கொள்ளவேண்டியவிடங்களிலெல்லாம் மூலத்தில் இப்பதிப்பில் (+) இக்குறி இடப்பட்டிருக்கிறது. (௩௦)

௩௩. அமரவரம்பையின் ஸல்லார்பலர் அந்திக்காப்பு எடுப்ப -
அமரவரம்பையில் வேல்வேந்தர் சூழமண்ணாண்டிருந்தோர்
அமரவரம்பையில்கான்போயிறந்தனராதலில் வீடு +
அமரவரம்பையின் மஞ்சாரரங்கருக்காட்டிமே.

(இ - ள்.) அமர அரம்பையின் ஸல்லார் பலர் அந்திக்காப்பு எடுப்ப - தேவசாதியாகிய ரம்பையென்னும் அப்ஸாஸ்திரீயைக்காட்டிலும் அழகிய வர்களான மகளிர் பலர் திருவந்திக்காப்பு எடுக்கவும், அமர அரம்பையில் வேல் வேந்தர் சூழ - போர்க்கு உரியதும் அரமென்னும் வாள்விசேடத்தால் அராவப்பட்டதுமான வேலாயுதத்தை யேந்திய அரசர்கள் பக்கங்களிற் சூழ்ந்துநிற்கவும், மண் ஆண்டு இருந்தோர் அமர - நிலவுலகத்தை யா சாண்டிருந்தவர்க ளெல்லாரும், (பின்பு), வரம்பை இல் காண் போய் இறந் தனர் - எல்லையை யுடையதாகாத வனத்திற்குச் சென்று மாய்ந்தார்கள் : ஆசலில் - ஆகையால், —வீடு அமர - (நீங்கள்) பரமபதமடை தற்பொருட்டு, அரம்பையில் மஞ்ச ஆர் அரங்கருக்கு ஆன்படம்-வாழைமரத்தின்மீது மேக ங்கள் தங்கப்பெற்ற பூநீரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருக்கிற நம்பெருமானுக்கு அடிமைப்படுங்கள் ; (எ - று.)

செல்வம் யாக்கை இவற்றின் நிலையில்லாமையை முதல்வாக்கியத்தில் எடுத்துக்காட்டி, இரண்டாம் வாக்கியத்தில், அரங்கனுக்கு ஆட்பட்டால் அழியாச்செல்வமாகிய முத்தி சித்திக்கு மென்றார். அரசர்கள் தமது ஆயுளின் பெரும்பான்மை அரசாண்டு முதுமைவந்தபின்பு அவ்வரசாட்சியைத் தமது மைந்தர்க்கு அளித்து வணம்புகுந்து மறுமைப்பேற்றின்பொருட்டிச் சில காலம் தவஞ்செய்தலு முளதாயினும், அச்சிலநாளேத் தவத்தால் வீடுபேறு கிடைக்கு மென்ற நிச்சய மில்லை யென்பதும் இதற் போதரும். ‘வேந்தர் சூழ மண்ணாண்டிருந்தோர்’ என்றதனால், சக்கரவர்த்திக ளென்றதாயிற்று.

அரம்பை - ரம்பை என்ற வடசொல்லின் விகாரம்; இன் - ஐந்தனுருபு, எல்லைப்பொருளது ; இங்ஙனம் உபமான உபமேயங்களினிடையே வரும் எல்லைப்பொருளை உறழ்பொரு வென்பர். அந்திக்காப்பு எடுத்தல் - பவனி வருதலாகிய திருவிழாவின் முடிவிலே கண்ணெச்சிலகழித்தற்பொருட்டு ஆரதியேத்துதல் ; அந்திக்காப்பு - அந்நிமாலப்பொழுதில் திருஷ்டிதோஷ பரிகாரத்திற்காக ஆரதியேத்துதலுமாம். இரண்டாமடியில், அமரம் - ஸம ரம் என்ற வடசொல்லின் விகாரம்; அமர என்று எடுத்து, அமர் என்ற பெயரின்மேற் பிறந்த குறிப்புப்பெயரெச்ச மெனினுமாம். பயில் என்பது பையில் எனப் போலியாய்வின்றது, யமகத்தின்பொருட்டு. அரம்பயில்வேல்

—கீழ் “அரங்காதுவார்களை” என்றதனோடு ஒப்பிடுக, மூன்றாமடியில், அமர என்பது - ‘அடைய’ என்பதுபோல எஞ்சாமைப்பொருள்காட்டியின் மறு; அம்மாம் என்று எடுத்து, அழகியமரங்கோபுடைய வென்று உரைப்பாரு முளர். வரம்பை யில் என்றவிடத்து, இல் என்பது - செயப்படுபொருளுக்குமுதலாய் கின்றது. அரம்பையில் மஞ்சள் அரங்கம்—மரையமரங்களின் உயர்ச்சிவளத்தை விளக்கவந்த தெளிப்புயிர்வுநினைவியலர். ஆட்படம் - உம்சுற்று ஏதப்பன்மை. (௩௧)

௩௨. ஆளாகவந்தவடியேற்கருள்பரியானே திண்டேர்
ஆளாகவந்தனிற்செற்றிலங்கேசனையட்டவல்லில்
ஆளாகவந்தன்புயந்துணித்தாபரங்காமுளரி-
ஆளாகவந்தமிலுன்னடியார்க்கன்பலுவதற்கே.

(இ - ள்.) ஆகவந்தனில் - போரிலே, பரி - குறியாகவோயும், யானை-யானைகளையும், தின் - தேர் - வலிய தேர்களையும், ஆள் - காலார்களையும், செற்று - அழித்து, இலங்கா ஈசனை அட்ட - இலங்கையரசருளை இராவணனைக் கொன்ற, வல்வில் ஆளா - வலிய வில்லை யாங்கிற வீரனே! சுவந்தன்புயம் துணித்தாய் - கபந்தனென்ற அரக்கனது தோள்களே யறுத்திட்டவனே! அரங்கா - ரங்கராதனே! முளரியான் ஆக - தாமரைமளரில் வாழ்வாளான திருமகளை மார்பித்தொண்டவனே! ஆள் ஆக வந்த அடியேற்கு-அடியுமென்றுவந்த உன்னைச்சரணமடைந்த எனக்கு, அந்தம் இல் உன் அடியார்க்கு அன்பன் ஆவதற்கு அருள் - எல்லையில்லாத உளது அடியார்கட்கு அடியவருளுமாறு கருணைசெய்வாய்; (௪ - ௫.)

எம்பெருமானுக்குத் தொண்டனாவதனோடு ஆப்பெருமானடியார்கட்கு அடிமைபுண்டொழுதலில் தமக்கு உன்ன அபேகையாகக் கற்றிருள்.

பரியானேதேர்ஆள் - சதுரங்கசேனை. குறியை, ஓங்காமாதலோடு மற்றோங்கமான தேரைச் செலுத்துவது மாநலால், முன்றித்தந்தப்பட்டது. அதனையடுத்து யானையை நிறுத்தினது, அது சேனைக்கு அலங்காரமாகநாடவீரர்க்கு வாகனமாயிற்றிலோடு தானும் போர்செய்து பகையழிப்பதற்கு லும் பற்றியென்க. ஆளாவம், லக்கேசன், அந்தம்-உட்கொத்தன், வங்கேசன் - குணசக்தி. முளரி - முட்களையுடைய அரிவையுடையது - வேற்றுமைத் தொகைபலமொழி; அரி - அணை; தண்டின் சுற்றுப்பரம். (௩௨)

௩௩. ஆவாகனத்தரடியார்க்கனத்துட்புள்ளாசனொட்பெயில்-

ஆவாகனத்தரங்கம்பொற்றிருக்கடிமைப்படார்

ஆவாகனத்தவழுக்குடல்பேணியழிவிழந்தன்-

ஆவாகனத்தரிநுந்தென்னிராமென்னம்புலிக்கே.

(இ - ள்.) அடியார் மனத்துள் ஆவாகனத்தர் - அடியார்களுடைய இதயமலத்தில் உந்துவிற்பிறுத்தலையுடையவரும், புள் ஏனை ஒப்பு நுலா வாகனத்தர் - கருடப்பறவையாகிய ஒப்புத்த வாகனத்தையுடையவருமாகிய, அரங்கர் - ஸ்ரீரங்கராதருடைய, பொன் தாளுக்கு - அழகிய திருவடி-களுக்கு, அடிமைப்படார் - ஆட்டமாரட்டார்கள் (சிலர்); ஆ ஆ - அத்தேர்

கனத்த அழுக்கு உடல் பேணி - பாரமாயுள்ள அசத்தமான தம்உடம்பைப் பாதுகாத்துக்கொண்டு, அறிவு இழந்து - மதிசெட்டி, அவா ஆகு - (சிற்றின்பத்தில்) ஆசைகொள்ளுகிற, அனத்தர் - பயனற்ற அவர்கள், அம் புவிக்கு - அழகிய இந்நிலவுலகத்தில், இருந்து என் - உயிர்வாழ்ந்திருத்தலால் என்ன லாபம்? இராமல் என் - இராதொழிதலால் என்ன நஷ்டம்? (எ-று.)

அரங்கர்க்கு ஆட்படாதவர் இருந்தென்ன? போயென்ன? என்றபடி; எனவே, இவ்வுலகத்தில் மானுடப்பிறப்பெடுத்தலின் பயன் அரங்கர்க்கு ஆட்பட்டு உய்தலே யென்பது, தேர்ந்தகருத்து. “மலர்மிசையேகிணன்” என்றபடி அன்போடுதியாவாணிகின்ற அடியார்களுடைய இதயகமலத்தில் எம்பெருமான் அவர்நிலைந்த வடிவத்தோடு வந்துவீற்றிருத்தலால், ‘ஆவாகனத்த ரடியார்மனத்துன்’ என்றார். ஆவாகனத்தர் - தம்மைத்தாமே அங்கு நிலைநிறுத்துபவ ரென்க.

ஆவாஹநம், மநஸ், வாஹநம், கநம், அநர்த்தம், பூவி - வடசொற்கள். “நேமிசேர்தடங்கையினுனை நினைப்பிலா வலிநெஞ்சடைப், பூமிபாரங்கள்” என்றபடி பகவத்பக்தரல்லாதவரது உடல் பூமிக்குப்பாரமாதலால், ‘கனத்த வுடல்’ எனப்பட்டது. ஆ ஆ - இரக்கக்குறிப்பிடைச்சொல்லின் அடுக்கு.

௩௩. அம்புவிவங்கைநகர்பாழ்படச் சங்குமாழியும்விட்டு + அம்புவிவங்கைகொண்டாயரங்காவன் றிடங்கர்பற்றும் அம்புவிவங்கையளித்தாயினியென்னைபாசையென்றிய - அம்புவிவங்கையிட்டேசஞ்சிறையிலடைத்திடலே.

(இ - ள்.) அம் - அழகிய, புவி - பூமியில், வங்கை நகர் பாழ்பட - இலங்காபுரியிலுள்ள அரக்கர்கள் அழியும்படி, சங்கும் ஆழியும் விட்டு அம்புவில் அங்கை கொண்டாய் - சங்கசக்கரங்களைக் கைவிட்டுவந்து இராமனாகத்திருவவநரித்து அம்பையும் வில்லையும் அழகியகைகளிற்கொண்டவனே! அரங்கா—! அன்று - அந்நாளில், அம்பு - ஐலத்திலே, இடங்கர் பற்றும் - முதலையினுள் பிடித்துக்கொள்ளப்பட்ட, விலங்கை - மிருகஜாதியான கஜேந்திராழ்வானை, அளித்தாய் - பாதுகாத்தருளியவனே!— இனி—, என்னை—, ஆசை என்று இயம்பு விலங்கை இட்டு - ஆசையென்று சொல்லப்படுகிற [ஆசையாகிய] விலங்கைப் பூட்டி, ஏசும் சிறையில் அடைத்திடல் - இகழப்படுகிற (பிறப்பாகிய)சிறைச்சாலையில் அடைக்காதே; (எ - று.)

உனக்கு ஆட்பட்ட அடியேனது காமம்முதலிய குற்றங்களைப் போக்கி இனிப் பிறப்பில்லாதபடி முத்தியளித்தருளவேண்டு மென வேண்டியபடி. பெருமான் இலங்கையரசனான இராவணன் முதலிய இராக்கதர்களை யழிக் கக்கருகி வனவாசஞ்செல்லுங்காலத்தில் சங்கசக்கரம்சமான பாதசத்துருக்களை உடன்கொண்டுசெல்லாது நகரத்திலேயே விட்டுச் சென்றமையும், ‘சங்கும் ஆழியும் விட்டு’ என்றதில் அடங்கும். ஒருவிலங்கினாலே மற்றொரு விலங்கிற்கு நேர்ந்த துன்பத்தையும் பொறாமல் தனதுபேராளினால் அரைகுலையத் தலேகுலைய மடிக்கரைக்கேவந்து உதவின மகாருணத்திலிட்டு, ‘அன்றுஇடங்கர்பற்றும்விலங்கையளித்தாய்’ என்றார். விலங்கு - நிரயக்கூறு. ‘விலங்கையிட்டேசஞ்சிறையில்’ என்று பாடமோதி, விலங்கை

யிட்டே, சம் - ஐம்மமாகிய, சிறையில் - சிறைக்கூடத்தில் என்று உரைப் பாரு முளர்; சம்=ஜம்: ஜகம், பிறப்பு. எச அம் சிறை என்று எடுத்து, அம்-சாரியை எனினும் இழுக்காது. உயிரைப்பர்த்தப்படுத்துதலால், பிறப்பு 'சிறை' எனப்பட்டது. "அவாவென்ப எல்லாவுயிர்க்கு மெஞ்ஞான்தும், தவாஅப் பிறப்பினும் வித்து" என்றதுகொண்டு, அவாவை 'விலங்கு' என்ற தன் காரணத்தை உணர்த்துகொள்க.

லங்கைநகர் - இடவாகுபெயர். மூன்றாமடியில், அம்பு - வடசொல், அடைத்திடல் - எதிர்மறையொருமையேவல்; எதிர்மறைவியங்கோளுமாம்.

௩௫. இடவமலைக்கும்புயங்கமலைக்குமிலங்குமகல்

இடவமலைக்குமிருங்கமலைக்குமிறைவசங்க

இடவமலைக்கும்புனலரங்காவெய்த்தமார்த்தகண்டன்சொடி +

இடவமலைக்குமுலகழியாதுள்ளிருந்ததென்னே.

(இ - ள்.) இடவ மலைக்கும் - ருஷபகிரியாகிய திருமாவிருந்தோலை மலைக்கும், புயங்க மலைக்கும் - சேஷகிரியாகிய திருவேங்கடமலைக்கும், இலங்கும் அகல் இடம் அமலைக்கும்-விளங்குகின்ற விசாலமான நிலவுலகத் துக்கு உரிய அதிதேவதையான பூமிதேவிக்கும், இருங்க மலைக்கும் - பெரிய செந்தாமரைமலரில்வாழ்பவளானஸ்ரீதேவிக்கும், இறைவ - தலைவனே! சங்கம் இடவ - சங்கத்தை இடக்கையிலுடையவனே! மலைக்கும் புனல் அரங்கா - (சுரையை) மோதுகின்ற காவிரிநீர்ப்பெருக்குப் பாயுந் திருவரங்கத்தி லெழுந்தருளியிருப்பவனே! எய்த்த மார்க்கண்டன் கண்டிட - (பிரளயத்தி லுடைபெட்டு) மெலிவடைந்த மார்க்கண்டேயமுனிவன் (நினை திருவாயிற்றி னுட் சென்று) காணுமாறு, அம் அலைக்கும் உலகு அழியாது உள் இருந்தது - (பிரளயவெள்ள)நீரினால் அழிக்கப்பட்ட உலகங்களெல்லாம் அழியாமல் நினை திருவயிற்றினுள்ளே யிருந்த விதம், என்னே - என்னவிதத்தோடோ!

ருஷபம் தவஞ்செய்து பேறுபெற்ற மலையாதலால் தென் திருமலைக்கு 'ருஷபகிரி' என்றும், பரமபதநாதனது கட்டளையின்படி அங்குக்குப் பல வகைக்கைக்கரியங்களைச் செய்யும் ஆதிசேஷனே அப்பெருமான் இனிது எழுந்தருளியிருத்தற்கு மலைவடிவமானதனாலும் மேருமலையினிடமிருந்து ஆதிசேஷனுடனே வாயுவிதந்த கொணரப்பட்ட மலையாதலாலும் வடதிரு மலைக்கு 'சேஷகிரி' என்றும் பெயர்கள் வாய்த்தன. இடவம் - ருஷபம் என்ற வடசொல்லின் விசாரம். புஜங்கமலை யென்பது - 'சேஷகிரி' என்பதன் பரியாயநாமமாக நின்றது. புஜங்கம் என்பது, புயங்கம் என்று விசாரப்பட்டது. அமலா, கமலா என்ற வடசொற்கள்-ஆவீறு ஐயாயின. அமலை-குற்றமில்லாதவன். இறைவன் - இறைமை என்ற பண்பினடியாப் பிறந்த பெயர்; ல் - பெயரிடைநிலை. மலைத்தல் - பொருதல். எய்த்தல் - மெய்தல், மார்க்கண்டன்-நிருகண்டவினது குமாரன்; வடமொழித்தத்திதாதற்காமம், அம் - நீர்; வடசொல்.

காலகதியைக்கடந்து என்றும்பதிறைக நெடிமுழிவாமுன்படி நீண்ட ஆயுள்பெற்ற மார்க்கண்டேயமுனிவன் பத்திராதிக்கையில் தவம்புரிந்து நாராராயணரதுதரிசனத்தைப்பெற்று 'யான் பிரளயக்காட்சியைக் காணு

மாறு அருள்புரியவேண்டும்' என்று பிரார்த்திக்க, அவ்வாறே அவர்கள் அதுக் கிரகித்துச் சென்றபின்பு, மாயவன் மாயையால் மகாபிரளயந் தோன்ற, அப் பிரளயப்பெருங்கடலிற் பலவாறு அலைப்புண்டவருந்திய மார்க்கண்டேயன், அவ்வெள்ளத்தில் ஆவிலையின்மீது ஒருகுழந்தைவடிவமாய் அறிதுயிலமர்கிற ஸ்ரீமந்நாராயணனைக் கண்டு அப்பெருமானது திருவயிற்றினுட் புக்கு, அங்கிருந்த உலகங்களையும் எல்லாச்சராசரங்களையும் கண்டு பெருவியப்புக் கொண்டன் னென்பது, இங்குக்குறித்த விஷயம். (௩௫)

௩௬. இருந்தையிலங்கவெளிதுபடாதென்செய்தாலுரிம்பத்து +, இருந்தையிலந்தித்தியாதவைபோற்புல்லர்யாவுகற்றாய்ந்து +, இருந்தையிலம்பன்னகண்ணூர்க்கல்லால்வெண்ணெயில்லிலொளித்து +, இருந்தையிலங்கையரங்கர்க்கன்பாகியிருக்கிலரே.

(இ - ள்.) என் செய்தாலும் - என்னஉபாயஞ்செய்தாலும், இருந்தை-கரியானது, இலங்க - விளங்கத்தக்கதாக, வெளிது படாது - வெண்ணிற மடையாது; (என்செய்தாலும்) - நிம்பத்து இருந்தையிலம் தித்தியாது - சிறந்த வேப்பெண்ணெய் இன்சுவைபெறுது; அவை போல் - புல்லர் - அற்பகுணமுடையாரான கீழ்மக்கள், யாவும் கற்று ஆய்ந்து இருந்து - சகவசாஸ்திரங்களையும் பயின்று ஆராய்ந்திருந்தும், ஐயில் அம்பு அன்ன கண்ணூர்க்கு அல்லால் - கடரிய அம்புபோன்ற கண்களையுடைய மகளிர்க்கு அன்பாயிருப்பரேயல்லாமல், இல்லில் ஒளித்து இருந்து வெண்ணெய் ஐயில் அம் கை அரங்கர்க்கு அன்பு ஆகி இருக்கிலர் - (ஆய்ச்சியருடைய) கிருகத்தில் (அவாறியாதபடி) ஒளித்து வீற்றிருந்து வெண்ணெயை எடுத்து உண்டா அழகியகையையுடைய ரங்கநாதர்விஷயமாக அன்புகொண்டிருக்க மாட்டார்கள்; (எ - று.)

என்றது, புல்லறிவாளரியல்புக்கு இரங்கியவாரும். உவமையுணி. 'என் செய்தாலும்' என்பதை மநீயமநீபமாக முன்பின்வாக்கியமிரண்டற்கும் கூட்டுக. வெண்ணெயை ஒளித்திருந்து உண்டது, கிருஷ்ணவாதாரத்தில். நிம்பம், தைலம் - வடசொற்கள். இரண்டாமடியில் 'தையிலம்' என்பதும், மூன்று நான்கா மடிகளில் 'ஐயில்' என்பதும் - யமகத்தின்பொருட்டுக் கொண்ட பேரலிகள். தைலம் - எண்ணெய்; திலம் - எள்; அதன்சம்பந்தமானது. இங்கு இச்சொல் நெய் என்றமாத்நிரமாய் நின்றது. வேப்பெண்ணெய்க்கு 'இரும்' என அடைமொழிகொடுத்தது, இகழ்ச்சிக்குறிப்பு; கைப்பிற்பெரிய என்று பொருள் கொள்ளினுமாம். யா-அஃறிணைப்பன்மைவினப்பெயர். மூன்றாமடியில், 'இருந்து' என்பது-துணைவினை; நான்காமடியில், 'இருந்து' என்பதற்கு - உட்கார்த்து என்பது பொருள்; ஆகவே, ஒருசொல் வந்தபொருளில்வாராமை காண்க. மூன்றாமடியில், 'இருந்து' என்றதன்பின் உயர்வு சிறப்பும்மை விகாரத்தால் தொக்கது. ஐயில் அம்பு அன்ன - வேலையும் அம்பையும் போன்ற எனினுமாம். (௩௬)

௩௭. இருக்குமந்தத்திலறியாவரங்கன்மண்ணே முண்டுந்தய் - இருக்குமந்தத்திருவாய்மலர்ந்தானெட்டெழுத்தைக்குறி - இருக்குமந்தப்புத்தியிர்த்துநல்லீடெய்தலாகுங்கைபோய் - இருக்குமந்தச்செவிட்டேன்முந்நீர்கடந்தேறிடிலே.

(இ - ள்.) இருக்கும் அந்தத்தில் அநியா அரங்கன் - வேதமும் தன்னு முடிவில் [வேதாந்தமாகிய உபநிஷத்துக்களில்] அதியமாட்டானாகின்ற ரங்கநாதனும், மண் ஏழ் உண்டும் தயிருக்கும் அந்த திரு வாய் மலர்ந்தான் - ஏழுமுகைப்பட்ட உலகங்களை யெல்லாம் புசித்தும் (உயிதுகிரம்பாமற் திரு வ்ந்நுவதாரத்திலே) தயிகா உண்ணும்பொருட்டாகவும் அந்த அநிகிய வாயைத் திறந்தவனு மான திருமாலினது, எட்டு எழுத்தை - திருவடிடா ஸ்ராமத்திரத்தை, குறியிருக்கும் - சித்தியாத உக்களுக்கும்; மந்தம் புத்தி ஈர்த்து நல் வீடு எய்தல் ஆகும் - கூர்மையற்ற அறிவை யொழித்து [தத்துவ ஜ்ஞாநம்பெற்று]ச் சிறந்த முத்தியை அடைதல் கடும்: கை போய் இருக் கும் அந்தன் செவிடு ஊமன் முந்நீர் கடந்து ஏறிடில் - கைகளில்லாத முட வனும் குருடனும் செவிடனும் ஊமைபு மான ஒருவன் கட்டிக்கட்டித்து அக்கரையேறுவானால்; (ஏ - று.)

ஏறிடில் எய்தலாகும் என இயையும். முடம், குருடு, செவிடு, ஊமை என்ற உறுப்புக்குறைகளையெல்லாமுடைய ஒருவன் கட்டக்கட்டுது கறையேறுவது உண்டானால், எம்பெருமானது திருவடிடாகவும் ததைச் சித்தியாத உங்கட்கும் பிறவிக்கடல்கடந்து முத்திக்கரைசேர்தல் உளதாம் என்றார்; என்றது, அஸம்பாவித மென்றபடியாம்: இது, பொருத்தித்தறிப்பணி; வட நூலார் மிந்யாந்யவலிதியலய்கார மென்பர்: இதன் இலக்கணம் - ஒரு பொருளைப் பொய்யென்றுநிரூபித்தற்கு மற்றொரு பொய்யொருபேக் கற்பித்தல். நீந்தமாட்டாமைக்கு முடமும், கரை இன்னதிகையிலுள்ளது எனக் காணமாட்டாமைக்குக் குருடும், அதனைக்குறித்துப் பிறரை உசாவிபுணர மாட்டாமைக்கு ஊமையும், பிறர்சொல்லக் கேட்டரியமாட்டாமைக்குச் செவிடும் சேர்க்கப்பட்டன.

ருக், அந்தம், மந்தம், புத்தி, அந்தன் - வடசொற்கள். இருக்கும், உம் - உயர்வுசிறப்பு; பகவானது சொரூபத்தை புணர்ந்து உரைத்தற்கென்றே பவமந்ததம் என்றபடி. மண்ஏழ் - ஈரோழுலகம். மண்ணேழுண்டும், தயிருக் கும் என்ற உம்மைகள் - முறையே, உயர்வுசிறப்பு இழிவுசிறப்புப் பொரு ளான, அந்தத் திருவாய் - உலகமுண்ட பெருவாய். குறியீர் - முன்னிலைப் பன்மை யெதிர்மறை வினையாலானையும்பெயர்; தீர் - விருதி: எதிர்மறை ஆகாரம் புணர்ந்துகெட்டது. உம் - இழிவுசிறப்பு. எய்தல், கய்தல் - பருதி. முந்நீர் - படைத்தல் காத்தல் அழித்தல் என்னும் முன்நீர்மையுடையது; நீர்மை - தன்மை: ஆற்றநீர், ஊற்றநீர், வேற்றநீர் [மனமுநீர்] என்னும் முன்னுரிையுடையது என்றலு முண்டு; பண்புத்தொகையன்மொழி. (அ - ஏ)

௬௮. ஏறுங்கரியும்பரியுஞ்செற்றான் பரனென் றான்காறுன்;

ஏறுங்கரிமறையாதலெனையவராமக்கிறி -

ஏறுங்கரியவரங்கர்க்கன்பாய்வினை யென்னுமிழி.

ஏறுங்கரியுமினிமேற்பிறவியிடரிக்கையே.

(இ - ள்.) 'ஏறும் - எருதையும், கரியும் - யானையையும், பரியும் - குறி ரையையும், செற்றான் - வென்றவனுன் திருமால்தானே, பரன் - (யாவர்க் கும்) மேலான இறைவன்,' என்று - என்று ஐயந்திரிபறத்தெரிவித்து, மலர்

றுள் ஏறும் - ஆவையேறுகிற [ரியாயசபையாராத் சரியென்று ஏற்றுக்கொள்ளப்படுகிற], கரி-சாட்சி, மறை-வேதமாகும் : ஆதலினால்-ஆதலால், உமக்கு-உங்கட்கு, ஐயம் யாது - (திருமாலே பரம்பொரு ளென்கிற விஷயத்திற்) சந்தேக மென்ன ? [சிறிதும் சங்கைகொள்ளவேண்டா என்றபடி] : கரிய அரங்கர்க்கு அன்பு ஆய் - கரிய திருநிறமுடைய ரங்கநாதருக்கு (நீங்கள்) அன்புள்ள அடியார்களாகி, ஈடேறும் - உய்வுபெறுங்கள் : (அம்மனம் நீங்கள் அன்பரானால்), வினை என்னும் இடி ஏறும் கரியும் - (தொன்றுதொட்டு வருகிற உங்கள்) கருமமாகிய பேரிடியும் கரிந்தொழியும் : இனிமேல் பிறவீ இடர் இல்லை-(உங்கட்கு)வரும் பிறப்புத்துன்பமும் இல்லையாம் ; (எ - று.)— ஈற்றுக்காரம் - தேற்றம்.

இது, உலகத்தார்க்கு நல்லறிவுணர்த்தியது. அரங்கர்க்கு அன்புபூண்டு ஒழுகினால், அப்பரமனதருளால், மூவகைக்கருமங்களில் சஞ்சிதம் ஆகாயிபம் என்ற இரண்டும் ஒழிய, பிராரப்தகருமமும் வலியொடுக்கியிடமென்க. (சஞ்சிதம் - பிறப்பு அநாதியாய்வருதலின் உயிரால் அளவின்றியீட்டப்பட்ட வினைகளின் பயன்கள். பிராரப்தம்-அவ்வினைப்பயன்களுள் இறந்தஉடம்புகளால் அனுபவித்தன ஒழியப் பிறந்தஉடம்பால் முகந்துகின்றவை. ஆகாயியம் - இப்பிறப்பில் ஈட்டப்பட்டிப் பின்அனுபவிக்கக்கடவன.)

வேதம் அனைவராலும் தடையின்றி ஒப்புக்கொள்ளப்படும் மூலப்பிரமாணமென்பார், 'மன்றுளேறுங் கரி மறை' என்றார். வினைப்பயன் தவறுது வினைந்து வருத்ததலால், 'இடியேறு' எனப்பட்டது. ஏறு - ஆண்பாற்பெயர் ; சிறந்ததையும் பெரியதையும் 'ஏறு' என்றல், மரபு. (௩௮)

௩௯. இடராகவந்தென்னைப்புன்சிறுதெய்வங்களுள்செயுமான்-
இடராகவன்பிணிமாநாகமென்செயும்பான்வெருவி-
இடராகவன்னிபுனலிடிக்கோண்டற்றுமென்செயும்வில்
இடராகவன்னரங்கன்நிருத்தாளென்னிதயத்ததே.

(இ - ள்.) வில் - வில்லை, இடம் - இடக்கையிலேந்திய, ராகவன் - ராகு குலத்தி லவதரித்தவனு, அரங்கன் - ரங்கநாதனது, திரு தான்-திருவடி, என் இதயத்தது - அடியேனது மனத்தி லுள்ளது: (ஆதலால்),—புல் சிறு தெய்வங்கள் - இழிகுணமுடைய அற்பதேவதைகள், என்னை—, இடர் ஆக வந்து என் செய்யும் - துன்பம்விளைப்பனவாக வந்து நெருங்கி யாதுசெய்ய மாட்டிம்? மானிடர் ஆகம் வல் பிணி மா நாகம் - மனிதசரித்துக்கு உரிய கொடிய நோய்களாகிய பெரும்பாம்புகள், என் செய்யும்—? ராகம் வன்னி - செந்நிறமுடைய தீயும், புனல் - நீரும், இடி - இடியும், கோன் - (நவ)கிரகங் களும், மற்றும் - இன்னும்நீங்குவீளைப்பன யாவும், யான் வெருவியிட என் செய்யும் - நான் அஞ்சும்படி. என்னசெய்யமாட்டிம்? (எ - று.)

“வேண்டதல் வேண்டாமை யில்லா னடிசேர்ந்தார்க், கியாண்டி யிடம் பையியல்” என்றபடி. தன்னைப்பற்றிவருவனவும், பிறவுயிர்களைப்பற்றிவருவனவும், தெய்வத்தைப்பற்றிவருவனவும் என மூவகையால்வரும் பிறவித் துன்பங்களையாவும் எம்பெருமானது திருவடியை இடைவிடாது நினைப்பவர்க்கு உளவர்கா என்பதாம். (தன்னைப்பற்றிவருவன - உடம்பைப்பற்றி

வருந் தலைநோய் முதலியனவும், மனத்தைப்பற்றிய காமம் கோபம் முதலியனவும்; இவை, ஆத்யாத்மிகம் எனப்படும். பிறவுயிர்களைப்பற்றிவருவன - மிருக பகழி மறுவ்ய பிசாசு சர்ப்ப ராக்ஷ ஸாதிகளால் உண்டாவன; இவை, ஆதிபௌதிகம் எனப்படும். தெய்வத்தைப்பற்றிவருவன-சூளிர் காற்று மழை இடி வெயில் முதலியவற்றால் நேர்பவை; இவை, ஆதிதைவிகம் எனப்படும். இவற்றை வடநூலார் தாபத்ய மென்பர்.)

மானிடர் - மாநுவரர் என்ற வடசொல்லின் விகாரம். ராகவாதி என்ற வடமொழித்தொடர், விகாரப்பட்டது. ராகவன் - வடமொழித்தந்திதாந்த நாமம். இதயம் - வடசொற்சிதைவு. தான் - சாதியொருமை. ராகவண்ணராகன், நகரமெய் - விரித்தல். (௩௯)

சூ. அத்திரங்காயமெனவுணரேனெனதாசையுன்னை
அத்திரங்காயத்தியிற்பெரிதானரையாகப்பல்லளிழ்-
அத்திரங்காயந்திரம்போற்பொறியைநதழியுமக்கால்-
அத்திரங்காயரங்காவடியேனுன்னடைக்கலமே.

(இ - ள்.) அரங்கா—!—காயம் - உடம்பு, அத்திரம் - நிலையற்றது, என உணரேன்—என்றுஅழியும்மெய்யுணர்வுடையனல்லேன் யான் ; எனது ஆசை - என்னுடைய அவாவோ, உன்னை அத்திரம் காய் அத்தியின் பெரிது - உனது கையினால் எய்யப்பட்ட ஆக்கியோஸ்திரத்தினால் தவிப்படைந்த கடலினும் பெரியது; நரை ஆகி - கிழத்தனம் முதிர்ந்து, பல் வீழ்பற்கள் விழ, திரங்கா - தோல்திரைந்து, யந்திரம் போல் பொறி புத்து அழியும் அகாலத்து - யந்திரம்போல இடையீடின்றித் தொழில்செய்கிற பஞ்சஇந்திரியங்களும் அழியும் மரணகாலத்தில், இரங்காய் - இரக்கங்கொண்டு (அடியேனுக்கு) அருள்செய்வாய்; அடியேன் உன் அடைக்கலம் - நான் உனதுதாசனாகச் சரண்புகுந்தேன்; (எ - று.)—ஆல் - அரை.

“எய்ப் பெண்ணை வந்து நலியும்போ தங்கேது நா னுண்ணை திரைக்க மாட்டேன், அப்போதைக் கிப்போதே சொல்லிவைத்தே னாங்கத்தாருவாப் பள்ளியியானே” என்ற பெரியாழ்வாரருளிச்செயல் இங்குக் கருதத்தக்கது.

அஸ்திரம், காயம், ஆசா, அஸ்திரம், அப்தி, யந்திரம், காலம் - வட சொற்கள். அப்தி - நீர்தங்குமிடம்; அப் - ஜலம். “உன் கையத்திரங்காய்” என்றது, கடலுக்கு அடைமொழியாய் நின்றது. திரங்கா - உடன்பாட்டெச்சம். யந்திரம்போற் பொறியைந்து அழியும் என்பதற்கு - (முத்திரமற்ற) மரப்பாவைபோலப் பஞ்சேந்திரியங்களும் அழியுமென்று உரைத்ததுமொன்று. பொறியைந்து என்பதில், இளைத்தேன் தறிபொருளில் வருகும் முற்றும்மை விகாரத்தால் நொக்கது. (௪௦)

சூக. கலக்கடைழக்கைக்குங்கருத்துடைபீரரங்கத்துளியிலாக்
கலக்கடைழக்கைக்குங்கறியிட்டெந்துய்த்திருங்காதுபடைக்
கலக்கடைழக்கைக்குள்வருவாணனைக்கண்ணுறுதலும்விட்ட
கலக்கடைழக்கைக்குப்பைகண்டானைவீதியிறகண்டுவந்தே.

(இ - ள்.) கலக்கு - (மனத்தைக்) கலங்கச்செய்கிற, ஈழை - அழிவினையை, கைக்கும் - வெறுத்துழிச்சுவேண்டு மென்னும், கருத்து உடையீர் -

எண்ணத்தையுடையவர்களே!—(நீங்கள்),—அரங்கத்துள் - ஸ்ரீரங்கத்திலே, —காது - (பகைவரை) மோதவல்ல, படைக்கலம் - ஆயுதங்கலையுடைய, கூழை கைக்குள் - படைவகுப்பின் ஒழுங்கினிடையிலே, வரு - (போர்க்கு) வந்த, வாணனை-பாணசரணை, கண்ணுதலும் விட்டு அகல - (தன்னைச்சரண மடைந்துபற்றிப் பாதுகாப்பதாக உடன்பட்ட) நெருப்புக்கண்ணை நெற்றியிலுடையவனை சிவபிரானும் (பாதுகாக்கமாட்டாமற்) கைவிட்டு விலக, கூழை கை குப்பை கண்டானை - (அவ்வாணனை) குறைபட்ட கைகளின் குவியலைக் கண்டவனை [அவன்கைகளைத் துணித்தவீழ்த்திக் குவியல்செய்தவனை எம்பெருமானை], வீதியில் கண்டு - திருவீதியிலே உத்ஸவங்கண்டருளத் தரிசித்து, உவந்து - மனமகிழ்ந்து, இலை கலம் கூழை கைக்கும் கறி இட்டு துய்த்தும் இரும் - இலையாகிய பாத்திரத்திலே கூழாகிய இழிந்தவுணவைக் கசக்கின்றகறிகளைச்சேர்த்து உண்டுகொண்டாயினும் வசித்திருங்கள்; (எ - று.)

வறுமையினால்வருந்தியாயினும் நம்பெருமானைச் சேவித்துக்கொண்டு ஸ்ரீரங்கத்திலே வசித்தல் கொடியபழவினையை யொழித்து முத்திபெறுவதற்குச் சாதனமாகுமென்று சனங்களுக்கு உபதேசித்தவாரும். அரங்கத்துள் கண்டு உவந்து இரும் என இயையும்.

இரண்டாமடியில், கலம் - உண்கலம். கைக்கும்-இனியதல்லாத என்ற படி. கறி - கறிக்கப்படுவது; கறித்தல் - கடித்துத்தின்னுதல். இட்டுத் துய்த்து என்றவிடத்து உம்மை மாற்றப்பட்டது. காது படைக்கலம்-வினைத்தொகை. படைக்கலம்-போர்க்கருவி. கண்ணுதல் - வேற்றுமைத்தொகையன்மொழி. கை-படைவகுப்பினது, கூழைக்குள்-பின்னணிக்குள்ளே, வரு - வருகின்ற என்று உரைப்பாரு முவர். நான்காமடியில், கைக்குப்பை-கைகளின்தொகுதியை, கூழைகண்டான் - குறைசெய்தவனென்று இயைத்து உரைப்பினுமாம். (சுக)

சூஉ. கண்டகருவியின் பொருள் போலயாவும்பொய்காலனென்னுங் கண்டகருவிகவர்வதுவேமெய்கதிரல்கெனக் கண்டகருவிப்பொழுதேசெல்கென்றருள்காரரங்கற் கண்டகருவியின்புறக்கண்டுவாழ்த்திக்கடிதுய்ம்மினே.

(இ - ள்.) 'யாவும் - (செல்வம் இளமை முதலிய) எல்லாப்பொருள்களும், கருவியின் கண்ட பொருள் போல பொய் - சொப்பனத்திலே காணப்பட்ட பொருள் போலப் பொய்யாகும் [சிறிதும்நிலைபெறின் அழியுமென்றபடி]; காலன் என்னும் கண்டகன் ஆவீ கவர்வதுவே மெய் - யமனென்கிற கொடியவன் (பிராணிகளின்) உயிரை (உடம்பினின்று)கவர்ந்து கொள்ளுதலே உண்மை: (ஆதலால்), கதி நல்கு - (எனக்கு) உயர்ந்தகதியாகிய பரமபதத்தை அளித்தருள்வாய்,' என - என்று (கண்டாகர்ணன்) பிரார்த்திக்க, கண்டகரு இ பொழுதே செல்க என்று அருள் - 'கண்டாகர்ணனே! இப்பொழுதே (பரமபதத்திற்குச்) சென்றசேர்வாயாக' என்று சொல்லி அருள்செய்த, கார் அரங்கன் - (கைம்மாறுகருதாதகொடையிலும் கரியதிருநிறத்திலும் குளிர்ச்சியிலும் காளமேகம்) போன்றவனான ஸ்ரீரங்க

நாதனை, கடிது-வினாவில், கண்ட தக கண்டு - கண்கள் தருதிப்பெறுமாறு தரி
சித்தும், நா இன்புஉற வாழ்த்தி - நாக்கு இனிமையடையுமாறு துதித்தும்,
உய்யமின் - ஈடேறுங்கள்; (எ - று.)

காலன் - பிராணிகளின் ஆயுட்காலத்தைக் கணக்கிடுபவன். கண்ட
கம் - முள்; அதுபோலப் பிராணிகளாவருத்துபவன், கண்டகன். மூன்றாமடி
யில் 'கண்டகனா' என்பது - வடமொழிச்சிதைவு. செல்கென்று - தொகுத்
தல். கண்ட தக நா இன்புற கண்டு வாழ்த்தி - ழுறையினைப்போருள்
கோள். கண்டதக - கண்படைத்தபயன்பெற என்றபடி. அரங்கங்கண்டகநா
வின்புறக்கண்டு என்றவிடத்து, உயர்திணையில் இரண்டனுருபு தொக்கது;
உயர்திணைப்பெயரீற்று நகரமெய் பொதுவிதிப்படி. உலுவர இயல்பாகாது
நகரமாத் திரிந்தது, இரண்டாம்வேற்றுமைத்தொகையாதலால்; "இயல்
பின் விகாரம்." நாவின்புற என்றவிடத்து, நகரவேறுபாடு, யமகையத்தின்
பொருட்டிக் கொண்டது. (சுட.)

சாட. கடிக்கும்பணிநஞ்சமுதாருந்திருநன்காகும்பராச்
கடிக்கும்பணியலர்தாழ்வார்கல்லாமையுநகற்றமையாள்
கடிக்கும்பணியறமெல்லாமரங்கர்பைங்கன்னித்துழாய்க்
கடிக்கும்பணியொளிக்ருநல்லபாதங்கருதினர்க்கே.

(இ - ள்.) அரங்கர் - ரங்கநாதரது, பைங் கன்னி துழாய் கடிக்கும் -
பசிய இளமையான திருத்துழாய்மணம்விசப்பெற்றனவும், பணி ஒளிக்ரும் -
ஆபரணங்கள் விளங்கப்பெற்றனவு மான, நல்ல பாதம் - அழகிய திருவடி
களை, கருதினர்க்கு - தியானித்தவர்கட்கு, - கடிக்கும் பணி நஞ்ச அமுது
ஆகும் - கடிக்கிற பாம்பின் விஷமும் அயிருதமாகும்; தீங்கும் நன்குஆகும் -
(பிறர்செய்யுந்) தீமையும் நன்மையாய்முடியும்; பராக்கு அடிக்கும் பணிய
லர் தாழ்வார் - பராமுகஞ்செய்து அவமதிக்கிற பகைவர்களும் சீழ்ப்படிந்து
வணங்குவார்கள்; கல்லாமையும் கற்றமை ஆம் - பயின்றநியாத பொருள்
களும் பயின்றனபோல விளங்கும்; பணி அறம் எல்லாம் கடிக்கும் - (சாடல்
திரங்களிற்)சொல்லப்பட்ட தருமங்களெல்லாம் சித்திக்கும்; (எ - று.)

எம்பெருமானது திருவடிகளை மகநஞ்செய்பவர்க்கு நேர்கிற இஷ்டம்
பிராப்தியும், அறிவிட்டநிலிருத்தியும் இச்செய்யுளின் கூறப்பட்டன.

பணம் - படம்; அத்தனையுடையது, பணி எனப் பாம்புக்குக் காரணச்
சூழி; அவ்வடசொல், பணியென ஈயீறு இகரமாயிற்று. பராக்கடித்தல் -
முகங்கொடாது அசட்டைசெய்தல்; எமாற்றாதலாமாம். பணியலர் - வணங்
காதவர்; எனவே, பகைவராயிற்று; எதிர்மறைப்பலர்பால்வினாயாலினையும்
பெயர். மூன்றாமடியில், கடித்தல் - கிடைத்தல். பணியறம் - வினைத்தொ
கை; இருபெயரொட்டிப்பண்புத்தொகையாகக் கொண்டு, கைம்கரியுருப
மான நல்வினைப்பயன்களெல்லாம் கைகூடு மெனினுமாம். நான்காமடியில்,
கடிக்கும் என்பது - கடி என்ற உரிச்சொல்லின்மேற் பிறந்த எதிர்காலப்
பெயரெச்சம். ஒளித்தல்-ஒளிசெய்தல். 'கடிக்கும்', 'ஒளிக்கூம்' என்ற தெரி
நிலைப்பெயரெச்சங்களும், 'நல்ல' என்ற குறிப்புப்பெயரெச்சமும், அடிக்கி,
'பாதம்' என்ற பெயரைக் கொண்டன. முதலிரண்டடிகளில் ழுரவினதே

டை காண்க. கடிக்கும்பணிநஞ்சு அமுதாதல் முதலியவற்றைப் பரமபாகவத னை பிரகலாதன் முதலாயினாட்டம் காணலாம். ஒளிக்ஞர்நல்ல, நகர மெய் - விரித்தல். (சூட)

சூசு. தினகரனாகவிதிகாற்றொடுங்குஞ்செயலும்விண்மீ
தினகரனாகொண்டலேழ்செருக்காமையுஞ்சென்றெறிர்மோ
தினகரனாயிர்செற்றாரங்கர்திகிரிசங்கேர்
தினகரனாரம்பெருமாளமைத்ததிருக்கைகண்டே.

(இ - ள்.) தினகரன் - சூரியனும், ஆர்கலி - கடலும், தீ - அக்கினியும், காற்று - வாயுவும், (ஆகிய இவைகளெல்லாம்), ஒளிக்கும் செயலும் - தம்தம் வரம்புகடவாது ஒரெல்லைக்கு உட்பட்டி அடங்கியிருக்குஞ்செயலும், விண் மீதில் நகரனாகொண்டல் ஏழ் செருக்காமையும் - வானத்தில் (அமராவதி யென்னும்) நகரத்தை யுடையவனான இந்திரனாற் செலுத்தப்படுகிற ஏழுமே கங்களும் செருக்கி அளவிறந்தமழைபொழிந்து உலகங்களை யழித்திடாமையும, (என்னும் இவை யாதுகாரணத்தா லெனின்),—சென்று எதிர் மோ தினகரன் ஆர் உயிர் செற்றார் - எதிராக வந்து பொருத காரணென்னும் அரக்கனது அருமையான உயிரை யொழித்தவரும், திகிரி சங்கு ஏந்தின கரனார்-சங்கசக்கரங்களைத் தறித்த திருக்கைகளை யுடையவரும், நம்பெரு மான் - நம்பெருமாளென்று திருநாம முடையவருமான, அரங்கர் - ரங்க நாதப்பிரான், அமைத்த - சில்லென்று குறித்துவைத்த, திரு கை - திருக் கையை, கண்டே - பார்த்தேயாம்; (எ - று.)

தினகரன் முதலியன அமைந்துநடப்பது திருவரங்கர் திருக்கைகொ ண்டி குறிப்பித்த திருவாணையைக் கண்டேயா மென அப்பெருமானது ஸர்வரியமாகத்வம் இதிற் கூறப்பட்டது. “நெடுக்கடனிற்பதும் நாயிறு காய்வதும் நிறறலும் கா, லொடுங்கிநடப்பதும் தண்கார்பொழிவதும் ஊழி தனிற், ஈடுக்கனல் பற்றிச்சூடாதேயிருப்பதும் தும்பைபுனைந், தடுக்கன லாழியரங்கேசர்தந் திருவாணையினே” என்பர் திருவரங்கத்துமாலையிலும்.

தினகரன் - பகலைச்செய்பவன்; வடசொல், ஆர்கலி - நீரைந்த ஓசை யையுடையது; வினைத்தொகையன்மொழி. விண்மீதினகரனார் என்றவிட த்து; ‘ஆர்’ என்ற பலர்பால்விருதி - உயர்வுப்பொருளது. கொண்டல் - நீர்கொண்ட மேகம்; தொழிலாகுபெயர். கொண்டலேழ் - ஸம்வர்த்தம், ஆவர்த்தம், புஷ்கலம், சங்கிருதம், துரோணம், காளமுகி, நீலவர்ணம் என்பன. இந்திரன் மேகவாகன னாதலால், ‘விண்மீதினகரனாகொண்டலேழ்’ எனப்பட்டது. ஆர்கொண்டல் என்றெடுத்தது, ஒலிக்கின்ற மேகம் எனப் பொருள்கொள்ளினுமாம். ஆர்உயிர்-பண்புத்தொகை, ‘நம்பெருமாளமைத்த திருக்கை’ என்றது, அபயஹஸ்தமாயமைந்த வலத்திருக்கையை. கரன் என்ற வடசொல் - கொடியவனென்று பொருள்படும்; இவன் இராவணனுக்குத் தம்பிமுறையில்நிற்கின்ற ஓரரக்கன்; தண்டகாரணியத்திலே சூரப்பணைக வசிப்பதற்கென்றுகுறிப்பிட்ட ஜனஸ்தானமென்றவிடத்தில் அவட்குப் பாது காவலாக இராவணனால் நியமித்து வைக்கப்பட்ட பெரிய அரக்கர்சேனை க்கு முதல்நிலைவன். (சூசு)

சூ. திருக்காவிரிக்கும்யமுனைக்குங்கங்கைக்குந்தெள்ளமுதாந்
திருக்காவிரிக்குங்கடற்குப்பிரான்மென்னரங்கமென்னத்
திருக்காவிரிக்குமொழியார்க்குத்தீமெழுக்காவிரன்புய்த்
திருக்காவிரிக்குமதெவ்வாறவனுங்கள்சென்மத்தையே.

(இ - ன்.) திரு காவிரிக்கும் - அழகிய சோலைகளைச் செழித்துவளரச்
செய்கின்ற, யமுனைக்கும் - யமுனைக்கும், கங்கைக்கும் - கங்காநதிக்கும்,
தென் அமுது ஆம் திரு காவிரிக்கும் - தெளிவான அமிருதம்போ லினிய
தாவித மேன்மையுள்ள காவேரிநதிக்கும், கடற்கும் - சமுத்திரத்துக்கும்,
பிரான் - தலைவனுன எம்பெருமானது, தென் அரங்கம் - அழகிய திருவ
ரங்கம், என்ன - என்று (ஒருதாமேனும் வாயினும்)சொல்ல, அன்பு உபத்து
இருக்கா - அன்புசெலுத்தியிராமல், திருக்கு ஆவீர் - மாறுபடுவீர்கள்; இக்கு
மொழியார்க்கு-கருப்பஞ்சாறுபோலினியசொற்களையுடைய மகளிர் திறத்தி
லோ, தீ மெழுகு ஆவீர் - தீப்பட்ட மெழுகு போலக் கரைந்துஉருகுவீர்
கள்; (இவ்வாறு ஆக), அவன் உங்கள் சென்மத்தை இரிக்குமது எ ஆறு-அப்
பெருமான் உங்களுடைய பிறப்பை யொழிப்பது எவ்வனம் நீசமும்?(எ-று.)

திருவரங்கமென்று வாயினும்சொல்லுதலுஞ் செய்யாமல் விஷயாந்த
ரங்களில் ஊன்றிநிற்கின்றீர்களே, அவன் உங்கள் ஜன்மத்தை எவ்வனம்
ஒழிப்பான்? என்று, நல்வழிச்செல்லாதவர்களோக்குறித்து இரங்கிக்கூறினர்.
‘திருக்காவிரிக்கும்’ என்ற அடைமொழியைக் கங்கை காவிரிகட்கும் கூட்ட
லாம். யமுனைக்குப் பிரான் என்றது, யமுநாநதிநீர்த்திற் திருப்பிறைவதாரஞ்
செய்துபலதிருவிளையாடல்களாகிகழ்த்தியருளியதனால், கங்கைக்குப்பிரான்
என்றது, அந்நதி திருமாவிலுந்நீர்பாததீர்த்த மாதலால். காவிரிக்குப்பிரான்
என்றது, உபயகாவேரி மத்தியிற் பள்ளிகொண்டருளுதலால். கடற்குப்
பிரான் என்றது, கடலைஉறைவிடமாகக்கொண்டிருந்தலால். யமுனை கங்கை
முதலிய புண்ணியநதிகளின் தீர்த்தத்தினும் காவேரிநீர்த்தத்திற் கு உன்ன
இனிமையிருநி தோன்ற, அதற்கு ‘தெள்ளமுதாம்’ என்ற அடைமொழி கொ
டுத்தார்.

யமுநா என்ற வடமொழி - யமனுடன்பிறந்தவன் என்று பொருள்
படும். யமனும் யமுனையும் சூரியன்மக்க ளென்றநிக, காவிரி-காவேர் என்ற
வடசொல்லின் விகாரம். அப்பெயர்-கவோனென்ற ஆரசனது மகள் என்று
பொருள்படும். இங்ங, ஸ்ரீமம் என்ற வடசொற்கள் விகாரப்பட்டன.
இருக்கா-இராமல்; கருகெட்டஎந்நிறமறைவினையெச்சம்; கு - சாரியை;
உடன்பாட்டுஇதந்தகாலவினையெச்சமாக ‘திருந்த’ எனப் பொருள்கொ
ண்டு, ‘தீமெழுகாவீர்’ என்றதனோடு இயைப்பினும் அமையும். (சூ.)

சக. சென்மந்தரங்கங்கருமஞ்சுழிபிணிசேலினங்கு
சென்மந்தரங்கத்தீர்பொன்கொள் கண்மாரிதின்கூற்றமுனி
சென்மந்தரங்கவற்றுள் விழுவோர்கரைசேர்க்கும்பவங்கு
சென்மந்தரங்கவினரோளாரரங்கர்திருப்பதமே.

(இ - ன்.) சென்மம் - (மரநிமாறியருந்தன்மையனவான) பிறப்புக்
கள், தரங்கம்-(மாநிமாறியும்)அலைகளையுடைய கடலாகும்; கருமம்-(உயிர்

களைப் பிறப்பிலே சுழலச்செய்வதான் ஊழ்வினை, சுழி - (அகப்பட்டபொருள்களைத் தன்னில் உழலச்செய்வதான்) நீர்ச்சுழியாகும்; பிணி - (பிறந்த உயிர்களை வருத்துகின்ற) தேகவியாதிகளும் மனோவியாதிகளும், செல்-(நீரி லிழிந்தாரைக் குத்திவருத்துகிற) மீன்களாகும்; குசென்-அங்காரகனும், மந்தர் - சனியும், அம் கதிர் - அழகிய சூரியசந்திரர்களும், பொன் - பிருகஸ்பதியும், கோள்கள் - மற்றையகிரகங்களும், மாரி - மழையும், தின் கூற்று-(பிராணிகளைத் தவறாது அழிக்கும்) வலிமையுடைய யமனும், அசனி - இடியும், (ஆகிய ஆதிதைவிசத்துன்பங்கட்குக் காரணமான தேவவர்க்கங்கள்), இனம் - (அம்மீனின்) இனமாய்ப் பிராணிகளை வருத்துகிற நீர்வாழ்ஜந்துக்களாகும்; அவற்றுள் செல் மந்தர்-அப்பிறப்புக்களிலே (சுருமவசத்தாம்) சென்று அகப்பட்டுக்கொண்ட அற்பபாக்கியமுடைய மனிதர்கள், அங்கு விழு வோர்-அக்கடலில் விழுந்துவருந்துபவர்களாகும்; செல் மந்தரம் கவின் தோளார் அரங்கர் திரு பதமே - மேகந்தவழும் மந்தரகிரி போன்ற அழகிய தோள்களையுடையவரான ரங்கநாதரது திருவடியே, கரை சேர்க்கும் வங்கம்-(அப்பிறவிக்கடலினின்று) முத்திக்கரைசேர்க்கும் மரக்கலமாகும்; (௭ - று.) ---ஈற்றுக்காரம் - பிரிநிலை.

அவயவி அவயவம் முதலிய அனைத்தையும் இங்ஙனம் உருவகஞ்செய்து உரைத்தது, நிழ்நுநுங்கவணி; வடநூலார் ஸகலரூபக மென்பர். “பிற விப் பெருங்கடல் நீந்துவர் நீந்தா, நிறைவனடி சேராதார்,” “அறவாழியந்தனைன்றான் சேர்த்தார்க் கல்லாற், பிறவாழி நீந்த லரிது” என்பவாதலால், ‘சென்மந்தரங்கம் செல் மந்தரங்கு அவற்றுள் விழுவோர் கரைசேர்க்கும்வங்கம் அரங்கர்திருப்பதமே’ என்றார். ‘செல்மந்தரம்’ என்றது, மந்தரத்தின் உயர்வு தோன்றக் கூறியதாம். அஷ்டகுலபரவதங்களி லொன்றாகிய மந்தரமலைபோல ஓங்கி வளர்ந்த தோ ளென்க; பாற்கடலைக் கலக்கிய மந்தரம் போலப் போர்க்கடலைக் கலக்குந் தோளென்றுங் கொள்க.

செல்வது செல் என மேகத்துக்குக் காரணக்குறி. கவின் - உவம வருபுமாம். ஜம்மம், தரங்கம், கர்மம், குஜன், மந்தர், அசநி, பதம்-வடசொற்கள், தரங்கம் - கடலுக்குச் சினையாகுபெயர். குஜன் என்ற பெயர் - பூமியினின்று பிறந்தவ னென்றும், மந்தன் என்ற பெயர் - (நொண்டியாதலால்) மெதுவாகநடப்பவ னென்றும் பொருள்படும். குசென்னென்றது, யமகநோக்கிய விசாரம். இரண்டாமடியில் ‘மந்தர்’ என்ற பன்மை - இழிவுணர்த்தும். செல் மந்தரம் கவின் தோளார் என்பதற்கு - மேகமும் மந்தரகிரியும் போன்ற திருமேனியழகையும் தோள்களையு முடையவ ரென்ற உரைத்தலு மொன்று; மேகம்போன்ற அழகியமேனியும், மந்தரம்போன்ற தோளு மென ழுறைநிரலிழை. மூன்றாமடியில், மந்தர் - மந்தபுத்தியுடையாருமாம். ௪௭. பதக்கமலங்கலணிமார்பொன்னிபடிந்திமையோர்

பதக்கமலங்கள றுசேரந்கபகட்டயிரா

பதக்கமலங்கரித்தூர்வோன்சிவனயன்பார்க்கவந்துன்

பதக்கமலங்களடியேன்றலைக்கென்றுபாலிப்பதே.

(இ - ள்.) பதக்கம் - பதக்கமென்னும் அணிகலத்தையும், அலங்கல் - (பலவகை) ஆரங்களையும், அணி - அணிந்த, மார்ப - திருமார்பையுடைய

வனே! இமையோர் - தேவர்கள், பொன்னி படிந்து - திருக்காவேரிதீர்த் தத்தில் நீராடி, பதக்கம் மலங்கள் அறு - தீவின்களாகிய அசுத்தம் நீங்கப் பெறுதற்கிடமான, சீர் அரங்க - ஸ்ரீரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருப்பவனே!— பகடு அயிராபதம் கம் அலங்கரித்து ணர்வோன் - பெருமையையுடைய ஜராவதமென்ற யானையின் மத்தகத்தைச் சிங்காரித்து ஏறிடத்துபவனுனை இத்திரனும், சிவன் - சிவபிரானும், அயன் - பிரமனும், பார்க்க—, வந்து - (ஈ) எழுந்தருளி, உன் பதம் கமலங்கள் அடியேன் தலைக்கு பாலிப்பது - உனது திருவடித்தாமரைமலர்களை அடியேனுடைய முடியில் வைத்து அருள்செய்வது, என்று - எந்நாளோ! (௭ - து.)

அலங்கல் - தொங்கியசைதல்; மாலேக்குத் தொழிலாகுபெயர். இமையோர் - கண்ணிமையாதவர். யமகத்தின்பொருட்டு, பாதகம் என்ற வட சொல் குறுக்கலும் விரித்தலு மாகிய விகாரங்களைப் பெற்றுப் பதக்கம் என நின்றது. அயிராபதம் - ஜராவதம் என்ற வடசொல்லின் போலிவிகாரம். கம், சிவன், பதம், கமலம் - வடசொற்கள். கம் - தலை. சிவம் - சுபம்; அதனைத் தன் அடியார்க்கு)ச் செய்பவன், சிவன். அயிராபதப்பகடு என்று மாற்றி, ஜராவதமென்னும் ஆண்யானை யென்றும் உரைக்கலாம். பகடு - யானையின் ஆண்மைப்பெயர். கமலம் என்ற பெயர் - நீரை யலங்கரிப்பது என்று காரணப்பொருள்படும். (௯௭)

௪௮. பாலனஞ்செய்யமர்நாடாண்டுபூஞ்ஞெடுபட்டணிந்து
பாலனஞ்செய்யகலத்துண்டுமாதர்பல்போ கத்தையும்
பாலனஞ்செய்யவிறுப்பதிலையம்பருகிரந்தன்
பாலனஞ்செய்யவள்கோமான்ரங்கம்பையில்கைநன்றே.

(இ - ள்.) பால் அனம் - வெண்ணிறமான அன்னப்பதவைகள், செய்கழனிகளில், அமர் - பொருந்திவசிக்கப்பெற்ற, நாடு - தேசத்தை, ஆண்டு-அரசாட்சிசெய்து, பூஞ்ஞெடு பட்டு அணிந்து - ஆபரணங்களையும் பட்டா டையையும் தரித்து, செய்ய கலத்து பால் அனம் உண்டு - சிவந்த [செம் பொன்மயமான] பரத்திராத்திற் பாத்ரோற்றைப் புசித்து, மாதர் பல் போகத்தையும் பாலனம் செய்ய இருப்பதில் - மகனிர்சேர்க்கையாலாகும் பல வகையின்பங்களையும் பரிபாலித்து வீற்றிருப்பதனினும்,— புயம் பருகி - இரந்துபெற்ற கூழைத் குடித்தாயினும், நந்தன் பாலன் அம் செய்யவன் கோமான் அரங்கம் பையில்கை - நந்தகோபனது குமாரனும் அழகிய திரு பகனின் கணவனுமான திருமானினது ஸ்ரீரங்கத்திலே வாசஞ்செய்தல், என்று - நல்லது; (௭ - து.)—சுற்றுக்காரம் - தேற்றம்.

அனம் - ழும்பம் என்ற வடசொல்லின் சிதைவான அன்ன மென்பதன் தொகுத்தல். நீர்வளமிருதியால் தாமரை முதலிய நீர்ப்பூக்க ளுள்ள விடத்திலே சென்று விரும்பிவாழ்தல் அன்னப்பதவையின் இயல்பாலால், 'பாலனஞ்செய்யமர்' என்ற அடைமொழி நாட்டின்வளத்தை புணர்ந்தும், அணிதல் - பொதுவியை. அனம்—அந்நம். பசும்பொன்னிஞாலாகிய பூனை 'பைம்பூண்' என்றல் போல, செம்பொன்னிஞாலாகிய கலத்தை 'செய்ய கலம்' என்றார். கலம்-உண்கலம். பாலனஞ்செய்தல்-தொருமல் துகர்தல்.

செய்ய=செய்து : எச்சத்திரிபு. தமக்கு உரிய பலவகைப்போகக்களையும், மாதர்கள், பாலனம் செய்ய - தவறாது நடக்கும்படி பாதுகாக்க என்று உரைப்பினும் அமையும். இருப்பதில் - ஐந்தனுருபு, எல்லைப்பொருளது.

நந்தன் - கண்ணனை வளர்த்த தந்தை. வசதேவனும் தேவகியும் கம் சூறம் சிறையிலிருத்தப்பட்டு வடமதுரையில் தளைபூண்டிருக்கையில், திருமால் தேவகியினிடம் எட்டாவதுகருப்பத்தில் கண்ணனாய் அவதரிக்க, அக்குழந்தையைக் கம்சன் கொல்லக்கூடு மென்ற அச்சத்தால், தாய்தந்தையர் அத்தெய்வக்குழலியின் அநுமதிபெற்று அந்தச்சிசுவை அதுபிறந்தநேரத்திரியிலேயே திருவாய்ப்பாடியிலுள்ள இடையர்க்கெல்லாந்தலைவனை நந்தகோபனது திருமாளிகையிலே இரகசியமாகக் கொண்டுசேர்த்துவிட்டு, அங்கு அப்பொழுது அவன்மனைவியான யசோதைக்கு மாயையின் அம்சமாய்ப் பிறந்திருந்த தொரு பெண்குழந்தையை எடுத்துக்கொண்டுவந்து விட, அதுமுதற் கம்சனைக் கொல்லுகிறவரையில் கண்ணபிரான் அக்கோ குலத்திலேயே நந்தகோபன்குமரனாய் யசோதைவளர்க்க வளர்ந்தருளினனென்று உணர்க. செய்யவன் - செவ்வியையுடையவன். கோமான், மான்-பெயர்விகுதி. பையில்லை=பயில்கை; இப்போலி, அடுத்த யமகச்செய்யுளின் அந்தாதித்தொடர்ச்சி நோக்கிக் கொள்ளப்பட்டது. 'பருகி' என்ற வினையை நோக்கி, 'ஐயம்' என்றது - கூழ் எனப்பட்டது. போகம், பாலம், பாலன் - வடசொற்கள். நம் செய்யவன் கோமான் என்றுஎடுத்துரைத்தலு மொன்று. (சுஅ)

சகை. பையிலத்திழைநரம்பூணுதிரம்பரந்தருரம்

பையிலத்தியுள்விளைபாண்டமென்னுமற்புன்பாவையர்தோற்
பையிலத்திசெய்துநரகெய்துவீருய்யப்பற்றுமினோ
பையிலத்திமேவித்துயில்குரங்கர்பொற்பாதத்தையே.

(இ - ள்.) 'பையில்'-(ஒன்றோடொன்று) பொருந்தியிருக்கின்ற; அத்தி-எலும்பும், மூளை - மூளையும், நரம்பு - நரம்பும், ஊன் - தசையும், உதிரம் - இரத்தமும், பரந்த - பரவிய, குரம்பை - (உயிர் சிலநாள்தங்குஞ்)சிறுகுழைசை (இது): இலத்தி உள் விளை பாண்டம் - மலம் அகத்திலே மேன்மேலுண்டாகப்பெறும் பாத்திரம்(இது)?, என்னுமல் - என்று (உடம்பின் அசுத்தத்தன்மையைக்)கருதாமல், புல் பாவையர் தோல் பையில் அத்தி செய்து - இழக்குணமுடைய மகளிரது உடம்பினிடத்து ஆசைவைத்து, நரகு எய்துவீர் - நரகத்தை யடைபவர்களே!-(நீங்கள்), உய்ய - ஈடேறுமாறு, அத்தி பையில் மேவி துயில் கூர் அரங்கர் பொன் பாதத்தை பற்றுமினோ-(திருப்பாற்)கடலில் (ஆகிசேஷனது) படத்தின்கீழ்த் திருவுள்ளமுவந்து யோகசித்திரை செய்தருளுகிற ஸ்ரீரங்கநாதருடைய அழகிய திருவடிகளைச் சரணமடையுங்கள் ; (எ - று.)

அத்திஎன்பது - எலும்புஎன்றபொருளில் அஸ்தி என்றவடசொல்லும், ஆசைஎன்ற பொருளில் அர்த்தி என்ற வடசொல்லும், கடல் என்ற பொருளில் அப்தி என்ற வடசொல்லும் சிதைத்ததாம். பையில்=பயில் ; முதற் போலி, ருதிரம், பாண்டம், நரகம் என்ற வடசொற்கள் விசாரப்பட்டன.

தோற் பை - தோலிலுலாகிய பை. அத்திசெய்தல் - அர்த்தித்தல்: வேண்டுதல். பற்றுமினோ என்ற ஓகாரம் - கழிவிரக்கத்தைக் காட்டும்.

“குடருங் கொழுவுங் குருதியு மென்புந், தொடரு நரம்பொடு தோலும் - இடையிடையே, வைத்த தமிழும் வழுப்புமா மற்றிவற்றுன், எத்திறத்தா ளீர்ங்கோதையாள்”, “ஊழி யுவர்த்தக்க வொன்பதுவாய்ப்புல னுங், கோதிக் குழம்பிலக்குங் கும்பம்,” “தோற்போர்வை மேலுந் துளை பலவாய்ப் பொய்ம்மறைக்கும், மீப்போர்வை மாட்சித் துடம்பானால் - மீப்போர்வை, பொய்ம்மறையாக் காமம் புகலாது மற்றதனைப், பைம்மறியாப் பார்க்கப்படும்” என்ற நாலடியார்ப்பாடல்கள் உடம்பின் அசத்தியை நன்கு விளக்கும்.

இச்செய்யுளில் அடிதோறும் முதலிலுள்ள ஐகாரம் குறுக்கமாதலால், அதனைத் தனியே நேரசையாகக்கொள்ளாது அடுத்தகுறிலோடு சேர்த்து நிரையசையாகக் கொள்ளவேண்டும்; இல்லாவிடின், “நேர்பதினோறே விராபதினேழென், றோதினர் கலித்துறை யோரடிக் கெழுத்தே” என்றது முதலிய கட்டளைக்கலித்துறையிலக்கணம் சிதையும். கீழ்ச்செய்யுளின் ஈற்றடியில் வந்த “பையிலகை” என்றவிடத்தும் இங்ஙனமே காண்க. (சக)

௫௦. பாதகங்கைக்குமரங்கர்பல்பேய்ப்பண்டிராவணனுற்
பாதகங்கைக்குமென்றொள்ளக்கொய்தார்படிக்கேற்றதிருப்
பாதகங்கைக்குள்விழுமுன்னமேபங்கயன்னிளக்கும்
பாதகங்கைக்குளிர்நீர்வீழ்ந்ததீசன்படர்சுடைக்கே.

(இ - ள்.) பாதகம் - (அடியார்களுடைய) பாவங்களை, கைக்கும் - வெறுத்தொழிக்கின்ற, அரங்கர்-ரங்கநாதரும், பல் பேய் - பலபேய்கள், பண்டு - முன்னாலில், இராவணன் உற்பாதம் கம் கைக்கும் என்று என்ன - இராவணனுடைய உற்பாதமான தலைகள் கசக்குமென்று இகழுமாறு, கொய்தார் - (அத்தலைகளைத்) துணித்தவருமான திருமால், படிக்கு - (தாம் மாவலிபக்கல்பேண்டிய) மூவடிநிலத்தைத் தவறாது பெறுதற்காக, என்ற - வாய்குதற்குடன்பட்ட, திருப்பாத கம் - (கொடுப்பதைத்) திருப்பக்கடாத ஐலம் பூங்குத்தத்ததோடு மகாபலிசகரவர்த்தி தராவார்த்துக்கொடுத்த நீர், கைக்குள் விழும் முன்னமே - (அப்பெருமானது) அகங்கையில் விழுந்தற்கு முன்னமே, --பங்கயன் விளக்கும் பாதம் கங்கை குளிர் நீர் - பிரமன் திருமுஞ்ஞான்று செய்த திருவடியின் நீர்த்தமாகிய குளிர்ந்த கங்காநீருமானது, சசன் படர்சுடைக்கே வீழ்ந்தது - சிவபிரானது பாவியாடைபோலே விழுந்திட்டது. (வ - று.)

மாவலிபக்கல் மூவடிமண்ணேண்டிப் பெற்று உலகனைத்தையும் தவறா உடைமையாக்தி அகலாச்செருக்கடக்குதற்கென்று திருபால்கொண்டதிருவவதாரமாகிய வாமனமூர்த்தியின் கையில் மகாபலி தராவார்த்துக்கொடுத்த நீர் விழுவதன்முன், அங்வாமனன் திரிவிக்கிரமஞ்ஞாயவளர்ந்து உலகமளக்க மேலே சத்தியலோகத்துச்சென்ற அப்பிரானது திருவடியை அங்குப் பிரமன் தன்னைக்கமண்டலநீர்த்தத்தாற் கழுவிவிளக்க அந்த நற்பாதநீர்த்தமாகப்பெருகிய கங்காநதி சிவபிரானதுசுடையல் வீழ்ந்தது என்றார்,

விரைவுமிகுதி கோன்ற; இங்ஙனம் காரணத்தின்மூன் காரியம் நிகழ்ந்ததாகக் கூறுதல், மிகையுயர்வுநவ்ந்சியணி. “தாரேற்றவெண்குடைமாவலிவார்க்கவுந் தாமரைமேற், சீரேற்றதொன்னுன்முகத்தோன் விளக்கவுஞ் செம்பொன்முடிக், காரேற்றமேனி யாங்கேசர் கையுந் கழலு மொக்க, நீரேற்றன வண்திருக்குமளாகி நிமிர்ந்தவன்றே” என்று திருவரங்கத்துமாலையிற் கூறுவதற்கும் இதற்கும் உள்ள ஒற்றுமையேற்றுமைநயங்களை உய்த்துணர்க. “குறைகொண்டு நான்முகன் குண்டிகைநீர் பெய்து, மறைகொண்ட மந்திரத்தால் வாழ்த்திக் - கறைகொண்ட, கண்டத்தான் சென்னிமேலேறக் கழுவினான், அண்டத்தான் சேவடியை யாங்கு” என்ற ஆழ்வாரருளிச்செயலும் இங்கு அறியக்கூடாது.

உத்பாதம் - வடசொல்: பின்னிகழும் தீமைக்கு அறிஞரியாக முன்னர்த்தோன்றுந் தீரியித்தம்; இராவணனது பத்துத்தலைகளை உலகத்தின் தீமைக்கு அறிஞரியென்றும் இளியனவல்லவென்றும் பிணம்பிடுகின்றதின்னும் இயல்பினவான பேய்களும் இகழ்வதாகக் கூறியது, அவனது மிக்கஇகழற்பாட்டை விளக்கும். பங்கஜம் - சேற்றில் முளைப்பது: வடசொல்; தாமரைக்குக் காரணவிடுகுறி: அதில் தோன்றியவன், பங்கயன். ஈசன் - ஐசுவரியமுடையவன். சடைக்கு - உருபுமயக்கம். (௫௦)

௫௧. படநாகத்தந்தரமீதிருப்பானெம்பரணரங்கன்

படநாகத்தந்தம்பறித்தோன்புகழைப்பரவுமின்க

படநாகத்தந்தக்கரணம்பொல்லான்சிசபாலன்முற்பல்

படநாகத்தந்தவசைக்குந்தந்தான்றொல்பரகதியே.

(இ - ள்.) அந்தரம்மீது - பரமபதத்தில், படம் நாகத்து - படங்களை யுடைய திருவனந்தாழ்வான்மீது, இருப்பான் - வீற்றிருப்பவனும், எம்பரன் - எமதுஇறைவனும், நாகம் தந்தம் பட பறித்தோன் - (கம்சனேவிய குவலயாபீடமென்னும்) யானையினது தந்தத்தை (அவ்வானை) அழியுமாறு பறித்துக்கொண்டவனுமான, அரங்கன் - ரங்கநாதனது, புகழை - கீர்த்தியை, பரவுமின் - கொண்டாடித் துதியுங்கள்; (அங்ஙனம் அனைவரும் புகழுமாறு அப்பெருமான் யாதுசெய்தா னெனின்),—கபடன் - வஞ்சகனும், ஆகத்து அந்தக்கரணம் பொல்லான் - உடம்பின் அகத்துழப்பான மனம் தீயவனுமாகிய, சிசபாலன் - சிசபாலனென்பவன், முன் - முன்பு, பல் பட - பலவாறாக, நாகத்து - நாவினாற் பிதற்றின, அந்த வசைக்கும் - அப்படிப்பட்ட [மிகக்கொடிய] நிந்தனைச்சொற்களுக்கும், தொல் பரகதி தந்தான் - அநாதியான பரமபதத்தைக் கொடுத்தருளினான்; (எ - று.)

சிசபாலன் எம்பெருமானை இகழ்த்ததற்குப் பயனாகப் பரகதியைப் பெற்றன னென்றால், அப்பெருமானைப் புகழ்வதற்குப் பயன் பரகதி யென்பது கூறாமலே யமையு மென்ற கருத்து, இதில் தொனிட்கும். சிசபாலன் - வசுதேவனது உடன்பிறந்தவனும் அதனால் கண்ணனுக்கு அந்தையும் சேதி தேசத்தரசனான தமகோஷனுக்குப் பத்தினியுமாகிய சுருத்சிரவையென்பவளுடைய மகன். திருமாலின்துவாரபாலகராகிய ஜயவீஜயர்கள் ஒருசமயத்

தில் விஷ்ணுவோகத்தினுட் செல்லவந்த ஸாகாதிபோகிதனைத் தடுத்தமை பற்றி அவர்கள் ஊஞ்சென்றிய சாபமொழியால் மூன்றுபிறப்புத் திருமா லுக்குப் பகைவராய்ப் பூமியிற் சனித்து அத்திருமாலின்கையா விறப்பவ ராகி, முதலில் இரணிய இரணியாகூராகவும், அதன்பின் இராவண கும்பகர் ணராகவும், அப்பால் சிசுபால தந்தவக்கிரராகவுந் தோன்றின னென அறிக.

எம்பெருமான் பத்தியோடு தன்னேத்தியானிப்பவர்க்குத் திருவுள்ள மூவந்து மோக்ஷமளிப்பதுபோலவே, விரோதத்தினாலாகிலும் தன்னை இடை வீடா துநினைத்திருந்தவர்க்கும் சிறுபான்மை தனது பரமகிருபையால் அந்த மூத்தியை யளிக்கின்றன னென்பது நூற்கொள்கை.

அந்தரம் - வானம், பரமாகாசம். மூன்றாமடியில் 'கபடநூக்கத்து' என்ற விடத்து, னகரவேறுபாடு யமகாயம்பற்றியது. வகைக்கும், உம் - இழிவு சிறப்பு. பர கதி - உயர்ந்த கதி. (இக)

ருக். பரவையிலன்னகட்பாஞ்சாலீநின்பரமென்னநிரு
பரவையில்மேகலையீந்தானரங்கன் பணிந்திமையோர்
பரவையிலாழிப்பிரானடிக்கீழுற்பவித்தழியும்
பரவையில்மொக்குளோப்போற்பலகோடிபகிரண்டமே.

(இ - ள்.) பரவு - விசாலித்த, ஐயில் அன்ன கண் - வேலைப்போன்ற [கூரிய] கண்களையுடைய, பாஞ்சாலி - நிரௌபதி, நின் பரம் என்ன - 'என்னைக் காப்பது' உனதுபாரம்' என்று சொல்லி முறையிட்டிச் சரண மடைய, நிருபர் அவையில்-அரசர்கள் கூடிய சபையிலே, மேகலை ஈந்தான் - (அவட்கு) ஆடையை யளித்தவனும், இமையோர் பணிந்து பரவு - தேவர் கள் வணங்கித் துதிக்கப்பெற்ற, ஐயில் ஆழி பிரான் - கடைய சக்கராயுதத்தை யேந்திய இறைவனுமான, அரங்கன்-நிருவாங்கராதனது, அடிக்கீழ் - திருவடி யில், - பரவையில் மொக்குளை போல் - கடலில்போன்றும் நீர்க்குமிழிகள் போல, பல கோடி பகிரண்டம் - அநேககோடிக் கணக்காகிய அண்ட கோளங்கள், உற்பவித்து - தோன்றி, அழியும் - (நிலகாலம் கழிந்தவாறே) மாய்ந்துபோம்; (எ - து.)

“வாரித்தலமுங் குலபூதரங்கனும் வாறு முன்னே, பாரித்துவைத்த லீவ்வண்டன்களையாவும் படைக்க முன்னாள், வேளிப்பகத்தண்துமாயாங்கீடு சர் விழுகியிலே, மூரிப்புனலிற் குமிழிகன்போல முனோத்தனமே.” “மண் கழலில்” என்பர் திருவாரங்கத்தாமாலேயிலும்.

பாஞ்சாலி - வடமொழித்தத்திதாந்தநாமம். பாஞ்சாலித்தகத்து அரச னது மகள்; பஞ்சபாண்டவரது பத்தினி. மேகலை யென்ற எண்ணோவை யிடையணியின் பெயர், ஆடைக்கு இலக்கணை. மேகலையை என்ன வினைத் தொகைநிலைத்தொடராக எடுத்து, விரும்பப்படுகின்ற ஆடை யென்றும், பெருந்திய ஆடை யென்றும் பொருள் கொள்ளலாம். ஐயில்-ஐயில், பர பி ரண்டம் - வெளியண்டம்; இங்கு, அண்டமென்ற மாதிரியாய் நின்றது. யமகாயத்தின்பொருட்டு, 'நிருபரவையில்கேகலை', 'பரவையில்கொக் குளை' என்று சந்திபுணர்க்காமல் லகரவீருகவே நிறுத்திக்கொண்டார். (ரு.)

ருங். அண்டமடங்கலையுந்தந்துகாத்தவையந்தந்தன்பால்
அண்டமடங்கலைச்செய்காரணமம்பொன்முத்தலைவான்
அண்டமடங்கலையீர்த்தோடும்பொன்னியரங்கன்புட்கார்
அண்டமடங்கலைமுந்நீர்மகனாகப்பாகவென்றே.

(இ - ள்.) அம் - அழகிய, பொன் - பொன்னையும், முத்து - முத்துக்
களையும் கொழிக்கின்ற, அலை - அலைகள், வான் அண்ட - மேகமண்டலத்
தையளாவியுயர, மடங்கலை ஈர்த்து ஓடும் - சிங்கக்கலை யிழுத்துக்கொண்டு
ஓடிவருகிற, பொன்னி - காவேரிநதியினுற் சூழப்பட்ட, அரங்கன் - திருவர
ங்கத்திலேமுந்தருளியிருக்கிற பெருமான், அண்டம் அடங்கலையும் - அண்ட
கோளங்களெல்லாவற்றையும், தந்து - படைத்து, காத்து - பாதுகாத்து,
அவை அந்தம் தன்பால் அண்ட மடங்கலை செய் - அவ்வண்டங்களெல்லாம்
சுற்பாந்தகாலத்திலே மீண்டும் தன்பக்கல் ஒடுங்கும்படி அழிவுசெய்கின்ற,
காரணம் - ஏது, (யாதெனில்), -காரணம் புன் அடங்கு அலை முந்நீர் மகள்
உகப்பு ஆக என்றே - நீர்க்காக்கையாகிய பறவைகள் தம்மிலடங்கப்பெற்ற
அலைகளையுடைய திருப்பாற்கடலினின்று தோன்றிய திருமகள் (கண்டு)
களிப்படைதற்கு என்றேயாம்; (எ - று.)

எம்பெருமான் படைத்தல் காத்தல் அழித்தல் என்னும் முத்தொழிலை
யுஞ் செய்வது பெரியபிராட்டியாரின்மனத்தைமகிழ்விக்குந் திருவியையாட
லையா மென்பது, சுருத்து. இரட்டிதமொழித லென்னும் உத்தியால், 'முந்
நீர்மக னாகப்பாக' என்பதற்கு - (அண்டங்கட்கெல்லாம் அதிஷ்டாதேவ
தையான) கடலாடைசூழ்ந்த பூமிப்பிராட்டி மகிழ்ச்சி யுடைய வென்றும்
பொருள்கொள்ளலாம், அண்டமடங்கலையுந் தந்து காத்து அவை அந்தந்
தன்பால் அண்ட மடங்கலைச்செய்—“தன்னுளே நிரைத்தெழுந் தரங்க
வெண்டடங்கடல், தன்னுளே நிரைத்தெழுந் தடங்குகின்ற தன்மைபோல்,
நின்னுளேபிறந்திறந்து நிற்பவும் நிரிபவும், நின்னுளேயடங்குகின்ற நீர்மை
நின்கண் நின்றதே” என்ற திருமழிசைப்பிரானருளிச்செயலையுங் காண்க.

அடங்கல் என்றது, எஞ்சாமைப்பொருளைக் காட்டும்; உம்மை - முற்
றும்மை. அந்தம்அண்ட - அழிவையுடைய, மடங்கலைச்செய் - ஊழிக்காலத்
தைச் செய்கிற வென்றுரைத்தல் மொன்று. பொன்னும் முத்தும் சிங்கங்
களும்-மலையிலுள்ளவை. மலையில் முத்து, யானைத்தந்தம் முதலியவற்றினின்று
தோன்றியவை யென்க. மடங்கல்-(பிடரிமயிர்) மடங்குதலையுடைய தென
ஆண்சிங்கத்துக்குக் காரணக்குறி. காரண்டவம்-வடசொல், உகப்பு - தொ
ழிற்பெயர். (ருங்)

ரூச. ஆகமதிக்குமுகமேன்முகமுடையானபன்வாழ்
ஆகமதிக்குநவநீதக்கள்வவவனிகொள்வார்-
ஆகமதிக்குளஞ்சேரரங்காவுண்ணையன்றித்தெய்வம்
ஆகமதிக்குளெண்ணேனடியேன்பிறராரையுமே.

(இ - ள்.) ஆகமம் - (காமிகம் முதலிய) ஆகமங்களைக் கூறிய, திக்கு
முகம் மேல் முகம் உடையான் - நான்குமுகங்களுக்குமேலும் ஒருமுகத்

தை [ஐந்துமுகங்களை] யுடையவனான சிவபிரானும், அயன் - பிரமனும், வாழ் - இனிதுவசிக்கின்ற, ஆக - திருமேனியையுடையவனே ! மதிக்கும் நவரீதம் கள்வ - கடைந்தெடுத்த வெண்ணையை (க் கிருஷ்ணாவதாரத்திற்) களவுசெய்துண்டவனே ! அவனி கொள் வராக - பூதியைக் கோட்டினுற் குத்தியெடுத்துக்கொண்டுவந்த வராகமூர்த்தியானவனே ! மதி குளம் சேர் அரங்கா-சந்திரபுஷ்கரிணிபொருந்திய ஸ்ரீரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருப்பவனே ! அடியேன் - (உனது) அடியவனான நான், உன்னை அன்றி பிறர் ஆரையும் தெய்வம் ஆக மதிக்குள் எண்ணேன் - உன்னையல்லாமல் வேறு எவரையும் கடவுளாக மனத்திற்கருதுவதுஞ்செய்யேன் ; (௭ - று.)

“மறத்தும் புறந்தொடா மாந்தர்” என்றபடி பரதேவனையாகிய ஸ்ரீமந்நாராயணனையேயன்றி அவனது திருமேனியிலடங்கிய அபரதேவனைக் களைச் சிறிதும்பொருள்செய்யாமையில் தமக்குஉள்ள உறுதியை இங்கனம் வெளியிட்டார். திருமாலின் திருநாபியிற் பிரமனும், வலப்பக்கத்திற் சிவ பிரானும் அடங்கியுதைதலை, “பிறைதங்குசடையானை வலத்தே வைத்துப் பிரமனைத் தண்ணுத்தியிலே நோற்றுவித்தாக், கதைதங்குவேற்றடங்கட்டிருவை மாந்திற் கலந்தவன்” என்ற அருளிச்செயல்கொண்டும் உணர்க.

இங்கு ‘ஆகமம்’ என்றது, காமிகம் முதல் வாதளம் ஈராகச் சொல்லப் படும் இருபத்தெட்டுச் சிவாகமங்களை. சிவபூசைசெய்யுந்நிறம் சிவஸ்வரூபம் முதலியவற்றைச் சொல்லுகிற இந்தச்சைவாகமங்கள் அச்சிவபிரானுலேயே சொல்லப்பட்டவை. திக்கு என்பது - இலக்கணையால், அதன்தொகையாகிய நான்கென்னும் எண்ணின்மேல் நின்ற தென்க. சிவபிரான் நான்கு திசையையும் நோக்கிய நான்குமுகங்களோடு மேல்நோக்கியவந்ததுமுகமொன்றுமாக ஐந்துமுகங்களையுடையா நென்ற விவரம் விளக்க, ‘திக்குமுகமேல்முகமுடையான்’ என்றன ரென்றுங் கொள்ளலாம். சுதாசிவமூர்த்தியினுடைய ஐந்து முகங்களுள்ளும் சுத்தியோசாதமென்னும் முகத்தினின்று காமிகம் யோகனும் சித்தியம் காரணம் அசிதம் என்னும் ஐந்து ஆகமங்களும், வாமமென்னும் முகத்தினின்று சீப்தம் சூக்குமம் சகத்திரம் அஞ்சுமான் சுப்பிரபேதம் என்னும் ஐந்து ஆகமங்களும், அகோரமென்னும் முகத்தினின்று விசயம் திச்சுவாசம் சுவாயம்புகம் ஆக்சேயம் வீரம் என்னும் ஐந்து ஆகமங்களும், தத்திருவதமென்னும் முகத்தினின்று ரொஸாவம் மஸூடம் விமலம் சந்திரஞானம் விம்பம் என்னும் ஐந்து ஆகமங்களும், சுதாரமென்னும் முகத்தினின்று புரோத்தீதம் லளிதம் சித்தம் சுந்தாகம் சுந்தோக்தம் பாரமேசுவரம் கிரணம் வானுளம் என்னும் எட்டிஆகமங்களும் தோன்றிவைவென்று அறிக.

நவரீதம் என்ற வடசொல் - புதிதாகட்டப்பட்டது என்றும், அவரினன்ற வடசொல் - காத்தற்றுவரியதுஎன்றும் காரணப்பொருள்படும். கள்வன், வ் - பெயரிடைநிலை. சந்திரபுஷ்கரிணி - சுபயோகமடைந்துஆடியும் படி தகைப்பிரஜாபதியினுற் சாபமடைந்த சந்திரன் தவஞ்செய்து அச்சாபநிலிருத்திபெற்ற குளம். மதி - நன்குமதிக்கப்படுபவன். மதி - அறிவு ; வடசொல், ‘மதிக்குள் வையேன்’ என்றும் பாடம். (௫௬)

௫௫. ஆரத்தநந்தருந்தாய்தந்தையாரந்தமாவரிகழ்-
ஆரத்தநந்தனன்றிமைகண்டால்லங்கவுத்துவபூண்
ஆரத்தநந்தசயனுவணியரங்காதிசிரி
ஆரத்தநந்தன்மதலாயென்றிங்குனக்கத்தன்மைத்தே.

(இ - ள்.) அத்த-(எனது) தந்தையே! அம் கவுத்துவ - அழகிய கௌஸ்
துபமென்னும் இரத்தினத்தைத் (திருமார்பில்) தரித்துள்ளவனே! பூண்
ஆரத்து - அணிந்த ஹாரங்களையுடைய, அநந்தசயன - ஆதிசேஷனென்படுக்
கையாகவுடையவனே! அணி அரங்கா - அழகிய திருவரங்கத்துக்குத் தலை
வனே! திகிரி ஆர் அத்த - சக்கராயுதம் பொருந்திய திருக்கையையுடைய
வனே! நந்தன் மதலாய் - நந்தகோபன் வளர்த்த குமாரனே!—ஆர தநம்
தரும் தாய் - (தான் பெற்றபிள்ளைக்குக்) குடிக்க முலைப்பாலாகக் கொடுக்கிற
தாயும், தந்தை - தந்தையும், நந்தனன் தீமை கண்டால் - தமதுபுதல்வன்
(இளமையில் தம்மை உதைத்தல் ஏசுதல் முதலிய) தீங்குகள் செய்தலைக் கண்
டால், ஆநந்தம் ஆவர் - மகிழ்ச்சியடைவரேயன்றி, இகழார் - வெறுப்புக்
கொள்ளார்:—என் தீங்கு உனக்கு அ தன்மைத்தே - (அறிவித்திரியேனா)
எனது பிழையும் (எந்தையான) உனக்கு அத்தன்மையதேயாம்; (எ - று.)

அன்பிற்கிறந்த தாய்தந்தையர் தம் மக்கள் இளமையிற் செய்கிற சிறு
குறம்புகளைப் பொருள்செய்யாது அவற்றைக்கண்டு களித்துநிற்றல்போல,
அருளிற்சிறந்த எம்பெருமானும் தனது அடியாரது பிழைகளைப் பாராட்
டாது “என்னடியார் அது செய்யார் செய்தாரேல் நன்றுசெய்தா ரென்
பர்போலும்” என்னும்படி அவற்றையே குணமாகப்பாவித்துப் போக்யமா
கக்கொண்டு அருள்செய்வ னென்பதாம். “திருவரங்கத்துள்ளோங்கு,
மொளியுளார்தாமேயன்றே தந்தையுந் தாயு மாவார்” என்ற திருமாலு
இங்கு உணரத்தக்கது. இக்கருத்துக்கு, இரண்டாமடியில் ‘அத்த’ என்ற
தைத் தந்தையையழைக்கும் விளியாகக்கொண்டமை இனிதுபொருந்தும்;
“அணியார்பொழில்சூழ் றரங்கநக ரப்பா” என்றார் பெரியாரும். இனி,
அத்தம் என்று பிரித்து அர்த்தம் என்ற வடசொல்லின் விகார மென்று
கொண்டு, அத்த நந்தனன் - செல்வப்புதல்வன் என்று உரைப்பாரும்,
அ தம் நந்தனன் என்றுபிரித்து அந்தத் தமதுபுதல்வ னென்று உரைப்பாரு
முளர். இரட்டையோமேழிதலென்னும் உத்தியால், ‘ஆரத் தநம் தரும்’ என்ப
தற்கு - (தனதுமகனுக்குத்) தனது செல்வத்தை முழுவதும் கொடுக்கின்ற
என்று உரைத்து, அந்தஅடைமொழியைத் தந்தைக்குங் கூட்டலாம்; (ஆர்-
நிரம்பு; தநம் - செல்வம்.) நந்தநன் என்ற பெயர் - (தாய்தந்தையர்க்கு)
ஆநந்தத்தைச் செய்பவனென்று காரணப்பொருள்படும். ‘என்தீங்கு’ என்
றது, வணங்காமை புகழாமை முதலியவற்றை. தீங்கு - சாதியொருமை.

ஸ்தநம், தநம், ஆநந்தம், நந்தநன், கௌஸ்துபம், ஹாரம், அநந்தசய
னன், ஹஸ்தம் - வடசொற்கள். கௌஸ்துபரத்தினம், திருப்பாற்கடலி
ளின்று தோன்றியது. ஹாரம் - மார்பின்மலை. ‘பூணரத்து’ என்றது,
அநந்தசயனனுக்கு அடைமொழி. மதலாய் - மதலை யென்பதன் ஈறுதிரிந்த
விளி. தாய்தந்தை-பன்மைவிசிற்பெருத பொதுத்தினையும்மைத்தொகை.

ருக். அத்தனுமன்புளவண்ணையும்பேருமனந்தமதாம்

அத்தனுமன்புலனாதினாண்டருளம்புலையவீர்-

அத்தனுமன்புமீதேறங்கனஞ்சார்ங்கவாயிர்

அத்தனுமன்புகல்பேரிருவீர்க்குமடியபென்னேறே,

(இ - ள்.) அத்தனும் - தந்தையும், அன்பு உள அன்னையும் - (மக்கள் டத்து) மிக்க அன்பையுடைய தாயும், பேரும் - பெயரும், அனந்தம் அது ஆம் - எல்லையில்லாததாகப்பெற்ற, அ தனு - அந்தந்தஉடலில் [பலவகைப் பிறப்புக்களில்], மன் - பொருத்திவருகிற, பு(ல்)லன்-எளியவன் யான்: ஆத லின் - ஆகையால்;—அம்புலைய - இலக்குமி யென்றும், வீர்த்து அனுமன் புயம் மீது ஏறு - பராக்கிரமத்தைபுடைய அநுமானை (இராமாவதாரத்தில்) வாகனமாக்கொண்டு அச்சிறியதிருவடியின்தோள்களின்மே லேறிய, அரங் கன் - ரங்கநாதனாகிய, அம் சார்ங்கம் வயிரம் தனு மன் - அழகிய சார்ங்க மென்னும் உறுதியான வில்லையுடைய பெருமா னென்றும், புகல் - சொல் லப்படுகிற, பேர் இருவீர்க்கும் - உங்களிரண்டுபேர்க்கும், அடியன் என்று அடியவனாகஎன்னைக்கொண்டு,ஆண்டுஅருள் - பாதுகாத்தருள்வாய்; (எ-று.)

ஒவ்வொரு பிறப்புக்கு ஒவ்வொரு தந்தையும் தாயும் பெயருமாக எத் தனையோபிரப்பிக்களில் எத்தனையோ தந்தைதாயர்களுையும் பெயர்களுயும் கொண்டு உதன்றுவருகிறவன் யானென்று தனதுசிறுமையை விண்ணப் பித்து,இனியாயினும்பரமபிதாமாதாக்களாகியமீயும்பெரியபிராட்டியாரும் என்னை ஆட்கொண்டு உங்கட்குஅடியனென்ற பெயரையிட்டுப் பிராகிருத பிதாமாதாக்களின் தொடர்பையும் பிராகிருதநாமத்தையும்போக்கி எனக்கு முத்தியளித்தருளவேண்டு மென்று பிரார்த்தித்தபடி. “தாயொக்கு மன் பின்” என்னும்படி மக்களிடத்துத் தந்தையினன்பிறும் தாயினன்பு மிகுத லால், அன்னைக்கு ‘அன்புள்’ என்றஅடைமொழி கொடுக்கப்பட்டது;இனி, அதனை மத்திமதீபமாகக்கொண்டு அத்தனுக்கும் இயைந்தது மொன்று.

உள்ள, புல்லன் என்பவை - உள், புலன் என்று தொகுத்தல்விசாரம டைந்தன. ‘தனு’என்றது - உடம்பைக்குறிக்கையில் தநு என்ற மடசொல் லின் விகாரமும், வில்லைக்குறிக்கையில் தநுஸ் என்ற மடசொல்லின் விகா ரமும். மன்புலன் - வினைத்தொகை. அம்புலைய - அம்புலா என்ற மட சொல்லின் விகாரம்; தாமரைமலரில் வாழ்பவ னென்று பொருள். நான் காமடியில், மன் - மன்னன்; பண்பாகுபெயர். இருவீர் - முன்னிலைப்பண்மைக்குறிப்புவினையாலணையம்பெயர். (ருக்)

ரூ. அடியவராகவுமரட்டுகொள்ளவுமென்பாருவீர்கட்கு--

அடியவராகம்படைத்தமையாலமீமெபெயர்

அடியவராகவரங்கருத்தாட்செயுருட்கனையால்

அடியவராகஞ்செய்மாரனுக்காட்செயுமைவரைவே.

(இ - ள்.) அடியவர் ஆகவும் - (நீ)வாத்மாக்கள் பரமாத்மாவாகிய தமக் குத்) தொண்டர்களாகுமாதும், ஆள் கொள்ளவும் - (அன்மனம் தொண்ட ரானவர்களைத் தாம்) அடிமைகொள்ளுமாறும், எண்ணி - நிரூபிப்பது

கொண்டு, அவர் - அப்பெருமான், அடி - ஆதிகாலத்தில் [சிருஷ்டிகாலத் தில்], ஆர் உயிர்கட்கு ஆகம் படைத்தமையால் - நிறைந்த உயிர்கட்குச் சீர்த்தைக் கொடுத்ததனால், —அகமே - மனமே! பெரிய அடிய வராகம் அரங்கருக்கு ஆள் செய் - பெரிய கால்களையுடைய வராகமூர்த்தியாக அவ தரித்த ஸ்ரீரங்கநாதர்க்கு (நீ) அடிமையாவை; (அந்நனமாகி), அருள் கதையால்-(அவருடைய) கருணையாகிய தண்டாயுதத்தைப் பெற்று அதுகொண்டு, அவம் ராகம் செய் மாரனுக்கு ஆள் செய்யும் ஜவரை அடி - கெட்ட ஆசையை விளைக்கிற மனமதனுக்கு அடிமைசெய்யும் பஞ்சேந்திரியங்களாகிய ஐந்து உட்பகைவர்களையும் தாக்கி வலியுடக்குவாய்; (எ - று.)

உபயவிபூதியாகளுண் சர்வேசுரன், த்ரிபாத்விபூதியாகிய பரமபதத்தி லுள்ளார் எப்பொழுதும் பரமாணந்தத்தையே துசுர்த்துவருதல் போலவே, உரைமெழுக்கிற் பொன்போல் மூலப்பிரகிருதியிலழுந்திக்கிடக்கிற உயிர்க ளும் தம் தம்முயற்சியால் அப்பெரும்பதவியை யடைந்து இன்புற்று வாழ லாம்படி, அவ்வுயிர்கள் தன்னைத் தரிசித்தல் தொழுதல் சேர்தல் தியானித் தல் துதித்தல் முதலிய பணிவிடைகளைப் புரிதற்கு உபயோகமாக, கண் கை கால் மனம் வாய் முதலிய உறுப்புக்களோடு கூடிய உடம்பை அவ்வுயிர் கட்கு ஆதியில் அளித்தருளின ஞாதலால், நீ அப்பரமகருணாதீயின்பக்க லிலேயே அடிமைபூண்டு, அவனருளாத் பஞ்சேந்திரியரிக்கிரகஞ்செய்து வீடுபெறுவை யென்று தம் மனத்துக்கு நல்லறிவுணர்த்தினார். ‘அருட்கதை யா லைவரையடி’ என்றது - ‘யானு மென்னெஞ்சு மிசைந்தொழிந்தோம் வல்லிணையைக், காணும் மலையும் புசுக்கடிவான் - தானோர், இருளன்ன மா மேளி யெம்மிதையார் தந்த, அருளென்னுந் தண்டா லடித்து’ என்ற அரு ளிச்செயலின் கருத்தைக் கொண்டது. அவராகஞ்செய்மாரனுக்கு ஆட்செ யும் ஐவர் - ‘மாரனூர்வரிவெஞ்சிலைக் காட்செய்யும், பாரினார்’ என்றார் பெரியாரும். அடி - அடிநாளில், ‘அவர்’ என்ற சுட்டுப்பெயர் முன்வந்தது, செய்யுளாதலின்: ‘செய்யுட் தேற்புழி’ என்றார் நன்னூலாரும். அடியவர் என்றுஎடுத்து, ஆதிகாரணமானவ ரென்று உரைப்பாரு முளர்.

‘சிலம்பினிடைச் சிறுபரல்போற் பெரியமேரு திருக்குளம்பிற் கண் ணைப்பத் திருவாகாரன், குலுங்க நிலமடந்தைதனை யிடந்து புலங்கி கோட் டிடை, வைத்தருளிய வெங்கோமான்’ என்றபடி பெரியகால்களையுடைய மகாவராகருபமாகத் திருவவதரித்ததனால், ‘பெரிய அடிய வராக வரங்கர்’ என்றார். ஆர்உயிர்-அருமையான உயி ரெண்ணுமாம்; முத்திபெறுதற்குஉரிய தென்றபடி. மாரன் என்ற வடசொல் - (ஆசைநோயால்) மாணவேதனைப் படுத்துபவ் என்று காரணப்பொருள்படும். ‘அகமே’ என்றவிடத்து, ‘அறிவே’ என்றும் பாட முண்டு. அரங்கர்க்கு ஆட்செய்தால் ஜவரை படிக்கலாம்; அடித்தால் உய்யலாம் என்பது; குறிப்பு. (ருள)

சேவிலித்தாய் நெருய்க்கு அறத்தோளீற்றல்.

ரு.டி. வரையாழிவண்ணரங்கேசரீசன்முன்வாணன் நிண்டோள் வரையாழியார்புள்ளின்வாகனத்தேவந்தநாடொடிற்றை வரையாழியதுயராய்த்துசுநாணுமதிபுஞ்செங்கை வரையாழியும்வளையும்பிழந்தாளென்மடமகளோ.

(இ - ன்.) வரை ஆழி வண்ணர் - (கண்டவர்மனைத்தைக்) கவர்ந்து கொள்ளும் கடல்போன்ற கரியதிருநிறத்தைபுடையவரும், ஈசன்முன் வரணன் திண் தோள் வரை ஆழியார் - (பாதுகாப்பதாக எற்றுக்கொண்ட) சிவபிரானது முன்னிலையிலே பாணசுரனுடைய வலியதோள்களைத் துணித் தொழித்த சக்கராயுதத்தைபுடையவருமான, அங்க ஈசர்-திருவரங்கநாதர், புள்ளின் வாகனத்தே வந்த நாள்தொடு - கருடவாகனத்திலேறிப் பவனிட வந்த நாள்தொடங்கி, இற்றை வரை - இன்றைநாளளவும், என் மட மகள் - எனது மடமைக்குணமுடைய மகள், ஆழிய துயர் ஆய்-ஆழித்தமனக் கலக்கமுடையவளாய், தாசம் - ஆடையையும், நாணும் - நாணத்தையும், மதியும் - அறிவையும், செம்மை வரை ஆழியும் வளையும் - சிவந்த கைகளிலணிந்துள்ள மோதிரத்தையும் வளையல்களையும், இழந்தாள் - இழந்துவிட்டாள் ; (எ - று.)

இயற்கைப்புணர்ச்சி முதலிய சிலவகைகளால் தலைவியைக் களயிற் கூடிய தலைவன் பிரித்தபின்பு அப்பிரிவாற்றாமையால் உளமழிந்து உடல்மெலிந்து கைவளையும் விரலாழியும் நெகிழ்ந்து கீழ்விழ ஆடைசேர நாணங்கூலிந்து அறிவிழந்து நிலைமாறி நிற்கிற தலைவியின் துயரக்காரணத்தைத் தோழியாலறிந்த செவிலித்தாய், அத்தலைவனைத் தலைவிக்கு வெளிப்படையாக மணம்புரிவித்துத் துயர்த்தக்கக் கருதியவளாய், அத்தலைவனின் நிலைமையை நன்றாய்க்குடையவாற்றா லுணர்ந்திய துறை, இச்செய்யுளிலடங்கியது. தியானநிலையில் நின்ற ஐயங்காரது அகக்கண்ணுக்கு எம்பெருமான் கருடாகுடனும் புலனாகி மறைந்தவளவிலே, அப்பெருமானது ஸதாஸாந்தியத்தை அபேஷித்தப் பிரிவாற்றாமையால் வருந்தகிற துயரக் காரனுடைய துயரத்தை நோக்கிய ஞானிகள், அவர்பக்கல் தம்மிளும் மிக்க ஆதரத்தையுடைய பேரறிவாளர்க்கு ஐயங்காரது நிலைமையை வெளித்துக் கூறுதல், இதற்கு உள்ஞுறைபொருள் ; விவரக் கேட்டு உணர்க.

தன்னைச்சரணமடைந்தவன் பரிபவப்படுவதைப் பார்த்தும் நுன்முன் பரிசாரஞ்செய்யமாட்டாதொழிய வென்பார், 'ஈசன்முன்' என்றார். தொட்டு என்பது 'தொடு' எனத் தொகுத்தல்விசாரப்பட்டது. இன்று ; கரை - இற்றைவரை ; மென்றொடர் வன்றொடராய் நுகரக்காரியை பெற்றது. ஆழிய - இறந்தகாலப்பெயரெச்சம்: 'இன்' என்ற இடைக்கல் - கறுதொக்கது. வளையுமிழந்தாள், மகரவொற்று - கிரித்தல். மடமை - மெய்யமை ; இளமையுமாம். வடைதல் - கவர்தல், கீக்குதல், கொன்றதல். (இரு)

தலைவி, தனது வேட்கைமிகுதியைக் கூறுதல்.

நீடு, மகரந்தகாதலைவாழ்வென்னவாழிசட்டார்ந்திதிநன்
மகரந்தகாதலைவாணினுள்ளோர்க்குமண்கூறுக்குவட்டா
மகரந்தகாதலைவார்க்குநாயாய்வளர்ச்சிநங்கநா
மகரந்தகாதலைவார்க்குந்சொல்லென்மடவாரெதிநீர்.

(இ - ன்.) மகரம் - (கடலிலேயேவாழியல்லியனவான) சுருமின்களும், ஆலை வாழ்வு தகாது என்ன - கடலில்வாழ்தல் இனிக்குடாதென்று தவித்

தக்கூறும்படி, வாரி சுட்டாய் - கடலை (ஆக்ரேயாஸ்திரத்தால்) எரிக்கத் தொடங்கியவனே ! திதிதன் மகர்அந்தகா-திதியென்பவளுடைய புதல்வர்களான அசுரர்கட்கு யமனுடையனே ! வானின் உள்ளோர்க்கு தலை - மேலுலகத்திலுள்ளவர்களான தேவர்கட்குத் தலைவனே ! மண்ணோர்க்கு உவட்டாமகரந்த - நிலவுலகத்து வாழும் மனிதர்கட்குத் தெவிட்டாத தேன்போலினியவனே ! காது அலை வார் குழையாய் - காதுகளில் அசைகிற பெரிய குண்டலங்களுையுடையவனே ! வளர் சீரங்க தாம-பூரீரங்கத்தைக் கண்டவளருமிடமாகக்கொண்டவனே !—கரந்த காதலை-(உன்மேல் எனக்கு) அந்தரங்கமாக வுள்ள மோகத்தை, மடவார் எதிரே வாக்கின் சொல்லேன் - (தோழியர் முதலிய) மகளரின் முன்னிலையிலே பகிரங்கமாக வாயினுற்சொல்லுந் தாமுடையே னல்லேன் ; (எ - று.)

இயற்கைப்புணர்ச்சி முதலிய வகைகளால் தலைவியைக் களவிற்கூடி நின்ற தலைவன் அங்குப் பழியெழுந்த தென்று தோழியால் விலக்கப்பட்ட பின்னர் அப்பழியடங்கச் சிலநாள் ஒருவழிப்பிரிந்துறைதல், ஒருவழித்தணத்த லெனப்படும்; அங்கனம் பிரிந்துறைகின்ற சமயத்தில், அப்பிரிவையாற்றாது வருந்துகிற தலைவி, தனதுநினைப்புமிகுதியால் தலைவனை எதிரில்நிற்கின்றவாறுபோலப் பாவித்து, அங்கனம் உருவெளித்தோற்றத்திலே வெளிப்பட்ட அத்தலைவனை முன்னிலைப்படுத்திக் கூறியது, இது. ஒருவழித்தணந்துவந்த தலைவன் சிறைப்புறமாக, அதனையுணர்ந்த தோழி அவனை முன்னிலையாக்கிக்கூறியதென்று இதற்குத் துறைகொள்ளுதலு மொன்று. நெஞ்சென்னும் உட்கண்ணால் எம்பெருமானைத் தரிசித்த ஐயங்கார் அவன்பக்கல் தமக்கு உண்டான வியாமோகத்தை அப்பெருமானைக்குறித்து விண்ணப்பஞ்செய்தல், இதற்கு உன்னுறைபொருள். கரந்தகாதலை வாக்கிற் சொல்லேன் மடவாரெதிரே - எனது அந்தரங்கபக்திமிகுதியைப் பேதையான உலகத்தார் முன்னிலையிலே வாயினுற்சொல்லேன் என்க.

‘மகரம் தகாது அலைவாழ்வென்ன வாரிசுட்டாய்’ என விளித்தது, பிரிந்த ஒருதலைவியை மீள்வுக்கூடிதற்காக அரிய பெரிய முயற்சி செய்த நீ இங்னம் என்பக்கல் உபேகைசெய்வது தகுதியோ வென்ற குறிப்பு. ‘காதலை வார் குழையாய்’ என்றது, காதும் குண்டலமும் சேர்ந்த சேர்த்தியாலாகிய செயற்கையழகைக் கண்டு அதிலீடுபட்டுக்கூறியது. மற்றைவிளிகள், அப்பெருமானது பராக்ரமம், துஷ்டநிக்கிரகம், பரத்வம், இனிமை, இனியஇடமுடைமை முதலியவற்றில் ஈடுபாடு. மகரமென்னும் மீன் கடலிலேயே வாழ்வதாதலை ‘மகராலயம்’ என்ற கடலின் பெயர்கொண்டும், “கடல்வாழ்சிறவு” என்ற தொல்காப்பியங்கொண்டும் உணர்க. இது கடலில்வாழியியல்பினதாய்ச் சிறத்தல்பற்றியே, இதனைத் தலைமையாக எடுத்துக் கூறினார்: இது, மற்றை நீர்வாழியிர்கட்கும் உபலக்ஷணமாம். வாரி-நீர்; வடசொல்; கடலுக்கு இலக்கணை. அந்தகன் - அந்தத்தைச் செய்பவன்: அந்தம் - அழிவு. திதிதன் மகரந்தகா-காசியபமுனிவரது மனைவியருள் திதியென்பவளது புதல்வராதலால் தைத்யரெனப்படுகிற அசுரர்களை அழித்தவனே யென்றபடி. மகர் - மகன் என்பதன் பன்மை; மகார் என்றும் வழங்

கும், தலை - தலைவனுக்குப் பண்பாடுபெயர்; உவமையாகுபெயராக; உத்தம அங்கமாகிய தலைபோலச் சிறந்தவனே யென்றும் பொருள்கொள்ளலாம்; அண்மைவிளி யாதலின், இயல்பு. சங்ககாதன் நிலவுலகத்தில் எழுந்தருளி யிருந்து அவ்வுலகத்தார்க்குக் காட்சிக்கினியனாதல்பற்றி, 'மண்ணோர்க்கு உவட்டா மகரந்த' என்றார். இனி, தலைமைபெற்ற வானிலுள்ளார்க்கும் மண்ணுலகத்தார்க்கும் தெவிட்டாத தேனே யென்று உரைப்பாரு முனர். உவட்டா மகரந்த ' என்றதை "ஆராவமுதே" என்றும்போலக் கொள்க. தாமம் - வட்சொல்; இடம். இனி, 'வளர் றேய்க் தாம்' என்பதற்கு - ஸ்ரீரங்கத்தில் வளர்ந்துவினங்குகிற ஒளிவடிவமானவனே யென்று உரைத்தலும் அமையும்; தாமம் - ஒளி. காத் த காதல்-உயிர்ப்பாங்கிக்கும் ஒளித்த வேட்கை யென்றபடி. (இரு)

இதுவும் அது.

கரு. வாராகவாமனனேயரங்காவட்டநேமிவல

வாராகவாவுன்வடிவுகண்டான்மன்மதனுமட-

வாராகவாதிரஞ்செய்வனென்றனுய்யும்வண்ணமெங்கி

வாராகவாசமுலையேனைப்போலுள்ளமாதருக்கே.

(இ - ள்.) வாராக - வாராகவதாரஞ்செய்தவனே. வாமனனே - வாமனமுர்த்தியானவனே! ஆரங்கா - ஸ்ரீரங்ககாதனே! வட்டம்நேமி வலவா - வட்டவடிவமான சக்கராயுதத்தைப் பிரயோகித்தலில் வல்லவனே! ராகவா - ரகுலராமனாகத் திருவவதரித்தவனே! உன் வடிவு கண்டால் - நினது திருமேனியழகைப் பார்த்தால், மன்மதனும் மடவார் ஆக ஆதரம் செய்வன் - (எல்லாராலும் காமிக்கப்படுங் கட்டழகுடையவனுன்) மன்மதனும் (தான்உண்ணைக்கடுத்திரு)மகளிராய்ப்பிறக்க ஆகைப்படுவான்; என்றால் --, வார் ஆகம் வாசம் முலையேனை போல் உள்ள மாதருக்கு உய்யும் வண்ணம் என்கே - கச்சுணிந்தனவும் மாந்திலெழுத்தனவும் எழுவண்ணப்பச்சுடையனவுமான தனக்கோபுடையனாகிய கண்ணப்போல் விருத்தி மகப்பிர்க்கு (பன்வடிவமுகவண்டின்பு) பிழைத்திருக்கும்வகை எவ்வாறே! (எ - று.)

அழகிற்சிறந்த ஆண்பாலான மன்மதனும் புருஷோத்தமனான ரினது வடிவைச் சண்டு தான் பெண்ணுருக்கொண்டு உனது அழகினால்சிறந்த யனுபவீக எண்ணுவருபின், பெண்பாலான கண்போன்ற மடவாநகைப் பர்க்குப் பிழைக்கும்வழி என்னே பெண்பதாம். பிற்புடக ஆஞ் செப்புவில் விசேடவுரையிற் கூறிய விஷயங்கள், இங்கும் சொக்கத்தக்கன. 'வாராக' என்று விளித்தது; நினது காதலியில் ஒருத்தியினது (புலிதேவியினது) ஸ்வரத்தை நீக்குதற்குப் பெருமுயற்சிசெய்த அகலாபெடுத்தக்கொண்டவந்து கூடியருளியவனே யென்ற குறிப்பு. 'வாமனனே' என்றது-சொலப்பியத்தையும், 'ஆரங்கா' என்றது-இன்பநுகர்ச்சிக்குற்ற இனியவிடத்தில் வசித்தலையும்; 'வட்டநேமிவலவா' என்றது - பகையழிச்சவல்ல படைக்கவத்திறக்கேதிர்த்தவனுதலையும், 'ராகவா' என்றது - உயர்குடிப்பிறப்பையும் உணர்த்தும். தண்டகாரணியவாகிகளான முனிவர்என் கண்டு காழற்ற

ஆண்மைமாறிப் பெண்மை பெறவிரும்பும்படியான செளந்தரியாதிசயத் தையுடையா யென்ற கருத்தும், 'ராகவா' என்ற விளியில் தொனிற்கும்.

மன்மதன் தான்கொண்ட ஆசைமிகுதியால் தானொருவனே பலமகளி ராக வடிவுகொண்டு உத்தமபுருஷனை எம்பெருமானே அநுபவிக்க விரும் புவ னென்பது, 'மடவாராக' எனப் பன்மையாற் கூறியவதனால் தோன் றும். 'வாராகவாசமுலையேன்' என்றது, போகாநுபவத்துக்கேற்ற பருவம் நிரம்பியவ னென்றவாறு. 'நேமிவலவா' என்பதற்கு - சக்கராயுதத்தை வலக் கையிலுடையவனே யென்று உரைப்பினும் அமையும்; இவ்வரைக்கு, 'நேமி வலவா' என்றதைக் கீழ் நடு - ஆஞ் செய்யுளில் "சங்கஇடவ" என்றும் போலக் கொள்க; வலவன், இடவன் என்பன - வலம், இடம் என்றவற் றின்மேற் பிறந்த பெயர்க ளென்க.

வாராக - வராஹ என்ற வட்சொல்லின் விகாரம். வட்டம் - வருத்த மென்ற வட்சொல்லின் சிதைவு. மன்மதன் என்ற வடமொழிப்பெயர்-(ஆசை நோயால்) மனத்தைக் கலக்குபவ னென்று பொருள்படும்; உம் - உயர்வு சிறப்பு. வாமனன், நேமி, ராகவன், ஆதரம், வாஸம் - வட்சொற்கள். (கூடு)

கீகை. மா தம்பத்துக்கொங்கையும்மல்குற்றேறும்வயி றுமில்லை
மா தம்பத்துக்குறியுங்கண்டிலேம்வந்துதோன் றினை
மா தம்பத்துக்கெதிர்மார்பாவரங்கத்துவாழ்ப்பரந்தா
மா தம்பத்துக்கருத்தில்லார்பிறப்பென்பர்வையகத்தே.

(இ - ள்.) ளு மாது அம்பத்துக்கு எதிர் மார்பா - தாமரைமலரில் வீற் றிருக்கிற திருமகளாரது கண்களுக்கு இலக்காய் விளங்குகின்ற திருமார்பி னழகையுடையவனே! அரங்கத்து வாழ் பார்தாமா - திருவரங்கத்தில் நித் தியவாசஞ்செய்கின்ற பார்தாமனே!—மா தம்பத்து - பெரிய னாணிலே, கொங்கையும் - தனங்களும், அல்குல் தேரும் - தேர்த்தடவெப்போன்ற அல் குலும், வயிறும்—, இல்லே—; மா தம் பத்து குறியும் கண்டிலேம் - (கர்ப்ப காலமாகிய) பத்துமாசத்துக்கு முரிய கர்ப்பசின்னங்களையும் (அத்தாணி லிருந்தனவாகக்)கண்டோமில்லை;(அவ்நன்மிருக்கவும்); வந்துதோன்றினை - (தாணிலிருந்து நாகின்கழுந்தியாக்) வந்துஅவதரித்தாய் ; (இந்துட்பத்தை யுணராமல்), தம் கருத்து பத்து இல்லார் - தமது கருத்திலே (உன்விஷய மான)பத்தியில்லாதவர்கள், வையகத்து பிறப்பு என்பர் - பூமியிலே (உணக் குக் கருமவசத்தால்கோந்த)பிறப்பென்று (அதனைச்)சொல்வார்கள் ; (என்று.)

சாதாரணமான பிறப்புக்கு உரிய சின்ன மொன்று மில்லாமல் உணது நாகின்காவதாரம் விலகாணமாயிருக்கவும் அதனையுமுட்படப் பிறப் பென்று இசுழ்வது, உன்பக்கவத்தியில்லாதவர்கள் அவதாராகசியஞான மில்லாமையாற்சொல்லும் பேதைமைச்சொல்லேயென்பது கருத்து. "மண் ணும்வின் ணுமுய்ய,முதண்டத்தானத்தவதரித்தானெனின் முத்தி வினைத், தீதண்டத் தானத்தனுவெடுத்தானெனிற நீராகே", "மாயன் தாராதலத்து, மீனவதாரம் முதலானவை வினையின்றி இச்சை, யானவ தாரறிவா ரவரே முத்தராமவரே" என்பர் பிற பிரபந்தங்களிலும், ஸ்வாத்மாக்கள் தேவதீர்

யம்மதுவ்யஸ்தாவாருபங்களாய்ப் பிறப்பதுபோலக் கருமவசத்தினுலன்றி, பரமாத்மா மதஸ்யகர்மாதிஅவதாரங்கள்செய்வது துஷ்டதிக்ரக சிஷ்டபரி பாலநத்தின்பொருட்டித் தான்கொண்ட இச்சையினாலேயே யாகு மென்ற இயல்புள்ளமையை புணர்த்தல், அவதாரரஹஸ்யஞ்ஞானம் எனப்படும்.

பத்துமாதக்குறி - மசக்கைநோய், உடல்விளர்த்தல், வயிறுபருத்தல், மூலைக்கண்கறுத்தல் முதலியன. “பீரமலர்ந்த வயாவுநோய் நிலையாது, வளைகாய்விட்டபுளியருந்தாது, செவ்வாய்திரிந்துவென்வாய்பயவாது, மனை புகைபுண்டுகருமணிடைந்து, பவளவாயிற் சுவைகாணாது, பெருங்குடமுகட்டிக் கருமணியமைத்தெனக், குங்குமக்கொங்கையுச் சிலைக்கண்களுது, மலர் வலிந்த தாமரைக் கயலென, வரிசெகடி மதர்ந்த கண் குழியாது, குறியடி திங்களொருபதும் புகாது, தூணம் பயந்த மாணமர் குழல்” என்ற கல்லாடம், இங்குக் காணத்தக்கது. பரந்தாமன் என்ற வடசொல் - மேலான இடத்தைபுடையவ னென்றும், சிறந்த சோதிவடிவமானவ னென்றும் பொருள்படும். பக்தி என்ற வடசொல் ‘பக்தி’ என்று விகாரப்படுதலை, “பக்து டையடிவவர்க் கெளரியகன்” என்ற திருவாய்மொழியிலும் காண்க. மஹா, ஸ்தம்பம், மாலம், அம்பகம் என்ற வடசொற்கள் விகாரப்பட்டன. கொங்கையுமில்லால், மகாவொற்று - விரித்தல். (சக)

கஉ. வைகுந்தர்தாமரைபோற்பாதரநாகத்துமாதரபுடை
வைகுந்தமேற்கொண்டிருந்தோர்வடிவைவந்தின்வாழ்மிடம்
வைகுந்தம்பாற்கடன்மாரீரயோத்திவண்பூந்துவரை
வைகுந்தமன் பர்மனஞ்சீரங்கம்வடமலைபே.

(இ - ள்.) வை - கூர்மையான, ருந்தர் - ருந்தமென்னும் ஆயுதத்தை புடையவரும், தாமரை போல் பாதர் - செந்தாமரைமலர்போன்ற திருவடி களையுடையவரும், மாதர் புடைவை - கோபஸ்நிர்சுருதைய சேலைகளோ, நாகத்த - புண்ணைமாதத்தின்மேலும், ருத்தம்மலை - குருத்தமரத்தின்மேலும், கொண்டு இருந்தோர் - கவர்ந்துகொண்டு சென்று ஏழிபுருத்தவரு மாகிய திருமால், வடிவ துத்தின் - ஐந்து வடிவத்தோலும், காழும் - வாழ் சிற, இடம் - இடங்களாகன,--(முறையே), வைகுந்தம்-பாற்கடலும், பால் கடல் - திருப்பாற்கடலும், மாரீர் அயோத்தி வந்த பூ துவகை - மக்கள் வனமுள்ள அயோத்தி வனப்பமுள்ள ஆழிய தாவரவக ஆழிய சாக் கங்கையும், வைகுந்தம் அன்பர் மனம் - (சஞ்சலப்படாது) வேறற்ற தாமதுஅடியால் சுருதைய மனமும், சீர் அரங்கம் வடமலை - ஐந்தங்கம் வடக்கிரகம் திரு வேங்கடமலை என்னுந் சிவ்வியதேசங்களுமாம்; (ச - நு.)

வடிவஜ்ஞா என்றது - பரதம்பம் வீழ்கம் விபகம் அந்தர்யாமித்தம் ஆர்ச்சை என்ற சுவகைகலைகளே. இவற்றில், பரதம்பமாவது - பரமபதத்தின்மேல் தருளிபுருக்கும் நிலை. வீழ்கமாவது-வாகுதேவ சங்கர்ஷண பரதம்பம் ஆடு ருத்தர்களாகிய நான்குருபத்துடன் திருப்பாற்கடலில் எழுந்தருளிபுருக்கும் நிலை. விபகம் - எாமிருஷ்ணாதி அவதாரங்கள். அந்தர்யாமித்தம் - சராசரப் பொருள்க ளெல்லாவற்றினுள்ளும் எவ்வினுள்என்னெனையோவ

மறைந்துவசித்தல் ; அடியார்களின்மனத்தில் வீற்றிருத்தலும் இதில் அடங்கும். அர்ச்சை - விக்கிரகரூபங்களில் ஆவிர்ப்பவித்தல். “வலனோக்குபரம பத்மாமணிமண்டபத்திலமர், நலனோக்குபரம்பொருளாய் நான்குவியுரும மானாய், உபயகிரிப்புயராமனெடு கண்ணன் முதலான, விபவவுருவமு மெடுத்து வீறுமுயிர்தொறுங் குடிக்கொ, எத்தரியாயியுமான தமையாமே யெளிதாக, இந்த நெடுவேங்கடத்தி லெல்லோருந் தொழ நின்றோய்” என்பது இங்கு நோக்கத்தக்கது.

அப்பொழுது கண்ணபிரான் ஏறினது புண்ணைமா மென்றும், குருந்தமா மென்றும் இருவகையாகக் கூறுத லுளதாதலால், காலபேதத்தால் இரண்டையுங் கொண்டு கூறின ரீவ ரென்க, இனி, “வைகுந்தந்தாமரை போற்பாதர்” என்று பாடங்கொண்டு, நாகத்து - (காளியனென்னும்)பாம் பின்மேல், வை - வைத்த, குந்து - குந்துகிற [சிறிதுநுக்கியெடுத்து நடனஞ்செய்கிற], அம் தாமரை போல் பாதர் - அழகிய தாமரைமலர்போன்ற திருவடிகளையுடையவர் என்று உரைத்தலும் அமையும்; குந்துபாதம்=குஞ்சிதபாதம்: “வைகுந்தத் தாமரைபோற் பாதர் நாகத்து” — “பாதமாம் போதைப் படத்துவைத்தார்” என்றுற்போலக் கொள்க; என்றது, காளியன் முடியில் தமதுதிருவடி பதிந்த தழும்பு என்றும் நிலையாகவிருக்கும்படி அழுந்தவைத்தவ ரென்ற பொருளை விளக்கும்: “ஒ சர்ப்பராசனே ! நீ கருடனுக்கு அஞ்சவேண்டாம் ; உன்சிரசில் என் திருவடி பொறித்த வடி இருத்தலைக் கண்டு உன்னை அவன் ஒன்றுஞ் செய்யமாட்டான்” என்று கண்ணன் காளியனுக்கு வரமளித்தமை காண்க.

வை - உரிச்சொல் ; “வையே கூர்மை” என்பது, தொல்காப்பியம், குந்தம் - ஈட்டியென்ற ஆயுதம்; இது, மந்தைப்படைக்கலங்கட்டும் உபலக்ஷணம். எம்பெருமான் விசுவரூபத்தில் மிகப்பல கைகளுடையனாய் அவற்றில்எந்தும் ஆயுதங்களிற் குந்தமும் ஒன்றும். “உழுதுதிக்குந்தம் வலமிடம் லாங்குவ” , “ வெங்கணையத்திரன் குந்தநிறப்படை. வெம்புமுலக்கைகள் போர்,.....தங்கிய சக்கரபந்தி தரித்தன தலைபலகைத்தலமே” என்பன கண்க.

குந்தம், தாமரையம், பாதம், நாகம், வைகுண்டம், அயோதீயர், த்வராசர், பூர்வசொந்தன். திருமாலின் திருப்பதிகளுள் தலைமைபெற்றனவான கோயில் திருமலைகளைக் கூறினது; பிறவற்றிற்கும் உபலக்ஷணமாம். (கூஉ)

கூங். வடமலைதென்மலைகச்சிகுறுங்குடிமானிற்பது

வடமலைவேலையரங்கங்குடந் தைவளருட்டம்

வடமலைகொங்கைத்திருவேடிருப்புவைகுந்தங்கர

வடமலைபன்புளநடையாட்டமறையந்தமே.

(இ - ள்.) மால் - திருமால், நிற்பது - நின்றதிருக்கோலமாக எழுந்தருளியிருக்குமிடம், வடமலை தென்மலை கச்சிகுறுங்குடி - வடக்குத்திருமலை யாகிய திருவேங்கடமும் தெற்குத் திருமலையாகிய திருமாலிருஞ்சோலை மலையும் திருக்கச்சியத்திகிரியும் திருக்குறுங்குடியுமாம்; வளரும் இடம்.

(அப்பெருமான்) பள்ளிகொண்டு திருக்கணவனார்தருளுமிடம், வடம் அலை வேலை அரங்கம் குடந்தை - ஆலிலையும் அலைகளையுடைய திருப்பாற்கடலும் ஸ்ரீரங்கமும் திருக்குடந்தையுமாம்; வடம் அலை கொங்கை திருவோடு இருப்பு - ஆரங்கள் அசையப்பெற்ற தனக்களையுடைய திருமகளுடன் வீற்றிருந்ததிருக்கோலமாக எழுந்தருளியிருக்கு மிடம், வைகுந்தம் - பாமடதமாம்; நடை - நடந்துசென்றுசேரு மிடம், காவடம் மலை அன்பராளம் - கபடத்தையொழித்த அடியார்களுடைய மனமாம்; ஆட்டம் - திருவுள்ளமுடன் நடனஞ்செய்யுமிடம், மறை அந்தம் - வேதார்த்தமாகிய உபதேசத்துக்களாம்; (எ - று.)

முதல்வாக்கியத்தி லுள்ள 'மால்' என்பதை மந்தைவாக்கியங்களிலுள்ள கூட்டு; முதலிலுந் தவிர. திருவேங்கடம் - நுற்றெட்டுத் திவ்வியதேசங்களுள் வடநாட்டுத்திருப்பதி பன்னிரண்டில் ஒன்று. திருமால்குஞ்சோலை மலையும், திருக்குறுங்குடியும் - பாண்டியநாட்டுத்திருப்பதி பதினெட்டிற் சேர்ந்தவை. கச்சி-தொண்டைநாட்டுத்திருப்பதி இருபத்திரண்டில் ஒன்று; பெருமான்கோவில் என்று சிறப்பாக வழங்கும். அரங்கமும், குடந்தையும் - சோழநாட்டுத்திருப்பதி நார்பதிற் சேர்ந்தவை. ஆலிலையிற் பள்ளிகொள்ளுநதல், பிரளயப்பெருங்கடலில். வேதார்தம் எம்பெருமானது சொரூபத்தையும் குணஞ்செயல்களையும் மகிமையையுமே எடுத்துப்பாராட்டிக்கூறுதலால், அதில் அப்பெருமான் மிக்கஞ்சலத்துடன் நிதினிறனென்பார், 'ஆட்டம் மறையந்தம்' என்றார். கச்சி - காஞ்சி என்ற வடசொல்லின் விகாரம். மால் - பெருமை, அடியார்களிடத்து அன்பு, திருமகன்பகல் மிக்ககாதல், மையை இவற்றையுடையவன். நிற்பது - வந்தையாலையுமபெயர். வடம் - வடசொல்; இந்தஆலமாத் தின்பெயர்; முதலாகுபெயராய், அதன் இலையை உணர்த்திற்று. வடம் - வடப்பத்திரம். திருப்பு, நடை - ஆட்டம் - தொழிலாகுபெயர்கள். நிற்பது முதலியவற்றிற்குப் பிற்புணத்தலங்களும் உள்ளனவாயினும், இச்செய்யுளிற் சிலவற்றையே எடுத்துக் கூறினார். மலை அன்பராளம் - வினைத்தொகை. (சுரு.)

சுரு அந்திகரரசலம்வந்தா லுணையழையா திருப்பார்

அந்திகரரசலங்காபுரிபார்வகரங்காமறையின்

அந்திகரரசலக்கிருமீலையு முன்னாந் தடங்கல்

அந்திகரரசலத்தி னுஞ்சுமேயிய முக்கக்கண்டே

(இ - ள்.) பாச லமகர புரிபார்க்கு - தலைமைபெற்ற துவக்கபுரியில் வாழ்ந்த இராவணன் முதலிய அக்கரர்களுக்கு, அந்தச - பாமநாயகனே! அரங்கா - அக்கராதனே! மறையின் அந்த - வேதார்த்தமே! எம்புணக்கூறப்படுபவனே! - கரஅசலம் கடஞ்சால் நயமுள்ள - தலைநிழையான (ஆதிசூலமேயென்று உண்ணக்) கூவியதைத்தருமதரிட்ட மம் அடம்பு தற்குமுன்னமே, ஆழ் தடம் கலந்த கரரசலத்தே தருஞ் சேரி நிறைக - ஆழ்ந்த தடாகத்திற் பொருந்திய முதலையானது அந்தரினிலே மிதக்குமாறு (நீ பிரயோகித்த) சுக்கராயுதம் (அதனோத்) துணிக்க, கண்டு - பார்த்தும், அந்தகா - ஞானக்கண்களுடனான பேதைவர்கள், சலம் வந்தால் - (தவமி

குத்) துன்பம் நேர்ந்தகாலத்து, உனை அழையாதிருப்பார் - (அதனைத்தீர்க்கு மாறு) உன்னை அழையாமலிருப்பார்கள்; ஆ - அந்தோ! - (எ - று.)

ஆ - இரக்கக்குறிப்பிடைச்சொல்; அவர்களுடைய பேதைமையையும் வீணைப்பயனையும் குறித்து இரங்கியவாறு. “வேங்கடத்தாரையும்மீடேற்ற நின்றருள்வித்தகரைத், தீங்கடத் தாரைப்புனைத்தேத்திலீர் சிறியீர் பிறவி, தாங்கடத்தாரைக்கடத்துமென்றேத்துநீர் தாழ்கயத்து, ளாங்கடத்தாரை விலங்குமன்றோ சொல்லிற் றையமற்றே” என்ற திருவேங்கடத்தந்தாதிச் செய்யுளையும் காண்க.

அஞ்சுநர், சலம், அந்தகன், ராஜலங்காபுரீ, அந்தம், கராசலம், ஜலம், ரேமி - வடசொற்கள். கரா - கராஹ மென்ற வடசொல்லின் ஈடைவு; (பிராணிகளை) விடாதுபிடித்துக்கொள்வது என்று காரணப்பொருள்படும். ராஜலங்காபுரியார் - லங்காபுரிராசர் எனினுமாம். கர அசலம் - துதிக்கையையுடைய மலை; எனவே, யானையாயிற்று; வலிமைபருமைகளிலே மலையோன்ற தென்க: தீர்க்கசந்தி, துஞ்சதல் - தாங்குதல்; இறத்தலைத் துஞ்சத் வென்பது - மங்கலவழக்கு; மீண்டும் எழுந்திராத பெருந்தூக்க மென்க. அழையாதிருப்பார் என்பதில், இரு - துணைவினை. அழையாது - இருப்பார் என்று பிரித்து, அழையாமல் அத்துன்பத்திலேயே உழன்றிருப்பார்கள் என்று உரைத்தது மொன்று. ‘கண்டும்’ என்பதில் உயர்வுகிறப்புமமை விகாரத்தால் தொக்கது; கண்டும் அதன்பயனாகிய அழைத்தலைச் செய்யாமைபற்றி, குருட ரென்றார். (கூசு)

கூரு. அறுகுதலைப்பெய்ப்பணிபோன்றதாதுருவாய்ப்பிறந்தல் - அறுகுதலைப்பிள்ளையாய்க்காளையாய்க்கிழமாகியையன் - அறுகுதலைச்செய்துவிழ்காயநானென்னுமாறிருநா அறுகுதலைக்கொள்பணியரங்காநின்கணைசுதந்தே.

(இ - ள்.) கு - பூமியை, தலை - முடியின்மேல், கொள் - கொண்டுகொள் கின்ற, பணி - ஆதிசேஷனிடத்துப் பள்ளிகொண்டருள்கின்ற, அரங்கா - ரங்கநாதனே!—அறுகு தலை பெய் பணி போன்ற - அறுகம்புல்லின் நுனியில் வீழும் பணிபோலச் சிறிய, தாது - இந்திரியம், உரு ஆய் - மனிதவடிவமாகப் பரிணமித்து, பிறந்து - (பின்பு) ஜனித்து, (பிறகு), அலறு - அழுகிற், குதலை பிள்ளை ஆய் - மழலைச்சொற்களையுடைய பாலாகி, காளை ஆய் - (அதன்பின்னர்) யெவ்வரபருவமுடையவனாய், கிழம் ஆகி - (அப்பால்) மூப்படைந்து, ஐ அளறு உருதலை செய்து - கோழையாகிய சேறு கிந்து தலைச் செய்து, வீழ் - இறக்கிற், காயம் - உடம்பை, நான் என்னும் - நான் என்றாநினைத்து அபிமானிக்கிற அகங்காரமாகிய, ஆர் இருநா - போக்கு தற்கு அரிய (எனது)மனவிருநா, அறு - நீக்கு: கிண்கண் ஆசை தந்து உன்பக்கல் பக்தியை (எனக்கு) உண்டாக்கி; (எ - று.)

கிண்கண் ஆசைதந்து, காயம் நானென்னும் ஆரிருநா அறு என இயைத்து முடிக்க.

காயம் நானென்னும் ஆரிருள் - தானல்லாத உடம்பை யானென்று கருதி அதனிடத்துப் பற்றுச்செய்யும் மயக்கம்; கிது, அகப்பற்று எனப் பகடி.

படம். ஆர்இருள் - பண்புத்தொகை; வினைத்தொகையாய், கிறைந்தஇரு
 னெனினுமாம். ஆரிருள் - முச்சுடர்களினொளி முதலியவற்றாற் போக்கு
 தற்குஅரிய அகவிருள்: அஜ்ஞாநாத்காரம்; சரீரத்தை ஆத்மாவென்று மாறு
 படக்கருதும் விபரீதஞானம். முதல்மூன்றடிகளில் யாக்கையினியற்கை
 யை யெடுத்துக்கூறினார்; (இதனை, “ஒளிகொள்ளித்திலமொண்பவன்செறு,
 வினைய வித்திய தென்ன நல்வீரியம், தளிர்நிறத்தெழுதாய் கருவிற்பனித்,
 துளியிற்சென்றுபொருந்தித்துளக்குறும்” என்பது முதலாகப் பாகவதத்திற்
 பரக்கக்காணலாம்.)

நூது, காயம், கு, பணி, ஆசா - வுடசொற்கள். குதலை - நிரம்பாமென்
 சொல், காலை-இளவெருது: அதுபோலக் கொழுத்தபருவமுடையானுக்கு
 இலக்கனை. (கடு)

கூ. ஆசுகவிக்குநிகரெனக்கில்லையென்றப்பரைபூ

ஆசுகவிக்குவில்வேள்வடிவாவறிவாலகத்திட -

ஆசுகவிக்குவலயமன்னாவென்றறற்றியிரந்து -

ஆசுகவிக்கும்புலவிர்புகழ்மினரங்கனையே.

(இ - ள்.) ஆசுகவிக்கு எனக்கு நிகர் இல்லை என்று - ஆசுகவிபாதி
 லில் எனக்கு ஒப்பாவார் எவருமில்லை யென்று காட்டுபவராய், அற்பரை -
 புல்லர்கள் பலரை, ‘பூ ஆசுகம் இக்கு வில் வேள் வடிவா - மலர்களாகிய
 அம்புகளையும் கரும்பாகிய வில்லையுமுடைய மன்மதன்போ லழகிய வடிவ
 முடையவனே! அறிவால் அகத்தியா சுக - ஞானத்தினால் அகத்தியனையும்
 சுகனையும் போன்றவனே! இ குவலயம் மன்ன - இந்தப்பூமண்டலத்துக்கு
 அரசனே!’ என்று அரற்றி - என்று தனித்தனி புகழ்ந்துவிளித்துப்பித்தற்கிக்
 கவிபாடி, இரந்து - (அவர்களைக் கூறை சோறு முதலியன) வேண்டி, ஆசு
 கவிக்கும்-குற்றங்களால் மூடப்படுகிற, புலவர் - புலவர்களே!—அரங்கனை
 புகழ்மின் - நம்பெருமானைப் புகழுங்கள்; (எ - று)

பந்தத்துக்குளதுவான நரஸ்துதி செய்து கெடுவதை விட்டுப் போகாத
 துக்குளதுவான திருவரங்கநாதனைத் துதிசெய்துப்புகளுண்டுப்படுதென்து
 செய்தார். “என்னாவது எத்தனைநாளைக்குப்போதும் புலவர்களே, மன்ன
 மனிசரைப்பாடிப் படைக்கும் பெரும்பொருள், மின்னொர்முகமுடிவின்
 னைவர் தாணையைப் பாடினால், தன்னாகவேகொண்டிசன்மஞ்செய்யாமையு
 கொள்ளுமே” என்ற ஆழ்வாரருபிச்செய்யுள் காண்க.

ஆசுகவிக்கு - உருபுபலக்கம். ஆசுகவி - வுடமொழித்தொடர், ஆசுகவி
 நால்வகைக்கவிஞர் ஒருகை; அதாவது - “முச்சுகவிமூன்றை முந்
 துறு நானூறும், ஆச்சென்ற லாயிரம்பாட்டாகாதோ”, “இம்மென்று
 முன்னே யெழுதுறு மென்றனும், அம்மென்று லாயிரம்பாட்டாகா
 தோ,” “எழுந்தருளியு விழுவதன்முன் கவிபாடின தெழுதுதே,” “கி
 லக்கவிராயர்” என்னும்படி விரைவிற்பாடுக் கவி. (முற்றவை - மதுரகவி,
 சித்திரகவி, விஸ்தாரகவி.) தாமரைமலர் அசோகமலர் மாமலர் முல்லையலர்
 நீலோற்பலமலர் என்ற ஜந்தும் - மன்மதனுக்கு அம்பாம். அகத்தியன் -

தமிழ்ப்பாஷையைவளர்த்த முனிவன். சுகன் - வியாசமா முனிவனது குமாரன் : அவனினும் மேம்பட்ட அறிவொழுக்கங்களை யுடையவன். தென்மொழியுணர்வு மிகுதியுடைமையைக் குறித்தற்கு அகத்தியனே யென்றும், வடமொழியுணர்வு மிகுதியுடைமையைக் குறித்தற்குச் சுகனே யென்றும் விளிப்பரென்க. இங்குக்குறித்த விளிகள் நான்கும், வடிவமொகு அறிவு ஒழுக்கம் செல்வம் இவற்றின்சிறப்பைக் காட்டு மென்றும் கொள்ளலாம்.

அல்பர், ஆசுகம், இசுகம், அகஸ்த்யன், சுகன், குவலயம் - வடசொற்கள். அகஸ்த்யன் என்ற பெயர் - (விந்திய) மலையை அடக்கியவ னென்று பொருள்படும் ; அசுகம் - மலை. மூன்றாமடியில், சுகம் என்று எடுத்து, மன்னனுக்கு அடைமொழியாக்கி, இன்பத்தையனுபவிக்கிற அரசனே யென்றலு மொன்று. நான்காமடியில், ஆசு உகவிக்கும் என்று பதம்பிரித்து, குற்றமுண்டாக மகிழ்விக்கிற என்று பொருள்கொள்ளலுமாம். (சுக)

௬௬. கனகவிமானமற்றீனர்க்குரைக்கிலென்கால்பெற்றவா
கனகவிமானற்கருடப்புள்ளூர்தியைக்காண்மலர்கோ
கனகவிமானம்புவிமானறடவரவணவளருங்
கனகவிமானத்தரங்கனைநாச்சொல்லக்கற்றபின்னே.

(இ - ன்.) கால் பெற்ற - வாயுபகவான் என்ற, வாகன கவி - வாகனமாயமைந்த குரங்காகிய அனுமானையும், மால் நல் கருடன்புள் - பெருமையையுடைய அழகிய கருடப்பறவையையும், ஊர்தியை - ஏறிநடத்துபவனும், —கோகனக வி மான் - தாமரைமலரில் வாழும் திருமகளும், அம் புவிமான் - அழகிய பூமிதேவியும், கால் மலர் தடவா - (தன்னு) திருவடித்தாமரைகளைத் தடவ, கண்வளரும் - அறிதுயிலமர்கிற, கனக விமானத்து - சுவர்ணமயமான விமானத்தையுடைய, அரங்கனை - ரங்கநாதனுமாகிய எம்பெருமானை, —நா சொல்ல கற்றபின் - (எனது) நாவிறைப் புகழ்ந்துசொல்லப்பயின்றபின்பு, —கனம் கவி - பெருமைபொருந்திய பாடல்களை, மானம் அற்று - மானங்கெட்டு, ஈனர்க்கு உரைக்கிலென் - அற்புதங்கள்விஷயமான (யான்)பாடேன் ; (எ - று.)

‘நரஸ்துதியாகக் கவிபாடலாகா தென்று பரோபதேசஞ்செய்யத்தலைப்பட்டேரே, நீர் அந்நனம் நரஸ்துதி செய்ததில்லையோ?’ என்று புலவர்கள் தம்மைக்குறித்து ஆசங்கித்ததாகக் கொண்டு, ‘யான் அரங்கனைத் துதிக்கக் கூற்றபின் ஈனர்க்குக் கவியுரைக்கிலென்’ என்றா ரென்க. அதற்குமுன்பு அநியாப்பருவத்தில் ஒருகால் மனிதரைப்பாடியிருந்தால் அது “அன்று நான் பிறந்திலென் பிறத்தபின் மறந்திலென்” என்றபடி அமையு மென்பது, உட்கோள். “சொன்னால் விரோதமி தாகிலுஞ் சொல்லுவன் கேண்டியேனே, என்னாலி லின்கவி யா னொருவர்க்குக் கொடுக்கிலென், தென்னு தெனுவென்று வண்டுமூல் திருவேங்கடத், தென்னுளையென்னப்ப னெம்பெருமா னுள்ளாகவே” என்ற ஆழ்வாரருளிச்செயல் இங்குக் கருதத்தக்கது.

கால்பெற்றவாகனகவிமானற்கருடப்புள்ளூர்தி - சிறியதிருவடியைஇராமாவதாரத்திலும் பெரியதிருவடியை மற்றைஎப்பொழுதிலும் வாகனமாகக்

கொண்டு அவர்களுடையோன்மே லேறிவருபவன். கோகனகவிமான் அம்புவி மான் கான்மலர் தடவரக் கணவனரும்—“சீர்பூத்த செழுங்கமலத் திருத் தவிசின் வீற்றிருக்கும், சீர்பூத்த திருமகளு நலமகளு மடிவருட,.....அநி துயிலி னீனிதமர்ந்தோய்” என்பர் திருவரங்கக்கலம்பகத்தும்.

காகவி, மாரம், நூநர், வாஹகபி, கோகநதம், பூவி, காகவிமாரம் என்ற வடசொற்கள் விகாரப்பட்டன. கால் மலர் - மலர்போன்ற கால் : மூன்பின்னாகத்தொக்க உவமத்தொகை. கோகநதம் என்ற வடசொல் - கோகமென்னும் ரதிரில் ஆதிமிலுண்டான தென்றும், சக்கரவாகப்பறவைகள் தன்னிடத்து மகிழ்ந்து விளையாடப்பெற்றதென்றும் காரணப்பொருள் கூறப்பெறும். வி - வீ என்பதன் குறுக்கல்; வீ - மலர். மான் - மான் போன்ற பார்வையையுடைய பெண்ணுக்கு உவமையாகுபெயர். தடவர, வர - துணைவினை. தடவு வர என்ற இரண்டிலினைப்பகுதிசேர்த்து ஒருசொல் தன்மைப்பட்டு விகாரமடைந்து தடவா என நின்ற தென்க, கணவனர்தல் - கணமூடித்துயிலுதற்கு இலக்கணை. உரைக்கிலென், கு - சாரியை, இல் - எதிர்மறையிகடாலை. உரைக்கில் என் என்று பதம்பிரித்து, (எல்லாப்புரு வூர்த்தங்கலையும் பெருமையோடு பெறுமாறு) அரங்கனைப்புதழக் கற்ற பின்பு மானமிழந்து ஈனரீமேற் கவிபாடுதலால் என்னபயனென்று உரைத் தலு மொன்று. ‘நான்சொல்ல’ என்றும் பாட முண்டு. (கள)

கூடி. சுற்றினமாயவாகாரோயர்வான் கண்டுநீணைவ
சுற்றினமாயமுநீகன்றுகாளை யராசிப்பல்ப
சுற்றினமாய்பரிவுறச்சேரிகலந்தமையுங்
சுற்றினமாயவொண்ணுவரங்காசெங்கமலற்குமே.

(இ - ள்.) அரங்கா—!—சுன்று இனம் ஆயவை - சுன்றுகளின் கூட்டங்களும், காலோயர் - (இடையர்சாதிச்) சிறுபிள்ளைகளும், வான் கண்டு மீள் நினைவு அகற்றின - தாம் வானத்தையடைந்து நீண்டகால பற்றிய ஞாபகத்தை யொழித்த, மாயமும் - அற்புதமும்,—!—, சுன்று காலோயர் ஆகி-அக்கன்றுகளும் ஆயச்சிறுவர்களுமாக வடிவுகொண்டிப்பல் பகல்-கொரு காலமளவும், தினம் - நாள்தோறும், ஆயர் பரிவுற செரி கலந்தமையும் - (தம்மதக்குடரிய) இடையர்க்கு கண்டு (தம்பக்கல் முன்னிறும்) அன்புபிழ மாறு இடைச்சேரியிற் சேர்ந்துவந்த விசித்திரமும்,—சொம் கமலத்தும் - சிவந்த (உனது காயித்) தாமரைமலரில் தோன்றியவளுக்கிடைய உதவற்குக் கும், இனம் சுற்று ஆய ஒன்று - இன்னமும் ஆயர்ந்த ஏதிரியுதவறாத னவா யிருக்கின்றன; (எ - று.)

வான்கண்டது பிரமன்மாயையிருவாரினும். வான்கண்டினை உடைய பற்றியநினைவு சுற்றியில்லாதபடி அகற்றியது மாயனைநாயை பெய்க, மெய்ச்சிறுவரின்மேலும் மெய்க்கன்றுகளின்மேலும் உன்ன பரிவினும் பித்த பரிவு போலிச்சிறுவரின்மேலும் போலிக்கன்றுகளின்மேலும் உண்டானது, எம்பெருமான் கொண்ட வடிவமாதலினாலென்பகமலத்தும், உம் - உயர்வு சிறப்பு; உனதுஎதிரில் மாயையெய்யவந்தவனுக்கும் உனதுபெருமாயை கள் அறியப்படா என்றபடி. எல்லாமாயைக்கும் மேம்பட்ட மாயை செய்ய வல்லாய் நீ யென்பது குறிப்பு.

கன்று + இனம் = கற்றினம் ; வேற்றுமையில் மென்றெட்டர் வன்றெட்டராயிற்று. ஆயவை-முதல்வேற்றுமைச் சொல்லுருபு. பகல் - நாளுக்கு இலக்கணை. தினம் என்றதில், தொறுப்பொருளதாகிய உம்மை விகாரத்தால் தொக்கது. உற-மிகுதியுணர்த்தும் உறு என்ற உரிச்சொல்லின்மேற் பிறந்த செய்வெனெச்சம். சேரி - இங்குத் திருவாய்ப்பாடி. கற்று ஆய - ஆய்ந்து கற்க என விசுவநாதரத்தங்கட்டிக. இனம் - இன்னம் என்பதன் தொகுத்தல். ஒண்ணு - ஒன்றா என்பதன் மருஉ.

(கூவு)

கூவு. கமலங்குவளை மடவார்தனங்கன்களென்றுரைத்த

கமலங்குவளைமுதுகாகியுங்கரைவீர்புனற்கா

கமலங்குவளைவிளையாடரங்கன்விண்காற்றுக்கனல்

கமலங்குவளைபுண்டான்றெண்டராபுயம்பின்னகாமமற்றே.

(இ - ன்.) மடவார் - மாதர்களுடைய, தனம் கண்கள் - கொங்கைகளையும் கண்களையும், கமலம் குவளை என்று உரைத்து - (முறையே) தாமரை மொட்டும் நீலோற்பலமவருமா மென்று புனைந்துரைத்து, மலங்கு வளை முதுகு ஆகியும் அகம் கரைவீர்-வருந்துகிற கூன்முதுகானபின்பும் [முற்ற மூத்தபிறதும்] (மகளிர் பக்கல் ஆசையால்) மனமுருகுதின் தவர்களே! - (நீங்கள்), காமம் அற்று - (இத்தன்மையதான்) பெண்ணுசையை யொழித்து, - விண்காற்று கனல் கமலம் கு அனை உண்டான் - ஆகாசம் வாயு அக்ரி ஜலம் பூமி ஆகிய பஞ்சபூதங்களையும் வெண்ணெயையும் அமுதுசெய்தவனும், புனல் தாகம் மலங்கு வளை விளையாடி அரங்கன் - நீர்க்காக்கைகளும் மலங்கு என்ற சாதிமின்களும் சங்குகளும் விளையாடுகிற [நீர்வளம்மிக்க] ஸ்ரீரங்கத்தி வெழுந்தருளியிருப்பவனுமான நம்பெருமாளுக்கு, தொண்டர் ஆய் - அடியார்களாகி, உயம்பின் - உஜ்ஜிவிபுங்கள் ; (எ - று.)

நீவினைக்குக்காரணமான பெண்ணுசையை யொழித்து, வீடுபெறுமாறு எம்பெருமானுக்கு அடியார்களாகி ஈடேறுங்கள் என்பதாம். சிற்றின்பத்தால் உய்யீர், பேரின்பம்பெற்று உய்யப்பாரும் என்பது, குறிப்பு. முதலடியில், கமலம்தனம் குவளைகண் என முறையே சென்று இயைதல், முறைநிலைநிபிட்டுள்ளதே : வடிவுவமை. ஜம்பெரும்பூதங்களே யுட்கொள்ளுதல், மகாபிரளயகாலத்தில், வெண்ணெயுண்டது, - விண்காற்று கனல் கமலம் கு என்ற ஜம்பூதமுறைமை, உற்பத்திராமம் பற்றியது. கமலம், குவளை - முதலாகுபெயர்கள். ஓசையத்தின்பொருட்டு, காற்றுக்கனல் என வலியுறுத்தலாம்.

(கூவு)

60. காமனத்தால்வீழ்வுதியுக்காவைக்கவரரங்கன்

காமனத்தாவென்றுரைவார்க்கமுதன்கன்னெஞ்சர்க்கிரங்

காமனத்தானைக்ருங்கடற்பார்கலம்போன்றதுமீ

காமனத்தாமரையோன் கங்கைபாப்பமரங்கான்மலரே.

(இ - ன்.) காமன் - கற்பகச்சோலைக்குத் தலைவனான இத்திரன், நத்தால் வீழ் - பாஞ்சஜன்யத்தின் ஓசையினால் மூர்ச்சித்துக் கீழ்விழும்படி, ஊதி - (அந்தத் தனது நிவ்விசங்கத்தை) ஊதிமுழக்கி, அகாவை கவர் - அச்சோ

லையிலுள்ள பஞ்சதருக்களுள் ஒன்றான பாரிசாததருவைக் கவர்ந்துகொண்டு வந்த, அரங்கன் - ரங்கநாதனும், காமன் அத்தா என்று ரைவார்க்கு அமுதன் - 'மன்மதனது தந்தையே!' என்றுசொல்லி விளிந்து (த் தன்பக்கல்) மனமுருகும் அடியவர்க்கு அமிருதம்போலினியலாகின்றவனும், கல்நெஞ்சர்க்கு இரங்கா மனத்தான் - (அங்மனமுருகாத தன்நிறத்திற்) கல்லப் போல வலியநெஞ்சையுடையராயிருப்பார்பக்கல் தானும் மனத்துக் கருணைகொள்ளாதவனுமான எம்பெருமான், அளக்கும் - (நிரிவிக்கிரமாவதாரத்தில்) அளந்தருளிய, கடல் பார்-கடல்கூழ்த்த பூமியானது, கலம் போன்றது - (அக்கடலில்மிதக்கும்) மரக்கலம்போன்றது; அ தாமரையோன் - அந்த [மேலுலகமாகிய சத்தியலோகத்திலே வசிக்கின்ற] பிரமதேவன், மீகாமன் - மாலுமிபோன்றனன்; கால் மலர் - (மேல்நோக்கிச்சென்ற திருமாலினது) தாமரைமலர்போன்ற திருவடியானது, மரம் - பாய்மரம்போன்றது; கக்கை - (அத்திருவடியினின்று பெருகிய) கக்காரதியானது, பாய் - (அம்மரத்திற்கட்டிய) பாய்போன்றது; (௭ - ௩.)

பூமியை மரக்கலத்தோடும், பிரமனை மாலுமியோடும், கக்கையைப் பாயோடும், திருவடியைப் பாய்மரத்தோடும் உவமித்தார்; இரையபுவனமயணி. "விரிகடல்கூழ் மேதினி நான்முகன் மீகாஞ்ச, சரளி பா யுச்சி தொடுத்த - விரிநிறத்தான், கடம்பாக வெப்பொருளுங் கொண்ட பெருநாவா, யாம்பொலிவிற ஸயினதா லன்று" என்றதனோடு இதனை ஒப்பிக. 'போன்றது' என்ற முற்றை உரியபடி மற்றை வாக்கியங்களிலும் கூட்டியமைக்க.

கண்ணனது மனைவியும் திருமகளின்திருவடையாமுமான உருக்குமிணிப்பிரட்டியினிடம் மன்மதன் பிரத்யும்ப நென்னுங்குமாரனாகத்தோன்றினு னென்ற வரலாறுபற்றி, திருமால் 'காமன்தந்தை' எனப்படுவன். இங்கு 'காமனத்தா' என்றது, காமனுக்கு நியாமகனே பெய்நபடி. ரைவார்க்கு அமுதன் கல்நெஞ்சர்க்கு இரங்கா மனத்தான் - கல்லார்க்கு கல்லானும் பொல்லார்க்குப்பொல்லானுமாய் ஒருகுபவ நென்ற. (௭௦)

௭௧. மலருந்திமேல்விழமெய்நெரித்தான்வைபமேழுந்துஞ்சா
மலருந்தினுனரங்குகன்றுளாய்மண்ணாந்ருவக்காண்
மலருந்திவாக்கதிர்வண்குடையாய்முடிமாமணிபாய்
மலருந்தியாய்த்திருத்தான்விரலாழிமணிபொத்திநே.

(இ - ள்.) மலர் - மல்லர்கள், உத்தி மேல் விழ - தன்னித் தன்மேல் வந்துவிழ, மெய் நெரித்தான் - அவர்களுடைய கொருக்கியுரித்தவனும், வையம் எழும் துஞ்சாமல் அருந்தினான் - எழுவகையுலகங்களையும் அழியாதபடி யுட்கொண்டவனுமான, அரங்கன் - குறள் ஆப் - (முதலில்) வாமனமூர்த்தியாய்ச் சென்று, மலர் அளந்த அநான் - (உடனே பெருகியவாய் வளர்ந்து) உலகத்தை அளந்துகொண்ட அத்தக்காலத்திலே, - மலரும் திவாக் கதிர் - பரவி விளங்குந் தன்மையதான சூரியமண்டலமானது, - (அப்பெருமானுக்கு), வன் குடை ஆய் - முதலில்) அழகிய குடைபோன்றிருந்து, முடி மா மணி ஆய் - (உடனே) கிரீடத்திலுள்ள நடுகையகமணி.

போன்று, மலர் உந்தி ஆய் - (பிறகு) நாபித்தாமரைமலர்போன்று, திருதாள் விரல் ஆழி மணி ஒத்தது - (அதன்பின்பு) திருவடிவிரலிலணியும் மோதிரத்திற் பசித்த மாணிக்கத்தைப் போன்றது ; (எ - று.)

இதுவும், கீழ்ச்செய்யுள்போலத் திரிவிக்கிரமாவதாரவைபவங்கூறியது. திருமால் திரிவிக்கிரமாவதாரத்தில் வானத்தையளாவி ஒங்கிவளர்கையிற் சூரியன் வரவரக் கீழ்ப்பட்டுப் பலவாறு உவமைகூறுதற்கு உரியரூபின னென்க. “முன்னங் குடைபோன் முடிநாயக மணிபோன், மன்னுந் திலகம் போல் வாளிரவி - பொன்னகலந், தங்கு கவுத்துவம்போ லுந்தித் தடமலர் போ, வங்க ணுலகளந்தாற் காம்” என்ற செய்யுளிலும் இவ்வகைக்கருத்து நிகழ்தல் காண்க. “பூமரு பொங்கர் புடைசூழ்நங்கர் பொலங்கழலாந், பாமரு மூவுலகுந் கொண்டபோது பழிப்பில்பெருந், காமருமோலிச்சிகா. மணியாகிக் கவுத்துவமாய்த், தேமருநாபியந்தாமரையானது செஞ்சுடரே” என்பர் திருவரங்கத்துமாலையிலும்.

மல்லரென்பது, ‘மலர்’ எனத் தொக்கது. திவாக் கதிர் - பகலிற்கு உரிய சூடர். ஆய் - உவமவுருபு. தாள்விரலாழி - காலாழி. (எக)

எஉ. மணிவாசற் றாங்கவொருகுடைக்கீழ்வையங்காத்துச்சிந்தா
மணிவாசவனெனவாழ்ந்திருப்போர்பின்னைமாதிருக்கு
மணிவாசமார்பரங்காகேசவாவென்றுவாழ்த்தித்திரு
மணிவாசகங்கொண்டணிவாரசுயைவணங்கினரே.

(இ - ள்.) மணி - ஆராய்ச்சிமணி, வாசல் தூங்க - அரண்மனைவாயிலிலே தொங்க, ஒரு குடை கீழ் - ஒற்றைவெண்கொற்றக்குடையின்கீழ், வையம் காத்து - உலகத்தை யரசாண்டு, சிந்தாமணி வாசவன் என வாழ்ந்திருப்போர் - சிந்தாமணியென்னுந் தெய்வரத்தினத்துக்கு உரிய இத்திரன் போல இனிதுவாழ்ந்திருப்பவர்கள், —பின்னை மாதா இருக்கும் - திருமகள் வீற்றிருக்கின்ற, மணி - அழகிய, வாசம் மார்பு - திவ்வியபரிமளமுள்ள மார்பையுடைய, அரங்கா - ரங்கநாதனே! கேசவா - கேசவனே! என்று வாழ்த்தி - என்று விளித்துத் துதித்து, இவாசகம் கொண்டு - இந்தக்கேசவாதிநாமங்களை யுச்சரித்துக்கொண்டு, திருமண் அணைவார் - திருமண்காப்பைத் தரித்துக்கொள்ளும் பூநீவைவண்ணவர்களுடைய, அடியை - திருவடிகளை, வணங்கினரே - நமஸ்கரித்தவர்களே ; (எ - று.)

“நாராறுநாம முறைசெய்து மண்டகொடிமொர்க்கள்” என்றபடி கேசவன் நாராயணன் மாதவன் கோவிந்தன் விஷ்ணு மதுசூதனன் திரிவிக்கிரமன் வாமநன் பூரீதான் ஹ்ருஷீகேசன் பத்மநாபன் தாமோதரன். என்ற திருமாலின் துவாதசநாமங்களை முறையே சொல்லி உடம்பிற் பண்ணிரண்டிடத்தில் முறையே திருமணிட்டுக்கொள்ளுகின்ற பூநீவைவண்ணவர்களை வணங்கினவர்களே அந்நல்லினையின்பயனால் உலகமுழுவதும் ஒரு குடைக்கீழானாளுந் சக்கரவர்த்திபதவி யெய்திச் சகலஜகவரியங்களை யு மனுபவித்து மேம்பட்டுவாழ்வோ ரென்று, பாகவதர்க்கு அடிமைபூணுதலின் மகிமையை வெளியிட்டவாரும். அவ்வரசர்பெருமையினும் பாகவதர்பெருமையே பெருமை யென்பது, குறிப்பு. ஆராய்ச்சிமணி - அரண்மனைவாயி

லிற் கட்டிவைப்பதொரு மணி: எவரோனும் அரசனிடத்துத் தமது குழை
யைக் கூறவேண்டின் இம்மணியை மடித்தலும், அவ்வொலிகேட்டமாத்தி
ரத்திலே அரசன் விரைந்தபோந்து வாயிலையடைந்து அங்குள்ளாரை
வினாவி அவர்குறையையறிந்து அதனைத்தீர்த்தலும் சூழல்பு. சித்தாமணி -
சுருதியபொருளைத் தருத் தேவமணி. திருப்பாற்கடல் கடைத்தகாலத்தில்
மூதேவீ முன்னர்ப்பிறக்க அதன்பின்னர்ப் பிறத்த திருமசுருக்குப் பின்னை
யென்றும் இனையாளென்றும் பெயர்கள் நிகழ்ந்தன. பன்னிருநாமத்துள்
முதலதான கேசவநாமத்தைக் கூறியது, மற்றவற்றிற்கும் உபலக்ஷணம்.

வாசல் - வாயில்என்பதன் மருஉ. தூங்குதல் - தொங்குதலாதலே “தூ
ங்குகிறவாவல்” எனச் சித்தாமணியிலும் காண்க. கேசவன் என்றதிருநாமம் -
பிரமனையும் உருத்திரனையும் தன் அங்கத்திற் கொண்டவ னென்றும் (க -
பிரமன், ஈசன் - சிவன்), கேசி என்னும் அசுரனைக் கொன்றவ னென்றும்,
மயிர்முடியமுருடையவனென்றும் பொருள்பெறும். இவ்வாசலம் என்பது
‘இவாசகம்’ எனத் தொக்கது. வாசகம்-சொல்; வடமொழி. சுற்று எகாரம் -
பிரிசிலையோடு தேற்றம். (௭௮)

௭௯. வணங்கரியானரங்கன்னடியார் தொழுவாளரவு

வணங்கரியாடற்பரிதேர்நடத்தெந்தைவாணவர்க்கும்

வணங்கரியானன்றிக்காப்பாரில்லாமெனினம்மண்ணியுள்

வணங்கரியானவரவாணன்கண்டாகனன்மார்க்கண்டனே.

(இ - ள்.) வணம் கரியான் - திருமேனிகிறம் கருமையாயுள்ளவனும்,
அடியார் தொழ - தொண்டர்கள் சேவிக்க, வான் அரவு உணவும் கரி ஆடல்
பரிதேர் நடத்து - ஒளியையுடைய ஆதிசேவனும் கருடனும் யானையும்
ஆட்டக்குதிரையும் தேரு மாகிய வாகனங்களி் வெழுத்தருளித் திருவிடிகுந்
தவம் சண்டருள்கிற, எந்தை - எமதுதலைவனும், வானவர்க்கும் வணங்கரு
அரியான்-தேவர்க்கும் தரிசித்தநமஸ்கரித்தற்கு அருமையானவனும் ஆகிய,
அரங்கன் அன்றி - ரங்கநாதனே யல்லாமல், காப்பார் இல்லாமை - (சுரன்
மடைந்தவர்களைத் துயர்தீர்த்து வேண்டுவன அளித்தாய்) பாசுநாப்பவர்
மற்றுளவருமில்லாதிருக்கிற உண்மையை, மின் மண் அறியும் வணம் - உட
னுலகத்தாரும் நிலவுலகத்தாரும் அறியும்படி, கரி ஆனவர் - காப்பாளவர்
கள், (யாவொன்றில்),—வாணன் கண்டாகனன் மார்க்கண்டனே - பாரு
கரனும் கண்டாகரனனும் மார்க்கண்டேயதத யவகர் (௭-மு.)

இம்முதலும் முதலிற் சிவபிரானையறித்த மருதல் தமதுகுழைமையி
லும் வேண்டுவனயாவும் பெறவும் மாட்டாமல் பின்பு திருமாளருள்பெற்றும்
பெறுபெற்றுஉயர்ந்தமை அவ்வரசரித்திரத்தகல் கன்குவிநாமருதல்பற்றி, இவ
ணங் கூறினார். சாஸ்திராதற்கு விது - வானுசுரருடைய கைகளைக் கண
ணன் எக்கராயுத்தால் அறுக்கிறபோது அவர்க்கு மருதலும் விந்து சிவ
பிரான் ஒன்றும்எனிர்செய்யமாட்டாது அப்பெருமானே இவர்க்கு, அதற்கு
இரங்கி அவன் நாங்குகைகளோடும் உயிரோடும் விட்டருள், அப்பொன்
பின்பு தூகிருஷ்ணனை வணங்கி உதவுபுண்கு உய்த்தலும்; கண்டாகரனன்
முதலிற் சிவபக்தியோடு விஷ்ணுக்கேஷமும் மேவிட்டிருந்து பின்பு சிவ

ஞல் முத்திபெறமாட்டாது கண்ணபிரானுற் பெற்றதும்; மார்க்கண்டேயன் மகாபிரளயகாலத்தில் திருமாலையேயன்றி மற்றைத்தேவரெவரையும் பிழைத்திருக்கக்காணாது அப்பெருமானது திருவயிற்றினுள்ளே அனைவரை யுங் கண்டது மன்றி, முன்பு சிவபிரானருளால் நீண்டஆயுளை மாத்திரமே பெற்ற தான் பின்பு பாகதிக்குத் திருமாலையே வேண்டினமையுமாம்.

வர்ணம் என்ற வடசொல்லின் விகாரமான வண்ணம் என்பது, வணம் எனத் தொக்கது. அரங்கன்னடியார், எனவொற்று - விரித்தல். வாள் அரவு - சொடிய பரம்புமாம். உவணம் - ஸுபர்ணம் என்ற வடசொல்லின் சிறைவு. ஆடல் பரி - வெற்றியையுடைய குதிரை யெனினுமாம். விண், மண் - இடவாருபெயர்கள். (௭௩)

௭௪. கண்டலங்காரளகங்கெண்டைமேகங்கவிரிதழ்சொல்
கண்டலங்காரமுலையிளநீரென்றுகன்னியர்சீர்
கண்டலங்காரமருளேன்புனற்கயல்கொக்கென்றஞ்சக்
கண்டலங்காரமலரரங்கேசர்க்குக்காதலனே.

(இ - ள்.) புனல் - நீரிலுள்ள, கயல் - கயல்மீன்கள், கொக்கு என்று அஞ்ச - 'கொக்கு' என்று நினைத்துப் பயப்படும்படி, கண்டல் - தாழைகள், அங்கு - அந்நீரின் பக்கங்களில், ஆர மலர் - மிகுதியாக மலரப்பெற்ற, அரங்கம் - திருவரங்கத்துக்கு, ஈசர்க்கு - தலைவரான நம்பெருமானுக்கு, காதலன் - அன்புஞ் சண்டவனான யான், - கன்னியர் - இளமங்கையரது, கண் தலம் கார் அளகம் - கண்களும் கரியகூந்தலும், கெண்டை மேகம் - (முறையே) கெண்டைமீனையும் காளமேகத்தையும் போலும்: இதழ் - (அவர்களுடைய) அதரம், கவிர் - முருக்கமலர்போலும் : சொல் - பேச்சு, கண்டு - கற்கண்டு போலும் : அவர்கு ஆரம் முலை - அசைகிற ஹாரங்கையுடைய தனங்கள், இளநீர் - இளநீர்போலும், என்று - சீர் கண்டு அலங்காரம் மருளேன் - (அவர் களுடைய) சிறப்பைக்குறித்து அவர்கள் புன்கொலத்தால் மதியங்கேன்.

திருவரங்கர்க்கு அன்பளையினே ஞாதலால், பெண்ணைசமயக்கத்தி லாமே நென்பதாம். பேரின்பத்துக்கு இடமான பெருமானிடத்துக் காதல் செலுத்தினால், சிற்றின்பத்திற்கு இடமான மகளிர் பக்கல் மோகம் தீரு மென்பது, குறிப்பு.

கண்தலம் - கண்ணாகிய இடம். முதலடியில் கண்தலம் கெண்டை, காரளகம் மேகம் என முறையே சென்று இயைதல், முறைநிரலினைப்போ டுக்கோள். இளநீர் - தெங்கினிளங்காய், கயல்மீன் வெண்டாழைமலரைக் கொக்கென்று கருதி அஞ்சிய தென்றது, மயக்கவணி; "அருகு கைதை மலரக் கெண்டை, குருகென் றஞ்சங் கூடலூரே" என்ற ஆழ்வாரருளிச் செயலை அடியொற்றியது இந்த வருணனை. கொக்கு மீன்குத்திப்பறவை யாதலால், அதற்கு மீன் அஞ்சம். இதழ்க்கு முருக்கம்பூ செந்நிறத்தி லுமாம். (௭௪)

௭௫. காதலைவாரிமண்வெண்கோட்டில்லைத்துண்டுகாட்டியரங்
காதலைவாகழற்குள்ளாக்கிழைக்கரப்பெங்கெனவே
காதலைவார்குழைவைதேகியைநின்கருத்துருக்குங்
காதலைவானரர்த்தேடவிட்டாயிதுகைதவமே.

(இ - ள்.) அரங்கா—! தலைவா - (எல்லாவுயிர்கட்குத்) தலைவனே—
காது - மோதுகின்ற, அலை-அலைகளையுடைய, வாரி-கடலினுற்சூழப்பட்ட,
மண் - பூமியை, வெள் கோட்டில் வைத்து - (வராகாவதாரத்திலே) வெண்
ணிறமான மருப்பிற் சூத்தியெடுத்து, உண்டு - (பிரளயகாலத்திலே) வயிற்றி
னுட்கொண்டு, காட்டி-(அந்தப் பிரளயம் நீங்கினவாறே) வெள்ளராகி காண
உமிழ்ந்து, கழற்கு உள்ஆக்கினும் - (திரிவிக்கிரமாவதாரத்திலே) ஓரடிக்குள்
ஒடுக்கச்செய்தாய்; (அங்ஙனம் நிலவுலகமுழுவதையும் ஸ்வாதினமாக நடத்
திய நீ),—நின் கருத்து உருக்கும் காதலை - உனதுமனத்தைபுருகச்செய்கிற
ஆசைமயமானவளாகிய, காது அலை வார் குழை வைதேகியை - காதுகளி
லுசைகிற பெரிய குழையென்னும் அணிகலத்தைபுடைய ஜாநகிப்பிராட்டி
யை, கரப்பு எங்கு என வானார் தேட விட்டாய் - (இந்நிலவுலகத்தில்
இராவணன்)ஒளித்துவைத்தது எவ்விடத்தென்று தேடிப்பார்த்தறியும்படி.
(அதுமான்முதலிய) வானவீரர்களை (நாற்றிசைக்கும்) அனுப்பினாய்; இது
கைதவமே - இது (உனது)மாயையேயாம்; (எ - று.)

இரணியாகுகுறம் பூமிமுழுதும் ஒளிக்கப்பட்டபோது அது இருந்த
இடத்தை நாடிக்கண்டு அதனையெடுத்துவந்தவனும் அந்தப்பூலோகமுட்பட
எல்லாவுலகங்களையும் உண்டுஉமிழ்ந்தவனும் பூமிமுழுவதையும் நாடிக்கு
உள்ளாக்கினவனு மாகிய நீ, அந்நிலவுலகத்தில் இராவணனும் கவரப்பட்ட
சீதை யிருக்குமிடத்தை அறியாய்போன்று வானராத் தேடவிட்டது, மா
யச்செய்கையே பெண்பதாம். எல்லாம் உணுதிருவ்ளையாடலே யென்
பது, குறிப்பு.

காது அலை - வினைத்தொகை. கரப்பு - தொழிற்பெயர், வைதே, ஸ்ரீ
வடமொழித் தத்திதாந்தநாமம் : விதேகராஜனது குலத்திற் பிறந்தவன்.
காதல் - காதலி, கைதவம் - வடசொல், எ - அசை. (௭௫.)

௭௬. தவராகவக்கணையொன்றுற்கடற்றெய்வந்தானென்றிருந்
தவராகத்தீர்த்துத்தொழங்கண்டநீதிப்பைமேழுகிட்டு
தவராகப்பாவித்தென்னோதொழுநாய்கண்ணாங்கித்தொடர்
தவராகவாகண்ணையெண்ணொணுவந்தாரத்தினே.

(இ - ள்.) தண் - குளிர்ச்சியான, அரங்கத்து - திருவரங்கத்தில் செழுந்
தருளியிருக்கின்ற, மாதவ - திருமகன்கொழுக்கனே! ராகவர் - இராமருகத்
திருவவதரித்தவனே! கண்ணனே - கிருந்தனனாகத் திருவவதரித்தவனே!
எண் ஒன்று அவதாரத்தனே - மற்றும் கணக்கிடமுடியாத [சிவப்பல்] திரு
வவதாரங்களையுடையவனே!—தவர் - வில்லினின்று எய்யப்பட்ட, ஆக
வம் கணை ஒன்றால் - போர்க்குஉரிய அம்புஒன்றினால் [ஆக்கோபவந்தித்தி
னால்], கடல் தெய்வம் தான் என்று இருந்த அராகம் தீர்த்து தொடி கண்
ட-- கடலுக்கு அதிதேவதையான வருணன் தான்[ஸ்வதந்தரன்] என்று
செருக்கியிருந்த அந்த அபிமானத்தை யொழித்து (உன்னை) வணங்கும்படி
(பின்பு) செய்த வல்லமையையுடைய, நீ—, (முதலில்), தாப்பைமேல் கிட
ந்து - தருப்பசயனத்திற் படுத்து, தவர் ஆக பாலித்து - விரதாருட்டானஞ்

செய்பவர்போலப் பாவனைகாட்டி, என்னோ தொழுதாய் - ஏன் (அத்தே வனை) வணங்கினையோ? (எ - று.)

வருணனைச் செருக்கடக்கித் தொழும்படி செய்யும் வல்லமையுடைய நீ முதலில் வல்லமையில்லாதவன்போல அவனைத்தொழுது வாங்கிடந்தது உணதுமாயயினுற் செய்த திருவிளையாடல்போலு மென்பது, குறிப்பு. முன்பு மாநுட்பாவனையைக் காட்டிப் பின்பு பரத்வத்தை வெளியிடத் தொ டங்கின னென்க.

ஆஹவம், தைவம், ராகம், தர்ப்பம், மாதவன், அவதாரம் - வடசொற் கள். தான்என்றுஇருந்த அராகம் - தான் இராமபிரானுக்கு அடங்கினவ னல்ல னென்று கருதி உபேக்ஷித்திருந்த அகங்காரம். அ ராகம் எனச் சுட் டியது, கதையை உட்கொண்டு. இனி, அராகம் என்பதன் முதல்அகரத் தை “ரவ்விற்கு அம்முதலா முக்குறிலும்,.....மொழிமுதலாகி முன்வரு மே” என்றபடி ராகம் என்ற வடசொல்லின் முதலில் வந்த குறிலாகவுங் கொள்ளலாம். தவர் என்றதில், ‘தவம்’ என்றது, பிராயோபவேசத்தை. மத்யம் கூர்மம் முதலிய தசாவதாரங்களேயன்றி நாரதன் நாரதராயணர் கபிலன் தத்தாத்ரேயன் பிருது தந்வந்திரி வியாசன் புத்தன் அருச்சுனன் முதலாகச் சமயோசிதமாக எம்பெருமான் தனது திவ்வியசங்கல்பத்தினுற் கொண்ட திருவவதாரங்கள் பற்பலவாகப் புராணங்களிற் கூறப்படுதல் பற்றி, ‘எண்ணொவ்வதாரத்தனே’ என்றார். (எஃ)

எஃ. தாராகணமண்ணளந்தவந்நாளன்பர்சாத்துந்நுழாய்த்
தாராகணம்புயம்போலரங்காதலமேழுக்குமா
தாராகணமங்கையாயும்பர் தூவிய தண்மலர்வீழ்
தாராகணமுநிலலாகாற்றிற்சூழ்வளந்தாடுக்குமே.

(இ - ள்.) அன்பர்-அடியார்கள், சாத்தும்-சமர்ப்பித்த, துழாய் தாரா- திருத்துழாய் மாலையை யுடையவனே! கண் அம்புயம் போல் - கண்கள் தாமரை மலர்போ லிருக்கப்பெற்ற, அரங்கா—! தவம் எழுக்கும் ஆதா ரா - எழுவகை யுலகங்கட்கும் ஆதாரமாயிருப்பவனே! கணமங்கையாய் - திருக்கண்ணமங்கையென்னுந் திவ்வியதேசத்தி லெழுந்தருளியிருக்கின்ற வனே!—மண் அளந்த அ நாள் - (நீ) உலகமளந்த அக்காலத்தில்,—தாரா கணம் - (வானத்திற்குற்றுகின்ற) நகரத்திரமண்டலம் (எப்படியிருந்ததென் றால்);—உம்பர் தூவிய தண் மலர் - தேவர்கள் (அக்காலத்தில் உன்யீது) சொரிந்த குளிரந்த மலர்கள், வீழ்தாரா - பூமியில் விழாதனவாயும், கண் மும் நிலலா - ஒருகணப்பொழுதேனும் (வானத்தில் ஓரிடத்தில்) நிலையுற்றி ராதனவாயும், காற்றில் சூழ் - வாயுமண்டலத்தில் அகப்பட்டுச் சுழல்கின்ற, வளம் - மாட்சிமையை, ஒக்கும் - போன்றிருந்தது; (எ - று.)—தான்-அசை.

உணது பெருவடிவத்துக்குமுன் நகரத்திரங்கள் மலர்கள்போலச் பணவாயின் வெண்பது, குறிப்பு. பற்பல நிறமுடையனவாய் நகரத்திரங்கள், பற்பலநிறமுள்ள மலர்கள்போலும். இடையிற் பெருவடிவ மாய் எழுந்த எம்பெருமானைச் சுற்றிலும் நகரத்திரங்கள் வானத்தில் திரிந் ததற்கு, மலர்கள் காற்றிலகப்பட்டுக் கீழ்விழாமலும் ஓரிடத்துநிலையுறு

மலும் சுழலுதலை ஒப்புமைகூறினார்; உவமையணி. தேவர்கட்கும் பகை லனும் அவர்களை வென்று அடக்கிய மாவலியைச் செருக்கடக்குகற்குத் திரு மால் திரிவிக்கிரமனும் வளர்ந்த சமயத்தில் அதுகண்ட களிப்பினால் தேவர் கள் மேலுலகத்தினின்று மலர்மாரிசொரிந்தன ரென்க.

“இறைமுறையான் சேவடிமேன் மண்ணளந்த வந்நான், மறைமுறை யால் மாறாடர் கூடி - முறைமுறையின், தாதிவரு பூத்தெளித்தா லொவ் வாதே தாழ்விசும்பின், மீதிவகித் தாண்கிடக்கும் மீன்” என்ற ஆழ்வாரரு ளிச்செயலை அடிபொற்றியது, இச்செய்யுள்.

கண் அம்புயம்போல் அரங்கன் - புண்டரீகாஷன். எல்லாவுலகங்கட் குங் கீழே எம்பெருமான் ஆதிசூர்மருபியாயிருந்துகொண்டு அவற்றையெல் லாந் தாங்குதலும், பிரளயகாலத்தில் அனைத்துலகத்தையும் வயிற்றில் வைத்திருந்ததும், பகவானதுதிவ்விபசுத்தியின் உதவியினுன்றி யாதொரு பொருளும் எங்கும் நிலபெருமையும் பற்றி, ‘தலமேழுக்கும் ஆதாரா’ என் றார். திருக்கண்ணமங்கை - சோழநாட்டுத் திருப்பதிகளி லொன்று. உம் பர் - இடவாகுபெயர். மலர் - பால்பகாஅறிணைப்பெயர்; இங்குப் பண் மையின்மேலது. வீழ்தாரா, நில்லா - எதிர்மறைப் பலவீனபால் முற்றுக் கள் எச்சமாய் நின்றன; ஆதலால், “அவ்வழி ஆ மா ரியா முற்று முன் மிகா” என்றபடி இவற்றின்முன் வலி இயல்பாயிற்று. வீழ்தாரா - வீழா : தா - துணைவீணர் - விரித்தல். தாராகணம் - வடமொழித்தொடர். (என)

எ.டி. தானந்தியாகந்தவங்கல்விதீர்த்தத்தழலில்லி
தானந்தியாகந்தருமிபிரியினதண்ணரங்கத்
தானந்தியாகப்பகன்மறைத்தானபெயர்ந்ததிடுமே
தானந்தியாகண்டலன்றியாப்பாங்காமந்தைப்பே.

(இ - ன்.) தானம் - தானஞ்செய்தலும், தியாகம் - தியாகமளித்தலும், தவம் - தவஞ்செய்தலும்; கல்வி - தூல்களையோதுதலும், தீர்த்தம் - புண் ணியதீர்த்தங்களில் நீராடுதலும், தழலில் அவி கந்து யாகம் - அக்கிரமியி லே ஹவிஸ் பக்குவமாகப்பெறுகின்ற யாகமும், (என்றும் இகையெல்லாம்), இழிபு ஆயின தரும் - இழிவான பதவிகளையே (தாம்மையுடையர்க்குக்) கொடுக்கும்; அந்தி ஆக பகல் மறைத்தான் - மாலைப்பொழுது உண்டாம்படி சூரியனைச் சந்திரன்தால்) மறைத்தவனான, தன் அங்கத்தான் - குளிர்ந்த திருவரங்கநகருடையானது, பெயர் - திருநாமமோ, வேதா ள்த்தி ஆகண்டலன் அறியா பரந்தாமத்தை தந்திடும் - (தன்னைக்கருகினைவர்க்குப்) பிரம னும் சிவனும் இந்நிரனும் அறியமாட்டாத பரமபதத்தைக் கொடுத்திடும்; (எ - று.)—இரண்டாமடியில், தான் - அகை.

ஆதலால், அவன் திருநாமத்தைக் கூறிய பரமபதமையுடைய கொள்பது, குறிப்பு. நந்திபெறுதற்குரிய உபாயமென்று கொள்ளப்படுகிற தானம் முதலிய அனைத்திலும் பகவந்தாமஸ்மரணத்துக்கு உண்டாகுகமையை வெளி யிட்டார். மற்றவையெல்லாம், அழியுந்தன்மையனவான இழிந்த நிர்நிரன் முதலிய இறையவர்பதங்களையே கொடுக்கமாட்டும்; நாமஸ்மரணமோ, அந் மலின்பத்துஅழிவில்லீட்டைத் தரும் என வேறுபாடு விளக்கப்பட்டது.

இங்குத் தானம் முதலியனவாகக் கூறினது, சுவர்க்கம் முதலிய சிற்றின் பங்களை உத்தேசித்துச் செய்யும் காமியகருமங்களை; முத்தியுலகத்து நிபந்தனையின்பத்தைப் பெறுதற்கு உபயோகமாகச் செய்யும் நிஷ்காம்ய கருமங்களை யன்றென்றிதிக. தானம்-சற்பாத்திரங்களிலே கொடுத்தல் என்றும், தியாகம் - வரையறையின்றிப் பொதுப்படக் கொடுத்தல் என்றும் வேற்றுமை யுணர்க; முன்னது-புண்ணியக்கொடை யென்றும், பின்னது-புகழ்க் கொடை யென்றுங் கூறப்படும்.

தானம், த்யாகம், தபஸ், தீர்த்தம், ஹவிஸ், யாகம், வேதா, நந்தி, ஆகண்டலன், பரந்தாமம் - வடசொற்கள். அவி - வைதிகாக்கினியில் மந்திரபூர்வமாக ஒழுங்கெய்யப்படும் நெய் முதலிய தேவருணவு, நந்துதல் - கெடுத்தல்; இங்கு, நன்றாகப்பசுநராதல். நந்துயாகம் - விளைத்தொகை. நந்தியாகம் என்பதில் இகரத்தை, “யவ்வரி னிய்யாம்” என்றபடி நிலைமொழியிற்றுக் குற்றியலுகரம் திரிந்த தென்றாவது, “யவ்விற்கு, இய்யும் மொழிமுதலாகி முன்வருமே” என்றபடி வருமொழிவடசொல்லின் யகரத்துக்குமுன் வந்த இகர மென்றாவது கொள்க. ஆகண்டலன் - (பகைவரை) நன்றாகக் கண்டிப்பவன். பரந்தாமம் - மேலான இடம். தரும் - முற்று. இழிபாயின் - பெயர்; செய்யப்படுபொருள். தந்திடம் என்றதில், இடி - துணிவுணர்த்தும். பகல் - சூரியனுக்கு இலக்கணை. நந்தி என்றதன் நகரம், யமகத்தின்பொருட்டு னகரமாகக் கொள்ளப்பட்டது. (எ.டி)

எக். தாமரைமாத்திரைமூப்பற்றவானவர்தண்ணுஞ்செந்தாமரைமாத்திரைவந்தாடலைவரைத்தண்ணரங்க தாமரைமாத்திரைபோல்வளைந்தேற்றுத்தருப்பொருட்டால் தாமரைமாத்திரைக்கேசங்கிளேசையிற்சாய்ந்தனரே.

(இ - எ.) தாமரை மாத்திரை - பதுமமென்னுந்தொகையளவுள்ளவர்களான, மூப்பு அற்ற வானவர் - முதுமையில்லாத இயல்பையுடைய தேவர்கள், —தரு பொருட்டால் - பாரிஜாததருவின்மித்தமாக, —திரை தண்ணுஞ் செம் தாமரை வந்தான் மா தலைவரை தண் அரங்க தாமரை - திருப்பாற்கடலிற் குளிர்த் பரிமளமுள்ள சிவந்த தாமரைமலரினினிது தோன்றி னவளான திருமகளினது கணவரும் குளிர்த் பூர்வகத்தை இடமாகக் கொண்டவருமாகிய நம்பெருமானே, மா திரை போல் வளைந்து ஏற்று - பெரிய திரைச்சிலைபோலச் சூழ்ந்துஎதிர்த்து, —சங்கின் னுசையின் - (அப்பெருமான் ஊதிமுழக்கிய) சங்கத்திலேசையினால், தாம்—, அரை மாத்திரைக்கே-அரைமாத்திரைப்பொழுதிலே, சாய்ந்தனர்-மூர்ச்சித்து வீழ்ந்தனர்.

பதுமமென்பது, ஒருபெருந்தொகை; அது, கோடியினுற் பெருக்கிய கோடி. இங்குப் பதுமமென்றஅத்தொகையை அச்சுக்குருபரியாயநாமமாகிற ‘தாமரை’ என்ற சொல்லினுற் குறித்தது, லக்ஷிதலக்கணை. மாத்ரா என்ற வடசொல் விகாரப்பட்டது. தா - வருத்தம்மிக்க, மரை - மரணமும், மா - மிகுந்த, திரை - தோற்சுருக்கமும், மூப்பு - முதுமையும், அற்ற வானவரென்று உரைப்பாரு முளர். திருப்பாற்கடல்கடைந்தபோது, அதனினின்று மலர்ந்த செந்தாமரைமலரை ஆசனமாகக்கொண்டு திருமகள் திருவதரித்தன னென்று புராணம் கூறும். முதலடியிலும் இரண்டாமடியிலும்

வந்த 'தாமரை' என்ற சொல்லுக்குப் பொருள் வெவ்வேறுதலால், யமக விலக்கணம் சிவந்தததாகாது. மா - இலக்குமியைக் குறிக்கையில், வட சொல். திரை - அலை; கடலுக்குச் சிவையாகுபெயர். பொருட்டி - நான் காம்வேற்றுமைச் சொல்லுருபு; ஆல் - அசை. மாத்திரை - கண்ணினம்ப் பொழுது, அல்லது கைநொடிப்பொழுது. திரைச்சீலையுமை - பிறர்காண வொண்ணாதபடி சூழ்ந்துகொள்வதற்கு. (௪௯)

௫௦. சாகைக்குந்தத்துதுக்கி நாக்விமாதர்தமைநகைத்தாய்
சாகைக்குந்தத்துவங்கட்குமெட்டாய்தண்புனலரங்கே
சாகைக்குந்தத்துப்புடையாழிபேந்தநமர்களவெய்யோர்
சாகைக்குந்தத்துத்தவீர்கைக்கும்போலுமுன்சங்கற்பமே.

(இ - ள்.) சாகை - கிளைகளையுடைய, குந்தத்து - குருந்தமாதத்தின் மேல், துக்கி - (கோபஸ்திரீகளுடைய) சேலைகளை எடுத்துப் போய் வைத்துக்கொண்டு, மாதர்தமை நகைத்தாய் - அந்தஇடைப்பெண் களையோக்கிப் பரிசாசமாகச்சிரித்தவனே! சாகைக்கும் தத்துவங்கட்கும் எட்டாய் - வேதங்களுக்கும் தத்துவங்களுக்கும் எட்டாதவனே! தண்புனல் அரங்கம் ஈசா - குளிர்ச்சியான நீர்வளந்தையுடைய பூரீரங்கத்துக்குத் தலைவனே! - கை - (நினை) திருக்கைகளில், குந்தத்து - குந்தமென்னும் ஆயுதத்தோடு, புடை ஆழி - பகையழிக்கவல்ல சக்கரத்தையும், எந்தல் - தரித்திருந்தல், - வெய்யோர் சாகைக்கும் தமர்கள் தத்து தவீர்கைக்கும் உன் சங்கற்பம் போலும் - துஷ்டர்கள் அழியுமாறும் அடியார்கள் துன்பம் நீங்குமாறும் நீகொண்ட கருத்தினுற் போலும்; (௪ - ௩.)

'போலும்' என்பது - ஒப்பில்போலி : அதாவது - உவமைப்பொருள் தராத 'போல்' என்னுஞ் சொல்; "ஒப்பில் போலிப் பம்பொருட்டாகும்" என்ற தொல்காப்பியத்தால், அச்சொல் உரையசைப்பொருளதாகி வாக்கியாலங்காரமாய் நிற்கு மென்று விளங்குதலால், எம்பெருமான் நிறுக்கைகளிற் சிறந்தபடைக்கலங்களைக் கொண்டிருந்தல் சூழ்ப்படிக் கிரகஞ் செய்து சிவந்தபரிபாலனம்பண்ணுஞ் சங்கல்பத்தினாலேயேயா மென்ற கருத்து அமையும். சாகை - வேதத்தின் பகுப்பு; வேதத்துக்குச் சிவையாகுபெயர். தத்துவங்கள் - ஐம்பொறி, ஐம்புலன், ஐம்புகம், ஐந்துகருமேந்திரியம், பிராகிருதி, மஹாத், அகங்காரம், மகஸ் என்பன. எந்தல் - புலனுதல். இனி, வேதங்கட்கும் மந்திரத்தத்துவநூல்கட்கும் சித்தியவென்றி முழுவதுஞ்சொல்லமுடியாதவனே பென்று உரைப்பினும் அமையும்; இப்பொருளில், தத்துவமென்பது - அதனையுணர்ந்தும்நூலுக்கு ஆகுபெயராம், தமர் - தம்மைச்சேர்ந்தவர்.

சா-ஹ, தத்வம், வைங்கல்பம் - வடசொற்கள். கை குந்த துப்பு உடை ஆழி எந்தல் என்று பதம்பிரித்து, கை - கையில், குந்த - இருங்க, துப்பு உடை ஆழி எந்தல் - கவிமையையுடைய சக்கரத்தைத் தரித்தல் என்று உரைத்தலு மொன்று. 'தமர்கள் வெய்யோர் சாகைக்கும் தத்துத்தவீர்கைக்கும்' என்ற தொடரில், 'தமர்கள்' என்பது 'தத்துத்தவீர்கை' என்பதனோடும், 'வெய்யோர்' என்பது 'சாகைக்கும்' என்பதனோடு மாக மாறிச் சென்றுஇயைதல், எதிர்நிர்வாணப்பொருள்களோடும். (௫௦)

அக: சங்கத்தமரர்குழாத்தொழுமுழவினைதான்விலங்கச்
சங்கத்தமரன்பராயிருப்பீர்கடறானவர்தே
சங்கத்தமரம்படவெய்தசார்ங்கத்தனுவரங்கன்
சங்கத்தமரன்சரணேசரணென்றுதாழ்ந்திருமே.

(இ - ள்.) கடல் - சமுத்திரமும், தானவர் தேசம் - அசுரர்களுடைய
நாடும், கத்த - தவித்துக்கதறவும், மரம் பட - (எழு) மராமரங்கள் அழிய
வும், எய்த - அம்புஎய்த, சார்ங்கம் தனு - சார்ங்கமென்னும் வில்லையுடைய,
அரங்கன் - ரங்கநாதனும், சங்கம் தமரன் - (பாஞ்சஜன்யமென்ற) சங்கத்
தின் முழக்கத்தை யுடையவனு மாகிய திருமாலினது, சரணே - திருவடிசு
ளே, சரண் - ரக்ஷகம், என்று - என்றுகொண்டு, தாழ்ந்திரும் - (அவற்றை)
வணங்கியிருங்கள் ; (அங்நனமிருப்பீராயின்),—ஊழ்வினை தான் விலக்க -
(உங்கள்)கருமமுழுதும் தொலைய,சங்கத்து அமரர் குழாத்தொடும் - (எம்பெ
ருமான் பக்கல்)மனம்பற்றுதலையுடைய நித்தியகுரிகள் வர்க்கத்தோடு ஒப்ப,
சங்கத்து அமர் - (அவர்களுடைய) கூட்டத்திற் பொருந்திய,அன்பர் ஆய் -
அடியார்களாய் [முத்தர்களாய்], இருப்பீர் - (பரமபதத்தில்) வாழ்ந்திருப்பீர்
கள் ; (எ - று.)

திருவாரங்கனதுதிருவடியே தஞ்சமென்று சாண்புகுந்திருப்பீராயின்,
பரமபதத்தில் நிதியகுரிகள்சமூகத்தில் அவர்களோடொப்ப இருக்கப்பெறுவீ
ரென உலகத்தார்க்கு உபதேசித்ததாம். முதலடியில்,சங்கம்=ஸங்கம்; இரண்
டாமடியில், சங்கம்=ஸங்கம் ; நான்காமடியில், சங்கம்=சங்கம். அமரர் =
மரணமில்லாதவர் ; “அயர்வறுமமரர்களதிபதியவனவன்” என்றவிடத்துப்
போல், ‘அமரர்’ என்பது - இங்கு, முத்தியுலகத்துநிரதிசயவின்பமனுபவிக்
கிற நித்தியகுரிகளைக் குறித்தது. இராமபிரான்ஆக்கினையாஸ்திரம் பிரயோ
கித்துக் கடலைவற்றுவிக்கத்தொடங்கியபோது தாபமடைந்து அஞ்சிக்கதறி
யோடிவந்து சரண்புகுந்து ஒடுக்கிநின்று தன்பிழையைப்பொறுக்குமாறு
பிரார்த்தித்த வருணனுக்கு அபயமளித்து அவனைநோக்கி ‘எனது அம்பு
லிண்போகாததலால், அதற்கு இலக்கு என்?’ என்ன, நீர்க்கடவுள் ‘மரு
கார்தாரமென்ற நீவில் னுறுகோடிக்கும்மேலாக வாழ்கிற அசுரர்கள் மிகக்
கொடியராய் உலகத்தை வருத்துதலால், அவர்கள்மேல் இந்தஅனலம்பை
விடுத்தருள்க’ என்றுசொல்ல, இராமமூர்த்தி அங்நனமே அதனைவிடுத்து
அவ்வசுரர்களைவரையும் எரித்தொழித்தன னென்ற வரலாற்றை யுட்
கொண்டு, ‘கடல் தானவர்தேசங் கத்த வெய்த’ என்றார். இராமனம்பினற்
பீடிக்கப்பட்டு அம்மருகார்தாரபூமி அலறிற்றென்று ஸ்ரீவால்மீகிபகவான்
கூறியிருத்தலுங் காண்க. கடல் தானவர்தேசம் - கடலிடையேயுள்ள அசு
ரர்நாடுமாம். சார்ங்கமென்பது-திருமால்வில்லின் பெயர். திருமாலின் அம்ச
மரன் இராமபிரானது வில் அவ்விஷ்ணுதனுசின் அம்சமுடைய தென்பார்,
இங்கு ‘சார்ங்கத்தனு’ என்றார்.

சரண் = சரண மென்ற வடசொல்லின் விகாரம் ; ஏ - பிரிநிலை. ‘சார்
ங்கத்தன்’ தண்ணரங்கன்’ என்றும், ‘என்று சார்ந்திருமே’ என்றும் பாட
முண்டு. கடல் தானவர் தேசம் - கடல்போன்ற [பெருவெள்ளமாகத்திரண்

ட) அசுரர்களுடைய நாடுகளை, கத்து அமர் - ஆரவாரிக்கின்ற போரிலே, அம்பு அட - தனது அம்புகள் அழிக்கும்படி, எய்த - பிரயோகித்த என்று உரைப்பாரு முளர். சங்கத்து அமர் என்பதற்கு - சங்கமெண்ணுத்தொகையாவியனரான அமரர்க னென்று உரைத்தலு மொன்று; மே "தாமரைமாத் திரைவானவர்" என்றப்போல : சங்கம் - ஓர்பெருத்தொகை ; துறுபதும் கொண்டது. ஈற்றடி - முற்றுமோனை. (அக)

அஉ. இருந்தேனுசமுடவன்வரைநோக்கியிருப்பதுபோல்
இருந்தேனுசுத்துனைவைகுந்தநோக்கியெதிர்பொருங்கேள்.
இருந்தேனுசுமப்படவதைத்தாய்வெண்ணெயாமத்தொளிக்
இருந்தேனுசுரங்காகாணுநாளினியென்றருளே. [து+

(இ - எ.) எதிர் பொரும் - எதிரில் வந்து போர்செய்த, தேனுகளும் - தேனுகாசரனும், கேளிரும் - அவ்வினத்தாரான மற்றுட்பல அசுரர்களும், பட - அழியும்படி, வதைத்தாய் - (அவர்களைச்) சங்கரித்தவனே ! யாமத்து - இராத் திரிகாலத்தில், ஒளித்திருந்தே - (ஆயர்மனையில்) மறைத்திருந்து கொண்டே, வெண்ணெய் துகர் - (கிருத்திவைத்தாரத்திலே) வெண்ணெயை (க் களவுசெய்து) உண்ட; அரங்கா—!—இருந்தேன் உக - பெருமையுள்ள [சுவாமிக்க] தேன் (தனதுநாலிலே) சித்தவேண்டி மென்று கருதி, முடவன் - முடவனொருவன், வரை நோக்கி இருப்பது போல் - (அத்தேன் கூட்டையுடைய)மலையை(ஆசையோடு அண்ணாந்து)பார்த்திருந்தாற்போல, உளை உகர்து வையுந்தம் நோக்கி இருந்தேன் - உன்னையடைய விரும்பிப் பரமபதம்சேர்தலை நெடுநாளாக எதிர்நோக்கியிருக்கிறேன் ; காரணம் நான் (அப்பரமபதத்தை நான்)அடைந்து உன்னத்தரிசுக்கும்காலம், இனி என்று இனி எப்போதோ ! அருள் - அருளிச்செய்காம் ; (எ - து.)

யாதொருமுயற்சியுஞ்செய்யமாட்டாத முடவன் தனக்குக்கூடாததற்கு அரியதென்று ஆராய்ந்துணராத கொம்புத்தேனுக்கு ஆசையுற்றிருந்தாற் போல, அநிகரபூர்த்தியில்லாத யான் பெறுதற்கு அரிதென்று கருதாமல் பரமபதத்தில் உன்னை யடைய நெடுநாளாக அகாஷ்த்திருக்கிறேன் ; அது யேனுக்கு விரைவில் அருள்புரியவேண்டி மென்பதாம். ஈனமும் பான் இனி என்று அருள் - அக்கான் இக்கா னென்று சொன்னாலும் அதனைவிரிப்பார்த்துக்கொண்டு ஆழியிருப்பே னென்பது, குறிப்பு.

கேளிர் என்றது, மற்றும் கண்ணைக்கொல்லாப்படி கங்குலேகைப் பட்ட பிரஸம்பன், கேளி, பூனை, அரிட்டன், கபித்தன், கத்தன் முதலாக அசுரவர்க்கத்தாணாக் குறிக்கும் ; இனி, தனதுநாளை மென்றுகொண்டு, கிதபாலன் முதல் காராயனகோபாலர் கருகத்தனது நெருங்கியநிலை பவரைத் தான் நோக்கவும் அருச்சுனைக்கொண்டே கொன்ற செய்தியைக் குறித்ததாகவுங் கொள்ளலாம்.

கேளிர் - (யோககோமங்களைக்)கேட்டுந்தன்மையையுடையவர் ; எனவே, உறவினரும் நண்பரு மாவர் : இதனை, கேண்மை யென்ற பண்பினடி யாய் பிறந்த தென்னலாம் : இர் - பலப்பரவ்விருதி. யாமம் - வழவாழ்

கைகொண்ட பொழுது : மூன்றுயாமங்களையுடையதான இரவுக்கு ஆகு பெயர் ; 'நரியாமா' என்பது, இரவி நொருபெயர், 'இல்லிலொளித்து' என்றும், 'ஆளுநான்' என்றும் பாட முண்டு. 'வெண்ணெய்யாமத்து ஒளித்திருந் தேநுகர்' என்றதனால், இவ்வுடம்பாகிய உறியிலே கட்டுப்பட்டுள்ள வெண்ணெய்போலச் சாரமான ஆத்மாவை விரும்பி எவரும் அறியாதபடி கைக் கொண்டு அடபலிப்பவன் எம்பெருமா னென்பது தோன்று மென்பர். 'ஒளித்திருந்து' என்றவிடத்து, 'இருந்து' என்பது-துணைவினை; 'எழுந்திருந்து' என்றவிடத்துப்போல, 'நுகர்' என்றதன் நகரம் நகரமாகத் திரித்துக் கொள்ளப்பட்டது, யமகத்தின்பொருட்டு. வெண்ணெய் + யாமம் = வெண்ணெயாமம்; தனிக்குறிலேச்சாராத யகரம், யகரம்வரக் கெட்டது. (அஉ)

அஃ, அரும்பாகவதரிக்கும்பெயராய்புள்ளரசினுக்கோர்

அரும்பாகவதர்த்துப்பணையாயரங்காவெனவுண்-

அரும்பாகவதர்த்ததீர்த்தங்கொள்ளாதடிகள் கொப்புள்

அரும்பாகவதர்தொலைப்பார்கல்லார்கங்கையாடுதற்கே.

(இ - ள்.) கல்லார் - அறிவில்லாதவர்கள், - 'அரும் பாகு அவதரிக்கும் பெயராய் - (துதிப்பவர்காவிலே) மேன்மையான கருப்பஞ்சூற்றுப்பாகு போன்ற இனிமை யூறும்படியான திருநாமங்களையுடையவனே! புன் அர சினுக்கு ஓர் அரும் பாக - பசுநிராஜனான கருடனுக்கு ஓர் அருமையான பாகனே! [கருடனை வாசனமாகக்கொண்டு ஏறிநடத்துபவனே!], அதாம் துப்பு அனையாய் - வாயிதழ் பவழம்போலச் சிவந்தவனே! அரங்கா - திருவரங்கனே!' என உணரும் - என்று (எம்பெருமானே) அறிந்து அறிக்கின்ற, பாகவதர் - பூநவைஷ்ணவர்களுடைய; பத தீர்த்தம் - பூநீபாததீர்த்தத்தை, கொள்ளாது - ஏற்றுஉட்கொள்ளாமல், - கங்கை ஆடுதற்கு - கங்காஸ்நா நஞ் செய்தற்பொருட்டு, அடிகள் கொப்புள் அரும்பு ஆக அதர் தொலைப்பார் - (நடந்து யாத்திரைசெய்வதனால்) உள்ளங்கால்களிறி கொப்புளங்கள் அரும்புபோலுண்டாக அருநெறிகளைக் கடந்து கழிப்பார்கள்; (எ - று.)

திருமாவின் மெய்யடியார்கள்ளுடைய பூநீபாததீர்த்தம் கொள்ளாமல் கங்காஸ்நாநஞ்செய்தலினால் என்னபயன்? என்பதாம். பகவத்பாததீர்த்தமாகிய கங்கையிலும் பாகவதபாததீர்த்தம் மேம்பட்ட தென்பது, குறிப்பு. பாகவதர் - பசுவாஜனுடைய பக்தர்; வடமொழித்தத்திதார்த்தநாமம். 'ராமநாமமே சற்கண்டு' என்றார்போல, 'அரும்பாகு அவதரிக்கும் பெயராய்' என்றார். அதாம் - வடசொல். முதலடியில், அருமை-மேன்மை; (ஒப்பு) இல்லாமையுமாம்.

அஃ, ஆடுமுன்னீர்முதற்சீர்த்தத்தினாலருமாதவத்தால்

ஆடுமுன்னீர்மறைவேளவியினுண்டராயுடன்மாறு-

ஆடுமுன்னீர்துமாயையினுலென்றங்களைக்கொண்ட-

ஆடுமுன்னீர்செய்தபாவமும்போய்முத்தராமவண்ணமே.

(இ - ள்.) ஆடும் முந்நீர் முதல் நாதததததததத - நராயணர கடல் முதலிய புண்ணியதீர்த்தங்களினாலும் [புண்ணியதீர்த்தங்களில் நீராடுதலினாலும்], அருமாதவத்தால் - (செய்தற்கு) அரிய பெருந்தவத்தைச் செய்தலி

ஹும், ஆடு முன் ஈர் மறைவேள்வியினால் - ஆடு முதலியவற்றை அறுக்கிற வேதவிதிப்படிசெய்யும் யாகங்களினாலும், அண்டர் ஆய் உடல் மாறும் - (மனிதசன்மம்நீக்கித்) தேவசன்மமாக உடம்பு மாறும்: அது - அங்கனம் வேற்றுமை யடைவது தானும், மாயையினால் - (திருமாலினது) மாயையினாலேயே, என்று முன்னீர் - என்று எண்ணுங்கள்: முன் நீர் செய்த பாவமும் போய் முத்தர் ஆம் வண்ணம் - முற்பிறப்புக்களில் நீங்கள் செய்த தீவினைகளும் தீர்ந்து முத்திபெற்றவராகும்படி, அரங்கனை கொண்டாடும் - ஸ்ரீரங்கநாதனைத் துதியுங்கள்; (எ - று.)

தீர்த்தயாத்நிரை, தவம், யாகம் என்பன செய்தலாற் சுவர்க்கம்பெறலாம்; அம்மனம்பெறுதலில், மனிதசன்மம் ஒழிந்து தேவசன்மம் நேரும்: அதுவும் கருமவசப்பட்டதே யாதலால், அங்கனம் பிறவிமாறுதலிற் பயனென்னே! எம்பெருமானைத் துதித்தால்தான் பிறப்புஒழிய மாயையையக் கடந்து முத்திபெறலாம் என்பது, கருத்து. தேவர்கள் நல்வினைப்பயனரால் இன்பநுகர்வரேனும் உயிரைப்பந்தப்படுத்துவதில் பொன்விலங்கும் இருப்பு விலங்கும் போலப் புண்ணியசன்மமும் பாவசன்மமும் சமமேயாதலாலும், அத்தேவர்களும் நல்வினைமுடிந்தவுடனே அவ்வுடம்புஒழிய மீளவும் இவ்வுலகத்திற் கருமவசத்திற்கு ஏற்ப வேறுபிறவிகொள்வ யாதலாலும், சுவர்க்கப்பேறு வீடுபேறுபோலச் சிறந்ததாகா தென்க. தேவசன்மம் எழு வகைப்பிறப்புக்களிலும் நால்வகைக்கதிகளிலும் ஒன்றாதல் காண்க.

முந்நீர் என்பது, முன்னீர் என நகரம் திரித்துக்கொள்ளப்பட்டது, யமகத்தின்பொருட்டு; முன்னீர் என்றே கொண்டு, பழமையான நிரைக்கடலைக் குறிக்கலாமாயினும், நான்காமடியில் முன் என்பது - முற்காலத்திலென்ற பொருளில் வருதலால், அம்மனங்கொள்ளுதல் சிறவானது, ஆடு - ஆட்டை, முன் - எதிரிலே, ஈர் - அறுக்கிற என்றும் பொருள்படும்; முன் - இடமுன். ஈர் வேள்வி - வினைத்தொகை; ஈர்தல் - அரிதல். அண்டம் - வானம்: அதிலுள்ளவர், அண்டர். முன்னீர் - எவற்பன்மைமுற்று; முன்னிலையெதிர்மறைப்பன்மைமுற்றாகக் கொண்டு, வினைக்காரன் - செய்பவன் மொன்று; உன்னீர் என்று எடுப்பினும், இப்பொருள்கள்படும். (அ - று.)

அரு. வண்ணங்கலிவஞ்சிவெண்பாலகவல்வாகத்தொடுத்தேதா வண்ணங்கலிகெடவேண்டுமென்றோமக்கண்மாட்டுரைப்பன் வண்ணங்கலிகடல்போல்வானரங்கள்வஞ்சிவெண்பாசெல்லவண்ணங்கலிபன்புகழ்தாரொனக்கெனறுமாநிதிப்ப.

(இ - ள்.) ஓர் வண்ணம் கலிகெடவேண்டும் என்றே (அதென்றும்) ஒரு விதமாக வறுமை யொழியவேண்டுமென்றே வருதி [வங்காற்றுவாயினும் பொருளிட்டதேலேயே முக்கியமாகக்கொண்டு], மக்கள்மாட்டி - மனிதர்கள் பக்கல் [மனிதர்கள்விடையமாக], வண்ணம் கலிவஞ்சி வெண்பா அகவல் வகை தொடுத்த உரையேன் - அழகிய கலிப்பாவும் வஞ்சிப்பாவும் வெண்பாவும் ஆசிரியப்பாவும் அவற்றின்இனமுமான செய்யுள்களைப் புனைந்து கலிபாடேன்; வண்ணம் கலிகடல் போல்வான் - திருமேனிநீரம் ஒலிக்கின்ற கடல் போன்றவனாகிய, அரங்கன் - ரங்கநாதனது, வஞ்சம் செய்

வண் வன் நம் கலியன் புகழ் தான் - மகிழ்மலர்மாலையுடைய ஞானச் செல்வரான நம்மாழ்வாரும் ஞானவனத்தையுடைய நமதுதிருமங்கையாழ் வாரும் துதிசெய்த திருவடிகளே, எனக்கு என்றும் மாநிதி - அடியேனுக்கு எப்பொழுதும் பெரியசெல்வமாம்; (எ - று.)

வண்ணம் என்பதற்கு - வண்ணமென்னும் உறுப்புக்கு இடமான என் றும் பொருள்கொள்ளலாம்: செய்யுளுறுப்புக்களிலொன்றாகிய வண்ணமா வது - ஒரு பாவின்சண் நிகழும் ஓசைவிகற்பம்; அது, வல்லெழுத்துமிக்கு வருதலாகிய வல்லிசைவண்ணமும், மெல்லெழுத்துமிக்குவருதலாகிய மெல் லிசைவண்ணமும், இடையெழுத்துமிக்குவருதலாகிய இயைபுவண்ணமும், நெட்டெழுத்துப்பயின்றுவருதலாகிய நெடுஞ்சீர்வண்ணமும், குற்றெழுத் துப்பயின்றுவருதலாகிய குறுஞ்சீர்வண்ணமும், நெட்டெழுத்தும் குற்றெழு துத்தும் சமமாக விரவிவருதலாகிய சித்திரவண்ணமும், ஓசையான்ஒழுகி நடப்பதாகிய ஒழுகுவண்ணமும் முதலாகப் பலவகைப்படும். கலிப்பா முத லிய நால்வகைப்பாக்களில் ஒவ்வொன்றன் இனமும், தாழ்சை துறைவிருத் தம் என்று மூன்றுவகைப்படும். மக்கள்மாட்டு, மாட்டு - ஏழனுருபு; நான்ச னுருபின்பொருளில் வந்தது. வண்ணம் - வர்ண மென்ற வடசொல்லின் விகாரம். கலி கடல் - வீணத்தொகை. கலி - கடலுக்கு இயற்கையடை மொழி. அரங்கன்தாளென இயையும்.

வருளம், நிதி - வடசொற்கள். தம்பக்கல் திருவுள்ளமுவந்து திருக்குரு கூர்ப்பொலிந்துநின்றபிரான் பிரசாதித்த மகிழ்மலர்மாலையைத் தரித்தத னால், நம்மாழ்வார்க்கு, வருளாபரண ரென்று ஒரு திருநாமம் வழங்கும். ஆழ்வார்களப்பன்னிருவரில் திருவாய்மொழிப்பிரபந்தம் முதலிய நான்கு தமிழ்வேதங்களையும் அருளிச்செய்தவரான நம்மாழ்வாரையும், பெரியதிரு மொழி முதலிய ஆறுஅங்கங்களையும் அருளிச்செய்தவரான திருமங்கையாழ் வாரையும் எடுத்துக்கூறியது, மற்றைப் பதின்மர்க்கும் உபலக்ஷணம். எம் பெருமான் திருவடிகள், வேண்டும்பொருள்களையெல்லாம் தந்து தாமும் குறையாமையால், 'மாநிதி' எனப்பட்டன. அத்திருவடியாகிய பெருநிதி யைப் பெற்றுள்ளே னாதலால், ஒருவாறு வறுமைகெடவேண்டு மென்று உரையே நென்றார். ஓர்வண்ணம் தெடுத்தது என இயைத்தலு மொன்று.

அக. மாணாகவருநிருதன்புன்மாயையின்மங்கையென்னு
மாணாகவருமணியமுன்னீங்கினன்மாயனென்பார்
மாணாகவரும்பலர்சோலைருழுமதிலரங்கா
மாணாகவருமமுதேபதுவுநின்மாயமன்றே.

(இ - ள்.) மால் - பெரிய, நாகம் - புண்ணைமரத்தினது, அரும்பு - அருட்புகள், அலர் - மலரப்பெற்ற, சோலை - சோலைகள், சூழும் - சூழ்ந்த, மதில் அரங்கா - மதின்களையுடைய திருவரங்கத்தி லுள்ளவனே! மால்நா கவரும்-ஆசையுடன்(அடியார்களால்)காவிற்கொண்டுநுகரப்படுகிறது, அமுதே- அமிருதம்போன்றுள்ளவனே!—மாயன் - ஆச்சரியகரமான குணஞ்செயல் களையுடையவனாகிய இராமபிரான், மான் ஆக வரும் நிருதன் புல் மாயையின் - மான்வடிவமாகவந்த மாரீசனென்ற அரக்கனது அற்பமான மாயை.

யினால், மங்கை என்னும் - தனது மனைவியாகிய, மால் நாகம் அரு மணியை - (விஷத்தினால்) மயக்கத்தைச் செய்யுந்தன்மையதான சர்ப்பத்தினது பெறுதற்கு அரிய மாணிக்கத்தை, முன் - முன்பு, கீங்கினன் - பிரிந்தான்; என்பார் - என்று சொல்வார்கள் : அதுவும் - அங்கனம் மயங்கியனும், கின் மாயம் அன்றே - கீகாட்டிய மாயையன்றே; (எ - று.)—அன்றே-தேற்றம்.

கினதுசங்கல்பத்தினால் கொண்ட மறுவ்யபாவனையினாலேயே அங்கனம் மாயைக்கு உட்பட்டவனபோன்று காட்டினா யென்றபடி.

நாகமணி - நாகரத்தம்; இடைத்தற்கு அருமையும் ஒளியும் பற்றி, அது பிராட்டிக்கு உவமைகூறப்பட்டது. நாலினால் துதித்தற்கு இளைய நென்பது, 'நாகவரும் அமுது' என்பதன் கருத்து. (அக)

அள. மாயாதவர் தலைவாவரங்காவடமாமதுரை

மாயாதவரண்டர்வந்தடைந்தான் மழுவாளியிர்

மாயாதவர் செய்வர் முந்நூல் செந்நூல் கொண்டவண்ணமொ

மாயாதவர் தந்தனைக்குடல்கோத்ததுன்வாணமமே. [ப்ப

(இ - ள்.) மாயாதவர் தலைவா - பெருமையை யுடைய யதகுலத்தாரர்க்குத் தலைவனே ! அரங்கா—! வட மா மதுரை மாயா - வடநிசையினுள்ள பெரிய மதுரையிற் கண்ணாறுகாவதரித்த மாயவனே !—தவர் - முனிவர்களும், அண்டர் - தேவர்களும், வந்து அடைந்தால் - (கொடியபகைவர்க்கு அஞ்சி) வந்து சரணமடைந்தால், மழு ஆயி - சிலனும், பிரமா - பிரமனும் ஆகிய, அவர் - அவ்விருமூர்த்திகளும், யாது செய்வர் - என்னசெய்யமாட்டோவர் ! [ஒன்றுஞ்செய்யத் திறமில்லா வென்றபடி]; உன் வான் நகமே-உனது வான்போற் கூரிய நகமே, முந்நூல் செந்நூல் கொண்ட வண்ணம் ஒப்ப - (நினதுமாற்பில்விளங்கிய வெண்ணெறமான) முப்புரிநூல் சிவத்தநூலை வடமாக அணிந்தவித்ததை யொக்கும்படி, மாயாத வரத்தனை குடல் கோத்தது - (பலவாற்றாலும்) அழியாத வரத்தைப் பெற்றவனாகிய தூயவியனது குடலைப் பிடுங்கி மாலையாக அணிந்தது ; (எ - று.)—சுற்றுகாரம் - பிரிப்புகாரமொ, சிறப்பு.

'முந்நூல் செந்நூல் கொண்ட வண்ண மொப்ப' என்றது - "கருவிரத்தினிற் பைந்தேன், பொழிமலரலங்கண்மார்பம்போழ்த்து செங்குருந்தி, வழிபசுங்குடர்மென்கண்ணி யானி கனைத்ததனதே" என்றபடி. "சிறிதழர்த்தி இரணியனதுமார்பைத் தனதுவகைசகங்குடற் பிரிந்து குடலைப் பறித்து மாலையாகத் தரித்துக்கொண்டபோது அக்குடலிலிருந்து வழிந்த இரத்தப்பெருக்கின் சும்பத்தத்தால் வெண்புரிநூல் செந்நூல் மாலையிற் தென்றும், இரத்தமுறுதலாற் செச்சிதமான அக்குடலானது வெண்புரிநூலானதோ ருபவித்ததை நிமிதமாக [சுழுத்திவ்மாலையோலுத் தொக்குப்படி] அணிந்ததுபோல வென்றும் கருத்துப்பகிம், இரணியன், தனக்குணி தேவர் மணிதர் விலங்கு முதலிய பிரானிகளானும் ஆயுதம்சளாளும் பகவீலும் இரவிலும் பூமியிலும் காணத்திலும் வீட்டின் அகத்திலும் புறத்திலும் தனக்குமரணமில்லாதபடி வரம்பெற்றவனானால், 'மாயாதவரத்தன்' எனப்பட்டான். பிரமருத்திரர்கள் தம்மைக்குறித்துத் தவம்புரிந்து துதித்தும்

பிரார்த்திக்கின்ற அசுரர்முதலிய கொடியவர்கட்கு அவர்கள்வேண்டியபடியெல்லாம் பெருவரங்களைக் கொடுத்திடுதலும், அவற்றால் அவர்கள் மிகச்செருக்கி உலகங்களைப் பலவாறு வருத்திய காலத்தில் தேவர்களும் இருடிகளும் முதலிற் சிவபிரானைப் போ யடுக்க அப்பெருமான் தன்னுலோன்றமாகாமற் பிரமனை யடுக்க அத்தேவனும் அந்நன்மே விஷ்ணுவைச் சரணமடைய அப்பரமன் அந்நன்மே அவர்கட்கு அபயமளித்து அவ்வசுரர்களை உரியகுழ்ச்சிபலசெய்து அழித்தன மாகிய வழக்கத்துக்கு இரணியன் செய்தி ஒருதாரணமாதலை இச்செய்யுளில் விளக்கினார்.

சந்திரகுலத்து யதுவென்னும்அரசனதுமரபில் திருமால் கண்ணனாகத் திருவவதரித்துச் சிறப்புற்றதனால் 'மாயாதவர்தலைவர்' என்றும், அக்கண்ணன் மதுரையில் திருவவதரித்து முதலிற்செய்த மாயங்கள் அநந்தமாதலால் 'வடமாமதுரைமாயா' என்றும் விளித்தார். மழுஆளி-மழுவென்னும் ஆயுதத்தை யாள்பவன்; இ - ஆண்பாற்பெயர்விருதி. வடமும், வடத்திற் புரியும், புரியிலிழையும் மூன்றாகவுள்ளதனால், உபவீதத்துக்கு, முந்நா லென்று பெயர். முந்நூல், செந்நூல் - பண்புத்தொகைகள். மாயாதவரத்தனைக்குடல்கோத்தது உண்வாணகமே—“மேருகிரியுடலவுண்ண மிடல்கெடுத்தா யென்ப ரதன், கூருகிரே யறிந்ததல்லாற் கோவே ரீ யறியாயால்” என்பது காணத்தக்கது.

(அள)

அடி. நகமுண்டகந்தரித்தாற்கருண்மாயற்குஞாலமுந்நீர்
நகமுண்டகமகிழ்ந்தாற்கடியேமென்மினற்ககிவா
நகமுண்டகம்பரனென்னாதரங்கனை நாடிலயன்
நகமுண்டகமலர்தான்குவியாதுநடுக்குளத்தே.

(இ - ள்.) நக - (கண்டவானேவரும்) பரிசாசுமாகச் சிரிக்கும்படி, முண்டகம் தரித்தாற்கு - முண்டமாகிய தலையை [பிரம கபாலத்தை] கையிற்கொண்டவனு னெவபிரானுக்கு, அருள் - கருணைசெய்த, மாயற்கு - ஆச்சரியசக்தியையுடையவனும், ஞாலம் - பூமியையும், முந்நீர் - கடல்களையும், நகம் - மலைகளையும், உண்டு - (பிரளயகாலத்திலே) திருவயிற்றினுட் கொண்டு, அகம் மகிழ்ந்தாற்கு-மனமகிழ்ந்தவனுமான திருமாலுக்கு; அடியேம் - தொண்டர்களாயினோம் (யாம்), என்மின் - என்று எண்ணுங்கள்; (அந்நன்ம எண்ணின மாத்திரத்தால்), நல் கதி வானகம் உண்டு - (எல்லாப் பதவிகளினுஞ்) சிறந்த பதவியாகிய பரமபதம் (உங்கட்குச்) சித்திக்கும்; (மற்றும்), அகம் பரன் என்னுது அரங்களை நாடில் - நாளை தலைவனென்று அகங்காரம்கொள்ளாமல் சங்கநாதனை விரும்பிச் சரணமடைந்தால்,--அயன் - பிரமனது, நகம் முண்டக மலர் - நகங்களையுடைய தாமரைமலர்போன்ற கையானது, உம் நடு குளத்தே குவியாது - உங்கள்நகித் தலையிலே (மீண்டும்பிறக்குமாறு விதித்தெழுதுதற்குக்) குவியாது; (எ - று), --தான் - அசை.

அகம் பரன் என்னுது அடியேம் என்மின், அயனது நகமுண்டகமலர் உம்நடுக்குளத்துக் குவியாது, நற்ககிவானகம் உண்டு என்று இயைத்தும் கருத்துக்கொள்ளலாம். யானென்னுஞ் செருக்கை யறுத்து, ஆபத்தகாலத்திலே சிவனுக்கும் அருள்செய்தவனும் நித்தியனு மாகிய மாயவனுக்குத்

தொண்டிபுணுங்கள் ; அங்ஙனம் அடிமைபூண்டவளவிலே கருமயினத்துந் தொலைதலால், பிரமன் கையைக்குவித்து உங்கள் தலையில் மறுபடி பிறக்க விதித்துஎழுதான்; ஆகவே, உங்கட்கு முத்தி கைகூடும் எனக் காண்க.

நால்வகைநகையுள் இங்குக்குறித்த நகை, இகழ்ச்சிபற்றியது. முண்டகம்-உடலினின்று கிள்ளியெடுக்கப்பட்ட தலை.முண்டம்-உடற்குறையென்ற படி. இனி, நகமுண்டகம் தரித்தான் என்பதற்கு-தாருகவன முனிவர் எவிய நகுலெண்டலையைச் சிரத்திலணிந்த சிவபிராணென்றும் பொருள்கொள்ளலாம் ; முண்டகம் - தலைமாத்திரமாகிய உடற்குறை, நக-(தன்னையழித்தற் பொருட்டுச்) சிரித்துக்கொண்டு வர,தரித்தாற்கு-(அதனைக் கைப்பற்றிச்சிரத்தின்மீது) அணிந்த அடக்கினவனுக்கு என்று பதவுரை காண்க: “சீற்றமா முனிவர் வேள்வித்தீயில் வெண்டலைதாடுவென்று, தோற்றியே யுலகம்யாவந் தொலைய நக்கெழுந்ததன்றே,” “நக்கெழுசிரத்தை யன்றோர் நாதன்மேல் விடுத்தலோடும், அக்கணமனுக வற்றா லகிலமதிவாவண்ணம், முக்கணன ருள்செய்தந்தமுண்ட முண்டகக்கைப்பற்றிச், செக்கரஞ்சடைமேற்கொண்டுன் செயலினைப் புரிதி யென்றான்” என்பன, இங்கு நோக்கத்தக்கன. இனி, நக - விளங்க, முண்டகம் - சிரமாலையை, தரித்தாற்கு - தரித்த உருத்திரமூர்த்திக்கு என்று உரைப்பாரு முள்.

நகம் - மலை யென்ற பொருளில், புடைபெயராத தென்று காரணப் பொருள்படும் வடசொல். வானகம்என்றதன் னகரத்தை நகரமாகத் திரித்துக்கொண்டது, யமகத்தின்பொருட்டு. அஹம், பரன், நகம் - வடசொற்கள். அயனகமுண்டகமலர் என்று சந்திசேர்க்காமல் அயன் நகமுண்டகமலர் என்று சந்திபிரித்தபடியே கொண்டதும், யமகத்தின்பொருட்டே, “சிவலிகாரமா முயர்திணை” என்றபடி அயன் என்ற நிலைமொழியின் ஈற்றுனகரத்தை யொழித்து ‘அயநகமுண்டகமலர்’ என்ற பாடங் கொள்ளினும் இழுக்காது. நகம்முண்டகமலர் - நகந்தையுடைய தாமரைமலர்: எனவே, கையென்றதாயிற்று; இது, யானையை ‘கைம்மலை’ என்றல் போலும். குளம் - நெற்றி: இங்குத் தலையென்ற பொருளில் வந்தது; இலக்கண: சிறப்புப்பெயர் பொதுப்பொருளின்மேலது. கருமகதியைத் தலைவிதியென்றும், தலையெழுத்தென்றுங் கூறுதல், மரபு. சிறுபான்மை‘ல்லாடலிபி’ என்றவழக்கும் இருத்தல்பற்றி, குளம் - நெற்றி யென்றே கொள்ளினுமாம். பிரமன் உங்களை மீண்டும்பிறப்பெடுக்கச்செய்யான் என்ற பொருளை வேறு வகையாகக் கூறிவிளக்கியது, சிந்தினைவிநியை, எழுதும்பொழுது எழுதுகருவிபிடித்தற்குக் கைகூவிதலாகிய இயல்பு, இங்குக் கருதற்பாலது. (அஅ) அக, குளப்படி.நெய்யடிசிற்கொத்ததோகொள்ளப்பற்றியதோ குளப்படியிறிநிங்கள்சேரரங்காகோலமாயவன்றுன் குளப்படி.காட்டும்பிறைமறுப்போலொருகோட்டிருந்து குளப்படியின்னகத்துட்பரல்போன்றகுவலயமே.

(இ - ள்.) குளம் படியில் திங்கள் சேர் அரங்கா - குளத்தின் [சந்திரபுஷ்கரிணியின்] படியிலே சந்திரன் (தன்குறைநீர்த்தற்பொருட்டுத் தவஞ் செய்யுமாறு)சேர்ந்த திருவரங்கத்தில் எழுத்தருளியிருப்பவனே!—கோலம் ஆய அன்று - (நீ) மகாவராகருமாகிய அந்நாளில், உன் குளம் படிசாட்.

கீம் பிறை மறு போல்-உனது நெற்றியினுருவத்தைக் காட்டுகின்ற பிறைச் சந்திரனிடத்து விளங்கும் களங்கம்போல, ஒரு கோடு இருந்து - (உனது) ஒரு மருப்பிலே தங்கி, குளம்பு அடியின் அகத்துள் பரல் போன்ற - காற் குளம்பின்கீழ்ப் பருக்கைக்கல்லை நிகர்த்து அடங்கிய, குவலயம் - பூமண்டலமானது, (பிரளயகாலத்தில் நீ உண்டபொழுது), குளம் படி நெய் அடிசிற்ரு ஒத்ததோ - வெல்லமும் படியளவுகொண்ட நெய்யுங் கலந்த உணவுக்கு ஒப்பாயிருந்ததோ! கொள்ள பற்றியதோ - அமுதுசெய்தற்குப் போதுமானதாயிருந்ததோ! (எ - று.)

உனது பெருவடிவுக்குமுன் மிகச்சிறியதாகி மண்ணுலகம், நீ உண்ணுங்காலத்தில் உனக்கு ஒருகவளத்துக்கேனும் போதுமோ! அன்றி, மண்ணையுண்டது அதன் இனிமைபற்றியோ! என வியந்துகூறியவாறு. “அண்டமெலாம் உண்டையென்ப ரநியாதா ராங்கவை நீ, உண்டருளுங் காலத்திலொருதுற்றுக் காற்றாவால்” என்பதுங் காண்க. ஒவ்வாது பற்றா தென்பதே துணிவு; நீ உண்டது நினது திருவிளையாட்டே: உயிர்களைக் காப்பது கருதியே அங்ஙனஞ்செய்தாய் என்பது, குறிப்பு. “நாண்மன்னுவெண்டிங்கன்கொல் நயந்தார்களுந்சிவகொல், சேண்மன்னுகாற்றடந்தோட்பெருமான் நன் திருநுதலே”, “இருநாற்பகலினிலங்குமதி யலங்கலிருளினெழினிழந்தீழ்ப், பெருநாணிற் பி னவனெற்றிப்பெற்றித்தாகப்பெறு மன்னே” என்றபடி எம்பெருமானது திருநெற்றி பிறைச்சந்திரன்போலுதலால், “உன் குளப்படிசாட்டிம்” என்ற அடைமொழி பிறைக்குக் கொடுக்கப்பட்டது.

பிறைமறுப்போற் குவலயம் உன் ஒருகோட்டிருந்து—வளைந்த வெண்ணிறமான கோரத்தத்துக்குப் பிறையும், அவ்வளமருப்பிற் குத்தியெடுத்த பூயிக்குப் பிறையிலுள்ள களங்கமும் உவமையாம்; “நிறக்குஞ் செழுஞ் சடர்க்கோடு மிப்பாரு நிராமுகத்துச், சிறக்கும் பிறையும் களங்கமும் போலுமெனிற் சிறுகண், மறக்குஞ்சாருசெற்றமாயோ னரங்கன் வராகமதாய்ப், பிறக்கும் பிறப்பின் பெருமை யெவ்வா நிணிப்பேசுவதே” என்பர் திருவரங்கத்தமாலையிலும்: “பன்றியாய்ப் படியெடுத்த பாழியா யென்ப ரது; வென்றியா ருனதெயிறின் மென்றுகன்போன் நிருந்ததால்” என்பதுங் காண்க. குளப்படியின்னகத்துட் பரல்போன்ற குவலயம்—“நீதநுதிங்கள் பொங்குசுடரும்ப ரும்ப ருலகேழினோடு முடனே, மாதிர மன்னமந்து வடகுன்று நின்றமலை யாறு மேமுகடலும், பாதமர்சூழ்ஞாம்பினகமண்டலத்திலொருபாலொடுங்க வளர்சே, ராதிமுனைமமாகி யாறையழுந்தியது நம்மைபாளு மரசே” எனப் பெரியார்பணித்தது பார்க்கத்தக்கது. குளப்படி நெய்யடிசில் - சர்க்கரைப்பொங்கல்.

பின்னிரண்டிடி - உவமையுணர். கோலம் - பன்றி. குளம்பு - அடி - குளப்படி; மென்றெழுடர் வன்றெடராயிற்று. அடியின்னகத்து, னகரமெய்விநீத்தல். நெற்றிக்குப் பிறையுடமை - வளைந்தவடிவிலும், ஒளியிலும், (அக) ௬௦. குவலையஞ்சூழ்கடல்காயாமரகதங்கொண்டனெய்தல்
குவலையங்கண்டன்பர்வைவரென்றாற்கொற்றவாணற்குவா
குவலையமேரிதொட்டாயரங்காகொடுமப்பிறப்பா
குவலையங்கற்றுணைக்காணிலென்னுங்கொல்குறிப்பவர்க்கே.

(இ - ள்.) கொற்றம் வாணற்கு - வெற்றியையுடைய பாணசரனுக்கு, வாசு அலைய - தோள்கள் (துணிப்புண்டு) துடிக்கும்படி, நேமி தொட்டாய் - சக்கராயுதத்தைப் பிரயோகித்தவனே ! அரங்கா—!—அன்பர் - (ரினது) அடியார்கள், குவலையம் சூழ் கடல் - பூமண்டலத்தை வளைந்திருக்கிற சமுத் திரத்தையும், காயா - காயாம்பூவையும், மரகதம் - மரகதரத்தினத்தையும், கொண்டல் - நீர்கொண்ட மேகத்தையும், நெய்தல் - கருநெய்தல்மலரையும், குவலையம் - கருங்குவளைமலரையும், கண்டு - பார்த்து, நைவர்—(அவை ரினதுவடிவத்தை கிளைப்பூட்டுதலால்) மனமுருகுவார்கள், என்றால்—, கொடும் பல் பிறப்பு ஆகு வலை அற்று அங்கு உனை காணில் - கொடிய பலவகைப்பட்ட பிறப்புக்களாகிய வலைகளின் தொடர்பு ஒழிந்து அப்பரம பதத்திலே கிணதுதிருமேனியைப் பிரதியகுகமாகத் தரிசித்தால், அவர்க்கு குறிப்பு என் ஆம் கொல் - அவர்கள் கருத்து மற்றும்யாதாகுமோ ! (எ-று.)

பலவகைக்கலக்கத்துக்குஇடமான இவ்வுலகத்துப் பிறவியி லிருக்கையிலேயே கிணது உருவத்துக்குப் போலியாமவற்றைக் கண்டவனாவிலே மன முருகும் மெய்யடியார் பிறப்புரிக்கிப் பரமபதத்தில் உண்னையே நேரிற்கண்டால் எவ்வளவு ஆனந்த மடையார் என்றபடி; தோடரிநிலக்கேய்யுட்பேர் ஞுட்பேறணி. கடல்முதலியன எம்பெருமானது திருமேனிநிறத்திற்கு உவமையாகுதலை, “கடலோ மழையோ முழுநிலக்கல்லோ காயாநறும்போதோ, படர்பூங்குவளைநாண்மலரோ நீலோற்பலமோ பாணலோ, இடர்சேர்மட வாருயிருண்பதியாதோ வென்று தளர்வான்”, “பூவையுங் காயாவு நீலமும் பூக்கின்ற, காவில நென்றுங் காண்டோறும் - பாலியேன், மெல்லாவி மெய்ம் மிகவே பூரிக்கு மவ்வவை, யெல்லாம் பிரானுருவே யென்று” என்பவற்றாலும் அறிக. கருநெய்தலும் கருங்குவளையும் - சாதிபேதம், நெய்தல் குவலையம் என்பதற்கு - நெய்தல்நிலத்துத் தோன்றும் நீலோற்பல மென்று உரைப்பாரு முளர். தொட்டாய் என்ற சொல்லின் ஆற்றலினால், நீ படைக்கலத்தைத் தொட்டமாத்நிரமே துஷ்டநிக்கிரகத்துக்குப் போதும்என்ற குறிப்பு விளங்கும்; “அன்றியவாணனாயிரந்தோளுந் துணிய வன்றாழிதொட்டான்” என்றார் பெரியாரும்: “வாணனாயிரம்புயங்கன் குருதிநீர்சிந்தியோட நேமிதொட்ட திருவாங்கராசரே” என்பதுங் காண்க.

குவலையம், மரகதம், பாணன், பாஹு, நேமி - வடசொற்கள். வாசு அலைய—வாசு என்பது வடமொழித் திரிபாதலால், அதன் குற்றியலுகரம் உயிர்வரக் கெடவில்லை. முதல்ரண்டடிகளில் குவலையம் என்றது, இடைப்போவி. பிறப்பு உயிரைப் பந்தப்படுத்துவதால், வலை யெனப்பட்டது. காயா என்ற செடியின்பெயரும், நெய்தல் குவலையம் என்ற நீர்ப்பூங் கொடிகளின் பெயரும் - அதனைத் தன் மலர்க்கு முதலாகுபெயராம். மரகதம் - பச்சையிரத்தினம். அங்கு - சேய்மைச்சுட்டு. (கூ0)

கூக. குறியாணைச் செங்கணையாணைவானவர்கோவைச்சங்கக்

குறியாணை வித்ததிருவரங்கேசனைக்கவிரின்று

குறியாணை காத்தவனைப்பாடினேன்கொடிகூப்பிடினுங் [நே.

குறியாணையப்பவர்போற்கொடியேன்கொனுங்கொள்வனென்

(இ - ள்.) குறியாணை - குறுகிய வடிவமுடைய வாமனாவதாரஞ் செய்த வனும், செம் கண் நெடியாணை - சிவந்திருக்கண்களையுடைய திரிவீக்கிரமனாய் நீண்டவளர்ந்தவனும், வானவர் கோவை சங்கம் குறியால் நைவித்த திருவாரங்கேசனை - தேவராஜனான இந்திரனை (த தனது பாஞ்சஜம்யமென்னுஞ் சங்கத்தின் முழக்கத்தால் (பாரிஜாதபஹாணகாலத்திலே) மூர்ச்சித்துவீழ்ச்செய்த புநீரங்கநாதனும், கூவி நின்று குறியாணை காத்தவனை - ('ஆதிமூலமே' என்று தன்னைக்) கூவியஹத்துத் தியானித்த கஜேந்திராழ்வானைப் பாதுகாத்தவனு மாகிய திருமாலேக்குறித்து, —கொடி கூப்பிடினும் குறி ஆ நயப்பவர் போல் கொடியேன் சொலும் கொள்வன் என்று -காக்கை (இயல்பாகக்) கத்தினாலும் (அதனை ஒரு) நல்லிழித்தமாக விரும்பி உலகத்தார் கொள்வதுபோலக் கொடியவனான யான் வாய்க்ருவந்தபடி சொல்லுஞ் சொல்லையும் நன்மையாக (அப்பெருமான்) ஏற்றுக்கொள்வ நென்று நினைத்து, பாடினேன் - வாய்விட்டுக் கவிபாடினேன் ; (எ - று.)

அற்பஜந்துவாகிய காக்கை தன்னடைவிலே செய்யுஞ் சுத்தத்தையும் வீருந்துவருதல் முதலியவற்றைக் குறிக்கும் நற்குறியாக நிமித்தமுணர்ந்த பெரியோர் கொள்ளுதல்போல, எளியவனான யான் வாயில்வந்தபடி சொல்லுஞ் சொல்லையும் எம்பெருமான் குற்றமாகக்கொள்ளாது குணமாகக்கொள்வ நென்றெண்ணப்பே, யான், அப்பாமனதுபெருமையையும் எனதுசிறுமையையும் கருதாது அவனைக்குறித்து வாய்விட்டுக் கவிபாடலானே நென்றன ரென்க, “நாக்கு நினையல்லாலறியாது நானதஞ்சுவ நென்வசமன்று, மூர்க்குப்பேசுகின்றானிவனென்று முனிவாயேனு மென்னாவினுக் காற்றேன், காக்கைவாயிலுக் கட்டுரைகொள்வர் காரணா கருளக்கொடியானே” என்ற பெரியாழ்வார் பாசுரத்தையும், அதன் வியாக்கியானத்தில் ‘அறிவுடையார் குற்றமாகாதவனவன்றிக்கே குணமாகவுக் கொள்வர்கள்; அது ஒரிடத்தேயிருந்து தனக்குவேண்டினதுபிறழ்ந்தபோகவும் அத்தகை அறிவுடையார் ‘நமக்கு நன்மைசொல்லுகிறது’ என்று கொள்ளுவர்களிறே’ என்றதையும் காண்க. இது, “ திருமாலவன்கவி யாதகற்றேன், பல்லியின் சொல்லுஞ் சொல்லாக் கொள்வதோ வுண்ணி பண்டிபண்டே” என்ற தனோடு முப்பு நோக்கத்தக்கது.

‘குறியாணைச் செங்கணையானை’ என்றவிடத்து, முரண்மொழி காண்க. செம் கண் - செந்தாமரைக்கண் நென்ற குறிப்பு. குறி - ஒலி. நைவித்தல் - வருந்தச்செய்தல். குறியாணை - வினைத்தொகை; குறித்தல் - கருதுத்தல். ஆ - விகாரம். ‘நயப்பவர்’ என்பது, யமகத்துக்கு ஏற்பப் போலி விகாரங்களேற்றி ‘நையப்பவர்’ என்று கொள்ளப்பட்டது. உம்மை இரண்டாம் - இழிவுசிறப்பு. (கக)

கூஉ. வனத்திற்சிலம்பிலிடுநூ லுட்பட்டுமசகமெய்த்த வனத்திற்சிலம்பின போற்பிணிவாய்ப்பட்டென்வாய்ப்புலம்பின் வனத்திற்சிலம்பின் குரலன்னம்வாழ்மரங்களிப்பு வனத்திற்சிலம்பினின்றுன்கேட்குமோவும்பர்வாழ்த்தைவிட்டே.

(இ - ள்.) மசகம் - கொசுகானது, வனத்தில் சிலம்பி வீடு நூலுள் பட்டு - காட்டிலே சிலந்திப்பூச்சி வாய்விட்டுஇழைத்த நூலினிடையே சிக்கிக்கொ

ண்டு, மெய் தவனத்தின் சிலம்பின் போல் - உடல்தவிப்பினால் அரற்றியது போல, பிணி வாய் பட்டு என் வாய்புலம்பின் - (யான்) நோயின் கண் அகப் பட்டு எனதுவாய்விட்டு அரற்றினால், (அந்த அரற்றொலியை),— சிலம்பின் குரல் அன்னம் வனத்தில் வாழும் அரங்கன் இபுவனத்தில் சிலம்பில் நின்றான் - சிலம்பென்னும் காலணியினொலிபோன்ற குரலையுடைய அன்னப் பறவைகள் நீரிலே வாழ்தற்கிடமான திருவரங்கத்திற் பள்ளிகொண்டிருப்பவனும் இந்த உலகத்திலே (திருவேங்கடமென்னும்) மலையில் நின்றருள் பவனுமான எம்பெருமான், உம்பர் வாழ்த்தை விட்டு கேட்குமோ - (பரமபதத்தில் வாழும்) நித்ய முக்தர்களுடைய மங்கலவாழ்த்தொலியை விட்டுக் கேட்டருள்வாரோ? (எ - று.)

ரங்கநாதன் நித்தியசூரிகளுடைய மங்கலவாழ்த்தை விட்டு எனதுபுலம்பலொலியைக் கேட்பாரோ வென்று இரங்கின ரென்க.

மசகம்-வடசொல். தவனம் - தபநென்ற வடசொல்லின் திரிபு. சிலம்பின் - சிலம்பின்து என்பதன் தொகுத்தல். வனம் என்பது - காடு நீர் என்ற இருபொருளிலும், வனம் என்ற வடசொல் திரிந்ததாம். அன்னத்தின் குரலுக்குச் சிலம்பினொலி உவமையாதலே, “மின்னர்சிலம்பிற் சிலம்புங் குர லன்னம்” எனச் சிந்தாமனியிலும் காண்க. புவனம் - வடசொல். மலையின் பெயரான சிலம்பு என்பது - இங்குச் சிறப்புக் காயாநதம்போற்றித் தான் திருவேங்கடத்தை யுணர்ந்திற்று; அத்தற்கு ‘திருவே - ௧௭, அருபெயர் வழங்குதலும் காண்க. ‘கோயில் திருமலை’ என்று சேர்த்துச்சொல்லுதல் தோன்ற, ‘அரங்கன் சிலம்பினின்றான்’ என்றார். நான்கடியிலும் ‘வனத்து’ என்ற பாடமும் உண்டு. (கூட)

கூட. விடத்தேரையென்னும்வனப்பாழங்கிணற்றுள்வெம்பாம்பு பற்றும், விடத்தேரையாவ்வண்டு தேன்வேட்டல்போல் விசித்துக் கொடுபோய், விடத்தேரையில்வெங்கட்குற்றையெண்ணதென்னுறும்வேட்கையெல்லாம், விடத்தேரையூரங்கன்நிருத்தாளில்விழுநெஞ்சமே.

(இ - ள்.) நெஞ்சமே - மனமே!—விடத்தேரை மன்னும் - விடத்தேரையென்னும்மரம் பொருந்திய, வனம்-காட்டிலேயுள்ள, பாழ் கிணற்றின் - பாழடைந்த கிணற்றிலே, வெம் பாம்பு பற்றும் - கொடிய பாம்பினால் கெளவிக் கொள்ளப்பட்ட, விடம் தேரை - நஞ்சு ஏறிய தவறாயினது, வாய்-வாயிலேயகப்பட்டுள்ள, வண்டு - வண்டானது, தேன் வேட்டல் போல் - தேனை விரும்புதல்போல, விசித்து கொடு போய்விட தேர் ஐயில் வெவ் வண் கூற்றை எண்ணுது எண்ணும் - (உயிரை உடம்பினின்று பாசத்தாற்) கட்டியிழுத்துக்கொண்டுபோய்விட எண்ணுகிற வேற்படையையும் கொடுத்தன்மையையு முடைய யமனை (ப் பின்புறத்திலேயே யிருக்கிற) எண்ணுமல் (நீ மேன்மேல்) எண்ணுகின்ற, வேட்கை எல்லாம் - ஆசைகள்யாவும், விட - ஒழிய, தேரை ஊர் அரங்கன் திரு தாளில் விழு - (அருச்சுனனுக்குத்) தேரையோட்டிய ரங்கநாதனது திருவடிகளிற் சேர்வாய்; (எ - று.)

துன்பத்துள் துன்பமான உலகவாழ்க்கையிலிருந்துகொண்டே, நனக்கு உடனே வரக்கூடியதாகிய துன்பத்தைச் சிறிதும்நினையாமல் இன்பத்தை

பதம் ; அதில் வாழ்பவர், அண்டர். 'தேவர்கள்மாலையில் வண்டு மொய்க் காது' என்ற விலக்கு அருளிற்சிறந்தவரான முத்தர்க்கு இல்லை யென்பது தோன்ற, 'வண்டமர்தர ரண்டர்' என்றார். (கூடு)

கூசு. அங்காக்கைக்கேமங்கைக்கீந்தான ரங்கனவனிக்குவாய்
அங்காக்கைக்கேபசித்தானிற்கவேமுத்தியாக்கித் துயர்-
அங்காக்கைக்கேசிலர்வேதேதொழுவரருந்திரவிய்-
அங்காக்கைக்கேதனத்தாடருமோதிருவன்றியிலே,

(இ - ள்.) அம் - அழகிய, கா - சோலையை [இந்திரனது கற்பகச் சோலையிலுள்ள பாரிஜாததருவை], மங்கைக்கு-தன்மனைவியான சக்தியபாமைக்கு, கைக்கே ஈந்தான் - கையிலே கொடுத்தவனும் [கைவசமாகித் தந்தவனும்], அவனிக்கு - உலகத்தையுண்பதற்கு, வாய் அங்காக்கைக்கே - (தனது) வாயைத் திறக்குமவ்வளவாகவே, பசித்தான் - பசியுற்றவனும் [வாய்திறந்து உலகத்தையுட்கொள்ள அவாக்கொண்டவனும்] ஆகிய, அரங்கன் - ரங்கநாதன், நிற்கவே - இருக்கையிலே, (அவனை விட்டு), முத்தி ஆக்கி துயரம் காக்கைக்கே சிலர் வேதே தொழுவர் - (தமக்கு) மோகூத்தைக்கொடுத்துத் துன்பங்கள்வாராதபடி (தம்மைக்) காப்பதற்காகவே வேறு தெய்வங்களைச் சிலர் வணங்குவார்கள் : அருந் திரவியம் - அருமையான செல்வப்பொருளை, திரு அன்றியிலே - திருமகள் கொடுப்பளையல்லாமல், காக்கை கேதனத்தான் தருமோ - காக்கைவடிவ மெழுதிய துவசத்தை யுடையவனான மூதேவி கொடுக்கமாட்டுவனோ? (எ - று)

பொருட்செல்வத்தை அதற்குஅநிதேவதையான இலக்குமி கொடுக்க வல்லளே யன்றி அதற்குமாறானதன்மையுள்ள மூதேவி கொடுக்கவல்ல எல்ல என்ன உபமானவாக்கியத் தானே, பிறவித்துன்பத்தையொழித்து முத்திச்செல்வத்தை அதற்குஉரியதலைவனுன திருமால் கொடுத்தருள்வனே யன்றி அதற்குஉரியரல்லாதபிறதேவர்கள் கொடுக்கத்தரமுடையரல்ல ரென்ற உபமையக்கருத்தை விளக்குதலால், பிறிதின்னொச்சியணி. முத்தியளித்துத் துயர்தீர்க்கும் எம்பெருமானிருக்க அவனைத்தொழிந்து சிலர் தேவதாந்தரங்களைத் தொழுதல், செல்வந்தருந் திருமக ளிருக்க அவனைவழிபடாது மூதேவியைவழிபடுதல்போலப் பெரும்பேதைமையா மென்பது, குறிப்பு. "நாட்டினுன் தெய்வமெங்கும் நல்லதோ ரருள்தன்னாலே, காட்டினுன் திருவாங்க முய்ப்பவர்க் குய்யுமவண்ணங், கேட்டிரே நம்பியீர்காள் கெருடவா கணனும் நிற்கச், சேட்டைதன்மடியகத்துச் செல்வம் பார்த்திருக்கின்றீரே" என்ற திருமாலேப்பாசரம் இங்கு உணரத்தக்கது.

கைக்கே, ஏ - அசைநிலை. அங்காக்கைக்கே, ஏ - பிரிநிலை. காக்கைக்கே, ஏ - தேற்றம். தருமோ, ஓ - எதிர்மறை. அன்றியிலே, ஏ - ஈற்றை; இல் - சாரியை. அங்காக்கை, காக்கை - தொழிற்பெயர்கள் : அங்கா, கா - பகுதி, கை - விசுதி. முத்தி, தர்வயம், கேதநம் - வடசொற்கள். காக்கை - காக மென்ற வடசொல்லின் சிதைவு: காளன்று கத்துவது எனக் காரணப் பொருள்படும். துயரம், அம் - சாரியை. 'அன்றியுமே' என்பதும் பாடம், ()

கௌ. அன்றேயபடையவுனக்கேயடிமையென்றாய்ந்துணர்ந்தார்
அன்றேயபடையப்படுவோருணையரங்காவனத்திய் -
அன்றேயபடையையயில்வோருமீதறியாரறிஞர்
அன்றேயபடையம்புலனாநன்கில்லையாங்கவர்க்கே.

(இ - ள்.) அரங்கா—!—‘அடைய - (உயிர்கள்) யாவும், அன்றே - அந்
நாளிலேயே [தொன்றதொட்டே யென்றபடி], உனக்கே அடிமை - உனக்
கே அடிமைப்பட்டவை,’ என்று—, ஆய்ந்து உணர்ந்தார் அன்றே-ஆராய்ந்து
அறிந்தவர்களன்றோ, உனை அடைய படுவார் - உன்னைச் சேர்த்தற்கு உரி
யர் ; வனத்து இயன்றே அடையை அயில்வோரும் - காட்டில் வசித்துக்
கொண்டே இலையைப் புசிப்பவர்களான முனிவர்களும், ஈது அறியார் -
இந்தஉண்மையை யுணரா ராயின், அறிஞர் அன்றே - அறிவுடையார்க
ளல்லர் ; அவர்க்கு - அவர்கட்கு, ஆங்கு அடை ஐம்புலனாலும் ஈன்கு இல்
லை - அவ்வனத்திலிருந்து அடைக்கப்பட்ட [அடக்கியாளப்பட்ட] பஞ்சேந்
திரியங்களாலும் நற்பய னில்லை ; (எ - று.)

எல்லாச்சேதநாசேதநங்களும் உன்னுடைமையா மென்னும் உண்மை
யறிவுள்ளவரே பரமபதத்தில் உன்னைச் சேர்வர் ; அஃதில்லாதவர் வனவா
சஞ்செய்து இலைமுதலியன புசித்துப் பஞ்சேந்திரியநிக்கிரகஞ்செய்தாலும்
பயனில்லை யென்பதாம்.

முதலடியில், அன்று - காலமுணர்ந்தஞ் சுட்டிடைச்சொல். அடைய
என்றது-எஞ்சாமைப்பெருளுணர்ந்தம். இதற்கு, தாமதமதுடைமையு
மாகிய எல்லாம் என்று பொருள்கொள்ளுதலு மொன்று. இரண்டாமடியில்,
அன்றே - தேற்றம், அடையப்படுவார் = அடையத்தருவார். மூன்றாமடியில்,
இயன்று எப் அடை என்று பிரித்து, எய் என்பதற்கு - (அவ்விடத்திற்)பொ
ருந்திய என்று உரைப்பாரு முளர்; விளைத்தொகை. நான்காமடியில்,
‘அன்று’ என்ற எதிர்மறைக்குறிப்புமுற்றுப் பலர்பாலுக்கு வந்தது; ஏ -
தேற்றம், அடை புலன் - விளைத்தொகை, ஆங்கு - அசையுமாம். (கௌ)

கௌ. ஆங்காரமாயின்னைத்தோய்மார்பாங்களுலையினையுண்டு—

ஆங்காரமாலிலமுண்டாற்குத்தொண்டனில்வண்டத்தப்பால்

ஆங்காரமான்பகுதிப்புறம்போயமுதாற்றிற்படிந்து—

ஆங்காரமானடிகாண்பேனவன்றனருள் சிந்தித்தே.

(இ - ள்.) கார் - மேகத்தில், ஆம் - உண்டாகின்ற, அம்-அழகிய, மின்-
மின்னல்போன்றவளான, மாவை-இலக்குமியை, தோய்-தழுவுகிற, மார்பு-
மார்பையுடைய, அரங்கன் - ரங்கநாதனும், அளையினை உண்டி ஆங்கு - வெ
ண்ணையை யுண்டாற்போலவே, ஆர - நிரம்ப, மா நிலம் உண்டாற்கு -
பெரிய உலகத்தை உட்கொண்டவனுமான திருமாலுக்கு, தொண்டன் -
அடியன் (யான்); (ஆதலால்), அவன்தன் அருள் சிந்தித்து - அப்பெருமா
னுடைய கருணையைத் தியானித்து,— இ அண்டத்து அப்பால் - இந்த
அண்டகடாஹத்துக்கு அப்புறத்திலே, ஆங்காரம் மான் பகுதி புறம் போய்-
அதங்காரம் மஹாந் பரக்குதி என்ற ஆவரணங்களைக் கடந்து மேற்சென்று,

அமுது ஆற்றில் படிந்து - அம்ருதமயமான விரஜாநதியில் நீராடி, ஆங்கு ஆர் அ(ம்)மான் அடி காண்பேன்-அவ்விடத்தில்[பரமபதத்தில்] எழுந்தருளியிருக்கின்ற ஸ்வாமியினுடைய திருவடியைத் தரிசிப்பேன்; (எ - று.)

திருவரங்கனுக்குத் தொண்டனான நான் அவனருளாற் பரமபதத்திற் சென்று அவனைத் தரிசிப்பேனென்பதாம். எம்பெருமானது நீலமேனிக் குக் காளமேகமும் அதிலுறையுந் திருமகளுக்குக் காளமேகத்தில்விளங்கும் மின்னலும் உவமை யென்பது தோன்ற, 'ஆங்காரமாயின்னைத்தோய்மார் பரங்கன்' என்றார். அனாயினையுண்டாங்கு ஆர் மாநிலமுண்டான் - எம்பெருமான் விரும்பியுண்ணும் உணவாதலில் வெண்ணெயோடு உலகோடு வாசியில்லை யென்பது குறிப்பு. ஆங்கு - உவமவுருபு. பதினான்குலோகங்களும் அடங்கிய அண்டகடாஹம் முறையே ஒன்றுக்குஒன்று பதிற்றுமடங்கான ஜலம் அக்ரி வாயு ஆகாசம் அகங்காரம் மஹாந் ப்ரக்ருதி என்ற ஏழு ஆவரணங்களாலுஞ் சூழப்பட்டுள்ள தென்பதையும், இப்படிப்பட்ட அநந்த கோடி பிரமாண்டங்க ளடங்கிய மூலப்பிரகிருதிக்கு அப்புறத்தே விரஜாநதிக்கு அப்பால் ஸ்ரீமந்நாராயணன் எழுந்தருளியிருக்கும் பரமபதம் உள்ள தென்பதையும் தத்துவநூல்களால் விளங்க உணர்க.

முதலடியில், 'ஆம் கார் அம் மா மின் ஐ' என்ற பதப்பிரிவில், 'ஐ' என்னும் இரண்டனுரபை 'மா' என்றதோடு கூட்டிப் பொருள்காண்க. அஹங்காரம், மஹாந், ப்ரக்ருதி என்ற வடசொற்கள் விகாரப்பட்டன. அம்மான் என்பது, 'அமான்' எனத் தொக்கது. 'அவன்ற னருள் சிந்தித்தே' - அவனருள் சிந்தித்தலல்லது, வீடுபேற்றுக்கு வேறுஉபாய மில்லை யென்றபடி. (கூடி)

கூடி. சிந்தாசுலமூய்யக்குன்றெடுத்தாய்தென்னரங்கசுற்றுஞ்
சிந்தாசுலகம்படைத்தளித்தாய்நிலஞ்சென்றிரந்த
சிந்தாசுலவுசெல்வந்தந்தைதாய்குருதெய்வமூரீ
சிந்தாசுலமடைந்தேனடியேன்சென்மந்தீர்த்தருளே.

(இ - ன்.) சிந்து - (இந்திரனேவிய மேகங்கள் விடாப்பெருமழை)பொழிதலால் வருந்திச் சித்தியி, ஆசுலம் - பசுக்கூட்டம், உய்ய - உயிர் பிழைக்கும்படி, குன்று எடுத்தாய் - கோவர்த்தனமலையை யெடுத்துக் குடையாகப் பிடித்தவனே! தென் அரங்க - அழகிய திருவரங்கத்தை யுடையவனே! சுற்றும் சிந்து ஆகு - சுற்றிலும் கடல் அமையப்பெற்ற, உலகம்-உலகத்தை, படைத்து - சிருஷ்டித்து, அளித்தாய் - ரக்ஷித்தவனே! சென்று - (மகா பஸிசுக்கரவர்த்தியினிடத்துப்)போய், நிலம் இரந்த - மூன்றடிநிலத்தை யா சித்த, சிந்தா-வாமனமூர்த்தியே! -சுலவு - சிறப்புற்று விளங்குகின்ற, செல்வம் - செல்வமும், தந்தை - தந்தையும், தாய்-தாயும், குரு - ஆசாரியனும், தெய்வமும் - கடவுளும், (ஆகிய எல்லாம்), நீ - (எனக்கு) நீயே; சிந்தா ஆசுலம் அடைந்தேன் அடியேன் சென்மம் தீர்த்தருள் - (பிறப்புத்துன்பத்தைக்குறித்து) மனக்கலக்க மடைந்துள்ளவனான அடியேனுடைய பிறப்பை யொழித்துக் கருணைசெய்வாய்; (எ - று.)

சிந்துஆ, ஆகுஉலகம் - வினேத்தொகைகள். யமகத்தின்பொருட்டி, 'ஆக் குலம்' என உலியிகவில்லை. இரண்டாமடியில், சிந்து - விர்த்து என்ற வட சொல்லின் விகாரம். மூன்றாமடியில், சிந்தா - சிந்தன் என்பதன் விளி. சிந்தன் - குறளன்: இரண்டடியுமாய்வுள்ளவனை 'குறளன்' என்றும், மூன்றடியுமாய்வுள்ளவனை 'சிந்தன்' என்றும் குறிக்கிற சிறிதுவேறுபாட்டை இங்குக் கருதாமல், பரியாயநாமமாகக்கொண்டு கூறினார்; அன்றியும், வாமனமூர்த்தியின் வளருந்தன்மையைக் கருதி 'சிந்தன்' என்ற ரொனக் கொள்ளினுமாம். சிந்தாகுலம் - தீர்க்கசத்திபெற்ற வடமொழித்தொடர். தெய்வமும் என்ற இறந்ததுதழுவியஎச்சவும்மை, பெயர்ச்செவ்வெண்ணினிற்றில் வந்தது.

கூ௦௦. திரத்தரங்கப்பவநோய்துடைத்தென்னைத்தேவரோடு

திரத்தரங்கப்பணிகாப்பவைத்தசெயலென்பதோர்

திரத்தரங்கவபயமென்றார்க்குந்திரைப்பொன்னிஞ்சு

திரத்தரங்கன்சிலம்பார்ந்தசெய்யதிருவடியே.

(இ - ள்.) 'அத்தர் அங்க-தலைவர்களான பிரமகுத்திரர்களைத் (தனது) திருமேனியிற் கொண்டருள்பவனே! அபயம்-அடைக்கலம்', என்று-என்று ஓலமிடுவதுபோன்று, ஆர்க்கும் - ஆரவாரிக்கின்ற, திரை-அலைகளையுடைய, பொன்னி - காவோரியாறு, சூழ் - சூழ்ந்த, திரத்து - வரம்பையுடைய, அரங்கன் - திருவரங்கத்தையுடையவனான எம்பெருமானது, சிலம்பு ஆர்ந்த செய்ய திரு அடி - சிலம்பென்னும் ஆபரணம் பொருந்திய சிவந்த சிப்பாதம், தரங்கம் பவம் நோய் தீர துடைத்து - அலைபோல மாறிமாறிவந்து வருத்துகின்ற (எனது) பிறப்புத்துன்பத்தை யொழியுமாறு நீக்கி, என்னை - அடியேனை, தேவரோடும் - நித்தியரூபிகளோடும், திரத்தர் (ஒடும்) - ஞானிகளாய் வீடுபெற்றவர்களான முக்தர்களோடும், அங்கு - அவ்விடத்தில் [பரமபதத்தில்], அபணி - (எம்பெருமானுக்குச்செய்யும்) அந்தக் கைக்கரியங்களை; காப்ப - காத்திருந்து தவறாமற்செய்யுமாறு, வைத்த-; செயல் என்பது - செய்கையை, ஓர்தீர் - அறியுங்கள்; (எ - று.)

திருவரங்கனுடைய திருவடிகள், என்னைப் பிறப்பொழித்து, பரமபதத்தில் நித்தியமுக்தர்களுடனிருந்து பலவகையான பகவத்கைக்கரியங்களைப் புரியச்செய்தன; ஆதலால், உலகத்தீர்! நீவிரும் அவன் திருவடிகளையடைந்து உய்யுங்க ளென்பதாம். திருவடியடைந்தேன் பரமபதத்துக்குடையவனேனென்பது, குறிப்பு. எம்பெருமான் தன்னடியார்க்குத் தவறாது பரமபதத்தந்தருள்வ னென்னும் நம்பிக்கை கொள்ளுதல் ஸ்ரீவைஷ்ணவசம்பிரதாயமாதலால், பரமபதம்பெறுவே னென்னது தெளிவுபற்றிப் பெற்றதென்கிறார், 'பணிகாப்ப வைத்த செயல்' என்றார்; நம்மாழ்வார் "அவ்வந்து வீடுபெற்ற" என்றும் போல. "அயர்வறு மமரர்கள்" என்ற இடத்தில் 'அமரர்கள்' என்றது போல, இங்கு 'தேவர்' என்றது - நித்தியரூபிகளைக் குறித்தது. தீரர் என்ற சொல்லுக்கு ஞானிகள் என்ற பொருள், வேதத்திலும் வந்துள்ளது; இங்கு, அப்பெயர், முக்தர்களைக் குறித்தது. நித்தியரவார் - பிறப்புஇறப்புஇல்லாமல் எம்பெருமாண்போலவே என்றும் ஒரு ஐடிப்பட்ட பரமபதத்தில் வாழ்கிற அந்தக் கருட விஷ்வக்ஸேசர் முதலியோர்.

முக்தராவார் - இவ்வுலகங்களிற் கருமவசத்தராயிருந்து பின்பு கடவுளருளாற் பிறப்பையொழித்து முத்திபெற்றவர். “ஏறாருமிறையோனாற் திவசமுகனாற் திருமகளாற், கூறாருந் தனியுடம்பன்” என்ற அருளிச்செயலின் பொரு ளமைய, ‘அத்தரங்க’ என்றார். அபயமென்றது - அஞ்சாதேயென்று என்னைப் பாதுகாத்தற்கு உரியவன் நீ யென்றும், அஞ்சாதேயென்று உன்னாற்பாதுகாக்கப்படுதற்கு உரியன் யானென்றும் கருத்துப்படும். ‘அத்தரங்க அபயமென்று ஆர்க்கும் திரைப்பொண்ணி’ என்றது - துழிதுழிப்பேற்றவன்.

பவம், தீரம் - வடசொற்கள், தேவரொடும் என்ற உம்மை, தீரத்தர் என்பதனாலும் எடுத்துக்கூட்டப்பட்டது. பணி - பணிவிடை. செயலென்பது என்றவிடத்து; ‘என்பது’ - பகுதிப்பொருள்விகுதி. ஓர் தீர் - ஏவற்பன்மை முற்று; ஈர் - விகுதி. (க00)

பணவாளரவினரங்கேசர்தாளிற் பரிதிவலை
ரிணவாளஞ்சார்ங்கங்கதைதோளிற் சாத்தினனீ ணிலமேற்
குணவாளராப்பட்டார்க்கேழேழ்பிறப்புந்ருடியடியான்
மணவாளதாசன் யமகவந்தாதிவனைந்தனனே.

(இ - ன்.) நீன் ‘நிலம்மேல் - நீண்ட நிலவுலகத்திலே, --- குணம் ஆளர் ஆம் பட்டார்க்கு - உத்தமகுணங்களை யுடையவரான பட்டரென்னும் ஆசாரியர்க்கு, ஏழ் ஏழ் பிறப்பும் ருடி அடியான் - பதினான்கு தலைமுறைகளிலும் [தொன்றுதொட்டுப்] பரம்பரையாக அடியவனான, மணவாளதாசன் - அழகியமணவாளதாசன், --- யமகம் அந்தாதி வனைந்தனன் - யமகவந்தாதிப்பாமா லையைத் தொடுத்து, --- பரிதி - சக்கரமும், வலை - சங்கமும், ரிணம் வரன் - (பணகவர்களின்) கொழுப்புத் தோய்ந்த வானும், அம் சார்ங்கம் - அழகிய சார்ங்க மென்ற வில்லும், கதை - கதையும் ஆகிய பஞ்சாயுதங்களுக்கும், தோளின் - (தமது) திருக்கைகளிற் கொள்பவரான, பணம் வரன் அரவின் அரங்கசார் - படத்தை யுடைய ஒள்ளிய திருவனந்தாழ்வானைச் சயனமாக யுடைய பூநீரங்கதாதரது, தாளில் - திருவடியிலே, சாத்தினன் - சமர்ப்பித்தான்; (எ - று.)

செய்யுளுறுப்பு இருபத்தரனாள் ‘மாட்டு’ என்னும் உறுப்புப்பற்றி, பொருட்பொருத்தத்துக்கு ஏற்பச் சொற்கள் எடுத்துக்கூட்டப்பட்டன; கோண்கேட்டுப்போளுக்கோள். தோள் = கை; “தோளுற்றொர்தெய்வந் ஹணையாய்” என்ற விடத்துப் போல. “பரிதி வலை ரிணவா ளஞ்சார்ங்கம் கதை தோளின் அரங்கேசர்” என்றதனை, “தோளிதக்க சங்கந் திருச்சக் கரந் சடர்வாண் முசலன், குனிதக்க சார்ங்கந் தரித்தா றரங்கந்” என்பதனாலே ஒப்பிடுக.

திருவரங்கத்தந்தாதி முற்றிற்றி.

திருவரங்கத்தந்தாதிச்

செய்யுண்முதற்குறிப்பகராதி.



செய்யுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.
அக்கரவம்புனைந்	௫௬	ஐயமருந்திவை	௪௩	நகமுண்டகந்	௧௦௬
அங்காக்கைக்கே	௧௧௭	ஓராழிவெய்யவன்	௧௫	நந்தமரங்கனை	௪௫
அஞ்சக்கரத்தலைக்	௪௭	நடிக்கும்பணி	௬௮	நரகந்தரம்	௪௬
அடியவராகவு	௮௦	கண்டகலுவின்	௬௭	படநாகத்தந்தர	௭௫
அடைக்கலந்தாயத்	௪௨	கண்டலந்	௬௭	பணவாளரவி	௧௨௧
அடையப்பன்னாகம்	௫௪	கமலங்குவளை	௬௩	பதக்தமலங்க	௭௧
அண்டமடங்கலையுந்	௭௭	கலக்கூழைத்	௬௬	பரவையிலன்	௭௬
அத்தனுமன்புள	௮௦	கற்றினமாயவை	௬௨	பாதகங்கைக்கு	௭௪
அத்தனைவேதனை	௪௬	கனகவிமான	௬௧	பாலனஞ்செய்	௭௨
அத்திரங்காய	௬௬	கூந்தலைவாரி	௬௭	பையிலத்திழை	௭௩
அந்தகராசலம்	௮௮	காமனத்தால்	௬௩	மகரந்தகா	௮௨
அம்புலிலங்கை	௬௧	குவலையஞ்சுழ்	௧௧௧	மணவாளரவிந்தைமா	௬௬
அமரவரம்பையி	௫௬	குளப்படிநெய்	௧௧௦	மணிவாசற்	௬௫
அரங்காதுவார்	௪௧	குறியானைச்	௧௧௨	மதிக்கவலைப்புண்ட	௩௬
அரிதாமரைக்கணந்	௪௦	கைக்குஞ்சர	௩௩	மலருந்திமேல்	௬௬
அரும்பாகவதரிக்கு	௧௦௫	கங்கத்தமரர்	௧௦௩	மாதங்கத்தானை	௩௩
அரைக்கலைவேலை	௫௨	கூரைக்குந்தத்துத்	௧௦௨	மாதம்பத்துக்	௮௫
அறுகுதலைப்பெய்	௮௬	கீந்தாகுல	௧௧௧	மாயாதயர்	௧௦௮
அன்றையடைய	௧௧௮	கீதரன்பூமகள்	௨௧	மாலைக்கல்லார	௩௮
ஆக்குவித்தார்	௫௭	செய்யவளைக்	௨௬	மாறன்பராங்கதி	௨௪
ஆகமதிக்குழக	௭௭	சென்மந்தரங்கங்	௭௦	மானத்துவண்ட	௧௧௬
ஆங்காரமாலின்னை	௧௧௮	தந்தமலைக்கு	௨௬	மாறாகவரு	௧௦௭
ஆசகவிக்ரு	௬௦	தருக்காவலா	௩௧	மானிடராக	௩௩
ஆடுமுன்னீர்	௧௦௫	தலையிலங்கா	௩௨	வடமலைதென்மலை	௮௭
ஆதவனந்தரந்	௫௩	தவராகவக்களை	௬௮	வண்ணங்கலி	௧௦௬
ஆரத்தந்தருந்	௭௬	தன்மாதாஞ்சொற்	௨௮	வணங்கரியா	௬௬
ஆராதனஞ்செய்து	௫௭	தாமரைமாத்நிரை	௧௦௧	வந்தனை	௩௩
ஆவாகனத்த	௬௦	திரைணிதானவன்	௨௬	வருந் துவரைப்	௩௩
ஆளாகவந்த	௬௦	தாராகண	௬௬	வரையாழி	௮௬
இடராகவந்	௬௫	தாளத்தினத்	௩௨	வனத்திமலிம்பி	௧௧௩
இடவமலைக்கும்	௬௨	தானந்தியாகந்	௧௦௦	வராகவாமனனை	௮௬
இருக்குமந்தத்தி	௬௩	திருக்காவிரிக்கும்	௭௦	விடத்தேனை	௧௧௬
இருந்தேனு	௧௦௪	திருமாலையாண்டா	௨௩	விழங்குண்	௧௧௫
இருந்தையிலங்க	௬௩	திருவரங்கா	௨௫	வைருந்தர்	௮௬
இலங்கையி	௪௮	தினகரனாகலி	௬௬	வையம்புகழ்	௧௭
ஏறுங்கரியும்	௬௪	நீர்த்தரங்கப்	௧௨௦		

ஸ்ரீ கோயின்மாலை

எ ன் னு ம்

திருவரங்கத் துமாவலை.

‘திரு’ என்னும் பலபொருளொருசொல் - வடமொழியில் ‘ஸ்ரீ’ என்பது போல, தமிழிலே தேவர்கள் அடியார்கள் ஞானநூல்கள் மந்திரங்கள் புண்ணியஸ்தலங்கள் புண்ணியதீர்த்தங்கள் முதலிய மேன்மையையுடைய பலபொருள்கட்கு விசேஷணபதமாகி, மகிமைப்பொருளைக்காட்டி, அவற்றிற்குமுன்னே நிற்றும்; ஸ்ரீமகாவிஷ்ணு ஸ்ரீபக்திசாரர் ஸ்ரீராமாயணம் ஸ்ரீஅஷ்டாஷ்டரம் ஸ்ரீரங்கம் ஸ்ரீகைரவீணி ஸ்ரீபாதம் எனவும், திருமால் திருமழிசைப்பிரான் திருவாய்மொழி திருவெட்டெழுத்து திருவரங்கம் திருவல்லிக்கேணி திருவடி எனவும் வழங்குவது காண்க. இது, இங்கு அரங்கத்திற்கு அடைமொழி; மாலைக்கு அடைமொழியாகவுமாம்.

திருவரங்கம் என்பது - திருமாலின் திவ்வியதேசங்கள் தூற்றெட்டினுள் தலைமைபூண்டதும், சோழநாட்டுத்திருப்பதிகள் நார்பதில் முக்கியமானதும், ‘கோயில் திருமலை பெருமாள்கோயில்’ என்று பிரதானமாக எடுத்துக்கூறப்படுகின்ற மூன்று தலங்களுள் முதலதும், ‘கோயில்’ என்றும் ‘பெரியகோயில்’ என்றும் மறுபெயருடையதும், ‘பூலோகவைகுண்டம்’ எனப்படுகின்ற மகிமைபுடையதும், ‘போகமண்டபம்’ எனப்படுவதுமாகிய தலம்.

பிரணவாகாரமான ஸ்ரீரங்கவீமானத்திலே ஆதிசேஷசயனத்திற் பள்ளி கொண்டருளுந் திருமால், ஆதியிற் சத்தியலோகத்திற் பிரமனது திருவாராதனத்திருவுருவமாயிருந்தான்; பின்பு, சூரியகுலத்து மறுகுமாரனான இக்ஷ்வாகுமகாராசன் பிரமனைக்குறித்துப் பலகாலம் அரும்பெருந்தவம்புரிந்து அந்தேவனருளால் அப்பெருமானைத் தான் பெற்றுத் திருவயோத்திக்கு எழுந்தருள்பண்ணிக்கொண்டுவந்து பிரதிஷ்டித்துத் திருவாராதனை செய்துவந்தான்; அந்த ஸ்ரீரங்கநாதனே, இக்ஷ்வாகுமுதல் இராமபிரான் வரையி ஐயள்ள இரவிகுலமன்னவ ரெல்லார்க்குங் குலதெய்வமாகி விளங்கினான்; இங்ஙனம், மனிதவுருவங்கொண்ட பெருமானாகிய இராமபிரானை வணங்கப்பட்டமைபற்றி, அரங்கநாதனுக்கு ‘பெரியபெருமான்’ என்று திருநாமம்: இராமபிரான், வணவாசஞ்சென்று விபீஷணனுக்கு அபயமளித்துக் கடல்கடந்து இலங்கைசேர்ந்து இராவணதிராகுலசங்காரஞ்செய்து திருவயோத்திக்கு மீண்டு பட்டாபிஷேகஞ்செய்துகொண்டபின்பு, சுக்கிரீவன் முதலிய அனைவர்க்கும் விடைகொடுத்து அவரவரை ஊர்க்கு அனுப்பும்பொழுது, தனது திருவாராதனமூர்த்தியும் குலதன்முமான திருவரங்கநாத

னைத் தனக்குமிகவும் அந்தரங்கனான விஷ்ணுமூர்த்தம் கொடுத்து ஆராதித்துவரும்படி நியமித்து அனுப்பினான்; * அங்ஙனமே அவ்வாக்கர்பெருமான் அவ்வமர்பெருமானை அவ்விமானத்துடனே எழுந்தருளப்பண்ணிக் கொண்டு இலங்கைநோக்கிச் செல்லும்பொழுது, இடைவழியில் உபயகாவேரியின் மத்தியிலே பெருமான் புடைபெயராத விமானத்துடனே நிலைநின்றருளினான்: அவ்வாறு திருமால் திருவுள்ளமுவந்து தங்கிய இடமே ஸ்ரீரங்க மெனப்படுவது.

(ஸ்ரீவைகுண்டம் திருப்பாற்கடல் சூரியமண்டலம் யோகிகளுடைய உள்ளக்கமலம் என்னும் இவையனைத்தினும் இனிய தென்று திருமால்) திருவுள்ளமுவந்து எழுந்தருளியிருக்குமிட மானதுபற்றி, 'ரங்கம்' என்று அவ்விமானத்திற்குப் பெயர்; திருமால் இங்கு ரதிரைய [ஆசைப்பெருக்கத்தை] அடைகின்றன எனென்க. ரங்கம் என்னும் வடமொழி, அகரம் மொழிமுதலாகி முன்வரப்பெற்று 'அரங்கம்' என நின்றது. இங்கு 'அரங்கம்' என்பது - விமானத்தின்பெயர் திருப்பதிக்கு ஆனதோர் ஆகுபெயர் [தானியாகுபெயர்]. இனி, திருமகளார் திருநிருத்தஞ்செய்யுமிடமாயிருத்தலாலும், ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுடைய திருவுக்கு [மேன்மைக்கு]க்கூத்துப்பயிலிடமாயிருத்தலாலும், ஆற்றிடைக்குறை [நதியினிடையேயுயர்ந்த திடர்]யாதலாலும், திருவரங்க மென்னும் பெயர் வந்த தெனினுமாம்.

திரு என்பதற்கு - மேன்மையான என்று பொருள்கொண்டால் திருவரங்கம் என்ற தொடர் - பண்புத்தொகையும், மேன்மையையுடைய என்று பொருள்கொண்டால் இரண்டாம்வேற்றுமையுருபும்பயனும் உடன்தொக்க தொகையுமாம். அரங்கத்துமலை யென்ற தொடர் - அரங்கத்தினது சம்பந்தமான மலை யென்று விரித்து அரங்கத்தின் விஷயமான பிரபந்தமென்று பொருள்கொண்டு ஆறும்வேற்றுமைத்தொகையாகவும், அரங்கத்தைப்பற்றிய மலை யென்று விரித்துப் பொருள்கொண்டு இரண்டாம்வேற்றுமையுருபும்பொருளுத்தொக்கதொகையாகவும் உரைக்கத்தக்கது; அரங்கத்தின்மேற் சாத்திய மலை யென்று விரித்துப் பொருள்கொண்டு எழனுருபும்பயனுத்தொக்கதொகை யென்பாரும் உளர். திருவரங்கம் என்ற தொடரில், வகரவொற்று - உடம்படுமெய்; [நன் - உயிரிற்றுப்புணரியல் - கட.] அரங்கத்துமலை யென்ற தொடரில், ஆத்துச்சாரியையின் முதல்அகரம், மவ்விறுத்திறிந்துகின்ற அகரத்தின்முன் கெட்டது. மாலா என்னும் வடமொழி, மலை யென விகாரப்பட்டது; "ஆவ்று ஐயும்" என்றார் நன்னூலார். மலர்களுக்கொண்டு தொடுக்கப்பட்ட பூமலைபோலச் சொந்தங்கொண்டு தொடுக்கப்பட்ட பாமலை யாகிய பிரபந்த மென்க; எனவே, மலை யென்பது - இங்கு உவமையாகுபெயராம்.

* இராமபிரான், திருவவதாரத்தைமுடித்துக்கொண்டு தன்னடிச்சோதிக்கு எழுந்தருளும்போது, வந்து தன்னை வணங்கித் தனது பிரிவை யாற்ற மாட்டாதுகின்ற விஷ்ணுனுக்கு இகுவாருகுலதெய்வமும் தனது திருவாசாதனமூர்த்தியுமான திருவரங்கநாதனைத் தந்தருளின எனென வரலாறு கூறுதலு முண்டு.

மாலே யென்பது - பலவகைப் பிரபந்தங்களுள் ஒன்று. அதன் இலக்கணம் - ஒருவிஷயத்தைக்குறித்துப் பலசெய்யுள் கூறுவது. திருவாரங்கம் பெரியகோயிலி லெழுந்தருளியிருக்கின்ற திருமாலின் திருவடி களிலே சூட்டித் திருமாலே போலுதலால், திருவாரங்கத்துமாலே யெனப்பட்டது; “அடிசூட்டலாகு மந்தாமம்,” “செய்ய, சுடராழியா னடிக்கே சூட்டி னேன் சொன்மாலே,” “கற்றினம்மேய்த்த கழலிணைக்கீ, மூற்ற திருமாலே பாடுஞ்சீர்” என்ற பெரியாரும். “முதனால் கருத்தன் அளவு மிகுதி, பேரூண் செய்வித்தோன் நன்மை முதல் நீமித்தினும், இடுகுறியானும் நூங்கு எய்தும் பேயரே” என்று கூறப்படுகின்ற நூற்பெயர்வகைகளுள் நுதலிய பொருளினாலும் தன்மையினாலும் பெயர்பெற்றது இந்நூ லென அறிக; (நுதலியபொருள்-நூலிற் கூறப்பட்ட விஷயம், தன்மை - நூலின் இயல்பு.) இங்கு ‘அரங்கம்’ என்பது - அத்திருப்பதியில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற எம் பெருமானைக் குறித்தது; இலக்கணை. இனி, “திருவாளன் திருப்பதிமேல், திருவாரங்கத் தமிழ்மாலே விட்டுசித்தன் விரித்தன” என்று பெரியாழ்வார் திருமொழியிற் கூறியபடி திருவாரங்கத்தின் விஷயமான தமிழ்த்தொடையாதல்பற்றி ‘திருவாரங்கத்துமாலே’ எனவும் தரும்; (மேற்காட்டிய அருளிச் செயலின் வியாக்கியானத்தில் ‘தேய்யாரான பெருமானைச் சொன்னதெல்லாம் உபஸர்ஜகோடியிலேயாய், அத்தேசமேயாய்த்து இத்திருமொழிக்கு விஷயம்’ என்றது காண்க.) எனவே, திருவாரங்கத்தைப்பற்றிப் பாடிய தொரு பிரபந்த மென்பது பொருளும், திருவாரங்கத்திலெழுந்தருளியிருக்கின்ற எம்பெருமானைக்குறித்துப் பாடியதொரு நூலென்பது கருத்து மாசலாம். ‘கோயின்மாலே’ என்பதற்கும் இங்ஙனமே கொள்க.

ஆசிரியர் தொல்காப்பியனார் செய்யுளியலில் “விருந்தே தானும், புதுவது கிளந்த யாப்பின் மேந்தே” என்பதனால், ‘விருந்துதானும், பழங்கதை மேலதன்றிப் புதிதாகத் தாம்வேண்டியவாற்றால் தொடுக்கப்படுத் தொடர்நிலைமேலது’ என்று கூறினமையின், இம்மாலே, அங்ஙனங்கூறிய விநூந்தே மென்று உணர்க. அச்சுத்திரவுரையில் அந்தாதியும் கலம்பகமும் முதலாயின் உதாரணங்காட்டப்பட்டுள்ளவாறாகக் காண்க. இனி, இதனைச் சிலாகாப்பியத்துள் அடக்குவர் பிற்காலத்தார். இப்பிரபந்தம், தோத்திரரூபமானது.

நூலின் புறமாக முதலிற்கூறிய காப்புச்செய்யு ளொன்றும், நூலின் இறுதியிற்கூறும் “மணிதக்கவிமொழியா மங்கைவாழ்மணவாளவள்ளல், புனிதக்கவிகொண்மொலேசெய்தான் புயல்போன் முழங்குந், தொனிதக்கசங்கத் திருச்சங்கரஞ் சுடர்வாண் முசவந், குனிதக்கசுடர்ங்கத் தரித்தா ரரங்கந் பொற்கோயிலுக்கே” என்னுந் தந்திறப்புப்பாயிரச்செய்யு ளொன்றும் நீங்கலாக நூற்றுப்பதினொரு செய்யு ளுடையது, இந்நூல். கூட்டணைக்கலிநீதுறையினால் அமைந்தது.

திருவரங்கத் துமாவல.

சிறப்புப்பாயிரம்.

மறைப்பொருளோ வச்சிரப்பொருளோ மணுவேழுதலா
முறைப்பொருளோ விதிகாசபுராணமுதுப்பொருளோ
விறைப்பொருளா நம்பெருமாளுடைத்திருவெட்டெழுத்துள்
ஞறைப்பொருளோ மணவாளர்தமாலையினுட்பொருளோ.

(இதன்பொருள்.) மணவாளர்தம்-அழகியமணவாளதாசருடைய,மாலையின் - திருவரங்கத்துமாலையினது, உள் - உள்ளே யமைந்திருக்கின்ற, பொருள் - பொருளானது,—மறை பொருளோ - வேதங்களின் பொருளேயோ? அசிரம் பொருளோ - அவ்வேதமுடிவுகளின் பொருளேயோ? மணுவே முதல் ஆம் - மறுஸ்மிருதி முதலான, முறை - தருமசாஸ்திரங்களின், பொருளோ - பொருளேயோ? இதிகாச புராணம் முது பொருளோ - இதிகாசங்கள் புராணங்கள் என்னு மிவற்றினது தேர்ந்தபொருளேயோ? இறை பொருள் ஆம்-பாதத்துவமாகிய, நம்பெருமாளுடை - நம்பெருமாளுடைய, திரு எட்டி எழுத்து - ஸ்ரீஅஷ்டாக்ஷரமந்திரத்தினது, உள் உறை - உட்கருத்தாகிய, பொருளோ - பொருளேயோ?(என்றவாறு).—ஏகாரம் - ஈற்றகை.

இங்ஙனம் ஜயந்தோன்றப் பலவாறு விகற்பித்தாக்கறிஞ ராயினும், வேதம் வேதாந்தம் தருமசாஸ்திரம் இதிகாசம் புராணம் அஷ்டாக்ஷரம் என்னும் இவையெல்லாவற்றினது பொருளும் இத்திருவரங்கத்துமாலையில் அடங்கியிருக்கின்றன வென்பது கருத்தாம். எனவே, இவ்வாறு பலவகையாகஜயப்பட்டது, இன்னதென்றுஒன்றன்மையாலே வரையறுத்துச்சொல்லத் தெரிந்திலே எனன்ற தல்லது, தேர்த்ததெளிபாமையாற் சொன்னதன் மென்று அறிக. “புகழுநல்லொருவனென்கோ பொருவிநீர்ப்பூமி யென்கோ, திகழுந்தண்பரவையென்கோ தீயென்கோ வாயுவென்கோ, நிகழுமாகாசமென்கோ நீள்சுடிரண்டமென்கோ, இகழ்விலிவ்வனைத்து மென்கோ கண்ணனைக்கூவுமாமே” என்றற்போல, மிக்கநடுபாட்டினால் இப்படி வியந்துகூறின ரென்க. இதனால், இந்நூலின் சிறப்பையும், இந்நூலாசிரியரது வேத சாஸ்திர பாண்டித்திய விசேஷத்தையும் விளக்கியவாறாம். மறைப்பொருள் முதலிய யாவும் இந்நூலில்நிருத்தலே வெளிப்படையாகக் காணலாம்; குறிப்பால் நுண்ணினின் உய்த்துணரத்தக்க இடங்கள் ஞரும் உண்டு.

(ஒதலாகாதென்று சிலர்க்கு) மறுக்கப்படுதல்பற்றி, மறை பென்று பெயர்; மறு - பகுதி, ஐ - செயப்படுபொருள்விசுதி. இனி, இச்சொல்லுக்கு - (எளிதிலுணரலாகாதபடி) மறைந்துள்ளபொருள்சுளையுடைய தென்று காரணப்பொருள் கூறவுமாம். அவ்வேதந்தான், ருக் யஜுஸ் சாமம் அதர்

வணம் என நான்கு வகையது. பொருள்-அர்த்தம். வேதத்தின்பிரிவு இரண்டனுள், யாகாதிகிரியைக்கூறுவதும் கர்மகாண்டமெனப்படுவது மானபூர்வபாகத்தின் பொருளை 'மறைப்பொருள்' என்றும், பகவானைக் குறித்ததும் உபநிஷத்தென்றும் வேதாந்தமென்றும் பிரமகாண்டமென்றும் கூறப்படுவதும் வேதத்தின்தேர்ந்தகருத்துமான உத்தரபாகத்தின் பொருளை 'அச்சிரப்பொருள்' என்றும் கூறினர். அச்சிரம் - வேதசிரம் என்றபடி. செய்யாமொழியாதலாற் சிறந்தபிரமாணமாகிற வேதத்தின் பொருளை ஐயந்திரிபற நிச்சயிப்பதற்கு உரிய ஸாதநங்கள், ஸ்மிருதிகளும் இதிகாசபுராணங்களும் மாம். ஆதலால், அவை வேதத்திற்கு உபப்நம்ஹணங்க னெனப்படும்; அவற்றின், பெரும்பாலும் வேதத்தினது பூர்வபாகத்தின் அர்த்தம் ஸ்மிருதிகளாலும், உத்தரபாகத்தின் அர்த்தம் இதிகாசபுராணங்களாலும் நிச்சயிக்கத்தக்கது; இதிகாசபுராணங்களுட் புராணங்களிலும் இதிகாசம் பிரபலமான பிரமாணமாம் என்பது உணர்க. இதுவே, மறைப்பொருள் முதலியவற்றை ஒன்றன்பின் ஒன்றாக நிறுத்திய முறைமைக்குக் காரணம். ("வேதார்த்தம் அறுதியிடுவது, ஸ்ம்ருதி ஹாஸபுராணங்களாலே; ஸ்ம்ருதியாலே, பூர்வபாகத்திலர்த்தம் அறுதியிடக்கடவது; மற்றையிரண்டாலும், உத்தரபாகத்திலர்த்தம் அறுதியிடக்கடவது. இவையிரண்டிலும் வைத்துக்கொண்டு இதிஹாஸம் ப்ரபலம்; அத்தாலே, அது முற்பட்டது" என்ற ஸ்ரீவசுநபூஷண வாக்கியங்களும், அவற்றின் வியாக்கியானங்களும் இங்கு நோக்கத்தக்கன.) வேதத்தின்பொருளை நினைத்துச் செய்யப்பட்டன வாதலால் ஸ்ம்ருதிகளென்று பெயர்பெற்றனவும், ஆப்தர்களான மறு அத்தி விஷ்ணு ஹாரீத் யாஜ்ஞ வல்க்யர் பராசாரீ முதலானவர்களாற் சொல்லப்பட்டனவு மான தரும சாஸ்திரங்கள், 'மணுவே முதலாம் முறை' எனப்பட்டன; அவை, பதினெட்டு. அவையெல்லாவற்றினுள்ளும் மறுஸ்ம்ருதியே மிகச்சிறத்தலால், 'மணுவே முதலாம்' என்று அதனையே தலைமையாக எடுத்துக்கூறினர்; ('எல்லாருஷிகளும் ஒருதட்டும், மறு ஒருதட்டிமாம்' என்றும், 'மறுஸ்ம்ருதிக்கு மாறாக மற்றைப்பதினேழுஸ்ம்ருதிகளும் ஒரேவாக்காய்ச்சொல்லியிருந்தாலும் அது ஒப்புக்கொள்ளத்தக்கதன்று' என்றும், 'மறுஸ்ம்ருதிக்கு விரோதமான ஸ்ம்ருதி புகழையடையாது' என்றும் பலஇடங்களில் அந்நூலின்சிறப்புக் கௌண்டாடப்பட்டிருத்தல் காணலாம்.) இதிஹாஸங்களாவன - பூர்வசிரத்திரத்தைக் கூறுவனவான ஸ்ரீராமாயணம், மகாபாரதம் முதலியன. புராணங்களாவன-ஸ்ருஷ்டிக் கிரமம் முதலிய ஐந்துலக்ஷணங்களுடன் கூடியவையான பிரம்மம் பாத்மம் ஹவக்ஷணவம் முதலிய பதினெட்டாம். ('புராணத்திற்காட்டில் இதிஹாஸத்துக்கு ப்ரபல்யம் - பரிக்ரஹாதிசயம், மத்யஸ்தை; கர்த்தார்பதமதவம் ஆகிற இவற்றாலே' என்பர் ஆன்றோர்; இதன் விவரத்தை, தத்வநிர்ணயம், ஸ்ரீஸஹஸ்ராரமபாஷ்யம், ஸ்ரீவசுநபூஷணவியாக்கியானம் முதலியவற்றிற்கண்மும், கற்றுக் கேட்டி முணர்ந்த ஆன்றோர்பக்கல் கேட்டும் உணர்க; இங்கு விரிப்பிற் பெருகும்.)

இறைப் பொருள் - தலைமையாகிய பொருள். "முதலாவார் மூவரே யம்மூவருள்ளும், முதலாவான் ஸ்மிநீர்வண்ணன்" என்றபடி. எம்பெருமான்

தேவாதிதேவனும் ஸர்வேச்வரனு மாதலால், 'இறைப்பொருளாம் நம்பெருமான்' என்றார். 'இறைப்பொருளாம்' என்றதைத் திருவெட்டெழுத்திற்கு அடைமொழியாகவுங் கொள்ளலாம். எட்டுத்திருவகாசமாய் மூன்றுபதமாயிருப்பதும் நாராயணநாமத்தைபுட்கொண்டதுமான பெரியதிருமந்திரம் ஸகலவேதாந்ததாத்ரயமாய் எல்லாமந்திரங்களினும் பிரதான மாதலால், 'இறைப்பொருளாம் திருவெட்டெழுத்து' எனத்தகும். "ஸகலதைவங்களிலும் ஸர்வேஸ்வரன் ப்ரதானமாகிருப்போலே, ஸகலமந்த்ரங்களிலும் இம்மந்த்ர விசேஷம் ப்ரதானமாயிருப்ப தொன்று" என்று ஆன்றோர் அருளிச் செய்திருப்பதை நோக்குமிடத்து 'இறைப்பொருளாம்' என்றதை நம்பெருமான், திருவெட்டெழுத்து என்ற இரண்டினையே சேர்த்தல் இனிதாம். நம்பெருமான்-ஸ்ரீரங்கநாதன். இத்திருநாமம், உயர்ச்சியைவிளக்கும் ; "நம்பெருமான் நம்மாழ்வார் நஞ்சீயர் நம்பின்னே, யென்ப ரவரவர்த மேற்றத்தால், அன்புடையோர் சாற்று திருநாமங்கள்" என்ற உபதேசரத்தினமாலையைக் காண்க. பதிகாச்சிரமத்தி லெழுந்தருளியிருக்கின்ற நாராயணனது திருவெட்டெழுத்தை 'நம்பெருமானுடைத்திருவெட்டெழுத்து' என்றது, திவ்வியதேசத்துளம்பெருமான்களில் நம்பெருமானுக்கு உள்ள தலைமைபற்றியென்க. ஸ்ரீரங்கத்திவ்வியதேசத்து மூலமூர்த்தியைப் பெரியபெருமானென்றும், உதஸவமூர்த்தியை நம்பெருமானென்றும் வழங்குவது, ஸம்பிரதாயம்; இருவர்க்கும் பொதுப்படக் கூறுதலும், 'எம்பெருமான்' என்றும்போல நமதுகடவுளென்றபொருளில் திருமலை 'நம்பெருமான்' என்றலும் உண்டு. "ஸம்ஸாரிகள் தங்கனையும் ஈச்வரனையும் மறந்து ஈச்வரனைக்கர்யத்தைபுழைத்து இழந்தோமென்கிற இழவு மின்றிக்கே ஸம்ஸாரமாகிற பெருங்கடலிலே விழுந்து நோவுபட, ஸர்வேச்வரன் தன்கருபையாலே இவர்கள் தன்னையறிந்து கரைமாஞ்சேரும்படி தானே கிஷ்யனுமாய் ஆசார்யனுமாய் நின்று திருமந்த்ரத்தை வெளியிட்டருளினான்" ஆதலால், 'நம்பெருமானுடைத்திருவெட்டெழுத்து' எனப்பட்டது. இங்கு, ஆறம்பேற்றுமைபுருபுசெய்யுட்கிழமைப்பொருளின்பாற்படும். ஆகியில் பதிகாச்சிரமத்திலே நாராயணனால் நானுக்கு உபதேசிக்கப்பட்ட திருமந்திர மென்க. இனி, விஷயமாகவுடைமையை ஆறம்பேற்றுமைப்பொருளாகிய சம்பந்த மெனக் கொண்டு, நம்பெருமான்விஷயமான அதாவது ஸ்ரீமந்நாராயணனுபுணர்த்துகின்ற திருமந்திர மென்றலு மாம். திருவெட்டெழுத்துள்ளுறைப்பொருள் - பரமாத்மஸ்வரூபம், ஜீவாத்மஸ்வரூபம், இவ்விருவர்க்குமுள்ள ஸம்பந்தத்தினை ஸ்வரூபம் முதலியன. ('இத்தால், ஈச்வரன் ஆத்மாக்களுக்குப்பதியாய்நின்ற ரக்ஷிக்கு மென்கிறது. ஆக, திருமந்த்ரத்தால், எம்பெருமானுக்கேயுரியே ஞான நான் எனக்குஉரியனன்றிக்கே யொழியவேணும்; ஸர்வவிஷயமான நாராயணனுக்கே எல்லாவுபகமைகளுஞ்செய்யப்பெறுவேனுகவேணு மென்றதாய்த்து' என்ற முழுக்கூப்படியைக் காண்க.)

ஓகாரங்கள் - ஐயப்பொருளனை யிரஸ், மந, இதிறாஸ புரணை என்ற வடசொற்கள் விகாரப்பட்டன. இங்கு 'மண' என்றது - சுலாயம் புவமதுவினா செய்யப்பட்ட துலைக் குறித்தது; கருத்தாவாகுபெயர்: 'திருவள்ளுவர்' என்றும் போல, ஓகாரம் - உயர்வுகிறப்பு; அசைபுமாம். முறை

யை [ஒழுக்கத்தை] புணர்த்தும் நூலை 'முறை' என்றது, காரியவாகுபெயரின் பாற்படும். முறையென்ற சொல்லுக்கு நூலென்ற பொருளும் உண்டு. இதிகாசபுராணங்களைச் சேர்த்துக்கூறியதன் காரணம், இரண்டும் வேதாந்தப்பொருளைத் தெளிவிப்பனவாதல். 'இதிஹாஸபுராணம்' என்னும் உம்மைத்தொகை, வடநூல்முடிபு. 'குறைந்தஉயிரொழுத்துக்களையுடைய சொல்லாவது சிறப்புடையசொல்லாவது உம்மைத்தொகையில் முந்திற்பதாதல் வேண்டும்' என்ற வடமொழி வியாகரணநூலார்கொள்கையில் முதல்வகையின்படி 'புராணேதிஹாஸம்' என்னவேண்டியிருக்க அங்கனம்கூறாது 'இதிஹாஸபுராணம்' என அதிகஉயிரொழுத்துக்களையுடைய இதிஹாஸபதத்தை முன்றிறுத்தியது, அதன் சிறப்பினு லென்க. 'இதிகாச புராண முழுப்பொருளோ' என்ற பாடத்திற்கு - இதிகாசபுராணங்களின் பூர்ணமான அர்த்தமோ வென்பது பொருள்.

மூன்றாமடியின் முதலில் 'இறைப்பொருளோ' என்று பாடமாயின், இவையெல்லாவற்றிலுஞ் சிறந்ததொரு பொருளோ வென்று உரைக்க. நம் பெருமாள் - நமது தலைவர். இங்கு 'நம்' என்ற தன்மைப்பன்மை, எல்லாவுயிர்களையும் உள்படுத்தியது. பெருமாள் = பெருமான் : பெருமையை யுடையவன். இதில், பெருமையென்ற பண்புப்பகுதி ஈற்றுஐகாரம்மாத்திரம் கெட்டு 'பெரும்' என நின்றது; ஆன் என்ற ஆண்பால்விகுதி, 'ஆன்' என ஈறுதிரிந்தது; ஆன் என்ற பெண்பால்விகுதியே சிறுபான்மை ஆண்பாலுக்கு வந்த தென்றலும் ஒன்று. அன்றி, பெருமையை ஆள்பவ னெனக் கொண்டால், ஆன் என்ற வினைப்பகுதி கருத்தாப்பொருள்விகுதிபுணர்ந்துகெட்ட தெனவேண்டும். (பெருமாள் என்பதன் பெண்பால், பெருமாட்டி.) 'உடைய' என்னும் ஆறாம்வேற்றுமைச்சொல்லுருபு ஈறுதொக்கு 'உடை' என நின்றது. எட்டுஎழுத்து-பண்புத்தொகைப்புறத்துப்பிறந்த அன் மொழித்தொகையாய், அத்தனையெழுத்துக்களையுடைய மந்திரத்தைக் குறித்தது. உள்-உறைப்பொருள் - உள்ளே உறுவதாகிய பொருள். உறை-உறு - பகுதி, ஐ - கருத்தாப்பொருள்விகுதி. உள்ளுறையெனினும், உட்கிடையெனினும் ஒக்கும். முதுப்பொருள், இறைப்பொருள், உள்ளுறைப்பொருள் - பண்புத்தொகைகள். இனி, உள்ளே உறைதலையுடைய பொரு ளென்றுக் கொள்ளலாம்; இப்பொருளில், உறை-முதனிலைத்தொழிம்பெயர். இரண்டாம்வேற்றுமையுருபும்பயனுத்தொக்கதொகை. ஒரு பெயரின் ஒருபகுப்பைக்கொண்டு அப்பெயர்முழுவதையும் குறிப்பதொரு மரபுபற்றி, அழகியமணவாளதாசரை 'மணவாளர்' என்றார்; (இதனை, வடநூலார், 'நாமகதேதே நாமக்ரஹணம்' என்பர்.) தம்-அசை. 'மணவாளர்தம்மாலே' என்றவிடத்துத் தொக்குறின்ற ஆறாம்வேற்றுமையுருபு - செய்யுட்கிழமைப்பொருளது; கூர்மபுராணம், கபிலரகவல், கம்பராமாயணம், "பற்றற்றன்பற்று" என்றவற்றிற் போல : அழகியமணவாளதாசரால் இயற்றப்பட்ட மாலே யென்க. இனி, விஷ்ணுபுராணம், விநாயகரகவல், சீவகசிந்தாமணி என்றும்போல, 'மணவாளர்தம்மாலே' என்றதை அழகியமணவாளனென்றுதிருநாமமுடையபூரீரங்கநாதன் விஷயமான மாலே யென்றுக் கொள்ளலாம்; திருவரங்கத்துமாலே யென்ற நூற்பெயரின் பரியாயநாமமாம். "கோயிலில் வந்த வந்த, மணவாளர்

பொற்றிருப்பாதாம்புயங்கட்கு மாலையென, மணவாளர் சூடும்⁹⁾ மாலையாதலால், இருவகையும் ஏற்கும். 'மணவாளர்' என்ற பன்மை, உயர்வுபற்றியது. 'மாலையினுள்' என்றவிடத்து, உள் - ஏழனுருபுமாம்.

இச்செய்யுளில் 'மணவாளர்' என ஆக்கியோன்பெயரும், 'மணவாளர் தம் மாலே' என நூற்பெயரும், நுதலியபொருளும், 'மறைப்பொருளோ' என்பது முதலாக விகற்பித்துக்கூறியவாற்றால் நுதலியபொருளும், இவ்வொருநூலுணர்ந்தவர் அப்பலநூற்பொருள்களையும் ஒருங்கேயுணர்வ ரென நூற்பயனும், அம்மறைமுதலியவற்றின் வழி நூலிது வென நூல்வந்தவழியும், பரந்து கிடந்த அந்நூற்பொருள்கள் பலவற்றைத் தொகுத்துக்கூறிய நூலிதுவெனத் தொகுத்தலாகிய நூல்யாப்பும், அம்மறைப்பொருள் முதலியவற்றையுணரும்விரும்பமுடையார்பலரும் இந்நூல்கேட்டற்குரிய அதிகாரிகளெனக் கேட்போரும், அப்பொருள்கள்பலவற்றையும் சிவ்வாழ்நாட்பல்பிணிச்சிற்றறிவினராகிய மனிதர்கள் எளிதில்உணர்ந்துஉய்யும்படி ஒருங்கே சுருங்கச்சொல்லி விளக்கவைத்தல் வேண்டி மென்று ஆசிரியர் கொண்ட அருளே இந்நூல்செய்ததற்கு ஏது வெனக் காரணமும் பெறப்பட்டன. 'ஆக்கியோன்பெயரேவழியேஎல்லே, நூற்பெயர்யாப்பேநுதலியபொருளே, கேட்போர் பயனோடு ஆயெண்பொருளும், வாய்ப்பக்காட்டல் பாயிரத்தியல்பே,' "காலங்களேனே காரண மென்றும், மூவகையேற்றி மொழிநருமுளரே" என்ற சிறப்புப்பாயிரத்திலக்கணத்தில் மற்றவை குறிக்கப்படுவன உய்த்துணர்ந்துகொள்க.

இக்கவி, அபியுத்தரி லொருவர் செய்தது. இது, வைஷ்ணவசம்பிரதாயத்தில் 'தனியன்' எனப்படும்; (நூலினுட்சேராது) தனியே பாயிரமாக நின்றல்பற்றியது, அப்பெயர். உயர்திணையாண்பால்விகுதி சிறுபான்மை அஃறிணைக்கும்வருதலை, கடுவன், கோட்டான், தோளுக்கிளியான் என்றவிடங்களிற் காண்க; நாலடியார், சிவஞானசித்தியார் என்றஇடங்களில் 'ஆர்' விகுதிபோல இங்கு 'அன்' விகுதி உயர்வுகுறிப்ப தென்றலுமாம்.

காப்பு.

காப்பு - காத்தல்; அது, இங்கு, காக்கின்ற கடவுளின் விஷயமான வணக்கத்தைக் குறிக்கும்; ஆகவே, கவி தமக்கு நேரிடத்தக்க இடையூறுகளை நீக்கித் தமது எண்ணத்தை நிறைவேற்றவல்ல தலைமைப்பொருளின் விஷயமாக உயர்ந்தோர் வழக்கத்தின்படி செய்யுந் தோத்திர மென்பது கருத்து.

[திருவரங்கநாதனது திருமேலியலவங்கனும்,
நிவ்வியபஞ்சாயுதங்களும்.]

நானும் பெரியபெருமாளரங்கர் நகைமுகமுந்
தோளுந் தொடர்ந்தெண்ணையாளும்விழியுந் நூழாய்மணக்குந்
தானுந் கரமுந் கரத்திற் சங்காழியுந் தண்டும் வில்லும்
வானுந் நுணைவருமே தமியேனை வளைந்துகொண்டே.

(இ - ள்.) பெரியபெருமான் அரங்கர் - பெரியபெருமாளென்று ஒரு திருநாமமுடையவரான ஸ்ரீரங்கநாதருடைய, நகை முகமும் - மலர்ச்சியையுடைய திருமுகமும், தோளும் - திருத்தோள்களும், என்னை தொடர்ந்து ஆளும் விழியும் - என்னை விடாதுதொடர்ந்து அடிமைகொள்ளக்கடாக்ஷிகின்ற திருக்கண்களும், துழாய் மணக்கும் தாளும் - திருத்துழாய்மணம் வீசுகின்ற திருவடிகளும், கரமும் - திருக்கைகளும், கரத்தில்-அக்கைகளில் ஏந்துகின்ற, சங்கு ஆழியும்-சங்கசக்கரங்களும், தண்டம்-கதையும், வில்லும்-தனுசும், வாளும்—,தமியேனை வளைத்துகொண்டு - வேறு துணையும் கதியில்லாத என்னைச் சூழ்ந்து கொண்டு, நாளும் - தினந்தோறும் [எந்நாளும்], துணை வரும் - துணையாக வரும்; (எ - று.)—வருமே என்பதில், ஏகாரம் - தேற்றம், ஈற்றுஏகாரம் - அசை.

இங்ஙனம், தமது வழிபடுகடவுளும், எடுத்துக்கொண்ட இப்பிரபந்தத் திருகு ஏற்புடைக்கடவுளுமாகிய திருவரங்கநாதனது திருவவயவங்கலையும் ஐம்படையையும் தமக்கு நீங்காததுணையாகக் கொண்டமை கூறியதனால், எடுத்துக்கொண்டஇங்ஙனம் இடையூறின் றி இனிதுமுடியுமென்பது கருத்து.

திருவரங்கத்திற்குப் பெரியகோயிலென்றும், அங்குஎழுந்தருளியிருக்கின்ற எம்பெருமானுக்குப் பெரியபெருமாளென்றும் திருளாமங்கல் வழங்கும். பெருமான் - இராமபிரான்; (இளையபெருமான் - லக்ஷ்மணன்;) இராமபிரானால் முன்பு திருவாராதந்ரு செய்யப்பெற்றமைபற்றி, ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கு ‘பெரியபெருமான்’ என்று திருநாமம். அரங்கர் - ரங்கமென்னும் விமானத்தில் எழுந்தருளியிருப்பவர். நகை முகம் - புன்சிரிப்பையுடைய முக மென்றும், ஒளியையுடைய முக மென்றும் கொள்ளலாம். தொடர்தல் - தேடிப்பின்பதொடர்தலுமாம். துழாய்மணக்குந்தான் - அடியார்கள் அருச்சித்த திருத்துழாயின் வாசனை வீசப்பெற்ற திருவடி; இடத்துநிகழ்பொருளின் தொழில், இடத்தின்மேற் சார்த்தப்பட்டது. அன்றி, துழாயினால் மணக்குந்தா னென்றும், துழாயோடு இயற்கைநறுமணம்வீசத் தா னென்றும் கூறலாம். இனி, திருத்துழாய் வாசனை வீசதற்குக் காரணமான திருவடியென்றல் சிறக்கும். இப்பொருளில், பெயரெச்சம் - காரியப்பொருளது: “நோய் தீரும் மருத்து” என்றும் போல. ‘ஸர்வகந்தீன’ என்று பெயர்பெறுமபடி இயற்கைத்தில்விபரிமளமுடைய கடவுளாதலால், இங்ஙனங்கூறுதல் ஏற்கும். திருத்துழாய் அங்குரித்ததுமுதல் என்றும்மாறாத நறுமணமுடைய தாதலால், என்றும் மாறாத இயற்கை நறுமணமுடைய திருமாலுக்கு உரிய தாய்ச் சிறக்கும்.

திருமாவின் சங்கம் - பாஞ்சஜ்ய மென்றும், சக்கரம் - சுதர்சன மென்றும், கதை - கௌமோதகி யென்றும், வில் - சார்ங்க மென்றும், வான் - ரத்தக மென்றும் பெயர்பெறும். இவை துஷ்டநிக்கிரகஞ்செய்யுங் கருவியாய்ச்சிறத்தலால், இவற்றைத் தமதுஇடையூறுதவிர்க்குங் காப்பாகக் கொண்டார்; அன்றியும், இவை, எம்பெருமானுக்குக் குந்தேவல்செய்யும் பரிஜனங்களாய் எப்பொழுதும் அவனருகில்விடாதுநின்ற அவனதுதிருவுள்ளக்கருத்தின்படி.தொழில்செய்யும்; திருவரங்கத்தந்தாதிக் காப்பில் “அரங்கர், காராழி

வண்ணப்பெருமா ளந்தாதிக்குக் காப்புரைக்கில்,.....கூராழி சங்கர் திருக்கதை நார்தகம் கோதண்டமே” என்றதுக் காண்க. நகைமுகம் முதலியவற்றைக் காப்பாகக்கொண்டது, அவை கிஷ்டபரிபாலனஞ்செய்தற் று உறுப்பாதலால். ஒரு திருக்கை திருச்சங்கையும், அதற்கேற்ற மற்றொரு திருக்கை திருவாழியையுந் தரித்தல் இயல்பாதலால், அவற்றை ‘சங்காழி’ எனச் சேர்த்துக்கூறினர்.

‘நாளும்’ என்ற உம்மை, தொறுப்பொருளது. மற்றை உம்மைகள் - எண்ணப்பொருளன. அரங்கர் - உயர்வுப்பன்மை. முகம், கரம் - வட சொற்கள். சங்குதண்டு - ஸங்கம், தண்டம் என்ற வடசொற்களின் விகரம். நகை - நகுத லென ‘ஐ’ விசுவதி பெற்ற தொழிற்பெயராகவேணும், நகைத்த லென முதனிலைத்தொழிற்பெயராகவேணும் கொள்ளத்தக்கது. துழாய் - துளசி என்னும் வடசொல்லின் சிதைவு. சங்காழி - பன்மைவிசுவதி பெறாத அஃறிணையும்மைத்தொகை. ஆழி - வட்டவடிவமாக வுள்ளது ; (அசுரர் முதலிய கொடியவர்களை) அழிப்ப தென்று இதற்குக் காரணப் பொருள் கூறவுமாம். வரும் - செய்யுமென்றும்; இது நிகழ்காலமுணர்த் துதலை “பல்லோர்பாடர்க்கை முன்னிலை தன்மை, அவ்வயின் மூன்று நிகழுவ் காலத்துச், செய்யு மென்னுங் கிளவியொடு கொள்ளா” என்னுந் தொல்காப்பியச் சூத்திரம் நோக்கி யுணர்க. அரங்கரதநகைமுகம் முதலி யன தமக்குத்துணையாய்வருதல் முக்காலத்தினும் உளதாதலால், நிகழ் காலத்தாற் கூறப்பட்டது. “முந்நிலைக் காலமுந் தோன்று மியற்கை, எம்முறைச் சொல்லும் நிகழுவ் காலத்து, மெய்நிலைப் பொதுச்சொற் கினத் தல் வேண்டும்” என்ற தொல்காப்பியச் சூத்திரத்தின் உரையில் ‘நிகழ் காலத்து மெய்நிலைப்பொதுச்சொல்’ என்றதற்கு ‘நிகழ்காலத்திற்கு உரித்தாய்நின்றும் ஏனைக்காலங்களையும் உள்ளடக்கிநிற்கும் பொருள்நிலை மையினையுடைய செய்யுமென்னுஞ் சொல்’ என்று பொருள் கூறி, ‘மலைநிற் கும், தீச்சுடும், ஞாயிறுஇயங்கும், திங்களியங்கும்’ என்றவற்றை உதாரணங் காட்டினர் நச்சினுர்க்கினியர்; சேனாவரையர்கருத்தும் இதுவே. தமிழ் யேன் - தனித்துள்ள யான்; இது, தனிமைப்பொருள் குறித்த தமிழேன் னும்வினைப்பகுதியடியாப்பிறந்து பணியையுணர்த்துத் தன்மையொருமைப் பெயர், ‘வளைந்துகொண்டு’ என்பது, ஒருசொல்லீர்மைத்து; ‘என்றுகொண் டினையகூறி’ என்றவிடத்துப் போல ; “கிளந்தவல்ல வேறுபிற தோன்றி னுங், கிளந்தவற்றியலா னுணர்ந்தனர்கொளவே” என்னுந் தொல்காப்பிய த்து இடைச்சொல்லியற் புறனடைச்சூத்திரத்தால் ‘கொண்டு’ என்னும் அசை கொள்ளலும் அமையும்.

நூல்.

க. திருவாழி சங்குதிருவாழிவாழி சிறந்தகொண்ட
 லுருவாழி யோகத்திருத்துயில்வாழி யுலகளந்த
 மருவார்மதுமலர்த்தாள்வாழி வாழிவணங்குமன்பர்
 பெருவாழ்வணையபெருமாள்ரங்கப்பெருஞ்செல்வமே.

(இ - ள்.) திரு - ஸ்ரீமகாலக்ஷ்மி, வாழி - வாழக்கடவன் ; சங்கு திரு
 ஆழி - ஸ்ரீசங்கச்சக்கரங்கள், வாழி - வாழக்கடவன் ; சிறந்த கொண்டல் உரு -
 சிறந்த காளமேகம்போன்ற (திருமாலின்) திருமேனி, வாழி - வாழக்கட
 வது; திரு யோகம் துயில் - (அப்பெருமானது) சிறந்த யோகநித்திரை,
 வாழி - வாழக்கடவது; உலகு அளந்த - உலகங்களை (இரண்டொடியாக) அள
 வீட்ட, மரு ஆர் மது மலர் தாள் - வாசனைநிறைந்த தேனையுடைய தாமரை
 மலர்போன்ற திருவடிகள், வாழி - வாழக்கடவன்; வணங்கும் அன்பர் பெரு
 வாழ்வு அணைய - நமஸ்கரிக்கின்ற மெய்யடியார்கட்குப் பெரியவாழ்க்கை
 போன்ற, பெருமாள் - பெரியபெருமானுடைய, அரங்கம் பெருஞ் செல்
 வம் - ஸ்ரீரங்கத்துப் பெரிய ஐசவரியம், வாழி - வாழக்கடவது; (எ - று.)

எம்பெருமானது தரிசனத்தைப் பெற்றபோது, அந்தத்தேவாதிதேவனு
 டைய முற்றுணர்வு, வரம்பிலாற்றல், யாவரையும்பாதுகாக்குந்திறம், அழி
 யாவியல்பு முதலிய திவ்வியகுணங்களைக் கருதுதற்குமுன்னே அப்பெருமா
 னது திவ்வியசௌந்தரியத்திற் கண்செலுத்தி அதனையே சேவித்து அதில்
 ஈடுபட்டு ஆழ்ந்து பக்திபாவசாராதி, அதனால் தம்நிலையையும் எம்பெருமான்
 நிலையையும் மறந்து, 'காலாநீதமனை வைகுண்டத்திலே யிருக்கின்ற இந்த
 அரும்பொருள் காலம்நடையாடப்பெற்ற இவ்வுலகத்திலே கண்ணுக்கு
 இலக்காகுதலால், திருஷ்டிதோஷங்காரணமாக இதற்கு என்னநீங்கு வரு
 மோ! என்று தமக்குள்ளுள் ஆதராதிசயத்தால் அநாவசியமாக அதிக பயசங்
 கை கொண்டு 'இத்திருமேனிக்கு எவ்வாற்றாலும் ஒருகுறையும் வராதிருக்க
 வேணும்' என்று வாழ்த்துபவரால் 'திருப்பல்லாண்டு' என்னுந் திவ்வியப்பிர
 பந்தம் பாடி, இவ்வனம் பொங்கும்பரிவுடையரானதனாற் பெரியாழ்வா
 ரென்று பெயர்பெற்ற விஷ்ணுசித்தர் போலவே, இந்த அழகியமணவாளதாச
 ரும் திருவரங்கநாதனைச்சேவித்தவுடனே முதலில் வாழ்த்துக்கூறலானார்.
 இத்தனால், இவரது அன்பினியுகதி விளங்கும். எம்பெருமானைக் கண்டவன
 விலே அடிமைத்தொழில்கள்செய்து தமக்குவேண்டுவனவற்றை வேண்டிப்
 பெற நினையாமல் அவனதுவாழ்வையே தமக்குப் பரமபுருஷார்த்தமாக
 நினைத்தலின் அருமைபெருமைகளை உணர்க.

பெரியபெருமானைக் கண்ணொளியிலேகாணும்போது, அப்பெருமானைச்
 சார்ந்துள்ள செம்பொன்னிறத்தவளான பெரியபிராட்டியினது திருமேனி
 யொளி காளமேகத்திற்கொடியின்னல்போலக் கண்களைக்கவரும்படி. மிக
 விளங்குதலால், 'பரமாத்மாவுக்கும் ஜீவாத்மாக்களுக்கும் ஸர்வமங்களங்களை
 யுஞ்செய்பவளானஇத்திருமகளது சேர்க்கை மித்யமாயிருக்கவேணும்' என்று

மங்களாசாஸனஞ்செய்பவராய், முதலில் 'திருவாழி' என்றார். பொய்கையாழ்வார் சூரியதிபத்தையேற்றியும் பூதத்தாழ்வார் ஞானதிபத்தையேற்றியுங்காட்ட எம்பெருமானைக் காண்கின்ற பேயாழ்வார் முதலில் "திருக்கண்டேன்" என்றமை காணத்தக்கது. ஒருவன் எம்பெருமானை ஆசிரயிக்கப் புக்கால் அப்பொழுது அவன்குற்றம்பாராமல் அவனைத் தன்நிழலிலேவைத்துச் சமயமறிந்து எம்பெருமான் திருமுன்பே கொண்டுவீட்டு இவன்குற்றத்தைப்பொறுப்பிப்பதற்குப் பிராட்டியின்புருஷகாரம் இன்றியமையாதாதலால் "அந்தமில்சீர்ப், பொற்பாவைதன்னருளாற் பொன்னரங்கர்தான்பணிந்து, ஈற்பாலடைந்துய்த்தேன்நான்" என்றபடி பிராட்டிமுன்னாகப் பெருமானையடையவேண்டியதாதல்பற்றியும் அவனைமுதலில்வாழ்த்துதல் ஏற்கும். அந்தரம் சற்றுஉற்றுநோக்குவிடத்து, சந்திரசூரியமண்டலங்கள்போல விளங்குகின்றனவாய் முறையே அவனது இடத்திருக்கையிலும் வலத்திருக்கையிலு முள்ள சங்கசக்கரங்களின் சோதி காணப்படுதலால், 'எம்பெருமானது திருமேனிக்குக் காவலாய்த் துஷ்டரிக்கிரகசிஷ்டபரிபாலனத்துக்கு உறுப்பாக வுள்ள இத்திவ்வியாயுதங்கள் என்றும் அழிவின்றி வாழவேண்டும்' என்று ஆசரவிப்பவராய் 'சங்கு திருவாழி வாழி' என்றனர். மற்றும்ஊன்றிப்பார்க்கையில், அப்பரமனது முடிவில்லதோரெழில்லீலமேனியும் அத்திருமேனிள்ளிகொண்டிருக்கிற கிடையும் கட்டிலனாதலால், அவற்றை வாழ்த்தலாயிற்று. எம்பெருமான் திருமேனி ரீர்கொண்ட மேகம்போலக் காண்பவர்களைக்குளிரச் செய்து அவர்கள் தாபந்தவிர்த்து அவர்களை உய்விப்பதாதலால் அதற்கும், அந்த அமலனது யோகநித்திரை எல்லாவயிர்களும் உய்யும்வகையைச் சிந்திப்ப தாதலால் அதற்கும் வாழ்த்துக்கூறல் வேண்டிற்று. திருமேனியைக் கண்ணுற்றபின்னர் அந்தஆதிமூர்த்தியைத் திருப்பாணுழ்வார்போலத் திருவடிமுதல் திருமுடியுரகச் சேவித்து அறுபவித்து ஆனந்தமடையத் தொடங்குகின்ற ராதலால், 'தான்வாழி' என்றார். இவ்வளவுஅறுபவத்திற்குங் காரணம் கோயில்வாசமென்பதுகொண்டு, ஈற்றில் 'அரங்கப்பெருஞ்செல்வம்' வாழ்த்தப்பட்டது.

'சங்குதிருவாழி' என்று சேர்த்துக்கூறியதன் காரணம், காப்புச்செய்யுளுரையிற் கூறப்பட்டது. யோகநித்திரை - எல்லாவற்றையும் அறிந்து கொண்டே லோகரகஷணசிந்தையுடனே தாங்குகின்றதுபோலப் பிறர்க்குத் தோன்றவைக்கும் நிலை; இது - அறிதையில், விழிதையில், துயிலாததுயில், பொய்த்துயில், மாயத்துயில் எனவும்பெம். 'மருவார்' என்றது - மலர்க்கும் தாளுக்கும், 'வணங்குமன்பர்பெருவாழ்வனை' என்றது - பெருமானுக்கும் அரங்கத்திற்கும் அடைமொழியாகத்தக்கது.

திருவாழி சங்குதிருவாழி வாழி--"வடிவாய்நின்வலமார்பினில் வாழ்கின்ற மங்கையும் பல்லாண்டிவடிவார்சோதிவைத்துறையுஞ்சுடராழியும் பல்லாண்டு, படைபோர்புக்குமுழங்குமப்பாஞ்சசன்னியமும் பல்லாண்டே" என்றார் திருப்பல்லாண்டில். தான்வாழி--"உன்செவ்வடிசெவ்விதிருக்காப்பு" என்றது திருப்பல்லாண்டு. வாழி பெருமானரங்கப்பெருஞ்செல்வம்--"ஸ்ரீரங்க ஸ்ரீஸக வர்த்தநாம்" என்ற உடமொழிமேற்கோளைக் காண்க.

திரு - பெரியபிராட்டியார். வாழிய என்னும் வியக்கோள்வீனை முற்று, ஈற்று யகரவயிர்மெய் கெட்டு 'வாழி' என நின்றது. அதன்முன் வருமொழி முதல்வலி இயல்பாம் : வியக்கோள் ஐம்பால்மூவிடங்கட்டும் பொதுவாத லுணர்க. 'சங்கு திருவாழி' என்ற தொடரின் இடையிலுள்ள 'திரு' என்ற அடைமொழியை, மத்திமதிப்பமாக, முன்னின்ற 'சங்கு' என்றதனோடு கூட்டுக; இவை ஆயுதகோடியில்மாத்நிரமன்றி ஆபரண கோடியிலுஞ் சேர்தலால், அழகிய சங்கசக்கரங்க ளெனவுந் தகும். 'சிற்றத்' என்ற விசேஷணம், உபமானமாகிய கொண்டலோடும், உபமேயமாகிய உருவோடும் இயையும். கொண்டலுக்குச் சிறப்பு - உலகமும் அதற்கு உறுதியாகிய அறம்பொருளின் பங்களும் நடத்தற்கு ஏதுவாதலும், குளிர்ந்தவடிவுடைமைபற்றிக் கண்டோரால் விரும்பப்படுதலும், உருவிற்குச் சிறப்பு - "அண்டர்கோ னணியரங்க னென்ன முகினைக், கண்ட கண்கள் மற்றொன்றினைக்காணுவே" என்றபடி கண்டவர்களைக்கவர்தலும், அவரதுபிறவிப் பெருங்கடலைப் போக்குதலும். உரு - வடிவும், சிறமும், ஆர்மலர்-வீனைத் தொகை; மரு வார் என்று எடுத்து, வாசனைநீண்ட என்றலு மொன்று; நெடுஞ் தூரமளவும் வாசனைவீசுகின்ற என்று கருத்து. தாருக்கு, மது - இனிமை மிகுதி. ("அம்ருதஸ்யந்திரிபாதபங்கஜே" என்பது காண்க.) அடைமொழி கொடாமல் 'மலர்' என்றால், அது, எல்லாமலர்களிலுஞ் சிறந்ததாகிய தாமரைமலரைக் குறிக்கும். அது - திருவடிக்கு, செம்மை மென்மை அழகுகளில் உவமம். அன்பர் - அன்பையுடையவர்; பத்தர். அவர்கட்கு எல்லாநன்மைகளும் திருவரங்கநாதனாலும் பூநீரங்கமகிமையாலும் உண்டாதல்பற்றி, 'அன்பர் பெருவாழ்வனைய பெருமாளரங்கப்பெருஞ்செல்வம்' எனப்பட்டது. கொண்டல் - நீர்கொண்ட மேகத்திற்குத் தொழிலாகுபெயர்; கொள்-பகுதி, தல் - விசுதி, எகரதகரங்கள் ணகரடகரங்களானது - சந்தி. உரு - ரூபமென்ற வடசொல்லின் சிதைவு. யோகம், மது - வடசொற்கள். 'பெருமான்' என்பதை, திரு, சங்கு திருவாழி, உரு, தூயில், தாள் என்றவற்றோடு கூட்டுக. 'பெருமான் அரங்கப்பெருஞ்செல்வம்' என்பதற்கு - பெரியபெருமாளாகிய பூநீரங்கத்திலுள்ள பெருஞ்செல்வ மென்றலும் அமையும்; "உங்கள் பூர்வர்கள் தேடிவைத்த மஹாநிதி இதுகாணும்" என்று சொல்லி ஆளவந்தார்க்கு மணக்கால்நம்பி பெரியபெருமானைச் சுட்டிக்காட்டிய வாலாற்றை யுணர்க; "பூநீரங்கமங்களநிதி." 'பெருவாழ்வு' என்றது, அநியாத முத்தியுலகத்துப் பேரின்பவாழ்வுமாம்.

இச்செய்யுள் - தண்டியாசிரியர்கொள்கைப்படி 'வாழ்த்து' என்னும் அலங்காரமாம்; "இன்றோர் கின்னதியைக வென்று தாம், முன்னியது கினத்தல் வாழ்த்தென மொழிப" என அதனிலக்கண முணர்க. முதலிடைகடைகளில் மங்கலவாழ்த்தையுடைய காப்பியம் அழிவின்நிர் நின்று சிறப்புறுமென்பது ஆன்றோர்கொள்கை யாதலால், முதலில் வாழ்த்துக்கூறினர்; "ஆதிபு மந்தமு நடுவு மங்கலம், ஓதிய முறைமையி னுரைப்ப ராயிடின, ஏதமி லிருநிலக் கிழத்தி யின்புற, நீதியும் பணுவல்கள் டிலவு மென்பவே" என்பது காண்க;

எல்லாநூல்களும் மங்கலமொழி முதல்வகுத்துக்கூறவேண்டிவது மாதலால், “திரு” என்று தொடங்கினார்; “வழிபடு தெய்வவணக்கஞ் செய்து, மங்கலமொழி முதல்வகுத், தெடுத்தக்கொண்ட விலக்கண விலக்கியம், இடுக்க ணின்றி யினிது முடியும்,” “சீர் மணி பரிதி யானை திரு நிலம் உலகு திங்கள், கார் மலை சொல் எழுத்துக் கங்கை நீர் கடல் பூத் தேர் பொன், ஏருறு மிவை மூவாறும் இதன் பரியாயப்பேரும், ஆரு மங்கலச் சொல் செய்யு ளாய்ந்து முன்வைக்க நன்றும்” என்பன நோக்குக. (க)

உ. படுப்பவரைப்பணிமெல்லணையாகப் பருவரையாற்

றடுப்பவரைப்பண்டுமண்டுகன்மாரி தரணியிடர்

தெடுப்பவரைத் தம்மடியாரிடம்பச்சிலைக்குமுத்தி [னே.

கொடுப்பவரைச் செம்பொற்கோயிலுள்ளேகண்டுகொண்டன

(இ - ள்.) பணி - திருவனந்தாழ்வான் [ஆதிசேஷன்], மெல் அணை ஆக - மெத்தென்ற படுக்கை யாக, படுப்பவரை - (அதன்மேற்) பள்ளிகொண்டருள்பவரும், — பண்டு - முன்னே [கிருஷ்ணாவதாரத்தில்], மண்டு கல்மாரி - (இந்திரன்பெய்வித்த) மிகுதியான கல்மழையை, பரு வரையால் - பருத்த (கோவர்த்தனமென்னும்) மலையைக்கொண்டு, தடுப்பவரை - தடுத்தருளியவரும், — தரணி - (ஹிரண்யாக்ஷனும் கவர்ந்துகொள்ளப்பட்ட) பூமியை, இடந்து எடுப்பவரை - (வராகாவதாரமாகிக்) கோட்டிமுற்றத்தி யெடுத்தருளியவரும், — தம் அடியார் இடம் பசுஇலைக்கு - தமதுதிருவடிக ளைச்சரணமடைந்த மெய்யடியார்கள் (அத்திருவடிகளில்) அருச்சிக்கின்ற பசுமையான திருத்துழாய்த்தளத்திற்காக, முத்தி கொடுப்பவரை - (அவ்வடி யார்கட்குத் தமது) பெருவீட்டைக் கொடுத்தருள்பவருமான பெரியபெருமானை, — செம் பொன் கோயிலுள்ளே - சிவந்தபொன்மயமான திருவரங்கம் பெரியகோயிலினுள்ளே, கண்டுகொண்டனன் - தரிசிக்கப்பெற்றேன்; (எ - று.)

எம்பெருமானுக்குச் சகலவிதகங்கரியங்கனையுஞ் செய்கின்றவனும் நித்தியர்களிலொருவனும் சரப்பராஜனுமான ஆதிசேஷன், “புல்கும்அணையார் திருமாத்ரு அரவு” என்றபடி, அப்பெருமான் சயனிக்கத்திருவுலாங் கொண்டபோது அவனதுமென்மைக்குஏற்ற புஷ்பசயனம்போன்ற திருப்பள்ளிமெத்தையாக, அதில் அப்பரமன் பள்ளிகொண்டருளுதலால், ‘பணி மெல்லணையாகப் படுப்பவரை’ என்றார். “இருளிரியச்சுடர்மணிகளிமைக்கு நெற்றியின த்துத்தியணிபணமாயிரங்களார்த்த, அரவாசப்பெருஞ்சோதியன ந்தனென்னுமணிவிளங்குமுயர்வெள்ளையணையமேவித், திருவரங்கப்பெருநகருள் தெண்ணீர்ப்பொன்னி நிரைக்கையாலடிவருடப் பள்ளிகொள்ளுங், கருமணியைக் கோமளத்தைக் கண்டுகொண் டென்கண்ணினைக் கொண்டு கொலோ களிக்கு நாளே” என்று பெரியார் பலகாலும் காணவிரும்பிய திருமூர்த்தியாதலால், அந்தத்திவ்வியமங்களவீக்கிரகத்தைத் தாம் காணப் பெற்ற பேற்றை ‘பணிமெல்லணையாகப்படுப்பவரை.....செம்பொற்கோயிலுள்ளே கண்டுகொண்டனன்’ என்று வெளியிட்டார், தமக்குக்கட்புலஞான வடிவமாதலால் ‘படுப்பவரைப் பணிமெல்லணையாக’ என்று அர்ச்சாவதார்

த்தை முதலிலும், வீபவாவதாரங்களுள் வராகாவதாரம் கிருஷ்ணாவதாரத்துக்குமுந்தியதாயினும் தமக்கு ஸந்திரிணிதமானதுபற்றிக் கிருஷ்ணாவதாரத்தை முதலிலும், அதற்குமுற்பட்ட வராகாவதாரத்தை அதன்பின்னும், அடியவர்க்கெளியறுகின்ற லௌலப்யமாகிற பெரதுரிலையை அதன்பின்னுமாகக் கூறின் ரென்க. ‘பருவரையாற் பண்டு மண்டு கன்மாரி தடுப்பவர்’, ‘தரணியிடந்தெடுப்பவர்’ என்ற இரண்டு விசேஷணங்களும், துஷ்டரிக்கிரக சிஷ்டபரிபாலன சீல ரென்பதை விளக்கின. ‘வாதாசநம்’ என்று ஒரு பெயர் பெறும்படி காற்றைஉணவாகக்கொள்வதான பாம்பு அக்காற்றை உச்சவாசநிச்சவாசங்களினால் உட்கொள்ளும்போதும் வெளிவிடும்போதும் உடற்பூரிப்பையும் உடல்தளர்ச்சியையுங் கொள்வதாய்க் காற்றடைத்தமெத்தைபோன்று இனிதுபள்ளிகொள்ளுதற்குப் பாங்காதல் தோன்ற, ‘பணிமெல்லணையாக’ எனப்பட்டது; ‘அடலாயிரவாய்ப்பொருந்து வந்தார் பணிப் பரையார்’ என்பர் அழகரந்தாதியிலும்.

(“மகரத்திற்குரியன்வந்துதித்தகாலில் வந்திக்க விந்திரினேநோக்கிப் பொங்கல், மிகவிட்டுக்கயிலைமலைபோலேவைக்க விளையாட்டா யத்தனையுநீயேயுண்ணக், கனனத்திலிந்திரனும் வந்துபார்த்துக் கன்மழையை நிரையிதில் விடுத்தமட்டில், இகபரத்திற்கிறையவனே நிரைக்காக் குன்றையெடுத்தமழைதடுத்தனையே யெம்பிரானே” என்பது காண்க.) திரிலோகாதிபதியென்று பேர்படைத்தவனான தேவேந்திரன் தானே அவ்வுலகத்தில் ஒரு சார் நிரபராதியாயுள்ள சிலையிற்கு நலிவுசெய்யப்படுக்கவிடத்தா எம்பெருமான் தான் அருள்கொண்டு பாதுகாத்தன நென்பதை விளக்கும், இவ்வரலாறு; ‘நாம் கோவர்த்தனமலையை ஆராதித்தோம்: அதனால்தோந்த தீங்கைப் போக்கிக் கண்ணன் காத்தருளினான்’ என்று இடையர்கள் நினைக்கவொண்ணாதெனக் கருதி, அவர்கள் ஆராதித்த மலையைக்கொண்டே காத்தருளின நென்க, இந்திரன் கல்மழைபொழிந்திட்டதனால், அதனைக் கற்கொண்டதெத்தான்; அன்றி நீர்மழையையேபொழிந்திருப்பானாயின் அதனை நிரைக்கொண்டே தடுக்கவல்ல ஸர்வசக்த நென்பது தோன்ற, ‘வரையாற் கன்மாரிதடுப்பவர்’ என்றார். “கன்மாரியாகையாலே, கலையெடுத்து ரக்ஷித்தான்; நீர்மாரியாகில், கடலையெடுத்து ரக்ஷிக்குங்காணும்” என்று பட்டர் அருளிச்செய்வர்; இத்தால், இன்னதைக்கொண்டு இன்னகாரியஞ் செய்யக் கடவோமென்னும்நியதியில்லை: ஸர்வசக்தனென்கை’ என்ற வியாக்கியான வரக்கியம், இங்கு அறியத்தக்கது.

(“புண்ணியந்தெய்வதமுஞ் சேர்பூலோகத்தைப் புற்பாய்ப்போற்கருட்டி, க்கொண்டே பாதாளம், நண்ணிரணியாட்சனைப் பின் தொடர்ந்தே யேகிவலமுடனே யாதிவராகத்தேவாகி, மண்ணுலகமனைத்துமிடந்தெடுத்தோர் கோட்டில்வைத்துவர வவன்மறிக்க வதைத்துத் தேவ, ரெண்ணவலகீரேழுமபடியப்பண்ணு யிறைவாநாராயணனே யெம்பிரானே” என்பர் பின்னேரும்.) இப்பொழுதுநடக்கிற ஈவேதவராக கல்பத்துக்கு முந்திய பாத்தம கல்பத்தைப் பற்றிய பிரளயத்தின் இறுதியில் பூரிமந்தாராயணன் ஏகாண்டவ மாண பிரளயஜலத்தில் முழுகியிருந்த பூரியை மேலேயெடுக்க நினைத்து

ஸ்ரீவராகாவதாரத்தைச் செய்தருளிக் கோட்டுநுனியாற் பூமியை யெடுத்து வந்தனனென்ற வரலாறும் உண்டு.

இயல்பிலே தமக்கு அடிமையான எல்லாவுயிர்களிடத்துங் காரண மின்றியெழுங் கருணையையுடையவனான கடவுள் அவர்கட்குத் தனது பேரின்பப்பெருவீட்டையளித்தருளுதற்கு ஒருவியாஜமாக அவர்களிடெதொரு துளசிதளத்தையெதிரோக்குகின்றனனென்பது விளங்க; ‘தம்அடியாரிடம் பச்சிலைக்கு முத்திகொடுப்பவர்’ என்றார். பயனாகிய அந்தப் பரமபதத்தின் பெருமைக்கு இவர்களிடம் பச்சிலை ஏற்றஸாதநமன்றாதலை நோக்குமிடத்து, அவனது திருவருள் காரணமின்றியெழுந்ததாத லுணர்க. “பத்திரத்தை யும் புஷ்பத்தையும் பழத்தையும் ஜலத்தையும் எவன் எனக்குப் பத்தியுடன் கொடுக்கின்றானோ, சுத்தமானமனத்தையுடையவனான அவனது பத்தியினுற் கொடுக்கப்பட்டதாகிய அதனை நான் அங்கீகரிக்கின்றேன்” என்று ஸ்ரீகீதையிற் கண்ணபிரான் தானே அருளிச்செய்திருத்தல் இங்கு உணரத்தக்கது; ‘அச்சுத கின்மெய்யடியாருகத்தேயிட்டதனுமெனினுமகமேருவாகக்கொள்வாய், நிச்சயமாயுநெம்பியெண்ணுமுடர்நினைத்திடிலோ தூற்றையொன்றாவுங்கொள்ளாயல்’ எனப் பின்னோர்கூறியதுங் காண்க. ‘தம்மடியாரிடம் பச்சிலைக்கு முத்திகொடுப்பவர்’ என்ற தொடரில், சிறியதைப் பெற்றுக் கொண்டு பெரியதைக் கொடுத்தலாகிய பரிவர்த்தநாலங்காரநீத் தோன்றுதல் காண்க; அதனிலக்கணத்தை, தண்டியலங்காரத்தில் “பொருள்பரிமாறுதல் பரிவருத்தனையே” எனக் காணலாம்; இது, மாற்றலணர் என்றருஞ் சொல்லப்படும். ‘இலைக்கும்’ எனப் பிரித்து இழிவுசிறப்பும்மையாகக்கொள்ளுதலு மொன்று. அடியார்கள் எம்பெருமானை வசப்படுத்தும் பச்சிலையாகின்றது திருத்துழா யென்பதும் இங்குத் தோன்றும்; ஆகவே, அதனால அவர்கள்வசப்பட்டு அவர்கட்குப் பெருவீடுதந்திடுகின்றனனென்க.

படுப்பவர் கொடுப்பவர் என்றவற்றில், பகரவொற்றிடைநிலை - எதிர்கால முணர்த்தாமல் தன்மையுணர்த்திற்று; படுக்குயியல்பினர் கொடுக்குயியல்பினர் என்று பொருள். ‘பண்டு தடுப்பவர்’ என்றது, இயல்பினால் இறந்த காலம் எதிர்காலமாகச் சொல்லப்பட்ட காலவழுவமைதி; ‘யாம் பண்டு விளையாடுவது இச்சோலை’ என்றும் போல. ‘பண்டு’ என்பதை, ‘எடுப்பவர்’ என்பதனோடுங் கூட்டுக; அதுவும் அவ்வகைக் காலவழுவமையே. படுப்பவரை, தடுப்பவரை, எடுப்பவரை, கொடுப்பவரை என்றவை - ஒருபொருளின்மேல் வந்த பலபெயர்கள்; இவை, ‘சண்டுகொண்டனன்’ என்னும் ஒருவினையைக் கொண்டன. விசேஷணச்சொற்கள், விசேஷ்யச் சொல் இவையனைத்திலும் வேற்றுமையுருபு விரியவைப்பது, வடமொழிநடை. இங்கே ‘படுப்பவரை’ என்றதை விசேஷ்யமாகவும், மற்றையுமன் றையும் விசேஷணமாகவுங் கொள்ளுதல் சாலும். பணம் - படம்: அதனை யுடையது பணீ யென வடமொழிக்காரணக்குறி; அது ஈறுகுறுகிற்று. மெல் அணை - பண்புத்தொகை. ‘வரையால்’ என்பதில், ‘ஆல்’ உருபு - கருவிப் பொருளது. கல்மாரி - சிலாவர்ஷம்; ஆலாங்கட்டிமழை. தூணி - வடசொல்; (பொருள்சோத்) தரிப்ப தென்று காரணப்பொருள்படும். இஃது,

இட - பகுதி. அடியார் - அடிமை யென்னும் பண்பினடியாப் பிறந்த பெயர். பசுமை + இலை = பச்சிலை: பண்புப்பெயர், ஈறுபோய்த் தன்ஒற்று இரட்டிற்று. முக்தி என்ற வடசொல்லுக்கு - (பற்றுக்களை) விட்டி அடையு மிடமென்பது உறுப்புப்பொருள்; வீடு என்ற தமிழ்ப்பெயரும் இப்பொருள் கொண்டதே. செம்பொன்-மாற்றுயர்ந்த பொன். கோயில் = கோவில்: இலக்கணப்போலி; கோ இல் - இறைவனது இடம், தலைமையான இடம்; இது தேவாலயங்கட்கெல்லாம் பொதுப்பெயராயினும், நூற்றெட்டித்திருமால் திருப்பதிகளுள் திருவரங்கம் தலைமைபெற்ற தாதலால், அதனை 'கோயில்' எனச் சிறப்பாகவழங்குவது, வைஷ்ணவசம்பிரதாயம்; இது, காரணவிகுறியின்பாற்படும். கண்டிகொண்டனன்—'அன்' விகுதி, தன்மையொருமைக்கு வந்தது. (உ)

௩. ஆளானவர்கண்களிகூரங்கத்தரவணைமேற்
காளாசலமெனக்கண்டு கொண்டேன் மறைகாணவொண்ணுந்
தாளாயிரஞ் செம்பொன்மாமுடியாயிரந் தாமநெடுந்
தோளாயிரந் திருக்கண்ணாயிரந் கொண்ட சோதியையே.

(இ - ள்.) மறை காண ஒண்ணு - வேதங்களாலும் 'அறியமுடியாத,—தாள் ஆயிரம் - ஆயிரம் திருவடிகளையும், செம் பொன் மா முடி ஆயிரம் - சிவந்த பொன்மயமான அழகிய கிரீடத்தைத் தரித்த ஆயிரத்திருமுடிகளையும், தாமம் நெடுந் தோள் ஆயிரம் - மாலைபைத்தரித்த பெரிய ஆயிரம் திருத்தோள்களையும், திரு கண் ஆயிரம் - ஆயிரம் திருக்கண்களையும், கொண்ட - தன்னிடத்திற் கொண்ட, சோதியை - ஒளிவடிவமான ஸ்ரீமந்நாராயணமூர்த்தியை,—ஆள் ஆனவர் கண்களிகூர் அரங்கத்து-அடியார்கள் (கண்டு) கண்களிப்புமிகுதற்குக்காரணமான திருவரங்கம்பெரியகோயிலில், அரவு அணைமேல் - ஆதிசேஷனாகிய சயனத்தின்மேல், காள அசலம் என கண்டு கொண்டேன் - கருநிறமுள்ளதொரு மலை (கிடந்தாற்) போல(ச்சயனத் திருக்கோலமாயிருக்க)க் காணப்பெற்றேன்; (எ - று.)

எல்லாப்பொருள்களையும் உள்ளபடி உணர்ந்து உரைக்கின்ற வேதங்களாலுங் காணமுடியாத பரஞ்சோதிஸ்வரூபமான பரமாத்மாவை இந்நிலவுலகத்திலே திருவரங்கத்திருப்பதியில் திருவனந்தாழ்வானாகிய திருப்பள்ளிமெத்தையில் "பச்சைமாலையோல்மேனி பவனவாய் கமலச்செங்கண், அச்சகா" என்றபடி ஒருமலையோலே பள்ளிகொண்டிருக்கக் காணப்பெற்றேன் என்று, பிறர்களுக்கு அரியவித்தகளுன எம்பெருமான் பத்துடையடியவர்க்குளியானுகின்ற இயல்பையும், தமது பாக்கியவிசேஷத்தையும், கீழ்ச்செய்யுள்போலவே இச்செய்யுளும் கொண்டாடிக் கூறியதாம். 'மறை காணவொண்ணு' என்றது, சோதியோடு இயையும்; பரப்ராஹ்மஸ்வரூபத்தைத் தான் முழுவதும் காணமாட்டாமையை, வேதம் தானே கூறுகின்றது. தேஜோரூபி யாதலால், 'சோதி' என்றார்; அடித்தசெய்யுளில் "ஒன்சுடர்" என்பதும் காண்க.

ஆள் ஆனவர் - அடிமைப்பட்டவர். கண்களிகூர் - கண்களாற்காணுதலால் மனங்களிகூர்தல், அக்கண்களின்மேல் ஏற்றிக்கூறப்பட்டது; ஒரு

வகைஉபசாரவழக்கு ஆளானவர்களுக்களிகூர் அரங்கம்—“கூர்” என்ற வீணைத் தொகை - காரியப்பொருளதாய், காரணப்பெயரைக் கொண்டது. கூர் - மிகுதிருக்கும் உரிச்சொல். அரவணை - ஸர்ப்பசயநம். அர அணை என்றும் பிரிக்கலாம். அரா என்னும் குறியதன்கீழ் ஆகாரம், குறுகியும் அதனோடு உகர மேற்றும் நிற்கும். காள - அசலம் - காளாசலம்; தீர்க்கசந்திபெற்ற வடமொழித்தொடர்; பண்புத்தொகை. காளம் - கருநிறமானது. அசலம் - சலியாதது என மலைக்குக் காரணக்குறி. காளாசலம் - நீலகிரி; காளமேகம்படிந்த தொரு பெருமலையென்றுக் கொள்ளலாம். என-உவமைபுருபு. காளாசலம் - நிறத்திற்கும், கம்பீரமாகிய தோற்றத்திற்கும் உவமையாம். ஒண்ணை-ஒன்று என்பதன் மரூஉ; ஈறுகெட்ட எதிர்மறைப்பெயரெச்சம். ‘செம்பொன்மாமுடி’ என்றதை அன்மொழித்தொகையாகவாவது அடையடித்தஆகுபெயராகவாவது கொள்ளவே, சிரசையுணர்த்தும். ‘செம்பொன்’ என்பதை அதனாலாகிய கிரீடத்துக்குக் கருவியாகுபெயர் எனக் கொண்டு, முடி - சிரசு என்றலுமாம். மா முடி - பெரிய கிரீடமுமாம். தாமம் - வடசொல்; திருத்துழாய்மலை, மலர்மலைகள், பொன்மணிகளாலாகிய ஆரங்கள், வனமலை யென்னுந்திவ்வியமலை இவைகளையெல்லாங் குறிக்கும். தாமம் எனக்கொண்டு, ஒளியென்னவுமாம். ‘திரு’ என்ற அடைமொழியை, தாள் முடி தோள் என்றவற்றிற்கும் கூட்டலாம்.

இங்கே ‘ஆயிரம்’ என்றது, அளவில்லாததென்னும் பொருளது. அங் கனங்கொள்ளாவிடின், தாளாயிரம் முடியாயிரம் முதலியன சேராவாம் ஆகவே, அளவற்ற பாதம் முதலிய சகல அங்கங்களையு முடையவ னென்ப தாம். அபரிமிதமாய் அற்புதமாயிருக்கிற மகாஞானமும் மகாசக்தியு முள்ள வன் எம்பெருமான் என்பது, தோர்த்தபொருள். பெருமான் சகலஇந்திரியங்களாலேயாதல் ஓர் இந்திரியத்தாலேயாதல் திருமேனியாலேயாதல் திய்யாதம்ஸ்வரூபத்தாலேயாதல் எல்லாவற்றையும் எப்போதும் எல்லா விதத்திலும் அறிகின்றவனும் செய்கின்றவனுமா யிருக்கின்ற நென்பது, முக்கியமான கருத்து. இங்ஙனமேயன்றி, அநேகம் திருமுடிகள் திருக்கண்கள் திருக்கைகள் திருவடிகள் முதலாகிய அவயவங்களாற் செறிந்திருக்கின்றான் பகவா நென்பது கருத்தன்று. அளவில்லாத கண் முதலியவற்றை புடையவன் எப்படி அளவில்லாதகாட்சி முதலானவற்றை புடையவனுயிருப்பதோ அப்படியே பகவானும் என்று எடுத்துக்காட்டினபடியாம். மற்றும், விசுவரூபங்காட்சிபுற சமயங்களில்மாத் திரம் எம்பெருமான் பல அவயவங் களைக்கொள்ளுதலும் உண்டு. இங்கு, சிலர், உலகமெல்லாம் பகவானுடைய சொருப மாதலால் உலகத்திலுள்ளோருடைய முடி புயம் முதலியவைபெ ல்லாம் அவனுடையவையா மெனக் கருத்துக்கூறுவர்; அது பலவிதத்தி லும் பொருந்தா தென அறிக. இது, திய்யாதம்ஸ்வரூபம் கூறியபடி. (௩)

சு. பூங்காவிரிப்புனற்கோயிலுள்ளே மிக்கபோகமெல்லாம்
யாங்காணயோகத்துயில்கொண்டவாறெள்ளுமெண்ணெயும்போ
ளீங்காதுலகத்துயிர்க்குயிராகிரியாமகனு
யோங்காரமடியதனுட்பொருளாய்நின்றவொண்கூடரே.

(இ - ள்.) என்றும் எண்ணெயும் போல்—, நீங்காது - இடையறாமல், உலகத்து உயிர்க்கு உயிர் ஆகி - உலகத்திலுள்ள ஜீவாத்மாக்களுக்கு அந்த ராத்மாவாகியும், நியாமகன் ஆய்-(அந்த ஜீவாத்மாக்களுக்கெல்லாம்) தலைவனாகியும், ஓங்காரம் ஆய் - பிரணவமந்திரஸ்வரூபியாகியும், அதன் உள் பொருள் ஆய் - அம்மந்திரத்தினது உள்ளேயடங்கிய பொருளாகியும், நின்ற - (எந்நாளும் அழிவின்றி ஒரேதன்மையதாய்) நிலைபெற்ற, ஒள் சுடர்-பிரகாசித்தின்ற சோதியானது, பூ காவிரி புனல் கோயிலுள்ளே-அழகிய காவேரி நதியின் நீரினாற் சூழப்பெற்ற திருவரங்கம்பெரியகோயிலினகத்தே, மிக்க போகம் எல்லாம் யாம் காண - மிகுதியான போகங்க ளெல்லாவற்றையும் நாம் காணும்படி, யோகம் துயில் கொண்ட ஆறு - யோகநீத்திரையைக் கொண்டிருக்கின்ற விதம், (என்னஆச்சரியம்!) (எ - று.)

உடலினுள்ளே உயிர் அதற்குத் தூரகமாய் நியாமகமாய்ச் சேஷியாய்த் தங்கியிருத்தல்போலப் பரமாத்மா ஜீவாத்மாக்களினுள்ளே அந்தர்யாமியாய் அவற்றிற்குத் தான் தூரகனாய் நியாமகனாய்ச் சேஷியாய் விடாது வீற்றிருத்தலால், 'நீங்காது உலகத்து உயிர்க்குஉயிராகி நியாமகனாய்' என்றார். 'என்றும் எண்ணெயும் போல்' என்ற ராயினும், என்னினுள் எண்ணெய் போலென்பது கருத்து; அது பிரிந்து காட்டாமல் எங்கும் பரந்து மறைந்துநின்றிரு உவமை. என் - ஜீவாத்மாவுக்கும், எண்ணெய் - பரமாத்மாவுக்கும் உபமானம். 'என்றமெண்ணெயும்போல்' என்றதனால், எல்லாம் தானாகியும் அல்லதமாகியும் இறைவன் நிற்கின்ற நிலையைத் தோன்றவைத்தன ரென்னலாம். 'உலகம்' என்றது, அசித்துக்களை. 'உயிர்' என்றது, சித்துக்களை. 'உயிர்க்குஉயிர்' என்றது, ஈசுவரனை. 'உலகத்து உயிர்க்கு உயிராகி நியாமகனாய்' என்றதனால், சித்துக்களுக்குப்போலவே அசித்துக்களுக்கும் பரமாத்மா தூரகனும் நியாமகனும் சேஷியு மாதல் தோன்றும். சித் அசித் ஈசுவரன் — தத்துவத்திரயம். இதவே, விசிஷ்டாத்வைத சித்தாந்தம் எனப்படும். 'சுருதநிய வுயிர்க்குயிராய்க் கார்த்தெங்கும்பரந்துறையும், ஒரு தனிநாயக மென்ற லுண்புகழ்ந்கு வரம்பாமோ' என்றார் திருவரங்கக் கலம்பகத்திலும். ('திடவிசும்பெரிவளி நீர்நிலையிவைகைசப், படர்பொருள்முழுவுதுமா யவையவைதொறும், உடன்மிசையுயிரொளக்கார்த்தெங்கும் பரந்துளன்,' 'பரந்ததன்பரவைபுள்நீர்தொறும்பரந்துளன், பரந்த வண்டமிதென நிலவிசும் பொழிவறத், கார்த்திவிடந்தொறு மிடந்திகழ் பொருடொறும், கார்த்தெங்கும்பரந்துளன்' என்றார் நம்மாழ்வாரும்.)

'என்ற மெண்ணெயும் போல் நீங்காதுலகத்துயிர்க் குயிராகி' என்ற 'எண்ணெயெண்ணெயினைய மந்தெப்பொருளகத்தும், நன்னுநாரணன்' என்ற பாசுவதத்தையும் காண்க. 'ஓங்காரமாய்தனுட்பொருளாய் நின்ற வெண்ணசுடர்' என்பொழுதும் தியானஞ்செய்துகொண்டிருக்கின்ற யோகிகள், தங்களுடைய பாபபுண்யரூபமான கர்மங்கள் நசித்தவுடனே, எந்தச்சொற்பத்தைப் பிரணவப்பொருளாகக் காண்கின்றார்களோ, 'உண்ணுடைய ஆராதாரூபமான யாகங்களும், வஷ்ட்காராதிகளும், சகலவேத மூலமான பிரணவமும் நீயே' என்றது விஷ்ணுபுராணம். தூதர்கள் - தாங்

குபவன், வாழ்ச்செய்பவன். நியாமகன் - நியமிப்பவன், நடத்துபவன். செஷி - தலைவன், உடையவன்.

சொல்லும் பொருளும் ஆகிய இரண்டுமாய் நிற்பவன் எம்பெருமானே யாதலால், 'ஒங்காரமாய் அதனுட்பொருளாய் நின்ற' என்றார்; 'ஒங்காரோ பகவார் விஷ்ணு?' என்றது காண்க. 'ஒங்காரம்' என்றதில், 'காரம்' என்பது - சாரியை; அகாரம், ஆகாரம் என்றவற்றிற் போல. பிரணவம், அகார உகார மகாரங்க ளாகிய மூன்று ஒரெழுத்தொருமொழிகள் கூடிய தோ ரெழுத்தாம். அது ஸகலவேதகாரணமும், ஸகலவேதஸங்க்ரஹமும், ஸகலவேதஸாரமு மாதலால், தலைமைபற்றி எடுத்துக் கூறப்பட்டது. அதன் பொருள், ஸர்வரக்ஷகனான திருமாலுக்கே உரியபொருள் லீவாத்மா என்பது; இதில், பகவானுக்கே பிராரதானியர் தோன்றுதலால், பகவான் பிரணவத் தின்பொருளாவன்: 'ப்ரணவோ பகவத்வாசீ ப்ராதார்யாதர்த்தஸம்பவாத்' என்பது காண்க. ஒண்கடர்-சூரிய சந்திர அக்கினிகளாகிய முச்சுடர்களின் ஒளியினும் மேம்பட்ட பேரொளி; புறவிருளையேபோக்குகின்ற அவ்வொளிகளினுஞ்சிறக்குமாறு அகவிருளையும் அகற்றும் ஞானவொளி; தோற்றக்கேடுகளும் மிகுதிசுறைவுகளுமின்றி என்றும் ஒருபடிப்படவிளங்கும் ஒளி. இப்படி சேதநாசேதங்களுக்கு வியாபகனும் அந்தர்யாமியும் மந்த்ரார்த்தஸ்வரூபியும் தேஜோரூபியுமான பரமாத்மா சிவ்வாழ்நாட்பல்பிணிச்சிற்றறிவினராகிய நாமெல்லாம் எளிதித்சேவித்துநாடேறுமாறு இவ்வுலகத்தில் திருவரங்கம்பெரிய கோயிலிலே பள்ளிகொண்டிருக்கோலமாய்க் காட்சித்தருள்கின்ற திருவருட்பெருமை என்னே! என்று கொண்டாடியவாரும். முடிக்குஞ்சொல், வருவித்த உரைக்கப்பட்டது. வித்தையுணர்த்துகின்ற 'ஆறு' என்ற சொல் வருமிடங்களில் முடிக்குஞ்சொல் கூறப்படாது எஞ்சிநிற்பதை இலக்கியங்களிற் பலவிடத்துங் காணலாம்; இது, இசையெச்சம். இப்படி 'ஆறு' என்ற சொல் முடிபின்றி வியப்புவிளக்குதலை, "வெள்ளைவாகனக்குரிசில்விண்மை வல்லப மிருத்தவாதே" என்ற வில்லிபுத்தூரார்பாரதத்திலுங் காண்க.

'பூங்காவிரிப்புனல்' என்ற அடைமொழி, "தெளிவிலாக்கலக்கல்நீர் குழ் திருவரங்கம்" என்றபடி தலத்தின் நீர்வளவாய்க்கைக் காட்டும். திருவரங்கம் பேராகமண்டபமெனப்படுதலின், 'மிக்கபோகமெல்லாம் யாம்காணையோகத்துயில்கொண்ட ஆறு' எனப்பட்டது; முன்னும் "பெருமாளாங்கப் பெருஞ்செல்வம்" என்றார். போகம் - வைபவம்: செல்வமும், சகலனுபவமும். அங்கு எம்பெருமானுக்கு எல்லாஐசுவரியங்களும் சூறையறவிறுத்தலும், அப்பெருமான் தெண்ணீர்ப்பொன்னி திரைக்கையாலடிவருட இனிது பள்ளிகொள்ளுதலுங் காண்க. இனி, 'மிக்கபோகமெல்லாம் யாம்காண' என்பதற்கு - (எம்பெருமானைச் சேவித்ததன்பயனாக இம்மைமறுமைவீடுகளில்) மகாபாக்தியங்களை யெல்லாம் நாம் அனுபவிக்கும்படி. யென்றும் பொருள் கொள்ளலாம். மிக்கபோகம் - வரம்பிலின்ப மெனப்படும் நீரநிசயசுகாறுபவ மென்றலுமாம்.

காவிரி - காவேரி என்ற வடசொல்லின் விகாரம்; அப்பெயர் - கவேரனென்ற அரசனது மகள் என்று பொருள்படும். பேராகம், யோகம், நியா

மகன். ஒங்காரம் - வட்சொற்கன். தம்மைப்போன்ற அடியார்களைபுஞ் சேர் த்துக்கொண்டு, உளப்பாட்டுத்தன்மைப்பன்மையாக, 'யாம்' என்றார்; கவி களுக்குஉரிய இயற்கைத்தனித்தன்மைப்பன்மையுமாம். எண்ணெய் - என் னெய்; எள்ளின் சாரம். ஒள்-ஒண்மை யென்ற பண்பின் அடி. ஒள் + சுடர் = ஒண்சுடர்; பண்படிகளின் லகார ளகாரங்கள் வெவ்வுர னகார ணகாரங் களாம். (ச)

ஐ. கறங்காழிநாலெட்டிலக்கமியோசனை கட்செவியின்
பிறங்காகமும்மையிலக்கமியோசனை பேருலகி
விறங்காழிமேகமெனவேயரங்கத்திலெந்தையதி
அறங்காகரீளமைந்தைப்பதினாயிரமோசனையே.

(இ - ள்.) கறங்கு - ஆரவாரிக்கின்ற, ஆழி - திருப்பாற்கடலினது, (நீளம்)—நால் எட்டு இலக்கம் யோசனை - முப்பத்திரண்டிலகும் யோஜனை யளவாம்; கட்செவியின் - (அதனிடையேயுள்ள) திருவனந்தாமரானுடைய, பிறங்கு ஆகம் - விளங்குகின்ற திருவுடம்பினது, (நீளம்)—, மும்மை இலக் கம் யோசனை - மூன்றுலகும் யோஜனையாம்; பேர் உலகில் இறங்கு ஆழி மேகம் எனவே - பெரிய இந்நிலவுலகத்தி லிறங்குவந்த சக்கராயுத்தையு டையதொரு மேகம்போல, அரங்கத்தில் எந்தை அதில் உறங்கு-திருவாங் கத்தி லெழுந்தருளியிருக்கின்றஎம்பெருமான் அந்தத்திருவனந்தாமரான் மேலே (பள்ளிகொண்டு) யோகரித்திரைசெய்தருள்கின்ற, ஆகம் - திரு மேனியினது, நீளம் - நீட்சி, ஐந்த ஐம்பதினாயிரம் ஓசனை - இரண்டரை லகும் [இரண்டிலகத்தாஐம்பதினாயிரம்] யோஜனையாகும்; (எ-று.)

எம்பெருமானுக்கு உரிய பரத்வம், வீயுதம், வீபவம், அந்தர்யாமித்வம், அர்ச்சை என்ற ஐவகைநிலைகளுள் வீயுதநிலை, இதிற் குறிக்கப்பட்டது. பிர மன்முதலியதேவர்கள் வணங்கி வழிபடுந்தெய்வமாய் எல்லாஅவதாரங்களுக் கும் முதலாய்ப் படைத்தல் காத்தல் அழித்தல் தொழில்களுக்குக் கர்த்தா வாய்த் திருப்பாற்கடலிலே வாசுதேவ ஸங்கர்ஷண பரத்யும்ப அநிருத்தர்க ளாகிய நான்கு ரூபத்துடன் எழுந்தருளியிருக்கின்ற நிலை, வீயுத மெனப் படும். அந்த நான்குரூபத்திசைநூட் பிரதானமாகிய வாசுதேவமூர்த்தியின் திருமேனிவளத்தைக் கூறுபவராய், அதற்கு அங்கமாகப் பாற்கடலின்நீளமே தொடங்கிக் கூறலானார். 'ஆழி' என்று பொதுப்படக்கூறினாரேனும், சந்த ர்ப்பத்தால், பாற்கடலைக் குறித்தது. நாலெட்டு - பண்புத்தொகை. 'ஆசுற வயங்குஞ் சாகநற்றீவி னகல நாலெட்டிலக்கத்தி, னோசனையனந்தன்மிசை யரியுமடாலுவரியுமன்னதேயாம்' என்ற மகாபாகவதத்தாலும் பாற்கடற் பரப்பின் எல்லையை உணரலாம். இதனால், 'நாலெட்டு' என்பதற்கு - உம் மைத்தொகையாக, பன்னிரண்டுஎனப் பொருள்கொள்ளுதல் பொருந்தா மை, வெளிப்படை. யோசனை-நான்குரூபோசன் கொண்டது; அவ்வளவை, 'அங்குலமநூநான்கெய்தினதுகரம் கரமோர்நான்கு, தங்குதல் தனுவென் னாகும் தனுவிரண்டது வோர் தண்டம், இங்குறுத்தண்டமானவிராயின்குரோ

சுத்தெல்லே, பங்கடில்லுரோசநான் கோரியோசனைப்பாலதாமே” என்பத னுற் காண்க. யோசனை, சற்றுஏறக்குறையக் காதவனவாம்.

கறங்காழி - வீணைத்தொகை; கறங்குதல் - ஒலித்தல். ஆழிந்துள்ளது ஆழி யெனக் காரணக்குறி; இ - கருத்தாப்பொருள்வினாதி. இலக்கம் - லக்ஷ மென்ற வடசொல்லின் விகாரம். இலக்கம் - தூராயிரம். யோசனை, ஓசனை - யோஜநா என்ற வடசொல்லின் விகாரங்கள். இலக்கம் + யோசனை = இல க்கமீயோசனை: தன்னொழிமெய்ம்முன் யகரம்வர இகரம் தோன்றிற்று; இனி, இலக்கம் இயோசனை என்றுபிரித்து, இகரத்தை “யவ்விற்று, இய்யும் மொழிமுதலாகி முன்வருமே” என்றபடி யகரத்தைமுதலிலேயுடைய வட மொழியின்முன் வந்ததாகக் கொள்ளுதலும் ஒன்று. கட்செவி - கண்ணெவி; கண்களாகிய காதுகளையுடையது; பண்புத்தொகைப்புறத்துப்பிறந்த அன் மொழித்தொகை: கண்களையே காதுகளாகவு முடைய தென்று கருத்து; பாம்புக்கட்குக் கண்ணாகிய பொறியொன்றிலேயே காணுதலும் கேட்டலு மாகிய புலனறிவிரண்டும் அமைந்திருத்தல் காண்க: இதுபற்றி, வடநூலார் பாம்புக்கு “சக்ஷ-ஸூரவஸ்” என்று ஒருபெயர் கூறுவர்; “கோகனநாகம்” என்றார் வில்லிபுத்தூராரும். “தெரிமாண் தமிழ்மும்மைத் தென்னம்பொருப்ப ன்” என்றவிடத்துப்போல, இங்கு ‘மும்மை’ என்பத-மூன்றின் தன்மையை யுணர்த்தாமல் மூன்றென்னும் எண்ணையே உணர்த்தியது: “ இருமைவகை தெரிந் தீண்டறம் பூண்டார் ” என்ற திருக்குறளில் ‘இருமை’ என்றதும் இத்திறத்ததே: இதில், ‘மை’வினாதி - தன்மையை யுணர்த்தாமல் தன்மை யையுடைய பொருளையே உணர்த்தியதனால், பகுதிப்பொருள்வினாதிபாபம்; இதனை வடநூலார் ஸ்வார்த்தபாவத்திதர்த்தயய மென்பர்.

எம்பெருமானது திருமேனின்கு மேகம் - நிறத்திலும், கண்டவர்கண் குளிரச்செய்யுந்திறத்திலும், அதேதவரினாப்புத்தவிர்த்தலிலும் உவமை,சக்க ராயுதத்தைக் கையிலுடைய திருமாலுக்கு உவமையாதற்பொருட்டி ‘ஆழி மேகம்’ என்றார்; அது-இல்பொருளுவமை. திருப்பாற்கடல் இந்நிலவுகத் திலுள்ள தாதலால், மேகத்திற்கு ‘பேருலகிலிறங்கு’ என்ற அடைமொழி கொடுக்கப்பட்டது. மேகம் - வடசொல். ஏ - தேற்றம். எந்தை - எமது பரமபிதா; யாம் என்ற பகுதி, ‘எம்’ என விகாரப்பட்டது; தை - வினாதி. எந்தை - நம்பெருமான். நீளம் - நெடுமை. ஐந்தைப்பதினாயிரம் - பண்புத் தொகைப் பன்மொழித்தொடர்; இருநூற்றைம்பதினாயிரம். கடலிற் படி ந்து அதன்நீரை யுட்கொண்டு கருவுற்ற நீலமேக மென்ற பொருளில் ‘ஆழி மேகம்’ என்றருமாம். இனி, ‘ஆழி மேகம்’ என்றதைப் பன்மையினிதிபெறாத அஃறிணையும்மைத்தொகை யென்று கொண்டு, கடலும் மேகமும் போல வென்று தனித்தனி உவமையாக உரைப்பர் ஒருசாரார். பேருலகில்ஆழிஇற ன்கு மேகம் என மொழிமாற்றி, பெரியஇவ்வுகத்திலே அப்பாற்கடலி லிறங்கிப் படிந்ததொரு மேகம்போல வென்று பொருள்கொள்ளுதலும் அமையும். ‘நீளம்’ என்றதனைப் பிறவற்றிற்குக் கூட்டிக் கடைநிலைநீங்கியம், ‘யோசனை’ என்றது, பெயர்ப்பயனிலையாய் நின்றது.

கி. பாற்கடனுலெட்டிலக்கமியோசனை பாற்கடனுண்
மாற்கவிகோயிலகலமுமீரைந்து வானளவுந்
திற்கமொரோழு திகழ்பணிமூன்று சிறந்தகல
மேற்கவினென்றரையுத்தமர்நீளமிரண்டரையே.

(இ - ள்.) பால் கடல் - திருப்பாற்கடலினது, (நீளம்)—, நால் எட்டு
இலக்கம் யோசனை - மூப்பத்திரண்டிலக்கம் யோஜனையாம்; பால் கடலுள் -
அந்தத் திருப்பாற்கடலினிடையே, மால் கவி கோயில் - திருமாலே வளை
ந்துகொண்டிருக்கின்ற திருக்கோயிலினது, அகலமும்—, ஈர்ஜந்து (இலக்
கம் யோசனை) - பத்துலகம் யோஜனையாம்; வான் அளவும் தீர்கம் - ஆகா
யத்தை யளவுகின்ற (அத்திருக்கோயிலின்) உயரம், ஓர் ஏழு (இலக்கம்
யோசனை) - எழுலகம் யோஜனையாம்; திகழ் பணி - விளங்குகின்ற திரு
வணந்தாழ்வானது, (நீளம்)—, மூன்று (இலக்கம் யோசனை) - மூன்றுலகம்
யோஜனையாம்; சிறந்த அகலம் - மேன்மையுற்ற (அத்திருவணந்தாழ்வா
னது) அகலம், எல் கவின் ஒன்றுஅரை (இலக்கம் யோசனை) - பொருந்திய
அழகையுடைய ஒன்றரைலகம் யோஜனையாம்; உத்தமர் - (அதிப்பள்ளி
கொண்டருள்கின்ற) புருஷோத்தமரான எம்பெருமானுடைய, நீளம் -
(திருமேனியின்) நீட்சி, இரண்டரை (இலக்கம் யோசனை)-இரண்டரைலகம்
யோஜனையாம்; (எ - று.)

‘அகலம்,’ ‘தீர்கம்’ என்ற சொற்களில்லாத இடங்கட்கெல்லாம்,
‘நீளம்’ என்பது, தகுதிபற்றி, முந்தினசெய்யுளிற்போல எடுத்துக்கூட்டப்
பட்டது. ‘தீர்கம்’ என்பதை ‘பாற்கடல்,’ ‘பணி’ என்றவற்றோடுங் கூட்டி,
அதற்கு அவ்விடங்களில் நீளமென்று பொருள் கொள்ளுதலுமாம். ‘இலக்
கம்,’ ‘யோசனை’ என்ற சொற்கள் எடுத்து எல்லாவாக்கியங்களிலுங் கூட்டப்
பட்டன; புத்திலைத்தீவகம், ‘பாற்கடல் நாலெட்டிலக்கமியோசனை,’ ‘திகழ்
பணி மூன்று,’ ‘உத்தமர்நீள மிரண்டரை’ என்ற மூன்று விஷயங்கள் கீழ்ச்
செய்யுளிற் கூறியனவே யானாலும், ‘பாற்கடலுள்மாற்கவிகோயிலகலமு
மீரைந்து,’ ‘வானளவுந்தீர்க மொரோழு,’ ‘சிறந்தகல மேற்கவினென்றரை’
என்ற மூன்றுவிஷயங்கள் புதியன வாதலால், இச்செய்யுள் கூறியதுகூற
லென்னுங் குற்றத்தின்பாற்படாதென்க. முன்சொன்ன மூன்று விஷயங்
களை இங்கு மீளவுஞ்சொன்னது, அவற்றைச்சார்ந்த விஷயங்களைக்கை
யும் ஒருக்கேதொகுத்துணர்த்தவேண்டு மென்னுங் கருத்தினு லென்க;
‘கூறியது கூறினுங் குற்றமில்லை, வேறொரு பொருளை விளைக்கு மாயின்’
என்பது காண்க. வெவ்வேறுதூல்களிற்கூறியவற்றின் மொழிபெயர்ப்பாக
இங்ஙனம் தனித்தனி கூறினர்போலும்.

மால் - பெருமை, அடியார்கன்பக்கல் அன்பு, திருமகளிடத்துக் காதல்,
மாயை, கருநிறம் இவற்றை யுடையவன்; தன்னையடைந்தவர்க்குத் தன்பக்
கல் மோகத்தை விளைப்பவ னென்றும் பொருள்கொள்ளலாம். மாற் கவி -
இரண்டாம்வெற்றுகைத்தொகை யாதலின், உயர்திணைப்பெயர் து திரிந்தது;
‘இயல்பின் விகாரம்’, உம்மை-எச்சப்பொருளது, ஈரைந்து - பண்புத்தொ

கை. அளவும் - அளாவும் என்பதன் விகாரம். இனி, 'வான் அளவும்' என்பதற்கு - ஆகாயம்வரையிலும் என்று உரைத்தல் சிறப்பன்று. 'தீர்க்கும்' என்ற வடசொல் எதுகைநோக்கி, 'தீற்கம்' என்று விகாரப்பட்டது. சிறந்தகலம் - சிறந்தஅகலம் என்றதன் தொகுத்தல், 'ஏல் கவின்' என்ற வினைத்தொகையில், லகரம் திரிந்தது, எதுகையம்நோக்கி யென்க. இனி, ஏல் என்பதை முதனிலைத்தொழிற்பெயரென்று கொண்டு, இரண்டாம் வேற்றுமைபுருடும்பயனுள் தொக்கதொகை யாக்கி, ஏற்றலையுடைய அழகென்றலு மொன்று. நீளத்துக்குஏற்ற அகலமாய் அமைந்து அழகுசெய்து சிறப்ப தென்பது தோன்ற, 'சிறந்தகலம்' என்றும், 'ஏற்கவின்' என்றும் கூறின ரென்க. உத்தமர் - சிறந்தவர்; உத்தமபுருஷர். 'மால் கவி' என்பதற்கு - மேகங்கள் படிசின்ற வென்று உரைப்பாரு முனர்; பெருமையோடு கவிந்த வென்பர் ஒருசாரார்.

இனி, இச்செய்யுளை ஊன்றி நோக்குமிடத்து, இது இந்நூலாசிரியர் செய்ததன்றி வேறியாரோ செய்து இந்நூலினிடையே சொருகுவியாகச் சேர்த்ததென்று சொல்லவும் இடமுண்டு; இத்தன்மையதை வடநூலார் 'ப்ரகிப்தம்' என்பர். இங்ஙனம் ஊகித்தற்குஉரிய காரணங்கள்:—(க)இவ்வகைப் பிரபந்தத்திற் செய்யுள்தோறும் பிரபந்தத்தலையெயரையேனும் தலப் பெயரையேனுங் கூறும் மரபிற்கு மாறாக 'உத்தமர்' என்ற பொதுப்பெயரைக் கூறுதல். (உ) கீழ்ச்செய்யுளோடு இச்செய்யுள் ஒருசார் கூறியதுகூறலாதல். (ங)இப்பிரபந்தச்செய்யுள்களின்தொகை ககடு எனமுழுத்தொகையாகாது, இச்செய்யுளைச்சேர்க்குமிடத்து ககக - எனச் சொச்சத்தொகை கொள்ளுதல். (ச)'நீளம்' என்ற சொல்லைக் கடைநிலைத்தீபகமாக முன்வாக்கியங்களிலும் 'தீற்கம்' என்பதை இடையிலைத்தீபகமாக முன்பின்வாக்கியங்களிலுங் கூட்டெற்கு இடமின்றி 'அகலம்' என்ற சொல் இடையிடையேவந்துகின்று 'பாற்கடல்,' 'பணி' என்றவற்றிற்கு இன்ன அளவென விளங்கவொட்டாமை. (ஊ)'மாற்கவி' என்ற சொற்றொடரும் 'தீற்கம்' என்ற சொற்பிரயோகமும் சிறவாமை. (ஈ)அவற்றோடு, 'சிறந்தகலம்,' 'ஏற்கவின்' என்ற தொடர்கள் சொல்லமைப்பிலும் பொருள்வளத்திலுஞ் சிறப்பின்றித் திவ்வியகவியான ஐயங்காரது செய்யுள்கடையழகிற்கு ஏலாமை. (எ)'வானளவும்' என்றது பயனின்றிரீற்றல். இவை முதலாக 'குன்றக்கூறல், மிகைபட்டக்கூறல், கூறியதுகூறல், வழுஉச்சொற்புணர்த்தல், மயங்கவைத்தல், வெற்றெனத்தொடரித்தல், நின்றுபயனின்மை' என்ற ஊற்றுகற்றங்களும், பிறவும் உய்த்துணர்ந்துகொள்க. ஐயங்காரது செய்யுள்களின் சொற்பொருள்வளங்கள் 'தேனையு முழைத்து மனைய ிஞ்சொலோர்க், தானையின்கன்றென வமைக்கும் பாடலான், ஏனைய பாட லொன்றேனு மோ திலான், பூனைபோல்வஞ்சனைப் புந்திகொண்டிலான்' என்று கொண்டாடும்படியிருத்தல், பிரசித்தம். (ஈ)

எ, அடித்தலமந்தவதலம் பொருதிரையாழிவையங்
கடித்தல நேயிக்கிரியுடையாடை கபாவிமுன்னாண்
மிடித்தலமந்ததொழித்தானரங்கன் விழியிருகோண்
முடித்தலமண்டமுக் டினியாமென்மொழிவதுவே.

(இ - ள்.) முன்னாள் - முற்காலத்தில், கபாலி - (பிரமனது) தலையோட்டை (க் கையிலே) யுடையவனாகிய சிவன், மிடித்து - (அப்பிரமதேவனது சாபத்தால்) வறுமையுற்று, அலமந்தது - (கண்ட இடமெங்கும் இரந்து) திரிந்து வருந்தியதை, ஒழித்தான் - போக்கியருளியவனான, அரங்கன் - திருவரங்கநாதனுக்கு, - அடி தலம் - திருவடிகளிருக்குமிடம், அந்த அதலம் - அந்த [கீழுலகமாகிய] அதலலோகமாம்: கடி தலம் - திருவரையிருக்குமிடம், பொரு திரை ஆழி வையம் - மோதுகின்ற அலைகளையுடைய கடலாற் சூழப்பட்ட பூலோகமாம்; உடை ஆடை - (அத்திருவரையில்) உடுக்கப்படுவதாகிய வஸ்திரம், நேமி கிரி - (அப்பூலோகத்தைச் சூழ்ந்திருக்கின்ற) சக்கரவாள பர்வதமாம்; விழி - திருக்கண்கள், இரு கோள் - சூரிய சந்திரர்களாம்; முடி தலம் - திருமுடியிருக்குமிடம், அண்டம் முகடி - அண்டகோளத்தின் உச்சியாம்; (என்றால்), இனி யாம் மொழிவது என் - (அப்பெருமானது திருவருவத்தின் பெருமையைக்குறித்து) இனி நாம் சொல்லத்தக்கது யாது உளது!

எம்பெருமானது விராட்ஸ்வரூபத்தின் அல்லது விசுவரூபத்தின் மகத்துவத்தைச் சிறிது எடுத்துக்காட்டி, அது முழுவதும் கூறுதற்கரிதென்று அதன் அருமைபெருமைகளை விளக்கியது, இது. சிவபிரான் இரத்தலைத் திருமால் ஒழித்த வரலாற்று முகத்தால், எம்பெருமானுடைய பரத்துவத்தை வெளியிட்டவாறு.

அதலம் - கீழுலகங்களி லொன்று; இங்கே, கீழுலகமென்ற மாத் திரமாய் நின்றது. 'அந்த' என்று சேய்மைச் சட்டாற் குறித்தனர், அது பலயோசனை தூரங்கட்கு அப்பாலுள்ளதனால்; உலகநிசுட்டமாம். வையம் - (பொருள்களை) வைக்குமிட மெனக் காரணப்பொருள்படும். நேமிக் கிரி - ஏழுமகாத்வீபங்களைச் சூழ்ந்திருக்கின்ற ஏழு பெருங்கடல்களுக்கும் அப்பாற் கோட்டைமதில்போலச் சூழ்ந்துள்ளதொரு பெருமலை. சக்ரகாரமாக [வட்டமாக] ப்பூமியைச் சூழ்ந்திருத்தல்பற்றி, அதற்குச் சக்ரவாளமென்று பெயர். அதன் பரியாயநாமமாக 'நேமிக்கிரி' என்றார். நேமி - சக்கரம், கிரி - மலை, உடை, உடு - பருதி; ஐ - செயப்படுபொருள்விருதி. அலமந்தது - இறந்தகாலத்தொழிற்பெயர்; அலமா - பருதி; ஈறுகுறுகிற்று. ஒழித்தான் - பெயர். கோள் - க்ரஹமென்ற வடமொழிப்பெயர்க்கு ஏற்ற தமிழ்ச்சொல். இருசுடரின் சூரியன் வலக்கண்ணும், சந்திரன் இடக்கண்ணுமாம், தலம், கடி, நேமி, கிரி, கபாலி, அதலம், அண்டம் - வடசொற்கள்.

(௭)

௮. திண்சுடராழியரங்கேசர் திக்குத்திருச்செவியின் மண்கழலிற் சத்யலோகஞ்சிரத்தின் மருத்துயிரிற் றண்கதிருள்ளத்தில் வாணந்தியிற் செந்தரணிகண்ணி லொண்கணலீந்திரன் வாழ் முகப்போதி லுதித்தனரே.

(இ - ள்.) திண்சுடர் ஆழி அரங்கேசர் - வலிமையையும் ஒளியையு முடைய சக்கராயுத்ததை யேந்திய திருவரங்கநாதரது, திரு செவியில் - அழகிய காதிலிருந்து, திக்கு - திக்குக்களும், கழலில் - திருவடிகளிலிருந்து, மண் - பூமியும், சிரத்தில் - திருமுடியிலிருந்து, சத்யலோகம் - சத்தியலோக

மும், உயிரில் - உயிரிலிருந்து, மருத்து - வாயுவும், உள்ளத்தில் - மனத்திலிருந்து, தண்கதிர்-சூளிர்ச்சியான கிரணங்களையுடைய சந்திரனும், உத்தியில் - திருநாபியிலிருந்து, வான் - ஆகாயமும், கண்ணில் - திருக்கண்ணிலிருந்து, செம் தரணி - செந்நிறமுள்ள சூரியனும், வாழ் முகம் போதில் - சிறப்புற்ற தாமரைமலர்போன்ற திருமுகத்திலிருந்து, ஒள்கனல் இந்திரன் - ஒளியுள்ள அக்கினியும் இந்திரனும், உதித்தனர் - (ஆதியில்) தோன்றினார்கள்; (எ - று.)

இது - புருஷஸூக்தத்திற் கூறிய விஷயம்; “மறைப்பொருள்.” அங்குக் கூறிய முறை - ‘தண்கதிர் உள்ளத்தில், கண்ணில் தரணி, முகத்தில் இந்திரன்கனல், உயிரில் மருத்து, உத்தியில் வான், சிரத்திற் சத்யலோகம், கழல்களில் மண், திக்குக்கள் திருச்செவியில்’ என்றுள்ளது. இவ்விஷயம், இதிஹாஸபுராணாதிகளிலும் காணப்படுகின்றது. ‘கண்ணிலே சூரியனும், மனத்திலே சந்திரனும், பிராணனிலே வாயுவும், முகத்திலே அக்கினியும், நாபியிலே அந்தரிக்ஷமும், சிரத்திலே மேலுலகமும், கர்ணத்திலே திசையும், பாதங்களிலே பூமியும் உண்டாயின’ என்றது, விஷ்ணுபுராணம். பிரவும் இங்ஙனம் கண்டுகொள்க; விரிப்பிற் பெருகும்.

திக்கு, மண், சத்யலோகம், மருத்து, தண்கதிர், வான், தரணி, கனல், இந்திரன் என அஃறிணையும் உயர்திணையும் கலந்துண்ணி, மிகுதியால், ‘உதித்தனர்’ என உயர்திணைப்பன்மைமுடிபைப் பெற்றன; ‘பார்ப்பாரறவோர் பசுப்பத்திளிப்பெண்டிர், மூத்தோர் குழவி யெனுயிவரை’ என்றவீடத்துப் போல. திக்கு மண் சத்யலோகம் வான் என அஃறிணைப்பொருள் நான்காக, மருத்து தண்கதிர் தரணி கனல் இந்திரன் என உயர்திணைப்பொருள் ஐந்தாதலால், மிகுதி யெனப்பட்டது; அன்றி, அஃறிணையும் உயர்திணையும் விரவிச் சிறப்புப்பற்றி உயர்திணையால் முடிந்தன வெளிநும் அமையும்; ‘பொன்னனும் குதிரையும் வந்தார்கள்’ என்றும் போல: அஃறிணையினும் உயர்திணை சிறத்ததென்பது வெளிப்படை. இத்திணைவழுவமைதியை “திணை பால் பொருள் பல விரவின சிறப்பினும், மிகவினும் இழிபினும் ஒருமுடிபினலே” எனக் கூறினர் நன்னூலார். மருத்து, தண்கதிர், தரணி, கனல் என்ற சொற்கள் - தேவர்களைக் குறித்தலால், உயர்திணையாம்; ஆகவே, ‘உதித்தனர்’ என்ற பாடம் வழு வென்று கொண்டு ‘உதித்தன’ என்று திருத்துதல் குற்சிதமாத லுணர்க. இனி, பரத்யேகாவ்யமரசு, ‘உதித்தனர்’ என்ற முற்றை அதற்கு ஏற்ப ‘உதித்தன’, ‘உதித்தது’, ‘உதித்தனன்’ என மாற்றித் தனித்தனிகூட்டிமுடித்தலும் இலக்கணமே.

ரங்கேசர், திசு, ஸத்யலோகம், ஸூரியன், மருத், தரணி, இந்திரன், முகம் - வடசொற்கள். ரங்க + ஈசர் = ரங்கேசர்: வடமொழிப்புணர்ச்சி, குணசந்தி; அ ஆ முன் இ ஈ வரின், அவ்விரண்டுங் கெட ஓர்ஏகாரம் தோன்றும். ‘செவியில்’ முதலியவற்றில், இல் - ஐந்தனுருபு, நீக்கப்பொருளது. திருவை மற் றைத்திருவவயவங்களுக்குக் கூட்டுக. சத்யலோகம் - மேலேழுலகங்களுள் மேலது; அதவே பிரமலோகம். தண்கதிர் - பண்புத்தொகை யன்மொழி. கனல் இந்திரன் - உம்மைதொக்குப் பன்மைவிருதிபெறு துவத்ததனால், உயர்

திணைப் பெயர்ச்செவ்வெண். வாழ்தல் - மேம்படுதல். முகப்போது - முன்பின்னைத்தொக்க உவமைத்தொகை. 'வாழ்' என்பதைப் போதிற்கு அடைமொழியாக்கி, இங்கே போதிற்கு வாழ்வு - காலபேதத்தால் வாடுதலும் குவிதலும் இன்றி எப்பொழுதும் மலர்ந்தபடியே விளங்குதல் வெண்ணலாம். அங்ஙனம் ஒருமல ருண்டானால் அதுவே எம்பெருமானது திருமுகத்திற்கு உவமையாகு மென இல்பொருளுவமை கூறியவாரும். அரங்காது நகை முகத்திற்கு உவமையாதற்கு ஏற்ப 'வாழ்போது' என்றன ரென்க. இனி, 'வாழ்' என்ற வினைத்தொகையைக் காரணப்பொருளதாக்கி முகத்தோடு இயைத்து, (அடியவர்) பேரின்பவாழ்வடைதற்குக் காரணமான முக மென்றலுமாம். திண்மை - ஆழிக்கு அடைமொழி. ஆழிக்குத் திண்மை - எவ்வளவுவலிமையையுடைய கொடியவரையும் தவறாது அழித்தல் முதலியன. ஆழிக்குச் சுடர் - ஆயிரங்கோடி திவாகரன்போ லொளிர்ந்தல். இனி, திண்சுடர் - மிக்கவொளி பென்னவுமாம். தரணிக்குச் செம்மை - இனம்விலக்க வந்ததல்லாத இயற்கையடைமொழி. இந்தரன் என்பது - பரமைசுவரிய முடையவ னென்ற பொருள்படும். செய்யுளோசையின்பொருட்டே, 'சத்திய லோகம்' என்றது 'சத்யலோகம்' என்றார். (அ)

க. புரமாயிரந் திருக்கண்மலராயிரம் புண்டரிகக்
கரமாயிரந் கழற்கான்மலராயிரந் கண்ணிமுடிச்
சிரமாயிரந் திருநாமமுமாயிரஞ் செய்யகையி
லரமாயிரந்கொண்டதிண்டிறலாழியரங்கருக்கே.

(இ - ள்.) செய்ய கையில் - சிவந்த (வலத்) திருக்கையிலே, அரம் ஆயிரம் கொண்ட திண் திறல் ஆழி - ஆயிரம் அரங்களைக்கொண்ட மிக்கவலிமையையுடைய சக்கராயுதத்தை யேந்திய, அரங்கருக்கு - திருவரங்கநாதர்க்கு, —புரம் ஆயிரம் - திருமேனி ஆயிரமாம்; திரு கண் மலர் ஆயிரம் - செந்தாமரைமலர் போன்ற திருக்கண்கள் ஆயிரமாம்; புண்டரிகம் கரம் ஆயிரம் - செந்தாமரைமலர்போன்ற திருக்கைகள் ஆயிரமாம்; கழல் கால் மலர் ஆயிரம் - வீரக்கழலையணிந்த செந்தாமரைமலர்போன்ற திருவடிகள் ஆயிரமாம்; கண்ணி முடி சிரம் ஆயிரம் - மலர்மாலையையும் கிரீடத்தையுந் தரித்த திரு முடிகள் ஆயிரமாம்; திருநாமமும் ஆயிரம் - திருப்பெயர்களும் ஆயிரமாம்.

* “தோள்களாயிரத்தாய் முடிகளாயிரத்தாய் துணைமலர்க்கண்களாயிரத்தாய், தாங்களாயிரத்தாய் பேர்களாயிரத்தாய் தமிழனென்பெரியவப்பனே” என்றார் நம்மாழ்வார். “வேதஞ்செப்பும், பேராயிரத் திண்பெரும்புயமாயிரம் பெய்துளவத், தாரார்ப்புடியாயிரம்” என்றார் கம்பரும். இதன்கருத்து, மூன்றாஞ்செய்யுளினுரையிற் கூறப்பட்டது.

புரம், புண்டரீகம், கரம், நாமம், அரம் - வடசொற்கள். கண்மலர், கான்மலர் - முன்பின்னாகத்தொக்க உவமைத்தொகைகள். புண்டரீகமென்

* “நமோஸ்தவநத்தாய ஸஹஸ்ரமூர்த்தயே, ஸஹஸ்ரபாதாக்ஷிசிரோ ரூபாஹவே, ஸஹஸ்ரநாமநே புருஷாய” என்ற வடநூல்மேற்கோளையுங் காண்க.

பது வெண்டாமரைக்குப் பெயராக நிகண்டென்றிற் கூறப்பட்டிருப்பினும், 'புண்டரீகாகுண' என்ற இடத்திற் போல, இங்கே, செந்தாமரையைக் குறித்தது; கொடியின் பெயர், இங்கு, மலர்க்கு இலக்கணை. கழல் - வீரர் தமது வீரத்திற்கு அறிகுறியாகக் காலிலணிவது; வள்ளல்கள் தமது கொடைக்கு அறிகுறியாக அணிவது முண்டு. துஷ்டநிக்கிரக சிஷ்டபரிபாலனங்களைத் தான் செய்தருளுதல் விளங்க, எம்பெருமான் திருவடியிற்கழல்கட்டிக்கொண்டிருக்கின்றன என்க. இனி, கான்மலர் - நறுமணத்தையுடைய மலர் போன்ற, கழல் - திருவடி யென்றலுமாம். கண்ணி - முடியிற்குடும் மாலே. நாமமுமாயிரம்—இறந்ததுதழுவியஎச்சவும்மையாதலால், இறுதியில் வைக்கப்பட்டது. அரம் - சக்கரத்தின் ஆர். தின், திறல் - ஒருபொருட்பன்மொழி. ஆழிக்குத் திண்திறலாவது - அசுரர் அரக்கர் முதலிய கொடியவ ரனைவரையும் கருதியமனத்தினுள் கடுகச்சென்று கருவறுத்து உயிர்கவரும் ஆற்றல். தின் திறல் - வலிய போர்செய்யவல்ல என்றலு மொன்று. கண்ணி - திருத் துழாய்மாலையுமாம். (கூ)

க௦. முன்னாள் விசும்புவிபுந்திசையுமுறைவருத்த வந்நான் முகன்றன தாவி யெல்லா மலராசனையா மின்னா மறைமுகினன்னாக மீ தில்விழி துயில்சு. ரெந்நாதனுக்கொருமூச்சென்று வேதமிசைக்கின்றதே.

(இ - ள்.) முன் நாள் - முற்காலத்தில் [மகாப்பிரளயம்நீங்கியவுடனே தான் எம்பெருமானது திருநாபிக்கமலத்திலிருந்து தோன்றியகாலத்தில்], விசும்பும் - ஆகாயத்தையும், புவியும்-பூமியையும், திசையும் - மற்றையெட்டுத் திக்குகளையும், முறை வருத்த - (அந்தஎம்பெருமானது திருவயிற்றினுள்ளே தான்கண்ட) கிரமத்தின்படி வகைப்படுத்துச் சிருஷ்டித்த, அ நான் முகந்தனது - நான்குமுகங்களையுடையவனான அந்தப்பிரமனது, ஆவிஎல்லாம் - உயிர்முழுவதும் [வாழ்நாளெல்லாம்], --மலர் ஆசனே ஆம்-செந்தாமரைமலரை (த் தான்வீற்றிருக்கும்) பீடமாகவுடையவளான திருமகளாகிய, மின் - மின்னல், ஆர் - பொருந்திய, மறை முகில் - கார்காலத்து மேகம் [நீலமேகம்] போன்ற திருமேனியையுடையவனான, நல் நாகம்மீதில் விழி துயில் கூர் எம் நாதனுக்கு - சிறந்த ஆதிசேஷன்மேல் திருக்கணவளர்ந்தருள்கின்ற நம்பெருமானுக்கு, ஒரு மூச்சு-ஒர்உயிர்ப்பாம் [ஒரு ஈவாசமாம்], என்று-- வேதம் இசைக்கின்றது - வேதம் சொல்லுகின்றது; (எ - று.)

பத்துத்திக்குகளுள் மேலை 'விசும்பு' என்றும், 'ஈசை' 'புவி' என்றும், மற்றையெட்டையும் 'திசை' என்றுங் குறித்தார். ஐம்பெரும்பூதங்களுள் முதலதாகிய விசும்பையும், சுற்றதாகிய புவியையும் கூறவே, மற்றைப்பூதங்களையும் கூறியவாறாயிற்று. இவற்றைக் கூறியது, மற்றைச் சராசரப்பொருள்களுக்கும் உபலக்ஷணம். அகாச்சட்டி, பிரசித்தி பற்றியது. மிகவிளக்குகின்ற மெல்லிய வடிவுபற்றி, திருமகளை மின்ன லென்றார். மார்பில் திருமகளையுடையநீலநிறமுள்ள திருமால், மின்னல்பொருந்திய நீர்கொண்டகாளமேகம் போலவன். ஆதிசேஷனுக்கு நன்மை - எப்பொழுதும் பலவகைக் கைகள்

கரியங்களைச் செய்தலும், அழிவில்லாமையும் முதலியன. இனி, நல்லபாம் பென்னும் வழக்குப்பற்றி, 'நன்னாகம்' என்றருமாம். ஆவியெல்லாம் ஒருமூச்சு - பிரமனது உயிர்வாழ்க்கைநாளெல்லாம் எம்பெருமானுக்கு ஒரு மூச்சுவிகென் கால மென்க. இதனால், மிகநீண்டஆயுளையுடையவனென்று பிரசித்தான பிரமதேவனது ஆயுளெல்லோ காலவரையறைக்கு உட்படாத திருமாலுக்கு ஒருமூச்சுவிகென்காலவளவே யென்று எம்பெருமானது மேன்மையை விளக்கியதாம். படைப்புக்குள்ளான பிரமன் முதலிய ஜீவகோடிகளெல்லாம் காலவசப்பட்டனவே யென்பதும், காலவசப்படாதவன் எம்பெருமான் ஒருவனேயென்பதும் விளங்க, இதுகூறினர். கற்பங்கழிவதனால், எம்பெருமானது ஆயுள் கழிவதில்லையென்க. 'ஒருமூச்சு' என்றதும் உபசார வழக்கே, "கருடவாகனனுக் குலப்பிலாப்பிரமர் கழியும்நான் கணத்தக்கும் பற்று", "கமலரெண்ணிலர்க ளமர்ந்திடும் பதத்தைக் கழிந்திகென்காலத்தைக் கடக்கும், விமலன்" என்ற மகாபாகவதமும், "ஒரிருபரார்த்தங் கழியுமேல் மலர்வீட்டுறைதரு நான்முக னுலக்கும், ஏர்கெழுபரார்த்த மிரண்டு வெண்டரங்கமெடுத்தெறி தடங்கடன்முகட்டிற், கார்முகில்கமலக்காடுபூத்தறங்கு காட்சிபோற்கண்வளர் துளவத், தாரவன்றனக் கோரிமையென வுரைப்பர் சாற்று மங்வுரை யுபசாரம்" என்ற ஸ்ரீபாகவதமும், காணத்தக்கன.

புவி, திவா, நாகம், நாதன், வேதம் - வடசொற்கள். புவியென்பது வடமொழியில் ஏழாம்வேற்றுமைவிரி யாயினும், தமிழிற் பெயர்மாதிரமாய் நிற்கும். வேதம் என்பது - (அறியவேண்டியவைகளையெல்லாம்) அறிவிப்பது என்று காரணப்பொருள்பெறும். 'எந்நாதன்' என்றது, நம்பெருமாளென்ற திருநாமத்தின் பரியாயநாமமாய் நின்றது; ஆகவே, பிரபந்தவில்லக் கணப்படி இச்செய்யுளில் பிரபந்தத்தலைவனதுபெயர் கூறியதாம். முதலடியிலும் மூன்றாமடியிலும் சிறப்புணகரமாகவும், இரண்டாமடியிலும் நான் காமடியிலும் பொதுநகரமாகவும் எதுகையமைத்தன ரென்க; இவ்வாறு அமைத்தல், ஒருவகையாம். இதனைப் பலவிடங்களில் காணலாம். இனி, 'என்ஸுதன்' என்ற பாடமும், என் நாதன் என்று பிரிந்து, எனக்குத் தலைவனென அத்திருவரங்கநாதனையே குறிக்கும்; மந்நாதனென்பது, இதற்கு ஏற்ற வடமொழித்திருநாமமாம்.

(க0)

கூ. எண்ணிற்றிகிரிப்பிறப்பிடமானது மெண்ணுமலர்

நண்ணிச்சிறக்கவிருப்பிடமானது நாசமில்லா

விண்ணிற்பதிக்குக்கடைத்தலையானதும் விண்ணவர்தங்

கண்ணிற்சிறந்தது மாநீரரங்கர்தங்கண்ணிலொன்றே.

(இ - ள்.) எண்ணில் - ஆராய்ந்துபார்க்குயிடத்து, - திகிரி பிறப்பு இடம் ஆனதும் - குரியனுக்குப் பிறந்த இடமாகியதும், எண்ணுமலர் நண்ணி சிறக்க இருப்பு இடம் ஆனதும் - (தன்னைத்) தியானஞ்செய்யும் அடியார்கள் பொருந்தி மேன்மைப்படுத்தற்குக் காரணமானதும், நாசம் இல்லா விண்ணின் பதிக்கு கடைத்தலை ஆனதும் - (என்காலத்தும்) அழிதலில்லாத பரம பதத்திற்குச் செல்லும் வழிக்குத் தலைவாயிலாகியதும், விண்ணவர்தம் கண்ணின் சிறந்ததும் - தேவர்களுடைய கண்களைக்காட்டிலும் மேன்மைப்பட்ட

டதும், மாநீர் அரங்கர்தம் கண்ணில் ஒன்றே-சிறந்த காவேரிதீர்த்தத்தாற்
சூழப்பட்ட திருவரங்கத்திலே யெழுந்தருளியிருக்கின்றவரான நம்பெருமா
ளுடைய திருக்கண்களுள் ஒன்றேயாம் [வலக்கண்ணாம்]; (எ - று.)

புருஷஸூக்தம் முதலியவற்றிற் கூறியபடி சூரியன் எம்பெருமானது
திருக்கண்ணிலிருந்து ஆதியில் உண்டானதனால், 'திகிரிப்பிறப்பிடமானது
அரங்கர்தங்கண்ணிலொன்று' என்றார்; மூன்றாம் (அ) "செந்தரணி கண்
ணில்" என்றமை காண்க. (எ) "அரங்கன்விழி யிருகோன்," "சந்தர ஸூர்
யௌச நேதரே" என்றபடி எம்பெருமானுக்கு வலக்கண் சூரிய நென்பது
பற்றி, மற்றை மூன்று விஷயங்கள் கூறுகின்றார். சூரியனைத்தியானித்தல்
முதலியன செய்பவர் இம்மைமறுமைகளிற் பலவகைநன்மைகளையடைந்து
மேம்படுதல்பற்றி, 'எண்ணுவார் நண்ணிச் சிறக்க இருப்பிடமானது' எனப்
பட்டது; சூரியபகவானுக்கு அவ்வகைமகிமையிருத்தல், 'ஆகித்யஹருதயம்'
முதலியவற்றால் விளங்கும். 'இருப்பிடம்' என்றது, காரண மென்ற பொரு
ளில் வந்தது; இலக்கணவழக்கு. விருப்பு இடம் என்று எடுத்து, விரும்பப்
படுவதாகிய விஷய மென்று பொருள்கொள்ளலாம்.

"உறுகால்கிளர்ப்புதமெலா முகினும், மறுகா நெறி" என்றபடி பலவும்
அழியுங் கற்பாந்தகாலங்களிலும் பரமபதம் அழியாது நித்தியமாயிருத்த
லால், 'நாசமில்லா விண்' என்றார்; "உலங்காப்பெருநகரம்" எனப் பெரியா
ரும் பணித்தார். ஜீவாத்மாக்கள் அர்ச்சிராதிகதியாகிற் மார்க்கத்தாற் பரம
பதத்திற்குச் செல்லும்பொழுது சூரியமண்டலத்தைப் பிளந்துகொண்டு
அதற்கடுவிலுற் செல்லுதலால், 'நாசமில்லா விண்ணிற்பதிக்ருக் கடைத்
தலையானது' எனப்பட்டது; ("இருளகற்று மெறிகதிரோன் மண்டலத்
டேற்றி வைத் தேணிவாங்கி, அருள்கொடுத்திட டடியவரையாட்கொள்வா
னமருமூ ரணியரங்கமே," "வெங்கதிர்ப் பரிதிவட்டத் தாடுபோய் விளங்கு
வாரே," "காரார் புரவியேழ் பூண்ட தனியாழித், தேரார் நிறைகதிரோன்
மண்டலத்தைக்கீண்டுபுக், காராவமுத மங்கெய்தி யதினின்றும், வாரா தொ
ழிவதொன் றுண்டே," "மன்னுங் கடுங்கதிரோன் மண்டலத்தி னன்னவெ,
ளன்னதோ ரில்லியி னாடுபோய் வீடென்னுந், தொன்னெறிக்கட் சென்
றார்" என்ற ஆழ்வாரருளிச்செயல்களைக் காண்க.) "அந்தச்சூரியபகவான்
தான், இரப்பகல்களின் ஏற்பாட்டிற்குக் காரணமாயும், யோகிகளுஞ்சு
சகலகிலேசங்களும் விடுபட்டுப்போகும்காலமாகிய முடிவுதாலத்தில் தேவ
பாநமார்க்கமாய் பிருக்கின்றான்" என்றது, ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணம். தேவயா
மெனினும், அர்ச்சிராதிமார்க்கமெனினும் ஒக்கும்; அதாவது - முதலில் அக்
கினி, பின்பு முறையே பகல், பூர்வபகல், உத்தராயணம், வருஷம், காற்று,
சூரியன், சந்திரன், மின்னல், வருணன், இந்திரன், பிரமன் என்பவர்களு
டைய எல்லைகளாம்: மோகமுடைபவர்கள் போகும் வழி இது. இதன் விவ
ரத்தை, ஸ்ரீபிள்ளைலோகாசாரியர் அருளிச்செய்த அர்ச்சிராதி யென்னும்
ஈஹஸ்யக்கர்த்தம் முதலியவற்றிற் பரக்கக்காணலாம். சூரியமண்டலத்தைக்
கீண்டு புக்கு ஊடுருவி அப்பாற்செல்லுதல் அண்டகடாகத்தைப்பேதித்துப்
புறப்படுவதற்கு முற்பட்ட தாகையால், சூரியனை முக்திமார்க்கத்திற்குத்

தலைவாயி லென்றார். கடைத்தலை = தலைக்கடை: முன்பின்னாகச்சொல்லிலை மாறியது, இலக்கணப்போலி; முதலிலேயுள்ள வாயில் அல்லது முதலாகிய வாயில் என்க. தலை - முதல், கடை - வாயில்.

தேவாதிதேவனுடைய எம்பெருமானுக்கு வலக்கண்ணகிற சூரியன் அப் பெருமானுக்கு அடிமையாகிற தேவர்களுடைய கண்ணினும் மிகப்பலமடங்குசிறத்தலால், 'விண்ணவர்தம் கண்ணிற் சிறந்தது' எனப்பட்டது. மற்றும், 'கண்ணவா னென்றும், மண்ணோர் விண்ணோர்க்குத், தண்ணோர் வேங்கட, விண்ணோர் வெற்பனே,' 'சகசுர்மித்ரஸ்ய வருணஸ்யாக்ரே' என்றபடி மண்ணுலகத்தவர்க்கேயன்றி விண்ணுலகத்தவரான சூரியன் முதலிய தேவர்கட்கும் கண்போன்றவானு எனப்பெருமானுக்கு 'கண்ணிற்சிறந்த வுறுப்பில்லை', 'ஸர்வேந்த்ரியானாம் நயநம் ப்ரதூநம்' என்றபடி சிறந்த கண்ணென்னும் உறுப்பாகின்ற சூரியனை அவ்விண்ணவர்களுடைய கண்ணினுஞ் சிறந்ததென்று சொல்லுதல் ஏற்கும். அன்றியும், 'ஜக்ச்சகூ' என்றபடி உலகத்து உயிர்கட்கெல்லாம் கண்ணாயிருக்குந்தன்மை சூரியனுக்கு உளதேயன்றி மற்றைத்தேவர்களுடைய கண்களுக்கு இல்லை யாகையால், அரங்கர்தங்கண்ணிலொன்றாகிய சூரியன் விண்ணவர்தங்கண்ணிற் சிறந்ததெனத்தருவன். 'புரவியே மொருகா லுடைய தேரிலே திருச்சக்கரமொத்துக் காலசக்கரச்செங்கோலந் டாவி ஜ்யோதிர்சக்கரவொளிகருக்கி அக்ரீஷோமீயதேஜோம்ருதத்துக்குஹமும் மந்தேஹர்க்குச்செந்தீயம் முத்திமார்க்கத் தலைவாசலும் கண்ணவான்கண்ணிற் பிறந்தகண்மணியும் த்ரயமயமுமான மண்டலத்திலே' என்ற ஆசார்யஹ்ருதயம் இங்கு நோக்கத்தக்கது.

திகிரி - வட்டம்; வட்டவடிவான சூரியனுக்கு, வடிவுப்பண்பாகுபெயர். நாளும் - வடசொல். 'நாசமில்லா விண்' எனவே, பரமபத மென நன்கு விளங்கிற்று; சுவர்க்கலோகம் முதலியன கற்பந்தோறும் அழியு மென அறிக. 'விண்' என்று தேவலோகமாகிய சுவர்க்கத்திற்கும் பெயருண்டாதலால், அதனை விலக்குதற்கு 'நாசமில்லா' என்ற அடைமொழி கொடுக்கவேண்டிய தாயிற் றென்க. விண் - ஆகாயம்; இங்கே, பரமாகாசம்; இன் - சாரியை. பதி - வழி. விண்ணிற்பதி - நான்கனுருபும்பயனுத்தொக்கதொகை. இனி, 'விண்ணிற்பதி' என்றதை இருபெயரொட்டிப்பண்புத்தொகையாகக் கொண்டு, பரமபதமாகிய நகர மென்றலுமாம்; பதி - ஊர். இன் அல்லது இல் - ஏழனுருபு எனக் கொண்டு, பரமபதமென்ற திவ்வியலோகத்தி லுள்ள ஸ்ரீவைகுண்டநகர மென வகுத்துரைத்தலும் அமையும். விண்ணவர்தம் - தம் - சாரியை. கண்ணின், இன் - ஐந்தனுருபு, எல்லைப்பொருளது. காவேரீதீர் தத்தத்திற் குச் சிறப்பு - தன்னிலீரோடியவர்க்கும் தன்கரைகளில் வாழ்பவர்க்கும் மாத் திரமேயன்றித் தன்னுதீர்த்தத்திற் பரிசித்த கார்த்துச் செல்லுமிடம். மவ்வனவும் உள்ளார்க்கும் முத்திராவல்ல மகிமை. இருப்பிடம் - உறையுமிடம் என்கொண்டு, சூரியனைத் தியானித்தவர் அந்தத்தியானத்தின்பயனுக் ச் சூரியலோகத்தையடைவ ரென்னும் பொருளைக் கூறியதாக்கலு யொன்று. மா நீர் - அரங்கத்திற்கு அடைமொழி. அரங்கர்க்கு அடைமொழியாக் கி, சிறந்த தன்மையையுடைய [திருக்கல்யாணகுணங்களை யுடைய] ரங்க நாத ரென்னலுமாம்; இப்பொருளில், நீர் - நீர்மை யென்ற பண்பின் அடி.

கஉ. புறக்குன்றுபுல்லிதழ் முந்நீர்பிரசம் பொருவில்செம்பொன்
 னிறக்குன்றுகன்னிகை யெண்கிரிதாது நிலமதனுட்
 பிறக்குந்துகண் முதுமாசுணநாளம் பிரமன்வண்டு
 சிறக்குந்திகிரிபரங்கேசுருந்திச்செழுமலர்க்கே.

(இ - ள்.) சிறக்கும் - மேன்மையுற்ற, திகிரி-சக்கராயுதத்தை யேந்திய,
 அரங்க ஈசர் - திருவரங்கநாதரது, உந்தி - திருநாபியில் தோன்றிய, செழு
 மலர்க்கு - செழுமையான தாமரைமலர்க்கு, - புறம் குன்று - (பூமியைச்சூழ்
 ந்த கடலுக்கு) அப்பால் (மதிப்போலச்) சூழ்ந்திருக்கின்ற சக்கரவாளபர்வ
 தம், புல் இதழ் - புறவிதழாம்; முந்நீர் - கடல், பிரசம் - தேனும்; பொருவு
 இல் - ஒப்பில்லாத, செம் பொன் - சிவந்த பொன்மயமான, நிறம் குன்று -
 ஒளியையுடைய மகாமேருபர்வதம், கன்னிகை-கொட்டையாம்; எண் கிரி -
 அஷ்ட குலபர்வதங்கள், தாது-அகவிதழ்களாம்; நிலம் - பூமி, அதனுள் பிற
 க்கும் துகள்-அம்மலரினுள்ளே தோன்றும் மகரந்தப்பொடியாம்; முது மாசு
 ணம் - பழமையான பெரும்பாம்பு [ஆதிசேஷன்], நாளம் - தண்டாம்;
 பிரமன் - பிரமதேவன், வண்டு - வண்டாவன்; (எ - று.)

இதில் கூறிய உவமை, தோற்றம் காரணமாகக் கற்பித்தது; மெய்யு
 வமை. திருமாவின் திருநாபியினின்று பிரமனுடன் தோன்றிய அண்டகோ
 ளத்தையே நாபித்தாமரைமலராகக் கொண்டு கற்பனைகூறலாயினர். 'எல்
 லாத் தீவுக்கும் நடுவிலுள்ளதான ஜம்பூத்வீபத்திற்கு நடுவில், மேருவெண்
 கிற ஈவரணபர்வதமானது-எண்பத்துநாலாயிரம்யோஜனை உயரமுள்ளதும்,
 பதினாறாயிரம்யோஜனை பூமிக்குள்ளே உருவியதும், முப்பத்திராயிரம்யோ
 ஜனை தலையில்விரிந்ததும், பதினாறாயிரம்யோஜனை அடியில்விரிந்ததுமாகி,
 பூமியென்னுந் தாமரைமலர்க்குக் கர்ணிகைபோல விளங்குகின்றது' என
 ரது, ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணம். ('கமலமென்பொகுட்டின், நடுவுறை மேருவெ
 னும்வரையுடைத்தாய் நாவலந்தீவு வாழ்த்திடுமே') என்ற ஸ்ரீபாகவதத்தை
 யும், 'பூமியென்னுந் கமலத்தின் பொகுட்டுப் போலும் பொலங்கிரி' என்ற
 மகாபாகவதத்தையும், 'விண்ணுயர் சம்புத்தீவி னடுவுகின்ற மேருவரை
 செங்கமலப்பொகுட்டுப்போல, நண்ணும்' என்ற கந்தபுராணத்தையும்
 காண்க.) புல் இதழ்- (மலரின் வெளியே) புல்லுகின்ற [சார்ந்துள்ள] இதழ்
 என விளைத்தொகை; புல்லுதல் - சார்தல். இனி, (நிறம் மணம் மென்மை
 அழகு இவற்றில் அகவிதழ்போலச் சிறப்புறுமையாற்) புல்லிதாகிய இதழ்
 எனப் பண்புத்தொகையுமாம்; புல்லிது-புன்மையுடையது: இப்பொருளில்,
 புல் - புன்மை யென்ற பண்பின் அடி; புன்மை-கிறுமை. அண்டத்திற் பூமி
 கடல்களுக்குப் புறத்தேயுள்ள குன்றைப் புறவிதழென்றும், அவற்றின்கட்நி
 லுள்ள குன்றுகளை அகவிதழென்றும் கூறினார். கடல், திரவபதார்த்தமாக
 லால், இங்கே தே னெனப்பட்டது. மகாமேருவைக் கொட்டையென்றது,
 கிறமும், 'பரந்தும்பர்நிமிர்ந்திடு பைம்பொன்வரை' என்றபடி உயர்ந்து தலை
 விரிந்த வடிவமும் பற்றி. எண்கிரி-மால்யவார், கந்தமாதநம், நிஷதம், ஹேம
 கூடம், இமயம், நீலம், சுவேதம், சிருங்கம் என்பன; சிறிது வேறுபடக் கூறு
 தலு முண்டு. பூமி, துகள்மயமாதலால், இங்கே பூந்துக னெனப்பட்டது.
 இனி, தாது - கேஸரமென்றும் கிஞ்ஜல்கமென்றும் கூறப்பட்டு இதழ்க்

ளின் உட்புறத்திலே கர்ணிகையைச்சுற்றி மெல்லியகம்பிகள் போலவும் பட்டு நூல்கள் போலவுமுள்ள பூந்தாது என்றும், அத்தாதிற்பிறக்குந்துகள்-புஷ்ப தாளியெனப்படும் மகாரத்தப்பொடியென்றும் உரைப்பாரும் உளர். தேன் - மலரினுள்ளே யுள்ளது. மகாமேருவைச் சாரந்துள்ள மலைகளைக் கேஸர பர்வத மென வழங்குதலுங் காண்க. ஆதிசேஷனை நாளமென்றது, உள் துளையுள்ள நீண்ட வடிவுபற்றி; (“தண்ணந்தாமரைத்தாளெனத் தடக்கை யாற் பிலத்தில், நண்ணுஞ் சேடனையெடுத்து” என்றார் னைடதத்திலும்.) கீழே யிருந்து உலகத்தைத்தாங்குகின்ற ஆதிசேஷன், உலகமாகிய தாமரை மலர்க்குக் கம்பாவன். இத்தாமரைமலர்க்கு மேலிடமெனத்தக்க சத்திய லோகத்தில் வாழ்தலாலும், எப்பொழுதும் வேதகீதஞ்செய்துகொண்டிருந்த லாலும், பிரமனை வண்டெனலாயிற்று; “வண்டா யய னுன்மறை பாட மலர்ந்த தொரு தாமரைப்போது, பண்டாலிலையின் மிசைக்கிடந்து பாரு நீரும்பசித்தான் போ, லுண்டா னுந்திக்கடல் பூத்தது” என்றார் கம்பரும். திருமாலின் திருநாபியை, இவ்வகைப்பெருந்தாமரைமலரைப்பூத்ததொரு பெருநீர்நிலையாகக் கொள்க. வண்டுக்கு நீங்காரம்போல, பிரமனுக்கு வேதங்களை முகங்களாற் பாடுதல். மலரின்மேலிடத்தில் ஏகதேசத்தில் வண்டு மொய்த்தல்போல, அரங்கேசருந்திச்செழுமலரின்மேலே ஏகதேசத் திற் பிரமன் அடங்கிக்கிடக்கின்றானென, திருமாலினது திருநாபிக்கமலத் தின் பெருமையைத் தெரிவித்தார்.

முந்நீர் - படைத்தல் காத்தல் அழித்தல் என்னும் மூன்று நீர்மைகளை யுடையது; அல்லது, ஆற்றுநீர் ண்ற்றுநீர் மழைநீர் என்னும் மூன்றுவகை நீரை யுடையது; பண்புத்தொகை யன்மொழி. கன்னிகை - பொருட்டு; கர்ணிகா என்ற வடசொல்லின் சிதைவு. கிரி. நாளம், ப்ரஹ்மா - வடசொற் கள். ஆதிசேஷன் பிறப்பிறப்பில்லாத நித்ய னைதலால், ‘முதுமாசுணம்’ என்றார்; தொன்றுதொட்டுள்ள மகாநாக மென்க. (கஉ)

கங. இருகூலமும்பொருமாநீரரங்கத்திலெந்தை யந்தண் முருகூர்கமலமுனியாய்வகுக்கு முறைமையினாற் புருகூது னுக்குத்திருத்தம்பியாகிப்புரக்கு முமை யொருகூறுகொண்டவரையழிக்கு முகாந்தத்திலே.

(இ - ன்.) இரு கூலமும் - இரண்டிபக்கத்துக் கரைகளையும், பொரு - மோதி யுடைக்கின்ற, மா நீர் - மிகுதியான (காவேரி) நீர்ப்பெருக்கினாற் சூழப்பட்ட, அரங்கத்தில் - திருவரங்கத்திலே எழுந்தருளியிருக்கின்ற, எந் தை - எம்பெருமான் [சம்பெருமான்],—அம் - அழகிய, தண் - குளிர்ச்சி யான, முருகு ணர் - வாசனைவீசுகின்ற, கமலம் - தாமரைமலரில் தோன்றிய, முனி ஆய் - பிரமனாகி, முறைமையினால் வகுக்கும் - கிரமப்படி (உலகங்களை யும் அவற்றிலுள்ள சராசரங்களையும்) படைத்தருள்வன்; புருகூதுனுக்கு திரு தம்பி ஆகி - தேவேந்திரனுக்குச் சிறந்த தம்பியாய்த் தோன்றி [உபேந்திர மூர்த்தியாகி], புரக்கும் - காத்தருள்வன்; உமை ஒரு கூறு கொண்ட அரன் ஆய் - பார்வதியை ஒருபாகத்திலே [தனது உடம்பின் இடப்பக்கத்திலே] வைத்துக்கொண்ட சிவனாகி, உக அந்தத்தில் - யுகமுடிவுகாலத்தில் [கற்பா ந்தகாலத்தில்], அழிக்கும் - அழித்தருள்வன்; (எ - று.)

“ஆக்குமா நயனு முதலாக்கியவுலகம், காக்குமாறு செங்கண்ணிதை
கருணையங்கடலாம், வீக்குமா நயனு மவைவீந்தநாண் மீளப், பூக்கு மாமுத
லெவ னவன் பொன்னடி போற்றி” என்ற வில்லிபுத்தூரார்பாரதம், இங்கு
நோக்கத்தக்கது. பிரமனுக்கும் சிவனுக்கும் அந்தராத்மாவாய் நின்று ஸ்ரீமத்
நாராயணன் தானே படைப்பு அழிப்புக்களைச் செய்வ னென்க. இந்த
ஒற்றுமையம்பற்றியே, ஆழ்வாரும் “சிவனு யயனாய” என்றும், “மூனியே
நான் முகனே முக்கண்ணப்பா” என்றும், “தாமோதரனுருவாகிய சிவற்குந்
நினைமுகற்கும்” என்றும், “அரனயனென வுலகழித்தமைத் துளனே” என்றும்
அருளிச்செய்தார். இவர்கள் எம்பெருமானுக்குச் சரீரஸ்தாநமாக, அவன்
தான் ஆத்மாவாக நின்று தொழில்செய்யு மென்க. (‘இருந்துபடைக்கும் ஆஸ
ந்தோபாதி ப்ரஹ்மா’ என்றது, நம்பின்னையீடு.) திரிலோகாதிபதியான இந்
திரன் ஆதியில் அசுரர்கள்நலிதலால் வருத்தித் தேவர்களுடனே திருமாலேச்
சரணமடைந்து ‘நீ எப்பொழுதும் என்னுலகத்தில் எழுந்தருளியிருந்து என்
பகைதவிர்த்து எம்மைப் பாதுகாத்தருளவேண்டும்’ என்று வேண்டி, அத்
ற்கு இணங்கிய ஸ்ரீமகாலிஷ்ணு, காசியபமுனிவனது மனைவியாகிய அநிதி
தேவியின் வயிற்றில் அவ்வீரகிரனுக்குத் தம்பியாய் ஓர் அவதார மெடுத்துத்
தோன்றி உபேந்திரனெனப் பெயர்கொண்டு தேவலோகத்தில் அவ்வீர்திர
னருகிலேநின்று அவனது துயரத்தைத் தீர்த்து அனைத்துயிரையும் பாதுகாத்
தருளவாயினென்ற வரலாறு, இங்கு அறியத்தக்கது. “ஆக்குத்தொழிற்கு
விருஞ்சியைவைத் தழிக்குத்தொழிற்குச் சிவனைவைத்துத், காக்குத்தொழில்
தான் கைக்கொ ளருட்டகவுள்” என்றபடி. தானுநிலையில்நின்று காத்த
லையும், பிரமருத்ரர்களுக்கு அந்தர்யாமியாய்நின்று படைத்தல் அழித்தல்களோ
யுஞ் செய்தலால், “உலகம்பாவையுத்தாமுளவாக்கலும், நிலபெறுத்தலும்
நீக்கலும் நீங்கலா, அலகிலாவினையாட்டுடையாரவர், தலைவ ரன்னவர்க்கே
சரணுக்களே” என்னும்படி முத்தொழிலும் எம்பெருமானுக்கு உரியதாம்.

உபேந்திராவதாரத்தைச் சொன்னது, துஷ்டநீக்கிரக செஷ்டபரிபால
னங்களாற் காத்தல்தொழில்நிகழ்த்துதற்பொருட்டு அப்பெருமான் கொண்
டருளும் மூர்த்திகளுக்கெல்லாம் உபலக்ஷணம். ‘இப்படிபிறந்த பிரமாண்டத்
தில், பிரகிருதிஸ்வரூபனும், மக தகங்கார தம்மாத்தர மகாபூத சரீரகனும்,
ஐக்கீச்வரனுமான விஷ்ணுதேவன் சதர்முகசொரூபனுய்த் தானே அவதரி
த்தான்’; அந்த அண்டத்தில், வீசுவேசுவரனுனை நாராயணன் பிரமரூபியாகி
ராஜோருணப்ரதாநனாய்த் தேவ அசுர கந்தர்வ மறுஷ்ய பசு பக்ஷி தாவரங்க
ளோச் சிருஷ்டித்துக்கொண்டு, அப்ரமேயபராக்கரமனும் ஷ்ட்குணைச் சுவயம்பு
பந்நனுமான தானே ஸாத்திகருணப்ரதாநனாய் லீலார்த்தமாக யுகங்கள்
தோறும் நானாவிதமான திவ்யாவதாரங்கள் செய்து கல்பாந்தரப்பந்தமும்
ஜகத்தைப் பரிபாலனம்பண்ணிக்கொண்டும், பிரளயகாலத்தில் தாமஸ்குண
ப்ரதாநனான ருத்ரரூபியாகியிருந்து அநிகபயங்கரனாய்ச் சராசரங்களான
அகிலபூதங்களையும் வீழங்கி, மூன்றுலோகங்களையும் ஏகார்க்கணவமாகப்
பண்ணி, ஸஹஸ்ரபணுண்டலமண்டிதனை ஆகிசேஷனாகிய படுக்கையிலே
சயனித்துக்கொண்டு, அப்பால் பிரளயார்த்தத்தில் திரும்பவும் எழுந்திரு
ந்து பிரமரூபியாய் மூன்போலவே பிரபஞ்சத்தைச் சிருஷ்டித்தருள்வான்

வட்டகுணைச்வரயஸம்பந்நனா ஜநார்த்தநனொருவனே அந்தந்தச்சொருபங்
களிலின்று சிருஷ்டி ஸ்திதி சங்காரங்களைச் செய்வதனால், பிரமா விஷ்ணு
ருதான் என்கிற திருநாமங்களை யடைகின்றான், 'சகலபூதங்களுக்கும் ஆத்மா
வாய் எல்லாவற்றையும் தனக்குச்சரீரமாக வுடையவனையாலே, கை கால்
முதலான சரீரத்தின் செய்கை சரீரியான ஆத்மாவுக்கு உபகாரகமாவது போல்
பிரமாதிகள் செய்யுந் சிருஷ்டி முதலானவையெல்லாம் அவனுக்கு உதவியாக
விருக்கும்,' 'தான் ஸர்வசத்தனாயிருக்கப் பிரமாதிகளை இடையிலவைப்பது
ஏனெனின்,—அவர்களுக்கு இப்படி வரங்கொடுத்திருக்கின்ற ஞானையால்'
என்ற ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணவாக்கியங்கள், இச்செய்யுட்குமேற்கோளாகலாம்.

கூலம், கமலம், முநி, புருஹிதன், உமா, ஹரன், யுகாந்தம் - வட
சொற்கள். கமலம் - இங்கே, திருநாபித்தாமரை. முநி - மநசிவன்; லோக
ஸ்ருஷ்டியைக்குறித்து எப்பொழுதும் சிந்தனைகொண்டவன். 'முறைமை
யினற் புருகதனுக்குத் திருத்தம்பியாகி' என்று இயைத்து, தான்தே
வாத்திதேவனையாயிருக்கவும் ஓர் அவதாரவிசேஷத்திலே ஏறிட்டுக்கொண்ட
உறவுமுறைமையினால் இந்திரனுக்குத்தம்பியாகி யென்று உரைப்பினும் அமை
யும். புருஹித னென்பதற்கு - (யாகங்களில்) மிகுதியாக அழைக்கப்படு
தலை யுடையவ னென்பது காரணப்பொருள்; புரு - மிகுதி, ஹிதம்-அழை
க்கப்படுதல். 'இருகூலமும்' என்ற உம்மை - இளைத்தென்று அறி பொ
ருளில் வந்த முற்றும்மை. எந்தை வகுக்கும், புரக்கும், அழிக்கும் - செய்யு
மென் முற்றுக்கள் ஆண்பாலுக்கு வந்தன. முருகு ஊர்தல் - நறுமணம்
மிகுப் பரவுதல்; தேன் நிறைந்து பெருகுதலுமாம். யுக+அந்தம்=யுகா
ந்தம் : தீர்க்கசக்தி. இங்கே, யுகமென்றது - இலக்கணையாய், பிரமனது
தினமாகிய கற்பத்தையும், அவனது ஆயுளாகிய மகாகற்பத்தையும் குறித்
தும்; அவ்விரண்டின் இறுதியிலேதான் பிரளயம் உண்டு என்றும், ஒவ்வொரு
யுகத்தின் முடிவிலேயாவது ஒவ்வொருசூர்யுகத்தின் முடிவிலேயாவது பிர
ளயமில்லையென்றும் உணர்க : ஆகவே, யுகாந்தமென்பதிலுள்ள யுகமென்
பது, கல்ப மகாகல்பங்களின் ஈற்றி லுள்ள சூர்யுகத்திற்கு கடைசியுத்தைய
யென்றலுமாம். ஹரன்-(பிரளயகாலத்தில் எல்லாவற்றையும்) அழிப்பவன்;
சங்காரக்கடவுள். 'முறைமையினால்' என்றதில், 'ஆல்' என்ற மூன்றனுருபு-
அடைமொழிப்பொருளது. (கட.)

௧௪. வாரித்தலமுங்குலபூதரங்களுமவா னுமுள்ளே
பாரித்துவைத்தவிவவண்டங்கன்யாவும் படைக்க முன்னாள்
வேரிப்பசுந்தண்டுழாயரங்கேசர்விபூதியிலே
மூரிப்புனலிற்றுகுமிழிகள்போல முளைத்தனவே.

(இ - ள்.) வாரி தலமும் - கடல்சூழ்ந்த உலகங்களையும், குல பூதரங்
களும் - குலபருவதங்களையும், வானும் - ஆகாயத்தையும், உள்ளே பாரித்து
வைத்த - (தமது) அகத்திலே பரப்பிவைத்துள்ள, இ அண்டங்கள் யாவும் -
இந்த அண்டங்க ளெல்லாம்,—முன் நான் - ஆதிகாலத்திலே, படைக்க -
(எம்பெருமான்) சிருஷ்டிக்கும்போது,—வேரி பசுந்தண் துழாய் அரங்க
ஈசர் விபூதியிலே—தேனையுடைய பசுநிறமான குளிர்ந்த திருத்துழாய்மலை

ையைத் தரித்த அத்திருவாங்கநாதரது லீலாவியூதியில், மூரி புனலில் குமிழி கள் போல முளைத்தன - பெருவெள்ளத்திற் (குமிழ்த்த) நீர்க்குமிழிகள்போலத் தோன்றின; (எ - று.)

‘அண்டங்கள் தாம், அநேகங்களாய், பதினாலுலோகங்களோடே கூடி, ஒன்றுக்கொன்று பதிற்றுமடங்கான ஏழாவரணங்களாலுஞ் சூழப்பட்டு, ஈச் வரனுக்கு கீர்டா கந்துக ஸ்தாநீயங்களாய், ஜலபுத்தும்போலே ஏககாலத் திலே ஸ்ருஷ்டங்களாயிருக்கும்’ என்றது, தத்வத்தாயம். “நிற்குநெடுநீத்த நீரின்முளைத்தெழுந்த, மொக்குளேபோல முரணிற்றவண்டங்க, னொக்க லுயர்ந்துனுளேதோன்றி யொளிக்கின்ற, பக்கமறிதற்கெளிதோ பரம்பர னே” என்பது, கம்பராமாயணம். “வான்புனலி, னுருவமுறு குமிழி போற் பிரமாண்டமா யுதிக்கும்” என்றார், கூடும்புராணத்திலும். ‘இப்படி பஞ்சபூதங்களினாலே பிறந்த அண்டம், நீர்க்குமிழிபோலே ஒரு கணப் பொழுதிலே அபிவிருத்தியாயிற்றே யல்லாமல், கிராமக்கிரமமாக அபிவிருத்தி யாகவில்லை’ என்ற ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணவசனமுங் காண்க. அண்டங்கள் பல வென்பதும், அவைகளெல்லாம் ஒரேவகையா யிருக்கு மென்பதும், அவையாவும் ஒரேகாலத்தில் முழுமொத்தமாய் உத்பத்தியாயின வென்ப தும் இதனால் விளங்கும். விபூதி - செல்வம்; வடசொல். அது - லீலாவியூதி யெனவும், த்ரிபாத்வியூதி யெனவும் இருவகைய தெனப்படும். அவற்றில், லீலாவியூதி-விளையாட்டுக்கு உரிய செல்வம்; எம்பெருமானுக்குத் திருவிளையாடலெனப்படுகிற படைப்புக் காப்பு அழிப்புக்கு உரிய பொருள் : பிரபஞ்சம். த்ரிபாத்வியூதி - எம்பெருமானது செல்வங்களுள் முக்கார்பங்காகவுள்ளது; முத்தியுலகம், மற்றைக்கார்பங்காகவுள்ளது, லீலாவியூதி. லீலாவியூதியினும் மும்மடங்குகொண்டது த்ரிபாத்வியூதி யென்க. இச்செய்யுளிற் குறித்த வியூதி - லீலாவியூதி யென்னலாம்.

‘வாரித்தலம்’ என்றது, உவர்நீர் கருப்பஞ்சாறு கள் நெய் தயிர் பால் நன்னீர் என்கின்ற ஏழு சமுத்திரங்களால் முறையே சூழப்பட்டிருக்கின்ற ஜம்பு பிலகும் சால்மலம் குசம் கிரௌஞ்சம் சாகம் புஷ்கரம் என்ற ஏழு தீவுகளையும், குலபூதரங்கள் எட்டு, ௧௨ - ஆஞ் செய்யுளி னுரையிற் கூறப்பட்டன. இங்கே, ‘குலம்’ என்றது, சிறப்பை யுணர்த்தும். பூதரம் என்ற வடசொல்-பூமியைத் தரிப்ப தென்று பொருள்படும்; பூமிக்கு மேலும் மேலும் நின்று அதனை நிலைநிறுத்துதலாலும், நதிகளின் உற்பத்திக்கு இடமாகி நின்று அதுகொண்டு நிலவுலகத்துஉயிர்களைப் பாதுகாத்தலாலும், மலைகள் பூநாமென்று பெயர்பெறும். அண்டத்தையும் அண்டகாரணங்களையும் எம்பெருமான் தானே உண்டாக்குவன்; அண்டத்திற்கு உட்பட்ட பொருள்களைப் பிரமன் முதலியோர்க்கு அந்தர்யாமியாய் நின்று உண்டாக்குவன் : இவற்றில், முத்தியது - ஸமஷ்டிஸ்ருஷ்டி. யெனவும், பித்தியது - வ்யஷ்டிஸ்ருஷ்டி யெனவும் படும்; இச்செய்யுளிற் கூறியது, ஸமஷ்டிஸ்ருஷ்டி. முத்தினசெய்யுளிற் கூறியது, வ்யஷ்டிஸ்ருஷ்டி. ஆகவே, கீழ்ச்செய்யுளில் ‘எந்தை யந்தன் முருகூர்மலமுனியாய்வருக்கும்’ என்றதனோடு, இச்செய்யுளில் ‘அண்டங்களையாவும் படைக்க முன்னாள் முளைத்தன’ என்றது மாறுகொளக்கூறலாகாமை உணர்க.

வாரி - நீர்: வடசொல்; கடலுக்கு இலக்கணை. யா - அஃ, ரப்பன்மைவினாப்பெயர்; இதில் 'வை' வினாபுணர்ந்தகெட்டது. இங்கு, வினா - எஞ்சாமைப்பொருளது. உம்மை-முற்று. துழாய் - துளசி என்ற வடசொல்லின் சிதைவு. அதனாலாகிய மாலைக்குக் கருவியாகுபெயர். மூரி - பெருமை. வேரி - வாசனையும், பசுமை - வாடாமையும். குமிழ்ப்பது குமிழி யெனக் காரணப்பெயர்; இ - கருத்தாப்பொருள்வினா; இனி, முகுள மென்ற வடசொல் குமிழி யெனச் சிதைந்த தென்னவுமாம்; மொக்கு என்பது, அதன் பொருள்: அது, நீர்க்குமிழிக்கும் பெயராம். (கசு)

கரு, நெடுங்கடனிற்பது நாயிறுகாய்வது நிற்பதும் கா
நெடுங்கிடப்பதுந் தண்கார்பொழிவது முழிதனிற்
சுடுங்கனல்பற்றிச்சுடாதேயிருப்பதுந் தும்பைபுனைந்
தடுங்கனலாழியரங்கேசர்தந்திருவாணையினே.

(இ - ள்.) நிற்பதும்-நாள்தோறும், நெடுங் கடல் நிற்பதும்-பெரிய கடல் (மேன்மேற்பொங்கியெழாமல்) ஒருநிலையில் அடங்கிநிற்பதும், நாயிறு காய்வதும்-சூரியன் (தவறாமல்வந்து) வெயில்காய்வதும், கால் ஒடுங்கி நடப்பதும்-காற்று (உலகம்பொறுக்கும்படி) அடங்கிவீசுவதும், தண் கார் பொழிவதும்-சூரியர்ச்சியான மேகங்கள் (காலத்தில் வந்து) மழைபொழிவதும், ஊழிதனில் சுடும் கனல் பற்றி சுடாதே இருப்பதும்-கற்பாந்தகாலத்தில் (உலகத்தைச்) சுட்டெரிக்கின்ற படபாழுக்காக்கினி (அதற்குமுன்பு உலகத்திற்) பற்றிக் கொண்டு (அதனைச்) சுட்டெரித்தழியாமல் கடலினிடையே அடங்கி) இருப்பதும், (ஆகிய இவைபெல்லாம்), தும்பை புனைந்து - தும்பைப்பூமாலையைச் சூட்டிக்கொண்டு, அடும் - (அசுரர் முதலிய கொடியவர்களை) அழிக்கின்ற, கனல் ஆழி-அக்கினிபோலச் சுவாலையெனவீசுகின்ற சக்ராயுதத்தையேந்திய, அரங்கேசர்தம் - திருவரங்கநாதரது, திரு ஆணையினே - சிறந்த கட்டளை யினாலேயாம்; (எ - று.)

சமுத்திரராஜன் முதலியோர் தம் தமக்கு எம்பெருமான் கட்டளையிட்ட தொழிலைத் தாம் சரிவரச்செய்யாவிட்டால் அப்பெருமான் சிறித் தம்மைத் தண்டிப்பனே வென்று மிகவும் அஞ்சித் தம் தம்தொழிலில் ஜாக்கிரதை புள்ளவராயொழுதுகின்றன என்பது, கருத்து. இது, மற்றைத்தேவர்களும் உபலக்ஷணம். ஆதலால், எம்பெருமானது ஸர்வேச்வரத்வம் கூறிய வாரும்; ஸர்வவியாமக விவனென்க. இதனால், எம்பெருமானது வரம்பில்லாற்றல் கூறப்பட்டது. “கூரெயிற்றுடலங்கூற்றங்கொல்வதும், கார்புழை பொழிவதும் கதிநெரிப்பதும், மாருதமுளர்வதும் வாரிநிற்பதும், ஆரழல் சுடலு மென்னுணை யாகுமால்” என்ற பூரீபாகவதமும், “சகலதேவதைதமக்கியான் றிலவன் சத்தியமே, நிகரில் சாகரங் கரைகடவாததும் நிவருங், கசனமேகங்கள் சொரிவதும் கடல்வடவைத்தி, வெருவிவாதது மென்னுடைவினோதவாக்கினையே” என்ற மகாபாகவதமும் காண்க. இவ் வியையும், வைத்தியோபரிஷத்திலும் வருகின்றது. “ஊழிதனிற்சுடுங்கனல் பற்றிச்சுடாதேயிருப்பதும்” என்றதை உபலக்ஷணமாகக் கொண்டு, மற்றையவற்றிற்கும், கற்பாந்தகாலத்தில் தம் தம் ஆற்றலை மிகுதியாகக்காட்டி.

அதுகொண்டு உலகத்தையழிக்குந் தன்மையனவான் கடலும் நாயிறும் காலும் காரும் அதற்குமுன்பு அவ்வாறு அழியாமல் அடங்கிநிற்பது மெனக் கொள்க. இனி, அவை கற்பார்தகாலத்தில் மிகுதியாகப் பொங்கிப் பரந்தும் அதிபுக்கிரமான வெயிலை யெறித்தும் மிகுதியாகவீசியும் மிகுதியான மழையைப் பொழிந்தும் எங்கும்பற்றியும் உலகங்களையழிப்பதும் அவர்கட்டையினையே யென்பது, அருத்தாபத்தியாற் போதரும். ‘தும்பை புனைந்தடுக்கனலாழியரங்கேசர்தத் திருவாணையினே’ என்ற சொற்சேர்த்தியால், அவை அங்கனம் அஞ்சி அடங்கி நிற்பது அப்பெருமானது திருச்சக்கரத்தையும் ஆஜ்ஞாச்சக்கரத்தையும் நோக்கி யென்பதற் தோன்றும். “அருளார் திருச்சக்கரத்தா லகல்விசம்புந் நிலனும், இருளார் வினை கெடச் செங்கோல் நடாவுதிர்” என்ற திருவிருத்தத்தையும், “செய்யேல் தீவினை யென் தருள்செய்யு மென்கையார் சக்கரக் கண்ணிரான்” என்ற திருவாய்மொழியையும் காண்க. அண்டத்தின் அகத்திலுள்ள ஏழு கடல்களே யன்றி அண்டத்தின்புறத்திலுள்ள பெரும்புறக்கடலும் அடங்க, ‘நெடுங்கடல்’ என்றார். நிறல் - நியம் என்ற வடசொல்லின் சிதைவு; உம்மை - தொறுப்பொருளது. இனி, நிறல்என்பதை நில்என்றபகுதியின் தொழிற்பெயராகவும் உம்மையை எண்ணுப்பொருளதாகவும் கொண்டு, சூரியன் காய்வதும் (ஒருபடிப்பட ஆகாயத்தே) நிற்பது மென்று உரைத்தலுமாம்.

தும்பை யென்ற செடியின்பெயர், அதன் மலர்களினாலாகிய மாலேக்கு இருமடியாகுபெயராம்; இம்மலர்மலை, போருக்குரிய அடையாளப்பூமலை யாம்; “அதிரப்பொருவது தும்பையாம்” என்றார் பிறரும். இதனைப் போர் செய்யும்வீரர் தாம் தரிப்பதேயன்றித் தமது ஆயுதங்கட்குஞ்சூட்டுவது மரபா தலால், ‘தும்பைபுனைந்தடுக் கனலாழி’ எனப்பட்டது. ஆணை - ஆஜ்ஞா என்ற வடசொல்லின் சிதைவு; இன்-ஐந்தனுருபு, ஏதுப்பொருளது; ஈற்று என்காரம் - பிரிநிலை. நிற்பது, காய்வது, நடப்பது, பொழிவது, இருப்பது என்ற தொழிற்பெயர்களில், இடைநிலை - எதிர்காலமுணர்ந்தாமல் தன்மையுணர்த்தினின்று. ‘ஆகும்’ என வினைமுற்று வருவித்துமுடிக்க. ‘கனல்ஆழி’ என்பதற்கு - கோபாக்கினியையுடைய சக்கர மென்று உரைப்பாரு முளர்.

கை. ஒலப்புனற்பொன்னிநன்னீரரங்கருகந்திரியுங்
காலத்தினிற்கொள்ளையண்டமெல்லா முண்டு காமர்பசுங்
கோலக்குழவியுருவா பகண்டமுங்கோத்தவெள்ளத்
தாலத்திலையின்புடைக்கேதுயில்வ ரகமகிழ்ந்தே.

(இ - ன்.) ஒலம் - ஆரவாரத்தைச் செய்கின்ற, புனல் - நீர்ப்பெருக்கையுடைய, பொன்னி - காவேரியினது, நல் நீர் - நிவ்விய நீர்த்தத்தகாற்றமுழப்பட்ட, ஆரங்கர் - திருவரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருப்பவரான நம்பெருமான், உகம் திரியும் காலத்தினில் - கற்பம் மாறுங் காலத்தில், கொள்ளை அண்டம் எல்லாம் உண்டு - மிகுதியான அண்டகோளங்களை யெல்லாம் புசித்து [திருவயிற்றில்வைத்து அடக்கியருளி], காமர் கோலம் பசங்குழவி உரு ஆய் - (கண்டவர்) விரும்பத்தக்க அழகையுடைய இளங்குழந்தைவடிவமாய், அக

ண்டமும் கோத்த வெள்ளத்து-எல்லாவிடங்களிலும் இடைவிடாது பரவிய அந்தப் பிரளயவெள்ளத்தில், ஆலத்து இலையின் புடைக்கே - ஆலிலையின் டத்திலே, அகம் மகிழ்ந்து - திருவுள்ளமுங்ந்து, துயில்வர் - யோகசித்திரா செய்தருள்வர்; (எ - று.)

பிரமண்புதலிய சகலதேவர்களு முட்பட யாவும் அழிந்துபோகின்ற கல்பாந்தகாலத்திலே, ஸ்ரீமகாவிஷ்ணு, அண்டங்களை யெல்லாம் தன்வயிற் றில் வைத்துக்கொண்டு, சிறுகுழந்தைவடிவமாய், பிரளயப்பெருங்கடலிலே ஆதிசேஷனது அம்சமானதோ ராலிலையின்மீது பள்ளிகொண்டு அறிதுயில் செய்தருள்கின்றன நென்பது, நூற்கொள்கை. இது - எம்பெருமானது செயற்கரியன செய்யும் விசித்திரசக்தியையும், பரத்துவத்தையும், பேரரு ளுடைமையையும் காட்டும்.

புனல் - நீர்; ஆறு எனக் கொண்டு, பொன்னி புனல் - காவேரிநதியி னது, நல் நீர் - நல்ல நீரினும் சூழப்பட்ட என்றலுமாம். இனி, பொன்னி- காவேரியாற் சூழப்பட்ட, நல் நீர் - சிறந்ததன்மையையுடைய, அரங்கர்-திரு வரங்கத்தி லுள்ளவர் என்றலும் அமையும்; அரங்கத்திற்கு நல்ல நீர்மையா வது - ஒருமாத்திரைப்பொழுது தன்னிடத்தில்கசித்தவரையும் பரிசுத்தரா க்கி வீடுபேற்றிற்கு உரியாரும்படி செய்யும் மகிமை. உகம்-இங்கே, கற்பம்; (கக) “உகார்த்தம்” என்றதிற் போல. உகம் திரியும் காலத்தினில் - ஒருகல் பம்புடிந்து மற்றொருகல்பம்புவரவேண்டிய சமயத்தி லென்க; கல்பாந்தத்தி லென்றதாம். உண்டு-உட்கொண்டு. காமர் - காமமருவு என்பதன் விசாரம். காமர், கோலம் என்பன-ஒருபொருட்பன்மொழி யென்றலு மொன்று. பசு மை-இங்கு இளமைமேலது; நீலநிறத்தைக் குறிப்பதாகவுங் கொள்ளலாம். சூழல் - இளமையையுடைய தெனக் காரணப்பொருள்படும்; சூழ - இளமை குறிக்கும் உரிச்சொல்; பகுதி; இ-பெயர்வகுதி. அகண்டம் - வடசொல். ஆல த்து, அத்து-சாரியை. புடைக்கே=புடையிலே; உருபுமயக்கம். அகம்-அகத் துறுப்பு, அந்தகேரணம். அகண்டமும் கோத்த வெள்ளம் - எல்லாப்பொருள் களையுந் தன்வசத்தில்அடக்கிக்கொண்ட பிரளயநீர்ப்பெருக்கு. தான் என்று மழுவில்லாதநித்தியனென்பது தேனும் ப் பள்ளிகொண்டிருப்பனென்பார், ‘அகமகிழ்ந்து துயில்வர்’ என்றார். (கக)

கி. தாற்றுக்கமுகவனஞ்சூழரங்கர்சயனமுகக்

காற்றுப்புலரும்படிமுதல்வீசுங் கறைக்களத்த

னீற்றுச்சிவந்தெழுங் காராழித்தீச்சுடு நீள்கழலீ

னூற்றுப்பெரும்பெருக்கண்டமெல்லாங்கொள்ளுமந்தத்திலே.

(இ - ள்.) அந்தத்திலே - கல்பாந்தகாலத்திலே, —தாறு கமுக வனம் சூழ் அரங்கர் - சூலைகளையுடைய பாக்குமரங்களையுடைய சோலைகள் சூழ் ந்த திருவரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருப்பவரான எம்பெருமானுடைய, சய னம் - படுக்கையாகிய ஆதிசேஷனது, முகம் - (ஆயிரம்) முகங்களினின் றும் எழுகின்ற, காற்று - காற்றானது, முதல் - முதலில், புலரும்படி வீசும்- (எல்லாப்பொருள்களும்) உலர்ந்துபோகும்படி நெடிதாய் வீசும்; (பிறகு

அந்த முகக்காற்றிலிருந்து), கறை களத்தன் - நஞ்சுண்டு கழுத்த கண்டத் தைபுடையவனான ருத்திரமூர்த்தி, நீற்று சிவந்து எழும்-(எல்லாப்பொருள் களையும்) எரித்துநீறுக்கிள்கொண்டு கோபித்துத் தோன்றுவன்; கார் ஆழி தீ சுடும் - (திருவரங்ககாதர் பள்ளிகொள்ளுகின்ற) கரிய கடலிலே யுள்ள பட பாமுகாக்கினி (உலகத்தை) எரிக்கும்; நீள் கழலின் ஆறு பெரும் பெருக்கு- (அத்திருமாலினது) நீண்ட திருவடி பட்டதனா லாகிய துளைவழியாற் பெரு கிய பெரும்புறக்கடல்வெள்ளம், அண்டம் எல்லாம் கொள்ளும் - அண்ட கோளம்முழுவதையும் தன்னிடத்தில் அகப்படும்படி கவர்ந்துகொள்ளும்.

கீழேமுலகங்களுள்ளும் கீழ்தான பாதாளலோகத்தின்கீழே முப்பத்தினு யிரம்யோஜனையுள்ள இடத்தில், ஸ்ரீமகாவிஷ்ணுவின் து ஸம்ஹாரத்திருமேனி யாய் விளங்குகின்றவரும் அத்திருமாலுக்குப் படுக்கை ருடை சிங்காச னம் மரவடி முதலிய பல வடிவமாகிப் பலவகைக்கைக்கரியஞ்செய்கின்ற வருமான ஆதிசேஷன் எழுந்தருளியிருந்து உலகங்களைத் தாங்கிக்கொண் டிருக்கின்றனர்; பிரளயகாலத்திலே, முதலில், அந்தஆதிசேஷனுடைய ஆயி ரம்முகங்களினின்றும் மிகப்பெரிய மூச்சுக்காற்று எழுந்து நெடுநேரம் நெ டுந்தாரம் வீசி, உலகங்களையும் உலகத்துப் பிராணிவர்க்கங்களையும் உலரச் செய்யும்; பின்பு, அந்தச் சுவாசத்திலிருந்து விஷாக்கினிச்சுவாலையோடு கூடின அழித்தற்றெழிற்கடவுளான காலாக்கினிருத்திரமூர்த்தி உண்டா கிக் கோபாவேசத்தோடு அதியுக்கிரமாய்க் கீழுலகங்களையெல்லாம் தகித் துக்கொண்டு பூமிக்கும்வந்து அதையும் கொளுத்தி மேலுலகங்களையும் எரி த்திடுவர்; மற்றும், கடலிடையேயுள்ளதான படபாமுகாக்கினியும் அச்சமய த்தில் வெளிக்கிளம்பி உலகங்களை ஒருபுறம் எரிக்கும்; பிறகு, அண்டகடாக த்திற்குவெளியேயுள்ளதான பெரும்புறக்கடல்வெள்ளம் பிரவேசித்து உலக ங்களையெல்லாம் ஜலமயமாக்கி அழிக்கின்றது என்பது, நூற்கொள்கை. மேல் (அசு - ஆஞ் செய்யுள்) “ஒலாழிசூழ்புவிபுச்சியிலேந்து டுங்கடையிற் றகாலான நற்குணமுநீந்தியைக் காலு மகீநாலமெல்லாம், மேலாவிளங்கும் புவமீதி வென்றன் விழுத்துணையாம், மாலா மரங்கமணவாளர் கண்டியில் மாசுணமே” என்பதுங் காண்க. “சேடனானத் துக்கிரவுதாசனன்றான் சினமுறு முருத்திரனுடனே, மூடிமூவுலகுமெரித்திட,” “சேடன், சீர்தரு முகத்தின்தீயாற் சேர்பொருள்யாவுந் தீய, ஓர்தருமண்டத்தானு முலந்து நீருருமன்றே,” “விடந்திகழ்தீயி னண்டம் வேமியல் விளம்பின் வெப்ப, கொடுத்தழல்பட்டு ிருந் தோமயபிண்டம்போலாம், அடைந்திடம்பருவநா ருங்கதிர்நெடுங்காற்றக்காற்றா, லுடைந்துமுன்னீராகண்டமுற்றிடு மணுக்க ளாயே” என்றது, பாசவதம், பிறவும் கண்டுகொள்க.

‘அரங்கர்’ என்பதை, ‘சயனம்,’ ‘ஆழி,’ ‘கழல்’ என்ற மூன்றறனோடுங் கூட்டுக. எம்பெருமான் கடல்கள்தோறும் கண்வளர்ந்தருள்வ னென்று ஒரு பிரமாணவரித்தி யுண்டாகையாலே, “உவர்க்குங் கருங்கடல் நீருள் ளான்” என்றபடி ‘அரங்கர் காராழி’ எனப்பட்டது. “அண்டத்தைக்கவிந்து ஒன்றிலும்ஒன்று பத்துமடங்கு மிகுதியான ஜலம் அக்கினி வாபு ஆகாசம் அகங்காரம் மகத்தத்துவம் பிரகிருதித்தத்துவம் ஆகிய ஏழுஆவரணங் களிருக்

கின்றன; தேங்காயானது எப்படி நார்மட்டைகளினால் கவியப்பட்டிருக்கின்றதோ, அப்படி பிரமாண்டம் ஸப்தாவரணங்களினால் கவியப்பட்டிருக்கின்றது” என்றது, ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணம். இப்படி அண்டகடாகத்தைச் சூழ்ந்திருக்கின்ற முதல் ஆவரணமும், அண்டத்தின் அளவினும் பத்துமடங்குமிக் கதுமான ஜலமே பெரும்புறக்கட லெனப்படுவது. மகாபலிசக்கரவர்த்தியின் செருக்கை யடக்குதற்பொருட்டு வாமநாவதாரங்கொண்டு சென்று அம்மாவலிபக்கல் மூவடிவேண்டிய திருமால் திரிவிக்கிரமனாக ஆகாயத்தை யளாவி வளர்ந்து ஓரடியார் பூமிமுழுதையும் அளந்து மற்றோடியால் மேலுலகத்தை யளத்தற்காக அவ்வடியை நீட்டி மேலேசெலுத்த, அத்திருவடி பட்டதனால் அண்டகடாகத்தின் மேலிடம் சிறிது உடைபட, அத்தொலைவழியாகப் பெரும்புறக்கடலின் நீர் அண்டகோளத்தினுள்ளே விழுந்திடலாயிற்று என்பதை, மேல் ௩௭ - ஆஞ் செய்யுளில் “அரங்கேசர்பொற்றன்பட்டிடைந்த வண்ட மேலக்கடாகத் தொலைவழியாகவிழும் புனல்” என்பதனாலும் உணர்க. இவ்வாறு திருமாலினது மேலேநீண்ட திருவடி பட்டதனாலாகிய வழியினால் பெருகும் பெரும்புறக்கடல்வெள்ளத்தை ‘நீள்கழலின் ஆற்றுப்பெரும்பெருக்கு’ என்றார். இங்கு, ‘ஆறு’ - வழி; நதியன்று. பிரளயகாலத்திற் பெரும்புறக்கடற்பெருக்கினால் அண்டம் அழிவதை, ‘இந்தப்பிரபஞ்சத்தை மூடிக்கொண்டிருக்கிற அண்டரூபமான பிருதிவிவானது, அதைச் சூழ்ந்த அப்பில் லயமாகின்றது’ என்று ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணத்திற் பிராகிருத பிரளயங் கூறுமிடத்துக் கூறியதனாலும் உணர்க. பெரும்புறக்கடலின் நீரை ‘நீள்கழலின் ஆற்றுப்பெரும்பெருக்கு’ என்று வேறுவகையாங்கூறியது, பேரிந் ணவிற்சியணி. இனி, திருமால் உலகமளந்தகாலத்தில் மேலே சத்தியலோகத்துச் சென்ற அப்பிரானது திருவடியை அங்கே யுள்ள பிரமன் தன் கைக்கமண்டலநீர்த்தத்தார் கழலி விளக்க ஆந்தஸ்பூர்த்திர்த்தமாகப் பெருகிய பெருக்கே கங்காநதியாதலும், சகாசக்கரவர்த்தியின் சூமாரர்கள் அறுபதினாயிரவரும் பாதாளலோகத்திற்குச் செல்லும்பொருட்டு நகங்களாலும் ஆயுதங்களாலும் தோண்டிய பெரும்பள்ளமே பிறகு பகீரதன் மிகமுயன்று கொண்டுவந்த கங்காநதியின் நீர்த்தத்தால் நிரம்பிக் கடலாகிச் சாகசமென்று பெயர்பெற்றதும், மகா பிரளயகாலத்திற் கடல் பொங்கியெழுந்து உலகத்தை யழித்தது மாகிய தன்மைகளைக் கருதி ‘நீள்கழலின் ஆற்றுப் பெரும் பெருக்கு அண்டமெல்லாம் கொள்ளும்’ என்றதாகவுங் கொள்ளலாம். நீண்ட திருவடியினின்று தோன்றிய கங்காநதியின் பெரிய வெள்ளமெனச்; இவ்வருையில், ஆறு - நதி.

காரமுகவரம், ஸுயரம், முகம், களம், அண்டம், அந்தம் - வடசொற்கள். வனம்-இங்கு, ஊரைச்சூழ்ந்த சோலை. சயனமானது முகக்காற்றைப் புலரும்படி முதல்வீசம் என்றும் உரைக்கலாம். பாற்கடல்கடைகையில் அதனினின்று எழுந்த அநிபயங்கரமான பெருவிஷத்தைக் கண்டமாத் திரத்தில் அதன் கொடுமையைப் பொறுக்கமாட்டாமல் அஞ்சியோடிய தேவர்களின் வேண்டுகோளின்படி அவ்விஷத்தைச் சிவபிரான் அமுதுசெய்து கண்டத்தில்நிறுத்தியதனால் அக்கழுத்துக் கறுத்தமைப்பறி, சிவபிரானுக்கு வீஷ

கண்டனென்றும் நீலகண்டனென்றும் காளகண்டனென்றும் பெயர்களா
யின; அக்கருத்தமைய 'கறைக்களத்தன்' என்றார்: கறை - கறுப்பு, விஷம்.
நீற்றுதல் - எரித்துச் சாம்பலாக்குதல். இங்கு 'நீற்று' என்ற வினைப்
பகுதிதானே நீற்றியென வினையெச்சப்பொருள்பட்டது; இதில் விசுதி
முதலியன புணர்ந்துகெட்டன வென்க: "வரிப்புனை பந்து" என்றவிடத்து
'வரி' என்றதிற்போல; "வினையுனைவல்லிவினைகூஉக் கேட்பவும்" என்றவிட
த்து 'இனை' என்பதும் அது. செம்மை யென்னும் பண்பின் அடி, 'சிவ'
என்று விகாரப்படும்; அது உரிச்சொல்லாய்க் கோபத்தையும் உணர்ந்துதலை
'கறுப்புஞ்சிவப்பும் வெகுளிப்பொருள்' என்ற தொல்காப்பியத்தால் அறிக.
இங்கு 'எல்லாம்' என்றது, எஞ்சாமைப்பொருள் குறித்தது. 'நீற்றிச்சிவந்
தெழும்' என்று பாடம் ஒதாதது, எதுகையம் நோக்கி யென்க. இனி,
கார்ஆழி சிவந்துளமும் தீ கறைக்களத்தன் நீறு ஈடும் என்று மொழிமாற்றி,
கரியகடலிற் சிவந்தெழுமின்ற வடவைத்தியானது (எல்லாப்பொருள்களோ
பும்) சிவபிரானணியும் வெண்ணீறுபோலாம்படி யெரிக்கு மென்று உரைப்
பாரு முளர்.

லோகஸம்ஹாரங்கூறுவார், அத்தொழில் எம்பெருமானுடைய அங்க
உபாங்கங்களினு லாகுமென்று அவ்விறைவனது மகிமையை வெளியிட்
டார்.

(கௌ)

கட்டி. * சின்னூல்பலபலவாயாலே ஹழத்துச்சிலம்பிபின்னூ
மந்நூலருந்திவிடுவதுபோல வரங்க ரண்டம்
பன்னூறுகோடிபடைத்தவையாவும் பழம்படியே
மன்னாழிதன்னில் விழுங்குவார்போதமன மகிழ்ந்தே.

(இ - ள்.) சிலம்பி - சிவந்திப்பூச்சியானது, பல பல சிவ் நூல் - பலபல
சிறிய [மெல்லிய] நூல்களை, வாயால் இழைத்து - வாயினால் நூற்று, பின்
னும் - பின்பு, அ நூல் அருந்திவிடுவது போல - அந்தநூலைத் (தானே) உட்
கொண்டிடுவது போல, -- அரங்கர் - திருவரங்கநாதர், பல நூறு கோடி அண்
டம் - பல நூற்றுக்கோடிக்கணக்கான அண்டங்களை, படைத்து - சிருஷ்டி
த்து, மன் னாழிதன்னில் - மகாபிரளயகாலத்தில், அவை யாவும் - அந்த
அண்டங்க ளெல்லாவற்றையும், போத மனம் மகிழ்ந்து - மிகவும் திருவுள்ள
முவந்து, பழம் படியே - முன்போலவே [தம்வயிற்றில்தங்கும்படி], விழுங்
குவர் - உட்கொண்டருள்வர்; (௭ - று.)

ஸ்வரூபவிகாரமில்லாம விருந்தகொண்டே சிவவற்றையுண்டாக்குத
லும் அங்குனமுண்டாக்கினவற்றை யுட்கொள்ளுதலும் அல்பசத்தியை
யுடைய சிவந்திப்பூச்சிக்குயில்பாகும்போது, ஸ்வரூபத்திற்கு விகாரமில்லாம
விருந்தகொண்டே அண்டங்களைப்படைத்தலும் விழுங்கு கலுமாகிய இயல்பு
ஸர்வசத்திகளுள் எம்பெருமானுக்குக் கூடுத லரிதோ வென்னுங் கருத்து

* "யதோர்ணநாபிஸ் ஸ்ருஜதே க்ருஹ்ணதே ச;"

"ஊர்ணநாபிர் யதூ ஸ்ருஷ்ட்வா, ஸ்வயம் தத் க்ரஸதே புநஃ -

ததூ ஸ்ருஷ்டவேதமகிலம், ஸ்வயம் தத் க்ரஸதே ஹரிஃ."

அமைய இவ்வுவமைகூறின ரென்னலாம்; “ஒருசிலந்திக்கு உண்டான ஸ்வபாவம் ஸர்வசத்திக்குக் கூடாதொழியாதிதே” என்ற தத்வத்யயத்தைபுகக் காண்க.

உவமைமையணி. பரம்பொருளான எம்பெருமானுக்கு அற்பஜந்துவான சிலந்திப்பூச்சியை உவமைகூறியது இழிவுவமைக்குற்றத்தின்பாற்படாதோ வெனின், படாது; தன்வாயால்வெளிப்படுத்தியதைத் தானே யுட்கொள்ளு தற்குச் சிலந்தியுவமை சிறத்தலாற் குணம் மிக்கதெனக் கொள்ளப்பட்டது. “மிசுதலும் குறைதலும் தூழ்தலும் முயர்தலும், பால்மாறுபதிலும் பாதுபா டிடைய” என்ற தண்டியலங்காராகுத்திரத்தினாலும், அதன் உரையினாலும், உயர்ந்தபொருளை இழிந்தபொருளோடு உவமித்தல் புண்புலவர் புணர்க்குங் கால் வெறுக்கப்படுவதோர் சிறப்பின்மை தெரிந்து ஆன்றோராம் குற்றமெ ன்று தள்ளப்படுதலும், அதுவே நன்புலவர் புணர்க்குங்கால் விரும்பப்படுவ தோர் சிறப்புடைமை தெரிந்து ஆன்றோராம் குணமென்றுகொள்ளப்படுத லுங் காண்க. இவ்வாதே “வேம்பின்புழு வேம்பன்றியுண்ணு தடியென், நான் பின்னுமுன்சேவடியன்றியவேன்,” “மெல்லியலாக்கைக்கிரிமி குரு வின்மிளிர்ந்த தாங்கே, செல்லியசெல்லைத் துலகை யென்காணு மென் னாலுந் தன்னைச், சொல்லிய சூழல் திருமால்வன் கவி யாதுகற்றேன், பல்லியின் சொல்லுஞ் சொல்லாக் கொள்வதோ வுண்டு பண்டிபண்டே,” “நாயனையார் கேண்மை கெழீஇக்கொளல் வேண்டி,” “குடப்பாற் சில்லுறை பேரலப், படைக்கு நேரெல்லாந் தானுயினனே” என நல்லிசைப் புலவர்செய்யுள்களில் வருவன கண்டுகொள்க. ‘மிசுதல் குறைதல் தாழ்தல் உயர்தல் பால்மாறுபதில் முதலியன குற்றமெனும் குணம்மிக்குழிக் கொ ள்க’ என்பர். இவ்வுவமை, பூதீபாகவதத்திலும், பூதீபாகராஜஸ்தவத்திலும் கூறப்பட்டிள்ளது.

இங்கே, சின்மை - சிறுமையின்மேலது; நுண்மையின்மேலதுமாம். அருந்திவிடுவது என்பதில், விடு என்பது - துணிவுணர்ந்தும். அண்டம் - உலக வருண்டை. கோடி - ஸூறுலக்ஷம். மிகப்பல வென்றற்கு, ‘பன்னூறுகோடி’ என்றார். அண்டம் பன்னூறுகோடி—“அம்பெரும்புவிக்குத்தானோராயிர கோடியண்ட, மொப்பிலவெண்ணவுண்டால்,” “அங்கண்மாஞாலத்தண்ட மாயிரகோடிதன்னில்” என்பது கந்தபுராணம். மன்-பெருமை: உரிச்சொல். பழம்படியே போத எனஇயைத்து, முன்போலவே தம்வயிற்றினுட்படும்படி விழுங்குவ ரென்றலுமாம்; போத-புகுத என்றதன் மருஉ. வெளியிலிருத்த லோடு திருவயிற்றினுள்ளேயிருத்தலோடு வாசியில்லை யென்னுங் கருத்தால் ‘முன்போலவேயிருக்க’ என்றருமாம். பிரளயாபத்து நேர்கிற காலத்தில் எல்லாவற்றையும் தமதுதிருவயிற்றினுள்ளே வைத்தத்கொண்டு அவை செ டாதபடி தாய்போலப் பாதுகாக்கும் எம்பெருமானது இயற்கைப்போரு ளும், வரம்பிலாற்றலும் இங்கு வெளியாம். “வெற்றிப்போர்க் கடலரை யன் விழுங்காமல் தான் விழுங்கி யுய்யக்கொண்ட, கொற்றப்போராழி யான்,” “பேயிருக்கு நெடுவெள்ளம் பெருவிசும்பின்மீதோடிப் பெருகுநா லம், தாயிருக்கும்வண்ணமே யும்மைத் தன்வயிற்றிருத்தி யுய்யக்கொண்

டான்” என்றார் திருமங்கையாழ்வாரும். ‘தன்னுள்’ என்ற பாடத்திற்கு, மன்னுழி - பெரிய கற்பார்த்தகாலத்தில், தன் உள் போத - தனது வயிற்றினுள்ளே புகும்படி, விழுங்குவ ரென்னலாம்; அப்பொழுது, ‘அரங்கர்’ என்றதற்கு ஏற்ப ‘தம்முள்’ என்றோது ‘தன்னுள்’ என்றது, பன்மையொருமை மயக்கத்தின்பாற்படும்.

செருஷ்டி சங்கரங்கள், இதனாற் கூறப்பட்டன.

னகரத்திற்கும், நகரத்திற்கும், வரிவடிவில் வேறுபாடிருப்பினும் ஒவ்வடிவில் மிக்கவேறுபாட்டில்லாமையால், அவை, விரவி, எதுகையில் அமைக்கப்பட்டன. (கடி)

கக. பந்திக்கமலத்தடஞ்சூழரங்கர் படைப்பழிப்புச்

சிர்த்தித்திடுவதுமில்லைகண்ட ரத்திசைமுகனே

மந்திக்கமலம்விரிந்தால்விரியு முகக்கடையின்

முந்திக்குவியிலுடனேருவியு மிம்முதண்டமே.

(இ - ள்.) பந்தி - வரிசையான, கமலம் - தாமரைமலர்களை யுடைய, தடம் - தடாகங்கள், சூழ் - சூழ்ந்த, அரங்கர் - திருவரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருப்பவரான எம்பெருமான், படைப்பு அழிப்பு சிர்த்தித்திடுவதும் இல்லை - செருஷ்டி சங்கரங்களை நெஞ்சினால் நினைப்பதும் இல்லை; (மற்று என்னெனில்),—அ திசைமுகனே - அப்பிரமனுடனே, உந்தி கமலம் விரிந்தால் - (எம்பெருமானது) திருநாபித்தாமரைமலர் (முன்னே) மலர்ந்தால், இ முது அண்டம் - பழமையான இந்த அண்டங்கள், விரியும் - (உடனே) தோன்றும்; உகம் கடையில் - கற்பார்த்தகாலத்தில், முந்தி குவியில் - முன்னே (அத்தாமரைமலர் பிரமனுடன்) மூடினால், உடனே—, குவியும் - (இந்த அண்டங்களும்) ஒடுக்கிவிடும்; (எ - று.)

“இருபது மந்தரத்தோளு மிலங்கைக்கிறைவன் சென்னி, யொருபது மந்தரத்தே யறுத்தோ னப்பனுந்தி முன்னாள், தரு பதுமந்தர வந்தன நான் முகன்றான் முதலாவருபதுமந்தரமொத்தப் பச்சிவனும் வையமுமே,” “ஒரு நாலுமுகத்தவனே லெகீன்ற யென்ப ரதுன், திருநாபி மலர்ந்ததல்லால் திருவுளத்திலுணராயால்,” “வெண்டுகைக்கனைகடல் நெடுவேலிமுதுவை, முண்ணெபத்தலைநாகபோகத்தினி லுறங்கூர், தண்டுழாய்முதி லுந்நியந்தடத் தினிற் றுளைத்தாட, புண்டரீகமொன்றலர்ந்தது புலியெலாம்பூப்ப,” “நீல மால்வரைநெற்றியிற்பொடித்தசெங்கதிரே, போலவாண்கடல்பொழிதருமு னரியம்பொருட்டிண், மேலதாகவந்தெழுந்தது வெயில்விரிபசும்பொற், கோல மேலியகுலமறைமழிலைவாய்க்குழவி” என்பன இங்கு நோக்கத்தக்கன.

‘திசைமுகனே’, ‘உந்திக்கமலம்’, ‘முந்தி’ என்பவற்றை ‘விரிந்தால்’, ‘குவியில்’ என்னும் இரண்டனோடும், ‘உடனே’, ‘இம்முதண்டம்’ என்பவற்றை ‘விரியும்’, ‘குவியும்’ என்னும் இரண்டனோடும் கூட்டுக. திசைமுகனே அண்டம் விரியும், திசைமுகனே அண்டம் குவியும் என்று கூட்டி யுரைக்கவுமாம். திசைமுகன் - நான்கு திசையையும் நோக்கிய நான்கு முகங்களை யுடையவன். ‘அத்திசைமுகன்’ என்று கூட்டியது, பிர

சித்திபற்றி; உலகறிசுட்டு. உந்தி - கொப்பூழ். கமலம் - தற்சமவடசொல்.
‘உகக்கடையிற் குவியில்’ என்பதற்கு ஏற்ப, கற்பத்தின்தொடக்கத்தில் வீரி
ந்தால் என்க. முதுமை + அண்டம் = மூதண்டம் : பண்புப்பெயர், ஈழப்போய்
ஆதிர்ண்டது. கற்பந்தோறும் அண்டம் ஒருதன்மையதாயிருத்தல் தோன்ற,
‘மூதண்டம்’ எனப்பட்டது. அண்டம் பிரவாகம்போல நித்தியமாயிருத்தல்
பற்றியும், ‘மூதண்டம்’ எனத்தகும். பந்தி - பங்கதி என்ற வடசொல்லின்
விகாரம். கமலத்தடம் - திருக்காவேரியின் மடுக்களாகவுமாம். உம்மை -
இழிவுகிறப்பு. ‘கண்டர்’ என்ற முன்னிலைப்பன்மையிறத்தகால்முற்று, இய
ல்புபற்றியகாலவழுவமைதியாய்க் காண்பிறென்பொருளில் வரும்; தெளிவு
பற்றிய காலவழுவமைதியுமாம். இச்சொல் இடைச்சொல்தன்மைப்பட்டு
முன்னிலையசையாயும் தேற்றப்பொருள்தருவதாயும் நிற்கும். உலகத்தாரை
நோக்கி ‘இந்த உண்மையையும் வியப்பையும் எம்பெருமான் தாமகிமையையு
ம் அறிவீராக’ என்றவாறுமாம். (கக)

உர. அடந்தைநடந்தைவனஞ்சுழரங்கத்தரவணைமேற்

- கிடந்தனர் துங்கக்கிரிமிசைநின்றனர் கேழலொன்றா
யிடந்தனர் மீளவிழுங்கினர் கான்றனர் ரீரடியாற்
கடந்தனர் கைவழிமண்ணுன திர்தமண் காரணர்க்கே.

(இ - ள்.) அடந்தை நடந்தை வனம் சூழ்-அடந்தை நடந்தை யென்ற
சோலைகள் சூழ்ந்த, அரங்கத்து - திருவரங்கத்தில், அரவு அணைமேல் - ஆதி
சேஷனாகிய சயனத்தில், கிடந்தனர்-பள்ளிகொண்டருளினர்; துங்கம் கிரி
மிசை - உயர்ந்த திருவேங்கடமலையின்மேல், நின்றனர் - நின்றருளினர்;
கேழல் ஒன்று ஆய்-ஒப்பற்றதொரு வராகாவதாரமாகி, இடந்தனர்-கோட்
டாற் குத்தியெடுத்தருளினர்; மீள - பின்பு, விழுங்கினர் - (கற்பந்தகாலத்
தில்) விழுங்கியருளினர்; கான்றனர் - (கற்பந்தொடக்கத்தில்) உமிழ்ந்து
வெளிப்படுத்தியருளினர்; ஈர் அடியால் கடந்தனர் - (புரீராமாவதாரத்தில்)
இரண்டுதிருவடிகளால் நடந்து கடந்தருளினர்; (ஆகவே), காரணர்க்கு- (எல்
லாவற்றிற்கும்) காரணராகிய எம்பெருமானுக்கு, இந்த மண் - இந்தப்பூமி,
கைவழி மண் ஆனது - (மட்கலம்விறையுங்குயவன்) கைகளால்வழிக்கும் மண்
போல ஸ்வாதீனமாயுள்ளது; (எ - று.)

எம்பெருமான் இரிலைவுலகத்தில் திருவரங்கத்திலே பள்ளிகொண்ட
திருக்கோலமாயும், திருமலையில் நின்றதிருக்கோலமாயும் எழுந்தருளியிருக்
கின்றனர்; மற்றும், கேழலாய்ப் பூமியை இடந்தும், இறுதியில் விழுங்கியும்,
பிறகு உமிழ்ந்தும், ஈரடியாற் கடந்தும் அருளினர்: ஆதலால், ஜகத்காரண
ரான அப்பெருமானுக்கு, இந்தப்பூமி, குயவன்கைகளால்வழிக்கும் மண்போல,
ஸ்வாதீனமாயும், நீனைத்தபடியெல்லாம் முடிவதாயும், எளியதாயும் இருக்
கின்ற தென்பதாம்.

இங்கே, “தொன்னிலக் கிழமை சுட்டின் நன்மதி, வேட்கோச்சிறு
அர் தேர்க்கால் வைத்த, பசுமட் குருஉத்திரன் போல வவன், கொண்ட
குடமித் தித்தண்பண்ணாடே” என்ற புறநானூறு, ஒப்பு நோக்கத்தக்கது.

“கிடர் திருந்து தின் மளந்து கேழலாய்க் கீழ்புக்கு, இடந்திடும் தன்னுள்கரக்கும் உமிழும், தடம்பெருந்தோளாரத்தழுவும்பாரென்னுமடந்தையை, மால் செய்கின்ற மா லார்க்காண்பாரே” என்ற திருவாய்மொழியையும், அதன் ஆராயிரப்படிவியாக்கியானத்தில் ‘எம்பெருமான் தனக்கு இத்தனத்தானது இஷ்டஸர்வசேஷ்டரவிஷயமா யிருக்கையாலே அவனுக்கே சேஷ மென்கிரார்’ என்றதையும், “கோட்டெமண்கொண்டிடத் தருடங்கையின் மண்கொண்டளந்து, மீட்டெதுண் மிழிந்து விளையாடு விமலன்,” “படைத்தபாரிடத்தனத் ததுண் மிழிந்து,” “பாரிடத்து பாரையுண்டு பாருமிழ்ந்து பாரளந்து பாரையாண்ட, பேராளன்,” “இதுநீ, படைத் திடத் துண் மிழிந்தபார்” முதலிய மற்றையாழ்வாரருளிச்செயல்களையும் காண்க. எளிமைகுறித்தற்குக் கைகளினின்றவழித்தெறியும்மண்ணை உவமைகளும் உலகவழிக்கும் இங்குக் கொள்ளத்தக்கதாம்.

அடைமொழிகொடாமற் சொல்லப்படுஞ் சொல் அவ்வகுப்பிற் சிறந்த பொருளின்மேல்நிற்றல் இயல்பாதலால், ‘கிரி’ என்பதற்கு - சிறந்தமலையாகிய திருவேங்கட மென்று பொருள்கொள்ளப்பட்டது; ‘கோயில்’ என்றது சிறப்பினால் திருவாரங்கத்தைக் குறித்தல் போல, ‘திருமலை’ என்பது சிறப்பினால் திருவேங்கடத்தைக் குறித்தலை யுணர்க. அன்றியும், ‘கோயில் திருமலை பெருமான்கோயில்’ என்ற சேர்க்கைபற்றியும் ‘அரங்கத்தரவணைமேற் கிடந்தனர்’ என்றதை அடுத்துறின்ற ‘துங்கக்கிரி’ என்பதற்கு - திருவேங்கடமென்று பொருள்கொள்ளத் தகும். இனி, திருவேங்கடம் திருமாலிருஞ்சோலை என்ற இரண்டிலைகளையும் கொள்ளலுமாம்; “இடவமலைக்கும் புயங்கமலைக்கும்.....இறைவ” என்பர் திருவாரங்கத்தந்தாறியில், ‘மீள்’ என்றதை ‘கான்றனர்’ என்பதனோடு கூட்டலுமாம். ஈரடி - உபயபாதம். கான்றனர், கால் - பகுதி. அடந்தை, நடந்தை என்பன - பூரீரங்கத்தில் தொண்டாடிப்பொடியாழ்வார் வைத்து வளர்த்துப் புஷ்பவைக்கரியரு செய்துவந்த இடமாகிய பூஞ்சோலைக ளென்பர். (உரு)

[ஹம்ஸாவதார வைபவம்.]

உக. பின்னைக்கிளியபெருமானாரங்கர் பெருதுபெற்ற

முன்னைப்பிரமணைவாழ்விக்கவேண்டி முன்னுள் கவரந்த
வன்னத்திருவுருவுள்ளே வளர்ந்ததற்கோண்டமா
மென்னச்சிறந்தது முதண்டம் யாமெனியம்புவதே.

(இ - ள்.) பின்னைக்கு - ஈப்பின்னைப்பிராட்டிக்கு; இளிய - பிரியமுள்ள கொழுநரான, பெருமாள் அரங்கர் - திருவாரங்கநாதராகிய நம் பெரிய பெருமாள், முன்னை - முன்பு [சிறப்பத்தொடக்கத்தில்], பெருது பெற்ற - அருமையாகப் பெற்ற மகனான, பிரமணை—, வாழ்விக்க வேண்டி - உய்வித்தற்பொருட்டி, முன் நாள் கவரந்த - முன்பு ஒருகாலத்திற் கொண்ட, அன்னம் திரு உரு - சிறந்த அன்னப்பறவைவடிவம், உள்ளே வளர்ந்ததற்கு—, ஓர் அண்டம் ஆம் - ஒரு முட்டையாகும், என்ன - என்று சொல்லும்படி, மூது அண்டம் - பழமையான அண்டகோளம், சிறந்தது - சிறப்படைந்தது;

(என்றால்), யாம் என் இயம்புவது-(அவ்வண்ணத்திருவருவத்தின் பெருமையைக்குறித்து) நாம் யாதசொல்வது! (எ - று.)

(“மன்னுமாளிலனும் மலைகளுந் கடலும் வானமுந் தானவருலகுந், துன்னுமாயிருளாய்த் துலங்கொளிசுருங்கித் தொல்லைநான்மறைகளும் மறையப், பின்னும் வானவர்க்கும் முனிவர்க்கும் நல்கிப் பிறங்கிருந் நிறந் கெட வொருநாள், அன்னமா யன்றற்கருமறைபயந்தா னரங்கமாநகரமர்ந் தானே,” “முன்னுலகங்களேழுமிருள்மண்டியுண்ணமுதலோடுவீமெறியாது, என்னிதுவந்ததென்ன விமையோர் திசைப்ப வெழில்வேத மின்றி மறையப், பின்னையும் வானவர்க்கும் முனிவர்க்கும் நல்கி இருந்தீர்த்திவ்வைய மகிழ், அன்னமதாயிருந்தற்கதா லுரைத்த வது நம்மையாளுமரசே,” “முன்னிவ்வேழுலகுணர்வின்றியிருளியக வும்பர்கள்தொழுதேத்தி, அன்னமாகி யன்றருமறைபயந்தவனே” என்றார் திருமங்கையாழ்வார்.)

பாலும்நீரும்சுலந்தவிடத்து அவற்றைப்பகுத்து நீரையொழித்துப்பாலை யுட்கொள்ளுந் திறம், வெண்ணிறம், பறவைகளிற்சிறத்தல், அழகியவடிவம், நட்டையழகு, சேற்றில் வெறுப்பு, தாமரைமலரில்வீற்றிருத்தல் என்னு மிவற்றையுடைய அன்னப்பறவை-ஸாராஸாரங்களைப் பகுத்துணர்ந்து அஸார த்தைத்தள்ளி ஸாரத்தைக்கொள்ளுமியல்பு, சுத்தஸவ்வகுணபூர்த்தி, மற்றையோரினுமேம்பாடு, லிலக்ஷணமானதன்மை, நலநடக்கை, கலக்கத்தில் விருப்பமின்மை, பத்மாஸுரத்திலிருப்பு என்னு மிவற்றையுடைய நல்லாசிரியர்க்கு ஏற்றஉவமையாகச் சிறத்தலால், எம்பெருமான் பிரமனுக்கு வேதங்களை யுபதேசிக்கும் பரமகுருவாவதற்கு அன்னப்பறவைபுருவத்தை ஏற்ற வடிவமாகக் கொண்டன நென்னலாம்.

“அசுரர்களோடே கலந்துஉருமாய்ந்துபோன வேதத்தைப் பிரிக்கைக்கு உடலாக, நீரையும் பாலையும் பிரிக்கவல்ல அன்னத்தின் வடிவைக் கொண்டு என்றார் பெரியாரும். ‘அண்டம்’ என்ற வடசொல்லுக்கு-உலகவுருண்டையென்றும், முட்டையென்றும் பெருள்களுண்டு. பறவைகள், முட்டையினின்று பிறப்பன வாதலால், அண்டமெனப்படும். திருமால்கொண்ட ஹம்ஸரூபம் உள்ளே வளர்வதற்கு அண்டகோளம் அண்டமாய் [முட்டையாய்]ச் சிறந்த தென்று, அண்டமென்ற சொல்லின் நயம்பற்றிக் கற்பனைகூறினர். உருண்டைவடிவமான முட்டையில் அன்னப்பறவைவளர்ந்து அமுமாறுபோல, திருமாலின் ஹம்ஸரூபம் அண்டகோளத்தில் வளர்ந்து தோன்றிற்று என ஒப்புமை யமையும்.

‘யாம்’ என் இயம்புவது? என்றது, எம்மாற்சொல்லமுடியா தென்றபடி. ‘யாம்’ என்றது, கவிக்குஉரிய இயற்கைத்தனித்தன்மைப்பன்மை; மற்றையோரையும் கூட்டிய உள்பாட்டுத்தன்மைப்பன்மையுமாம். முன்னேப் பெற்ற என இயையும். ‘முன்னேப் பிரமன்’ என்றே எடுத்து, (மற்றைத் தேவமுதலியோர்க்கு) முதல்வனாகிய பிரம நென்றலுமாம். ‘பெருப் பேறு’ என்றாற் போல, அருமைவிளங்க ‘பெருதுபெற்ற பிரமன்’ என்றார். இந்த அடைமொழி, இயல்பாய் மைந்தனிடத்துத் தந்தைக்குள்ளே பேரன்பை விளக்கும், எல்லாப் பிராணிகளுக்கும் பரமபீதாலான எம்பெருமான்

தனது முதற்படைப்பான பிரமனிடத்துக் கொண்ட வாழ்வுவந்தால், அம்மைந்தனை வாழ்வுக்க வேண்டி, தன் மேன்மையையும் சிரமத்தையும் பாராமலே, அதற்கேற்றதொரு பகலிருபத்தைக் கொண்டனென்க. இனி, திருமால் பிரமனைப்படைக்கவேண்டு மென்னும் பிரயத்தின பூர்வகமான செய்கை சிறிதுமில்லாதிருக்கையிலே அப்பெருமானது திருநாபித்தாமரை மலர்ந்தமாத்திரத்திற் பிரமன் அதிலிருந்து தானே பிறந்தமை தோன்ற, ‘பெருநு பெற்ற பிரமன்’ என்றருமாம்; கீழ்க்க - ஆஞ் செய்யுளை நோக்குக.

பின்னே - நப்பின்னே ; ஸ்ரீகிருஷ்ணனது மனைவியரில் தலைமையுடைய வள் ; கும்பெனன்னும் இடையர்தலைவனது மகள். இவளை மணஞ்செய்து கொள்ளுதற்காக, இவள்தந்தை கந்யாசுல்கமரகக்குறித்தபடி யாவர்க்கும் அடங்காத அசுராவேசம்பெற்ற ஏழுஎருதுகளையும் கண்ணபிரான் ஏழுதிருவருக் கொண்டு சென்று வலியடக்கித் தழுவினென்று நூல்கள் கூறும்; இங்ஙனம் இவள்பக்கல் பெருமான் மிக்ககாதல்கொண்டருளியமைபற்றி, ‘பின்னேக்குஇனிய பெருமான்’ என்றார்; (‘பின்னேமணன்,’) ‘அம்பொருருலகமேழுமறிய ஆய்ப்பாடிதன்னுட், கொம்பினர்பின்னே கோலங் கூடித் தற்கேறுகொன்றான்,’ ‘பின்னேநெடும்பிணத்தோள்மகிழ்ப்பிடை, முன்னையமாரமுழுமுத்தானே,’ ‘பின்னே தன்காதலன்’ என்றார் ஆழ்வார்களும். ‘கிருஷ்ணைதாரத்து ப்ரதாநமறிஷி இவளாகையாலே, நப்பின்னேப்பிராட்டியைமுன்னிகிரர்கள்,’ ‘இவ்வவதாரத்துக்கு ப்ரதாநமறிஷி இவளிறே. மேன்மைக்கு ஸ்ரியப்பதியென்னுமாபோலேயிறே, நீர்மைக்கு இவளுக்குவல்லபெனன்கிறதும்’ என்ற வியாக்கியானவாக்கியங்களும் அறியத்தக்கன.) இவள் கண்ணபிரானிடத்து மிக்ககாதல்கொண்டிருந்தமையும், ‘பின்னேக்கினிய பெருமான்’ என்ற தொடரில் தோன்றும்; ‘நப்பின்னையாம், விரகத்ததைக்குவிடையேழ்தழுவின வேங்கடவன், ருரகத்ததைப்பிளந்தான் தோள்களாகிய குன்றங்களே’ என்பார் திருவேங்கடத்தந்தாதி யிலும். இவள், திருமாலின் தேவியருள் நீளாதேவியின் அம்ச மெனப்படுவள். இனி, திருப்பாற்கடல்கடைந்தடேழுது அக்கடலினின்று முன்னே மூதேவி தோன்றப்பின்னே இலக்குமி தோன்றின ளாதலால், இலக்குமிக்கு ‘பின்னே’ என்று ஒருபெயர் வழங்கும்; பின்பிறந்தவனென்க : அத்திருமகளுக்குஇனியபெருமா னென்ற பொருளில் ‘பின்னேக்கினிய பெருமான்’ என்றன ரென்றலு மொன்று.

ப்ரஹ்மா, ஹம்ஸம், ரூபம் என்ற வடசொற்கள் விகாரப்பட்டன. வேண்டி-விரும்பி யென்க. இனி, அன்னத்திருவருவத்தினுள்ளே வளர்ந்து அதற்குஓர் அண்டமாம்[அவ்வன்னத்திற்கு ஒருமுட்டையாம்] என்னும்படி. சிறந்தது முதண்ட மென்று உரைப்பாரு முளர். (உக)

[ஸ்ரீமதீஸ்வராவதார வைபவம்.]

உஉ. சூழிக்களிறுப்பவெவ்வாய்முதலேதுணித்தவுக்கர பாழித்திகிரிப்படையரங்கேசர் படைப்பவன்ற னூழிப்பொழுதொருசேலா யொருசெலுவுக்கரந்த வாழிப்பெரும்புனல்காணுதுதேவெரவ்விடத்தே.

(இ - ள்.) குழி - தடாகத்தில் இறங்கிய, களிநு - யானை [கஜேந்திராழ்வான்], உய்ய - பிழைக்கும்படி, வெவ் வாய் முதலே துணித்த - கொடிய வாயையுடைய முதலையைத் துண்டுபடுத்திய, உக்ரம் - பயங்கரமான, பாழி-வலிமையுள்ள, திகிரி படை - சக்கராயுதத்தை யுடைய, அரங்க ஈசர் - ரங்கநாதர்,—படைப்பவன் தன் னுழி பொழுது - சிருஷ்டிகர்த்தாவாகிய பிரமனது தினமான ஒருகற்பத்தின் முடிவில், ஒரு சேல் ஆய் - ஒப்பற்றதொரு மீன்வடிவமாகி,—ஒரு செலு உள் கரந்த ஆழி பெரும் புனல் - (தன்னு) ஒருபுறமுள்ளினகத்தே யடங்குகின்ற பெரிய கடல்வெள்ளத்தில், காணுது- (வேதங்களையும் அவற்றைக்கவர்ந்துசென்ற சோமுகாசரனையும்) காணாமல், அ இடத்து தேவவர் - அந்தஇடத்திலே (அவற்றைத்) தேடிவராயினர்.

“தேவுடைய மீனமாயாமையேனமாயரியாய்க் குறளாய், மூவுருவிலிராமனாய்க் கண்ணனாய்க் கற்கியாய் முடிப்பான் கோயில்” என்பபடி முக்கியமான தசாவதாரங்களின் மகிமைகளை இதுமுதற் கூறுகின்றார்.

(“நிலையிடமெங்குமின்றிரெடுவெள்ளமும்பர்வளநாமேமூட விமையோர், தலையிடமற்றெமக்கொர்சரணில்லையென்னவரணுவனென்னுமருளர, லலை கடல்நீர்குழம்பவகடாடவோடியகல்வாணரிஞ்சமுதுகில், மலைகளீமீதுகொண்வெருமீனேமலை மறவாதிறைஞ்சென்மனனே,” “வானோளவும்முது முந்நீர்வளர்த்தகாலம் வலியுருவின், மீனாய்வந் துவியந்துய்யக்கொண்டதண்டாமரைக்கண்ணன்” என்பன,பெரியதிருமொழி. “தேவர்களைல்லையளவுஞ் செல்லக்கடல்வெள்ளம்பரந்தரான், அத்தையடையத் தன்னுடை ஒருசெலு விலே அடக்கவல்ல மிடுக்கையுடைய மதஸ்யமாய் வந்து” என்ற வியக்கயாந வாக்கியமும் நோக்கத்தக்கது. “அருமறையா ரிருக் கெசர் சாமத்தினோடு மதர்வணமாகியசதுர்வேதங்கள்தம்மைத், திருடியெடுத்துக்கொண்டேயுத்தி சேருந்நீயனுக்காமச்சாவதாரமாய் நீ, ஒருசெலுவந் சமுத்திரத்தைச்சுருக்கி யேவைத்துக்கிரத்தாற்சோமுகாசரனைக்கொன்றிட், டிருளறவேவிதிபடைக் கவல்வேதத்தை யிரங்கியளித்தனை யரியே யெம்பிரானே ” என்றார் பின்னோரும்.)

செலு - மீன் உடம்புறத்தேயுள்ள முள்; செதிள் எனவும்படும்; செலு உள்-அவ்வகைமுட்களின் இடையே குழிந்துள்ள இடம். இனி, செலு - மீன் செட்டை யெனப்படும் மீன்சிறகு என்றும் கொள்வர். “மான்யோசனையளவொழிமெய்ப்புருவாய்ந்த, மீனமாயினனெடுங்கடற்பரவையின்வீழ்ந்து, காணவெண்டுகரைக்கருங்கடலளறெழக்கலக்கிப், “போனவாளெயிற்றசரனைத்தடவுறும்புருந்து” (கந்தபுராணம் - உபதேசகாண்டம்), “பரமன், உரைசெயற்கரியபருமனீளத்தோ, டொப்பிலாவகுலியாயடைந்தான்” (மகாபாகவதம்) என்பபடி, எம்பெருமான் எண்ணிடற்கரிய மிகப்பலயோஜனைநீளமும் அதற்கேற்ற பருமனும் வாய்ந்த பெருமீனானபோது அந்தமற்சியத்தின் ஒருசெலுவின கத்தே கடல்வெள்ளம்முழுவதும்ஒடுங்கும்படியிருந்ததென அதன்பெருமையைக் கொண்டாடுவார் ‘ஒருசெலுவுட்கரந்த ஆழிப்பெரும்புனல்’ என்றும், இங்ஙனம் தான் கொண்ட பெருமீன்வடிவைப்பார்க்கிலும் கடல் மிகச்சுந்தியிருக்கவும் அதில் வேதங்களையும் அசுரனையும் காணுதவர்போ

லத் தேடினது பாவனையாற்கொண்ட வினையாட்டே யெனக்கருதி அந்தத் திவ்வியலீலையில் ஈடுபடுவார் 'காணாது தேடுவ ரவ்விடத்தே' என்றுங் கூறி னார். 'காணாது தேடுவர்' என்றதற்கு ஏற்ற செயப்படுபொருள் வருவித்து உரைக்கப்பட்டது. இனி, திருமால் ஒருபெருமீன்வடிவானபோது அதனது ஒருசெலுவினகத்தே அவார்த்தரப்பிரளயவெள்ளம்முழுவதும் அடங்கினதாக அப்பெரும்புனைக்காணாது வியந்து ஸத்தரிவிகள் முதலியோர் அங்குத் தேடுவாராயின ரென உரைத்தலு மொன்று; "முடங்குதெண்டிரையபெளவ முற்றுமோர்செலுவுட்சென்று, மடங்கியதுணரகில்லார் மயர்ந்தனர் கேடி யன்னே, கொடுக்கினரேத்திகின்ற ருயர்வொப்பிலாதமேலோன், தடங் கொள்சேலுருவின்மாண்பியாவேசாற்றுநீரார்" என்ற ஸ்ரீபாகவதத்தைக் காண்க; இவ்வுரைக்கு, ஏற்றஎழுவாய்வருவித்தல்வேண்டும். ஆய்=ஆக என எச்சத்திரிபாம். இனி, எழுவாய்செயப்படுபொருள்கள்வருவித்தலின் நி, அரங் கேசர் ணுழிப்பொழுதில் ஒருசேலாகித் தனதுஒருசெலுவினகத்தே கரந்த ஆழிப்பெரும்புனைக் காணாமல் அவ்விடத்துத்தேடுவாராயின ரென உரை த்தலும் அமையும்; (இது, இந்துலாசிரிபரது ஆசார்யரான ஸ்ரீபராசரபட் டர் அருளிச்செய்த ஸ்ரீரங்கராஜஸ்தவத்தில் "பக்ஷிநீர்த்நோத்கீர்ண மஹா ப்தி ஸ்தல ஜல விஹரண ரத கதி ரசர?" என்றதை ஒருசார்உட்கொண்ட தாம்.) இனி, ஆழிப்பெரும்புனை ஒருசெலுவினகத்தே கரந்த [மிகப்பெரிய] ஒருசேலா யென்று அவ்விடத்து உரைத்தலுமாம்.

களிறுய்யமுதலே துணித்த வரலாறு, உயர்திணையோடு அஃறிணையோடு பேதமற அடிமைப்பட்டஉயிர்களை அன்போடு துயர்தீர்த்துப் பாதுகாத்த ருள்கின்ற எம்பெருமானது கருணையிருதியைக் காட்டும். அங்கனம் தனது அடிமையான பிராணியினிடத்து அருளினால் அதற்குத்தன்பஞ்செய்தபிரா ணியின் விஷயமாகப் பெருமான் தனது குளிர்த்திருவுள்ளத்திலே கொ டியகோபத்தைக்கொண்டருளிய மகாருணத்தில் ஈடுபட்டு இதனை யெடுத் துக்கூறினர். கஜேந்திராழ்வானே முதலேவாயினின்று காத்தருளுதற்பொ ருட்டு அதுகூப்பிட்டபின்பு மடுவின்கரைதேடிஒடிவந்ததுபோல வரவேண் டாமல் நம்மை ஐம்பொறிவாயினின்று உடனேபாதுகாத்தற்பொருட்டு நாயிருக்கிற இந்த நிலவுலகத்திலே கோயில்கொண்டருளின னென்பது தோன்ற, 'களிறுய்ய வெவ்வாய்முதலே துணித்த வுக்ரபாழித்திகிரிப்படை யரங்கேசர்' என்றார். 'முதலையும் மூர்க்கணுங் கொண்டது விடா' என்றபடி வாயினாற்பிடித்தபிடிவிடாத் கொடியஇயல்பினதாதலால், 'வெவ்வாய்முதலே' எனப்பட்டது; யானையின் காலையேயன்றி அதற்குஇறைவருளைஎம்பெருமா னதுமனத்தையும் புண்படுத்திய கொடிய வாயையுடைய தென்றவாறுமாம்: "கொடியவாய்விவங்கு" என்றார் திருமங்கையாழ்வாரும். இவ்வகையான கொடியபிராணியை எளிதிற்சொல்லுதற்கேற்ற மிகக்கொடிய வலிய படை க்கல மென்பது விளங்க, 'உக்ர பாழித் திகிரிப்படை' எனப்பட்டது. 'உய்ய' என்று, இம்மையில் உயர்வாழ்வுலையேயன்றி மறுமையில் லீ பிறெற்றவாழ் வுலையும் உரைத்தும்.

சூழி - குளம், நீர்நிலை. 'சூழிக் களிறு' என்பதற்கு - முகபட்டாத்தை யணிந்த யானை யென்றுஉரைக்கலாகாது, காடெலைகளில் யதேசையாய்த்

திரிந்துகொண்டிருந்த யானை யாதலால். அன்றி, முகப்படாத் தையணிதற் கேற்ற யானை யென இயற்கையடைமொழி கொண்டதுமாம். இனி, தன் இனமாகிய பல பெண்பானைகளினும் சூழப்பட்டிருந்ததான ஆண்பானை யென்றலு மொன்று. ‘உக்கிர’ எனத் திரியாது ‘உக்ர’ எனவே கொண்டது, செய்யுளோசைநோக்கி. உக்ரபாழி-நிலைமொழி வடமொழி யாதலின், அதன் முன் வருமொழிமுதல்வலி இயல்பாயிற்று. படை - படுக்குங்கருவி; படுத் தல் - அழித்தல்; ஐ - கருவிப்பொருள்விசுதி. படைப்பவன் - படைத்தற் றொழிந்தகடவுள். படைப்பவன்தன் ஊழிப்பொழுது - பிரமனது பகலெ ணப்படுகின்ற கல்யத்தின் முடிவில் நேர்ந்த அவரந்தரப்பிரளயகாலத்தில்; இதுவே நைமித்திகப்பிரளய மெனப்படுவதும். (உஉ)

[இதுமுதல் ழன்று கவிகள் - ஸ்ரீகாமாவதார வைபவம்.]

உஉ. பாட்டுக்குமுத்தமிழ்வில்லிபுத்தூர்வரும்பாவைகுமுற்
சூட்டுக்குநல்லவர் தென்னரங்கேசர் தொடுகடல்வாய்
மோட்டுக்கமடத்திருவுருவாகி முதுமுதுகிற்
கோட்டுச்சயிலமுழுவதென்றதுயில்கொண்டனரே.

(இ-ள்.) முத் தமிழ்-(இயல்இசைநாடகம்)என மூன்றுவகைப்பட்ட தமிழ் மும் வழங்குகின்ற, வில்லிபுத்தூர் - ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரில், வரும் - (பெரியாழ் வார்திருமகளாராய்) வந்து திருவவதரித்த, பாவை - ஆண்டாளுடைய, பாட் டுக்கும் - பாமாலைக்கும், குமுற் சூட்டுக்கும் - (அவன்) தன் திருக்கூந்தலிலே சூழக் கொடுத்த பூமாலைக்கும், நல்லவர் - திருவுள்ளமுகந்தவராகிய, தென் னரங்க ஈசர்-அழகிய திருவரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற தலைவரான நம்பெருமாள்,--தொடு கடல்வாய் - கடையப்படுகின்ற திருப்பாற்கடலில், மோடு கமடம் திரு உரு ஆகி - உயர்ந்த சிறந்த ஆமைவடிவமாகி, முது முது கில் கோடு சயிலம் உழுவது என்னு - வலிப (தனது) முதுகிலே சிவரங்களை யுடைய மந்தரபர்வதம் திணவுசொறிவ தென்றெண்ணி, துயில்கொண்ட னர் - யோகநித்திரை கொண்டருளினர்; (எ - று.)

பாற்கடல்கடைந்தபொழுது, மத்தாகிய மந்தரகிரி கடலினுள்ளே அழு ந்திவிட, தேவர்கள்வேண்டுகோளினால் திருமால் பெரியதோர் ஆமைவடிவ மெடுத்து அம்மலையின்கீழேசென்று அதனைத் தனது முதுகின்மீது கொ ண்டி தாங்கி அம்மலை கடலில் அழுந்திவிடாமற் கடைதற்கு உபயோகமாம் படி அதற்கு ஆதாரமாக எழுந்தருளியிருந்தன னென்பது பிரசித்தம். “அந்தரத்துறையமரரு மசுரருங் கடையும், மந்தரத்தினை மறுகுவவாரிதி மருவிச், சுந்தரப்பெருங்கமடமாய் முதுகினிற் சுமந்தான், கந்தரத்தினிற்கவு த்துவகடவினிய கண்ணன்” என்றது, பாவதம்; “மந்தரமத்தமிழ்ந்தாமற் பாற்கடற்குள் வளர்ந் தாதிசுருமமாய் மலையைத்தாங்கிச், சுந்தரவாசுகியை வடமாகச் சுற்றிச் சுராசுரர் நின் மயிர்தங் கடைந்த வந்தான்” என்றார் பின்னோரும். அங்ஙனமிருக்கும்போது, விசைபடக்கடைகையில், பெரிய வலிய மந்தரகிரி தன்முதுகின் பரப்பெல்லாங் கொண்டு சுழன்றுவர, அதனைத் திணவுசொறிகின்றவாறுபோலக் கொண்டு, துடைகுத்த

உறங்குவார்போல, ஸ்ரீமகாகூர்மரூபியான பகவான் இனிது துயின்றன
 நென்ன, அப்பரமனது ஆற்றலையும் இளைப்பின்மையையும் எடுத்துக்காட்
 டினர். “செருமிகு வானெயிற்ற வர வொன்று சுற்றித் திசைமண்ணும்
 விண்ணு முடனே, வெருவரவெள்ளைவெள்ளமுழு தங்குழம்பவிமையோர்கள்
 நின்று கடையப், பருவரையொன்றுநின்றுமுதுகிற்பார்த்துசுழலக் கிடந்து
 துயிலும், அருவரையன்னதன்மையடலாமையான திருமால் நமக்கொரர
 ணை” என்ற பெரியதிருமொழிப்பாசரத்தின் கருத்தை யுட்கொண்டது,
 இச்செய்யுள். “அழியும்பணிவெண்டிரைபுரட்டு மழிவயிறுகிடங்கெழுந்து,
 கிழிய நெமொல்வரைதுளங்கிக் கீழ்வீழ்ந்திடலுந் தனினின்று, சுழலும்பசும்
 பொற்கிரிமுதுகுசொறிந்தாங்கணிதினிளநறவ, முழுஞ் துளவோன்மோட்
 டாமையருவமெடுத்துத்தாங்கினனூல்” என்ற ஸ்ரீபாகவதத்தை யுங் காண்க.
 “இயல்புடைக்கமடம் வெரினிடைத்தினவங்கொழிந்தில ததனிலை யெளி
 தோ” என்றது, மகாபாகவதம்.

எப்படிப்பட்ட பெரிய பாரத்தையும் மிகளளித்திற் பரிக்கவல்லவன்
 எம்பெருமா நென்பது இத்திற் போதரும். உழுதலாவது - பூமியைக் கீறு
 தல்; இங்கே, இலக்கணையாய், தினவுசொறிதலைக் குறித்தது. கலப்பை
 கொண்டெழுதலாற் பூமி வருந்தாதவாறு போல மலைத்திரதலாற் பெருமான்
 வருந்தாதிருந்தன நென்பதும், ‘உழுவது’ என்ற சொல்லினது ஆற்றலால்
 விளங்கும்.

ஸ்ரீவில்லிபுத்தூராண்டான் தனதுகூந்தலிற்குடிக்கொடுத்த பூமாலே
 களையும் பாமாலேகளையும் திருமால் திருவுள்ளமுக்கந்து ஏற்றுக்கொண்டத
 னூல், ‘வில்லிபுத்தூர்வரும் பாவை பாட்டுக்கும் குழற்கூட்டுக்கும் நல்லவர்’
 என்றார். “அன்னவயற்புதுவையாண்டா ளறங்கற்குப், பன்னு திருப்பா
 வைப்பல்பதியம் இன்னிசையாற், பாடிக்கொடுத்தான் நற்பாமாலே பூமாலே,
 குடிக்கொடுத்தானைச் சொல்லு” என்ற பெரியாரருளிச்செயலும், அதன்
 வியாக்கியானத்தில் ‘பெரியபெருமானுக்கு வாகிக கரையிற் றப மாலாப் பரதை
 யாய்’ என்றதும் காணத்தக்கன.

வில்லிபுத்தூர் - பாண்டியநாட்டுத் திவ்வியதேசங்கள் பதினெட்டில்
 ஒன்று. மத்திமதீபமாக, ‘வில்லிபுத்தூர்வரும்பாவை’ என்றதை, முன்னின்று
 ‘பாட்டுக்கு’ என்றதனோடுங் கூட்டிக். இனி, பாட்டுக்கு-(அடியார்கள்பாடும்)
 பாடல்களுக்கு எனப் பொதுப்படக் கொள்ளுதலுமாம். பாவெது, பாட்டு.
 குடுத்திருபியது, சூட்டு. அகத்தியமுனிவரும் பாண்டியராசர்களும் சங்கப்
 புலவர்களும் தமிழ்ப்பாஷையையத்தழைத்தோங்கச்செய்ததேசமான பாண்டி
 வளநாட்டிலுள்ள ஊராதலாலும், சங்கத்தமிழ்மாலேமுப்பதுந்சப்பாமே சொ
 ன்ன ஆண்டாளுக்கும் தமிழின்னிசைமாலேக ளுரைத்த பெரியாழ்வார்க்கும்
 திருவதாரஸ்தல மாதலாலும், ‘முத்தமிழ் வில்லிபுத்தூர்’ எனப்பட்டது;
 “செந்தமிழ்த்தென்புதுவை” என்றார் பெரியாழ்வாரும். முத்தமிழ்ப் பாட்டு
 என்று கூட்டவுமாம். பாவை - சித்திரப்பதுமைபோ லழகியவன்; கண்
 மணிப்பாவைபோ லருமையானவன்; உவமையாகுபெயர். நல்லவர் - இனி
 யவர். தொடு கடல் - ஆழந்த கடல் எனினுமாம். ‘மோட்டுக் கமடம்’ என்

றது, முதுகின் உயர்வுபற்றி. கமடம்-வடசொல். கமடத்திருவுரு = ஸ்ரீகூர்ம ரூபம். சயிலம் - ஸைல மென்ற வடசொல்லின் விகாரம்; கல்மயமான தென்பது காரணப்பொருள். என்னு - உடன்பாட்டெச்சம். துயில் - முத னிலைத்தொழிற்பெயர். முது முதுகு - முதிர்ந்த முதுகு. 'சயிலம் உழு வது என்னு' என்பதற்கு - மலை தன்முதுகின்மேல் ஊர்வ தென்றேனும் எண்ணாமல் என்று உரைத்தலுமாம்; இப்பொருளில், 'என்னு' என்பது - ஈறுகெட்ட எதிர்மறைவினையெச்சமாம்.

எம்பெருமானது பேரருளுடைமையும், வரம்பிலாற்றலுடைமையும் கூறப்பட்டன. (உரு)

உ.உ. திரிக்கின்றபொற்குன்றமுந்தாமலாமைத்திருவுருவாய்ப் பரிக்கின்றதிற்பெரும்பாரமுண்டே பண்டுநான்மறைநூல் விரிக்கின்றவுந்தியரங்கேசர்தந்திருமேனியின்மேற் றரிக்கின்றது மகரக்கடலாடைத்தராதலமே.

(இ - ள்.) மகரம் கடல் ஆடை தராதலமே-சுருமின்களையுடைய கடலை (உட்கும்) ஆடையாகக் கொண்ட [கடலாற் சூழப்பட்டதான] இந்தப் பூலோகம்முழுவதமே, பண்டு - பழமையாய் [அநாதிகாலமாய்], நால்மறை நூல் விரிக்கின்ற உந்தி அரங்கேசர் - நான்குவகைப்பட்ட வேதங்களாலும் சாஸ்திரங்களாலும் விரிவாகப்புகழ்ந்துகூறப்படுகின்ற திருநாயியையுடைய திருவரங்கநாதர், தம் திருமேனியின்மேல் தரிக்கின்றது - (ஆதிகூர்மரூபி யான) தமது திருமேனியின்மீது கொண்டு தாங்கப்பெறுகின்றது; (என் னால், இப்பொழுது), திரிக்கின்ற பொன் குன்று அமுந்தாமல் ஆமை திரு உரு ஆய் பரிக்கின்றதில் - கடைந்துசுழற்றப்படுகின்ற பொன்மயமான மந் தரமலை (கடலில்) அமுந்திவிடாதபடி ஸ்ரீகூர்மரூபியாய் (அதனை)ச் சுமப்ப தில், பெரும் பாரம் உண்டே-அதிகபாரம் உண்டோ? [இல்லையென்றபடி].

கீழேமூலகங்களுக்கும் கீழே அஷ்டதிக்கஜங்களுக்கும் அஷ்டமகாநாகங்க ளும் நாகராஜனுன ஆதிசேஷனும் இருந்து உலகங்களைத் தாங்க, அவ்விடத் திற்குக்கீழே திருமால் ஆதிகூர்மரூபியாய் எழுந்தருளியிருந்து அவையனைத் தையும் எளிதில் ஒருமலரைப்போலவும் அணுவைப்போலவும் தன்முதுகின் மீது கொண்டு தாங்குகின்றன என்பது, நூற்கொள்கை; மேல் கூஉ-ஆளு செய்யுளில் “தொல்லைக்கங்கடத்தல நவகண்டத் தொடுகடல்நீர்” என்பதுங் காண்க. அங்ஙனம் ஈரோமூலகங்களுக்கும் அவற்றைத்தாங்கும் பலவற்றையும் ஆதிகூர்மரூபியாய் எப்பொழுதும் எளிதில்தாங்குகின்ற ஸ்ரீமந்நாராயண னது வரம்பிலாற்றலுக்கு, அப்பதினான்கு உலகங்களுள் ஒன்றான நிலவுலகத் திலே யுள்ள பலமலைகளில் ஒன்றாகிய மந்தரகிரி யொன்றைக் கடலில் அழு ந்தாதபடி கூர்மரூபிக்கொண்டு சிறிதுபொழுது தாங்குதல் ஒருபொருளா மோ? என்பது கருத்து. அதனைப்பரித்தவனுக்கு இது எவ்வளவு? எனத் தொடநிலைச் செய்யுட் பொருட்பேறன் தொனிக்கின்றது.

பொன் குன்று - பொன்னையுடைய மலை; அழகிய மலை யெனினுமாம். பாரம், மகரம், நூராதலம் - வடசொற்கள். பண்டு தரிக்கின்றது என இயை

யும். உண்டே, ஏகாரம் - எதிர்மறை, மறை நூல் - உம்மைத்தொகை; மறையாகிய நூல் என இருபெயரொட்டுப்பண்புத்தொகையுமாம். “கடல் வாழ் சுறவு” என்றபடி மகரமீன் கடலிலேயே வாழு மியல்பின தாதலால், ‘மகரக்கடல்’ என்றார். பூமியைச் சூழ்ந்துள்ளதான கடலை, பூமியாகிய பெண் உட்கும் ஆடையாக வருணித்தல், கவிசமயம். (உசு)

உரு. ஒருருவெற்பைத்தரித்தது தானவரும்பருள்ளா
யீருருநின்றுகடைந்தது வேலையிதனிடையோர்
பேருருவின்னமுதோடேபிறந்தது பெண்மைகொண்டோர்
நாருருநின்ற தரங்கா விதுவென்னநற்றவமே.

(இ - ள்.) அரங்கா - ரங்கநாதனே! (திருப்பாற்கடல்கடைகின்ற கால் த்தில்), ஓர் உரு - (உனது) வடிவமொன்று, வெற்பை தரித்தது - மந்தரமலையைத் தாங்கியது; ஈர் உரு - (உனது) இரண்டு வடிவங்கள், தானவர் உம்பர் உள் ஆய் நின்று - அசுரர்களுள்ளும் தேவர்களுள்ளும் பொருந்தி நின்று, கடைந்தது - (அக்கடலைக்) கடைந்தது; ஓர் பேர் உரு - (உனது) மற்றொரு பெரிய வடிவம், வேலையிதன் இடை - அக்கடலின்மேலில், இன் அமுதோடே - இனிய அமிருதத்தானே, பிறந்தது - தோன்றியது; ஓர் நார் உரு - அன்புசெய்யத்தக்க (உனது) மற்றொருவடிவம், பெண்மை கொண்டு நின்றது - பெண்தன்மையைக்கொண்டு நின்றது; இதுஎன்ன நல் தவம் - இப்படி நீ ஒருகாலத்திற் பலவடிவங்களைக்கொண்டு அதுக்கிரகித்தது என்ன நல்ல தவத்தின் பயனோ! (எ - று.)

பாற்கடல்கடைகின்றபோது ஸ்ரீமந்தாராயணன் அக்கடலினிடையே மகாஊர்மரூபத்தைத் தரித்து மந்தரபர்வதத்திற்குஆதாரமாக எழுந்தருளியிருந்ததனால் ‘ஒருரு வெற்பைத்தரித்தது’ என்றும், அப்பொழுது வாசகியின்வாலைப் பிடித்துக்கொண்ட தேவர்களும் தலையைப் பிடித்துக்கொண்ட அசுரர்களும் ஆகிய இருதிறத்தாரும் அதனை வலியப்பிடித்து இழுத்துக் கடையவல்ல வலிமையற்றவராய் நிற்க அதுநோக்கி அத்திருமால் தான் ஒரு திருமேனியைத் தரித்துத் தேவர்கள் பக்கத்திலேயும் வேறொரு திருமேனியைத் தரித்து அசுரர்கள் பக்கத்திலேயும் நின்று வாசகியின் வாலையும் தலையையும் பிடித்து வலமும் இடமுமாக இழுத்துக் கடைந்ததனால் தானவரும்பருள்ளாய் ஈருரு நின்றுகடைந்தது’ என்றும், அப்பால் அந்த ஸ்ரீமகாவிஷ்ணு தன்வந்திரியென்னுந் தேவரூபத்தைத் தரித்து அமிருதபூர்ணமான கமண்டலத்தைக் கையிலெடுத்துக்கொண்டு அந்த ஸ்ரீராமுத்திரத்திலிருந்து உதயமானதனால் ‘வேலையிதனிடையோர் பேருரு இன்னமுதோடே பிறந்தது’ என்றும், அப்பொழுது அசுரர்கள் தன்வந்திரியின் கையிலிருந்த அமிருத தலசத்தைப் பலாத்காரமாகப் பிடுங்கிக்கொள்ள அந்த எம்பெருமான் ஜகந்மோஹநகரமான ஒருஸ்திரீரூபத்தைத் தரித்து அசுரர்களை வஞ்சித்து அமுதத்தைக் கைக்கொண்டு அமரர்கட்குப் பிரசாதித்ததனால் ‘பெண்மை கொண்டு ஓர்நாருரு நின்றது’ என்றும் கூறினர். ‘அரங்கா இதுஎன்ன நல் தவம்’ என்றது, இப்படி நீ ஏககாலத்தில் அநேகரூபங்களைக்கொண்டுசெலவை

சாதித்துப் பலவாறு உதவும்படி அத்தேவர்கள் என்ன நல்தவஞ்செய்திருந் தார்களோ வென வியந்தவாரும். இவ்வரலாற்றால், தன்சிரமம் சிறிதும்பா ராட்டாமலே சமயோசிதமானரூபங்களைக்கொண்டென்னைச்சரணமடைந்த வரைப் பரிபாலிக்கும் பகவானது கருணை வெளியாம்.

தாவவரென்ற வடசொல்—(காசியபமுனிவரது மனைவியருள்) ததுவென் பவளது சந்ததியா ரென்று பொருள்படும்; தத்திதாந்தநாமம். உம்பர் என்ற மேலிடத்தின்பெயர் - இடவாகுபெயராய், மேலுலகத்தில் வசிக்கின்றவர்க ளான தேவர்களைக் குறிக்கும். 'ஈருரு கடைந்தது' என்றது, பன்மையொ ருமைமயக்கம்; 'இரண்டெண்ணுஞ் சிவந்தது' என்றத்போல : (தனித்தனி) கடைந்த தென்க. 'வேலையிதனிடை' என்றதில் 'இது' என்றது - பகுதிப் பொருள்விகுதியாய் நின்றது; அன் - சாரியை. இனி, வேலைகடைந்தது என்று இயைத்துவிட்டி, இதனிடை என்று எடுத்தலுமாம். நார் - அன்பு.

[இதுமுதல் மூன்று பாசுரங்களை - ஸ்ரீவராகோவதார வைபவம்.]

உக. ஆருக்கிவரையளவிடலாந் தென்னரங்க ரிர்தப்
பாருக்கரந்தைதவிர்ப்பதற்காகப் பழிப்பில்பெருஞ்
சீருற்றசெங்கட்கரும்பன் றியாகித் திருக்குளம்பின்
மேருக்கணகணமாத்தலைநாளில்வினோதிப்பேரே.

(இ - ள்.) தென் அரங்கர் - அழகிய திருவாரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருப் பவரான எம்பெருமான்,—தலைநாளில் - முன்னொருகாலத்திலே, இந்த பாருக்கு அரந்தை தவிர்ப்பதற்குஆக - இந்தப்பூயிக்குஉண்டாகிய துன்பத் தை யொழிப்பதற்காக, பழிப்பு இல் பெருஞ்சீர் உற்ற செங்கண் கரும் பன்றி ஆகி - குற்றமில்லாத மிக்கசிறப்புப் பொருந்தியதும் சிவந்த கணக ளையுடையதும் கருநிறமுள்ளது மான வராகோவதாரமாய், திரு குளம்பில் மேரு கணகணம் ஆதமது திருவடிக்குளம்பின்கீழே மகாமேருகிரி மிகவுஞ் சிறியதொருபொருளாகும்படி, வினோதிப்பர் - வினையாடியருளினார்; (ஆத லால்), இவரை அளவுஇடல் ஆருக்கு ஆம் - இவருடையபெருமையை அள விட்டுச்சொல்லுதல் யார்க்குக்கூடும்? (இவர்பெருமைையை உள்எப்படி மதித் துச் சொல்லுதல் எத்துணை வல்லவர்க்கும் அரிய தென்றபடி); (எ - று.)

பூமியைப் பாயாகச்சுருட்டி யெடுத்துப்போன இரணியாக்களைக் கொ ண்று பூமியைக் கொணர்ந்து பழையபடிவிரிப்பதற்காகவும், பூமிக்குநேர்ந்த பிரளயாபத்தைப் போக்கியருளுதற்காகவும் எடுத்த திருவவதார மாதலால், 'பாருக்கு அரந்தை தவிர்ப்பதற்காக' என்றார். இழிந்தபிறப்பெண்ணுங் குற் றம் இந்தத் திவ்வியவராகமூர்த்திக்கு இல்லை யென்பது விளங்க, 'பழிப்பில் பெருஞ்சீருற்ற' எனப்பட்டது. குழந்தை கிணத்தில் விழுந்தால் உடனே அதிற்குதித்துக் குழந்தையையெடுக்குந் தாய்போலப் பூமி கடலினுட்புக வளவிலே நீருக்குஞ்சேற்றுக்கும்பின்வாங்காத வராகரூபமாய்க் கடலினுட் புகுபுப் பூமியை மேலேயெடுத்து நிறுத்திய மகோபகாரகனே பிறவிப்பெ ருங்கடலினின்று உயிர்களை ஈடேற்றுதற்குத் தஞ்சுமாமத்தக்கவ னென் னது இங்குத் தொனிக்கும்; 'எனத்துநுவா யுலகிலுந்த ஐழியான் பாதம்

மருவாதார்க் குண்டாமோ வான்”, “வராகத், தணியுருவன் பாதம் பணியு மவர் கண்டிர், மணியுருவம் காண்பார் மகிழ்ந்து”, “எறிதிரைவையமுற்றும், ஏனத்துருவாயிடந்தபிரா னிருங்கற்பகஞ்சேர், வானத்தவர்க்கு மல்லாதவர் க்கு மற்றெல்லாயவர்க்கும், ஞானப்பிரானை யல்லா வில்லை நான்கண்ட நல்லதுவே” என்றார் ஆழ்வார்களுந். கொடிய அசுரன்மீது கோபத்தாற் கண்கள்சிவந்தன வென்க. புண்டரீகாக்ஷணை திருமாவின் அவதார மாத லால், செந்தாமரைமலர்போன்ற கண்க ளென்னவுமாம். “மலர்ந்தசெந்தா மரைமலரை யொத்த திருக்கண்களுடையவனும், கருநெய்தற்பூவையொ த்து விளங்குந் திருமேனியுடையவனுமான மகாவராகருபமுடைய ஸ்ரீமந் நாராயணன் கோட்டுருனியாலே பூமியையரவெடுத்து மகாநீலமலைபோ லப் பாதாளத்தினின்றும் எழுந்தருளினை” என்பதது, விஷ்ணுபுராணம். “நீலவரை யிரண்டிபிறைகவ்வி நிமிர்ந்ததொப்பச், கோலவராகமொன்றாய் நிலங்கோட்டிடைக்கொண்ட வெந்தாய்” என்று ஆழ்வார்அருளிச்செய்த படி, நீலவராக மாதலால், ‘கரும்பன்றி’ எனப்பட்டது. சில புராணங்களிற் கூறியபடி சுவேதவராகத்தைக் குறிப்பதாயின், கருமை - பெருமை யென் னலாம். குளம்பு - தூரம். ‘திருக்குளம்பில் மேரு கண்கணம்ஆ’ என்பதற்கு- காற்குளம்பின்கீழே மேருகிரி (அகப்பட்டிச் சிலம்பென்னும் காலணியினுள் ளே யிடப்பட்ட சிறிய பருக்கைக்கற்கள் போலக்) கண்கணவென்று ஒலிக் கும்படி யென்றும் உரைக்கலாம்; கண்கணத்தல் - ஈரடிக்கு ஒலிக்குறிப்பு; சப்தாநுகரணம். “தூரமதீயகதோ யஸ்ய - மேருக் கண்கணையதே”, “சிலம்பி னிடைச் சிறுபரல்போற் பெரியமேரு திருக்குளம்பிற் கண்கணப்பத் திருவா காரம், குலுந்த நிலமடந்தைதனை யிடந்து புல்கிக் கோட்டிடைவைத்தரு ளிய வென்கோமான கண்டிர்”, “தீதறுதிங்கள் பொங்குசுட ரும்பரும்ப ருலகேழிளோடு முடனே, மாதிர மண்சுமந்த வடகுன்று நின்ற மலையாறு மேழுகடலும், பாதமார்க்குமுளம்பி னகமண்டலத்தி னொருபா லொடுங்க வளர்சே, ராதிமுனேனமாகி யரனைய மூர்த்தியது நம்மையாளுமரசே” என் பன் காண்க.

ஆருக்கு ஆம் எனஇயையும். ஆருக்கு அளவிடல் எனஇயைத்து, இவ ளை (த் திருவுருவத்தின் பெருமையில்) யார்க்கு ஒப்புச்சொல்லலாகு மென் னவுமாம். பார் - பார்க்கப்படுவது என்றாவது பருமையுடையதென்றாவது பொருள்படும் காரணக்குறி. “செங்கட்கரும்பன்றி” என்றவிடத்துத் தோ டைழரண் காண்க. ‘தலைநாளில் வினோதிப்பர்’ என்பதது, இயல்பினால் வந்த காலவழுவமைதி: “ஹித்பே யெதிர்வே யாயிருகாலமுந், சிறப்பத் தோன் றும் மயங்குமொழிக் கிளவி” என்ற தொல்காப்பியச்சூத்திரத்தின் உரை யில் ‘இவர் பண்டு இப்பொழிலிடத்து விளையாடுவர்’ என்பது உதாரணங் காட்டப்பட்டுள்ளது. (உசு)

உள், மருமலர்க்கோயின்மடமான்விரும்புமதிலரங்கர்

பெருமையைப்பேசுவதெப்படி நாம் பிறைவாளெயிற்றுக் கருமுகிற்கோலப்பெரும்பன்றியாயகளேபரத்தி னொருமபிரக்காலடிபூடேகடல்புக்கொளித்தனவே,

(இ - ள்.) பிறை - பிறைச்சந்திரன்போன்ற, வான் எயிறு - ஒளியுள்ள பற்களையும், கரு முகில் - காளமேகம்போன்ற [கருநிறமுள்ள], கோலம் - திருமேனியைப் முடைய, பெரும் பன்றி ஆய - மகாவராகமாகிய, களேபரத்தின் - திருமேனியினது, ஒரு மயிர்க்கால் அடிண்டே-ஒருமயிர்க்காலினது அடியிடத்திலேயே, கடல் புக்கு ஒளித்தன-(எழு) கடல்களும் பிரவேசித்து மறைத்தன; (என்றால்),—மரு மலர்-வாசனையுடைய செந்தாமரைமலரை, கோயில் - இருப்பிடமாகவுடைய, மட மான் - மடப்பத்தையுடைய மான் போன்றவளாகிய திருமகள், விரும்பும் - விரும்பப்பெற்ற, மதில் அரங்கர் - மதில்கள்கூழ்ந்த திருவரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருப்பவரான எம்பெருமானுடைய, பெருமையை - மகிமையை, நாம் பேசுவது எப்படி - நாம் புத்திநூல் சொல்வது எவ்வாறு? (எ - று.)

மகாவராகமூர்த்தியின்பெருமை நம்மால் அளவிட்டிச்சொல்லுதற்கரிது என்பதாம். பிறை - வளைந்தவடிவிலும், வெண்மையான ஒளியிலும் வக்கிரதந்தத்திற்கு உவமை; “நிலவரையிரண்டுபிறைகவ்விரிமிர்ந்ததொப்பத், கோலவராகமொன்றாய்” என்றது காண்க. வான் எயிறு - வான்போலக் கூடரிதாய் விளங்கும் பல் லெனினுமாம். களேபரம் - வடசொல், மயிர்க்கால் - ரோமத்வாரம், ரோமகூபம், மடமை - இளமையும், பேதைமையுமாம். மான் - உவமையாகுபெயர். மருண்டநோக்கில் மகளிர்க்கு மான் உவமைகூறப்படும். மான்விரும்பும் அரங்கர் எனஇயையும்; திருமகளால் விரும்பப்படும் அரங்கர்; திருமகளை விரும்பும் அரங்கர் எனினுமாம். எப்படி-வினா, எதிர்மறைகுறித்தது; முன்செய்யுளிலும், பின்செய்யுள்களிரண்டிலுங் காண்க; “செம்பொன் மதி லேழுமேத்த திருவரங்கப் பெருங்கோயில்” என்கிறபடி ஸப்தப்ரகாரங்கள்கூழ்ந்த தென்பது தோன்ற, மதிலரங்க மெனப்பட்டது. அடியூடே, எ - இழிவுசிறப்பு. கடல் - பால்பகா அஃறிணைப்பெயராய் இங்குப்பன்மைகுறித்தலால், ‘ஒளித்தன’ என்னும் பன்மைமுற்றைக் கொண்டது. (௨௭)

௨௮. நிறக்குஞ்செழுஞ்சுடர்க்கோடு மிப்பாரு நிராமுகத்துச் சிறக்கும்பிறையுந் களங்கமும் போலுமெனின் சிறுகண் மறக்குஞ்சரஞ்செற்றமாயோனரங்கன்வராகமதாய்ப் பிறக்கும்பிறப்பின்பெருமையெவ்வாறினிப்பேசுவதே.

(இ - ள்.) நிறக்கும் - நிறக்கொண்ட, செழுஞ் சுடர் - மிக்க ஒளியையுடைய, கோடும் - (ஸ்ரீவராகமூர்த்தியினது) வக்கிரதந்தமும், இ பாடும் - (அதனாற் குத்தியெடுக்கப்பட்ட) இந்தப்பூமியும், (முறையே), நிராமுகத்துச் சிறக்கும் பிறையும்-இராப்பொழுதின்தொடக்கமாகிய மாலப்பொழுதிலே சிறப்பாய்விளங்குகிற பிறைச்சந்திரனையும், களங்கமும்-(அதனிடத்துள்ள) மறுவையும், போலும் - ஒக்கும்: எனின் - என்றால்,—சிறு கண் - சிறிய கண்களையும், மறம்-வலிமையையுமுடைய, குஞ்சரம்-(குவலயாபீடமென்னும்) யானையை, செற்ற - கொன்ற, மாயோன் - கண்ணிராணாகிய, அரங்கன்-ரங்கநாதன், வராகம்அது ஆய் பிறக்கும் - பன்றிவடிவமாகத் தோன்றிய, பிறப்பின் - திருவவதாரத்தின், பெருமை - பெருமையை, இனி பேசுவது எ ஆறு-இனி (நாம்) சொல்லுவது எப்படி? [இயலா தென்றபடி]; (எ - று.)

இந்நூலாசிரியர்தம் ஆசாரியரான பராசரப்பட்டரது திருத்தந்தையாராகிய ஸ்ரீகூடத்தாழ்வான் அருளிச்செய்த ஸுந்தரபாஹுஸ்தவத்தில் “புரா வராஹஸ்ய தவேயமுர்வரா தம்ஷ்ட்ராஹ்வயேந்தோஃ கில லக்ஷ்ம லக்ஷிதா” என்றதை அடியொற்றியது இச்செய்யுளென்னலாம்; “கிளரகன்புன லுணின் தரி யொர்க்கேழலாய், இளையெனுந் திருவினை யெய்தினாரோ, உளைவரும் பெருமையோரெயற்றினுட்புரை, வளரினம்பிறையிடை மறுவிற் றோன்ற வே” என்ற கம்பராமாயணமும் காண்க. வக்கிர தந்தத்தாற் குத்தியெடுக்கப்பட்டதான பெரிய பூமி அகிலே பிறையினிடத்துக்களங்கம்போல மிகச் சிறிதாய்க் காணப்பட்ட தென, அந்தமகாவராகருபத்தின் பருமையைவிளக்கியவாறும்; “பன்றியாய்ப் படியெடுத்த பாழியா யென்பரது, வென்றியாருனதெயற்றின் மென்றுகள் போன் றிருந்ததால்” என்பார் திருவரங்கக் கலம்பகத்தில்: “எனமொன்றாய் மண்துகளாடி” என்றது, திருவிருத்தம்; ‘மஹாவராஹத்தினுடைய திருவெயிற்றுக்கு, ப்ரளயார்ணவகதையான பூமி, ஒருகஸ்தூரிபிந்துவாலே அலங்காரமிட்டாற்போலே யிருக்கை’ என்றது, அதன் வியாக்கியானம். “சுறவமெறிகடல்வலயமுழுவது மேர்துண்டுகளிற்றுலங்குகோட்டி, னுறைவதனைத் தனிநோக்கி” என்ற கூடம்புராணத்தையும், “சுருமையிற் தவழக் கலையினிற்றெறிசேதகமெனக் காசினி கோட்டின், மருவ வாண்டிருணியாகியபரம னெழுந்து தான் வருகின்றவெல்லோ” என்ற மகாபாகவதத்தையும்; “செய்யதாமரைநான் முகன்செய்தருள், வையம் யாவு மருப்பிற் துகளென, வெய்துகொண்டு விரிக்கு மொராயிரம், பையாரா முடியுச்சி பதித்ததால்” என்ற கந்தபுராணத்து உபதேசகாண்டத்தையுங்காண்க. ‘கோடும் பாரும், பிறையுங் களங்கமும் போலும்’ என்றது, உலமையணி. கோடு பிறையையும், பார் களங்கத்தையும் போலும் என முறையே சென்று இயைதலால், முறைநிரலிற்றைப்போலுந் கோடும்; நிரலிற்றையணி யெனவும்படம்: நீர்மாலங்கார மென்பர் வடநூலார்.

நிலாபூமும், களங்கம், குஞ்சரம், வராஹம் - வடசொற்கள். கண்ணுத் திருத்தல், யானைக்கு உத்தமவிலக்கணம்; “தீயுமிழ் கிறகணுஞ் செம்புகரு முடைத்தாய்” என்ற அரசயானிலக்கணத்தைக் காண்க. மறம் - கோபமும், கொலையும். குஞ்சரம் என்பது - காட்டிப்புதர்களிற் சுஞ்சரிப்பதென்றும், துதிக்கையையுடையதென்றும் காணப்பொருள்படும்; குஞ்சம் - புதரும், துதிக்கையும். மாயோன் - மாயையையுடையவன்; மாயையாவது - செய்தற்கு அரியனசெய்யுந்திறம்: பிரபஞ்சகாரணமான மூலப்பிரகிருதியுமாம்; ஆச்சரியகரமான குணங்களுஞ் செயல்களு மென்னலுமாம். ‘வராகமது’ என்றதில், ‘அது’ என்பது - பகுதிப்பொருள்விகுதி. (உ.வி)

[இதுமுதல் நான்கு பாசுரங்கள் - ஸ்ரீநரசிம்ஹாவதார வைபவம்.]

உ.க. ஆமிமரவிற்புயிலரங்கேச னருமகற்கா
நீடுந்தநியி லுதித்திலனே னிகலப்பொருள்க
னுடும்புறத்தினுமுண்மைபெவ்வா றிவ்வுலகநியு
நீடுமெடுப்புமில்லாவொருதெய்வமிவனெனவே,

(இ - ள்.) ஆடம் - படமெடுத்து ஆடுகின்ற, அரவில் - ஆதிசேஷனிடத்தில், தாயில் - யோகரித்திரைசெய்தருள்கின்ற, அரங்காசன் - ரங்கநாதன், அரு மகற்கு ஆ - (பெறுதற்கு) அரிய மகனாகிய பிரகலாதனுக்காக, நீடும் தறியில் உதித்தவன் ஏல் - நீண்ட தூணினின்று (நரசிங்காவதாரமாய்த்) தோன்றியிலனாலை,—ஈடும் எடுப்பும் இல்லா ஒரு தெய்வம் இவன் என - (தனக்கு) ஒப்பானபொருளும் (தன்னினும்) மேம்பட்டபொருளு மில்லாத ஒன்றான கடவு ளிவனே யென்று (எல்லாரும்) நிச்சயிக்கும்படி, நிகிலம் பொருள்கள் ஊடும் புறத்தினும் உண்மை - எல்லாவஸ்துக்களினுடைய உள் ளிலும் வெளியிலும் (அத்திருமால்) உளனாதன்மையை, இ உலகு எ ஆறு அறியும் - இந்த உலகம் எப்படி அறியும்? [அறியா தென்றபடி]; (எ - று.)

(“அளந்திட்ட தூணை யவன்தட்ட வான்கே, வளர்த்திட்ட வாளுந்ந் சிங்க வுருவாய், உளந்தொட்டிரணிய னெண்மார்பகலம், பிளந்திட்ட கைகள்,” “எங்கு முன்ன கண்ணெனன்ற மகனைக் காய்ந், திங்கில்லையா வென்றிரணியன் தூண்புடைப்ப, அங்கப்பொழுதே யவன் வியத் தோன்றிய வென், சிங்கப்பிரான் பெருமை யாராயுஞ் சீர்மைத்தே” என்றார் ஆழ்வார் களும்.)

வேறேயொரு தூணிலிருந்து நரசிங்கமூர்த்தி தோன்றினால் ‘முன்னமே ஒரு நரசிங்கத்தை உள்ளேவைத்து நாட்டிய தூண் அது’ என்று சங்கிக்கக்கூடுமாதலால் அதற்கு இடமில்லாதபடி அவ்விரணியன்தானே தனது உயரம்பருமனுக்குப் பொருந்தப் பார்த்து அளந்து நாட்டின அவன் வாயில் தூணிலிருந்தே திருமால் நரசிங்கமாய்த் தோன்றின நென்பதும், வேறுயா ரேனும் கையால்தட்ட அத்தட்டிய இடத்திலிருந்து தோன்றினால் ‘அவர் தம்மையில் நரசிங்கத்தை அடக்கிக்கொண்டெவ்ந்து தூணிலே பாய்ச்சினர்’ என்று சொல்லக்கூடு மாதலால் அதற்கு இடமில்லாதபடி அவ்விரணியன் தானே தன்மையால் தட்டியவனில் திருமால் தோன்றின நென்பதும், அவன் ஓரிடத்தில்தட்ட மற்றோரிடத்திலிருந்து நரசிங்கம் தோன்றினால் ‘எங்கும்உன்ன’ என்று பிரகலாதன்செய்த பிரதிஜ்ஞை தவறி ‘நீசொல்லுகிற வன் இங்குஇல்லை’ என்று இரணியன்செய்த பிரதிஜ்ஞைநிலைிற்கு மாதலால் அதற்கு இடமில்லாதபடி அவன் தட்டின இடத்திலிருந்தே திருமால்தோன்றி நென்பதும், அவன் தட்டின பின்பு சிறிதுநேரம்கழித்து நரசிங்கம் தோன்றினால் ‘நான் தட்டினபொழுது திருமால் அங்குஇல்லை’ என்று அவன் சொல்லித் திருமால் எங்கும் எப்பொழுதும் எல்லாப்பொருள்களிலும் உள்ளும் புறமும் வியாபித்திருக்கின்ற உண்மைநிலையை மறுக்கக்கூடு மாதலால் அதற்கு இடமில்லாதபடி காப்பம் கருமுதிர்தல் பிரஸவம் முதலியனவும் குழந்தையாய்ப்பிறத்தல் பிறகு நாளடைவில்வளர்தல் என்பனவும் இல்லாமல் அவ்வெதிரியினும்பருத்துவளர்த்தவடிவையுடையவனாய் அப்பொழுதே தோன்றின நென்பதும், அங்கனம்தோன்றியவிடத்தும் இரணியன் வெல்லவும் நரசிங்கமூர்த்திதோற்கவுமானால் ‘எங்கும்உன்ன’ என்ற உண்மை நிலைத்தாலும் பரதவம் வித்தியாமற்போய்விடுதல்பற்றி அதனினும் தோன்றுதிருத்தலே நலமாதலால் அவ்வுண்மாதபடி அக்கொடியவனைத் தவறுது அழித்

தன னென்பதும், தேவர் மனிதர் விலங்கு தாவரம் என்னும் நால்வகைப் பிறப்புக்களி லுள்ளவற்றில் ஒவ்வொன்றினாலும் தனித்தனி சாகாதபடியும் பிரமசிருஷ்டிக்கு உட்பட்ட எந்தப்பிராணியினாலும் சாகாதபடியும் அவன் பிரமருத்திராதிகளிட்டுத் துப் பெற்ற பெருவரம் பழுதுபடாதிருத்தல்வேண்டி நரங்கலந்த சிங்கமாய்த் தண்ணைத்தானே தோற்றுவீத்துக்கொண்டு தோன்றின னென்பதும், அஸ்திரசஸ்திரங்களில் ஒன்றினாலும் சாகாதபடியும் நர முன்னதனாலும் ஈரமில்லாதனாலும் இறவாதபடியும் பெற்ற வரம் வீண்போகாதவாறு நகங்களினாற்கீண்டு கொன்றனென்பதும், பகலிலும் இரவிலும் சாகாதபடி பெற்ற வரம் பொய்ப்படாதவாறு அப்பகலிரவுகளின்சந்தியாகிய மாலையுடையதிற் கொன்றனென்பதும், பூமியிலும் வானத்திலும்சாதாதபடி பெற்றவரத்தை ஒதுக்குமாறு தன்மடிமீதுவைத்துக் கொன்றனென்பதும், வீட்டின் அகத்திலும் புறத்திலும் இறவாதபடி பெற்ற வரத்திற்கு விரோதமின்றி வாயிற்படியின்மீதுவைத்துக்கொண்டுகொன்றன னென்பதும் முதலியன-அருமையாகக் கருதத்தக்க விஷயங்கள். “ஈர ரசரர் முனிவர் நரர்கையிற் பாரிற் சுடர்வாளிற் பக லிரவி லுன் புறம்பிற், பெரும்படையிற் றுன்சாகாவிரண்யன்றனைப் பிரகலாதன் தர்க்கித்துண்டென்ற தூணில், நாகரியாய்ப்பொழுதுபுகுநேரத்தன்னில் நாடியுதித் துயர்வாசற்படியீதேறி, இரணியனைத்தொடைமிசைவைத் துகிரினாலே யிருபிளவாக்கினை யாரியே யெம்பிரானே” என்பர் பின்னோரும்.

ஸர்வவ்யாபியான பரம்பொருள் ஸ்ரீமந்நாராயணனே யென்ற உண்மை இத்திருவவதாரத்தின்செயல்களால் நன்குவிளங்கியதை இப்பாசரத்தில் எடுத்துக்காட்டினர். கடவு ளுண் டென்பதும், அக்கடவுள் திருமாலே என்பதும் இவ்வவதாரத்தினாற் சாதிக்கப்பட்டமை வெளிப்படை. உயிர்கள் உய்தற்பொருட்டு இவ்வுண்மையைப் பிரதியகூழாக்கியருளினன் எம்பெருமான். அந்நனந்தோன்றாமற்போனால் இதைவன் தா னென்பது ஒழியுமென்க. (“நாரணப்பெயரின னவையிலாதொளிர்செகற், பூரணச்செயலினைப்பொலிவுசெய்தருள்வதோர், காரணத்தினி னெடுங்கதிர்மணித்தறியில் வந், தாரணத்தினை வளர்த் தவுண்ணைக்கொன்ற நாள்” என்னும் இருசமய விளக்கத்தையுங் காண்க.)

‘அருமகன்’ என்றது, தந்தைக்கு மைந்தனிடம் இயல்பாக இருத்தற்கு உரிய அன்புவிசேடத்தைக் காட்டும்; அன்றி, ‘எவ்வுமுன்னகண்ணன்’ என்ற அருமையான பரமார்த்தத்தை எளிதில்வெளியிட்ட மகோபகாரகனான புதல்வ னென்ற பொருளில் ‘அருமகன்’ என்றருமாம். தனதுஇனமைப்பருவமுடையகுழந்தை அசங்கதமானதொருவார்த்தையைச் சொன்னாலும் அந்த மழலைச்சொல்லைச் செவிக்கின்பமாகக்கேட்டு மகிழ்தலும், அவ்விளமகன் தானே தக்கதொருவார்த்தையைக்கூறினால் அதற்கு மிகமகிழ்ந்து மகனைப் பாராட்டுதலு மாகிய தந்தையியல்பிற்கு மாறாக இரணியன் பிரகலாதனைப் பகவந்நாமஞ்சொன்னதுவே ஏதுவாக ‘இவன் என்முத்திர னன்று’ என்று கைவிட்டிருக்கவும், எம்பெருமானுக்கு அந்தப் பிரகலாதன்பக்கல் உண்டான புத்திரவாதஸல்யமும், பகவந்நாமஞ்சொன்னவர்களைத் தமக்கு எல்லாவகையுடையவினராகவுங் கொள்ளுகின்ற தமதுஇயல்பும்பற்றி, ‘அருமகன்’

என்றன ரென்னலாம். அவன் தாய்வயிற்றிலிருக்கும்பொழுதேதொடங்கித் தன்சித்தத்தை எம்பெருமாண்பக்கல் வைத்த மகாபாகவதோத்தம னாதலாலும் இங்ஙனங் கூறத்தகும்.

ஈடு மெடுப்பு மில்லா வொருதெய்வம்--“ஒத்தார் மிக்காரை யிலையாய மாமாயா” என்றார் திருவாய்மொழியிலும். திருவாய்மொழியில் “ஈடு மெடுப்பு மி லீசன்” என்றதற்கு-சிலரைத் தாழ்ந்தவரென்று உபேகித்து இட்டி வைக்கையும் வேறுசிலரை உயர்ந்தவரென்று அங்கீகரித்து எடுத்துக்கொள்ளுதலு மில்லாமல் எல்லார்க்கும் ஸமநனை நடுவுநிலைமையுடையவ னென்று பொருள்செய்திருத்தலால், அங்ஙனங்கொள்ளவுந் தகும். ‘உலகு’ என்றது, உலகத்துஉயிர்களை; அறிதற்குரியன அவையே யாதலால். புறத்தின், இன் - ஏழனுருபு. நரசிங்கமூர்த்தியாகிய சூரியன் தோன்றுதற்குத் தூண் உதயபர்வதமாயிருந்த தென்ற கற்பனை, ‘உதித்திலன்’ என்ற சொல் லாற்றலாற் போதரும். (உசு)

௩௦. மறந்தமறையு மழுங்கியமந்திரமும் மகமு
பிறந்ததெய்வங்களு மெல்லா முனெங்குறைந் தெங்கியன்ற
வறந்தருங்கோயிலரங்கனவ்வாளரிக்காளரியாய்ப்
பிறந்தபின்னரே பிறந்துபெருகிப்பிறங்கியதே.

(இ - ள்.) மறந்த மறையும் - மறக்கப்பட்ட வேதங்களும், மழுங்கிய மந்திரமும் - விளங்காமற்போன மந்திரங்களும், மகமும் - யாகங்களும், இறந்த தெய்வங்களும் - ஒழிந்துபோன தெய்வங்களும், எல்லாம் - ஆகிய இவையெல்லாம், முன் - முன்பு, எங்கு உறைந்து எங்கு இயன்ற - எங்குத் தங்கி எவ்விடத்திற் சஞ்சரித்தன! அறம் தரும் கோயில் அரங்கன் - தருமத்தை நிலைநிறுத்துகின்ற திருவரங்கம்பெரியகோயிலெழுந்தருளியிருப்பவ னான எம்பெருமான், அ ஆள் அரிக்கு ஆள் அரி அய் - அந்தப் பராக்கிரமத்தை யுடைய பகைவனான இரணியனை யழிப்பதற்காக நரசிங்கவடிவமாய், பிறந்த பின் அன்றே - திருவவதரித்தபின்பன்றே, பிறந்து பெருகி பிறங்கியது-(அதெல்லாம்) தோன்றிப் பெருக்கமடைந்து விளங்கிற்று!! (எ - று.)

இரணியன் பிறந்து வளர்ந்து அருந்தவம்புரிந்து பெருவரங்கள் பெற்றுத் தலையெடுத்திச் செருக்கி உலகத்திலே எவரும் பழையகிரமப்படி வேதமோதவும் மந்திரஜபங்கள்செய்யவும் யாகங்கள்புரியவும் தெய்வங்களை வழிபடவுங் கூடா தென்றும், தன்னையே கடவுளாகக் கொண்டு அனைவரும் துதித்து வந்தித்து வழிபடவேண்டி மென்றும் கட்டளையிட்டு அவ்வாணைய எங்குந் தவறாமற் செலுத்திவந்தகாலத்தில் வேதமுதலியனயாவும் இருக்கின்றஇடமும்தெரியாதபடி மறைத்திருத்ததையும், இப்படிசிலகாலம்கழிந்தபின்னர் எம்பெருமான் நரசிங்காவதாரஞ்செய்து இரணியனைத்தொலைக்க அதன்பிறகு அவ்வேதமுதலியவனைத்தும் தலையெடுத்ததையும் எடுத்துக் காட்டித் துஷ்டரிக்கிரகஞ்செய்து வேதங்களையும்வைதிககருமங்களையும்நிலைநிறுத்திச்சகலதேவர்களையும் வாழ்விப்பவன் எம்பெருமானே யென்ற உண்மையை உணர்த்தினார். “முக்கணனெண்ணுமுளரியாயிரங்கணனுந், திக்கணுந்தேவரோடு முனிவரும் பிறருந் தேடிப், புக்கநாடறிஞரூமற்றிரிகின் றார் புஞ்ஞமொய்த்தார், எக்கணற்காண்டிமென்நையுருவ மென்றிரங்கினிள்

றார்” என்ற கம்பராமாயணத்து இரணியன்வதைப்படலம் இங்குநோக்கத் தக்கது. மறந்த மறை-அத்தியயனமில்லாமையால் மறந்துபோனவேதங்கள்.

‘மழுங்கிய’ என்பதனை மகத்துக்குங் கூட்டிக்; செய்பவரெவருமில்லாமையால் மழுங்கிப்போன யாகங்கள். பிழைத்திருத்தல் தெரியாமையால், ‘இறந்த தெய்வங்கள்’ எனப்பட்டன. (“தரையின்மீதுபோய் மாயவனான வெணச்சாற்றும், அரியவேள்வியேமுதலியவறங்கனையழித்துப், புரியும்தணர்ப்போன்றதுப்புரிமினோ புரியின், கரியவன்வலிகெடு முலப்பார்கடவுளரே,” “என்னவோதலுஞ் சம்பரன்முதலினோரேகித், தன்னும்வேள்வியேமுதலியவறங்களைத்தொலைத்து, மன்னுயிர்க்குமுமாயன்மனையெரியூட்டிப், பொன்னினாட்டினும் புலவரைப்புடைத்தனர்புருந்தே” என்ற ஸ்ரீபாகவதம், இங்கு நோக்கத்தக்கது. “அமரராவதைத்தரீங்கன் விரிவுறுவேதமெல்லாமழிய வேள்வியைச்சிதைத்துத், தரையினின்முனிவரெல்லாந்தவஞ்செயாதியற்று மென்றான்” என்பர் மகாபாகவதத்திலும்.) இனி, “இரணியன், அநேக வரங்களைப் பெற்று, கர்வதனாகி, திரிலோகங்களையும் ஸ்வாநீரமாக் கிக்கொண்டு, இந்திரன் சூரியன் வாயு அக்கினி வருணன் சந்திரன் யமன் மூதலானார் செய்கிற அதிகாரங்களைத் தானேசெய்துகொண்டு, யாகங்களிலே அவர்களுக்கான அவிர்ப்பாகங்களைத் தானே கைக்கொண்டு, மூன்று லோகங்களையும் ஏகாதிகாரமாய்த் தானே ஆண்டுகொண்டிருந்தான்; அப்போது, இந்திராகிதேவதைகள், அந்தமகாசூரனுக்குப் பயந்து, சுவர்க்கலோகத்தை விட்டு, மனிதவேஷம்பூண்டு பூமியிற் சஞ்சரித்துக்கொண்டிருந்தார்கள்” என்று ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணம் கூறுதலாலும், இங்ஙனங்கூறத்தகும். மந்தரம், மகம், தைவம்-வடசொற்கள். மந்திரமுடிகமமும், மகாவொற்று - விரித்தல்விசாரம். இழிவுதோன்ற, தெய்வங்களை அஃறிணையாக்கினர். மூன்-காலமும்; இரணியன்வாழ்ந்தநாளில் என்க, இயன்ற - ‘அன்’சாரியைபெறுதல்பலவின்பால்முற்று. தொகுதியொருமையால், ‘பிறங்கியது’ என்றார்; ‘பிறங்கிய’ எனப் பன்மையாகப் பாடமோதுவாரும் உளர். ஆள் அரி - ஆண்மையையுடைய பகைவன். அரி - வடசொல். ஆள் அரி - நரங்கலந்த சிங்கம். அரி - ஹரி என்ற வடசொல்லின் சிதைவு; (யானேமுதலிய பெரியபிராணிகளையும்) அழிக்கவல்ல தென்பது காரணப்பொருள். “அந்தியம்போதி லரியுருவாகி யரியையழித்தவனை” என்று பெரியாழ்வார் திருப்பல்லாண்டு பாடியதனை அடியொற்றி ‘ஆளரிக்கு ஆளரியாய்’ என்றார். வான் அரி என்று எடுத்து, வான்போலக்கொடிய பகைவனென்றும், வாளாயுதத்தையெந்திய பகைவனென்றும், (பொன்னிறமான வடிவையுடையமையால் இரணியனென்று பெயர்பெற்ற) ஒளியையுடைய பகைவனென்றும் கொள்ளவுமாம். அறம்தரும் அரங்கள் என இயையும். அறம்தரும் - தொலைந்துபோன தருமத்தைக் கொணர்ந்துகொடுக்கின்ற என்க. இங்கு ‘அறந்தரும்’ என்றது - ஸாட்சிராயவிசேஷண மாதலால், கருத்துடையடைமொழியணி. (120)

ஈக. அடிகண்டிலரதலத்தவரைமுதலேமார்

கடிகண்டிலர்மலைவானிவர்ந்துங் கமலத்தயனார்

முடிகண்டிலரண்டமாமுகடேறியு முதுணர்ந்தோர்

படிகண்டில ரரங்கேசர்கொள்சிறுக்கப்படி. தனக்கே.

(இ - ள்.) அரங்க ஈசர் - ரங்கநாதர், கொன் - கொண்ட, சிங்கம் படிதனக்கு - நரசிங்கவுருவத்திற்கு, அதலத்தவர் - கீழுலகத்திலுள்ளவர், அடி கண்டிலர் - திருவடிகளைக் கண்டாரில்லை; ஐம்முகமேடு அமரர் - சிவனும் (மற்றைத்) தேவர்களும், மலை வான் இவர்த்தம் - (முறையே) கைலாசகிரியின்மேலும் சுவர்க்கலோகத்திலும் உயர்விற்கும், கடி கண்டிலர் - திருவரையைக் கண்டாரில்லை; கமலத்து அயனார் - (அத்திருமாலின் திருநாபித்) தாமரைமலரில் தோன்றிய பிரமதேவர், அண்டம் மா முகடு ஏறியும் - அண்ட கோளத்தினது மிகவுயர்ந்த உச்சியிடத்தில் ஏறியிருந்தும், முடி கண்டிலர் - திருமுடியைக் கண்டாரில்லை; முது உணர்ந்தோர் - (பலவற்றையும் அறிந்த) பழைய பெரியோரும், படி கண்டிலர் - அளவைக் கண்டாரில்லை; (எ - று.)

நரசிங்கமூர்த்தி கொண்ட விசுவரூபத்தின் பெருமையைக் கூறியது, இப்பாசரம். அதனை, கம்பராமாயணத்து இரணியன்வதைப்படலத்திலும் “பிளந்ததுதூணு மாங்கேபிற்றத்தசியம்பின்னை, வளர்ந்ததுதிசைகனெட்டும் பகிரண்டமுதலமற்று, மளந்த தப்புறத்துச்செய்கையாரிந்தறையகிற்பார், கிளர்ந்ததுககனமுட்டை கிழிந்ததுகீழுமேலும்,” “மண்மலந்துளபமாலேமானுடமடங்கல் வானிற், சென்றது தெரிதல்தேற்றும் சேவடிபடியிற்றீண்ட, நின்றதோர்பொழுதி னண்டநெடுமுகட்டிருந்தமுன்னேன், அன்றவனுத்திவந்தாறமெனத்தோன்றினால்,” “நோக்கினர்நோக்கினர்முன்னேக்குறு முகமுங்கையும், யாக்கையுந்தாளுமாகியெங்கணுந்தானேயாகி, வாக் மனத்தினுன்மற்றறிவின லளக்கவாரா, மேக்குயர்சீயந்தன்னைக்கண்டனர் வெருவுகின்றார்” எனக் காண்க. “விண்டிதுணிநெழுந்தெழிலார்நரமீளி வளர்ந்தசெய, லெண்டவராலு முணர்ந்தறிதற்கரி தென்றிடில் யாரறி வார், அண்டமுகட்டின்வயங்கியமர்ந்திமாதியிவ்வரியினொளிர், முண்டகவுந்தியின் வந்தது போன்றனன் முடிவறைதற்கெளிதோ” என்பர் மகாபாகவத்திலும்.

ஈற்றிலுள்ள ‘சிங்கப்படிதனக்கு’ என்பதை எல்லாவாக்கியங்களிலுங் கூட்டிக் கடைநிலைநீவிடும். அடி-பாதம், கண்டிலர்-அதிர்மறைப்பலர்பாலிறந்தகாலமுற்று, அதலம்-கீழேமுலகங்களிலொன்று; இங்கு, கீழுலகமென்ற மாத்நிரமாய் நின்றது. ஐம்முகன் - ஐந்துமுகக்களையுடையவன்; சதாசிவமூர்த்தியாகிய சிவபிரானுக்கு ஐந்து முகக்க ளுண்டு; ஈசரனும், தற்புருடும், அகோரம், வாமம், சத்தியோசாதம் என்று அவற்றிற்குப் பெயர்கூறுவர்; ஒடு-எண்ணுப்பொருளது. ஐம்முகன் மலையிலும், அமரர் வானிலும் இவர்த்தம் என முறையேசென்றுஇயைதலால், முறைநிரணியப்போருன்போன். உயர்ந்தஇடங்களில் இருந்தும் கண்டாரில்லை யென்றற்கு இதுகூறினார். அவர்கட்டுக் கைலாசகிரியும் வானுலகமும் உறைவிட மென்பது, வெளிப்படை. இவர்தல்-ஏறுதல். ‘வானிவர்த்தம்’ என்ற பாடத்திற்கு, வான் நிகந்து என்று பிரிந்து இப்பொருளேபடும். நிவத்தல் - உயர்தல். கடி - இடை; வடசொல். அயன்-அஹனென்றவடசொல்லின் விகாரம்; திருமாலிடத்தினின்று தேரன் றியவ னென்று பொருள்படும்; அ - விஷ்ணு; “அகாரார்த்தோ விஷ்ணு:” ஆர் என்றபலர்பால்விருதி, உயர்ந்தப்பொருளில்வந்தது, முடி-சிரசு. ‘அண்ட

மாமுகடி' என்றது, மேலேமூலகங்களுள்ளும் மேலதான சத்தியலோகத்தை. அது, பிரமன்வாழ்மிடம். பிரமனது ஆதிசிருஷ்டியில் உண்டானவர்களும் தத்துவஞானமுடையவர்களான ஸநகர்முதலிய யோகிகள், 'மூதுணர்ந்தோர்' எனப்பட்டனர். படி - ஒப்பும், தன்மையுமாம். சிங்கம்-வீழ்மஹமென்ற வடசொல்லின் விகாரம்; (யானைமுதலிய பெரியபிராணிகளையும்) ஹிம்வர்க்கவல்ல தென்பது காரணப்பொருள். 'படிதனக்கு' என்பதைப் படியினது என உருபுமயக்க மாக்கியும் உரைக்கலாம். (௩௬)

௩௭. அறியி னரங்கர்முன்னாளரியாகியவப்பொழுது

கொறியினவுணர்தம் வெள்ளங்கள் கோடியுங்கொன்றதிலோ

தறியின்வயிற்றிற் றகுவனெஞ்சஞ் சரபத்துடலு

நெறியின்வகிர்ந்தபின்னற்றோ தணிந்ததுநீள்சினமே.

(இ - ள்.) அறியின்-ஆராய்ந்து அறியுமிடத்து;—அரங்கர் - ரங்கநாதர், முன் - முன்பு, ஆள் அரி ஆகிய அ பொழுது - நரசிங்கமாக அவதரித்த அப் பொழுது, கொறியின் அவுணர்தம் வெள்ளங்கள் கோடியும் கொன்றதிலோ-ஆடுகள் போன்ற அசுரர்களுடைய கோடிவெள்ளங்களையும் கொன்றதனாலோ, (நீள் சினம் தணிந்தது) - (அந்தநரசிங்கமூர்த்தியினுடைய) மிக்ககோபம் ஆறிற்று [அவ்வளவிலால் ஆறவில்லையென்றபடி]; (பின்னை எப்பொழுது ஆறிற் றென்றால்,—)தறியின் வயிற்றின் - (தான்தோன்றிய) தூணினது நடு விடத்தை (ப் பிளந்தாற்) போலவே, தருவன் நெஞ்சம் - அசுரனுன இரணியனது மார்பையும், சரபத்து உடலும் - (சிவபிரானாகிய) சரபத்தினது உடம்பையும், நெறியின் வகிர்ந்த பின் அன்றோ - முறையே பிளந்தபின் பன்றோ, நீள் சினம் தணிந்தது - (அச்சிங்க பிரானது) மிக்ககோபம் தணிந்திட்டது; (௭ - ௮.)

நரசிங்கமூர்த்தி இரணியன் தட்டிய தூணைப் பிளந்துகொண்டு அதிலிருந்துதோன்றியவுடனே, இரணியனது சபையிலிருந்தவர்களும் அவனைச் சார்ந்தவர்களும் மிகப்பலகோடிக்கணக்காகிய கொடிய அசுரர்களையெல்லாம் கொன்று அதன்பின்பு இரணியனை வதைத்தனனென்பதும்; மூவுலகத்திற்கும் பெருந்தீங்கு செய்துவந்த இரணியனை அழித்தற்குத் தேவர்கள்வேண்டு கோளினால் தோன்றிய திருமாலின் அவதாரமான அச்சிங்கப்பிரான் இரணியனை மார்புகிண்டு அழித்தபின்பும் கோபந்தணியாமல் உக்கிரம்மேலிட்டிருக்க, அந்தப்பெருங்கோபத்தைக்கண்டு அதனாலுலகமழியுமென்றமயங்கி அஞ்சிய தேவர்கள் ஒடிச் சிவபிரானைச் சரணமடைதலும், அக்கடவுள் அவர்கட்கு அபயமளித்து மிகப்பெரியதொரு சரபவடிவங்கொண்டு மிகஆரவாரித்து நரசிங்கத்தை எதிர்த்துவர, நரசிங்கப்பெருமான் அச்சிவசரபத்தையும் இரணியனைப்போலவே பலவாறு சின்னப்பின்னப்படுத்தி யழித்து, பிறகு பிரகலாதன் பணிந்து பிரார்த்தித்ததனாலும், தேவர்களது தித்ததனாலும், இலக்குமி சமீபித்ததனாலும் சினந்தணிந்தன எனென்பதும், இங்கு அறியவேண்டியவை. ("வாழ்குமான்மேற் கனகவஞ்சகன்மே லோர்முகத்தே, குழ்கருணையும் முனிவுந் தோன்றியவாற்—கேழ்கிளரும், அங்கவேள்குன்ற வழல்

சரபத்தைப்பிளந்த, சிங்கவேள்குன்றத்தினுக்கு” என்று நூற்றெட்டுத்திருப்
பதியந்தாதியிலும், “புக்ககருடனை யோர்புன்மசகம்வென்றதிற, மொக்குங்
கனகனுரங்கேண்ட - மிக்கதிற, லாளரியைப் பொன்னுக்காயஞ்சிக்கிடந்த
சிவன், கோள்விளைத்தா னென்னுங் குறி,” “பொன்னனுரங்கேண்டதனும்
பொங்குசினமா றிற்றே, தன்னுசிவசரபஞ்சோரவுயிர் - அன்னதனைப், பற்றி
வகிர்ந்தபின்னர்ப் பாழிநரமடங்க, லுற்றசினந் தணிந்த தூங்கு” என்று பர
ப்ரஹ்மலிவேகத்திலுங் கூறுவர்.) “தன்னைக்கொல்லவந்த சிவசரபத்தை நர
சிங்கப்பிரான் இரணியனைப்போலவே நகங்களாற்பிளந்திட்டனன்” என்
றும், “யாதொரு நரசிங்கமூர்த்தியினுடைய கோபாக்கினியிலே சிவனுருவ
மான சரபம் சலபமாயிற்றே” என்றும் வடமொழிப்புராணங்களில் வருத
லும் காண்க; (ஸுலபம் - விட்டில், விளக்குப்பூச்சி.)

(இருசமயவிளக்கத்தில் “அன்னவன்சேனையாமவுணர்பல்கோடிபேர்,
தன்னுவெஞ்செருவிடைத் துகள்படுத்தருளிளுன், பின்னையும்பின்னையும்
பெருகு கோபானலம், முன்னையின்பொழுதினும் மும்மடங்காயதால்,”
“வடவையைத்தின் றிடம் வளைகுலக்கிரிகளைப், பொடிபடப்பிசையு மம்புதி
களைப் பருகும் வான், வெடிபடக்குரல்விடம் விழிநெருப்பெரிய மங், கடையு
கத்திடியெனக்கடியபற்கதுவுமால்” என்று பிரமருத்திரேந்திராதி சரபாவ
தாரப்பரிச்சேதத்திலும், “அச்செருத்தொடர்விடத்தழல்விழிச்சரபமங், கெய்
ச்சிறைத்திடவெடுத்தெற்றியெற்றிப்பெரு, வச்சிரத்துகிர்களான்மருவவங்கந்
தொறும், பச்சிரத்தம்படப் பரிபவம்பண்ணியே,” “நண்டொளரிவெகுண்
டிணியின்றன துடல், கீண்டவாகீண்டு மெய்கிளர்கையாயிரமுறப், பூண்டு
சுற்றிப்பெரும்பொன்வரைப்புறனுறத், தூண்டினுனென்புடன்றேலும் வே
ருகவே,” “கரமுறிந் தேகுதிண்கான்முறிந் தெரிமுகச், சிரமுறிந் திருவகை
ச்சிறைகளின்றிறமுறிந், தூரமுறிந் துடன்முறிந் துக்கதா லென்றுமுப், புர
முறிந்தெரிபுகப்பொருதவன்சரபமே” என்று சரபசங்காரப்பரிச்சேதத்தி
லும் வருவனவுங் காண்க. இச்சரித்திரத்திற்கு மேற்கோள்—“இக்கிறத்
தால்விரித்தியாளிசைத்தனவெலாம், மைத்தடங்கண்ணினுய்வாமனீயத்து
மா, தித்தியத்தன்னிலுந் தெளிவுறச்செப்பிடம், பத்தியா லின்னமும்பகர்புரா
ணங்கள்கேள்,” “ஒத்தகாருடமிரண்டென்னுநூருயசி, ரத்தியாயத்திலே
யறையு மாக்கினியமும், சுத்தமாநாற்பதிற்சொல்லு நீணரசிங், கத்துடன்
பற்பபாகவதமும்பகருமே” என அந்நூலிலேயே கூறப்பட்டுள்ளது.)

சரபம் - இரண்டு தலைகளையும், சிறகுகளையும், கூரியநகமுள்ள எட்டுக்
கால்களையும், மேல்நோக்கியகண்களையு முடையதொரு மிருகவிசேஷம்;
இதனைப் பறவையென்றலு முண்டு. இது, சிங்கத்தை எளிதிற் கொல்லுத்திற
முடையது. வெறுஞ்சிங்கமன்றி நரசிங்கமாதலாலும், ஸாமான்யலிம்ஹ
மன்றி வரம்பிலாற்றலையுடைய புருஷோத்தமனது அவதாரமான திவ்விய
லிம்ஹ மாதலாலும், சரபத்தைக் கொன்றிட்டது.

நல்லனதீயனபகுத்துணராமையும், ஒன்றுபோனவழியே எல்லாம்போ
தலும், உடனே தமக்குவரும்பெருந்தீங்கையறியா துமகிழ்த்திருத்தலு மாகிய
ஒப்புமைபற்றி, ‘கொறியி னவுணர்’ என்றார். இன் - ஐச்சனுருபு, ஒப்பு.

வெள்ளம் - ஒரு பெருந்தொகை. 'கோடியும்' என்ற உம்மை - முற்றுப்பொருளது. கொன்றதில், இல் - ஐந்தனுருபு, ஏது. தறியின், இன் - சாரியை. வயிறு - இலக்கணையாய், நெவிடத்தைக் குறித்தது; "கள்ளிவயிற்றி னகில் பிறக்கும்" என்றவிடத்துப்போல, மேலே நெஞ்சு உடல்களைக் கூறுதலால், அவற்றோடுஇயையுமாறு 'வயிறு' என்ற சொல்வாற் குறித்தனர்; இவ்வாறு வருவது - ரீநாவளியலங்காரத்தின்பாற்படும்; கவிசமத்தாரம். இவற்றை 'நெறியின்' என்றதனோடு சேர்த்து நயம் காண்க. இன்-ஐந்தனுருபு, ஒப்பு. 'வயிற்றின்' எனச் சிறுபான்மை உயிர்த்தொடர்த் குற்றியலுகரத்தின் மகரவொற்று இரட்டாதுவின்றது; "கறையிட மணியலு மணிந்தன்று" என்ற விடத்திற் போல, 'வயிற்றின்' என்று பாடமோதுவாரு முளர். தருவண் - அசுரன். ஸரபம் - வடசொல். நெறியின் வகிர்தல் - ஒன்றன்பின் ஒன்றாக [கிரமமாய்]ப் பிளத்தல். அன்றோ - தேற்றம். முதலடி - முற்றுமேலணை. முன்னாள் அரியாகிய என்று பிரித்து உரைத்தலுந் கூடும். நெஞ்சு-மாற்புக்குத் தாளியாகுபெயர். சிங்கத்திற்கு ஆடுகளைக்கொல்லுதல் மிகஎளிதாதல் போல, சிங்கப்பிரானுக்கு அசுரர்களைக் கொல்லுதல் மிகஎளிதாயிருந்த தென்பது, இரண்டாமடியிற் போதரும்; ஆடுகளைக்கொல்வதுபோல அசுர வெள்ளங்கள்கோடியையுந் கொன்றன வென்க. 'தணிந்தது நீள்கினம்' என்பது, முந்தினவாக்கியத்திலுந் கூட்டப்பட்டது. 'தறியின்வயிற்றோடு தருவண்நெஞ்சோடு சரபத்துஉடலோடு வாசியில்லை சிங்கப்பிரானுல் எளிதில் வகிரப்படுதலி வென்க.

இப்பாசரத்தில், எம்பெருமானது பரதவம், வெளியிடப்பட்டது. (௩௨)

[இதுமுதல் ஐந்துகவிகள் - ஸ்ரீவாமனுவதார வைபவம்; திரிவிக்கிரமராவதாரம் இதில் அடங்கியதே.]

௩௩. தாரேற்றவெண்குடைமாவலிவார்க்கவுந் தாமரைமேற் [க்
சீரேற்றதொன்னுன்முகத்தோன்விளக்கவுஞ் செம்பொன்முடி.
காரேற்றமேனியரங்கேசர்கையுங்கழுலுமொக்க
சீரேற்றன வண்டிருக்குறளாகிநிபிரந்தவன்றே.

(இ - ள்.) வன் திரு குறள் ஆகி - வளத்தையுடைய ஸ்ரீவாமனமூர்த்தியாகி, நிமிர்ந்த அன்று - (உடனே திரிவிக்கிரமனாய்) நிமிர்ந்துஉயர்ந்த அந்நாளில்;—தார் ஏற்ற வெண் குடை மாவலி வார்க்கவும் - வெற்றிமாலையையதரித்தலுனும் ஒன்றைவெண்கொற்றக்குடையையுடையவனுமான மகரபலிசக்கரவர்த்தி (நீர்த்தாரையை)வார்த்துத் தந்தஞ்செய்துகொடுக்கவும், தாமரைமேல் சீர் ஏற்ற தொல் நால்முகத்தோன் விளக்கவும் - (திருமாலினது திருநாயித்)தாமரைமலரில் தோன்றியவனும் சிறப்புப்பொருத்தியவனு மாகிய பழமையான பிரமன் (தன்கையிலுள்ள சுமண்டலத்தின் தீர்த்தத்தாற்) கழுவிவிளக்கவும், செம் பொன் முடி கார் ஏற்ற மேனி அரங்கநாசர் - சிவந்த [மாற்றுயர்ந்த]பொன்மயமான கிரீடத்தையும் காளமேகத்தையொத்த திருமேனியையுமுடைய ரங்கநாதரது, கையும் - திருக்கையும், கழலும் - திருவடியும், ஒக்க நீர் ஏற்றன - சமகாலத்திலே நீரையேற்றன; (எ - று.)

“தன்னுருவ மாரு மறியாமல் தானங்கோர், மன்னுங் குறளுருவின் மாணியாய் மாவலிதன், பொன்னியலும் வேள்விக்கண் புக்கிருந்து போர் வேந்தர், மண்ணை மனங்கொள்ள வஞ்சித்து நெஞ்சருக்கி, என்னுடைய பாதத்தால் யானளப்ப மூவடிமண், மன்னு தருகென்று வாய்திறப்ப மற்ற வனும், என்னால் தரப்பட்ட தென்றலுமே யத்துணைக்கண், மின்னார் மணி முடிபோய் விண்தடவ மேலெடுத்த, பொன்னார் கணைகழற்கா வேழுவரும் போய்க்கடந்தல், கொன்னு வசரர் துளங்கச் செலநீட்டி, மன்னிவ் வகலிடத்தை மாவலியை வஞ்சித்துத், தன்னுலக மாக்குவித்த தாளானை” என்ற ஆழ்வார் அருளிச்செயல் அறியத்தக்கது.) வாமமூர்த்தி மகாபலிபிண்டஞ் சென்று, தவஞ்செய்தற்குத் தன்காலடியால் மூன்றடியிடம் வேண்டி, அது கோடுத்தயிற் றுகைநீது ஓடிநீது தந்தந்தியேந்த நீரைக் கையிலெடுத்து, உடனே திரிவிக்கிரமனாக ஆகாயத்தையளவி வளர்ந்தபொழுது, மேலே சத்தியலோகத்துச் சென்ற அப்பிரானது திருவடியைப் பிரமன் தன்கைக் கமண்டலதீர்த்தத்தாற் கழுவியளக்க, அந்தநூற்பாததீர்த்தமாகக் கங்காநதி பெருகியதும், இங்கு அறியத்தக்கது. பிரமன் திரிவிக்கிரமமூர்த்தியின்திருவடியை விளக்கியது, தனது இருப்பிடத்திற்கு வந்த பெரியோர்க்குச் செய்ய வேண்டிய ஷோடஸ [பதினாறுவகை] உபசாரங்களிற் பாத்யமென்னும் உபசாரமாம்; அது, நீர்கொண்டு கால்கழுவுதல்.

கையில் தானஜலத்தை யேற்றவுடனே சிறிதுங்காலதாமதமின்றி அதி விரைவில் மேலுலகைத் தாவியளந்து காலில் நீரையேற்றன நென்னுங்கருத்து நன்குவிளங்க, ‘கையும் கழலும் ஒக்க நீரேற்றன’ என்றார்; ஒக்க - ஒருங்கு. கைநீரேற்றலாகிய காரணமும், கழல்நீரேற்றலாகிய காரியமும் ஒரேகாலத்தில் நிகழ்ந்தனவாகச் சொல்லுதலால், முறையிலுயர்வுநலநிச்சி யணி; அக்ரமாதிரியோக்தி யென்பர் வடநூலார். “காலமொன்றிற் காரண காரியம், நிகழத் தொடுத்தல் முறையிலி யென்ப” என அதன் இலக்கணங் காண்க. இதில், காரணத்திற்கும் காரியத்திற்கும் முன்பின்தோன்றுகைத் தன்மையில், ஒருகாலத்து உண்டாகுகை கற்பிக்கப்பட்டது. இது, காரிய விரைவை யுணர்த்துவது. “மண்தாவெனவிரந்து மாவலியை---ஒண்தாரை, நீரங்கைதோயநிமிர்ந்திலையே நீள்விசும்பி, லாரங்கைதோயவடுத்த” என்ற பொய்கையாழ்வாரருளிச்செயலின் பொருளை அடியொற்றியது இச்செய்யு ளென்னலாம்: அதன் உரையில் ‘உதகஜலமும் திருவடிவிளக்கின ஜலமும் ஏகோதகமாம்படி வளர்ந்திலையோ?’ என்றதும் காண்க. இங்ஙனம் விரைத் தது, அவன் மனம்மாறாதமுன்னம் அளந்துகொள்ளவேண்டுமென்னுங் கருத்தினு லென்பர். “அளியினன் மூவடியளந்துகோடியென், நொளிகொளு மா வலியுதகம் பண்ணவே, கணைகறு யுலகினைக் காக்கும் வித்தகன், கிளர்முடி யுயரண்டங்கிழிய வோங்கினான்” என்ற மகாபாகவதத்தைக் காண்க. மாவலி வார்த்தைக் கைநீரேற்றது, நான் முகத்தோன் விளக்கக் கழல்நீரேற்றது என முறையே சென்று இயைதல், முறைநீரால்நிறைப்பொருள்கொள். குறளுக் கு வண்மை - “ஆலமர் வித்தி னருங்குற ளானான்” என்றபடி மூவுலகத் தையும் ஈரடியிலே அளக்கவல்ல பேருருகைத் தன்னுள் அடக்கிக்கொ ண்டிருத்தல்; எல்லாவுயிர்களின் முடியிலும் தானாக அடிவைத்து அவ

ற்றை ஆட்கொண்டருளும் உதாரகுணமுமாம். நான்முகத்தோலும் கழல் விளக்கப்படும் மகிமையை யுடையவன் தன்னைச்சரணமடைந்த இத்திர னது குறையைத் தீர்த்தற்காகத் தான் இரவலனாகி உலகங்களைப்பெற்றுக் கொண்டு பின்னர் அவற்றை இத்திரனுக்குக் கொடுத்தருளின னென இச் செய்யுளில் எம்பெருமானது பரதவழும் ஸௌலப்பயமும் தந்திரமும் வண் மையும் விளங்குதல் காண்க.

மாவலி - மஹாபலி என்ற வடசொல்லின் விகாரம். 'தாரேற்ற', 'வெண்குடை', 'மா' என்ற மூன்றும் - பலிக்கும், 'தாமரைமேல்', 'சீரேற்ற', 'தொல்' என்ற மூன்றும் - நான்முகத்தோலுக்கும், 'முடி', 'மேனி' என்ற இரண்டும்-அரங்கேசர்க்கும் அடைமொழிகள். தார்-இங்கு,வாகைப்பூமலை, முடி, தான் எல்லாவற்றிற்கும் இறைவனென்பதை விளக்குதற்கு அணிந்தது. 'காரேற்ற மேனி' என்றவிடத்து, 'எற்ற' என்றது - உவமவாசகம்; மேகத் தின் தன்மையைக் கொண்ட மேனி யென்றலுமாம். குறள்-குறுகியவடிவம்.

௩௪. தேமிக்கபச்சைத்துழாயரங்கேசர்திருக்குறளாய்த்
தாமிப்புவனங்கடந்தவந்நாண் மணற்சாகரஞ்சூழ்
பூமிப்புடையளவிட்டபொற்றாமரைப்பூங்கழற்கு
நேமிச்சிலம்பு திருச்சிலம்பாகிநிலைபெற்றதே.

(இ - ள்.) தேன் மிக்க - மிகுதியான தேனையுடைய, பச்சை துழாய் - பசுநிறமான திருத்துழாய்மாலையை யணிந்த, அரங்க ஈசர் - ரங்கநாதர், திரு குறள் ஆய் - பூநீராமரமூர்த்தியாகி, இ புவனம் கடந்த அ நாள் - இந்த உலகங்களை அளந்த அப்பொழுது, -மணல் சாகரம் சூழ் பூமி புடை அள விட்ட - மணலையுடைய கடலினாற் சூழப்பட்ட பூமியினிடத்தை யளந்த, பொன் தாமரை பூ கழற்கு - அழகிய தாமரைமலர்போன்ற திருவடிக்கு, நேமி சிலம்பு - (பூமியைச்சூழ்ந்த கடலைச் சுற்றி யுள்ளதாகிய) சக்கரவாள பருவதமானது, திரு சிலம்பு ஆகி நிலைபெற்றது - அழகிய சிலம்பென்னும் அணியாகி நின்றலைப் பெற்றது; (எ - று.)—தாம் - அசை.

எம்பெருமான் உலகமளந்தபொழுது “மண்ணெலிங்கத் தான்னந்த மன்”, “நின்றகால் மண்ணெலாந்நிரப்பி யப்புறஞ், சென்றுபாலிற்றிலை சிறிதுபாரொழு”, “அகலகங்காலினுக் கவனிபோந்தில, ககனமுள்ளடியினிற் கமலத்தாயின, சகலலோகங்களுந் தாளிரண்டினிற், புருதவே நிவந்தனன் புயல்கொண்மேனியான்” என்றபடிபூமியினளவிலும்பரந்துவளர்ந்துஅதனை யளந்துநின்ற ஒருதிருவடிக்கு, அப்பூமியைச்சூழ்ந்த கடலைச்சுற்றியுள்ளதான சக்கரவாளகிரி சிலம்பென்னும் அணிபோலிருந்த தெனக் கற்பனைகூறினார். பதினாயிரம்யோஜனையுயரமும்பதினாயிரம்யோஜனைபரப்புமுள்ள சக்கரவாள பருவதம் அத்திருவடிக்குச் சிலம்பென்னும் அணிபோன்ற தென்றதனால், அத்திருவடியின் வளர்ச்சி நன்குவிளங்கும். ‘சிலம்பு’ என்ற சொல் மலை யென்றும் தூபுரமென்றும் காலணியென்றும் பொருள்படுதலால், அச்சொல் நயம்பற்றி, ‘சிலம்பு சிலம்பாகி நிலைபெற்றது’ என்றார்; முன் (௨௧) “அண்ட மாமென்னச்சிறந்தது மூதண்டம்” என்றாற் போல : சொல்லிவருநிலை

யுணியும் உவமையுணியுஞ் சேர்ந்துவந்த சேர்வையணி. ஆகி - உவமவுருபு. காலணியென்ற பொருளில், சிலம்புவது சிலம்பு எனக் காரணக்குறி; சிலம்பு தல் - ஒலித்தல்.

தேன் + மிக்க = தேமிக்க: “தேன்மொழி மெய்வரினியல்பும் மென்மை, மேவி னிறுதியழிவும்” என்றார் நன்னூலார். தேம் மிக்க என்று எடுத்து, வாசனை மிக்க என்றலுமாம். பூவநம், ஸாகரம், பூமி - வடசொற்கள். ஸாகரம் - ஸகரசக்கரவர்த்தியினது புத்திரர்களால் தோண்டப்பட்டது; வடமொழித்தத்திதாந்தநாமம். சூரியகுலத்துச் சகரமகாராஜன் அசுவமேத யாகஞ்செய்தபொழுது பூமிப்பிரதக்ஷிணத்திற்காகச் செலுத்திய குதிரையை, பொருமைகொண்ட தேவேந்திரன் மாயையால் ஒளித்துக்கொண்டு சென்று, பாதாளலோகத்தில் தவஞ்செய்துகொண்டிருந்த கபிலமுனிவர்பின்னே கட்டிவைக்க, அவ்வேள்விக்குதிரையை நாடிச்சென்ற சகரபுத்திரர் அறுபதினாயிரம்பேர் பூமிமுழுதந்தேடிக்காணாது, பாதாளலோகத்திற்குப் போதற்பொருட்டுப் பெருவழியாகப் பரதகண்டத்தில் வடகிழக்குப்பக்கத்தில் தோண்டிச் சென்ற பெரும்பள்ளமே, பின்பு கங்கை முதலியவற்றின்நீரினால் நிறைந்து ஸாகரமென்னும் பெயர்பெற்றுக் கடலோடு கூடித் தானும்கடலின்பாறப்பட்ட தென்பது வரலாறு. இது, இங்கு, பொதுப்படக் கடலென்றமாத் திரமாய்நின்றது; சிறப்புப்பெயர் பொதுப்பொருளின்மேலும், பொதுப்பெயர் சிறப்புப்பொருளின்மேலும் நிறைவு பாவைநடை. “சகரர்தொட்டலாற் சாகரமெனப் பெயர்தழைப்ப, மகரவாரிதி சிறந்தது” என்று, கம்பராமாயணம். (௩௪)

௩௫. பூமருபொங்கர்புடைசூழரங்கர் பொலங்கழலாற்
பாமருமூவுலகுங்கொண்டபோது பழிப்பில்பெருங்
காமருமோலிச்சிகாமணியாகிக் கவுத்துவமாய்த்
தேமருநாபியந்தாமரையானது செஞ்சுடரே.

(இ - ள்.) பூ மரு - பொலிவு பொருந்திய [அல்லது மலர்கள்நிறைந்த]; பொங்கர் - சோலைகள், புடை சூழ் - எல்லாப்பக்கங்களிலுஞ் சூழ்த்திருக்கப் பெற்ற, அரங்கர் - திருவரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருக்கின்றவரான எம்பெருமான், பொலம் கழலால் - அழகிய திருவடிகளினால், பா மரு மூ உலகும் கொண்ட போது - பாப்புப் பொருந்திய மூன்றுஉலகங்களையும் அளந்து தமதாக்கிக்கொண்டபொழுது, —செம் சுடர் - சிவந்த கிரணங்களை யுடைய தான் சூரியமண்டலமானது, (முதலில் அப்பெருமானுக்கு), பழிப்புஇல் - குற்றமில்லாத, பெரு - பெரிய, காமரு - அழகிய, மோலி - முடியிலுள்ள, சிகாமணி ஆகி - சிரோரத்தினம் போன்றிருந்த, (அதன்பின்), கவுத்துவம் ஆய் - (திருமார்பிலணிந்த) ஸ்ரீகௌஸ்தபரத்தினம் போன்று, (பிறகு), தேன் மரு நாபி அம் தாமரை ஆனது - தேன்பொருந்திய அழகிய திருநாபித்தாமரைமலர் போன்றது; (எ - று.)

வாமநீழர்த்தியாகிய திருமால் திரிவிக்கிரமனாக வானத்தையளாவி மேன்மேலோங்கிவளர்ந்தபொழுது, சூரியன் வரவரக்கீழ்ப்பட்டுப் பலவாறு உவமைகூறுதற்கு உரியனாயின னென்க. எம்பெருமான் திரிவிக்கிரமனாக

நிமிரத்தொடங்கியபொழுது சூரியன் முதலில் திருமுடிமணிபோன்றும், இன்னும்சற்றுநிமிர்ந்தவனவில் திருமார்பின்மணியான கௌத்துவம்போன்றும், மற்றும்சற்றுநிமிரவே திருவுந்தித்தாமரைமலர்போன்று மிருந்தனென்பது கருத்து. “மலருந்திமேல்விழுமெய்நெரித்தான் வையமேழுந்துஞ்சா,மலருந்திஹ னரங்கன் குறளாய் மண்ணளந்த வந்நான், மலருந்திவாக்கதிர் வன்குடையாய் முடிமாமணியாய், மலருந்தியாய்க் திருத்தான் விரலாழிமணியொத்ததே” என்பர் திருவாரங்கத்தந்தா தியிலும். தண்டியலங்காரவுரையில் உபமாதிபகவணிக்ஞஉதாரணமாகக்காட்டிய “முன்னங்குடைபோல் முடிநாயகமணிபோல், மன்னுந்திலகம்போல் வாளிரவி - பொன்னகலர், தங்குவைத்துவம்போ லுந்தித்தடமலர்போ,லங்கனூலகனந்தாந்தாம்” என்ற செய்யுளிலும் இக்கருத்து நிகழ்தல் காண்க. “கவிசையாய் மவுலியாய்க் கவின்கொண்மார்பினி, வலிர்மலிகவுத்துவமாகியே மருங், சூவிலுநாண்மணியாகிக் கோதிலா,வுவமையிலலரிசீழோளிரவோங்கினுன்” என்ற மகாபாகவதமும் காண்க. “சேயொளிபரப்பிவையத்திருளறச்சிதைக்குந்தெய்வக், காய்கதிர்க்கடவுள் மற்றோர்கவுத்துவநிகர்ப்பதம்மா” என்றது, கந்தபுராணத்து உபதேசகாண்டமும், உவமையன், செந்நிறமான ஆயிரங்கிரணங்களோடு மலர்ந்து விளங்குஞ் சூரியமண்டலம், ஆயிரம் இதழ்களையுடைய செந்தாமரைமலரையொக்கும். மற்றையவையகட்டு, வட்டவடிவமும் விளக்கமும் பொதுத்தன்மைகள். மேலிச் சிகாமணி - கிட்டத்திலுள்ள நடுநாயகரத்தினம்.

‘மூவுலகு’ என்றது, மேல் கீழ் நடு என்ற நோக்கத்தால். மண்ணிலகந்தையளந்ததில் அதன்கீழிலகமும் அடங்குதலால், மூவுலகத்தையும் அளந்ததாம். எம்பெருமானுக்கு உரியனவான உலகங்களைத் தன்னுடையனவென்று அபிமானித்த மகாபலியினது மமகாரம் நீங்கப் பெருமான் அவற்றைத் தமதுஅடியின்பாற்படுத்தித் தம்முடையனவாக்கிக்கொண்டு காட்டியமை தோன்ற, ‘கதலால் மூவுலகும் கொண்டபோது’ என்றார். மௌலி, சிகாமணி, கௌஸ்தபம், நாபி - வடசொற்கள். கவுத்துவம் - முதற்போலி: இது, திருமால்மார்பில்அணியும் திவ்வியரத்தினம்; திருப்பாற்கடல்கடைந்தபொழுது அதனினின்றுதோன்றியது. மரு-மருவு என்பதன் விகாரம். பொங்கர் - (நெடுந்தரத்திலுள்ளாரும் காணும்படி) உயர்ந்து விளங்குவதென்று காரணப்பொருள்படும்; அர் - பெயர்விகுதி. ஆகி, ஆய், ஆனது - உவமவாசகங்கள். செஞ் சுடர் - பண்புத்தொடை யன்மொழியென்றாவது, அடையடுத்த சினையாகுபெய ரென்றாவது கொள்ளத்தக்கது.

கூடே. ஓதப்பூனற்பொன்னிநன்னீரரங்க ருலகளந்த

பாதத்துநீர் விண்படிபிலமுன்றிலும் பால்புரைவெண்

சீதத்தரங்கமந்தாகினிபாகிச் செழுங்கங்கைகராய்

மேதக்கபோகவதியாகி நானும்விழுமின்றதே.

(இ - ள்.) ஓதம் புனல் - வெள்ளமாகிய நீரையுடைய, பொன்னி-திருக் காவேரிநதியினது, நல் நீர் - நல்ல நீரினாற் சூழப்பட்ட, அரங்கர் - திருவாரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருக்கின்றவரான எம்பெருமானுடைய, உலகு அள

ந்த பாதத்து-மேலுலகத்தையளந்த திருவடியினின்று பெருகிய, நீர்-தீர்த்த
மானது,—விண் படி பிலம் மூன்றிலும்-சுவர்க்கலோகம்-பூலோகம் பாதாள
லோகம் என்ற மூன்றுஇடங்களிலும், (முறையே), பால் புரை வெள் சீதம்
தாங்கம் மந்தாகினி ஆகி - பால்போன்ற வெண்ணிறமான குளிர்த் த அலை
களையுடைய மந்தாகினியாகியும், செழுங் கங்கை ஆய்-செழிப்புள்ள கங்கை
யாகியும், மேதக்க போகவதி ஆகி-மேன்மைபொருந் திய போகவதியாகியும்,
நாளும் - எந்நாளும், விழுகின்றது—; (௭ - ௩.)

திருமாவின் மேலுலகனத்திருவடியைப் பிரமன் கமண்டலதீர்த்தத்
தாற்கழுவிலுளக்கியஸ்ரீபாததீர்த்தம் சுவர்க்கலோகத்திற்பாய்வதற்கு மந்தா
கினியென்றும், பூலோகத்திற்பாய்வதற்குக் கங்கையென்றும், பாதாளலோ
கம்நோக்கிப்பாய்வதற்குப் போகவதியென்றும் பெயரென உணர்க; “பரமன
டிப்புன லுலகைப் பாவனஞ்செய்திடம்பொருட்டிப் பண்டைமேரு, சிரமதனி
லளகநந்தையெனவிழுந் திவ்வுலகு கங்காதேவியாகித், தரமதனினியிகுதேவ
ருலகினின்மந்தாகினியாய்ச் சக்ரிநேயிப், புரமதனிற்போசவதியெனப்பொ
லிந்த திர்த்தநதி பின்னுங்கேட்டி.” என்றது, பாத்மோத்தரபுராணம். குரிய
குலத்துப் பகீரதசக்கரவர்த்தி, கபிலமுனிவனது கண்ணின்கொபத்தீக்கு
இலக்காகி உடலெரிந்து சாம்பலாய் நற்கதியிழந்த தனதுமூதாதையரான
சகரபுத்திரர் அறுபதினாயிரவரைநந்திபெறுவித்தற்பொருட்டி, நெடுங்காலந்
தவஞ்செய்து, தேவகங்காநதியை மேலுலகத்திலிருந்து பூமிக்குக் கொணர்
ந்து, பாதாளலோகத்திற்கும் கொண்டிபோயின ஞாதலால், மூவுலகத்திலும்
அத்தீர்த்தம் உளதாயிற்று. பிரமன் ஸ்ரீபாததீர்த்தஞ்சேர்த்த நீர் சிலநாள்
தேவலோகத்துத் தங்கியிருந்து பின்னர்ப் பகீரதன்கொணர்கின்றபோது
கீழுலகங்கட்கும் வந்ததென்க. விண்ணில் மந்தாகினியாகி, படியிற் கங்கை
யாய், பிலத்திற் போசவதியாகி என முறையே சென்றுஇயைதலால், முறை
நிரலிற்றைப்போடுள்கோள்.

“ஓதப்புனல்” என்றது, பொன்னிக்கு இயற்கையடைமொழியாய் நின்
றது. ஓதம் - குளிர்ச்சியும், அலையும், பெருக்குமாம். ஓதம் புனல் - கடலை
நோக்கிச்சென்றுசேரும் நீ ரெனினுமாம். “மலைத்தலைய கடற்காவின, புனல்
பரந்து பொன்கொழிக்கும்” என்றபடி தான்பெருகும்பொழுது பொன்
னைக்கொழித்துக்கொண்டவருதலால், காவேரிக்கு “பொன்னி” என்று பெ
யர்; - உடைமைப்பொருள் காட்டிப் பெண்பால்விகுதி. பாதம், பிலம்,
சீதம், தாங்கம், மந்தாகிநீ, கங்கா, போகவதி - வடசொற்கள். புரை - உவம
வாசகம். கங்கை, வெண்ணிறமான நீரை யுடையது. நாளும், உம்மை - தொ
ழப்பொருளது. கங்கைக்குச் செழுமை - நீர்மிகுதியும், “எழுமையுங்கட்டி
யீண்டியபாவ மிறைப்பொழுதனவினிலெல்லாம், கழவிடும் பெருமைக் கங்
கை” என்றபடி தன்னிடத்து நீராடுபவர்க்குத் தீவினேதீர்த்து நற்கதியுள்ள
தலும்; இச்சொல்லுக்கு - அழகென்ற பொருளும் உண்டு. (௩௬)

௩௭. ஓலப்புனலரங்கேசர்பொற்றாள்பட்டிடைந்தவண்ட

மேலக்கடாகத்தொனையுழியாகவிழும்புனல் போய்க்
கோலத்திருவுருக்கொண்டவந்நாள் குரம்பட்டிடைந்த
மூலக்கடாகத்தொனையால்விழுந்தது முற்புனற்கே.

(இ - ள்.) ஒலம் புனல் அரங்கநகர்-ஆரவாரத்தைச்செய்கிற (காவேரி) நீரினாற் சூழப்பட்ட திருவரங்கத்தின் தலைவரான எம்பெருமானது, பொன் தாள் - (திரிவிக்கிரமாவதாரத்தில் மேலுலகத்தையளந்துசென்ற) அழகிய திருவடி, பட்டு - பட்டதனால், உடைந்த—, அண்டம் மேலக் கடாகம் - அண்டகோளத்தினது மேற்பக்கத்துமூடியில் உண்டான, தொலை வழி ஆக- துளையின் வழியாக, விழும் - (பெரும்புறக்கடலினின்று) உள்ளேவிழுந்த, புனல் - நீரானது, —கோலம் திரு உரு கொண்ட அ நாள் - (அப்பெரு மான்) ஸ்ரீவராகரூபத்தைக் கொண்ட அக்காலத்தில், சூரம் பட்டு - (அந்த வராகநாயனாது) திருக்குளம்பு பட்டதனால், உடைந்த—, மூலம் கடாகம் - (அண்டகோளத்தினது) அடிப்பக்கத்து மூடியின், தொலையால் - துளைவழி யாக, போய் - சென்று, முன் புனற்கே விழுந்தது - பழமையான அக்கட லிலேயே விழுந்திட்டது; (எ - று.)

“பலிசக்கரவர்த்தியின்யாகத்தில் திரிவிக்கிரமவடிவங்கொண்டு உலகத் தையளந்த விஷ்ணுபகவானுடைய வாமபாதத்தினது கட்டைவிரல்துளியி யாற் பிளக்கப்பட்ட மேற்பாகத்தையுடைய அண்டகடாகத்தின் தொலை வழியாய் உள்ளேபிரவேசித்த புறக்கடலின்நீர்ப்பெருக்கு” என்று ஸ்ரீபாக வதத்திலும், “ஸ்ரீயஜ்ஞவராகமூர்த்தியினுடைய குளம்பு தாக்கினதாலே பிளந்த அண்டகடாகத்தினுள்ளே” என்று ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணத்திலும் வரு தல் காண்க. “பாரளவு மோரடிவைத் தோரடியும் பாருடுத்த, நீரளவுஞ் செ ல்ல நிமிர்ந்ததே” என்று பொய்கையாழ்வாரருளிச்செய்ததும் காணத்தக் கது. “அண்டம் மோழை யேழ முடிபாதமேழ வப்ப, னாழியெழ வுலகங் கொண்டவாதே” என்றார் நம்மாழ்வாரும், “நண்ணுபொற்றுக்ளெனநாகர் நாட்டொடு, மண்ணகம்பொதிந்த தோர்பத மற்றோர்பதம், விண்ணகங்கட ன்துபோய் விரிஞ்சலுற்றீஇ, ஒண்ணிறவண்டமு முடைய நீண்டதே,” “செங் கண்மால்மலர்ப்பதஞ் சென்றமோழையிற், றுங்கவண்டத்தினோச்சூழ்ந்தநீள் கடற், பொங்கவழிந்தொழுகிய புனலை யன்றுகொல், கங்கையென்றின்ன மூங் கழறுகின்றதே” என்ற கூர்மபுராணச் செய்யுள்களையும் காண்க. புனல் - ஆவரணஜலம். பொன் தாள் - பொன்மயமான வீரக்கழலை யணி ந்த திருவடி யென்றுமாம்; “மேலெடுத்த, பொன்னார்களைகழற்கா லேழு லகும் போய்க் கடந்து” என்றார் திருமங்கையாழ்வாரும்: அடியார்களைப் பாதுகாத்தற்கென்று கட்டிய கழ லென்க; இவ்வுரைக்கு, பொன் - கருவி யாகுபெயர். முன்புனல் - முன்கூறிய புனல் எனினுமாம். அந் நாள்-பூர்வ காலத்தி லென்றபடி.

கீழ்க் கூறிப்போந்த வராகாவதாரத்தின் வைபவத்தோடு சேர்த்துத் திரிவிக்கிரமாவதாரவைபவத்தைக் கொண்டாடியது, இப்பாசரம்; உலகத் தை எடுத்தும் அளந்தும் ஆண்ட அவதாரங்கட்கு ஒற்றுமை புண்டிதே. மேலக்கடாகம், அ - சாரியை. கடாஹம், கோலம், சூரம், மூலம் - வடசொற் கள். கடாகம் - ஓடு; விளாஞ்சுதையை விளாவோடுபோலவும் தேங்காயைத் தேங்காயோடுபோலவும் பதினாஞ்சுஉலகங்களையும் மேலும் கீழும் பக்கங்க ளிலும் சூழ்ந்திருக்கின்ற அண்டகபாலம்: அண்டகோளத்தின் ஓடு. அண்ட-

மேலக்கடாகம் - அண்டகடாகத்தில் மேலிடம். மூலக் கடாகம் - அகிற்கீழிடம். கோலம் - பன்றி. புனற்கு=புனலில்; உருபுமயக்கம். பட்டி - படுத்தலால்: காரணப்பொருட்செய்வெனெச்சமாகிய பட என்றதன் திரிபு. (௩௭)

[ஸ்ரீபரசுராமாவதார வைபவம்.]

௩.௮. மறிக்குங்கயற்கண்ணிபங்காளன்வாழ்வெள்ளிமால்வரையைப் பறிக்குங்கபடன்பணைப்புயமோ வவன்பைங்கடகஞ் செறிக்கும்புயஞ்செற்றவாயிரந்திண்புயமோ வவற்றைத் தறிக்குந்திறமமூவோ வரங்கா சயத்தாருடைத்தே.

(இ - ள்.) அரங்கா - திருவாரங்களை! மறிக்கும் - பிறழ்கின்ற, கயல் - கயல்மீன்போன்ற, கண்ணி - கண்களையுடையவளான அம்பிகையை, பங்கு ஆளன்-(தனது இடப்)பக்கத்திலுடையவனான சிவபிரான், வாழ்வென்கின்ற, மால்-பெரிய, வெள்ளிவரையை-வெள்ளிமயமான மலையாகிய கைலாசத்தை, பறிக்கும் - அடியோடு பெயர்த்தெடுத்த, கபடன் - வஞ்சகனான இராவணனது, பணை புயமோ - பருத்த (இருபது)கைகளோ,—அவன்-அவ்விராவணனுடைய, பைங் கடகம் செறிக்கும் புயம் - பசும்பொன்னாலாகிய கடகமென்னும்வளையை யணிந்த கைகளோ, செற்ற - வலியுழித்து நெருக்கிக் கட்டிய, திண் - வலிய, ஆயிரம் புயமோ - (கார்த்தவீரியார்ச்சனனது) ஆயிரம் கைகளோ,—அவற்றை தறிக்கும் - அவ்வாயிரங்கைகளையும் வெட்டித் தள்ளிய, திறம் மமூவோ- (பார்க்கவராமனாகிய நினது) வலிமையையுடைய கோடாலிப்படையோ,—சயம் தார் உடைத்து - (இவற்றில் எது) வெற்றிமாலையை யுடையது? (௭ - று.)

மமூவே வெற்றிமாலையையுடைய தென்பதாம். சிவபிரானது கைலாசகிரியைப் பெயர்த்தெடுத்த இராவணன் மிகவலியவனென்றும், அவனிலும் கார்த்தவீரியன் வலியவனென்றும், அவனிலும் பரசுராமன் வலியவனென்றும் கூறியதாயிற்று. விஷத்தைபுண்டு கங்கையைத்தரித்து மேருவில்வளோத்துத் திரிபுரமெரித்து மன்மதனைத்தகித்து யமனையுதைத்து அழித்தல் தொழில் நிகழ்த்தும் பேராற்றலையுடைய உக்கிரமூர்த்தியாவான் உருத்திரனென்பது பிரசித்தம். அக்கடவுள் வீற்றிருக்கின்ற கைலாசகிரியை இராவணன் வேரோடுபெயர்த்தனென்பதும், அந்நகம் மிகவலியனாய்த் திக்கு விசயஞ்செய்து திக்கஜங்களையும்வென்ற இராவணனைக் கார்த்தவீரியார்ச்சனன் கட்டிச் சிறையிலிட்டனென்பதும், அவ்வருச்சனனைப் பரசுராமபிரான் தோன்றுணித்துத் தொலைத்திட்டனென்பதும், இதிகாசபுராணங்களால் விளங்குகின்றன: ஆகவே, பரசுராமபிரானது வலிமையும் வெற்றியும் மிகமேம்பட்டன வென்பது நன்குவிளங்கும்; ஆனதுபற்றி, இங்நகம் வினாவுகின்றவகையால் அப்பெருமானது மகிமையை வெளியிட்டார். இருபதைவென்ற ஆயிரத்தைத் துணித்த ஒன்று மிகமேம்பட்ட தென நயங்காண்க. மேல்மேல் ஒன்றினும்ஒன்றுஉயர்ந்ததைச் சொல்லுதலால், மேல்மேலுயர்ச்சியணி; இதனை வடநூலார் ஸாராலங்கார மென்பர்.

“திசையுறுகரிகளைச்செற்றுத் தேவனும், வசையுறக்கயிலையைமறித்து வானெலா, மசையுறப்புரந்தரனடர்த்ததோள்களி, னிசையினைத் தும்புரு

விசையினேத்தவே,” “ஈசனாண்டிருந்தபேரிலங்குமால்வரை, ஊசிலேவொடும் பறித்தெடுக்கு மூற்றத்தான்,” “அரண்தருதிண்டோள்சாலவுனவெனி னுற்றலுண்டோ, கரண்டீரிலங்கைவேந்தைச் சிறைவைத்த கழற்கால்வீரன், திரண்டதோள்வனத்தைபெல்லாஞ்சிறியதோர்பருவந்தன்னி, விரண்டுதோ ளொருவனன்றோ மழுவினாலெறிந்தா னென்றான்” என்ற கம்பபாரமாயணம் இங்கு நோக்கத்தக்கது.

மகளிர்கண்ணுக்குக் கயல்-பிறழ்ச்சியில் உவமம். கயற்கண்ணி-மீநாக்ஷி. ‘கயற்கண்ணிபங்காளன் வாழ் வெள்ளிமால்வரையைப் பறிக்குங் கபடன்’ என்றதனால், பக்கத்திலுள்ள அம்பிகை அஞ்சி மருண்டுநோக்கிச் சிவபிரானைத் தழுவிக்கொள்ளும்படி இராவணன் கைலாசகிரியைப் பெயர்த்தன னென்பதைக் குறிப்பித்தவாரும்; (“அருவியங்குன்றமரக்கன்பெயர்ப்ப, வெருவியவெற்பரையன்பாவை-பெருமா, னணியாகமாரத்தழுவினான்” என்பது காண்க.) வெள்ளி-வெண்ணிறமுடையது; காரணக்குறி: இ-பெயர்விகுதி. ‘எட்டினுற் குடுமியைப்பிடிப்பது, எட்டாவிட்டாற் காலப்பிடிப்பது’ என்பதாக, மூன்றும் பின்னும் சிவபிரானை வணங்கிப்பிரார்த்தித்துப் பற்பலவரங்கள்பெறுபவரையிருந்தும் இடையில் நன்றிகெட்டவரையச் செருக்கி அப்பெருமான் வாழ்கின்ற இடத்தைக் களையத்தொடங்கின துரோகி யென்பார், ‘கபடன்’ என்றார்; சீதாபிராட்டியை வஞ்சனையாற் கவர்பவ னைப்பற்றி இங்ஙனங் கூறினாரு மாம். கபடம், புஜம், கடகம், ஜயம்-வடசொற்கள். கடகம்-ஒருவகைக் கைவளை. பைக் கடகம் - பொன்னின் பசுமை, கடகத்தின்மேலேற்றப்பட்டது. செறித்தல் - சேர்த்தல். அணிந்த கடகம் புயத்தின்வளர்ச்சியால் அழுந்தப்பெற்ற வெணக் கொள்ளலுமாம்; நாளொருவண்ணம் பொழுதொருமேனியாக அவன்புயங்கள் கொழுத்துச் செழித்துப் பருக்கின்றனவென்க.

‘வெள்ளிமால்வரையைப்பறிக்குங் கபடன்’ என்றதனால் ‘இராவணன்’ என்பதும், ‘அவன்புயஞ்செற்ற ஆயிரம்புயம்’ என்றதனால் ‘கார்த்தவீரியனது’ என்பதும், ‘அவற்றைத்தறிக்கும் மழு’ என்றதனால் ‘பரசுராமனது’ என்பதும் விளங்கின. சயத்தார் - வெற்றிக்கு அறிகுறியான வாகைப்பூமாலே; “போர்க்களத்து மிக்கோர் செருவென்றது வாகையாம்” என்பது காண்க. “திமமழு சயத்தாருடைத்து”-“வென்றிமாமழுவேந்தி,” “செருநதலூடுபோகியவராவ் மங்க மழுவானின் வென்ற திறலோன்” என்றார் திருமங்கையாழ்வாரும்.

இராவணன் - பிரமபுத்திரரான புலஸ்தியமகாமுனிவரது குமாரராகிய விச்சிவமுனிவருடைய மகன்; குபேரனுக்குத் தம்பிமுறையானவன்; கேகையென்னும் இராகத்தமாகினிடம் பிறந்தவன்; பத்துத்தலைகளையும் இருபதுகைகளையும் உடையவன்; இலங்கைநகரத்தில் வாழ்ந்த ராகாசரானான்; அரியபெரியதவத்தைச்செய்து பெருவரங்கள்பெற்றுச் செருக்கியவன்; திரிலோகாதிபதியான இந்திரனையுமுட்பட வென்று அடக்கி ஆண்டவன்.

கார்த்தவீரியார்ச்சனன் - சந்திரவம்சத்து யயாதிகாராசனது மூத்த குமாரனாகிய யதுவினது குலத்தவனாகிற கிருதவீரியனுடைய குமாரன்;

பலபரக்கிரமங்களிற் சிறந்தவன்; நாராயணம்சமாய் அத்திரிகுமாரராய் விளங்குகின்ற தத்தாத்திரேயமகாமுனிவரை ஆராதித்து அவருடைய அருக் கிரகத்தினால் ஆயிரந்தோள்களுடைமை, போரில் வெற்றி, பூமியை முறைப் படிபாதுகாத்தல், பகைவர்களால் அவமானப்படாமை, சகலலோகங்களுந் கொண்டாடும்படியான மகாபுருஷனால் மரணம் முதலிய பல வரங்களைப் பெற்று, அநேக யாகங்களைச் செய்து, மாகிஷ்மதிநகரத்திற் பலகாலம் அரசாட்சிசெய்தவன். இவனிடம் விஷ்ணுவினுடைய சக்தி ஆவேசித்திருந்தது. (அதுபற்றிய விவரம் அடுத்தசெய்யுளுரையிற் காண்க.)

பரசராமன் - உலகத்திலே எவரும் அழிப்பவரில்லாமையாற் கொழுத் தத்திரிந்து கொடுமையியற்றிவந்த கூத்திரியவம்சங்கள் பலவற்றை நாசஞ் செய்தற்பொருட்டு நாராயணமூர்த்தி ஜமதக்கினிமுனிவரது மனைவியான ரேணுகையினிடம் இராமனாய்த் திருவவதரித்து, பரசுஎன்னுங் கோடாலிப் படையை ஆயுதமாகக்கொண்டு, அதனாற் பரசராமனை வழங்கப்பெற்றுத் தனதுதந்தையின் ஓமதேனுவைக் கவர்ந்து அவனைக்கொன்றிட்டதுகாரணமாகக் கார்த்தவீரியாச்சுனையும் அவனதுகுமாரர்களையும் கொன்று அதனாலேயே கூத்திரியவம்சம்முழுவதன்மேலுந் கோபாவேசிக்கொண்டு உலகத்திலுள்ள அரசர்கள்பலரையும் இருபத்தொருதலைமுறை பொருது ஒழித்திட்டான்; எழு சிாஞ்சீவிகளில் ஒருவன் இவன். (௩௮)

[இதுமுதல் எட்டுப்பாசுராங்கள் - ஸ்ரீதசரதராமாவதார வைபவம்.]

௩௯. மா தண்டமேவுங்கரத்தாரரங்கர் வடமிதிலைக்

கோதண்டவேகம்பிறப்பித்தபோது சுவட்டுவெள்ளி

வேதண்டமேயமழுவாளிநாணிநன் வென்றிகண்டு

மூதண்டமஞ்சுமழுவாளிகோபமுதிர்ந்ததுவே.

(இ - ள்.) மா தண்டம் மேவும் கரத்தார் - பெரிய (கௌமோதகி யென்னுங்) கதாயுதம் பொருந்திய திருக்கையை யுடையவராகிய, அரங்கர் - திருவரங்கநாதர், வட மிதிலை-வடக்கிலுள்ள மிதிலாபுரியிலே, கோதண்டம் வேகம் பிறப்பித்த போது - வில்லை வளைத்து முறித்து அதிலிருந்து உக்கிரமானஞ்சையை யுண்டாக்கியபொழுது, —சுவடு வெள்ளி வேதண்டம் மேய மழு ஆளி நாணிநன்-சிகரத்தையுடைய வெள்ளிமலையாகிய கைலாசத்திற் பொருந்தியாழ்கின்ற மழுவென்னும்ஆயுதத்தையுடையவனான சிவபிரான் வெள்கினன்; வென்றி கண்டு - (ஸ்ரீராமபிரானது) அவ்வெற்றியை நோக்கி, மூது அண்டம் அஞ்சும் மழுஆளி கோபம் முதிர்ந்தது-பழமையான அண்ட கோளத்திலுள்ளவானேவரும் அஞ்சும்படியான கோடாலிப்படையையுடையவனாகிய பரசராமனது கோபம் மிக்கது; (எ - று.)

விதேகதேசத்து மிதிலாபுரியில் வாழ்கின்ற ஜங்கமகாராஜன், தனது குலத்துப்பூர்விகராஜனான தேவரா தனிடம்சிவபிரானால் வைக்கப்பட்டிருந்த தொரு பெரிய வலிய வில்லை எடுத்து வளைத்தவனுக்கே தான் வளர்த்த மகளான சீதைையைக் கல்யாணஞ்செய்துகொடுப்ப தென்று கல்யாசல்கம் வைத்திருக்க, வேள்விமூடித்த விசுவாமித்திரமுனிவனுடனே மிதிலைக்குச்

சென்ற ஸ்ரீராமபிரான் அவ்வில்லை யெடுத்து வளைத்து நானேற்றுகையில், அது பேரொலிபெறாமு முறிந்திட, அதனற் சனகன் இராமனாற்றலைக்கண்டு மிக்ககளிப்புக்கொண்டு சேதையை இராமனுக்கு மணம்புரியலாயின நென்பதும்; சீதாகல்யாணத்தின் பின் தசரதசக்கரவர்த்தி தனதுகுமாரர்களுடன் மிதிலையினின்று அயோத்திக்கு மீண்டுவருகையில், பரசுராமன் வலியச் சென்று இராமபிரானை யெதிர்த்து 'முன்பு ஹரிஹரயுத்தத்தில் இற்றுப் போன சிவதருளை முறித்த திறத்தை யறிந்தேன்; அதுபற்றிச் செருக்க டையவேண்டா; வலிய இந்த விஷ்ணுதருளை வளை, பார்ப்போம்' என்று அலக்யமாகச் சொல்லித் தான்கையிற்கொணர்ந்த வில்லைத் தசரதராமன் கையில் கொடுக்க, அப்பெருமான் உடனே அதனைவாங்கி எளிதில்வளைத்து நானேற்றி அம்புதொடுத்து 'இத்தப்பாணத்திற்கு இலக்கு யாது?' என்று வினாவு, பரசுராமன் அதற்கு இலக்காகத் தனது தபோபலம் முழுவதையும் கொடுக்க, அவன் கூத்திரியவம்சத்தைக் கருவறுத்தவனாயிருந்தாலும் வேத வித்தும் தவவிரதம்பூண்டவனுமாயிருத்தல்பற்றி அவனைக்கொல்லாமல் அவ னதுதவத்தைக்கவர்ந்தமரத்திரத்தோடு ஸ்ரீராமன் விட்டருளின நென்பதும், இங்கு அறியவேண்டியவை.

விஷ்ணுவின் தசாவதாரங்களுள் ஆறாம்அவதாரமான பரசுராமன் ஏழாம்அவதாரமான தசரதராமன்மீது கோபித்தலும், இவ்விருவரும் ஒருவ ரோடொருவர் பொருதலும், அவர்களில் ஒருவர் மற்றொருவரை வெல்லு தலும் பொருந்துமோ வெனின்,—துஷ்டர்களாய்க் கொழுத்துத்திரிந்த அரசர்களைக் கொல்லுதற்பொருட்டுப் பரசுராமனிடத்தில் ஆவேசித்திருந்த விஷ்ணுசக்திவிசேஷம் அக்காரியம்முடிந்தின்பு அவ்விஷ்ணுவின் அம்சா வதாரமான தசரதராமனாற் கவர்ந்துகொள்ளப்பட்ட தாதலிற் பொருந்து மென்க. இதனால், ஆவேசாவதாரத்தினும் அம்சாவதாரத்திற்கு உள்ள ஏற் றம் விளங்கும்.

ஸ்ரீமந்நாராயணனது விபலாவதாரங்கள் அளவற்றன. அவை, முக் கியம் அமுக்கியம் என இருவகைப்படும். இவற்றில், முத்தியது - சிறந்தது; பித்தியது - அதனிலும் தாழ்ந்தது. முக்கியமாவது-ஸாக்ஷாதவதாரம். அமுக் கியமாவது-ஆவேசாவதாரம். ஆவேசந்தான், ஸ்வரூபாவேசமென்றும் சக்தி யாவேசமென்றும் இருவகையதாம். ஸ்வரூபாவேசமாவது - சேதநருடைய சரீரங்களில் எம்பெருமான் தன்னுடையரூபத்துடன் ஆவேசித்தானிற்றல்; பரசுராமன், பலராமன் போல்வார் இத்திறத்தவர். சக்தியாவேசமாவது - சேதநர்பக்கல் காரியகாலத்திலே எம்பெருமான் சக்திமாத் திரத்தால் தோ ன்றி விளங்குதல்; கார்த்தவீரியார்ச்சனன், அருச்சனன், வியாசர் போல்வார் இத்திறத்தவர். இவற்றிற் சக்தியாவேசத்தினும் ஸ்வரூபாவேசம் பிரபலம். இவற்றின் உண்மைநிலையை விஷ்வக்ஷேநஸம்ஹிதை முதலிய ஸ்ரீபாஞ்சரா த்ரஸம்ஹிதைகளிலும், தத்வந்த்ரயத்திலும், அதன் வியாக்கியானத்திலும் பரக்கக் காணலாம். தசாவதாரங்களுள் பரசுராமாவதாரமும் பலராமா வதாரமும் - ஸ்வரூபாவேசாவதாரங்கள். மற்றவை - ஸாக்ஷாதவதாரங்கள். வில் லுவகையுமாய் உலகத்தை நன்றாய் ஆளுகக்காகக் கார்த்தவீரியார்ச்சன

எரிடம் திருமாலின்சக்தி சிறிதுஆவேசித்திருந்தது. துவட்டக்ஷத்திரியநீரஸநார் த்தமாகப் பரசராமரிடம் திருமால்தானேசக்திவிசேஷத்தால் ஆவேசித்திருந்தான். தசரதராமாவதாரம்-ராவணவதத்தின்பொருட்டித்திருமால்தானே நேராய் அவதரித்தது. (இவற்றில் முந்தின இரண்டும்-அஹங்காரயுகத்தஜீவர் களை அழித்தித்தின் றவை.) இவற்றில் ஒன்றைக்காட்டிலும் ஒன்றற்குள்ள உயர்வை, கார்த்தவீரியனைப் பரசராமன் கொல்ல, அப்பரசராமனைத் தசரத ராமன் வென்றதனால் நன்குவிளங்கக் காணலாம். (“ஸ்வரூபாவேசாவதார மாயத் தசாவதாரமதீயே ஸஹபடித்யைப்போருகிற அப்பரசராமன் தான் நிரஸ்தனானபடி எங்கனே யென்னில்,—ஸ்வரூபாவேசத்திலும் ஸாக்ஷாதவ தாரம் ப்ரபலமாகையாலே, அத்தயுத்ததவமுண்டான போது இத்தனாலே அது நிரஸ்தமாகக் குறையில்லை. சக்த்யாவேசத்தில் ஸ்வரூபாவேசம் ப்ரபலமான வோபாதி, ஸ்வரூபாவேசத்தில் ஸாக்ஷாதவதாரம் ப்ரபலமாகத் தட்டில்லை யிதே. சக்த்யாவேசத்தில் ஸ்வரூபாவேசம் ப்ரபலமாகையாலேயிதே, ஸஹ ஸ்ரபாஹ்வர்ஜுநன் பரசராமனாலே நிரஸ்த னாய்த்து” என்ற வியாக்கியான வாக்கியங்கள் காணத்தக்கன.)

சிவபிரான் தான் அருமையாகக் கைக்கொண்டு ஆண்டு பதைவென்று வந்த மிகவலிய வில்லை ஸ்ரீராமன் வெகுஅலக்ஷ்யமாக இடக்கையாலெடுத்து நிறுத்தி வளைத்து முறித்தமைபற்றி நாணின னென்க. ஸ்ரீராமன் அவ்வில் வில் நானேற்றி அந்நாணியைத்தெறித்துச் சத்தமுண்டிபண்ணி இழுக்கும் பொழுது அவ்வில் முறிகையில், அதிலிருந்துபேரிடிமுழக்கம்போலவும் மலை பிளந்தாற்போலவும் அண்டுகோளம் அதிரும்படி பெரியசத்தம் எழுந்துபரவியதை ‘கோதண்டவேகம்பிறப்பித்தல்’ என்றார். க்ஷத்திரியவம்சநாசகரனான பரசராமன் அவ்வோசையைக்கேட்டவுடனே க்ஷத்திரியவம்சந்திரிப்பதைக் குறித்துப் பெருங்கோபங்கொண்டு ஓடிவந்ததனால் ‘வென்றிகண்டு மழுவாளி கோபமுதிர்ந்தது’ எனப்பட்டது. (“சரியில்மன்னி றுத்தவல்லில்லொலியினை ச்சுகியமென்னும், வரையிசையதனிற்கேட்டி மனமுழுசினத்தினாலே, பரசராமன்ற நெய்திப் பழிப்பிலாவிராமன் தன்னே, இருமெனவுலகமஞ்சவுரு த்திவையுரைத்தானம்மா” என்ற மகாபாகவதம் இங்கே நோக்கத்தக்கது.)

மஹாதண்டம், கரம், மிதிலா, கோதண்டவேகம், வேதண்டம், கோபம்-வட்டசொற்கள். மிதிலை எவ்விடத்திலுள்ள தென்றால், வடக்கி, ஊள்ளதென வேண்டதென, அதனை ‘வடமிதிலை’ என விளங்கக்கூறினார்; “வடவேகம் டர் தென்குமரி” என்றத்போல. எனவே, இங்கு ‘வடக்கு’ - இனம்விலக்க வந்த அடைமொழியன் றென்க. மிதிலை யென்பதற்கு - மிதியென்பவனால் ஏற்படுத்தப்பட்ட நகரமென்பது பொருள். மிதியென்பது, ஐநகரூலத்தலை வனால் ஓரரசனுக்குப் பெயர்; கடைந்ததனாலுண்டானமைபற்றியது. வேதண்டம் - மலை. மழு ஆளி - மழவை ஆள்பவன்: வாளி - மழவாகிய படைக் கலத்தையுடையவன். மழு - எரியிரும்புப்படையும், கோடாலியும்: இதனை வலக்கையிற் கொண்டுள்ளார். ‘வென்றிகண்டு’ என்பதை, மத்திமதிபமாக, முன்வாக்கியத்தோடும் கூட்டலாம்; மேம்பாட்டைநோக்கி யென்க. இனி, மூதண்டம் வென்றிகண்டு அஞ்சம் மழவாளி யென்னவுமாம். இருபத்

தொருமுறை உலகைச்சுற்றிவந்து கூத்திரியசங்கராஞ்செய்தவ னாதலால், 'அண்டமஞ்சம் மழுவாள்' எனப்பட்டான். தண்டம் எவும் எனப்பிரித்து, கதாயுத்தத்தைப் (பகைவெல்லுமாறு) பிரயோகிக்கின்ற என்றலு மொன்று. அண்டம் - இடவாருபெயர்.

இப்பாசுரத்தால், ஸ்ரீராமபிரானது பேராற்றலும், பரதவமும் கூறப்பட்டன. (௩௯)

௪௦. மாகம்பிலந்திக்கிமையோருலகமமுவுடையோ

னுகநன்னுடளவாகப் பன்னுகநடுங்கவம்பு
வேகங்கொடுதொடரப் பறந்தோடியுமீண்டிவந்து
காகஞ்சரணென்ன நம்பெருமானுயிர்காத்தனரே.

(இ - ள்.) காகம் - காகாசுரன், பல் நாகம் நடுங்க அம்பு வேகம் கொடு தொடர - பலதிசைகளிலுள்ள பிராணிகளும் அஞ்சி நடுங்கும்படி (இராம பிரானது) பாணம் வேகங்கொண்டு (தன்னைத்) தொடர்ந்துவருதலால், மாகம் - பெரிய ஆகாயமும், பிலம் - பாதாளலோகமும், திக்கு - திசைகளும், இமையோர் உலகம் - தேவலோகமும், மழுஉடையோன் நாகம்-மழுவென்னும்ஆயுத்தத்தையெந்தியவனான சிவபிரானது (கைலாச) கிரியும், நல் நாடு-நல்ல இந்தப்பூலோகமும், அளவு ஆக - ஆகிய இவற்றின் எல்லையுள்ளவரையிலும், பறந்து ஓடியும் - பறந்து ஓடிப்போய்ப் பார்த்தும், (தனக்குப்புக விட மொன்றுக் வாய்க்காமையால்), மீண்டு வந்து - திரும்பி வந்து, சரணென்ன - '(உனது திருவடியே) சரணம்' என்று அடைக்கலம்புக, நம்பெருமான் உயிர் காத்தனர் - ஸ்ரீரங்கநாதனாகியஅவ்விராமபிரான்தானே(அந்தக் காகாசுரனது) உயிரைப் பாதுகாத்தருளினர்; (௪ - று.)

"சித்திரகூடத் திருப்பச் சிறுகாக்கை முலையீண்ட, அத்திரமேகொண்டெயிய வளைத்துலகுந் திரிந்தோடி, வித்தகனை யிராமாவோ மின்னபயமென்றழைப்ப, அத்திரமே யதன்கண்ணை யறுத்தது மோரடையாளம்?" என்ற பெரியாழ்வார்திருமொழி, இங்கே நோக்கத்தக்கது. (அதன் வியாக்கியானத்தில் 'முந்துறப் பித்ருக்குறழத்திலே சென்றவனவில் பிதாவாலும் மாதாவாலும் கைவிடப்பட்டே, பந்துக்களானவர்கள் கைக்கொள்ளுவர்களோ வென்று அவர்கள்பக்கவிலே சென்றவனவில் அவர்களாலும் பரித்யக்தனாய், ஆற்றாஸம்ஸய்ப் பரதநரான ருஷிகள்தான் கைக்கொள்ளுவர்களோ வென்று அவர்கள்பக்கவிலே சென்றவனவில் அவர்களும் கைவிடெகையாலே, திறந்து கிடந்த வாசல்கள்தோறும் ஒருகால்துழைந்தாற்போலே ஒன்பதின்கால் துழைந்து மூன்றுலோகங்களையும்வளைய ஒடித்திரிந்தவிடத்திலும் ஒருவரும் கைக்கொள்ளாமையாலே "தமேவ ஸரணம் கத?" என்கிறபடியே 'சிறி னாலும் காலேக்கட்டிக்கொள்ளலாம்படியிருக்கும் க்ருபாவா னுகையாலே விஸ்மயரீயனாய் எல்லாராயும் குணத்தாலே ரமிப்பிக்கவல்லவனே!' என்று சரணயரானபெருமான்குணத்தைச்சொல்லி'ஓ!' என்று தன்னுடையஅந்நய கதித்தவத்தை மூன்னிடமிக்கொண்டு 'உனக்கு அபயம்' என்று ஸரணுகத குணமை தோற்றக் கூப்பிட, இப்படி ஸரணம்புகுகையாலே,.....க்ரு

பையாலே பெருமான் ரக்ஷித்தருளுகிறவளவில், காகத்திக்குப் பராணபாதா ழம்பண்ணி, அஸ்தர் க்துக்கு ஒருகண்ணழிவு கற்பிக்கையாலே, முன்பு தலை யறுப்பதாகத் தொடர்ந்த அஸ்தரம்தானே அதனுடைய ஒருகண்ணை அறு த்துவிட்டது” என்றதும் காண்க.) “அங்கதருளெங்கி யயன்பதியண்பி, இங்குநின்வரவென்ன வெனக்கனல்வெய்த, மங்கைபங்களுடெண்ணுசை யுஞ்செவ மற்றோர், தங்கள் கங்கரிடங்கள் மறுத்தமை தைப்பாய்” என்ற கம்பராமாயணத்தாலும், அக்காகம் எங்கும்சரண்பெருமை விளக்கும். பெரு மானுடைய கோபத்திற்கு இலக்கான இதனை எற்றுக்கொண்டால் ழமக்கு முட்டபட என்வருமோ வென்னும் அச்சத்தாலும், ஆற்றவில்லாமையாலும், எவரும் அதற்குப் புகலிடமாகவில்லை யென்க. பெருமான் கிருபையாலே மந்தகதியாகச் செலுத்த அங்கனமே மெதுவானதையுடன் காகத்தை அஸ்திரம் பிள்தொடர்ந்த சென்றிருக்கவும் ‘அம்பு வேகக்கொடி தொடர்’ என்றது, அஞ்சியோடுவதும் இயல்பில்வினாந்தரையில்லாததுமான காக த்தின் கருத்தாலே யென்க: “காகமொன்றை முனிந் தயல்கல்லெழு புல் லால், வேகமெம்படைவிட்டது” என்றார் கம்பராமாயணத்திலும். இனி, வேகம் - உக்கிரத்தன்மையுமாம்.

மாகம் - மஹாகம் என்ற வடசொல்லின் விகாரம். திக், நாகம், வேகம், காகம் - வடசொற்கள். நாகம் - மலை யென்ற பொருளில், இடம்விட்டும் பெயராத தென்று காரணப்பொருள்பெறும். சுவர்க்கத்தையடைகின்றவர் களுக்கும் மோக்ஷத்தையடைகின்றவர்களுக்கும் பிரவிருத்திரிவிருத்திகர்ம ஸாதநூழ்மி இதுவே யாதலால், ‘நல்லாடி’ என்றார். ‘மாகம்’ என்றது, புவர் லோகத்தை, ‘இமையோருலகம்’ என்றது, ஸுவர்லோகம் முதலியவற்றை. ‘நல்லாடி’ என்றது, பிரமனது சத்தியலோகத்தையு மாகலாம். இமையோர் - கண்ணமையாதவர்; எதிர்மறைப் பலர்பால் வினையாலணையும்பெயர்: எதிர் மறையாகாரம் புணர்ந்துகெட்டது: விருதிமுதல் ஆகாரம் ஓகாரமாயிற்று. மாகம் - திசை: திசைகளிலுள்ள பிராணிகளுக்கு இடவாகுபெயர். இனி, மலையென்றுக் கொள்ளலாம். நடுக்குதல் - அச்சத்தால் உள்ளமும் உடலும் நடுக்குதல். காகம் - காகென்று கத்துவதெனப் பொருள்படுங் காரணக்குறீ. சரண - ஸாரண யென்ற வடசொல்லின் விகாரம்; பாதுகாப்பவ னென்பது பொருள்.

இப்பாசரத்தால், ஸ்ரீராமபிரானது ஆற்றலும், அருளும், சரணுகதரக் கதவுமும், பரதவுமும் சுறுப்பட்டன. (சரி)

சுக. மாதவரும்பர்பெருமாளாக் கர்வலிபுணரா
தாதவன்மைந்தன் யிர்த்தவந்நா ளிலக்காயடுகெடும்
பாதவமேழுமுடனே நெடுங்கண்ணெட்டுருவப்
பூதலமேழு மெழுபாதலங்களும் புண்பட்டவே.

(இ - ள்.) மாதவர் - மாதவனென்னும் ஒருதிருநாமமுடையவரும், உம் பர் பெருமான் - தேவர்களுக்குத் தலைவரு மாகிய, அரக்கர் - ஸ்ரீரங்கநாதரது அவதாரவிசேஷமான இராமபிரானது; வலி - வலிமையை, உணராதது-அந்நி

யாமல், ஆதவன் மைந்தன் - சூரியனது சூமாரணை சுக்கிரீவன், அயிர்த்த அநான் - சந்தேகித்த அக்காலத்தில், இலக்கு ஆய-(அச்சுக்கீவன் சொன்ன படி இராமபாணத்திற்கு) எய்யும்இலக்காகிய, நெடும் பாதவம் ஏழும்-பெரிய மராமரங்க னேழும், உடனே-ஒருசேர, நெடுங் கணை பட்டி உருவ - நீண்ட அவ்விராமபாணம் பட்டுப் பாய்ந்து துளைத்தோடிச்செல்லப்பெற, (அந்த அம்பினாலேயே), பூதலம் ஏழும் ஏழு பாதலங்களும் புண்பட்ட - பூமி முதலிய மேலுலகங்க னேழும் (அதலம் முதலிய) கீழுலகங்க னேழும் விரணமடைந்தன; (எ - று.)

இராமபாணம் அம்மராமரங்களேழுடனே ஏழுலகங்களையும் துளை படுத்தியமைய, “ஏழுமாமருருவிச் கீழுலகமென்றிசைக்கும், ஏழுமூடு பக்குருவிப்பின் னுடனெடுத்தியன்ற, எழிலாமையான்மீண்ட தவ்விராகவன் பகழி, ஏழுகண்டபினுருவுமா லொழியுதன்றின் னும்,” “ஏழுவேலையு முலக மேலுயர்ந்தனவேழும், ஏழுக்குன்றமு பிருடிகளெழுவுரும் புரவி, ஏழு மங்கையரெழுவுரு நடுகிண ரென்ப, ஏழுபெற்றதோ விக் கணைக் கிலக்கமென் றெண்ணி” என்ற கம்பராமாயணக்கொண்டும் உணர்க.

‘இராமபிரானது வலிமையை யுணராது’ என்ற பொருளில் ‘அரங்கர் வலியுணராது’ என்றது, இந்த அர்ச்சாவதாரமும் அந்த விபவாவதாரமும் ஆகியஇரண்டும் பூமீநாராயணனது திருமூர்த்திகளே யாதலால் அவ்வொற்றுமையம்பற்றி யென்க. இவ்வுரை, முன்னும் பின்னும் கொள்ளத்தக்கது. ஆதவன்மைந்தன்—மேருமலையின் வடபுறச்சிகரத்தி லுள்ளதொரு சரசில் மூழ்கி யெழுந்தமாத் திரத்தாற் பெண்கடிவமடைந்த ருக்ஷாஜஸ்னன்னும் வாரராஜனது கழுத்தினழிகைக் கண்டு காதல்கூர்ந்த சூரியனது அருக் கிரகத்தால் அப்பெண்குரங்கினிடம் தோன்றினவன் சுக்கிரீவ னென்று உணர்க. சுக்கிரீவனுக்கு ‘மஹாராஜர்’ என்பது, பூநீவைவண்ணவசம்பிரதாயத் தில் வழங்கும் பெயர். மராமரம் - ஒருவகை ஆச்சாமரம்.

மாதவர், ஆதவன், பாதவம், பூதலம், பாதலம்-வடசொற்கள். மாதவன் - மர - இலக்குமிக்கு, சூவன் - கணவன் என்று காரணப்பொருள்படும். இனி, மாதவர்-பெருந்தவத்தையுடையவரான முனிவர்கட்கும், உம்பர்-தேவர்கட்கும், பெருமான் - தலைவர் என்று உரைப்பினுமாம். உம்பர்-எல்லாவுலகங்கட்கும் மேலதான பரம்பதத்தில் வாழும் நித்தியசூரிகளுமாம். ஆதவன்-எங்கும் தப்பிப்பவ னென்று பொருள்படும்; தப்பித்தல் - வெயிலுஞ் சூடுதல். இலக்கு-லக்ஷ்ய மென்ற வடசொல்லின் கிதைவு; எய்யப்படுக் குறி. பாதவம்-மரம்; அடியால் நீரைக்குடிப்ப தென்று காரணப்பொருள்பெறும். உடனே-ஒருங்கு; சமகாலத்தில். காலதாமதமின்றி விரைவிலே யென்றுமாம். மேலே முலகங்கள் - பூலோகம், பூவரலோகம், ஸுவரலோகம், மஹரலோகம், ஜடலோகம், தபோலோகம், ஸத்யலோகம் என்பன. பூதலம் ஏழும் - பூமியின் தீவுகளேழும் என்றனும் ஒன்று. கீழேமுலகங்கள்-அதலம், விதலம், சுதலம், தலாதலம், மகாதலம், ரசாதலம், பாதாளம் என்பன. புண்பட்ட - பலவிடம் பால்முற்ற.

இப்பாசரம், இராமபிரானது வேண்டினவிலினும்மிக்கதான் பேராற்றை சைத் கூறியது.

ச௨. ஒற்றைச்சரஞ்சுட்டவுட்கடல்போற்புறத்தோலமிட
மற்றைக்கடல்வெந்ததெவ்வண்ணமோ மதமாவழைக்க
வற்றைக்குதவுமரங்கர்வெங்கோபத்தையஞ்சி யரன்
கற்றைச்சடைபிணிதையெவெதும்பினள்கங்கையுமே.

(இ - ள்.) மதம் மா அழைக்க - மதத்தையுடைய விலங்காகிய கஜேற்
திராழ்வான் ('ஆகிழுவமே!' என்று) கூவியழைக்க, அற்றைக்கு உதவும்-அப்
பொழுதே (ஒடிவந்து அதன்முன்னே நின்று அதனைவருத்திய முதலையைக்
கொண்டு அந்தயானையைக்) காத்தருளிய, அரங்கர் - திருவரங்கநாதராகிய
இராமபிரானது, வெம் கோபத்தை - கட்டுகோபத்திற்கு, அஞ்சி-பயந்து,--
அரன் சடை கற்றையின் இடையே கங்கையும் வெதும்பினள் - சிவபிரானது
(பார்த்தமென்னும்) சடைத்தொகுதியினிடையே (அடங்கியுள்ள) நங்கா
தேவியும் வெப்பமடைந்தாள்: (என்றால்),--ஒற்றை சரம் சுட்ட உள் கடல்
போல்-(அந்தநீராமானது) ஓரம்பிறை சுடப்பட்ட உள்ளையுள்ள நீர்க்கடல்
போல, புறத்த மற்றை கடல் - (அதற்கு) அப்புறத்திலுள்ள மற்றையகடல்
களும். ஒலம்இடவெந்தது-பேரொலிசெய்யுமாறு வெதும்பியது, எவ்வண்ண
மோ - எத்தன்மையதோ! [அதுசொல்லுதற்கு அரிது என்றபடி]; (எ - று.)

மகாவீரனான ஸ்ரீராமன் ஜலாதிபதிபான வருணன்மீது கோபித்துக்
கடலின்மேல் அக்கினியஸ்திரப்பிரயோகஞ்செய்தபொழுது அந்தஅஸ்திராக்
கினிக்கும் அப்பொருமானது கோபாக்கினிக்கும் அஞ்சி ஜலதத்துவமென்ற
மாத்திரத்தால் உருத்திரமூர்த்தியின் ஜடாமகுடத்தில் நெடுகாளாக இருக்கி
ன்ற கங்கையென்னும் கடவுள்திரும்பு கொடுத்த தென்றால், கடலுக்கே
இனமான மற்றைக்கடல்கள் பட்ட பாடி சொல்லுதற்கு ஆமோ! என்பது,
இச்செய்யுளின் கருத்து. ஒருபொருளைக் கூறி அதனொன்றி மற்றொரு
பொருளை எளிதிறிசித்திக்கச்செய்தலால், தோட்டிநீலைச் செய்யுட் போருட்
போருணி; இதனை வடநூலார்காவ்யார்த்தாபத்தியலங்காரமென்பர். "அண்ட
மூலத்தாக்கப்பாலாழியுங்கொடுத்த தேழு, தெண்டுகைக்கடலின்செய்கை
செப்பியென் தேவன்சென்னி, பண்டைராளி ருந்தகங்கைநங்கையும்கைத்
தான் பார்ப்பான், குண்டுகையிருத்தீருங்குளுஞ்ஞகொத்தித்தன்மே" என்ற
கம்பராமாயணம், இங்கு ஒப்புநோக்கத்தக்கது. மற்றைக்கடல்கள் வெந்த
வகையை, "உரவுத்திரசுரீர்க்கடலடைப்பான் வருணன் பழிச்சி யுயர்கரை
யின், விரியுத்தருப்பசயனத்தின்மேலி யோரேழ்நாள்நோற்பு, வருணன்போ
தந்திலுறக வெகுண்டு வரிவெஞ்சிலையெனெயும், புருவச்சிலைகால்குனித்திட
லும் புகைந்த வோரேழ்புணரிபுமே" என்ற கூர்மபுராணத்தாலும், "வரு
ணன்மேற் சரம்விட வாரி வெந்ததே," "பரவைகளேழினும் பகழிபாய்த்திட,
எரிசுளம்மித்திட" என்ற மகாபாகவதத்தாலும் காணலாம். நதிவெதும்
பியமை கூறியதுகொண்டு நதிபதிவெதும்பியமை உணர்த்தப்பட்டது. ஒற்
றைச் சரம் - எவ்வளவுபெரியபகையையும் அழித்தற்கு வேறென்றன் உகவி
யை வேண்டாத தனியம்பு; ஒப்பற்ற அம்பு எனினுமாம். உட்கடல் - இந்த
ஜம்பூத்வீபத்தையடுத்துள்ளதான உவர்கீர்க்கடல். புறத்த மற்றைக்கடல் -
அக்கடலுக்குஅப்பால் ஒன்றன்மீது ஒன்றாகவுள்ள மற்றையகடலையும்கூட

தனித்தனி சூழ்த்திருக்கின்ற கருப்பஞ்சாற்றுக்கடல் முதலிய ஆறுகடல்கள். இத்தொடரில் அண்டகடாகத்திற்குப் புறத்தி லுள்ள ஆவரணஜலமாகிய பெரும்புறக்கடலும் அடங்கும்.

ஈரம், மதம், ஜடா, கங்கா-வடசொற்கன். ஓலம் - ஒலி. ஒலமிட-தமது வருத்தத்தை முறையிடுகின்றாற்போலக் கதற வென்க; (இராமன்பக்கல்) அபயம்வேண்டுமாறு எனினுமாம். மற்ஹை - சுட்டிபுகற்கு இனமுணர்த்தம் இடைச்சொல். வெந்ததா - வே என்ற பகுதியின் இறந்தகாலத்தொழிற்பெயர்; பகுதி குறுகிற்று. ஓசாரம், வியப்புத்தோன்ற நின்றதா. மதம் மா - மதக்கொள்ளும் மிருகம்; எனவே, யானையாயிற்று. “அச்சக்கிளவிக்கு ஐந்து மிரண்டும், எச்சமியவே பொருளவயினான்” என்ற தொல்காப்பியத்தை நோக்கி ‘கோபத்தை யஞ்சி’ எனப்பட்டது; உருபுமயக்கமாக, கோபத்திற்கு எனத் திரித்தலுமாம். உம் - உயர்வு சிறப்பு. ‘கங்கா’ என்பது வடமொழியிற் பெண்பாற்சொல்லாதலாலும், நதிக்குஉரியதெய்வம் ஸ்திரீஜாதி யாதலாலும், ‘வெதும்பினன் கங்கை’ எனப் பெண்பாலாற் கூறினார்.

இப்பாசரமும், மேற்பாசரம்போலவே இராமனது பேராற்றலை யுணர்த்தியது. (ச.உ)

ச.உ. கொங்குண்டிவண்டமார்தண்டாரரங்கர்வெங்கோபமுடன்
பொங்குஞ்சரஞ்செய்தமாயமென்றோதன்புகழடைய
மங்கும்படிக்குமறஞ்செயிராவண்ணன்வாகினி கண்
பெங்குஞ்சுரங்கெங்கும்ராமனென்றேங்கியிரிந்திடவே.

(இ - ன்.) தன் புகழ் அடைய - தனது கீர்த்தி முழுவதும், மங்கும்படிக்கு - அழியும்படியாக, மறம் செய் - கொடுத்தொழில்களைச் செய்த, இரா வண்ணன் - இராவண்ணுடைய, வாகினி - (மூலபலமென்னும்)சேனையானது, கண்டி-பார்த்த, எங்கும் குரங்கு எங்கும் ராமன் என்று எங்கி லிரித்திட-எங்கே பார்த்தாலும் குரங்கும் எங்கே பார்த்தாலும் இராமனுமா யிருக்கின்ற தென்று ஏக்கமடைந்து அழிந்திடும்படி, கொங்கு உண்டு வண்டு அமர் தண்டார் அரங்கர் வெம் கோபமுடன் பொங்கும்சரம் செய்த-தேனைக்குடித்துக் கொண்டு வண்டுகள் விரும்பிமொய்த்திருக்கப்பெற்ற குளிர்ச்சியான மாலை யையுடைய ரங்கநாதராகிய இராமபிரானது கடுக்கோபமுடன் கொதித்து வந்த அம்பு செய்த, மாயம் - மாயை, என்னோ - யாதோ. (ச - ஁.)

அவரதுகோபம் பொங்கிப்போதே அம்பும் பொங்கியதனால், ‘அரங்கர் வெங்கோபமுடன் பொங்குஞ்சரம்’ எனப்பட்டது. இரண்டுபொருள்களுக்கு ஒருவினையொருந்தச் சொல்லுதலாகிய புணர்நிலையணி இக்குத் தேர ன்றுதல் காண்க; இதுனை வடநூலார் ஸ்வேதாத்தியலங்காரமென்பர்; ‘உடன’ என்ற மூன்றாமேற்றையுருபு, இய்யணிக்கு உரியது. ஐயம், கோபத்தை அவரது அம்பின்மேல்எழ்ந் ‘வெங்கோபமுடன்பொங்குஞ்சரம்’ என்ற பெற்றுமாம்; உடையானது பண்பை உடைமையின்மேலேற்றிக் கூறும் உபசாரமுக்கு. பொங்கு - கொதித்தெனின்தல். அரங்கர் சரமென்க. மற்றும்; அந்தஅஸ்திரத்திற்சூரியஅதிதேவதை கொள்ளும் கோப

த்தை அம்பின்மேல் ஏற்றவுந் தரும். 'வெங்கோபமுடன்பொங்கும்' என்ற அடைமொழியை அரங்கர்க்குக் கூட்டவுமாம். 'என்னோ' என்றது, வியப்பும் பற்றி. பிரமன துருவத்திற் பிரந்தமை, வேதமுழுமையும் ஒதியமை, அநேகசாஸ்திரங்களைக்கொண்டமை, நித்தியகர்மா நுஷ்டாரம், அரியதவகேள்விகள் செய்துபெருவரம்பெற்றமை முதலியவற்றால் இராவணன் தான் அடையும் புகழ் முழுமையும் பொலிவுபெறுது கெடும்படி, தமையனையடக்குதல், முனிவர்கட்கும் தேவர்கட்கும் திங்குவினாதல், பிறர்மனையியரைக்கவந்தல், பிராட்டியை வஞ்சனையால் அபகரித்தல் முதலிய பல கொடுந்தொழில்களைச் செய்து பழிபாவம் மிகப்பெற்றதனால், 'தன்புகழ்மைய மங்குமபடிக்கு மறந்து செய் இராவணன்' என்றார்.

ராவணன் என்ற வடமொழிப்பெயர் - கூச்சலிடுபவ னென்றும், கூச்சலிடச்செய்பவ னென்றும் பொருள்படும். சிவபிரானது கைலாசசிரியைப் பெயர்க்கத்தொடங்கி அதன்கீழ்த் தன்கைகள் அகப்பட்டுநெகருண்டபோது பேரிரைச்சலிட்டதனாலும், தனது கொடியசெய்கைகளால் உலகத்தைக் கதறச்செய்ததனாலும், இவனுக்கு இப்பெயர். இது, சிவபிரான் இட்டது. தனக்கும் பிறர்க்கும் இதமறியாத நுஷ்டஸ்வபாவமுடையவ னென்பதை இப்பெயர் விளக்கும். இனி, விரைவமுனிவனது புதல்வ னெனப் பொருள்படிக் தத்திராந்தராம மெனக் கொள்ளுதலு மொன்று.

மாயம், வாகினி - மாயா, வாஹினி என்ற வடசொற்களின் வீகாரம். மாயை - உள்ளதை இல்லாததாகவும், இல்லாததை உள்ளதாகவும், ஒன்றை மற்றொன்றாகவுந் காட்டும் விசித்திரம். தனது நற்குண நற்செய்கைகளினாலும் திருமேனியழகினாலும் எல்லாரையும் மகிழ்விப்பவனென்பது, ராமனென்ற திருநாமத்தின் பொருள். 'ராமன்' எனத் தற்சமமாகவே கூறினார், செய்யுளோசையின் பொருட்டி. மங்கும்படிக்கு என்றதில், கு-சாரியை, எங்கி யிரிந்திடச் செய்த மாயம் என இயையும். தண்டார் - திருத்தழாய்மாலையும், மலர்மாலையுந். கொங்கு உண்டு - வாசனையை மோப்பத்தால் உட்கொண்டு எனினுமாம். கொங்கு - பூந்தாதுமாம். எங்குதல் - அச்சத்தால் உள்ளமும் உடலும் மெலிதல். இரிதல் - அழிதல்; 'இடி' என்ற குணவினை; தேற்ற முணர்ந்திற்று.

இராமபிரான் மூலபலத்தை வதைத்தது 'எழுநாழிகைக்குள்' என்றும், 'மூன்றேழுமுக்கால்நாழிகைக்குள்' என்றும் கூறுதலும் உண்டு.

இப்பாசரமும், இராமபிரானது பெருந்திறல் கூறியதே. (சுரு)

சுரு. பேரொத்தவாபிராம்பேர்மடிந்தாற்பிறக்குங்கவந்த
நேரொத்தவாடு மதையிரமடினெடுஞ்சிலையி
னேரொத்தகிண்கிண்சிறுநேரேவிதி மதொர்பாமகின்று
காரொத்தமேனியரங்கர்தம்போரிற்றகங்கியதே.

(இ - ள்.) பேர் ஒத்த ஆயிரம் பேர் மடிந்தால் - புகழ்பொருந்திய ஆயிரம் வீரர்கள் (போரில்) இறந்தால், கவந்தம் பிறக்கும் நேர் ஒத்த ஆடும்-தலையற்ற உடற்குறைய (யொன்று) எழுந்து சரிவரத் தானவடைவுபெருந்தக்

கூத்தாடும், அது ஆயிரம் ஆடில் - அவ்வாறு ஆயிரங்கவந்தங்கள் எழுந்தகூத் தாடினால், நெடுஞ் சிலையின் ஏர் ஒத்த கிண்கிணி சுற்று ஒலிடும் - பெரிய வில்லிற் கட்டப்பட்டிருக்கின்ற அழகுபொருந்திய மணியானது சிறிதுஒலி க்கும்; கார் ஒத்த மேணி அரங்கர்தம் போரில் - காளமேகத்தைப்போன்ற திருமேனியையுடைய திருவாக்கராதராகிய இராமபிரானது யுத்தத்தில், அது ஓர் யாமம் நின்று கறங்கியது - அந்தமணி [இராமன் கைக்கொண்ட கோதண்டத்தி லுள்ள மணி] ஒருயாமகாலம் இடைவிடாமல் ஒலித்தது.

‘அரங்கர்தம் போரில்’ என்றது, மேற்கூறியபடி இராமபிரான் விசித் திரமாகப் போர்புரிந்து மூலபலவதை செய்தபொழுது என்றபடி. அப் போரில் மடிந்தவர் அளவற்ற பல ரென்பது, இவ்வாறு விளக்கப்பட்டது. அவர்தொகை, கூறுதற்கரி தென்பதாம். இச்செய்யுளிற்கூறிய மரபை, கம்ப ராமாயணத்த மூலபலவதைப்பட்டலத்தில் “ஆனையாயிரத்தேர்பதினாயிரமடர் பரியொருகோடி, சேனைகாவலராயிரம்பேர் படிற் செழங்கவந்தமொன்றா டும், காளமாயிரமாயிரகோடிக்குக் கவின்மணி கணிவென்னும், ஏனையம் மணி யேழைநாழிகையாடியதினிதன்றே” என்றதனாலும், வில்லிபுத்தூரார் பாரதத்துப் பதினாண்டம்போர்ச்சுருக்கத்தில் “அநேகமாயிரம்பேர்படக் கவந்தமொன்றாடி மக்கவந்தங்கள், அநேகமாயிரமாட வெஞ்சிலைமணியகைத் தொருரலார்த்தும், அநேகநாழிகை யருச்சுனைச் சிலைமணியார்த்த தக்களம் பட்ட, அநேகமாயிரம்விருகரை யளவறிந்தாரகொலோவுரைக்கிற்பார்” என்றதனாலும் காண்க. சுற்று ஒலிடும் - அகைந்து ஒருமுறை ஒலிக்கு மென்றபடி.

யாமம் - வடசொல்: ஏழைநாழிகைப்பொழுது; ஒருநாளின் எட்டி லொருபகுதி; (மூன்றாமணிநேரம்) [பூர்வாலம் கிராமாயணத்து மூலபலவக் கூட்டத்தில் “திவஸஸ்ய அஷ்டமே பாகே” என்றதற்கு - “ஒருபகவின் எட்டி லொருபாகத்திலே” என்று பொருள்கொண்டு, ‘மூன்றேழுக்கால்நாழிகை’ என்று உரைசெய்திருக்கின்றார்கள்; அதற்கு - ‘ஒருநாளின் எட்டிலொரு பாகத்தில்’ என்று பொருள்கொண்டால், ஒருயாமகாலத்தி லென்றதாகும்.] கவந்தம் - கப்பற் மென்ற வடசொல்லின் திரிபு; அதற்கு - வடமொழிக்கண் டில், ‘தொழிலுடன் கூடின தலையற்றஉடல்’ என்று பொருள் கூறப்பட்டிருக்கின்றது. கிண்கிணி - கிண்கிணி என்ற வடசொல்லின் விகாரம்; சிறிது ஒலிப்பது என்பது, அதன் காரணப்பொருள். கிண்கிணியென்பதைத் தமிழ்ச் சொல்லாகவே கொண்டு, கிண்கிண் என்று ஒலிப்பதெனக் காரணப்பொ ருள்கூறுதலும் ஒன்று. பேர் - பெயர் என்பதன் மரூஉ. பிறக்கும் - மூற் றெச்சம். ஒன்று மூன்று நாண்காம் அடிகளில், ‘ஒத்த’ என்பது - இறந்த காலப்பெயரெச்சம்; ஒ - பகுதி: ஒத்தல் - பொருந்ததலும், சமானித்தலும். இரண்டாமடியில் ‘ஒத்த’ என்றது - செய்வென்னும்வாய்பாட்டு வினையெச் சம்; ஒத்து - பகுதி: ஒத்துகல் - தானம்போடுதல். ‘சற்று’ - இடைச்சொல். ஒல் இடுதல் - ஒலியைச் செய்தல்.

மேற்பாசரம்போலவே, இராமன் மூலபலத்தையறித்த திறத்தை விய த்துகூறியது, இப்பாசரமும்.

௪௫. சம்பத்துறங்குமரங்கா வுன்பாதந்தனையடைந்த
நற்பத்தருக்கொருநாசமுண்டோ நலமாமருத்தின்
வெற்றைக்கொண்டா நலமாமருத்தின்
சம்பத்தளவுமுழியாதிருக்கவுங் கற்பித்தையே.

(இ - ள்.) சம்பத்து உறங்கும் அரங்கா - ஆதிசேஷன்மேல்(பள்ளிகொண்டு) யோகநீத்திரைசெய்தருள்கின்ற திருவரங்கனே! நலம்ஆம் - நன்மையைத் தருவதான, மருத்தின் வெற்றை - ஸஞ்ஜீவியர்வதத்தை, கொணர்ந்த - தூக்கிக்கொண்டுவந்த, விறல் அனுமானும் - வலிமையையுடைய ஹநுமானும், அ வீடணனும் - அந்த விபீஷணனுமாயும், கற்பத்து அளவும் அழியாத இருக்கவும் - உலகமுடியுங்காலமளவும்இதவாமலிருக்கும்படியாகவும், கற்பித்தையே - (நீ) கட்டினாயிட்டருளினையே:(ஆகலால்), உன்பாதம் தனையடைந்த நல் பத்தருக்கு ஒரு நாசம் உண்டோ - உனது திருவடிகளையடைந்த நல்ல அடியார்கட்கு அழிவுண்டோ? [தில்லையென்றபடி]; 'எ-று.)

இராமபிரான் தனது அடியவர்களான அநுமானுக்கும் விபீஷணனுக்கும் பிரமசம்பமளவும்அழியாமற்சிரஞ்சீவியாய்வாழும்படி அநுக்கிரகஞ்செய்த தாகிய சிறப்புப்பொருளைக்கொண்டு, திருமாவின் திருவடிகளையடைந்த மெய்யடியார்கட்கு யாதோரழிவுமுண்டாகாதென்ற பொதுப்பொருளைச் சாதித்தலால், தொடர்நிலைச்சேய்யுட்போட்டுப்பேற்றி.

அனுமான்-ஹநுமார் என்ற வடசொல்லின் விகாரம்; இப்பெயர், கண்ணத்தில் விசேஷமுடையவ னென்று பொருள்படும். ஹநு - கன்னம், மார் - உடைமைப்பொருள்காட்டும் வடமொழிப்பெயர்விகுதி. மேருபர்வதத்திற் கேசரியென்ற வானரவீரனது மனைவியான அஞ்ஜநாதேவியினிடம் வாயு தேவனது அநுக்கிரகத்தார் பிறந்த குமாரனான இவன், பிறந்தவுடனே இளஞ்சூரியனைக் கணிந்தபழமென்றுகருதிப் பிடித்தற்குப் பாய்ந்தபொழுது, அதனையறிந்து கோபங்கொண்ட இந்திரன் வச்சிராயுதத்தினால் அடிக்க அவ்வுடிபட்டுச் சிதைந்த கன்னமுடையவ னானதனால், இவனுக்கு ஹநுமார் என்று பெயராயிற்று; இது, இந்திரன் இட்டது. இவ்வானரவீரன், சுக்கிவனுக்கு மந்திரியும் சினேகிதனும் மானவன்; ராமலக்ஷ்மணர்கள் சிதையைத் தேடிக்கொண்டு சென்றபொழுது, அவர்கள் பக்கல் பேரன்புகொண்டுவந்து சுத்தித்தப் பணிந்து பேசி இராமனுக்கும் சுக்கிவனுக்கும் நட்புச்செய்வித்தவன்; இராமனாசனம்சென்று கடல்கடந்து இலங்கைசேர்ந்து சிதையின் வரலாற்றையறிந்து மீண்டுவந்து இராமபிரானிடம் செய்திகூறி, அதன்பின் இராமன் சென்று இராவணன்முதலிய அரசர்களைக் கொல்வதற்கு மிக்க உதவிபுரிந்தவன். 'சிறியதிருவடி' என்பது, ஸ்ரீவைஷ்ணவசாப்பிரதாயத்தில் அநுமானுக்கு வழங்குந் திருநாமம்.

வீடணன்-விபீஷணன் என்றவடசொல்லின் சிதைவு. இப்பெயர், (பக்கவார்க்கு) விசேஷமாய்ப்பயங்கரனானவனென்று காரணப்பொருள்படும். இவன், இதற்கு - பயங்கரனல்லாதவனென்று பொருளுரைப்பாரு முள். இவன், இராவணனது இறுதித்தம்பி; நற்குணநீதெயல்களே யுடையவன். இராமபிரான் இராவணனையறியுழித்தற்பொருட்டிப் பெரியவாட்சேனையைச் சித்

தப்படுத்திக்கொண்டு புறப்பட்டித் தென்கடலின் இக்கரைமையச்சேர்ந்தவன்
விலே, இலங்கையில் சபைவீற்றிருந்த இராவணன் இனிச்செய்யத்தக்க
தைக்குறித்து மந்திரிகளுடனே இரகசியமாக ஆலோசனை செய்கையில்,
அவனது தம்பியும் சத்துவகுணசீலனுமான விபீஷணன் பற்பலரீதிகளை யெ
டுத்தக்காட்டி 'மகாபலசாலியான இராமனிடத்திலே சீலத்தைக் கொண்டு
போய் ஒப்பித்துவிடுவதே தகுதி' என்று வற்புறுத்திக்கூறவும், இராவணன்
அதுகேளாறாய்க் கோபங்கொண்டு பலவாறுஇகழ்ந்துபோசு, விபீஷணன்
அதனைப்பொறுது அத்தமையனையும் சுற்றத்தையும் இனத்தையும் விட்டுத்
தீப்பற்றியவிடத்தினின்று வெளிப்படுமாறுபோல அந்தத்துஷ்டர்கூட்டத்தி
னின்று புறப்பட்டு வந்து இராமபிரானைச் சரணமடைந்து அப்பெரும
னால் அன்போடு அபயமளித்து ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டி அவனுக்குஉதவியாக
அரக்கர்களுடைய சூழ்ச்சிகளை யெல்லாம் எடுத்துச்சொல்லி, அவர்களைய
வாரையும் போரில் அழித்தற்குப் பெருந்துணைசெய்து, ஸ்ரீராமனால் இலங்கை
யரசனாக முடிசூட்டப்பட்டன நென்ற வரலாறும், இங்கு அறியத்தக்கது.
'அவ்வீடணன்' என்றது, மேன்மைபற்றி; அகாரச்சுட்டு, பிரசித்திபற்றி
வந்தது. ரஜோகுண தமோகுணங்களால் மிக்குத் தீயனவற்றையேசெய்
புங் கொடிய அரக்கர்கோஷ்டியில் ஒருவனாயிருந்தும் ஸத்வகுணமே மிக்கு
நல்லனவேசெய்யுரியவலப்பினனால் விபீஷணனது ஞானசீலங்களின் மேன்
மை தோன்ற, 'அவ்வீடணன்' என்றார்.

அதுமான் மருத்துமலையொணர்ந்து இலக்குமணனை உயிர்ப்பித்த இரு
முறையிலும் இராமபிரான் அவன்பக்கல் மிகவுந்திருவுள்ளமுக்கு அயனைச்
சிரஞ்சலியாய் என்றும்வாழும்படி அருள்செய்தனன். (கம்பராமாயணத்து
புத்தகாண்டத்தில் மருத்துமலைப்படலத்தில் "இன்றுவீசலா தெவரு மெம்
மொடி, சின்றுவாழுகான் ரெடிதுநல்கினாய், ஒன்றுபின்னைல்லோபுறுகிலாது
நீ, என்றும்வாழ்தியா வினிதெனேவலால்" என்றதும், வேலேற்றுப்படலத்
தில் "வீர னனுமனைத் தொடரப் புல்லிப், பெற்றனெ னுண்ணெ யென்றே
பெருதன பெரியோ யென்றும், அற்றிடைவீறுசெல்லாவாபுனை யாக வெண்
றான்" என்றதும் காண்க.) இராமபிரான் திருவவதாரத்தை முடித்துக்
கொண்டு இவ்வுலகத்தைநீத்தத் தன்னடிச்சேர்திக்குள்முந்தருளும்போது
விபீஷணனுக்குச் சிரஞ்சலியாய்வாழுகாறு அருள்செய்தன நென்பதை, உத்
தரகாண்டத்துஇறுதிப்படலத்தில் "மின்பயிந்தடக்கையெல்லீடணன் தனைப்,
பொன்பயிநகரவயிற் போகி பூதல், மண்பகையவாவு, நீவாழ்தியா வெண்,
அன்புடனாணையானகலர்க்கினான்" என்றசூல் உணர்க. இவர்களில் அது
மானுக்கு "ஒருநாளும்விளியாநாளுமுதுக" என்று பிரமனும், "யான் மறு
விலாமனத்தெனென்னின், ஊழியோர்பகலாயோ தும்யாணெடெலா முலக
மேரு,மேழும்வீவுற்றருளாந் மின்னெனவீருத்தி" என்று சிதாபிராட்டியும்,
விபீஷணனுக்கு "நீயென்றுபிரவாதிருத்தி" என்று பிரமனும் கொடுத்திருக்
கின்ற அழிவிலாவரத்தைப் பெருமான் இவ்வனம் பரிபாலித்தருளின
னென்க. மற்றையோர்பலரைப் பெருமான் தன்னுடன் வைஞ்சுத்திற்ரு
அழைத்துக்கொண்டுபோகின்றபோது இவ்விருவரையும் உடன்கொண்டு
செல்லாமற் பிரமகற்பமளவும் இவ்வுலகில்வாழ்மாறு கட்டளைகூறி மூன்பு

அவர்கட்குப்பிரமணம்பிராட்டியும் தந்தவரத்தைப் பரிபாலித்ததை இங்கனம் பாராட்டிக் கூறினோமாம். விபீஷணனுக்கு இலங்கையிற் பட்டாபிஷேக்கு செய்விக்கும்பொழுது இவ்வகைவரமளித்ததாகவும் கூறுவதுண்டு. “இலங்கைகாத்தளிப்ப வீடணற்காபு ளியம்புமோர்கற்பம தளித்து” என்றது, ஸ்ரீபாகவதம்.

ஸர்ப்ப மென்ற வடசொல்லின் விகாரமான சர்ப்பமென்பது, எதுகை நயம் நோக்கிச் சர்ப்பமெனத் திரிக்கப்பட்டது; தரையென்பது தறையென வேண்டுமிடத்து ரகரம்மாற்றப்படுதல் போல, பாதம், பக்தர், நாலம், கல்பம் - வடசொற்கள். ஓ - எதிர்மறை. மருத்தின் வெற்பு - மருந்தையுடைய மலை; ஓஷதி கிரி, ‘மருந்து’ என்ற மென்றோடர் வன்றோடராயிற்று; இன் - சாரியை. நலம் - நன்மையைத் தருகின்ற, மா மருந்து - மஹேஷத்தி யென்றுக் கொள்ளலாம். நல என்று எடுத்து, நல்ல என்றலுமாம். விதல் - வெற்றியுமாம். மூன்றாமடியில், உம்மைகள் - எண்ணப்பொருளான, நான்காம் அடியில், உம்மைகள் - உயர்வுகிழப்பு. ‘அழியாதிருக்கவும்’ என்ற உம்மையை எச்சப்பொருளதாகக் கொண்டு, அவர்கட்கு முறையே தன்னுல்தழுவிக் கொள்ளப்படுதலும் இலங்கையரசனாலும் முதலிய கிறப்புக்களைத் தந்தது மன்றி யென்பதை வருவித்தலுமாம். கற்பித்ததை - முன்னிலையொருமை யிறந்தகாலமுற்று; ஐ - விருதி. ஒரு நாசம் உண்டோ - நாசம் ஒன்றேனும் உண்டோ? என்றபடி.

(சுடு)

சுடு. ஆவும் பயமுமுதுமொப்பானவரங்கருக்கு

மேவுமபுகழின்னுமேவுக்கொலோ வவர்மெய்யருளாற்

ருவுந்தரங்கத்தடஞ்சுழியோத்திச்சராசரங்க

ளாவும் கிளைபுடன் வைகுந்தலோகத்திலார்த்திட்டவே.

(இ - ள்.) ஆவும் பயமும் அமுதம் ஒப்பு ஆன - பசுவையும் (அதனிடத்துப்) பாலையும் (அதனிடத்து) இனிமையையும் போலுள்ள, அரங்கருக்கு - திருவரங்கநாதராகிய இராமபிரானுக்கு, மேவும் - உண்டான, புகழ் - கீர்த்தி. இன்னும் மேவுக்கொல்லு - வேறு யார்க்கேனும் உண்டாருமோ? [உண்டாகா தென்றபடி]; (எனெனில்), - தாவும் தரங்கம் தடம் சூழ் அயோத்திசர அசரங்கள் ஆவும் - மேன்மேலெழுந்துவருகின்ற அலைகளையுடைய தடாசுங்கள் சூழ்ந்த அயோத்தியாபுரியிலுள்ள சரங்களும் அசரங்கள் மாகிய எல்லாப்பொருள்களும், கிளைபுடன் - (தம் தம்) சுற்றத்துடனே, அவர்மெய் அருளால் - அந்த ஸ்ரீராமப்ரானது பழுதுபடாத கருணையினால், வைகுந்தலோகத்தில் ஆர்ந்திட்ட - வைகுண்டலோகத்திற் சென்று சேர்ந்திட்டன.

“ஆன்று சராசரங்களை வைகுந்தத்தேற்றி”, “கற்பாரிராமபிரானையல்லால் மற்றுங்கற்பரோ, புற்பாமுதலாப் புல்லெறும்பாதி யொன்றின்நி யே, நற்பாலயோத்தியில்வாழுஞ் சராசரம் முற்றவும், நற்பாலுக்குய்த்தனை நான்முகனாற்பெற்றநாட்டுளே” என்றார் ஆழ்வார்களும்.

“இராமபிரானுக்கு உண்டான கீர்த்திவேறியார்க்கேனும் உண்டாருமோ? என்று ஒருவிஷயத்தைக் கூறி, அதனை, ‘அப்பெருமானது திருவருளால்

அயோத்திச்சராசரங்கன்யாவும் கிளைபுடன் வைகுந்தலோகத்தில் ஆர்த்திடவே' என்ற தக்க காரணத்தைக்கொண்டு சாதித்தது, ஏதுவணியின் பாற்படும். இப்படி தாமிருவவதரித்த நகரத்தில் வாழ்ந்த சராசரங்கனெல் லாவதற்றிற்கும் வைகுந்தமளித்தவர் வேறெவரு மில்லை யாகையால், இவ் வகைக்கீர்த்தி பெருமாளுக்கே அஸாதாரணமாகின்ற தென்க.

பசுவினிடத்துப் பாலும் அதனிடத்து இன்சுவையும் போல அசித்தா கிய சரீரத்திலே சித்தாகிய லீவாத்மாவும் அதனிடத்தே அந்தர்யாமியான பரமாத்மாவாக வாழ்பவ ரென்பார், 'ஆவும் பயமும் அமுதமொப்பான அரங்கர்' என்றார். இது, விசிஷ்டாத்வைத சித்தாந்தம். அமுது - பாலின் ஸார மெனினுமாம். சர+அசரம்=சராசரம்: தீர்க்கசந்திபெற்ற வடமொழி த்தொடர்; உம்மைத்தொகை. சரம் - அசையும்பொருள், இயங்குதினைப் பொருள்; ஜங்கமம். அசரம் - அசையாப்பொருள், நிலைத்தினைப்பொருள்; ஸ்தாவரம். இவையே இருவகைத்தோற்றம். மெய் அருள் - பயன்வினைத் தல்தவருத அருள். பயஸ், அம்ருதம், அயோந்யா, வைகுண்டலோகம் என்ற வடசொற்கள் விகாரப்பட்டன. அயோந்யா என்பது - போர்செய்து வெல்லமுடியாத தென்று பொருள்படும். நான்காம்அடியில், 'யாவும்' என்பது, 'ஆவும்' என விகாரப்பட்டது; ஆனை, ஆடு, ஆளி, ஆமை, ஆறு, ஆர் என்பன போல. கிளை - மரத்திற்குக் கிளைபோலத் தமக்கு உற்பபாகும் உற வினம்; உவமவாகுபெயர். கொல் ஓ என்ற இரண்டு இடைச்சொற்களில், ஒன்று - வினாவகையால் எதிர்மறை குறித்தது; மற்றொன்று - அசை. ஆர்த் திட்ட - 'அன்'சாரியை பெருத பலவின்பால் முற்று; 'இடு' என்ற துணை வினை, துணிவுணர்ந்திற்று. ஈற்றுஎகாரத்தைத் தேற்றப்பொருள் தென்ன லாம்; தேவதார்தரங்களை எசுக் கருத்தினதுமாம். தரங்கம் - வடசொல், தடம் - சரபூதகியுமாம்; அந்த மகாநதி அயோத்தியாபுரியைத் தழுவுவது போல வளைந்திருத்தலால், 'தாவந்தரங்கத்தடஞ்குழியோத்தி' எனலாகும்.

[இதுவும், ஐந்திப்பாசுரமும் - ஸ்ரீபலராமாவதார வைபவம்.]

சீகா. ஒருதாயிருந்துவருந்தவைதேகியுடன் சுரத்தி

லொருதாய்சொலச்சென்றதென்னரங்கா வையமுடியும்வண்ண

மொருதாயுதரத்திலோரறுதிக்களுறைந்தபின்னை

யொருதாய்வயிற்றில்வந்துற்ற தெம்மாய முறைத்தருளே.

(இ - ன்.) ஒரு தாய் சொல - ஒருதாய் [கைக்கேயி] சொன்னதனால், ஒரு தாய் இருந்து வருந்த - ஒருதாய் [கௌசல்யை] (அயோத்தியாபுரியிலே யே) இருந்து வருந்தும்படி, வையம் உய்யும் வண்ணம் - உலகத்துஉயிர்கள் (கொடியோரால்நேர்ந்த உபத்திரவம் நீங்கி) வாழும்பொருட்டி, வைதேகி யுடன் சுரத்தில் சென்ற - சீதைபுடனே கொடியகாட்டிற்குப்போயருளிய, தென் அரங்கா - அழகிய திருவாரங்கத்துநாதனே!—(கீ), ஒரு தாய் உதர த்தில் ஓர் அறு திங்கள் உறைந்த பின்னை - ஒருதாயின் [தேவகியினது] திருவயிற்றிலே ஆறுமாதகாலம் வசித்தபின்பு, ஒரு தாய் வயிற்றில் வந்து உற்றது - மற்றொருதாயின் [ரோகினியினது] திருவயிற்றில் வந்துசேர்ந் தது, எ மாயம் - என்ன மாயை! உரைத்தருள் - சொல்லியருள்வாயாக.

தந்தை ஏவவேண்டுமென்பதை எதிர்பாராமலே இராமபிரான் “மன்ன வன்பணியன்றாகில் நும்பணிமறுப்பேனே, .. இப்பணி தலைமேற்கொண்டேன், மின்னொளிர் கானமின்றேபோகின்றேன் விடையுங்கொண்டேன்” என்று சொல்லிப் புறப்பட்டமை தோன்ற, ‘ஒருதாய்சொலச் சென்ற’ என்றார். “தொத்தலர் பூஞ்சரிமுழற் கைகேசி சொல்லால் தொன்னகரத் துறந்து” என்றார் குலசேகரபாழ்வாரும். முதலடியில் ‘ஒருதாய்’ என்றது, பெற்றதாயை. இரண்டாமடியில் ‘ஒருதாய்’ என்றது, மாற்றாந்தாயை. ஒரேவகைச் சொல்லால் இருவரையும் சமமாகக் குறித்தது, இராமபிரானுக்கு அவர்களினிடம் ஒருநிகராகவுள்ள அன்புநிலையைப்பற்றி யென்க. புத்திரனைப்பிரிவதனால் வருத்தமுற்ற கௌசல்யை ‘என்னையும் உன்னுடன் அழைத்துக்கொண்டோ’ என்று வேண்டவும், இராமன் அங்ஙனம் செய்யாமல் ‘சக்கரவர்த்தியுடன் இருக்க அலர்ந்த வனனென்’ என்று சொல்லவும், அதற்குத் தந்தையினிடம் இருக்க விட்டுச் சென்றன அதலால், ‘ஒருதாய் இருந்து வருந்தச் சென்ற’ எனப்பட்டது. “ஈற்றுத்தாய் பின்தொடர்ந்தெம்பிரா னென்றழக, கூற்றுத்தாய்சொல்லக் கொடியவனம்போன, சீற்றமிலாதான்” என்றது, பெரியாழ்வார்திருமொழி. இப்படி வனவாஸஞ்சென்றது ராவணதிராக்ஷஸஸம்ஹாரஞ்செய்து உலகத்தவர்களை இனிதுவாழ்ச்செய்ததற்பொருட்டாதலால், ‘வையம்உய்யும்வண்ணம் சுரத்திற்சென்ற’ என்றார். சுரம் - கடுங்காடு. (“மாதிரங்கள், மின்னுறுவின் விண்டேர் திரிந்துவெளிப்பட்டிக், கன்னிரைந்து தீந்து கழையுடைந்து கால்சுழன்று, பின்னுத்திரைவயிற்றுப் பேயே திரிந்துவளாக், கொண்டவிலும் வெங்கானம்”) என அதன்கொடுமையைத் திரும்ம்கையாழ்வார் அருளிச்செய்தார்.) சேதையை எடுத்துச்சென்று இராவணன் அழியவையம்உய்தற்குப் பெருமான் பிராட்டியுடன்வனஞ்சென்றதே மூல மாதலால், ‘வையமுய்யும்வண்ணம் வைதேகியுடன் சுரத்திற் சென்ற’ எனலாயிற்று.

எம்பெருமானால் நியமிக்கப்பட்ட யோகரித்திரை யெனப்படும் மாயை நந்தகோபருடைய கோகுலத்திலே யிருந்த வசதேவபத்தினியான ரோகினியின் வயிற்றில் வீருந்த வாயுருபமான ஆறுமாதத்துக்கர்ப்பத்தைக் கலைத்துவிட்டு வசதேவருடைய மற்றொருபத்தினியான தேவகியின் வயிற்றில் வீருந்த ஆதிசேஷன்சமான கர்ப்பத்தைக் கொண்டபோய் அந்த ரோகினியின்வயிற்றிற் சேர்த்திட, இங்ஙனம் வசதேவபத்தினிகளுள் தேவகியின் கர்ப்பத்தில் (ஏழாவது கருவாக) ஆறுமாசமும், ரோகினியின் கர்ப்பத்தில் மற்றொரு ஆறுமாசமும் இருந்து பிறந்தவன் பலராமனென்பது, பின்னிரண்டடியில் அறியத்தக்கது. இவன்-திருமாவின் எட்டாம்அவதாரம்; இவனிடத்து, ஆதிசேஷனது அம்சமும் கலந்திருந்தது. தேவகியின் எட்டாவது கர்ப்பத்தில் அவதரிப்பவனும் திருமாவின் ஒன்பதாம் அவதாரமுமான கண்ணனுக்கு முன்பு இவன் பிறந்ததனால் அவனுக்குத் தமையனாயினன். தசாவதாரங்களுள் ஏழாவதான தசரதராமாவதாரத்தோடு எட்டாவதான பலராமாவதாரத்தையுள் சேர்த்து அருமைபாராட்டினர், இப்பாசுரத்தில்; இரண்டும் அடுத்தஅவதாரங்க ளாதலால், ‘வையம்உய்யும்வண்ணம்’ என்றதை மத்திமமாக, ‘உறைந்தபின்னை’, ‘வந்துற்றது’ என்பவற்றோடு கூட்டிலாம்;

துஷ்டஅசுரர்கள் பலரும் கெட்டஅசர்கள் பலரும் ஒருங்கே கூடி வசிப்பதனாலுண்டான பூமிபாரத்தை நிவிர்த்திசெய்து உலகத்தவரைவாழ்வித்தற்பொருட்டு அப்பூமிதேவியின் பிரார்த்தனைப்படி தேவர்கள்வேண்டியதனால் திருமால் வசுதேவகுமாரராய்ப் பலராமகிருஷ்ணர்களாகத் திருவவதரித்தனனென உணர்க. இப்படி கருப்பம் ஒருத்தியயிறைவிட்டு மற்றொருத்தி வயிற்றிற்கு மாறுவது உலகத்தில் எங்கும் என்றும் காணாததோர் அதிவிசித்திர மாதலால், அதற்குக் காரணமான பகவானுடைய அற்புதசக்தியை 'எம்மாயம்' என்று கொண்டாடினர். மாயை - அநித கடநா ஸாமரீத்யம், செயற்கரியன செய்யும் திறம். அது பிறர்கூறுதற்கரிய தென்ற கருத்தால் நீயே உரைத்தரு நென்றார்.

வைதேஹி என்ற வடசொல்,விகாரப்பட்டது: உடம்பில்லாமற்போகக் கடவதென்று வசிட்டமுனிவராற்சபிக்கப்பட்டு விதேகனாகிய நிமியாசனது மரபில் வளர்ந்தவ னென்று பொருள்படும்; தத்திதாந்தநாமம். சொல - தொகுத்தல். உதரம் - வடசொல். திங்கள்-சந்திரன்; அமாவாசைக்கு அமாவாசை ஒருமாச மெனக்கொண்டு சந்திரசம்பந்தத்தாற் காலத்தைவரையறுக்குஞ் சந்திரமானரீதிப்பற்றி, 'திங்கள்' என்று மாதத்திற்குப் பெயர் வழங்கலாயிற்று: 'மதி' என்பதும் இது; இலக்கணை. பின்னே, ஐ - சாரியை, (சஎ)

ச.அ. கதிப்பட்டபொன்னியரங்கேச ராமகருந்திரைநீர்
நதிப்பட்டபாடுநவின் றிடலாகு நலங்கெழுநூர்
நுதிப்பட்டநெட்டலத்தாலேயிழுத்திடநூற்று வர்தம்
பதிப்பட்டகண்கலக்கந்தெரியாது பகருதற்கே.

(இ - ள்.) கதி பட்ட பொன்னி அரங்க ஈசர் - விரைந்தோடுதல் பொருந்திய காவேரிநதியாற் சூழப்பட்ட திருவரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற எம்பெருமான், ஆடு-(பலராமாவதாரத்தில்) நீராடுகின்ற, கரு திரைநீர் நதி - கருமையான அலைகளையுடைய நீரையுடைய யமுனையாறு, பட்ட பாடு - (அவர் கலப்பைகொண்டு இழுத்திட்டதனால்) அடைந்த வருத்தம், நவின்றிடல் ஆகும் - (ஒருவாறு)சொல்லுதல்கூடும்; நலம் கெழு - நண்பை மிக்க, கூர் நுதி பட்ட - கூர்மையான நுனிபொருந்திய,நெடு அலத்தாலே - நீண்ட கலப்பையாலே, இழுத்திட - (அப்பலராமர்) இழுத்திட்டதனால், நூற்று வர்தம் பதி - துரியோதனனியரது ஊராகிய ஹஸ்தினாபுரி, பட்ட - அடைந்த, கண்கலக்கம் - துன்பமோ வென்றால், பகருதற்கு - சொல்வதற்கு, தெரியாது - (எ - று.)

இதனால் இப்பொழுதும் அஸ்திஸூழி தென்புறம் உயர்ந்து வடபுறம் தாழ்ந்து அப்பக்கத்திலுள்ள கங்கையினுள்ளே விழுவதுபோல விருங்கின்ற தென்பதை, "புரவல வின்னுறும்பொன்னஞ்சூட்டெயில், திருநகர் தென்ற லைச்சேணிலோங்குறா, விரிதிரைக்கங்கையில்வீழ்தல்போன்று மற்று, ஒரு குழையவன்வலியுணர்ந்துகின்றதால்" என்ற ஸ்ரீபாகவதத்தால் உணர்க. (பலராமனுக்குக் கலப்பையும் உலக்கையும் முக்கியஆயுதங்கள்.) அதனால், அவனுக்கு ஹலாபுதன்,ஹலீ,முஸலீ என்ற பெயர்கள் வழங்கும். நலம் - சிறப்பு, துஷ்டநிக்கிரகமுமாம். நலங்கெழு-அலத்திற்கு அடைமொழி. 'நலங்

கெழுசூர் நுதிபட்டெட்டெலத்தாலேயிழுத்தி மத்தமத்பமாக
'நதிபட்ட' என்றதனோடு கூட்டுக. யமுநா நன் ஜலம் கருநிறமுடைய
தாதலால், எனப்பட்டது.

சதி, நதி, ஹலம் - வடசொற்கள். நெடுமை + அலம் = நெட்டலம்: பண்
புப்பெயர், ஈறுபோய்த் தன்ஒற்றுஇரட்டியது. நூற்றுவர் - நூறுபேர்; இங்கே
தூரியோதனதையர்க்குத் தொகைக்குறிப்பு. துன்பம் உண்டானபோது கண்
கலங்குதலால், துன்பத்திற்கு 'கண்கலக்கம்' என்று ஒருபெயர் வழங்கும்;
காரியவாகுபெயர். துன்பத்திற்கு 'அலக்கண்' என்று ஒருபெயரிருத்தல்
இங்குநினைக்கத்தக்கது. பகருதற்குத்தெரியாது - சொல்லமுடியாதென்றபடி.

யமுநாநதிபட்டபாட்டினும் அஸ்திநுபிரிட்டபாடு பெரிய தென்பது
கருத்து. இங்ஙனம் பலராமனது பேராற்றில யுணர்ந்தினர். (சஅ)

[இதுமுதல் இந்நூலைநீற்று கவிகள் - ஸ்ரீகிருஷ்ணவதாரவைபவம்.]

சக. பண்டிவிழுங்கியபாருந்திசையும் பணிக்கடலுஞ்
சண்டநெடுமுகநீத்தானமெல்லாஞ் சண்டகாடவிமேன்
மண்டுபெரும்புனல்சூழரங்கேசர்தம்வாய்மலருட்
கண்மெருவினன் சிர்ந்தகோபர்தங்காதலியே.

(இ - ள்.) சண்பகம் அடவிமேல் - சண்பகமாச்சோலையின்மேல், மண்டு -
மிக்குப்பாய்கின்ற, பெரும்புனல் - பெரியகாவேளிரீரிலால், சூழ் - சூழப்பட்ட,
அரங்கம் - திருவரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற, ஈசர்தம் - பெருமா
னாகிய கண்ணபிரானதுவாய் மலருள் - செவ்வாம்பல்மலர்போன்ற திருவா
யிலுள்ளே, - பண்டிவிழுங்கிய - முன்னே [கற்பாந்தகாலத்தில்] உட்கொண்ட,
பாரும் - பூமியையும், திசையும் - திக்குக்களையும், பனி கடலும் - குளிர்த்
கடலையும், சண்டம் - நெடுநீர் தானம் - மிகவும் பெரிய மலைகளினிடங்களை
யும், எல்லாம் - (அவற்றிலுள்ள) எல்லாப்பொருள்களையும், நந்தகோபர்தம்
காதலி - நந்தகோபரது மனைவியான யசோதைப்பிராட்டி, கண்டு - பார்த்து,
சிர் மருவினன் - சிறந்த மகிழ்ச்சியை யடைந்தான்; (எ - று.)

நந்தகோபர் - இடையர்களுக்கும்புகளையும்காப்பவர்; நந்தர் - இடையர்;
கோ - பசு. இவர், கண்ணனை வளர்த்த தந்தையார்: வசுதேவனும் தேவகியும்
கம்ஸனாற்சிறையிலிருத்தப்பட்டு வடமதுரையில் தளைபூண்டிருக்கையில், திரு
மால் தேவகியினிடம் எட்டாவதுகருப்பத்திற் கண்ணனாய் அவதரிக்க, அக்
குழந்தையைக் கம்ஸன்கொல்லக்கூடுமென்ற அச்சத்தால், தாய்தந்தையர் அத்
தெய்வக்குழுவியின் அநுமதிபெற்று அந்தச்சிசுவை அதுபிறந்தநேராத்நிரியி
லேயே திருவாய்ப்பாடியிலுள்ள இடையர்க்கெல்லாந்தலைவரான நந்தகோப
ரது திருமாளிகையிலே இரகசியமாகக் கொண்டு சேர்த்துவிட்டு, அங்கு
அப்பொழுது அவர்மனைவியான யசோதைக்கு மாயையின் அம்சமாய்ப்பிறந்
திருந்ததொரு பெண்குழந்தையை எடுத்துக்கொண்டெவ்ந்துவிட, அதுமுதற்
கம்சனைக் கொல்லுகிறவரையிற் கண்ணபிரான் அந்தக்கோலத்திலேயே
நந்தகோபருமாறாய் யசோதைவளர்க்க வளர்த்தருளினான்: அங்ஙனம்
வளர்கையில் ஒருநாள், கண்ணன் குழந்தையாகிய தன்னை நீராட்டும்

போது மஞ்சளாலே தனது மெல்லியநாவை வழித்த யசோதைக்குத் திவ்ய சக்ஷைசைக்கொடுத்துத் தன்வாயைத்திறந்து தன்வைபவத்தைக்காட்டியருள், அவன் அந்தப்பிள்ளையின்வாயினுள்ளே ஸகலலோகக்களையும் கண்டனனென்க, “கையுங்காலுமிரிமிர்த்துக் கடாரநீர், பையவாட்டிப் பசுஞ்சிறுமஞ்சளா, லையநாவழித்தாளுக் கங்காந்திட, வையமேழுங்கண்டான் பிள்ளைவா யுளே?” “வாயுள் வையகங் கண்ட மடநல்லார், ஆயர்புத்திரனல்ல னருந் தெய்வம், பாயசேருடைப் பண்புடைப்பாலகன், மாய சென்று மகிழ்ந்தனர் மாதரே” என்றார் பெரியாழ்வாரும்.

சண்டம், கிரி, ஸ்தூநம், சம்பகாடவீ, நந்தகோபர் - வடசொற்கள். வாய் மலர் - முன்பின்னாகத் தொக்க உவமத்தொகை. மலர் - செந்தாமரை மலருமாம்; “மண்டிணிஞாலமும் வானமு முட்பட, அண்டமுண்டமிழ்ந்த தோ ரம்போருகமே” என்பார் திருவரங்கக்கலம்பகத்தில். சீர் நந்தகோபர் என்று எடுத்து, ஸ்ரீநந்தகோபர் என்றுஉரைத்து, ‘மருவினன்’ என்பதற்கு - (மகிழ்ந்து அக்குழந்தையை) அணைத்துக்கொண்டான் என்றலும் ஒன்று. காதலி - அன்புக்குடையவன்; இ - பெயர்விகுதி. (சக)

௫௦. உன்னைக்களவிவரலோடுகட்டிவைத் துன்னுடைய வன்னைக்கொருத்தியநிவித்தபோ தலையாழிமங்கை தன்னைப்புணர்ந்தருடாரங்கா வவடன்மருங்கிற் பின்னைக்கொடுசென்றபிள்ளை மற்றுரென்றுபேங்கவே.

(இ - ள்.) அலை ஆழி மங்கைதன்னை - அலைகளையுடைய திருப்பாற் கடலில் தோன்றிய திருமகளை, புணர்ந்தாள் - சேர்ந்தருள்கின்ற, தார் அரங்கா - மாலையையுடைய திருவரங்கனே!—களவில்-(நீ தயிர்நெய்ப்பால் வெண்ணெய்) திருடியதற்காக, ஒருத்தி - ஓர்இடைச்சி, உன்னை உரலோடு கட்டிவைத்து - உன்னை உரலுடன் சேர்த்துக்கட்டிவைத்து, உன்னுடைய அன்னைக்கு அறிவித்த போது - உனது தாயான யசோதைக்கு (அச்செய்தியை)த் தெரிவிக்கச்சென்றபொழுது, அவன்-அவ்விடைச்சி, தன் மருங்கில் - தன்இடையில், கொடு சென்ற - கொண்டுபோன, பிள்ளை - குழந்தை, பின்னை ஆர் என்று பேசுக - வேறுயாரென்று சொல்வேனாக? (எ - று.)—சீயோ யாயினாய் என்றதாம்.

கண்ணன் இனம்பிராயத்தில் இடையர்வீடுதொழுஞ்சென்று வெண் ணெய் பால் தயிர் நெய் முதலியவற்றைக் களவாடி யுண்டுவர, அதனை ஒரு நாள் பதிவிரந்து பார்த்த ஒரு கோபஸ்திரீ கிருஷ்ணனைத் தன்வீட்டில் உரலுடன் சேர்த்துக்கட்டிவைத்துவிட்டு, அச்செய்தியை யசோதையினிடஞ் சொல்லி அவனைக்கொண்டு கண்ணனைத் தண்டிக்கவேண்டு மென்று கருதித் தன்பிள்ளையை இடுப்பிலெடுத்துக்கொண்டு யசோதையினிடம்வந்து கண் ணன்செய்தியைச்சொல்லிமுறையிட, அச்சமயத்திற் கண்ணபிரான் மாயை யால் அவளது இடுப்பிலுள்ள பிள்ளை தானாகவும் அவள்வீட்டிற் கட்டுண்ட பிள்ளை அவன் மகனாகவு மாய்விட, அதுகண்டு அவன் நாணக்கொண்டு சென் றன னென்பது, இங்குக் குறித்தது.

களவில் - திருடியபொழுது. அன்னை - வளர்க்குந்தாய். 'அலைஆழிமங்கைதன்னைப் புணர்ந்தருள்' என்றதற்கு - இரட்டேறமொழிதலென்னும் உத்தியால், அலைகலையுடைய கடல் குழிந்த பூமிதேவியைச் சேர்ந்தருள்கின்ற என்ற பொருளுக் கொள்ளலாம்; "பூமடந்தையும் நிலமடந்தையுந்தேவியர்" ஆதலால்: "பங்கயமின்னொடு பார்மகள் தேவி" என்பர் மேல் எய - ஆம் பாசரத்திலும். பேசக - வியங்கோள்முற்று; இக்கே தன்மையொருமைக்கு வந்தது; நீ சொல்வாயாக என முன்னிலையொருமையுமாம். (௫௦)

௫௧. கடிக்குங்கரளப்பிறைவாளெயிறுலுங்காணியன்மே
னடிக்கும்பெரியபெருமாளரங்கர்நறைகமழ்பால்
குடிக்குங்களவுக்குமாறுகொண்டேயொருகோபிபற்றி
யடிக்கும்பொழுதிற்பதினாலுருமடிபட்டவே.

(இ - ள்.) கடிக்கும் - கடிக்கின்ற, காளம் - விஷத்தையுடைய, பிறைவான் எயிறு-பிறையையும் வரையும் போன்ற பற்களையுடைய, வெம் காளியன் மேல் - கொடிய காளியனென்னுஞ் சர்ப்பத்தின்மேல், நடிக்கும்-கூத்தாடுகின்ற, பெரியபெருமான் அரங்கர்-பெரியபெருமானாகிய அரங்கநாதன், (கிருஷ்ணாவதாரத்தில் இளம்பருவத்தில்), நறை கமழ் பால் - வாசனைவீசுகின்ற பாலை, குடிக்கும் - (ஒருவரும்) அறியாதபடி குடிக்கின்ற, களவுக்கு-திருட்டிற்காக, மாறு கொண்டு-கோபங்கொண்டு, ஒரு கோபி - ஓரிடைச்சி, பற்றி - (அந்தக்கண்ணைப்) பிடித்து, அடிக்கும் பொழுதில்—, பதினாலு உலகும் அடிபட்ட-பதினாலு உலகங்களிலுள்ளனவான சராசரப்பொருள்களெல்லாம் அடிபட்டன; (எ - று.)

கண்ணபிரான் திருவாய்ப்பாடியிற் பால்முதலியவற்றைத் திருடினுனென்று அவனை ஒரு ஆய்ச்சி பருத்தமத்தைக்கொண்டு அடித்தபொழுது எக் காலமுந் தன்னு திருவுதரத்திற்குள் அசையாதுவைத்து அவனும் பாதுகாக் கப்படும் ஸகலலோகங்களும், அவற்றிலுள்ள சராசரங்கள் யாவும் அடிபட்டன வென்பதாம். இங்கு, ஒரு அற்பகாரியத்தைச் செய்கையில் அதனுள் செய்தற்கு அரிய பெருங்காரியம் நிறைவேறுதலாகிய சிறப்பினை அமைத்திருத்தல் காண்க. பருகுதற்கு அருகமாகாதபடி விஷமாடக்கிடந்த நீரைப் பருகுதற்கு உரிய அமுதமாக்கிக் கொடுத்த ஸ்ரீகிருஷ்ணன் தான் ஒரு ஆய்ச்சியின்கையிலகப்பட்டு அடிபட்டதும் அப்பெருமானது திருவுள்ளமே யென்க. மற்றையொருடைய உடம்பில் அடிபட்டாலோ, அவ்வுணர்ச்சி அவரது உடம்புமாதிரத்தோடு நிற்கும்; பகவானுக்கோ சேதநாசேதநங்களாயும் சரீர மாதலால், அப்படிப்பட்டசரீரத்தில் ஓரடி படுப்போது அக்ஷணர்ச்சி அந்தச் சேதநாசேதநங்களெல்லாவற்றுக்கும் உண்டாதல் இயற்கையே யாம். இதனால், எல்லாப்பொருள்கட்டும் உயிராயுள்ள எம்பெருமானது ஜகத்சரீரத்துவம் கூறப்பட்டது. ஸ்ரீகிருஷ்ணபகவானை அடிக்கவேண்டுமென்று விரும்பிய ஆய்ச்சி தன்னைத்தானே யடித்துக்கொண்டவளாதலுந் காண்க. (இதனை, "வேதமடியுண்டன விரிந்தபலவாகமவிதக்களடியுண்டன வொராம், பூதமடியுண்டன விநாழிகைமுதற்புகல்செய்பொழுதொடுசலிப்பில்பொருளின், வேதமடியுண்டன பிறப்பிலியிறப்பிலிபிறங்கலாசன்தன்

மகளார், நாதன் மலன் சமரவேதவடிவங்கொடு நரன்னைகயடிபுண்டபொழு
தே⁹ என்ற செய்யுளோடு ஒப்பிடுக.)

நறைமழ்ப்பால் - சுவையிக்க பால். களவு - தொழிற்பெயர்; கள் - முத
னிலை. கோபி - கோபனென்பதன் பெண்பால்; இனி, இன்னுட் கோபத்தை
யுடையவள்ளும் பொருளுந் தோன்றுமாறு அறிக. காளி, காளாத் திரி,
யமன், யமதுதி எனப் பாம்பிற்கு விஷப்பற்கள் நான்கு என்பர். (௫௧)

௫௨. ஆரந்தரும்பொன்னிசூழநங்காவுன்றையச்சிவெரு
தூரநெடுங்கயிறெல்லாமிசைசொத்துவைத்துமனை
யிரமருங்கிற்குறைந்திடக்கண்பிசைந்தேங்குமவன்
வேரம்புயமுகக்கண்டளவானவிநோதமென்னே.

(இ - ள்.) ஆரம் தரும் - மாலையை யொர்க்கின்ற, பொன்னி-காவேரியால்,
சூழ் - சூழப்பட்ட, அரங்கா - திருவாரங்கத்துநாதனே!—ஆய்ச்சி-யசோதை,
வெரு தூரம் நெடுங் கயிறு எல்லாம்-மிகவும் நீண்ட கயிறெல்லாவற்றையும்,
மிசை சொத்து வைத்தும்-மேன்மேற் சேர்த்துச் சுற்றிவைத்தும், அவை-அக்
கயிறுகள், உன்தன் - உன்னுடைய, ஈரம் மருங்கின்-அழகிய இடையினளவி
னும், குறைந்திட - போதாமற் குறைந்துவிடுதலால், கண் பிசைந்துவரும்-
கண்களைப்பிசைத்துகொண்டு இரங்குகின்ற, அவன்-அவனாது, வேர் - வேர்
வையையுடைய, அம்புயம் முகம்-தாமஸ்ரமலர்போன்ற முகத்தை, கண்டு -
பார்த்து, (உடனே நீ), அளவு ஆன-அக்கயிற்றினளவாகத் திருமேனிகருங்கிக்
காட்டிய, விநோதம்—, என்னே - யாதோ! (௭ - ழ.)

ஒருநான் ஸ்ரீகிருஷ்ணபகவான் யசோதைப்பிராட்டி. சேர்த்துவைத்திரு
ந்தமோர்களையெல்லாம் கீழேகொட்டிவிட்டு, பொத்தவரலைக்கவிழ்த்து அதன்
மேலேறித் தித்தித்தபாலையும் தடாவினில் வெண்ணெயையும் விழங்கிக்கொ
ண்டிருந்தானாக, அதனைக்கண்ட அவ்யசோதை 'இவனை இஷ்டப்பட்டபடி போக
விடலாகாது; கட்டியே போகடவேணும்' என்று எண்ணி அவனைப்பிடித்து
அத்தட்டி ஓர் உரலோடு கட்டுவதற்காகத் தாம்புக்கயிற்றைக் கொணர்ந்து
கட்டப்பார்க்க அது போதாதாக, மேன்மேலும் பலதாம்புகளையும் கொணர்
ந்து முடித்து முயன்று பார்த்தும் அவைகளும் போதாதவையாக, முடிவில்
அப்பிராட்டி இளைத்துச் சேர்ந்து வருந்துகையில், ஸ்ரீகிருஷ்ணபகவான்
முடிச்சுள்ள ஒருசிறுகயிற்றினுற் கட்டிப்பட்ட தானே ஆயினனென்ற. "கண்ணி
துண்சிறுத்தாம்பினுற் கட்டினென்பதென்னிட பெருமாயன்", "கண்ணியார்
குறுங்கயிற்றுற் கட்ட வெட்டுன்னீருந்தான்" என்பன பெரியார்பாசன்க
ள். ("பெரியவரானுருட்டியவன் முன்னர்வைத்துப் பிரமணுடனுலகுதந்த
பெரியோன் மன்னே, யரியதவஞ்செய்துமகிழ்சோதைநங்கை யழகியநகயிற்
றையவன் மருங்கிற்சேர்ப்ப, விருவால் மாதிரம்போதாதாகப் பின்னரிடை
யர்மனைத்தாம்பெல்லாமெடுத்துக்கட்டத், திருமகன் தனிடைக்கதுவும் போ
தாதாகத் தினைத்தன்ன் வந்துரோகினியுஞ் சிரித்துவின்றான்", "அரிவை
யர்கள்கிரகைக்க வசோதைநங்கை யாயர்மனைத்தாம்பெல்லாமுடிந்தொன்
ருக்கிக், கரியவனைக்கட்டுதலும் போதாதாகிக் கைசலித்துமெய்வேர்வுசொரி
யக்கண்டு, வரையினமாயோகிகட்கும் மறைநாலுக்கும் வானவர்க்கும் வாச

வற்கு மலரின்வந்த, பிரமனுக்கு மகப்படாப் பெரியோன் தாய்கைத்தாம்பிள
லுலாகலத்திற்பிணிப்புண்டாலுல்” என்றார் பிறரும்.) இவ்வாறுநிகழ்ந்தது,
அப்பெருமானது அகடிதகடாஸாமர்த்தியத்தா [கூடாததையுள் கட்டி
விக்கக் கிரகஸார] வெண்

ஆரத்தரும் - மலையினின்றும் முத்துக்களைக் கொணர்ந் தெறிகின்ற
என்றும், சந்தனமரத்தை யடித்துக்கொண்டுவருகின்ற என்றும் உரைக்க
லாம். உன்தன் மருங்கு என்க. வெகு-பஹு-என்னும் வடசொல்லின் விகா
ரம். கோர் - முகத்துக்கு அடை ; இனி, வேரியென்பதன் விகாரமாய், வாச
னையையுடைய தாமரை யென்னவுமாம். அம்புயம்-அம்புஜம் ; நீரில்முளைப்
பது ; இது - காரணவிகுதிப்பெயர். சொத்த - திசைச்சொல்போலும்.
‘சேர்த்துவைத்து’ என்றும், ‘சுற்றிவைத்து’ என்றும் பாட முண்டு. (இட)

ஞட. சிந்திக்கநெஞ்சில்லை நாவில்லைநாமங்கள்செப்ப நின்னை
வந்திக்கமெய்யில்லை வந்திருபோது மொய்ம்மாமலர்ப்பூம்
பந்தித்தடம்புடைசூழரங்கா ததிபாண்டனன்னைச்
சந்தித்தநாண்முத்திபெற்றதென்றோ தயிர்த்தாழியுமே.

(இ - ள்.) மொய்-நெருங்கிய, மா - பெரிய, மலர்-பூக்களையுடைய; பூ-
அழகிய, பந்தி - வரிசையாகிய, தடம் - தடாகங்கள், புடை - சூழ் - பக்கங்க
ளிற் சூழப்பெற்ற, அரங்கா-திருவரங்கத்து நாதனே!—சிந்திக்க-(உன்னைத்)
தியானிக்க, நெஞ்சு இல்லை - நாமங்கள் செப்ப - (உனது) திருநாமங்களை
உச்சரிக்க, நா இல்லை - இரு போதும்-கால மாலையிரண்டுபொழுதிலும்,
யந்தா - நின்னை வந்திக்க-உன்னை வணங்க, மெய் இல்லை-(கை கால் முத
லிய அவயவங்களுடைய) உடம்பு இல்லை; (அங்கனமிருக்கவும்); ததிபாண்
டன் உன்னை சந்தித்த நாள் - ததிபாண்டனென்பவன் உன்னையடைந்து
முத்திபெற்றபொழுது (அவனுடன்), தயிர்த் தாழியும்-(அவனது) தயிர்க்குட
மும், முத்தி பெற்றது - மேகசுலோகமடைந்தது, என்றோ - எவ்வாறோ?

எம்பெருமானைச் சிந்திப்பவர்க்கும் அவனதுதிருநாமங்க்கிர்த்தனஞ்
செய்பவர்க்கும் அப்பெருமானை இருசந்திகளிலுஞ் சென்று சேவிப்பவர்க்
கும் மேகசுமண்டாதல் ஸ்மதமும் ; இவ்வாறுசெய்தற்கு வேண்டிய கருவிக
ளிலொன்று மில்லாத தயிர்த்தாழி முத்திபெற்றது என்ன அதிசயந்தான்!
என்றவாறு. தாழிக்கு முத்தி கொடுத்தலாவது-தாழியிலுள்ள உயிர்க்கு முத்தி
கொடுத்தல். உலகத்தில் பெயர்சொல்லுதற்குஉரிய எல்லாவஸ்துக்களுக்கும்
உயிருண்டென்பது. வேதாந்திகளின் கொள்கை. ஆனால், அசேதநப்பொருள்
யொலவற்றில் உயிருண்டென்று சொல்வதற்குக் கூடாதபடியிருத்தல், அங்
குள்ள உயிர் மிக்கபாபத்தால் ஐஞாநவிகாஸஞ் சிறிதுமில்லாதிருக்கப்பெறு
வனா வென்பார். இச்செய்யுளில், முத்திபெறுதற்குஉரிய காரணம் தாழியினி
டத்தில் இல்லாதிருக்கவும், அது காரியத்தைப்பெற்றதாகக் கூறியது-வியா
வநாலங்காரத்தின்பாற்படும். வந்திக்க மெய்யில்லை - வந்திப்பதற்கு ஏற்ற
மெய்ப்பு இல்லை. ததிபாண்டன் - தயிர்க்கலமுடையவன், தாழியும், உம்மை-
இழிகுதிபெறு.

(ஞட)

௫௪. குன்றாவினைவுடன்வண்மைபருவங்குணங்களிலை
பொன்றாதிருந்தகண்மாயமென்றோ பொன்னிருநூல்கா
வன்றாயர்தங்குலமைந்தர்களாயுமலகிலிளங்
கன்றாயுநாடொறுஞ்சென்றுவந்தாடியகாலத்திலே.

(இ - ள்.) பொன்னிருநூல்கா - காவேரிநதியாற் குழப்பட்ட.
வாக்கத்து நாதனே!—(நீ), அன்று-கிருஷ்ணாவதாரத்தில், அவரு இல் - அள
வில்லாத, ஆயர்தம் குலம் - இடையர்சாதியில் தோன்றிய, மைந்தர்கள்
ஆயும் - பிள்ளைகளாகியும், இள கன்று ஆயும் - சிறு பசுவின் கன்றுகளாகியும்,
நாந்தொறும் சென்று வந்து—, ஆடிய காலத்தில்-விளையாடியபொழுது,—
(அப்பிள்ளைகளும் கன்றுகளும்), குன்றா வினைவுடன்-குறையாத வளர்ச்சியும்,
வண்மை-வளமும், பருவம்-பிராயமும், குணங்கள் - குணங்களும், இவை—,
பொன்றாது இருந்த - குறையப்பெறாமலிருந்த, கண்மாயம் - ஜாலவித்தை,
என்றோ—? (எ - று.)

திரிமூர்த்திகளில் ஒருவான பிரமனும் எம்பெருமானுதிருவியோயா
டல்களைக் காணமுடியாமற்போன தன்மையில் ஈடுபட்டுக் கூறியவாறு.
மெய்ச்சிறுவர்களின்மேலும் மெய்க்கன்றுகளின்மேலும் உள்ள பரிவினும்
யிக்கபரிவு போலிச்சிறுவர்களின் மேலும் போலிக்கன்றுகளின் மேலும்
ஆயர்களுக்கு உண்டானது எம்பெருமான் கொண்ட வடிவ மாதவிநா
லென்பர். எல்லாமாயகட்கும் மேம்பட்ட மாயை செய்யவல்லாய் நீ யெ
ன்பது குறிப்பு. 'என்றோ' என்ற வியப்பு, உனது எதிரில் மாயையெய்ய
வந்தவனுக்கும் உனதுபெருமாயைகள் அறியப்படமாட்டாமற் போய்வினவே
யென்பதைச் சுட்டும். "கற்றின மாயவை காவேயர் வாண்கண்டு பீணினவ,
கற்றினமாயமு நீ கன்றுகாவேயராகிப் பல்புகற்றின மாயர் பரிவுறச்சேரி
கலந்தமையுந், கற்றின மாயவொண்ணு வாங்கா செங்கமலத்தகுமே?" என்
றார் திருவாக்கத்தந்தாதியிலும். வண்மை - அழகுமாம். கண்மாயம் - கண்
மைமைத்து ஒன்றை வேறுகத் தோற்றுவில்கும் மாயவித்தை. (திரு.)

௫௫. நெடுங்காணிலத்துடன்கோவலர்தாமிக்கின் றுஞ்சொ
நடுங்காதிமைத்திடுங்கண்களெல்லாமென்றுகண்களாற்பேல்
விடுங்காலநெய்யிவகைபரங்கா கண்டிழிக்குமுள்ளே
கடுங்காணநல்லனறுத்திலம்மாயமென்கொள்துருமெ.

(இ - ள்.) கண்ணலர்மேல் - படைவலர்மேல், விடும் - பிடுபெய்க்கின்றது,
காலநேயி-(அவர்க்கு) யமனையொத்த சகசரத்தையேந்திய, துக்கை-அழுவே
திருக்கையையுடைய, ஆரங்கா—(நெடு) கண்ணிலத்து-பெரியபெட்டினிடத்
தில், கோவலர் உடன் மிக - இடையர்கள் மிகத்திரண்டிருக்க, தின்று - (நீ
ஆவர்கள் நடுவே)நின்று (ஆவர்களை நோக்கி); 'நெஞ்சம் எய்க்காது மனம் அஞ்
சாமல், கண்கள் எல்லாம் இமைத்திடும் - கண்களை மெல்லாம் மூடிக்கொள்
ளுங்கள்,' என்று - என்றுகூறி, (அவர்கள் அவ்வாறே தங்களுக்கண்ணை மூடிச்
கொண்டு), கண்ணிழிற்கும் முன்னே - (ஆவர்கள்) கண்களைத் திறப்ப

தற்குமுன்பே, சுடும்-வெப்பம் பொருந்திய, கணம் நல் அணல்-பெருங்காட்
டுத்தீயை, துற்ற - முழு ஏழ்விழுங்கியருளிய, அ மாயம் - அந்த மாயத்தை,
என் சொல்லுக - என்னவென்று சொல்லுக? (௭ - ௩.)

‘நெஞ்சம் நெடுங்காது கண்கள் இமைத்திடும்’ என்ற தொடரில் - நீங்கள்
கண்களை மூடாதிருந்தால், இக்கணலைப்பார்க்கும்போது அச்சமுண்டாகுமா
தலால் அப்படி அச்சமுண்டாகாதவாறு கண்களை மூடிக்கொள்ளுங்க ளென்
றும், இப்போது யாங்கொள்ளும் வீராட்வ்வுருபத்தைக்கண்டால் நீங்கள்
‘நெஞ்சம்நெடுஞ்விர்ந ளாதலால் அவ்வண்ணம் நேராதபடி கண்களைமூடிக்கொ
ள்ளுங்க’ளென்றும் ஸ்ரீதிருவடிநான் தந்திரமாகக் கூறின னென்பது
தோன்றும். இவ்வரலாற்றால், அடுத்தவர்களை யாதரிக்கும் கண்ணனது அந்
புதசக்திவெளியாம். கோவலர்-கோபாலரென்னும் வடசொல்லின் சிறைவு:
பசுக்களைக் காப்பவரென்பது பொருள்; கோ-பசு. இனி, கோவைக்காத்
தலில்வல்லவ ரென்றமாம். எண்ணலர் - தன்னை விரும்பாதவர். தாம் -
அவச. (௫௫)

௫௬. வாளுடரீற்சிலர்சென்றுகண்டாரில்லை மற்றதனிற்
போனாரின்மீளப்புவியில்வந்தாரில்லை பூவின்மங்கை
யாளுத்செல்வத்திருவரங்கா கொச்சையாயபெல்லா
மேனுட்பரமபதத்தினிற்போயெங்குந்மீண்டதுவே.

(இ - ன்.) பூவின்மங்கை-தாமரைமலரில்தோன்றிய திருமகளது, ஆளுத
செல்வம்-நீங்காத செல்வத்தையுடைய, திரு அரங்கா—வான் நாடரில்-
தேவலோகத்தவர்களுள், சிலர்-சிலரும், (பரமபதத்தை), சென்று கண்டார்
இல்லை - போய்ப் பார்த்தவர் இவர்; அதனில் போனாரில் - அந்தப்பரமபத
த்தைச் சென்றவர்களுள், மீள - திரும்பவும், புவியில் - பூமியில், வந்தார் -
திரும்பிவந்தவர், இல்லை - ஒருவரும் இவர்; (அங்கையிருக்கவும்), கொச்சை
ஆயர் எல்லாம்-சீழ்மைமையையுடைய இடையரெல்லாரும், மேல் நாள் - மூற்
காலத்தில், பரமபதத்தினில் போய்—, மீண்டது - மறுபடியும் திரும்பிவந்
தது, எங்குந் - எவ்வாறு? (௭-௩.)

என்றது, யமுனையில் தீர்த்தமாகிவிந்நசமயத்தில் ஓரசுரனால் வருண
லோகத்திற் கொண்டுபோயொளிச்சப்பட்ட நந்தகோபரை, ஸ்ரீதிருவடி
நான் அங்குந்நின்றருளி மீட்டுவந்தபொழுது, தன்னைப் பூழித்து உத்தம
கதியை யுடைய வுரும்பிய சகல கோபாலர்களுக்கும் ஞானக்கண்ணைக் கொ
டுத்தது, தமது திவ்வியதேஜோமயமான ஸ்வரூபத்தையும், பரமபதம் முத
லிய ஸர்வபுண்ணியலோகங்களையுள் காணும்படி கண்ணால் அருளிய வரலா
ற்றை உட்கொண்டி.

வில்ங்குத்குடும் மனிதர்கட்கும் எவ்வளவு வேறுபாடு உண்டோ, அவ்
வளவு வேறுபாடு உண்டு, தேவர்கட்கும் மனிதர்கட்கும்; இப்படி ஜீவாத்மாத்
களுள் மிகவும் உயர்ச்சிபெற்ற தேவர்களும் கண்டறியமுடியாத பரமபதத்
தை விலங்கோடொத்த ஆயர்கள் கண்டதே ஓராச்சரியம்: பரமபதத்தைப்
போய்க் கண்டறிந்தவர்கள் ‘நசுபுநாவர்த்ததே [மீண்டுந்திரும்புவதிவ்லை]’
என்று சாஸ்திரத்தில் விதித்திருக்கவும், அந்தப் பரமபதத்தைக் காண்பதற்கு

ஒருசிறிதும் ஸ்வரூபயோக்யதையில்லாத அந்த இடையர்கள் அதனைக் கண்டதோடு நில்லாமல் சாஸ்திரத்திற்கும் மாறாக அங்குநின்றும் மீண்டுவந்தனர். இவ்வாறெல்லாம் செய்வித்த உனது நிலைமையைப்பற்றி எவ்வாற்றானும் பேசமுடியா தென்பதாம். சாஸ்திரங்களெல்லாம் எம்பெருமானது ஆஜ்ஞாஸூபமே யாதலால், ஸ்வதந்திரான அப்பெருமானே ஒன்றைச் செய்கையில் அதுவே சாஸ்திரத்தோடு மாறுபட்டதாகா தென்க. ‘பூவின்மங்கையாளுதசெல்வம்’ என்பதனைத் திருவாரங்கீத்துக்கு அடைமொழியாகக் கொள்ளலு மொன்று. கொச்சை - திருந்தாத மழலைச்சொற்களாகவுமாம். ‘கொச்சையாயர்’ என்றது, இடங்கை வலங்கையறியாத அவர்களது தகுதியின்மையைச் சுட்டித்தரும். பரமபதம் - மிகவும் மேலான ஸ்தலம், மோகம்; ‘மீனாவுலகம்’ எனப்படுவது. மற்று-வினையற்றது. எம்மன் - எம்மன் மென்பதன் விகாரம். (ருக்)

௫௭. கூண்டதுவாவயற்கோயிலுள்ளே பள்ளிகொள்ளுமெங்க
ளானந்தவாரிதிருக்குழுலுத வறத்தடிந்த
கானந்தழைத்தன கால்வரைநெக்கன கார்முகிறோய்
வானமயர்த்தன வையமெல்லாமெய்ம்மறத்தனவே.

(இ-ள்.) கூண்டது உலா வயல்-வளைவாகிய சங்கங்கள் உலாவுகிற கழனிசையுடைய, கோயிலுள்ளே - திருவாரங்கம் பெரிய கோயிலில், பள்ளிகொள்ளும்-(ஆதிசேஷசயனத்தின்மீது)பள்ளிகொண்டியோகரித்திறைசெய்தருளுகின்ற, எங்கள் ஆனந்தம் வாரி-எங்கள் துபேரின் பக்கடலாகிய கண்ணிரான், திரு குழல் ஊத - அழகிய வேயங்குழலை ஊதும்பொழுது, - அறத்தடிந்த கானம் - முற்றவும் [வேரோடு] உலர்ந்த காடுகள், தழைத்தன - கால் வரை - சாரல்களையுடைய மலைகள், நெக்கன - உருகின; கார் முகில் தோய் - கரிய மேகங்க ளுலாவுகின்ற, வானம் - வானுலகம், அயர்த்தன - சோர்ந்தன; வையம் எல்லாம் - நிலவுலகமுழுதும், மெய்ம் மறத்தன - பாவமாயின; (எ - று.)

பூரி திருஷ்ணபகவான் வேணுகாநருசெய்கையில் சேதநாசேதநக்கல்யாவும் அந்த வேயங்குழலின் இன்னிசையி லீபெட்டன வென்பதாம். சங்கேதசாஸ்திரலக்ஷணத்துக்கு நன்குபொருத்தமான மிக இனிய இசைப்பாட்டைக் கேட்டமாத் திரத்தில் பட்டுப்போன மாங்கனும் தலிர்ந்துப் புத்துக் காய்த்துப் பழுத்தலும், கருங்கல்லும் நெகிழ்ந்து கனார்த்து உருகுதலும் இயல்பு; “கலைத்தொழில்படவெழீஇப் பாடினான் கனிந், நிலைப்பொழில் குாங்கின வீன்ற தாண்டளிர்,” “உருகின மரமும் கல்லு போர்த்தெழீஇப் பாடுகின்றான்” என்றார் சிந்தாமணியார்: “ஆயர், தறித்த மாமத்தலைவுத் தழைத்தலர்ந்து பழுத்துதவ,.....கருங்கத்தான் வெண்ணெயெனக் கனார்த்தோட.....தொணித்தகுழ விசைத்தோய் கேள்” என்பத அழகர்லலம்பரம். “படுமரங்கரு நறிய பசிய தண்டளிர் தழைய, வடைவுறும் கழையி னிசையமுதமுஞ் செவிரிறைய,” “நின்றயர்வரையுமுருக” என்பர் பாகவதத்தும்.

இச்செய்யுள் - திருஷ்ணபகவானது வேயங்குழலின் இன்னிசையைப் பற்றி உள்ளபடி இனிதாக வருணித்தலால், தன்னைநினைக்கின்றார், ஆகந்த

மயா திகாரத்தில் பரப்பிரமத்தை ஆரந்தமயமென்று கூறியிருத்தலால், அந்தப் பரப்பிரமத்தின் சொருபமான திருவரங்கனை ‘ஆரந்தவாரி’ என்றார். வாரி-
நீர்; இங்குக் கடலுக்கு இலக்கணை. அறத்தடிந்த கானம் என்பதற்கு -
நன்றாக வெட்டப்பட்டப் பட்டுப்போன காடு என்றும் பொருள்கூறுவர்.
கால்-மலையைச்சுற்றிலு மிருக்கின்ற குன்றுகள் : அவற்றிற்கு வடமொழியிற்
வாத மென்று பெயர். கால்வரை-பாதசைலம். வானம் - அங்குள்ள உல
கத்துக்கு ஆகுபெயர். (109)

நூறு, ஊருந்திரைப்பொன்னிநன்னீரங்க வுருப்பலவாய்க்
காருந்தடித்துக்கலந்ததுபோலிடைக்கன்னியர்கள்
யாரும்களிக்கலிடையிடையே கலந்தின்பலநங்
கருந்திருநடமாடியமாயமென்கூறுகவே.

(இ-ள்.) ஊரும் - மேன்மேல்வருகின்ற, திரை-அலைகளையுடைய, பொ
ன்னி - காவேரியினது, கல்-கீர்-நல்லீராத் குழப்பட்ட, அரங்க-திருவரங்க
த்துவாதனே!—(நீ இருவழுவதாரத்தில்), இடை கன்னியர்கள் யாரும்
களிக்க - இளமையான இடைப்பெண்களையாவரும் மகிழும்படி, பல உரு
ஆய் - பலதிருவருவங்கொண்டு, இடை இடையே -(அவர்களது) நடுநடுவே,
காரும் தடித்தும் கலந்தது போல்-மேகமும் மின்னலும் ஒருசேரக் கலந்து
தோன்றியதுபோல, கலந்து—, இன்பம் நலம் கூறும் - சிறந்தஇன்பயி்கு
கின்ற, திருநடம்-திருநடத்தை, ஆடிய—, மாயம்-மாயையை; என் கூறுக-
அன்னவென்று சொல்லுக! (எ - று.)

கார் - கண்ணனுக்கும், தடித்து-இடைக்கன்னியருக்கும் உவமை. திரு
நடமாடியமாய மென்றுது-சேரபஸ்திரீகளையாவரும் வட்டமாய்நின்றசெய்த
ராஸக்கிரீடையில் அவரையாவருந் தன்பக்கத்திலேயே நிற் க மனமுள்ளவர
ய்த் தன்பக்கத்தை விடாதிருந்ததால், கண்ணன் யாவர்க்கும்பக்கத்திலிருந்
தவன்போலக் காணப்பட்டானே. அப்பொழுது ஒவ்வொருத்தியது இவ்விரு
வககளிலுந் தன்னைப்பொருத்தும்படி அவ்வவரது இருபக்கங்களிலும் நின்ற
நின்ற சுற்றி வந்ததனால், ‘இடையிடையே கலந்து’ என்றார். இவ்வாறு
பூநிருவழிநண்பவான் ஆடிய கூத்து, தமிழ்மொழியில் ‘குரவைக்கூத்து’
எனப் பெயர்பெறும்; “குரவைக்கூத்தே கைகோத்தரூடல்” என்பது, திவா
கரம்; இதனை, வடமொழியில் ‘ராஸம்’ என்பர். பல நாட்டியப்பெண்கள்
வட்டமாக நின்று சித்திரமான தாளையங்களுடன் மெதுவாகவும் உணர்த
மாகவும் கூத்தாடுதல், இதன் இலக்கணம்; ‘குரவையென்பது - காமமும்
வென்றியும் பொருளாகக் குரவைச்செய்யுள் பாட்டாக எழுவுரேனும் என்ம
ரேனும் ஒன்பதின்மரேனும் கையினைந்து ஆடுவது’, “குரவையென்பது
கூறுக்காலைச் செய்தோர் செய்த காமமும் விறலும், எய்தக் கூறு மியல்
ப்த் தென்ப” என்பவற்றை இங்கே அறிக. (110)

நூறு, மின்போலிடையிடையாதரெல்லாமுன்றன்மெய்தழுவி
நன்போகசாகரத்துள்ளோமுழுக்கவு நாண்மலரா
டன்போகமேமழ்தாரங்கா வண்டார்தாமவரை
யன்போடணைத்துத்தாயின்றதெம்மாயமறிந்திலேமே.

(இ-ள்.) நான்மலரான் தன்-எந்நாளும்மலர்ந்ததாமரைமலரினெழுந்தருளியிருக்கிற திருமகனது, போகமே - இன்பத்தையே, மகிழ்-மகிழ்ச்சின்று, தார் - திருமாலையையுடைய, அரங்கா—!—மின் போல் இடை - மின்னல்போன்ற இடையினையுடைய, இடை மாதர் எல்லாம் - கோபகண்ணிகைகள் யாவரும், உன் தன்மெய்கழவி - உன்னுடைய திருமேனியை ஆவிக்கண்டுசெய்துகொண்டு, நல் போகம் சாகரத்தள்ளே-சிறந்த இன்பமாகிய கடலிலே, முழுசும்-அழுதிக்கிடக்கவும்,--அண்டர்-(அவர்களது கொழுநரான) இடைபர்கள், அவரை அன்போடு அணைத்த - (அம்மங்கையரிடத்துச் சிறிதும் குற்றம்பாடாட்டாமல்) அவர்களை விருப்பத்தோடு ஆவிக்கண்டு செய்துகொண்டு, துயின்றது - தூங்கியது, எ மாயம் - என்ன மாயமே அறிந்திலம் - (அதனையாம்) தெரிந்தோமில்லை; (எ - று.)

திருமால் ஸ்ரீராமாவதாரஞ் செய்கையில் அவனது திருமேனியைத் தழுவுகற்குவிரும்பிய தண்டகாரணியமுனிவர் முதலிய யாவர்க்கும் எகபதரீவரதங்கொண்டுள்ள தான் வேறொரு திருவவதாரத்தில் தனது ஆவிக்கனைத்தைத் தருவதாக வாக்களித்திருந்தன ஞாலால், அதற்கேற்பக் கோபகண்ணிகைகளாய்ப் பிறந்த அவர்கட்கெல்லாம் ஸ்ரீகிருஷ்ணனாகத் திருவவதரித்த தான் தனது வாக்கின்படியே செய்தன எல்லது போகத்தில் இச்சையினால் அவர்களைத் தழுவின எல்ல எண்பது, இங்குக் கருத்தத்தக்கது. தருமத்தை ஸ்தாபிக்க அவதரித்த எம்பெருமான் தருமவிரோதமாக இவ்வனஞ்செய்வது ஒக்குமோ? அக்கண்ணிகைகளுக்கும் இத்தனல் பாதக முண்டாகாதோ? எனின்,--அப்பெருமான் தன்னைச்சேர்ந்தவர்களுடைய சகலபாபங்களுக்கும் போக்கடிக்கும்படியான பரிசுத்தியுடையவ ஞாலாலும், வேதாந்தநிர்ணயத்தின்படி அன்புசெலுத்தவேண்டு மிடத்திலேயே அக்கண்ணியர் அன்பு செலுத்தினார்களையாலும், அவர்கட்குச் சகலபாபவிருத்தியெய்ந்லது பாவமுண்டாவதில்லை. எம்பெருமானுக்கோ, ஜீவாத்மாவுக்கு உண்டாவது போலே பாபபந்தம் உண்டாகாது; ஏனெனில் : -- ப்ருகிவி அப்ப தேயுவாய ஆகாசம் என்கிற பஞ்சபூதங்கள் எப்படி எல்லாப்பிராணிகளிலும் வியாபித்திருக்குமோ, அப்படியே, எவ்வி அந்தப்பெண்களினிடத்தும் அவர்களது கணவர்களிடத்தும் மற்றுமுள்ள ஆத்மக்காடுகளிலும் வியாபித்திருக்கும் பரமாத்மாவாகையாலே. அவனுக்குப் புதிதாய் ஒருசம்பந்தம் வந்ததில்லை யென்ப. மேலும், ஸ்ரீகிருஷ்ணபகவான் தன்னைப்பாவஞ்சாராத எழுபிராயத்திற்குள் உபகயநமாதற்கு முந்தித் திருவாய்ப்பாடியி விருந்தபொழுது இவ்வனம் கோபகண்ணிகைகளுடன் கலந்திருந்தானே யன்றி உபகயநமானபின்பு அக்கண்ணிகைகளைக் கண்ணெடுத்துப்பார்த்தலுஞ் செய்திவெனென்பதும் இங்கு உணரத்தக்கது. இன்னும் பலவகையாகவும் எற்றசமாதானம் ஆன்றோராத் கூறப்பட்டி வழங்கும்.

(இரு)

௬௦. நீரிற்புகுங் கண்டுதேரினைப்பார்க்கு நிறுத்தியபொற்
தேரிற்றொழும் பின்னைநீரினிற் காணுஞ் சிறந்தபச்சைச்
காரிற்றிறமெய்பரங்கனுஞ்சேடனுங்கஞ்சவஞ்ச
ஹரிற்செலவுடன்போமக்குருரன் றனுண்மகிழ்ந்தே.

(இ-ள்.) சிறந்த—, பச்சை காரின்—கீலமேகம் போன்ற, திறம் - தன்மை வையுடைய, மெய் - திருமேனியையுடைய, அரங்கனும் - கண்ணப்பிரானும், சேடனும் - ஆதிசேஷனது அவதாரமாகிய பலராமபிரானும், வஞ்சன் கஞ்சன்—வஞ்சகனாகிய கம்ஸனுடைய, உரின் - ஊராகிய வடமதுரைக்கரத்துக்கு, செல - எழுந்தருளினபொழுது, —உடன் போம் - கூட (அவர்களை அழைத்துக்கொண்டு) போகின்ற, அக்குரூரன் - அக்குரூரரென்னும் யாதவபாகவதர், —கீரில்—(வழியிலுள்ள யமுநாகதியின்) தீர்த்தத்துக்குள்ளே, புகும்—(மாத்நியாந்நிகஆராதனைத்திற்காகப்) போய் நீராடுவர்; கண்டு - (அங்குப் பலராமனையும் கண்ணனையும்) பார்த்து, தேரினை பார்க்கும் - (அங்கிருந்து உடனே ஓடிக்கரைக்குவதோ) திருத்தேரைப்பார்ப்பர்; நிறுத்திய பொன் தேரில் (கண்டு)—(கரையிலே) நிறுத்தப்பட்ட பொன்மயமான அந்தத் தேரிலே (அவர்கள்) எழுந்தருளியிருக்கக் கண்டு, தன் உன் மகிழ்ந்து தொழும் - தாம் மனமகிழ்ந்து (அவர்களை) வணங்குவர்; பின்னை - மறுபடியும் (கீரிலேபோய் முழுதிநிற்க), கீரினில் காணும் - (அவர்களை) அச்சலத்தினுள்ளே பார்ப்பர்.

கிருஷ்ணபலராமர்களை எப்படியாவது கொல்லவேண்டுமென்று பல அசுரர்களை யேவிப் பார்த்தும் தான்கருதியசெயல் நிறைவேறாததனால், கம்சன் முடிவில் வில்லிழாவென்று ஒருவியாஜம் வைத்து அத்தற்கு ஸ்ரீராம கிருஷ்ணர்களை அன்போடு அழைக்கிற பாவனையாக அக்குரூரரைத் திருவாய்ப்பாடிக்குத் தூதனுப்ப, அவ்வக்குரூரரால் அழைக்கப்பட்ட ஸ்ரீகிருஷ்ணனும் பலராமனுடனே பிரயாணப்பட்டுப் போகையில் அக்குரூர் மத்தியானைக் கடனை முடிப்பதற்காக வழியிலெதிர்ப்பட்ட காளியமலின் கரையில் கிருஷ்ணபலராமர்களை யேற்றிவந்த தேரை நிறுத்திவிட்டு அம்மலில் இறங்கி ஸ்காந்துசெய்கையில் அக்கீரினுள்ளே ஸ்ரீராமகிருஷ்ணர்களைக் கண்டு 'தேர் ஸ்ரீருக்கின் தவர்கள் இங்கு எப்படி வந்தார்கள்?' என்று சங்கித்துக் கரையேறிச்சென்று தேரைப்பார்த்தணராக, அங்கும் அவர்களைக் கண்டு, இவ்வாறு மீண்டும் மீண்டும் கீரினும் தேரிலும் கண்டு முடிவில் எம்பெருமானது செயலே வியந்து வாயாரவாழ்த்தின ரென்பதாம். கஞ்சன் - கம்ஸன் என்பதன் இதைவு. ஸ்ரீராமகிருஷ்ணர்களைக் கொல்வதற்காக அழைத்தவரும்படி அக்குரூரருக்குக் கட்டியாயிட்டவருதலால், வஞ்சனைப்பட்டான். அக்குரூரன்—கொடுந்தன் மையில்லாதவன், யாதவபாகவதன். (கடு)

கூடு. நாமயிரும்புகழ்ப்பாதவரவாமுநகரி ஆம்பர்
தாமருவஞ்சனையத் தந்தவரைய தனையனிழர்
தேயமுரிபார்க்கரங்கேசருக்கிரசேன னுக்கு
மா முடிவைக்குப்படிபடி மேற்கொடுவாவெனவே.

(இ-ள்.) தனை உல்கும் - (அரும்புகள்) சட்டவியுப்பெற்ற, தேன் மரு - தேன் பொருந்திய, பொருள் - சோலைகையுடைய, அரங்காசர்—திருவரங்கத்துநாதர், —உக்கிரசேனனுக்கு—உக்கிரசேனமகாராஜனுக்கு, மா முடி வைக்கும்படி - பெரிய கிரீடத்தைச் சூட்டிப் பட்டாபிஷேகஞ் செய்தருளும்படியாக, படிமேல் கொடுவா—இப்பூமியின் மேற் கொண்டு, என—என்று (வாயு தேவனையோர்க்கு) கிழைத்தருள, —நாமம் மிகும்புகழ் - பேர்மிக்க கீர்த்தியை

யுடைய, யாதவர் - யதுவம்சத்தார், வாழும் - வாழ்கின்ற, நகரில் - வடமதுரை நகரத்தில், உம்பர்தாம் மருவும் - தேவர் வீற்றிருத்தற் பிடமாகிய, சபை - (சுதர்மையென்கிற) சபாமண்டபம், தத்தம் ஆய - தங்கன் தங்களதாயிற்று [யாதவரெல்லார்க்கும் உரியதாயிற்று என்றபடி; (க - ஹ.)]

கண்ணன் கம்ஸவதஞ்செய்த பின்பு, மகன்முந்தவனும் தன் மாதர்மகனாக மாறிய உக்கிரசேனமகாராஜனைத் தனையினின்றும் விடுவித்து வடமதுரையிற் பட்டாபிஷேகஞ் செய்தவுடனே வாயுவை நினைக்க, அவனும் உடனே ஸ்வாமிஸந்திக்கு வந்தாரிங்க, அவனை நோக்கி 'ஓ வாயுவே! ஸுதர்மையென்கிற தேவசபையானது எம்முடைய உக்கிரசேன மகாராஜருக்கு ஏற்றது; அதில் யதுவமிசத்தார் வீற்றிருக்கத்தகுந்தவர்; ஆதலால், ஒப்பற்ற அந்தச் சபையை மகாராஜருக்கு அனுப்பிவிடு என்று இத்திரனுக்கு என்மட்டினையைத் தெரிவித்துச் சபையைக்கொண்டுவா' என்று நியமித்தவுடனே, அக்கட்டினையை வாயு சிவசில் வகித்துப்போய்ப் புரந்தரனுக்குத் தெரிவிக்க, அவனும் அச்சபையைச் சமீரணன்னையிற் கொடுத்தவிட, உடனே வாயு அதைக் கொண்டுவந்து சுவாமிசந்தியிற் சமர்ப்பிக்க, அதனைச் சுவாமி உக்கிரசேனனுக்குப் பிரசாகித்தருள, அச்சபையிலே யாதவர் யாவரும் வீற்றிருந்தார்களென்பதாம்.

யாதவர்-தத்தந்தந்தநாமம், சபை - ஸபை, தத்தமவராய - தத்தமதரயது என்பதன் விசாரம். இனி, தனையவிழும் என்பதனை உக்கிரசேன னென்பதனோடு கூட்டி, தனையினின்றும் விடுவிக்கப்பட்ட. என்றமாம்; தனை - கால் விலங்கு. உக்கிரசேனன் - கொடியசேனைகளை யுடையவன். (கஉ)

கூஉ. மறியாவெழுந்திரைமாரீர்மதுரையின்மன்னவரைக் குறியாதவன்படைவந்தவந்நாட் செழுங்கோகனகைப் பொறியாடரவனைத்தென்னரங்கா வெருபூதருமன் கறியாவகைத்துவராபதிக்கேயெங்குக்குகையே.

(இ - ள்.) செழு கோகனகம் பொறி-செழித்த செந்தாமரைமலரில் வீற்றிருக்கின்ற திருமகனாயுடைய, ஆடு அரவு அனை - பட மெடுத்தாடுகின்ற, ஆதிசேஷனாகிய சயனத்திற் பள்ளிகொண்டருளுகின்ற, தென் தருங்கா - மறியா எழும் - மடங்கி யெழுநின்ற, திரை-அலைகையுடைய, மரீர்-மீர் கீர்வளத்தையுடைய, மதுரையில்-வடமதுரையில், மன்னவரை குறியாதவன், வேற்றரசர்களை ஒருபொருளாக மதியாத காலயவனாக, மலை-சேனை, வந்த அநன்-(யுத்தஞ்செய்ய) வந்தபெருநிலம்-ஒரு புதரும் அறியாவகை-ஒருவரும் அறியாதபடி, (மதுரையிலிருந்த சசுவபிசைமகனாயும்), துவாரபதிக்கே - துவாரகா நகரத்திலே, எங்கன் ஆக்கிரை - எம்படிக்கொண்டே போய்ச் சேர்த்தாய்? (எ - று.)

காலயவன்னென்னும்பவனதேசாதிபதி யாதவர்கேற்படையெடுத்தற் காக அநேகமிலேச்சரோடு மதுரைக்கு வந்த தருணத்தில், கண்ணன் காலயவனும் ஜராசந்னுஞ் சேர்ந்து யாதவசேனையை நாசஞ்செய்யக்கூறுமென்று நினைத்துச் சமுத்திரமரஜனைப் பன்னிரண்டியேரணையும் இடம்

லிடம்படி கேட்டே, அவன்விட்ட அவ்வளவு பூமியிலே தவாரகையை நிருமித் தருளி, மதுரையிலிருந்த தன்னுடைய பிரஜைகளை அங்கேயுள்ளிருந்து கொண்டு போய்ச் சேர்த்து, யதுவம்சமானது சத்தருபய மந்ததாயிருக்கும்படி செய் தன நென்று புராணம் கூறும். மது வென்பவன் கைக்கொண்டிருந்தது பற்றியும், கண்ணுக்கினிமையானது பற்றியும், மதுரையெனப் பெயர். ஒரு பூதர் - ஒருவரென்னுமாத்திரையாய் கின்றது. அங்கு - அசை. தவராபதி- தவாரவதி பென்ற வடசொல்லின் திரிபு; விசாலமான வாயிலையுடையது என்று காரணப்பொருள் பெறும்; இது, முத்திரும் நகர மேழனுள் ஒன்று. (சுஉ)

சு௦௩. நறைத்துளவர்புனைநம்பெருமாள் விறனஞ்சொல்லதோ
மறைப்பரிபூட்டியமாரிலத்தேநிலை வாளெயிற்றின்
கறைப்பணிநாணுடைமேருவில்லில்லை கடுப்பவனச்
சிறைத்தழலம்பில்லை யொன்றாறுபுரஞ்செற்றதற்கே.

(இ-ள்.) (கண்ணன்), ஒன்றார் - பகைவர்களுடைய, அறு புரம் - ஆறு பட்டணங்களை, செற்றதற்கு-அழித்ததற்கு, —(சிவபிரானது திரிபுரசங்காரத் துக்குப்போல), மறைபரி பூட்டிய - நான்குவேதங்களாகிய குதிரைகளைக் கட்டிய, மாரிலம் தேர் - பெரிய பூமியாகிய இரதம், இல்லை—; வான் எயிற் தின்-வாள்போலும் பற்களையும், கறை - விஷத்தையுமுடைய, பணி - சர்ப்ப மாகிய, நாண் உடை - நாணியையுடைய, மேரு வில் - மகாமேருபர்வதமா கியவில், இல்லை—; கடு பவனம் - கடிய உற்றுப்போன்ற கேகதையுடைய, சிறை-இரகுகளையுடைய, தழல்-நெருப்பைக்கக்குகின்ற, அம்பு—, இல்லை—; (ஆதலால்), —நறை துளவம் புனை - வாசனையையுடைய திருத்துழாய்மாரை யைச் சூடிய, நம்பெருமாள் - நம்பெருமானது, விறல் - வல்லமையானது, நாம் சொல்வது ஒ - நம்மாற் சொல்லப்படுந் தன்மையதோ? [அன்றென்ற படி]; (எ - று.)

இச்செய்யுளில் சிவபெருமான் ஐப்பிரஞ்செற்றதற்கும் திருமால் அறு பரஞ்செற்றதற்கு முள்ள வேறுபாட்டைத் தெரிவித்தது, வேற்றுமைபணி யாம் : இதனால், திருமால் அறுபுரஞ்செற்றது, சிவபெருமான் முப்பிரஞ் செற்றதினும் பாராட்டத்தக்க தென்பது; கருத்து. நறை - தேனுமாம், பணி - பணத்தையுடையது; பணம் - படம். தழலம்பு - தழல்போன்ற அம்பென்றுமாம். பாமசுவனது திரிபுரசங்காரத்துக்குத் திருமால் களை யாக இருந்த துளையாலினற்போல, கண்ணன் அறுபுரமுழித்ததற்குச் சிவ னுடைய துணை சிறிதயில்லை பென்பார், 'கடுப்பவனச்சிறைத்தழலம்பில்லை' என்றார். ஒன்றார் - ஒன்று என்பதன் மருஉ; இணைகாதவர். (சு௩)

சுசீ. அருட்கொண்டலன்னவர்க்காக் கோசையிலண்டமெல்லாம்
வெருட்கொண்டிடப்படமோகித்துவீழ்ந்தனர் வேகமுடன்
றருக்கொண்டுபோகப்பொறுதேதொடருஞ்சதமகனுஞ்
செருக்கொண்டமுப்பத்துமுக்கோடிதேவருஞ்சேனையுமே.

(இ-ள்.) தரு கொண்டு போக - பாரிஜாதவிருகத்தைப் பெயர்த்துத் துவாரகைக்குக் கொண்டுபோக, பொருதே - (அதனை) மனம்பொருமல்; வேகமுடன் தொடரும் - வேகத்தோடு பிண்தொடர்ந்துவந்த, சதமகனும் - தூறுயாகங்களையுடைய இரத்திரனும், செரு கொண்ட-யுத்தஞ்செய்தவரின்; முப்பத்துமுக்கோடி தேவரும்—, சேனையும் - (அவர்களது) சேனைகளும்;— அருள் கொண்டல் அன்ன - கருணையாகிய மலையையப் பொழிதிற மிகைத் தை யொத்த, அரங்கர்-திருவாரங்கநாதரது, சங்கு ஒசையில் - சங்கத்தினது நாதத்தினால், அண்டம் எல்லாம் - அகிலாண்டங்களும், வெருள் கொண்டு- அச்சங்கொண்டு, இடர் பட-துன்பமடையாந்த, மோகித்து வீழ்ந்தனர்—.

அண்டம்-ஆகுபெயர். செரு - செருக்கு என்பதன் விகாரமுமாம். முப்பத்துமுக்கோடி தேவர்-ஆதித்தர்பன்னிருவரும், உருத்திரர்பதினொருவரும், வசுக்கள் எண்மரும், மருத்துவர் இருவரு மாகிய முப்பத்து மூவரையுந் தலைவராகவுடைய முப்பத்துமூன்று கூறுகிய தேவர்கள். “பலவயிணை மெண்ணுத்தினை விரவுப்பெய, ரஹினை முடிபின் செய்யுளுள்ளே” என்றதனால், “சதமகனும் செருக்கொண்ட முப்பத்துமுக்கோடிதேவரும் சேனையும்” என உயர்தினையும் அஹிணையுந் கலந்து எண்ணி ‘வீழ்ந்தனர்’ என்று உயர்தினையான் முடிந்தன. (சுசு)

கரு. நிணக்கோலநேமித்திருவரங்கேச நினக்கினிய குணக்கோகனகையுங்கண்டனளோ மணிக்குன் தில்லவரூங் கணக்கோதையர்பதினொருயிரவரைக்கைப்பிடிக்க மணக்கோலமும்பதினொருயிரங்கொண்டுவாழ்ந்தவள்ளே.

(இ - ள்.) நிணம் - (பகைவரது) கொழுப்புத் தோய்த்த, கோலம் - அழகிய, நேமி - சக்கரத்தையுடைய, திருவரங்கேச—(நீ), மணி குன்றில் வையும் - இரத்தின பருவத்திலே தங்கியிருந்த, கணம் கோதையர் பதினொரு ஆயிரவரை - கட்டமாகிய பதினொருயிரம் கன்னிகைகளை, கைப்பிடிக்க- பாணிக்கிரகணஞ் செய்தருள, மணம் கோலமும் பதினொருஆயிரம் கொண்டு- அத்தனையாயிரம் கலியாணத்திருமேனியை பெடுத்து, வாழ்ந்த அவரது - மகிழ்ந்திருந்த அப்பொழுது;—நினக்கு இனிய - உனதுதிருவுள்ளத்திற்கு உகம் பாகிய, குணம் - நற்குணத்தையுடைய, கோகனகையும் - திருமகளும், கண்டனளோ - (உண்ணைப்) பார்த்தாளோ? (எ - று.)

தான் ஒருத்தி மனைவியாயிருக்க, நீ பதினொருயிரவரை மணந்தவன் இவர்க்கும் கண்டிருப்பனாகில், தான் ஆறியிருப்பனோ? என்பது, தீயார். எவ்வாறு பிரான் நரகாகாவதஞ் செய்து, அவனது கொண்டுபோகப்பட்ட பரிதாபிசிறி னுடைய கிரமமான இரத்தினகிரியிற் பலதீமைகளிலிருந்து நெகைத்த சிறைவைக்கப்பட்ட பதினொருயிரம் கன்னிகைகளையும் ஒவ்வொருவருக்குத் தனித்தனி ஒவ்வொருகணவனுக்குக்கும்படி அத்தனையாயிரம் திருமேனியெடுத்துப் பாணிக்கிரகணஞ்செய்து அவ்வவர் மகளிவைகளி் பலமுந்ருளி அவர்களை மகிழ்வித்துக்கொண்டிருந்தன மென்பதாம்.

கோகனகை- செந்தாமரையான்: கோகனகம் - கோகனதம் என்பதன் விவரம்; அத்திரு - சக்கரவாகனங்கள் இனிமையாகப் பேசப்பெய்தென்பது

பொருள். பதினாறுயிரத்தொருநூற்றுவ ரென்று ஸ்ரீ விஷ்ணுபுராணத்திற் காணப்படுகின்றது. கணக்கோதையர் - தேவர், சித்தர், கந்தருவர் முதலிய தேவகணங்களுடைய கண்ணிகைக ளென்றுமாம். 'நிணக்கோலநேமித்திரு வரங்கேச' என்றது-பகைவனைக்கொன்று பதினாறுயிரவரையும்சிறையினி னும் மீட்டற்கு ஏற்ற கருவி படைத்தவனே! என்ற குறிப்பு. (சுடு)

கூட, விடந்தோயரவிற்றையிரங்கேச விசம்புமுட்ட
நடந்தோகைதன்னுடனாரதன் காணநகைக்குமுத்து
வடந்தோய்வனமுலையெண்ணிரண்டாயிரமாதர்தங்க
விடந்தோறுமின்மெழில்வேறுயிருந்ததங்கெவ்வண்ணமே.

(தி - ன்.) விடம் தேயம் - விஷம்பொருத்திய, அரவில் - ஆதிசேஷசயன த்தில், துயில் - யோகசித்திரை செய்தருளுகின்ற, அரங்கேச—(நீ),— அங்கு - ஸ்ரீகிருஷ்ணவதாரத்தில், நாரதன்—, விசம்பு முட்ட நடந்து - ஆகாயத்தை யணுகச் சென்று, ஓகைதன்னுடன் - மகிழ்ச்சியோடு, காண - பார்த்தும்படி,—நகைக்கும் - ஒளிவிடுகின்ற, முத்து வடம் - முத்தாஹாரங் கள், தேயம் - சிதைந்த, வனம் முலை - அழகிய தனங்களையுடைய, எண் இரண்டி ஆயிரம் மாதர்தங்கள்-பதினாறுயிரம் மகளிரது, இடம்தோறும்—, வேறு எழில் ஆம் - வெவ்வேறு ரூபமாய், கின்று இருந்தது - நிலைபெற்றிருந் தது, எவ்வண்ணம் - எவ்வாறு? (௭ - ௩)

நாரதபகவான், ஸ்ரீகிருஷ்ணன் நரகாசுரனைச் சங்கரித்துக் கொண்டு வந்த பதினாறுயிரம் கண்ணிகையையும் ஒரு முகூர்த்தத்தில் விவரஞ் செய் ததைக் கேள்வியுற்று, கண்ணன் அவர்கள் யாவருடனுஞ் செய்யுஞ் செய்கை களை யெல்லாம் காண்டு சேவிக்கவேண்டுமென்று அவரவர்களுடைய கிருகங் களிலெல்லாஞ் சென்று, அவ்வக்கிருகங்கள்தோறும் எம்பெருமான் ஒவ் வொரு நிவ்வியஸ்வரூபத்தை வகித்துத் திருவிளையாடல் செய்தருளுவதைக் காண்டு அதிபாச்சரிய மடைந்து அதித்த மகிழ்ந்தன ரென்பதாம்.

தேவர்கள் தோத்திரஞ்செய்வதைக் கேட்டி 'இது பகைவர்செய்யும் ஒலிபோ?' என்று பெரிங்கும் பரிவால் அந்நாளே பயசங்கைகொண்டு சிநி விஷத்தைக் கக்குபவன் ஆதிசேஷ னாதலால், இங்கு, அவனை 'விடந்தோய ரவ்' என்றார். 'ஆங்காரவாரமதுகேட்டழலுமிழும், பூங்காரவணையான்' என்றார் முதலாழ்வாரும். ஓகை - உகை யென்பதன் மரூஉ. நாரதன் - ஒரு தேவமுனி. நாரம்-மனிதர் கூட்டம்: அதனை, தன்-பேதிப்பவன்; அன் றிக்கே, நாரம்-மதுஷயதர்மத்தை, தன்-கொடுப்பவன் [ஆத்மஞானத்தை டப்பேசியவன்] என்றமாம். 'நின்றுழில்' என்றும்பாடம். அங்கு - அகார. (சுசு)

கூட, பரவிக்கொணுதபெருமான்விநோதம்பகருமதோ
வரவிக்குணரதரைதியொருமன்னவன்ற
ஹிக்குலக்கொடியாய்கெடுங்காலத்தழிவிலின்ப
மேவிக்குடும்பத்திமெம்பெயல்லெமெய்திவிட்டனனே.

(இ - ன்.) பரவிக்க ஓணை - எண்ண முடியாத, பெருமான் - எம்பெரு மானது, விநோதம் - திருவிளையாட்டி, பகருமதோ-எளிதில் சொல்லத்தகும்

தோ? [அன்று என்றபடி]; (அத்திருவிளையாட்டினால்), வாவீக்குள் - ஒரு குளத்திலே, நாயதன்-நாரதமுனிவன், நாரதி ஆய் - நாரதி யென்னும் ஒரு மகளாகி, ஒரு மன்னவந்தன்-ஓராசனது, ஆவி - உயிரையொத்த, குலம் கொடி ஆய் - சிறந்த பூங்கொடிபோன்ற மனைவியாய், நெடுங் காலத்து-பல நாள், அழிவு இல் இன்பம்-குறைவில்லாத சிற்றின்பத்தை, மேவி-அடைந்து, குடும்பத்து இடம்பை எல்லாம் - குடும்பங்களி லுண்டாகின்ற துன்பங்களை யெல்லாம், எய்திவிட்டனன் - அடைந்தான்; (எ - று.)

பிரமவிருடிகளையும் மயக்கவல்லது எம்பெருமானது மாயையென்று வியந்த கூறியவாறு. வேதபுருஷன் எம்பெருமானது குணங்களுள் ஆனந்த குணமொன்றை ஆராயத்தொடங்கி முழுதும் ஆராயமுடியாமல் 'யதோ வாசோநிவர்த்தந்தே, அப்ராய மஸாஸஹ[பரம்பொருளைக் கிட்டமுடியாமல் வாக்குக்கள் மனத்தாடன் திரும்புகின்றன]' என்று கூறுகின்றனென்றால், மன்றையோர் அப்பிராண உள்பாடியுணர்தல் கைகூடாத காரியமென்பது தேற்றமாதலால், 'பாவிக்கொணுதபெருமான்' என்றார். பாவிக்கவொண்ணாத-தொகுத்தல், 'பாவிக்கொணுதபெருமான் விநோதம் பசருமதோ' என்று கூறியதைப் பின்மூன்றடிகள் சமர்த்தித்து நின்றலால், இச்செய்யுள்-தோடீ நிலைசேய்யுட்கூறியுணியாய். நாரதி-நாரதனென்பதன் பெண்பால், வாவி-வாய் : வடசொல். குலக்கொடி - அடையடித்தவமவாகுபெயர். ஆவிக்க குலக்கொடி - உயிர் போன்ற மிக இனிய மனைவி. (கௌ)

கடி. தண்ணிலவம்புனை தாரரங்கா வைவரதைபலுக்கு

வண்மிகிலொன்றவைக்கண் ணுற்றபோது தன்மன்னர்முன்னே
கண்ணிசோரத்தொழுதுநின்பேர்கட்டுரைத்தபின்னை
யொண்மிகில்கொடி குவிந்ததெம்மாயமுரிந்தரிந்தே.

(இ - ள்.) தண் துளவம் புனை-குளிர்த்த திருத்தழையினால் தொடுக்கப்பட்ட, தார்-மாலையையுடைய, அரங்கா-அவைக்கண்-(தரியோதனைத்து) சபையிலே, உற்றபோது - (அவனது தம்பியாகிய துச்சாதனனால் இழுத்து வந்து) சேர்ந்த பொழுது, -தன் மன்னர் முன்னே - தனது கணவராக ளாகிய பாண்டவர்களின் முன்பாக, கண் துளி சோர - கண்ணீர்ந்துளி கிட்டுத்தம்படி (அழுது), தொழுது - உணக்கி, நின் பேர்-உன் னுடைய திருநாமத்தை, கட்டுரைத்த பின்னை-உறுதியாகச் சொன்னபின்பு, ஐவர் வையலுக்கு-அப்பாண்டவரது மனைவியாகிய திரௌபதிக்கு, வன் துகில் ஒன்று - (தரியோதனைதுவலினால் துச்சாதனை உரித்த) அழகிய ஆடையொன்றுதானே, ஒன் துகில் கொடி-ஒன்றிய அநேகவஸ்திரங்களாக, உரிந்து உரிந்து-சுழன்று சுழன்று, குவிந்தது - திரண்டது. எ மாயம் - எவ்வகையான மாயமோ?

துச்சாதனை துகிலுரியத் தொடங்கியபோது திரௌபதியானவன் தனக்குறும் மாண்பங்கத்தைச் சிந்தித்துத் கண்ணீர் ஆறும்பெருகவும், துச்சாதனை பிடித்தஇழுத்துவந்தபோது அவிழ்ந்த கூந்தல் அவ்வாறே விரிந்தபுரளவும், அவனவயிர் அவிழ்ந்த ஆடையைத் தன்னுலாநவனாயுந் தகைத்துமார்த்தம் முடியாமல் தளர்த்து அச்செயலொழிந்து தலைமேற் வச

ருவியவும், தன்வசந்தப்பிப் பரவசமாய், தத்துவஞானமுதிக்கப்பெற்றவளா தலின் பர்த்தாக்களாவது பிறதெய்வங்களாவது உதவுவார்களென்ற கருத்தை விட்டு 'பெரிய ஆபத்துக்காலத்தில் உதவுபவன் திருமாலே' என்று தணிந்து அப்பெருமானது திருநாமத்தையே உச்சரிக்கும்போது மெய்ப்பாட்டினால் உடம்புகளுரிப்பெற்று நாவில் அமிர்தஊற, பக்தியின்மேலீட்டினால் உடம்புபுளகமுற, மனம்நெக்குருகிக் கிருஷ்ணனைப் பிரார்த்தித்த பிறகு அவனது திருவருளால் ஆடை மேன்மேல் வளரப்பெற்றன னென்பதாம்.

இதுவரையில் ஸ்ரீகிருஷ்ணபகவான் செய்தருளிய மாயாசேஷ்டிதன் களைக் கூறிவந்த கவி, இச்செய்யுளினால் அப்பரமன் தன்சங்கற்பத்தினும் செய்த காதல்தொழிலைக் கூறினானென. உலகத்தில் விதிவசத்தாம் சுற்றமாகின்றவர் யாவரும் ஆபத்துக்காலத்தில் உதவமாட்டா ரென்றும், எவர்கள் வேறொன்றையும் உபாயமாகப்பற்றாது தன்னையே நம்பித் தன்மீது காப்பாற்றும் பாரத்தை வைக்கின்றார்களோ அவர்கட்கு எம்பெருமான் தவறாமல் உதவுகின்ற ஆபத்பந்து வாவ னென்றும் இச்செய்யுளில் ஏற்படுதலைக் குறிப்பாக நோக்குக. 'மகத்தான ஆபத்து நேருங்காலத்தில் பகவானாகிய திருமால் தியானிக்கத்தகுந்தவனென்று வசிஷ்டமுனிவர் கூறியுள்ளதை நினைத்துத் திருமாலுக்குறித்துத் திரௌபதி முறையிடுபவளானாள்' என்று வியாசபாரதம் கூறும். 'ஸ்திரீகளுக்குப் பர்த்தாக்கள் ரக்ஷகரல்ல ரென்னுமிடம் தர்மபுத்ராதிகன்பக்கவிலும் நளன்பக்கவிலும் காணலாம்' என்ற ப்ரபந்த பரித்ராணம் இங்கு நினைக்கத்தக்கது.

திருநாமத்தின் மகிமை இருந்தபடி என்னே! என்று வியந்தவாறு. அத்திருநாமம், கோவிந்த னென்பது. "ஆறுகி யிருதடங்க ணஞ்சனவெம்ப ணல் சோர ஊகஞ்சோர, வேறான துகிறகைந்த கைசோர மெய்சோர வேறேர் சொல்லுந், கூறாமற் கோவிந்தா கோவிந்தா வென்றாற்றிக் குளிர்ந்து நாவி, லுரூத வயிற்றாறு வுடல் புளகித் தள்ளமெலா முருகினுனே" என்றும் பாரதச்செய்யுளே நோக்குக. எம்பெருமானுக்குப் பல திருநாமங்க ளிருக்கவும் கோவிந்த னென்ற இப்பெயரால் விளித்தது, இந்திரன் வீடாப்பெருமனையைப் பொழிவித்தபோது தம்மாலும் தம்மைப்பாது காத்தற்கு உரிய இடையாலும் காக்கமுடியாமல் தவித்துஅலைகிற நிலையிலே டசக்களையெல்லாம் யாதொருகுறைவுமின்றிக் கோவர்த்தனமலையைக் கொண்டு உனதுபோருளினுற் காப்பாற்றியதுபோலவே, என்னாலும் என்னைப்பாதுகாக்கவேண்டிய பர்த்தாக்களாலும் பாதுகாக்கமுடியாமல் தவித்து அநயகதியாய் உன்னையே சரணமாகநம்பியிருக்கிற என்னை நீ போருள் கொண்டு காக்கவேண்டுமென்ற குறிப்பு. ("இனி, அரைகுலையத் தலைகுலைய அலமாக்கும்படியாக முடிசூழின பேரைச் சொல்லிக் கூப்பிடுகிறான்; 'கோவிந்த - தன் ஆஸ்ரீதரை நோவுபட விட்டிருக்கும்வனையோ நான் ஆஸ்ரீயித்தது?' 'கோவிந்த - நீ கோவிந்தாபிகேசகம் பண்ணிக் கோப்தாவாயிருக்க, ஒருவர்கூறா எழுருடுக்கும்படி யிருப்பனென்?' 'கோவிந்த - நீ ஆஸ்ரீதராகூணத்திலே தீகூப்த்திருக்க, 'க்ருஷ்ணாஸ்யா' என்றிருக்கிற என்னை

க்ருபைபண்ணுதொழிவதென்? 'கோவிந்த - நாராயணு என்று உன்சிறுபேரையோ நான் சொல்லிற்று?.....உன்னிலும் அதிகமான உன் பேரையன்றோ நான் சொல்லிற்று?' 'கோவிந்த - என்னுடைய ரக்ஷணத்துக்கு மலையெடுக்க வேணுமோ? கண்ணிலே நோக்க அமையாதோ?' என்ற வியாக்கியான வாக்ஷியங்கள், இங்கு நோக்கத்தக்கன.)

துளவம்-துளவீ. ஐவர்-தொகைக்குறிப்பு. இனி, துகில் ஒன்று அவைக் கண் உற்றபோது எனப் பிரித்து, சபையில் ஒருதுகில் காணப்பட்டபோது என்றமாம். (சுஅ)

கீ.க. இசையளவிட்டவரங்கேசரைவர்தம்மேவலிற் போய்
வசையளவிட்டமகிபன்முன்னே வளருந்திரடோ
டிசையளவிட்டன பாரளவிட்டனசேவடி வான்
மிசையளவிட்டனபொன்முடி மேலென் விளம்புவதே.

(இ - ள்.) இசை - கீர்த்தியானது, அளவிட்ட - எல்லாவலுசங்களிலுஞ் சென்று சேரப்பெற்ற, அரங்கேசர்—ஐவர்தம் எவலின் - பஞ்சபாண்டவர்களது கட்டலையினால், போய் - (தூது) சென்று, வசை அளவிட்ட - இசைச்சிச் சொற்களை மிகுதியாகச் சொல்லிய (அல்லது அபகீர்த்தி மிகுந்த), மகிபன்முன்னே - துரியோதனனது முன்பே, வளரும் - மேன்மேல் வளர்ந்த, திரள் தோள்-திரண்ட (அவரது) தோள்கள், திசை அளவிட்டன - திக்குக்களை அளவின; சே அடி-சிவந்த திருவடிகள், பார் அளவிட்டன-பூமியை அளவின; பொன்முடி - பொன்மயமான இரீட்டமணிந்த தலைகள், மிசை - மேலாக, வான் - தேவலோகத்தை, அளவிட்டன—; மேல் - இதனினும் மேலாக, என் விளம்புவது-யாது சொல்வது? (எ - று.)

இங்குக் குறித்தது, துரியோதனன் தனது சபையில் பாண்டவர்க்குத் தூதராகவந்த கண்ணனைப் பரிசுபரிசு சிவையிட்டதொடங்குமையில் கண்ணன் விசுவரூபங்கொண்டபோது உண்டான நிகழ்ச்சியை. துரியோதனனோ வசையொன்றையே அளவிட்டனன்; தீயோ தோள்களால் திசையையும், சேவடியால் பாரையும், முடியால் வானையும் அளவிட்டான் என ஒருசமத்தாரந்தோன்றக் கூறியமை காண்க. துரியோதனனை வசையளவிட்ட மகிபன் என்றது, கல்வி ஒழுக்கம் முதலிய புத்தங்குக்கொண்ட மான மேன்மைகளைச் சிறிதும்பெருது இழிகுணத்தையே பாராட்டி நிரூபிக்கொண்டவனானால்; 'இசையினும் பெருகான்றெனத் தன் சிவங்கையாக மிகவளர்த்தமே, வசை' என்பர் பாரதத்தும். அளவிட்டன என்ற சொல் ஒரேபொருளிற பலமுறை வந்ததனால், கொழிபொருட்டின் வடிவிலையாம்.

அளவிதெல்-அளவிதெல்; இனி, அளவுவிட்ட என்பதன் விசுவரூபக் கொண்டு, எண்ணிறந்த கீர்த்தியை யுடைய அரங்கேச ரென்றுமாம். மஹிபன் - பூமியைக் காப்பவன்; வடசொல் : மஹி - பூமி. முடியாயிரன் கொண்ட முர்த்தி யாதலால், 'அளவிட்டன பொன்முடி.' எனப் பன்மைபாற் கூறினார். (கக)

௭௦. மாயிருஞ்ஞாயிறுபாரதப்போலின்மறையவங்கன்
பாயிருநீதந்தென்னகண்மாயம் பவளநெற்றிச்
சேயுயர்மாமதில்முழரங்கேச திரண்டுதித்த
வாயிரகோடிதிவாகரன்போலொளிர்நாழிகொண்டே.

(இ . ன்.) பவளம் நெற்றி - பவழத்தாலாகிய உச்சியையுடைய, சேய்
உயர்-நெடுந்தூரம் உயர்ந்த, மா மதில் - பெரிய மதிலால், சூழ்-சூழப்பட்ட,
அரங்கேச - திருவரங்கத்துநாதனே! நீ—, பாரதம் போலில் - பாரதயுத்தத்
தில், திரண்டு உதித்த - ஒருங்கே உதயமாகிய, ஆயிரம் கோடி திவாகரன்
போல்- பலகோடி சூரியர்போல, ஒளிர் - பிரகாசிக்கின்ற, ஆழ்கொண்டு -
சக்கரத்தினால், மா இரு ஞாயிறு - மிகவும் பெரிய சூரியன், மறைய - மறை
யும்படி, அங்கன் - அவ்வாறு, பாய் இருள் - பரவிய இருட்டை, தந்தது -
உண்டாக்கியது, என்ன கண்மாயம்-என்ன கண்கட்டுவித்தையோ? (௭ - று.)

அருச்சுனனைக் காத்தற்கு ஸ்ரீகிருஷ்ணபகவான் தனதுதிருக்கையி
லுள்ள சக்கரத்தினுற் செய்த செயலை இச்செய்யுளினுற் கூறினார்.

மிகக்ஷுணிமயமான சூரியனை இருன்மயமானதொரு பொருளைக்கொண்டு
மறைப்பதன்றியே, “ஸூதர்ஸுதம் பாஸ்காகோடி தூயம்” என்றும்படி.
கோடிசூரியபிரகாசமமைந்த திருவாழியாழ்வானைக்கொண்டு மறைத்தது
என்றே! என்று வியந்தவாறு. இனி, கோடிசூரியபிரகாசமான திருவாழி
யைக்கொண்டு சூரியனைமறைத்தல் எவ்வளவந்தான் கூடுமெனின்,—சூரியனு
டையஒளி கண்ணாலே காணலாம்படி அளவுபட்டிருந்ததால் இருட்டைப்
போக்கும், அப்படியில்லாமல் திருச்சக்கரத்தினுளி நோக்கக்கண்டொன்றி
காணமுடியாதவாறு அளவுபடாத மிக்கபெரொளியை யுடைமையால் மிக
வும்பலபலப்பிக்கொண்டு கண்களை இருளப்பண்ணு மெனச் சமாதானங்
கூறினர் ஆன்றோர்.

அருச்சுனனும் துரியோதனனும் கண்ணைத் தத்தமக்கும் பாரகயத்
தத்திற் படைத்துணையெய்யவேண்டுமென்று அடைந்தபோது, “போரிற்
படையெடாதொழியின்” என்று வேண்டிய துரியோதனனுக்கு ஸ்ரீகிருஷ்
ணன் “நடையுடையபுரவித்திண்டேர் காணிவழக்கூர்வதன்றி, மிடையடை
யோவி றும்மோடமர்செயேன் வேந்த” என்று வரக்குதத்தஞ்செய்துள்ள
வதையும் மறந்து இவ்வனஞ் சக்கராயுதத்தைக்கொண்டு தொழில்செய்தத
னால், தனது வாய்மை தவறியாயினும் அடிபார்கட்டு வருகின்ற ஆபத்தைப்
போக்கி அவர்களைக் காத்தருங்கிற பகவானது போருருடைமை வெளியா
கின்றது. “வஞ்சின மறந்து கேட்புந்தரித்தா”, “எழிப்படையெடுக்கிலே
சென்றநீசைத்த சின்மொழி விட்டி.....முறுகுவெஞ்சினக்க வாயி, யழற்
படையெடுத்தா யன்பர்க்களியை கீ பெரிதுமன்றே” என்பன இங்கு நோக்
கத்தக்கன. இங்குக் கண்ணன் தனது திருவாழியினால் வெயிலைமறைத்தது,
“மமபிராணுஹி பாண்டவா : [எனக்குப் பிராணன்சுளன்றோ பாண்டவர்
கன்” என்று கண்ணபிராணதானே அருளிச்செய்துள்ளபடி தர்மிகுடர்க
ளையுடைய பாண்டவர்க்கெனக்கல் அலங்கொண்டிள்ள பெருங்கருணையினுலே

யே. துஷ்டநிகிரக சிஷ்டபரிபாலகங்களே திருவதாரத்தின் நோக்க மாதலால், துரியோதனன்பக்கத்தவனான சயத்திரத்தைத் தொலைத்தற் காக இதுசெய்தனன். எம்பெருமானுக்குத் திவ்வியாயுதமான திருவாழி வேண்டியபொழுதெல்லாம் வேண்டியவாறெல்லாம் உதவுதல் இயல்பே.

பாரதர் - சந்திரகுலத் தாசனாகிய பரதனுடைய மரபிற் பிறந்தவன்; அவர்-துரியோதனனாகியரும், பாண்டவரும்; இவர்களுள் கிகழ்ந்த போர், பார தப்போர். திவாகரன் - தனது உதயஅஸ்தமனங்களாற் பகலிவகளை உண் டாக்குபவன்; திவா-தினம்; பகலுமாம். மாளம்பது உரிச்சொல்லாதலின், அதன்முன் யகரவுடம்படுமெய் தோன்றிற்று. (௭௦)

௭௧. நெட்டரவீண்பெருமூச்செழுவீசுநெருப்பில்வெந்து
பட்டகடம்புந்தழைத்ததுமீளப் பசுந்துளவின்
மட்டவிழ்தொங்கலரங்கர்பொற்றான் பட வாளிவெந்தீச்
சுட்டகருங்கட்டையும்பெற்றதாருயிர் சொல்வதென்னே.

(இ - ள்.) பசு தளவின்-பச்சைத் திருத்தழாயிலாகிய, மட்டி அவிழ்-வாசனை வீசுகின்ற, தொங்கல் - மாலையையுடைய, அரங்கர்-திருவரங்கரது, பொன் தாள் - அழகிய திருவடி, பட - மேற்பட்டமாத் திரத்தில்,--நெடு அரவின் - பெரிய (காளியனென்னும்) நாகத்தினது, பெரு மூச்சு-- எழ-எழும்படி, வீசும் - வீசுகின்ற, நெருப்பில் - விஷாக்ரி ஜ்வாலையில், வெந்து பட்ட - எரிபட்டி அழிந்த, கடம்பும் - கடப்பமரமும், மீள தழைத்தது - மறுபடியும் தளிர்ந்து வளர்ந்தது; வாளி வெம் தீ-(அசுவத்தாமன் ஏவிய)அஸ் திரத்தினது கொடிய நெருப்பினால், சுட்ட - சுடப்பட்ட, கரு கட்டையும்- தீத்தபோன கரிய கட்டையும், அரு உயிர் பெற்றது-(மீளவும்)அரிய உயிரை அடைந்தது; சொல்வது என் - (அத்திருவடிகளின் மகிமையைக்குறித்துச்) சொல்வதென்னை? (௭ - து.)

கொடிய காளியனென்னும் பாம்பினது விஷாக்ரினியினால் கருகிக் கிடந்த கடப்பமரமும், அசுவத்தாமனது ஆம்பின் வெம்பத்தினால் கருகிப் போன கருப்பிண்டமும் கண்ணிரானது திருவடி பட்டமாத் திரத்தால் முறையே தளிர்ந்தும் உயிர் பெற்றும் வளர்ந்தமை கூறி அவ்வெம்பெருமா னது அகடித்தகடநாசாமரத்தியத்தை இச்செய்யுளில் விளக்கியவாறு.

மீள என்பதனை 'ஆருயிர் பெற்றது' என்பதனோடு கூட்டுக. வாளி - அபாண்டவாஸ்திர மென்பர். சுட்ட கருங்கட்டை - அபிமந்நவின் மனைவி வாகிய உத்தரையின் வயிற்றுக்கரு. 'மீள உருப்பெற்றது' என்பது, இன்ன குழந்தையாகி நன்றாக வளர்ந்தமையை. அவ்வாறு வளர்ந்தவனைப் பிறகு பரி கழித்தமகாராஜனுயினனென அறிக. (௭௧)

௭௨. தாளாற்சகங்கொண்டதாரரங்கா பண்டுசொந்திபன்சொற்
கேளாக்கடல்புக்கசேயினைமீட்டதுங் கேதமுடன்
மாளாப்பதம்புக்கமைந்தரைமீட்டது மாறலவே
மீளாப்பதம்புக்கபாலரைநீயென்றுமீட்டதற்கே,

(இ - ள்.) தாளால்-திருவடியால், சகம் கொண்ட-உலகங்களை அளந்து வசப்படுத்திக்கொண்ட, தார்-மாலையையுடைய, அரங்கா— பண்டு-முன்னே [கிருஷ்ணவதாரத்தில்], நீ—சாந்திபன்-சாந்திபதியென்னும் ஆசாரியனது, சொல்-வார்த்தையை, கேளா-கேட்டு, கடல் புக்க சேயினை-கடலில்முழுவி டிந்துபோன (அவனுடைய) புத்திரனை, மீட்டதும் - திரும்பவும் கொண்டு வந்து (குருதகூழினையாகக்) கொடுத்ததும்,—கேதமுடன் - வருத்தத்தோடு, மாளா பதம் - புதுத்தகரிய பாதாளலோகத்தை, புக்க-அடைந்த, மைந்தரை- (இரணியகசிபுவின் குமாரரும் தேவகியின் கருப்பத்திற் சேர்ந்தவருமாகிய) அறுவகையும், மீட்டதும் - திரும்பவும் (தனதுதாயானதேவகி காணும்படி) கொண்டுவந்துகொடுத்ததும்,—அன்று - அந்நாளில், மீளா பதம் - மீண்டுந் திரும்பவொண்ணாத பரமபதத்தை, புக்க - அடைந்த, பாலரை - (வைதிக னொருவனது) புத்திரரை, மீட்டதற்கு - திரும்பவும் கொண்டுவந்து கொ டித்ததற்கு, மாறு அல - ஒப்பாகமாட்டா; (எ - று.)

இதனால், ஸ்ரீகிருஷ்ணபகவான் தானே நடந்துசென்று இறந்தஃயிரை மீட்டிப் பாதுகாத்தமை சொல்லப்பட்ட தென்க. கடல்புக்கசேயும் பாதா னத்திற்புக்க மைந்தரும் மீளுதற்குடரிய இடத்திற் சென்றன ராதலால் அவர்களை மீட்டலில் ஓர்அருமைப்பாடு இல்லை; பிறப்பதத்தே மாண்டொழி ந்த பிள்ளைகள் நால்வரோ மீளாவுலகமாகிய பரமபதத்திற் புக்கன ராத லால் அவர்களை மீட்டுக்கொடுத்தது முன்னையசெயல்களினும் மிகவும்பாரா ட்டத்தக்கதொன்று என்பது கருத்து. இனி, மீளாவுலகம்புக்க மைந்தர் மீண்டது எவ்வளமோ வெனின்,—பரமபதஞ்செல்லுதற்குத் துமாதிமார்க்க மென்றும் அர்ச்சிராதிமார்க்க மென்றும் இரண்டவழிகள் உள்ளன; பகவா னைத்தியானித்ததன் பயனாக அந்தளம்பெருமானருளற் பரமபதமடைகின் றவர் அர்ச்சிராதிமார்க்கத்தாற் செல்லுதலால் மீளுதலிலராவர்; துமாதிமார்க்கத்தாற்சென்றாலோ மீண்டவரலாம்; பிராட்டிமார் கிருஷ்ணவதாரத்தின் வடிவழகைத் தாம் தரிசிக்கவேணுமென்று கருதித் துமாதிமார்க்கத்தால் அப் பிள்ளைகளை யெடுத்துப்போய் வைத்தன ராதலின், அவர்கள் ஸ்ரீகிருஷ்ண பகவானால் மீட்டுக்கொணரப்பட்டன ரென்பர். இச்செய்யுளில் மீளாப்பதம் புக்க பாலரை மீட்டலாகிய மேற்செயலோடு ஒப்பிடுகையில் கடல்புக்கசேயி னை மீட்டதும் மாளாப்பதம்புக்கமைந்தரை மீட்டதும் குறைவுள்ளனவா மெனக்கூறியதனால், யலக்ரீசியணி தேன்றுதல் காண்க; இது, வடமொழி யில் ‘உல்லாஸாலங்காரம்’ எனப்படும். சாந்திபன் - விகாரம். கேளா மீட்டதென்க.

(“மாதவத்தோன்புத்திரன்போய்மறிகடல்வாய்மாண்டானை, யோதுவித் தத்தக்கினையாவுருவுருவேகொடுத்தான்,” “வேதவாய்மொழியந்தனைருரு வன்னத்தைநின்சரன்னன்னுடைமனைவி, காதல்மக்களைப்பயத்தலுக்கா ணுள்கடியதெய்வங்கொண்டொளிக்ருமென்றழைப்ப, ஏதலார்முன்னேயின் னருளவற்குச்செய்து உன்மக்கள்மற்றிவரென்றுகொடுத்தாய்,” “பூவைபோ லத், தேவகிவந்துசெவ்வாய்திறந்தனைசெப்பலுற்றான்,” “துஞ்சியபுதல்வற் கொண்டுகூணையறுருவற்குய்த்தாய், வெஞ்சினவுருமேதன்னவெருளியங் களிரல்பரனைச், கஞ்சன்முன்னேகோறல்செய்தகருங்கடற்பவனச்செவ்வாய், மஞ்

சுரைத்தருகவென்றுமனங்குழைந்துரைத்துரைந்தான்,” “இளங்கிளியழை யன்றை யிசைத்தசொற் கேட்டலோடும், உளங்கிளியுருகவிண்ணேயுய்த்து நீகாண்டியென்றோ, களங்கிளியண்ணன் மறமைக்கலைமதிவண்ணேனோ, வளங்கெழுசுவலோகம்வல்லையிற்சென்றுசார்ந்தான்”, “காவலனாகிற் றுக்கண்ணகலுலகங்காக்கும், மாவலியெதிர்கொண்டேத்திமலரடியிரண்டி னானே, மூவகையுலகங்கொண்டமுழுமுதலுற்றவண்ணம், யாவதோவென் னப்பூவைவண்ணனாக்கினியிதும்பும்”, “ஆறறிமரீசுமைந்தரதுவருமலரோ னீன்ற, நாரினுர்க்கோதைகொங்கைநயந்தனரென்றுதக்கார், வீறினா ல்விநிஞ்சுசன்சாவலினைவினாவண்ணராகி, யீறினாவுணர்வுருன்றியிரணியற்குதித் தாரன்றே”, “சிந்தவெண்ணுறுவந்தசெவ்வாய்த் தேவகியகட்டின்மீட்டும், பிறந்தனர்பிறங்குருங்கர்ப்பெரும்படைக்கஞ்சன்வீட்ட, இறந்தனர்வந்து ரின்பாலிருந்தனர் தருகவென்றும், குறைந்தவர் தமைக்கொண்டெய்தியுய்த் தன்னனைக்கன்றே”, “முந்துநூலும்முப்புரிநூலும்முனீந்த, அந்தனாண் பிள்ளையையுந்நான்மறித்தான்”, “ஓதுவாய்மையுமுவனியப்பிறப்புமுனக்கு முந்தந்த அந்தனனெருவன், காடுவென்மகன்புகலிடங்காணென் கண்டு நீதருவாயெனக்கென்று, கோதில்வாய்மையினுணுனைவேண்டியருதைமுடித் தவன்சிறுவனைக்கொடுத்தாய்”, “தப்பினபின்னாகினைத்தனமிருசோதிபுகத் தனியொருதேர்கடலித்தரையொடுகட்டிய, வென்னப்ப”, “பிறப்பகத்தே மாண்டொழிந்தபின்னாகினைநாலவரையும், இறைப்பொழுதிந்கொணர்ந்து கொடுத்தொருப்படுத்தவுறைப்பன்”, “மாமறையோன்பால்தோன்றி, மாண்டா னாரப்பண்டழைத்தார்” என்பன இங்கு றோக்கத்தக்கன. (௭௨.)

௭௩. பொருங்கேதன்ப்படைமன்னரைமாய்த்துப்புவிமடந்தை
பெருங்கேதநீக்கிடந்தது மீளப்பிறங்குபுள்ளின்
வருங்கேசவன்சக்ரமாயோனரங்கன்வரவிடுத்த
கருங்கேசமொன்றுதன்னிச்சையிலேசெய்தகாரியமே.

(இ - ள்.) பொரும் - போர் செய்கின்ற, கேதனம் படை - துவசம் உ ளோடுகூடிய படையைபுடைய, மன்னரை - அரசரை, மாய்த்து - அழித்து, புவி மடந்தை-நிலமகளாது, பெரு கேதம்-பெரிய தூண்பத்தை, நீக்கி—மீள நடத்தது-திரும்ப நடந்ததொழிவானது,—பிறங்கு புள்ளின் வரும்-வினங்கு கின்ற பெரியதிருவடியின்மேல் எழுந்தருளுகின்ற, கேசவன் - கேசவனெ ன்னுந் திருநாமமுடையவனும், சக்ரம் - சக்கரத்தைபுடைய, மாயோன்- மாயையையுடையவனும், அரங்கன்-திருவரங்கநாதனுமாகிய திருமால், வா விடுத்த - வரும்படி அனுப்பியருளிய, கரு கேசம் ஒன்று - கரிய உரோம மொன்று, தன் இச்சையிலே செய்த காரியம் - தனது வீருப்பத்தின்படி அடிவையமாகச் செய்த தொழிலாகும்; (௭ - று.)

சுவி இச்செய்யுளோடு கிருஷ்ணவதாரத்தை முடிக்கின்றன ராதலின், அவதாரகாரணத்தையும் அதன்பயனையும் இப்பாசுரத்திற் கூறினாரென்க. பொரும் படை யென்று கூட்டிக், கேதம் - அதிகபாரத்தைப் பொறுக்க மாட்டாமையா லுற்ற தூண்பம். கேசவன் என்பதற்கு - கேசியென்கிற அசு றனைக் கொன்றவ னென்றும், பிரம ருத்திரர்கள் தன்னிடத்தி னுண்டாகப்

பெற்றவ னென்றும், பிரம ருத்திரர்கள் தன்னிடத்தி லிருக்கப்பெற்றவ னென்றும், அழகிய மயிர்முடியை யுடையவ னென்றும் சாரணப்பொருள் கன் படும்; வடசொல்.

பூமிதேவி, தன்மேலிருக்கின்ற பெரிய அசுரர்களா லுண்டான மிருத்த பாரத்தைப் பொறுக்கமாட்டாதவளாய்த் துன்ப முற்றுப் பிரமதேவன் முதலான தேவர்களின்முகமாய் ஸ்ரீமந்நாராயணனைத் துதிசெய்து பிரார்த் திக்க, அவ்வெம்பெருமான் தமது திருமேனியினின்றும் வெண்மையுங் கரு மையுமான மயிர்கள்போற் காணப்பட்ட தேஜசுகளை யெடுத்து, 'இந்த னைது தேஜசுகள் பூமியில் தேவகியின்கருப்பத்தில் அவதரித்துப் பூமிக்குப் பாரத்தினை லுண்டாகின்ற துன்பத்தை நீக்கும்' என்று நியமித்து விட, அந் தத் தேஜசுகளை ஸ்ரீராமகிருஷ்ணர்களாய்த் திருவவதாரஞ்செய்து மிஷ்வங் கொடிய அசுரரையும் அரசரையு மெல்லாஞ் சங்கரித்தருளிப் பூமிபாரத்தை நீக்கின வென்பது, இச்செய்யுளிற் கூறிய வீஷயம். (௭௬)

[ஸ்ரீவேதவ்யாஸாவதாரம்.]

௭௭. அராவணையிற்றுயிற்றென்னரங்கா மறையாயும்வண்ணம்

பராசரன்மாமகனாகியநீபண்பொரதப்போர்

பொராவிழ்நூற்றுவர்சேனையெல்லாம்புனற்கங்கைவெள்ளத் தராதலமேல்வரக்காட்டியவாதந்தைசந்திக்கவே.

(இ - ள்.) அரா அணையில் துயில் தென் அரங்கா—!—மறை ஆயும் வண்ணம் - வேதங்களை ஆராய்ந்து சீர்திருத்தும்படி, பராசரன் மா மகன் ஆகிய - பராசரமுனிவரது சிறந்த புத்திரராகிய வியாசமுனிவராக அவ தரித்த,நீ—, பண்டு - முன்னே, பாரதம் போர்-பாரதயுத்தத்தில், பொரா- போர்செய்து, விழும்-இறந்துகிடந்த, நூற்றுவர்-துரியோதனதியர் நூற்றுவ ரது,சேனை எல்லாம்-எல்லாச் சேனைகளையும், தந்தை சந்திக்க-(அவர்களது) தாதையாகிய திருநாட்டிரன் கூடிக் காணும்படி, கங்கை புனல் வெள்ளம் தராதலமேல் - கங்காஜலத்தின்பிரவாகத்தினிடத்தின்மேல், வர-வருப்படி, காட்டிய ஆ - காண்பித்த விதம், (என்னே!) (௭ - று.)

திருமாவின் தசாவதாரங்களைச் சொல்லிக்கொண்டெவந்த ஆசிரியர் இடையே வேதவ்யாஸமுனிவரது அவதாரத்தைக் கூறியது, இவர் விஷ்ணு வின் அம்சமேயாதலாலும், கிருஷ்ணாவதாரகாலத்தோடு சமகாலத்தவராத லாலும்,பாண்டவதுரியோதனதியர்க்கு உறவினராய் ஸ்ரீகிருஷ்ணபகவானை ப்போலவே அவர்கட்கு ஹிதாஹிதங்களை உபதேசித்துவந்தமையாலு மென் னாலாம். வேதங்கடெல்லாம் சிதறி ஒன்றோடொன்று கலந்து ஒதற்கரிதாகி யிருந்த நிலையில், திருமால் வியாசரென்னும் பெயருடன் பராசரமுனிவர்க் குப் புத்திரராகத் திருவவதரித்து அவற்றைச் செம்மைப்படுத்தி ருக் யஜுஸ் ஸாம் அதர்வணங்க ளென்று நான்காகப் பகுத்தன ராதலால், 'மறையாயும் வண்ணம் பராசரன்மாமகனாகிய நீ' என்றார்: இவ்வாறு வேதங்களைப் பகுத் ததலுத்தான், இவரை வ்யாஸரென்றும், வேதவ்யாஸரென்றும் வழங்குவ ரென்க. பராஸா என்ற வடசொல்,பரர்களான [பகைவர்களான] குத்தருஷ்டி களை ப்ரமமாணிகமான தர்க்கங்களாலேநன்றாக ஹிம்ஸிப்பவ னென்று

காரணப்பொருள்படும். பராசரபகவான் - வசிஷ்டமகாரிஷியினது பெனத் திரர்; புலஸ்திய முனிவரது அனுக்கிரகத்தால் சகல சாஸ்திரஞானமும் பெற்று, வசிஷ்டருபதேசத்தால் தத்துவஞானியாகி, பராசரஸ்மிருதியென்று வழங்கப்படும் கலியுகதர்மசாஸ்திரத்தையும் புராணரத்கமெனப்படும் விஷ்ணுபுராணத்தையும் உரைத்தருளினர். ஆ - ஆறு என்பதன் விகாரம். என்னே என வருவித்து முடிக்க. (எச)

[கல்கியவதார வைபவம்.]

எரு. தருமந்தவிரந்துபொறைகெட்டுச்சத்தியஞ்சாய்ந்துதயை தெருமந்துதன் பூசனைமுழுதுஞ்சிதையக்கலியே பொருமந்தகாலக்கடையினிலெம்பொன்னரங்கனல்லா லருமந்தகற்கியென்றாரேயவைநிலையாக்குவரே.

(இ - ள்.) தருமம் தவிர்த்து-தருமங்கள் விட்டு விலகி, பொறை கெட்டு-பொறுமை அழிந்து, சத்தியம் சாய்ந்து - உண்மையொழிந்து,தயை தெரு மந்து-அருள் நிலைகலங்கி,தன் பூசனை முழுதும் - தனது திருவாராதன முழுவதும், சிதைய-கெட,கலியே பொரும்-பாவமே வெல்லுகின்ற,அந்த காலம்-அந்தக் கலியுகத்தினது,கடையினில்-முடிவில்,—எம் பொன் அரங்கன் அல்லால்-எமது அழகிய திருவரங்கநாதனல்லாமல், அருமந்த - கிடைத்தற்கரிய தேவாயிருத்தையொத்த,கற்கி என்று-கற்கியென்று திருவவதாரமெடுத்து, அவை-அத்தருமம் முதலியவற்றை, ஆரே - வேறு யாவர்தாம்,நிலை ஆக்குவர்-நிலைபெறச் செய்வர்? [ஒருவரு மில்லை]; (எ - று.)

திருமாலினது தசாவதாரங்களுள் மத்யாவதாரம் முதலியவற்றில் னுஷ்டரிக்கிரக சிஷ்டபரிபாலகங்கள் முக்கியமானவை யென்றும், இந்தக் கல்கியவதாரத்தில் தர்மஸம்ஸ்தாபனமே முக்கியமா மென்றும் உணர்ச்சு.

பொன் அரங்கன் - அழகிய அரங்கன்; அன்றிக்கே, கிடைத்தற்கரிய பொன்போன்ற அரங்கன்: இலக்குமிக்குக் கணவனாகிய திருவரங்கநாதனுமாம். அருமந்த - அருமருந்தன்ன என்பதன் மருஉ. கற்கி-கல்கி; குதிரை. இது, எம்பெருமானது பத்தார் திருவவதாரம். சந்தவின்பம் நோக்கி, அந்த காலமென இயல்பாயிற்று. (எரு)

[அத்தீர்பாயி வைபவம்.]

எஃ. தெள்ளும்புனற்பொன்னிரன்னீரரங்கர்சிலாகிக்குமா [டத் தெள்ளுங்கரந்துறையெண்ணெயும்போலெண்ணில்கோடியன்ன துள்ளும்புறம்புமொழியாதுரின்றுமுசங்கடோறுங் கொள்ளுந்திருவுருவெல்லாமலரநிகோலங்களே.

(இ - ள்.) தெள்ளும் - தெளிவாகிய, பொன்னி புனல் - காவேரிநதியினது, நல் நீர் - நல்ல நீர் சூழ்ந்த, அரங்கர்-திருவரங்கத்துநாதர்,—சிலாகிக்கும் ஆறு-(யாவரும்)புகழுட்படி,எண் இல்-அளவில்லாத, கோடி-அண்டத்து-அண்டகோடிகளது, உள்ளும் - உள்ளிடத்திலும், புறம்பும் - வெளியிடத்திலும், என்றும்—, கரந்து உறை - (அதற்குள்ளே) மறைந்து தங்குகின்ற, எண்ணெயும் போல்—, ஒழியாது நின்றும் - நீங்காது பொருந்தியிருந்தும், உகங்கள்தோறும் - யுகங்களிலெல்லாம், கொள்ளும் - கொள்ளுகின்ற, திரு

உரு எல்லாம் - அழகிய ரூபங்களெல்லாம், அவர் அறி கோலங்களே - அவர் தமது இச்சையினு லெடுத்த திருவவதாரங்களேயாம்; (எ-று.)—எ-தேற்றம்.

எம்பெருமான் உலகத்திலுள்ள சேதநாசேதநப்பொருள்களது உள்வே யும் புறம்பேயும் பிரியாமல் உடனுறையும் தன்மை, இச்செய்யுளின் முதல் மூன்றடிகளிற் குறிக்கப்பட்டது. எம்பெருமான் 'ஸாதுக்களை ரக்ஷிக்கும் பொருட்டும், துஷ்டர்களை நிக்கிரகிக்கும்பொருட்டும், தருமத்தை விலை சிறுத்தும் பொருட்டும் யுகங்கள்தோறும் திருவவதரிக்கிறேன்' என்று அருளிச்செய்தபடி அவ்வப்போது கொள்ளும் அவதாரங்களெல்லாம் தன் விருப்பத்திற் கொள்வனவன்றிப் பத்தசேதநரைப்போலக் கருமவசத் தினாலாவனவல்ல என்னும் உண்மையை ஈற்றடியால் விளக்கினார். (எச)

[தத்துவவுண்மை.]

எள. உம்பர்க்கரியபெருமானரங்கர்தமுண்மையெல்லா
மிம்பர்க்குலகிலவெளியிட்டவே சரணில்லையென்றோர்
கும்பக்கடகயங்குப்பிடச்சென்றதுங் கோளரியாய்த்
தம்பத்து தித்ததுந் தாழிக்குவீட்டினேத்தத்ததுமே.

(இ - ள்.) கும்பம் - குடம்போன்ற, கடம் - மஸ்தகத்தையுடைய, ஓர் கயம் - ஒப்பற்ற கஜேந்திராழ்வான், சரண் இல்லை என்று கூப்பிட - (தடா சத்தில் முதலியாற் பிடிப்புண்டு) (நினை) உபயசரணமல்லாமல் (எனக்கு) வேறுசரண மில்லை ' என்று அழைக்க,—சென்றதும் - (அதனைப் பாதுகாத் தற்குப் பெரிய திருவடியின்மே லேறிப்) போனதும்,—கோள் அரி ஆய்-வலி மையையுடைய நரசிங்கமாய், தம்பத்து - சம்பத்தில், உதித்ததும் - திருவவ தரித்ததும்,—தாழிக்கு - (ததிபாண்டனது) தயிர்த்தாழிக்கு,வீட்டினே-பரம பதத்தை, தந்ததும் - கொடுத்ததும்,—உம்பர்க்கு - தேவர்களுக்கும், அரிய- காணுதற்கரிய, பெருமான் அரங்கர்தம் - பெரியபெருமானது, உண்மை எல்லாம்-தத்துவத்தின் இரகசியங்களை யெல்லாம், இம்பர்க்கு உலகில்-இவ் வுலகத்திலுள்ளார்க்கு, வெளியிட்ட - வெளிப்படுத்திவிட்டன; (எ - று.)

கஜேந்திராழ்வானைப் பாதுகாத்து நற்கதியளித்தது முதலிய எம்பெரு மானதுசெயல்கள், மந்தைத்தேவரன்றித் திருமாலே பரம்பொரு ளென்னுந் தத்துவத்தை வினக்கு மென்பது கருத்து. உம்பர்க்கரியபெருமா ளென்ற சொற்போக்கில், அன்பர்க்கெளிய பெருமாளென்பது தொனிக்கும். கஜேந் திராழ்வான் 'ஆகிமுலமே!' என்று விளித்தபோது அதற்குச் சேவைசாதித்த தனால் திருமாலே பரம்பொரு ளென்பதும், இங்கிலையோவென்று இரணி யன் துண்புடைப்ப அங்கு அப்பொழுதே தோன்றியமையால் அப்பிரா னது அந்தர்யாமித்வமும்; தாழிக்கு முத்தியளித்ததனால் மோகூப்பாதத்வமும் வெள்ளிடைமலேபோலத் தெள்ளிதிற் புலகுதல் காண்க. கயம் - கஜம்; தம் பம் - ஸதமபம்; வடசொற்கள்.

(எச)

[எம்பெருமானது பரிக்காங்கண்.]

எ-அ. பொங்கரவென்பதுமெல்லணை யூர்திவெம்புள்ளரசு
பங்கயமின்னொபார்மகடேவி படைப்பவன்சேய்
கிங்கரர்விண்ணவர் சாதகநாடிறை கேழலொன்றா
யங்கெணெம்புனியெல்லாமிடந்தவரங்கருக்கே.

(இ - ஈ.) கேழல் ஒன்று ஆய்-ஒப்பற்ற வராஹஸ்வரூபியாய், அம் கண்-அழகிய இடத்தை யுடைய, நெடு - நீண்ட, புவி எல்லாம் - பூமிமுழுவதையும், இடந்த-கோட்டார் குத்தியெடுத்த, அரங்கருக்கு—, பொங்கு அரவு என்பது-சிறுகின்ற ஆதிசேஷன், மெல் அணை-மெல்லிய படுக்கை[மெத்தை]; மெல் புள் அரசு-உக்கிரமான பெரியதிருவடி, ஊர் தி - வாகனம்; பங்கயம் மின்னெழி பார்மகள் - தாமரைமலரில் தோன்றிய மின்னல்போன்ற திருமகளும் நிலமகளும், தேவி - மனைவியர்; படைப்பவன்-படைப்புத்தொழிலையுடைய பிரமன், சேய் - புத்திரன்; விண்ணவர் - தேவர்கள், சிங்கரர்-எவல் செய்பவர்; சாதக நாடி - பரமபதம், இறை - வீற்றிருக்குமிடம்; (எ - று.)

மின் - உலமவாகுபெயர். “போனகம் பதினாறு புவனத் திருப்பள்ளி பொறியரவணைப் பாற்கடல் பூமடந்தையு நிலமடந்தையுத் தேவியர் புராத னுமறைக்கு மெட்டா, வானகம் பேரின்பமுடன் வீற்றிருக்கு மிடம் வாகனம் வயினதேயன் மலர்வந்த நான்முகன் திருமைந்த னவன்மைந்தன் மதிசூடி வாசவன்முதற், தோனகூர் தொடைமௌலி முப்பத்து முக்கோடி தேவருள தேவல்செய்வோர்” என்பர், திருவரங்கக்கலம்பகத்தும். ஸாதகர்-உபாஸகன் செய்வோர்; அவர் தாம்செய்யும் உபாசனையினால் பெறுதற்கு உரிய நாடாதவின், பரமபதத்தை ‘சாதகநாடி’ என்றார். (எ.அ)

[இதுவும் அது.]

எக, சிங்காதனம்பொற்கிரி திருமஞ்சனந்தெய்வவிண்ணீர்
கொங்கார்தொடையுமத்தாமஞ் சுடருடைக்கோள்விளக்கம்
பொங்காழிமண்டிருப்போனகமாக்கினர் புண்டரிகை
தங்காதலர்நம்பெருமாள்ரங்கர் தமக்குமுன்னே.

(இ - ஈ.) புண்டரிகைதம் காதலர் - திருமகன்கேள்வராகிய, நம்பெருமான் அரங்கர்—, முன்னே - முற்காலத்தில், தமக்கு—, பொன்கிரி-மேருமலையை, சிங்காதனம்-விம்ஹாஸமும், தெய்வம் விண் நீர் - தேவலோகத்திலுள்ள கங்கையை, திருமஞ்சனம் - அபிஷேகமும், உடு தாமம் - நகரத்திரங்கனின் வரிசையை, கொங்கு ஆர் தொடை - வாசனைநிறைந்த மாலையும், சுடர் உடை கோள் - ஒளியையுடைய கிரகங்களை, விளக்கம் - தீபமும், பொங்கு ஆழி மண் - பொங்குகின்ற கடல்குழந்த பூமியை, திரு போனகம் - இனியஉணவும், ஆக்கினர் - ஆகச் செய்துகொண்டனர்; (எ - று.)

சிங்காதனம் - விம்ஹாஸம்; சிங்கந் தாங்குவதுபோலச் செய்யப்பட்டபீடம். சுடருடைக்கோள் - சூரியசந்திரர்க ளாகவுமாம். ‘பொங்காழிமண்’ என்றதனால், மண் - உணவும், ஆழிநீர் - பருகும்நீருமாகு மென்க. (எ.அ)

[தேவிமரீகனின் சிறப்பு.]

அ. தேமா மலர்க்கயஞ்சூழ்கோயின்மேவுந்திருவரங்கர்
தாமாதரித்திருத்தேவிமாரிற்றரங்கவுடைய
பூமாதாநாளும்பூர்த்தேசுமந்துபுரக்கு மலர்
மாமாதுசெல்வங்கொடுத்தேயுயிர்களைவாழ்விக்குமே.

(இ - ள்.) தேன் - தேனையுடைய, மா - பெரிய, மலர் - பூக்கள்நிறந்த, கயம் - தடாகங்கள், சூழ்-சூழ்ந்த, கோயில் - திருவாரங்கம்பெரியகோயிலில், மேவும் - எழுந்தருளி யிருக்கின்ற, திரு அரங்கர்—, தாம் ஆதரித்த - தாம் அன்புவைத்த, திரு தேவிமாரில்-அழகிய(திருமகள் நிலமகளென்னும்) உபய தேவியர்களுள்,—தாங்கம் உடை-கடலை உதிக்குமாயுடையாக வுடைய, பூமாத - நிலமகள், நாளும் - எந்நாளும், உயிர்களை—, புரத்து-தனதுஉடம்பின்மேலே, சுமந்து - தாங்கி, புரக்கும் - காப்பாற்றுவான்; மலர் மா மாது-தாமரையில் தோன்றிய திருமகள், செல்வம் கொடுத்து வாழ்விக்கும் - (அவ்வுயிர்கட்குச்) செல்வத்தைக் கொடுத்துக் காப்பாற்றுவான்; (எ - று.)

எம்பெருமானது வலப்பக்கத்தில் ஸ்ரீதேவியும், இடப்பக்கத்தில் பூதேவியும் எப்பொழுதும் விட்டிப்பிரியாமல் உடன் உறைவ ரென்க. திருமால் காத்தல்தொழிற்கடவு ளாதலால் அவனது தேவிமார்தாமும் தமது கொழுநனுக்கு ஏற்ற குணமுடையவராய்க் காத்தல்தொழிற்கு உபகாரப்பட்டிருப்ப ரென்று இப்பாசுரத்தால் அருளிச்செய்கிறார். தாங்கம் - ஆகுபெயர். பூ, மா - வடசொற்கள். மா - இலக்குமி. ‘புறத்தே’ என்றும் பாடம். (அ)

[திருவேட்டேழுத்து: பேரிய திருமந்திரம்.]

அக. நம்பெருமானெழுத்தெட்டின்பெருமைநலிலுமதோ
சம்பரன்மாயம்புரோகிதர்சூழ்வினை தாரணிவாள்
வெம்படைமாசுணமாமதவேழம்விடந்தழல்கா
லம்பரமேமுதலானவைபாலனுக்கஞ்சினவே.

(இ - ள்.) சம்பரன் - சம்பரனென்னும் அசுரனது, மாயம் - மாயையும், புரோகிதர் சூழ் வினை - புரோகிதர்கள் (கொல்லும்படி) ஆலோசித்துச் செய்த செயல்களும், தார் அணி வாள் வெம் படை - வெற்றிமாலையை யணிந்த வாள் முதலிய கொடிய ஆயுதங்களும், மாசுணம் - பெரும் பாம்புகளும், மா மதம் வேழம் - பெரிய மதயானைகளும், விடம் - விஷமும், தழல் - அக்கினியும், கால் - காற்றும், அம்பரம் - கடலும், முதலானவை—, பாலனுக்கு - (திருவஷ்டாக்காரத்தின்மகிமையை அறிந்து உச்சரித்த)சிறுவனாகிய பிரகலாதாழ்வானுக்கு, அஞ்சின - பயந்து நடந்தன; (என்றால்),—நம்பெருமான் - அந்த நம்பெருமானது, எட்டு எழுத்தின் - ஸ்ரீ அஷ்டாக்கர மந்திரத்தினது, பெருமை - மகிமை, நலிலுமதோ - (என்போல்வாராற்) சொல்லுந் திறமுடையதோ? (எ - று.)

புரோகிதர்-பின்னே வரும் நன்மைசீமைகளைமுன்னேதெரிந்துசொல்பவர். இரணியன்பேச்சைக்கேட்டுப் பிரகலாதனைக்கொல்லும்படி மகாமாயாவியான சம்பராசுரன்செய்த மாயைகளையெல்லாம் ஸ்ரீமந்நாராயணனது நியமத்தினாலே திருவாழியாழ்வான் அவனைப் பாதுகாக்கும்பொருட்டு அங்கே யெழுந்தருளித் தகித்துச் சாம்பராக்கிவிட்டதனால், சம்பரன்மாயமும்; மிகவும்பயங்கரமாகக் காணப்படும்படி புரோகிதர் உண்டாக்கி மேலேயேவின கிருத்தியை வந்து ஒன்றுஞ்செய்யமாட்டாதே திரும்பிப்போய் அப் புரோகிதர்மேலேவிழுந்து தகிக்கஆரம்பித்ததனால்,புரோகிதர்சூழ்வினையும்; அக்கிருந்த அசுரர்களென்வாரும் ஒன்றாய்ச்சேர்ந்து பலவித ஆயுதங்களை

யெடுத்துப் பிரகரித்துவதைக்கும்படி யத்தனிக்க அவன் அவற்றினுள் கிஞ்சித் தும் வேதனையுருமல் விளங்கியதனால், தாரணிவாள் வெம்படையும்; தக்கன முதலான கொடிய மகாசர்ப்பங்கள் உக்கிரமான விஷங்களைக் கக்கிக்கொ ண்டுவந்து அவனுடைய சகல அவயவங்களிலும் கடிக்கவும் அவனுடையதே கத்திலுள்ள தோலிற் கிஞ்சித்தாயினுஞ் சேதமுண்டாகவில்லை யாகையால், மாசணமும்; திக்கஜங்கள் அவனைப் பூமியிலேவீழ்த்தித் தந்தங்களினாலேபாய் ந்து இடிக்க அத்தந்தங்கள் முறிந்து பொடியாய்ப்போனதனால், மாமதவேழ மும்; பாகஞ்செய்வோர் போஜனங்களிலெல்லாம் கலந்து கொடுத்த மகா விஷமானது அந்த நாமோச்சாரணப்பாவத்தாலே நிர்வீரியமாகி அவ னுடைய உதரத்தில் ஜீர்ணமாய்விட்டதனால், விடமும்; அசுரர்கள் அக்கினி யை வளர்த்தி அவனை அதிலே மறையவைத்து அனலை மூட்டிக் கொளுத்த அவ்வக்கினி கொஞ்சமாகிலும் அவனைத் தகிக்கமாட்டாமல் அதிசீதளமானத னால், தழலும்; ஸம்சோஷகனென்ற வாயு அதிகசீதளமும் அதிக உக்கிரமு முள்ளவனுக்கிச் சகிக்கக்கூடாத விதமாய்ப் பிரதலாதனுடைய திருமேனிக்கு ள்ளே பிரவேசிக்க அந்தச் சம்சோஷகனை அவனது இருதயத்தி லெழுந்தருளி யிருந்த ஸ்ரீமதுருதனன் விழுங்கி ஒரு சுண்ணமத்திரத்திலே நாசஞ்செய்தரு ளினதனால், காலும்; தைத்தியர்கள் நாசபாசங்களினாலே கட்டிக் கடலிலே போகட அவன் அதில்வீழ்ந்து அசைந்துகொண்டு அதனைவிட்டுப் புறப்பட்டு வெளியில் வந்துவிட்டதனால், அம்பரமும் அஞ்சின வெண்க. இதனால், அரிஷ்ட டரிவாரணத்திற்குத் தப்பாத உபாயமானபடியை விளக்கிறொண்க. ‘முத லானவை’ என்றதனால், பருவதம் முதலியன கொள்க.

பெரியதிருமந்திரத்தின் மகிமைக்கு ஓர் உதாரணம் எடுத்துக்காட்டிய வாகு; அதன்மகிமையை, வேதங்களும் ருஷிகளும் ஆழ்வார்களும் சிறப்பித் துக்கூறியிருப்பனவற்றைச் சம்பிரதாய நூல்களிற் காணலாம். “ஸ்ரீவவே தாந்தஸாரார்த்தஸ் ஸம்ஸாராரணவதாரகம்—கதிர்ஷ்டாக்ஷரோந்ருணா மபு நர்ப்பவகாங்குலிணம்”, “ஆர்த்தாவிஷண்ணுஸ்பேதிலாஸ்சுபீதாஃ கோரேஷு சவ்யாதிஷுவர்த்தமாநாஃ - ஸங்கீர்த்தய நாராயண ஸுப்தமாத்ரம்விழுத்தத் துஃ காஸ்ஸுகிரோபவந்தி”, “நாராயணேதிஸுப்தோஸ்திவாகஸ்திவஸுவர்த்திரீ - தாபிரகேகோரேபதந்தீதி கிமத்புதம்” என்னும் வடநூல்மேற்கோள்களால் அம்மந்திரோச்சாரணத்தின்பயனை அறிக. “குலந்தரும் செல்வந்தந்திடம் அடியார்ப்பேதுயராயினவெல்லாம், நிலந்தரஞ்செய்யும் நீள்விசம்பருளுந் அருளோடு பெருநிலமளிக்கும், வலந்தரும் மற்றுந்தந்திடம் பெற்றதானே மாயினசெய்யும், நலந்தருஞ்சொல்லை நாண்கண்டுகொண்டேன் நாராயண வென்னும்நாமம்” என்ற பெரியதிருமொழிப்பாசாரமும் இங்குக் கருதக் தக்கது. (அக)

[துவந்தசாக்ஷரமகாமந்திரம்.]

அஉ. அத்தாவரங்கத்தமர்தவனே யெழுத்தாறிரண்டின் வித்தாயின்னருள்கொண்டல்லவோ வினாவொன்றியா வுத்தானபாதன்மகன்சலையாலுஞ்ஞள்ளவு மெத்தாரகைக்குமுனிவர்க்குமேற்சென்றிருக்கின்றதே.

(இ - ள்.) அத்தா—தலைவனே! அரங்கத்து அமர்ந்தவனே - திருவரங்கத்தில் எழுந்தருளி யிருக்கின்றவனே!—வினாவு ஒன்று அறியா - உண்டாவதனைச் சிறிதும் அறியாத, உத்தானபாதன் மகன் - உத்தானபாதமகாராசனது குமாரனாகிய துருவன், சலியாது - சஞ்சலமில்லாமல், உலகு உள்ள அளவும் - லோக முள்ளாவகையிலும், எதாரணைக்கும் முனிவர்க்கும் மேல் சென்று இருக்கின்றது - எல்லாநகரத்திரங்களுக்கும் இருடிகளுக்கும் மேலான ஸ்தானத்திற் போய் அடைந்திருக்கின்றது,—எழுத்து ஆறு இரண்டின்—புதிதுவாதசாக்ஷரமகாமந்திரத்தினது, வித்து ஆய - விதையாகிய, நின் அருள்கொண்டு அல்லவோ - உனது கருணையினாலன்றோ? (எ - று.)

துவாதசாக்ஷரமகாமந்திரத்தின் பிரபலவத்திற்கு ஓர் உதாரணம் எடுத்துக்காட்டியவாறு. அம்மந்திரம் - 'நிறைந்தமகிமை துணிவு கீர்த்தி ஐசுவரியம் ஞானம் வைராக்கியம் என்பவற்றையுடையன வாசுதேவனுக்கு நமஸ்காரம்' என்னும் பொருளையுடையது. தன்னை உச்சரித்து ஐப்பவர்க்கு இஷ்டசித்தியைக் கொடுக்கவல்லது. துருவன் அந்தமந்திரத்தின் மகிமையால் விமானத்தின்மீது ஏறிக்கொண்டு தேவயானமாரக்கமாய் நவக்கிரகங்களுக்கும் மூன்றுலோகத்திற்கும் ஸ்பந்தருஷிக்களுடைய ஸ்தானத்துக்கும் மேலே யுள்ள விஷ்ணுபதமென்கிற இடத்திற் சேர்த்தானென்பதை நற்றடியால் விளக்கினார். சாமவெகுளிமயக்கங்களை யொழித்துப் பாம்பொருளினிடத்தே மனத்தை உறுதிப்படுத்திய யோகிகளுக்கு இருவினைத்தொல்லைகள் யாவும் தொலைந்தபோது அடையத்தக்க இடம் அது. அங்குச்சென்றவர்கள் மறுபடி பிறப்படையாமற் பிரமனுடனே முத்திபெறுவார்கள் என அறிக. உத்தானபாதன் - சூரியகுலத்தில்தோன்றிய பிரசித்திபெற்ற ஓர் அரசன்.

வினாவு ஒன்று அறியா - இன்னது செய்தால் இன்னது வருமென்று அறியாத. இது - துருவனுக்கு அடைமொழி. இவ்வடைமொழி, துருவனது தவஞ்செய்தற்குத் தகாத யிக்க இளமையைக் காட்டும். துணி, இவ்வடைமொழியை உத்தானபாதனுக்கே கூட்டவுமாம்; தன்னுமனைவியர் இருவரில் இளையாளிடத்து அன்புமிக்குப் பகற்பாதமாக நடப்பது பெருந்தீங்கிற்குக் காரணமென்பதைப் பகுத்துணராமல் நடந்துகொண்டனாதலின், 'சலியாது' என்றது, பிரமரூபம்வரையில் துருவன் சிறிதும் ஊறடையாது நின்றமையை வற்புறுத்தும் உள்ளளவு - விகாரம். (அடி)

[திருவாய்மொழி.]

அடி. புடைக்குங்குடமுலைப் பூமகளார்தம்பொருட்டுமுந்நீரடைக்கும்பெரியபெருமானைக்கரவர்கரத்துப் படைக்குங்கமலமளிக்கு பின்னாழிப்படைபடைக்குந் துடைக்குங்கதை முத்திமாற்றாநல்குஞ்சரிசங்கமே.

(இ - ள்.) புடைக்கும் - (மேன்மேற்) பருக்கின்ற, குடம் முலை - குடம் போன்ற தனக்களையுடைய, பூமகளார்தம் பொருட்டு - (இராவணனுக்குப் பகரிக்கப்பட்ட) ஜாகிப்பிராட்டியை மீட்பதற்காக, முந்நீர் - கடலை, அடைக்கும் - திருவணை கடட்டியருளிய, பெரிய பெருமான் அரங்கர் அவர் -

நம்பெருமாளது, கரத்து - திருக்கையில், படைக்கும் - தரிக்கின்ற, கமலம் - தாமரைமலர், அளிக்கும் - காக்கும்; மின் ஆழி படை - மின்னல் போல விளங்குகின்ற சக்கராயுதம், படைக்கும் - (உலகங்களைச்) சுருஷ்டிக்கும்; கதை - கதாயுதம், துடைக்கும் - அழிக்கும்; சரி சங்கம் - உள்ளே சுழியைக் கொண்ட வலம்புரிச்சங்கம், முத்தி - பரமபதத்தை, மாற்றாது - சைம்மாறு கருதாமல், நல்கும் - கொடுக்கும்; (எ - று.)

பூமகள் - தாமரைப்பூவிலுள்ள திருமகள்; சீதாபிராட்டி இலக்குமியின் அம்சமானவளென்பதுபற்றி, இவ்வாறுகூறியது; அன்றிக்கே, பூ-வட்சொல் லாய், பூமியின்மகள்; இது, அப்பிராட்டி கலப்பையுமுபடைச்சாலினின்று தோன்றியவளென்பதைச் சுட்டும். 'யோகிகள் ஸ்ரீமகாவிஷ்ணுவைத் தியானிக்கும்போது சூர்ப்புஜபகூத்தில், சங்கசக்கரகதைகளும் தாமரைமலரும் ஏந்தியதாய்த் தியானிக்கவேண்டும்' என்று ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணத்திற் கூறுமாறு காண்க. (அரு)

[திருச்சக்கரப்படை.]

அரு. ஞாலத்திகிரிமுதாரீர்த்திகிரிநடாத்துமிந்தக்
காலத்திகிரிமுதலானயாவுங் கடல்கடைந்த
நீலத்திகிரியணையாரரங்காநிறைந்தசெங்கைக்
கோலத்திகிரிதலைநாளினிற்றொண்டுகோலங்களே.

(இ - ள்.) ஞாலம் திகிரி - பூசக்கரமும், முதாரீர் திகிரி - ஜலசக்கரமும், நடாத்தும்-(இவற்றை) நடத்துகின்ற, இந்த காலம் திகிரி-இந்தக்காலசக்கரமும், முதலான - முதலிய, யாவும் - எல்லாம்,--கடல் கடைந்த-திருப்பாற் கடலைக் கடைந்தருளிய, நீலம் திகிரி அணையார் - நீலமலையை யொத்தவராகிய, அரங்கர்-அரங்கநாதரது, நிறைந்த - (உத்தமவிலக்கணங்கள்) அமைந்த, செங்கை - சிவந்த வலத்திருக்கையிலே தரித்த, கோலம் திகிரி-அழகிய சக்கரம், தலைநாளினில் - முற்காலத்தில், கொண்ட - எடுத்த, கோலங்கள் - திருவுருவங்களாம்; (எ - று.)

இதனால், காலசக்கரம்முதலிய எல்லாவற்றிற்கும் திருவாழியாழ்வானே முதற்காரணமென்று கூறியவாறு. முன்செய்யுளால் திருமால் தமது திருக்கைகளிலேந்திய ஆயுதங்களின் தன்மையனைப் பொதுவாகக்கூறி, இச்செய்யுளினாலும் அடுத்த செய்யுளினாலும் திருச்சக்கரத்தின் தன்மையைச் சிறப்பாகக் கூறுகின்றன ரென்க.

வட்டவடிவா யிருத்தலாலும், வட்டமாகச் சூழ்ந்திருத்தலாலும், மாநீ மாநிச் சுழன்றுவருதலாலும்--ஞாலமும், நீரும், காலமும், 'திகிரி' எனப்பட்டன. முதாரீர் - கடல்; பழையாரீர். 'காலத்தினாலேயே மலைகள் சமுத்திரங்கள் முதலான சகல சராசரங்களுக்கும் வளர்தல் நசித்தல் முதலானவை உண்டாகும்' என்று புராணங்களிற் கூறுதலால், 'நடாத்து மிந்தக் காலத்திகிரி' என்றார். 'முதலான' என்றதனால், சிம்சுமாரசக்கரம் முதலியன கொள்க. (அரு)

[இதுவும் அது.]

அரு. மோதித்திரைதவழ்நன்னீரந்கர்முடிமுதலாஞ்
சாதிக்கதிர்மணிப்பேரணியாகித் தனஞ்சயன்போர்
பேதித்திரவுபகலாகவிண்ணிற்பிறழ்ந்து செங்கேழ்
சோதித்திகிரி திருமேனியெங்குஞ்சுடர்விடுமே.

(இ - ள்.) திரை மோதி தவழ் - அலை யெறிந்து வருகின்ற, நல் நீர் - நல்ல காவேரிநதியாற் குழப்பட்ட, அரங்கர் - திருவரங்கத்துநாதரது, செங்கேழ் சோதி - சிவந்த சிறமமைந்த ஒளியையுடைய, திகிரி-சக்கரமானது;—முடி முதல் ஆம் - கிரீடம்முதலிய, சாதி கதிர் மணி பேர் அணி ஆகி-சிறந்த ஆகரத்தில்தோன்றிய ஒளியையுடைய இரத்தினக்களாலாகிய பெரிய ஆபரணகோடியிலேயாகி, தனஞ்சயன் போர் - அருச்சுனனுடைய (பதினெண் காராள்) புத்தத்தில், பகல் இரவு ஆக - பகல் இரவாகும்படி, பேதித்து - வேறுபடுத்தி, விண்ணில் - ஆகாயத்தில், பிறழ்ந்து - விளங்கி, திருமேனி எங்கும்-(அவரது) திருமேனி முழுவதிலும், சுடர் விடும் - ஒளிவீசும்; (எ - று.)

எம்பெருமானது திவ்வியாயுதங்கள் அன்பர்கட்கு ஆபரணகோடிகளாகத் தோன்றி அல்லாதார்க்கு ஆயுதமாக ரின்று ரிசனஞ்செய்யு மென்னும் வரலாறு விளக்கப்பட்டது. தரஞ்ஜயன் - சயத்தையே தனமாகவுடையவன் ; வடசொல்: தருமபுத்திரன்செய்த இராஜகுடியாகத்திற்காக அருச்சுனன் பலதேசத்தரசர்களையும் வென்று மிக்கபொருள் கொண்டுவந்ததனால், அவனுக்குத் தரஞ்ஜயனென்று பெயர். (அரு)

[திருவணந்தாழ்வார்.]

அக. ஒலாழிசூழ்புவிபுச்சியிலேந்து முகக்கடையிற்
காலானநற்குணமூர்த்தியைக்காது: மக்காலமெல்லா
மேலாவளங்கும் புவிமீதிலென்றன்விழுத்துணையா
மாலாமரங்கமணவாளர்கண்டியின்மாசுணமே.

(இ - ள்.) எந்தன் விழு துணை ஆம் - எனது சிறந்த துணையாகிய, மால் ஆம் - ஆச்சரிய குணசேஷ்டிதரான, அரங்கம் மணவாளர் - திருவரங்கத்தி லெழுந்தருளியிருக்கின்ற அழகியமணவாளப்பெருமான், கண்துயில் - யோகசித்திரை செய்தற் கிடமாகிய, மாசுணம் - பெரும்பாம்பு [ஆதிசேஷன்];—ஒல் ஆழி சூழ் புவி - ஆரவாரத்தையுடைய கடல் சூழ்ந்த பூமியை, உச்சியில் ஏந்தும் - (தனது) முடிமேல் தாங்கும்; உகம் கடையில்-யுகார்த காலத்தில், கால் ஆன நல் குணம் மூர்த்தியை காணும் - (தன்)சுவாசத்தினின்றும் பொருந்திய நல்ல குணங்கையுடைய காலாக்கினிருத்திரமூர்த்தியை உண்டாக்கும்; அ காலம் எல்லாம் - அந்தப்பிரளயகாலமுமுதும், புவிமீதில் மேலா விளங்கும் - பூமியின்மேல் வந்து விளங்கும்; (எ - று.)

பிரளயகாலத்தில் ஆதிசேஷன் தன்சுவாசத்தினின்றும் பகவானுடைய அம்சமாகிய காலாக்கினிருத்திரனை யுண்டாக்கிப் பாதாளங்களை யெல்லாம் தகித்துக்கொண்டு பூமிக்கும் வந்து அதனையுக் கொளுத்திவிடு மென்பதாம். ஒல்-ஒலம்என்பதன்கடைக்குறை. விழு-விழுமம்என்ற உரிச்சொல்லின்சிறைவு; “விழுமம் சீர்மையுஞ் சிறப்பு மிடம்பையும்” என்பது தொல்காப்பியம்.

[இதுவும் அஃ.]

அஃ. சென்றற்குடையாங் கடற்புணையாந் திருத்திலிகையா
நின்றபுருதிருப்பாதுகையா நித்திரைக்கணையாந்
குன்றமணியொளியாசனமாம் புணைகோசிகையா
மன்றலிலையிற்றுயிலரங்கேசர்க்கரவரசே.

(இ - ள்.) அன்று-அக்காலத்தில் [பிரளயகாலத்தில்], ஆல்இலையில்—
தயில்-யோக நித்திரை செய்தருளுகின்ற, அரங்கேசர்க்கு - திருவரங்கநாத
னுக்கு;—அரவு அரசு - (அவரும் பெரியபிராட்டியாருந் கூடிக் கண்ணற்றுத்
துகைத்துப் பரிமாறுகைக்கு போக்கியமான வடிவையுடைய) திருவனந்தாழ்
வான்,— சென்றல் - (உகப்புக்குப் போக்குண்டாக அவர்) உலாவியருளப்
புக்கால், குடை ஆம் - (மழை வெயில் படாதபடி) குடையாகும்; கடல் - கட
விலே (கண்வளர்ந்தருளும்போதைக்கு), புணை ஆம் - திருப்பள்ளிமெத்தை
யாகும்; திரு தீவிகை ஆம் - (எதேனுமொன்றை விளக்கிட்டுக்காண அபேக்ஷித
மானபோது) மங்களதீபமாகும்; நின்றல் - (ஸ்வேச்சையாலே) எழுந்தருளி
நின்றல், இரு திரு பாதுகை ஆம் - இரண்டு திருவடிநிலைகளாகும்; நித்தி
ரைக்கு அணை ஆம் - (சாய்ந்தருளின போதைக்குப் பிராட்டிமாந் சீறுமாறு
என்னும்படி) திருவணையாகும்; குன்ற மணி ஒளி ஆசனம் ஆம் - (தன்னிச்
சையாலே எழுந்தருளியிருந்தாற்) குறைவுபடாத ஒளிபிளையுடைய இரத்
தினமயமான திவ்விய சிங்காசனமாகும்; புணை கோசிகை ஆம் - (சாத்தியரு
னத் திருப்பரியட்டம் அபேக்ஷிதமான சமயத்தில் பும்ஸ்த்வாவஹமாகிய)
அழகிய திருப்பரியட்டமாகும்; (எ - று.)

திருவனந்தாழ்வான் எம்பெருமானுக்குப் பலவகைக் கைங்கரியங்களை
யுஞ் செய்தலை இங்கு எடுத்துக்கூறினார். “சென்றற் குடையாம் இருந்தாற்
சிங்காசனமாம், நின்றன் மரவடியாம் நீன்கடலு - ளென்றும், புணையாம்
மணிவிளக்காம் பூம்பட்டாம் புல்கு, மணையாம் திருமாற் கரவு” என்றார் பெரி
யாரும். இப்படித் திருவனந்தாழ்வான் மிக்க உவப்போடு பலவடிவங்களை
யெடுத்தெண்ணி எம்பெருமானுக்கு ஸேஷவ்ருத்திகளை [அடிமைத்தொ
ழில்களை]ச் செய்வதனால்தான், ‘சேஷன்’ எனப்படுகின்றான்; இங்கு,
‘நிவாஸ ஸ்யயாஸை பாதுகாமஸூக உபதாரவரங்காதபவாரணதிபி - ஸ்ரீர
பேதைஸ் தவ ஸேஷதாமகதைஸ் யதோசிதம் ஸேஷ இதீர்யதேஜ்ஜனம்’³
என்ற ஆசார்ய ஸூத்திரியும் உணர்க. புணை - தெப்பம். தீவிகை - தீவிகை,
பாதுகை - மரவடி. கோசிகை - பட்டாடை. அரவரசு - சரப்பராஜன்.

இச்செய்யுளில் ‘அரங்கேசர்க்கு அரவரசு’ என்னுஞ் சொற்கள் முன்ன
ர்ப் பலவிடத்துஞ்சேர்ந்து, கடைநிலைத் தீவிகையணியின்பாற்படும். (அஃ)

[பெரியதிருவடி.]

அஃ. கிரஞ்சேதனன் விழிதேகஞ்சிறைபின்சிலைபதங்கந்
தரந்தோன் கருநருவடிவம்பெயரெசர்சாமமுமாம்
பரந்தேதமதடியார்க்குள்ளபாவங்கள் பாற்றியருள்
சுரந்தேயளிக் குமரங்கர்தமுந்சிச்சுவணனுக்கே.

(இ - ள்.) தமது அடியார்க்கு - தமது பக்தர்களுக்கு, பரந்து உள்ள - பரவி யிருக்கின்ற, பாவங்கள் - தீவினைகளை, பாற்றி-அழியச்செய்து, அருள் சுரந்து அளிக்கும் - கருணை பொழிந்தருளுகின்ற, அரங்கர்தம் - நம்பெருமாளது, ஊர்தி - வாகனமாகிய, சுவண்ணுக்கு-பெரியதிருவடிக்கு, —சிரம்-தலை, சேதனன் - உயிர், விழி - கண்கள், தேகம் - உடல், சிறை - சிறகுகள், பின்சிறை - பின்புறம், பதம் - பாதங்கள், கந்தரம்-கழுத்து, தோள்கள்—, ஊரு-தொடை, வடிவம் - உருவம், பெயர் - திருநாமம், (இவைகளெல்லாம்), எசர் சாமமும் ஆம்-யஜுர்வேதம் ஸாமவேதம் இவற்றின் ஸ்வரூபங்களாம்; (எ - று.)

கருடன் வேதமயானதனால், இவ்வாறு கூறினார். “வேதாத்மாவிஹகே ஸ்வரூ” “வன்னுத்புன்” என்றார் பெரியாரும். ‘கருத்மானுக்கு த்ருவ்ருத் தென்பது சிரஸ், ஸ்தோமமென்பது ஆத்மா, கர்யத்ரியென்பது கண், ஸாமமென்பது உடல், ப்ருஹத் ரதந்தரம் என்பவை இரண்டும் இரண்டு சிறகுகள், யஜ்ஞாயஜ்ஞியமென்பது தோகை, மற்றைச் சந்தஸுகள் மற்றையவறுப்புக்கள், பெயர் யஜு-ஸுக்கள்’ என்று வேதத்திலேயே கூறப்பட்டிருக்கின்றது; ஆகவே, இச்செய்யுள் மறைப்பொருளாதல் காண்க, கந்தரம் - தலையைத் தரித்துகிற்பது எனக் கழுத்துக்குக் காரணப்பெயர்; கம் - தலை. சுவணன் - ஸுபர்ணன் என்பதன் சிதைவு; அபூகியஇமரகுகளை யுடையவனென்பது அவயவப்பொருள், ஊர்தி - ஏறிநடத்தப்படுவ தெனக் காரணக்குறி.

(அ.அ.)

[சேனைமுதலியார்.]

அ.அ. ஆளிலமரரரங்கேசர்சேவைக்கணுகுந்தொறுங்
கோளிற்றிரனை விலக்கும்பிரம்பின் கொனை படலரற்
ரோளிலடித்தழும்புண்ட்சுரர்க்கச்சுரர்தொழலாற்
ருளின் முடித்தழும்புண்டுருஞ்சேனைத்தலைவருக்கே.

(இ - ள்.) அமரர் - தேவர்கள், ஆளில் - அடிமைசெய்வதற்காக, அரங்கேசர் - நம்பெருமாளது, சேவைக்கு—, அணுகும் தொறும் - சமீபிக்கும் பொழுதெல்லாம், கோளின்-வலிமையுடைய, திரனை-கூட்டத்தை, விலக்கும்-விலக்குகின்ற, பிரம்பின் - (ஸ்ரீசேனைமுதலியாரது திருக்கையில் தரித்த) பிரம்பினது, கொனை - ருளி, படலால்-தாக்குதலால், —அ சுரர்க்கு-அந்தத் தேவர்களுக்கு, தோளில்—, அடி தழும்பு-அப்பிரம்படிபட்ட காயம், உண்டு—; அ சுரர் தொழலால் - அத்தேவர் வணங்குதலால், நம் சேனைத்தலைவருக்கு-நமது சேனைமுதலியாருக்கு, தாளில்-திருவடிகளில், முடி தழும்பு-(அத்தேவர்களது) கிரீடங்கள் பட்ட காயம், உண்டு—; (எ - று.)

சேனைத்தலைவர் - பரமபத்திலுள்ள நித்தியமுகத்தர்களின் திரளுக்குத் தலைவர், சேனாபதியாழ்வார்: இவர், விஷ்வத்ஸேநரென்றும் கூறப்படுவர். எக்காரியம் தொடங்கினாலும் அத்தொடக்கத்தில் விக்கின நிவிருத்தியின் பொருட்டிச் சைவர்கள் விநாயகபூஜையெய்துபேரல வைஷ்ணவர்கள் விஷ்வத்ஸேநாராதந்ரு செய்யவேண்டுதல் மரபாதலை அறிக. நமதுருபரம் பரையில் எம்பெருமான் பிராட்டிகட்குப்பின்னே நம்மாழ்வார்க்கு முன்னே

வினங்கும் பிரதான ஆசாரியர் இவர். எம்பெருமானது திருவோலக்கத்தில் சேவிப்பதற்குநெருங்கிவரும் தேவர்களின் திரளை விலக்கும்போது இவரது கைப்பிரம்பினடி அத்தேவர்களின் தோள்களிலும், அவர்கள் இவரைச் சாவக் டாங்கமாக வணங்குகையில் அவர்களதுமுடித்தழும்பு இவரது திருவடிகளி லும் விளங்குமென்று சமந்தாரமாகக் கூறப்பட்டது. (அக)

[சிறியதிறவடி.]

கூ0. ஆதித்திருவெழுத்தைத் துடைத்தாயுமராவணிந் துஞ் சோதித்திருக்கண்கண்மூன்றுடன் றேன் றுஞ் சுருதிசொன்ன நீதிக்கிசையநடவாமனிதரைநேமிகொண்டு வாதித்தருளும்பெருமாளரங்கர்த்தம்வாகனமே.

(இ - எ.) சுருதி சொன்ன - வேதங்கள் கூறிய, நீதிக்கு - விதிவிலக் குக்களுக்கு, இசைய-பொருந்தும்படி, நடவா - நடவாத, மனிதரை—, நேமி கொண்டு - சக்கரத்தால், வாதித்தருளும் - அழித்தருளுகின்ற, பெருமான் அரங்கர்த்தம்-நம்பெரியபெருமானது, வாகநம்-வாகனமாகிய சிறியதிருவடி,— ஆதி திரு எழுத்து ஐந்து உடைத்துஆயும்-முதன்மையாகிய பஞ்சாக்ஷரமாகாமந்திரத்தை யுடையதாகியும், அரா அணிந்தும் - சர்ப்பங்களை (ஆபரண மாக) அணிந்தும், சோதி திரு கண்கள் மூன்றுடன் - (சூரிய சந்திர அக்கி ளிசு என்னும்) முச்சுடர்வடிவமாகிய மூன்று திருக்கண்களோடும், தோன் றும்—; (எ - று.)

திருவெழுத்தைத் து - பஞ்சாக்ஷரமாகாமந்திரம்; இது, சிவபிரானுக்கு உரியது. சோதித்திருக்கண்கள்மூன்று—“இறைவனுக்குக் கண்மூன்றும் முச் சுடர்.” இராவணனது இம்சையைப் பொறுக்கமாட்டாமல் தேவர்களையாவ ரும் திருமாலேச் சரணமடைய, அப்பெருமான் தான் தசரதமகாராஜனுக் குப்புத்திரனாகத் திருவவதரிப்பதாக வாக்களித்து, தேவர்களை அக்காலத் துத் தனக்குத்துணையாக உதவும்படி கட்டளையிட்டபடியே தேவர்கள் வான ரசாதியிற் பலபடியாகப் பிறக்கையில் சிவபெருமான் தனது அம்சத்தினால் அநுமானே உண்டாக்கினென்பது, வரலாறு. சிறியதிருவடி பரமசிவ னது அம்ச மாதலால், இக்காறு கூறினார்; அதனை, “புரானிமற் றியானே வாத, சேயெனப்புசன்றான்” எனக் கம்பராமாயணத்திற் கூறியதனாலு முணர்க. இனி, வாதித்த அருளும் எனப் பிரித்து, துஷ்டர் களை நிக்கிரகித்துச் சுஷ்டர்களைப் பரிபாலிப்பவ ரென்றுமாம். சுருதி என்ற வடசொல்லுக்கு - எழுதாக்கினவியாய்க் குருசிஷ்யகிரமத்திற் கர்ணபரம் பரையிற் கேட்டேவருவது என்று அவயவப்பொருள். வாஹநம்-வடசொல்; தாங்குவது என்று பொருள். (கூ0)

[இதுவும் அது.]

கூக. வல்லாமுலைத்திருவின்பெருமான்விட்டவாகனம்போய்த் தொல்லாழிநீரைக்கடந்ததுதானின் சுடரிரண்டுஞ் செல்லாதவூரைத்திரிபுரங்கண்டது சேனைவெள்ள மெல்லாமுயக்கொண்டது மருந்தார்கிரியேற்றிவந்தே.

(இ - ள்.) வல் ஆம் முலை - சூதாசெருவியை யொத்த தணக்களையுடைய, திருவின் - திருமகளுக்கு, பெருமான் - தலைவனாகிய நம்பெருமான், விட்ட - (ஸ்ரீராமாவதாரத்தில் சாங்கியைத் தேடுவதற்காக) அனுப்பிய, வாகனம் - தமது வாகனமாகிய சிறிய திருவடி, —போய்—, தொல் ஆழி நீரை-பழைய சமுத்திரஜலத்தை, தாளின் - தனது பாதங்களால், கடந்தது - தாண்டிற்று; சுடர் இரண்டும் செல்லாத ஊரை - சூரியசந்திரர் இருவரும் (இராவணஜைஞையாலே) நுழைந்து மறியாத இலங்கையை, திரிபுரம் கண்டது-திரிபுரங்களைப்போல எரியச்செய்தது; (அவ்விலங்கையில் யுத்தம்நடந்த பொழுது), மருந்து ஆர் கிரி - (ஸஞ்சிவிரியென்னும்) ஓஷதியுள்ள (துரோணமென்னும்) மலையை, ஏந்தி வந்து - எடுத்துக்கொண்டுவந்து, சேனை வெள்ளம் எல்லாம் - (ஸ்ரீராமபிரானது எழுபது) வெள்ளஞ் சேனைகளையும், உய கொண்டது - பிழைக்கச்செய்தது; (எ - று.)

இச்செய்யுளில் அநுமாண்செய்த செயற்கருஞ்செயல்களுள் மூன்றைக் கூறி அவனது பேராற்றலை விளக்கியவாறு. வல் - மெய்யுயவமை; இனி, வலிமையாகிய என்றமாம். ‘சுடரிரண்டுஞ்செல்லாத’ என்றது, சூரிய சந்திரர் கள் பிறவிடங்களிற்போலத் தமது மிக்கவெப்பத்தோடு தட்பத்தோடுஞ் செல்லாமல் இலங்கையில் இராவணனிடத்து அச்சத்தால் ஒடுங்கிச்செல்வ ரென்னும் கருத்தால். முச்சுடர்களுள் இருசுடர் செல்லாத ஊரை அதுமான் மற்றொரு சுடருக்கு வசமாக்கினன் என்பதாம். அதுமான் மருந்து மலையை ஏந்தி வந்தது, இராமன் முதலியோர் இந்திரஜித்தின் அஸ்திரங்களால் மூர்ச்சித்துக்கிடந்தபொழுதி வென்க. வெள்ளம் - ஒருபெருந்தொகை.

(கக)

[ஸ்ரீவைகுண்டம்.]

கஉ. தொல்லைக்கமடத்தலநவகண்டந்தொடுகடனீ
ரெல்லைக்கிரிதனக்கிப்புறத்தெண்கிரியப்புறத்தின்
மல்லைப்பரிதியின் மண்டலநாகமவ்வான் முகட்டே
ரல்லப்புறத்துவைகுந்தம்பொற்கோயிலரிக்கிடமே.

(இ - ள்.) (முதலில்), தொல்லை கமடம் தலம்-ஆதிசூர்மந் தாங்குகின்ற கீழலகம்; நவ கண்டம் - (அதன்மேல்) ஒன்பது கண்டங்கள்; தொடு கடல் நீர்-(அவற்றைச் சூழ்ந்த) சமுத்திர ஜலம்; எல்லை கிரி - (அவற்றைச் சூழ்ந்த) சக்கரவாள பருவதம்; தனக்கு - அதற்கு, இப்புறத்து - இப்புறத்தில், எண்கிரி - அஷ்டகுல பர்வதங்கள்; அப்புறத்தில்—, மல்லை பரிதியின் மண்டலம் - வட்டமாகிய சூரியமண்டலம்; நாகம் - (அதன்மேல்) சுவர்க்கலோகம்; அவான் முகடி ஊர் - (அதன்மேல்) அம்மேலுலகங்களினுச்சியிலுள்ள சத்தியலோகம்; அல்-(அதற்கு வெளியில்) அந்தகாரம்; அப்புறத்து - அதற்குமே லுள்ள, வைகுந்தம் - ஸ்ரீவைகுண்ட மென்னும் நகரமானது, —பொன் கோயில் அரிக்கு - அழகிய திருவாரங்கத்தி லெழுந்தருளியிருக்கின்ற நம்பெருயாளுக்கு, இடம் - (பரத்துவம் விளங்கும்படி) எழுந்தருளியிருக்கும் தலமாம்; (எ - று.)

ஐயங்கார் வைகுண்டம் இன்னவிடத்திலுள்ளதென்று ஒருவாறு ஊகித் துணர்த்தப்பொருட்டிப் பூகோளநிலையை இப்பாசுரத்திற் சுருக்கிக் கூறுகின்றார்; 'எல்லாவற்றிற்கும் கீழிருந்துகொண்டு உலகங்களை யெல்லாம் ஆதிசூர் மம் தாங்குகின்றது; அவற்றையடுத்து அதன் முதலிய கீழேயுலகங்கள் இருக்கின்றன : அவற்றிற்குமேல் அஷ்டகுலாசலங்களோடுங் கூடிய ஐம்பூத்வீபம் முதலிய நவத்வீபங்களைக் கொண்ட பூமி பெரும்புறக்கடலினாலும் சக்ரவாளமலையினாலும் சூழப்பட்டதாயிருக்கின்றது; இதற்குமேல் சூரிய மண்டலமும் அப்பால் புவரலோகம் முதல் ஸத்யலோகம் ஈறாக வுள்ள லோகங்களும் இருக்கின்றன : இவ்விடத்தோடு ப்ரக்ருதிமண்டலம் முடிந்திதேலால் அந்தகாரமயமான வெளியொன்று அங்கு இருக்கின்றது; அப்பால், தேஜோமயமாயும் ஆனந்தமயமாயு முள்ள திருமாவின் ஸ்ரீவைகுண்டலோகமென்பது இருக்கின்ற தென்பதாம்; இம்முறையே உலகம் அமைந்திருப்ப தென்பதை ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணம் முதலிய நூல்களிற் காணலாம்.

எம்பெருமானது ஐயகைநிலைகளுள் பரத்துவநிலை விளங்குந் தானம் இது. வைகுந்தம்-வைகுண்டம் என்ற வடசொல்லின் திரிபு, தடையென்னும் பொருளுடைய 'குடி' என்னும் வடமொழித்தானுவினடியாப்பிறந்த 'வி' என்னும் எதிர்மறையுபசர்க்கம்பெற்ற 'விசுண்டா' என்ற பதம் ஞானசக்தியாதிகளில் தடையில்லாத கித்தியசூரிகளைக் குறிக்கும்; அவர்கள் வாழ்கின்றதானம் - வைகுண்டம்; இனி, ஞானசக்தியாதிகளில் தடையில்லாத எம்பெருமானது தானமென்றும் பொருள்கூறுவர் ஆன்றோர். இன்னும், இச்சொல்லுக்கு -- ஒருகாலத்தில், திருமால் தன்னைப் புதல்வனாகப்பெற விரும்பித் தன்னைக்குறித்தத்தவஞ்செய்த சுப்பிரமூனிமனைவியான விசுண்டையென்பவளிடத்தில் ஒரு குமாரனாக அவதரித்ததனால், அப்பெருமா ண்டையென்பவளிடத்தில் ஒரு குமாரனாக அவதரித்ததனால், அப்பெருமா ணுக்கு 'வைகுண்டன்' என்று ஒரு திருநாமம். அப்பெயர்தானே அவனது வேண்டுகோளின்படி அவனது உலகத்துக்கும் பெயராக இடிகேவழங்கப் பட்டது என்று கூறப்படுவதும் காண்க.

நவகண்டம் - இந்திரம், கசேரு, தாயிரபருணம் கபஸ்திமான், நாகம், சவுரியம், காந்தருவம், வானுணம், பாரதம்என்பன; கீழ்விதேகம், மேல் விதேகம், வடவிதேகம், தென்விதேகம், வடவிரோபதம், தென்னிரோபதம், வடபாதம், தென்பாதம், மத்திமம் என்பாருமுள்ளார். அரி - ஹரி; (அடியவர் அருவினைகளை) அழிப்பவன்; அன்றிக்கே, (துஷ்டர்களை) நிக்கிரகிப்பவன். தொடுகடல் - (சகரபுத்திரர்களால்) தோண்டப்பட்ட கடல். (கூட);

[இதுவும் ௩௫.]

கூ. எந்தவுலகத்துமேலது நித்தியவின்பத்தது பந்தநசிப்பது நித்தருமுத்தரும்பாசிப்பது முந்தைமறையினின்றல்லாதெத்தேவர்க்குமுன்னவரி தந்தியில தரங்கன்மேவுவைகுந்தமானதுவே.

(இ - ள்.) அரங்கன்—, மேவு - எழுந்தருளியிருக்கின்ற, வைகுந்தமானது - ஸ்ரீவைகுண்ட லோகமானது;— எந்த உலகத்தும் மேலது - எல்லாவுலகங்கட்கும் மேலிடத்தி லுள்ளது; நித்தியம் இன்பத்தது - அப்

பொழுதும் அழியாதுள்ள பேரின்பத்தையுடையது; பந்தம் நசிப்பது - (அங் குச்செல்பவர்க்கு) ஸம்ஸார பாசபந்தம் அழியப்பெறுவது; நித்தரும் முத்த ரும் பாரிப்பது-நித்தியர்களும் முக்தர்களும் வாழப்பெறுவது; முந்தை மறையின் கின்று அல்லாது - பழமையாகிய வேதங்களைக்கொண்டல்லாமல், (வேறு வகையால்), எ தேவர்க்கும்-எத்தகைய தேவர்களுக்கும், முன்ன அரிது - நினை த்தற்கும் அரிய தன்மையது; அந்தம் இலது - அழிவில்லாதது; (எ - று.)

மேலது - மேற்பட்ட தன்மைய தென்றுமாம். நித்தியவின்பம் - என் றும் அழியாத நிரதிரியப்பேரின்பம். பந்தம் - கட்டு; பந்தமாவது - மனேவி மக்கள் வீடு செல்வம் முதலிய சம்பந்தமுடையபொருள்களிடத்து உண்டா கும் மனப்பிணிப்பு. வேதம் எல்லாநூல்கட்கும் மூலகாரணமானதாதலின், அதனை, 'முந்தைமறை' என்றார். நித்தியர் - ஸ்ரீவைகுண்டத்திலே நிலையாக வாழ்கின்ற அநந்த கருட விஷ்வக்ஷேநாதியர். முக்தர் - இவ்வுலகக் களினின்றும் வீடுபெற்றவர். சிந்தையும் மொழியுஞ் செல்லாநிலைமைத் தாத லால், 'முன்னவரிது' என்றார். வேதங்களின் உதவியினாலேயே முக்தியுலகம் கிடைக்கக்கூடியதென்பது, மூன்றாமடியின் கருத்து. (கூட)

[திருப்பாற்கடல்.]

கூசு. காவஞ்சரபிபுஞ்சிந்தாமணியுங்கடிக்கமலப்

பூவும்பணிலமும்பொங்கிளமாவும்புகர்த்தடக்கைம்

மாவும்பிறையுமமுதமுமெங்கனம்மதிலரங்கர்

மேவுந்தரங்கக்கடலில்லையாகிலிவ்விண்ணவர்க்கே.

(இ-ள்.) மதில் அரங்கர் - எழு மதில்கள் சூழ்ந்த திருவாரங்கத்தில் எழுந்தருளிய நம்பெருமான், மேவும் - (வியூகநிலையிற்) பள்ளிகொண்டருளு கின்ற, தரங்கம் கடல்-அலைகளையுடைய திருப்பாற்கடல், இல்லையெனில்—இ வண்ணவர்க்கு-இந்தத்தேவர்களுக்கு, காவும்-கற்பகச்சோலையும், சரபியும்- காமதேனுவும், சிந்தாமணியும் - சிந்தாமணி யென்னு மிரத்தினமும், கடி கமலம் பூவும்-வாசனையையுடைய தாமரைமலரின் பேர்கொண்ட பதுமரிதி யும், பணிலமும்-சங்கநிதியும், பொங்கு இள மாவும்-விளங்குகின்ற இளைய (உச்சைச்சிரவமென்னும்) குதிரையும், புகர் தட கை மாவும் - செம்புள்ளி களையுடைய பெரிய துதிக்கையையுடைய (ஐராவதமென்னும்) யானையும், பிறையும் - சந்திரனும், அமுதமும்—எவ்வன்-(இவையெல்லாம்) எங்கிருந்து உண்டாகும்? (எ - று.)

எம்பெருமான் திருப்பாற்கடலிற் பள்ளிகொண்டிருத்தலின் அவனது சம்பந்தத்தால் பாற்கடலினின்று தேவர்கட்கு இன்றியமையாத எல்லாப் பொருள்களும் உண்டாயின என்பதாம். திருப்பாற்கடல் - திருமாலினது ஐவகைநிலையுள் வியூகநிலை விளங்குந் தானம். கடி-விளக்கமுமாம். கமலப்பூ- திருமகளுக்கு ஆசனமாகவிருந்த செந்தாமரைமல ரென்றுமாம். இவையெ ல்லாம், எம்பெருமான் திருவருளால் அவனது சயனத்தலமான திருப்பாற் கடலைக் கட்டியும்போது அதனினின்று உண்டான தேவலோகத்துச்செல் வங்கள். (கூசு)

[ஔமநிலைகளும், திருவரங்கவிமானமும்.]

கூரு. அருமறையோதியவோரெட்டெழுத்துமயன்படைத்த
விருநிலமீதினிலயாவருங்காணவிலங்குதுத்திக்
குருமணிநாகத்திலெங்கோன்விழிதுயில்கொண்டருளத்
திருமதிவேழம்விமானமுமாகிச்சிறக்கின்றவே.

(இ - ள்.) அரு மறை ஓதிய - அறிதற்கரிய வேதங்களிற் கூறிய, ஓர்
எட்டி எழுத்தும் - ஒப்பற்ற திருவஷ்டாக்காரமும்,—அயன்படைத்த-பிரமன்
சிருஷ்டித்த, இரு நிலம் மீதினில் - பெரிய நிலவுலகத்தில், யாவரும்—,
காண - சேவிக்கும்படி,இலங்கு துத்தி - விளங்குகின்ற பட்டப்பள்ளிகளையும்,
குரு மணி - பெரிய மாணிக்கக்களையுமுடைய, நாகத்தில் - திருவனந்தாழ்
வான்மேல், எம் கோன் - நம்பெருமான், விழி துயில் கொண்டருள - யோக
சித்திரை செய்தருளும்படி, திரு மதில் எழும் விமானமும் ஆகி - எழுதிரு
மதில்களும் திருவரங்கவிமானமுமாகி, சிறக்கின்ற-மேன்மைப்படுகின்றன.

அருமறையோதியவோரெட்டெழுத்து-வீஷ்ணுவாயத்தியில் தலைமையாக
எடுத்துக்கூறப்பட்டுள்ள ஸகலவேதஸாரமான திருமந்திர மென்றபடி.குரு-
நிறமுமாம். திருவஷ்டாக்காரமகாமந்திரத்தை ஆராய்பவர்க்குக் கடவுளின்
தன்மை புலப்படுவதுபோல, ஸ்ரீரங்கத்திறசெல்வர்க்கும் கடவுள் நேரே
புலவொருதலால், அத்திருப்பதியை அந்தத்திருமந்திரமாகவே உத்தரேகபிக்
கின்றனார்: அஷ்டாக்காரத்திருமந்திரத்துள் பிரணவம் - விமானமும், மற்றை
யேழுதிருவெழுத்துக்களும்-எழுமதில்களுமாயின வென்க. திருவரங்கவிமா
னம் பிரணவாகாரமாக இருத்தல், இவ்வாறுஉத்தரேகபித்துக் கூறுவதற்குக்
காரணம். விழிதுயில்-விழியாநின்று செய்யுந் துயிலென நிகழ்காலவினைத்
தொகை; துயிலாததுயில், யோகசித்திரை. இருந்தருமாஞாலத்தில் ஞான
ஞானியர்களான மனிதரும் சேவித்துத் தத்துவஞானம்பெறுமாறு அத்திருப்
பதியில் எம்பெருமான் எழுந்தருளியருக்குந்தன்மையைப் பாராட்டி, 'இரு
நிலமீதினில் யாவருங்காண...சிறக்கின்ற' என்றார். (கூரு)

[இதுவும் அது.]

கூர். தாழாதிபஞ்சொல்லவந்தாரரங்கரத்தயங்குசெம்பொற்
கேழாவிமானங்கிளர்செம்பொன்மேருகிரிகிசர்த்த
வேழாவரணத்திடைபிடைத்தீவுகளிவவனைத்துஞ்
சூழாறுமாகடலெவ்வாறுநாயினிச்சொல்லுவதே.

(இ - ள்.) இபம் - சஜேந்திராழ்வான், சொல்ல - (ஆதிமூலமேயென்று)
கூப்பிட, தாழான வந்தார் - காலமரிட்டியாது[உடனே]அங்கு எழுந்தருளி
(அதன் துன்பத்தைத் தீர்த்தருளிய),அரங்கர்-நம்பெருமானது, தயங்கு செம்
பொன் கேழ் ஆ விமானம்-விளங்குகின்ற செம்பொன்மயமாகிய விமானம்,
கிளர் செம் பொன் மேரு கிரி - விளங்குகின்ற சிவந்த பொன்மயமான
மகாமேருமலையையும்,—எழ ஆவரணத்து இடை - எழு மதில்களின் எடுவி
லுள்ள இடங்கள், இடை தீவுகள் - (கடலின்) நடுவிலுள்ள ஸப்தத்வீபங்க
ளையும்,—இ அனைத்தும் சூழ் ஆறு-இவ்வெல்லாவற்றையுஞ் சூழ்ந்த காவேரி
நதி, மா கடல் - பெரிய கடலையும், நிகர்த்த - ஒத்தன; இனி நாம் எ ஆறு

சொல்லுவது - இனிமேல் நாம் (விமானம் முதலியவற்றைப்பற்றி) வேறு எவ்விதமாக வருணித்துக்கூறுவது? (எ - று.)

பூநீரங்கத்தைச்சுற்றிச்செல்லுங் காவேரிநதி கடலையும், ஸ்பத்திராகார மத்தியிலுள்ள இடங்கள் கடலினிடையேயுள்ள எழுதிவுகளையும், நவிலு ள்ள பிரணவாகாரமான பொன்மயமாகிய பூநீரங்கவிமானம் பூமிமத்தியிலு ள்ள மேருபருவத்தையும் போலு மென்பதாம். 'எவ்வாறு நாமினிச் சொ ல்லுவது' என்றதனால், பூலோக வைகுண்டமாகிய திருவரங்கத்தின் மகி மை வருணித்துச் சொல்வதற்கு எவ்வாற்றாலும் இயலாது என்றவாறு. இஃம் - வடசொல். 'ஆம் விமானம்' என்றும் பாடம். (கக)

[சயனத்திங்கோலம்.]

கூஎ. ஞாலத்திகிரிபகவிரவாகநடத்துமிந்தக்
காலத்திகிரிநடக்கவற்றோ வெங்கனலுமிழ்வா
பாலப்பணியணைமீதேயரங்கத்தமர்ந்துறைபு
நீலக்கடல்கண்விழித்துறங்காவிடினிச்சமுமே.

(இ - ள்.) அரங்கத்து - திருவரங்கத்தில், வெம் கனல் உமிழ் வாய் - கொடிய நெருப்பை யுமிழ்கின்ற வாயினையும், ஆலம் - விஷத்தையுமுடைய, பணி - திருவனந்தாழ்வானாகிய, அணைமீதே - சயனத்தில், அமர்ந்து உறை யும் - விரும்பி யெழுந்தருளி யிருக்கின்ற, நீலம் கடல் - நீலநிறமாகிய கடல் போன்ற நம்பெருமான், நிச்சமம் - தினந்தோறும், கண்விழித்த உறங்கா விடின - யோகநித்திரை செய்து விழியாவிட்டால், - ஞாலம் திகிரி - பூமி சக்கரத்தை, பகல் இரவு ஆக - பகலும் இரவுமாக, நடத்தும் - நடத்துகி ன்ற, இந்த - காலம் திகிரி - கால சக்கரம், நடக்க வற்றோ - இடையறாது நடத்தற்கு வன்மையையுடைய தாருமோ? [ஆகாது என்றபடி]; (எ - று.)

யாவும் நம்பெருமானது சங்கல்பத்தின்படியே நடக்கு மென்றவாறு. நீலக் கடல் கண்விழித்து உறங்குதல் - கரியகடல்போன்ற திருமேனியையுடைய நம்பெருமான் (ஐந்தரக்ஷணசிந்தையோடு) செய்யும் அறிதயிலென்க. இங் கனம் எம்பெருமான் உலகத்தை ரக்ஷிக்கவேண்டுமென்னுஞ் சங்கல்பத்து டனே யோகநித்திரை செய்வதனால் தான் இவ்வுலகில் பகலிரவுகள் தோ ன்றி இவ்வுலகத்து உயிர்களே வாழ்விக்கின்றன என்பதாம். யோகநித் திரை என்ற தொடர் உலகத்தைப் பாதுகாத்தற்கு உபாயத்தைத்தேடுகின்ற துயில் என்று பொருள்பதெலும் அறியத்தக்கது. "உறங்குவான் போல் யோரு செய்த பெருமான்" என்று நம்மாழ்வார் அருளிச்செய்திருந்தலுங் காண்க. வற்று - வல் என்னும் பண்படியாப் பிறந்த குறிப்பு முற்று. நிச்சம் - நித் யம் என்ற வடசொல்லின் திரிபு. நீலக்கடல் - உவமவாருடையர். (கஎ)

[இதுவும் அது.]

கூஅ. தாமக்கடையுகத்துள்ளே விழுங்கித்தரித்தபழஞ்
சேமப்புவனஞ்செரிக்குமென்றே சிவன்மாமுடிக்கு
நாமப்புனைந்தபொற்றாளரங்கர்நலஞ்சிறந்த
வாமத்திருக்கரமேலாகவேகண்வளர்வதுவே.

(இ - ன்.) சிவன் மா முடிக்கு - சிவபிரானது பெரிய தலைக்கு, நாமம் புனல் - பரிசுத்தமாகிய கங்காதீர்த்தத்தை, தந்த - உண்டாக்கிக்கொடுத்த ருளிய, பொன் தாள் - அழகிய திருவடிகளையுடைய, அரங்கர்—, நலம் சிறந்த - அழகுமிக்க, வாமம் திரு கரம் - இடத்திருக்கை, மேல் ஆக - (தமக்கு) மேலாயிருக்க, கண் வளர்வது - பள்ளிகொண்டருளுவது, — தாம்—, அகடை யுகத்துள்ளே-அந்த யுகாந்தகாலத்தில், விழுங்கி - உட்கொண்டு, தரித்த - தமதுவயிற்றில் வைத்திருக்கின்ற, பழ சேமம் புவனம் - தம்மாற் காக்கப்படுகின்ற பழைய உலகங்கள், செரிக்கும் என்றே - ஜீர்ணித்துவிடுமென்னுங் கருத்தாலேயாம் ; (எ - று.)

‘வாமத் திருக்கர மேலாக’ என்றதனால், வலத்திருக்கரம் கீழாகக் கண் வளர்ந்தருளுகின்றனர் என்றதாயிற்று; “மின்னிலங்கு தொடிவலய வியன் வலக்கை கீழ்க்கொடுத்துத், தென்னிலங்கைத் திசைநோக்கித் திருநயனத் துயில்வோய்” என்பர் திருவரங்கக்கலம்பகத்தில். இடக்கை கீழ்க்கொடுத்து வலக்கை மேலாகக் கண்வளர்ந்தருளினால், தமது வயிற்றில் இடப்பக்கத்திலுள்ள ஜாடராக்கினியின் சுவாலை பட்டு அங்குத் தரிக்கப்பட்டிருக்கின்ற அண்டங்களெல்லாம் அழிந்துவிடுமென்று கருதி, நம்பெருமான் அங்ஙனமன்றி வலக்கை கீழ்க்கொடுத்து இடக்கை மேலாகக் கண்வளர்ந்தருளின ரென்பதாம். இது, திருவரங்கநாதன் இயற்கையில் வலக்கை கீழாகவும் இடக்கை மேலாகவும் பள்ளிகொண்டிருத்தற்கு ஓர் ஏதுவைக் கற்பித்துக் கூறியதனால், ஏதுநீதநீதநீதிப் பேற்றவணியாய்; தேற்றேகாரம், இதன் உருபாகும்: இவ்வணியினால், எம்பெருமான் காத்தற்றொழிவிற் கருத்தாயிருக்குந்தன்மை வெளியாம். என்றே என்னும் ஏகாரத்தை வினாவாகக் கொண்டு பொருளுரைத்தலுமாம். திரிவிக்கிரமாவதாரகாலத்தில் மேலேசென்ற திருமாலினது திருவடியைப் பிரமன் தனதுகைக்கமண்டலதீர்த்தத்தாற் கழுவிவினக்க, அத்தீர்த்தமே கங்காநதியாகப் பெருகி வானத்தினின்ற பூமிக்கு வருகையில் சிவபிரான் தனதுசடைமுடியில் ஏற்றன னாதலால், ‘சிவன் மாமுடிக்கு நாமப்புனல் தந்த பொற்றாரங்கர்’ என்றார். இனி, நாமப்புனல் - பிரசித்திபெற்ற கங்காநதி யெனினுமாம். (கூஅ)

[திருக்கைகள்:]

கூக. கதிராருரீண்முடிசேர்ந்தகைப்போதெக்கடவுளர்க்கு
மதிராசனனமைகாண்மினென்றேசொல்லு மாயபொன்மா
மதிலாரரங்கர்பொற்றாளார் திருக்கரமற்றிதுவே
சதுரானனன்முதலெல்லாவுயிர்க்குஞ்சொன்னுமே.

(இ - ன்.) பொன் ஆய மா மதில் ஆர் அரங்கர் - பொன்னாலாகிய பெரிய மதில்கள் பொருந்திய திருவரங்கத்து நாதரது, கதிர் ஆரும் நீர்முடிசேர்ந்த - ஒளி சிறைந்த நீண்ட கிட்டத்தைப் பொருந்திய, கை போது - தாமரைமலர்போன்ற வலத்திருக்கையானது, — எ கடவுளர்க்கும் - எல்லாதேவர்களுக்கும், அதிராசன் ஆனமை - (இப்பெருமான்) தலைவனான தன்மையை, காண்மின் - பாருங்கள், என்றே சொல்லும்—; பொன் தாள்

ஆர் - அழகிய திருவடிகளைப் பொருந்திய, திரு கரம்-இடத்திருக்கையானது, 'இதுவே - இத்திருவடியே, சதுர்ஆனனன் முதல் - நான்குமுகமுடைய பிரமன் முதலிய, எல்லா உயிர்க்கும்—, சரண் - புகலிடம்,' என்னும் - என்று சொல்லும்; (எ - று.)

சயனத்திருக்கோலத்தில் நம்பெருமானது திருமுடியைச்சேர்ந்த முடக்கிவைத்த வலத்திருக்கையானது 'எல்லாத்தேவர்க்கும் இவனே இறைவன்' என்பதையும், திருவடியைச்சேர்ந்த ரீட்டிவைத்த இடத்திருக்கையானது 'பிரமன்முதலிய எல்லாவுயிர்க்கட்கும் இத்திருவடிகளே புகலிடம்' என்பதையும் குறிப்பிக்கு மென்பது கருத்து. எம்பெருமான் திருக்கைகளை வைத்திருக்குந்தன்மைக்கு ஏற்றவாறு ஒவ்வொருகருத்தைக்கற்பித்துக்கூறும் மரபுக்கு ஏற்ப இவ்வாறு இங்குக் கூறுகின்றனரென்க. கிரீடம் தலைமைக்கு அறி குறியாதல், கருதத்தக்கது. 'கதிர்' என்னுஞ் சொல் ஆகுபெயரால் ஆயிரங்கிரணங்களையுடைய சூரியனை யுணர்த்துமெனக் கொண்டு, 'கதிராருநீண் முடி' என்ற தொடர்க்கு - சூரியனையொத்துவிளங்குகின்ற நீண்டகிரீடம் என்று உரைப்பினுமாம்; "கதிராயிரமிரவி கலந்தெறித்தாலொத்த நீண்முடியன்" என்ற பெரியார்பாசுரத்தையுங் காண்க. பிரமனை ஸ்ரீவாத்மாக்களுள் ஒருவனாக வைத்துக்கூறியதனால், திருமால் யாவரினும்மேம்பட்ட பரமாத்மா வென்பது தெற்றென விளங்கும். (கூக)

[வியூகழரீத்தியே ஸ்ரீரங்கநாதன்.]

௧௦௦. மோகத்துயில்புரிமெப்போலக்கண்டமுறையினுக்கிங்
கேகத்திருவுருவென்றறிந்தே னிந்திரையையன்போ
டாகத்துவைத்தருடென்னரங்கா வங்குமின்குமொக்கப்
போகத்துக்கொண்டபணநாகமொன்றுபொறுத்தபின்னே.

(இ - ள்.) அன்போமி - அன்புடனே, இத்திரையை - பிராட்டியை, ஆகத்து - திருமார்பில், வைத்தருள்-வைத்தருளுகின்ற, தென் அரங்கா—, அங்கும் - திருப்பாற்கடலிலும், இங்கும் - திருவாரங்கத்திலும், ஒக்க—, போகத்து கொண்ட - தனது உடலின்மேற் கொண்ட, பணம் நாகம் ஒன்று - படங்களை யுடைய திருவனந்தாழ்வான், பொறுத்தபின் - தாங்கியபின்பு [தாங்கியதனால்], —மோகம் துயில் - பொய்த்துயிலை [யோகசித்திரையை], மெய் புரி (துயில்) போல கண்ட - மெய்யாகச்செய்கின்ற துயிலைப்போலச் செய்தருளுகின்ற, முறையினுக்கு - தன்மைக்கு, இங்கு—, எகம் திரு உரு என்று - (அதவும் இதுவும்) ஒரு ரூபமே யென்று, அறிந்தேன்—; (எ - று.)

திருப்பாற்கடலில் எழுந்தருளியுள்ள வியூரூபமும் திருவாரங்கத்தில் எழுந்தருளியுள்ள அர்ச்சாரூபமும் ஒன்றேயென்பது விளக்கப்பட்டது; இருவகைநிலையிலும் திருவனந்தாழ்வானே திருப்பள்ளிமெத்தை யென்க. கண்ட - செய்த; காணுதலென்பது செய்தலென்னும் பொருளாதலை, 'திருநகரக்கண்டபடலம்' என்ற விடத்துக் காண்க. பாம்பினுடலுக்கு 'போகம்' என்று பெயர். இனி, பணம்கொண்ட நாகம் போகத்துப்பொறுத்தபின் என்றுமாம். (௧௦௦)

[எம்பெருமானது திருமேனியின் நீலநிறம்.]

கடுக. சோதித்திருவுருவாகாயமாகச்சுருதிரன்னால்
சாதித்துநின்றுதெளிந்துவிட்டேன் மிக்கதானவரைச்
சேதித்தநேமித்திருவரங்கா சங்கைதீரவுன்ற
ஓதித்திருவுருவின் பேரணிநிறமானபின்னே.

(இ - ன்.) மிக்க தானவரை-மிகுந்த [பெருங்கூட்டமான] அசுரர்களை,
சேதித்த - அழித்த, நேமி - சக்கரத்தைபுடைய, திரு அரங்கா—! உன் தன்-
உன்னுடைய, ஆதி - முதன்மையாகிய, திரு உருவின் - திருவுருவத்தினது,
பேர் அணி நிறம் ஆன பின் - பெரிய அழகிய நிறமாகிய பின்பு;—சுருதி
நல் தூல் சாதித்து நின்று - சிறந்த வேதசாஸ்திரங்களைப் பழகிநின்று,—
சோதி திரு உரு - (உனது) தேஜோமயமான அழகிய ரூபம், ஆகாயம் ஆக-
ஆகாசம் போன்ற தென்று, சங்கை தீர - ஜயமற, தெளிந்துவிட்டேன் -
தெளிவுகொண்டேன்; (எ - று.)

நினதுதிருமேனியின்கிறம் ஐம்பெரும்பூதங்களுள்ளும் முதலதாகிய
ஆகாயம்போல நீலநிறமான தென்பதாம். இவ்வாறுகூறியது-ஆகாயம் எங்-
கும்வியாபித்திருப்பதுபோல எம்பெருமானும் எவ்வவியாபியென்பதையும்,
மற்றை உலகத்துப்பொருள்களெல்லாம் ஐம்பெரும்பூதங்களுள் முதலதாகிய
ஆகாயத்தினின்று தோன்றுவதுபோலப் பிரமன்முதலிய எல்லாப்பொருள்
களும் அப்பெருமானிடத்தினின்றே தோன்றுமென்பதையும் விளக்கியபடி
யாம். வேதத்தில் எம்பெருமானை ஆகாயமாகவே கூறியிருக்கின்றது; அவ்-
வாறுகூறியதற்குக் காரணம் - எம்பெருமானது ஸ்வரூபம் எங்கும் ஒளிவீசத்
தன்மையதாதலா லாகும்; மிக்கபெரொளியுடைமைபற்றி வேதத்தில் எம்
பெருமானை ஆகாசமாகக்கூறியிருப்பதற்கு, திருமேனிநிறம் ஆகாசம்போல
நீலநிறமுடைமையால்தான் அவ்வாறுகூறியதாக இங்குக் கவி சமஸ்காரமாக
வேறொருகாரணங்கற்பித்துக் கூறினரென்க; இவ்வாறு ஒருகாரணம்பற்றி
ஒன்றற்கு ஒருபெயர் கூறியிருப்ப, அப்பெயர்வந்ததற்கு வேறொருவகையாகக்
காரணங்கற்பித்துக்கூறுவது - பிரீநிலநவியியலையின்பாற்படும்; இதனை
வடநூலார் நிருத்தியலங்கார மென்பர். எம்பெருமானை ஆகாசமென்றுகூறி
யிருப்பதை உத்தரமீராமன்வையில் ஆகாசாதிகாரணத்தின் பூரீபாஷ்யத்தால்
தெளிக. ஆகாயம் - ஆகாசம். தெளிந்துவிட்டேன் - ஒருசொல். நிருசல் -
திரளுதலாகவேணும், செருக்குதலாக வேணும் கொள்க. (கடுக)

[இது முதல் ஐந்து கவிகள் - ஆவந்த அநுபலம்.]

கடுக. ஒங்காரவட்டத்துமாசணப்பாயி லுலோகமுண்ட
பூங்கார்னிழிக்குப்புலப்பட்டதா லெப்பொழுதுமென்னை
நீங்காதிடர்செய்யுந்திவினை கா னினிநின்றுநின்று
தேங்கா துநீருமக்கானிடத்தேசென்றுசேர்மின்களே.

(இ - ன்.) எப்பொழுதும்-எக்காலத்தும், என்னைநீங்காது-என்னைவிட்டு
ப்பிரியாமல், இடர் செய்யும் - வருத்தத்தை (மேன்மேலுஞ்) செய்கின்ற;

தீவினைகாள் - பாபங்களே!—ஆங்காரம் வட்டத்து - பிரணவாகார விமான
த்துள், மாசுணம் பாயில் - ஆதிசேஷஞ்சிய சயனத்தில், உலோகம் உண்ட -
லோகங்களை வயிற்றில் வைத்தருளிய, பூ கார் - ஆழ்கிய காளமேகம்,
விழிக்கு-(எனது)கண்களுக்கு, புலப்பட்டது - விளங்கிற்று; ஆல் - ஆதலால்,
இனி—, நீரும் - நீங்கனெல்லாரும், நின்று நின்று தேங்காது - இங்கு
நிராந்து நிற்காமல், அ காணித்தே - அந்தக் காட்டினிடத்தே, சென்று
சேர்மின்கள் - போய்ச் சேருங்கள்;(௭ - று.)

இதுவரையில் நீங்கள் என்னைத் துன்பப்படுத்தியது போல எம்பெரு
மான் திருவருளுக்கு இலக்கான என்னை இனிப் படுத்தமுடியா தென்று
தீவினைகளை ஒறுத்தன ரென்பதாம். “நெய்க்குடத்தைப்பற்றியேறுமெறும்பு
கன்போல்சிரந்துஎங்குங், கைக்கொண்டு நிற்கின்ற நோய்காள் காலம்பெற
வய்யப்போமின், மெய்க்கொண்டுவந்து புருந்து வேதப்பிராஞர் கிடந்தார்”
என்ற திருப்பதிகத்தை அடிபொற்றியது இச்செய்யுள். வட்டம், கார் - ஆகு
பெயர்கள். அக்கான் - சேர்த்தற்கரிய காடு என்றபடி. இங்குக் கௌத
தீவினைகள் கேட்பதுபோலச் சொல்லப்பட்டன; மரபுவழுவமைதி. (௧௦௨)

கௌ. விண்ணிட்டசோலையரங்கத்துமேவியமெய்ப்பொருளைக்
கண்ணிட்டபார்வையிற்கட்டியென்கண்வரக்கண்டுடலாம்
புண்ணிட்டவண்ணக்கிழியுட்பொதிந்துபுறத்துவெள்ளை
மண்ணிட்டிலச்சினை யிட்டெவள்ளாதுள்ளம்வைத்தனெனே.

(இ - ள்.) விண் இட்ட சோலை - ஆகாயத்தை யளாவிய சோலைகளை
யுடைய, அரங்கத்து - திருவரங்கத்தில், மேவிய - விரும்பி யெழுந்தருளியி
ருக்கின்ற, மெய் பொருளை - பரத்துவத்தை, என்கண் வர கண்டு - என்
னிடத்தே வரப் பார்த்து, கண் இட்ட பார்வையின் - கண்வைத்த பார்வை
யினால், கட்டி—, புண் இட்ட - ஊன் பொருத்திய, உடல் ஆம் - சரீரமா
கிய, வண்ணம் கிழியுள் - அழகிய சீலையுள்ளே, பொதிந்து - வைத்துமூடி,
புறத்து-வெளியே, வெள்ளை மண் இட்ட - வெண்மையாகிய மண்ணை அப்பி,
இலச்சினை இட்டு - முத்திரைவைத்து, விள்ளாது - விட்டு நீங்காதபடி, உன்
ளம் - மனத்திலே, வைத்தனென் - வைத்திட்டேன்; (௭ - று.)

கட்டிப்பொன்னைடைத்தால் அதனைக் கட்டிக்கொணர்ந்து கிழியில்வை
த்துப் பத்திரப்படுத்தி எம்முடையதென்றுதெரிவித்தற்காக அக்கிழியின்வெ
ளியில் மண்ணை யப்பி முத்திரைவைக்கின்ற இயல்பை மனத்திற்கொண்டு
இவ்வாறு கூறினார். ஸ்ரீரங்கத்து எம்பெருமானைப் பொற்கட்டியாகவும்,
அவர்தமக்குச்சேவைசாதித்ததை அப்பொன் காணக்கிடைத்ததாகவும், தாம்
கண்ணரச்சேவித்துத் தம்மனத்தே பதியவைத்ததனை அப்பொற்கட்டியைக்
கட்டிக்கொணர்ந்து பொற்கிழியிலே பத்திரப்படுத்தியதாகவும், அப்பெரு
மான் எழுந்தருளியுள்ள உடலின்மேற்புறத்தில் தாம் திருமண்காப்புத்தரித்
தலைப் பொற்கிழியின்மேல் மண்ணை அப்பியதாகவும், தாம் திருவிளச்சினை
தரிப்பதை முத்திரை வைப்பதாகவும் உருவவஞ்செய்தன ரென்க; இது,
ஸ்வாவஸ்துபகவணியாகும். “உன்னைக்கொண்டென்னுன்னைத்தேன்” என்

றார் ஆழ்வாரும். திருவரங்கநாதனை ‘மெய்ப்பொருள்’ என்றதற்கேற்ப இவ்வாறு கூறினர். மெய்ப்பொருள்-நிலையாகிய செல்வம், பரம்பொருள். பார்வையின் - பார்வையாகிய கயிற்றால். கிழி - நிதிவைக்குஞ் சீலை வண்ணக் கிழி - வர்ணச்சீலை பென்றுமாம். வெள்ளைமண்இடுதல் - திருமண்காப்பிடுதல் [புண்டரம்]; இலச்சினையிடுதல் - தோள்களிற் சங்க சக்ர சின்னம் தரித்தல் [ஸமாஸ்ரயணம்] என்கண்-என்கண்ணினிடத்தே பென்றுமாம். (௧௦௩)

௧௦௪. கைத்துப்பழவினை தித்திக்கவென்றன்கருத்தினுள்ளே
பைத்துத்திமெத்தையின் மீதேதுயிலும் பைங்கேழுநிந்து
மைத்துக்குளிர்த் துமதுரித்துமெத்தென்றுமாமணத்து
நெய்த்துப்புசர்த்துநிகர்க்கும்பொன்மேனிநெடுங்கடலே.

(இ - ள்.) பைங் கேழ் எறிந்து - பசிய ஒளியை வீசி, மைத்து-கறுத்து, குளிர்த்து—, மதுரித்து - இனியதாகி, மெத்தென்று - மிருதுவாய், மாமணத்து-மிகக்வாசனைவீசப்பெற்று, நெய்த்து-பளபளப்புக்கொண்டு, புசர்த்து - கபிலநிழமுடையதாய், நிகர்க்கும் - (இத்தன்மையெல்லாம்) ஒத்திருக்கின்ற, பொன் - பொன்போன்ற, மேனி - திருமேனியையுடைய, நெடுங்கடல் - பெரிய கடல் [நம்பெருமான்],—பழ வினை கைத்து - பழைய இருவினைகளைப்போக்கி, எந்தன் கருத்தினுள்ளே-எனதுமணத்திலே, தித்திக்க-இனிக்கும்படி, பைத்துத்தி மெத்தையின்மீதே - படங்கலையும் புள்ளிகலையுமுடைய (திருவனந்தாழ்வாருகிய) சயனத்தின்மேலே, துயிலும்-யோகரித்திரைசெய்தருள்வர்; (எ - று.)

“ஸர்வகந்தூஸ்ஸர்வரஸஃ” என்றபடி எம்பெருமான் எனக்கு எவ்விதத்திலும் இனிமைதருபவ னென்று கருத்து. தாம் அழகியமணவாளனை ஸ்ரீரங்கத்திலே கண்டு ஸேவித்து ஆட்பட்டது முதல் அப்பெருமான் ஐயங்காருடைய மணத்தி லெழுந்தருளியிருத்தலினால் ‘என்றன் கருத்தினுள்ளே பொன்மேனி நெடுங்கடல் துயிலும்’ என்றார் எனினுமாம்; “பணிக்கடலுட்பள்ளிகோலைப் பழகவிட்டு ஓடிவந்து என், மணக்கடலுன் வாழவல்ல மாய மனாள் நம்பி” என்றார் பெரியாழ்வாரும்: ‘உகந்தருளின நிலங்களைல்லா வற்றிலும் பண்ணும் விருப்பத்தை இவனுடைய சரீராகதேவத்திலே பண்ணும்; அங்குத்தை வாஸம் ஸாத்மம், இங்குத்தை வாஸம் ஸாதீயம்’ என்ற ஸ்ரீவசநபூஷணமும் கருத்தத்தக்கது. கைத்தல்-கோபித்தல்; இங்கு, காரியத்தைக் காரணமாக உபசரித்தார். நெய்த்து-செழித்து, அல்லது வழுவுழுத்து என்றுமாம். மேனியாகிய கடலென்றுமாம். இனி, நிகர்க்கும் என்பதனை முற்றுகவுங் கொள்ளலாம். (௧௦௪)

[கருடலேவை.]

௧௦௫. தெள்ளாவரும்பொண்ணீருழரங்கா வொருதேவரையு [ணப்
முள்ளாதெனதுள்ளம்யானென்செய்வேன் விண்ணிலொருவ
புள்ளாகிவேதப்பொருளாகியுன்னைத்தன்பொற்கழுத்திற்
கொள்ளாவருகின்றகொலமுள்ளே கண்டுகொண்டபின்னே.

(இ - ள்.) தென்னா வரும் பொன்னி சூழ் அரங்கா - தெளிவில்லாமல் [மிகக்கலங்கி] வருகின்ற காவேரிநதி சூழ்ந்த திருவாரங்கத்து நாதனே!— விண்ணில் - ஆகாசத்தில், ஓர் உவணம் புள் - ஒப்பற்ற பெரியதிருவடி, வே தம் பொருள் ஆகி - வேதார்த்த ஸ்வரூபியாய், தன் பொன் கழுத்தில் - தன்னு ஸ்வர்ணமயமான கழுத்தின்மேல், உன்னை—, கொள்ளா - எழுந்த ருளப்பண்ணிக்கொண்டு, வருகின்ற - விரைந்தோடி வருகின்ற, கோலம் - அழகை, உள்ளே - என்மனத்திலே, கண்டுகொண்டபின்-சேவித்தபின் பு— எனது உள்ளம் - என்னுடைய மனம், ஒரு தேவனாயும் - வேறொரு தேவ னாயும், உள்ளாது - (ஒருதெய்வமாக) மதியாது; யான் என் செய்வேன்—?

பரதேவதையாகிய உன்னைக் கண்டுகொண்டுகண்டு களித்தபின்பு அபர தேவதைகளும் பொற்பில்லாதவரும் கீர்த்தியில்லாதவரும் ஆற்றலில்லாத வருமான மற்றை கூடா தேவதைகளை நான் ஒருபொருளாக மதியேன் என்பதாம். இதனால், கவி, தமது அநர்யசாணத்தவத்தை [வேறொருகடவு ளுக்கு ஆட்டாடாமையை] வெளியிட்டார். தென்னாவரும் பொன்னிசூழ் நாத கன் - “தெளிவில்லாக் கலங்கலங்கீர்த்தி திருவாரங்கத்துள் னோங்கு, மொளியு ளார்” என்றார் பெரியாரும். இனி, தென்னாவருகின்ற பொன்னி யென் றுமாம். உவணம்புள் - கருடப்பறவை. ஆகி - அசை. (கௌ)

கௌ. முன்பாலிலைமகவாகியபோதிந்தமுதண்டங்க

ருன்பாலொடுங்கியிருந்ததுபோலு முத்திமங்கைக்

கன்பாவரங்கத்தென்றாமுதே யணுவாயிருந்து

மென்பாலகண்டமுமாகியநீவந்திருக்கின்றதே.

(இ - ள்.) உத்தி மங்கைக்கு அன்பா - திருப்பாற்கடலில் தோன்றிய திருமகளுக்குக் கணவனே! அரங்கத்து - திருவாரங்கத்தி லெழுந்தருளியிருக் கின்ற, என் ஆர் அமுதே - எனது கிடைத்தற்கரிய தேவாமிருதமே!—அணு ஆய் இருந்தும் - (எனதுமனம்) மிகச்சிறுமையாயிருந்தும், என்பால் - அந்த என்மனத்தினிடத்து, அகண்டமும் ஆகிய - எல்லாமாகிய, நீ—, வந்து இருக்கின்றது - வந்து எழுந்தருளியிருக்கின்ற தன்மை—(நீ), முன்பு - முன்னே, ஆல் இலை - ஆலிலையில், மகவு ஆகிய போது-சிறுமுந்தையாய்க் கிடந்தருளினபோது, இந்த முது அண்டங்கள்-இந்தப் பழைய அண்டங்க ளெல்லாம், உன்பால் - உன்னிடத்து, ஒடுங்கி இருந்தது - அடங்கியிருந்த தன்மையை, போலும் - ஒக்கும்; (எ - று.)

ஸர்வவியாபியாய் மிகப்பெருருவமுடைய நீ எனதுமிகச்சிறுமனத்தில் எழுந்தருளியிருக்குந் தன்மை, பிரளயகாலத்தில் சிறுமுந்தையடிவான உனது வயிற்றினுள் எல்லாப்பிரபஞ்சமும் ஒடுங்கியிருப்பது போலும் என்ப தாம். ஆதாரமாகிய ஆலிலை அணுக்களை விட, ஆதேயமாகிய பரம்பொரு ளுக்குப் பருமைதோன்றிக் கூறியது, மீதுதியணியின்பாற்படும். மக - இள மை. உத்தி - கடல்; நீர் நிறைந்து தங்குமிடம்: இங்கு, பாற்கடல். உத்திமங் கை-அதனிடத்துத் தோன்றிய மங்கையெனத் திருமகன்; உத்தியாற்கூழ்ந்த மங்கையென நிலமகளாகவுமாம். (கௌ)

[பகவானைப் பீரார்த்தித்தல்.]

கௌ. வலைப்பால்விடம்பிணைக்கண்ணியர்போகத்தின்மாலுறுமென்
நலைப்பாற்கழலருடாரரங்கா பலதாயர்தந்த
முலைப்பாற்கடலுன்றிருக்கழலாணிவெண்முத்தெறியு
மலைப்பாற்கடலினளவாமெனின்மற்றதுவுமன்றே.

(இ - ள்.) தார் - திருத்தழாய்மாலையையுடைய, அரங்கா—!—பல தா
யர் தந்த - (இதுவரையில் பல பிறப்புக்களிலும்) பல தாய்மார்கள் கொடுத்த,
முலை பால் கடல்-முலைப்பாலினது வெள்ளம்,—உன் திரு கழல்-உனது திரு
வடிகளில், ஆணி வெள் முத்து-மேன்மையான வெள்ளிய முத்துக்களை, எறி
யும்-வீசுகின்ற, அலை-அலைகளையுடைய, பால் கடலின்-திருப்பாற்கடலினது,
அளவு ஆம் எனின் - அளவினதாகு மென்றால், அதுவும் அன்றே - அதுவும்
ஒப்பாகமாட்டாது; [அலைப்பாற்கடலினும் முலைப்பாற்கடல் மிகவும் பெரி
யது என்றபடி]; (ஆதலால், இனி அப்பால் குடிக்குமாறு பிறவாதபடி)—வலை-
வலையும், பால் - அமிருதமும், விடம் - விஷமும், பிணை - பெண்மான் கண்
ணும், (ஆகிய இவைபோன்ற), கண்ணியர்-கண்களையுடைய மகளிரது, போ
கத்தில் - சிற்றின்பத்தில், மரல் உலும்-பெருமயக்கமடைகின்ற, என்-எனது,
தலைப்பால் - தலையின்மீது, கழல் - (உனது) திருவடிகளை, அருள் - வைத்
தருள்வாய்; (எ - று.)

எம்பெருமானைச் சரணமாகப்பற்றும்போது ஸ்ரீவாத்மாக்கள் தம்முடைய
குற்றங்களையே காணிக்கைப்பொருளாகக்கொண்டு சரணமடையும் மரபின்
படியே ஐயங்காரும் மூன்றடிகளினால் தமது குற்றத்தைக் கூறிச் சரண்புகு
ந்து, இரண்டாமடியால் தம்மையாட்கொண்டு எம்பெருமான் தனது திரு
வடிகளைத் தமதுமுடியின்மீது பொறித்தருளுமாறு வேண்டிகின் மனஞென்க.
“மூன்றம் பிறந்த பிறப்போ முடிவில்லை” என்றபடி பலபிறப்பெடுத்து உழ
ன்று வருந்திய என்னை இனிப் பிறப்பற்று முத்தியடையுமாறு அருள்செய்ய
வேண்டிமென்று வேண்டியபடி. “உன் திருக்கழ லாணிவெண்முத்தெறியும்”
என்றது, பாற்கடலானது தன்னிடத்திற்சயனித்துள்ளஉனது திருவடிகளில்
சிந்தமுத்துக்களை அலைகளாற்கொழிக்கு மென்றவாறு. கண்ட ஆடவர்க
ளைக் கவர்தலால் வலையும், இன்பஞ் செய்தலாற் பாலும், துன்பஞ் செய்த
லால் விடமும், மருட்சி பொருந்திய பார்வையாற் பிணையும் - மகளிர்கண்
கட்கு உவமை கூறப்படும்; இனி, சுற்றிடம் விளர்த்திருத்தலாற் பாலும்,
நடுவிடம் கறுத்திருத்தலால் விடமும் உவமையாகவுமாம். பாலும், விடமுஞ்
சேர்த்துச்சொல்லப்படுதலால், அவை பாற்கடலிற் பிறந்த தேவாயிருதமும்,
ஆலாகலவிடமுமாம். பிணை - ஆகுபெயர். (கௌ)

[இதுவும் அது.]

கௌ. தொடைமாறனுந்தமிழ்சொன்மாறனுந்தொழத்துத்தி
வெள்ளைக், குடைமாசுணத்திற்றுயிலரங்கேச குலவுவைவேற், படை
மாறுகொண்டமைக்கண்ணியர்பால்வைத்தபாசநெஞ்சை, மடைமா
றியுன்றன் திருவடிக் கேவரவைத்தருளே.

(இ - ள்.) தொடை மாறனும்-(வேப்பம்பூ) மாலைமையுடைய பாண்டியனும், தமிழ் சொல் மாறனும் - தமிழினுற் சொல்லுகின்ற (பாமாலைமையுடைய) நம்மாழ்வாரும், தொழ - தொழும்படி, துத்தி - படப்புள்ளிகளை யுடைய, வெள்ளை-வெண்மையாகிய, குடை-குடைபோலக் கவிந்துகொண்டிருக்கின்ற, மாசுணத்தில்-திருவணந்தாழ்வான்மேல், துயில்-பள்ளிகொண்டிருக்கின்ற, அரங்கேசு—!—குலவு - விளங்குகின்ற, வை - கூர்மையாகிய, வேல் படை - வேலாயுதத்தோடு, மாறு கொண்ட - பகைமைகொண்ட [ஒத்த], மை கண்ணியர்பால் - மையூட்டிய கண்களையுடைய மகளரிடத்து, வைத்த—பாசம் நெஞ்சை-அன்பினையுடைய(எனது)மனத்தை, மடைமாறி-மாற்றி, உனதன் திருவடிக்கே வர - உனது திருவடிகளுக்கே ஆட்படும்படி, வைத்தருள் - அன்புவைத்தருள்வாயாக; (எ - று.)

பாண்டியன் - ஸ்ரீவில்லபதேவ ஜெனபர். குடைமாசுணம் - சென்றற் குடையாரும் மாசுண மென்றுமாம். பிறந்தபொழுதே தொடங்கி அழுதல் பாலுண்ணுதல் முதலியன செய்யாமல் உலகநடைக்கு மாறியிருந்ததனால், நம்மாழ்வார்க்கு ‘மாறன்’ என்று ஒரு திருநாமம். பகைவர்க்கு மாறியிருந்து வெல்பவளுதலால், பாண்டியன் ‘மாறன்’ எனப்படுவன். நெஞ்சு விஷயங் களிற் பாய்ந்துசெல்லுந் தன்மைய தாதலால், அதனைப் பெருக்காகக் கொண்டு, ‘மடைமாறி’ என்றனர். மடைமாறுதல் - ஓரிடத்திற் பாயும் நீரை மற்றோரிடத்துப் பாய்வதற்காக நீர்மடையை மாற்றாதல். (க௦௮)

[அந்நியகதிவழி, டீராரீத்தினையும்.]

க௦௯.கரணந்தனீர்ந்துவிழிபோய்ச்சுழன்றுகலங்குமென்றன்
மரணந்தனீர்வந்துதவுகண்டாய் கொற்றவாளியொன்றா
லரணங்கடந்தவன்காணுவரங்க வென்னுருயிர்க்குன்
சரணஞ்சரணமொழிந்தில்லைவெறித்தராதலத்தே.

(இ - ள்.) கொற்றம் வாளி ஒன்றால் - வெற்றியையுடைய ஒரு பாணத்தினால், அரணம் கடந்தவன் - முப்புரங்களையும் வென்ற பாரசிவனும், காண-கண்டறியாத, அரங்க—!—என் ஆர் உயிர்க்கு-எனது அருமையான உயிருக்கு, உன் சரணம் ஒழிந்து - உனதுதிருவடி யன்றிக்கே, வேறு சரணம் - வேறு அடைக்கலம், இ தராதலத்த - இவ்வுலகத்தில், இல்லை—; (ஆதலால், நீ);—கரணம் தவிர்ந்து - கரணங்கள் நிலைகுலைந்து, விழி போய்க் கண்பார்வை மழுங்கி, சுழன்று - மனஞ் சுழன்று, கலங்கும் - கலங்குகின்ற, என் தன் - எனது, மரணந்தனில் - மரணகாலத்தில், வந்து - எழுந்தருளிவந்து, உதவு - காத்தருள்வாய்; (எ - று.)

நான் அந்திமகாலத்தில் யமபாதையினுற் செயலற்று ஒடுங்குஞ் சமயத்தில் நீ அஞ்சேலென்று அபயமளித்துக் காக்கவேண்டு மென்பதாம்; அப்போதைக்கு இப்போதே சொல்லிவைத்தேன் என்றபடி. சரணம் - ஐம்பொறிகளென்றாயினும், திரிகரணங்க ளென்றாயினும், அந்தக்கரணமென்றாயினும் கொண்க. அரணம் - மதில். வாளி - வீஷ்ணுவருபமாகிய அம்பு. “துப் புகடையாடா யடைவதெல்லாஞ் சோர்விடத்துத் துணையாவரென்றே,

ஒப்பிலைனிலு நிண்ணடைந்தே னனைக்குநீயருள்செய்தமையால், எய்ப் பெண்ணை வந்து நலியும்போ தங்கேது நானுண்ணை நினைக்கமாட்டேன், அப் போதைக்கிப்போதே சொல்லிவைத்தே னரங்கத்தரவணைப்பள்ளியானே^௨ என்ற பதிகத்தின் கருத்துக்கொண்டது, இச்செய்யுள். உபாயாந்தரவிஷ்ட டர்க்குப்போல, ப்ரபந்தர்க்கு அந்திமஸ்மிருதி வேண்டுகென்ற நியமமில்லை யாதலால், இவ்வாறு கூறுகின்றனர். (௧௦௯)

[நைரபேக்ஷயம்.]

௧௧௦. நீடுந்திகிரிப்படையாயுணக்கற்றுநின்னைபென்றும்
பாடும்படித்தமிழ்ப்பாடறந்தாய் பழநான்மறைநூ
மேடுந்திருவரங்கா வடியேனுயிர்செல்லுமந்நான்
வீடுந்தரவிருந்தா யெனக்கேதினிவேண்டுவதே.

(இ - ள்.) நீடும் திகிரி படையாய் - (விரோதிகளானவே விரைந்து) ஒடுகின்ற சக்கராயுதத்தை யுடையவனே!—பழ நால் மறை நூல் தேடும் - பழைய நான்கு வேதசாஸ்திரங்க ளெல்லாம் தேடுகின்ற, திருவரங்கா—!—உனை கற்று - உன்னைப் படித்து, என்றும் - எந்நாளும், நின்னை - உன்னை, பாடும்படி—(அடியேன்) பாடித்துதிக்கும்படி, தமிழ் பாடல் - தமிழ்ப் பாடல் களை, தந்தாய் - ஈந்தருளினாய்; அடியேன்—, உயிர் செல்லும் அ நான் - உயிர் விடுகின்ற அக்காலத்தில், வீடும்—மோக்ஷசாம்பிராச்சியத்தையும், தர இருந்தாய் - (அடியேனுக்குக்) கொடுக்க இருந்தாய்; எனக்கு இனி வேண்டுவது ஏது - அடியேனுக்கு இனிமேல் ஒன்றும் பெறவேண்டவதில்லை; (எ - று.)

தமது ஜாயமாநகடாகுத்தால், எம்பெருமான் தம்மிடத்து நிர்ஹேதுகமாக அருள்செய்தமைபற்றி இனித் தமக்கு ஒன்றுங் குறையில்லாமையால், இதனால் தம்முடைய நைரபேக்ஷயத்தை [ஒன்றிலும் விரும்பின்மையை] வெளியிடுகின்றனரென்க, உனைக்கற்று - உன் திருநாமங்களையும் வைபவங்களையும் கற்றறிந்து என்றபடி. பாடல்தருதல் - பாடும்படி அநுக்கிரகித்தல். தெளிவுபற்றி, இருந்தா யென இறந்தகாலத்தாற்சூழினார்; காலவழுவமைதி. பேறு தப்பா தென்று துணிந்திருத்தல், பிரபந்தனுக்கு அவசியாபேகநிதமென்று மேலோர் அருளிச்செய்திருத்தல் காண்க. (௧௧௦)

[அநியசேஷத்வநிஷ்டை.]

௧௧௧. ஆவைக்கல்லாவையெ திரென்றுசொல்லியழுக்கடைந்த
நாவைப்பரிசுத்தம்பண்ணியவே கஞ்சனஞ்சன்விட்ட
கோவைச்சகட்டைப்பகட்டைப்பொருதியகோயிலில்வாழ்
தேவைப்பகர்ந்தசெஞ்சொற்றிருநாமங்கள்சிறுசிலவே.

(இ - ள்.) கஞ்சன் ஈஞ்சன் விட்ட - விஷம்போன்ற சூஷ்டசுவயாவத் தையுடைய கம்ஸன் ஏவியனுப்பிய, கோவை - எருதையும், சகட்டை—சகடாசுரனையும், பகட்டை - (சுவலயாபீடமென்னும்) யானையையும், பொருதிய - கொண்டு வென்ற, கோயிலில் வாழ் தேவை - திருவரங்கம் பெரிய கோயிலில் நித்திய வாசம் பண்ணுகின்ற திருவரங்கநாதனை, பகர்ந்த - சொல்லித் துதித்த, செம் சொல் திருநாமங்கள் சில சில - சிலசில செஞ்சொற்களாகிய திருநாமங்கள்—ஆவை - உண்மையான பசுவையும், கல் ஆவை -

கல்லினுற்செய்யப்பட்ட பசுவையும், எதிர் என்று சொல்லி-ஒப்பென்றுகூறி, அழுக்கு அடைந்த - அசுத்தமாகிய, நாவை - (எனது) நாக்கை, பரிசுத்தம் பண்ணிய - முழுதும் சுத்தமாக்கின; (எ - று.)

ஆணைக் கல்லாவை எதிரென்று சொல்லுதல் - பரதேவதையாகிய பூநீமநாராயணனையும், தேவதாந்தரங்களையும் ஒப்பென்னுதல். பெயர் சொல்லித்துதித்தமாத்திரத்தில் காமதேனுவைப்போல எல்லாப்பயனையும் அளிக்கவல்ல எம்பெருமானைத்துதியாமல் எவ்வளவுகாலம் துதித்து முறையிட்டாலும் சிறிதும்பயன் தருந்திறமையில்லாத கல்லாற்செய்த பசுவையும் மலட்டுப்பசுவையும் போன்ற தேவதாந்தரங்களைத் துதித்தலால், வாய்வலிப்பேயல்லாமல் அபரிசுத்தமும் நேரிடுமென்க. முன்பெல்லாம் தேவதாந்தரங்களைப் போற்றி எனதுவாய் அபரிசுத்தமாயிற்று; இப்போது எம்பெருமானது திருநாமங்களிற் சிலவற்றைச் சொல்லி அதனால் அவ்வெச்சிவ்வாயைப் பரிசுத்தமாக்கிக்கொண்டே நென்பதாம். இதனால், யான் இனிப் பிறதேவர்க்கு ஒருபோதும் அடிமைப்பட்டு அவரைத்துதியே நென்பது பெறப்படுதல் காண்க. கோ - விருஷபவேஷம் பூண்டுவந்த அரிஷ்டாசுரன். சகடு - பண்டியில் வந்துஆவேசித்த அசுரன் [சகடாசுரன்.] (ககக)

ககஉ. மனிதக்கவிமொழியாமங்கைவாழ்மணவாளவள்ளல் புனிதக்கவிகொண்டொலைசெய்தான் புயல்போன்முழங்குந் தொனிதக்கசங்கந்திருச்சக்கரஞ்சுடர்வாண்முசலங் குனிதக்கசார்ங்கந்திரித்தாரரங்கர்பொற்கோயிலுக்கே.

(இ - ள்.) புயல் போல் முழங்கும்-மேகம்போல முழங்குகின்ற, தொனி தக்க-பேரொலி மிக்க, திரு சங்கம்-அழகிய பாஞ்சசந்தியத்தையும், சக்கரம்-சுதரிசனத்தையும், சுடர் வாள் - ஒளியையுடைய நந்தகத்தையும், முசலம் - கௌமோதகியையும், குனி தக்க சார்ங்கம் - வளைவு பொருந்திய சார்ங்கத்தையும், தரித்தார் - தாங்கியருளியவரான, அரங்கர் - திருவரங்கநாதரது, பொன் கோயிலுக்கு - அழகிய கோயிலுக்கு,—மனிதக்கவி மொழியா - நரஸ்துதியாகக் கவிபாடாத, மங்கை வாழ் - திருமங்கையில் வாழ்கின்ற, மணவாளவள்ளல் - அழகியமணவாளநாசன், புனிதம் கவி கொண்டு - பரிசுத்தமாகிய பாக்களால், மாலை செய்தான் - ஒருமாலையைச் செய்தான்; (எ - று.)

தொனி-நீவகி. முசலம்-முஸலம்; இருப்புலக்கை. மனிதக்கவி - நரகவணம், மனிதக்கவிமொழியா மணவாளவள்ளல்-“நாக்கொண்டு மானிடம் பாடவந்தகவியேனல்லேன்” என்றதுகாண்க. இது, தன்னைப்பிறன்போலும் நார்தி கூறுகின்ற பதிகச்செய்யுள்; சடகோபர் சம்பந்தர் முதலாயினாரும், திவாகரரும், பதினெண்ணீழ்க்கணக்குச்செய்தாரும், வடநூலாரும் முன்னாகப் பின்னாகப் பதிகங்கூறுவது காண்க. இது, தற்சிறப்புப்பாயிர மெனப்படும். (ககஉ)

திருவாரங்கத்துமாலை முற்றிற்று.

திருவரங்கத்துமாலச் செய்யுண்முதற்குறிப்பகராதி.

செய்யுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.
அடந்தை	௪௫	கடனந்துலா	௯௮	நெடுங்காணி	௯௯
அடி கண்டில	௯௨	கைத்துப்	௧௩௪	நெட்டரவின்	௧௧௦
அடித்தல	௨௪	கொங்குண்டு	௮௨	படிப்பவரை	௧௪
அத்தா	௧௧௮	சுற்பத்து	௮௫	பண்டுவிழுங்கிய	௯௧
அராவணையிற்	௧௧௩	சுங்காதனம்	௧௧௬	பந்திக்கமலத்	௪௪
அருட்கொண்ட	௧௦௩	சிந்திக்க	௯௫	பாட்டுக்கு	௫௧
அருமறை	௧௨௮	சிரஞ்சேதனன்	௧௨௨	பாவிக்கொணாத	௧௦௫
அரியின	௬௪	சின்னூல்	௪௨	பாற்கட	௨௩
ஆடுமரவிற்	௫௮	சூழிக்களிறு	௪௮	பின்னேக்கினிய	௪௬
ஆதித்திரு	௧௨௪	சென்றூற்	௧௨௨	புடைக்குங்	௧௧௧
ஆரத்தரும்	௯௪	சோதித்திருவுரு	௧௩௨	புரமாயிரஞ்	௨௪
ஆருக்கிவரை	௫௫	ஞாலத்திகிரி-ப	௧௨௯	புறக்குன்று	௩௨
ஆவும்பயமு	௮௪	ஞாலத்திகிரி-முது	௧௨௦	பூங்காவிரிப்	௧௮
ஆவைக்கல்	௧௩௮	தண்ணீவம்	௧௦௬	பூமரு	௬௯
ஆளானவர்	௧௪	தருமந்	௧௧௪	பேரொத்த	௮௩
ஆளிலமரர்	௧௨௩	தாமக்கடை	௧௨௯	பொங்கர	௧௧௫
இசையள	௧௦௮	தாரேற்ற	௬௬	பொருங்கேதன	௧௧௨
இருகூலமும்	௩௩	தாழாதிபஞ்	௧௨௮	மருமலர்க்	௫௬
உம்பர்க்கரிய	௧௧௫	தாளாற்	௧௨௦	மறந்தமறையு	௯௮
உண்ணை	௯௨	தாற்றுக்கமுக	௩௯	மறிக்குங்	௪௩
ஊருந்திரைப்	௯௯	திண்சுடராழி	௨௫	மறியாவெழுங்	௧௦௨
எந்தவுலகத்து	௧௨௬	திரிக்கின்ற	௫௩	மறைப்பொருளோ	௪
எண்ணிற்றிகிரி	௨௯	திருவாழிவாழி	௧௧	மணிதக்கவி	௧௩௯
ஒருதா	௮௮	தெள்ளாவரும்	௧௩௪	மாகம்பிலந்	௪௮
ஒற்றைச்சரஞ்	௮௧	தென்றும்	௧௧௪	மாதண்ட	௪௫
ஒங்காரவட்டத்	௧௩௨	தேமாமலர்	௧௧௬	மாதவி	௪௯
ஒதப்புனற்	௪௦	தேயிக்க	௬௮	மாயிரு	௧௦௯
ஒருரு	௫௪	தொடைமாறனுந்	௧௩௬	மின்போ	௯௩
ஒலப்புனல	௪௧	தொல்லைக்	௧௨௫	முன்பராலிலை	௧௩௫
ஒலப்புனற்	௩௮	நம்பெருமாள்	௧௧௪	முன்னாள்விசம்	௨௮
ஒலாழி	௧௨௧	நறைத்துனவம்	௧௦௩	மோகத்துயில்	௧௩௯
கடிக்ஞங்	௯௩	நாமமிகும்	௧௦௧	மோதித்திரை	௧௨௪
கதிபட்ட	௯௦	நாளும்பெரிய	௮	வலைப்பால்	௧௩௬
கதிராரு	௧௩௦	நிணக்கோல	௧௦௪	வல்லாமுலை	௧௨௪
கரணந்	௧௩௪	நிறக்குஞ்	௫௪	வாரித்தலமுங்	௩௫
கறங்காழி	௨௧	நீடுத்திகிரிப்	௧௩௮	வாஞ்ஞாந்	௯௪
காவஞ்சரபியுஞ்	௧௨௪	நீரிப்புருங்	௧௦௦	விடந்தோ	௧௦௫
குன்றாவிலைவு	௯௬	நெடுங்கடளி	௩௪	விண்ணிட்ட	௧௩௩

ஸ்ரீ **திருவரங்கக்கலம்பகம்.**

—❦—

சிறப்புப்பாயிரம்.

ஆழ்வார்முன் பின்னவர்க்கு மாமறைதந் தார்தமிழால்
 வாழ்வார் மணவாளர் மாண்பவருட்—டாழ்வாரு
 மெம்போ லியர்க்கு மிரங்கியரந் கக்கலம்ப
 கம்போத நல்கவைத்தார் காண்.

(இதன் பொருள்.) முன் - முற்காலத்தில், ஆழ்வார் - நம்மாழ்வார், —
 பின்னவர்க்கு - பிற்காலத்திலுள்ளார்க்கு, (போதம் நல்க) - நல்லறிவைக்
 கொடுக்குமாறு, (இரங்கி) - திருவுளமிரங்கி, மா மறை - சிறந்த (வடமொழி)
 வேதத்தை, தமிழால் - தமிழ்ப்பாஷையினால், தந்தார் - திருவாய்மலர்ந்
 தருளினார்; (பின்) - பிற்காலத்தில், மாண்பவருள் - மாட்சிமையையுடைய
 வர்களுள், வாழ்வார் - வாழ்பவராகிய, மணவாளர் - அழகிய மணவாள
 தாசர்,—தாழ்வு ஆரும்—கீழ்மைபொருந்திய, எம்போலியர்க்கும் - எம்மைப்
 போன்றவர்களுக்கும், போதம் நல்க—, இரங்கி—, அரங்கக்கலம்பகம் -
 திருவரங்கக்கலம்பக மென்னுந் திவ்வியப் பிரபந்தத்தை, (தமிழால்)—,
 வைத்தார் - பாடி வைத்தார்; (என்றவாறு.)

ஆழ்வார் - பகவானுடைய மங்களகுணங்களாகிய அமுதமெள்ளத்திலே
 முழுதிமிகவும் ஈடுபட்டு நன்றாக ஆழ்ந்திடுபவர்; இது, இங்கே, அல்லாத
 ஆழ்வார்களிற்காட்டிலுஞ் சிறந்து அவர்களுக்கு அவயவியாகிய நம்மாழ்
 வாரை உணர்த்திற்று. 'பின்னவர்' என்றது - ஸ்ரீமந்நாதமுனிகள், ஸ்ரீ ஆள
 வந்தார், ஸ்ரீபாஷ்யகாரர் தொடக்கமான ஆசாரியர்களை. (ஒதலாகாதென்று
 சிலர்க்கு) மறுக்கப்படுதல்பற்றி, மறை யென்று பெயர்; மறு - பகுதி, ஐ -
 செயப்படுபொருள் விசுதி. இனி - இச்சொல்லுக்கு - (எளிதிலுணரலாகாத
 படி) மறைந்துள்ள பொருள்களையுடைய தென்று காரணப்பொருள் கூறவு
 மாம். யாகம் முதலிய கிரியைகளைக் குறிக்கிற கர்மகாண்டத்தையும் பகவா
 னைக்குறிக்கிற பிரமகாண்டத்தையும் தன்னுள் அடக்கிக்கொண்டிருந்தல்
 பற்றி, இதற்கு 'மா' என்னும் அடைமொழி கொடுக்கப்பட்டது. நான்கு
 வேதங்களையும் முறையே திருவிருத்தம், திருவாசிரியம், திருவாய்மொழி,
 பெரியதிருவந்தாதி என்னும் நான்குதிவ்வியப்பிரபந்தங்களாக ஸ்திரீகுத்தி
 ஈருழுட்டிட! அனைவர்க்கும் அதிகரிக்கலாம்படி தமிழால் அருளிச்செய்கை
 யால், 'மறைதந்தார் தமிழால்' என்றார்.

முற்காலத்தில் ஆழ்வார் தாழ்வுயாதூயில்லாவுராகிய ஸ்ரீமந்நாதமுனி
 கள் தொடக்கமானார்க்கு ஏற்ப வடமொழி மறைப்பொருளையே தமிழால்

தந்தார்; அதுபோல, பிற்காலத்தில் அழகியமணவாளதாசரோ தாழ்வாரும் எம்போலியர்க்கு ஏற்பத் தமிழ்மறைகளின் சாரமாக விசித்திரமான கவனங்களைக்கொண்ட திருவரங்கக்கலம்பகத்தைச் செய்தருளின ரென்பதாம். இது, எடுத்துக்காட்டுமையணி; இதனை வடநூலார் திருவட்டார்தாலங்கார மென்பர். தாழ்வாவது - பகவத்கதை சிறிதுமில்லாத நூல்களாம் பொழுது போக்குகை. ஸ்ரீமந்நாதமுனிகள் முதலானார் தாழ்வியாது மில் குரவ ராதலால், தம்மை 'தாழ்வாரு மெம்போலியர்' என்றார். போதம் நல்குதல் - கல்வியாலாகிய அறிவோடு உண்மையறிவையும் உதவுதல். 'முன்' என வந்ததனால், 'பின்' என வருவிக்கப்பட்டது. உபமேயவாக்கியத்திலுள்ள 'போதநல்க' 'இரங்கி' என்பவை - உபமான வாக்கியத்திலும், 'தமிழால்' என்பது, - உபமேய வாக்கியத்திலும் கூட்டப்பட்டன.

அழகிய மணவாள ரென்னும் நம்பெருமாள் பெயரைக் கவிக்கு இட்டு வழங்கியது, ஆகுபெயர். 'எம்' என்பது - தனித்தன்மைப்பன்மை. 'போலியர்க்கும்' என்ற உம்மை-இழிவுசிறப்பு; அது, சின்னாட் பல்பிணிச் சிற்றறிவுடைய சிறியேமென்ற இழிவுப்பொருளுணர்ந்திற்று. 'போதம்' - வடசொல். காண் - முன்னிலையசை; தேற்றப்பொருளதாகவுமாம்.

இது, இருவிதத்தால் வந்து நானென்னும் வாய்பாட்டான் முடிந்த நேரிகைவேண்டாம்.

'மணவாளர்' எனவே ஆக்கியோன்பெயரும், 'ஆழ்வார் முன் பின்னவர்க்கு மாமறை தந்தார்' என்னும் உபமானத்தால் அத்திவ்வியப்பிரபந்தங்களின்சாரமிதவென வழியும், 'தமிழால்' எனவே அத்தமிழினது எல்லையாகிய கீழ்கடல் தென்குமரி மேல்கடல் வடவேங்கடமாகிய எல்லையும், 'அரங்கக்கலம்பகம்' எனவே நூற்பெயரும், நுதலியபொருளும், 'எம்போலியர்' எனவே கேட்போரும், 'போதநல்க' எனவே பயனும், 'இரங்கி' எனவே காரணமும் பெறப்பட்டன; மற்றையவற்றுட் குறிப்பிக்கப்படவேன உய்த்துணர்ந்துகொள்க.

இக்கவி, அபியுத்தரில் ஒருவர் செய்தது; இது, ஸ்ரீவைஷ்ணவசம்பிரதாயத்தில் தனிய நெனப்பகம்: (நூலினுட் சேராது) தனியே பாயிரமாக நிறைபற்றியது, அப்பெயர். உயர்தினையாண்பால்விருதி தொபான்மை அஃறிணைக்கும் வருதலை, கவென் கோட்டான் தோளுக்கினியான் என்ற விடங்களிற் காண்க; நாலடியார் சிவஞானசித்தியார் என்ற இடங்களில் 'ஆர்' விருதிபோல இங்கு 'அன்' விருதி உயர்வு குறிப்ப தென்றலுமாம். மேலிற்கவியும் இவ்வாமே. (க)

சொன்னோக்கும் பொருளைக்குந் தொடைநோக்கு நடை நோக்குந் துறையி னோக்கோ, டெந்நோக்குந் காண விலக்கியமாவ தன்றி யிதிலீபெட்டோர், நன்னோக்கும் புத்தியும் பத்தியும் பெறுவர் முத்தியுண்டா நானென்சொல்கேன், பன்னோக்கு மணவாளர் பகரங்கக்கலம்பகத்தைப் பாரீர் பாரீர்.

(இ - ள்.) (இந்நூலானது),—சொல் நோக்கும் - சொல்லழகும், பொருள் நோக்கும் - பொருளழகும், தொடை நோக்கும் - தொடையழகும், நடை நோக்கும் - நடையழகும், துறையின் நோக்கோடு - துறையினழகும் (ஆகிய இவைமுதலிய), எ நோக்கும்-எல்லாவழகையும், காண - காணுமாறு; இலக்கியம் ஆவது அன்றி - இலக்கியமாயிருத்தல்மாத்திரையேயன்றி,—இதில்-இந்நூலில், ஈடுபட்டோர் - அன்புடன் மிகப்பயின்றவர், நல் நோக்கும் - நல்ல ஒழுக்கத்தையும், (நல்) புத்தியும் - நல்ல அறிவையும், (நல்) பத்தியும் - நல்ல பத்தியையும், பெறுவர் - அடைவர்; (அவர்களுக்கு); முத்தி - பரம பதம், உண்டாம் - உண்டாகும்; (ஆகையால்),—பல் நோக்கு மணவாளர் - பலவகைநூலாந்தையுடைய அழகியமணவாளதாசர், பகர் - திருவாய்மலர்ந்தருளிய, அரங்கக் கலம்பகத்தை - திருவரங்கக்கலம்பகத்தின் சிறப்பை, நான் என் சொல்கேன் - யான் என்னவென்று எடுத்துச் சொல்லுவேன்! பாரீர் பாரீர் - ஆராய்ந்து நோக்குங்கள் நோக்குங்கள்; (எ - று.)

சொன்னோக்கு - மடக்கு முதலிய சொல்லணிகளால் வரும் அழகு. பொருளோக்கு-உவமைமுதலிய பொருளணிகளால் வரும் அழகு. தொடை நோக்கு - மோனை எதுகை முரண் இயைபு அளபெடை என்கிற ஐந்திலும் அடிமோனை முதலாக ஓரொன்றிலே எவ்வெட்டுத்தொடையாக நார்பதும், அந்தாதித்தொடை இரட்டைத்தொடை செந்தொடை என்கிற மூன்றும் ஆக நார்பத்துமூன்றுதொடைகளால் வரும் அழகு. நடைநோக்கு-வைதருப்பம், கௌடம் முதலாகக் கூறப்படுகின்ற நடைகளால் வரும் அழகு. துறை நோக்கு - காட்சி, ஐயம், தெளிதல் முதலிய கிளவித்துறைகளால் வரும் அழகு. 'என்னோக்கும்' என்றதனால், விளங்கவைத்தல் நவீன நோக்கினிமை நன்மொழி புணர்த்தல் ஓசையழகு ஆழ்ந்தபொருளுடைமை முதலானவையும் கொள்க. 'நல்நோக்கு' என்பதில் உள்ள நன்மையை 'புத்தி', 'பத்தி' என்பவற்றோடுங் கூட்டிக். "உரைத்த தமிழ்வரைந்த எட்டைப், பட்டாலே சூழ்த்தாலும் மூவுலகும் பரிமளிக்கும் பரிந்த எட்டைத், தொட்டாலும் கைம்மணக்கும் சொன்னாலும் வாய்மணக்கும் தாய்ம சேற்றில், நட்டாலும் தமிழ்ப் பயிராய் வினாத்திடுமே பாட்டினது நளிநந்தானே" என்று சிறப்பித்துக் கூறுமாறு இந்நூலின்நடை மிகப்பிரசித்திபெற்றது என்பதாம்.

'பத்தி', 'முத்தி' என்பவை - முறையே 'பத்தி', 'முத்தி' என்பவற்றின் விகாரங்கள். முத்தி - வீடு; சரீர இரத்திரியங்களிலிருந்து ஓர்வாத்மா வீடுபடுவ தென்று பொருள். 'என்சொல்கேன்' என்றது, இவ்வளவென்று ஓரளவின்மையாலே சொல்லத்தெரிந்திலே னென்றபடி. 'சொல்கேன்', ககரவொற்று - எதிர்கால இடைநிலை. இலக்கியம் - லக்ஷ்ய மென்பதன் திரிபு. 'பாரீர் பாரீர்'-உவகையில் வந்த இருமுறையடிக்கு; இனி, பாரீர் - உலகத்தவரே! பாரீர் - (இவ்வாறு பலவகையழகும் நிரம்பியிருத்தலால் அவனித்துப்) பாருங்கள் எனினுமாம்.

இது - முதல் நான்கு காய்ச்சீர்களும், மந்தை யிரண்டும் மாச்சீர்களுமாகிய அறுசீரரசிரியவிருத்தம்.

(உ)

ஸ்ரீ
கோயிற்கலம்பகம்
என்னும்

திருவரங்கக்கலம்பகம்.

‘திரு’ என்னும் பலபொருளொருசொல் - வடமொழியில் ‘ஸ்ரீ’ என்பதுபோல, தமிழிலே தேவர்கள் அடியார்கள் ஞானநூல்கள் மந்திரங்கள் புண்ணியஸ்தலங்கள் புண்ணியதீர்த்தங்கள் முதலிய மேன்மையையுடைய பலபொருள்கட்டு விசேஷணபதமாகி, மகிமைப்பொருளைக் காட்டி, அவற்றிற்குமுன்னே நிற்கும்; ஸ்ரீமகாவிஷ்ணு ஸ்ரீபக்திசாரர் ஸ்ரீராமாயணம் ஸ்ரீஅஷ்டாக்ஷரம் ஸ்ரீரங்கம் ஸ்ரீகைரவிணி ஸ்ரீபாதம் எனவும், திருமால் திருமழிசைப்பிரான் திருவாய்மொழி திருவெட்டெழுத்து திருவரங்கம் திருவல்லிக்கேணி திருவடி எனவும் வழங்குவது காண்க. இது, இங்கு அரங்கத்திற்கு அடைமொழி; கலம்பகத்திற்கு அடைமொழியாகவுமாம்.

திருவரங்கம் என்பது - திருமாலின் தீவ்வியதேசங்கள் நூற்றெட்டனுள் தலைமைபூண்டதும், சோழநாட்டுத்திருப்பதிகள் நூற்றதில் முக்கியமானதும், ‘கோயில் திருமலை பெருமாள்கோயில்’ என்று பிரதானமாக எடுத்துக்கூறப்படுகின்ற மூன்று தலங்களுள் முதலதும், ‘கோயில்’ என்றும் ‘பெரியகோயில்’ என்றும் மறுபெயருடையதும், ‘பூலோகவைருண்டம்’ எனப்படுகின்ற மகிமையுடையதும், ‘போகமண்டபம்’ எனப்படுவதுமாகிய தலம்.

பிரணவாகாரமான ஸ்ரீரங்கவிமானத்திலே ஆதிசேஷசயனத்திற்பள்ளி கொண்டருளந் திருமால், ஆதியிற் சத்தியலோகத்திற் பிரமதேவனது திருவாராதனத்திருவுருவமாயிருந்தான். பின்பு, சூரியகுலத்து மதுகுமாரனான இக்ஷ்வாகுமகாராசன் பிரமனைக்குறித்துப் பலகாலம் அரும்பெருந்தவம்புரிந்து அத்தேவனருளால் அப்பெருமானைத் தான் பெற்றுத் திருவயோத்திக்குளமுந்தருளப்பண்ணிக்கொண்டுவந்து பிரதிஷ்டித்துத் திருவாராதனஞ் செய்துவந்தனன்; அந்த ஸ்ரீரங்கநாதனை, இக்ஷ்வாகுமுதல் இராமபிரான் வரையிலுள்ள இரவிகுலமன்னவ ரெல்லார்க்கும் குலதெய்வமாகி விளங்கினான்; இங்ஙனம், மனிதவுருவங்கொண்ட பெருமாளாகிய இராமபிரானால் வணங்கப்பட்டமைபற்றி, அரங்கநாதனுக்கு ‘பெரியபெருமான்’ என்று திருநாமம்: இராமபிரான், வனவாசஞ்சென்று விபீஷணனுக்கு அபயமளித்துக் கடல்கடந்து இலங்கைசேர்ந்து இராவணாதிராஜஸங்காரஞ்செய்த திருவயோத்திக்கு மீண்டு பட்டாபிஷேகஞ்செய்துகொண்டபின்பு, சுக்கிரீவன் முதலிய அனைவர்க்கும் விடைகொடுத்து அவரவரை ஊர்க்கு அனுப்பும்பொழுது, தனது திருவாராதனமூர்த்தியும் குலதனமுமான திருவரங்கநாதனைத் தனக்குமிகவும்அந்தரங்கனான விபீஷணழ்வானிடம் கொடுத்து ஆராதித்துவரும்படி நியமித்து அனுப்பினான்; * அங்ஙனமே அவ்வரக்கர்பெரு

* இராமபிரான், திருவவதாரத்தைமுடித்துக்கொண்டு தன்னடிச்சேரதிக்குளமுந்தருளும்போது, வந்து தன்னாவணங்கித் தனது பிரிவையாற்ற மாட்டாதாதின்ற விபீஷணனுக்கு இக்ஷ்வாகுகுலதெய்வமும் தனது திருவாராதனமூர்த்தியுமான திருவரங்கநாதனைத் தந்தருளின நெனை வரலாறு ஆறுதலு முண்டு.

மான் அவ்வமர்ப்பெருமானை அவ்விமானத்துடனே எழுந்தருள்ப்பண்ணிக் கொண்டு இலங்கைகோக்கிச் செல்லும்பொழுது, இடைவழியில் உபயகாவேரிமத்தியிலே பெருமான் புடைபெயராது விமானத்துடனே நிலைநின்றருளினான்: அவ்வாறு திருமால் திருவுள்ளமுவந்த தங்கிய இடமே ஸ்ரீரங்க மெனப்படுவது.

(ஸ்ரீவைகுண்டம் திருப்பாற்கடல் சூரியமண்டலம் யோகிகளுடைய உள்ளக்கமலம் என்னும் இவையனைத்தினும் இனிய தென்று திருமால்) திருவுள்ளமுவந்து எழுந்தருளியிருக்குமிட மானதுபற்றி, 'ரங்கம்' என்று அவ்விமானத்திற்குப் பெயர்; திருமால் இங்கு ரதியை [ஆசைப்பெருக்கத்தை] அடைகின்றன னென்க. ரங்கம் என்னும் வடமொழி, அகரம் மொழிமுதலாகிமுன்வரப்பெற்று 'அரங்கம்' என நின்றது. இங்கு 'அரங்கம்' என்பது-விமானத்தின்பெயர், திருப்பதிக்கு ஆனதோர் ஆகுபெயர் [தானியாகுபெயர்]. இனி, திருமகளார் திருநிருத்தஞ் செய்யு மிடமாயிருத்தலாலும், ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுடைய திருவுக்கு [மேன்மைக்கு]க் கூத்துப்பயிலிடமாயிருத்தலாலும், ஆற்றிடைக்குறை [நதியினிடையேயுயர்ந்த திடர்] யாதலாலும், திருவாரங்கமென்னும் பெயர் வந்த தெனினுமாம்.

திரு என்பதற்கு - மேன்மையான என்று பொருள்கொண்டால் திருவாரங்கம் என்ற தொடர் - பண்புத்தொகையும், மேன்மையையுடைய என்று பொருள்கொண்டால் இரண்டாம்வேற்றுமையுருபுப்பயனும் உடன்தொக்க தொகையுமாம். அரங்கக்கலம்பக மென்ற தொடர் - அரங்கத்தினது சம்பந்தமான கலம்பக மென்று விரித்து அரங்கத்தின்வியடியமான பிரபந்த மென்று பொருள்கொண்டு ஆரம்பவேற்றுமைத்தொகையாகவும், அரங்கத்தைப்பற்றிய கலம்பகமென்றுவிரித்துப் பொருள்கொண்டு இரண்டாம்வேற்றுமையுருபும்பொருளுந்தொக்கதொகையாகவும் உரைக்கத்தக்கது; அரங்கத்தின்மேற் பாடிய கலம்பக மென்று விரித்துப் பொருள்கொண்டு ஏழனுருபுப்பயனுந்தொக்கதொகை யென்பாரும் உளர். திருவாரங்கம் என்ற தொடரில், வகாவொற்று - உடம்படுமெய்.

கலம்பகமாவது - ஒருபோரும் வெண்பாவும் கட்டளைக்கலித்துறையும் முதற்கலியுறுப்பாக முதலிற்கூறி, புயவகுப்பு மதங்கு அம்மானை காலம் சம்பிரதம் கார் தவம் குறம் மறம் பாண் களி சித்து இரங்கல் கைக்கிறை தூது வண்டு தழை ண்சல் என்னும் பதினெட்டி உறுப்புக்களும் இயையுமாறு, மருட்பா ஆசிரியப்பா கலிப்பா வஞ்சிப்பா ஆசிரியவிருத்தம் கலிவிருத்தம் கலித்தாழிசை கலிநிலைத்துறை வஞ்சிவிருத்தம் வஞ்சித்துறை ஆசிரியத்துறை வெண்ணிறை முதலியவற்றால், இடையிடையே வெண்பாவும் கலித்துறையும் வீரவிவரமடக்குடைச்செய்யுளும் வண்ணம் சந்தம் முதலியனவும் பொருந்த, அந்தாதித்தொடையால் முற்றாறு, இறுதியும் முதலும் மண்டலித்துப்பாடும்கால் தேவர்க்கு நூறும் அந்தணர்க்குத் தொண்ணூற்றாறும் அரசர்க்குத் தொண்ணூறும் அமைச்சர்க்கு எழுபதும் வணிகர்க்கு ஐம்பதும் வேளாளர்க்கு முப்பதுமாகப் பாடுவதொரு பிரபந்தம்; இக்கலம்பகவிலக்கணத்தைப் பன்னிருபாட்டியல், வச்சணத்திமாலே, இலக்கணவிளக்கம் முதலியவற்றிற் காண்க.

“சளீவண்டு யிழற்றிய கலம்பகம் புனைந்த, அலங்கலந் தொடையல் கொண் டடியினை பணிவா னமரர்கள் புகுந்தன ராதலி லம்மா” என்னும் பெரியார்பாசரத்தில் பலவகைமலர்களைக்கொண்டு தொடுக்கப்பட்டுள்ள மாலை, ‘கலம்பகம்புனைத்ததொடையல்’ எனக் கூறப்பட்டுள்ளதனால், அப் பூமாலைபோலப் பலவகைப்பாக்களைக்கொண்டு அமைக்கப்பட்ட பாமாலை யைக் கலம்பக மெனப் பெரியோர் பெயரிட்டுவழங்கின ரென்பர்; இதற்கு இவ்வாறு பொருள்கொள்ளும்போது, இது - கதம்ப மென்னும் வடமொழி யின் திரிபுபோலும்; இனி, கலப்பு அகம் எனப் பிரித்து, மெலித்தல்விகாரம் பெற்றதாகி, பலவறுப்புக்களுக்கலத்தலைத் தன்னிடத்தேயுடைய தென அன்மொழித்தொகைக்காரணக்குறியாகவும்கொள்ளலாம்; இனி, ஒருசாரார் பன்னிரண்டுமர்க்காலென்னும் பொருளுள்ள, ‘கலம்’ என்னுஞ் சொல்லும் கடவுளது ஆறுகுணங்களைக் குறிக்கும் ‘பகம்’ என்னுஞ் சொல்லும் குறிப் பாய்ப் பன்னிரண்டு ஆறு என்னுந் தொகையைமாத்நிரம் உணர்த்தி உம்மைத்தொகையாகப் புணர்ந்து பதினெட்டுஉறுப்புக்களையுடைய பிரபந்தத் துக்கு ஏதுப்பெயராயிற் றென்றும் உரைப்பர்.

(அந்தாதி - அந்தத்தை ஆதியாகவுடையது; அந்தாதியாவது - முன் றின்ற செய்யுளின் ஈற்றிலுள்ள எழுத்தாயினும் அசையாயினும் சீராயினும் அடியாயினும் அடித்துவருஞ் செய்யுளின் முதலாக அமையும்படி பாடுவது; இங்ஙனம் பாடும் நூலினது ஈற்றுச்செய்யுளின் அந்தமே முதற்செய்யுளின் ஆதியாக அமையவைத்தல், மண்டலித்த லெனப்படும். சொற்றொடர்நிலைச் செய்யுள் பொருட்டொடர்நிலைச்செய்யுள் என்ற வகையில் இது, சொற் றொடர்நிலை; “செய்யுளந்தாதி சொற்றொடர்நிலையே” என்றார் தண்டிய லங்காரத்தும்.)

“முதனூல் கருத்தன் அளவு மிகுதி, பொருள் செய்வித்தோன் தன் னை முதல் நிமித்தினும், இடுகுறியானும் நூல்துளியும் பேயரே” என்று கூறப்படுகின்ற நூற்பெயர்வகைகளுள் முதலியபொருளினாலும் தன்மையி னாலும் பெயர்பெற்றது இந்நூலென அறிக; (முதலியபொருள் - நூலிற் கூறப்பட்ட விஷயம். தன்மை-நூலின் இயல்பு.) இவரு ‘அரங்கம்’ என்பது- அத்திருப்பதியில்எழுந்தருளியிருக்கின்ற எம்பெருமானைக் குறித்தது; இலக் கணை. இனி, “திருவானந்திருப்பதிமேல், திருவரங்கத்தாழிமலை விட்டு ித்தன்விளித்தன” என்று பெரியாழ்வார்திருமொழியிற் கூறியபடி திருவர ங்கத்தின் விஷயமான தமிழ்த்தொடையாதல்பற்றி ‘திருவரங்கக்கலம்பகம்’ எனவும் தரும்; (மேற்காட்டிய அருளிச்செயலின் வியாக்கியானத்தில் ‘தே ஸ்யரான பெருமானைச் சொன்னதெல்லாம் உபஸர்ஜனகோடியிலேயாய், அத்தேசமேயாய்த்து இத்திருமொழிக்கு விஷயம்’ என்றது காண்க.) என வே, திருவரங்கத்தைப்பற்றிப் பாடிய தொரு பிரபந்த மென்பது பொரு ளும், திருவரங்கத்தி லெழுந்தருளியிருக்கின்ற எம்பெருமானைக்குறித்துப் பாடியதொரு நூலென்பது கருத்து மாகலாம். ‘கோயிற்கலம்பகம்’ என்ப தற்கும் இங்ஙனமே கொள்க.

ஆசிரியர் தொல்காப்பியனார் செய்யுளியலில் “விருந்தே தானும், புது வது கிளந்த யாப்பின் மேற்றே” என்பதனால், “விருந்துதானும், புதுங்கதை

மேலதன்றிப் புதிதாகத் தாம்வேண்டியவாற்றால் தொடுக்கப்படுந் தொடர் நிலைமேலது என்று கூறினமையின், இந்தக்கலம்பகம், அங்கனங்கூறிய விருந்தா மென்று உணர்க. அச்சுத்திரவுரையில் அந்தாதியும் கலம்பகமும் முதலாயின உதாரணங்காட்டப்பட்டுள்ளவாறுங் காண்க. இனி, இதனைச் சிறுகாப்பியத்துள் அடக்குவர் பிற்காலத்தார். இப்பிரபந்தம், தோத்திர ரூபமானது.

நூலின் புறமாக முதலிற் கூறிய சிறப்புப்பாயிரச்செய்யு ளிரண்டும், காப்புச்செய்யுள் நான்கும், நூலின் இறுதியிற் கூறும் தற்சிறப்புப் பாயிரச் செய்யுளுொன்றும் நீங்கலாக நூறுசெய்யு ளுடையது; இந்நூல்.

தலத்தின் பெயர்—ரங்கம், ஸ்ரீரங்கம், திருவரங்கம், பெரியகோயில், கோயில் என்பன. பூலோகவைகுண்டம், போகமண்டபம், ஸ்வயம்ப்யக்தக்ஷேத்ரம் என்பவை, விசேஷநாமங்களாம். இது, ஸ்வயம்ப்யக்தக்ஷேத்ரம் எட்டில் ஒன்று.

இத்திருப்பதியின் எம்பெருமானது திருநாமம் — ஸ்ரீரங்கநாதன், பெரியபெருமான், நம்பெருமான், அழகியமணவானன்.

கோலம்—பள்ளிகொண்ட திருக்கோலம்; சேஷசயனம், சந்நிதி—தெற்குநோக்கியது.

நாச்சியார்—ஸ்ரீரங்கநாயகி, ஸ்ரீரங்கநாச்சியார்.

விமானம்—பிரணவாகாரவிமானம், வேதசிருங்கம்.

நதி—உபயகாவேரி (தென்திருக்காவேரியும், வடதிருக்காவேரியும் [கொள்ளடம்].)

நீர்த்தம்—சந்திரபுஷ்பநிரிணி முதலிய நவநீர்த்தங்கள்.

தலவிருகும்—புண்ணைமரம்.

பிரதியகும்—தர்மவர்மர், ரவீதர்மன், சந்திரன், காவேரி முதலான வர்களுக்குப் பிரதியகும்.

பாடல்—பொய்கையாழ்வார், பூதத்தாழ்வார், பேயாழ்வார், திருமுழிசையாழ்வார், நம்மாழ்வார், குலசேகராழ்வார், பெரியாழ்வார், தொண்டரடிப்பொடியாழ்வார், திருப்பாணாழ்வார், சிருமங்கையாழ்வார் என்கிற ஆழ்வார்கள் பதின்மர், ஆண்டாள் இவர்கள் மங்களராசனும்.

பஞ்சகாவியங்களுள் ஒன்றாகிய சிலப்பதிகாரத்தில் இந்தத்திவ்வியதேசமும் இதிலெழுந்தருளியிருக்கின்ற எம்பெருமானும் “நீலமேக நெடும்பொற் குன்றத்தூப், பால்லிரிந் தகலாது படிந்தது போல, ஆயிரம் விரிந்தெழு தலையுடை யருந்திறம்பாயற் பள்ளிப் பலர் தொழுதேத்தவிரி திரைக்காவிரி வியன்பெருந் தருத்தி, திருவமர் மார்பன் கிடந்த வண்ணமும்.....என்கண் காட்டென் நெண்ணுளங் கவற்ற, வந்தேன்” என்று பாராட்டிக்கூறப் பட்டிருந்தலுங் காண்க.

காப்பு - ரகழித்தல்; அது இங்கு ரகழிவியமான வணக்கத்துக்கு ஆகுபெயர் : ஆகவே, கவி தமக்கு நேரிடத்தக்க இடையூறுகளை நீக்கித் தமது எண்ணத்தை முடிக்கவல்லதோர் பொருளின் விஷயமாகச் செய்யுந் தோத்திர மென்பது கருத்து.

[ஆழ்வார்கள் பன்னிருவர்.]

வேதந்தொகுத்துத்தமிழ்ப்பாடல்செய்தவிமலன்பொய்கை
பூதன்மயிலையர்கோன்புகழ்ச்சேரன்புத்தூரன்ரொண்டர்
பாதந்தருந்துகண்மாமழிசைக்குமன்பாணன்மங்கை
நாதன்மதுரகவிகோதைபாதங்கண்ணனுதுமே.

(இ - ள்.) வேதம் - வேதங்களின் பொருளை, தொகுத்து - சுருக்கமாக அடக்கி, தமிழ் பாடல் செய்த - தமிழ்ப்பாசுரங்களாக அருளிச்செய்த; விமலன் - நம்மாழ்வாரும்,—பொய்கை - பொய்கையாழ்வாரும்,—பூதன் - பூதத்தாழ்வாரும்,—மயிலையர் கோன்-பேயாழ்வாரும்,—மாமழிசைக்குமன்-பெருமைபொருந்திய திருமழிசையாழ்வாரும்,—புகழ் சேரன் - புகழினை யுடைய குலசேகராழ்வாரும்,—புத்தூரன் - பெரியாழ்வாரும்,—தொண்டர் பாதம் தரும் துகள் - தொண்டரடிப்பொடியாழ்வாரும்,—பாணன் - திருப் பாணாழ்வாரும்,—மங்கைநாதன் - திருமங்கையாழ்வாரும்,—மதுரகவி-மதுர கவியாழ்வாரும்,—கோதை - ஆண்டாளும் என்னும் ஆழ்வார்கள் பன்னிரு வர்களது, பாதங்கள் - திருவடிகளை, நண்ணுதம் - செருவோம்; (எ - று.)

ஆசீர்வாதம் [வாழ்த்து], நமஸ்காரம் [வணக்கம்], வஸ்துநிர்த்தேசம் [தலைமைப்பொருளுரைத்தல்] என்ற மூவகைமங்களங்களுள் இது, வணக் கத்தின்பாற்படும். எப்பொழுதும் எம்பெருமானது குணங்களில் ஈடுபட்டிப் பாடல்பாடித்துதிக்கும் ஆழ்வார்கள் அப்பெருமானது தோத்திரமாகத் தாம் செய்யும் கலம்பகத்திற்கு நேரும் இடையூறுகளை நீக்கிப் பாதுகாப்ப ரென்று கொண்டு அவர்களை இங்கு வணங்குகின்றார். ஸ்ரீவைஷ்ணவசமயத் தவரான இந்துலாசிரியரார் கூறப்பட்ட இக்காப்புச்செய்யுள், அந்த ஸ்ரீ மகாலிஷ்டுவினது தொண்டர்களாகிய ஆழ்வார்களைக் குறித்த தாதலால், வழிபடுகடவுள்வணக்கம் ஏற்புடைக்கடவுள்வணக்கம் என்ற வகையிரண் டில் வழிபடுகடவுள்வணக்கமாம். அடுத்த மூன்று செய்யுள்களும் இவ்வாறே. தம்மது மதத்துக்கு உரிய கடவுளை வணங்குதலேயன்றி அக்கடவுளினடியார்களை வணங்குதலும் வழிபடுகடவுள்வணக்கத்தின்பாற்படு மென்க.

எல்லா நூல்களும் மங்கலமொழி முதல்வகுத்துக்கூறவேண்டுவது பெரு மரபாதலின், காப்புச்செய்யுளின் முதலில் 'வேதம்' என்று தொடங்கினார். மேல் நூல்தொடக்கத்தில் 'சீர்' என்னுஞ் சொல்லை வைத்தவாறும் காண்க.

பாடலென்னுந் தொழிற்பெயர்-அதனைப்பொருந்திய கவிக்காதலால், தொழிலாகுபெயர். விமலனென்பதற்கு - குற்றமற்றவனென்று பொருள்; இது, பிறந்தபொழுது பரிசித்தமாத்திரத்தில் அஞ்ஞானமயமாக்குகிற ஸட. மென்னும் வாயுவைத் தம்மிது படவொட்டாடற் கோயித்துப் போக்கி யருளியவ ரென்னும் பொருளதாகிய ஸடகேசுவனென்னுந் திருநாமத்தின் பொருளை உட்கொண்டது. எம்மாழ்வாரை முதலிட்கூறியது, அவயவியாய்த் திருத்துழாய் அங்குரிக்கும்போதே பரிமலாத்திராடு தோற்றுதல்போல ஞானத்துடனேயே திருவவதரித்து மற்றையாழ்வார்க்கினும் மேம்படுதலா லென்க. செய்யுளாதலின் முறைபிறழ் வைத்தோனும், பாட்கர்மாபேஷ யா அர்த்தக்ரமஸ்ய பலீயஸ்தவம் [சொல்லிற்றும் முறையைவிடப் பொருள் கிற்கும்நிலையே வலியுடைத்து]” என்ற முறைநையற்றி, மயிலையர்கோன் என்ற சொற்குப்பின் ‘மாமழிசைக்குமன்’ என்பதனைக் கூட்டுக.

பொய்கை - ஞன்ம்; பொய்கையில் திருவதரித்தவரைப்பொய்கையென் றது, இடவாகுபெயர்: இனி, உலமவாகுபெயராய், ஊர்நடுவேயுள்ள ஊரு ணிபோல எல்லார்க்கும் எளிதிற் பயன் கொடுப்பவ ரென்றமாம். பூதன் - “கடல்வண்ணன் பூதம்,” “மறுத்திருமார்பனைவன்றன்பூதம்” என்றவாறு எம்பெருமானை யறிதலாலே தமது உளஞனையையுடையவர். மயிலை யர்கோன் - திருமயிலையிலுள்ளார்க்குத் தலைவர். கோன், னகரமெய் - சாரி யை, புகழாவது - இம்மைப்பயனாகு இவ்வுலகின்னை நிகழ்த்த இறவாது கிற்கும் கீர்த்தி. சேரன்-சேரகுலத்தில் திருவடைபித்தவர். புத்தாரன்-வில்லி புத்தூரில் திருவவதரித்தவர். தொண்டர்பாதர் தருத்தகன் - ஸ்ரீபாததுளியா யிருப்பவர்; உள்ளும் புறமும் ஒத்துத் தொண்டையையும் மெய்யடியாரான ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுடைய திருவடித்துளிபோல அவர்கட்குக் கீழ்ப்படிந்து அடிமைபூண்டு ஒழுகுபவராதலால், இவர்க்கு இத்திருநாமம். மாமழிசைக்கு மன் - மஹிஸாரசுஷேதரமென்கிற பெருமையைடைய திருமழிசைக்குத் தலைவர்; “இடங்கொண்ட. கீர்த்தி மழிசைக்கிறவன்” என்றார் அமுத னாரும். பாணன் - வீணபாணியாய்ப் பெரியபெருமான் திருவடிக்கீழே நிரந்தரசேவைபண்ணிக்கொண்டு பாட்டுப்பாடும் புதும்பவர்; பாண் - இசை ப்பாட்டு; அதனையுடையவன், பாணன்: “பாட். அணற் கண்டுவாழும் பாணர்” என்பர். மங்கைநாதன் - திருமங்கையென்னுந் திருப்பதிக்குத் தலைவர், மதுரகவி - இனிமையான பாடலைப் பாடுபவர். கோதை - மாலை; எம்பெரு மானுக்கு மாலைபோல நிரதிசயபொக்கியையாடிருப்பவன்: அன்றிக்கே, பாமாலையையும் பூமாலையையும் குடிக்கொடுத்தான்.

நண்ணுதல்-இடைவிடாது நினைத்தல்; “மலர்நீசை யேகிஞன் மாணடி சேர்ந்தார்” என்பதில் ‘சேர்தல்’போல. நண்ணுதல் - தன்மைப்பன்மை முற்று; ஈண்டு ஒருவரைக்கூறும் பன்மை: தம் மீது எதிர்காலமுணர்ந்திற்று. யாமென்னும் பயனிலைகுறைந்துகின்றது; இனி, யாமென்பது தோன்று எழுவாயெனக் கொண்டு நண்ணுது மென்னும் வினைப்பயனிலை கொண்ட தெனினும் அமையும். இது கடவுள்வணக்க மாதலால் “நான் முகந்தெழுது நன்கியம்புவன்”, “பந்த மடி தொடை பாவியைக் கூறுவன்” என்றற்போல

ஒருமையாற்கூறித்தாழ்த்தாமற் பன்மையாற்கூறித் தன்னை உயர்த்தியபின் இதில் வணக்க மென்னெனின்;—அங்ஙனம் உயர்த்திக் கூறுதல் பிறவிடங் களில் உண்டெனினும் இவ்விடத்தில் உயர்த்தியதன் று: தன்மைப்பன்மை யென்பது தன்றோடு சார்ந்தாரையும் கூட்டி யல்லது தனித்து இயலாமை யால் தானொருவன் கடவுளை அறிந்து அன்புகூர்ந்து வணங்கி அப்பயனைத் தான் அடைதலினுஞ் சிறுட்டி தொடங்கித் தன் கோத்திரத்தாரையும் தன் னோடு கூட்டி வணங்கி அவர்க்கும் அப்பயனை அடைவித்தலே சிறந்ததெனக் கருதிச் சான்றோரெல்லாம் தொன்றுதொட்டு இவ்வாறு கூறிவருவதோர் மரபாமென்க; என்னெனின்:—“ஏதந்த னிணையடி பணிவாம்”, “ஏத்தி யேத்தித் தொழுவோம் யாமே”, “சரண வாரிசமலர் தலைக்கொள் வாம ரோ” என இவ்வாறுகூறியவை அளவிலவென்க. நூல்செய்தவர்க்கு மாத்தி ரையேயன்றி, இந்நூலைப் படிக்கத்தொடங்குவோர் முதலியோர்க்கும் யா தோரிடையுமுமின்றி இந்நூல் முற்றப்போதற்கு அவர்களையும் உளப்படுத்தி ய தன்மைப்பன்மையெனினு மமையும். யாமென்னுந் தோன்றாஎழுவா யை முதலிற்கூட்டி நண்ணுது மென முடிப்பினும், இச்செய்யுளில் நின் றாங்கே யாமென்பதனை இறுதியிலே கூட்டி முடிப்பினும் நேராகச் சென்று பொருள் முடிதலால், யாழ்நூலீர்ப்போருள்கோள், ஏகாரம் - ஈற்றைச்.

இங்ஙனம் வணங்கியதனால், எடுத்த கருமம் இனிது முடியுமென்று கருத்து.

இது, நேரகை முதலாய் ஒற்றெழுத்துப் பதினொறெழுத்துப் பெற்று வந்த கட்டளைக்கலித்துறை. (க)

[நம்மாழ்வாஃ துதி.]

மறைப்பாற்கடலைத்திருநாவின்மந்தரத்தாற்கடைந்து
துறைப்பாற்படுத்தித்தமிழாயிரத்தின்சுவையமிர்தங்
கறைப்பாம்பணைப்பள்ளியானன்பரீட்டங்களித்தருந்த
நிறைப்பான்சுழலன்றிச்சன்மவிடாய்க்குரிமுலில்லையே.

(இ - ள்.) மறை - வேதமாகிய, பால்கடலை - திருப்பாற்கடலை, திரு நாவின் - (தமது) சிறந்த நாகாகிய, மந்தரத்தால் - மந்தரபருவத்தால், கடைந்து—, துறை பால் படுத்தி - துறைகளின் வகைகளோடு பொருந் தச்செய்து, தமிழ் ஆயிரத்து - ஆயிரத் தமிழ்ப்பாசாங்களாகிய, இன் சுவை அமிர்தம் - இனிய சுவையுடைய அமிருதத்தை, கறை பாம்பு அணை பள்ளியான் - நஞ்சினையுடைய திருவந்தரழ்வாஸுகிய திருவண்ணயிற் பள்ளி கொள்ளுதலையுடைய திருமாலினது, அன்பர்-தொண்டர்களது, ஈட்டம் - கூட்டம், களித்து - மனமகிழ்ந்து, அருந்த - உண்ணுமபடி, நிறைப்பான் - நிறைத்தருளிய நம்மாழ்வாரது, சுழல் அன்றி - திருவடிக்களையல்லாமல், சன்மம் விடாய்க்கு - பிறவித்துன்பமாகிய தாபத்திற்கு, ரிழல் - வேறுநிழலா வது, இல்லை—; (எ - று.)

அளத்தற்கரிய பரப்புடைமைபற்றியும், இன்சுவையுடைமைபற்றியும், எம்பெருமானுக்கு உறைவிடமாதல்பற்றியும், மறையைப் பாற்கடலாக உரு

வகப்படுத்தினார். திரு - வேறென்றற்கில்லாத மேன்மை; 'திருநாவீறுடைய பிரான்' என்னுந் திருநாமத்தின்பொருளை நோக்குக. தமிழ்-தமிழ்ப்பாடலுக்கு ஆகுபெயர். தமிழாயிரம்-திருவாய்மொழி. கதை - புள்ளி யென்றுமாம். அணை-சயநம். பள்ளி-யோகசித்திரை. அன்பரீட்டகளர்த்தருந் துதல்-“தொண்டர்க்கமுதுண்ண்சொன்மாலேகன்சொன்னேன்” என்றதனானுமுணர்க. ஈட்டம்-தொழிற்பெயர்; ஈண்டு - முதனிலை. களிப்பு - பெறலரிய இப்பேறு பெற்றோமே யென்பதனானுண்டாவது. சன்மம்-ஐம்ம். பிறவித்துன்பங்க ளெல்லாம் திருவடிகளைச் சேர்த்தார்க்கு இல்லையாதலின், ஸம்ஸாரதாபத் தை நீக்குதற்கு நிழலாமென்பார், ‘சன்மவிடாய்க்கு நிழலில்லை’ என்றார்.

இது, உருவகவணி; இதில், விண்ணுலகத்திலுள்ள தேவர்க்குத் திருப் பாத்கடலமிருதம்போல மண்ணுலகத்திலுள்ள மானிடர்க்கு இத்திருவாய் மொழியமிருதம் அமையுமென்னும் உவமையணி தொனிக்கின்றது. இங்கு ‘இன்சுவையிர்தம்’ என்று சிறப்பித்துக் கூறியிருத்தலால், மரணத்தைமா த்திரம் தவிர்க்கும் அந்தத்தேவாயிருதத்தினும், பலவகைப்பிறப் பிறப்புக்க ளைத் தவிர்த்து முத்தியளிக்கும் ஆற்றலையுடைய இந்தத் திருவாய்மொழி யமிருதம் சிறந்ததென்பது தெற்றென விளங்கும். “அம்பிலே சிலையை நா ட்டி யமரர்க்கன் தமுத மீந்த, தம்பிரா னென்னத் தானுந் தமிழிலே தாலே நாட்டிக், கம்பநா னுடைய வள்ளல் கவிச்சக்ர வர்த்தி பார்மே, னம்புபா மாலே யாலே நரருக்கின் தமுத மீந்தான்” என்பதனோடு இக்கவியை ஒப்பிட்டு உணர்க.

‘திருநாவென் மந்தரத்தால்’ என்றும் பாடமுண்டு.

இது, கிரையசைமுதலாய்ப் பன்னெழுத்துப்பெற்றுவந்த கட்டளைக் கலித்துறை; மேலிற்கவியும் இது.

(உ)

[எம்பெருமானார் துதி.]

பிடிக்கும்பரசமயக்குலவேழம்பிளிறவெருண்
பிடிக்குஞ்சுரற்சிக்கவேறையானெழுபாருமுய்யப்
படிக்கும்புகழெழும்பிராமாதுசமுணீபல்குணமும்
வடிக்குங்கருத்தினர்க்கேதருமாமணிமண்டபமே.

(இ - ள்.) பிடிக்கும் - (தந்தமது சமயமே சிறந்ததாக) மேற்கொள்ளு கின்ற, பர சமயம்-வேறுமதத்தினராகிய, குலம்வேழம் - சிறந்தயானைகள், பிளிற - அலறும்படி. வெருண்டு - கோபித்து, இடிக்கும் - கர்ச்சிக்கின்ற, சூரல்-ஒலியையுடைய, சிக்கம் எறு- ஆண்சிக்கத்தை, அனையான் - போன்ற வராகிய,—எழு பாரும் - எழுலகத்தவரும், உய்ய - நந்ததியடையும்படி, படிக்கும் - பாராயணஞ்செய்கின்ற, புகழ் - கீர்த்தியையுடைய, எம் இரா மாதுசமுணீ - எம்பெருமானோது, பல் குணமும் - பலகுணங்களையும், வடிக் கும் - (சாரமாகத் தெளிந்தெடுத்துத்) தியானிக்கின்ற, கருத்தினர்க்கே - மனத்தையுடையவர்களுக்கே, திரு மா மணி மண்டபம் - (பரமபத்தி லுள்ள) முத்திமண்டபம், (பெறலாம்); (எ - று.)—பயனிலை வருவிக்கப் பட்டது.

மற்றையோர்கீர்த்திபோலாகாமல், எம்பெருமானாருக்கீர்த்தி எழுலகத்தவரும் படித்து ஈடேறும்படியான பெருமை வாய்ந்த கென்பதை விளக்க, 'எழுபாருமுய்ய' என்ற அடைமொழி கொடுத்துக்கூறினர்; "அனைத்துலகும் வாழப்பிறத்தவன்" என்னக்கடவதிதே. பிரமோபாசநத்தை விதிக்கிற வேதாந்தசாஸ்திரங்களில் ஐயமுமுதும் அகலும்படி இவர் ஸ்ரீபாஷ்யமுகமாகச் சகலஅர்த்தங்களையும் பிரசுதித்து மண்ணுலகத்தாரை வாழ்வித்தமையும், இவர் சாரதாபீடத்துக்கு எழுந்தருளியபோது தேவர்கட்கெல்லாந் தலைவனான பிரமதேவனது மகிஷியாகிய சரசுவதியானவன் இவர்பக்கல் தனது ஐயங்களையெல்லாம் தீர்த்துக்கொண்டதன் நி இவர்கெய்தருளின ஸ்ரீபாஷ்யத்தைச் சிரசினால்வகித்தமையும் எங்கும் பிரசித்தம்; இவ்வாலாறுகளால், மண்ணுலகத்தாரும் விண்ணுலகத்தாரும் இந்த எம்பெருமானாரால் ஈடேறியமை அறிக. இனி, எழுபார் என்பதற்கு - எழுதவீபங்கள் லுள்ளவர்க ளென்றுங் கூடலாம்.

எம்பெருமானார் திருவடிகளே சாண மென்று இருப்பவர்க்குத்தான் மோக்ஷலோகம் வித்திக்கு மென்பதாம். இவ்வாறு கூறியதற்குக் காரணம் - அஜ்ஞாநிகளாய் நித்யஸம்ஸாரிகளாய்ப் போருகிற நமக்குக் கர்மம் ஜ்ஞாநம் பத்தி ப்ரபத்தி என்ற சதுர்வித உபாயங்களில் எதனிலும் அந்வயித்ததற்கு ஏற்ற யோக்கியதை யில்லாமையாலும், எம்பெருமானார்திறத்து 'உமக்கும் உம்முடையார்க்கும் உபயவியூத்தையுள்ளவர்யமுந் தந்தோம்' என்று எம்பெருமான் அருக்கிரகித்திருத்தலாலும், அவ்வெம்பெருமானார் ஸம்பந்தத்தைக் கொண்டே நந்ததி பெறவேண்டியிருத்தலாலுமா மென்க. 'எம்பெருமானார் திருவடிகளேத் தொழுவே, திவ்யதேசங்களெல்லாம் திருவடி தொழுதாலு கக்கடவன்; உடையவரை ஆராதித்து அமுதுசெய்யப் பண்ணுவே, எல்லாத் திவ்ய தேசங்களி லெம்பெருமான்களையும் ஆராதித்து அமுதுசெய்யப் பண்ணினாலு கக்கடவன்'; 'கர்மமும் உபாயமன்று, ஜ்ஞாநமும் உபாயமன்று, பத்தியும் உபாயமன்று, ப்ரபத்தியும் உபாயமன்று, எம்பெருமானார் திருவடிகளே உபாயோபேயம்' என்கையாலே, எம்பெருமானாரைப் பற்றுகையே ப்ரபத்தி, ராமாநுஜ னென்கிற சதுரக்ஷரியே திருமந்திரம்; அவர்திருவடிகளிலே பண்ணுங் கைக்கரியமே பரமபுருஷார்த்தம்; இதுவே நிச்சிதார்த்தமான வித்தார்த்தம்' என்ற வாய்க்கியங்கள் இங்குநினைக்கத்தக்கன. இராமாநுசுனென்னுஞ்சொல்லுக்கு-இராமன்தம்பியென்று பொருள்; ஆதிசேஷனது அம்சமாகிய லக்ஷணனது அம்சமாதலால், உடையவருக்கு இப்பெயர். ஸ்ரீவைஷ்ணவ விசிஷ்டாந்தவைத் ஸ்தாபநாசாரியரான ஸ்ரீபாஷ்யகாரர்க்கு, ஸர்வலக்ஷண ஸம்பந்தராயிருத்தல் பற்றி, லக்ஷணரது திருநாமமான 'இராமாநுசன்' என்னும் திருநாமம் பஞ்சஸம்ஸ்காரம் செய்யும்போது பெரியநம்பியால் இடப்பட்டது; பிறகு இவர் ஸங்காஸம் பெற்றபோது திருக்கச்சியத்தினிப் போருளானப்பெருமான் 'ராமா நுஜமுமி' என்று இவர் க்குத் திருநாமம் சாற்றியருளினர். குலவேழம் - உயர்ந்த குலத்தில் தோன்றிய யானை; இனி, வேழக்குலமென மாற்றி, யானைக்கூட்ட மென்றுமாம். சிங்கம் - லிம்ஹம்; யானை முதலிய பெரிய விலங்குகளையும் ஹிம்வரிப்பதென்று பொருள். திருமாமணி மண்டபம் - அழகிய பெரிய இர

த்தினமயமான மண்டபம்; இது, அந்தமில் பேரின்பத்தையுடைய நித்திய விபூதியாகிய பரமபதத்தி லுள்ளது.

“தற்கச்சமணருஞ் சாக்கியப் பேய்களுந் தாழ்சடையோன், சொற்
கற்ற சோம்பருஞ் சூனியவாதரு நான்மறையும், நீர்க்கு குறம்புநெய்நீசரு
மாண்டனர் நீணிலத்தே, பொற்கற்பகம் எம் மிராமாறுசமுனி போந்தபின்
னே”, “சாருவாகமத நீறுசெய்து சமணர் செடிக்கனல் கொளுத்துயே
சாக்கியக்கடலை வற்றுவித்து மிகுசாங்கியக்கிரிமுறித்திட, மாறுசெய்திட
ஊதவாதியர்கள் வாய்தகர்த்த மிகுத்துமேல் வந்தபாசபதர் சித்தியோடும்
வகை வாதசெய்த வெதிராசனார், கூறமாருமதத்தொடோங்கிய குமாரி
வன் மதமவற்றின்மேல் கொடியதர்க்கசரம் விட்டபின் குறுகியாய வாகி
யரை வென்றிட, மீறிவாதில் வரு பாற்கரன் மதவிலக்கடிக்கொடியெழி
ந்து போய் மிக்கயாதவமதத்தை மாய்த்தபெருவீரநாளுமிகவாழியே” என்
னும் பெரியார் பாசரங்கள் முன்னிரண்டடிக்கு மேற்கோளாகத்தக்கன. ()

பட்டீதுதி.

வானிட்டகீர்த்திவளர்கூரத்தாழ்வான்மகிழுவந்த
தேனிட்டதார்பம்பெருமாள் குமாரர்சிவணையயன்
ருனிட்டசாபந்துடைத்தாளரங்கர்சங்காழிபுய
நானிட்டனென்றருள் பட்டர்பொற்றுகதிநந்தமக்கே.

(இ - ன்.) வான் இட்ட - தேவலோகத்திலும் பரவிய, கீர்த்தி - புகழா
னது, வளர் - (மேன்மேல் மிக்கு) வளர்ப்பெற்ற, கூரத்தாழ்வான் - கூரத்
தாழ்வானென்னும் ஆசாரியர், மகிழ - திருவுள்ளமுகக்கும்படி, வந்த -
(அவரது திருக்குமாரராய்த்) திருவவதரித்த, தேன் இட்ட தார் - தேன்
துளிக்கின்ற மாலையையுடைய, நம்பெருமாள் - திருவரங்கநாதரது, குமா
ரர் - திருக்குமாரரும், - சிவனை-சிவனுக்கு, அயன் - பிரமன், இட்ட - கொ
டுத்த, சாபம்-சாபத்தை, னுடைத்து - போக்கி, ஆள்-காத்தருளிய, அரங்கர்-
ரங்கநாதரது (சின்னமாகிய), சங்கு ஆழி - சங்க சக்கரங்களை, புயம் -
(என்னுடைய)தோள்களில், நான் இட்டன் என்று-அடியேனையும்ஒருஅன்ப
னாகக்கொண்டு, அருள் - (திருவிலச்சினையிட்டு) அருளியவருமான, பட்டர்-
பூநீராசரப்பட்டரது, பொன் தான் - அழகிய திருவடிகள், நந்தமக்கு - நம
க்கு, கதி - அடைக்கலமாகும்; (எ - று.)

சங்கசக்கரங்களாகிய திருவிலச்சினையை அடியேனுக்குப் பிரசாதித்த
பூநீராசரப்பட்டரது திருவடித்தாமரைகளே அடியேனுக்குத் தஞ்ச மென்ப
தாம். இங்குத் திருவிலச்சினையாகிய தாபத்தைக் கூறியது-புண்டரம் நாமம்
மந்த்ரம் திருவாராதநம் என்னும் மற்றை ஸம்ஸ்காரங்கட்கும் உபலக்ஷணம்.
“ஞானமனுட்டானமிவை நன்றாகவேயுடைய, ஞான குருவை யடைந்தக்
கால் - மானிலத்தீர், தேனூர்கமலத் திருமாமகன்கொழுநன், தானைவருந்
தந்தரும்” என்ப வாதலால், இவ்வாறுகூறினரென்க. கீர்த்தி வானுலகத்
திற்பரவியமை கூறவே, இவ்வுலகத்துப் பரவியமை தானே பெறப்படும்.
கூரத்தாழ்வான் - கூரமென்னும் ஊரில் திருவவதரித்தவர். வந்த பட்டர்,
குமாரராகிய பட்டர், அருள் பட்டர் என இயையும். தேனிட்ட தார் -

வண்டிகள் இடைவிடாது மொய்க்கின்ற மாலையென்றுமாம். நம்பெருமாள் என்றது, சிறப்புச்சொல் ; “நம்பெருமாள் நம்மாழ்வார் ஞஞ்சியர் நம்பின்னோ; யென்ப ரவரவர்த மேற்றத்தால்” என்றார் பெரியாரும். நம்பெருமானது திருவருளாம் கூரத்தாழ்வான் திருக்குமாரராய்த் திருவவதரித்ததுபற்றியும், ஸ்ரீரங்கநாதன் இளங்குழந்தைப்பருவத்திலேயே பட்டரைத் தமதுபுத் திரைக அங்கீகரித்துத் தம்முடையசன்னிதியிலே திருமணத்தூணிநருகே தொட்டிலிடுவித்து ஸ்ரீரங்கநாச்சியாரும் தாமுமாகச் சீராட்டிவளர்க்க வளர்ந்தவராதல் பற்றியும், பட்டர்க்கு ‘நம்பெருமாள்ஞமாரர்’ என்று திருநாமம். பண்டிதரைக்குறிக்கின்ற ‘பட்டர்’ என்ற பொதுப்பெயர், சிறப்பாக இவர்க்கு இட்டிவழங்கப்பெற்றது; வடசொல். “பொருளல்லாத வெண்ணைப் பொருளாக்கியடிமைகொண்டாய்” என்றும்போல, ‘நானிட்டனென்றருள் பட்டர்’ என்றார். இனி, நானிட்டனென்பதற்கு - நான் உனக்கு இஷ்டனென்று சொல்லி யென்றும், நான் இட்டேனென் றென்றும் கொள்ளலாம். கதி - புசலிடம். சாபம் - வெகுண்டு கூறிய மொழி; இங்கே ப்ரமகபாலம் கையிலொட்டிக்கொண்டு பலவிடங்களிலும் பலியேற்றுத்திரிய நேர்ந்தமை. சங்கு - வடசொல்லிகாரம். ஆழி - வட்டம்; சக்கரத்துக்கு வடிவுப்பண்பாகுபெயர் : அன்றிக்கே, அசுரர் முதலிய படைவகை அழித்தலை யுடையது. புயம் - புஜம்.

இது, நேரணசமுதலதாசிய கட்டளைக்கவித்துறை.

(ச)

நூல்.

- க. சீர்பூத்தசெழுங்கமலத்திருத்தவிசின்வீற்றிருக்கு
நீர்பூத்ததிருமகஞ்ஞிலமகஞ்ஞமடிவருடச்
சிறைப்பறவைபுறங்காப்பச்சேனையர்கோன்பணிகேட்ப
நறைப்படலைத்துழாய்மார்பினாபிற்போன்மணியினங்க
வரியதானவர்க்கடிந்தவைப்படைபும்புடைதயங்கக்
கரியமால்வரைமுளரிக்காடென்றுகிடந்தாங்குப்
பாயிரநான்மறைபரவப்பாற்கடலுட்பருமணிச்சூட்
டாயிரவாய்ப்பாம்பணைமேலறிதுயிலினினிதமர்ந்தோய்!
- உ. மண்ணகந்துயர்நீங்கவானகந்தொழுதேத்தக்
கண்ணகன்சோண்டுக்காவிரிவாய்ப்புளினத்துப்
பம்புகதிர்விசும்பிரவிபசம்புரவிவழிவிலங்கு
செம்பொன்மதிலேழுதித்திருவரங்கப்பெருங்கோய்
லாணிப்பொற்றகடுஞ்சமணிக்கதவநீள்வாயின்
மாணிக்கவெயில்பரப்புவயிரமணிவிமானத்துண்
மின்னிலங்குதொடிவலயவியன்வலங்கைகீழ்கொடுத்துத்
தென்னிலங்கைத்திசைநோக்கித்திருநயன்ந்துயில்வோய்கேள் :

- க. தேவராய்த்தேவர்க்குந்தெரியாதவொளியுருவாய்
மூவராய்மூவர்க்குண்முதல்வனாய்நின்றேயநீ.
- உ. போற்றுவார்போற்றுவதுன்புகழ்ப்பொருளேயாதலினால்
வேற்றுவாசகமடியேன்விளம்புமாற்றியேனால்.
- ங. பணித்தடங்காநிமையவற்கும்பங்கயத்தோன்முதலோர்க்கும்
பணித்தடங்காப்புகழடியேன்பணித்தடங்கற்பாலதோ.
- ச. யாங்கடவுளென்றிருக்குமெவ்வுலகற்கடவுளர்க்கு
மாங்கடவுண்பென்றாலுனக்குவியப்பாமோ.
- ரு. அனைத்துலகுமனைத்துயிருமமைத்தளித்துத்துடைப்பதுநீ
நினைத்தவினையாட்டென்றானின்பெருமைக்களவாமோ.
- ள. கருதரியவுயிர்க்குயிராய்க்கரந்தெங்கும்பரந்துறையு
மொருதனிநாயகமென்றனுன்புகழ்க்குவரப்பாமோ.
- க. உருவெனவருவெனவுளெனவினென
வருமறையிறுதியுமறிவருநிலைமையை.
- உ. இவரிவரிழையவரெனமனவுறுதியொ
டவரவர்தொழுவதுசமயமுமருளினே.
- ங. கடுவளிகனல்புனல்ககனமொடகலீட
முபெதிகதிரவனுருவமுமருளினே.
- ச. கடிமலரடியினைகருதினர்பெறுகென
வடிநடுமுடிவறவருள்பரகதியினை.
- க. ஒருநா லுமுகத்தவனோடுகின்றயென்பரதுன்
நிருநாபிமலர்ந்ததல்லாற்றிருவுளத்திலுனையால்.
- உ. மேருகிரியுடலவுணன்மிடல்கெடுத்தாயென்பரதுன்
கூருகிரேயநின்றதல்லாற்கோவேரியநியாயால்.
- ங. பன்றியாய்ப்படியெடுத்தபாழியாயென்பரது
வென்றியாருனதெயிற்றின்மென்றுகன்போன்றிருந்ததால்.
- ச. அண்டமெலாமுண்டையென்பரநியாதாரங்கவைநீ
யுண்டருளுங்காலத்திலொருதுற்றுக்காற்றுவால்.
- க. நஞ்சமுமமுதமுநரகும்விமொய்
வஞ்சமுஞானமுமறப்புமாயினே.
- உ. இருவினைப்பகுதியுமின்பதுன்பமுங்
கருணையும்வெகுளியுங்கருத்துமாயினே.

- க. அலைகடல்வயிற்று கலக்கினை ஈ. மலைகடகளிறுவதைத்தனை.
உ. அவுணரையமதுகையடக்க ச. மலைதலைகவிழ்வெடுத்தனை.

- க. மண ஈ. உண்ணிறைந்தனை.
உ. ண ச. ன.
ஈ. மருதிடந்தனை. எ. ஒருமையாயினே.
ச. எருதடர்ந்தனை. அ. பெருமைமேயினே.

எனவாங்கு

மலர்தலையுலகத்துப்புலமைசான்ற
பீதின்மரும்பணித்தபாடலோதையொடு
முதுமறைகறங்கமுரசுமார்ப்ப
வலம்புரிபினிறும்பொலம்புரிகோயி
லாழியஞ்செல்வவாதிவம்பரம
வாழிவாழிமாயோய்வாழி
நெடியோய்வாழிநின்மாட்டொன்றே
யடியேன்வேண்வெதஃதுநீமறுக்கேற்
பூவருமயன்முதல்யாவருமறியா
மூவுலகளந்தின்சேவடிவாழ்த்தித்
தொழுதகைத்தொண்டர்தந்தொண்டருட்சேர்க்கா
தெழுவகைத்தோற்றத்தின்னாப்பிறப்பி
னென்பொழியாக்கையுட்சேர்ப்பினுமவர்பா
லன்பொழியாமையருண்மதியெனக்கே.

க.—சீர்பூத்த * * * தமர்ந்தோய்.—(இ - ள்.) சீர் பூத்த - சிறப்பு
மிக்க, செழு - செழுமையான, கமலம் - செந்தாமரை மலராகிய, திரு தவி
சின் - சிறந்த ஆசைத்தில், வீற்றிருக்கும் - எழுந்தருளி யிருப்பவரும்,
சீர் பூத்த - திருப்பாற்கடலில் திருவவதரித்தவளுமான, திரு மகளும் -
பெரியபிராட்டியாரும், (சீர் பூத்த-) கடலாற்குழப்பட்ட, நிலம் மகளும் -
பூரிப்பிராட்டியாரும், அடி வருட - (கமது திருக்கைகளால் நினது) திரு
வடிகளைத் தடவவும்,—சிறை பறவை - சிறகுகளையுடைய பெரியதிருவடி
[கருடன்], புறம் காப்ப - நினது பக்கத்தேபாதுகாத்திருக்கவும்,—சேனையர்
கோன்-சேனைமுதலியார், பணிதேட்ப-ஏவல்கேட்கவும், நறை - வாசனையை
யுடைய, தூழாய் பட்டை - திருத்தூழாய்மாலையையுடைய, மார்பின் - திரு
மார்பிலே, மணி - (கௌந்தப) ரத்தினம், நாயிறு போல் - சூரியன்போல,
விளங்க - பிரகாசிக்கவும்,—ஆரிய-வெல்லுதற்கரிய, தானவர் - ஆசுரர்களை,
கடித்த - அழிச்சருளிய, ஐம் படையும் - பஞ்சாயுதங்களும், புடை தயங்க-
இருபக்கங்களிலும் வின்று விளங்கவும்,—பாயிரம் நால் மலற - முடிவரை
யையுடைய நான்குமேதங்களும், பரவ - புகழவும்,—பால் கடலுள் - திருப்

பாற்கடலின் டவிலே, பரு மணி - பருத்த மாணிக்கக் கையுடைய, குட்டு-
உச்சியையுடைய, ஆயிரம் வாய் - ஆயிரத் தலைகளையுடைய, பாம்பு அண்ண
மேல்-ஆதிசேஷசயநத்தில், கரிய மால் உறை-கரிய டெரிய ஒரு மலைமுனரி
காடு என்று - தாமரைக்காடு பூக்கப்பெற்று, கிடந்தாக்கு - படுத்திருந்தாந்
போல, அறி தயிலின் - போகநித்திரையின், இனிது அயர்ந்தோய் - இனிதா
கப் பொருந்தி யிருக்கின்றவனே!—(எ - று.)

வீற்றிருத்தல் - வேறென்றற்கில்லாத சிறப்போடு இருத்தல். 'கீர்பூக்க'
என்பது இரட்டுறமொழிதலாக, திருமகளோடும் நிலமகளோடுஞ் சேர்க்
கப்பட்டது. கீர்-கடலுக்கு ஆகுபெயர் [இலக்கணை.] இங்கே சுந்தரப்பம்
நோக்கி நிரெண்பதற்குப் பாற்கடலெனப் பொருள் கொள்ளப்பட்டது.
பொதுப்பெயர் சிறப்புப்பொருளின் மேலது; "தாழி தரையாகத் தண்ட
யிர் நிராகத் தடவரையே மத்தாக" என்பதிற்போல; இனி, திருமகளுக்கு
அடைமொழியாம்போது பெண்களுக்குரிய குணங்கள் நிறைந்த வென்று
ம், நிலமகளுக்கு அடைமொழியாம்போது நீரினினுந்தோன்றியவென்றங்
கொள்ளினும் அமைபும். திருமகள் - திருவாகிய மகள், ஸ்ரீதேவி. நில
மகள் - நிலமாகிய மகள், பூதேவி. சேனையர்கோன் - பாம்பதத்திலுள்ள
நித்தியமுகத்தர்களுக்குத் தலைவர். நறை - தேனுமாம். பட்டை - மார்பின்
மலை. ஐம்படை - சக்கரம், சங்கு, கதை, கில் - வான்; இவற்றிற்கு முறையே
சுதிரிசநம், பாஞ்சசநியம், கௌமோதகி, சாரங்கம், நந்தகம் என்று பெயர்.
தாமரைத்தொகுதியைத் தாமரைக்காடு டென்றார். பெருங்கருமலை-எம்பெரு
மானது திருமேனிக்கும், தாமரைக்காடு - வாய் கண்ணை கால் முதலிய அவ
யவங்களுக்கும் உவமை; இதனை மேல் எழுபத்தாறாம் பாட்டில் விவர
மாகக் காண்க. கிடந்து - எச்சத்திரிபு. ஆங்கு - உவமவருபு. பாயிரம் - பரண
வம். அறிதயில் - அறியாவின்று செய்யுந் தயில். "கோலார்த்த நெடுஞ்சார்க்
கன் கடனற்சங்கன் கொலையாழி கொடுத்தனடு கொற்ற வெள்வான், காலார்
ந்த கதிக்கருடனென்னும் வென்றிக் கடும்பறவை யிவைவனைத்தும் புறஞ்
சூழ் காப்பீ" என்ற பெரியார் பாசரம் இங்கு ஒப்புநோக்கத்தக்கது.

உ.—மண்ணகற் * * * கேள்.—(இ - ள்.) மண்ணகம் - மண்ணுல
கத்திலுள்ளாரும், வானகம் - விண்ணுலகத்திலுள்ளாரும், தூயர் கீங்க -
(தத்தம் இம்மை மறுமைத்) துன்பங்கள் கீங்குமாறு, தொழுது ஏத்த -
வணங்கித் துதிசெய்யாநிற்க, கண் அகல் சோனாடு - இடமகனற சோழ
நாட்டில், காவிவாய் - திருக்காவேரிநதியின் டவிலே, புரினத்தா - மணற்
நிட்டையிலே,—பம்பு சுதிர்-நெருங்கிய கிரணங்களையுடைய, விசம்பு-ஆகா
யத்தே செல்லுகின்ற, இரவி - குரியனது, பசும் புரவி - பச்சைநிறத்தையு
டையகுதிரை, வழிவிலங்கு-(தான் செல்லும்) வழியினின்று விலகிப்போவதற்
குக்காரணமாகிய [அச்சுரியமண்டலத்தினும் உயர்ந்துநின்ற], செம்பொன் -
சிவந்தபொன்மயமான, மதில் ஏழ் - ஏழுதிருமதில்களை, உடுத்த - சுற்றிலும்
உடைய, திருவரங்கப்பெருங்கோயில்-திருவரங்கம்பெரியகோயிலில்,—ஆணர்
பொன் தகடு உரிஞ்சம் - சிறந்த பொன் தகடு புதித்த, அணி கதவம் - அழ
கிய கதவுகளையுடைய, நீள் வாயில்-கீண்ட திருவாயிலையுடைய, மாணிக்கம்

செய்யும் விண்ணப்பத்தைக் கேட்குமாறு சொன்னார். ஊனகம் - தேவர்கள்; நித்தியசூரிகளுமாம். அகல் சோணதி - அகன் சோணதி; புணர்ச்சியில் விகாரம். சோணதி - மருஉமொழி. மதினுக்கும் இரவிக்குஞ் சம்பந்தமில்லாமலிருக்கச் சம்பந்தத்தைக் கற்பித்தலால், தோடர்புயர்வுநவிய்சியணி; இதனை வடநூலார் எம்பந்தாதிசயோக்தி பென்பர்; இதனால், மதிலினது மிக்க உயர்வு தொனிக்கின்றது. திருவரங்கத்திற்குப் பெரியகோயிலென்றும், அங்குளமுத்தருளியிருக்கின்ற எம்பெருமானுக்குப் பெரியபெருமானென்றும் திருநாமம். கோயில் - கோவில், தேவாலயம்; வகரம் யகரமானது, இலக்கணப்போலி. ஆணிப் பொன்-மாற்றுயர்ந்த பொன். வைரம் - வஜ்ரம். 'வியன்வலக்கை' - உத்தமபுருஷலக்ஷணமாய் முழந்தாளளவும் நீண்ட கையென்க. தாய் குழந்தைக்கு முலைகொடுத்து அதன் முகமலர்ச்சி காண்கைக்குப் பாங்காகச் சாயுமாறுபோல, ஸ்ரீவீடேஷு ஸுழ்வானுக்கு இராச்சியத்தைக் கொடுத்து அவரது பொலிவைப் பார்த்துக்கொண்டே கண்வளர்த்தருளுகின்றபடியால், 'தென்னிலங்கைத் திசை நோக்கித் திருநயனத் துயில்வோய்' என்றார்; "மன்னுடைய விட்டணைகாய் மதிளிலங்கைத் திசைநோக்கி மலர்க்கண் வைத்த, வென்னுடைய திருவரங்கர்க்கு," "வன்பெரு வானக முய்ய வமராய்ய மண்ணுய்ய மண்ணுலகின் மணிசுருய்யத், தன்பமிழ் துயாகல வயர்வொன் நிலரச் சுகம் வளர வக மகிழ்ந் தொண்டர் வாழ, வன்பொடி தென்றிசை நோக்கிப் பள்ளி கொள்ளு மணியரங்கன்," "சூடதிசை முடிபைவைத்துக் குணதிசை பாதம் நீட்டி, வடதிசை பின்புகாட்டித் தென்திசை யிலங்கை நோக்கி" என்றார்களிறே ஆழ்வார்களும்.

இவையிரண்டும் - எட்டடித் தூவுகள்.

க.—தேவராய் * * * நீ.—(இ - ன்.) நீ—, தேவர் ஆய் - (இத்திரன் முதலிய) தேவர்களுது சொருபியாய், தேவர்க்கும் - அந்தத்தேவர்களுக்கும், தெரியாத - அறியக்கூடாத, ஒளி உரு ஆய் - தேஜோருபியாய், மூவர்ஆய் - (அயன் அரி அரன் என்னுந்) திரிமூர்த்திகளாய், மூவர்க்குள் - அந்தமும்மூர்த்திகளுள்ளும், முதல்வன் ஆய் - தலைவனாய், கின்றோய் - கின்ற தன்மையை யுடைய; (எ - று.)

புடையை ; (௪ - மூ.)
எம்பெருமான் தானே இத்திரன் முதலிய தேவர்களாகவும், திரிமூர்த்தி
களாகவும், அவர்களையாவர்க்குத் தலைவனாகவும் நின்று சிறப்புறுவன் என்ப
தாம். “முதலாவார் மூவரே யம்மூவருள்ளும், முதலாவான் மூரிகீர் வண்
ணன்”, “முதலாந்திருவருவும் மூன்றென்பர் ஒன்றே, முதலாகு மூன்றுக்கு
மென்பர்” என்றார் பெரியாரும். மூவர் - தொகைக்குறிப்பு.

ஒளியுரு - உலகத்தில் ஒளிவடிவமாயுள்ளவையும் அதனால் 'ஜ்யோதி' என்று சொல்லப்படுவையுமான ஆத்துமாக்களெல்லாவற்றிற்கும். தலைவனாகிய பரமாத்மா என்றபடி; இவனை "பாஞ்சோதி" என்று வேதம் கூறும்: "ஆதிப்பிரமணூர் யாதிப்பரமணூர், யோதியுறுபொருளுக்கப்பாலுண்டாயினூர், சோதிச்சுடர்ப்பிழம்புநீ யென்று சொல்லுகின்ற, வேதமுறை செய்தால் வெள்காரோ வேறுள்ளார்?" என்னும் கம்பராமாயணச்செய்யுள் இங்குக் கருதத்தக்கது.

உ.—போற்றுவார் * * * றறியேனல்.—(இ - ள்.) போற்றுவார் - துதிப்பவர்கள், போற்றுவது - துதிப்பது, உன் - உனது, புகழ் - பொருளே - புகழாகிய பொருளையே; ஆதலினால்—, அடியேன்—, வேறு வாசகம் - (அப்புகழையையன்றி) வேறுவார்த்தையை, விளம்பும் ஆறு - சொல்லுந்தன்மையை, அறியேன் - அறியாதவனாயிருக்கின்றேன்; (எ - று.)

இதுவகையில் மற்றையோர் யாவரும் உன்னைக்குறித்துப் புகழ்ந்து கூறும் பழையதொரு மரபின்படி கூறத் தெரியுமேயன்றிப் புதுமையாக நினது திருவுள்ளத்தில் ஒருவியப்புத் தோன்றுமாறு புழிந்துகூறத் தெரிந்திலே னென்பதாம்.

வானத்தினின்றும் பெய்கின்ற மழைநீர் முழுவதும் முடிவிற்கடையே அடைவதுபோல, எந்தத்தேவரைக்குறித்துச் செய்யப்படுகிற தோத்திரமும் ஸர்வோர்வரனாகிய ஸ்ரீமந்தாராயணனையே சேர்வதென்பதுபற்றி, 'போற்றுவார் போற்றுவ துன் புகழ்ப்பொருளே' என்றார். வைசேடிகர் பொருள், பண்பு, தொழில், சாதி, வீசேடம், இயைபு என்பவற்றை அறுவகைப் பொருளென்றாற்போல, ஈண்டுப் புகழ் பொருளெனப்பட்டது; இறைமைக்குணக்களிலராயினுரை உடையரெனக் கருதி அறிவிலார் கூறுகின்ற புகழ்கள் ஒருபொருளல்ல வாகலின்: அவைமுற்றவுமுடைய எம்பெருமானதுபுகழே பொருளெனப்பட்ட தென்றுக் கொள்க. "ஒதுவாரோத்தெல்லா மெவ்வுலகத்தெவ்வெவையுஞ், சாதுவாய் நிற்புகழின் றகையல்லாற் பிதிதிலை, போதுவாழ் புனந்துமாய் முடியினாய்! பூவின்மேல், மாதுவாழ்மார்பினாய்! என்சொல்லி யான்வாழ்த்துவனே?" என்னும் திருவாய்மொழியை அடியொற்றியது இது. அடியேன் - அடிமையென்னும் அடியிற் பிறந்து தாழ்வுப் பொருள் தந்து நின்ற தன்மையொருமைச்சொல். ஆல் - ஈற்றகை.

உ.—பணி * * * பாலதோ.—(இ - ள்.) பணி - பாம்பைக் குழையாக அணிந்த, தட காது - பெரிய காதுகளையுடைய, இமையவற்கும் - பரமசிவனுக்கும், பங்கயத்தோன் முதலோர்க்கும் - பிரமன்முதலிய தேவர்களுக்கும், பணித்து அடங்கா - சொல்லி முடியாத; புகழ் - (உனது) திருப்புகழ், அடியேன்—, பணித்து - சொல்லி, அடங்கல்பாலதோ - முடியத்தக்கதன்மையையுடையதோ? [அன்றென்றபடி]; (எ - று.)—ஒகாரம் - எதிர்மறை.

திரிமூர்த்திகளுள் மற்றையிருமூர்த்திகளும் புகழ்ந்துகூறிமுடியாத பெருஞ்சிறப்புடைய உனது புகழ் எளியானை என்னால் எடுத்துச்சொல்லுந்தரமுடையதன்று என்பதாம். "ஆராதனஞ்செய்துகண்ட னின் கீர்த்தியறைவன் நிரு, ஆராதனஞ் செய்வன் வேதா வென்ற லடியேன் புகழ்கக

க்கு, ஆர்⁹⁹ என்பர் திருவரங்கத்தந்தாதியிலும். நாகாபரண ஓதலால், 'பணித்தடங்காதிமையவன்' என்றார். காது - மற்றை அவயவங்களுக்கும் உபலக்ஷணம். இமையவற்கும், முதலோர்க்கும் என்பவற்றிலுள்ள உம்மைகள் - எண்ணப்பொருளோடு, உயர்வு சிறப்பும் உணர்த்தி நின்றன. பங்கயத் தோன்-திருமாலினது திருவுந்தித்தாமரைமலரில் தோன்றியவன். 'பணித்தடங்காது' என்ற சொற்றொடரில் யமகம் என்னுஞ் சொல்லணி காண்க.

ச.—யாங் * * * வியப்பாமோ.—(இ-ன்.) யாம் - நாமே, கடவுள் - பாதேயவம், என்று-என்றெண்ணி, இருக்கும்-இறமாந்திருக்கின்ற, எ உலகில் - எல்லாவுலகத்திலுமுள்ள, கடவுளர்க்கும் - தெய்வங்களுக்கெல்லாம், ஆம் - தலைமையாகிய, கடவுள்—, நீ என்றால் - நீயென்றுசொல்லிப் புகழ்ந்தால், அஃது - அது, உனக்கு—, வியப்பு ஆமோ - ஒரு அதிசயமாகுமோ? [ஆகாது என்றபடி]; (எ-று.)

உண்மையில் எல்லாத்தேவர்கட்கும் இறைவன் ஸ்ரீரங்கநாதனே யாதலால் அவ்வெம்பெருமானே எல்லாத்தேவர்கட்கும் தலைவனென்று கூறின் அஃது இயற்கையைக்கூறுவதாவதல்லது அதனில் வியக்கத்தக்க பொருளின் மையை யறிக. யாம் கடவுள் என்று இருக்கும் கடவுள் — “நாயகரத்திரிபுஞ் சிலதேவர்” என்பர் திருவேங்கடத்தந்தாதியிலும். இனி, பலசமயத்தோரும் தம்தம் தெய்வமே நன்றென்று கொண்டு தந்தம் இஷ்ட தெய்வங்களுக்குச் செய்யும் வழிபாடுகளையெல்லாம் நீயே பெற்றுக்கொண்டு அவரவர்க்குத் தக்கபடி பயன்களை யளிக்கின்ற யாதலால், அவ்வத்தேவர்களால் யாது பயன்? என்றும் இதற்குக் கருத்துக் கூறுவர். யாம் - உயர்வுப்பன்மை. கடவுள் - எல்லாவற்றையும் கடந்து நிற்பவன்; தொழிலாகுபெயர். 'எவ்வுலகு', எகரவின - எஞ்சாமைப் பொருளது. 'உனக்கு வியப்பாமோ' என்றது, உன்பெருமையைக் குறிக்கத்தக்கதொரு அதிசயமாகா தென்றபடி.

இ.—அனைத்து * * * களவாமோ.—(இ-ள்.) அனைத்து உலகும் - எல்லாவுலகங்களையும், அனைத்துஉயிரும்—(அவற்றிலுள்ள சராசரங்களாகிய) எல்லாவுயிர்களையும், அமைத்து - படைத்து, அளித்து - காத்து, துடைப்பது - அழிப்பது, நீ—, நினைத்த - எண்ணியமாத் திரத்திற் செய்கிற, விளையாட்டு— திருவிளையாடலாகும், என்றால்—, (அது), நிற்பெருமைக்கு-நினதுமகிமைக்கு, அளவு ஆமோ - ஒரு வரையறையாகுமோ? (எ - று.)

“உலகம் யாவையுந் தாழ்ந வாக்கலு, நிலைபெறுத்தலு நீக்கலு நீங்கலா, வலகிலா விளையாட்டிடையார்” என்றார் கம்பரும். அயனாயிருந்து படைத்து, தானுதன்மையிலே நின்று காத்து, அயனாயிருந்து அழிப்பன் திருமாலென்க. ஸர்வஸக்தியான ஸர்வேஸ்வரனுடையபெருமைக்குப் படைத்தல் முதலியன ஒருபெருந்தொழிலல்ல வென்பதாம்.

சு.—கருதரிய * * * வரம்பாமோ.—(இ-ள்.) (நீ), கருதரிய - நினைத்தற்கும்அருமையான, உயிர்க்கு-எல்லாச்சீவாத் துமாக்களுக்கும், உயிர் ஆய்-அந்தராத் துமாவாய், காந்து - மறைந்து, எங்கும்-எல்லாவிடத்திலும் [உள்ளும் புறமும்], பரந்து - பரவி, உறையும் - தங்குகின்ற, ஒரு தனி நாயகம்—

ஒப்பில்லாததொரு தலைமைப்பொருளாவாய், என்றால்—, (அது); உன்புகழ் க்கு-உனது பெருங்கீர்த்திக்கு, வரம்பு ஆமோ-ஓர் எல்லையாகுமோ? (எ-று.)

எம்பெருமானுடைய திருப்புகழ்கள் அனந்த மாதலால், ஒன்றைக் கூறுவ தால் அவைமுற்றும் கூறப்பட்டனவாகாவென்க. ஆத்மாக்களை அநந்தமென்று கூறுவதல்லது இத்துணையன வென்று அளவிட்டுக்கூறுதல் எவர்க்கும் இய லாதாகையால், ‘கரிதரிய வுயிர்’ என்றார். உடலுக்குள் உயிர் அதற்குத் தாக்க மாய் நியாமகமாய்ச் சேஷியாய்த் தக்கியிருத்தல் போலப் பரமாத்மமா அச்சீராத் தமாக்களுள் அந்தர்யாமியாய் அவற்றிற்குத் தான் தாக்கனாய் நியாமகனாய்ச் சேஷியாய் விடா தவீற்றிருத்தலால், ‘உயிர்க்குயிராய்’ என்றார்; “எள்ளு மெண்ணெயும் போ, னீங்கா துலகத் துயிர்க்குயி ராகி நியாமகனாய்” என்பர் திருவாரங்கத் துமாலையிலும். பரத்தல் - வியாபித்தல். “திடவிசம் பெரி வளி ரீர் நில மிவைமிசை, படர்பொருண் முழுவது மாயவை யவை தொறு, முடன் மிசையுயிரெனக் கார்த்தெங்கும் பரந்துளன்,” “பரந்தவண்ட மிதென நிலவிசம் பொழிவறக், கரந்தசி லிடந்தொறு மிடந்திகழ் பொரு டொறுங், கரந்தெங்கும் பரந்துளன்” என்றார் நம்மாழ்வாரும். ஒருதனி நாயகம் - பிரமன் முதல் ஏறம்பு ஈறான எல்லாவுயிர்க்கும் ஈடுமெடுப்பு மில் லாத தலைமைத்தேவன் எம்பெருமான் என்றபடி.

இவை யாறும் - ஈரடித் தாழ்ச்சைகள்.

க.—உரு * * * நிலைமையை.—(இ - ள்.) (நீ); உரு என-உருவமுடை யவனென்றும், அரு என - உருவமில்லாதவ னென்றும், உளன் என - உள் ளவனென்றும், இலன் என - இல்லாதவனென்றும், (ஒருதலையாகத் துணி ந்து), அரு மறை இறுதியும் - அறிதற்கரிய வேதாந்தங்களும், அறிவரு - அறிதற்கரிய, நிலைமையை - தன்மையையுடைய ஒரு யிருக்கிறாய்; (எ - று.)

உனது மகிமைகளைக் கூறுகின்ற பிரமகாண்டமாகிய வேதாந்தங் களும் உனது மகிமைகளை உள்ளபடி முற்றுங் கூறுந் தார்த்தனவல்ல என்ப தாம். உரு, அரு என்பன - ரூபம், அரூபம் என்னும் வடமொழிகளின் சிதைவுகள். “இலனது வுடையனி தெனநிலை வரியவ, னிலனினிட விசம் பிடை யுருவின னருவினன்,” “உளனெனி லுளனவ னுருவமில் வுருவுக, ளுளனலனெனிலவனருவமில்வருவுக, ளுளனென விலனென விவைருண முடைமையி, னுளனிரு தகைமையொ டொழிவிலன் பார்த்தே” என்றார் ஆழ்வாரும்.

உ.—இவ * * * மருளினே.—(இ - ள்.) இவர் இவர் - இந்த இந்தத் தேவர்கள், இறைவவர் - (எங்களுக்குத்) தலைவர்கள்; என - என்று எண்ணி, மனம் உறுதியொடு-மனத்துணிவுடனே, அவர் அவர்-அந்தந்த மதத்தி லுள்ளவர்கள், தொழ - வணங்கும்படி, அறு சமயமும் - ஆறுவகைப்பட்ட மதங்களையும், அருளினே - கொடுத்தருளினாய்; (எ - று.)

“வணங்குந் துறைகள் பலபலவாக்கி மதிவீசற்பாற், பிணங்குஞ்சமயம் பலபலவாக்கி யவையவைதோ, நணங்கும்பலபலவாக்கி நின்பூர்த்திபரப்பி வைத்தாய்” என்றார் நம்மாழ்வாரும். அறு சமயம் - வைஷ்ணவம், சைவம், சாக்தம், செளரம், காணபதம், கௌமாரம் என்பன வென்றேனும்; கபில

மதம், கணுதமதம், பதஞ்சலிமதம், அக்ஷபாதமதம், வீயாசமதம், ஜைமிநி மதம் என்பனவென்றேனும்; பெளத்தம், ஜைநம், பைரவம், காளாமுகம், லோகாயதம், சூனியவாதம் என்பனவென்றேனுங் கொள்க.

ந.—கடி * * * மருளினை.—(இ-ள்.) கடி வளி - கடிய காற்றும், கனல்- நெருப்பும், புனல் - நீரும், ககனமொடு - ஆகாயமும், அகல்திடம் - பாரத பூமியும், உடுபதி - நகரத்திரங்களுக்குத் தலைவனாகிய சந்திரனும், கதி ரவன் - சூரியனும், உருவமும்-இயமானனும், (ஆகிய இவற்றை), அருளினை- வகுத்தருளினும்; (எ - று.)

இவையே அஷ்டமூர்த்திகள். “நிலநீர் நெருப்புயிர் நீள்வீசம்பு நிலாப் பகலோன், புலனாறு மைந்தனோடு டெண்வகையாய்ப் புணர்ந்து நின்றான்” என்றார் திருவாசகத்திலும். கடிவளி, கடிமை - விரைவு; கடியென்னும் உரிச் சொல்லின் திரிபென்றாக் கொள்ளலாம். நிலம், நீர், தீ, காற்று, விசம்பு என்பதே முறையாயினும் ஈண்டுச் செய்யுள்தோக்கிப் பிறழ்வைத்தார். ‘ககனமொடு’ என்பதில்உள்ள ‘ஒடு’ வென்னும் எண்ணிடைச்சொல், நின்ற விடத்துப் பிரிந்து பிறவழியுஞ் சென்று பொருந்திற்று. கதிரவன் - கிரணங் களையுடையவன். இனி, உருவம் என்பதற்கு-இவர்களது உருவத்தை யெனப் பொருள்கூறி, பாஞ்சபூதிகமான அண்டங்களைப் படைத்து, அவற்றிற்கு ஒளியைத்தருதற்காகச் சூரியசந்திரர்களையும் உண்டாக்கிவைத்தாய் நீ யென்றுங்கருத்துக் கூறுவர்.

ச.—கடி * * * கதியினை.—(இ-ள்.) ‘கடி மலர் - வாசனையையுடைய தாமரைமலர்போன்ற, அடி இணை - உபய திருவடிகளை, கருதினர் - தியா னஞ்செய்தவர்கள், பெறுக-பெறுவார்களாக, என-என்று, அடி நடு முடிவு அற-முதலிடைகடையில்லாமல் [எப்பொழுதும்], அருள் - (அவர்களுக்கு) அருளுகின்ற, பரகதியினை - பரமபதத்தையுடையவனாயிருக்கிறாய்; (எ - று.)

கடி-உரிச்சொல். இனி, அடி நடு முடிவு அற என்பதற்கு-உத்தமர், மத் தியமர், அதமரென்னும் வேறுபாடு கருதாம லென்றுமாம்; அன்றி, பிறப்பு வளர்ப்பு இறப்பு இல்லாம லெனினும் அமையும். பரகதி-மற்றையெல்லாப் பதவிகளினும் உயர்ந்த பதவி.

இவை நான்கும் - ஐரடி ஆரங்கீசுகள்.

க.—ஒரு * * * ஹணராயால்.—(இ - ள்.) ஒரு நாலு முகத்தவனோடு- ஒப்பற்ற பிரமனுடனோ, உலகு - எல்லாவுலகங்களையும், ஈன்றாய் - படைத் தாய், என்பர் - என்று (யாவருஞ்) சொல்லுவர்; அது—, உன் திரு நாபி - உனது அழகிய உந்தித்தாமரை, மலர்ந்தது அல்லால் - விரிந்ததல்லாமல், திரு உளத்தில் - நெஞ்சில், உணராய் - நினைத்தாய் மில்லை; (எ - று.)

படைப்புத்தொழில் எம்பெருமானுக்கு மிகவும் எளியதென்று கூறி, அந்த எம்பெருமான் சிறிதும் வருத்தமின்றித் [அநாயாஸேந] தொழில் செய்யும் வல்லமையை இங்கு வெளியிடுகின்றாரென்க. நாலுமுகத்தவன்- நான்கு திசையையும் நோக்கிய நான்கு முகக்களையுடையவன்; சதுர் முகன். அல்லால் - எதிர்மறை விளையெச்சம். “பங்கித் கமலத் தடஞ்சூ

முரங்கர் படைப்பழிப்புச், சிந்தித் திவெது மில்லை கண்ட ரத் திசைமுகனோ,
நெத்திக் கமலம் விரிந்தால் விரியு முகக்கடையின், முந்திக் குவியி லுடனே
குவியு மிம் மூதண்டமே” என்பர் திருவாரங்கத்துமாலையிலும்.

உ.—மேரு * * * யறியாயால்.—(இ - ள்.) மேருகிரி - மகாமேருமலை
போன்ற, உடல்-உடம்பினையுடைய, அவுணன் - இரணியாசுரனது, மிடல்-
வலிமையை, கெடுத்தாய்-அழித்தாய், என்பர்—; அது—, உன் கூர் உதிரே.
உனது கூரிய நகமே, அறிந்தது அல்லால்—, கோவே-இறைவனே! நீ அறி
யாய்—; (எ - று.)

உனது கைநகத்துக்கே இவ்வளவு பேராற்ற லுள்ளபோது உனது
முழுவலிமை எத்திறத்ததோ வென்று வியந்தவாறு. மிடல் - தேகபலம்,
வரபலம் முதலியன. இவ்வரலாற்றால், சிவபிரான் முதலிய பிறதேவர்
களாற் கிடைத்துள்ள பூரணவலிமைகன் உனக்கு முன்னே பஞ்சக்கனல்
போலப் பறந்தொழியு மென்று நீயே பரதேவதையென்பதை விளக்கினர்.
மேருகிரி - சிறத்திற்கும், வலிமைக்கும், பெருமைக்கும் உவமை.

ங.—பன்றி * * * நிருந்ததால்.—(இ - ள்.) பன்றியாய்- வராகாவதார
மாய், படி-பூமியை, எடுத்த—, பாழியாய்-வலிமையையுடையாய், என்பர்—;
அது - அப்பூமி, வென்றி ஆர் - வெற்றி பொருந்திய, உனது—, எயிற்றில்-
கோட்டில், மெல் துகள் போன்று - சிறிய தாளியை ஒத்து, இருந்தது—.

பூமிக்கு நேர்ந்த பிரளயாபத்தைப் போக்கியருளுதற்காக எடுத்த சிற
ந்த திருவவதாரமாதலால், ‘படியெடுத்த பாழியாய்’ என்றனர். குழந்தை
கிணற்றில் விழுந்தால் உடனே அதிற்குதித்துக் குழந்தையையெடுக்குர்தாய்
போலப் பூமி கடலினுட்புக்கவளவிலே நீருக்குஞ் சேற்றுக்கும் பின்வாங்
காதவராக ரூபமாய்க் கடலினுட்புக்குப் பூமியை எடுத்தற்காகக் கொண்ட
அத்திருமேனியின் பெருமையை விளக்குவார், பூமியை ஒருதுகளாகக்
கூறினர். “ஆருக்கிவரையளவிடலாந் தென்னாக்க ரித்தப்பாருக் கரத்தை
தவிர்ப்பதற்காகப் பழிப்பில்பெருஞ், சீருற்ற செங்கட்கரும்பன்றியாகித்
திருக்குளம்பின், மேருக்கண்கணமாத் தலைகளில்வினோதிப்பரே”³ என்பர்
மாலையிலும். வென்றி-இரணியாகு வதம். துகள்—தாளி; வடசொற்சிறைவு.

ச.—அண்ட * * * காற்றுவால்.—(இ - ள்.) அறியாதார் - (உன் திற
மையை நன்றாக) அறியாதவர்கள், அண்டம் எலாம் - எல்லா அண்டங்க
ளையும், உண்டை - புசித்தாய், என்பர் - என்று (ஒருபெருமையாகச்) சொல்
லுவார்; அவை - அவ்வண்டங்கள், நீ உண்டருளும் காலத்தில்—, ஒரு துற்று
க்கு ஆற்று - ஒரு கவளத்திற்கும் போதாவாம்; (எ - று.)

உலகங்கெல்லாம் ஒருகவளத்துக்கும் போதாதபடி மிகப்பெருகுவ
முடைய விராட் சொரூபியாகிய உண்ணப்பற்றி ‘உலகங்களை உண்டாய்’
என்று இதனை அறிய தொழில் செய்ததுபோல எடுத்துக்கூறுதல் உனது
பெருமைக்குத் தகுமோ? என்பதாம். உண்டை - அன்சாரியை பெருத
முன்னிலை யொருமை யிறந்தகால வினைமுற்று. ஆங்கு - அசை. துற்று -
ஒருபிடியளவு கொண்ட உணவு. ‘துத்துக்கு’ என்றும் பாடம்.

இவை நான்கும் - பெயர்த்தம் நாரடித் தாழிசைகளை.

க.—நஞ்சு * * * மாயினே.—(இ - ள்.) நஞ்சுமும் - (உயிரை முடித்தே விடுவதான) விடமும், அமுதமும் - (போன உயிரை மீட்கவல்லதான) அமிருதமும்,—நாரும்-(துக்க ஏதுவான) நரசமும், வீடம்-(பேரின்பத்துக்கு ஏதுவான) மோகமும், ஆய்—, வஞ்சமும் - (பிறரை வஞ்சிக்கும்) வஞ்சனையும், ஞானமும் - (பொருள்களின் தன்மையை உள்ளபடி அறியவல்ல) அறிவும், மறப்பும் - (அவ்விஷயத்தில்) மறதியும், ஆயினே - ஆனவனாயிருக்கின்றாய்; (எ - று.)

அநிஷ்டமான விஷம் முதலானவற்றோடு இஷ்டமான அமுதம் முதலானவற்றோடுவாசியில்லாமல் அந்தந்த உருவங்களாலே எம்பெருமான் யாவர்க்கும் உத்தேச்யமாயிருப்ப நென்பது கருத்து. இவ்வாறு ஒன்றற்கொன்றுஎதிரான பொருள்களாகப் பரிணமிக்கும் எம்பெருமானை “விருத்தவிபூதியன்” என்று பெரியோர் பணிப்பர். “விடமு மமுதமுமாய்,” “நாரஞ்சுவர்க்கமுமாய்,” “ஞானமு மூடமுமாய்” என்றார் நம்மாழ்வாரும்.

உ.—இருவினே * * * மாயினே.—(இ - ள்.) இரு வினே பகுதியும் - (சுகசாதனமான) நல்வினே (துக்கசாதனமான) தீவினையின் பிரிவுகளும்,—இன்ப துன்பமும் - (அவற்றிலுண்டாகுஞ்) சுகதுக்கங்களும்,—கருணையும்-(தேற்றமடியாக வரும்) அருளும், வெஞளியும்-(கலக்கமடியாக வரும்) கோபமும், கருத்தம் - எண்ணமும், ஆயினே—; (எ - று.)

இருவினே-புண்ணியபாபங்கள்; “புண்ணியம்பாவம்...என்றிவையாய்,” “கண்டவீன்பம்துன்பம் கலக்கங்களுந் தேற்றமுமாய்த், தண்டமுந் தண்மையும்” என்றார் நம்மாழ்வாரும்.

இவை யிரண்டும் - நாரடித் தாழி அம்போதாரங்களை.

க.—(இ - ள்.) அலை கடல் - அலைகின்ற கடலினது, வயிறு - நடுவிடத்தை, கலக்கினே - கலக்கச்செய்தாய்; (எ - று.)

கடல் கலக்குதல் - கூர்மாவதாரத்தில் சுந்ராய்தி மதந காலத்திலும், ஸ்ரீராமாவதாரத்தில் இலங்கைக்குச் செல்ல வருணனை வழிவேண்டிய பொழுது சுமெய்யெய்த காலத்திலும் நடந்ததென்க.

உ.—(இ - ள்.) அவுணரை - அசுரர்களை, மதுகை அடக்கினே - வலிமைகொடச் செய்தாய்; (எ - று.)

இது, தஷ்டஸிங்கிரகஞ்செய்யுமாறு எம்பெருமான் எடுத்த பலஅவதாரங்களிலும் மிகழ்ந்ததென்க. இனி, இரண்டிசெய்யப்படுபொருள்வந்த வினையாகக்கொண்டு அவுணரை வலியை யடக்கினு யென்றும், உருபுமயக்கமாய் அவுணரது வலியை யடக்கினு யென்றுங் கொள்ளலாம்.

ங.—(இ - ள்.) மலை - எதிர்த்தப் போர்செய்யவந்த, கட களிறு-(ருவலயாபிட மென்னும்) மதயானையை, வதைத்தனை - கொன்றாய்; (எ - று.)

இது,கம்ஸனாற் கிருஷ்ணபலராமர்களைக்கொல்லும்படி ஏவப்பட்டது.

ச.—(இ - ள்.) மலை - கோவர்த்தனகிரியை, தலை கவிழ - தலைகீழாய் படி, எடுத்தனை - (குடையாக) எடுத்துப் பிடித்தாய்; (எ - று.)

மலையெடுத்தது - கிருஷ்ணாவதாரத்தில் திருவாய்ப்பாடியில் ஆயர்க ளெல்லாருங் கூடி மழையின்பொருட்டாக இந்திரனை ஆராதித்தற்கென்று சமைத்த சோற்றை அவனுக்கிடாதபடி விலக்கிக் கோவர்த்தனமலைக்கு இடச்சொல்லித் தானே ஒருதேவதாநுபமாய் அமுது செய்தருள, அவ்வீர் திரன் பசிக்கோபத்தாலே புஷ்கலாவர்த்தகம் முதலிய மேகங்களை எவீத் தான்விரும்பி மேய்த்துக்கொண்டுபோகின்ற கண்ணகருக்கும் பசுக்களுக் குந் தனக்கு அபிமதரான ஆயர்க்கும் ஆய்ச்சிமார்க்குந் தீக்குதரும்படி கன்மழையை ஏழுநாள் விடாது பெய்வித்தபொழுதென அறிக. பசுக்கள் எட்டிமேய்ந்துநிற்கலாம்படி தலைகீழாக எடுத்துப்பிடிக்கப்பட்ட தாதலால், “மலைதலைகவிழஎடுத்தனை” என்றார். “மதுகுதன னெடுத்து மறித்த மலை,” “செந்தா மரைக்கை விரலெந்தினையுந், கப்பாக மடுத்து மணிநெடுந்தோள் காம்பாகக் கொடுத்துக்கவித்த மலை” என்றார் பெரியாழ்வாரும்.

இவை நான்கும் - முச்சீ ரோரடி அம்போதரங்கிங்குள்.

க.—(இ - ள்.) மண்ணை விண்டனை - (வராகாவதாரத்திற்) பூமியைக் (கோட்டாற்) குத்தி யெடுத்தாய்; (எ - று.)

இது, இரணியாக்ஷன் பூமியைப் பாயாகச்சுருட்டி யெடுத்துப்பேர்ன பொழுது நிகழ்ந்தது.

உ.—(இ - ள்.) வெண்ணெய் உண்டனை - (கிருஷ்ணாவதாரத்தில் இடையர்கள் வீட்டில்) வெண்ணெயைப் புசித்தாய்; (எ - று.)

ங.—(இ - ள்.) மருது இடந்தனை - மருதமரங்களை முறித்தாய்; (எ-று.)

இது, நாரதமுனிவரதுசாபத்தால் மருதமரங்களாகப்பிறந்திருந்த குபேர புத்திரர்களது சாபவிமோசனத்தின்பொருட்டுக் கிருஷ்ணாவதாரத்தில் நிகழ்ந்ததென்க.

ச.—(இ - ள்.) எருது அடர்ந்தனை-எழுஎருதுகளோடு பொருது அவந் தின் வலியடக்கினாய்; (எ - று.)

கண்ணன் நப்பின்னைப்பிராட்டியைத் திருமணஞ் செய்துகொள்வதற் காக, அவள் தந்தையின் ஏற்பாட்டின்படி, யாவர்க்கும் அடங்காத அசுரா விஷ்டமான ஏழெருதுகளையும் எழுதிருவுருக்கொண்டு சென்று வலியடக் கித் தழுவின னென்பது.

ரு.—(இ - ள்.) உள் நிறைந்தனை - எல்லாப்பொருள்களுள்ளும் வியா பித்திருக்கின்றாய்; (எ - று.)

இது, அந்தர்யாமிவைபவங் கூறியது.

சு.—(இ - ள்.) எண்ணிறந்தனை - யாவரது எண்ணத்தையும் கடந்திருக் கின்றாய்; (எ-று.)

மனத்தைக்கூறியது, மொழிமெய்களுக்கும் உபலக்ஷணம்.

எ.—(இ - ள்.) ஒருமை ஆயினை - ஒப்பற்றவனுயிருக்கின்றாய்; (எ-று.)

அதல்தியன், உண்ணையன் றி வேறெருகடவுளில்லாமல் நீ ஒருத்தனே எல்லாவற்றுக்கும் முதற்கடவு ளென்பதாம்.

அ.—(இ - ள்.) பெருமை மேயினே - எல்லாமகிமைகளும் பொருந்தி யிருக்கின்றாய்; (எ - று.)

இவை எட்டும் - இருச் சேராரடி, ஷம்போதரங்கங்களை.

எனவாங்கு - அசைநிலை. இது, தனிச்சொல்.

மலர் * * * யெனக்கே.—(இ - ள்.) மலர் தலை - பார்த்த இடத்தை யுடைய, உலகத்து - நிலவுலகத்திலே, புலமை சான்ற-அறிவு மிகுந்த, பதின் மரும் - ஆழ்வார்கள் பத்துப்பேரும், பணித்த - திருவாய்மலர்த்தருளிய, பாடல் - பாசுரங்களாகிய தமிழ்வேதங்களினது, ஒதையொடி - கோஷத்து டனே, முது மறை - பழைய வடமொழி வேதங்களும், கறங்க - உத்தோ ஷிக்கவும்,—முரசம் - பேரிக்கைகள், ஆர்ப்ப - ஆரவாரஞ் செய்யவும்,—வலம் புரி பிளிறும்-வலம்புரிச்சங்குகள் ஒலிக்கின்ற, பொலம் புரி-பொன்னொலாகிய, கோயில் - திருவாரங்கம் பெரியகோயிலிலே எழுந்தருளி யிருக்கின்ற, ஆழி அம் செல்வ - திருவாழியுந் திருக்கையுஞ் சேர்ந்த சேர்த்தியா லுண்டான அழகைச் செல்வமாகவுடையவனே!—ஆதி அம் பரம-ஆதிமூலமாகிய பரம் பொருளானவனே!—வாழி வாழி - வாழ்வாயாக வாழ்வாயாக; மாயோய்-மாயவனே! வாழி—, கெடியோய் - நீண்டு வளர்த்தவனே! வாழி—; நின் மாட்டு-உண்ணிடத்தில், அடியேன்—, வேண்டுவது-வேண்டிக் கேட்பது, ஒன் றே-ஒருவாமேயாகும்; அஃது-அதனை, நீ—, மறுக்கேல் - மறுக்காதே; (அது யாதெனில்),—பூ வரும் அயன் முதல் - (எனதுநாபித்) தாமரைமலரில் தோன்றிய பிரமன்முதலாக, யாவரும் - எல்லாத் தேவர்களும், அறியா - அறிய முடியாத, மூஉலகு அளந்த - மூன்றுலோகங்களையும் அளத்தல்செய்த, நின் சேவடி - உனது சிவந்த திருவடிகளை, வாழ்த்தி—, தொழு தகை - வணங்கு கின்ற தன்மையையுடைய, தொண்டர்தம் - அடியார்களது, தொண்ட ருள் - அடியார்களுள், சேர்க்காது - (அடியேனையும் ஒருவனாகச்) சேர்த்தி டாமல், எழு வகை தோற்றத்து - எழுவகைப்பட்ட தோன்றற்பாட்டை யுடைய, இன்னு பிறப்பின் - துன்பத் தருவதாகிய பிறவிகளுள், என்பு ஒழி யாக்கையுள் - எலும்பில்லாத புழுவுடம்பிலே, சேர்ப்பினும் - சேர்ந்து பிறக்கச்செய்தாலும், அவர்பால் - அவ்வடியாரடியார்பக்கல், அன்பு - பக்தி, ஒழியாமை - நீங்காதபடி, எனக்கு—, அருள் - கருணை செய்வாயாக, (என் பதேயாம்); (எ - று.)

பதின்மர் - சீழ் முதற்காப்புச்செய்யுளிற கூறிய பன்னிருவருள் மதுர கவிபுங் கோதையுந் தவிர்ந்த மற்றையவர். வேதங்கள் கடவுளைப்போல் நித்தியமாதலால், 'முதுமறை' எனப்பட்டன. வலம்புரி-வலமாக உட்கழிந்த சங்கு. அதிக்கு - உவகை பற்றியது. மாயோன் - மாயையையுடையவன்; மாயையாவது - கூடாததையுந் கூட்டுவிக்குந் திறம்; அகடிகடகடாசாமர்த் தியம்; பிரபஞ்சகாரனான பிரகிருதியுமாம்; ஆச்சரியகரமான குணங்களை யுஞ் செயல்களையு முடையவ னென்றமாம்; கருநிற முடையோ னென்றங் கொள்ளலாம். மாட்டு, பால்-எழுணுகுபுகன். அறியாச் சேவடியென இவை

யும். தொழுத கை என்றும் பிரிக்கலாம். எழுஉகைத் தொற்றத்துள்ளும் இன்னொருபிறப்பாகிய என்பொழியாக்கை யென்றுமாம். தேவர் மனிடர் புன் விலக்கு ஊர்வண நீர்வாழ்வன தாவரம் என்பன எழுஉகைத்தொற்றத்தின். யாக்கை - எழுஉகைத் தாதக்களால் யாக்கப்படேது; யாத்தல் - கட்டுதல். சேர்ப்பினும் என்ற உம்மை, சீ செறிதம் அருளினறி அவ்வாறுசேர்க்கமாட்டாயென்னுந் துணிவு தோன்ற நின்றது. மதி - முன்னிலைவைச்சொல்; “உரைமதி வாழியோ உலக” என்பதிற்போல, இனி, அன்பொழியாதபடி மதியை [அறிவை] அருளென்றுமாம்.

இது, பதினாறாம் நிலைமையிலுள்ள ஆசிரியர் கீர்த்தகம்.

இப்பாட்டு, தரவும், தாழ்வுமையும், அராகமும், பெயர்த்துத்தாழ்வுமையும், அம்போதரங்களுக்கும், தனிச்சொல்லும், சரிதகமும் பெற்றுவந்த மயங்கினைக் கோச்சுக்கலிப்பா.

(௭)

எனக்கே திருவரங்க னேயிரா நெம்மாண்
றனக்கே யடிமை தமிழேன்—புனக்கேழ்
மருத்துளவோன் மேலன்றி மற்றொருவர் மேலென்
சருத்துளவோ வாராயுங் கால்.

(இ - ள்.) ஆராயுங்கால்—ஆராய்ந்துபார்க்குமளவில்,—எனக்கு—, திரு அரங்கனே - ஸ்ரீரங்கநாதனே, பிரான் - தலைவன்; எம்மான்னைக்கே - அவ்வெம்பெருமானுக்கே, தமிழேன் - தனியொருகிய யான், அடிமை - அடியவன்; (ஆணையால்), என் கருத்து - எனது எண்ணம், புனம் - உனத்திலுள்ள, மேழ் - ஓளியையும், மரு - வாசனையயுமுடைய, துளவோன்மேல் அன்றி - திருத்தழுவல் மாணையயுடைய அவ்வெம்பெருமான்கே லல்லாமல், மற்றொருவர்க்கே - வேறொரு தேவர்க்கே, உளவோ - உள்ளனவாகோ? [ஆகா வென்றபடி]; (எ - று.)

எம்பெருமானுக்கும் தமக்கு முள்ள ஸ்வஸ்காமப்பரக [எம்பெருமான்தலைவன்; நாம் அவனது உடைமை என்று] சம்பந்தத்தைத் தாம் என்னு உணர்ந்ததனால் இனித் தேவதார்தரங்கட்குத் தொண்டிழைப்பொழுதுகேனென்று தாம் அங்கேஷத்தினின்றே தவிர்ந்தமைமைய இதுனாற் சங்க வெளியிடுகின்றனரென்க.

‘கருத்து உளவோ’ என்ற குறிப்பால், எனதுவாய் ஆவனயன்றிப் பிறரை வாழ்த்தாது என்றும், எனதுஉடல் அவனையன்றிப் பிறர்க்குப் பணிவிடைசெய்வாது என்றும் கூறியபடியாம், பிரான் - பரமபுருஷன் - மதுரான். எமரங்கன் - தேற்றம்பொருளை.

இது, நானென்னும்வாய்பாட்டான் முடிந்த இரண்டாம்நிலைமையையுடைய.

காலையிரமுடியாவிய மாயிரங்கைபரப்பி
மேலாயிரத்தலைநரசங்ககிப்பவினா துத்தகஞ்சம்
போலாயிரங்கணவளருட்பிரான்பொகனரங்கனோன்றே
மாலையிரங்கவல்லார்க்கெய்ததார்த்திருவைஞ்ஞந்தமே.

கூறு

(இ - ள்.) கால் ஆயிரம் - ஆயிரம் திருவடிகளையும், முடி ஆயிரம் - ஆயிரம் திருமுடிகளையும், ஆயிரம் கை - ஆயிரம் திருக்கைகளையும், பாப்பி - பாப்பிக்கொண்டு, ஆயிரம் தலை காகம் - ஆயிரம் தலைகளையுடைய திருவாகத்தாவான், மேல் கவிப்ப - மேலே கவித்திருப்ப, விண் பூத்த கஞ்சம்போல் - (கரிய)ஆகாயத்தே மலர்ந்த (செந்) தாமரை மலர்போல, ஆயிரம் கண் வளரும் - ஆயிரத்திருக்கண்கள் அறிதாயில் செய்யப்பெற்ற, பிரான் - எம்பெருமான், பொன் அரங்கன் - அழகிய அரங்கநாதன், என்று - என்றுஎண்ணி, மால் ஆய் - அன்புடையர்களாய், இரங்கவல்லார்க்கு - செஞ்சருகவல்லவர்க்கு, திருவைகுந்தம்-வைகுண்டத்தை; எய்தலாம்-(எளிதில்)அடையலாம்.

திருவாரங்காதனை அன்போடு தியானித்து உருகுபவர்க்கு முத்தி சித்திக்கு மென்பதாம். இங்கே ஆயிரமென்பது, அளவில்லாததென்னும் பொருளது; அங்கனங்கொண்டாவிடின் காலாயிரம் முடியாயிரம் முதலியன சேராவாம். ஆகவே, அளவற்றபாதம்முதலான சகல அங்கங்களையுமுடையவன் எம்பெருமான் என்பதாம்: இதனால், அபரிமிதமாய் அற்புதமாயிருக்கிற மகாஞானமும் மகாசக்தியுமுள்ளவன் எம்பெருமான் என்பது தேர்ந்தபொருள்; இவ்வெம்பெருமான் சகலஇந்திரியங்களாலேயாதல், ஒளிந்திரியத்தாலேயாதல், ஒருவிஷயத்திற்குரிய இந்திரியத்தை மற்றொன்றற்கு மாற்றியாதல், திருமேனியாலேயாதல், திவ்வியாத்தமசுவரூபத்தாலேயாதல் எல்லாவற்றையும் எப்போதும் எல்லாவிதத்திலும் மேலாக அறிகின்றவனுஞ் செய்கின்றவனுமாயிருக்கின்றனென்பது, முக்கியமான கருத்து: இங்ஙனமன்றி முன்னம்பனி தேசமுழுவதிலும் முட்கனாலே செறித்திருப்பதுபோல அநேகம் திருவடிகள் திருமுடிகள் திருக்கைகள் திருக்கண்கள் முதலான அவயவங்களாற் செறித்த கோரூபமுள்ளவனுயிருக்கின்றான் பகவானென்பது கருத்தன்று; அளவில்லாததென்புதலியவைகளையுடையவன் எப்படி அளவில்லாத காட்சிமுதலானவற்றை யுடையவனாயிருப்பதோ அப்படியே பகவானும் என்று எடுத்துக்காட்டியவாரும்: இங்குச் சிலர், உலகமெல்லாம் பகவானுடைய சொரூபமாதலாலே உலகத்திலுள்ளோருடைய சிரம் கண் முதலானவையெல்லாம் அவனுடையவையா மெனக் கருத்துக் கூறுவர்; அது பலவிதத்திலும் பொருந்தாதென அறிக. இது, திவ்வியாத்தமசுவரூபங் கூறியபடி. நாக மென்னுஞ் சொல்லுக்கு - நகத்தி லுள்ளதென்று பொருள்; கண் - மலை, அல்லது சந்தன மரம்: இச்சொல்லுக்கு உலகத்தென்று பொருள். விண் - ஆகுபெயராய் மேகமென்றுமாம், கஞ்சம் - கிரிற் முளைப்பது. விண்பூத்த கஞ்சம் - இப்பொருளுவனாம். 'அரங்கம்' என்றும் பாடம். இரங்கவல்லாரென்பது, அங்கனம் இரங்குதலின் அருமை விளக்கின்றது.

இது: கோசை முதலாகிய கிட்டளைக்கலித்துறை.

(௩)

வைகலந்தமுவினவேலீசற்கும்வாசவற்கும்வாசப்பூமேன்
மெய்கலந்தநால்வேதவிருஞ்சனுக்குமேலாவீற்றிருப்பர்மாதோ
பைகலந்தபாம்பனைமேற்றிருவாங்கப்பெருகருட்பன்னிகொள்ளுங்
கைகலந்தநெடியான் நிருநாமத்தொருநாமங்கற்றூர்தாமே.

(இ - ள்.) திரு அரங்கப் பெரு நகரன் - திருவரங்கம் பெரியகோயில், வை கலந்த - படம் பொருந்திய, பாம்பு அணைமேல் - சேஷசயனத்தின்மீது, பள்ளி கொள்ளும் - பள்ளிகொண்டிருக்கின்ற, கை கலந்த கேமியான் - கையிற் பொருந்திய திருவாழியையுடைய எம்பெருமானது, திரு நாமத்து - (ஆயிரம்) திருநாமக்களுள், ஒரு நாமம் - ஒரு திருநாமத்தை, சுற்றார் - உச்சரித்தவர்கள், - வை கலந்த - கூர்மை பொருந்திய, மூ இலை - மூன்று இலைவடிவமான தலையையுடைய, வேல் - குலாயுத்தையுடைய, ஈசற்கும் - பரமசிவனுக்கும், வாசவற்கும் - தேவேந்திரனுக்கும், வாசம் பூமேல் - வாசனையையுடைய தாமரைமலரில் தோன்றிய, மெய் கலந்த - உண்மைபொருந்திய, நால் வேதம் - நான்கு வேதங்களை யுடைய, விரிஞ்சலுக்கும் - பிரமதேவனுக்கும், மேல்ஆ - மேன்மையாக, வீற்றிருப்பர் - (பரமபதத்தில்) மகிழ்த்திருப்பார்கள்; (எ - று.)

எம்பெருமானது திருநாமத்தின் மகிமை கூறியவாறு. எம்பெருமானது திருநாமத்தைச் சுற்றார்க்கு நித்தியவிபூதியாகிய பரமபதக் கிடைத்தல் திண்ணமாதலால், லீலாவிபூதிக்கு எட்டக்கூடிய ஈசன் முதலானார்க்கும் உயர்ந்த பதவியில் வீற்றிருப்பர் அன்றொருநக, பள்ளிகொள்ளுதல் - யோசனத்தினால் செய்தல். மூவிலைவேல் - முத்தலைச்சூலம். கைகலந்த கேமியான் - 'கைகலந்தவாழியான்' என்பர் சம்மாழ்வார். கைகலந்தகேமி - 'திருக்கையிலே வேர்வியுந்த திருவாழி' மெய்கலந்த நால் வேதம் - யாவார்க்கும் நிறந்த பிரமாணமான நூல் என்றபடி.

இது, முதல் நான்குக் காய்ச்சிற்கும், மற்றவை மாச்சிருமாகிய அறுபிராசரியவிருத்தும். (ச)

சுற்றாரெனினும் பதினாறுவரும் கண்டாரெனினும் தண்டாமிருப்பற்
மற்றாரெனினும் திருமாலடியாரல்லாதவர் விடில்லாதவரே
பொற்றாமரையான் கணவன் றுயிலும் பொற்கோயிலையேபுத்தவார்பணிவார்
மற்றாரெனினும்பெற்றாரவரே வானோர் திருமாயணிமண்டபமே.

(இ - ள்.) சுற்றார் எனினும் - (சுற்றற்கு உரிய நூல்களையெல்லாம்) சுற்றவர்களுையினும், பதினாறு உலகும் - பதினாறு லோகங்களையும், கண்டார் எனினும் - கண்டவர்களேயாயினும், தண்டா-நீக்குதலரிய, மிருபற்று-மிருந்த(இருவகைப்)பற்றுகளும், அற்றார் எனினும் - நீக்கியவர்களேயாயினும், திரு மால் அடியார் அல்லாதவர் - எம்பெருமானது அடியவர்களல்லாதவர்கள், வீடு இல்லாதவரே - மோகூயில்லாதவர்களே யாவர்; பொன் தாமரையான் கணவன் - பொற்றாமரைமலரில் வீற்றிருக்கின்ற திருமகனது கணவனாகிய அவ்வெம்பெருமான், துயிலும் - பள்ளிகொண்டிருக்கின்ற, பொன் கோயிலேயே - அழகிய திருவரங்கத்தையே, புத்தவார்பணிவார் - விதித்த வணங்குபவர்கள், மற்றார் எனினும் - மற்றவர்களே யாயினும்[திருக்கூறிய சுற்றல் காணுதல் அறுதல்முதலிய குணங்கள் இல்லாதவரேயாயினும்], அவரே—, வானோர் - நித்தியசூரிய ளுறையுமிடமான, திருமர மணி மண்டபம் - முத்திமண்டபத்தை, பெற்றார் - அடிபந்தவராவர்,

தூல்களைக்கற்றல் முதலிய சிறப்புக்களையுடையராயினும் திருமாலுக்கு அடிமைப்பட்டாதார் முத்தியடையார்; அனவயில்லாதவராயினும் திருவரங்கம் பெரியகோயிலைப் புத்தல் பணிதல் செய்தவரே முத்தியடைவரென்பதாம். திருமால்-திருமகனையுடைய மால்: ஸ்ரியப்பதி; மால்-விஷ்ணு; அன்றிகே, திருமகனிடத்தே மால் [வேட்கை] கொண்டவன். 'திருமால்' என்றது, புருஷகார பூதையாகிய பெரிப்பிராட்டியோடு கூடிய சேர்த்தியே உத்தேசப் பென்றவராகு; "இவ்ந்தா நிஷ்டப்ராப்தி பரிதாரங்கள் இரண்டும் பண்ணுவான் ஸ்ருவானே யாயிருக்க, பெரிய பிராட்டியாராலே இவனுக்குப் பேரூகையாகிறது - இவனுடைய அபராதத்தைப் பாராதே சங்கிக்கும்படி இவன் புருஷகாரமானாலொழிய ஸ்ருவான் இவன்காரியஞ் செய்வான் என்றபடி", "இவன் ஸந்தியாலே காகம் தலைபெற்றது, அது இல்லாலையாலே ராவணன் முடிந்தான்" என்னும் ஆன்றோர் வாக்கியங்கள் கோட்கத்தக்கன.

இருவகைப்பற்று-தானல்லாத உடம்பை யானென்றுத் தன்னோடிகையில்லாத பொருளை எனதென்றுத் கருதுகின்ற அநக்கார மமகாரங்கள், அவை அறுதல் - ஆசிரியர்பாற் பெற்ற உறுதிமொழிகளானும், யோகப்பயிற்சியானும், பதினாலகம் - சீமேழுமேலேழு ஆக உலகம் பதினான்கு. பதினான்கு உலகங்களையும் காணுதல் - தாம் இருந்த விடத்தி விருந்தே யோகப் பயிற்சியினாலுண்டான அறிவு விசேடத்தால் அறிதல்; அன்றி, அணிமா முதலிய சித்திமகிமையால் தாம் கினைத்தவிடங்களிற் சென்று அறிதல் என்க. திருமாமணி மண்டபம்—'நாகாரத்தங்களாலே சுமைந்த ஸ்தலங்களை யுடைத்தாய், அநேகமாயிரம் ரதர்ஸ்தம்பங்களாலே அலங்க்ருதமாய், உபயவிபூதியி லுள்ளாரும் ஒருமூலையிலே அடங்கும்படி இடமுடைத்தாய்' ஸ்ரீவைகுண்ட நாட்டிலேயுள்ளது மற்ற ஆர் என்றும் பிரிக்கலாம். பெற்றார்-காலவருவமைதி; தெளிவினால் எதிர்காலம் இறந்தகாலமாய்ச் சொல்லப் பட்டது; நீச்சயமாகப் பெறுவரென்க.

இது, எல்லாச் சீர்தரும் மாச்சீர்களாகிய எண்ணெகிரேய விநீதம். (இ)

மண்டலமும்விண்டலமுமின்றவட குன்றமும் வளைந்தமலைபுங்கடலுமு, தண்டமுமகண்டமுமாயின்றவர்துயின்றரு ளாரும்பதிவிரும்பிவினவிற், கொண்டல்குமுறுங்குடகிழிந்துமதகுந்தி யகில்கொண்டொரைமண்டுவருநீர், தெவ்விடைதொழந் தரளமுங்கனகமுஞ் சிதறுதென்றிருவரங்ககரே.

(இ - ள்.) மண் தலமும் - மண்ணுலகத்தையும், விண் தலமும் - விண்ணுலகத்தையும், நீன்ற - (மண்ணுலகத்தினிடையே)கின்ற, வடகுன்றமும் - மகாமேருமலையையும், வளைந்த மலையும் - (அதினைச்) சூழ்ந்துகின்ற மந்தை மலைகளையும், கடலும் - கடல்களையும், முது அண்டமும் - (இவைமெல்லாவற்றையுந் தண்ணுள் அடக்கிய) பழைய அண்டங்களையும், அகண்டமும் - (அவற்றிலுள்ள சராசரங்கள் எல்லாவற்றையும், அயின்றவர் - (பிரளயகாலத்தில்) அமுதுசெய்தருளிய எம்பெருமான், துயின்றருள் - பன்னிகொண்டருளுகி

ன்ற, அரு பதி-அடைதற்கரிய தில்வியதேசம் (எத வென்று அறிய), வீருப்பி—
வினவின்கேட்டால், —கொண்டல் குமுறம். மேகக்கன் டடிந்த முழக்கப்
பெற்ற, குடகு-குடகுமலையினின்று, இழிந்த-பெருதி, மதகு-சீர்மதகுனை,
உந்தி-தள்ளிக்கொண்டு, அகில் கொண்டு-துதிக்கட்டைகளை வாரிக்கொண்டு,
துரை மண்டி - துரைமருத்த, உரும்-உருகின்ற, சீர்-காவேரிநீரானது, தென்
நிரை நொழும் - தெனிர்த அலைகள்தொழும், தாளமும் - முத்துக்களையும்,
கணகமும் - பொன்னையும், சிதறு-சித்தகின்ற, தென் திருஅரங்கம் நகரே -
அழகிய ஸ்ரீரங்கமென்னும் நகரமே யாகும்; (௭ - ௩.)

வரைந்த மலை - ஸ்ரீமையைக் கோட்டைபோலச் சூழ்ந்துகின்ற சக்கரவான
கிரி யென்றும், கடல் - பெரும்புறக்கடலென்றும் கொள்ளலாம். கொண்
டல் - நீர்கொண்ட காளமேகம். குடகு - ஸந்தியகிரி, அகில் - மற்றை மலைபடு
பொருள்களுக்கும் உபலக்ஷணம். இதில் பிரான் மென்னுஞ் சொல்லணி
காண்க.

இது, முதலிலுதல் கூவிளங்காய்ச்சீர்சுளும், ஆறுவது தேமாச்சீரும்,
வழுவது புளிமாச்சீருமாகிய எங்கிராசீரியகிச்சீதவிநுத்தம். தந்ததன தந்
ததன தந்ததன தந்ததன தந்ததன தந்ததன எனச் சந்தித்தழிப்புச்
காண்க.

(௭)

[பு ய வ கு ப் பு]

(முதலடி)

நருகதிர்வழங்கு தவடுபடுசெம்பொ னவமணிகுயின்ற

தொடியணியணிந்து கதனவினிகேலவெற்பொத்திருந்தன

நறியபுதுமன்ற றிசைமுழுதுமண்ட நறவுகுதிகொண்ட

துளவணியலங்கன் மதுகரமொருகோடிசுற்றப்பினந்தன

நளினமடமங்கை குவலயமடந்தை கனகனதனங்கு

பொதுவர்க்கொன்றில் வணிகையர்தனபாரசொத்தக்குழைந்தன

நதிபதிசுழன்று கதறிதுறைசுந்த வரவகடுரிஞ்சி

பலநவலமந்து வடவரைபட்டேற்படுத்திக்கடைந்தன

(இரண்டாமடி)

இகலியிருகுன்றி லிருசுடரெழுந்து பொருவதெனவிம்ப

மதிமுகமில்ங்கு யிருகுழையிருபாடலைப்பச்செந்தன

இணையறவிமிர்ந்து வலியொடுதிரண்டு புகழொடுபரந்து

புழுகொடுமனைந்து கலவைவினணிசேறுதுற்றுக்கமழ்ந்தன

எதிரொருவரின்றி யகிலவுலகுந்த னடிதொழவிருந்த

விரணியன்மடங்க முரணியவரைமார்பமொற்றிப்பினந்தன

எதிதடல்சலங்கி முறைபிடவெருண்டு நிக்சரீலங்கை

யரசொடுமலங்க வெருகுணையிருகால்வனைத்துச்சிவந்தன

(மூன்றாமடி)

பிருகளை வினின்ற விளவுகணிசிந்தி மடியவிடுகன்று
குணிலென வெநிந்து பறவையினகல்வாய்கிழித்துப்பகிர்ந்தன
வெறிபடுகுருந்தை முறிபடவடர்ந்துகுடநடமெழந்து
குரவைகள் பிணைந்து பொருதொழிலெருதேழுசெற்றுத்தணிந்தன
வெடிபடமுழங்கி யெழுமுதுமண்ட ரொடுநிறைதியங்க
வெறிநிலைகண்டு நடவரைகுடையாவெடுத்துச்சுமந்தன
விழிவடவைபொங்க வெநிப்பொரநடந்த களிறுளம்வெகுண்டு
பிளிநிடமுனிந்து புக்முகவிருகோடுபற்றிப்பிடுங்கின

(நான்காமடி)

அகலிடமுமும்ப ருலகமுநடுங்கி யபயமடிவெங்க
ளபயமெனவந்து விழுதொறுமிடையூறகற்றிப்பூரந்தன
அருகுறவிளங்கு மெறிதிகரிசங்கம் வெயிலொரும்ருங்கு
நிலவொருவருங்கு மெதிரெதிர்திரிசகிவிட்டுப்பொலிந்தன
அருமறைதுணிந்த பொருண்முடிவையின்சொலமுதொழுதுகின்ற
தமிழினில்விளம்பி யருளிபசடகோபர்சொற்பெற்றுயர்ந்தன
அரவனைவிரும்பி யறிதுயிலமர்ந்த வணிதிருவரங்கர்
மணிதிகழ்முகுந்த ராழகியமணவாளர்கொற்றப்பயங்களை.

(இ - ள்.) நகு கதிர் வழங்கு - விளங்குகின்ற ஒளியை வீசுகின்ற, செம்
பொன் படி தகடு - செம்பொன்மயமான தகட்டினும் (செய்யப்பட்டு), நவ
மணி குயின்ற - நவரத்தினங்களுக்கும் இழைத்துள்ள, தொடி அணி - தொடி
மென்னும் ஆபரணத்தை, அணிந்த - தரித்து, கசனம் வில் இடம் - ஆசா
யத்தே தோன்றுகின்ற இச்சிரவில் இடப்பட்ட, நீல வெற்பு-சரியமலைகளை,
குத்தஇருந்தன--; நதிய புது மன்றல் - எல்ல புதிய வாசனையானது, திசை
முழுதும் - திக்குக்களில் எல்லாம், அண்ட - சேர்ந்து யரவுப்படி, நறவு
குதி கொண்ட-தோன் பெருகுதலைத் தன்னிடத்தே கொண்ட, துளவு-திருந்
துழாயினாலாகிய, அணி அலங்கல் - அழகிய மாலைகைய, ஒரு கோடி மதுகரம்
சுற்ற-ஒருகோடி [பிரிப்பல்] வண்டிகள்க் குழந்து மொய்க்கும்படி, புணர்ந்தன-
குடிசை; எளிசும் மட மங்கை-தாமரைமலரில் வீற்றிருக்கின்ற அழகிய பெரிய
பிராட்டியும், குலையம் மடந்தை - பூமிப்பிராட்டியும், சனைவனது அணங்கு-
ஜானகிப்பிராட்டியும், பொதுவார்மகன்-சப்பிண்ணப்பிராட்டியும், என்ற-என்று
சிறப்பித்துச் சொல்லப்படுகின்ற, இ வனிகையர் - இந்தத்தேவியரது, தன
பாரம்-பருத்த கொங்கைகள், மொத்த - (தம்மேல்) நெருக்குதலால், குழைந்
தன-நெகிழ்ந்தன; நதிபதி - திருப்பாற்கடலானது, சுழன்று-சுழற்சியடைந்
து, கதறி - பேரொலியெய்து, துரை சிந்த - துரைகளைச் சிந்தவும்,--அரவு-
வாசகியானது, அகடி உள்ஞ்சி - உடல் தேய்ந்து, அலற - சுற்றவும்,--வட
வரை - மந்தரமலை, அல மந்து - வருந்தி, உடல் தேய-உடம்பு தேய்வடைய
வும், எட்டி - (அம்பலையை மத்தாக) நாட்டி, கடைந்தன--;

இரு சுடர் - சந்திர சூரியர்கள், இகலி - தம்முள்ளே மாறுபட்டு, இரு குன்றில் - இரண்டு மலைகளில், எழுத்து - தோன்றி, டொருவது என - போர்செய்வது போல, வம்பம் மதி முகம் இலங்கும் - சந்திரப்பம்பம் போன்ற முகத்தின் இருபக்கங்களிலும் வீளக்குகின்ற, இரு குழை - இரண்டு குண்டலங்களும், இரு பாடி அலைப்ப - இரண்டுபக்கங்களில் அசையும்படி, சிறந்தன--; இளை அற - (நனக்குத தானேயன்றி வேறு) ஒப்பில்லாமல், நிமிர்ந்து - உயர்ந்து, வலியொடு-உலியையுடனே, திரண்டி - திரட்சிபெற்று, புகழொடு-தீர்த்தியுடனே, பரந்து - பரவி, புழுதொடும் - புழுதுடனே, அனைந்து - கலந்து, கலவையின் அணி சேறு துற்று - சிறுசிறு கலவைச்சந்தனச் சேறு மிகுதியாகப் பூசப்பெற்று, சுமழ்ந்தன - நறுமணம் வீசின; எதிர் ஒருவர் இன்றி - (நனக்கு) ஒருவரும் எதிரில்லாமல், அகில உலகும் - எல்லா வுலகங்களும், தன் அடி தொழ - தனது பாதங்களையே உணங்கும்படி, இருந்த - இறுமாந்திருந்த, இரணியன் - இரணியாகாரன், மடங்க - அழியும்படி, முரணிய வரை மார்பம் - (அவனது உலிய மலையோலும் மார்பை, ஒற்றி பிளந்தன - (நகங்களினால்) இடந்த கிண்டன; எறி கடல்-அலையெறி கின்ற கடல், கலங்கி, முறை யிட - முறையிடவும்,--நீசெயர் - இராக் கதர்கள், இலங்கை அரகோடு - இலங்கைக்குத்தலையானைய இராவணனுடனே, மலங்க - கலக்கவும், வெருண்டு - கோபித்து, ஒரு சிலை - ஒப்பற்ற கோதண்டத்தை, இரு கால் - இரண்டுதரம், உளைத்து, சிவந்தன--;

மிகு களவின் - மிக்கவஞ்சனையுடனே, நின்ற - (நன்றாக) கொல்லும்படி, நின்ற; விளவு - விளாமரமானது, கணி சித்தி - (நனது, பழக்களைச் சிதறி, மடிய - மடித்துவிழும்படி, வீடு கன்று-(கம்சனது) வடிப்பட்ட மாயக் கன்றை, குணில் என - குறுத்தடியாகச் சொண்டு, எறித்த - (அதன்மேல்) வீசி, பறவையின் - பகாசரனது, அகல் உரய் - அகன்ற உரைய, சிழித்து பிளந்தன - (இரண்டு படுப்படி) சிழித்துப் பிளந்தன; வெறி படு குருத்தை - வாசனைவிசுகின்ற (மலர்களையுடைய) குருத்தமரத்தை, முறி பட - முறித்துவிழும்படி, அடர்ந்து - அழித்து, குடகடம் மகிழ்ந்து - மனமகிழ்ந்து குடக்கூத்தாடி,--குழைகள் பிணைந்து - குழைக்கூத்தாடி,--பொரு தொழில் - போர்செய்கின்ற தொழிலையுடைய, எருது எழு - ஏழெருது களை, செற்று - தழுவியழித்து, தணிந்தன - நனைந்தன; எழு முகிலும் - எழுமேகங்களும், வெடிபட - பேரொலியுண்டாக, முழங்கி - இடித்து;நீரை அண்டவொடு தியங்க - பசுக்களும் (அவந்தனைக் காக்கின்ற) இடையர்களுந் திகைக்கும்படி, எறி - வீசிப்பெய்த, திரலை - தீர்த்தவர்களை, கண்டி--;நட வரை - பெரிய கோவர்த்தனகிரியை, குடை ஆ - கோத்தக் குடையாக, எடுத்து--; சுமந்தன - தரித்தன; விழி - கண்களில், வடவை பொங்க - படபாமுதாக்கினிபோலும் தீப்பொறி பறக்கும்படி, எதிர் - எதிரில், பொர கடந்த - (தன்னோடு) பொருத்தகு வந்த, கன்று - (குலையாட்ட மென்னும் கம்சனது) பட்டத்தயானை, உளம் வெருண்டு - மனம் கோபித்து, பிளிநிட - பேரொலி செய்ய, முனிந்து - கோபித்து, புகர் முகம் இரு கோடு - செம்புள்ளிகளையுடைய (அதனது) முகத்தின்கண்ணையுள்ள இரண்டுதந்தன்களையும், பற்றி பிடுங்கின - பிடித்துப் பறித்தன;

அசல் இடமும் - அசன்ற நிலவுலகத்தவரும், உம்பர் உலகமும் - தேவ
லோகத்தவரும், நடுக்கி - பயந்து, 'அடியெங்கள்' - அடியவாரிய யான்கள்,
அபயம் அபயம் - அடைக்கலம் அடைக்கலம், என - என்று சொல்லி,
உந்து விழுதொழும் - உந்து விழுந்து வணங்கும்பொழுதெல்லாம், இடை
பூறு அகற்றி - (அவர்களது) துன்பத்தைப் போக்கி, புரந்தன - (அவர்க
ளைப்) பாதுகாத்தன; அருகு உற விளங்கும் - (இரண்டு) பக்கங்களிலும்
மீக்கு விளங்குகின்ற, எறி திவிரி சங்கம் - (பகைவர்மீது) வீசியெறியப்படுகி
ன்ற சக்கரமுஞ் சங்கமும், வெயில் ஒரு மருங்கும் - வெயில் ஒருபக்கத்தி
லும், நிலவு ஒரு மருங்கும் - நிலவு ஒருபக்கத்திலுமாக, எதிர் எதிர் -
எதிருக்கெதிரே, எதிர் வீச - ஒளியை வீசும்படி, விட்டு பொலிந்தன -
ஒளிவிட்டு விளக்கின; அரு மறை - அறிதற்கரிய வடமொழி வேதங்களில்,
துணிந்த - நிச்சயித்துச் சொல்லப்பட்ட, பொருள் முடிவை - தத்த
வார்த்தைகளின் சித்தாந்தத்தை, இன் சொல் - இனிய சொற்களையுடைய,
அமுது ஒழுக்குகின்ற - அமிருதம்போன்ற இனிமை மிக்க, தமிழினில்-செந்
தமிழ்ப்பாணையில், விளம்பி அருளிய-திருவாய்மலர்ந்தருளிய, சடகோபர்-
மம்மாழ்வாரது, சொல் - பாசுபங்களை, பெற்று—, உயர்ந்தன—; (எவை
யென்றால்)—அர அணை - ஆதிசேஷசயனத்தில், விரும்பி—, அறிதயில்
அமர்த்த - யோகசித்திரை செய்தருளுகின்ற, அணி திரு அரங்கர் - அழகிய
பூரீரங்கநாதரும், மணி திகழ் முகுந்தர் - நீலமணிபோலவிளங்குகின்ற முகு
ந்தனென்னுள் திருநாமமுடையவருமாகிய, அழகியமணவாளர் - அழகிய
மணவாளரது, கொற்றம் புயங்கள்-வெற்றியையுடைய திருத்தோள்களாம்.

பிரபந்தத்தலைவனது தோள்களைப் பவபடியாக வருணித்துக் கூறுதல்,
புவயகுட்பாம்.

தொடி - தோள்வளை, பலந்தமுடைய இத்திரதனுள் - பன்னீரமணி
கள் பதித்த தொடியணிக்கும், நிலவெற்பு - கரியபெரியதிருத்தோள்களுக்
கும் உவமை. நில வெற்பு - இத்திரநிலரத்தினமயமான மலை யென்றுமாம்.
அலங்கல் - தொங்குவது; தொங்கியசையும் மார்பின்மாலக்குத் தொழி
லாகுபெயர், மதுகரம் - தேனேச்சேர்ப்பது, குவலயம் - பூமண்டலம், சன
சனது அணங்கு - ஐரகராஜன் வளர்த்த மகள், பொதுவர் மகள் - ஆயர்
மகள், பொதுவர் - குறிஞ்சிலித்தக்கும் மருதநிலத்துக்கும் ஈடுவிடமான
மூலநிலத்தில் உள்ளவர்; 'இடையர்' என்னும் பெயர்க்குந் காரணம்
இதுவே, நதிபதி - கதிகளுக்குத் தலைவன். அகடு - ஈடுவிடல், மந்தரம் எந்
குள்ளென்றால், வடக்கிலுள்ள தென்கேண்டெலிசை, அதனை 'வடவரை'
என்றார்.

இரண்டொகையினிலும் அணிந்துள்ள குண்டலங்கட்கு - இரண்டிலே
ளின்மீது ஏககாலத்தில் எழுந்து போர்செய்யும் குரியசந்திரரை உவமை
கூறியது, இப்பொருளுவமை, புழுது - கஸ்தூரி; புணுகுமாம், கலவை -
பலவகை வாசனைப்பண்டங்களுக் கலந்த சந்தனம், எதிர் - ஒப்பும், பகை
மையும், இரணியன் - ஹிரண்யன்; பொன்னீரமானவன், இராமபிரான்
வாகாசேனையோடு செல்லுகையில் கடவிற் செல்லும்படி வருணன் வழி

வீடாமையால் கடலை ஆக்கேயாஸ்திரத்தினால் வற்றச்செய்த வ்வேதாகச்
சென்து வில்வனைத்தமையும், பிறகு இலங்கையிற் சென்று இராவணனை
வம்சநாசமாய்ப்படி கொல்வதற்காக வில்வனைத்தமையும் பற்றி, 'எந்நீகடல்
கலங்கி முறையிட லீசெசர் இலங்கையாசொமெலங்க ஒருசிலை இருகால்
வளைத்துச் சிவந்தன' என்றார். இனி, ஒருசிலை இருகால் வளைத்து - ஒப்
பற்ற தமது கோதண்டத்தை இரண்டு கோடியையும் ஒன்றுசேரும்படி
நன்றாக வளைத்து எனினுமாம். நீசெசர் - இரவீற் சஞ்சரிப்பவ ரென
இரங்கதர்க்குக் காரணக்குறி. இலங்கையாச - லங்காராஜன். சிலை - கோ
தண்டம். 'எற்றிப்பிளந்தன' என்றும் பாடம்.

குடநடம்-குடமெடுத்தாடுவ் கூத்து; இது, பிராமணர் ஜகவரியம் வீஞ்
சினால் யாகாதிகள் பண்ணுமாறுபோல இடைபார்க்கு ஜகவரியம் மிகுந்தால்
செருக்குக்குப் போக்குவிட்டாவெதொரு கூத்து; அதாவது - தலைமேலே
அடுக்குக்குடங்களிருக்க, இரண்டு தோள்களிலும் குடங்களிருக்க, இரண்டு
கைகளிலும் குடங்களை யேந்தி ஆகாயத்தில் ஏறிவெறும் ஏற்பதுமாய் ஆடுவ
தொரு கூத்தாகும். குரவை - கைகோத்தாடுவது; "குரவைக் கூத்தே கை
கோத்தாடல்" என்பது, திவாகம்: இதற்கு உடமொழியில் 'ராஸம்' என்று
பெயர்: பல நாட்டியப்பெண்கள் வட்டமாகநின்று சித்திரமான தாளவயங்க
ளுடன் மெதுவாகவும் உன்னதமாகவும் கூத்தாடுதல், இதன் இலக்கணம்.
'குரவையென்பது - காமமும் வென்றியும் பொருளாகக் குரவைச்செய்யுள்
பாட்டாக எழுவுவோனும் எண்மரேனும் ஒன்பதினமரேனும் கைபிணைத்தாடு
வது; "குரவையென்பது கூறுங்காலச், செய்தோர் செய்த காமமும் வீரலு,
மெய்தக்கூறு மியல்பிற் றென்ப" எனவும், "குரவையென்ப தெழுவர்மங்
கையர், செந்நிலமண்டலக் கடக்கைகோத்த, அந்நிலகோட்ப நீன்றாட
லாகும்" எனவும் சொன்னாராதலின்" என்பது—செல்பபதிகாரத்த அடி
யார்க்குரால்லாருரை. எழுமுகில் - சமவர்த்தம், ஆவர்த்தம், புட்கலாவர்த்
தம், சங்காரித்தம், துரோணம், காளமுகி, நீலவருணம் என்பன. உடைவ
யென்பது-கடலிடத்துள்ள படையென்னும் பெண்குதிரையின் முகத்தில்
தோன்றி மறைமுதலியவற்றால் மிக்குவரும் நீரை வற்றச்செய்வதொரு தி.
களிறு - ஆண்யானை; "வேழக் குறித்தே விதத்து களிற்றென்றல்."

அபயம் - அஞ்சவேண்டாவென்று சொல்லிக் காக்கத்தக்க பொருள்;
அச்சத்தால் இருமுறை அடுக்கிற்று, நடுக்குதற்குக் காரணம் - அரக்கர் அக
ர் முதலிய படைவர்கள் செய்யுந் துன்பங்களும், பிறவீத்துன்பங்களும்,
திமிரி சங்க மென்றதற் கேற்ப, வெயிலையும் சிலவையும் முறையே கூறிவது,
நூறுநிறைநிறையணி; திமிரி வெயிலையும் சங்கம் சிலவையும் எதிரெதிராக வீச
மென்ற, மணிதிசை - கெளஸ்தபமணி விளக்குகின்ற வென்றுமாம். முகுந்
தர் - (தமது அடியார்க்கு) முத்தியின்பத்தையும், இவ்வுலக வின்பத்தையும்
கொடுப்பவர்.

இது, ஒன்று மூன்று ஐந்து எழு ஒன்பது பண்ணிரண்டாஞ் சீர்கள் கரு
விளக்கிற்கும், இரண்டு நான்கு ஆறு எட்டாஞ் சீர்கள் புளிமாச்சீர்களும்,
பத்தாஞ்சீர் புளிமாக்காய்ச்சீரும், பதினோராஞ்சீர் தேமாச்சீருமாக வந்தது

காலடியாவும், அஃதே நான்குபெற்றது ஓர் அடியாகவும் வந்த கழிநெடியுலடி நான்கு கொண்ட நூற்பத்தெனச் சேரியவண்ணவிநுத்தம். 'தனதன தனத்த தனதன தனந்த தனதன தனந்த தனதன தனந்த தனதன தனத் தனத்த' என்பது கந்தகீழ்ப்பாடம். குற்றெழுத்து மிக்ருப்பயி லுதலால், இது - குறுஞ்சீர்வண்ணமாம்; "குறுஞ்சீர்வண்ணம் குற்றெழுத் துப்பயிலும்" என்றது காண்க.

(௭)

புயநான் குடையாணைப் பெண்ணரங்கத் தாணை
யயனார் திருவுந்தி யாணை—வியனும்
பரசதிக்குக் காதலாய்ப் பாடினேன் கண்டார்
நரசதிக்குக் காணும் னான்.

(இ - ள்.) புயம் நான்கு உடையாணை - நான்கு திருக்கைகளை யுடைய வனும், அயன் ஆம் திரு உந்தியாணை - பிரமதேவன்தோன்றிய அழகிய நாயி யையுடையவனுமாகிய, பெண் அரங்கத்தாணை - அழகிய திருவரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருப்பவளை—வியன் ஆம்-பெருமை பொருந்திய, பரசதிக்கு- பரமபதத்தை அடைவதற்கு, காதல் ஆய் - விருப்பங்கொண்டு, நரச திக்கு காணுமல் - பரசத்தின் திசையையுந் காணவொண்ணாதபடி, நான்—, பாடினேன் - பாடல்பாடித் துதித்தேன்; (௭ - து.)

யான் பாடல்பாடித் துதித்ததனால், நரசத்தையடையாமல் பரமபதஞ் சேர்வே னென்பது நினைவு மென்றவாறு. அயன் - அஃன்; திருமாலி னிடத்தினின்று தோன்றியவன்; (அ - திருமால்.) பரசதி - மற்றெல்லாப் பதவிகளினும் உயர்ந்த பதவி. கண்டார்-அவை; தேற்றப்பொருளதாகவுமாம். திக்கு - பக்கம். பின்னிரண்டடிகளில் முதலெழுத்து மாந்திரம் வேறு பட்டி இரண்டு மூன்று முதலிய சில எழுத்துக்கள் ஒன்றுபட்டி கிற்ப் பொருள் வேறுபட்டி வந்தது, திரிபு என்னுஞ் சொல்லணியாம்.

இது, முந்தையது போன்ற இருவிகற்பநேகைவேண்டியா. (அ)

நான்ந்தவையுந்தநாடெய்திவாழிலென் ஞாலத்தன்நி
யினந்தவாதநிரயத்துவழிலென் ஞானடைந்தேன்
கோனந்தன்மைந்தநினைநான்முசுன்றந்தவையக்கோயிலச்சு
தானந்தநெயெனக்காராவமுதையரங்கினையே.

(இ - ள்.) கோன் ஈத்தன் மைத்தனை - (இடையர்) தலைவராகிய மந்த கோபரது திருமகனும், நான்முசன் தந்தையை-பிரமதேவனது தாசுதையும், கோயில் - திருவரங்கம் பெரிய கோயிலில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற, அச்சுப் புணந்தனை - அச்சுதன் அரத்தன் என்னுந் திருநாமக்களை யுடையவனும், எனக்கு—, ஆராவ அமுதை - தெவிட்டாத அழகுதம்போன்றவனுமாகிய, அரங்கனை—, யான் அடைந்தேன் - யான் வேறு புகலிடமின் நித் தஞ்சுமாக அடைந்தேன்; (இனி), நான்—, அந்த வைகுந்தநாடு - அந்த ஸ்ரீவைகுண்ட லோகத்தை, எய்தி-அடைந்து, வாழில்-வாழ்ந்துபேரின்பமடைந்தால், என்-என்ன? ஞாலத்து அன்றி - இவ்வுலகத்திலே யல்லாமல், நான் தவாத -

இழிவு நீங்காத [மிக்க இழிவுடைய], நிரயத்து - நாகலோகத்தில், வீழில் - விழுந்து பெருந்துன்பமுடைந்தால், என் - என்ன? (எ - று.)

தேவாதிதேவனுள் சருவேகவாரிசுச் சரணமுடைந்தேன் ; இனி எனக்குப் போரந்தமுடையமுத்திப்பேறு கிடைத்தா லென்ன? எல்லையில்லாத பெருந்துன்பமுடைய திக்கதிகன்பலவும் வந்து தப்பவொண்ணாதபடி வளைத்துக்கொண்டா லென்ன? இவற்றை ஒன்றாக நினைப்பேறே வென்று தமது மனவுறுதியை அடுத்துக்கூறியவாறு.

அந்த - சுட்டு, உலகறிபொருளின் மேலது. ஈனச் தவாத நிரய மெனவே, பலவகை யிழிவும் நிறைந்த நாக மென்றபடி. அச்சதன் - வடசொற்றிரிபு. அச்சுதனென்பதற்கு - அழிவில்லாதவனென்றும், தன்னைச் சரணமாகப் பற்றினவரை நமுவவிடாமற் காப்பவனென்றும், அரந்தனென்பதற்கு - திருக்கல்யாணகுணங்களுக்கு ஓர்எல்லையில்லாதவ னென்றும், அழிவில்லாதவனென்றும் பொருள். அச்சதாரந்தன்-வடமொழிப்புணர்ச்சி, தீர்க்கசந்தி. ஆராமம் - மிக நுகர்ந்தவளவிலும் வெறுப்புத்தாராத இன்னும் வேண்டிப் படியா யிருத்தல்.

“இன்பந்தரு பெருவீடு வந்தெய்திலெ னெண்ணிறந்த, இன்பந்தரு நிரயம்பல சூழிலென் றெல்லுலகின், மன்பல் லுயிர்கட் டிறையவன் மாய னென மொழிந்த, வன்ப னனக னிராமாருச னென்னை யாண்டனானே” என்பதனோடு இக்கவியை ஒப்பிடுக. இச்செய்யுளிலும் திரிபு காண்க.

இது, கோசை முதலதாசுவந்த கட்டளைக்கவித்துறை. (க)

அரவினடித்தானு முரவிலொடித்தானு
மடலிகடந்தானும் புடவியீடந்தானுங்
குரவைபிணைத்தானும் பரவைபிணைத்தானுங்
கோசலைபெற்றானும் விசலையுற்றானு
முரணையறுத்தானும் கரணையொறுத்தானு
முத்தியளித்தானு மத்தியளித்தானும்
பரமபதத்தானுஞ் சரமவிதத்தானும்
பாயல்வடத்தானுங் கோயிலிடத்தானே.

(இ - ள்.) அரவில் ஈடித்தானும் - (காளியென்னும்) நாயத்தின் மேல் ஈர்த்தனஞ் செய்தவனும், உரம் வில் ஓடித்தானும் - வலிமைபெற்றும் திய (சிலவது) வில்லை ஓடித்தவனும், அடவி கடந்தானும்-காட்டை கடந்து கடந்தவனும், புடவி இடந்தானும் - பூமியைக் கோட்டாற் குத்தி வெடுத்தவனும், குரவைபிணைத்தானும்-குரவைக்கூத்தாடினவனும், பரவை அணைத்தானும் - கடலை அணைத்தடியவனும், கோசலை பெற்றானும் - கௌசல்வையாற் பெறப்பட்டவனும், விச அலை உற்றானும் - விசுகின்ற திருப்பாத்தடவி னாலையிற் பொருந்தியவனும், முரணை தறுத்தானும்-முரனென்னும் அசரணை அழித்தவனும், கரணை ஒறுத்தானும் - கரனென்னும் அரக்கனை அழித்தவனும், முத்தி அளித்தானும் - (தன் அடியார்கட்கு) மோகமருளுகின்றவனும், அத்தி

விளிந்தானும்-கஜேந்திரமூர்த்தி (ஆதிமூலமேயென்று கூவி) அழைக்கப் பட்டவனும், பரமபத்தானும் - பரமபதத்தில் எழுந்தருளி யிருப்பவனும், சரம வித்தானும் - சரமோபாயத்தை [பிரபத்தியை]த் தன்னை யடையும் வழியாகவுடையவனும், பாயல் வடத்தானும் - ஆவிலைபைச் சயனமாகக்கொண்டவனும், —கோயில் இடத்தானே - திருவரங்கத்தை இடமாகவுடைய எம்பெருமானே யாவன்; (எ - று.)

அரவினடித்ததும், ரூரையிணைத்ததும், முரணையறுத்ததும்-கிருஷ்ண வதாரத்தி லெனவும்; உரவிலொடித்ததும், அடவிகடர்ந்ததும், பரவையணைத் ததும், கோசலைபெற்றதும், கரணையொறுத்ததும்-ராமாவதாரத்திலெனவும்; புடவியிடத்தது - வராகாவதாரத்தி லெனவும்; வீசலைபுற்றது - விபூகரிலையி லெனவும்; அத்தி விளித்தது - கஜேந்திரமோகூத்திலெனவும்; பரமபத்தா னென்றது-பரத்துவரிலையி லெனவும்; பாயல்வடத்தா னென்றது - பிரளய காலத்திலெனவும்; கோயிலிடத்தானென்றது-அர்ச்சாவதாரத்திலெனவும்; முத்தியளித்தலும், சரமவித்தானுதலும் - எல்லாரிலையி லெனவும் அறிக, பரவை - பரந்திருப்பது; ஐ - வினைமுதற்பொருள்விசுதி, கோசலை - வட சொற்றிரிபு; (உத்தர)கோசலதேசத்தரசன்மகளென்று பொருள். அன்பால் நினைவார்க்கு விரைந்து முத்தி யருளுதலால், அளித்தானென இறந்தகா லத்தாற் கூறினார். அத்தி - ஹஸ்தி; ஹஸ்தத்தைபுடையது; ஹஸ்தம் - கை, துதிக்கை, வடமென்னும் மரத்தின் பெயர், அதன் இலைக்கு முதலாகுபெயர். இச்செய்யுளில் மடகீது என்னுந் சொல்லணி காண்க.

இது, ஒன்று முன்று ஐந்து ஏழு - மாச்சீர்களும், இரண்டு நான்கு ஆறு எட்டி - புளிமாங்காய்ச்சீர்களுமாகிய எண்சீராசிரியநீத்தம், (க0)

தானே தனக்கொத்ததாட்டாமரைக்குச்சரண்புகுந்தா

ளானே னினியுன்னருளறிபே னெனதாருபிரே

தேனே யென்றிவினைக்கோர்மருந்தே பெருந்தேவர்க்கெல்லாந்

கோனே பரங்கத்தரவணைமேற்பள்ளிகொண்டவனே.

(இ - ள்.) எனது—, அரு உயிரே - அரிய உயிருக்கொப்பான வனே! தேனே - தேனுக்கொப்பானவனே! என் தீவினைக்கு - எனதுபாவத் தைப் போக்குவதற்கு, ஓர் மருந்தே - ஒரு மருந்துபோல்பவனே! பெருந் தேவர்க்கு எல்லாம் - பெரியதேவர்களுக்கெல்லாம், கோனே - தலைவனே! அரங்கத்து அரவணைமேல் பள்ளிகொண்டவனே—(யான்);—தானே தனக்கு ஒத்த - (வேறுஉவமையில்லாமையால்) தனக்குத் தானே நிகராகிய, தான் தாமரைக்கு - (உனது) திருவடித் தாமரைகளுக்கு, சரண்புகுந்து - அடைக் கல மடைந்து, ஆன் ஆனேன் - அடிமையாயினேன்; இனி - இனிமேல், உன் அருள் - உனது திருவருள் இருந்து நடத்தும்படியை, அறியேன் - (இன்ன தென்று) அறிகின்றிலேன்; (எ - று.)

உயிர்க்கும் உயிராயிருத்தலால் 'ஆருயிரே' என்றும், அழியாவின்பத் தருதலால் 'தேனே' என்றும், தீவினையை வேரோடறுத்தலால் 'தீவினைக் கோர்மருந்தே' என்றும், தேவாதிதேவனுக்கால் 'பெருந்தேவர்க்கெல்லாந்

கோனே” என்றுக் கூறினார். “என்னையு மென்னுடைமையையு முன்சக்கர
ப்பொறி யொற்றிக்கொண்டு, நின்னருனே புரித்திருத்தே வினியுந்திருக்
குறிப்பே” என்றார் பெரியாரும். ‘பெருந்தேவர்’ என்றது, பிரமருத்திரேச்
சிராஜியரை.

இது, கோமுதலாக வந்த கட்டளைக்கலித்துறை.

(கக)

[மேகவிநேது.]

கொண்டல்கா றும்மைக் குறித்தே தொழுகின்றே

னண்டர்சா னாவரங்கத் தம்மாலை—கண்டு

மனத்துளவத் தைப்படுமென் மையலெல்லாஞ் சொல்லிப்

புனத்துளவத் தைக்கொணரீர் போய்.

(இ - ள்.) கொண்டல்கான் - (நீர் கொண்ட) காளமேகங்களே!—உம்
மைக் குறித்தே—, தொழுகின்றேன் -வணங்குகின்றேன்; ஆண்டர் காணு-
தேவர்களுந் காணுதற்கரிய, அரங்கத்து - திருவரங்கத்தில், போய்—, அம்
மாலை - எம்பெருமாளை, கண்டு—, மனத்துள் - மனத்தில், அவத்கைப்பமே-
துன்பப்படுகின்ற, என் - எனது, மையல் எல்லாம் - வேட்கையகக்கதை
யெல்லாம், சொல்லி—, புனம் துளவத்தை - வனத்தில் வளர்கின்ற திருத்
துழாய்மாலையை, கொணரீர் - வாங்கிக்கொண்டு வாருங்கள்; (க - ஁)

ஓர் உத்தமபுருஷன் பரிவாரத்தான் வேட்டையாதெற்கும் புறப்பட்டு
வனத்துக்குச் சென்றவனாய், ஓர் உத்தமகண்ணிகையுட் தோழியருடன் பூத்
கொய்து விளையாடித்தென்று பூஞ்சோலையிற் சேர்ந்தவனவிலே, ஒவ்
வொருசிறித்தத்தால் தோழியர் பிரிய அக்கண்ணிகை அங்குத் தனித்துவென்ற
சமயத்திலே, ஒவ்வொருசிறித்தத்தால் பரிவாரங்கள் பிரியத் தனிப்பட்டவ
னாய் அப்புருஷன் அங்குவந்தசேர. இருவரும் ஈழ்வினையுத்தால் இக்க
னம் தற்செயலாய் ஓரிடத்திலே சந்தித்து ஒருவரையொருவர் கண்டி சாதல்
கொண்டு காந்தருவலிவாசக்கிரமத்தினுற் கூடி உடனே பிரிய, பின்பு மற்
றுஞ் சில களவுப்புணர்ச்சிக்கு உரிய உகைகளால் அத்தலைமனைது கூட்டிற்
வைப்பெற்ற தலைமனை, பின்பு அவளை வெளிப்படையாகத் தான் மணஞ்
செய்தவொருவருதலின்கீழ்த்தம் பொருந்தேவருதற் பொருத்திற் கார்கால
த்தில்மீண்டவருவதாகக் காலங்குறித்துச்செல்ல, அத்தலைவனைப் பிரித்த
தலைவி, அப்பிரிவுத்துயரை யாற்றமாட்டாது பலவாறு வருத்தம்போது,
இன்னது செய்கதென்று அறியாது திகைத்த “வானமேசேர்க்கும் மை
யாக்கும்” என்றபடி அண்ணாத்த வானத்தைசேர்க்குமனவிலே, அங்குச்
செல்லுகின்ற மேகங்கள் கட்டிலாக, அவற்றைப் பார்க்குமிடத்து அடை
நிரம் முதலியவற்றால் எப்பெருமானுக்கும் போலியாய் விளங்கச் சண்டு
இவை நமக்கும் நமதுதலைவர்க்கும் இனியவையாமென்று கொண்டு அத்தலை
வேக்கி ‘எனது நிலைமையை எனது தலைவரான திருப்பாக்கர’ கணபக்கல்
சொல்லி அதற்கு அகா அருளிச்செய்கின்ற திருத்துழாய்மாலையை உருத்
மீண்டெடுத்து எனக்குத் தருமாறு நீங்கள் துரக்கேண்டியீர்’ என வேண்டு
கின்றால், “சூட்டோ திருஞ் சென்று சொல்லாதென் காதலைத் துறப்பினைச்

பாட்டோதி மல்கையரும்பணியார் பண்டென்மழைக்காக், கோட்டோதிம
மெடுத்தார் சோலைமாலைக்கோவலுறார், மட்டோதிமஞ்சினக்காருரைப்
பீர்மதுவாசகமே” என்பர் அழகார்த்ததியிலும். “இயம்புகின்ற காலத்து எகி
னம் கிள்ளி, பயம்பெறு மேகம் பூவை பாங்கி—ரயந்தகுயில், பேதை நெஞ்
சம் தென்றல் பிரமரம் ஈரைத்துமே, தூதுரைத்து வாங்குந் தொடை”⁹
என்ற இரத்தினச்சுருக்கத்தால், தூதுக்கு உரியவை இன்னவையெனக்
காண்க. பிரிந்தலைவன் வந்திவனென்று ஆறியிருக்கவொண்ணாதே அவன்
வரவுக்கு லிரைத்து ஆள்விடம்படியாயிற்று ஆற்றாமையிருதி. நீங்கள் அவ்
வாறு தூதசென்று தலைவரது திருத்தழாய்மாலையை வாங்கிவருமளவும்
ஆறியிருப்பே எனப்பது குறிப்பு. தன்னலியன்மவளவும் வெளிப்புலப்
படாது அடக்கினமை தோன்ற, ‘மனத்துளவத்தைப்படு மென்மையல்’
என்றான்.

தோத்திரப்பிரபந்தங்களில் அகப்பொருட்கிளவித்துறைகளை இடை
யிடையே கூறுதல் கவிசமயமாதலை இலக்கியங்கள் கொண்டு உணர்க.
சுருங்காரரசப்பிரதானமான அகப்பொருட்கிளவித்துறைகளை ஞானதூலா
கிய தோத்திரப்பிரபந்தங்களிற் கூறுதற்குக் காரணம், கடுத்தின்றதானைக்
கட்டிபூசிக் கடுத்தின்பிப்பார்போலச் சிற்றின்பங்கூறும் வகையாற் பேரின்
பத்தைக் காட்டிகாட்டுதல் என்பர். இங்ஙனம் வெளிப்படைப்பொருளால்
அங்ஙாபதேசமாகக் கூறுகின்ற சிற்றின்பத்துறைச் செய்யுள்கட்செல்லாம்
ஸ்வாபதேசமாகப் பேரின்பத்தின்பாற்படுத்தும் உள்ளுறைபொருள் உண்
மடன்பதையும் உணர்க. அன்றியும், இங்குக்கூறியது, உலகவாழ்க்கைச்
சிற்றின்பமன்று; எம்பெருமானைச் சோவேண்டுமென்று அவன்பக்கவிலே
புண்டாகின்ற அபேகைகூறியே கூறியது. லோகநாயகனுடைய சேர்க்
கையை அபேகைக்கின்ற பேரின்பக்காதலானது, வேதாந்தநிரணயத்தின்
படி அன்புசெலுத்தவேண்டிய விடத்தில் அன்புசெலுத்தியதாதலால், சிற்
றின்பக்காதல் போலன்றி, சகலபாப நிவ்ருத்திக்கும் வீடுபேற்றுக்குமே
காரணமாம். கண்ணபிராணபக்கல் கொண்ட காமத்தால் கோபஸ்திரிகள்
மூத்திபெற்றனரென்று புராணக்கூறுதலுள் காண்க.

ஐயங்காரது ஞானக்கண்ணுக்கு இலக்கான எம்பெருமான் மறைந்த
வளவிலே அவனது சிரந்தராட்பவத்தைப் பெற விரும்பிய ஐயங்கார், தமது
நிலைமையை அப்பெருமான் சன்னிதியில் விண்ணப்பஞ்செய்து அவனளிக்
குத்திருத்தழாய்மாலையைத் தம்மிடம்கொண்டுவந்து கொடுக்கும்படிருகைஞ்
செயல்களில் அவனெனொத்தவரான பாகவதர்களைப் பிரார்த்தித்தல், இத்
ற்கு உள்ளுறைபொருள். உரியகாலத்தில் எம்பெருமானது குணக்கட
விலே படித்து அதில் நீர்மையை உட்கொண்டு ஸாரூப்யத்தால் அவன்கிரு
மேனியையொக்கும் வடிவுபெற்ற உயிர்களை உய்வித்தற்காகப் பலவிடங்
களிற் சஞ்சாரம்பண்ணி ஆங்காங்குக் கைம்மாறுகருதாதே கருணைமழை
பொழிந்து நன்மைகளைத்துப் பிறரைவாழ்வித்தலே பேராக ஓழுதி உலக
மும் உறுதிப்பொருள் என்ற மடத்தற்கு ஏதுவாய் இன்றியமையாகமபெற்று
விஞ்ஞபதத்தைச்சார்ந்து தென்திருவாங்கத்திற் சென்றுசேர்த்துங் பிர.

யாணப்பட்ட பாகவதர்களை, உரியகாலத்திற் கடல்லேயடித்து அதன்நீரை உட்கொண்டு பின்னலோடுகூடியசிலசெத்தால் திருமகளை மார்பிற்கொண்ட திருமாவின் திருமேனியை ஒத்து உயிர்களை உய்விக்குமாறு பலவிடங்களில்திரிந்து கைம்மாறுசெய்தாது மறைபொழிந்து பயன்வீணாத்து உலகத்தைவாழ்வித்தலே பேராகவொரு வான்செதப்பிக்கூறியபடி உலகமும் உறுதிய்பொருள்களும் நடத்தற்கு ஏதுவாய் இன்றியமையாததாகி, வீடுகூறுபதமெனப்படுகிற வானத்தைச் சார்ந்து திருவாரங்கத்தைக்குறித்துச்செல்லும் மேகங்க ளெனத்தரும்.

இவ்வாதே மந்தைஅகப்பொருட்கிளவித்துறைச் செய்யுள்கட்கும் ஏற்ற படி உள்ளுறை பொருள்களை உய்த்துணர்ந்துகொள்க. விரிப்பிற் பெருகும்.

அம்மான் - தலைவன். அவத்தை - அவநீர்த், தூணும் - தூளீ; வடசொற் கதைவுகள். பின்னிர்ண்டடி - திரிபணியாம்.

இது, முன்னர்க் கூறியது போன்ற நேரிசைவேணையா. (கஉ)

போயவனியிற்சிலபுறச்சமயநாமம்

பேயறிவைவிட்டுமூடிறப்பையுமுறுப்பி

ராயனையனந்தனையனந்தசயனத்தெம்

மாயனையரங்களைவணங்கிமருவிரே.

(இ - ள்.) ஆயனை - திருவாய்ப்பாடியில் இடையர்மீளையில் உள்ளந்தவனும், அனந்தனை - அனந்தனென்னும் திருநாமமுடையவனும், அனந்தசயனத்து - திருவனந்தரங்காலுடைய திருவனையிற் பள்ளிகொண்டருளுகின்ற, எம் மாயனை-எமதுமாயவனுமாகிய, அரங்களை-பூநீரங்கராதனை, வணங்கி மருவீர் - சேர்ந்த வணக்குங்கள்; (அந்தனம் வணக்குவீராயின்).--அவனியில் - உலகத்தில், போய்--, சில புறச்சமயம் - வேறு சிலமதங்களை, நாமம் - தேடித்திரிகின்ற, பேய் அறிவை - பேய்த்தன்மையான [கெட்ட] அறிவை,விட்டு--, எழு பிறப்பையும் - எழுவுவப்பிறவிவீணையும், அதுப்பீர் - போக்குவீர்; (எ - று.)

இது, திருவாரங்கராதனைத் திருவிடிகொழுதமாத்சீரத்தில் சந்தமயம் இன்னதென்று உண்மையறியாது தமோதுகின்ற திரிபுணர்ச்சி யொழிந்து வினைப்பயன் தொடரும் எழுவுகைப்பிறப்புக்களும் அத்து முத்தி பெறுவீரென்று உலகத்தார்க்கு நல்லறிவு கூறியது.

புறச்சமயம் - தேவதார்த்தங்களை உண்மைத்தெய்வமாகசம்பியன வேதத்துக்குப் புறம்பாகிய சமயங்கள். எழுபிறப்பாவன--“மக்கள் விலங்கு பறவை பூர்வண, கீருட் டூரீவன பருப்பதம் பாதவ, மெனவிடை யெழுபிறப்பாகுமெனய.” ஆயன்-இடைச்சாறியில்வனந்தவன். அனந்தன்-தேசம்சாலம் பொருள் என்னும் மூலகையிலும் எல்லையில்லாதவன்; அதாவது - எல்லாத் தேசங்களிலும் எல்லாக்காலங்களிலும் எல்லாப்பொருள்களிலும் இருப்பவனென்பது கருத்து. மாயன் - மாயையையுடையவன்; மாயையாவது - கூடாததையும் கூட்டுவிக்குந் திறம். சந்தமயமாகிய பூநீரவடிவனவசமயமன்றி மந்தைச்சமயங்களைப் பற்றிச் செல்லும் அறிவு உண்மையுணர்த்தற்கு இடமற்றதாதலின், அதனை, ‘பேயறிவு’ என்றார்.

இது, முதல் மூன்றுக் கூவினங்காய்ச்சீர்களும், ஈற்றது தேமாச் சிருமாகிய கவிவிருத்தம். (க௭)

மருவுதந்தையுஞ்ஞாவுமெந்தையு மருள்கெடுப்பதாமருள்கொடுப்பது முருகுநெஞ்சமும்பெருகுதஞ்சமு முரியஞானமும்பெரியவானமும் திருவரங்கனூரிருவரங்கனூர் செங்கண்மாயனெரெங்களையன ரருண்முருகுத்தனூர் திருவைகுத்தனூர் மலநாதனூர் கமலபாதமே.

(இ - ள்.) மருவு-விரும்பிவளர்க்கின்ற, தந்தையும்—, குருவும் - ஆசிரியனும், எந்தையும்-எமததெய்வமும், மருள் கெடுப்பதும்- அஞ்ஞானத்தைச் செகிக்குத்தன்மையுடையதும், அருள் கொடுப்பதும் - கருணையை அளிக் குத்தன்மையுடையதும், உருகு நெஞ்சமும் - (அன்பினால்) கலரந்த உருகுகின்ற மனமும், பெருகு தஞ்சமும் - சிறந்ததாகிய பற்றுக்கோடும், உரிய ஞானமும் - (பேரின்பமடைதற்கு) உரிய தத்துவஞானமும், பெரிய வானமும் - சிறந்த பரமபதமும், (எல்லாம்);—இருவர் அங்கனார் - பிரமருத் திரர்களைத் தமது அங்கத்தி லுடையவரும், செங் கண் மாயனார் - சிவந்த திருக்கண்ணையுடைய மாயவரும், எங்கள் ஆயனார் - எங்களது ஆயனாரும், அருள் முருத்தனார் - அருளையுடைய முருத்தனென்னுந் திருநாமமுடையவரும், திரு வைகுத்தனார் - ஸ்ரீவைகுண்டநாதரும், அமலம் நாதனார் - குற்றமற்ற தலைவருமாகிய, திரு அரங்கனார் - ஸ்ரீரங்கநாதரது, கமலம் பாதமே - தாமரைமலர்போலும் திருவடிகளே; (எ - று.)

எம்பெருமானது திருவடிகளே தமக்கு எல்லாவகைச்சுற்றமுமா மென்று தமதுசுருத்தை வெளியிட்டனார்; “சேலைய்கண்ணியரும் பெருஞ்செல்வமும் நன்மக்களும், மேலாந்தாய்தந்தையு மவரேயினியாவாரே” என்றார் நம்மாழ்வாரும். மருவுதந்தை - கர்மங்கட்குத் தக்கபடி எடுக்கும் பிழைகள் தோறும் உடம்பெடுத்தற்குக் காரணமான பிதா. எந்தை - பரமபிதா. குரு- அஞ்ஞானவிருளைப் போக்குபவன்; ‘கு’ - இருள். தஞ்சம் - கதியற்றவராத் தரணமாக அடையப்பெயொருள். ஆர்விகுதி, சிறப்புப்பொருளது. சேகனென்னுந் திருநாமத்தின் பொருள்பற்றி, ‘இருவரங்கனார்’ என்றார். “பிறைதங்குசுடையானை வலத்தே வைத்துப் பிரமனைத் தன்னுந்தியிலே தோற்றவித்து” என்றது காண்ட.

இது, முதல் மூன்று ஐந்து எழாஞ்சீர்கள் மாச்சீர்களும், இரண்டு நான்கு ஆறு எட்டாஞ்சீர்கள் கூவினச்சீர்களுமான ஐக்கீரேசிரியவிருத்தம். (க௭)

பாதிபா பழுதிகயகால் கைபரேனும்

பழிதொழிலு பிழிகுலமும் படைத்தா ரேனும்

மாதிபா யரவானைபா பென்ப ராகி

வைவன்றோ யாம்வணங்கு மடிச ளாவார்

சாதிபா லொழுக்கத்தான் மிக்கோ ரேனும்

சதுர்மறையால் வேள்வியாற் றக்கோ ரேனும்

போதினை முகன்பணியப் பள்ளி கொள்வான்

பெண்ணரங்கம் போற்றுதார் புலையர் தாமே.

(இ - ள்.) பாதியாய் - பாதியளவினதாய்க் குறைந்து, அழுகிய - அழுகிப்போன, கால் கையர் எனும் - கால்களையும் கைகளையும் உடையவரே யாயினும், பழி தொழிலும் - பழிக்கப்படுகின்ற செய்கைகளையும், இழி குலமும் - இழிந்த குலத்தையும், படைத்தார் எனும் - உடையவர்களேயாயினும், —ஆதியாய் - (எல்லரப்பொருளுக்கும்) முதன்மையானவனே. அவனை யாய் - சேஷசயனமுடையவனே! என்பர் ஆகில் - என்று (ஒருகால்சொல்லித்) துதிப்பாராயின், அவர் அன்றோ - அவர்களுடைய, யாம் உணங்கும் - யாமெல்லாம் வணங்குந்தன்மையையுடைய, அடிகள் ஆவார் - பெரியோராவார்; சாதியால் - குலத்தாலும், ஒழுக்கத்தால் - (அக்குலத்துக்கு உரிய) நல்லொழுக்கங்களாலும், மிக்கோர் எனும் - உயர்ந்தவரேயாயினும், சநர் மறையால் - நான்குவேதங்களாலும், வேள்வியால் - யாகங்களாலும், தக்கோர் எனும் - சிறந்தவரேயாயினும், —போதில் நான்முகன் - தாமரை மலரில் தோன்றிய பிரமன், பணிய - வணங்கும்படி, பன்னிகொள்வான் - கண்வளர்ந்தருளுபவனது, பொன் அரங்கம் - திருவரங்கத்தை, போற்று தார் - வணங்கித் துதியாதவர்கள், புலையர்தாமே - (சர்ம)சண்டாளரேயாவர்; (எ - று.)

எம்பெருமான்பக்கல் தொண்டிழுண்டொழுதுவதே மேன்மைக்குக் காரணம்; உயர்குலப்பிறப்பன்று. அவ்வாறு தொண்டி ழுண்டொழுகாமல் நிற்பதே தாழ்ச்சிக்குக் காரணம்; இழிகுலப்பிறப்பன்று. ஆகையால், ஜம்மலுருத்தாதிகளைச் [பிறவியையும் ஒழுக்கத்தையும்] சிறிதும் பாராட்ட வேண்டா என்பதாம். “பழுதிலாலொழுக்கலாற்றுப் பலசதுப்பேதிமார்கள், இழிகுலத்தவர்களே லு மெம்மடியார்களாகில், தொழுமி வீர கொடுமின் கொண்மி னென்று நின்னோடு மொக்க, வழிபடவருளினாய்போல் மதிந்திரு வரக்கத்தானே,” “அமரவோரங்கமாதும் வேதமோரான்கு மோதித், தமர் களிற்றிலவராய சாதியந்தணர்களேனும், துமர்களைப்பழிப்பாராகில் நொடி ப்பதோரளவி லாங்கே, யவர்கள்தாம் புலையர்போலு மாங்கமாரசருளா னே” என்பவை தொண்டரடிப்பொடியாழ்வார் பாசரம். “இதுதனைக்கு [பாகவதாபசாரத்துக்கு] அதிகாரிசியம் பில்லை; ‘தமர்களில் தலையராய சாதியந்தணர்களேனும்’ என்கையாலே. இவ்விடத்திலே வைத்தேய வ்ருத்தாந்தத்தையும் பின்னைப்பின்னையாழ்வானுக்கு ஆழ்வான் பணித்த வார்த்தையையும் ஸ்மரிப்பது. ஜ்ஞானாதுட்டாரங்களை யொழிந்தாலும் பேற்றுக்கு அவர்கன்பக்கல் ஸம்பந்தமே யலமகிருப்போலே அவையுண்டானாலும் இழிவுக்கு அவர்கன்பக்கல் அபசாரமே போரும்; இதில் ஜம்ம வ்ருத்தாதிசியம் பில்லை. இந்த அர்த்தம் கையூக வ்ருத்தாந்தத்திலும் உபரிசரவஸு வ்ருத்தாந்தத்திலும் பாக்கக்காணலாம். பிராணமண்யம் விசைசெல்லுகிறது - வேதாத்யயநமுதத்தாலே பகவல்லாபவேது வெ ன்று; அதுதானே இழிவுக்கு உறுப்பாகில் த்யாஜ்யமாயிதே. ஜம்மவ்ருத்தங் களினுடைய உத்கர்ஷமும் அபகர்ஷமும் பேற்றுக்கும் இழிவுக்கும் அப்ர யோஜகம்; ப்ரயோஜகம் பகவதஸ்ஸம்பந்தமும், தஸ்ஸம்பந்தமும்” என்ற ஸ்ரீவசாபூஷணலாக்யங்கள் இங்கு அறியத்தக்கன. அழகனென்பது, அடியெ

ன்னும் அடியாப்பிறந்து உயர்வுப்பொருளுணர்ந்தி நின்றதோர் சொல். ஆதயிற் பிரமனது திருவாராதனையிலிருந்ததனால், 'நான்முகன்பணியப் பள்ளகொன்வான்' என்றார்; "அரங்கமென்பர் நான்முகத்தயன் பணிந்த கேயிலே" என்பர் திருமழிசைப்பிரானும்.

இதுமுதல் இரண்டு ஐந்து ஆளுஞ்சீர்கள் காய்ச்சீர்களும், மூன்று நான்கு ஏழு எட்டாஞ்சீர்கள் மாச்சீர்களுமாகிய எண்கிரைநியவியூத்தம். (கரு)

புலையாம்பிறவிபிறந்தென்செய்தோம்பொன்னிபொன்கொழிக்குமலையார்திருவரங்கத்தெம்பிரானமதன்னையொடுந்தொலையாதகானங்கடந்தவந்நாட்டடந்தோலும்புல்லாய்ச்சிலையாய்க்கிடந்திலமேநெஞ்சமேகழறின்கைக்கே.

(இ - ள்.) நெஞ்சமே - மனமே!—புலையும - இழிவுமுடையதாகிய, பிறவி-இப்பிறப்பில், பிறந்து - தோன்றி, என் செய்தோம் - யாது பயனடைந்தோம்? பொன்னி - காவேரிநதி, பொன் கொழிக்கும் - பொன்னை அலைத்தத் தள்ளுகின்ற, அலை-அலைகள், ஆர் - வந்துபுரளுகின்ற, திருஅரங்கத்து - ஸ்ரீரங்கத்திலெழுந்தருளியுள்ள, எம் பிரான் - நம்பெருமான், (ஸ்ரீராமாவதாரகாலத்தில்), நமது அன்னையொடும் - நமது தாயாகிய தோபிராட்டியுடனே, தொலையாத- கடப்பதற்கரிய, கானம் - காட்டை, கடந்த அநான் - கடந்து கடந்த அப்பொழுது, தடந்தோலும் - அக்காட்டுவழிகளிலெல்லாம், கழல் தீண்டுகைக்கு - (அவாது) திருவடிகள் மேற்படும்படி, புல் ஆய் - புல்லாகியும், சிலை ஆய் - கல்லாகியும், கிடந்திலமே - கிடவாமற்போலேமே! (எ - று.)

என்றது, அப்பிரானது திருவடிகீண்டும் எப்பொருளாகவாவது நான் பிறந்திருந்தால் அத்திருவடிகளின் பரிசுத்தால் பலபிறப்பெடுத்துத் தாயத்திரயத்தால் அலையாதபடி அப்பொழுதே முத்திப்பேறுவாய்த்திருக்குமென்பது குறிப்பு. கழல் தீண்டப்பெற்றார்க்கு மீண்டும் பிறவிநேராதென்றதுணிப்புற்றி, இவ்வாறு கூறுகின்றார். "செம்பவள வாயான் நிருவேங்கடமென்னு, மெம்பெருமான் பெரண்மலைமே லேதேனு மாவேனே" என்றார் குலசேகரனாரும். நமது அன்னை - லோகமாதாவாகிய தோபிராட்டி.

இது நிரையசை முதலதான கட்டளைக்கவித்துறை. (கரு)

தீண்டாவழும்புஞ்செந்நீருஞ்சேபுநாம்புஞ்செறிதசையும்
வேண்டாநாற்றமிழுமுடலைன்னேஈமந்துமெலிவேனோ
நீண்டாய்தூண்டாவிளக்கொளியாய்நின்றயொன்றாயடியாரை
யாண்டாய்காண்டாவனமெரித்தவந்காவடியேற்கிரங்காயே.

(இ - ள்.) தீண்டா - தொடப்படாத [அருவருப்பைத் தருவதாய் அசுத்தமான], வழும்பும் - சினமும், செந்நீரும் - இரத்தமும், சேயும்—, நாயும்—, செறி தசையும் - (இடையிடையே) நெருங்கிய சகையும், வேண்டாநாற்றம் - விரும்பப்படாத குர்க்கத்தமும், மிகும் - மிகுந்திருக்கின்ற, உட

லை - இக்கடைப்பட்ட உடலை, வீணை - பயனில்லாமல், சுமந்து - தரித்து, மெலிவேறே - வருத்துவேனோ? கீண்டாய் - (திரிவிக்கிரமாவதாரத்தில்) உயர்ந்து வளர்ந்தவனே! தூண்டா விளக்கு ஒளியாய் - தூண்டெல் வேண்டாமல் தானையொளிகின்ற தீபத்தினது ஒளிபோன்றவனே! ஒன்றாய் நின்றாய் - ஒப்பற்ற தொரு பரம்பொருளாய் [அத்விதீயமாய்] நின்றவனே! அடியாரை - தொண்டர்களை, ஆண்டாய் - அடிமைகொண்டவனே! காண்டாவனம் - எரித்த - காண்டவனத்தை எரிக்கச்செய்த, அரக்கா—!—அடியேற்கு - அடியேனுக்கு, இரக்காய் - திருவுள்ள மிரக்கியருளவேண்டும்,

மிஷமும்இழிவாகிய பிறவியை ஒழித்து முத்தியளிக்கவேண்டுமென்று வேண்டியவாறு. முன்னிரண்டடி, உடலின் அருவருத்தற்குரிய தாழ்வை விளக்கும். இங்குக்கூறப்பட்ட வழுப்பு முதலியவற்றா லாகியதே உடம்பாதலால், இவற்றுள் ஒன்றாயினும் சுத்தமுடைய பொருள் உண்டோ? என்பது கருத்து. ("குடருக் கொழுவுக் குருதியு மென்புச், தொடரு நரம்பொடு தோலு—மிடையிடையே, வைத்த தடியும் வழுப்புமா மற்றிவற்று, னெத்திமத்தா னீர்க்கோகையான்", "என்பினைநரம்பித்தின்பினி யுதிர்ந்தோய்த் திறைச்சிமெத்திப், புன்புறந்தோலைப்போர்த்து மயிர் புறம்பொலியவேய்த்திட், டொன்பதுவாயிலாக்கி யூன்பயில்சூரம்பை செய்தான், மன்பெருத்தச்சு னல்லன் மயங்கிர்மருளவென்றான்") என்பன, உடலின் இழிவைவிளக்குவன.)

நாற்றமென்பது இருவகைக்கும் பொதுவாதலால், தீநாற்றத்தை வேண்டாநாற்றம்என்றார். தூண்டாவிளக்கொளியாய்' என்றது-தீத்தியமாய் ஸ்வயம்பிரகாசமான ஞானத்தைக் குணமாகவும் ஸ்வரூபமாகவும் உடையவனே யென்றபடி; "நத்தா விளக்கே யனத்தற்கரியாய்" என்றார் திருமங்கையாழ்வாரும். திருஷ்ணனும் அருச்சுனனும் பூம்பத்தேறிட்டு விளையாடச் செய்தே, அக்கிளிபகவான் மிகப்பசித்துவந்து இத்திரனது காவற்கரடாய் யாவர்க்கும் அழிக்கவொண்ணாதபடியா யிருக்கின்ற காண்டவன மென்னும் பூத்தோப்பை எனக்குவிருத்திடவேண்டுமென்று வேண்டி, திருஷ்ணர் ச்சுனர்கள் அங்கேயுக் கொதுங்கியிருக்கின்ற அசுரர்முதலியவர்களை அழித்தருளவேண்டுமென்னுமேநோக்கத்தால் கீ.அ.நனைப்புகியென்று இசைத்து அளித்தனர். தலால், 'காண்டாவனமெரித்த வரக்கா' என்றார்; 'காண்டா வன மென்பதொர் காடமரர்க் கரையன்னது கண்டவகிந்த முனே, மூண்டா ராழலுண்ண முனிந்ததுவும்" என்றார் திருமங்கையாரும், காண்டாவென்று நீட்டலாய் வசரத் தடைக்குறைதலாய்க் கிடக்கிறது.

இது, மூன்றும் ஆறாக் காய்ச்சீர்களும், மற்றை நான்கும் மாச்சீர்களுமாகிய அறுசீராசிரியவீரத்தும்.

(௧௭)

[த வ ம்.]

காபிலைதின் றுங்கானி றுறைந்துங்கதிதேடித் தீயிலடரின் றும்பூவல்லவந்துநீதிநீர் காடாயினும்பன் பூமகணைப்பன்றடநாகப் பாயன்முருந்தன்கோ யிலாங்கம்பணி வீரே.

(இ - ள்.) காய் இலை தின்றும் - பலங்களையும் சாகங்களையும் பகிழ்தும், காளில் உறைந்தும் - வனத்தில் வாசஞ்செய்தும், தீ யிடை நின்றும். பஞ்சாக்கிமத்தியித் பொருந்தியும், பூ வலம் வந்தும் - பூமிப்பிரதக்ஷிணஞ்செய்தும், கதி தேடி - நற்கதியடைய விரும்பி, திரிவீரகான் - தவஞ்செய்த திரிபலர்களே!—(இனி அவ்வாறு வருந்தித் தவஞ்செய்யவேண்டா); தாய் னும் அன்பன் - (உயிர்களிடத்துப்) பெற்றதாயினும் அன்புடையவனும், பூ மகள் நண்பன் - திருமகனுக்கும் நிலமகனுக்கும் கணவனும், தட நாகம் பாயன் - பெரிய சர்ப்பசயனத்தை யுடையவனுமாகிய, முருந்தன் - எம் பெருமானது, கோயில் அரங்கம் - திருவரங்கம் பெரியகோயிலை, பணிவீர் - வணங்குங்கள்; (எ - று.)

பகவத்ப்ராப்திக்கு விரோதியான சரீரசம்பந்தாதிகளை அறுத்துக்கழித்து எம்பெருமானைப் பெறவேண்டுமென்று விரும்பி, “தொன்னெறியை வேண்டொர் வீழ்கனியு முழிலையு, மென்னு மிவையே நுகர் துடலர் தாம் வருந்தித், தன்னு மிலைக்குரம்பைத் தஞ்சியும் வெஞ்சுடரோன், மன்னு மழனுதர்ந்தும் வண்டடத்தி னுட்கிடந்து, மின்னதோர் தன்மையராய்” என்கிறபடியே மனம் பொறிவழிபோகாது நிற்றற்பொருட்டி நீர்பருகியும், காற்றுதகர்த்தும், காய் கனி கிழங்கு சருகு வருக்கக்களை உண்டும் விரதங்களான் உண்டிசுருக்கலும், கோடைகாலத்தில் வெயில்நிலையிலும் பஞ்சாக்கிமத்தியிலும் நிற்றலும், மாரிக்காலத்தும் பனிக்காலத்தும் நீர்நிலையிற் பாடியேநின்றதலும் முதலிய செயல்களை மேற்கொண்டு, அவற்றால்வருந்துன்பங்களைப்பொறுத்து, இவ்வாறு சரீரத்தையொறுத்து வருந்தவேண்டா; அடியார் கன்பக்கல் மிக்க அருளுடையவனாகிய எம்பெருமான் புருஷகார பூதைகளான பிராட்டிமாரோடு வந்து திருவனந்தாழ்வாரளிற் பள்ளிகொண்டருளுநின்ற திருவரங்கத்தைச் சென்று சேரவே, சகலவிரோதிகளும் போய் அவனைப்பெறலாம்: சடக்கென அத்தேசத்தைச்சென்றுசேருங்கோளென்று பரோபதேசம் பண்ணுகிறார்; “காயோடு நீடு கனியுண்டி வீசுகடிகா னுகர்ந்து நெடுங்கால மைந்து; தீயோடு நின்று தவஞ்செய்ய வேண்டா திருமார் பனைச் சிந்தையுள் வைத்து மென்பீர், * * * நிலைத்திருச்சித்திரகூட்டு சென்று சேர்மின்களே” என்றார் திருமங்கையாரும். பஞ்சாக்கினிகளாவன - தவஞ்செய்வோனைச்சுற்றி நூற்றிசையிலும் மூட்டப்பெற்ற அக்கினிகள் நான்கும், சூரியனாகிய அக்கினியொன்றும். பூமகள்—இரட்டிதமொழிதல்.

இது, முதலும் மூன்றும் கூவினச்சீர்களும், இரண்டும் நான்கும் தேமாச்சீர்களும், ஐந்து புனிமங்காய்ச்சீருமாகிய சுலநிலைத்துறை. (கஅ)

வீரரங்காகியவைவரைமாற்றிவிடவரவின்

போரரங்காகரடித்தபொற்றூள்பற்றிப்பொண்ணிறன்னீர்ச்

சீரரங்காநின்றொழும்பென்னேறேசீந்தைசெய்யிலது

கூரரங்காளெஞ்சமேவஞ்சமாயக்கொடுவினைக்கே.

(இ - ள்.) வீரர் ஆகிய - வலிமையுள்ளவரான, ஐவரை-ஐம்பெருநிகளை, மாற்றி - (தத்தமக்குரிய புலன்களின்மேற் செல்லாதபடி)அடக்கி,—போர்-

போர்செய்யுந்தன்மையையுடைய, வீடம்அரவு - விவந்தையையுடைய(காளிய
னென்னும்) நாகத்தை, இன் அரங்குஆக-இனியநடனசாலையாகக் கொண்டே,
நடித்த-(அதன்படத்தின்மேலேறித்) கூத்தாடியருளிய, பொந்தான்-(நம்பெ
ருமானது) அழகியதிருவடிகளை, பற்றி-(சரணமாக) அடைந்து,--‘பொன்னீ
நல்லீர் - காவேரிநதியினது நல்ல நீராத் குழப்பட்ட, சீர் அங்கா - ஸ்ரீரங்
கத்தி லெழுந்தருளியிருப்பவனே!—நின் தொழும்பன்-(யான்) உனது அடி
யேன்,’ என்று—, சிந்தை செய்யில் - மனத்தில் நினைத்தால், அதுவே -
அந்நினைப்புத்தானே,—கெஞ்சமே - மனமே! வஞ்சம் மாயம் கொடு வினை
க்கு-மிக்க வஞ்சனையையுடைய கொடிய இருவினைகளை அறுப்பதற்கு, கூர்
அரம் - கூரிய வாளாகும்; காண் - (இதனை நீ) அறிவாயாக; (எ - று.)

ஐம்பொற்களை யடக்கி எம்பெருமானது திருவடிகளையே தஞ்சமா
கப்பற்றித் தானோஹம் பாவனை செய்தால், எல்லாத் தீவினையும் தீர்த்து
முத்திபெறலா மென்பதாம். சித் அசித் ஈசுவரன் என்ற தத்வம் மூன்றில்
சித் எனப்படுகிற ஜீவாத்மாவுக்கு ஈசுவரனெனப்படுகிற பரமாத்மா ியா
மகனும் தாரகனுமாய்த் தலைவனானும், அப்பரமாத்மாவுக்கு ஜீவாத்மா
நியாமமும்தார்யமுமாய் அடிமையாதலும் முதலிய மிக்கவேறுபாடுகளைச்
சாஸ்திரஞானத்தினால் பகுத்தறித்து, தன்னை எம்பெருமானுக்கு அடிமை
யென்று எண்ணி அந்தச் சருவேசுவரனுக்கு ஆட்பட்டவனுக்கே அப்பெரு
மான் அருள்புரிவனென்பது கருத்து. சர்வேச்வரனது திருவடிகளை வண
கமாகமல் தானே சருவேசுவரனென்று சொன்ன இரணியனை அப்பெரு
மான் வீக்கிரகித்ததும், சர்வேச்வரனுக்கு அடிமையென்று தன்னையெண்
ணிய இரணியுத்திரனான பிரகலாதனை அப்பெருமான் அருக்கிரகித்த
தும் பிரசித்தம். பஞ்சேந்திரியங்கள் வெல்லுதற்கரியன வென்பார் ‘வீரரா
கிய ஜுவர்’ என்றார். ஜுவர் - தொகைக்குறிப்பு. மெய் வாய் கண் மூக்கு செவி
யென்னும் பஞ்சேந்திரியங்களை ஜுவரென உயர்திணையாகக் கூறியது, செற
லினால் வந்த திணைவழுவமைதி. அங்கு - அசை. காவிரிநீர்க்கு நன்மையா
வது - தன்னில் ஒருகால் மூழ்கியவரையும் ஆவர்வினையனைத்தையும் போ
க்கி ஸ்ரீவிரஜாதியில் மூழ்குமாறு செய்விக்கும் ஆற்றலுடைமை. எ - தேற்
தம். அரம் - வான்விசேககம், வஞ்ச மாயம் - ஒருபொருட்பன்மொழி.

எம்பெருமானைச் சரணமடைதலை அரமென்றதற்கேற்பக் கொடுவினை
களைச் செய்குயென்றாமையால், ஏகதேசவுருவகவணி. இச்செய்யுளில் திரிபு
என்னுஞ் சொல்லணி காண்க.

இது, நேரசைமுதலதாகிய கட்டளைக்கலித்துறை.

(கூ)

கேசவனையே செவிகள் கேட்ட திருவரங்கத்

தீசனையே சென்னி யிறைஞ்சிகெட-நேசமுடன்

கண்ணையே காண்கவிரு கண்ணினர்கொள் காயாம்பூ

வண்ணையே வாழ்த்துகவென் வாய்.

(இ - ன்.) என் - எனது, செவிகள் - காதுகள், கேசவனையே—, கேட்ட-
கேட்டபடிவராக; சென்னி - முடி, திருவரங்கத்து ஈசனையே - ஸ்ரீரங்கநாத

னையே, இஹஞ்சிகெ - வணங்குவதாக; இரு கண் - இரண்டு கண்ணு
நேசமுடன் - பக்திபுடனே, கண்ணனையே—, காண்க - காண்பனவா
வாய்—, இணர் கொள் - கொத்தாக மலர்ந்த, காயாம்பூ வண்ணனையே
காயாமலர்போலத் திருநிறமுடையவனையே, வாழ்த்துக - வாழ்த்துவதா

ஆதமாக்களெல்லாம் இதற்கொடிந்தபட்சிபோல மூலப்பிரகிருதியி
கிடந்து நோவுபடாநிற்கையில், அதனைக்கண்டு எம்பெருமான் தனது
வுள்ளத்திற் கழிபேரிர்க்கல்கொண்டு அவ்வுயிர்கள் தன்னையடைந்து உய்
வேண்டுமென்று திருவுள்ளம்பற்றி, கை கால் முதலிய உறுப்புக்களை யனை
த்துச் சேதநர்களைப்படைத்தனனாதலின் அவ்வாறு தோன்றியதன் படியே
இளியாவது பெறுவோமென்று 'கேசவனையே செவிகள்கேட்க' என்பது
முதலியனவாக வேண்டிக்கொள்ளுகின்றன கொண்க. அருமையான மனித
பிறப்பை யெடுத்ததற்குப் பயன் பாதேவதைபயன் எம்பெருமானை மனை
தினால் நினைத்தலும், வாக்கினால் துதித்தலும், கைகளால் பூசுத்தலும், கா
களால் பிரதக்ஷிணஞ்செய்தலும், தலையினால் வணங்குதலும், கண்ணா
தரிசித்தலும், செவிகளால் அவன்புகழ்கேட்டலும், மூக்கினால் அவனதுநி
மாலியமான பத்திரபூப்பாகிகளின் திவ்வியசுந்தரத்தை மோர்த்துநகர்
லுமே உரியனவென்க. "அம்பரமு மட்புலனு முண்டியிழ்ந்த மாயோனுரு
மல்லாற், கட்புலனும் வேற்றுருவக் காணற்க - புட்புறத்து, மூர்த்திபுகழே
மூகப்பதல்லான் மற்றொருவர், கீர்த்தி செவிமெடுத்துக் கேணற்க - கீர்த்தா
கப், பூவெடுத்த வெண்கோட்டிப் புண்ணியனை யல்லா தென், னாவெடுத்த
வேறு கவிலற்க - கோவெடுத்த, கங்கை யுலவுந் கழலினாற் கல்லாதென்
செங்கை தலையிசை போய்ச் சேரற்க-பங்கயத்தா, டாக்குந் திருத்தாய்
தாமமண மல்லாதென், மூக்கும் பிறிதுமண மோவற்க - மாக்கடல்போ
லஞ்சனவண்ண நாடிக்கமல மல்லாதென், நெஞ்சமு மொன்றை நினை
ற்க" என்பனும்படியான மனத்துணியுடையராதலின், இவ்வாறு கூறினார்
"வாழ்த்துக வாய் காண்ககண் கேட்கசெவி மகுடர், தாழ்த்துவணங்குமில்
கள் தண்மலராற் - சூழ்த்த, துழாய் மன்னுநீண்முடி என் தொல்லமாத்
தன்னை, வழாவண்ணைகூப்பி மதித்து," "காயவனையல்லது வாழ்த்தாத
கையுலகற், தாயவனையல்லது தாண்டொழா - பேய்முலைஞ், சூனாகவுண்
டானுருவொடி பேரல்லாற், காணுநண் கேளாசெவி," "புள்ளுரும்பொன்
மலையைக் காணுநாற் கண்ணென்றுக் கண்ணல்ல கண்டாமே", "கேட்டா
வன் கேசவன் கீர்த்தியல்லான் மற்றுக் கேட்பரோ" என்பது முதலிய பெ
யார்பாசரங்கள் இங்குக் கருதத்தக்கன.

கேசவன் - பிரமனையும் உருத்திரனையும் தனது அங்கத்திற் கொண்டவ
னென்றும், அழகிய மயிர்முடியை யுடையவனென்றும், கேசியென்னு
அகரணக் கொன்றவனென்றும் பொருள்படும். காயா - ஓர்மரம். காயாம்பூ
மரப்பெயர்முன் இனமென்மை தோன்றிற்று. வண்ணம் - வர்ணம்.

"பேசவநிற் மெண்ணரங்கன் பேரெல்லாம் பேசுகவாய், கேசவனைக்
காண்கவழி கேட்கசெவி - வீசு, ருண்டியூர்தோறு முழுந்நிரவாமற் நவீர்
த்தான், கண்டியூர் கூப்புக வெண்கை" என்பதனோடு இத்தனை ஒப்பிகெ.

இது, இருவீசற்பத்தால் வந்த நாளென்னும் வாய்பாட்டின் முடிந்த நேரிசைவேண்டி. (௨௦)

[தலைவனைப்பிரித்த தலைவி கடலைநோக்கி இரங்கிக்கூறுதல்.]

வாயினிரங்கினையாரமெறிந்தனை வால்வளைச் சிந்தனை தன்
பாயலைபுந்தனை மாலையடைந்தனை பாரிவாழ்க்கியையாற்
கோயிலறங்கனை மாகணசந்திகழ்கோகணகம்பொலியு
மாரிழைநண்பனைநீயும் விரும்பினையாருநெறிக்கடலை.

(இ - ள்.) நெடுங் கடலை - பெரிய சமுத்திரமே—(ஓ என்போலவே), வாயின் இரங்கினை - வாயினால் இரங்குகின்றாய்; ஆரம் எறித்தனை - ஹாரத்தை எறிக்கின்றாய்; வால் வளைச் சிந்தினை - வெள்ளிய உளைகளைச் சிந்துகின்றாய்; தண் பாயலை உந்தினை—; மாலை அடைந்தனை—; பாரில் - பூமியில்; உறக்கிலை-உறக்குகின்றாயில்லை; ஆல்-ஆகையால்; நீயும்—; மா-பெருமைபொருந்திய, கணகம் - பொன்மயமாகி; திகழ் - விளக்குகின்ற, கோகணகம் - செந்தாமரைமலரில், பொலியும் - வீற்றிருக்கின்ற, ஆய்கைழ - ஆராய்க்தெடுத்தணிந்த ஆபரணங்களை யுடைய திருமகனது, நண்பனை - கணவனாகிய, கோயில் அறங்களை—, விரும்பினையாகும் - விரும்பினாயாகவேண்டும்; (எ-று.)

“போக்கெல்லாம்பாலை புணர்தல்கூறுக்குறிஞ்சி, ஆக்கஞ்செருடலணி மருதம் - நோக்குங்கால், இல்லிருக்கைமுல்லை இரங்கில்தறுநேய்தல், சொல்லிருக்குமைப்பாற்றொகை” என்றபடி இரங்கல் செய்தல்கிலத்தக்குடரிய தாதலாலும், அந்நேய்தல்கிலத்தான் கடலும் கடல்சார்ந்தஇடமு மாதலாலும், அந்நிலத்திலே தலைமகனைப்பிரித்து வருத்துகின்ற தலைமகன் தலைமகனைப் பிரித்த தன்னிடத்துக் காணப்பட்ட வாயினிரங்குதல் வால்வளைசிந்துதல் முதலிய செயல்கள் கடலினிடத்தும் காணப்பட்டதனால், அருகிலுள்ள கடலை முன்னிலைப்படுத்தி இரங்கிக்கூறுகின்றன னென்ற. இத்தனை, “தன்னுட்கையாதெய்திகிளை” எனப்படும்; அகாலது - தமக்குமேர்ந்த துன்பத்தைத் தம்ஆற்றாமையாற் பிறிதொன்றன்மே லிட்டிச் சொல்லுஞ் சொல். இங்குநஞ்சொல்லுதலின் பயன் - களவுப்புணர்ச்சியொழுக்கத்திலே நின்று சிறைப்புறத்தாளுகிய தலைமகன் கேட்டின் வினாவில் வெளிப்படையாகவந்து இத்தலைமகனை மணம்புரித்துகொள்வன்; தோழிகேட்டின் தலைவனுக்குச்சொல்லி வினாவில் மணம்புரித்துகொள்ளச் செய்வன்; யாரும் கேளாராயின் தலைவி தானேசொல்லி ஆற்றிவளம்.

கடலுக்கு — வாயினிரங்குதல் - பேரொலிசெய்தலும், ஆரமெறிதல் - இரத்தினகரமாதலால் முத்துக்களை வீசுதலும், வால்வளைச் சிந்துதல் - வெள்ளிய சங்குகளைச் சிந்துதலும், தண்பாயலைபுந்துதல் - குளிர்ந்துபாய்கின்ற அலைகளைத் தள்ளுதலும், மாலையடைதல் - பெருமைபெறுதலுக் கருநிறமுடைமையும் ஒழுங்காயிருத்தலும், உறக்கயின்மை - அல்லும் பசலும் அந்வரதமும் ஓயாது அலைத்துக்கொண்டிருத்தலும் என்றும்; தலைமகனுக்கு—வாயி னிரங்குதல் - வாயினு லிரங்கிப் புலம்புவதும், ஆரமெறிதல் - முத்துமுதலியவற்றாலாகிய மாலையைக் கழற்றி யெறிவதும், வால்

வளை சிந்துதல் - ஹையிலணிந்த வெள்ளிய சங்குவளையல்களை உடம்புமென் ;
லாற் சிந்திவிடுதலும், தண்பாயலை யுந்துதல் - மெத்தென்ற பானையத் தன் ;
விடுதலும், மாலையடைதல் - வேட்டையிருதியால் மயக்கமடைதலும், உ
க்கமின்மை - வேதனையிருதியால் இரவுமுழுவதும் நித்திரைபெறாமையு
என்றும் பொருள்கொள்க. சிலைடையை அங்கமாகக்கொண்டுவந்த தந்தி
ப்பேற்றவணி. “காமுற்றகையறவோடெல்லையிராப்பகல், நீமுற்றக்கை
மெயிலாய் நெஞ்சருகியெங்குதியால், நீமுற்றத் தென்னிலங்கை யூட்டிளு
றாநயந்த, யாமுற்றதுற்றயோவாழிகளைகடலே” என்றார் நம்மாழ்வாரு
இது, பிரிவுக்காலத்திற் கடலேநோக்கிப் பெண்பால் இரங்கியது; இங்கு
மே ஆண்பால் இரங்குதல், “போவாய் வருவாய் புரண்டிவிழுந்திரங்கி, ந
வாய்குழற் நெஞ்றுவாய் - நீவாய், அரவகற்றமென்போல வார்கலியே நீயு
இரவகற்றிவந்தாய்கொலின்னு” என்ற புகழேந்திப்புவலர்வாக்கிற் காண்க.

கோகனகம் - கோகநத மென்பதன் திரிபு; இதற்கு - சக்கரவாக
பறவைகள் தன்னிடத்து ஒலிக்கப்பெறுவ தென்றும், கோகமென்னும் ந
யினிடத்தே முதலில் தோன்றிய தென்றும் பொருள். ஆயிழை - வினை,
தொகைப்புறத்துப் பிறந்த அன்மொழித்தொகை. இழை - நவரத்தினங்
ளும் இவழத்தஞ்சு செய்யப்படுவது. நீயுமென்ற எச்சவுழ்மையால், என்போ
கென்பது பெறப்பட்டது. விரும்பினையாகு மென்றது - விரும்பினே
பொறு மென்றபடி.

இது, முதலேந்துங் கூவினாச்சீர்களும், ஈற்றுச்சீர் கூவினங்காய்ச்சி
மாகிய அருசிராசிரியவிறுத்தம் (உ

[பிரிவாற்றுவருந்திய தலைமகள் இரங்கல்.]

கடல்வழிவிடநிசைரர்பொடிபடவிருகண்சீறி
வடகயிலையினெழுவிடைதழுவினதுமறந்தாரோ
வடலரவமளியிலநிதுயிலமருமரங்கேச
நீடர்கெடவருகிலர்முருகலர் துளவுபிரங்காரே.

(இ - ன்.) அடல் அர அமனியில் - வலிமைபொருந்திய சேஷசயனத்
தில், அந் துயில் அமரும் - யோகரித்திரைகொண்டருளுகின்ற, அரங்கே
சர்—, இடர் கெட-(எனது) வீரகவேதனை நீரும்படி, வருகிலர்-வந்தனை
தாரில்லை; (அங்கனம் அடையாமையென்றி), முருகு அவர் துளவும் - வர
னைவீசுகின்ற திருத்துழாய்மாலையையும், இரங்கார் - இரங்கித்தந்தாரு
மில்லை; (ஆகையால், முன்பு ஸ்ரீராமாவதாரத்திற் கிதைக்காக), கடல்—
வழி விட - (அஞ்சி) வழியை விடவும், நிசைரர் - (இராவணன் முதலிய
அரக்கர்கள், பொடிபட - பொடியாகவும், இரு கண் சீறி - (தனது) இரண்டே
கண்களுக்கு (செவக்கும்படி) சிற்றங்கொண்டு, — (ஸ்ரீ கிருஷ்ணாவதாரத்திற்
நப்பின்னைக்காக), வட கயிலையின் - வடக்கின் கண்ணை கைலாசமலைபோ
ன்ற, எழு விடை - எழுவிருஷபங்களையும், தழுவினது- தழுவி நெரித்ததை
மறந்தாரோ - மறந்துவிட்டாரோ? (எ-து.)

இயற்கைப்புணர்ச்சி முதலிய வகைகளால் தலைவியைக் களவிற்கூட
கின்ற தலைவன் அங்குப்பழியெழுந்ததென்று தோழியால் விலக்கப்பட்ட

பின்னர் அப்பழியடங்கச் சிலநான் ஒருவழிப்பிரிந்ததைத் துண்டி அது, ஒருவழித்தணத்த லெணப்பெம். அன்றி, களவுப்புணர்ச்சி பெற்ற தலைமகன் தோழியால் வரைவுமுடிக்கப்பட்டுத் தலைமகனை வரைந்துகொள்ளுதற்கு வேண்டியபொருள் தேடிதற்பொருட்டும் பிரிவன்; அது, வரைபொருட்டிந்த லெணப்பெம். அங்கனம் தலைமகன்பிரித்த சமயங்களில், அப்பிரிவை யாற்றாத தலைவி, நெஞ்சொடுகூறலாகத் தன்னிலேதான் இரங்குதலும், மனமொத்த தன்உயிர்த்தோழியோடு இரங்குதலுஞ் செய்வன். இங்ஙனம் இச்செய்யுட்டுத் துறைப்போக்கு உணர்ச்சி. தலைவனைப்பிரிந்து சலிக்கின்ற நிலையிலே தலைவனது தாரும் பெருது வருத்தி இரங்கி இங்ஙனம் கூறினனென்க. இதன் மெய்ப்பாடு - அழுதை; பயன் - ஆற்றாமைசேக்குதல். பிரிந்த நிலையிலே தலைவனதுமாலையிடைக்கப் பெற்றால் அதுகொண்டேனும் ஒருவாறு ஆறியிருக்கும் கருத்தினாளாதலின், அதனைக் கொடுத்தனுப்பாமை பற்றியுக் குறைகூறினன். தலைவனோடு சம்பந்தம்பெற்ற பொருள் யாதாயினும் இதற்குப் பரிசாரமாமென்பது, இதனாற்போந்த பொருள். அவனது பிரசாதமான திருத்தழாய் தான்கொண்ட நோய் தணித்தற்கு ஏற்ற பசுமருந்தாகிய சஞ்சீவிமூலிகை என்றவாறு.

எனது தலைவர் என்னை மறவாராயின், சநகர்மகனாக்கும் ஆயர்மகனாக்கும் இரங்கியதுபோலவே என்பக்கலிலும் இரங்கியருளுவ ரென்க. முன்பு சிதாபிராட்டியினிடத்த ஆராதஅன்பினால் அவன்பிரிவை ஆற்ற மாட்டாது அவனைக்கூடதற்பொருட்டித் தன்னிலும் தாழ்த்தவகுதிய ஒருவனைத் தலையால்வணங்கித் கடலையடைத்தலாகிய செயற்கருஞ் செயலைச் செய்தவரும், நப்பின்னைப்பிராட்டியை மணஞ்செய்துகொள்ளும் வீரப்பினால் ஓர்இடையனது அடங்காத ஏழுஎருதுகளை வலியடக்கித் தழுவின வருமாகிய தலைவர் என் திறத்து இவ்வாறுஉபேட்சித்திருப்பது அவாதுகூறு நிலைக்குப் பெரியதோரிழுக்கா மென்பது, குறிப்பு. 'கடல்வழிவிட' என்றது - கடலில் மலைகளைக்கொண்டு சேதுபந்தஞ்செய்த அருமையை, அதற்குக் கடல் இடங்கொடுக்கும்படி அதனைச்சினந்த பெருமையையும் குறித்தற்கு. இருகண்ணீறி-இருகாற்சீற்றக்கொண்டுஎனவுமாம். 'அடலரவமளியி லறிதுயிலமரு மரங்கேசர்' என்றது - "பாம்பணையார்க்குத் தம்பாம்புபோல், நாவும் பண்டிளவாய்த்து நானிலியேனுக்கே" என்றதன் கருத்தை உட்கொண்டது. முருகஸர்தல் - தேனெழுதுதலுமாம். துளவு - அதனாலாகிய மாலைக்குக் கருவியாகுபெயர். கயிலை, விடை - வடமொழிச்சிதைவுகள். கயிலை - வெண்மை பெருமை வலிமைகளால் விடைக்கு உவமை. ஓசாரம் - இரக்கம்.

இது, முதல்காங்குக் கருவினச்சீர்களும், ஈற்றது தேமாகாய்ச்சீருமாகிய கவிநிலைவண்ணத்துறை. 'தனதன தனதன தனதன தனதன தனதன தனதன' என்பது, இதன்வாய்பாடு. (உஉ)

இரங்கத் தனித்தனிபே யெய்துகின்ற துன்பத் தாங்கத்தை யேதாற் றபேயே—ரங்கர்க்குக் கஞ்சந் திருப்பாதந் கார்மேனி யென்றவர்பா னெஞ்சந் திருப்பாத லீர்.

(இ - ள்.) அரங்கர்க்கு—, திருபாதம் - திருவடிகள், கஞ்சம் - தாமரை மலர்போலும்; மேனி - திருமேனி, கார் - காளமேகம்போலும், என்று— அவர்பால் - அவ்வெம்பெருமான் பக்கல், நெஞ்சம் - மனத்தை, திருப்பா, (திருநெடுக்கட செல்லவொண்ணா) திருப்பிச் செலுத்தாத, கீர் - கீழ்க (இந்த ஸம்ஸாரலாகரத்தில்), இரங்க - தளர்ந்து வருந்தும்படி, ததனியே எய்துகின்ற - ஒன்றன்மேலொன்றாக ஆயாமல் ஒடிவந்தடைகின்ற, துன்பம் தரங்கத்தை - துன்பங்களாகிய அலைகளே, ஏதால் - வேறு எதலே (புணையாத)க் கொண்டு, தழிப்பிர்-தடைசெய்த [கடந்து] உய்வீர்; (எ-று.) உங்கட்கு உய்ய வேறொரு விரகிலையே யென்று இரங்கியவாற கண்டவர் மனத்தைக் கவரும் போதும் நம்பிச்சரணமடைந்தார்க்கு பெரும்பயனளித்தலு முடைய எம்பெருமானைக் கதியென்று பற்றாதார்க்கு இடையறாதுவருத்துவருத்துகின்ற கடல்போன்ற சமுசாரிசேஷங்கள் ஒழி மாட்டா என்பதாம். எம்பெருமான் திருவடிகளே பிறவிப்பெருக்கலு குப் புணையாருமென்பது கருத்து.

காரண வாரியத் தொடர்ச்சியாய் ஒழிவின்றிவருதலால், துன்பத்தரங்க மென்றார். கஞ்சம் - கீரில் முளைப்பது. கஞ்சம், கார் என்பன - பெயர்ப்பய னிலைகள். பால் - ஏழனுருபு. திருப்பாத வென்பது, திருப்புதலின் அருமை குறித்து விந்தது. உலகியல்பை நினைவாது இறைவனடிமையே நினைப்பார்க்குப் பிறவியுதலும், இவ்வாறன்றி மாறநினைப்பார்க்கு அஃது அருமையு மாகிய இரண்டும் இதனால் நியமிக்கப்பட்டன. “பிறவிப் பெருக்கட வீர துவர் கீந்தா, நிறைவ னடிசேரா தார்” என்றார் திருவள்ளுவரும்.

இது, இரண்டாங்கவியோன்ற ஒருவிகற்பநேரிசைவேன்பா. (உரு)
[இரங்கல்.]

கீரிருக்கமடமங்கைமீர்கிளிகடாமிருக்கமதுகரமெலா

நிறைந்திருக்கமடவன்ன முன்னநிரையாபிருக்கவுரையாமல்யா
னாரிருக்கிலுமென்னெஞ்சமல்லதொருவஞ்சமற்றதுகையிலெயென்
றாதரத்தினொது துவிட்டபிழையாரிடத்துரைசெய்தாறுவேன்
கீரிருக்குமறைமுடிவுதேடரிய திருவரங்கரைவணங்கியே

திருத்துழாய்தரில்விரும்பியேகொடு திருப்பியேவருதலின் நியே
வாரிருக்குமுமைலர்மடந்தையுறைமார்பிலேபெரியதோளிலே
மயங்கியின்புறமுயங்கியென்னையுமற்றதுதன்னையுமற்றத்தே.

(இ-ள்.) மட மங்கைமீர்-பேதைமைக்குணத்தையுடைய தோழிதனே— முன்னம் - எதிரில், கீர் இருக்க - கீழ்களெல்லாரும் இருக்கவும்; கிளிகன் இருக்க - கிளிகளெல்லாம் இருக்கவும்; மதுகரம் எலாம் நிறைந்து இருக்க- வண்டுகளெல்லாம் நிறைந்திருக்கவும், மட அன்னம் - அழகிய அன்னங்க ளெல்லாம், நிரை ஆய் இருக்க - நிரளாக இருக்கவும், உரையாமல் - (இவர்களொருவரையும் நம்பித் தூதாகச்) சொல்லியனுப்பாமல், யான்—, ஆர் இருக்கிலும் - வேறே யார் இருந்தாலும், என் நெஞ்சம் அல்லது -

எனது மனத்தை யன்றிக் கே, ஒரு வஞ்சம் அற்ற துணை - வஞ்சனையில்லாத
தொரு (வேறு) துணை, இல்லை என்ற - இல்லையென்றெண்ணி, ஆதர்த்தி
ஒரு - அன்போடு, தூது விட்ட-(அம்மனத்தைத் திருவாக்கராதர்பக்கல்)
தூதாக அனுப்பியதரு ஹண்டான, பிழை - தவற்றை, யாரிடத்தா—, உரை
செய்து - சொல்லி, ஆறுவேன் - மனத்தணிவேன்; (அம்மனம் என்செய்த
தென்னில்),—சீர் இருக்கும் - சிறப்புப்பொருத்திய, மறை முடிவு - வேதா
ந்தங்களும், தேடுகரிய - தேடிக்கண்டறிய பொண்ணுத, திருவாக்கரை—,
வணங்கி - (கண்டி) வணங்கி, (என் குறைமைச் சொல்லி), விரும்பி - (அவர்)
திருவுள்ளமுதலு, திருத்தழாய் தரில் - திருத்தழாய்மாலையைத் தந்தருளி
றால், கொடு - (அதனை) வாங்கிக்கொண்டு, திரும்பி வருதல் இன்றியே -
திரும்பிவருத வில்லாமலே, வார் இருக்கும் - கச்சப்பொருத்திய, முலை -
தனக்கனையுடைய, மலர் மடத்தை - தாமரைமலரில்வாழும் பெரியபிராட்டி
யார், உறை - வீற்றிருக்கின்ற, மாப்பிலே - திருமாப்பிலும், பெரிய தோளி
லே - பெரிய திருத்தோள்களிலும், மயங்கி - (வேட்கைமிகுதியால்) மயக்கக்
கொண்டு, இன்புற - இன்பமுண்டாக, முயங்கி - தழுவிக்கொண்டு, என்
னையும் மறந்த—, தன்னையும் மறந்தது - (தூதாகப்போன) தன்னையும் மற
ந்துவிட்டது; (எ - று.)

இது, வஞ்சத்தைத் தூதுவிடுத்த நிலைமகள், அது மீண்டுவாராததாகத்
தோழிமாரை நோக்கி இரங்கிக் கூறியது.

சகதுக்கங்களில் எனக்குத் துணையாயிருந்து உதவுகின்ற பாக்கியர்க
ளாகிய உக்களைத் தூதனுப்பலாமென்று பார்த்தாலோ கீக்கள் என்னோ
டொத்த பருவமுடைய இளமகளிராதலால், அத்தலைவாழ்கில் ஈடுபட்டு
ஆழ்ந்திடெவ்ரேயன்றி என்சாதலை அவரிடம் சொல்லி மறுமொழிகொண்டு
மீண்டவருவிரல்லீர். கிளியைத் தூதனுப்பலாமென்றாலோ அதனை மனமத
னது குதிரையாகக் கூறுவாரதலின், அதவும் எனக்கு இணக்கிவாராது;
மேலும், அது சொல்லியதேசொல்லும் இயல்புடைய தன்றோ? வண்டோ
வெளின் மனமதனது வில்லின் ஈடுதலால், அதவும் எந்திரத்தது அன்
புடையதாகாது. அன்னப்பறவை சிரமப்பொருததும் மக்ககதிபுடையதும்
இன்றியவிடத்து வீற்றிருந்து கிடைத்தஇரையை யுண்டு பிரிவுத்துயர்தியாது
தானுந் தன்னுணையும் கூடி வாழ்ந்து களித்திருப்பதும் தன்சலம்பேணு
வதும் ஈட்புப்பிரிக்குக் குணமுடையது மாதலால், அது அந்தப்போகத்தை
விட்டு என்னக்காக அங்கவளவுதாரம் வருத்திச் சென்று விரைவில் என்நிலை
மையைத் தலைவர்க்குச் சொல்லி நேரில்மீண்டுவந்து அவர்சொல்லை எனக்
குச் சொல்லமாட்டாது. ஆதலின், அப்பொருந்களுந் எதனிடத்தும் நம்
க்கைகொள்ளாமல் “வெஞ்சையொளித்தொரு வஞ்சக பில்லை” என்றபடி
எனதுவெஞ்சினிடத்து நம்பிக்கைகொண்டு அதனைத் தலைவர்பால் தூதனு
ப்பி அது மீண்டுவராமையால், இதனை யாரிடத்தாக் கூறியாறுவே நென்று
இரங்கின நென்க, “குருத்தத்தை மாரண்குரகதமாமென்றே, வருத்தத்
தை யங்குரைக்கமாட்டேன்—கருத்துற்ற, மாதண்டலையாய் மதுகரத்தக்
கும் மவன்றன், கோதண்டநானென்று கூறென்றான்—பொற்கால், வெறி
ப்பதுமவிட்டான்னம் வெண்பாறுநீரும், பிரிப்பதுபோல் ஈட்புப்பிரிக்குங்—;

குறிப்பிட்டு, காதலா லுள்ளக்கவலை யதுகேட்க, வோதலாகாதென்று உடையாடே—குதலா, லுள்ளே புழுங்குவ தன்றி யொருவருக்கும் விள்ளேன். என்னுள் திருநறையூர்நம்பமேகவிடுதலும் ஒப்பு நோக்கத்தக்கது.

மடமை - அறிந்தும் அறியாதபோலிருக்கும் தன்மை; இது - நாணம் அச்சம், பயிர்ப்பு முதலிய பெண்குணங்கள் பலவற்றிற்கும் உபலக்ஷணம். இனி, இளமையும், அழகுமாம். 'எலாம்' என்பதைப் பிறவிடத்துக் கூட்டிக் மறைமுடிவு - உபலக்ஷத்துக்கள். விரும்பியே கொடு - மகிழ்த்து பெற்றுக் கொண் டென்றுமாம். கொடு - கொண்டு என்பதன் விகாரம். தன்னையும் மறந்தது - பாவசமாயிற் றென்றபடி. எனக்குநேரும் இன்பதுன்பங்களை என்னோடு ஒக்கஉண்டு என்னுள்ளே உறைந்து என்னினும் வேறுகாததான என்றொருசேம எனக்குத் துணையாகப்பெறாத யான் வேறு யாரை வெறுப்பே நென்பது குறிப்பு.

இது, முதல் மூன்று ஐந்தாஞ்சீர்கள் மாச்சீர்களும், இரண்டு நான்கு ஆறுஞ்சீர்கள் கூவிலங்காய்ச்சீர்களும், ஏழாஞ்சீர் விளச்சீருமாய் வந்தது அரையடியாகவும், அடுத்து இரட்டிகொண்டது ஓரடியாகவும் வந்த பதினாஞ்சீராகியவிரிந்தம். (உசு)

[வ ண் டே.]

மறக்குமோ காவின் மதுவருந்தி யப்பாற்
பறக்குமோ சன்னிதிமுன் பாமோ—சிறக்கத்
தருவாங்கள் கேட்குமோ தாழ்க்குமோ நெஞ்சே
திருவரங்கர் பாற்போன தேன்.

(இ - ள்.) நெஞ்சே— திருவரங்கர்பால்-பூரீரங்கநாதரிடத்து, போனதுதசென்ற, தேன்-வண்டு, -காவில்-(இடையிலுள்ள)சோலைகளில் (தங்கி), மது அருந்தி - (அங்குள்ள) தேனைப் பருகி, மறக்குமோ - (என்னை) மறந்து விடுமோ? (அன்றிக்கே), அப்பால் பறக்குமோ - (அச்சோலைகளுக்கு) அப்புறத்தே பறந்து செல்லுமோ? சன்னிதி முன்பு ஆமோ-(அங்குணஞ்சென்று) கோயிலின்முன்னே சேருமோ? (சேர்ந்து), சிறக்க - (எனக்குச்)சிறப்புண்டாக, தரு - (அவர்) அருளுகின்ற, வரங்கள் - வரங்களை, கேட்குமோ—? (அன்றிக்கே), தாழ்க்குமோ - தாமதித்து கிழக்குமோ?(அறியேன்.) (உ - ள்.)

இது, தலைமகன்பக்கல் வண்டைத் துதுவித்த தலைமகள், அது திருமயி வாராமையால் அதன்நிலைமையை ஐயுற்றுத் தன்னொஞ்சோடு கூறியது. “வாயான் மலர்கோதி வாவிதொறு மேயுமோ, மேயாம லப்பால் விரையுமோ - மாயன், திருமோகூர் வாயின்று சேருமோ நானே, வருமோ கூர்வாயன்னம் வாழ்த்து” என்பதோடு ஒப்பிடிக. மதுவருந்ததல் உடனே மறந்து விடுதற்கு ஏதுவாதலால், அதனை முற்கூறினார். ஓகாரங்கள் - ஐயப்பொருளான, வரம் - வேண்டுவனகோடல். தேன் - வண்டின் சாதிபேதங்களில் ஒன்று; இது, எல்லமணத்தே செல்லும்.

இது, முன்பு கூறியதுபோன்ற நேர்கைவெண்பா.

(உசு)

[அம்மாணை.]

தேனமருஞ் சோலைத் திருவரங்க ரெப்பொருளு
மாணவர்தா மாண்பெண் ணாலியலர்கா ணம்மாணை
யாணவர்தா மாண்பெண் ணாலியலரே யாமாசிறி
சாணகியைக் கொள்வரே தாரமா யம்மாணை
தாரமாய்க் கொண்டதுமோர் சாபத்தா லம்மாணை.

(இ - ள்.) தேன் அமரும் சோலை - வண்டுகள் விரும்பி நெருங்குகின்ற சோலைகளையுடைய, திருவரங்கர்—, எ பொருளும் ஆணவர்தாம் - எல்லாப்பொருள்களுமானவரே; (ஆயினும்), ஆண் பெண் அலி அவர் காண் - ஆணும் பெண்ணும் அலியும் அல்லாதவரே; அம்மாணை—; ஆணவர்தாம் - (அங்கனம்) எல்லாப்பொருள்களுமாகிய அவர், ஆண் பெண் அலி அவரே ஆம் ஆகில் - ஆணும் பெண்ணும் அலியு மல்லாதவரே யாவ ரானால், சாணகியை - சீதையை, தாரம் ஆ கொள்வரோ - மனைவியாகக் கொள்வாரோ? அம்மாணை—; தாரம் ஆ கொண்டதும் - (அங்கனம்) மனைவியாகக் கொண்டதும், ஓர் சாபத்தால் - ஒரு சாபத்தினால், அம்மாணை—; (எ - று.)

மூன்றாமக்கையர் அம்மாணையாடும்போது பிரபத்தத்திலவனுது தன் மையை வார்த்தையாடுவது; அம்மாணையென்னும் உறுப்பின் இலக்கணம்.

தேன் - இங்கே வண்டின் பொதுப்பெயர். இனி, தேனமர்தல் - மதுப் பெருகுதலுமாம். தாம், காண் - தேற்றம். முதலடி - “ஸர்வம் வித்தனுமயம் ஜகத்” என்றபடி எம்பெருமான் ஸர்வவ்யாபி யென்பதை விளக்கும். ஆண் பெண்ணாலியலரென்றதற்குக் கருத்து - எம்பெருமானோடு ஒவ்வாமைக்குப் பெண் அலிகளோடு ஆண்களோடு வாகிரில்லை யென்பது; பருவேந்தர்தமனென்றபடி: உலகத்திற்காணப்படுகின்ற ஆணும் பெண்ணு மலியு மல்லாத ஒருபொருள் சூரியமன்றோவென்னில்—ஆண்பெண்ணலியல தென்னுமல் “அவர்” என அன்மையைத் துணித்தபொருளின்மேலேற்றிச் சிறப்புப்பற்றி வந்த உயர்திணைப்பன்மையீற்றற் கூறியதுதானே உலகத்திற்காணப்படுகின்ற ஆணின் தன்மையரு மல்லர், பெண்ணின் தன்மையருமல்லர், அலியின் தன்மையரு மல்லர்; ஸ்திரீபுந்தர்புமஸகாதிராவவஸ்துவலகூணர் பருவேந்தர்தமரென்று நன்கு காட்டாநின்ற தென்க. “ஆணல்லன் பெண்ணல்ல னல்லாவலியு மல்லன்” என்ற ஆழ்வார்பாசரசம்பந்தமாகப் பட்டார் திருவாய் மலர்ந்தருளிய உபந்யாசம் இங்குக்கருகத்தக்கது. “சாபமே சபித்தல் வில்லாம்” என்பது நிகண்டாதலின், சாபமென்பதற்கு - சபிப்பென்றும் வில்லென்றும் பொருள்கொண்டு, பிருகுமுனிவரதுசாபத்தாலென்றும், சுவபிராணதுவிலை முறித்ததனாலென்றும் கருத்துக்கொள்க.

இச்செய்யுளில் “ஆண்பெண்ணலியலர்” முதலாக எடுத்துக்கூறிய சொற்றொடர்களின் சாதாரியத்தையும் ஆழ்ந்தபொருள் துணுக்கத்தையும் சிலேடைப்பொருளின் நயத்தையும் கருதாது ஆசிரியர்மீது அழக்சாற்றினும் குற்றம்கூறுவது சிறிது பொருத்தமில்லாதொழிபு மென்க.

இது, நான்கு அடிகளால் தனித்து வந்து நற்றடி எண்ணாய் மிகுளுணையடிகள் அளவடிகளாய் வின்ற கவித்தாழ்வின.

(உக)

[பிரீவாழ்ந்த தலைவியைக் கண்ட நற்றாய் இரங்கல்.]

மாணையெய்தவரின்னமென்மட மாணையெய்திலர்நேமியான்
மாலைத்தவர்பைந்துழாய்மது மாலைத்திலரிந்திரன்
சோனைமாரிலிலக்கவிட்டவர் சொளிகண்மாரிலக்கிலார்
சுரர்களுக்கமுதங்கொடுத்தவர் சோதிவாயமுதங்கொடார்
தானையவர்கொடிக்களித்தவர் தானைகொண்டதளிக்கிலார்
சங்கரற்கிரவைத்தடுத்தவர் னையலுக்கிரவைத்தடா
ராணைமுன்வருமன்புளார்முலை யாணைமுன்வருமன்பிலா
ரணியரங்கர்நடத்துநீதி யநீதியாகவிருந்ததே.

(இ - ள்.) (முன்பு சேதக்காச), மாணை - (மாயையால் வந்த மாரீசனா
கைய) மாணை, எய்தவர் - (அம்பினால்) எய்தவர், இன்னம் - இன்னமும், என்
மட மாணை - எனது இனைய மான்போன்ற பார்வையையுடைய மகளை.
எய்திலர் - அடைந்தாரில்லை; (முன்பு பாரதயுத்தத்தில்), நேமியால் - சக்கர
த்தால், (சூரியனை மறைத்து), மாலை தந்தவர் - அத்திப்பொழுதைச் செய்
தவர், (என் மகளுக்கு), பைந் - குழாய் மது மாலை - தேனினையுடைய பசிய
திருத்தழாய்மாலையை, தந்திலர் - தந்தாரில்லை; (முன்பு கோவர்த்தனைத்தைக்
குடையாசப் பிடித்து), இத்திரன் சோனை மாரி - இத்திரனால் விடாது பெய்
விக்கப்பட்ட பெருமழையை, விலக்கிவிட்டவர் - தடுத்தருளியவர், சொளி
கண் மாரி - (என்மகன்) கண்களினின்றும் பெய்கின்ற கண்ணீர்மழையை,
விலக்கிலார்-தடுத்தாரில்லை; (முன்பு பாத்கடல்கடைந்து), சுரர்களுக்கு-தே
வர்களுக்கு, அமுதம் - அமிருதத்தை, கொடுத்தவர்—, (என்மகளுக்கு), சோதி
வாய் அமுதம் - ஒளிபொருத்திய (தமது) திருவாய்மலரிடத்துளதாகிய அத
ராமிருத்ததை, கொடார் - கொடுத்தாரில்லை; ஐவர் கொடிக்கு - (துரியோ
தனன் தம்பியால் துளியுரிப்பட்டு) பாண்டவர்மனைவியாகிய திரௌபதிக்கு,
தானை அளித்தவர் - துகிலை (மேன்மேல்) மாளாது வளரும்படி அருளிய
வர், (என்மகளுக்கு), தானை கொண்டது - தாங்கொண்ட துகிலை, அளித்
கிலார்-கொடுத்தருளினாரில்லை; சங்கரற்கு-உருத்திரனுக்கு, இரவை - பிச்சை
யெடுத்தலை, தடுத்தவர் - போக்கியருளியவர், னையலுக்கு-(என்) மகளுக்கு,
இரவை - (கொடிதுழிசைவமாய்த் தோன்றிவளர்கின்ற) இரப்பொழுதை,
தடார் - (அவ்வனம் வளரவொட்டாது) தடுத்தாரில்லை; ஆணை முன் வரும்-
சேழைத்திராழ்வானுக்கு எதிரில் வந்து பாதுகாத்தருளிய, அன்பு உளார்-அன்
புடையவர், முலை யாணை முன் வரும்- (என்மகனது) கண்களாகிய யாணைக
ளுக்குமுன்னே வந்து தோன்றுகின்ற, அன்பு இலார் - அன்பில்லாதவரா
யிருந்தார்; (ஆகையால்), அணி அரங்கர்-அழகிய ரங்கநாதர், நடத்தும் நீதி-
நடத்துகின்ற முறைமையெல்லாம், அநீதி ஆக - முறைமையல்லாததாக,
இருந்தது—; (எ - று.)

இது, தலைமகனோடு புணர்ந்து பிரிந்த தலைமகன் பிரிவாற்றாமையாற்
படுகிற பலவகைகளைப்பகனையுடன் கண்டி ஆற்றினான நற்றாய் தன்ஆற்றா
மைமிகுதியால் இரங்கிக் கூறியது.

விரகவேதனையால் துகில்கெழித்துபோகின்றமை பற்றி, தானைகொண்ட தென்றார். கயல்-அழகு; அஃதுடையாளுக்கு ஆகுபெயர். கொக்கைகளுக்கு யானையின்கொடுகளையும் மஸ்தகங்களையும் உவமையாகக்கூறுவது மரபாதலால், முலையானே யென்றார். இனி, 'தானைகொண்ட தளிக்கிலார்' என்பதில் தானையென்பதனைத் தான் ஐ எனப்பிரித்துத் தான் விரகவேதனையையுண்டாக்கிக் கவர்ந்துகொண்ட அழகை மீட்டும் வந்து புணர்ந்து அளிக்கில ரென்றும், 'ஆனைமுன்வரு மன்புளார்' என்னுமிடத்தில் மன்புள்ளார் எனப் பிரித்துக் கஜேந்திராழ்வான்முன்னே விரைந்துவருகின்ற பெரிய கருடனை யுடையவ ரென்றும், 'முலையானேமுன்' என்பதை முலையால் ஹேமுன் எனப்பிரித்துத் தனங்களால் வருத்தமுன்னே யென்றும் பொருள் கொள்ளலாம்.

இச்செய்யுளில் எய்தவர் எய்திலார் முதலாகக் கூறப்பட்டவை எதிர்மறையும் உடன்பாடுமாய்ச் சிலசொற்றொடர்கள் சொல்லாலும் சிலசொற்றொடர்கள் சொல்லாலும் பொருளாலும் மறுதலைப்படைத் தொடுக்கப்பட்டதனால், முரண்தொடை; "சொல்லிலும் பொருளினும் முரணாதல் முரணே" என்றது காண்க. அழகாந்தாதி - அட, திருவேங்கடத்தந்தாதி - அட - ஆஞ் செய்யுள்களும் நோக்கத்தகை.

"மாத்துளவத், தாரானே வேட்கையெல்லாம் தந்தானே மும்மதமும்; வாரானே பன்மறுக்க வந்தானே—காரான, மெய்யானே பன்பருக்கு மெய்த்தானைக் கண்கைகால், செய்யானே வேலையானே செய்தானே—வைய மெலாம், பெற்றானைக் காணப் பெறுதானைக் கண்மறுக்குக், கற்றானைக் காத்தொரு கல்லானே—யற்றார்க்கு, வாய்த்தானைச் செம்பவன வாயானே மாமுடியப், பாய்த்தானே பாடரவம் பாயானே" என்னும் திருநாடையூர்மணி மேகல்தேனும் ஒருசார் ஒப்புரோக்கத்தக்கது. அடிதோறும் வந்தசொற்சேன மீண்டும் வந்ததனால், மடக்கு.

இது, முதல் மூன்று ஐந்தாஞ் சீர்கள் மாச்சீர்களும், இரண்டு காஞ் ஆறு ஏழாஞ் சீர்கள் கூவினச்சீர்களுமாய் வந்தன அகையடியாகவும், அஃது இரட்டிக்கொண்டது ஓரடியாகவும் வந்த பதினாறுசீராகியவற்றுத்தம். (உரு)

இருளினும்வெளியினும்மருளினுந்தெருளினு

மின்பமேயடையினுந்தன்பமேமிடையினு

மொருவர்புண்புகழினுமிருவர்பின்புகழினு

மூன்றிற்றழியினும்பான்மறத்தொழிவறே

சுருதிநின்றேறலெடுக்காதலந்தாலொடு

துவருதுன்மார்பமுப்பவளவாய்முறதுந்

திருவரங்கேசர்தஞ்சுருள் கருங்கேசமுஞ்

செய்யநீண்முடியும்த்துய்யசேவடிபுமே.

(இ - ள்.) இருளினும் - இருட்பொழுதிலும், வெளியினும் - பகற்பொழுதிலும், மருளினும் - (மாயவசத்தால்) மயக்குங்காலத்தும், தெருளினும் - (அக்கனம் மயங்காது) தெளிந்திருக்குங்காலத்தும், இன்பமே அடை

யினும் - இன்பந்தானே வந்து சேர்ந்தாலும், துன்பமே மிடையினும் துன்பந்தானே மிக்கு நெருங்கி வந்தாலும், ஒருவர் முன் புகழினும் - ஒத்தர் முன்னேவந்துநின்ற புகழ்ந்தாலும், இருவர் பின்பு இகழினும் - பல பின்னேநின்று இகழ்ந்தாலும், ஊன் இறந்து அழியினும் - உடம்பு அழிந்த ஒழிந்தாலும், - யான் - திருவாரங்க்கேசர்தம் - ஸ்ரீரங்கநாதரது, சுருதிநின்று ஒலிக்கும் - நான்கு வேதங்களும் புகழ்ந்துநின்று முறையிடுகின்ற, காதலுநாலொடும் - நான்கு திருக்கைகளையும், துவரும் தூல் மார்பமும் - முப்புறாலசைந்து விளங்குகின்ற திருமார்பையும், பவளம் வாய் மூலம் - பவழி போலச் சிவந்த திருவாய்மலரினது புன்சிரிப்பையும், சுருள் கருங்கேசமும் சுருண்ட கரிய மயிர் முடியையும், செய்ய நீள் முடியும் - செவ்விதாகி [அழகிய] நீண்ட திருமுடியையும், தூய் சேவடியும் - தூய்மையான சிவந்த திருவடிகளையும், மறந்து ஒழிவனோ - மறந்து போவனோ? [மறவேன்].

ஸர்வதேஹ ஸர்வகால ஸர்வ அவஸ்தைகளிலும் எம்பெருமானது திருவுருவத்தை மறவே நென்பதாம். “என்வாய்முதலப்பனை யென்றுமறப்பனோ”, “மறப்பனோ வினியா நென்மணியையே” என்று நம்மாழ்வார்பாசரம். ‘ஒருவர்முன்புகழினும் இருவர்பின்பு இகழினும்’ என்றதனால், ஒருவர் ஒருத்தனை முன்னேநின்று புகழ்ந்தால், பலர் அவனை இகழ்வென்ற உலகவியற்கையை வெளியிட்டார். இருவரென்பது, ஒன்றின்மேற்பட்டவ ரென்னும் பொருள்பட நின்றது. பின்பு இகழ்தல் - புறங்கூறுதல். சேவடியை இறுதியில் வைத்துக்கூறியது, எம்பெருமானது எந்தத் திருவவயத்தை மறப்பினும் பிறவிப்பெருங்கடலுக்குப் புணையாகிய திருவடிகளை மறவேனென்னுந் ஊனிவு குறித்தற்கு. இத்திருவடிக்குத் தூய்மையாவது - தன்னையடைந்தவரைப் பிறவிக்கடலுள் அழுந்தாதபடி குறிக்கொண்டு பாதுகாத்துப் பரிசுத்தமாகிய முத்தியென்னும் அக்கரையிற் கொண்டுசேர்க்குந் திறம்.

இது, எல்லாச்சீரும் விளச்சிராகிய எண்கீராசிரியலிருத்தும். (உஅ)

சேவடியான் மூவடிமண் டென்னரங்கத் தம்மான்
மாவலிபால் வாங்கியநான் மண்ணுலகோ - மூவுலகும்
விசுங்கா லோவலிய வெவ்வினையே நெஞ்சமோ
பேசுங்கா லேதோ பெரிது.

(இ - ள்) தென் அரங்கத்து அம்மான் - அழகிய ரங்கநாதனே - நீ, தேவடியால் - சிவந்த திருவடிகளால், மூ அடி மண் - மூன்றடிநிலத்தை, மாவலிபால் - மகாபலிச்சுக்கரவர்த்திபக்கல், வாங்கிய நான் - வேண்டியிருந்து உலகனைத்தும் நரடியா லொடுக்கி யுனந்த பொழுது, - மண் உலகோ - நிலவுலகமோ, (அந்நிலவுலகத்தைத் தன்னுள் அடக்கியுள்ளத), மூவுலகும் வீசும்காலோ - மூன்றுலகத்திலும் பரவிய திருவடியோ, வலிய வெவ்வினையேன் நெஞ்சமோ - (அத்திருவடிகளைத் தன்னுடடக்கிய) வன்மையாகிய கொடியவினைகளையுடைய கனது மனமோ, பேசும்கால் - சொல்லுமிடத்து, ஏதோ - எதுவோ, பெரிது - பெரியது? (உ - று.)

எம்பெருமானது திருவடிகள் உலகங்களையெல்லாம் தன்னாடிக்குள் அடக்கியமையால் மிகப்பெரியன: அவற்றை என்னெஞ்சு தன்னுள் அடக்கிக்கொண்டிருத்தலால், என்னெஞ்சே அத்திருவடிகளினும் பெரிய தென்பதாம்; யான் பத்திவசப்படுதலாலாகும் மெய்ப்பாடுகளிற் குறைவுற்ற கோஷியனையொழியினும் எம்பெருமானது திருவடிகளை எப்பொழுதும் மணத்திற்கொண்டு தியானிக்கின்றேனென்பது, கருத்து. இங்கு, ஆதேயமாயிய [நெஞ்சமென்னும் ஆதாரத்தி லிருப்பதாகிய] திருவடிகளினும் அதற்கு ஆதாரமாகிய நெஞ்சத்திற்குப் பெருமை கூறியதனால், இது-யித்யஸி யின்பாற்படும்; இதனை வடநூலார் அதிகாலக்கார மென்பர். “புவிபு மிருவிஷம்பும் நினைக்கத்த ி என், செவியின்வழி புருந்து என்னுள்ளாய் - ஆவி வின்றி, யான்பெரியன் நீபெரியை யென்பதனை யார் அறிவார், ஈன்பெருகுநேயியாய்! உன்ரு” என்ற அருளிச்செயல், இங்கு நோக்கத்தக்கது.

இது, பிறப்பென்னும் வாய்பாட்டான் முடிந்த இடுவிதவிட நேரிகை வேண்டா. (உக)

[நாரைவிதோது.]

பெருவரங்கேசவனல்லாதருள்செயும்பேரினாவே
நெருவரங்கேசமுற்றுமோதாரென்காதலையோடியெங்குங்
கருவரங்கேசலிக்கத்திரிவோர்க்குக்கருணைசெய்யுந்
திருவரங்கேசற்குநீசொல்லவேண்டுஞ்செழுங்குருகே.

(இ - ள்.) செழுங்குருகே - செழுமையான நாரையே—பெரு வரம்-பெரியவரங்களை, அருள்செயும் பேர்-கொடுத்தருளுகின்றவர், கேசவன்-அல்லாத-கேசவனையல்லாமல், (வேறு) இலை-வேறொருவரும் இல்லை; அங்கே-அவ்வெம்பெருமானிடத்தே, ஒடி-வினாந்துசென்று, என்காதலை-எனதுவிருப்பத்தை, வேறு ஒருவர்—, சுற்றும் ஓதார் - சிறிதஞ் சொல்லார்; (ஆகையால்),— எங்கும் - எவ்விடத்தும் [எல்லாப் பிறப்புக்களிலும்], கரு அங்கே - கருப்பத்தினிடத்தே, சலிக்க - துன்பமுண்டாக, திரிவோர்க்கு-மாறி மாறிப்பிறத்திறத்து அலைபவர்களுக்கு, கருணைசெய்யும் - அருள்செய்கின்ற, திருவரங்கேசமு—, நீ—, (வினாந்து சென்று என்காதலை), சொல்ல வேண்டாம்—; (எ - று.)

இது, தலைவனைப் பிரிந்த தலைவி அப்பிரிவாற்றாது வருந்தும்போது அங்கனம் இரங்குமிடம் செய்தல்நிசு மாதலால், அந்திலத்திலு குருகென்னும் பறவைகள் மழிக்கையில் இரைதேடுவதற்கு வா, அவற்றை நோக்கி “எனது நிலைமையை என்னுதலைவனான திருவரங்காதன்பக்கல் சென்று சொல்வார் ஒருவரும் இலர்; நீ சென்று சொல்லவேண்டாம்” என்று வேண்டிய துறை.

வேண்டியதை யளிப்பவனும் ஸ்ரீரங்கநாதனே; அவ்வெம்பெருமானிடத்து என் அன்பை அறிவிக்கத்தக்கவனும் நீயே யென்பதாம். மூன்றாமடி-எம்பெருமான் நீர்நேறுமொக உயிர்களின் மீது பாராட்டும் கருணையின்

வற்றத்தை விளக்கும். முதலெழுத்துத்தவிர இரண்டெழுதலிய சிலவழுத்து. கள் ஒன்றிரிதம்ப பொருள்வேறுபட்டுவந்ததனால், தீர்ப்பு என்னுஞ் சொல்லணியாம். வேறு - மந்திரமநீயம். கரு - கர்ப்பமென்பதன் விசாரம். அஞ்ஞ - சிறுவீடு.

இது, திரையசைமுதலாக வந்த கட்டளைக்கவத்தினுறை. (௩௦)

[இரங்கல்.]

குருகுமங்குகானலே கருநிறக்கொள்பானலே
கொடியிருண்டஞாழலே நெடியகண்டனீழலே
பொருதரங்கவேலையே நிருதரங்கமாலையே
போதயின்றகம்புளே யேதையின்றியம்புகேன்
நிருவரக்கரிணையிலா வொருபுயங்கவணையிலே
திசுழவலக்கைகீழ்தா முகிழ்மலர்க்கண்வளர்வதோர்
கருணைநம்புவதனமு மருணவிம்பவதரமுங்
காவிகொண்டமேனியு மாவிகொண்டுபோனவே.

(இ - ள்.) குருகு உறங்கு காணலே - நாரைகள் தங்குவதற்கிடமாகிய கடற்கரைச்சோலையே! கரு நிறம் கொள் பானலே - கரியநிறத்தைக் கொண்ட கருங்குலையே! கொடி இருண்ட ஞாழலே - (தண்ணீர் கொள் சோம்பாகப் பற்றிச் சுற்றியிருக்கின்ற) கொடிகளால் இருண்டிருக்கின்ற குங்குமமாமே! நெடிய கண்டல் நீழலே - நீண்ட தாழையின் நிழலே! பொரு தரங்கம்பவேலையே - மோதுகின்ற அலைகளையுடைய கடலே! நிருதர் அங்கம் மாலையே - அரக்கரது உருவம்போன்ற கருநிறத்தையுடைய அந்திப்பொழுதே! போது அயின்ற கம்புளே - மலர்களை (உணவாகக்கொண்டு) உண்கின்ற நீர்வாழ்பறவையே!—ஏதை இன்று இயம்புகேன்—இப்பொழுது (யான்) என்னவென்று (எடுத்துச்) சொல்லப்போகிறேன்! திருஅரங்கா-புரீ ரங்கநாதர், இணைஇலா - ஒப்பில்லாத, ஒரு புயங்கம் அணையிலே-ஒரு சேஷ சயனத்திலே, திசுழ் வலக்கை - விளங்குகின்ற வலத் திருக்கையை, கீழ்தா - (தலையின்) கீழிடத்ததாகக்கொண்டு, முகிழ் மலர் கண் வளர்வது - அரும்பி மலர்ந்த தாமரைபோன்ற திருக்கண்கள் அநிதியில் செப்பப்பெற்ற, ஓர் - ஒப்பில்லாத, கருணை நம்பு வதனமும் - அருளால் விரும்பப்படுகின்ற திருமுகமண்டலமும், அருண விம்ப அதரமும் - சிவந்த கொல்லைப்பழம் போன்ற திருவதாரமும், காவி கொண்ட மேனியும் - கருங்குலையினால் போன்ற திருமேனியும், ஆவி - (எனது) உயிரை, கொண்டு போன - கொள்ளுகொண்டு போயின; (௩ - னு.)

இரங்குதல் செய்தற்றிணைக் குரியதாதலால், இக்கவி, அம்மனம்பெய்தலில் தலைவனைப்பிரிந்து தனியேயிருந்த வருந்துகிற தலைமகன் ஆண்டென்ன பொருள்களை நோக்கி இரங்கிக்கூறியது இது.

‘குருகுமங்குகானல், பொருதரங்கவேலை’ என்பதனால் தலைமுதற்பொருளும், ‘நிருதரங்கமலை’ என்றதனால் காலமுதற்பொருளும், ‘பானலே

ஞாழிலே' என்பன முதலியவற்றால் கருப்பொருளும், "எனதயின்னு தியம்பு கேன்...ஆவிகொண்டபோனவே" என்பதனால் உரிப்பொருளும் கூறப்பட்டனவாக காண்க.

குருகு - மற்றை நீர்வாழ்ப்பறவைகளுக்கும் உபலக்ஷணம். கம் - நீர்; கம் புன்-சம்பங்கோழி. இயற்கையாய் உயிர்கண்மே லுளதாகின்ற நீர்மேதக இருமை திருமுகத்தே நன்றாக விளங்குவதென்பார், "சுருணை எம்பு வதனம்" என்றார். விம்பம் - பிம்பம். அதாம் - சீழுதடி. கொண்ட - உவமவுருபு; "யாழ்கொண்ட விமிழிகை" என்பதில் போல. "ஞாயிறு தங்க ளறிவே நானோ, கடலே ளானல் விலங்கே மானே, புலம்புறு பொழுதே புள்ளே செஞ்சே, யவையல பிறவு துவலிய நெறியாற், சொல்லுசெயலவுக் கேட்கு போலவுஞ், சொல்லியாக் கமைபு மென்மனார் புலவர்" என்னுஞ் சூத் திரத்தால் அஃறிணைப்பொருள்கள் கேட்பனபோலச் சொல்லப்பட்டன.

இது, முதல் மூன்று ஐந்து எழாஞ்சீர்கள் விளக்காய்ச்சீர்களும், இரண்டோன்றோன்ற ஆறு எட்டாஞ்சீர்கள் விளக்கீடுகளாகிய எண்கீராகிரியவிநு த்தம்; பன்னிருசீரெனினும் அமைபும். (கக)

* போனகம்பதினாறுபுவனந்திருப்பள்ளிப்பொறியரவணைப்பாற்கடல் பூமடந்தையுநிலமடந்தையுந்தேவியர் புராதனமறைக்குமெட்டா வானகம்பேரின்பமுடன் விற்றிருக்குமிடம் வாகனம்வயினதேயன் மலர்வந்தநான்முகன்றிருமைந்தனவன்மைந்தன்மதிசூடியாசவன்முதற் றேனஞ்சுந்தொடைமேனலிமுப்பந்தமுக்கோடிதேவருளதேவல்செய்வோர் திங்களும்பரிதியுஞ்சங்கமுந்திகிரியுந் திரிவனவுறிற்பனவுமா மேனைமன்னுயிர்ப்புழுதும்விலையாடவருத்திட்டபலமாயையதனா லெழிலரங்கந்துயிற்றுமெப்பிரானின்பெருமையாவரோவாழ்த்துவாரோ.

(இ - ள்.) எழில் - அரங்கம் - திருவாரங்கத்தே, துயிலும் - பள்ளிகொள் கின்ற, எம் பிரான் - எமது தலைவனே--(உலக்கு); போனகம்-உணவு; பதி னாறு புவனம்- பதினாண்டு உலகங்கள்; திரு பள்ளி-அழகிய சயனம், பொறி அர அணை பால் கடல் - புள்ளிகளையுடைய ஆதிசேஷனாகிய சயனத்தை யுடைய திருப்பாற்கடல்; தேவியர்- மனைவியர், பூமடந்தையும் நிலமடந்தை யும்--; பேரின்பமுடன்-- விற்றிருக்கும் - எழுந்தருளியிருக்கின்ற, இடம் --; புராதனம்மறைக்கும் - பழமையாகிய அகாசியாகிய வேதங்களுக்கும், எட்டா - அறியவொண்ணாத, வானகம் - பாம்பதம்; வாகனம்-- வயின தேயன் - கருடன்; திரு மைந்தன் - அழகிய குமாரன், மலர் வந்த நான் முகன்-சாபகமலத்தில் தோன்றிய பிரமதேவன்; அவன் மைந்தன்-அப்பிரம

* "காந்தஸ்தே புருஷோத்தமஃ பணிபதிந், மய்யாஸகம் வாஹகம், வேதாத்மா விஹகேஸ்வரோ யவகிரா மாயா ஜகத்மோஹிநி - ப்ரஹ்மேஸாதி ஷு-ரவ்ஜஸஸ் தயிதஸ்த்வக்ரஸதாஸீஜகஃ ஸ்ரீரித்யேவச நாம கே பகவதி! ப்ரமம் கதம் த்வாம் வயம்" என்னும் ஆளவந்தார் ஸ்ரீஸுவேத்தியின் கருத் தைக்கொண்டு, ரங்கநாதன்விஷயமாக இப்பாடல் இருக்கின்றதென அறிக.

தேவனது மகன் [போன்], மதி குடி - பிறையை முடியிற்றொடிய உருத்திரன் உனது ஏவல் செய்வோர் - உனது குற்றேவல்களைச் செய்பவர்கள், வரவன் முதல் - இந்திரன் முதலிய, தேன் நகும் தொடை மௌலி - தேனோ மலர்கின்ற பூமாலையைச் சூடிய முடியையுடைய, முப்பத்து முக்கோடி, வர்-முப்பத்துமூன்றுகோடி தேவர்கள்; சங்கமும் திகிரியும்-சங்கசக்கரங்கல் திங்களும் பரிதியும் - சந்திர சூரியர்கள்; நீ—, வினையாட - வினையாட்டாக வகுத்திட்ட - ஏற்படுத்திய, பல மாயை - பலவாகிய மாயைப்பொருள்கள் திரிவனவும் - சஞ்சரிப்பனவும், சிற்பனவும் - (சஞ்சரியாமல்) நிலையா சிற்பனவகளும், ஆம் - ஆகிய, ஏனை மன் உயிர் முழுதும் - மற்றை நிலைபொருந்திய உயிர்களெல்லாம்; அதனால் - ஆணையால்,—நின் பெருமை - உனது பெருமையை, யாவரே - எவர்தாம், வாழ்த்துவார் - வாழ்த்த வல்லவர் [எவர்க்கும் வாழ்த்தலரி தென்றபடி]; (எ - று.)

இதில், ஒருவாறு எம்பெருமானது ஸ்வரூபரூபகுண விபூதிகள் சொல்லப்பட்டிருத்தல் காண்க, “போதின்மங்கை பூதலக்கிழத்தி தேவியன்றியும் போதுதற்கு நான்முகன் மகன் அவன்மகன்சொலில், மாதுதற்கு கூறன்” என்பது, திருமழிசையாழ்வார்பாசரம். வயினதேயன் - வீரதையின் மகன். திரிவன, சிற்பன என்பவை - முறையே சரமென்றும், அசரமென்றும்; ஜங்கமமென்றும், ஸ்தாவரமென்றும்; இயங்குதிணைப்பொருளென்றும், நிலைத்திணைப்பொருளென்றும் கூறப்படும். “பொங்கர வென்பது மெல்லனை யூர்கி வெம் புள்ளரசு, பங்கய பின்னொடு பார்மகன் தேவி படைப்பவன் சேய், கிங்கர விண்ணவர் சாதகநாடினை கேழலொன்று, யங்கனை மீம்புலி யெல்லா மிடந்த வரங்கருக்கே” என்றார் திருவாங்கத்துமாலையிலும். முப்பத்து முக்கோடி தேவர் - ஆதித்தியர் பன்னிருவரும், உருத்திரர் பதினொருவரும், வசக்கன் எண்மரும், மருத்துவர் இருவருமாகிய முப்பத்து மூவரையும் தலைவராகவுடைய தேவர்கள்; “எண்மர் பதினொருவர் துவ ரோரிருவர், வண்ண மலரேந்தி வைகலு - மெண்ணி, நறுமாலையாற் பரவி யோவா தெப்போதுந், திருமலைக் கைதொழுவர் சென்று” என்றார் பொய்கையாழ்வாரும்.

எம்பெருமான் எல்லாவற்றிலும் சிரம்பி யாதொரு குறைவு பின்றியிருப்பவனானால், அவன் உலகங்களைப்படைத்தல் யாதுபயனைக்கருதியோ? என்று ஐயப்பாடுதோன்ற வினாவினார்க்கு, ஸ்ரீராமவீரயபராக்கிரமங்களால் சிரம்பி இங்காளில் முழுவதையும் தனிச்செக்கோல் செலுத்தும் மண்டலாதிபதி வேலம் வீனோதத்தின்பொருட்டிப் பந்து முதலியவற்றைச் செய்துகொள்ளுதல்போலவே எம்பெருமானும் வேலம் வினையாட்டின்பொருட்டே உலகங்களைப் படைப்ப னென்று வேதாந்தங்களில் அறுதியிடப்பட்டிருத்தல் காண்க எனச் சமாதானம் கூறியவாறு.

இது, பெரும்பாலும் முதல் ஐந்தாஞ் சீர்கள் விளச்சீர்களும், இரண்டி மூன்று நான்காஞ் சீர்கள் காய்ச்சீர்களும், ஆறு ஏழாஞ் சீர்கள் மாச்சீர்களுமாய் வந்தது அரையடியாகவும், அஃது இரட்டி கொண்டது ஓரடி யாகவும் உன் பதினாறுதேவர்களியவிருந்தம்.

[பிரீவாற்றுது வகுத்துத் தலைவி யிரங்கல்.]

வாழமவுவித்துழாய்மணமு மகரக்குழைதோய்விழியருந்
மலர்ந்தபவளத்திருநகையு மார்பிலணிந்தமணிச்சடரும்
தாழுமுளரித்திருநாபித் தடத்துளடங்குமனைத்துயிருந்
சரணகமலத்துமைகேள்வன் சடையிற்புன லுங்கானோளு
லாழமுடையகருங்கடவி் எனகெழியச்சுழித்தோடி
யலைக்குகுடகாவிநிரப்ப ணைவாயரவிற்றுயிலமுதை
யெழுபிறப்பிலடியவரை யெழுதாப்பெரியபெருமானே
யெழுதவரியபெருமானென் றெண்ணுதெழுதியிருந்தேனே.

(இ - ள்.) வாழும் - (திவ்வியமங்களஸ்வரூபமாக) வாழ்கின்ற, மவுலி -
திருமுடியிற் குடிய, துழாய் - திருத்துழாயில், மணமும் - நறுநாற்றத்தை
யும், மகரம் குழை தோய் - (காதிலணிந்த) மகரகுண்டலங்களை அளவு
கின்ற, விழி - திருக்கண்களில், அருளும் - திருவருளையும், மலர்ந்த பவளம்
திரு நகையும் - பவழம்போலச் சிவந்த திருவாய்மலரில் அழகிய புன்சிரிப்
பையும், மார்பில் அணிந்த மணி சடரும் - திருமார்பிற் சாத்திய கௌஸ்தப
மணியில் ஒளியையும், தாழும் முளரி திரு நாபி தடத்துள் - ஆழ்ந்த அழ
கிய நாபிகமலத்தினிடத்தில், அடங்கும்-அடக்கியிருக்கின்ற, அனைத்து உயி
ரும் - எல்லாவுயிர்களையும், சரண கமலத்து - திருவடித் தாமரைமலர்களில்,
உமை கேள்வன் சடையில் புனலும்-பார்வதியின் கணவனாகிய பரமசிவனது
(சொந்தமென்னுள்) சடையில் தங்குகின்ற கங்கைநீரையும், காணென் -
காண்கிறேனில்லை; ஆல்-ஆகையால், ஆழம்உடைய - கருங்கடலின் - கரிய
கடலினது, அகடு - நடுவிடம். கிழிய - பிளவுதும்படி, சுழித்து - சுழித்துக்
கொண்டு, ஒடி-விசையாக ஒடி. அலைக்கும்-அலைக்கின்ற, குட(க்கு) காவிரி-
மேற்றிசையினின்றும் வருகின்ற காவிரிநதியினது, ராப்பன் - நெயில்,
ஐ வாய் அரவில் - ஐந்தலை நாகத்தில், துயில் - கண்வளர்கின்ற, அமுதை-
அமிருதம்போ லினியவனும், - அடியவரை-தன்னடியார்களை, எழுபிறப்பில்-
எழுவகைப்பிறவித்தொகையுள், எழுதா - எழுதாத [சேர்க்காத], பெரிய
பெருமானே - பெரியபெருமானுமாகிய அரங்கநாதனை, எழுத அரிய பெரு
மான் என்று - எழுதுதற்கரிய (கட்டழகுடைய) எம்பெருமானென்று, என்
னது-நினையாமல், எழுதி - (என்பேதைமைத்தன்மையாற் சித்திரத்தில்)
சீட்டி, இருந்தேன் - வாளா போயினேன் ; (எ - று.)

இது, எம்பெருமானைப் பிரிந்து வருத்தி அப்பெருமானது திருவுருவத்
தைச் சித்திரத்தில் எழுதியேனுந்தனது தயரத்தை ஒருவாறு தணியக்கருதி
அவ்வாறு எழுதியதனுள் அவ்வுருவம்முழுவதும் அமையாமையாற் கருதிய
பயன்கைகூடப்பெருத தலைமகனது கூற்று; எழுதியதென்னுள் தலை.

எம்பெருமானது திருவுருவத்தை எழுதத்தொடங்கி, திருத்துழாய்மலை
யோகிஉடிய திருமுடி திருக்கண்கள் திருப்பவளம் திருமார்பத்திற் கௌ
ஸ்தபரந்தம் நாபித்தம் சரணகமலம் முதலிய வடிவங்களை எழுதுகை

யில், துளசிமாலையின் சுறுசுறுப்பையும், திருக்கண்களின் திருவருளையும் திருப்பவனத்தின் மந்தஹாஸத்தையும், கௌஸ்தபரத்தின் ஒளியையும் சரீரமலத்தில் உயிர்கண்டாயும் அடக்கியிருப்பதையும், திருவடிகளில் காலையடங்கியிருப்பதையும் எழுதுவது அரிதாதல் காண்க. சித்திரத்தில் உருவம்மாதிரி எழுதப்படுமே யன்றி, அதன் குணஞ் செயல் முதலியன எழுதப்படாவாம்.

மகாக்குழை - முதலையின் வடிவமாகச் செய்த குண்டலம். காதளவுடைய கண்ணென்பார், 'குழைதோய்விழி' என்றார். பவளம் - உவமவாருபெயர். தன் அடியவரது பிறப்பை ஒழித்தலால், 'பிறப்பி லடியவரை யெழுதாப்பெரியபெருமான்' எனப்பட்டான். மனத்திற்குத்திருப்தியுண்டாகுமளவும் அவித்தவித்து எழுதுநற்குரிய சித்திரத்திலும் எழுதவொண்ணாத பெருமானென அழகின்பெருமை கூறியவாறு.

இது, முன்று ஆளுஞ்சீர்கள் காய்ச்சீர்களும், மந்தை நான்கும் மாச்சீர்களுமாய் வந்தது அரையடியாகவும், அஃது இரட்டி கொண்டது ஓரடியாகவும் வந்த பன்னிருசீராகியவியுத்தம். (நா.)

[இதுவும் அது.]

இருங்குங்குமத்தோளரங்கேசர்முன்னுளிலங்காபுரங்காவலன் காலினால் வீழ், கருங்குன்றுபோன்மண்முகங்குத்திவீழ்ச் கண்டா ரெனக்கின்று தண்டாரளித்தான், மருங்கெங்கும்வம்போதுவார்வா யடங்கும் வாடைக்குநிலமங்கையாடைக்குநோகே, நெருங்குந்த னஞ்சந்தனம்பூசலாகு நீளாதிராமையன்மீளாதிராதே.

(இ - ன்.) முன்னாள் - முற்காலத்தில் [இராமாவதாரத்தில்], இலங்காபுரம் காவலன் - இலங்கைகருக்கரசனாகிய இராவணன், காலினால் வீழ் கருங்குன்றுபோல்-பெருங்காற்றினால் விழுமின்ற கரிய பெரிய மலைபோல, மண் முகம் குத்தி வீழ் - மண்ணை முகத்தாற் குத்தி [தலைவழித்து] விழும்படி, கண்டார் - செய்தவராகிய, இரு குங்குமம் தேள் - குங்குமமணிந்த பெரியதோள்களையுடைய, அரங்கேசர்—, இன்று-இன்றைக்கு, எனக்கு—, தன் தார் - குளிர்த்த திருத்தழாய் மாலையை, அளித்தால் - அருள்செய்வாராயின்—, மருங்கு எங்கும் - சுற்றுப்பக்கங்களெல்லாம் (இருந்து), வம்பு ஒதுவார் - வம்பளக்கின்ற மகளிரது, வாய்—, அடங்கும்—; வாடைக்கும்— வாடைச் சுற்றுக்கும், நில மங்கை ஆடைக்கும் - நிலமகனது ஆடையாகிய கெலுக்கும், நோகேன் - வருந்தேன்; நெருங்கும் தனம் - நெருங்கிய கொங்கைகளில், சந்தனம் பூசல் ஆகும்—; இரா - இராப்பொழுது, நீளாது - நீடியாது; மையல் - காநல்லோரும், மீளாது இராது-நீங்காமலிராது [நீங்கும்].

தலைவனைப் பிரிந்து தவிக்கின்ற நிலையிலே வாடை கடல் முதலியவற்றிற்கு ஆற்றாத தலைவி தாரும் பெருதுவருந்தி இவ்வளவு கூறினா னென்க. இதன் மெய்ப்பாடி - ஆளுகை; பயன் - ஆற்றமை நீங்குதல். தலைவனைப் பிரிந்து வருத்தும் நிலையில் தலைவி அத்தலைவன் சாத்திய மாலே இடைக்கம்

பெற்றால் அதனை அவனாகவே பாலித்து உடம்பில் ஒற்றிக்கொண்டு அவனைத் தழுவியனோத்தவன்போன்று மகிழ்வுறக்கருதின ளாதலால், 'எம்பெருமான் தனது மாலையைத் தந்தானாயின், அப்போது தமக்குத்தோன்றியபடியெல்லாம் வம்பளக்கின்ற மகளிர்வாயும் அடங்கும்; காமோத்தீபகப் பொருள்க ளாகிய வாடை முதலியனவும் என்னை வருத்தமாட்டா; யான் இனிதிரும் பேன்' என்றன ளென்பதாம். தனது தளர்ச்சியை ஊரால் முதலியவற்றால் அறிந்த செவிவித்தாயர் முதலியோர் அதற்குத் தக்க பரிசாரமொன்றுஞ் செய்யாது முனிந்து கூறும் வார்த்தைகள் தன்வருத்தத்தை மிகுவித்தல் பற்றி, 'மருங்கெங்கும் வம்போதுவார் வாயடங்கும்' என்றான். வம்பு ஒது தல் - வீணை நீந்தித்துப் பேசுதல்; நீட்டோவார்த்தைகளோக் கூறுதல். துணை வரோடு கூடியுள்ளார்க்கு இன்பஞ்செய்யும் தென்றலும் கடலும் அவரைப் பிரிந்தார்க்குத் துன்பஞ்செய்யு மென்றல் வெளிப்படை. "ஊழிபலவோளிர வாயிறோ வென்னும்", "ஊழியிற் பெரிதால் நாழிகையென்னும்", "இது ஓர்வெரு லாயிரமுழிகளே" என்றபடி கூடியநிலையில் ஒருகணமாகக்கழிந்த இரவு பிரிந்தநிலையில் அரேகயுக்காலமாக நீட்டித்துத் தோன்றுகின்றமை பற்றி, "நீளாதிரா" என்றான்; "நீடிர்வொன்று அஞ்சுகம் தத்தை விளக்கும்" என்ற திருவெங்கடத்தந்தாகியும் காண்க.

காலிலால் வீழ்கருங்குன்று - சூல்பொருளுருவமை; இனி, ஆதிசேஷனு ள்கும் வாயுவுக்கும் பகைமை நேர்த்தபொழுது வாயுவினுற் கொணர்ந்து தள்ளப்பட்ட மேருசிகரமென உள்பொருளுருவமையுமாம். வாடை-உடக்கி னின்று வருங் காற்று; உடக்கிற்செல்லுங் காற்றெனத் தென்றலுமாம். பூமியைச் சூழ்ந்த கடலை அதற்கு ஆடையென்பது மரபு; இதனை 'அப்பிமே கலா' என்னும் பூமியின் வடமொழிப் பெயரானு முணர்வ. நீளாதிராது - இரண்டினதிரமறை உடன்பாடு உணர்த்திற்று.

இது, எல்லாச்சீரும் புனிமாச்சீராகிய எண்சீராசிரியவிருந்தும். (௬௪)

தேடுகின்றனையெம்பொற்குருக்கிராதேடியுங்கிடையாமல்
வாடுகின்றனைவீடுசென்றென்றினிமருவுவைமடநெஞ்சே
பாடுகின்றிலையழுக்கிதொழுக்கிலையரங்களைக்காங்கூப்பிப்
பாடுகின்றிலைகிலைகிலைபதின்மர்தம்பாடலின்படியபாடு.

(இ - ள்.) மட(மை) நெஞ்சே-அதிபாமைவையுடைய மனமே. அரங்க னை—, காங் உடம்பி - கைகூப்பி, தொழுக்கிலை - வணக்குகின்றியிலை; (அங் கனம் வணங்கிப் போராகத்தந்தல்), ஆடுகின்றிலை - எர்த்தனைஞ்செய்கின்ற யிலை; அழுக்கிலை -(கண்ணீர்விட்டு) அழுக்குறியிலை; பதின்மர்தம் பாடலின் படியாய் - ஆழ்வார்க்குப் பதின்மரது பாசாரத்தின்படியே; பாடுகின்றிலை- பாடித்துதிக்கின்றியிலை; கிலைகிலை-தியானஞ்செய்கின்றயுயிலை; (இவை யெயுமன்றி),—ஐம்பொற்குருக்கு-பஞ்சேந்திரியங்களுக்கும்இறை-உணவை, தேடுகின்றனை-தேடுகின்றாய்; சேடியும் - (அவ்வாறு)தேடியும், கிடையாமல் - (இறை)அகப்படாமையால், வாடுகின்றனை-வருக்குகின்றாய்;(ஆகையால் கி); இனி—, என்று - என்னுறக்கு, வீடு சென்று மருவுவை - பரமபதம்போய்ச் சேர்வாய்? (எ - று.)

எம்பெருமானைத் தியானித்து ஆரத்தக்கூத்தாடுதல் முதலிய நற்றொழில்கள் ஒன்றும் செய்யாமல் ஐம்பொறிகளின் வசப்பட்டு வாடும் தமது மனத்திற்கு இனியேனும் விஷயார்த்தங்களிற் செல்லுதலைவிட்டு அரங்கனைத் தொழுதல் முதலியன செய்து வீடுபெறுவா யென அறிவுறுத்தியபடி.

“ஆடிப்பாடியரங்கவோவென்றழைக்குந்தொண்டர்” என்றபடி ஆடிப்பாடித் தொழுதல் தொண்டர்களின் செயலாத லறிக. அரங்கநாதனுக்கு ‘பதினாம்பாடும் பேருமாள்’ என ஒருவிருது இருத்தல் கருத்தத்தக்கது. இறை - சுவை ஒளி ஊறு ஓசை நூற்றமாகிய புலன்கள். நினைதல் ஒழிந்த ஆடுதல் முதலிய தொழில்கள் மெய்மொழிகளதாயினும், இவற்றிற் செல்லாம் மூலகாரணம் மனமாதலால், அதன் தொழிலாகக் கூறினார்.

இது, முதற்சீர் தேமாச்சீரும், ஈற்றுச்சீர் புளிமாங்காய்ச்சீரும், மற்றைநான்கும் விளச்சீர்களுமாகிய அழகிராசிரியவிநித்தம். (௩௫)

ஆயினை மனையைச்சேயினைப்பிதாவையனத்தினைத்தனத்தினைவிரும்பும் பேயினைமறந்துநோயினைமூப்பைப்பிறப்பினையிறப்பினைத்துடைப்பிராயனைமுளரிவாயனையென்களமலனைக்கமலனைப்பயந்ததாயனைநெடியமாயனைவடபாற்றரங்கனையரங்கனைத் தொழுமே.

(இ - ள்.) ஆயினை - தாயையும், மனையை - மனைவியையும், சேயினை - மகனையும், பிதாவை - தந்தையையும், அனத்தினை - சோற்றையும், தனத்தினை - பொருளையும், விரும்பும் - விரும்புகின்ற, பேயினை - அநியாமைக்குணத்தை, மறந்து - விட்டொழிந்து, நோயினை - வியாதியையும், மூப்பை - கிழத்தனத்தையும், பிறப்பினை - ஐந்தந்தையும், இறப்பினை - மாணத்தையும், துடைப்பீர் - ஒழிக்க விரும்புவார்களே!—ஆயனை - திருவாய்ப்பாடியில் வளர்ந்தவனும், முளரிவாயனை - செந்தாமரைமலர்போன்ற திருவாயையுடையவனும், அமலனை - குற்றமற்றவனும், கமலனை - பயந்த-நாய்கமலத்துப் பிரபதேவனைப் பெற்ற, தாயனை - தாயானவனும், கெடிய-மிருந்த, மாயனை - மாயையையுடையவனும், வடம் பால் தரங்கனை - ஆலிலையிலும் பாத்கடவிலும் பள்ளிகொள்பவனுமாகிய, எங்கள் அரங்கனை—தொழும் - வணங்குங்கள்

மனைவிமகனை நினைத்து பிறப்புக்களில் உழல்வதை விட்டு நற்கதிபெற விரும்பினால் ஸ்ரீரங்கநாதனை வணங்குவதொன்றுமேசெய்யவேண்டும்என்ற உலகத்தோர்க்கு நல்லறிவு கூறியவாறு. பேய் - பேய்க்குணம்; ஆகுபெயர் தரங்கம் - ஆகுபெயர். தொழும் - உம்மிற்று முன்னிலையேவந்தபண்பைமுற்று; உம்மிற்று முன்னிலைக்கு வருதல், புதியனபுகுதல். இனி, நீவிர் தொழும்; தொழுவீரேல் துடைப்பீர் எனவுங் கூட்டி முடிக்கலாம்.

இது, இரண்டு நான்கு ஏழாஞ்சீர்கள் மாச்சீர்களும், மற்றைநான்கும் விளச்சீர்களுமாகிய அழகிராசிரியவிநித்தம். (௩௬)

தொழுப்பெறுத்தவாரணத்தந்தமே
தொட்டிறுத்ததும்வாரணத்தந்தமே
வழுத்துதாண்முன்புவனங்கடந்ததே
மலர்ந்தவுந்திபுவனங்கடந்ததே

யொழித்ததுக்குழைச்சங்கரன்சாபமே
யொசித்ததுக்குழைச்சங்கரன்சாபமே
யழித்ததும்பொருதானவரங்கமே
யறிதனுரினிதானவரங்கமே.

(இ - ள்.) தொழ பெருது - (எம்பெருமானை வணங்கி அவன்பெருமையை இவ்வளவிற்கென்று முற்றும்) அறியமாட்டாதது, அந்த ஆரணத்து அந்தமே - அப்படிப்பட்ட வேதாந்தமே; தொட்டு இறுத்ததும் - கையால் தொட்டு முறிக்கப்பட்டதவும், வாரணம் தந்தமே- ருவலயாபீடமென்னும் யானையின் கோடுதானே; வழுத்து தான் - (யாவாறும்) புகழப்படுகின்ற திருவடி, முன்பு - முன்காலத்தில் [ராமாவதாரத்தில்], வணம் - காட்டை, கடந்தது - கடந்துகடந்தது; மலர்ந்த உத்தி - மலர்ந்த நாகமலம், புவனங்கள் - எல்லாவுலகங்களையும், தந்தது - படைத்தது; ஒழித்ததும் - போக்கியருளப்பட்டதும், குழை சங்கு அரன் சாபமே - சங்கிலாகிய குண்டுவத் தையுடைய சிவனது சாபமே; ஒசித்ததும் - முறித்ததும், குழை சங்கரன் சாபமே - வளையுந்தன்மையையுடைய சிவனது வில்லே; அழித்ததும் - அழிச்சப்பட்டதும், பொரு தானவர் அங்கமே - போர்செய்கிற அசுரரது உடம்பே; அரிதன் ஊர் - அப்பெருமானது திருப்பதி, இனிது ஆன அரங்கமே—; (1)

“சங்கவெண்டோ கிடையவன்” என்றார் ஞானசம்பந்தரும். ‘ஒசித்ததுக் குழைச்சங்கரன் சாபமே’ என்னுமிடத்து, குழைச்ச அங்கு அரன் என்பிரிந்து, குழைச்ச என்பதைக் குழைத்து என்பதன் போலியாக்கொண்டு, அங்கு - மிதிவாசகரத்தில், குழைச்ச - வளைத்து, ஒசித்ததும் - முறித்ததும், சிவனது வில்லே யென்றும் பொருள் கொள்ளலாம். சாபம் - பிரம பாலக் கையைவிட்டு நீக்காமை. “சாபமே சபித்தல் வில்லாம்” என்ற கீகண்டிப்படி இங்கு இருபொருள்கொள்ளப்பட்டது. அரி-ஹரி; அடியார்கள்ளின் அருந்துயரைப் போக்குபவர்: அன்றிக்கே, தேவர்களுக்குப் பணகவர்களாகிய அசுரர் அரக்கர் முதலியோரை அழிப்பவர்.

இஃது, அடிதோறுத் தனித்தனியே வந்த இறுதிமுற்றுமடக்கு.

இது, முதற்கண் மாச்சீர்பெற்று நாற்கிரான்வந்தது அரையடியாகவும் அஃது இராட்டி கொண்டது ஓடியாகவும், அவ்வடி நான்குகொண்டு, அரையடிக்கு நிரையசைமுதலாயின் ஒற்றொழித்ததுப் பண்ணிண்டு எழுத்தும் ரோசைமுதலாயிற் பதினென்றும் பெற்று வந்த கட்டளைக்கல்லிப்பா. (௩௭)

அரங்க மாளிகைக் கருங்கடல் வண்ணனை

ஆனிமா முகில வாலி காலனை

இந்த ஞானநறை பெருதைபெய் மானை

சசு ஞன்முகன் வாசவன் நிலைவனை

உள்ளுருவா ருள்ளத் துள்ளுறை சோதியை

ஊரக ின்றரு ணீரகத் தடிகளை

எவ்வுண் மாயனைத் தெய்வநா யகனை

ஏர்மலி கிரகத்து நீர்மலை யாதியை

சஉ

- ஐவா யரவி லறிதுயி மமலனை
ஒருகான் மொழியினு மொழிகுவை நெஞ்சே
ஒதரீர் ஞாலத் துழலும்
ஒளவியப் பிறப்பி லழுந்தி வாடுவதே.

(இ - ள்.) நெஞ்சே—அரங்க மாளிகை-திருவாரங்கம்பெரியகோயில்
லெழுந்தருளியிருக்கின்ற, கருங் கடல் வண்ணனை - கரிய கடல்போலு
திருநிறமுடையவனை, ஆலி மா முகிலை - திருவாலியில் எழுந்தருளியிருக்கி,
கரிய மேகம் போன்றவனை, வாலி காலனை - வாலிக்கு யமனாயிருந்,
வனை, இந்தனார் உறை - திருவிந்தனாரி லெழுந்தருளியிருக்கின்ற, என்னை,
பெம்மாளை - எந் தந்தையாகிய பெருமானை, ஈசன் நான்முகன் வாசவத்
தலைவனை - சிவன் பிரமன் இந்திரன் இவர்களுக்கு இறைவனாவனை, உள்
ருவார் உள்ளத்தான் உறை சோதியை-அன்பால்நினைவாரது உள்ளக்கமலத்
தின்கண் (அவரீனைந்த வடிவோடு விரைந்த சென்று) தங்குகின்ற ஒள
புருவமானவனை, ஊரகம் நின்று அருள் நீரகத்து அழகனை - திருவூரகத்
திலும் திருநீரகத்திலும் எழுந்தருளியிருக்கின்ற சுவாமியை, எவ்வள
மாயனை - திருவெவ்வுருளி லெழுந்தருளியிருக்கின்ற மாயவனை, தெய்வம்
நாயகனை - தேவர்தலைவனை, எர் மலி சிகரத்து நீர்மலை ஆதியை - அழகு
மிக்க சிகரத்தையுடைய திருநீர்மலையிலெழுந்தருளியிருக்கின்ற முதல்வனை;
ஐ வாய் அரவில் அறி துயில் அமலனை - ஐந்தலை நாகத்தில் யோகசித்
திரை செய்தருளுகின்ற குற்றமற்றவனை, ஒரு கால் மொழியினும் - ஈ
ஒருதரம் (திருநாமத்தைச்) சொல்லித் துதித்தாலும், ஒதம் நீர் ஞாலத்து -
ருளிரச்சியையுடைய கடலாற் குழப்பட்ட நிலவுகத்தில், உழலும்-அலைந்து
வருந்துகின்ற, ஒளவியம் பிறப்பில் - பொருமையைமுடைய பிறவிக் கடலில்,
அழுந்தி - முழுதி, வாடுவது - வாட்டமடைவதை, ஒழிகுவை - நீங்குவாய்.

இதனால், எம்பெருமானது திருநாம ஸங்கீர்த்தனத்தின் மகிமையை
வெளியிட்டவாறு. ஆலி, இந்தனா ரென்பவை - சோழநாட்டுத் திருப்பதி
கள். ஊரகம் முதலியன - தொண்டைநாட்டுத் திருப்பதிகள். ஊரகமும்,
நீரகமும் - கச்சியுட் சேர்ந்தவை. “அழன்று, பொரு வாலி காலன் பர
காலன் போற்றந், திருவால்மாயன்” என்றார் துற்றெட்டுத்திருப்பதியத்
தாதியிலும். ஒளவியமென்பது - அவா வெருள் இன்னஞ்ச்சொல் முதலிய
தீக்ஞணங்களுக்கும் உபலக்ஷணம்.

இது, உயிர்வருக்கமோனை.

இது, சுற்றயவடி முச்சீரடியும், மற்றையவிகளெல்லாம் சுற்றீரடிய
ஞமாய் வந்ததனால், தேநிகையாசிரியப்பா.

(கூடி)

[இரங்கல்.]

வாடியோடவனசமன்ன விருகன்வெள்ளமருளிபோன்
மருவியோடமதனன்வாளி புருவியோடவாடையு
டீடியோடவன்நிலோசை செவியிலோடவன்முதூ
யாசையோடுமெங்கென்பதை பா னியோடனீதியேச-

மோடியோடவங்கிவெப்பு மங்கியோடவைங்கரன்
முடுகியோடமுருகனோட முக்கணீசன்மக்களைத்
தேடியோடவாணனா யிரம்புயங்கன்குருதிநீர்
சந்தியோடநேமிதொட்ட திருவாரங்கராசரே.

(இ - ள்.) மோடி ஓட - தூக்கை ஓடவும், அந்தி-ஆக்கினியும், வெப்பு-
ஜ்வரமும், மங்கி ஓட - வலியழிந்து ஓடவும், ஐக் கரன் - ஐந்து கைகளை
புடைய விநாயகன், முடுகி ஓட - விரைந்து ஓடவும், முருகன்-அவன் தம்பி
யானிய சுப்பிரமணியன், ஓட - ஓடவும், முக்கண் ஈசன் - மூன்று கண்களை
புடைய செவன், மக்களை - தன்பிள்ளைகளை, தேடி - தேடிக்கொண்டு, ஓட -
ஓடவும், வாணன் - பாணசுரனது ஆயிரம் புயங்கள் - ஆயிரக் கைகளும்,
குருதி நீர் சிந்தி ஓட - ரத்த வெள்ளத்திற் சிதறியோடவும், நேமி தொட்ட-
சக்கரத்தைப் பிரயோகித்த, திருவாரங்கராசரே - ஸ்ரீரங்கராசரே!—வணசம்
அன்ன - தாமரைமலர்போன்ற, இரு கண்-இரண்டுகண்களும், வாடி ஓட -
வாடிப்போகவும், வெள்ளம் - (அக்கண்களினின்றுபெருகுகின்ற) கண்ணீர்ப்
பெருக்கு, அருவிபோல் - மலையருவிபோல, மருவி ஓட - வழிந்தோடவும்,
மதனன் வாளி - மன்மதனது புஷ்பபாணங்கள், உருவி ஓட - உள்ளே
ஐத்து ஊடுருவிச் செல்லவும், வாடை - வாடைக்காற்று, வாடி ஆடி ஓட -
இடையே நுழைந்து செல்லவும், அன்றில் ஓசை - அன்றிற்பறவை கூவு
வின்ற ஒலி, செவியில் ஓட - காதுகளினுட்புகவும், வன் தழாய் ஆசையோ
டும் - வளப்பம்பொருந்திய திருத்தழாய்மாலையினிடத்துள்ள ஆசையுடனே,
எங்கள் பேதை - எங்கள் பெண்ணாகிய இவள், ஆவி ஓடல் - உயிர் கிடைப்
பெறுதல், நீதியோட-உமக்கு) கியாயமாகுமோ? [ஆகாதென்றபடி]; (எ-று.)

இது, பிரிவாற்றாதுவருந்தல் தலைவியின் நிலையைச் சண்ட செவிலி தலை
வனோடுகி இரங்கிச் கூறியது; தோழி இரங்கியதென்பாரு முனர்.

உடைபையைப் பிரத்யும்னனுக்கு மணஞ்செய்விக்கக் கருதிச் செயற்கரிய
பெருங்காரியத்தைச் செய்த நீர், எங்கள் பெண்ணை மணந்துகொள்ளுதற்கு
வேண்டிய செயலைத் தேடாதுஉபேட்சித்தல் சிறிதுநக்கதன் நென்பதாம்;
திருவாரங்கராசருக்குக் கொடுத்தள்ள அடைமொழி இவ்வாறு ஒருகருத்தை
உட்கொண்டிருத்தலால், கருத்துடையடைமொழியணியாயி. 'ஓட' என்ற
சொல் ஒருபொருளிற் பலமுறை வந்தது - சொற்பொருட்டினையுநிலையணி
யாயி: இவ்வாறு இரண்டணிகள் என்றும் அரிசியும் போலச்சேர்க்குவந்தது;
சேரலையணி யெனப்படும்.

“மோடியோடியுலச்சையாய சாபமெய்தி முக்கணுன், கூடுசேனை மக்க
னோடு கொண்டு மண்டி வெஞ்சமத், தோட வாண னாயிரக் கரங்கழித்த
வாதிமால்,” “வண்ணொலிகோதைமாதர் காரணத்தினால் வெகுண், டிண்ட
வாண னீரைஞ்ஞாறு தோள்களைத் துணித்தவான், முண்டநீறன் மக்கள்
வெப்பு மோடி யங்கி யோடிடக், கண்டு காணி வாணனுக் கிரங்கினா னெம்
மாயனே,” “கார்த்திகையானுக் கரிமுசத்தானும் கனலு முக்கண், ஸூர்த்
தியு மோடியும் வெப்பு முதுகிட்டு மூவுலகும், பூத்தவனே யென்று போற்
நீட வாணன் பிழைபொறுத்த, தீர்த்தன்” என்றார் பெரியார்களும்.

இது, முதலாறுசூரும் மாச்சீர்களும், ஏழாஞ்சீரொன்று வினச்சீருமாய் வந்தது அரையடியாகவும், அது இரட்டிகொண்டது ஓரடியாகவும் உன் னபந்நினைஞ்சீர்க்கழிநெடியலாசீரியவியுத்தும். (௩௬)

சருகருந்தியைம்பொழிவருந்தருந் தவர்களண்டார்குஞ்சரபு கன்குகன், பரிதிசந்திரன்சிவனயன்புரந் தரனிரந்தரம்பரவுமெந்நை யூர், குருகைதஞ்சைதென்கணபுரங்குறுங்குடி குடந்தைவண்ணெவலை யீர்த்தனார், திருவைகுந்தமஞ்சனசிலம்பயிந்திரபுரஞ்செழுந்திருவா ல்கமே.

(இ - ள்.) சருகு அருந்தி - உலர்ந்த இலைகளைப் புசித்து, ஐம்பொற் வருந்து - பஞ்சேந்திரியங்களும் வருந்துகின்ற; அருந் தவர்கள் - (பிராந்த், செய்தற்கரிய தவத்தையுடைய முனிவர்களும், அண்டர் - தேவர்களும், குஞ் சரமுகன்-யானை முகத்தையுடைய விராயகனும், குகன்-முருகனும், பரிதி - சூரியனும், சந்திரன் - சந்திரனும், சிவன் - சிவனும், அயன் - பிரமனும், புரந்தரன் - இந்திரனும், ரிரந்தரம் - இடைவிடாமல் [எக்காலத்தும்], புர வும் - புகழ்ந்து வணங்குகின்ற, எந்தை-எம்பெருமானது, ஊர்-திருப்பதி, — குருகை - திருக்குருகையும், தஞ்சை - திருத்தஞ்சைமகளும், தென் கண புரம் - அழகிய திருக்கண்ணபுரமும், குறுங்குடி - திருக்குறுங்குடியும், குட் ந்தை - திருக்குடந்தையும், வன் துவரை - வளப்பம் பொருந்திய திருத் துவாரையையும், இர்த்தனார்-திருவிந்தனாரும், திரு வைகுந்தம்- ஸ்ரீவைகுண்ட மும், அஞ்சன சிலம்பு - திருவேங்கடமலையும், அயிந்திரபுரம் - திருவயிந்திர புரமும், செழு - செழுமையான, திரு அரங்கமே-ஸ்ரீரங்கமுமேயாம்;(ஏ-று.) —என்றது, மற்றதைத் திருப்பதிகளுக்கும் உபலக்ஷணம்.

தஞ்சை-தஞ்சாவூர் ஒன்பதன் மருது, துவரை - த்வாரகா வெண்ணும் வடமொழியின் சிதைவு. திருவைகுந்தம் - பாண்டியநாட்டகத்ததுத் திருக் குருகையைச் சார்ந்த நவதிருப்பதிகளுள் ஒன்று; அன்றிகே, பாமபதமு மாம். அஞ்சனசிலம்பு - திருமாலிருஞ்சோலைமலையும். அயிந்திரபுரம் - அழகிந்திரபுரம்.

இது, பிரபந்தங்களுக்கு உரிய ஊர் என்னும் துறையின் பார்ப்பும்.

இது, ஒன்று மூன்று ஐந்து ஏழாஞ்சீர்கள் புளிமாச்சீர்களும், மற்றை நான்குக் கூவினச்சீர்களுமாகிய எண்கீரடசீரியச்சீர்கந்தவியுத்தும். 'தனை தந்தன தனை தந்தன தனை தந்தன தனை தந்தன தனை தந்தன' எனச் சுந்தமீநுழிப் புகீ காண்க.

(௪௦)

திருவரங்கந் திருக்கோயில் சேர்ந்துமது திருக்கோயி றருவரென்றும் வைகுந்தந் தபங்கொளீச்சேர் வைகுந்த மொருமருங்கி னந்துடையா ரொழிந்தொர்சன னந்துடையார் மருவமறந் திருப்பீரே வணங்கமறந் திருப்பீரே.

(இ - ள்.) வணங்க - (எம்பெருமானே) வணங்குதற்கு, மறந்திருப்பீரே. மறந்திருப்பவர்களே!—(கீங்கன்),—திரு அரங்கம் திரு கோயில் - திருவரங்

கம் பெரியகோயிலை, சேர்த்து - அடைத்து, உமது - உங்களது, திருக்கு - மாறுபாடு, ஒயில் - ஒழிந்தால்,--ஒரு மருங்கில் கந்து உடையார் - ஒரு [இடது]பக்கத்திற் சங்கத்தையுடைய அவ்வாங்ககாதர், என்றும் - எங்கா ளும், ஹைகும் - (தாம்) வீற்றிருக்கின்ற, தம் - தமது, தயங்கு ஒளி சேர் - விளங்குகின்ற ஒளி பொருந்திய, ஹைகுந்தம் - பரமபத்ததை, தருவர் - கொ ளித்தருளுவர்; ஒழிந்தொர் - அவ்வொழிந்த மஹைத்தேவர்கள், சன்னம் துடையார் - பிறப்பைப் போக்கமாட்டார்கள்; (ஆகையால்), மருவ - (அந்த எம்பெருமானையே) சென்று - சேரும்படி, மறம் - (உங்கள்) மாறுபாட்டை, திருப்பீர் - மாற்றுகள்; (௭ - று.)

திருவாரங்கம் பெரியகோயிலை யடைத்து உங்கள் மாறுபாட்டை யொழி ப்பீராயின் எம்பெருமான் உங்கள் பிறவிப்பிணியை யறுத்து முத்தியளிப்ப னென்பதாம்.

திருக்கு - அகங்கார மமகாரங்கள். ஒழிந்தொர் - ஒழிந்தோ ரென்ப தன் குறுக்கல். ஒழிந்தோர் சன்னம் துடையார் - திருமாவை யொழிந்த மற் றைத் தேவர்கள் தம்மைச்சரணமடைந்தவரது பிறப்பை யறுக்கும் ஆற்ற வில்லாதவ ரென்க; இனி, இதற்கு - அவ்வெம்பெருமான் திருவாரங்கத்தை யடைந்தவரல்லாதவரது பிறவியைத் துடையா ரென்றுமாம்.

இது, அடிதோறும் தனித்தனியே வந்த இறுதிமுற்று மடக்கி.

இது, விளங்காய்ச்சீரும் மாங்காய்ச்சீரும் விரவிவந்த கொச்சகக்கவி ப்பா.

(௪௭)

[சீ தீ து.]

திருப்பொற்பாவைக்குக் கஞ்சம்பொன்னாக்கிய

சித்தரேஞ்சுத்தக் காயாமலரென

அருப்பொற்பான திருவரங்கேசனு

ரூரகத்துநின்றார் சென்றிறைஞ்சினோ

மீருப்புப்பாடகங் காட்டினர்பாமவார்

இரும்பையாடக மாக்கினெய்யத்தை

சுருக்கிவெள்ளிய தாகவுருக்குவோ

மதுவித்தைக் கழுதேயருமையே.

(இ - ள்.) திரு - அழகிய, பொன்பாவைக்கு - பொற்பதமை செய்தற்கு [அழகிய திருமகளுக்கு], கஞ்சம் பொன் ஆக்கிய - வெண்கலத்தைப் பொன் னாகச்செய்து கொடுத்த [பொற்றாமரைமலரைச் செய்தகொடுத்த], சித்தரேம் - சித்தர்கள் (யாக்கள்); சுத்த காயா மலர் என - தூயதாகிய காயாமப்போல, உரும் பொற்பு ஆன - வடிவறகு பொலிவுபெற்ற, திரு அரங்கேசனார் - ஊரகத்து நின்றார் - ஊரினிடத்தில் நின்றார் [திருஞ்சுர மென்னுந் திருப்பதியில் நின்றதிருக்கோலமா யெழுந்தருளியிருந்தார்]; சென்று இறைஞ்சினோம் - (அங்குச்) சென்று (அவரை) வணங்கினோம்; (அப்பொழுது அவர்), இருப்பு பாடகம் காட்டினர் - இரும்பினாலாகிய தோரு பாடகமென்னுந் காலணியைக் காண்பித்தார் [பாடகமென்னுந்

திருப்பதியைத் தாம்வீற்றிருக்குமிடமாகத் தெரிவித்தார்]; யாம்—, அவர்த்—, இரும்பை ஆடகம் ஆக்கினோம் - இரும்பைப் பொன்னாகச் செய்த தந்தோம் [பெரிய (காளியென்னும்பாம்பின்) படத்தை நடிக்குமிடமாகச் செய்தோம்]; நயத்தை நருக்கி—, வெள்ளியது ஆக - வெள்ளியாக [வெண்மையையுடையதாக]; உருக்குவேம்—; (இதுவெல்லாம் அருமையன்று) மெது வித்தைக்கு—, அமுதே - உணவு [முத்தியுலகம்], அருமையே-கிடைத்தநரிய தாமே? [அரியதன்று என்பதாம்]; (எ - று.)

இரசவாதிகள் தமது திறமையை ஒருதலைவனுக்கு எடுத்துக்கூறுவதாகச் செய்யுள்செய்தல், சித்தி என்னும் உறுப்பின் இலக்கணமாம்; இரசவாதமாவது - ஒருலோஹத்தை மற்றொருலோஹமாக மாற்ற்தல்.

சித்தரென்பவர் - இரும்புமுதலிய தாழ்வான லோஹங்களைப் பொன்முதலிய உயர்ந்த லோஹங்களாகச் செய்யும் வல்லமையுள்ளவர். எம்பெருமானைச் சரணடைந்தோர் தாம் அப்பிரானையைடைதற்கு முன்பிருந்த தாழ்வான நிலையினின்று மாறி உயர்ச்சிபெறுவரென்பது, இங்குக் கருத்தத்தக்கது. இச்செய்யுள் - சிலைடையாக மற்றோர்பொருள் தருகின்ற நயம் பாராட்டத்தக்கது. அடுத்த செய்யுளிலும் இங்ஙனமே காண்க.

கஞ்சம் - வெண்கலத்தைக் குறிக்கும்போது காம்ஸ்யமென்னும் வடமொழியின் சிதைவு. சித்தர்-சித்திபெற்றவர். ஊரகம்-உலகனர்தபெருமான் கோவில். பாடகம் - பாண்டவதுதர் சந்திதி. பாடகம் - காலணியைக் குறிக்கும்போது பாடகமென்னும் வடசொல்லின் மருஉ. ஆடகம் - பொன்னைக் குறிக்கும்போது ஹாடகமென்னும் வடமொழியின் விகாரம்; நால்வகைப் பொன்களில் ஒன்று. உள்ளுறை பொருளில் ஆதி அகமென வினைத் தொகை. வித்தை - வித்யை.

இது, முப்பத்தேழாம் கவி போன்ற கட்டளைக்கலிப்பா. (சூஉ)

[இதுவும் அது.]

அரும்பித்தனையவிழ்நாண்மலைமார்பனரங்கனெங்கள் பெரும்பித்தனையும்பிறப்பறுத்தாண்டபிரான்சித்தரேந்தரும்பித்தனையுந்தராவும்பொன்னாக்கித்தருவெம்பா திரும்பித்தனையினுநெய்ப்பாலமுதினுஞ்சிந்தனையே.

(இ - ள்.) அரும்பி-(முன்னர்) அரும்பாகி, தனே அவிய் - (பின்பு) முறுக்குவிரிந்து மலர்ந்த, நான் மலை - அன்றலர்ந்த பூமலையையணிந்த, மார்பன் - திருமார்பையுடையவனும், எங்கள் - எங்கனது, பெரும் பித்து அனையும் பிறப்பு - பெருமயக்கம்பொருத்திய பிறவியை, அறுத்து - போக்கி, ஆண்ட - அடிமைகொண்ட, பிரான் - தலைவனுமாகிய அரங்கநாதனது, சித்தரேம் - சித்தர்கள் (யாங்கள்); தரும் - தரப்பட்ட, பித்தனையும் - பித்தனையையும், [தரும் பித்தனையும் - (திருமாலுக்குப்) பித்துத்தருகின்ற திருமனையும்], தரவும் - தராவையும் [பூமிதேவியையும்], பொன் ஆக்கி தருவெம் - பொன்னாகச் செய்துகொடுப்போம்; அப்பா— (அம்மனைமாகவும்

எவ்வளவுக்கு; சிந்தனை - மனம், அனையினும் - வெண்ணெயினும், செய் - செய்விலும், பால் அமுதினும்-பால்தயிர்களிலும், திரும்பித்து—; (௭ - ௩.)

இச்செய்யுளில், சிலேடை யென்னும் பொருளையோடு, தீரீட்டி என்னுஞ் சொல்லணியும் அமைந்திருத்தல் காண்க. தரா - ஒருவகை லோஹம். பொன்னென்பது - வெண்பொன் என்றும்பொன் முதலாக எல்லாவுலோகங்களுக்கும் பொதுப்பெயராகவும் வருதலால், பித்தனையை யுந் தராவையும் பொன்னுக்குவேமென்றார். தரும்பித்தன்-பித்தத்தருமவன்; “பித்தர் பணிமலர் மேற்பாவைக்கு” என்றார் திருமகனையாழ்வாரும். திருமகளைப் பொன்னுக்குதல் - பொன்னென்னும் பெயருடையவ ளாக்கல்; நிலமகளைப் பொன்னுக்குதல் - பொன்னை யுடையவளாக [வசமதியாக]ச் செய்தல். தரா - ஆகாரவீற்றுவுடமொழி ஈறுதிரியாது நின்றது. அப்பா - இங்கே சித்தர்கள் வழங்குவதோர் சொல்விழுக்காடு; “தெரிசித்து நேச முடன் பூசித்துத் திரிசின்ற சித்த ரப்பா” என்றார் இரட்டையரும். திரும்பித் மென்பது, ஏதாக்கேரோக்கி மறுஉவாய் நின்றது. இச்செய்யுளில் எவ் கட்டு வெண்ணெய் முதலிய சிறு பொருள்களைக் கொடுப்பீராயின் மிகப்பெரிய தொழில்களைச் செய்து தருவோ மென்று தோன்றுதல் காண்க.

இது, நிரையகை முதலதான கட்டளைக்கலித்துறை. (சூ. ௨௪)

சிந்திக்கத் தித்திக்குஞ் செவ்வாய் துவர்த்துப்பாம்

புந்திக்கு னேயின் புளிமேவு—சந்தம்

சருவரங்கக் கைத்தழுவல் காவிரியி னூட்டே

திருவரங்கத் தேவளருந் தேன்.

(இ - ள்.) காவிரியின் ஊடு - திருக்காவேரியின் கெவிலில், திருவரங்க த்து—, வளரும் - திருக்கண்வளர்த்தருளுகின்ற, தேன் - (இன்பஞ்செய்த லால்) தேன்போன்ற எடவுள்,—சித்திக்க-மனத்தினால் நினைத்தத் தியானஞ் செய்யும் பொழுது, தித்திக்கும் - இனித்திருக்கும்; செவ் வாய் துவர் துப்பு ஆம் - மிகச் சுவர்த் பவழம் போன்ற வரையோடு கூடியிருக்கும்; புந் திக்குளே - அறிவினுள்ளே, இன்பு உளி - நினைக்கநினைக்க இன்பந்தந்து, மேவும் - பொருத்தும்; சந்தம் - நமது, சரு அரங்கம் - கர்ப்பமாகிய சிறு வீட்டை, கைத்து அழுவல் - கோபித்த ஒழிக்கும்; (௭ - ௩.)

திருவரங்கத்தே வளரும் தேன் - ஸ்ரீரங்கத்தில் ஆதிசேஷசபனத்தில் யோகசித்திரை செய்தருளுகின்ற திருவரங்கரை நென்க. உலகத்திலுள்ள தேன் இன்சுவை யொன்றையே உடையது; திருவரங்கத்தே வளருந் தேன் தித்திப்பு முதலிய அறுசுவைச் சுவையையு முடைய தென் வியர்தவாறு, எம்பெருமான் பேரின்ப மயமானவ னாதலின், தவனைத் தேன் என உருவ எஞ் செய்தனர்.

உளி - உள்ளி. இதனுள் தித்திப்பு, துவர்த்து, உப்பு; புளிப்பு, கைப்பு, கார்ப்பு என்னும் அறுசுவையுஞ் சொல்லால் அடுக்கி வந்தது காண்க; இது, அந்நளமாலையணி; இதனை வடதுலார் ரத்தாவணி யென்பர். பின் னிரண்டாம் - தீரீட்டி என்னுஞ் சொல்லணியாம்.

இது, நானென்னும் வாய்பாட்டான் முடிந்த இந்நவிகற்ப நேரின் வேண்டியா. (சூ)

தேனந்துசோலையரங்கேசர்சேவடிமேல்விசயன்
முனந்தநானையிற்சாத்தியமாலையுந்தான்விளக்கும்
வானந்தருங்கங்கைநன்னிருஞ்சென்னியில்வைக்கப்பெற்ற
வானந்தந்தானல்லவோமுக்கண்ணுன்மன்முளாடுவதே.

(இ - ன்.) தேன் நந்து சோலை - தேன் மிக்ருப்பெருகுகின்ற பூஞ்சே
வைகையுடைய, அரங்கேசர் - ரங்கநாதரது, சேவடிமேல் - சிவந்த திருவடி
களின்மேல், விசயன் - அருச்சுனன், அந்த நானாயில் - பதினாண்டுகாநாட
பாரதப் போரில், சாத்திய - அருச்சுனனசெய்த, மாலையும் - பூமாலையையும்
தான் விளக்கும் - (உலகமளந்தகாலத்துப் பிரமன் தனது கைக் கமண்டல
தீர்த்தத்தால்) ஸ்ரீபாதத்தை விளக்கிச்சேர்த்த, வானம் தரும் கங்கை நந்
தீரும் - ஆகாசகங்கையின் புண்ணியதீர்த்தத்தையும், சென்னியில் வைக்கப்
பெற்ற - (தனது) முடியில் தரிக்கப்பெற்ற, ஆனந்தம் தான் அல்லவோ-உரு
மகிழ்ச்சியாலன்றோ? முக்கண்ணு - திரிநேத்திரஸூரிய பாமசிவன், மண்
முள் - சபையில், ஆடுவது - நடநஞ்செய்வது ; (எ - மு.)

சிவபெருமான் ஆனந்ததாண்டவஞ் செய்வதற்குக் கவி இவ்வாறு ஒரு
சாரணம் கற்பித்துக் கூறிலார் ; ஏதுத்தீழ்த்துறிப்பேற்றவன ; இதனால்
சிவபெருமான் பரமபாகவதர்களுள் ஒருவனென்பதும், பகவத் பிரசாதம்
அவனடியார்க்கு மகிழ்ச்சியை விளைக்கு மென்பதும் போதரும்.

இங்கு எம்பெருமானது திருவடியின் சம்பந்தமான பத்திரபுஷ்பங்க
ளும் தீர்த்தமும் சிவனைப் பரிசுத்தனாக்கிக் களிப்புடன் தாண்டவமாடச் செ
ய்தன வென்க.

விசயன் - மிக்கஜயமுடையவன். பாரதயுத்தத்திற் பதினாண்டுகாளில்
அருச்சுனன் ஒரு அஸ்திரத்தைப் பெறவேண்டிச் சிவனை அருச்சிக்க விரு
ம்ப, கண்ணன் அவனினப்பை ஆற்றுகைக்காக 'மலர்களை நமது காலிலே
இடு' என்று அருளிச்செய்ய, அவனும் கண்ணனது திருவடிகளிலே இட்டு
அருச்சிக்க, அன்றிரவிற பாமசிவன் அம்மாலையைத் தலையில் தரித்துக்கொ
ண்டு வந்து தோன்றி அஸ்திரத்தைக் கொடுத்துப்போயின னென்க. பி
மன் திரிவிக்கிரமாவதார காலத்தில் தனது உலகத்துச் சென்ற ஸ்ரீ பாத
த்தில் தீர்த்தஞ் சேர்த்த நீர் சிலநான் தேவலோகத்துத் தங்கியிருந்து பின்
னர்ப் பகிரதன் கொணர்ந்தபொழுது உருத்திரமூர்த்தியாற் கிரகில் வகிக்கப்
பட்டதனால், 'தான்வினக்கும் வானந்தருக் கங்கை நன்னீர்' எனப்பட்டது.
"தீர்த்த னுலகனந்த சேவடிமேற் பூந்தாமஞ்; சேர்த்தி யவையே சிவன்முடி
மேற் முன்கண்டு, பார்த்தன் றெளிந்தொழிந்த பைந்துழா யான்பெருமை,
போத்து மொருவராத் பேசக் கிடந்ததே?" "குறைகொண்டு நான்முகன்
குண்டுகளீர் பெய்து, மறைகொண்ட மந்திரத்தால் வாழ்த்திக்—கறை
கொண்ட, கண்டத்தான் சென்னிமே வேறக் கழுவினா, னண்டத்தான்
சேவடியை யாங்கு" என்றார் பெரியார்களும்.

இது தீவரயசை முதல்தான கிட்டனைக்கவித்துறை.

(மது)

[தலைமகளது உருவெளிப்பாடு கண்ட தலைமகன் இரங்குதல்.]

ஆமும்படநாகனை மேலணையு மமலன் கமலத்தவனுஞ் சிவனு; நானெந்திருமாறுயில் கோயிலின்வாய் நறைவார்பொழி லுநெறவார ளாகச், காடும்குழையைச்சாடுங்குவளைக் கண்ணுக்குதலைப்பண் ணுந் கரியின், கோன்தாளத்தோடும்புருவக் கோதண்டமுமே மூதண்ட முமே.

(இ - ள்.) ஆமும் - எடுத்தாடுகின்ற, படம் - படங்கலையுடைய, நாகனை மேல் - சேஷசயனத்தின்மேல், அணையும் - பள்ளிகொண்டருளுகின்ற; அமலன் - குற்றமற்றவனாகிய, —கமலத்தவனும் - நிரமனும், சிவனும்—, நாமம் - (என்றானும்) ஆராய்த்தவனாகுகின்ற, திருமால் - எம்பெருமான், தாயில் - திருக்கண்வளர்கின்ற, கோயிலின்வாய்-திருவரங்கம்பெரியகோயிலில், நறை வார்பொழிலுதி-தேனொழுகுகின்ற சோலையினிடத்தில், உறைவார் - தங்கு கின்ற மாதரது, அளகம் காரம் - கூந்தற்கற்றையும், குழையை சாடும் - காளை மோதுகின்ற, குவளை கண்ணும் - கருக்குவளைமலர்போன்ற கண் களும், குதலை பண்ணும்-இசைப்பாட்டுப்போலினிய மழலைச்சொல்லும், கரி யின் கோடும் - யானைத்தந்தம்போன்ற தனக்களும், தானம் தோடும் - மூத்தினாலாகிய தோடென்னுந் காதணியும், புருவம் கோதண்டமுமே - வில்லுப்போன்ற [வளைந்த] புருவங்களுமாகிய இவையே, மூதண்டமும் - பழமையான அண்டகோளமுழுவதும் (காணப்படுகின்றன); (எ - று.)

இது, தான் முன்னர்ப் பொழிவிடத்துக் கண்டகாதலித்த தலைமகளது மேனியின் எழிலை உருவெளித்தோற்றத்திலே கண்ட தலைமகன் இரங்கிக் கூறியது. ஒரு பொருளினிடத்து ஆசையினால் இடைவிடாது கருத்தைச் செலுத்த, அந்தப் பாவனையின் ஊற்றத்தால் அப்பொருள் கண்ணுக்கு எதி ரில் தோன்றியதுபோலக் காணப்படுதல் இயல்பு. தலைவனது கண்பார்வை செல்லுமிடமெங்கும் தன்னால் விரும்பப்பட்ட தலைமகளது அவயவங்களே தோன்றுகின்றன வென்க.

நாகனை - நாகவனை யென்பதன் தொகுத்தல் விகாரம், அமலனாகிய திருமா லென்க. அளகம் - கடைகுழன்ற கூந்தல்; மிகுதிபற்றி, காடென் றார், குழை - காதிற்கு ஆகுபெயர், குழையைச் சாடும் குவளைக்கண் - கா த ளவும் நீண்ட கண் என்றபடி, குதலை - நிரம்பா மென்சொல், தாளத் தோடு மென்பதற்கு - மூத்துப்போன்ற பற்களுடனே யென்றுமாம்.

இது, ஐந்தாங்கவி போன்ற எண்ணிராசியவிரிந்தம். (சுசு)

[ஐக்கினை.]

அண்டமுழுதுண்டவருயிழ்ந்தவரிடந்தவரளந்தவரவளர்த்தரு ளுமா, சுண்டபணவைந்தலையனந்தசயனந்திகழ்த்தருந்திருவரங்கர்வ ராமேற், கண்டதொருகொம்பதிலிரண்டமகரங்ககொருகஞ்சமிரு வெஞ்சிலைமணங், கொண்டதொருகொண்டவிருகெண்டையொரு தொண்டை விருகும்பமொருசெம்பணிலமே.

(இ - ன்.) அண்டம் முழுது - எல்லா வண்டங்களையும், உண்டவர் (பிரளயகாலத்தில்) திருவயிற்றிற் கொண்டவரும், உயிழந்தவர் - (பிரளய நீங்கியபின்பு மீண்டும்) வெளிப்படுத்தியவரும், இடந்தவர் - (வராகாவதார, திற்) கோட்டாற் குத்தியெடுத்தவரும், அளந்தவர் - (கிரிவிக்கிரமாவதார, தில்) அளந்தருளியவருமாகிய, மா - பெரிய, சண்டம் - கொடிய, பணம் - படங்களையுடைய, ஐத் தலை - ஐந்துமுடிகளையுடைய, அனந்த சயனம் - திரு வணந்தாழ்வானாகிய திருப்பள்ளிமெத்தையில், வளர்த்தருளும் - திருக்கண் வளர்த்தருளுகின்ற, திகழ்தரும் - விளங்குகின்ற, திருவரங்கர் - ஸ்ரீரங்க நாதரது, வரைமேல் - மலையின்மேல், கண்டது - காணப்பட்டதாகிய, ஒரு கொம்பு - இளவஞ்சிக்கொம்பொன்று (உண்டு); அதில்—, இரண்டு மகரங் கள்—இரண்டுமுதலைகளும், ஒரு கஞ்சம்—ஒருதாமரைமலரும், இரு வெங்கிலை இரண்டு வளைந்த விழ்களும், மணம் கொண்டது - வாசனைகொண்டதாகிய ஒரு கொண்டல் - ஒரு நீர்க்கொண்ட மேகமும், இரு செண்டை - இரண்டு செண்டையின்னளவும், ஒரு தொண்டை - ஒரு கொவ்வைக்களியும், இரு கும்பம் - இரண்டு குடங்களும், ஒரு செம்பணிவம் - அழகியதொரு சங்க மும், (உண்டு); (எ - று.)

இது, தலைவன் தலைவியைக்கண்டு அவளதுஎழிலை வியந்துரைத்தது.

அளந்தவராகிய அரங்கரென்க. மலையினிடத்தே காணப்பட்டாளொரு ஒல்கியொசிகின்ற தலைவியதுமேனியிடத்தே இரண்டுகொண்டலங்களும்; ஒப்பற்ற முகமும், இரண்டிருவங்களும், பூவின்மணங்கொண்டதொரு கூட் தலும், இரண்டு கண்களும், ஒப்பற்ற அதாமும், இரண்டு தனங்களும், ஒப்பற்ற கழுத்தும் உள்ளனவென்பதை மறைத்து உவமைப்பொருளாக ஆரோபித்துக் கூறினமையின், இது உருவக்ஷயர்வுநவீற்சியணி.

ஒருகொம்பு - தலைமகளின் உருவத்துக்கும், இரண்டு மகரங்கள் - இர ண்டு குண்டங்களுக்கும், கஞ்சம் - முகத்துக்கும், இருவெங்கிலை - இரண்டு புருவங்களுக்கும், மணங்கொண்டதொரு கொண்டல் - இயற்கை நறு மணம் செயற்கை நறுமணங்களையுடைய கூத்தலுக்கும், இருசெண்டை - இரண்டு கண்களுக்கும், தொண்டை - அதரத்திற்கும், இருகும்பம் - இர ண்டு தனங்களும், செம்பணிவம் - சிவந்தகழுத்துக்கும் உவமையாதல் காண்க. இதில் திருவாரங்கராகிய மாதகக்குன்றின்பக்கல் இத்தகைய அவ பவச்சிறப்புக்களையுடைய திருமகளாகிய ஒருபூங்கொம்பு காணப்பட்ட தெ ன்றும் பொருளும் உள்ளுறையாய்த் தோன்றுமாறு அறிக. புணர்ச்சி குநீ ள்ளி நிலத்துக்கண்ணதாகலின், 'அரங்கர்வரைமேற் கண்ட தொரு கொம்பு' என்றார்.

இது, ஆருக்கவி போன்ற எழுச்சிராசியிச்சந்தவிஞ்ச்தம். (என)

[இரங்கல்.]

செம்பொன்னரங்கத்தரங்கநீர்ச்சிதளசந்திரவாவிருழ் கம்புஞாடன்பயினொரைகளாகாதலையென்சொளியாறுவேன் வெம்பணிவந்ததுவந்தபின்வேணிலும்வந்ததுவேணில்போய்ப் பைம்புயல்வந்ததுசென்றநம்பாதகர்வந்திலர்காதுமே.

(இ - ன்.) செம் பொன் - சிவந்த பொன்மயமாகிய, அரங்கம் - திருவரங்கத்திலுள்ள, தரங்கம் நீர் - அலைகளோடு கூடிய நீரையுடைய, சிதனசந்திர வாலி - குளிர்ந்த சந்திரபுஷ்கரிணியில், சூழ் - திரண்டெள்ள, சம்பு ஞாடன் - நீர்ப்பறவைகளுடன், பயில்-பழகுகின்ற, நானாகான் - நானாகனே; பாதலை - (என்) காமநோயை, என் சொல் - என்னவென்று சொல்லி, ஆறு வேன் - தணிவேன்? வெம் பணி - கொடிய பணிக்காலம், வந்தது—; வந்த பின் - (அது) கழிந்தபின், வேனிலும்-வெயிற்காலமும், வந்தது—; வேனில் போய்-வெயிற்காலம் கழிந்தபின், பைம் புயல்-பசிய கார்காலம், வந்தது—; (அங்கனம் வந்தபின்பும்), சென்ற - விட்டுப்பிரிந்துபோன, எம் - நமது, பாதகர்—, வந்திலர் - வந்தாநில்லை; (எ - று.)

இது, பணிக்காலத்தில் வருவதாகக் காலஞ்ஞித்துச்சென்ற தலைமகன் கார்காலத்தனவும் வாராகமயாற் பிரிவாற்றாத செய்தனிலத்துத் தலைமகன் வருந்தி அந்நிலத்துப் பறவைவளை நோக்கி இரங்கிக் கூறியது. இப்படிப்பட்ட கார்காலத்தில் யான் எங்கனம் தலைவனைப் பிரிந்து உயிர் வாழ்வது? எனத் தலைவி இரங்கியவாறு.

கணாயிற் சந்திரன் நின்று தவஞ்செய்து தன்குறையீற்றதலும், சந்திரபுஷ்கரிணி யெனப் பெயர். வாலி - வாய் என்னும் வடமொழியின் சிதைவு. பணி, வேனில், புயல் என்பன - அவ்வக்காலத்துக்கு ஆகுபெயர். மார்கழிபுந் தையுமாகிய முன்பணிக்காலமும் மாசியும் பங்குணியுமாகிய பின்பணிக்காலமும் அடக்க 'பணி' என்றும், சித்திரையும் வைகாசியுமாகிய இளவேனிற்காலமும் ஆனியும் ஆடியுமாகிய முதுவேனிற்காலமும் அடக்க 'வேனில்' என்றும் பொதுவாக்கறிஞர். பாதகர் - தீவினையுடையவர்; இரக்கஞ்சிறிது மின்றிப் பிரிந்துபோனதேயுமன்றிக் குறியிட்டகாலத்தே மீண்டும்வாராகம பற்றி, பாதகரென்றார்; இனி, வருத்தமுறத்துபவரென்றும் பொருள்கொள்ளலாம். காணும் - முன்னிலைப்பன்மையாகச்சொல்.

இது, எல்லாச்சீருங் கவினச்சீர்களாகிய அருசிராசீரியலிருந்தும். (ச.அ)

[சம்பிரதம்.]

காணுதபுதுமைபல காட்டுவன் கட்டுசெவிகளெட்டையுமெடுத்தாட்டுவன் கடல்பருகுவன் பெரியகனகவரைபைச் சிறியகடுகினில டைத்துவைப்பன்; வீணூரவாரமுதண்டமுறவினைவிப்பனிரவுபகன் மாறாவென் விண்ணையுறைப்பனெழுமண்ணையுமெடுப்பனாவைவினையாடும்வித்தையன்ற; வீணுகணப்பள்ளியிற்றிருவரங்கத்து நெடி தூழிதுயிலும்பிரா னெற்றிக்கணவனைநான்முக்கணவாசவனைநிமிருமிருகடகாரமுதலாச், சேணுடர்யாவரையும்மிகைமகொண்டவரவர் கிரத்திற்பொறித்துவிட்ட திருச்சக்கரப்பொறியிலாதவொருகடவுளைத்தேடியினிமுன்னிவெனே.

(இ - ன்.) காணுத - (இதுவரையிலும்) கண்டிராத, புதுமை பல - பல அற்புதச்செய்களை, காட்டுவன் - காண்பிப்பேன்; கட்டுசெவிகளெட்டை

யும் - அஷ்டபாகங்களையும், எடுத்து ஆட்டவேன் - படமெடுத்து ஆட்செ
வேன்; கடல் - ஏழு கடல்களையும், பருகு வன்-குடிப்பேன்; பெரிய—, கண
வரையை - பொன்மயமான மேருமலையை, சிறிய—, கடுகினில் - கடுகினு
ளே, அடைத்து வைப்பன் - அடக்கும்படி சேர்த்து வைப்பேன்; வீண் ஆர
ம் - வீணான பேரொலியை, முது அண்டம் - உற - பழைய அண்டங்க
லெல்லாம் பொருந்தும்படி, விளைவிப்பன் - உண்டாக்குவேன்; இரவு பக
மாறுவேன் - இரவைப் பகலாகவும் பகலை இரவாகவும் மாறச்செய்வேன்
விண்ணையும் - ஆகாயமுழுவதையும், மறைப்பன் - மறைப்பேன்; எ
மண்ணையும் - ஏழு உலகங்களையும், எடுப்பன் - எடுப்பேன்; இவை-இவை
ளெல்லாம், விளையாடும் வித்தை அன்று - விளையாட்டாகச்செய்யுஞ் சிறந்
தொரு ஜாலவித்தையல்ல; இனி—, திருவரங்கத்து—, நீன் நாகளை
பள்ளியில்-நீண்ட ஆதிசேஷனாகிய திருப்பள்ளிமெத்தையின்மேல், நெடித்
ஊழி - நெடியபலனுழிகாலமாய், துயிலும் - திருக்கண்ணவளர்கின்ற, பிரான்
எம்பெருமான், நெறிக்கண் ஆனவனை-நெற்றியில் நெருப்புக்கண்ணையுடைய
சிவனையும், நான் முகனை - பிரமனையும், வாசவனை - இந்திரனையும், நியரும்
விளங்குகின்ற, இரு சுடரை - சந்திர சூரியர்களையும், முதலா - முதலான
சேனாடர் யாவரையும் - தேவர்களையாவரையும், அடிமை கொண்டு-(தமக்கு
அடிமையாகக் கொண்டு, அவர் அவர் சிரத்தில் - அவ்வத்தேவர்களது தலை
ளில், பொறித்துவிட்ட-அடையாளஞ்செய்துவைத்த, திரு சக்கரம் பொறி
அழகிய சக்கரமுத்திரை, இலாத-உடைத்தாசாத, ஒரு கடவுளை-ஒருதெய்வ
த்தை, தேடி - தேடிக்கொண்டுவந்து, முன் விடுவன் - முன்னேவிடுவேன்.

இந்திரஜாலம் முதலிய மாயவித்தை வல்லவர் தமது சிறப்பைத் தாமே
எடுத்துக் கூறுவதாகச் செய்யுள் செய்வது, கம்போதம் என்னும் உறுப்பாம்.

என்றது, எம்பெருமானது சக்கரப்பொறியில்லாத ஒரு தேவதார்த
ரம் எவ்வுலகிலு மில்லையாதலால், அப்படிப்பட்ட தேவரைத் தேடிக்கொணர்
தல் அருமை யென்பது தோன்ற, இனித் தேடிமுன்விடுவேனென அரு
மை அறிவித்ததெனக் கொள்க. இனி, அம்மனம் திருமாலினது சக்கரப்
பொறி யில்லாத தெய்வத்தை முன்னே துறந்துவிடுவே னென்னும் பொ
ருளும் இம்முத் தோன்றும்.

கட்செவி - கண்களையே காதுகளாகவும் உடையது; 'சக்ஷஸ்பர
வா?' என்னும் வட்சொல்லின் மொழிபெயர்ப்பு. அஷ்டபாக நாகங்க
ளாவன—வாசுதி, அநந்தன், தக்ஷன், சங்கபாலன், குளிகன், பத்ரமன்,
மகாபத்ரமன், கார்த்தோடகன்; இவை, முறையே கிழக்குமுதலிய எட்டுத்
திக்குக்களிலும் சின்று ஆதிசேஷனுக்குத்தனையாய்ப்பூமியைத் தாங்குவன.
எடுத்து-தூக்கியென்றுமாம். ஆரவாரம்-ஆரவாராவமென்ற வடமொழியின்
சிறைவு. ஊழி - யுகம். சேனாடர் - உயர்ந்த சுவர்க்கலோகத்தி லுள்ளவர்.
திருச்சக்கரப்பொறி - ஸ்ரீசக்கராதம். சம்பிரதம் - ஜாலவித்தை.

இதுபெரும்பாலும் முதலீலத்துசீர்களுக் காய்ச்சீர்களும், மற்றையிரண்
டும் மாச்சீர்களுமாய் வந்தது அரையடியாகவும், அஃது இரட்டிக்கொண்டது
ஓடியாகவும் சின்ற பதினுஞ்சூராகியவியுந்தும்.

[குடமணித்தேனுநதல்.]

முன்னமேழ்புரவிபாரிசாகப்பெயிலினான்
முத்தரும்பியகலாமுழுமதித்திருமுகத்
தன்னமேயின்னமோர்காவதம்போதுமே
லகலுமிப்பாலையப்பாலரைக்காவத
மென்னைபாளுடையவன் றயிலராவமளிப்பு
நிலகுபொற்கோயிலுமித்துவீன்பொய்கையும்
புன்னைவாய்சீழலும்புரிசையும்மதுகரம்
பூவிரித்துறையுமக்காவிரித்துறையுமே.

(இ - ள்.) முன்னம் - எதிரில், ஏழ் புரவி ஆர் இரவி - எழுகுதிரைகள் பூண்ட (தேரினையுடைய) குரியன், காய்-எறிக்கின்ற, வெயிலினால்-- முத்து அரும்பிய - முத்துப்போலும் வேர்வை பொடித்த, கலா முழு மதி - கலைகள் நிறைந்த பூர்ணசந்திரன்போன்ற, திரு முகத்து - அழகிய முகத்தை யுடைய, அன்னமே - (கடையால்) அன்னம்போன்றவளே!--இன்னம் ஒர் காவதம் - இன்னமொரு காதலாவழி, போதும் எல் - போகோமாயின், இ பாலை அகலும்-இர்தப்பாலையிலம் நீக்கும்; அப்பால் - அதனைக்கிணியின்பு, என்னை ஆளுடையவன் - என்னை அடிமையாகக் கொண்ட எம்பெருமான், தயில் - அறிதுயிலமர்கின்ற, அரா அமளியும் - சர்ப்பசயனமும், இலகு பொன் கோயிலும் - வீனங்குகின்ற பொன்மயமான திருக்கோயிலும், இர்துவின் பொய்கையும் - சந்திரபுல்கரிணியும், புன்னை வாய் சீழலும் - புன்னைமரத்தினது வாய்ப்பாகிய சீழலும், புரிசையும் - மதிவளரும், மதுகரம் - வண்டுகள், பூ விரித்த உறையும் - மலர்களை விரித்துப் படித்து நேனுண்ணுகின்ற, அ காவிரி துறையும் - அந்தக் காவேரிதீரமும், அரை காவதம் - அரைக்காதலாமே; (எ - று.)

எனவே, அவ்வளவும் சீ தனராமல் வரவேண்டு மென்றபடி. இது, தலைமகளை உடன்கொண்டிடுபொகின்ற தலைமகன், அவள் இடைவழியிற் பாலையிலத்திற் செல்லும்போது வெயிலால் மிகவும்வருத்தி இளைப்புற்றது போக்கு, அவளுக்கு வழிகடையினைப்புத் தோன்றாதிருத்தம்பொருட்டு அவளைத் தான்போருமிடத்தின் அணிமை கூறி ஆற்றியது. “கொடுக்கடஞ்சூழ்ந்த குழைமுகமாதர்க்குத், தடவிகிடக்குஞ் தன்னகற் காட்டியது” என்ற கொளுவைபுல் காண்க.

தலைமகனும் தலைமகளும் தாம் விட்டுப்பிரியாது ஒருவர்க்கொருவர் தனிநிலையிருக்கையாலே இவர்களுக்குக் கொடிய இர்தப்பாலையிலத்தின் கொடுமையா லுண்டாகும் இளைப்பு இல்லையே யாகிலும் பொழுது போக்குக்காகத் தலைவன் தலைவியை போக்கு இடங்கனக் கூறின தென்றலு முண்டு. நீர்வளமுன்ன மருதவிவந்து வாரும் அன்னப்பறவை போன்ற இத்தலைவிக்கு இர்தக் கொடியபாலை வருத்தத்தை விளைக்குமென்பது தோன்ற, ‘இரவிகாய் வெயிலினான் முத்தரும்பிய கலாமுழுமதித் திருமுகத்தன்னம்’ என்றான்; அப்பால் அரைக்காவதம் சென்ற வரமே அங்கு அன்

ஊத்துக்கு உவப்பாயிய சந்திரபுஷ்கரிணி கோவிரியாற்றுத்துறை முதலிய உளவாகக் கூறியதுங் காண்க. இவ்வாறு கூறியதனால், பாலைநிலத்தால் வ வெம்மையையும் போக்கி மெக்கு ரக்ஷை மான தேசங்காண் அது; இங் பாலைநிலமேயன்றி இன்னமும் லெபாலைவனமும் கடக்கலா மென்ப தோனிருமாறு காண்க.

கோவிரித்துறையும் புரிசையும் கோயிலும் புண்ணீழலும் இந்துவிட பொய்கையும் அராவமளியுந் தோன்றுமென்று முறைப்படுத்தி யுரைக்க; ட டர்மத்தினும் அர்த்தம் வலியுடைத்தென்பது நியாயமாதலால், பு ணீமரம் சந்திரபுஷ்கரிணியின்கரையிலுள்ளது; இந்தவிருஷத்தைப்பற்றிப் பட்டரும் ஸ்ரீரங்கராஜஸ்தலத்தில் மிகவும் பராட்டி அருளிச்செய்திருந்த காரணம். சூரியனது தேர்க்குதிரைகள் எழென்னுந்தொகையின வென்பாரும் எழெனப் பெயர்பெற்ற குதிரையொன்றே பென்பாரும், எழுகுதிரைக ண்டு அவற்றுள் எழெனப்பெயர்பெற்றதொன் றென்பாரும் உளர். முன்னக கரய் வெயில் - எதிர்வெயில்.

இது, எல்லாச்சீரும் விளச்சீர்களாயிய என்சீராசிரியவிநீதம். (இர)

[தோழி தலைமகனது இரவுக்குறி விலக்கல்.]

துறைமதியாமலிச்சான்பாறுநீந்திச்சீரங்கடத்த
நீறைமதியாளர்க்கொழுக்கமன்ற னெமொலரங்கத்
திறைமதியாவருமாராவயிர்தன்னவிந்துததற்
குறைமதியாள்பொருட்டாற்க்குல்வாரலெங்கொற்றவனே.

(இ - ள்.) எம் கொற்றவனே - எமது தலைவனே!—துறை மதியாமல் - செல்லும் வழியை நன்றாக ஆராயாமல், இ காண் யாறு நீந்தி - இங்காட் டாற்றை நீந்தி கடந்து, சரம் கடத்தல் - கொடியகாடுகளைத் தாண்டுவரு தல், நீறை மதியாளர்க்கு - நீறைந்த அறிவினை யாளுந்தன்மையுடையார் க்கு, ஒழுக்கம் அன்று-எல்லொழுக்கமன்று; ஆல் - ஆகையால்,—அரங்கத்து இறை - அரங்கநாதராயி, செடு மால் - நீண்ட திருமால், மதியா - (திருப் பாத்மனைத் தேவர்களோடு) கலையாமலே, வரும் - தோன்றின; ஆரா அயிற்று அன்ன - தெவிட்டாத அமிருதத்தை யொத்த, இந்து நதல் குறை மதியாள்பொருட்டால் - பிறைச்சந்திரன்போன்ற நெற்றியையுடைய இவன் மியத்தமாக, கங்குல் - இராத்திரியில், வாரல் - வருதலை (இனி) ஒழிவாயாக.

இயற்கைப்புணர்ச்சிபெற்ற தலைமகன் பின்பு தலைமனை தோழிய் னுதவியைக்கொண்டு தலைமனைப் பகலிலும் இரவிலும் களவுநெறியில் எகா ர்த்தத்திலே சந்தித்தல் இயல்பு; அது, பசற்குறி இரவுக்குறி எனப்படும். தலைமனைது வேண்டுகோளின்படி ஒருகாள் இரவின் குறிப்பிட்டதொரு கோலையினிடத்தே அத்தலைமகளையும் தலைமகளையும் சந்திக்கச்செய்த தோழி, பின்பும் அக்களவொழுக்கத்தையே வேண்டிய தலைமனைக்கு, அவன் வரும் நெறியின் அருமையையும், அதுசெய்தித் தாங்கன் அஞ்சதனையுந் குறித்த 'நீ எந்தஇடத்திலும் எந்தப்பொழுதிலும் அஞ்சாது வரக்கூடிய

தேவபலம் மனோபலம் தந்திரம் முதலியவற்றை யுடையாயினும், நினைவு வரவு எங்கெட்குத் துன்பமாகத் தோன்று மாதலால், இனி இவ்விருளினிடம் இவ்வணம் வரம்பாலையல்லே என்று விலக்குதல், இச்செய்யுளின் குறித்த அகப்பொருள்துறை, இது, 'ஆறுபார்த்துற்ற அச்சக்கிளவி' எனப்படும். (ஆறு-வழி, கிளவி. பேச்சு.) தலைவன்வரும் வழி மிகவும்துன்புறுதல், நீருடையது, கல்லுடையது, முள்ளுடையது, எற்றிழிவுடையது, கன்னர் புலி கரடி யானை பாய்பு முதலிய கொடியபிராணிகளை யுடையது என்று கவலும் கவற்சி யாற் சொல்லுவதென்க. இதில், மெய்ப்பாடு - அச்சம், இதன்பயன் - வெளிப்படையாக வந்து மணஞ்செய்துகொள்ளுதலை வற்புறுத்துதல். இவ்வகை நிலங்களுள் மலையும் மலைசார்த்திடமும் குறிஞ்சியாமென்பதும், 'புணர் தல் நறுக்குறிஞ்சி' என்றபடி புணர்ச்சி குறிஞ்சித்திணைக்குரிய பொருளென்பதும், 'குறிஞ்சி, கூதிர யாம மென்மனார் புலவர்' என்றபடி பெரும் பொழுதினுட் சரக்காலமும் சிறுபொழுதினுள் என்னிரவும் குறிஞ்சிக்குரிய காலமென்பதும் அறியத்தக்கன. 'உள்ளமஞ்சாய் வலியாய் வலியார்க்குமு பாயம்வல்லாய், கன்ன மஞ்சாபுதல் கைவருமாயினும் கங்குலினில், வன்ன மஞ்சார்பொழில் வேங்கடக்குன்றினில் வீழ்ருயிப், பன்னமஞ்சாரல் வழிவரிங் வாடு மிப்பாவையுமே' என்ற திருவேங்கடத்தந்தாநிகையும்காண்க.

துறைமறித்தல் - இது செல்லுந் துறை, இது செல்ல வொண்ணாத துறையென ஆராய்தல். திருப்பாற்கடல் கடைந்தகாலத்த அநினின்று தோன்றிய தேவாயிருத்ததினும் மேலானவ னென்பார், 'மதியாவருமாரா வயிந்து' என்றனர். வாரல் - வா என்னும் பகுதியிற் பிறந்த எதிர்மறைவிய க்கோன். ஓரிபணி.

இது, நிரையகை முதலதான கட்டளைக்கலித்துறை.

(இரு)

[மறம்.]

கொற்றவன்றன்றிருமுகத்தைக்கொணர்ந்த தூதர்

குறையுடனுக்கோமறவர்கொம்பைக்கேட்டார்

யற்றவர்கேர் திருவாரங்கப்பெருமாதோழ

னவதரித்த திருக்குலமென்றநியாய்போலு

மற்றதுதான் திருமுகமேயானுலந்த

வாய்செவிகள்கும்கென்கே மன்னர்மன்னன்

பெற்றநிளவரசானுலாலின் கொம்பைப்

பிறந்தகுலத்துக்கேற்கப்பேசுவாயே.

(இ - ள்.) கொற்றவந்தன்-வெற்றியைப்புடைய வேந்தனது, திருமுகத் தை--கொணர்ந்த - கொண்டுவந்த, தூதர்-தூதனே--குறை உடலுக்கேர- (முடியில்லாத) முண்டத்துக்கேர, மறவர் கொம்பை - வேட்களாகிய என் கனது பூங்கொம்பை, கேட்டாய் - (மணஞ்செய்த தரும்படி) கேட்டாய்; (எக்கன் குலம்), அற்றவர் கேர் - திருவகைப்பற்றமற்று முற்றத்தறந்த முனிவர்க்கெல்லாம் அடைக்கலமடைகின்ற, திருவாரங்கப்பெருமாதர் - திரு

வரங்கத்திலெழுந்தருளியிருக்கின்ற கம்பெருமானது, தோழன் - கண்பனாகிய குகப்பெருமான், அவதரித்த - திருவவதாரஞ் செய்த, திரு குலம் என்று-மேன்மையான குலமென்று, அறியாய்போலும் - (நீ)அறிந்திலைபோலும்; அது-நீ கொணர்ந்தது, திருமுகமே ஆனால்—, அந்த-அதன் உறுப்பாகிய, வாய் செவி கண் மூக்கு எங்கே—? மன்னர் மன்னன் பெற்ற-அரசர்க்கரசனாகிய சக்கரவர்த்தி பெற்ற, இன் அரச ஆனால் - இளைய அரசானால், பிறந்த குலத்துக்கு ஏற்க-அததான் பிறந்தகுலத்திற்குப் பொருந்த, ஆவின் கொம்பை-ஆலமரத்தின் கொம்பை, பேசுவாய்-மணம்பேசுவாயாக; (எ-று.)

தமதுமகளை மணம்பேசும்படி அரசரால் அனுப்பப்பட்ட தூதனைநோக்கி மறவர்கள் மணம்பெறுத்து அவ்வரசரை இகழ்ந்து பேசினதாகச் செய்யுள் செய்வது, மறுமீன்னும் உறுப்புக்கு இலக்கணமாம். இதனை மகட்பாற்காஞ்சி யென்னும் துறையின் இனமாகக் கூறுவர். மகட்பாற்காஞ்சியென்பது-புறப்பொருள்திணை பன்னிரண்டனுள் காஞ்சித்திணைக்கு உரிய பலதுறைகளில் ஒன்று. அதாவது - நின்மகளை எனக்குத்தருக வென்று சொல்லும் அரசனோடு மாறுபடுவது; “எந்திழையாட்டருகென்னும், வேந்தனோடு வேறு நின்றன்று—அளியகழல்வேந்தரம்மாவரிவை, யெளியனென்றென்னியுரைப்பிற் - குளியாவோ, பண்போற்கிளவியிப்பல்வளையாள் வாண்முகத்த, கண்போற் பகழி கடிது” என்ற புறப்பொருள்வெண்பாவைக் காண்க. “மணித்தாரரசன் நன்னோலையைத் துவண்வாய்வுறியே, திணித்தாசழியச்சிதைமின்றலையை யெந்தீவினையைத், துணித்தான் குருகைப்பிரான் மயிலாற் சுருகிப் பொருளைப், பணித்தான் பணியன்றெளிற் கொள்ளும்கொள்ளு மெம்பாவையையே” என்னுஞ் சடகோபார்த்தாதிச் செய்யுள் கருத்தத்தகது.

திருவாரங்கேகளுக்கே உரிமை பூண்பவனான தமதுமகளை மணம்பேசும்படி ஓர் அரசனால் ஓலைகொடுத்து அனுப்பப்பட்டதான் அவ்வரசன் கட்டளைப்படி தம்பக்கல்வந்து ஓலைகொடுத்துச் சிலவார்த்தைகூறியமணம்பேசுவானாக, அம்மகட்டுஉரியார் மிகக்கோபங்கொண்டு அந்தமணப்பேச்சை மறுத்து அவ்வரசனைக்குறித்துப் பரிசுசித்துக் கூறினரென்க. திருவாரங்கேகளுக்கே அடிமைபூண்ட எமதுஉயிர் பிறிதொரு கடவுளர்க்கேனும் மானிடர்க்கேனும் உரிமைபூனாது என்று, அங்ஙனம் பிறர்க்கு ஆட்படுத்த முயல்வாரைநோக்கி ஐயங்கார் கடித்து கூறும் வார்த்தை, இதற்கு உள்ளுறைபொருள்.

ஓலையைத் திருமுகமென்பது, குழுஉக்குறி. மறவர்கொம்பென்றது, தம்மைப் பிறர்போற்கூறிய படர்க்கை; இடவழுவுமைதி. கொம்பு-பூங்கொம்பு போன்ற பெண்ணுக்கு உவமவாருபெயர். அற்றவர்க்கே ரென்பதற்கு - வேறு புசலிடமில்லாதவர்களாய் யாவருமடைகின்ற வென்றும் பொருள்கொள்ளலாம். குகன் தோழனானது, பூநீராமாவதாரத்தில், போலும்-ஒப்பில்போலி, மற்ற - வினைமாற்று. அரசென்னும் பண்புப்பெயர், அரசனுக்கு ஆகுபெயர். திருமுகமென்பதில் அழகியமுகமென்றும், கொம்பென்பதில் மரத்தின்கொம்பென்றும், அரசென்பதில் அரசமரமென்றும் பொருள்கொள்ளக்கிடத்தலால், இவ்வனங் கூறினார்.

இது, பதினைத்தான் கவிபோன்ற எண்ணத்தாசிரியவியூத்தம்.

[இதுவும் அது.]

பேசுவந்த தூதசெல்லரித்தவோலைசெல்லுமோ

பெருவரங்களுளரங்கர்பின்னேகேள்வர்தாளிலே
பாசம்வைத்தமறவர்பெண்ணேநேசம்வைத்துமுன்னமே

பட்டமன்னர்பட்டதெங்கள்பதிபுஞ்ஞாபாரடா
வாசலுக்கிடம்படல்கவித்துவந்தகவிக்கைமா

மகுடகோடிதினையளக்கவைத்தகாலநாழியும்
வீசசாமரங்குடிற்றொடுத்தகற்றைசுற்றிலும்

வேலியிட்டதவர்களிட்டவிலும்வாளுமவேலுமே.

(இ - ள்.) பேச-(எங்கள்பெண்ணை மணம்) பேசுவதற்கு, வந்த—தூத-
தூதனே!—செல் அரித்த - செல்லினால் அரிக்கப்பட்ட, ஒலே—, செல்லு-
மோ—? பெரு வரங்கள் - பெரிய வரங்களை, அருள் - (தம் அடியார்கட்கு)
அருளுகின்ற, அரங்கள் - திருவரங்கராதரும், பின்னே கேள்வர் - நப்பின்-
னையின் கணவரு மாகிய நம்பெருமானது, தாளிலே - திருவடிகளிலே,
பாசம் வைத்த - அன்பு வைத்த, மறவர் பெண்ணை - வேடர்களாகிய எந்-
கனது மகளை, நேசம் வைத்து - விரும்பி, முன்னமே - முன்னாட்களிலே,
பட்டம் மன்னர் - பட்டத்தரித்த அரசர்கள், பட்டது - பட்ட பாகை;
எங்கள் பதிபுஞ்ஞா - எக்களுநினுள் வந்து, பார்அடா—; வாசலுக்கு இடம்
படல் - (எங்கள் வீட்டு) வாசலில் வைத்து மூடும் படல், கவித்து வந்த -
(அவர்கள்) பிடித்துவந்த, கவிக்கை - குடைகளாம்; தினை - தினையரிசிக்களை,
அளக்க - அளக்கும்படியாக, வைத்த—, காலும் - மரக்கால்களும், நாழி-
யும் - படியும் முதலிய அளவுகருவிகள், மா மகுடம் கோடி - (அவர்கள்தரி-
த்துவந்த) பெரிய கிரீடங்களின் கூட்டமாம்; குடில் தொடுத்த - (எங்கள்)
குடிசைக்குமேல் மூடுகின்ற, கற்றை—, வீச சாமரம் - (அவர்களுக்கு) வீசி
வந்த சாமரங்களாம்; சுற்றிலும் - (எங்கள்வீட்டின்) நூற்புறத்திலும், வேல்
இட்டது - வேலியாகப் போசட்டது; அவர்கள் இட்ட - அவர்கள் (தோல்வியடைந்து) போசட்டிப்போன, விலும் வாளும வேலுமே—(ஆகும்);(எ-று.)

இவ்வாறு கூறியது, உன்னை யேவிய அரசனுக்கும் இக்கதியே நேரு-
மென்று குறித்தற்கு. “எல்லாம் வெகுண்டார்முன் தோன்றக்கெடும்” ஆத-
லால், மிக்ககோபாவேசத்தால் இங்ஙனம் கொடுமைகூறினான் என்பது.

செல் - கதையான். மறவர் தாம் எழுத்தநியாதவாதலால், எழுத்தெ-
ழுதிய ஒலையை ‘செல்லரித்தவோலை’ என்றார். செல்லுதல் - பயன்படவழங்-
குதல். ‘நேசம்வைத்து’ என்பது, ஒருசொல்லீர்மைத்தாய் ‘பெண்ணை’ என்ப-
தற்குப் பயனிலையாய் நின்றது. வாசல் - வாயிலென்பதன் மூலம், படல் -
தட்டி. கவிக்கை - கவித்திருப்பது. கற்றை - விழல்தொகுதி போல்வது.

இது, ஏழாஞ்சீரும் ஈற்றுச்சீரும் விளச்சீர்களும், மற்றையவெல்லாம்
மாச்சீர்களுமாகிய பதினான்குசீரையிவ்விடுத்தும்.

(இரு.)

வேலைபுல சிற்பிற்கும் வேலையொழிந் தோமில்லை
மாலையரங் கேசனைநா மாலையினுங்—காலையினு
முன்னினைந் தோமில்லை புடலெடுத்த வன்றுமுத
லென்னினைந் தோனெஞ்சே யிருந்து.

(இ - ள்.) நெஞ்சே—!—நாம்—, வேலை உலகில் - கடல்குழந்த இந்த நிலவுலகத்தில், பிறக்கும் வேலை - பிறக்குந் தொழிலை, ஒழிந்தோம் இல்லை - நீங்கிற்றிலோம்; மாலையரங்கேசனை - ரங்கநாதனாகிய திருமாலையே, மாலையினும் காலையினும் - காலையும் மாலையும், உன்னி - தியானித்து, நைந்தோம் இல்லை - மனம்நெகிழ்கின்றிலோம்; உடல் எடுத்த அன்றுமுதல் - இவ்வுடம்பெடுத்த அந்நான்முதல், இருந்து என் றினைந்தோம் - வேறு என்ன பெரிய காரியத்தை எண்ணியிருந்தோம்?(எ - று.)

நமது பிறப்புத்தொழிலை நீக்குதற்குக் கடவராகிய திருவரங்காதரது மகிமையை உணர்ந்து அவரையே காலையால்களில் தியானிப்பது நமதுகடமையாயிருக்க, அதுசெய்யாது இதுவரை பழுதே பலபகலும் போயினவென்றுஅஞ்சி அதுகுறித்துஅறுதாபங்கொண்டு கழிவிரக்கத்தாழ்ந்தது இது.

வேலைபுலசிற்பிறக்கும் வேலை யொழியாமைக்குக் காரணத்தை, காலையால்களில் பூரீரங்கநாதனைத்தியானியாமல் வீண்பொழுது போக்கினமையெனப் பின்மூன்றடிகளில் விளக்கினார்; தோடநிலைச்செய்யுட்குறியணியின்பாற்படும். மடக்குஎன்னுஞ் சொல்லணியும் இதிற் காணத்தக்கது. இனி, நா எனப் பிரித்து - நாவிலால், உன்னி - துதித்த என்முறாம். பிறப்பென்னும்வாய்பாட்டான்முடிந்த இறுவிகற்பநேரிதைவேண்பா. (௫௪)

[இயலிடங்கூறல்.]

இரும்புவனம்விரும்புவனமணியரங்கர் பணியரங்கரிமயநண்ப, வருங்கொடியின்மருங்கொடியின் மனங்குழைக்குங்கனக்குழைக்கு மனங்கன்சரபக், கரும்புருவம் பொரும்புருவ முத்தநகையொத்தனைகைகாந்தள் பூந்தேன்; மருங்குமுதுங் கருங்குமுது முருகுவனையிரு குவனே மழைக்கண்டாமே.

(இ - ள்.) இரும்புவனம் - பெரிய உலகங்கள் முழுவதையும், விரும்பு - (உணவாக) விரும்பி அமுதுசெய்த, வனம் அணி - வனமாலையை அணிந்த, அரங்கர் - அரங்கநாதரும், பணி அரங்கர் - ஆதிசேவனைப் பள்ளிகொள்ளுமிடமாக வுடையவரு மாகிய நம்பெருமானது, இமயம் - இமயமலைபோன்ற மலையினிடத்துள்ள, கண்ட - தோழனே!—கனக் குழைக்கு - (யான்கண்ட) கனமாகிய காதலையையுடைய பெண்ணுக்கு, வரும் கொடியின் - வளர்கின்ற பூங்கொடியோன்ற, மருங்கு-இடையானது, ஒடியின் - (தான்) ஒல்கினால், மனம் - (ஆடவர்களது) நெஞ்சத்தை, குழைக்கும் - தளரச்செய்யும்; புருவம் - புருவங்கள், அனங்கன் - மனமதனது, சரபம் - வில்லாகிய, கரும்பு - கரும்பினது, உருவம் - வடிவத்தோடி, பொரும் - போர்க்கொடியும்.

[ஒத்திருக்கு மென்றபடி]; நகை - பற்கள், முத்தம் ஒத்தன - முத்தாக்களைப் போன்றனவாகும்; கை - கைகள், காத்தன் - காத்தன்மலர்போலும்; கருங்குழல் - கரிய கூந்தல், பூ தேன்மருங்கு உழலும் - மலர்களில் மொய்க்கின்ற வண்டிகள் பக்கங்களிற் சுழலப்பெறும்; மழை கண் - குளிர்த்தெய யுடைய கண்கள்; முருகு வளை இரு குவளை - வாசனை மிக்ருப்பொருத்திய இரண்டி லீலோற்பலமலரை ஒப்பன; (௭ - று.)

கலந்தியிளந்த தலைமகன் பின்பு தனதுதோழனைத் துணையாகக்கொ ண்டு மீண்டும் அத்தலைமகனைச் சந்தித்தல் முறைமை; அது, 'பாங்கற்கூட்டம்' எனப்படும். அசற்கு உரிய துறைகள் பலவற்றில் 'இயலிடக்கூற்றல்' என்னுந் துறை, இச்செய்யுளிற் கூறியது. அல்தாவது - முதலிற் கலந்தியி ள்ந்த தலைமகன், பின்பு தன்னையடுத்துத் தன்மெலிவைச் சண்டி 'இவ்வாறு தற்குச் காரணம் எனலோ?' என்று வினாவிய பாங்கற்கூட்டு, 'யான் ஒருத்தி வலையில் அசப்பட்டேன்' என்று உற்றதுகூற, அதுகேட்ட பாங்கன் 'வினது ஒழுக்கம் தக்கதன்று' என்று சிலகூறியபின்பும் தலைமகன் தெளிவுபெறாது வருந்தவே, பாங்கன் இரச்சென்கொண்டு 'நின்னாற்காணப்பட்ட வடிவம் எத் தன்மைத்து?' என்று வினாவு, அதுகேட்ட தலைமகன் மகிழ்ச்சிகொண்டு 'என்னாற்காணப்பட்ட வடிவுக்கு இய லிவை' என்று கூறுதல்.

இனி, இரும்புலனும்வீரும்புலனமணியரங்க ரென்பதற்கு-பெரிய உல சுத்தவர் யாவராலும் வீரும்பப்படுகின்ற வனப்பையுடைய லீலமணிபோலும் நிறத்தினையுடைய அரங்கரென்றும், பணியரங்க ரென்பதற்கு-காளிபனென் னும் பாம்பைச் சுத்தாமிடமாகக் கொண்டவ ரென்றமாம். இமயம் = பனிமலை. கணக்குழைக்கும், கருக்குழலும், உம்மை - இசைநிறை.

இது, காண்காற் கவி போன்ற அறுகீராசிரியவிநூத்தம். (௫௫)

[இதுவும் அது.]

மழைபிறைசிலேலேல்வண்ணையெள்ளிலவின் மலர்மூல்லைமதிவளை கழையாழ் வாநிசங்கெளிந்து தத்தைவாய்கலசமணிவடபத்திரமெழும்பூ ரமுருகீர்த்தரங்கந் துடிசுழியரவமரம்பைஞெண்டிளவராலாமை யணிதராசினைகந்துகந்துகிர் தரளமம்புயமரக்கொடலையார் குழறுதல்புருவப்பிலோசனங்கா துநாசிராய்கைமுகம்கண்டங் குலவுதோண்முன்னையங்கைமெல்வீரக்கன்சுருகிர்கொக்கைகண்வயிறு விழைதருமுரோமம்வரையிடையுந்திரும்புமல்குற்றெடைமுழந்தாண் மிளர்களைக்கால்கள் புறவடிபரடுமென் குதிவீரனகந்தானே.

(இ - ள்.) அரங்க காடு அணையார் - திருவரங்கமாகிய திருகாட்டை யொக்கின்ற (யான் கண்ட) மாதரது, குழல் - கூந்தலும், துதல் - செற்றி யும், புருவம் - புருவங்களும், விலோசனம் - கண்களும், காது - காது களும்; நாசி - மூக்கும், வாய் - வாயும், நகை - பற்களும், முகம் - முகமும், கண்டம் - கழுத்தும், குலவு தோன் - விளக்குகின்ற தோள்களும், முன்

கை - முன்னங்கைகளும், அங்கை - அகங்கைகளும், மெல் வீரல்கள் - மெல்விய வீரல்களும், கூர் உகிர் - கூரிய நகங்களும், கொங்கை - தனங்களும், சண் - முலைக்கண்களும், வயிறு - வயிறும், விழைதரும் - விரும்பப்படுகின்ற உரோமம் - மயிரொழுக்கும், வரை-வயிற்றின் மடிப்புக்களும், இடை-இடையும், உத்தி - நாபியும், விரும்பும் - விரும்பப்படுகின்ற, அல்குல்-அல்குலும், தொடை - தொடைகளும், முழந்தாள் - முழங்கால்களும், மினிர் - ஒள் செய்கின்ற, கணைக்கால்கள் - கணைக்கால்களும், புறம் அடி - புறங்காக்களும், பாடி - காற்பாடுகளும், மெல் குதி - மெல்லிய குதிகால்களும், வீரல் - வீரல்களும், நகம் - நகங்களும், தாள் - பாதங்களும், (ஆகிய இவ்வயவங்கள் முறையே),—மழை - மேகமும், பிறை - பிறைச்சந்திரனும், சிலை-விற்களும், வேல் - வேல்களும், வள்ளை-வள்ளையிலைகளும், என் (மலர்)-எள்ளுப்புக்களும், இலவின் மலர்-இலவம்பூக்களும், முல்லை (மலர்)-முல்லைப்பூக்களும், மதி-பூர்ணசந்திரனும், வளை - சங்கமும், கழை - மூங்கில்களும், யாழ் - வீணையும், வாரிசம் - தாமரைமலர்களும், கெளரி - கெளரிமேனும் மீன்களும், தத்தை வாய் - கிளியின் வாய்களும், கலசம் - குடங்களும், மணி - நீலமணியும், வட பத்திரம் - ஆலிலையும், ஏறம்பு ஊர் அழகு - ஏறம்பு ஊருகின்ற ஒழுங்கும், நீர் தரங்கம் - நீரின் அலைகளும், தடி - உடுக்கையும், சுழி - நீர்ச்சுழியும், அரவம் - பாம்பின் படமும், அரம்பை - வாழைமரங்களும், குண்டி - நண்டுகளும், இள வரால் - இளைய வரால் மீன்களும், ஆமை - ஆமைகளும், அணி தராசு இணை - அழகிய இரண்டு தராசுதட்டுகளும், கந்தகம் - பந்துகளும், துகிர் - பவழங்களும், தரளம் - முத்துக்களும், அம்புயம் - தாமரைமலர்களும், (ஆகிய இவற்றை ஒக்கும்).

எனவே, கருங்குழல் காளமேகத்தையும், நெற்றி பாதிமதியையும், புருவம் வில்லையும், கண் வேலையும், காது வள்ளையிலையையும், மூக்கு எள்ளுப்புகையும், அதரம் இலவம்பூவையும், தந்தம் முல்லைமலரையும், முகம் பூர்ணசந்திரனையும், கண்டம் சங்கையும், தோள் இளமூங்கிலையும், முன்னங்கை வீணையையும், உள்ளங்கை தாமரைமலரையும், கைவீரல் கெளிற்று மீனையும், கைநகம் கிளிமூக்கையும், கொங்கை கும்பத்தையும், கொங்கைச் சண் நீலமணியையும், வயிறு ஆலிலையையும், அதனிடத்துள்ள மயிரொழுக்கு ஏறம்பொழுக்கையும், வயிற்றுமடிப்பு அலையையும், இடை உடுக்கையையும், கொப்புழ் நீர்ச்சுழியையும், அல்குல் பாம்பின்படத்தையும், தொடை வாழையையும், முழங்கால் நண்டையும், கணைக்கால் வரால்மீனையும், புறங்கால் ஆமையையும், காற்பாடு தராசுதட்டையும், குதிகால் பந்தையும், கால்வீரல் - பவழத்தையும், கால்நகம் முத்தையும், பாதங்கள் தாமரைமலரையும் போலுமெனப் பெயர்ப்பயனிலையும் எழுவாயுமாக வந்த முறைநீர் ஸிறைப்பொருள்கேள்.

இதனுள் கேசாதிபாபரியந்தம் முப்பத்திரண்டு அவயவங்களும் அவற்றின் உபமானங்களோடு காண்க. மழை - காளமேகம். பிறை-குறைந்தமதி. வள்ளை - அதன் இலைக்கு ஆகுபெயர். மலரை மூன்றும் பின்னுள் கூட்டுக. மதி-கிறைந்த சந்திரன். வாரிஜம், அம்புஜம்-நீரில் தோன்றுவது. கெளரி,

வரால் - மீனின்வகைகள். அரவம் - ஆகுபெயர். ஞெண்டு - போலி. அரங்க நாடனையா னென்றது - கிரதிரசய இன்பத்தைத் தருபவ னென்றது. முன்கை - இலக்கணப்போலி.

இது, இரண்டு நான்கு ஏழாஞ் சீர்கள் மாச்சீர்களும், மந்தநான்கும் விளச்சீர்களுமாய் வந்தது அரையடியாகவும், அஃது இரட்டிக்கொண்டது ஓரடியாகவும் வந்த பதினான்குசீராசியேவிருத்தம். (சே.)

[கைக்களை.]

தாளிரண்டும் பாரொன்றுத் தார்வாடும் வேர்வாடும்
வாளிரண்டும் காதிரண்டில் வந்திமைக்குங்—கோளிரண்டு
மைவகைப் பூத மமைத்தருள ரங்கர்
மைவளர் சோலை மலையிற்
மெய்வ மல்லளித் திருவுரு வினளே.

(இ - ன்.) தாள் இரண்டும் - இரண்டுகால்களும், பார் ஒன்றும்-பூமியிற் பொருந்தும்; தார்-பூமாவை, வாடும்—; வேர்வு ஆடும்-வியர்வை அரும்பும்; வான் இரண்டும் - வான்போலும் இரண்டிண்களும், காது இரண்டில் வந்து - இரண்டுகாதுகளிலுஞ் சென்று மீண்டிவந்து, இமைக்கும்—; (ஆகையால்), கோள் இரண்டும்-இராகு கேதுக்களென்னும் கிரகங்களையும்; ஐவகை பூதம் (உம்) - நிலம் நீர் தீ காற்று விசும்பென்னும் பஞ்சபூதங்களையும், அமைத்து அருள்-படைத்துக் காச்சின்று, அரங்கர்-அரங்கநாதரது, மை வளர் - மேகங்கள் தவழ்கின்ற, சோலை மலையில்-சோலைகளையுடைய மலையினிடத்தே யுள்ள வளாகிய, இ திரு உருவினன் - அழகிய வடிவத்தையுடைய இம்மகன், தெய்வம் அல்லன் - தெய்வமகளல்லன் [மாணுடமகளே]; (எ - று.)

இது, பொழில்விளையாட்டு விருப்பால் ஆயம்பிக்க அகன்கண் தமிய னாய்கின்ற தலைமகளை வேட்டைவிருப்பால் இளையார் நீக்கத் தமியனாய் வந்த தலைமகன் தனியிடத்திற் கண்டவுடனே இம்மகன் தெய்வமகளோ மாணுடமாதரோ வென்றதுயற்று நீன்று பிறகு இவ்வகைக்குறிக்கண்டு தெய்வ மல்லன், மக்களுள்ளா னெனத் தெளிந்தது. எனவே, தெய்வமல்லனாதற்குக் காரணம் - இளையனா குறியே, வேற்றுமையிலையென்பது சுருத்தது: “பாயும் விடையரன் தில்லையன்றான் படைக்கண் ணிமைக்குச், தோய் நிலத்தடி தாமலர் வாடுந் துயரமெய்தியாயுமனனே யணங்கல்ல னம்மா முலைசுமந்து, தேயு மருங்குற் பெரும்பனைத்தோ ரிச் சிறுதுதலே” என்றார் திருக்கோ வையாரிலும். இது, தெளிந்த வெள்ளுந் துறையாம். இது, தலைவன்தலை வியர்களுள் ஒருவருள்ளக்கருத்தை ஒருவர் அறியாத ஒருதலைக்காம மாதலால்,

வான் - உவமவாகுபெயர். காதனவும் நீண்ட கண்களாதலால், ‘வாளிரண்டும் காதிரண்டில் வந்திமைக்கும்’ என்றார். கால் நீலத்தோய்தலும், மாவை வாடுதலும், வேர்வை யுண்டாதலும், கண்ணிமைத்தலும் தேவர்களுக்கு

இல்லையென அறிக; “கண்ணிமைத்தலா லடிகள் காசினியிற் றோய்தலால், வண்ண மலர்மாலை வாடிதலா-லெண்ணி, நனந்தாமரைவிரும்பு நன்னுதலே யன்னா, எந்திரா வானன் தன்னை யாங்கு” என்றார் புகழேந்தியும். கோள் - க்ரஹமென்னும் வடசொல்லின் மொழிபெயர்ப்பு. இராகு கேதுக்களைக் கூறியது, மந்தைக்கிரகங்களுக்கும் உபலக்ஷணம். முற்றும்மையைப் பூகமெ ன்பதனோடுங் கூட்டிக். திருவென்பது-கண்டாரால் விரும்பப்படுந் தன்மை நோக்கம்; என்றது-அழகு. இனி, திருவுருவினன் - திருமகன்போலும் வடி வத்தவ னென்றமாம்.

இது, முதல் மூன்று அடிகளும் வெண்பாவடிகளாய், மந்தைய இரண் டும் ஆசிரியவடிகளாய், அவற்றுள்ளும் சுற்றையடி முச்சீராய் வந்து துணி தலை நுதலிய ஒருதலைக்காம முணர்த்தியதனால், ஐக்கீகமெய்தப்பா. (௫௭)

[ஊ. ௪ ல்.]

உருமாநிப்பலபிறப்பும்பிறந்துஞ்செத்து
மூசலாமிவதடியேனொழியும்வண்ணன்
கருமாய்த்தென்னெஞ்சைப்பலகையாக்கிக்
கருணையெனும்பாசத்தைக்கயிராப்பூட்டி
மருமலைத்துளவசையவாடிருசன்
மணிமகர்க்குழையசையவாடிருசு
நிருமாதுபுவிமாதோடாடிருசு
நிருவரங்கராசரேயாடிருசல்.

(இ - ள்.) உரு மாநி - உருவம் மாநிமாநி, பல பிறப்பும் - பலவகைப் பட்ட பிறவிகளிலும், பிறந்தும்—, செத்தும்—, ஊசல் ஆடுவது - ஊஞ்சல் போல அலைவதனை, அடியேன்—, ஒழியும் வண்ணம் - நீங்கும்படி, கரு மா ய்த்து - மிக்க வஞ்சனையையுடைய, என் நெஞ்சை - எனது மனத்தை, பல கை ஆக்கி - ஊசற்பலகையாக்கொண்டு, கருணை எனும்-(நினை) அருளென் னிற, பாசத்தை—, கயிறு ஆ பூட்டி - ஊஞ்சற்கயிராக மாட்டி, மரு மலை துளவு அசைய - வரசனையையுடைய திருத்தழாய்மலை அசையும்படி, ஊசல் ஆடர் - ஊசலாடுவீராக; மணி மகரம் குழை - இரத்தினத்தாலாகிய மகரஞ்ஞடலங்கள், அசைய—, ஊசல் ஆடர்—; நிருமாது புவிமாதோடு- பெரியபிராட்டியாரோடும் பூமிப்பிராட்டியாரோடும், ஊசல் ஆடர்—; திரு வரங்கராசரே—! ஊசல் ஆடர்—; (௪ - று.)

யான் பிறப்புகிங்கிப் பரமபதமடையும்படி தேவரீர் அருள்கூர்ந்து எனது மனத்தில் எஞ்ஞான்றும் இடைவிடாது தங்கியிருக்கவேண்டு மென்பதாம். அன்பால் நினைவாரது உள்ளக்கமலம் எம்பெருமானுக்குத் தங்குமிடமாத லால் ‘நெஞ்சைப்பலகையாக்கி’ என்றும், கடவுளது திருவருள் அவ்வுள் ளத்தைக் கட்டித் தம்வயப்படுத்துதலால் ‘சருணையெனும் பாசத்தைக் கயி ரூப்பூட்டி’ என்றும் கூறினார். “பொருளலா விடயத்தைப் பொருளென் னெண்ணிப் போவதுமீள்வதுமா யெப்பொழுது மாடு, மருஞ்ஞல மனவூசல்

சுத்தஞ் செய்து மாறாது ஊர்ப்பத்தி வடத்தைப் பூட்டி, யிருளானேர் குழனி லப்பெண் ணவர்மேன் மங்கை யிருவரொயி மேயதன்மேலேறி வீது, மருனி னான் மெள்ளவசைந்தாடி ருசு லாதிவடமலையாய ராடி ருசல்' என்றார் திரு வேங்கடக் கலம்பகத்தும். இச்செய்யுளில் எம்பெருமான் ஊசலாடத் தாம் ஊசலாவது நீங்குமெனக் கூறிய நயம் சுருத்தத்த்கது. ஊசலாதிதல்தொழில் எம்பெருமானைச்சேர அத்தொழில் சேதனஞ்சிய தம்மை விட்டுக்கேக்கு தலைக் கூறியது - ழுறையிழ்படநீச்சியணிபின்பாற்படும்; இது, வடமொழியில் பர்யாயாவங்காரம் எனப்படும். இத்தஞ் உருவகவணர் அங்கமாக நின்றது.

இஃது, ஊசல்; அஃதாவது - ஆசிரியயிருத்தத்தானாகல், கலத்தாழிசையானாகல் 'ஆடிருசல், ஆடாமோவசல்' என முடிவுகூறக் கூறுவது.

இது, பதினேந்தாம் கவிபோன்ற ஆசிரியயிருத்தம். (௫௮)

ஊசல்வடம்போலுர்சகடம்போலொழிபாமே
நாசவுடம்போடாவிசுழன்றேநலிவேனோ
வாசவனும்போதாசனனுக்கூர்மழுலோனு
நேசமுடன்சூழ்கோயிலாங்கநெடியோனே.

(இ - ள்.) வாசவனும் - இந்திரனும், போது ஆசனனும் - தாமரை மலரைத் தங்குமிடமாகவுடைய பிரமனும், கூர் மழுலோனும் - கூர்மையாகிய மழுவாயுத்தையுடைய உருத்திரனும், நேசமுடன் - பத்தியுடனே, சூழ் - சூழ்ந்துவழிபடுகின்ற, கோயில் அரங்கம் - திருவரங்கம் பெரிய கோயில் லெழுந்தருளியிருக்கின்ற, நெடியோனே - (அடியேன்), ஊசல் வடம் போல் - ஊஞ்சற்கயிறுபோலவும், ஊர் சகடம்போல் - செல்லுகின்ற வண்டியின் உருளைபோலவும், ஒழியாமே - ஒய்வில்லாதபடி, நாசம் உடம்போல - அழியுத்தன்மையையுடைய உடம்புடனே, ஆவி சுழன்றே - ஆவிர் அலையப் பெற்றே, நலிவேனோ - வருந்தக்கடவேனோ? (எ - று.)

ஒடி யோடி வருவதும் போவதும் யிருத்தலால் ஊசல் வடத்தையும், மாறிமாறி உருண்டுகொண்டே யிருத்தலால் ஊர்சகடத்தையும் உவமைகூறினார். சகடம் - உருளைக்கு ஆகுபெயர். நெடியோன் - பெரிய பெருமான்.

இது, பதினெட்டாம் கவிபோன்ற கவிநிலைநூலுறு. (௫௯)

[தலைநூல்]

நேசத்தழைக்குமதயானே முன்புநின்றோனாங்கம்
பேசத்தழைக்குமென்னன்பனையாய்பெருக்கற்பகத்தின்
வாசத்தழைக்குநுத்தழைகாணிதும்புத்தென்றல்
விசத்தழைக்குந்தழைபோற்கெடாதுவிசையிலையே.

(இ - ள்.) நேசத்து - அன்பினாலே, அழைக்கும் - (ஆதிமூலமே யென்று) அழைத்த, மதயானே முன்பு-மதத்தையுடைய கஜேந்திராழ்வான்முன்னே, நின்றோன் - வந்துநின்று காத்தருளின எம்பெருமானது, அரங்கம் - ஸ்தூபங் கத்தை, பேச - சொல்லுந்தோறும் சொல்லுந்தோறும், தழைக்கும் - மனிதர்

கின்ற, என் - எனது, அன்பு-அன்பை, அனையாய்-ஒத்திருப்பவனே!—இது-
இத்தழை, பெருந் கற்பகத்தின் - பெரிய கல்பகவிருகூத்தினது, வாசம்
தழைக்கும் - வாசனையைபுடைய தழையினும், நறுந் தழை காண் - நறுநா
ற்றம் மிக்க தழையேகாண்; (இது), மந்தம் தென்றல் - இளந் தென்றற்கா
ற்று, வீச - வீசுதலால், தழைக்கும் - தழைக்கின்ற, தழைபோல் - (மற்றை
மரங்களின்) தழையைப்போல, கெடாது - (பின்பு) வாடிப்போகாது; (அது
வேயுமன்றி), விலை இல்லை - (இத்தழைக்கு) விலையும் இவ்வளவென்று ஓர்
அறுதி இல்லை; (ஆதலால், இதனை நீ ஏற்றுக்கொள்வாயாக); (எ - று.)

இத்துறை, தலைமகளைக் குறைநயப்பித்துச் சேட்படைகூறத் துணியா
நின்ற தோழியிடைத் தலைமகன் தழைகொண்டு சென்று 'இத்தழையை வாங்
கிக்கொண்டு என்னுறைமுடித்தருளுவீராம்' என்றுவேண்டிக் கையுறையாகக்
கொடுக்க, அதனை அரிதின ஏற்றுக்கொண்ட தோழி, தலைமகளிடஞ்
சென்று அவள்குறிப்பறிந்து 'இத்தழை நமக்கு எளிய தொன்றன்று; இதனை
ஏற்றுக்கொள்வாயாக' எனத் தலைமகளைத் தழையேற்பித்தது.

இது, நேரசை முதலாக நின்ற கட்டளைக்கவித்துறை. (கூற)

[முத்தம்.]

விலையானதிலையென்றுநீ தந்தமுத்தம்
வேய்தந்தமுத்தாகில்வெற்பாஷியப்பா
விலையார்புனற்பள்ளிராயணன்பா
லெந்தாயரங்காவிரங்காபெனப்போய்த்
தலையாலிரக்கும் பணிப்பாய்சுமக்குந்
தன்னுதையவர் தாமரைத்தாள்விளக்கு
மலையாறுகுடும் புராணங்கள்பாடி
மாநிம் பொடிப்பூசியானந்தமாயே.

(இ - ள்.) வெற்பா-மலையாடலே!—விலையானது இலை என்று-இதற்கு
விலையிலையென்றுசொல்லி, நீ தந்த முத்தம் - நீ கொடுத்த முத்தானது,
வேய்தந்த முத்து ஆகில் - மூங்கில்பெற்ற முத்தானால்; (அது); வியப்பு -
அதிகயிக்கும்படி, ஆல்இலை - வடபத்திரத்தில், ஆர் புனல் - நிறைந்த பிர
ளையரீளில், பள்ளி - பள்ளிகொண்டருளுதலையுடைய, நாராயணன்பால் -
ஸ்ரீமந்நாராயணனிடத்தில், போய்—, 'எந்தாய் - எனது தலைவனே! அரங்
கா—! இரங்காய் - இரங்கியருளவேண்டும்,' என-என்று பிரார்த்தித்து, தலை
யால் - பிரமஸபாலத்தைக்கொண்டு, இரக்கும் - பிச்சையெடுக்கும்; பணி
பாய் சுமக்கும் - (அந்தநாராயணனது) பாயாகிய பாம்பைச் சுமந்துகொண்
டிருக்கும்; தன் தாளை - தன்னுடைய தகப்பனாகிய பிரமன், அவர் தாம
ரை தான் விளக்கும் - அந்தநாராயணனது திருவடித்தாமரைகளேத் திரு
மஞ்சளஞ்செய்ததலுண்டான ஸ்ரீபாததீர்த்தமாகிய, அலை ஆறு - அலைகி
ன்ற நதியை [கங்கையை], குடும் - தலைமேல் தரிக்கும்; புராணங்கள் -
புராணங்களே, பாடும்—; ஆனந்தமாய் - (இவ்வனம் இரந்து சுமந்து குடிப்

பாடுதலாலுண்டான) பேரானத்தத்தால், பொடி பூசி - விழுதியை அணிந்து
கொண்டு, ஆடம் - தர்த்தனஞ்செய்யும்; (எ - து.)

இது, முத்தைக் கையுறையாகக் கொண்டென்ற தலைமகனைத் தோழி
தன்சாதுரியத்தால் அதன் சுறப்பின்மை கூறி மறுத்தது.

இத்தன்மையொன்றும் இல்லாமையால், அம்முத்தமன்று என்றயாது.
இதன்கருத்து - வேய்தந்தமுத்த மென்றது உருத்திரனையாதலால், அவன்
விஷ்ணுவின்னிடத்தே செய்ததனை விநோதமாக விவரித்தா றென்பர்.

வேதங்கள் பிரளயகாலத்தில் தமக்கு ஆபத்து ஒன்றும் இல்லாதிருக்க
வேண்டுமென்று பிரார்த்தித்தபடி, செவிரானது கருணைமிகுல் அவை மூக்
கிலாக வந்து பிறக்க, அவற்றில் தான் முத்தாகத் தோன்றின னுதலால்,
செவிரான இறகு 'வேய்தந்தமுத்து' என்றார். (மூக்கில் முத்துப்பிடிக்கு மிட
ங்கள் இருபதில் ஒன்று; "தந்தி வராசமருப் பிப்பி னாகத் தழைக்கலி, தந்துசல
ஞ்சல மின்றலை கொக்கு தளின மின்றார், கந்தாஞ் சாவி கழை கன்ன
லாவின்பல் கட்செவி கா ரிந்து வுடெம்பு, கரா முத்தமீனு மிருபதுமே")
என்றதுகாண்க.)

ஸர்வேஸ்வரன் எல்லாவுலகங்களையும் தன்ஒருவயிற்றி லடக்கிக்கொண்டு
சிறியவடிவத்தோடு சிறியதோராலியைப் பள்ளிகொண்டருளுதலால் 'வியப்
பாலியையார் புனற்பள்ளி நாராயணன்' என்றும், உருத்திரன் நாகபாணனுத
லால் 'பணிப்பாய் சமக்கும்' என்றும், அவன் விஷ்ணுவடிவமாகப் பல புரா
ணங்களைப்பாடியிருத்தலால் 'புராணங்களையாடும்' என்றும் கூறினர். முன்
னும் "சாத்திய மாலையுத் தாள்விளக்கும், வானந்தருக் கங்கைகண்ணிருஞ்
சென்னியில் வைக்கப்பெற்ற, வானந்தந்தா எல்லவோ முக்கனான் மன்று
னாவெதே" என்றார்.

இது, நான்கும் எட்டும் மாச்சீர்களும், மற்றவை காய்ச்சீர்களுமாகிய
எண்சீராசிரியவிருந்தும்.

(சக)

[நவம்.]

ஆனந்தமாயரங்கற்கேபுயிர்களடிபையென்னு
ருணந்தனுலம்பொறிவாசலசாத்திறற்றுவைப்பற்றி
மினந்தரும்பற்றுமற்றென்றுமயானெனதென்னுமபி
மானந்தகிர்த்திருப்பார்க்கிதுபோலில்லையாதவமே.

(இ - ன்.) அரங்கற்கே-திருவரங்கநாதனுக்கே, உயிர்கள்-எல்லா ஆக்து
பாக்களும், அடிமை என்னும் - அடிமையென்று அறிகின்ற, ருணந்தனு-
தந்துவருமானாகிய கதவினாலே, ஐம் பொறி வாசல் - (மெய் வாய் கண்
டாக்குச் செவி யென்னும்) பஞ்சேந்திரியங்களாகிய வாய்க்களை, சாத்தி -
அடைத்து [ஐம்புலன்வழியே செல்லவொட்டாமல் மனத்தை அடக்கிவை
த்து], நல் தானை-(அவனது) நல்ல திருவடிகளை, பற்றி-சாரணமாக அடைத்து,
நனம் தரும் - இழிவைத்தருவின்ற, பற்றும்-ஆசைகளும், அற்று - நீங்கப்பெ
ற்று, யான் எனது என்னும் அபிமானம்-அகங்கார மமகரணங்கள், தவிர்த்து-

நீங்கப்பெற்று, என்றும் - எந்நாளும், ஆனந்தம் ஆய் - பேராந்தமனடந்து, இருப்பார்க்கு - இருப்பவர்களுக்கு, இதுபோல் - இங்ஙன மிருத்தல்போன்ற, மா தவம் - பெரிய தவம், இல்லை - வேறுஇல்லை; (எ - று.)

தவத்தை விவகிப்பகவத்தியானத்தை வற்புறுத்துதல், தவம் என்றும் உதப்பின் இலக்கணம்.

‘ஆத்மா எம்பெருமானுக்கே யடிமை’ என்ற ஸ்வஸ்வரூபத்தை யுணர்ந்து, ஜம்புலங்களிற் செல்லாமல் எம்பெருமானிடத்து மனம்வைத்து அகப்பற்றுப் புறப்பற்றுக்களோ பொறிதலே மிகச்சிறந்த தவ மென்பதாம். “நெறி வாசல்தானையாய் நின்றுனை யைந்து, பொறிவாசல் போர்க்கதவஞ் சார்த்தி - யறிவான்” என்றார் பூதத்தாரும். பொறிவாசல் சார்த்தி யென்றதற்கேற்ப, ஞானமாகிய உதவு எனப்பட்டது. “யானென தென்னுஞ் செருக்க றுப்பான் வானோர்க், குயர்ந்த வுலகம் புறம்” என்ற திருக்குறள் இங்குக் கருத்தக்கது. பிறவிப்பிணிக்கு மருந்தாகலின், நற்றா நென்றார். அபிமானம் - செருக்கு.

இது, நேர் மூதலாகிய கட்டளைக்கவித்துறை.

(கூஉ)

[ஆதிவாய்வுது.]

மாதவங்களென்றோதவங்களின் மருவுசெவனென்றொருவரீபெரும் பூதமல்லையிந்திரியமல்லையம் புலனுமல்லைநற்புந்தியல்லைகாண் சேதரன்பார்த்தாமன்வாமனன் நிருவாங்கனுக்கடிமை நீ யுனக் கேதுமில்லையென்றறி யறிந்தபின் னீதினமாதவமில்லையெங்குமே.

(இ - ள்.) மா தவங்கள் என்று - பெரிய தவங்க ளென்று, ஒது - சொல்லப்படுகின்ற, அவங்களில் - வீண்தொழில்களில், மருவு - பொருந்துகின்ற, செவன் என்ற - ஆத்துமாவென்கின்ற, ஒருவ - ஒருத்தனே!—ரீ—, பெரும் பூதம் அல்ல - பெரிய பஞ்சபூதங்களு மல்லாய்; இந்திரியம் அல்ல - பஞ்சேந்திரியங்களு மல்லாய்; ஜம்புலனும் அல்ல - பஞ்சதம்மாத்திரைகளு மல்லாய்; நல் புத்தி அல்ல காண் - நல்ல அறிவு மல்லாய்காண்; (பின்னை என்னையென்றால்),—ரீ—, சேதரன் - திருமகனைத் (திருமார்பில்) தரிப்பவனும், பரம் நாமன் - பரமபதத்தை யுடையவனும், வாமனன் - (மாயலியின் செருக்கை அடக்குவதற்கு) வாமநாவதாரஞ் செய்தவனுமாகிய, நிருவாங்கனுக்கு—, அடிமை - அடியவன்; உனக்கு—, ஏதும் - யாதொரு சுவத்திரமும், இல்லை—, என்று அறி—, அறிந்த பின் - (அங்கனம்) அறிந்தால், நதின் - இதுபோன்ற, மா தவம்—, எங்கும் இல்லை—; (எ - று.)

இதனால், தம்மனத்துக்குத் தாமே உபதேசிக்கும் முகத்தால், லிவாதம் ஸ்வரூபம் இத்தன்மையதென்று விளக்குகின்றன ரென்க. எளிதிற் பயன் கொடாது ஹிந்தந்தருவன வாதலால், ‘தவங்களென்றோ தவங்கள்’ என்றார். என்றொருவ - தொகுத்தல். ஜந்நைப் பூத இந்திரியங்களோடுங் கூட்டிக், அறிந்தபின் - பின்னீர் தெதிர்கால வினையெச்சம்.

இது, முதல் மூன்று ஐந்து ஏழாஞ்சீர்கள் மாச்சீர்களும், மற்றவை நான்கும் விவச்சீர்களுமாகிய எண்சீராசிரியவிருத்தி.

(கூட)

[தலைவி இரங்கல்.]

எங்காந்தளங்கைநல்லி ரென்செய்கே னிரண்டேந்திழையார்
தங்காந்தனென்றறிந்தாலுநிலாது தரைக்குசெய்க்கு
மங்காந்தசெம்பவளத்தெம்பிரான் அங்கன்புயங்கன்
செங்காந்தமால்வரையோ விரும்போடென் தன்செய்தனையே.

(இ - ள்.) எம் - எமது (தோழியாகிய); காந்தன் - தம்மை காந்தன் - காந்தன்மலர்போலும் அழகியகைகளையுடைய நல்லகைகளாகவே—திராவிட
வந்திழையார்தம் காந்தன் என்று - தரித்த ஆபரணங்களையுடைய (திரு
மகள் நிலமகளென்னும்) இரண்டு பிராட்டிமார்களிடத்து அகைகளென்ப
கணகனென்று, அறிந்தாலும்—, (என் மனம்), சிலவாது - விருப்பம் பின்
செல்லாமல்) தரித்து நிற்காது; என் செய்கேன் - (யான்) என்ன செய்
வேன்? தரைக்கும் - உலகங்களே உண்ணாதற்கும், செய்க்கும் - செய்வாய்
பருகுதற்கும், அங்காந்த - திறந்த, செம் பவளத்த - சிவந்த பவழம்போ
ன்ற திருவாயையுடைய, எம் பிரான் - எமது பெருமானாகிய, அங்கன் -
அங்காதனது, புயங்கன் - திருத்தோள்கன், செம் காந்தம்மால் வரையோ -
அழகிய காந்தத்தாலாகிய பெரிய மலையகனோ? என்றன் செய்தனோ - எனது
மனம், இரும்போ—? (எ - று.)

இது, தலைமகனைக் களவொழுக்கத்தாற் கூடிய பிரித்த தலைமகள்,
அப்பிரிவுத்துயரை யாற்றி யடக்கும் வல்லமை யலாகி, தனது நிலைமையை
அன்புடைத்தோழியர்க்கு வெளிப்படையாக உரைத்தது. தன் விருப்
பத்தை நிறைவேற்றாதபொருட்டிற் தோழியரைக் கொண்டாட மனமில்
பவளாய், 'எங்காந்தளங்கைநல்லி' என்று புனைந்துமாறாத மிகரித்தான்.
'செம்பவளத்தெம்பிரான்' என்றது அங்கது திவ்விசெய்தவரியத்திலே
தான்வொண்ட ஈயொட்டினால்.

தரைக்கு அங்காந்தது - பிரளயகாலத்தில் உலகங்களை மயிற்றில் வை
த்துக் காக்கும்பொருட்டு, செய்க்கு அங்காந்தது - கிருஷ்ணாகாந்தில்,
இருவர் மனாவிய ருள ரென்று அறிந்தும் அப்பிரானது தோள்கன் இரும்
பைக் காந்தம் இழுக்கின்றவாறுபோலத் தன்மனத்ததைத் திரும்ப வெண்
னாய் கவாந்ததனால், இங்காது கூறினான்; ஐயத்திற்குறிப்பேற்றவுலகம்.

இக் கட்டளைக்கவித்துறை; கோசை முதலாக வந்தது. (கூசு)

[கூசு.]

கிண்தயிற்றுகுடிசொண்டிருந்து திருக்கறுத்தபுனைக்கொண்டு
திருவாரங்கர் பொருப்புயர்ந்த திருப்பயம்புகழ்ச்சன்பயோம்
புந்திமிக்கதுவந்துபுகது போதமாதிர்க்கொழுந்தாய்
புசையெய்கழுகையென்றது புதுமையன்றிது புத்தற்கா
ளந்தரத்திமையோருந்நு மருந்துப்பெண்ணெய்தன்நிதே
யரியசாதிகொளாதமாவரிட ரகலிடத்தினிலெனையே
மந்திரத்தினிலாததேவதை வானகத்தினிலெனையே
வழுவிலாதவையண்டகோளம் கவிரந்தலைப்பதினெனையே.

(இ - ள்.) புத்தர்கான் - புத்தர்களே!—(நாங்கள்), சிந்தையில் - (அன்பால் நினைவாரது) உள்ளத்தில், குடிக்கொண்டு இருந்து—(சென்று நீங்காது) தங்கியிருந்து, திருக்கு அறுத்து - (அவர்களது) குற்றங்களைப் போக்கி, அடிமை கொளும் - ஆட்கொள்ளுகின்ற, திரு அரங்கர் - ஸ்ரீரங்கநாதரது, பொருப்பு - மலைபோல, உயர்ந்த—, திரு புயம் - திருத்தோள்களை, புகழ்துதிக்கின்ற, களியரோம் - கட்டுகுடியராவோம்; புந்தி மிக்கது - மனம் மிகமகிழ்த்தற்குக் காரணமாகிய களிப்பு, போத-மிகுதியாய், வந்து புக்கது - வந்து நேர்ந்தது; மாதர்கள் எழுவர்தம் - ஸப்தமாதாக்களுடைய, பூசையே-பூஜைதானே, மக பூசை என்றது இது - யாகத்திற் செய்யப்படும் பூஜையென்ற இத்தன்மை, புதுமைஅன்று - புதியதொன்றன்று; அந்தரத்து - சுவர்க்கலோகத்தி லுள்ள, இமையோர் - தேவர்கள், அருந்தும் - பருகுகின்ற, மருந்தும் - அமிருதமும், வெள்ளை-வெள்ளைதான்; அது அன்றியே-அதுவுமல்லாமல், அரிய - அருமையான, சாதி-சாதிகளை, கொளாத-உடைத்தாகாத, மானிடர் - மனிதர்கள், அகல் இடத்தினில் - பரந்த பூமியில், (எங்கும்), இல்லையே—; மந்திரத்தின் இலாத - மந்திரத்துக்கு வசப்படாத, தேவதை - தெய்வம், வாணகத்தினில் - தேவலோகத்திலும், இல்லையே—; வடிவு இலாதவை - உருவமில்லாத பொருள்கள், அண்டகோளம் வளைந்த-அண்டகோளத்துக்கு உட்பட்ட, வைப்பதில் - இடத்தில், இல்லையே—.

கட்டுடியர் அக்கள்ளைச் சிறப்பித்துக்கூறுவதாகச் செய்யுள்செய்வது, களியென்னும் உறுப்புக்கு இலக்கணமாம்.

புத்தசமயத்தார் கட்டுகுடியைவிடக்குதலை முக்கியதருமமாகக் கொண்டவ ராதலால், அவர்களை விளித்துக்கூறுகின்றார். இனி, முதலடிக்கு - திரு வரங்கநாதனது மலைபோன்ற திருத்தோள்களைப் பாடித் துதித்துப் பக்தி மிகுதியாய் கூத்தாடுகின்ற களிப்புடையாராவோ மென்றமாம், கட்டுடியர் துர்க்கபூசைசெய்தல் இயல்பாதலின், அதனைப் பெருமைப்படுத்திக்கூறினர்.

கட்டுகுடித்தலையுங் குடியென்பராதலின் 'சிந்தையில் குடிக்கொண்டிருந்து' என்றும், களியரென்பதற்குக் கட்டுகுடியரென்றும் பொருளாதலால் 'களியரோம்' என்றும், அமிருதமும் கள்ளும் வெண்ணிற வெற்றுகை யுடைமையால் 'இமையோ ரருந்து மருந்தும் வெள்ளை' என்றும், சாதி மந்திரம் வடிவு என்பன கள்ளுக்கும் பெயராதலால் அந்த உட்கொள்ளாத மனிதர்கள் பூமியில்லை யென்றும், அதுகொள்ளாததேவர்கள் வானுலகத்திலில்லை யென்றும், அதுபெருத பொருள்கள் அண்டமுழுவினுமில்லை யென்றுக் களியென்னு முறுப்பிற்குப்பொருந்தச் சிலேறடையாகுகூறினரெனக்காண்க. பொருப்புயர்ந்த-மலையினும் உயர்ந்த வென்றுமாம். மாதர்களுெழுவர்-அபிராமி, மாயேசுவரி, கௌமாரி, நாராயணி, வராகி, இந்திராணி, காளி. மக பூசை - மஹாபூஜையென்பதன் திரிபாகக் கொண்டு, சிறந்த பூசை யென்று மாம். மானிடரென்பது - மாநுஷ சப்த பவம்.

இது, முதல் மூன்று ஐந்தாஞ் சீர்கள் மாச்சீர்களும், மற்றை நான்கும் வினச்சீர்களமாய் வந்தது அரையடியாகவும், அஃது இரட்டிக்கொண்டது ஓரடியாகவும் வந்த பதினாஞ்சீராசிரியவிருத்தம்.

(சூரு)

இல்லறமெனத் துறவறமெனச்
சொல்லறம்பிற துணையன்றெனப்
பலக்கடலுட் வேக்கறுப்பான்
காவிரியிடைப் பூவிரிபொழிற்

கூ. சிலமந்திகள் சினைதாவப்
பலதெங்கின் பழக்குலையுதிர்
வடர்கமுகின் மிடருறுதாத்
தேமாங்கனி சிதறுபுகழ்
முடப்பலவின் குடக்கனிபுக

கூ. வரம்பைக்கனி வரம்பிழ்புக
வயன்மருங்கின் மலர்ப்பொய்கையுட்
யெய்வலம்புரி துண்ணனவுறத்
தாஅட்டாமரைத் தவிசறைதரு
குடட்டோதிமம் பேஎட்டுடனெழ

கூ. மயிற்சேவன் மனங்கனிப்பக்
குயிற்சேவன் குலமொளிப்ப
மழைமுகிலென முழுவதிர்தரு
திருவரங்கப் பெருநகரு
ளரவணமிசை யறிதுயிலமர்ச்
தருள்புரி
திருநா ரணனைச் சேர்ந்தனன்
சரணா விந்தந் தஞ்சமென் றிரந்தே.

(இ - ள்.) இல்லறம் என - இல்லறமென்றும், துறவறம் என - துறவறமென்றும், சொல் அறம் - (இருவகையாகச்) சொல்லப்படுகின்ற அறமும், பிற - மற்றைப் பொருளின்பங்களுக்கும், துணை அன்று என - துணையல்லவென்று எண்ணி, பலம் கடலுள் - பிறவிக்கடலிலுள்ளே, தவக்கு - கட்டுப்பட்டிருத்தலை, அறுப்பான் - கீக்கும்பொருட்டு - காவிரியிடை - உபயகாவிரி மத்தியில், பூ விரி பொழில் - மலர்களலர்கின்ற சோலைகளில், சில மந்திகள் - சில பெண்குரங்குகள், சினை - மரக்கிளைகளில், தாவாதாவப்பாய், (அதனால்), பல தெங்கின் - பல தென்னமரங்களில், பழம் குலை - முதிர்ந்த காய்களின் குலைகள், உதிர் - உதிர்வும், - அடர் கமுகின் - கெருக்கின் பாக்குமரங்களினது, மிடறு - கண்டம், ஒடிதா - ஒடியவும், - தேமா கனி - தேன்மரம்பழங்கள், சிதறுபு விழ - சிதறிவிழவும், - முடம் பலவின் - உலர்ந்த மலாமாத்தினது, குடம் கனி - குடம்போன்ற பழங்கள், உக - சித்தவும், - அரம்பை கனி - வாழைப்பழங்கள், வரம்பில் புக - வயல்வரப்புகளில் விழவும், - வயல் மருங்கின் - கழனிகளின் னாகிலுள்ள, மலர் பொய்கையுள் - பூக்கள் சிறைந்த தடாகத்தில், துயில் - தூங்குகின்ற, வலம்புரி - வலம்புரிச்

சங்கங்கள், துண்ணனவு உற- திடுக்கிட்டலறவும்,—தான் தாமரை தவிச் -
நாளத்தையுடைய தாமரை மலராகிய இருப்பிடத்தில், உறைதரு - தங்கு
கின்ற, சூட்டு ஒதிமம் - உச்சியையுடைய அன்னப்பறவைகள், பேட்டின் -
(தம் தமது) பேடைகளுடன், எழு - எழுந்திருப்பவும்,—மயில் சேவல்-பெண்
மயில்களும் ஆண்மயில்களும், மனம் களிப்ப - மனமகிழ்ந்து கூத்தாட
வும்,—சூயில் பேடை குலம் - ஆண்சூயில்கள் பெண்சூயில்களின் கூட்டம்,
ஒளிப்ப - மனம்வருந்தி மறையவும்,—மழை முகில் என - மழைபெய்கின்ற
மேகம்போல, முழவு - வாத்தியங்கள், அதிர்தரு - ஒலிக்கின்ற,—திரு அர
ங்கம் பெரு நகருள் - திருவாரங்கமென்கிற பெரிய திருநகரத்தில், அரவணை
யிசை - சேவசையனத்தின்மேல், அறி துயில் அமர்ந்து அருள்புரி - யோக
சித்திரை செய்தருளுகின்ற, திருநாரணனை-ஸ்ரீமநாராயணனை, சரண அர
லிந்தம் - (அவனது) திருவடித்தாமரைகளே, தஞ்சம் என்று - அடைக்கல
மென்று சொல்லி, இரந்து - பிரார்த்தித்து, சேர்ந்தனம் - அடைந்தோம்,
(யாம்); (எ - து.)

காவிரியிடைத் திருவாரங்கப்பெருநகருள் அரவணையிசை அறிதுயிலமர்
ந்தருள்புரி திருநாரணனைப் பவக்கடலுள் துவக் கறுப்பான் சேர்ந்தனை
மென்க. இல்லறமாவது - இவ்வாழ்க்கைநிலைக்குச் சொல்லுகின்ற நெறிக்
கண் நின்று, அதற்குத்தூணையாகிய கற்புடைமனையோடுஞ் செய்யப்படுவ
தாகிய அறம். துறவறமாவது - மேற்கூறிய இல்லறத்தின் வழுவாதொழுது
அறிவுடையராய்ப் பிறப்பினையஞ்சி வீடுபெற்றின்பொருட்டித் துறந்தார்க்கு
உரித்தாகிய அறம். அறம் பொருளின்பமென உடனெண்ணப்பட்ட மூன்ற
னுள் அறத்தை முன்னர்ப் பிரித்து இல்லறத் துறவற மென்னும் இருவகை
நிலையாற் கூறப்பட்டதனால், ஏனைப் பொருளும் இன்பமும் 'பிற' என்னப்
பட்டன. பவம் - வடசொல். இங்குக் கூறிய வருணனை, "காய்மாண்ட
தெக்கின்பழம்வீழக் கழுமினெற்றிப், பூமாண்டதீந்தேன்ருடைகீறி வரு
க்கைபோழ்த்து, தேமாக்கனிசிதறி வாழைப்பழங்கள்சிந்து, மேமாக்கத
நாடு" என்னுஞ் சிந்தாமணிச்செய்யுள் போன்றது.

மந்தி, பேடு, பேடை - பெண்பெயர்கள். "குரங்கு முசவு முகமு
மந்தி," ("புள்ளு முரிய வப்பெயர்க் கென்ப,") "பேடையும் பெடையு நாடி
னென்றும்" என்பன காண்க. கமுரு - காமுகமென்னும் வடசொல்லின்
சிதைவு. சிதறுபு - செய்யு் என்னும் வாய்பாட்டி விளையெச்சம். சேவல் -
ஆண்பெயர். "சேவற் பெயர்க்கொடை சிறகொடு சிவனூ, மாயிருந் துவி
மயிலலக் கடைபே" என்றார் தொல்காப்பியனா ராதலின், சேவலென்னும்
பெயர் மயிலுக்கு வருதல்புதியனபுகுதல். மழைக்காலத்தில் மயிலினம் மகி
ழ்தலும், சூயிலினம் வருத்ததலும் இயல்பு. மயிலுஞ் சூயிலும் முழுவொலியை
மழையொலியென மயங்கினலென்க; மயக்கலாணி, 'தஞ்சமென் றறிந்து'
என்றும் பாடம்.

இது, இருசீரடி பத்தொன்பது கொண்டு தனிச்சொற்பெற்று அகவத்
சுரிதகத்தான் முடிந்த சூறையடி வஞ்சிப்பா: அருள்புரி பென்பது, தனிச்
பொல்லு; ஸற்றிரண்டடியும், நேரிசையாசிரியச்சுரிதகம். (சுரு)

இரவியைப் பிரவின்மதியினை மதியுளிறையினை யிறையுமெண்ணரிய, கரவனைக் கரவின்முனிவனை முனிவர்கருத்தனைக் கருத்தனைத்துடைத்தான், பரமனைப் பரமபதத்தனைப்பதத்துட் பாரனைப் பாரநத்துது, மரவனையரவினரக்கனை யரக்கத்தடிகளை யடிகள்சேவியுமே.

(இ - ள்.) இரவியை - சூரியனுனைவனை, இரவின் மதியினை - இராத்நிரியில் விளங்குகின்ற சந்திரனுனைவனை, மதியுள் இறையினை - அறிவினுறைகின்ற தலைவனை, இறையும் எண்ணரிய கரவனை - சிறிதும் நீனைத்தற்குமரிய மாயையையுடையவனை, கரவு இல் முனிவனை - கபடமில்லாத முனிவனுயிருப்பவனை, முனிவர் கருத்தனை - முனிவர்களது உள்ளத்தி லுறைபவனை, கருத்தனை துடைத்து ஆள் பரமனை - (தன்னையடைந்தவர்களைத்) பிதம்பைப் போக்கியருளுகின்ற உயர்ந்தவனை, பரமபதத்தனை - பரமபதத்தையுடையவனை, பதத்தன் பாரனை - திருவடியினின்றும் பூம்பையை புண்டாக்கினவனை, பாரம் நத்து ஊதும் அரவனை - பெரியபாஞ்சகன்னியத்தை ஊதுகின்ற ஓசையை யுடையவனை, அரவின் அரங்கனை - பாம்பை இடமாக வுடையவனை, அரங்கத்து அடிகளை - திருவரங்கத்தி லெழுந்தருளியிருக்கின்ற ஸ்வாமியை, அடிகளே சேவியும் - திருவடிதொழுங்கள்; (எ - று.)

இச்செய்யுளில் ஒருசொல்லைப்பற்றி முன்வந்த ஒருசொல்லை விட்டிட்டு இவ்வாறு ஒருநொடர்புபடுத்திக்கூறியது - ஒருவனை வகையளியலங்காரம். முனிவன் என்றது - உலகங்களின் படைப்பாளிப்பழிப்புக்களை மறும் பண்ணுபவன்; “முனியே நான்முகனே” என்றார் ஆழ்வாரும். இனி, காவின் முனிவனை யென்பதற்கு-முதலையினிடத்துக் கோபத்தையுடையவனை யென்றும், முனிவர் கருத்தனை யென்பதற்கு - முனிவர்கள் தலைவனை யென்றும் உரைக்கலாம். எம்பெருமானது திருவடியினின்று பூம்புத்தித் தென்று வேத மோதுதலால், ‘பதத்துட் பாரனை’ என்றார்; திரிவிக்கிரமாவதார கதையை யுட்கொண்டு, ஒருதிருவடியுடக்கிய பூம்பையுடையவனென்று மாம். ‘பாரநத்துதவரவனை’ என்னும் பாடத்துக்கு-பரதகுலத்தில் தோன்றிய பாண்டவர்க்குத் தாதையிற் துரியோதனனிடத்து வந்தவனை யென்று உரைக்க. ‘பாரனைத்தோது மரவனை’ என்றும் பாடம். அரவம் - ரவம், அடிகளே சேவியும்-பெரிபோர்களைச் சேவியு மெனவுமாம். இப்பொருளில், அடிகளென்பது - அடியென்னும் பகுதியிற் பிறந்து உயர்வுப்பொருளுணர்த்தி நின்ற பாடர்க்கைச்சொல்.

இதற்கு யாப்பிலக்கணம், ஈச-ஆக் கவியித் கூறியது கொள்க. (என)
[தலைவி யிரங்கல்.]

சேவிக்கவாழ்விக்குமென்கொனரங்கன் றிருக்கோயில்சூழ்
காவிற்கலந்தரசைதந்தேகினுள்ளெஞ்சுகளன்னெஞ்சமோ
வாணிப்புறத்தன்னமேயின்னமேதோவரக்கண்டிலேன்
பாவிக்கனைகந்தனிம்காலமிந்தப்பனிக்காலமே.

(இ - ள்.) வாணிப்புறத்து அன்னமே - தடாகக்கன்னிடத்தே சஞ்சரிக்கின்ற அன்னப்பறவையே—சேவிக்க - (தன்னைக்கண்டு) வணங்க, (அவர்

களை), வாழ்விற்கும் - (இம்மை மறுமை வீகேளிற் சிறந்து) வாழ்ச்செய்கின்ற, எம் கோன் - எமது தலைவனாகிய, அரங்கன் - ரங்கநாதனது, திரு கோயில் - அழகிய கோயிலே, சூழ் - சூழ்ந்த; காவில் - சோலையில், கலந்து - கூடியிருந்து, ஆசை தந்து - ஆசைகாட்டி, ஏகினார் - சென்றவரது, நெஞ்சு - மனம், கல் நெஞ்சமோ - கல்லினாலாகிய நெஞ்சோ? இன்னம் - இன்னமும் [பணிக்காலம் வந்த பின்னும்], ஏதோ-என்ன காரணத்தாலோ, வர கண்டிலேன் - மீண்டுவரக் கண்டேனில்லை; பாவிக்கு - தீவினையேனாகிய எனக்கு, இந்த பணி காலம்—, அனேகம் தனி காலம் - தனியேயிருக்கின்ற நெடுங்கால மாகவாயிற்று; (எ - று.)

இது, தலைமகன் புணர்ந்து தணந்துவர நீட்டித்த நிலைமைக்கண் தலைமகன் நெய்தனிலித்து அன்னத்தோடு கூறி இரங்கியது.

கணவனைப் பிரித்தேற்ற தீவினையுடைமையால், தலைவி தன்னை 'பாவி யேன்' என்று பழித்துக் கூறுகின்றாள். கணவனைப் பிரித்த நிலையில் ஒவ்வொரு நொடிப்பொழுதும் பலபுகைகள் போலு மாதலால், 'அனேகம் தனிக்கால மிந்தப்பணிக்காலம்' என்றாள்; "பலபல ஐழிகளாயிடு மன்றி யேயர் நாழிகையைப் பலபல கூறிட்ட கூறாயிடும்...,...அம்மவாழி யிப்பா யிருனே" என்றார் நம்மாழ்வாரும்.

இது, முதல் நான்குசீருங் காய்ச்சீர்களும், சுற்றுச்சீரொன்று மாங்கனிச்சீருமாகிய கலநிலைத்துறை. (கூடி)

[குறும்.]

காலமுணர்ந்த குறத்திரான் சுருதினையொன்றது சொல்லுவேன் பாலகனுச்சியிலெண்ணெய்வார் பழகியதோர்கலைகொண்டுவர கோலமலர்க்கையின் மங்கைநின் கொங்கைமுகக்குறிநன்று காண் ஞாலமுவந்திட நானையே நண்ணுவை நம்பெருமானையே.

(இ - ள்.) நான்—, காலம்- முக்காலத்து விருத்தாந்தங்களையும், உணர்ந்த - அறிந்து சொல்லவல்ல, குறத்தி - குறவர்களும்; ஒன்று சுருதினை - (நீ மனத்தில்) யாதொன்று நினைத்தாயோ, அது-அதனை, சொல்லுவேன்—, பாலகன் - (என்) சிறுகுழந்தையது, உச்சியில்- தலையில், எண்ணெய்வார் - எண்ணெய் வாரும்; பழகியது ஓர் கலை - பழையதொரு சீலையை, கொண்டு வா - கொண்டுவந்து கொடு; கோலம் மலர் கையின் - அழகிய மலர்போலுக் கைகொடியுடைய, மங்கை - பெண்ணே! நின் - உன்னுடைய, கொங்கை முதல் குறி - முலைக்கண்களின் குறியானது, நன்று-நன்றாயிருக்கிறது; (ஆகையால்), ஞாலம் உவந்திட - உலகமுழுவதும் மகிழும்படி, நானையே - நானேக்கே, நம்பெருமானே—, நண்ணுவை - சேர்வாய்; (எ - று.)

தலைமகனைக் கண்டு காமுற்று மயங்கிற்றதும் நிலைமைக்கண் தன்னிடம் வந்த குறிகண்டறிந்து கூறுவல்ல குறத்தியாகிய கட்டுவிச்சியைத் தலைவி குறிவினவக் குறத்தி குறிதேர்ந்து நல்வரவு கூறுவதாகச் செய்யுள்செய்வது, குறும் என்னும் உறுப்பின் இலக்கணமாம்.

தலைமகளைக் களவொழுக்கத்தாற் புணர்ந்து பிரிந்து ஆய்ந்தது மெலிந்து வருந்திய தலைமகளைக் கண்ட செவிலித்தாய், இவன்கோய்க்குக் காரணம் இன்னதென்று அறியாமல் நிரித்தக்கண்ணொழுவல்லகட்டுவிச்சியை அழைத்து வினாவு, அவள் குறியிலக்கணப்படி சிறுமுறத்திலே சிலநெற்குறிகண்டு அதனால் உண்மையுணர்ந்து கூறுகின்றாள். காலமுணர்ந்த குறத்தி நான் - முக்காலவரலாறுகளையும் முன்னறித்து உறவல்ல குறத்தி யானென்று தனது சிறப்பை வெளியிட்டனள்.

“எந்தவிதங்களு மறி குறமகளு னிற்கெதிர்வந் தினியென திடமொழி கே, எந்தமுறத்தனி னவமணி கொடுவா வன்பிலணித்திட வழகியகலையா, கந்தயிருத்தனந்தனிற் குறியே கண்டன னின்றவர் கமழ்குமுன்மடவாய், வந்தெவருந்தொழ வடமலைதனில்வாழ் வண்ணெவன் தின மருவடி னுணையே” என்ற திருவேங்கடக் கலம்பகச் செய்யுள் இங்கு ஒப்புநோக்கத் தக்கது.

காலம் - ஆகுபெயர். பாலகன் - கப்பிரத்தியயம், இரங்கற்பாடுணர் த்திற்று. இனி, மூன்றாமடிக்கு, நினைது கைகளிலும் கொண்கைகளிலும் முகத்திலு முன்ன குறி நின்றென்றும், கைக்குறியினும் கொண்கைமுகத்தின் குறி நின்றென்றும் பொருள்கொள்ளலாம். ‘மலர்க்குழல்’ என்றும் பாடம். ஞால முவத்தல் - ஒத்த தலைமகனுக்குத் தலைமகளுக்குக் கூட்டம் சேர்சலால், தான் குறிசொல்வதற்கு பெருமதி யாகத் தன்பாலகனுச்சிபில் எண்ணெய் வார்க்குமாதும் பழைய வஸ்திரமொன்றைத் தனக்குக் கொடுக்குமாதும் குறத்தி கேட்கின்றன னென்க.

இது, எல்லாச்சீரும் விளச்சிராகிய அறுசீராசிரிய விநீதந்தம். (கக)

[மேகவிதோது.]

பெருமாலையார்க்குரைப்பேனுமக்கேவிண்டுபேசினல்லாற்
சுருமாலையாயெழுங்கார்க்குலங்காடொண்டர்காற்பொடிதன்
நிருமாலையென்க. திருமாலரங்கர்தந்தெய்வத்துழாய்
மருமாலையாங்கிவம்மினந்திமாலையருமுன்னமே.

(இ - ன்.) சுரு மாலையாய் எழும் கார்க்குலங்கான் - கரிய தொரு வரி கையாய் ஆகாயத்தே எழுகின்ற மேகங்களு கூட்டங்களை!—பெரு மாலையென்க (எனது) பெரிய மயக்கத்தை, உமக்கே - உங்களுக்கே, விண்டு பேசின் அல்லால் - விவரித்துச்சொன்னாலல்லாமல், யார்க்கு - வேறே யாவார்க்கு, உரைப்பேன்—எடுத்துச்சொல்லுவேன்? (நீங்கள் போய்), தொண்டர் கால் பொடிதன் - தொண்டரடிய்பொடியாழ்வா ரருளிச்செய்த, திருமாலையென்க - திருமாலையென்னுந் திவ்வியப்பிரபந்தமாகிய மாலையை, கொண்ட - கொண்டருளிய, திரு மால் அரங்கர்தம் - திருமாலாகிய ரக்கநாதரது, தெய்வம் துழாய் மருமாலையென்க - திவ்வியமான நறுமணம்பொருந்திய திருத்துழாய்மாலையை, அந்திமாலையென்க - அந்திப்பொழுது வருதற்குமுன்னே, வாங்கி வம்மின். வரங்கிச்சொண்டு வாருங்கள்; (எ - று.)

தலைவனைப் பிரிந்து தனித்து வருந்துத் தலைவி, இங்கனஞ் சொல்லித் தலைவனிடத்து மேகங்களைத் தூறுசெல்லுமாறு வேண்டுகின்றாள்.

புண்ணிற்புளிப்பெய்தாற்போல இரங்கிலையில் அந்திமாலே வருமாயின் யான் இறந்து படுவேன்: அது வருவதற்குமுன்னமே எனது தலைவன் அணிந்த மாலையை எனக்குக்கொணர்ந்துகொடுத்தால்மாதிரிமே யான் அதுகொண்டு சிறிது ஆறியிருப்பே னென்றாள்; தொண்டாடிப்பொடி யாழ்வார் “இத்திரலோகமான மச்சவை பெறினும் வேண்டேன்” என்று ‘பரமபதம் கிடைப்பதானாலும் அதிலும் எனக்கு நசையில்லை; பச்சை மாமலைபோல் மேனி பவளவாய் கமலச் செங்க ணச்சகா! அமரரே மே ஆயர்தம் கொழுந்தே! என்னும் இச்சவையே யான் வேண்டுவது’ என்றுஅறுதியிட்டுத் திருவரங்கநாதனைன்றி வேறுஎத்தேவனாயும் கடைக் கணியாது அப்பிராந்திரத்தில் திருமலை யென்னுந் திவ்வியப்பிர பத்தத்தை யருளிச்செய்தன ராதல்பற்றி, ‘தொண்டர்காற்பொடிதன் திருமாலகொண்ட திருமாலரங்கர்’ என்றார். தொண்டர் காற் பொடி - பத்தாங்கிரேணு. திருமலை கொண்ட திருமால் என்னு யிடத்தில், சொன்னயம் பாராட்டற்பாலது. “பாவோநாய்தரகச்சதி [எனது சிங்கை ஸ்ரீராமனைத்தவிர வேறொருதெய்வத்தினிடத்திற் செல்லாது” என்ற சிறிய திருவடியும், “அச்சவை பெறினும் வேண்டேன் அரங்கமானகருளானே” என்ற தொண்டாடிப்பொடியாழ்வாரும், “என்னமுதினைக்கண்ட கண்கள் மற்றொன்றினைக்காணுவே” என்ற திருப்பாணாழ்வாரும் தம்மில் ஒப்பொன்ற காரணம்பற்றி, ஸ்ரீரங்கத்திருக்கோயிலில் இம்மூவர்க்கும் ஒருங்கே சந்திதி யமைக்கப்பட்டுள்ள தென்பர். தொண்டர்காற்பொடிதன் திருமலை - செய்யுட்கிழமைப் பொருளில் வந்த ஆறும்வேற்றுமைத்தொகை. வம்மின் - வா என்னும் முதனிலையடியாப் பிறந்த எவற்பன்மைமுற்று. அந்தி - னந்தீ யா என்னும் வடமொழியின் சிதைவு.

இது, நிரையசை முதலாகிய கிட்டிலைக்கலித்துறை. (எ0)

முன்னம் பிறந்த பிறப்போ முடிவில்லை
மின்னம் பிறப்பிக்க வெண்ணுதே—தென்னரங்க
மேவிக்கிடந்தானே வீற்றிருக்கு நிற்பதத்தென்
னுவிக்கிடந்தா னருள்.

(இ - ன்.) தென் அரங்கம் மேவி கிடந்தானே - அழகிய திருவரங்கத் தில் திருவுன்னமுலந்து திருப்பள்ளிகொண்டருளுபவனே—(யான்), முன் னம் பிறந்த பிறப்போ-முன்னேபிறந்த பிறவிக்குக்கோ வென்றால், முடிவு இல்லை-இவ்வன் வென்று ஓரளவில்லை; (ஆகையால்), இன்னம்-இனிமேலும், பிறப்பிக்க-பிறவியெடுக்கும்படி, எண்ணுதே-திருவுன்னத்திற் கொள்ளாமல், வீற்றிருக்கும் - ஒப்பில்லாத சிறப்போ டிருக்கின்ற, நிற்பதத்து - உனது பரமபதத்தில், என் ஆவிக்கு - எனது உயிர்க்கு, இடம்-இடத்தை, அருள் - தந்தருள்வாய்; (எ - று.)

பலபீதப்பெடுத்த உழன்று வருந்திய என்னை இனிமேற் பிறப்பற்று முத்திபெறுமாறு அருள்செய்யவேண்டு மென்று வேண்டுகின்றவாறு.

‘வீற்றிருக்க’ என்றும் பாடம். பதத்த - திருவடிநீழல் வென்றுமாம்; திருவடியே வீடாயிருக்கு மாதலால், ‘நின்பதத்து’ என்றது ஏற்கும்.

இது, மலரென்னும் வாய்பாடுபட முடிந்த நேரிசைவேண்டி. (எசு)

[இரங்கல்: மடக்கு.]

அரும்புன்னுகத்தடங்காவே யவாவென்னுகத்தடங்காவே

யம்போருகக்கண்பொருந்தேனே யழுநீருகக்கண்பொருந்தேனே
பரம்புகடலுர்நாவாயே பாவிக்கடலுர்நாவாயே

பார்மீதுயரமறியலையே படுமென்றுயரமறியலையே
கருங்கட்கயலேமாசுறவே கரைவேற்கயலேமாசுறவே

கண்டற்போதுருவாலுகமே கங்குற்போதுருவாலுகமே
குரும்பைதழைக்குங்கரும்பினையே குயில்வந்தழைக்குங்கரும்பினையே
குருகீர்ந்தமரங்கரையே கொணர்ந்தமரங்கரையே.

(இ - ன்.) அரும் புன்னுகம் தடம் காவே - அரிய பெரிய புன்னுகமர் சோலையே! அவா - ஆசை, என் ஆகத்த அடங்காவே - எனது மனத்தில் அடங்குகிறதில்லை; அம்போருகம் கண் பொரும் தேனே - தாமரைமலரினி டத்தப் பொருந்திய வண்டே! அழு நீர் உச - அழுகின்ற கண்ணீர் ரறுதொ முக, கண் பொருந்தேனே-கண்ணுறங்குகிறேனில்லை; பரம்பு கடல் ஊர் நாவாயே - பரவிய கடல் லோடுகின்ற மரக்கலமே! பாவிக்கு - பாவியனு ள்கு, ஊர் நா வாயே - (அலர்ந்துற்றுக்கின்ற) ஊராரது நாவும் வாயும், அடல் - படைகையாகும்; பார்மீது உயர மறி அலையே - கரையின்மேல் உயர்ந்து மடக்கி விழுக்கின்ற அலையே! படும் என் துயரம் அறியலையே-யான்படுகின்ற துன்பத்தைக் கண்டறிக்கின்றாயல்லையே; கருக் கண் கயலே-கண்ணையுடைய கயல்மீனே! மா சுறவே - பெரிய சுறாமீனே! கரைவேற்கு - இங்கனம் வருந்துகின்ற எனக்கு, மாசு உறவே - குற்றமுள்ள உறவினரும், அயலே - அயலாளையாவர்; கண்டல் போது உரு வாலுகமே - தாழைமலர்கள் சிந்துகி ன்ற வெண்மணற்குன்றே! கங்குல் போது குவால் உகமே - இரப்பொழுது திரண்ட அசேகம்புகக்களையாகும்; குரும்பை தழைக்கும் கரும் பினையே - குரும்பைகள் தழைக்கின்ற கரிய பனைமரமே! குயில் - குயிலானது, வற் று—, கரும்பினே - கருப்புவில்லையுடைய மண்மதினே, அழைக்கும்-அழையா நின்றது; குருகீர் - நாரைகனே! ஈந்து அமர் ஆம் கரையே - சங்குகன்பொரு ந்திய அழகிய கரையே! ஈந்தம் அரங்கரை - ஈமது அரங்கரைதரை, கொ ண்ணீர் - கொண்டவாருக்கன்; (எ - று.)

இது, பிரிந்துகொண்டிருந்த செய்தனிலத்தத்தலைமகள் ஆக்குன்பொருள் களை கோக்கித் தான்படும் வருத்தம் கூறி இரங்கியது.

கண்டிக் கேளாமரபின் கேட்பனபோலக் கூறப்பட்டன; மாபுலுது வமைதி. அம்போருகமம் - நீரில்முனைப்பது. கண் - எழுவாயு. ஊர், உறவு-

ஆகுபெயர்என். உறவினரெல்லாம் தான்படும் வருத்தத்திற்கு இரங்காது
யாவர்போலத் துந்துதலால், 'கரைவேற்கயலே மாசுறவே' என்றான். விரகி
களுக்கு இரவு கீட்டித்ததுபோலத் தோன்றி வருத்ததலால், 'கங்குற்போது
குடாஹகமே' எனப்பட்டது. குரும்பை - இளங்காய். குயிலொலி காமோ
த்திபகமா யிருத்தலால், 'குயில்வந்தழைக்குங் கரும்பனை' யென்றான்.

இதற்குச் செய்யு ளிலக்கணம், ௩௩ - ஆந் கவியிற் கூறியது. (௪௨)

- கரைபொரு தொழுதுக் காவிரி யாரே
யாற்றிடைக் கிடப்பதோ ரைந்தலை யரவே
யரவஞ் சமப்பதோ ரஞ்சன மலையே
யம்மலை பூத்ததோ ரரவிந்த வனமே
௫. யரவிந்த மலர்தொழு மதிசய முளவே
கடல்வீளிம் புடுத்த கண்ணகன் ஞால
முடன்முழு தளந்த தொருநா மரையே
வகிரிளம் பிறையான் வார்சடை தேங்கப்
பகிரதி கான்றதோர் பங்கே ருகமே
௧௦. பாவையும் யாரையும் படைக்க நான்முக்க
கோவை யின்றதோர் கோக னகமே
திருமகட் கினிய திருமனை யாகிப்
பருமணி யிமைப்பதோர் பதும மலரே
சடைத்தலை தாழ்த்துச் சங்கர னிரப்ப
௧௫. முடைத்தலை தவிர்ந்ததோர் முளரிமா மலரே
யாங்குமண் டோதரி யணிந்தமங் கலநாண்
வாங்கவில் வாங்கிய வனசுமு மொன்றே
விரிந்தபுக ழிலங்கை வேந்தற்குத் தென்றிகை
புரிந்தருண் மலர்ந்ததோர் புண்ட ரீகமே
௨௦. மண்டிணி ஞாலமும் வானமு முட்பட
வண்டமுண் மெழிந்ததோ ரம்போ ருகமே
கடைசைவந் தகன்று கருமணி விளங்கி
விடைசை வரிபரந் தினியவாய் நெடியவா
வின்பந் தழீஇய விருபெருங் கமலந்
௨௫. துன்பந் தழீஇய தொண்ட னேனைபு
முவப்புட னொருகா னேக்கிப்
பவத்தடல் கடக்கும் பரிசபண் ணினவே.

(இ - ள்.) கரை பொருது ஒழுகும் - இருகரைகளையும் மோதிப் பெரு
குகின்ற; காவிரி யாறு - காவேரிநதி (ஒன்றுஉண்டு); யாற்றிடை கிடப்பது
ஆவ்வாற்றினிடையே பொருந்தியிருப்பதாகிய, ஓர் ஐந்தலை அரவு - ஐந்த
தலைகளைபுடையதொரு நாகம் (உண்டு); அரவும் சமப்பது - அத் திருவண்

தாழ்வான் தாக்குவதாகிய, ஓர் அஞ்சன மலை - மைம்மலையொன்று [நம் பெருமான்], (உண்டு); அம்மலை பூத்தது - அந்தரீகமலையினிடத்தே மலர்ந்த தாகிய, ஓர் அரவிந்த வணம் - ஒரு தாமரைமலர்க்காடு [திருவவயவங்கள்], (உண்டு); அரவிந்தமலர்தொறும் - அத்தாமரைமலர்கள்தொறும், அதிசயம் உள்-ஒவ்வொரு வியப்பு உண்டு; (அஃதென்னவெனில்);—ஒரு தாமரை-ஒரு தாமரைமலர் [இடத்திருவடி], கடல் வீளிம்பு உடுத்த-கடலாற் சந்நிலஞ் சூழப்பட்ட, கண் அகல் ஞாலம் முழுத - இடமகன்ற பூமிமுழுவதையும், உடன் - ஒருசேர, அளந்தது—; ஓர் பங்கேருகம் - ஒருதாமரைமலர் [வலத் திருவடி], வகிர் இளம் பிறையான் - துண்டமாகிய இளம்பிறைச் சந்திரனை முடியிலுடைய உருத்திரனது, வார் சடை-நீண்ட சடையில், தேங்க-நிறைந்து தங்கும்படி, பகிரதி - கங்கைநதியை, கான்றது - வெளியுமிழ்த்தது; ஓர் கோகனகம் - ஒருதாமரைமலர் [திருநாபி], யாவையும் - எல்லா அஃதீணைப் பொருள்களையும், யாவையும் - எல்லா உயர்திணைப்பொருள்களையும், படைக்க - படைக்கும்படி, நான்முகம் கோவை - பிரமதேவனை, ஈன்றது - உண்டாக்கிற்று; ஓர் பதுமமலர் - ஒரு தாமரைப்பூ[திருமாற்பு], திருமகட்டு - பெரியபிராட்டிக்கு, இனிய-வசிக்கத்தக்கினியநான, திருமனைஆகி-அழகிய இடமாய், பருமணி இமைப்பது - பருந்த கௌஸ்தபரத்தினம் வீளக்கப்பெற்றது; ஓர் முளரி மா மலர் - ஒரு அழகிய தாமரைமலர் [வலத்திருக்கை], சங்கரன்-சிவபிரான், சடை தலை தாழ்த்த - சடையினையுடைய தலையினால் வணக்கி, இரப்ப-யாசிக்க, முடை தலை தவிர்ந்தது-(அவன்கையி லொட்டிய) முடைநாற்றத்தையுடைய பிரமகபாலத்தை ஒழித்தது; வனசமும் ஒன்று - ஒரு தாமரைமலர் [இடத்திருக்கை], ஆங்கு - அவ்விடத்தில் [இலங்கையில்], மண்டோதரி - மந்தோதரியென்பவன், அணிந்த - (சமுத்தில்) தரித்திருந்த, மங்கல நான்-மாங்கல்யசூத்திரத்தை, வாங்க - இழக்கும்படி, வில் வாங்கியது - கோதண்டத்தை வளைத்தது; ஓர் புண்டரீகம் - ஒரு தாமரைமலர் [திருமுகமண்டலம்], விரிந்த புகழ்-பரவிய கீர்த்தியையுடைய, இலங்கை வேந்தற்கு - இலங்கைக்கரசனாகிய விபீஷணுந்நவானுக்காக, தென் திசை புரிந்து - தெற்குத்திக்கை நோக்கி, அருள் மலர்ந்தது - எப்பொழுதும் அருளோடு மலர்ந்திருந்தது; ஓர் அம்போருகம் - ஒரு தாமரைமலர் [திருப்பவளம்], மண் திணி ஞாலமும் - மண்ணுலகமாகிய பூமியும், வானமும் - தேவலோகமும், உட்பட - அடங்கும்படி, அண்டம் - அண்ட முழுவதையும், உண்டு - (பிரளயகாலத்தில்) உட்கொண்டு, (மீண்டும்), உமிழ்ந்தது - (பிரளயம்சீங்கியவுடன்) வெளியேஉமிழ்ந்தது; கடை சிவந்து-தனி சிவந்தனவாகி, அகன்று - விசாலமாய், கருமணி வீளக்கி - இடையே கரிய கண்மணி வீளக்கப்பெற்று, இடை சில அரி பரந்து - இடையிலே சில ரேகைகள் பரவப்பெற்று, இனியஆய்-இனியனவாகியும், நெடியஆய் - நீண்டனவாகியும், இன்பம் தழீஇய - இன்பம்நிறைந்த, இரு பெருங் கமலம் - இரண்டு பெரிய தாமரைமலர்கள் [திருக்கண்கள்], துன்பம் தழீஇய - துன்பம்நிறைந்த, தொண்டனேனையும் - அடியவனாகிய என்னையும், உவப்புடன் - மகிழ்ச்சியுடனே, ஒருகால் நோக்கி - ஒருநாள் கடைக்கிழ்த்து, பவம் கடல் கடக்கும்பரிசு-(கூடத்தற்கரிய)பிறவியாகியகடலைக் கடக்கும்படி, பண்ணினான்—;(எ-து.)

பூதிகாவேரிநதியினிடையிலுள்ள திவாகிய பூதிரங்கமென்னுள் திவ்விய
கேதந்திரத்தில் எம்பெருமான் ஆதிசேஷபரம்பலத்தின்மேற்பள்ளிகொண்டி
அடியேனைக்கடாட்சித்து உய்யுமாறு செய்தன நென்பதாம். “அமலக்களாக
விழிக்குமம்பலனு மவன்மூர்த்தி” என்றவாறு எம்பெருமானது திருவருள்
நோக்கமே உய்தற்கு ஏதுவாத லறிக. (“ஜாயமாநம்ஹிபுருஷம் யம்பய்யேந்
மதுஸூதநஃ-ஸாந்த்விசஸஸதுவிஜ்ஞேயஸ்ஸவைமோக்ஷார்த்தஸாதகஃ” என்ற
பும் இங்குக் கருதத்தக்கது.) “மாமுதலடிப்போ தொன்று கவிழ்த்தலர்த்தி,
மண்முழுது மகப்படுத்து, ஒண்சுடரடிப்போதொன்று விண்செலீஇ, நான்
முகப்படுத்தேன் நாவியந்தவப்ப, வாணவர் முறை முறை வழிபட நெறீஇத்,
தாமரைக்காடு மலர்க்கண்ணொடு கனிவாயுடைய, ...முடிதோளாயிரர் தழை
த்த, நெடியோய்க் கல்ல தடியதோ வுலகே” என்ற பாசரம் இங்கு ஒரு
சார் ஒப்புநோக்கத்தக்கது. “கரியவாகிப் புடைபாந்து மிளிர்த்த செவ்வரி
யோடி கீண்டவப், பெரியவாய கண்க ளெண்ணைப் பேதைமைசெய்தனவே”
என்றார் திருப்பாணாழ்வாரும். இதனுள் பத்துத்தாமரையும் ஒன்பது அநி
சயமும் காண்க.

முதலேந்தடிகளில் ஒருசொல்லைப் பற்றி ஒன்றை விதேலாகிய ஓகா
வளியலங்காரம் காண்க. அரவிந்தம், தாமரை, பங்கேருகம், கோகநகம்,
பதுமமலர், முளரி, வணசம், புண்டரீகம், அம்போருகம், கமலம் என்ற தாம
ரையின் பரியாயமொழிகளாகப் பத்துப்பதங்கள் வந்திருப்பது - பொருட்
பேர்வநூலையணர்.

பெரிதி - பாகிரதீயென்பதன் விகாரம். பகீரதென்னுஞ் சூரியருலத்
தாசனல் தேவலோகத்தினின்றும் பூமிக்குக் கொண்டுவந்த தென்பது
பொருள். பங்கேருகம்-சேற்றில் முளைப்பது; பங்கம் - சேறு. கோகநகம்-
கோகந மென்பதன் விகாரம்; சக்கரவாகப்பறவைகள் கூடிக் குலாவுவ
தற்கு இடமாயிருப்பதென்றும், கோக மென்னும் நதியில் மிகுதியாய்த் தோ
ன்றுவதென்றும் பொருள். ஆங்கு - அப்பொழுது [பூதிராமாவதாரத்தில்]
என்றமாம். மண்டோதரி - மந்தோதரி; இராவணன்மனைவி; சிறியவயிறு
டையானென்பது பொருள். இவன், பஞ்சகண்ணிகைகளில் ஒருத்தி; (மந்
தையோர் - அஹல்யா, திரௌபதி, சீதை, தாரை.) மந்தலநாண்வாங்குதல்-
அமல்கலியாதல். வரஜம் - நீரில் முளைப்பது.

இது, சுந்தரயலடி முச்சீரடியும், மற்றை யடிகளெல்லாம் நாத்சீரடிகளு
மாக வந்த தேகையாசிரியப்பா. (என்.)

[நிலைவியோகில்லீ.]

பண்ணொண்டவேயுதுசெவ்வாயாங்கேசர்பைம்பொன்னினாட்
டென்கொண்டபேராசைத்தந்தார்மறந்தார்கொலிசைவண்ணோள்
ஊன்கொண்டமலைத்துவிண்மாரிபொழிகின்றவிசைபோலவென்
கன்கொண்டமலைத்துகண்மாரிபொழிகின்றகார்காலமே.

(இ - ள்.) இசை வண்ணோன் - இசைபாடுகின்ற வண்ணோன் - பன்
கொண்ட - இசைகளைக்கொண்ட, வேய்-வேய்க்குழி, ஊது - (சிறுக்குண்டு)

தாரத்தில்) ஊதிய, செம் வாய் - சிவந்த வாயினையுடைய, அரங்கேசர்-ரங்க காதரது, பைம் பொன்னி நாடி - குளிர்ந்த காவிரிக்குழந்த நாட்டில், எண் கொண்ட பேராசை-எண்ணமுழுவதும் கொண்ட மிக்க ஆசையை, தந்தார்- தந்து சென்றவர், -விண் கொண்ட-ஆகாயத்தை அளவிய, மலைமீது-மலை யின்மேல், விண் மாரி பொழிகின்ற -வானம் மழையைப் பெய்கின்ற, விசை போல - வேகம்போல, என் - எனது, கண் கொண்ட - கண்பொருந்திய, மலைமீது - மலைகளின் [முலைகளின்] மேலே, கண் மாரி பொழிகின்ற-கண்ணீர்மழையைச் சொரிகின்ற, கார் காலம் - மழைக்காலத்தை, மறந்தார் கொல் - மறந்தாரோ? (எ - று.)—மறவாராயின், முன்னமே வந்திருப்ப ரென்றபடி.

இது, புணர்ந்து பருவக்குறித்துப் பிரிந்து சென்ற தலைமகன், தான் குறித்த கர்காலம் வந்தவிடத்தும் வாராமலிருக்க, அதனால் வருத்தக் கொண்ட தலைவி, வண்டுகளை முன்னிலைப்படுத்தி இரங்கிக் கூறியது. இசைவண்டுகள் என்பதற்கு - புகழையுடைய வண்டிகளே யென்று பொருள்கொண்டு, நீங்கள் இதுவரையில் என்போல்வார்பலர்க்குத் துது சென்று நன்மைசெய்த புகழ்படைத்ததுபோல இப்பொழுதும் எனதுதலை மையை எனதுதலைவர்க்கு உரைத்து எனக்கு இன்பமுண்டாக்கி இன்ன மும் புகழ்படைப்பீரா மென்று கூறுதலு மொன்று.

தன்பாற்சிறிதும்இரங்கமின்றிப் பிரிந்துசென்ற தலைவரது பெயரைவெளிப்படையாகச் சொல்லவும் விருப்பங்கொள்ளாமல் ‘ஆசைத்தந்தார்’ எனச் சுட்டிக்கூறினாள். கர்காலத்தில் வானம் மலைமீது மழையைப்பொழிவது போலவே, எனது தலைவன் தான் குறித்துச்சென்ற பருவம் வந்தும் வாராதது கண்டு எனது கண்களும் இக்காலத்து முலைமலைமேல் மழைபொழிகின்றனவென்பது, பின்னிரண்டடிகளிற் போந்த பொருள். “முலைமலைமேளின்றும் ஆறுகளாய், மழைக்கண்ணீர் திருமால் கொடியா வென்று வர்கின்றதே” என்றார், நம்மாழ்வாரும்.

இதற்கு யாப்பிலக்கணம், அடி - ஆங்கு வியிற் கூறியதே. (எசு)

[ஐக்கிகளை.]

காரகமோசம்வடகிருவேங்கடக்கார்வரைபேரே
நீரகமோநெவொனகமோதுயினீடுபணிப்
பேரகமோதென்றிருவரங்கப்பெருங்கோயிலென்னு
முரகமோவிடத்தண்காவினின்றவொருவருக்கே.

(இ - ள்.) தன் காவில் நின்ற-குளிர்ச்சிபொருந்திய சோலையில் நின்ற, ஒருவருக்கு—யான்கண்ட தலைமகளுக்கு; இடம் - வசித்தற்கிடமாவது, - காரகமோ - மேகமண்டலமோ? நம் - நமது, வட திருவேங்கடம் - வடக்கின்கண் உள்ள திருவேங்கடமென்னும், கார் வரையோ-பெரிய மலையோ? நீரகமோ - நீரினிடமோ? நெடு வானகமோ - பெரிய தேவலோகமோ? னுயில் நீடு பணி பேர் அகமோ - னுக்கம்மிக்க பரம்புகளின் பெரியஇடமோ

கிய நாகலோகமோ? தென் திருவாங்கம் பெருங் கோயில் என்னும் ஊரகமோ-அழகிய திருவாங்கம் பெரியகோயிலென்கிற ஊரினிடமோ? (எ - று.)

இது, தலைமகளைக் கண்ணுற்ற தலைமகன், இவ்வணந் தோன்றாநின்ற இவள் தெய்வமோ? அன்றி மக்களுள்ளானோ? வென்று ஐயுற்றது. “போதோ விசம்போ புனலோ பணிகளது பதியோ, யாதோ வறிகுவ தேது மரிந் தியமன் விடுத்த, தாதோ வணக்கன் றுணையோ விண்ணிலி தொல்லைத் தில்லை. மாதோ மடமயிலோ வெனநின்றவர் வாழ்பதியே” என்றார்கோவையானிலும், “ஊரும் பேரும் கெடுத்தும் பிறவும், நீரிற் குறிப்பின் நிரம்பக் கூறித், தோழியைக் குறையுறும் பகுதியும்” என்றபடி தலைவியும் தோழியும் ஒருங் கிருந்த சமயம் நோக்கித் தலைவன் அங்குச்சென்று தன்கருத்தைக்குறிப்பிப் பதற்கு ஒருவியாஜமாக ஊர்வினாவியது இது. “பதியொடு பிறவியை மொழி பல மொழிந்து, மதியுடம்படுக்க மண்ணை வலிந்தது” என்பதுங் காண்க.

மின்னற்கொடி போன்றமையாற் காரகமோ வென்றும், வரையாமக னிப்போன்றமையால் வடதிருவேங்கடக்கார்வரையோ வென்றும், நீராமகனார் போன்றமையால் நீரகமோவென்றும், வானரமகளிர் போன்றமையால் வானகமோ வென்றும், நாககன்னியர் போன்றமையால் துயில்நீயோ பணிப்பேரகமோ வென்றும், மானுடமாதர்போன்றமையால் தென்றிருவாங்கம் பெருங்கோயிலென்னு மூரகமோ வென்றும் விகற்பித்துக் கூறினான் காரகம், நீரகம், போகம், ஊரகம் என்பன தொண்டைநாட்டுத் திருப்பத்தின்குருப்பதிரண்டிற் சேர்ந்துள்ள திருப்பதிகட்குத் திருநாமங்களாதலால் தண்காலினின்ற ஒருவர்க்கு அத்திருப்பதிகளுள் ஏதேனுமொன்றுதானே இடம்? என்ற மற்றொரு பொருளும் இங்குக் கொள்ளத்தக்கது. இப்பொருளில் ஊரக [ஆதிசேஷன்] சம்பந்தமுள்ளது ஊரகம் ஆகலால், திருவாங்கம் திருப்பதிக்கும் ஊரகத்திற்கும் அபேதமாக “திருவாங்கம்பெருங்கோயிலென்னு மூரகமோ” என்ற ரென்க.

இனி, தலைமகள் கூற்றாய், காரகம் முதலியன திருப்பதிகளாகவுமாம்.

இது, ரோகை யாதியதாகிய கட்டளைக்கலித்துறை. (எரு)

ஒருநயம் பேசுவன், திருவரங் கேசர்தாண்
மருவுமின் னுசுமான், கருமவன் பாசமே.

(இ - ள்.) (உலகத்தோர்)—ஒருநயம் பேசுவன்-ஒரு நல்வார்த்தை செல்வென்; (கேளுங்கள்; அது எதுவென்றால்);—திருவாங்கேசர் தான் மருமின் - ஸ்ரீரங்கநாதரது திருவடிகளைச் சேருங்கள் (என்பதே); (அதனுண்டாகும் பயனென்னை யெனின்);—கருமம் வல் பாசம் நாசமாம் - விநாசனாகிய வலிய பந்தங்கள் அழிந்துபோய்விடும்[மோகமுண்டாகும்]; (எ-து

ஸ்ரீரங்கநாதரது திருவடிகளைப் பற்றுங்கோள்; உமது இருவினையுந் தீவிர் நற்கதிபெறுவீரென்று உலகத்தோர்க்கு உபதேசித்தவாறு. இவ் இருவினையோதற்கு எம்பெருமானது திருவடிபயன்பற்றுகை சாதனமாகுமெனின், ஆகாது; ப்ரபந்தநாதிகாரிக்கு இஃது அதிகாரி விசேஷணமாம். எம்பெருமானது தீர்த்தேறது கட்டளைமல்லது மற்றொன்றை உபாயமாக

கொள்வது - அரசன் பக்கல் ராஜ்யத்தைப் பெறுதற்கு எவ்விதச் சம்பழம்தலை உபாயமாகக்கொள்ளுதல்போலு மென்க. விரித்திற் பெருகும். எவ்வினையும் பிறப்பிற்று ஏதுவாதலால், 'சுருமவன்பாசம்' எனப் பொதுப்படக்கூறினர். வினையைப் பாசமாக உருவகப்படுத்தியது, தம் இஷ்டப்படி எவ்வழியும் செல்ல வொட்டாது பிணிப்புண்ணப்பண்ணுதலால்.

இது-இருசீரும் வினச்சொகிய குறையொன்று கொண்ட வந்திநீதுறை. (எஃ)

[தலைவி யிரங்கல்.]

பாசமா மடியர்பா நேசமா மடிகளும்

பைம்பொனாராடைபுஞ் செம்பொன் மாமேனியு

மாசையாமலருளார் வாசமாரசலமு

மஞ்சலென்றருள்செய்து கஞ்சமுங்கருணையின்

தேசலாவதனமும் மாசிலாமுறுவலுஞ்

சீரிதாயெழுதுகத் தூரிதாமமுமெனக்

சேனாதிருவரங் கேசனாதிசிரியு

மிலகு வெண்சங்குமே யுலகமெங்கெங்குமே.

(இ - ள்.) உலகம் எங்கு எங்கும் - எல்லாவுலகங்களிலும் எல்லாவிடமும், - எனக்கு ஈசனார் - எனக்குத் தலைவராகிய, திரு அங்கேசனார் - ஸ்ரீ ரங்கநாதரது, பாசம் ஆம் அடியர்பால் - (தம்பக்கல்) அன்புள்ள அடியார்கள் ஈட்டத்தில், நேசம் ஆம் - கருணையுள்ள, அடிசரும் - திருவடிகளும், பைம்பொன் ஆர் ஆடையும் - பசும்பொன் மயமான பீதாம்பரமும், செம்பொன் மா மேனியும் - செவ்விறாய் அழகிய பெரிய [சிரிய] திருமேனியும், ஆணை ஆம் மலர் உளார் - (மிக்க) சாதனை யுடைய தாமரைப்பூவி லுறைகின்ற திருமகளுக்கு, வாசம் ஆர் - தங்குமிடமாகப் பொருந்திய, அகலமும் - திருமார்பும், அஞ்சல் என்று அருள் செய்யும் - (தன்னையடைந்தாரை) அஞ்சலு வென்று சொல்லிப் பாதுகாக்கின்ற, கஞ்சமும் - தாமரைமலர்போன்ற அபய ஹஸ்தமும், கருணையின் தேச உலா-அருளினது ஒளி விளக்குகின்ற, வதனை மும் - திருமுதமண்டலமும், மாச இலா முறுவலும் - மறுவல்லாத புனை சிரிப்பும், சீரிது ஆய் எழுது எத்தாரி நாமமும் - சிறப்பினையுடைத்தாம்படி பன்னாரியால் எழுதப்பட்ட திருநாமமும் [திலகமும்], திசிரியும் - சக்கரமும், இலகு வெண் சங்குமே - விளக்குகின்ற வெண்மையாகிய சங்குமு மேயாகும்; (எ - று.)

தலைவினைக்கடியப்பிரிந்த தலைமகன் எப்போதும் தலைவினைக்குறித்தே கிந்தித்துக்கொண்டிருந்தல்பற்றிச் சிந்தனையின் மிகுதியால் அத்தலைவினை உருவம் எங்குந்தோன்ற, உண்மையில் தலைமகனை யென்றாண்ணி முயலகப் புக, அஃது மெய்ப்புலனாகாது கிந்தனே, ஆற்றாளாகிய தலைவி இரங்கிக்கூறி யது, இது.

திருவடிகள் தம்மை யடைந்தாரைக்கு முத்தியளித்தல்பற்றி, 'பாசமா மடியர்பா நேசமா மடிகளும்' என்றார். திருவடிகள் முத்தியனை மனத்தைச் சுவர் தல்பற்றிப் பாராட்டிக்கூறப்பட்டன.

‘எயன்தே’ ஆஸபதம்மத்திலே அழுத்தியிட்ட திருவடித்தாமரைகட
கூருவென்றகையும் கவித்தமுடியும் முறுவல்பூரித்த சிவந்திருமுகமன்
லமும் திருததலில் கன்னாரித்திருநாமமும் பாம்பதத்திலே கண்டிலேனா
ஒரு பூயையடியிலே முறித்துக்கொண்டு குதித்து மீண்டுவருவேன்’ என்ப
இத்தாலாசிரியரின் ஆசார்யரான பூரிபட்டர்வார்த்தை. அடிகள் முதலிய
பலவிடங்களிலிருப்பதாகக் கூறியது - சிறப்பணியின்பாற்படும்.

‘மார்பகலம்’ என்னும் பாடத்துக்கு, அகலமாகிய மார் பெண்க.

இது, எல்லாச்சீரும் விளச்சீராகிய எண்ணாசிரியவிருத்தம். (எ

[தலைவன்: இடமணிந்து என்நல்.]

எங்கணுநிறைந்துறையுமெம்பிரான்
கொங்கணுகிவண்டுமுரல்கோயில்சூ
முங்கள்வரையெங்கள்வரையொன்றியே
மங்கையுனகொங்கைகளை மாணுமே.

(இ - ன்.) எக்கணும் - எல்லாவிடத்திலும், நிறைந்து உறையும் - க
தரியாமியாய்த் தங்கி வசிக்கின்ற, எம்பிரான் - எம்பெருமானது, வண்டி
வண்டிகள், கொங்கு அணுகி - தேனுக்காக கொருங்கி, முரல் - ஆரவா
கின்ற, கோயில் - திருவாரங்கத்தை, சூழ் - சூழ்ந்த, உங்கள் வரை - உ
ளது மலையும், எங்கள் வரை - எங்களது மலையும், ஒன்றி - கொருங்கி, ம
கை - பெண்ணே! உன் கொங்கைகளை - உளது தனங்களை, மாணும் - ஒ
திருக்கும்; (எ - று.)

இது, பிரியக் கருதிய தலைமகன், தலைமகன் அதற்கு உடம்படுவது கா
ணாமா, அவனைத் தன் ஊரினணிமை கூறி வற்புறுத்தியது.

எம்பிரானது கோயிலென இயையும், மங்கை - அண்மைவிளி. வன்
ஒன்றித் கொங்கைகளை மாணு மென்றது, கொங்கைகள் ஒன்றுக்கொன்
மிகநெருங்கியிருக்குமாறு போல, உளது இடமும் எமது இடமும், மிகவு
அணித் தென்றபடி. இதனால், கொங்கைகளது மிக்க வன்மையும், பரு
யுத் தொனிக்கின்றது. மகளிர்க்குத் தனங்கன்நெருங்கியிருத்தல், உத்த
விலக்கணும். எம்பெருமான் எல்லாப்பொருள்களிலும் அந்தர்யாமியா
வாழ்வனென்று சொல்லுமிடத்து அவ்வப்பொருள்களிலுள்ள குற்ற நற்ற
களும் அவ்வெம்பெருமானுப்பற்றுவோ? என்னின், பற்றாது; ஒருடம்பினிட
த்தே வாரும் ஆத்மாவுக்கு அவ்வுடம்பைப் பற்றிவரும் இளமை முதலான
முதலியன பற்றாதவாறுபோல வென்க.

இது, முதலிரண்டுக் கூவினங்காய்ச்சீர்களும், ஈற்றது கூவினச்சீரும்
கிட சித்தடி நான்கு கொண்ட வஞ்சிவிருத்தம். (எ

[இரங்கல்.]

மாணர்கேசன்மேலார்மாலாய்வாழ்கோயிற்
மேனார்காவிற்பூவாராயுந்தேனேபோ
னாபோகத்தின்பங்கண்டார்நான்வாடப்
போனார்வாராதேதோவோதாய்போதாவே.

(இ - ன்.) போதாவே-பெருநாராயே!—மான் ஆர் தேசன்-கக்கைமகள் பொருத்திய சடைமுடியினையுடைய உருத்திரன் முதலிய, மேலார் - தேவர் கள், மால் ஆய் - பேரன்புகொண்டு, வாழ் - வந்து தங்குகின்ற, கோயில் - திருவாரங்கத்தில், தேன் ஆர் காவில் - தேன் நிறைந்த சோலையில், பூ ஆராயும் - மலர்கள் நோறும் ஆராய்ந்து இனிதாய்த் தேனுண்கின்ற. தேனே போல் - வண்டுகளைப்போல,--நானு போகத்த இன்பம் - பலவகைப்பட்ட போகசுகங்களை, கண்டார் - அனுபவித்தவரும். நான் வாட போனார்-நான் வாட்டமடையுட்படி பிரிந்துபோனவருமாகிய தலைவர், வாராத - மீண்டும் வாராமை, ஏதோ - யாதா காரணத்தாலோ? ஓதாய் - சொல்லு; (எ - று.)

தலைமகளைப் புணர்ந்து பிரிந்து சென்ற தலைமகன் வெகுகாலமாகியும் மீண்டுவாராமை கண்டு, தலைவி, நாரையை நோக்கி யிரங்கிச் கூறியது, இது. 'பூவாராயுள் தேனேபோல் நானுபோகத் தின்பங்கண்டார் ..போனார் வாராதேதோ' என்றதனால், அத்தலைவர் உத்தமஜாதில் திரிகளாகிய பத்மனிகளிருக்குமிடமெல்லாங் சென்று அன்னொருடைய இன்பத்திற் பழகியவராதலின் இப்போது எத்தமங்கையின் இன்பத்தில் மூழ்கியிருக்கின்றாரோ? என்றும், பலமகளிரது இன்பத்தாய்த்தவ ராதலின் என்னொருத்தியின்பத்திற் கருக்கைச் செலுத்தாது என்னே வருந்தும்படி விட்டிப் பிரிந்துசென்றாரென்றும் இரங்கிக்கூறியவாறு.

சேசம் - மயிர்: அதனையுடையவன் சேசன். மேலா ரென்பதற்கு - மேலுலகத்தவ ரென்றும், மேன்மையையுடையவ ரென்றும் கொள்க. போதா-பெருநாரை.

இது, முதல் பாங்குந் தேமாச்சீர்சொழும், சுற்றறு தேமாக்காய்ச்சீருமாகிய கலிநிலைத்துறை. (எக)

[மதங்கு: மடங்கு.]

போதவெனக்கெளிதானார் போதவனுக்கரிதானார்
நாதராகர்திருத்தா னாடியாக்கினடக்கி
னோதுமதங்கிசுடித்தா னுள்ளமதங்கியரக்காம்
வேதமறைந்திடவல்லீர் விரையமறைந்துவிடரே.

(இ - ன்.) வேதம் அறைந்திட வல்லீர் - வேதமோத வல்லவர்களீர்--போத எனக்கு எளிது ஆனால் - அடியொருகிய எனக்கு மிகவும்எளிமையானவரும், போதவனுக்கு அரிதுஆனால் - தாமரைமலரில் தோன்றிய பிரமனுக்கு அருமையானவருமாகிய, நாதர் அரங்கர்-ரங்கநாதரது, திரு நான் - திருவடிகளை, நாடி - செவிக்க விரும்பி, அரங்கில் - அங்குள்ள சபையில், நடக்கின்-(நீங்கள்) செல்லுமிடத்து, (அங்கு), ஓதும் மதங்கி - சிறப்பித்துச் சொல்லப்படுகின்ற மதங்கியானவன், ஈடித்தால் - நடனஞ்செய்தால், உள்ளமது - (அதனைக்காண்பவரது) மனமானது, அங்கி அரக்கு ஆம் - நெருப்பிப்பட்ட அரக்குப்போலக் கரைந்துஉருகிப்போம்; (ஆகையால்), விரைய மறைந்து விடீர் - விரைவாக மறைத்துசெல்லுங்கள்; (எ - று.)

மதங்களுக்கும், மதங்கமென்றும், மதங்கியாரென்றும் வழங்குவார். இன்னோசென்றும் வாரியெடுத்துச் சுழற்றிக்கொண்டு தானும் சுழன்று வாரியோ ரிளமாதின் அழகுமிருதியை ஒருவன் பாராட்டிக்கூறுவதாகச் செய்து, இதன் துலக்கணம். அங்கனம் ஆடுபவன், மதங்கி யென்பவன். மதங்கி - ஆடல் பாடல் வல்ல பதினாறுவயதுப்பெண்.

‘போதவெனக்கெளிதாரூர் போதவனுக்கரிதாரூர்’—‘பத்துடை யவர்க்கெளியவன் பிதர்களுக்கரிய வித்தகன்’ என்றார் ஆழ்வாரும். பங்கு - நடன மண்டபம். அங்கியரக்கு - நெகிழ்ந்து கரைந்து உருகுதல் உவமம். அங்கி - அக்கி; வடசொற்சிறைது. ‘வினையமறந்துவிடர்’என்னு பாடத்துக்கு-கீழ்க் செய்பும் வைதிகசுருமங்களை மறந்துவிடுக்க ளென்

இது, எல்லாச்சீரும் மாச்சீர்க்களைய அருகீரடியாகிரியவிருத்தம். (அ

[பாண்.]

விடாதுபூமடர்கைமார் விரும்பவாயர்மாதர்தோள்
வியந்துமுன்னயந்தவர்க்கு விற்குமெங்கள் கொங்கைதா
னடாததன் துபாணவின்ன மன்னனன்றியிங்கன
மரக்கரன்புகரவீன்ப மாகவல்லவல்லவே
பெடாதிருக்கின்வாய்திறக்கு மெங்கனையனுச்சிதோ
யெண்ணெய்ப்பட்டமெய்யிலிட்ட முத்துமுத்தரீயமும்
படாமுகந்திறந்தசைந்து மழலைவாயின்மணமரூப்
பசுரமப்புடைபாந்து பால்சுரந்தமுலைபுமே.

(இ - ன்.) பாண் - பாணனே!—பூமடர்கைமார் - திருமகளும் நிலம
ளும், விடாது-சிறிதும் விட்டுப்பிரியாமல், விரும்ப - விரும்பிக் கூடியிருக்
கும், (அவர்களைவிட்டு), ஆயர் மாதர்தோள் - இடைப்பெண்ணை நப்பி
னையினது தோள்களை, முன் - முன்னே [கிருஷ்ணாவதாரத்தில்], வியந்த
அதிசயித்து, நயந்தவர்க்கு - விரும்பிக் கூடிய தலைவர்க்கு, விற்கும் எங்க
கொங்கை - விலக்கு விற்கின்ற எக்கனது தனம், அடாததுஅன்று - தகா
தன்று; இன்னம் - இன்னமும், அங்கன் அன்றி - அவ்வாறல்லாமல், இ
கனம் - இவ்வாறு, எடாது இருக்கின் - எடுத்துப் பால்கொடாதிருந்தா
வாய் திறக்கும் - வாய்திறத்திருக்கின்ற, எங்கள் ஐயன் - எங்கள் குழ
றையினது, உச்சி தோய் - உச்சியிற் பொருந்திய, எண்ணெய் பட்ட - எ
ண்ணெய் பட்டப்பெற்ற, மெய்யில் - எக்கன்உடம்பில், இட்ட-இடப்பட்ட, மு
தம் - முத்துமாலையும், உத்தரீயமும் - மேலாடையும், படாம் முகம் திறத்த
(அக்குழந்தையால்) மேலாடை சிறிது வாக்கப்பட்டி, அசைந்து—, மழ்
வாயின் மணம் அரு - மழலைச்சொற்களையுடைய (அக்குழந்தை) வாயின்.
வாசனை நீங்கப் பெறாமல், பசுரமப்புடை பாந்து - பச்சைநரம்புகன் பு
த்தே பாவப்பெற்று, பால் சுரந்த - பாலிச் சுரக்கின்ற, முலையும் - தனம்
ளும், அரங்கர்—, அன்பு கூர் - அன்பு மிகும்படி, இன்பமாக வல்ல அல்
வே - இன்பமாகத்தக்கவையோரும்; (எ - று.)

பாத்தையகாரப் புணர்ந்தப்பொருட்டேத் தலைமகனைப் பிரிந்து சென்ற தலைமகளால் தலைமகளதுகருத்தை அறிந்து அவனைச்சமாதானப்படுத்தி அவளிடம் தான் வரும்படி பேசுவருமாறு அனுப்பப்பட்ட பாணனுக்குத் தலைவி வெகுண்டுகூறியது இது; 'பாணனோடு வெகுநூதல்' என்னுள் துறைய. ஸ்ரீ பூமி தேவிகள் மனைவியராய் அமைந்திருக்க, ஒரிடைப்பெண்ணை மணந்த தலைமகன் தான் முன்னர்ச் கூடிய எக்களை இப்போது இழிவாக நினைப்பது அத்தலைமகனுக்குச் சிறிதுசத்தக்கதன்றென்று வெகுண்டி கூறியன ளென்க.

பூமடங்கை யென்பதற்கு - இரட்டிறமொழிதலால், தாமரைப்பூவிலுள்ள ஸ்ரீதேவியென்றும், பூ வடசொல்லராய்ப் பூதேவியென்றும் கொள்க; "போதின்கங்கை பூதலக்கிழத்தி தேவி," "ஆயனாடு யாயர்மங்கை வேய தோள்விரும்பினாய்" என்று திருமழிகைப்பிராண்பாசாம். "வாயு மனைவியர் பூ மங்கையர்க ளெம்பிராந்து" என்றார் தூதநெட்டேத் திருப்பதியந்தாதி யிலும். பாணன் - பாடுபவன். அக்நனன்றி யிங்நன மென்பதற்கு - அவ் விடத்திலே யல்லாமல் இவ்விடத்தில் வந்தென்றமாம். அல்லவேயென்பது, தேற்றப்பொரு ளுணர்த்தி தின்றது. குழங்கையை ஜபனென்றது, உலகை பற்றிய மரபுகழுலகைமதி. உச்சி - எடுத்தலை, படாம் - படமென்னும் வட சொல்லின் விவரம்; உச்சமாம். இனி, படாமுகத்திறந்தென்பதற்கு-சாயாதி முகத்திறந்தென்று உரைத்து, பால்கசர்த வென்பதனோடு கூட்டியுமாக. 'எவ்வைகொழை' என்னும் பாடத்துக்கு, தோழி கூறிய தென்க.

இதற்குச் செய்யுளிலக்கணம், ஈக - ஆன் வலியிற் கூறியது. (அச)

[தலைமகளினமைத்துச் செவிலியர்க்கல்.]

முலைகொண்டபான்மணம்வாய்மாறிற்றில்லை யம்மொய்குழலோ
வலைகொண்டதின்னமென்கையனையே யலைபாழிவற்றச்
சிலைகொண்டசெங்கையரங்கேசர்தாள் கொண்டதேசமெல்லாம்
விலைகொண்டவாள்விழியான்சென்றவாறெங்கன்வெஞ்சரமே.

(இ - ள்.) (இச்சிறுமகளுக்கு). இன்னம்—முலை கொண்ட பால் மணம்-தாய்முலையிற் கொண்ட பாலினது வாசனை, வாய் மாறிற்று இல்லை - வாயினின்றும் நீங்கிற்றில்லை; அம் மொய்குழலோ - அழகிய செருங்கிய கூந்தலோ, அலை கொண்டது - அலைத்துகொண்டே யிருக்கின்றது [மயிர் முடி கூடிற்றில்லை]; என் கை அனையே-என்கையே படுக்குமிடமாயிருக்கின்றது; (இங்நனமிருக்கவும்),—அலைஆழி வற்ற-அலைகளையுடைய கடல்வற்றிப்போம் படி, சிலை கொண்ட-(ஆக்ஷேபாஸ்திரத்தை விடுத்ததற்குச்) கொதண்டத்தை யெடுத்த, செங்கை - செவ்வு திருக்கையையுடைய, அரங்கேசர் - ரங்கராதரது, தான் - திருவடியால், கொண்ட - அளந்துகொள்ளப்பட்ட, தேசம் எல்லாம் - உலகமுழுவதையும், விலை கொண்ட-தனக்கு விலையாகக் கொண்ட, வான் விழியான் - வான்போன்ற [கூரிய] கண்களையுடைய இவன், வெம்சரம் - கொடிய பாலைநிலவழியில், சென்ற ஆறு - (தலைவன் இருக்குமிடத்தை நோக்கிப்) போன வகை, எவ்வன் - எவ்வாறோ? (எ - து.)

களவுப்புணர்ச்சிக்கண் தலைவி தலைமகளைப்புணர்ந்து பின்னர் அவனு டன்போக்கிற் சென்றனனாக, அதனையறிந்த செவிலி 'பேதைப்பருவத்த னான இவட்குத் தலைவனுடன் போக்கிற்கு இசையும் முதுக்குறையு வந்த வாறு என்னோ?' என்று இரங்கிக்கூறியது, இது. இதனை நற்றாய்வார்த்தை யாகக் கொள்வாரு முளர். தலைவி யெளவரபருவத்தை மடைந்திருந்துப் இவந்தாய்மார்த்து அன்புவிருதியால் இவளது மிக்க இளமையே தோற்றுவ தென்க. தலைமகளை வசப்படுத்தவது முலையழகாலேயாதல் மயிர்முடியழ காலேயாதல் சொந்தாதரிபத்தாலேயாதல் கூறவதாயிருக்க, முலையும் அரும் பாசே குழலும் முடிகூடாசே சொல்லுக்குதலையுள்ள இரத்தப்பேதைக்கு இப்படி தலைவனிடம் அன்புண்டானவாறு என்கொல்? என்று அதிசயப்பட் டனளென்க. "முலையோ முழுமுற்றம்போத்தில மொய்ப்புங்குழல் குறிய கலையோவரையிலை நாவோகுழலும் கடன்மண்ணெல்லாம், விலையோ வெனயினிருக்க னீவன் பாமே பெருமான், மலையோ திருவேங்கடமென்று கற்கின்றவாசகமே?" என்ற நம்மாழ்வார்பாசரம் இங்கு நோக்கத்தக்கது.

"வாயிற் பல்லுமெழுந்தில மயிரும் முடிகூடிற்றில, சாய்விலாத குறு! தலைச் சிலபிள்ளைகளோ டுணங்கித், தீயிணக்கினாங் காடிவந்திவ டன் னன்ன செம்மைசொல்லி, மாயன் மாமணிவண்ணன்மே லிவண் மாறுத டின்றானே" என்றார் பெரியாழ்வாரும். "அடியுளந்தான் ரு அய தெல்லாம்" என்றார்போல, 'அரங்கேசர் தான்கொண்ட தேசமெல்லாம்' என்றார்

இது, கீரையசை முதற் கட்டளைக் கலித்துறை. (அஉ)

[தலைமகன் தலைமகனது இயல்கூறல்.]

வெஞ்சமங்கருதுங் கஞ்சனுமெருதும்
வேழமும்பரியும் வீழமுன்பொருதார்
தஞ்சமென்றவருக் கஞ்சலென்றருளார்
தாயிலன்புடையார் கோயிலின்புடையார்
மஞ்சவண்டினமுந் துஞ்சுதண்டிலவாய்
வல்லியொன்றதிலே பெல்லியுந்திகழுக
கஞ்சமுண்டதிலே நஞ்சமுண்டதிலே
கள்ளமுண்டதுவென் னுள்ளமுண்டதுவே.

(இ - ள்.) வெம் சமம் கருதும் - கொடிய போரை விரும்புகின்ற, கஞ் சனும் - கம்ஸனும், எருதும் - (அவனும் கொல்லும்படி யேவப்பட்ட) எருத் னுருவங் கொண்டேந்த அரிஷ்டாசரனும், வேழமும் - (குவலயாபீடமென் னும்) பட்டத்தயானையும், பரியும் - குதிரைவடிவாய்வந்த (கேசியென்னும்) அசரனும், வீழ - இறந்துவிடும்படி, முன் - முன்னே [கிருஷ்ணவதார, திற் குழங்கைப்பருவத்திலு], பொருதார் - போர்செய்தவரும், தஞ்சம் என், வருக்கு - அடைக்கல் மென்றுகூறி வந்து சரணமடைந்தவர்களுக்கு, அடி சல் என்று அருளும் - அஞ்சற்கவென்று சொல்லி [அபயப்பிரதான] செய்து காக்கின்ற, தாயில் அன்புடையார் - (உயிர்க்கனிவதது) தாயினு

அன்பினையுடையவருமாகிய கம்பெருமானது, கோயிலின் புடை - பெரிய கோயிலின் புறத்தில், ஆர் - பொருந்திய, மஞ்ச - உண்டு இனமும் தஞ்ச தண்டலையாய் - மேகக்கூட்டங்களும் உண்டிக்கூட்டங்களுந் தங்குகின்ற சோலையினிடத்தில், வல்லி ஒன்று (உண்டு) கொம்பொன்று மகள் ஒருத்தி உண்டு; அதிலே - அந்நிடத்திலே, வல்லியும் திகழும் கஞ்சம்-தூரங்காலத் துங் குவியாமல் மலர்ந்து விளங்குகின்ற தாமரைமலர் [முகம்], உண்டு—; அதிலே—; கஞ்சம் - விலகம் [கண்ணன்], உண்டு—; அதிலே—; கள்ளம் - கள்ளத்தனம், உண்டு—; அது—, என் உன்னம் - என்மனத்தை, உண்டது - சுவர்ந்தது; (எ - று.)

இது, தெய்வப்புணர்ச்சி புணர்ந்த தலைமகன், தன்னை எதிர்ப்பட்டு நோக்கி 'நீ இவ்வாறு மெலிவுறுதற்குக் காரணமென்னோ?' என்று வினாவின பாக்ஷனுக்கு, 'நேற்றுத் திருவாரங்கக்கோயிற் சோலையிற் சென்றேன்; அவ் விடத்து ஒருகொடிபோல்வானது விழிகோக்கரல் தீவ்வாறாயினேன்' எனத் தனக்கு உற்றது உரைத்தது.

'வல்லியொன்று' என்பது முதல்கன்னமுண்டு' என்றதுவரையில் உபமையம்பொருள்களை உபமானப்பொருள்களாகவே மறைத்துக் கூறியது, உருவகவுயர்வுநவீகியணி; வடதுலார் ரூபகாதியோகத்தி யென்பர். ப்ராஸமென்னுஞ் சொல்லணியும் இச்செய்யுளி லுள்ளது.

இது, முதல் மூன்று ஐந்து ஏழாஞ்சீர்கள் கூவினச்சீர்களும், மந்தை நான்கும் புளிமாச்சீர்களுமாகிய எண்கிராசியிவருத்தம். (அடி)

[குலைவி யிரங்கல்.]

உண்டமிழ்வாசமுடன் தண்டலைமாருதம்வந்
துலவியசாளாமுங் குலவியவாணிலவும்
விண்டலர் பூவணையும் மென்பணிசீர்புழுகும்
வேணிவிழும்முதிரா வேணிவாமாகியவா
லண்டார் தொழும்பெருமா ளம்புயமின்பெருமா
ளருமறையின்பெருமா ளழகியரம்பெருமான்
புண்டரிகக்கமழூர் தண்ணறைபோதிமமே
புன்னைகள் சிந்தலரே யின்னமும்வந்திலரே.

(இ - ள்.) புண்டரிகம் கமழும் - தாமரைமலர்மணம் நூறுகின்ற, தண்ணறை - குளிர்த்த தடாகத்தினிடத்தே யுள்ள, ஒதிமமே - அன்னமே—புன்னைகள் சிந்து அலரே - புன்னைமாக்கள் சொளிகின்ற பூவே—உண்டு உமிழ் வாசமுடன் - உட்கொண்டு வெளிவீசுகின்ற வாசனையோடு, தண்டலை மாருதம்-பூஞ்சோலையின்கண் உன்ன இனக்காத்து, வந்து உலவிய - வந்து விளகின்ற, சாளாமும் - பலகணிகளும், குலவிய வான் நிலவும் - விளங்குகின்ற நிலாவினோளியும், விண்டு அலர் பூ அணையும் - விரிந்துமலர்கின்ற புஷ்ப சயனமும், மெல் பணிசீர் புழுகும் - குளிர்த்த பணிசீரும் கஸ்தூரிப்புழுகும், வேணிவிழும் - இறுவகைவேணிநீர்வாழ்வுள்ளும், முதிரா வேணிவிழும்—இவந்

தையுடைய) இளவேனிற்காவரும், ஆகிய - ஆயின; இன்னமும் - அங்கு
மாகவும், அண்டர் தொழும் பெருமான்-தேவர்கள்வணங்குகின்ற சுவாமியும்
அம்புயம் மின் பெருமான் - தாமரைமலரினுள்ள மின்னற்கொடிபோன்ற
திருமகளுக்குத் தலைவரும், அரு மறை இன் பெருமான்-அறிதற்கரிய வேத
ங்களைத் புத்தும்புகின்ற இனிய பெருமையையுடையவருமாகிய, அழகிய
சம்பெருமான் - நமது அழகியமணவானப்பெருமான், வந்திலரோ - வந்தா
ரில்லையே; (எ - று.)—ஆவ் - ஈற்றகை.

இதற்குத் துறை முன்னர்க் கூறப்பட்டது.

பனிநீர் - ஓர்வகை வாசனைநீர். முதுராவேனிலு மாகிய என்றது
இளவேனிற்பருவத் தழிந்த முதுவேனிற்பருவமும் வந்த தென்படி.

இது, முதல் மூன்று ஐந்த ஏழாஞ் சீர்கள் விளச்சீர்களும், மற்றை
நான்குக் கூவினக்காய்ச்சீர்களு மாகிய ஸைகிராசிரியவிரும்பும். (அச)

[தலைவனைப்பிரிந்த தலைவி தென்றல்வருந்தி யிரங்கல்.]

இன்னிசைவேயினர்மன்னியகோயிலையெய்தார்போற்
பொன்னினைவாலவர்போனவிடத்தினிற்போகாதோ
மின்னியமுகிற்றுளியென்றென்மேலெலாம்
வன்னியின்பொறிக்கைவழங்கும்வாடையே.

(இ - ள்.) மின்னிய முகில் துளி என்று - மின்னுமின்ற மேகங்களின்
மழைநீர்த்துளியென்று பெயர்வைத்து, என் மேல் எலாம் - என்னுடம்
முழுவதும், வன்னியின் பொறிகளை-பெருப்புப்பொறிகளை, வழங்கும்-வீசு
ன்ற, வாடை - வாடைக்காற்றானது,—இன் இசை வேயினர்-இனிய இசை
யினையுடைய வேய்க்குழலையுடைய சம்பெருமான், மன்னிய - எழுந்தருள்
யிருக்கின்ற, கோயிலை - திருவாங்கத்தை, எய்தார்போல் - அடையாதவ
போல, பொன் நினைவால் - பொருள்தேடும் நினைவினால், அவர் - அத்தலை
வர், போன—, இடத்தினில்—, போகாதோ-போகின்றதில்லையோ? (எ - று.)

தலைவனைப் பிரிந்து அப்பிரிவுத்தயாரை யாற்றாத தலைவி தென்றல்வ
ருக்கு ஒருசார் வருந்தி இரங்கிக்கூறிய வார்த்தை இது. எல்லாவயிர்கட்டு
புயற்கையிற்குள்ளிர்ச்சியைச்செய்யுந்தன்மையதும்மழைநீர்த்துளியைவீசுவது
மான தென்றற்காற்று தலைவனைக்கூடியருங்குமலியில் மேல்வீசும்போது
அமிருதம்போல இனிமையாயிருந்து அதுதானே தண்ணிருக்குஞ் சுவை,
தில் வீசும்போது விஷம்போல மிக்கவருத்தத்தைச்செய்கின்றது. அதுவே
மன்றி, தாபசார்த்தியான மழைநீர்த்துளியும் தாபத்தைத் தணியாமல் வெ
விய தழுவாதத் தோற்றி விரகவேதனையை மிகுவிப்பதாகி மிக்கவெப்பத்
தெய்ய, அதனால் மிக்கவருத்திய தலைமகன் அவற்றைக்குறித்து வருத்த
கூறினனென்க.

கோயிலை அடைந்தவர்க்கு மீண்டும் விரைவில் வாராதிருத்தல் இய
பன்றதலால் எய்தார்போ லென்றும், வாடை போருமாயின் அவரும் எ
னைப்போலவே மிகவாற்றுகையால் வருந்தி விரைந்து வந்திருப்பரென்னு

கருத்தாற் பேரகாதோ வென்றும், மறைத்துளிகள் தண்கிருக்கின்ற தன்
ய்கு அனற்பொறிபோல வெப்பத்தையுண்டாக்குதலால் முகிந்துளியென்று
வன்னியின் பொறிகளை வழுக்கு மென்றும் தலைவி கூறினாள். முகிந்துளியெ
ன்று வன்னியின் பொறிகளை வழுக்கு மென்ற தொடரில் - உண்மையில் வன்
னியின் பொறிகளை யிருக்க அவற்றிற்கு முகிந்துளியென்று வாலடை பேர்வை
த்து மறைத்திருக்கின்ற தெனக் கூறியது, அகநயப்படுத்தியென்னு மலக்கா
ரம். எய்தார்போ லென்பதற்கு - மீண்டும் வாராதவர்போன் நென்றுமாம்.
எல்லாமென்பது, என்஁ 'மேனியெல்லாம் பசிலையாயிற்று' என்பதிற்போல
ஒருபொருளின் பலவிட முணர்த்திற்று.

இது, காண்கடியாய், முதலிரண்டடியும் - முதல்காண்டுசீருங் கூவினச்
சீர்களும் சுற்றுச்சீர் தேமாகையச்சீருமாய் வந்த செடிலடிகளாய், பின்னிர
ண்டடியும்-மூன்றாஞ்சீரொன்று மாச்சீரும் மற்றைமூன்றுச்சீர்களும் வினச்சீர்
எருமாய்வந்த அனவடிகளாய், முன்னிரண்டடியும் ஒரோசையாய், ஏனையடி
கள் வேறோசையாய் வந்த வேற்றெல்லெண்ணிறை. (அதி)

[காலமயத்த]

வாடையாயிருப்பனியுமாய்வேனிலாய்வந்ததுகாரென்றே
பேடைமாமயிற்சாயலாயன்பர்மேற்பிழைக்குதிடல்செம்பொ
னடைநாபகன்றிருமகனாய்கனாக்கராயகனேறு
மோடைமாவிதுமதமிதுபிளிநியவெரவியிதுமழையன்றே.

(இ - ன்.) பேடை மா மயில் சாயலாய் - அழகிய மயிற்பேடுபோன்ற
சாயலையுடையவளே—வாடை ஆய் - கூதிர்காலம் கழித்த, இரு பனியும்
ஆய் - (முன்பனி பின்பனியென்னும்) இரண்டு பனிக்காலங்களும் கழித்த,
வேனில் ஆய் - (இனவேனில் முதுவேனில் என்னும் இரண்டு) வேனிற்சால
ங்களும் கழித்த, கார் வந்தது - மழைக்காலமும் வந்தது, என்தே - என்று
எண்ணியே, அன்பர்மேல் - அன்பினையுடைய தலைவரீது, பிழை எருதி
டல் - ருற்றம்பினைக்காதே; இது—, செம்பொன் ஆடை நாயகன் - செம்
பொன்மயமான பீதாம்பரத்தையுடைய தலைவனும், திருமகள் நாயகன் -
முரிய்பதிபுமாகிய, அரங்க நாயகன்—, ஏறும் - ஏறிடைத்துகின்ற, ஓடை
மா - முகப்படைத்தையுடைய யானை; இது—, மதம் - (அவ்யானையின்) மத
சீர்ப்பெருக்கு; இது—, பிளிநிய ஒலி-(அவ்யானை) னீரிகின்ற ஒலை; (ஆடை
யால்), மழை அன்று - (இது) கார்காலமன்று; (எ - று.)

கார்காலத்த மீண்டெருவதாகக் காலக்குறித்தத் தலைவியைப்பிரிந்து
சென்ற தலைமகன் அக்கார்காலம் வந்தவளவிலும் தான் வாராதொழிபவே,
அக்காலவாளை கோக்கி வருக்குகின்ற தலைவியைத் தோழி, 'இது, அவன்
சொல்லிப்போன கார்காலம் வந்ததன்று; வானத்திற் கறுத்துச்செல்வது
மேகமன்று, திருமால் ஊர்ந்துசெல்லும் மதக்களிருகும்; வானத்தினின்ற
சீர்சொரிவது அக்களிறின் மதகோம்; பேரிடிபோலத் தோன்றும் ஒலி அம்
மதக்களிறின் பிளிநியம்' என்று காலத்தை மாறுபடக்கூறி ஆற்றுவத்தன்
னென்க, "காரோடக் கென்கு மேரெழிற் கண்ணிக்கு, இன்றுணைத் தோழி

யன்றென்று மறுத்தது" என்பது காண்க. இது, 'பருவமன்றென்று கூறில் என்றும் வழங்கும். இத்திறை - திருக்கோவைவாரியில் 'காலமறைத்துரைத்தல்' என்றும், தஞ்சைவாணன்கோவையில் 'இருளாவம்பென்றல்' என்றும் தணிகைப்புராணத்துக் கண்டிப்பலத்தில் 'ஆயிடைத்தோழியழிந்தியற்பழித்தல்' என்றும் கூறப்பட்டுள்ளது.

"பொய்ம்மையும் வாய்மையிடத்த புரைதீர்ந்த, நன்மை பயக்கு மெனின்" என்பவாதலால், இது, பொய்ம்மைக்குற்றத்தின்பாற்படாது; அன்ற 'குற்றத்தீர்ந்த நன்மைதருதலாவது - பெருந்தீங்கையாயினும் மாணத்தையாயினும் அடையுநிறதோர் உயிர் தான் கூறுஞ் சொற்களின் பொய்ம்மையால் அத்துண்பத்தினின்று நீங்கி இன்பமடைதல்' என்றபடி இங்கு பிரிவாற்றாமையால் தலைமகளுக்கு உண்டாகும் அபாயத்தைப் புனைந்துமையால் ஒழித்தவாறு காண்க.

இருபளி யென்பதி லுள்ள இரண்டை வேனிலோடுங் கூட்டிக். முகடாத்தையுடைய மாவெனவே, யானையாயிற்று. ஒடை கூறியது, மேகத், லுள்ள மின்னலைக் கருதி.

இது, முதற்சீர் தேமாச்சீரும், ஈற்றுச்சீர் காய்ச்சீரும், மற்றைகாண்கு விளக்கிக்குமாகிய அறுசீராசிரியவியுத்தம். (அ)

[தலை]

மழைபோன்மரகதம்போலெம்பிரான்வளர்கோயிலன்னீர்
மழைபோமிவர்க்கிதைபாருரைப்பா நிவர்பின்வந்தெய்த
தழைபோயுறைத்தவருத்தம்பொருமைகொல்சுக்கரன்பா
துழைபோபொதுங்கமுயல்போய்மதிபுக்கொளித்ததுவே.

(இ - ள்.) மழைபோல் - கார்மேகம்போலும், மரகதம்போல் - கீ
மணிபோலும், எம்பிரான் - எம்பெருமான், வளர் - திருக்கணவனர்த்தரு
கின்ற, கோயில் - திருவாரூர்த்தை, அன்னீர்-ஒத்திருப்பவர்களை-பிச
போம் இவர்க்கு - தவறுசெய்துபோன இத்தலைவருக்கு, இதை - இவ்வா
ற்றை, யார் உரைப்பார் - யாவர் சொல்லுவார்? [எவருமில்லை]; (அ
வரலாறு என்னெனினின்), இவர், பின் வந்து எய்த-தொடர்ந்துவந்
பிரயோகித்த, தழை-தழையானது, போய் உறைத்த-சென்று பட்ட, வ
தம்-வருத்தத்தை, பொருமைகொல் - பொறுக்கமாட்டாமையினாலுன்
சுக்கரன்பால் - சிவனிடத்தில், உழை - மாளுனது, போய் ஒதுங்க -
சுந்து ஒளிந்த, முயல் - முயலானது, போய், மதி புக்கு - சந்திரனிட
த்திற் சேர்ந்து, ஒளித்தது - மறைந்திட்டது; (எ - று.)

இயற்கைப்புணர்ச்சியும் பாங்கற்கூட்டம் அல்லது இடந்தலைப்பா
நிழைந்தபின்பு தோழிக்குத் தன்வருத்தைப் புலப்படுத்தி அவன்மூலமா
தலைமகனைச்சேர்தலாகிய தோழியிறக்கட்டத்திற் கருத்துவைத்த தலைம
அத்தோழியைத் தனியேகண்டு தன்வருத்தை வெளிப்படையாக விரை
கூறி யிரவாமல் குறிப்பாகக் கூறக்கருதித் தலைமகனும் தோழியும் ஒரு

நீற்றஞ் செவ்வி நோக்கித் தகையுங்கண்ணியுமாயி வையுறைகளை யேந்திச் சென்று அவர்களைநோக்கி வேட்டைக்குவந்தவன்போலச் சிலமொழிகளைப் புல, தலைவியின்மனநிலையை யறிதற்பொருட்டு அத்தலைமனைது நிலையைத் தோழி தலைமனோடு நகைத்துக் கூறியது, இது, தகை - மலர்களை விடையிட்டித் தளிர்களாற் செய்வதோ ருடையசேடம்: இவ்வனத்தொடுத்த தகையைய ஆடையாக உடுத்திக்கொள்ளுதல், குறிஞ்சிவத்துமகளிர்பல்பு.

அக்குவந்த தலைமன் 'இங்கு யானெய்த மான் வந்த துண்டோ?' என்று வினவினானுட்தோழி 'சையில் தகையையவைத்துக்கொண்டு இவர் வேட்டையாடுவார்போல வினவுகின்றோர். இவர் இவ்வாறு உம்புக்காச வினவுவது பிழையென்று இவரிடத்து யார்கொல்வது? இவர் இத்தகையையக்கொண்டு எய்ததனால்தான் காணகத்திலுள்ள மான் அவ்வருத்தம்பொருது கங்கா னிடம்போய்ச்சேர்ந்தது; அவ்வாறே முயலொன்று சந்திரனிடத்துப் போய்ச்சேர்ந்தது' எனப் பரிசெடுத்துக்கூறுகின்றனளென்க. இதனை, தலைமன் தோழியர்க்கு உரைத்ததாகக் கொள்வாரு முளர். "பித்தினர் போலப் பல தொடுத்தார் பிறக்கெக்கைக்கும், வித்தினர்போல விடையும் விடுத்தனர் மெய்ம்மைபுளம், பொத்தினர்போல வுரைக்கொத்தவிலவின்னரல்லர் பொற்றூக், சொத்தினர் யாவர்கொல் சேயருமல்லாக் குறிப்பினரோ", "யின்னே தகையென்கி வேறுமெய்தா ரந்த வேழம்புத்த, யின்னே யினையிடிக்கலை யானது பேசி வின்னக, கொன்னேபுகழுக் குறுமுயலாகவுக் கூடுக்கொல்லோ, வென்னே புலகிலவனையொப்பாரில்லை யேவ்வினுக்கே" என்ற பாடல் என் இங்குக் கருத்தென்க.

அன்னர்-அன்னாரென்பதன் விளி. பிழையோம்பிவர்த்து என்பதற்கு, குற்றமற்ற இவர்க்கு என்றும், தவறாமைவழியிலே உத்தவிட்ட இவர்க்கு என்றும் பொருள் கொள்க. சந்திரனிடத்துள்ள கனக்கெகத முயலென்பது, கவிமாபு.

இது, நினையுறவுதலதான கட்டளைக்கவித்துறை. (அள)

[தலைவி யோங்கல்.]

ஒளிக்கருமிரு சுடர்க்கவளம் வீழ்க்கும் பேழ்வா
புருமுழக்கத் திந்திரவி லோடை செற்றித்
துளிக்கமுழை மதக்கொண்புக் களிற்றை மின்னற்
ரோட்டிமா ருதப்பாகர் தூக்குங் கால
மளிக்கமுழக் களிக்கமுயிற் குலமும் பாடி
பாடுபொழிற் நீருவாங்க ரணையாக் காலம்
விளிக்கமுழைக் கருங்கடது மொறுக்குங் காலம்
விளையேற்கு விழிகடுயின் மேவாக் காலம்.

(இ - ள்.) ஒளிக்கும் - விளங்குகின்ற, இரு சுடர் - சூரிய சந்திரர்களை நிய, கவளம் - கபளக்களை, வீழ்க்கும் - வீழ்க்குகின்ற, பேழ் வாய் - பிழை யிட்ட வாயையும், உரும் முழக்கத்து - இடியாகிய முழக்கத்தையும், இத்திர

வில் ஓடை செற்றி - இத்திரதனூசாகிய முகபடாத்தையணிந்த செற்றியும், துளிக்கும் மறை மதம் - பெய்கின்ற மறைநீராகிய மதநீரையுமுடை கொண்டு களித்தை - மேகமாகிய யானையை, பின்னால் தோட்டி - மீளாகிய அங்குசத்தால், மாருதம் பாகர் - காற்றாகிய பாகர்சன், துசக்கு செலுத்துகின்ற, காலம்—; அளி குலமும்-வண்டிகளின் கூட்டமும், களிக்கு மயில் குலமும் - களிக்கின்ற மயில்களின் கூட்டங்களும், பாடி ஆடு - முடியே பாடியாகுகின்ற, பொழில்-சோலையையுடைய, திருவாரங்க-பூரீரங்கதர், அனையா - வந்து சேராத, காலம்—; (அதனால்), வளிக்கும் அலை கடமலும் - ஆரவாரஞ் செய்தின்ற அலைகளையுடைய கரியகடலும், துருக்கு நோய்செய்கின்ற, காலம்—; விநாயேற்கு - தீவினையையுடைய எண்க் விழிகள் - கண்கள், துயில்மேவா - தூக்கம்பொருந்தாத, காலம்—; (எ - ௨)

பருவங்குறித்துச்சென்ற தலைமகன் கார்சாலம் வந்தவளவிலும் மீள் வாராளுக, தலைவி அக்கார்சாலத்தைக்கண்டு இரங்கிக்கூறியது, இது. தன்மைய கார்சாலத்தில் எனது ஆரங்கராயகர் அனைவராகில், கட்டி ஒதுக்கவேண்டவெதில்லை; கண்ணும் உறங்காமை வேண்டவெதில்லை பெய்வாறு.

முன்னிரண்டுகளில் உருவக்வணி காண்க, மூன்றாமடி—சரித்தன செய்பவர் ஆடப் பாடசர் பாடத் தாம் அவ்விற்பத்தைக் கண்டுகளிக்கின்றேயன்றி, எனது துன்பத்தைக் காண்கின்றில ரென்ற குறிப்பு. வவளப வடசொற்றிரிபு, உணவுத்திரினை. தோட்டி - மாவெட்டி. பாகர் - யா? யோட்பேவர். மேகம் தான் குரியசர்திரர்களை மறைத்தலால், 'ஒளிக்குப் சுடர்க்கவனம் விழுங்கும் பேழ்வாய்' என்ற அகூடமொழி கொடுத்துக் கூடிபட்டது. காற்று மேகங்களைச்செலுத்துதலால், பாகராக உருவகப்படுத்த, பட்டது. கடலொலிக்கு வருந்தலுங் கண்ணுறங்காமையுங் கணவனைப்பிதார்க்கு இயல்பென்க.

இதற்குக் கவியிலக்கணம் கடு - ஆங்க் கவியிற் கூறியதே. (அ)

[தலைவி யோசிக்கல்.]

மேவலர்வாழ்த்தென்னிலக்கைமலங்க வொருகா னீருகால்க் குணித்தெய், யேவலர்வாழ்த்திருவாரங்கத்தெமையிருத்திப்போனா நாட்டில்லைபோலுங்; கோவலர்வாய்க்குழல்லைகைக்காடிகைகள்செயேற்குக்குறும்புன்மாவைப்; பூவலின்மணம்பரப்பியினவேணில்வந்தபொதியத்தென்றல்.

(இ - ள்.) இவவேணில் வா - இவவேணிந்காலம் வா, (அப்பொழுது கோவலர் வாய் குழல் ஓசைக்கு - இடைபர்கள் வாயினுறுதுகின்ற வேகுழலினது ஒலிக்கு, ஆகிறாசன் - பசுக்கூட்டங்கள், செவி ஏற்கும் - கா கொடுக்கின்ற[கேட்கின்ற]; குறும் புன் மாவை-சிறிய புல்லிய மாவைப்போதில், பூ அலரின் மணம் பரப்பி-மலர்ந்த மலர்களின் வாசனையை விசிக்ஷெண்டு, வந்த—, பொதியம் தென்றல்-மலைமலையினின்றும் வருகின்ற தென்றத்தென்று, —மேவலர் வாழ் - பணகவர்கள் [அரக்கர்கள்] வாழ்கின்ற, தெ

இலங்கை - தெற்கிலுள்ள இலங்காபட்டணம், மலங்க - கலங்கும்படி, ஒரு கால்-ஒருதரம், வில் இரு கால் - கோதண்டத்தின் இரண்டு கோடிகளையும், குளித்து - வளைத்து, எய் - எய்த, ஈ வலர் - அம்பில்கல்ல கம்பெருமான், வாழ் - வாழ்கின்ற, திருவாங்கத்து-பூரிக் கத்தில், எமை - என்னை, இருத்தி-தனியேவிட்டி, போனவர் - பிரிந்த சென்றவர் (போன), காடு - காட்டில், இல்லைபோலும்—(எ - து.)

தலைமனைப் பிரிந்த தலைமன் இனவேன்றலால் வாக்கண்டு இரங்கிக்கூறியது, இது.

இந்த இனத்தென்றற் காற்று அங்கு இருக்குமாயின், ஊதாதலைவர் உடனே வந்திருப்ப ரென்றபடி. மேவலர் - வீரும்பாதவர். ஒருகால் - காலினு லென்றமாம், கோவலர் - கோபாலரென்பதன் கதைவு; பசக்களைக் காப்பவரென்று பொருள்: இனி, பசக்களைக்காத்தலில் வல்லவ ரென்றமாம்.

இதற்கு யாப்பிலக்கணம் ச - ஆவ் கலியற் கூறியது சொன்ச. (அக)

[தோழி யீரங்கலம்.]

தென்றலைக்குக்குமச்சேற்றைப்பொருள் சிறியாள் பெரிய னுன்றலைக்குத் தாடிக்கும்மென் செய்வா பெராவுழைத்த வன்றலைக்குஞ்சரங்காத்தா யிலங்கைமலங்கவளைத் தன்றலைக்குஞ்சரத்தா யரங்காவண்டராதிபனே.

(இ - ன்.) துயரால் - (முதலை வளர்ந்த) வருத்தத்தால், அழைத்த - (ஆதிபுலமே பென்று) கூப்பிட்ட, வல் தலை குஞ்சரம் - வலிய தலையை யுடைய கஜேந்திராழ்வானை, காத்தாய்-பாதுகாத்தவனே! இலங்கை—, மலங்க-கலங்கும்படி, வளைத்து- (வில்லை) வளைத்து, அன்று - அன்றாளில் [பூரீராமாவதாரத்தில்], அலைக்கும்- அலையச்செய்த, சரத்தாய் - அம்புகளை யுடைய வனே! அரங்கா - அரங்கனே! அண்டர்-ஆதிபனே-தேவர்தலைவனே!—சிறியாள் - சிறிய என்மகன், தென்றலை - தென்சாற்றையும், குக்குமம் சேற்றை - குக்குமப்பூவோடு கலந்த சந்தனக்குழம்பையும், பொருள் - பொதுக்க மாட்டான்; பெரிய னுன்று அலைக்கும் - கிண்டி உயர்ந்த கொடுக்கிய அலை களுக்கும், தாடிக்கும் - வருத்துவான்; என் செய்வான் - என்ன பரிசோத்து செய்யமாட்டோன்; (எ - து.)

தலைமனை ஒருவழித்தணைந்த தலைமன் யின்வேறது கதைப்புறமாக சிற்றலை யறிந்த தோழி, தலைமன் தென்றல் முதலியவற்றிற்கு ஆற்றாது ஒருபடியானும் தேறுதலின்றி யிவருத்துதலைத் தலைமன் கேட்டக் கூறுவது, இது. தலைமனாற்றுகைமகண்டு வருத்துத் தோழி தன்னுற்றமைபாலே தலைமனை யுட்கொண்டு விளித்து முன்னிலைப்படுத்தியதென்றக் கொள்ளலாம். இதனைச் செவிலியரங்கலாகக் கொள்வாரு முவர்.

இலங்கை - ஆகுபெயர். ஆதிபன்-ஆதிபனென்பதன் விசேஷம். அண்டராதிப னென்பதற்கு - சித்தியஞ்சிறுக்குத் தலைவ னென்றும்; இடைமர்ச

ஞர்குத் தலைவனைத் துங் கொன்னலாம். வண் தரா அதிப னெனப் பிரித்
உளப்பம்பொருந்திய கிலமென்குத் தலைவ னென் துமாம்,

இது, நோகை முதலதாசிய கட்டளைக்கீழ்நீதுறை.

(1)

[தலைவிகூற்று.]

அண்டர்போற்றுந் திருவரங்கேசுர
ரணிபரங்கத் திருமுற்றமெய்திறற்
பண்டுபோன வனையாழிவாங்குவேன்
பாலியாது பராமுகம்பண்ணினார்
றண்டும்வாருஞ் சிலையுமிருக்கவே
சங்குமாழியுந் தாருமென்பேனவை
தொண்டருக்கொற்றி வைத்தோமென்றேதினற்
றுளவமாலையைத் தொட்டுப்பறிப்பெனே.

(இ - ன்.) அண்டர் போற்றும் - தேவர்களைல்லாம் வணங்கித் து
கின்ற, திருவரங்கேசுரார் - ஸ்ரீரங்கநாதரது, அணி அரங்கம் திரு முற்ற
அழகிய அரங்கமாகிய திருமுன்றிலே, எய்தினால் - (யான்) அடைந்தால்
பண்டு போன - முன்னே வார்த்துகொண்டு போன, வனை ஆழி-சங்குவ
ளையும் மோதிரத்தையும், வாங்குவேன் - (மீளவும்) பெற்றுக்கொள்கே
(அவர்), பாலியாது - (அவற்றைக்) கொடுத்தருளாமல், பராமுகம் உ
ணினால் - அடைசியஞ் செய்தால், (அவ்வனையாழிகளுக்கு ஈடாக), தண்
வாளும் சிலையும் இருக்கவே - (உமதுபஞ்சாயுதங்களுக்குள்) சகையும்
ளும் வில்லு மிருக்கவே, சங்கும் ஆழியும் - சங்கையுஞ் சக்கரத்தை
தாரும் என்பேன் - கொடுமென்று சொல்வேன்; அவை- அவற்றை, தொ
டருக்கு - அடியார்களுக்கு, ஒற்றி வைத்தோம் - ஈடாக வைத்துவிட்டே
[திருவிவச்சினையிட்டு வைத்தவிட்டோம்], என்று ஒதினால் - என்று செ
னால், துளவ மாலையை - திருத்தழைய்மாலையை, தொட்டு பறிப்பெ
ருமேனரி தீண்டிப் பிரிக்கக்கொள்வேன்; (ஈ - து.)

தலைவனைப் பிரித்து தலைவி அப்பிரிவாற்றுகையால் மெலிந்தனை
அவ்வுடன்மெலிக்கைக்கண்டு தொழியர்முதலியோர் காரணம் இன்னது,
உணராத வெவ்வேறுசச் சங்கித்த அல்லவற்றிற்கு ஏற்ப வெவ்வேறான
ய்கைகளைச் செய்யத்தொடங்க, தலைவி அத்தொழில்களை விலக்கி “மற்றீ
திர்சட் கறியலாகா மாதவ னென்பதோ ரன்புதன்னை, யுற்றிருந்தே
ருகைய்பதெல்லா முகையரோடு செவிடர் வார்த்தை, பெற்றிருந்தானே
ழிபவேபோய்ப்பேர்த்தொருதாயில்வளர்ந்த நம்பி, மற்பொருதாமற்சென்
ந்த மதுகைய்புறத்தென்னை யுய்த்திடுமின்” என்றற்போலச் சொல்லி உ
தொடு கின்று, பிறகு தான் அங்குச்சென்றாற் செய்யுந்தொழிலை இது
தெரிவிக்கின்றன வென்க.

தலைவனைத் தணந்த தலைவிக்கு அப்பிரிவாற்றுகையால் உடம்பு மெ
தலால் வளையும் மோதிரமும் கழன்று விழுந்துவிடுதலாலும், மீண்டும் ,

வண்புணர்ந்தால் அவை கழலவொண்ணுதபடி உடம்பு தனிந்து பூரித்து விடுவானும், 'பண்டு போன வளையாழி வாங்குவேன்' என்றான், பராமுகம் பண்ணுதல் - முகந்திரம்பிப்பார்த்தலுஞ் செய்யாது அசட்டை பண்ணுதல்.

இது, கட்டளைக்கலிப்பா; இலக்கணம் முன்னர்ச் கூறப்பட்டது. (கக)

தொட்டுண்டதயிர்வெண்ணெய்ச் சுன்றாய்ச்செயுரலோடு குழந்தைத்
கட்டுண்டுக்கழலவிரகநியாமலிருந்தழுதகன்வன்யாரே [டக்
கட்டுண்டானாங்கனெனக்கட்டுரைப்பாரானுதுக்கவகசுருடி
மட்டுண்டுகொண்டறபான்மலர்மேலானறிவரியவடிவனன்றே.

(இ - ள்.) தொட்டு உண்ட - எடுத்தப்புகித்த, தயிர் வெண்ணெய்க்கு-
தயிர்க்கும் வெண்ணெய்க்குமாக, அன்று - அந்நாளில் [கிருஷ்ணவதாரத்
தில்], ஆய்ச்சி - இடைச்சி [யசோதை], உரலோடு குழந்தை கட்ட - உர
லோடு பிடித்துச் சுற்றிக் (கடைசியற்றாற்) கட்டிவிட, கட்டுண்டு - கட்டப்
பட்டு, கழல-விவசிப்போக,விரகு - உபாயத்தை, அறியாமல் - தெரியாமல்,
இருந்த அழுத - (அம்சேயே) அழுதுகொண்டிருந்த,கன்வன் - கன்னத்தன்
மூடையவன், யாரே - யார்? [எம்பெருமானன்றோ]; அடக்கன்—, கட்டுண்
டான் என - கட்டுப்பட்டானென்று, கட்டுரைப்பார் ஆறாவும் - உறுதிப்பட
(இழித்து)ச் சொல்லுவாரானுதும், (அவன்), கக்கை குடி - கக்காதிகையச்
சடையில் தரித்து, மட்டு உண்ட கொன்றையான் - வரணையைக்கொண்ட
[தேன் சிதைத்த] கொன்றையப்பூமாலைவையுடைய உருத்திரனும், மலர்
மேலான் - தாமரைப்பூவில் தங்குகின்ற பிரமனும், அறிவு அரிய - அறிதற்
சரிய, வடிவன் அன்றே - வடிவத்தை யுடையவனன்றோ? (எ - ந.)

இப்பாட்டில், தங்களித்தோழகையாயிருப்பா நிருவார்மகளிரை பேச்
சாலே, ஒருத்தி பாத்வத்தை அதுசந்திக்க, ஒருத்தி செனலப்பியத்தை அது
சந்தித்து இவனதுதாழ்வுகளைச் சொல்ல, 'அப்படி தாழ்வுகன்செய்தானாயி
றும் எல்லார்க்கும் மேலானவனன்றே இப்படிசெய்கிறான்' என்று இருவர்
பேச்சாலுமாக, எம்பெருமானுடைய பாத்வத்தையும் செனலப்பியத்தையும்
பேசுகிறார்; "வண்ணக் கருக்குழ வாய்ச்சியான் மொத்தனாடு, கண்ணிக்
குழங்கியிற்றாற் கட்டுண்டான் கரணேய, கண்ணிக் குழங்கியிற்றாற் கட்டு
ண்டானுதிலும், மெண்ணத் சரிய னினமயோர்க்குஞ் சாழலே" என்றார்
திருமங்கையாழ்வாரும். இவ்வாறு இரண்டிராட்டிமார்தரை எககாலத்திற்
கூடுவது எம்பெருமான்திருவருளினு லாகு மென்று பெரியோர் கூறுவர்.

இதற்கு யாப்பிலக்கணம் ௪ - ஆவ் கலியிற் கூறியதே. (கஉ)

வடிபாதபவக்கடலுமவந்துழல மாயைகடல் தப்பாற்போய்கைய
ஞ்ந்தஞ்சேர், தடிபார்க்கஞ்நாங்கடிபுனதடிக்கீழகமைசெய்யும்க்
காலமெக்காலந்தான், கொடியாமெணிமாடவயோத்திபுதுர் குடிது
றந்துதிருவாரங்கங்கோயில்கொண்ட, நெடியோனையடிபேனாழ்மய
ற்கிடின் நினைருளேபார்த்திருப்பகீசனேனே.

(இ - ள்.) கொடி ஆடும் - துவசங்கள் அசைகின்ற, மணி மாடும்- திணைகளினுத்த மாளிகைகளையுடைய, அயோத்தி முதலாம்-திருவயோ பென்ற பழையநகரத்தில், குடி-தங்குதலை, துறந்து - விட்டு, திருவாரங்க ஸ்ரீரங்கத்தை, கோயில் கொண்ட - இருப்பிடமாகக்கொண்டு எழுந்தரு விருக்கின்ற, ரெடியோனே-பெரியோனே!—வடியாத பவம் கடலும் - நிப்போதாத பிறவிப்பெருங்கடலும், வடிந்து-வற்றப்பெற்று, மூல மாக கடந்து - மூலப்பிரதிருதியைத் தாண்டி, அப்பால் போய் - அதற்கப்பு சென்று, வைகுந்தம் சேர்ந்து - ஸ்ரீவைகுண்ட மடைந்து, அடியார் குழாம் கூடி - தொண்டர்களுது கூட்டத்தோடு சேர்ந்து, உணது அடிக்க உன்னுடைய திருவடியின்கீழ், அடிமை செய்யும் - கைக்கரியஞ் செய்திடு கின்ற, அக்காலம்—, அக்காலத்தான்- எப்பொழுதோ? அடியேன் - (உன் அடியவனும், நீசனேன்- கடைப்பட்டவனுமாகிய, நான்—, முயற்சி இன் பிரயத்தனஞ் செய்த மில்லாமல், நின் அருளே-உணது திருவருளையே, பா திருப்பன் - எதிர்பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறேன்; (எ - று.)

எம்பெருமானது திருவருளுக்கம் பதிதலால் இருவினைகள் நீடி அவைகாரணமாகத்தோன்றும் பிறவியற, பின்பு இரத்தப்பிரதிருதிமண்டல கைக் கடந்துபோய் ஸ்ரீவைகுண்டமாகையில் அடியார்கள் குழாங்களுட சேர்ந்துஎம்பெருமானுக்குத்திருத்தொண்டிபுரியவேண்டுகாலம்எப்போ டிட்டுமோ? என்று அக்காலத்தைப்பார்த்திருக் கின்றனரென்க. “அடிய குழாங்களைபுடன்கூடுவதென்றுகொலோ,” “என்றுகொல் சேர்வததே, அன் நான்முக னேத்துஞ் செய்யசின்திருப்பாதத்தை” என்றார் நம்மா வாரும். சூரியகுலத்துத்தோன்றிய இஷ்வாகுசக்கரவர்த்தி பிரமதேவனை குறித்துப் பலகான்பெருந்தவஞ்செய்ய, அப்பிரமன் அத்தவத்திற்கு மகிழ்ந் தான்பலகாலமாய் ஆராதித்துவந்த எம்பெருமானை லீமானத்துடன் பிரதித்தருள, திருவயோத்தி சேர்ந்து அவ்விஷ்வாகுவினாலும் பின்னுள்ள அ குலத்தரசர்களாலும் திருவாராதாஞ் செய்யப்பட்டவந்த எம்பெருமான், பூ ராமபிரானல் இராவணவதம்முடிந்து திருவபீடேசம்செய்துகொண்டகா த்தில் விஷ்ணுதீவானுக்குக் கொடுத்தருளப்பட்டித் திருவாரங்கஞ் சேர்ந்த னால், ‘அயோத்திமுதர் குடிதுறந்து திருவாரங்கக் கோயில்கொண்ட ரெ யோன்’ என்றார்.

இதற்குச் செய்யுளிலக்கணம் ௧௫ - ஆங்க் கவிபிற் கூறியதே. (பா

நீசச்சமணர்க்குஞ் சூனியவாதர்க்குநீதியற்ற
பூசற்பலுத்தர்க்குஞ்சைவர்க்கும்பார்க்கும்புகழுகின்றே
ஞசப்பட்டாவுயிரெல்லாமுதற்றந்தநாதன்னைம
ராசற்றசீரங்கத்தாதிமுலத்தரும்பொருளே.

(இ - ள்.) நீசம் சமணர்க்கும் சூனியவாதர்க்கும் - சீதேமையையுடை சமணர்களுக்கும் நாததிகவாதிகளுக்கும், நீதி அற்ற பூசல் பவுத்தர்க்கு சைவர்க்கும் - சிவாயமல்லாத வாதஞ்செய்கிற பெணத்தர்களுக்கும் சைவ னனுக்கும், யார்க்கும் - மதறைய் புதச்சமயத்தவங் யாவர்க்கும், புகழுகி

தேன் - சொல்லுமென்றேன்;—சாசம் படா உயிர் எல்லாம் - ஆழிவிலலாத சிவன்மனையெல்லாம், முதல் தந்த - ஆதியிற் படைத்த, சாதன் - தலைவன், ஆசு அற்ற - குற்றமில்லாத, சீர் ஆரங்கத்து - பூரீங்கத்தி லெழுந்தருளியிருக்கின்ற, ஆதி மூலத்த - ஆதிமூலமாகிய, அரும் பொருளே - அறிதற் சரிய பரவஸ்துவே: கண்ணர் - அறியுங்கள்; (எ - று.)

சமணர் - னைநர்: இவர்கள் - சாரியகாரணரூபத்தால் இந்த உலகம் சித்யாநித்யமாயும் பிந்தாயிந்தமாயும் ஸத்யாஸத்யமாயிருக்கு மென்றும், ஆத்மங்கள் இருவினைப்பயனுல் வரும் தேகத்தின் பரிமாணங்கையுடையனவா மென்றும், மலநீரணம் அநிம்னைமுதலிய செயல்களாலும் ஆத்ம ஜ்ஞாநத்தினாலும் இந்த பரக்குதியை விட்டு நீக்கி மேலுலகத்தை யடைவையே மோக்ஷமென்றும் இவ்வாறாகத் தமக்குத் தோற்றியபடியே வேதவீருத்தங்களான விஷயங்களைத் தமது வாயில் வந்தபடியே பரக்கச்சொல்வார்கள். சமணர் - கூபணர்; இவர்கள் - பெளத்தர்களை ஒருபுடை பொத்தலும் ஒவ்வாமையு முடையவர். சூனியவாதர் - சூனியமே தத்வமென்றிருக்கிற மாத்யமினர்; இவர்கள் - ப்ரமாணமும் ப்ரமேயமும் [ப்ரமாணத்தினால் அறியப்படும் பொருளும்] ப்ரமாதாவும் [ப்ரமாணத்தையறிபவனும்] ஆகிய இவைபுண்பென்றறிவது மதியங்கத்தின் செயலே யென்றும், ஸத்தமன்றாய் அஸத்தமன்றாய் ஸதஸத்தமன்றாய் ஸதஸத்வ்லக்ஷணமுன்றாய் இரகாங்கு எல்லையையும் கடந்திருப்பதொன்றே தத்வமென்றும், சூயத்திலே சூயமென்று அறிவையே மோக்ஷமென்றும் பித்தறுவார்கள். மறுபிறப்பும் இருவினைப்பயனுல் கடவுளும் இல்லையென்று வாதஞ்செய்வர். இவர்களும் பெளத்தமதத்தைச் சேர்ந்தவர்களானீனும் இவர்களுடைய மதத்தின் சொகைமையைப்பற்றி இவர்களைத் தனியே பிரித்துக்கூறின் ரென்க. இவ்வாறே “தர்க்கச்சமணரும் சாகீகியப்பேய்களும் தாழ்சனையோன், சொற்கத்த சோம்பரும் சூனியவாநூழி” என்று திருவாரங்கத்தமுதலார் அருளிச்செய்திருத்தலும் காண்க. பெளத்தர் - வைபாஷிகன் ஸௌந்தரார்த்திகன் யோகாசாரன் மாத்யமின்னை என சால்வகைப்படுவர்: இச்சால்வருள் மாத்யமினைச் சூனியவாதியென்று முற்கூறியதனால்; பூசற்பவுத்தர் என்றது-மந்தற மூவரையும் காட்டி. இவர்களுள், வைபாஷிகன் - பரமாலுபத்திரளின் வடிவாய் கட்டபுலனாவதே உலகமென்றும், அவ்வுலகத்தைப்பற்றித் தோன்றும் உணர்வுக்ஷணிகமென்றும், உணர்வுக்குப் பலனாகும் பொருள்களெல்லாம் ஒரு கொடிப்பொழுதிருள்ளே தோற்றக்கேகனைப் பெறுமென்றும், எல்லாம் க்ஷணிகமென்று உண்டாகின்ற விஜ்ஞாநத்தின் தொடர்ச்சியே ஆத்மா வென்றும், இதில் நிலையானதென்ற எண்ணமே ஸம்ஸாரம் நிலையிலென்ற எண்ணமே மோக்ஷ மென்றும் கூறுபவன்: ஸௌந்தரார்த்திகன் - பொருள் சன் யாவும் உணர்விலே தங்களுடைய வடிவைப் படைத்துத் தாருகள் டடனே சித்திநுவிட அவ்வுணர்விலுண்டான ஆகாரத்தினாலேயே அவ் வப்பொருள்கள் அதுமாநிகற்படுகின்றன வென்றும், ஆகவே பொருள் சனின் பன்மையே பலவகை ஞானங்கள் தோன்றுவதற்குச் சாரணமென்றும், அதுமாநத்தினால் உலகம் சித்திக்குமென்றும், அவ்வுலகத்தைக் குறித்த ஞானமும் க்ஷணிகம், அந்த க்ஷணிகவிஜ்ஞாநமே ஆத்மா, இதில் கூறிய

மென்ற புத்தியே ஸம்ஸாரம், அஸ்திரமென்ற புத்தியே மோகமென்ற உறுபவன். யோகாசாரன் - ஞானமென்ற ஒன்றேயுள்ளது என்றும், அ ஞானமே பலவடிவங்களிற் பெற்றும் பலபண்டங்கள் போலத் தோக் கின்றதென்றும், அந்த ஞானம் சுண்ணிமென்றுதழிகையே மோகமெ துஞ் சொல்லுபவன். ஸைவர் - தன்னை சுயவானென்று மயங்கி உலகமெ லாம் உணர்ச்சிவெண்மென்று விரும்பி அதற்குத்தகப் பகவானுடைய உ டனையைப்பெற்று மேகசாஸ்திரங்களைப் பிரசாரஞ்செய்த ருத்ரனுடை ஆசமத்தையே முக்கியமாகக்கொண்ட பாசமதர்.

“ஒன்றாகத்தேவு மூலகு முயிரும் மற்றும் யாதயில்லா, வன்று ஸான்ரு ஸ்ந்தன்னெடு தேவருலகோ பெயர் படைத்தான்” “இலிங்கத்திட்ட பு ணத்திருஞ் சமணருஞ் சாக்கியரும், மலிந்துவாதுசெய்வீர்களும் மற்றும் தெய்வமுமாகி நின்றான், மலிந்துசெய்கெற்கவரிவிசை திருக்குருகாதனு பொலிந்துநின்றபிரான் கண்ட ரொன்றும் பொய்யில்லை போற்றயிலே என்றார் மம்மாழ்வாரும்.

சீசத்தவம் - வேதத்துக்கும் புறம்பாயிருத்தலும், காணப்படும் ரெ ழுக்களெல்லாம் சுண்ணிமென்பதும் முதலாயின. பெளத்தர் - புத்தனை தெய்வமாகக் கொண்டவர்; ஸைவர் - சிவனைத் தெய்வமாகக்கொண்டவ தத்திராதவடமொழிகள். ‘மன்னுயிர்’ என்றார்போல, ‘நரசம்படாவுய் என்றார், ஆதிமூலம் - முதற்பொருள்களுக்கெல்லாம் முதற்பொருள்.

இது, கோசைமுதலாக வந்த கட்டளைக்கிளித்துறை. (க.)

அரும்புண்ட நீசத் தடியினைக்கென் னெஞ்சு மிரும்புண்ட நிராவ தென்றே—விரும்பி மறத்திருத்தான் கோயி லாகக்கா லுனைநான் மறத்திருத்த மேற்பிறவா மல்.

(இ - ள்.) விரும்பி அறம் திருத்தும் கோயில் அரக்கா - எல்லாத்த மங்களும் திருத்தமாகச்செய்யப்படுகின்ற திருவாக்கம். பெரியகோயிலி திருவுள்ளமுடைய எழுத்தருளியிருப்பவனே!—உனை - உன்னை, நான்—, ம ற்த்திருத்தும் - மறத்திருத்தாலும், மேல் பிறவாமல் - இனிப் பிறவியெடா மடி, அரும் புண்ட நீசத்த அடி இனைக்கு - பெறுத்தனிய தாமரைமக போன்று(உண்ணுடைய) உயந்திருவடிக்கு, என் செஞ்சும் - எனதுமன. இரும்பு உண்ட நிராவது - (பழுக்கக்காய்ச்சிய) இரும்பு உட்கொண்ட நீ போல மீண்டுவாரமல் வயமடைவது, என்றே - என்னோ? (எ - று.)

இனிப் பிரிவின்கூடாதவாதபழுக்கக்காய்ச்சி இரும்பில் நீர் சென் னயிப்பதுபோல என்செஞ்சும் உறுதிதிருவடித்தாமரைகளில் வயிப்பது எ னானோ? என்று எம்பெருமானது திருவடிகளில் தமதுமனம் பதியுங்கால லாத வேண்டுகின்றனரென்ற. பழுக்கக்காய்ச்சிய இரும்பில் நீரைவார்த்தா அந்நீர் அலவிரும்பிற்சென்று வயப்பட்டு மீண்டும் வெளிப்படாது; இ. பிரிவெய்தி உவனமகமடப்படுதலை, “இரும்புண்ட நீர் மீண்டிடு சென்று

ஊழித், கரும்புண்டிசொம்மீர்விலைகாணுதிபால்” என்ற கம்பராமாயணச் செய்யுளிலும் காண்க. “கெடுவேங்கடத்தா, தீர விரும்புண்டீர்ப்பொத் பாதகம் என்னுயிராத், தீர விரும்புண்டீராக்ஞமா துன்னஞ் சேர்ந்தனவே” என்பர் திருவேங்கடத்தந்தாதிதிலும். “தீர விரும்புண்டீராத போல வென்னொருயிரா யாரப்பருக கெனக் காராவடு தானுமே, ” “இரு ம்பனந்துண்டீர்போ வெம்பெருமானுக்கு என்ற, ஊரும்பெருமன்பு புள் ிட்டமுமைபுண்மெந்தபோனோக்” என்பன பெரிமோர் பகசாக்கல்.

சென்னை நகராட்சித் துறைமுகத்துறைமுக இயக்குநர் அலுவலகம், சென்னை (கி)

பிறவியெனும் கடவுளுக்குப் பிணிபடுவோ டுத்தியைச்
சுறுவதற்குக் கொடுக்கையின் சுழலசைப்பட் ழெல்வேனோ
வழமுடைபா பென்னப்பா வரக்காவென் னுருயிருச்
சுறுவடைபா யவையோ புயக்கொள்வ தொருநாளே.

(இ - ன்) அதம் உடையாய் - எல்லாத் தருமங்களைப் புழைக்கவேண்டும் என்பது - எனது சுவாமியே! அருங்கா--என் ஆருயிருக்கு-எனது ஆரிய ஆத்தமாவடிக்கு, உறவு உடையாய்-உறவினானவனே!--பிறவி என்னும் கடல்-பிறப்பென்கிற பெரிய கடலில், அழுந்தி - மூழ்கி, பிணர் படுவோடு இரத்திரியம் - நோயும் பசியும் பஞ்சுசேர்த்திரியங்களுமாதிய, சமவம் - சுறாமீன்கள், நுங்க - விழுங்கும்படி, நோடு வினாயின் கழல் - கொடிய இருவினையினாதிய நீர்ச்சுழியில், அடிப்பட்டு - உட்பட்டுச் சிக்கிக்கொண்டி, உழல்கேடு - சுழல்க்கடலேனோ? அடியேனே-- உய கொள்வது - உழிவிக்கும்படி ஆட்கொள்வதாதிய, ஒரு தானே - ஒருகணமும் (உயதாருமோ) ? (ச - மு)

கொடியைவெண்ணுதிருத்தலால் பிறவியைப் படலாகவும், கடலில்
விழ்ந்தவரைச் சுறுமின்சன் கொத்தித் தீண்டதுபோலப் பிணி பதி முதலி
பாவை பிறவியிலுழல்கின்ற ஆதமாவை வறுத்துதலால் துப்பினி பதி முதலி
வற்றைச் சுறுமின்சொகவும், சதுரவிவசப்பட்டவர் அச்சுறுவினின்ற தப்பது
ஸிந்தாவதுபோல இருவினையி வசப்பட்டவர் ஆதமினின்ற மருத ஸிந்தா
தலால் இருவினையனைச் சதுரவாகவும் உருவஞ்செய்தவர், மருதவண்ணி.
இதனால், திருமாலாகிய தேவனியொன்றே, பிறயின்படவினின்ற பிண்டு
கொடியேதவற்றை கற்ற உபாயமா மென்றவாது.

“ஸம்ஸாராஜாஸைவ மகிதோகாம் விஷயாக்ஸாந்த வேதஸம் - நிதிஞ்ஞ
போதம்விதா சாக்யத் கிஞ்சிதஸ்தி பராபரணம்,” “தூஷிக்கடல் மக்கு
வைஞத்தவினான்பதோர் தோணி பெறு தழுவ்கின்றான்” என்பவன் காண்க.
“சென்மன் தாக்மத் கருமஞ் சழியின செலிவக்கு, சென் மந்த மகந்
திக் பொன்சோல்கண் மாரி திண்கூற்றமணி, சென்மந்த மகநெதற்குள் வீறு
வோர் சனாசேர்க்கும் வங்கு, சென்மன் தாக் கவிந் டோவா மகன் திருந்
மதயே” என்பர் திருவாழ்வந்தந்தாதிபதியும். “ஒன்று சொல்லி பொருந்
தன்கி நிற்றிலாத வோணாவர்வன்செவனாடென்று யான் வெல்கிறப் துன்
நீருவருளில்லயேல்” என்றார் சம்மாநிபார்.

இது அங்காங்கிக்குப் பரப்பிவிடப்பட்டிருக்கின்றன. (கே)

ஒருபொருளல்லே னிருவினையுடையே
 துணைதுதொண்டெனாநுறைகுளித்துன்
 பெருகுதண்ணியின் பாசந்தொட்டிழிந்து
 பெரியதோர்முத்தியான்பெற்றேன்
 நிருவுமாமணியுஞ் சங்கமுமேந்திச்
 செய்யதாமரைபலபூத்துக்
 கருநிறமுடைத்தாய் நதிபொருதாங்கல்
 கலந்ததோர்கருணைவாரிதியே.

(இ - ள்.) திருவும் - பூதமகாலக்மயையும் [நிதிகளையும்]; மர மக்
 கும் - அழகிய சென்னுபரத்தினத்தையும் [பெரிய ரத்தினங்களையும்]; சங்
 கம் - பாஞ்சசன்னியத்தையும் [சங்கங்களையும்]; ஏந்தி - தரித்து, செய்ய தா
 ரை பல பூத்து - சிவந்த பல தாமரைமலர்போன்ற திருவவயவங்கள் விள
 கப்பெற்று [பலசேந்தாமரைமலர் பூக்கப்பெற்று], கரு நிறம் உடைத்தாய்
 கறுத்தநிறத்தையுடையதாய், தாங்கல் பொரு நதி கலந்தது - அலைமோ,
 கின்ற சாவேரியாற்றினிடஞ் சேர்ந்ததாகிய [அலைமோதுகின்ற நதிக
 சேரப்பெற்றதாகிய], ஓர் - ஒப்பற்ற, கருணை வாரிதியே - அருட்கடலே! -
 ஒரு பொருள் அல்லேன் - ஒருபொருளாக மதிக்கப்பட்டதவனும் [செல்லு
 சிறுதியில்லாதவனும்], இருவினே உடையேன் - (நல்லினை தீவியென்னுப
 இரண்டினைகளையு முடையவனும் [மிக்க முயற்சியையுடையேனும்] ஆகிய
 யான் - உனது - தொண்டு எனும் - கைக்கரியமாகிய, துறை - வழியி
 [இறங்குமிடத்தில்], குளித்த - பிரவேசித்த [முழ்கி], உன் - உனது
 பெருகு தண் அளியின் - மிக்க குளிர்ந்த திருவருளாகிய, பாசம் - கயிற்றை
 தொட்டு - பிடித்துக்கொண்டு, இழிந்து - இறங்கி, பெரியது ஓர் முத்தி - பெ
 ரியதொரு பாம்பதத்தை [பெரியதோர் முத்த - சிறந்ததொரு முத்தை
 பெற்றேன் -] (எ - று.)

ஒன்றுக்கும் பற்றுதலுமு இருவினையையுமுடைய யான் உனக்கு
 அடிமைபூண்டு உனது தண்ணளியையே பற்றுசாகக்கொண்டு முத்தியை
 பெற்றேன் என்பதாம். இதில், நிதிகளையும் இரத்தினங்களையும் சங்க
 கையுமுடையதாய்ப் பலதாமரைமலர்கள் மலரப்பெற்று நதிகள் வந்துசே
 ருதற்கு இடமாகிய கடலிலே, வறியவனாகிய யான் பெருமுயற்சியோடு வெ
 ருங்கயிற்றைப் பற்றிக்கொண்டு முத்துக்குளிருக்குறுகையில் இறங்கிக் குள
 ன்று முத்துக்களைப் பெற்றேன் எனன்ற ஒருபொருளும் தொனிக்கின்றது
 கருங்கட்க்கோல்லவனே; இறங்கு உருவகவனே அகமாய் கின்றது.

இருவினையுடையேனென்பதற்கு - பிறத்தனும் பிறத்தலுமாகிய இரண்
 தொழில்களையு முடையேனென்றுமாம். முத்தி - முத்தென ஈறுதிரிந்தது
 பத்தி - பந்து, லந்தி - சந்த என்னுற்போல. வாரிதி - நீர்தங்குமிடம். நீ
 தாய்மைய கடல்போலக் கிருமை சிறைந்தவ ரென்றற்குக் கருணைவாரிதியே
 மென்றார். பெற்றேன் என இறந்தகாலத்தாத் கூறியது; துணிவுபற்றிய
 காலஉழுவமைதி.

இதற்குச் செய்யுளிலக்கணம், கூட - ஆகக் கவிவீழ் கூறப்பட்டது. (கூ

வாரியரங்கம்வருதிருப்பாவைக்குமண்கட்குத்
சீரியரங்கணவார் திருக்கோலமும் தென் திருக்கா
வேரியரங்கவிமானமுக்கோயிலுமேவித்தொழார்
பூரியரங்கவர்கண்ணிரண்டாவன புண்ணிரண்டே.

(இ - ள்.) வாரி அரங்கம் வரு-திருப்பாற்சடலினிடத்தினின்றும் தோன்
றிய, திருப்பாவைக்கும் - திருமகளுக்கும், (வாரி அரங்கம் வரு) - கடலாற்
குழப்பட்ட, மண்கட்கும் - கிலமகளுக்கும், சீரியர் - சிறந்தனைவாரிய
கம்பெருமான், அம் கண் வனர் - அழகாகத் திருக்கணவளர்த்தருளுகின்ற,
திரு கோலமும் - திருக்கோலத்தையும், தென் திரு கோவேரி-அழகிய திருக்
கோவேரியின் மத்தியிலுள்ள, அரங்க விமானமும் - பூரீரங்கவிமானத்தையும்,
கோயிலும் - பெரியகோயிலையும், மேவி தொழார் - விரும்பி வணங்காதவர்
கள், —பூரியர் - சீழ்மக்களாவர்; அங்கு அவர் கண் இரண்டு ஆவன - அத்
தன்மையையுடைய அவர்களது இரண்டெண்களும், புண் இரண்டே -
இரண்டு புண்களேயாகும் [கண்ணல்லவாம்]; (எ - று.)

உரைமெழுக்கிற் பொன்போல ஆத்தமாக்கன் மூலப்பாக்குநியிலேஒட்டி
டிக் கொண்டு இறகொடித்த பட்டிபோலே கரணகளேபாக்களின்றி நவிவு
படுவதைக் கண்டு எம்பெருமான் ஒருகருணைகொண்டு இவர்கட்குக் கண்
கை மால் முதலிய உறுப்புக்களைத் தந்து தன்னையறிந்து கரைமாஞ்சேரும்
படி சாஸ்திரங்களையும் அளித்தனானுதலால், அவ்வாறு தந்த பயனைப் பெறு
தவர்களது கண்கள் கண்கணல்ல, புண்ணாக மென்பதாம்; “பூனூரமார்பனைப்
புண்ணாரும் பொன்மலையைக், காணுதார் கண்ணொன்று கண்ணல்லகண்டா
மே” என்றார் திருமங்கையாழ்வாரும். கண்ணோக்கறியது, மற்றைய உறுப்
புக்கட்கும் உபலக்ஷணம். இச்செய்யுளில், நீர்பு என்னுஞ் சொல்லணி
காண்க. கண்படைத்தபயன் பெறுததனால், “கண்ணிரண்டாவன புண்ணி
ரண்டே” என்றார். இதனை “கண்ணுடைய பொன்பவர் கற்றோர் முகத்தி
ரண்டு, புண்ணுடையர் கல்லா தவர்” என்பதனாலே ஒப்பிக.

வாரி - நீர்; கடலுக்கு இலக்கணை, ‘வாரியரங்கம்வரு’ என்பது, இரட்
தேமொழிதலாய்ப் பொருளுரைத்து மண்களோடுஞ் சேர்க்கப்பட்டது.

இது, கோவை யாதியான கட்டளைக்கலித்துறை. (௧௧)

புண்ணு ருடற்பிறவி போதுமெனக் கும்முனக்கு
மெண்ணு திருந்த திணிப்போதக்—கண்ணு
குழிற்காளாய் தென்னாங்கக் கோயிலாய் நின்றபொற்
குழிற்காளாய் நின்றேனைக் கா.

(இ - ள்.) கண்ணு - கருஷ்டனே! குழல் காளாய் - கெய்க்குழலை
யுடைய காளையோன்றவனே! தென் அரங்கம் கோயிலாய்—தென்திருவரங்
கங்கோயிலையுடையவனே!—இனி—, எனக்கும்—, புண் ஆர் உடல் பிறவி -
மாயிமக்கிறைத்த உடம்பையெடுத்துப் பிறக்கும் ஜன்மம், போதும்—; உணர்
கும்—, கண்ணுது திருத்தது—(என்றோ) கீளையாமலேயிருத்தது, போதும்—;

(இனியாயினும்), சின் பொன் சுழற்கு - உனது அழகிய திருவடி கருங்கு, ஆன் ஆய் நின்றேனை - அடிமையாய் நின்ற என்னை, கா - ரகழித்தருள்; (அ - து.)

கல்லையில்லாத காலமாக உன்னை நினையாமலே பிறந்து பிறந்து இளைத்துப் போனேன்: இது என்மீது பெருக்குற்றமே; காண் நினைக்குமாறு நிர்தேறதுகமான திருவருளினால் செய்யவேண்டியவன் நியே யாதலால், இத் தனைகாலமாக அடியேனைப்பற்றித் திருவுள்ளத்துக்கொள்ளாமல் வீணே பொழுதுபோக்கியது உனது குற்றமே; இவ்விஷயத்தைக் குறித்து இப்போது தர்க்கித்துக்கொண்டிருத்தலிற் பயனில்லை; உனது திருவருளினால் உன் திருவடித்தொண்டாலுய் கிற்கும் அடியேனை இனியாவது கைநீரழுவவிடாமற் பாதுகாக்கவேண்டு மென்பதாம்: “அக்கரை பெண்ணு மனத்தக்கடலு ளுழந்தி யுன்பேரருளால், இக்கரையேறியினாத்திருந்தேனை யஞ்சே வென்று கைவலியாய்” என்றார் பெரியாரும். காளாய் - காணையென்பதன் விளி. காணை-இளவெருது; உவமவாகுபெயர்: உவமை - நடைக்கும், காமபீரியத்திற்கும், உலகமைக்கும்.

இது, காணென்னும் வாய்பாட்டான் முடிந்த இருவிதப்பேரீகை வேன்பா. (கக)

காவிரிவாய்ப்பாய்ப்பனைமேற் கருமுகில்போற் கணவனாகும் கருணைவள்ளல், பூவிரியுந்துழாயரங்கர்பொன்னடியேதஞ்சமெனப்பொருத்திவாழ்வார், யாவரினுமிழிகுலத்தோராதுலு மலர்கண்ட நமையா நாட்டத், தேவரினு முனிவரினுஞ் சிவனயனென்றிருவரினுஞ் சீரி யோரே.

(இ - ள்.) காவிரிவாய்-உபயகாவேரிமத்தியில், பாம்பு அனைமேல்-சேஷ சபனத்தில், கரு முகில்போல் - காளமேகம்போல, கணவனாகும்-திருக்கண வள்ளத்தருளுகின்ற, கருணை வள்ளல்-திருவருளையுடைய வகையாதுகொடுப் பவராகிய, பூ விரியும் துழாய் அரங்கர் - பொலிவுமிக்க திருத்துழாய்மாலையை யுடைய ரங்கராதரது, பொன் அடியே-அழகிய திருவடியினையே, தஞ்சம் என - அடைச்சலமாகக்கொண்டு, பொருத்தி - சரணமடைத்து, வாழ்வார்- வாழ்பவர்கள், -யாவரினும் இழி குலத்தோர் ஆனாலும் - எல்லோரினும் தாழ்த்த குலத்தில் தோன்றியவராயினும், அவர் கண்டார் - அவரன்றோ, இமையாநாட்டம் தேவரினும் - இமையாதகண்டினையுடைய தேவர்களினும், முனிவரினும் - முனிவர்களினும், சிவன் ஐயன் என்ற இருவரினும்-சிவனும் பிரமனுமென்கிற இரண்டினோரினும், சீரியோரே - சிறப்பினையுடையோராவர்.

எம்பெருமானது திருவடிகளே தஞ்சமென்ற உறுதியையுடைய சாத்தலீகர்கள் அகத்தாரமகாரங்கள் மண்டுகிற்ப்பெற்ற தேவர் முதலியோரினும் உயர்ந்தவராவ ரென்றவாறு.

இதற்குச் செய்யுளிலக்கணம், கரு - ஆக கவியிற் கூறியதே. (600)

மழைமுகிலெனவேபணமுசந்திகழ்
வரிபரவணையேநிவாழநகர்த
மெழில்பெறுமிருதாளிலேகலம்பக
மெனுமொருதமிழ்மலைதானணிந்தனன்
குழலிசையளிமேவுகூர்வந்தருள்
குருபரணிருபாதபோதடைந்தவ
ணழகியமணவாளதாசனென்பவ
னடியவாடிசூடிவாழமுன்பணை.

(இ - ள்.) பண முகம் திகழ் - படக்களோடுகூடிய (ஆயிர்) முகக்கள்
விளக்குகின்ற, வரி அரவு அணை-புள்ளிகளையுடைய திருவணந்தாழ்வானாகிய
சபனத்தில், மழை முகில் என-கார்காலத்து மேகம்போல, ஏறி உாழ்-பள்ளி
கொண்டருளுகின்ற, அங்கார்தம் - எக்காரதாது, எழில் பெறும் - அழகு
பெற்ற, இரு தாளிலே - உபயதிருவடிகளிலே, கலம்பகம் எனும் - கலம்பக
மென்கிற, ஒரு தமிழ்மலை-தமிழ்மலாகிய தொருமலையை [பிரபத்தத்தை],
அணிந்தனன்-சூடினான்; (யாரென்னின்), -குழல் இசை அளி மேவு-வேய்
ங்குழலினிசைபோலும் பாட்டிசையையுடைய வண்டுகள் விரும்பிமொய்க்
கின்ற, கூர்ம்-கூர்மென்னும்பதில், உந்தருள்-திருவடதரித்த, குரு பான் -
சிறந்த ஆசானியாகிய ஆழ்வானது, இரு பாத போது - உபயதிருவடித்தா
மரைகளை, அடைந்தவன் - அடைந்தவனும், அடியவர் அடி குடி வாழும் -
அடியார்களது திருவடினை(த் தலைமேல் வைக்கும் மாலையாகக்கொண்டு)
சூடிவாழ்கின்ற, அன்பன் - பத்தனுமாகிய, அழகிய மணவாள தாசன்
என்பவன் - அழகியமணவாளதாச னென்கிற திவ்வியவதி பிள்ளைப்பெரு
மானையக்கார்; (எ - று.)

இது, தன்னைப் பிறன்போலும் பதிகக் கூறியது; உடனாலும், சட
கோபர் சம்பந்தர் முதலாயினரும், நிவாகாரும், பதினென்கீழ்க்கணப்
புச்செய்தாரும் முன்னுசப் பின்னாகத் தாமே பதிகம் கூறமாறு காண்ட.

'குருபரணிருபாதபோதடைந்தவன்' என்பதற்கு - கூர்த்தாழ்வானது
உபயபாதங்களாகிய பராசரப்பட்டர் வேதவியாசப்பட்டர் என்னும் இரண்டு
திருக்குமாரர்களை ஆசிரியராக அடைந்தவ னென்றவாறு; குருபான் - பரம
குரு, தனதுகுருக்களுக்கும் குரு.

இது முதலும் ஐந்தாம் சருவிளச்சீர்களும், இரண்டாம் ஆதாம் புனி
மரக்காய்ச்சீர்களும், மூன்றாம் எழாம் தேமாச்சீர்களும், நான்காம் எட்டாம்
கூவினச்சீர்களாகிய எண்கோசியவண்ணவிருத்தம்.

தீருவாங்கெக்கலம்பகம் முற்றிற்று.

திருவரங்கக்கலம்பகச் செய்யுண்முதற்குறிப்பகராதி.

செய்யுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.
அண்டமுழுது	௭௫	குருகுறங்கு	௭௦	புலையாம்பிறவி	௭௮
அண்டப்போற்றுச்	௭௨௦	சேவலையே	௭௭	பெருமாலை	௭௮
அரங்கமாளினை	௭௭	கொண்டல்கா	௭௭	பெருவாழ்	௭௮
அரவினடித்தா	௭௭	கொற்றவன்	௭௭	பேசுவந்த	௭௭
அரும்பித்தலை	௭௨	சருகருத்தி	௭௦	போதவெனக்	௭௦
அரும்புண்டீக	௭௨௭	சிரித்தித்த	௭௭	பொயவளி	௭௭
அரும்புண்டுக	௭௦௭	சிறுதையிற்சுடி	௭௭	பொனசம்பதி	௭௭
ஆடும்படநாகனை	௭௫	சீர்பூத்த	௭௭	மண்டலமும்	௭௭
ஆயினை மனை	௭௭	செம்பொன்னாரங்க	௭௭	மருவுதந்தை	௭௭
ஆழ்வார்புண்	௭	சேவடியான்	௭௭	மழைபிறை	௭௭
ஆனந்தமா	௭௭	சேவிக்வாழ்	௭௭	மழைபோன்	௭௭
இரங்கத்தனி	௭௭	சொன்னோக்கும்	௭	மழைமுனி	௭௭
இரவியை	௭௭	தாளிரண்டும்	௭௭	மறக்குமோ	௭௭
திருக்குக்கும்	௭௭	தானேதனக்	௭௭	மறைப்பாற்	௭௭
திரும்புவனம்	௭௭	திருவரங்கச்	௭௦	மாதவங்கென்	௭௭
திருள்ளும்வெளி	௭௭	திருப்பொற்	௭௭	மாறார்சேசன்	௭௦௭
திருவநாமென	௭௭	திண்டாவழும்புஞ்	௭௭	மானையெய்தவ	௭௭
திண்ணிசை	௭௭	திறைமதியாம	௭௦	முன்கொண்ட	௭௭
உண்டியிழ்	௭௭	தென்றலைக்	௭௭	முன்னம்பிறந்த	௭௦௭
உருமாறிப்	௭௭	தேவிகின்றலை	௭௭	முன்னமேழ்	௭௭
உருவலடம்	௭௭	தேனாந்துசோலை	௭௭	மேவலர்வாழ்	௭௭
உருவலடம்	௭௦௭	தேனாமருஞ்	௭௭	வடியாத	௭௭
உருவலடம்	௭௭	தொட்டிண்ட	௭௭	வாடியோட	௭௭
உருவலடம்	௭௭	தொழப்பெரு	௭௭	வாடையாயிரு	௭௭
உருவலடம்	௭௦௭	தருகதிரவழங்கு	௭௭	வாயினிரங்கினை	௭௭
உருவலடம்	௭௭	நாணந்த	௭௭	வாயிரங்கம்	௭௭
உருவலடம்	௭௭	நீச்சுமணர்	௭௭	வாழும்வலித்	௭௭
உருவலடம்	௭௦	நீரிருக்க	௭௭	வாணிட்ட	௭௭
உருவலடம்	௭௦௭	நேசத்தழைக்கு	௭௭	விடாது	௭௭
உருவலடம்	௭௭	பண்டகொண்ட	௭௦௭	வினையானதின	௭௦
உருவலடம்	௭௭	பாசமாமடியர்	௭௦௭	வீரங்காடிய	௭௭
உருவலடம்	௭௭	பாசியாயழுதிய	௭௭	வெஞ்சமம்	௭௭
உருவலடம்	௭௦௭	பிடிக்கும்பா	௭௭	வேதந்தொருத்து	௭௭
உருவலடம்	௭௭	பிறவியெனும்	௭௭	வேலையுலகிற்	௭௭
உருவலடம்	௭௭	புண்ணுருடற்	௭௭	வைகலந்த	௭௭
உருவலடம்	௭௭	புயகாண்கு	௭௭		

திருவேங்கடமாவலம்.

‘திரு’ என்னும் பலபொருளுடைய சொல் - வடமொழியிலே ‘ஸ்ரீ’ என்பதற்குப் போலத் தமிழிலே தேவன் அல்லவென்ற நூலாசிரியர் மந்திரங்கள் புண்ணியஸ்தலங்கள் பண்ணப்பட்டிருக்கின்ற முறையினை மென்மையையுடைய பலபொருள்களுக்கும் விசேஷாராயமாகி, அவற்றிற்குமுள்ளே மகிமைப் பொருளைக் காட்டி வருமா; ஸ்ரீமகாலிங்கனு ஸ்ரீபக்தோர் ஸ்ரீராமாயணம் ஸ்ரீஅஷ்டாசலம் ஸ்ரீசங்கம் ஸ்ரீகோவிந்தம் ஸ்ரீபாசம் எனவும், திருமால் திருமழைசுப்பிரான் திருவாழ்மொழி திருவெட்டெழுத்து திருவாங்கம் திருவல்லிக்கேணி திருவடி எனவும் வழங்குபாற்றால் அநிக, இதனை, ஸ்ரீ என்பதன் சிறை வென்பதும் உண். இது, வேங்கடத்துக்கு அடைமொழி; மரிலக்கு அடைமொழி பாவையாம்.

வேங்கடம் என்பது - திருமாலினது தீவிரபதேசங்கள் சூழ்நெட்டிலுள் ஒன்றும், வடநாட்டிற் திருப்பதிகள் பன்னிரண்டிலுள் முதலதும், ‘கோயில் திருமலை பெருமான்கோயில்’ என்று சிறப்பாக எடுத்துக் கூறும் பரிசுத்த மூன்று ஸ்தலங்களுள் இடையது மாகிய நவம், தன்னை அடைந்தவர்களது பாலமனைத்தையும் ஒழிப்பதனால், ‘வேங்கடம்’ எனப் பெயர் பெற்றது; வடசொல். வேம் - பாவம், கடம் - எரித்தல் எனப் பொருள் காண்க. இதனை, “அத்திருமலைக்குச் சீரார் வேங்கடாசல மெனும் பேர், வைத்தனரதுவே தென்னில் வேமென வழங்கெழுத்தே, சொத்தது பகத்ததைக் கூறும் கடவெனக் கூறியண்டாரு, சத்தவக்கார கொழுத்தப்படு மெனக் சொல்வர் மேலோர்”, “வேங்கடாசலம் வக்கனெல்லாம் வெத்திடச் செய்வதால் நல், மத்தலம் பொருத்தஞ் சீர் வேங்கடமலை யான தென்றி” என்னும் புராணச் செய்யுட்கள் லும் அநிக. ஸ்ரீசைலத்தின் மேற்கிலுள்ள கந்தா புரமென்னும் ஊரில் புரத்தானென்னும் பிராமணோத்தமனை நுமாராளுயே மாதவனென்பவன் தன்மனைவியாகிய சந்திரவேசையென்பவனாரது சூர சோலையிற் சென்று விளையாடிக்கொண்டிருக்கையில் பாவிநியென்பா னொரு சண்டாள என்னிகையின் கட்டழகைக் கண்டி காருந்த அங்கைக் கூடி மனையானத் துறந்து அப்புலமங்கையையுடனே சென்று புலரால் துசூர் தும் கட்டுடித்தும் கைப்பொருள் முழுபகையும் இழந்து மின்பு வழியறித் தல் உயிர்க்கொலை முதலிய கொடுந்தொழில் புரிந்து பொருள்சேர்த்து அவளுக்குக்கொடுத்து வந்து முடிவில் வறியவனுதிப் பலவகையோய்களையும் அடைந்து அவளால் அகம்நம்பிட்டவனாய்ப் பவ பாவமுகம் தொடரப் பித் தன்போல அலைந்து திரிந்து இத்திருமலையை அடைந்த மாதிராத்தில் தனது தீவினையெல்லாம் சாம்பலாகப்பெற்று முன்னைய பிரமதேஜகைப் பொருத்தி வல்லறிவுகொண்டு திருமலைச் சேவித்து வழியுடைய பரமபத மடைந்ததனால் இதற்கு ‘வேங்கடாசலம்’ என்னும் பெயர் கிழிந்ததென்று

வடமொழியிலே பரந்தமாண்ட புராணத்திலும், பவிஷ்யோத்தரபுராண, திலும் கூறப்படவில்லை. அன்றி, 'வேம் என்பது - அழிவின்மை, கட என்பது - ஐசுவரியம். அழிவில்லாத ஐசுவரியங்களைத் (தன்னையடைந்தார் குத்) தருதலால், வேங்கடமெனப் பெயர் கொண்டது' என்று வராகபுராணத்திற் சொல்லப்பட்டவாறும் உணர்க. இனி, தமிழ்மொழியாகவே கொண்டால், வெவ்வித காதெனையுடைய தெனப் பொருள்படு மென்க.

திரு என்பதற்கு - மேன்மையான என்று பொருள்கொண்டால் திருவேங்கடம் என்ற தொடர் - பண்புத்தொகையும், மேன்மையையுடைய என்று பொருள்கொண்டால் இரண்டாம்வேற்றுமை உருபும்பயனும் உடனே தொக்க தொகையுமாம். வேங்கடமலை என்ற தொடர் - வேங்கடத்தினுடைய சம்பந்தமான மலை என்று விரித்து வேங்கடத்தின்விஷயமான பிரபந்தமென்று பொருள்கொண்டு ஆறாம்வேற்றுமைத்தொகையாகவும், வேங்கடத்தைப்பற்றிய மலையென்று விரித்துப் பொருள்கொண்டு இரண்டாம் வேற்றுமைஉருபுப்பொருளும் தொக்கதொகையாகவும் உரைக்கத்தக்கது. மால் என்ற வடமொழி, மலையென விகாரப்பட்டது; "ஆவீறு ஐயும்," மலர்சு கொண்டு தொடுக்கப்பட்ட பூமலைபோலச் சொற்கள்கொண்டு தொடுக்கப்பட்ட பாமாலையாகிய பிரபந்த மென்க; எனவே, மலையென்பது - உவமையாகுபெயராம், மலையென்பது - பலவகைப்பிரபந்தங்களுள் ஒன்று. அதனிலக்கணம் - ஒருவிஷயத்தைக் குறித்துப் பலசெய்யுள் கூறுவது. ஸ்ரீநிவாசனென்று வடமொழியிலும், ஆலர்மேல்மன்கையுறைமார்ப் எனென்று தென்மொழியிலும் திருநாமம் கூறப்படுகின்ற திருவேங்கடமூடையானது திருவடிகளிலே சூட்டும் திருமலை போலுதலால், திருவேங்கடமலை எனப்பட்டது. "அடிசூட்டலாகு மந்தாமம்," "செய்யசுடராழியானடிகே சூட்டினேன் சொன்மலை," "சற்றினம்மேய்த்த கழலிணைக்கீ, முற்ற திருமலை பாடுகீர்" என்றார் பெரியாரும். இங்கு வேங்கடமென்பது - அத்திருப்பதியிற் எழுந்தருளியிருக்கிற எம்பெருமானையுள் குறிக்கும்; உபலக்ஷணம். 'தேசமான பெருமானைச் சொன்னதெல்லாம் உபலக்ஷணகோடியிலே யாய் அ, தேசமே யாய்த்து, இத்திருமலைக்கு விஷயம்.'

ஆசிரியர் தொல்காப்பியனார் செய்யுளியலில் "விருந்தேதானும் புதுவது கிளந்த யாப்பின்மேற்றே" என்பதனால், 'விருந்துதானும், பழங்கதைமேல்தன்நீப் புதிதாகத் தாம்வேண்டியவாற்றால் தொடுக்கப்படும் தொடர்நினைவே' என்று கூறினமையின், இம்மலை அங்கனம் கூறிய விநீர்த்தாமென், உணர்க. இனி, இதனைச் சிறுகாப்பியத்துள் அடக்குவர் பிற்காலத்தார்.

நாவின் புதமாக முதலிற் கூறப்பட்ட காப்புச்செய்யுள் இரண்டிடை அவையடக்கச் செய்யுள் ஒன்றும், நாவின் இறுதியிற் கூறப்பட்ட "ஆதிதிருவேங்கடமென் றாயிரம்பேரானிடமென், ரோதிய வெண்பா வொருநூறுங் கோதில், குணவாளப்பட்ட ரிருகோகனகத்தான் சேர், மணவாள தாசுமன் வர்க்கு" என்ற சிறப்புப்பாயிரச்செய்யுளொன்றும் நீங்கலாக நூல் செய்யுளுடையது, இந்நூல், வெண்பாலினால் அமைந்தது, இந்நூற்செய்யுள்

களெல்லாம் - முன்னிரண்டடியில் திருவேங்கடத்தின் சிறப்பையும், பின்னிரண்டடியில் திருவேங்கடமுடையானது சிறப்பையும் கூறி 'ஊ!' என்னும் துறை யமைய 'திருவேங்கடமென்பது திருமாவின் திருப்பதி' என்னும் வாய்பாடு பொருந்த இயற்றப்பட்டுள்ளன. இத்தாலின் பிற்பாதிபாகிய ஐம்பது செய்யுள்களின் முன்னிரண்டிகள் - இத்தன்மையோடு சிலேஸை யென்னும் அலங்காரமு முடையன. இத்தாற் செய்யுள்க ளெல்லாவற்றிலும் பின்னிரண்டிகள் - பெரும்பாலும் தீர்ப்பு என்னுஞ் சொல்லனிடும், சிறுபான்மை யமதும் என்னுஞ் சொல்லனிடும் அமையக் கூறப்பட்டுள்ளன.

காப்பு.

காப்பு - காத்தல். அது, இங்கு, காக்கின்ற கடவுளின் விஷயமான வணக்கத்தைக் குறிக்கும். ஆகவே, சுவீ தமக்குநேரிடத்தக்க இடைபூறுகளை நீக்கித் தமது எண்ணத்தை முடிக்கவல்லதோர் கடவுளின் விஷயமாகச் செய்யுந் தோத்திர மென்பது கருத்து. இக்காப்புச்செய்யுள், ஆழ்வார்கள பன்னிருவருட் பிரதானரான நம்மாழ்வாரைப் பற்றியது. ஸ்ரீவைஷ்ணவ சமயத்தவரான இத்தாலாகிரியாரற் கூறப்பட்ட இக்காப்புச்செய்யுள், விஷ்ணு பக்தர்களிற் சிறந்த ஆழ்வாரைக் குறித்த தாதலால், வழிபடுகடவுள்வணக்க மாம், தம்மது மதத்துக்கு உரிவ கடவுளை வணக்குதலே யன்றி அக்கடவு ளின் அடியார்களை வணக்குதலும் வழிபடுகடவுள்வணக்கத்தின்பாற்படு மென அறிக. அவ்வாழ்வாரால் வெளியிடப்பட்ட திவ்வியப்பிரபந்தங்களின் சொற் பொருட் கருத்துக்க ளமைய அப்பிரபந்தக்கன்போலச் செய்யப் படுவது இப்பிரபந்த மென்பதபற்றி, இத்தாலின் இக்காப்புச்செய்யுளை ஏற்புடைக்கடவுள்வணக்கமென்று அறிதிற்கொள்ளவும் அமையும்.

திண்பார் புகழும் திருவேங் கடமலை

வெண்பாவா னாறும் விளம்புதற்குக்--கண்பாராய்

நாராய னாவடியே னடுந் தயிர்நீயேத

பாராய னாசடகோ பா.

(இதன்பொருள்.) நாராயண-நாராயணனே! அடியேன் நாமம்-உனது அடியவனாகிய என்னால் மிகவும்விரும்பப்படுகிற, தம்முவேதபாராயண-தம்முவேதங்களாகிய திவ்வியப்பிரபந்தங்களைக் கூறியருளியவனே! , சடகோபா-சடகோப னென்னுந் திருநாமமுடையவனே! --திண்பார் புகழும் - வலிய பூலோகத்திலுள்ளவர்கள் எல்லாராலும் புகழப்படுகின்ற, திருவேங் கடம் - திருவேங்கடமென்னுந் திருப்பதியின் விஷயமான, மலை - மலை யென்னும் பிரபந்தரூபமாக, தூறும்-தூறுசெய்யுள்களையும், வெண்பாவால் - வெண்பாவென்னும் யாப்பினால், விளம்புதற்கு - (அடியேன்) சொல்லும்படி, கண்பாராய் - கருபசெய்தருள்வாய் ; (அன்பவாது.)

அடியேன் - அடிமை யென்னும் பண்பி னடியாகப் பிறந்த தன்மை யொருமைக் குறிப்பு வினையானையுமபெயர், 'அடியேனாகும்' என்றது -

தமிழ்வேதத்திற்கும், தமிழ்வேதபாராயணனுக்கும் அடைமொழியாக, தக்கது. இந்த அடைமொழியினால், இத்தூலாகிரியர்க்குத் திவ்வியப்பிரப தங்களினிடத்திலும் ஆழ்வாரிடத்திலு முள்ள அன்பு விளங்கும்.

திருமால்பார்க்களிற் சிறந்த ஆழ்வார்கள் பன்னிருவருள் ஐந்தாமவராகிய நம்மாழ்வார், மற்றையாழ்வார்கள்போல லௌகிகவிஷயஞானம் நடைபயன்கையில் எம்பெருமானருளால் ஒருகாலவிசேஷத்தில் தத்துவஞானஞ் சன் தோன்றப்பெற்று அந்தப்பகவானை அனுபவிப்ப தன்றி, திருத்தூழாப பரிமளத்துடனே அங்குரிப்பதுபோல இயற்கையிலேயே விலக்ஷணமான ஞானபக்கிகளையுடைய ராதலால், மிகுந்த ஏற்றமுள்ளவராய்த் தத்துவ ஞானப்பிரவர்த்ததத்தில் பிரதம ஆசாரிய ராகக் கொள்ளப்படுவர். இஃ ணைப் பவவானுடைய அம்சமென்று பாத்மபுராணம் கூறுகின்றதனால், 'நார யண' என்று எம்பெருமான் திருநாமத்தினால் விளித்தார். இவர்க்கு இரு: பிடமான திருப்புகளியமாம், எம்பெருமானுக்குத் திருப்பள்ளிமெத்தையாக ஆகிசேஷனது அம்சமென்று பிரமாண்டபுராணத்திற்கூறப்பட்டிருக்கிறது.

ஆற்றெட்டித் திருமால் திருப்பதிகளுள் பாண்டிய நாட்டுத் திருப்பத் பதினெட்டாம் ஒன்றும் தாயிரப் பன்னிரத்திரத்திலுள்ளதுமான திருக்குருக ரென்கிற திப்பதித்தேசத்திலே காரியென்பவர்க்கு உடையநங்கையாரது திருவயிற்றிலே திருவவதரித்த இவர் பிறந்தபொழுதே தொடங்கி அழுதபால் குடிச்சல் முதலிய குழந்தைச்செய்கை யொன்றையுங் கொள்ளாமலே வாட்டமின்றிப் பரிபூர்ணராயிருக்கிற ஆச்சரியத்தைத் தாய்தந்தையர்கண் (இவரை அத்திருப்பதியிலுள்ள திருமாலின் திருக்கோயிலுங் கொண்டுபோய் விட, இவர் அங்குதிருந்த ஒரு புரியமரத்தின்கீழ்ச் சென்று வீற்றிருந்த பதினாறாயிரம்வரும் கண்திறவாமல் மெனனமாய் எழுந்தருளியிருந், பின்பு, மதுராவீகன் இல்லாழ்வாருடைய மகிமையை அறிந்து வந்த அடைந்த அடிமைத்தொழில் செய்தவருகையில், ஆழ்வார் இருக்கு யக: சாமம் அதர்வணம் என்ற நான்கு வேதங்களின் சாரார்த்தங்கள் முறைபே அமையத் திருவீருத்தம் திருவாகிரியம் திருவாய்மொழி பெரியதிருவா தாதி என்ற நான்கு பிரபந்தங்களை அருளிச்செய்து உலகத்தை உய்வித்தவ ரென்ற வாலாறு அநிக்; அத்தன்மைபற்றி, 'தமிழ்வேதபாராயண' என்று விளித்தார். பாராயணம் - சிபமத்தோடு ஒத்தல். ஸம்ஸ்கிருத வேதங்கல போலவே தமிழ்வேதங்களும் எவ்வாறும் இயற்றப்பட்டாமல் நித்தியமாயுளவை யென்றும், அந்த உடமொழி வேதங்கள் ஆதிகாலத்தில் பிரமணதூ வாக்கினின்று வெளிப்பட்டமாத் திரத்தக்கொண்டு "முன்னத் திசைமு: ணாத் தாண்டடைக்க மற்றவனும், முன்னம்படைத்தனை நான்மறைகள்' என்று அப்பேதங்களை அவன் படைத்தா னென உபசாரமாகச் சொல்வது போலவே, ஆழ்வாருடைய திருவாய்மலரினின்று ஆதியில் இத்தென்மொழி வேதங்கள் வெளிப்பட்ட மாத் திரத்தக்கொண்டு "வேதம் தமிழ்செய்த மாறன் சடகோபன்" என்று இவ்வேதங்களை இவர் இயற்றியதாகச் சொல்லுதல் உபசார வழக்கென்றும் சித்தார்த மென்பது, 'தமிழ்வேத

பாராயணம் என்ற சொல்லின் ஆற்றலால் வளங்கும். இனி, பாராயணம் என்ற வடசொல்லுக்கு - முழுவுதம் என்று ஒருபொருள் உள்ளதனால், தமிழ் வேதங்க ளெல்லாவற்றையும் வெளியிட்டவ ரென்றும் பொருள் கொள்ள வரம்; பிற்காலத்தில் அர்ச்சாவீக்கிரகரூபியாயிருந்த இவ்வாழ்வாரை நாத முனிகள் தக்கபடி உபாதிக்க, அவர்க்கு ஆழ்வார் பிரசன்னராய்த் தமது நான்கு திவ்வியப் பிரபந்தங்களையும் மற்றுமுள்ள ஆழ்வார்கள் அருளிச் செய்த வேதப்பொருளமைந்த திவ்வியப்பிரபந்தங்க ளெல்லாவற்றையும் சொல்லியருளின ரென்கிற வரலாறு காண்க.

சரீர்ப்பத்தி லிருக்கும்பொழுது ஞானமுடையவையிருக்கின்ற குழந்தை களைப் பிறந்தவுடனே கண்துஸ்பர்சத்தால் அஜ்ஞாபத்துக்குள்ளாக்கி அழு தல் அரற்றதல் முதலியன செய்யும்படி பண்ணிவிடிக் தன்மையதான சட மென்னும் வாயு, இவ்வாழ்வார் அவதரித்தபொழுது திவரையும் தொடி தற்கு வர, அப்பொழுது இவர் அதனை உங்கோத்தால் ஒழித்து ஒட்டி யொழித்ததனால், சடகோபரென்று இவர்க்குத் திருநாமமாயிற்று. மாறன், பராங்குசன், நம்மாழ்வார் முதலிய திருநாமங்களும் இவர்க்கு உண்டு.

காராயணன், பாராயணன், சடகோபன் என்ற வடமொழிப் பெயர் கள், ஈறுகெட்டு ஈற்றயல் கீண்டு விளியேற்றன. பார் - இடவாகுபெயர், பார் என்பது - இங்கு மற்றையலகக்களுக்கும் உபலக்ஷண மென்றாவது, பார் என்ற சிறப்புப்பெயர் பொதுப்பட உலகமென்ற மாத்ந்திரமாய் நின்ற தென்றாவது சொள்க; “வேங்கடமே, வானோர்க்கும் மண்ணோர்க்கும் லைப்பு,” “உலகுக்கெல்லாம், தேசமாய்த் திகழும் மலைத் திருவேங்கடம்” என்ப வாதவின். ‘வெண்பாவானாதம்’ என்ற பாடத்துக்கு - வெண்பா வாகிய நூறுகவியையு மென்க. கண்பார்த்தல் - கடைகித்தருளுதல்; ஆப்- ளவலொருமை வினைமுற்று விருதி.

(5)

இதுவும் வது.

இது, திருவேங்கடமுடையானைக் குறித்தது.

மூலமே மென்றகரி முன்வந் திடர்தொலைத்து
நீலமே கம்போல நின்றானைப்—பாலாய
வேலைகடு விற்றயிறும் வித்தகனை வேங்கடத்து
மாலையன்றிப் பாடாதென் வாய்.

(இ - ள்.) மூலமே என்ற - ஆதிமூலமே யென்று முகையிட்ட, கரி முன் - கஜேந்திராழ்வானுடைய முன்னிலையிலே, வந்து - எழுந்தருளி, இடர் தொலைத்து - (அதற்கு முன்பிலிருந்துண்டான) தூன்பத்தை கீக்கி, நீல மேகம் போல நின்றானை - நீலநிறமுள்ள மேகம் போலக் காட்சிதந்து நின்றருளியவனும், பால் ஆய வேலை கடுவில் துயிலும் வித்தகனை - பால்மய மான கடலின் கீவில்த் தோகரித்திலாகொண்டருளுகிற ஞானசோரூபியு

மாகிய, வேங்கடத்த மலை - திருவேங்கடமலையில் எழுந்தருளியிருக்கி
திருமலை; அன்றி - அல்லாமல், (வேறொருகடவுளை); என் வாய் பாடாது
எனது வாயானது பாடித்துதியாது ; (௭ - ௩.)

ஆசீர்வாதம் மகஸ்காரம் வஸ்துநிர்த்தேசம் என்று வடமொழியிலுப
வாழ்த்து உணக்கம் வருபொருளுரைத்தல் என்று தமிழிலுங் கூறப்படுகி,
மூன்றுவகை மங்களங்களுள் வருபொருளுரைத்த லென்னும் வஸ்துநிர்,
தேசரூபமான மங்களமாகும், இச்செய்யுள், “ தேவு மற்றறியேன்;
“வேறென்றும் நானறியேன்” என்றறற்போல, ‘மாலையன்றிப் பாடாதுஎ
வாய்’ என்று தமது உறுதியான கொள்கையை வெளியிட்டார் ; மறந்து
புறந்தொழா மாந்தராதலால்,பாதேவகையாகிய நாராயணனை வழிபடுதே
யன்றி க்ஷுத்ரதேவகைகளாகிய பிறதேவகைகளை வழிபடாமை ஸ்ரீவைவ
ணவர்க்குச் சிறந்தலக்ஷணமென்க, எம்பெருமானைப்பாடுவதே யன்றித் த
கர்களான மனிதர்களுமுட்பட மற்றெவரையும் பாடாது என்வா யென்
தும் இதன் தேர்ந்தகருத்தாகலாம். “சொன்னால் விரோதமிது ஆகிவு
சொல்லுவன் கேண்டினே, என்னால் லின்கலி யானொருவர்க்குங் கொடு!
லேன், தென்ன தென வென்று வண்டு முரல் திருவேங்கடத்து, எ
னானே யென்னப்ப னெம்பெருமா னுளளுகவே” என்று ஆழ்வார் அருளி
செய்தமை அறிக. ஒருகால் யான் பாடக்கருதினாலும் என்வாய் பாடாது
அது எம்பெருமானையே பாடப்பழகியதும் பிறரைப்பாடப்பழகாததும் ஆ,
லால் என்னுங் கருத்து அமைய, ‘பாடாது என்வாய்’ என வாயின்மே
எற்றிக் கூறினார் ; இதனை, “பொய்ம்மைமொழி புகன்றறியேம் புகல ம
மெண்ணுகிலும், மெய்ம்மையலது உரையா நா வேதநவில் பயிற்செயால்
என்ற னடைதத்தோடு ஒப்பிகே.

நின்றான், வித்தகன், மால் என்ற மூன்றும் - ஒருபொருளின்மே
வந்த பலபெயர்கள். இவற்றில், முந்தின இரண்டையும் விசேடணமாகவுப
யித்தினதை விசேடியமாகவும் கொள்க. தனக்கு அடிமைப்பட்ட உய்
களைப் பாடுகாததில் எம்பெருமானுக்கு உள்ள மிக்க ஆதரமும், அந்,
எம்பெருமான் எப்பொழுதும் இடைவிடாமல் லோகாக்ஷணசிர்த
செய்துகொண்டிருத்தலும், அப்பெருமான் அடியார்களுக்கு எளிதி
அருள்செய்தத்பொருட்டே திருவேங்கடத்தில் எழுந்தருளியிருத்தலு
தோன்றக் கூறினார்.

கஜேந்திராழ்வான் ஆதிமூலமே யென்று பொதுப்படக் கூப்பிட்ட
பொழுது எம்பெருமானல்லாத பிறதேவகொல்லோரும் தாம்தாம் அ
சொல்லுக்குப் பொருளல்ல என்று கருதி யொழிய, அதற்கு உரிய தி
மால் தானேவந்து அருள் செய்தன னென னூல்கள் கூறும். ஒரு வில
கினாலே மற்றொரு விலக்குக்கு நேர்ந்த துண்பத்தைத் தான் இருந்தவிடத்
லிருந்தே தீர்ப்பது சர்வசத்தான எம்பெருமானுக்கு மிகவும் எளி
தாயினும் அப்பெருமான் அங்கனஞ்செய்யாமல் தனதுபேருளினு

அவாருலையத் தலைகுலைய மடுக்கலாக்கே உத்து உதவின மகாருணத்தில் நடுபட்டு, அதனை இங்ஙனம் முதல்த் கூறினார். இப்பாலாற்றில், திருமாலே பரம்பொருளார்த்தன்மை வெளியாம்.

‘பாலாய வேலை நெயில் துயிலும் வித்தகன்’ என்றது, பாத்வம் வீழ்வும் விபவம் அர்ச்சனை அர்தர்யாமத்தாம் என்ற எம்பெருமானது ஜடனை நிலைகளுள் வீழ்க்கிணையை உணர்த்தும். பாலாயவேலை - திருப்பாற்கடல். ஆய, ய் - இறந்தகால இடைநிலை. (உ)

அவையபடக்கம்.

அவையபடக்கமாகவது-கற்றோர்க்கையெழுள் கவி தன்னோட்பற்றித் தாழ்த்திக் கூறுதல். அவை - ஸபா என்ற உட்கொல்லின் சிறப்பு. அடக்கம் - தொழிற்பெயர்; அடக்கு - பகுதி, அம் - வீகுதி, உல்தல் - வீகாரம்.

ஆழ்வார்கள் செந்தமிழை யாதரித்த வேங்கடமென் முழுவான புன்சொல்லுந் தாக்குமா—வேல்பாரும் வெல்லுந் கதிர்மணியும் வெம்பாதுஞ் செஞ்சார்தும் புல்லும் பொறுத்தமையே போல்.

(இ - ள்.) எழ் பாரும் - எழு உலகங்களையும், வெல்லும் - (தமக்கு) வினையாகக் கொள்ளும்படியான, கதிர் மணியும் - ஒளிவடிவைய தாத் தினங்களையும், வெம் பாலும் - வெவ்விட பருக்கைக்கச்சளையும், செம் சார்தும் - சிறந்த சந்தன மாக்களையும், டல்லும் - புத்தகளையும், பொறுத்த மையே போல் - தான் தரிக்கின்ற தன்மையே போல், —ஆழ்வார்கள் செந்தமிழை ஆதரித்த வேங்கடம் - ஆழ்வார்கள் அருள்செய்த செவ்வியத்திற் பாசாக்களை அன்புடன் ஏற்றுக்கொண்ட திருவேங்கடமையானது, என் தாழ்வு ஆன புல் சொல்லும் தாக்கும் - என்னுடைய மிகவும் இழிகைய பாடல்களையும் ஏற்றுக்கொள்ளும்; (எ - று.)—ஆல் - கந்தனை; தேற்றப் பொருளதுமாம்.

மிசக்கிறத்த இரத்தினங்கனோடு ஒப்ப மிகவும் துழுவான பருக்கைக் கங்களையும், சிறந்த சந்தனமாக்கனோடு ஒப்பச் சிறப்பில்லாத புத்தகளையும் திருவேங்கடமலை தன்மேற் கொள்ளும் இயல்பின தாதலால், அல்லாதே அம்மலை ஆழ்வார்களுடைய மிசக்கிறத்தத்திழ்ப்பாசாக்கனோடுஒப்ப எனது மிகத்தாழ்ந்த பாடல்களையும் அக்கினிக்கும் என்னுந் துணிவுபற்றி, யான் இப்பிரபந்தம் பாடத்தொடங்கினேன் என்பதாம், உபமான உபமேயக்களில் முறைநீரளிறை இருத்தல் காண்க.

பகவானுடைய தில்விய மக்கள் குணங்களாகிய அருதவெள்ளத்திலே முழுதி மிகவும் நடுபட்டு நன்றாக ஆழ்த்திப்பெய ராதலால், இவர்களுக்கு, ஆழ்வார் என்று திருநாமம். ஸ்ரீவைஷ்ணவமதத்திற் சிறந்தமெய்யடியார்கள் என்து கொண்டாடப்படுகின்ற ஆழ்வார்கள் பன்னிருவர்; தவரவரார்—

பொங்கையாழ்வார், பூதத்தாழ்வார், பேயாழ்வார், திருமழிசையாழ்வார், எம்மாழ்வார், (அவரதுசிஷ்யரான) மதுரகவியாழ்வார், குலசேகராழ்வார், பெரியாழ்வார், (அவர்வளர்த்த திருமகனாரான) ஆண்டாள், தொண்டரடிப்பொடியாழ்வார், திருப்பாழ்வார், திருமங்கையாழ்வார் என இவ் இவர்களில் தொண்டரடிப்பொடியாழ்வாரும் மதுரகவியாழ்வாரும் தவிர்த்த மற்றையவர்களும் திருவேங்கடத்தைப் பாடினரென அறிக. 'எவரும் வெல்லுங் கதிர்' என்பதற்கு - எல்லாவகங்களிலுஞ் சென், பரவ் இருளை வென்று அகத்தும் ஒளியையுடைய என்று உரைப்பினு அமையும். ஏழ்பாரும் வெல்லும் - ஏழுவகங்களிலும் (எல்லா இரத்தினங்களினும்) மேம்பட்ட என்றமாம். தமிழ், சொல்-பாடல்களுக்குக் கருவியா, பெயர். தாழ்வான், புல் - ஒருபொருட்பன்மொழி. ஏழ்பார் - கீழேழு மேலேழும் ஆக ஈரேழுவக மென்க, சென் தமிழ் - சுத்தமான தமிழ்.

ஸ்ரீ ஸ்.

க. பொன்னு மணியும் பொலிந்தோங்கிப் பார்மகட்டு
மின்னு மணிமுடியாம் வேங்கடமே—மன்னும்
பரமபத நாட்டினுன் பையரவின் குட்டிற்
சிரமபத நாட்டினுன் சேர்வு.

(இ - ள்.) பொன்னும்—, மணியும் - நவரத்தினங்களுக்கும், பொலிந்து (தன்மீது) விளங்கப்பெற்று, ஒங்கி - தான் உயர்ந்திருத்தலால், பார்மகட்டு மின்னும் மணி. முடி ஆம் - பூமிப்பிராட்டிக்கு விளங்குகின்ற இரத்தினகிடம்போலிருக்கிற, வேங்கடம்-திருவேங்கடமலையானது, —மன்னும் - நினைப்பெற்ற, பரமபதம் நாட்டினுன் - பரமபதமென்னுந் திருநாட்டையுடையவனும், பை அரவின் குட்டில் - படத்தையுடைய(களியனென்னும்)பாம்பினது முடியிலே, சிரம பதம் நாட்டினுன் - ஆட்டப்பயிற்சியையுடைய திருவடிகளை நிறுத்தி நடனஞ்செய்தவனு மாகிய எம்பெருமான், சேர்வு - (திருநன்னாமூர்து)சேர்ந்திருக்குமிடமாம்; (எ - று.)—ஆம் - உவமவருபு.

வேங்கடம் சேர்வு எனமுடிக்க; இம்முடிபு, இஃது நயம்புளெல்லாவதுக்கும் ஒக்கும். ஏ - ஈற்றசை; பிரிநிலையாகக்கொள்ளின், இத்திருப்பத எம்பெருமானது திருவுள்ளத்தாக்கு மற்றையெல்லாத் திவ்வியதேசங்களினுமிக்கவும் பாங்கான வரசஸ்தானமென்னுங் கருத்து அமையும்; அங்ஙனம்சிறப்புடையதாதல், புராணங்களினாலும் விளங்கும். முன்னிரண்டடி-வடிவுபற்றலத்த உவமையணி. பரமபதம் என்றும் அழிவில்லாத நித்தியமாயிருத்தலால், அதற்கு, 'மன்னும்' என்ற அடைமொழி கொடுக்கப்பட்டது. பரமபதம்-சிறந்த ஸ்தானம். பரமபத நாடு-பரமபதமாகியநாடு; இருபெயரொட்டி

வருந்துதலென்னும் பொருளைத் தருகின்ற ச்ரமம் என்னும் வடசொல்லின் திரிபாகிய சிரமம் என்பது - "சிலக்குரு விறந்தருளுகாமாருத்

வரு சீரமநிலை காணும் னெனவே” என்ற வில்லிபுத்தூரைப் பாரதம் செய்யுளில் படைக்கலப்பயிற்சி யென்னும் பொருளில் வந்தது. பொருளில் வந்தது. எண்ணின் காரியத்துடைய முடியின்மேல் ஏறி வந்ததற்குச் செய்துளும்போது துத்தகலெனியுடைய அந்தரகம் எந்தெந்தப்பட்டதைச் சூக்குகின்றதோ அந்தந்தப்பட்டதைத் துணைவந்து வந்ததனஞ்செய்து சென்ற அப்பாயின் கல்கலிமைகைய மட்டச்சி அதனை மூர்ச்சையுடையச் செய்கையில் பலபடைக ளடனத்தித்தக்கலென செய்து காட்டியமை தோன்ற, ‘சீரமபதராய்மொன்று’ என்றும், ‘அத்தந்தம்’ என்றும், ‘சுவாமிநர்த்தனமுறைமையில் வட்டமாய்ச்சென்றுவருதலானபொருள்’ கதிகளினாலும், ஒருபக்கத்திலிருந்து மட்டுமே பக்கத்துக்குப் போவது முதலான ரேசகதிகளினாலும், பாதத்தை மூன்றட்டிடைப்பதாகிய தண்ட பாதகதியினாலும், அந்தச் சரப்பாசன் ரசங்கி மிகுந்த உதித்ததையுள் கவினென்’ என்ற வில்லுறுபுராணவாக்கியத்தால் வந்து அறிச்சி, ‘காலகாலமெவ்நர் காரிய னுச்செயலே, தாயநடப்பயிலுந் சந்த’, “காரியம் பொய்கை கலக்கப் பாய்த்திட்டவ, வீணமுடி கைத்திது சென்று நட்டுவெய்து, மீள வவனுக் கருள் செய்தவித்தகன்” என்ற ஆழ்வாரானிச்செய்தகதைக் காண்க. இனி, சீரமபதம் காட்டினுள் என்பதற்கு - உருத்தந்தன்னைமைய உண்டாக்கியவ னென்றும், சீரமத்தை சீக்குகின்ற திருவடிமைய சிறுத்தியவ னென்றும், மற்றுஞ் சிலவாறும் வலிந்துபொருள் கொள்ளுகின்ற உலா னெல்லாம் சிறவாமை காண்க. காட்டினுள் - தனதுதிருவடிமையித்தகமுட்ப னன்றும் நிலையாக இருக்கும்படி அழுத்தவைத்ததன்முது சரப்பாசனெனிக் கருடனுக்குப் பயப்படவேண்டாம்; உன்சொசில் எந்திருவடி பொறித்த உடு இருத்தலைக் கண்டு உண்ணை ஆவன் ஒன்றுஞ் செய்பமாய்டான்’ என்று உண் ணன் காரியனுக்கு வரமளித்தமை காண்க.

சேர்வு - தொழிலாகுபெயர். ‘சேர்டு’ என்றும் பாடம். காட்டினுள் என்பது - மூன்றாமடியில் காடு என்னும் பெயரினடியாகப் பிறந்த குறிய்ப் பிலையா லணையும் பெயரும், காண்காமடியில் காட்டி என்னும் பிறவினைப் பகுதியடியாய் பிறந்த தெரிநிலைவணையாலணையும் பெயருமாய்; பிறத்தினதில், இன் - சாரியை; பிறத்தினதில், இன் - இழந்தவாலவகைவே.

எல்லா துல்களும் மங்கலமொழி முதல்வருத்தக் கூறவேண்டிவது பா பாதலால், ‘பொன்’ என்று தொடங்கினுள். மங்கலச் சொற்கள் இன்ன வென்பதை “சீர் மணி பரிதி யானை திரு லை முலகு திங்கன், காற் மலை சொல்லெழுத்தக் கங்கை சீர் கடல் பூத்தேர் பொன், ஒருது மனைமூவது பித்தி பரியாயப்பேரும், ஆறு மங்கலச்சொற் செய்பனாய்த்த முனைவர்க ளன்றும்” என்ற நெண்டினால் அறிச்சி.

உ. சோதிமதி வந்துதவழ் சோலைமலை போடியுண்டாய்
மேதினியாள் கொங்கைகிகர் வேங்கடமே—போதி
விருப்பாற் கடலா னிபழாந்தாரக் கெட்டாற்
திருப்பாற் கடலாண் சிலம்பு.

(இ - ள்.) சோதி மதி வந்து தவழ் - ஒளிரிதைந்த சந்திரன் வந்தும்பெற்ற [மிகவும் உயர்ந்த], சோலைமலையோடு - திருமாலிருஞ்சோலையோடு சேர்ந்து, இரண்டு ஆய் - இரண்டாகி, மேதினியாள் கொநிகர்-பூமிப்பிராட்டியினது இரண்டு தனங்கள் போல்கின்ற, வேங்கடே - போதில் இருப்பாத்து-தாமரைமலரில் இருப்பவனுள் பிரமதேவனுடைய ஆன் இபம் ஊர்த்தார்த்து - வலிமையையுடைய ருஷபன் ஐராவதயானையையும் (முறையே வாகனமாகக்கொண்டு) ஏறிச்செதபவரான சிவபிரானுக்கும் தேவேந்திரனுக்கும், எட்டா - எட்டாத, பால் கடலான் - திருப்பாற்கடலிற் பள்ளிகொண்டிருப்பவனுள் திருனது, சிலம்பு - திருமலை; (எ - டி.)

“சோதிமதிவந்துதவழ் சோலைமலை” என்றது, தோடர்புயர்வுநவயணி. “சோலைமலையோ டிரண்டாய் மேதினியாள் கொங்கை நிகர்” கடம்” என்றது, உவமையணி. சிறப்பும் உயர்வு முள்ள வடக்குத் மலையாகிய திருவேங்கடமும், தெற்குத்திருமலையாகிய திருமாலிருஞ்சோலையும், பூமியாகிய பெண்ணின் இரண்டு தனங்களாக வருணிக்கப்பட்ட பருத்த வடிவத்தையும், மிக்க வலிமையையும், பூமிதேவியின் நாயக திருமால் விரும்புமிட மாதலையும் விளக்கும் உவமை. திருமங்கையாழ் அருளிச்செய்த பெரியதிருமடலில் “தென்ன னுயர்பொருட்பும் வெ, வடமலையும், என்னு மிவையே முலையா வடிவமைந்த, அன்ன நன அணங்கு” என்றதை அடியொற்றியது, இவ்வருணனை. அதன் வியாக்நத்தில், “மேரு மந்தராதிசைச் சொல்லாதே திருமலைகளைச் சொல்லுனென் னென்னில், — முலைகளாகின்றன, காந்தன் விரும்பி விடாதே காடுகிடக்குமவையாய்த்து; ஸர்வேசுவரன் விரும்பி நியயாசம்பண்ணுமிசனிறே இரண்டு திருமலைகளும்” என்ற வாக்நியம் இங்கு உணரத்தக்க “பொதியமு மிமயமும் புணர்முலை யாக” என்ற பெருங்கதையோ, “கொங்கையே பரங்குன்றமுங் கொடுங்குன்றும்” என்ற திருவினைய புராணத்தோடும் இதனை ஒப்பிடுக. மிகப்பலவான சோலைகளை யுடைய, லால், சோலைமலையென்று திருநாமம்; ‘உருவி’ என்று வடமொழிப்பெ “ஆயிரம் பூம்பொழிஊமுடை மாலிருஞ் சோலையதே” என்றார் பெரிவாரும். இத்திருமலை, பாண்டியநாட்டி லுள்ளது.

“பத்துடை யடியவர்க் கெளியவன் பிறர்களுக்கு அரிட
என்றபடி எம்பெருமான் அன்புமிக்க அடியார்கட்கு எளியவனாவனைய
ஆகக்காரத்தோடு ‘நாம் தேவர்’ என்கிற அமர்கட்கு எளியவனல்ல வெ
பது, பின்னிரண்டடியில் விளக்கப்பட்டது. எட்டாமை - மனத்தி
நினைத்தற்கும், மொழியினுந் சொல்லுதற்கும், மெய்யினுந் சேர்த்தற்கும்
லாதபடி இருத்தல். எட்டா என்றது, திருப்பாற்கடலானுக்கு அடைமெ
ஆன் என்ற பொதுப்பெயர் - இங்கு; பசுவின் ஆணின்மேல் நின்
போது - சிறப்பாய்த் தாமரையைக் குறித்தது.

ந. மாலக்கோ லித்திரியும் வையகத்தோர் தம்பிறவி
வேலக்கோர் வங்கமாம் வேங்கடமே—சோலைத்
தருமா தரைநட்டான் தன்முல்லை யாயர்
தருமா தரைநட்டான் சார்பு.

(இ - ள்.) மலை - மயக்கத்தை, கோல் - கம்பிடத்திலே கொண்டு, திரியும் - (பலவிடங்களிலும்) ஆலகின்ற, வையகத்தோர்தம் - நிலவுலகத்திலுள்ளாருடைய, பிறவி-பிறப்பாடெ, வேலக்கு-சுடலுக்கு, ஓர் உகலம் ஆம்-ஒரு மரக்கலம்போன்ற, வேங்கடமே—, — சோலை தரு - (தேவேந்திரனது ஸ்தனவனமென்னும்) பூஞ்சோலையிலுள்ள பரிசாத விருட்சத்தை, மா தரை நட்டான் - பெரிய பூமியிற் கொணர்ந்து காட்டியவனும், தண் - (நீர்வளத்தாம்) குளிர்ச்சியான, முல்லை-முல்லைநிலத்தில் உசிக்கின்ற, ஆயர்-இடையர்கள், தரும் - பெற்ற, மாதரை - பெண்களை [சோபஸ்திரிகளை], நட்டான் - விருட்டிக் கூடியவனு மாகிய திருமால், சார்பு - (திருவுள்ளமுடங்கு) சார்ந்திருக்கு மிடமாம்; (௪ - ௩.)—சடற்கு - கடல்கடத்தற்கு.

மால் - மண்ணுடைசு பெண்ணுடைசு பொன்னுடைசு முதலியன. கோலி என்ற இறந்தகாலவினையெச்சத்தில், கோல் - வினாப்பகுதி. மாலக் கோலித் திரியும் வையகத்தோர் என்பதற்கு - எப்பெருமானை காடித் தீவிய தேசயாத்திரை செப்கின்ற நிலவுலகத்தா றென்றும் பொருள்கொள்ளலாம். காரண காரியத் தொடர்ச்சியாய்க் கலாயின்றி மேன்மேல் உருதலாலும், அச்சத்தருதலாலும், கடத்தற்கு அரிதாதலாலும், பிறப்புக் கட லெனப்பட்டது. கடலி லிறங்கியவர் அக்கடலைக் கடந்து அக்கரை சேர்தற்கு மரக்கலம் கருவியாவதபோலப் பிறப்பில் அகப்பட்டவர் ஆதனையொழிந்தமுத்தி பெறுதற்குத் திருவேங்கடமலை சாதனமாகு மென்க. எனவே, வேங்கடம் தன்னையடைந்தார்க்கு வினையொழித்து வீடுகொல்ல தென்றதாம்.

சத்தியபாமையின் பொருட்டுக் கண்ணன் தேவலோகத்திலிருந்து பாரிஜாத தருவாய் துவாரகைக்குக் கொணர்ந்த காட்டின வாலாலும், கண்ண பிரான் திருவாய்ப்பாடியில் வளர்த்தருளிப்பொழுது தன்னிடங்காதல்கொண்ட பல சோபகண்ணிகைகளைத் தாலும் காதலித்து அடக்களோடு ஈடிக் குலாவின்மையும், பாகவதத்திற் பிரித்தம். முல்லை - காகிம், காகசார்த்த இடமும். ஆயர் - பசுக்களுக்கு உரியவர், நட்டான் - இறந்தகாலவினையாலினையும்மெயர், முறையே எம், என் - பகுதிகள், சார்பு - தொழிலாகுபெயர். இச்செய்யுளின் பின்னிணைப்பில் மயக்கம் அமைத்திருத்தல் காண்க.

ச. நாலு நிலைசமுக்கமு ரண்ணுதலால் லொண்கமல
மேலுறவால் வேதாவாம் வேங்கடமே—சாலுறையு
மண்மயக்கத் தேற்றுவித்தான் மாந்துதல்போ லாரிடனு
லுண்மயக்கத் தேற்றுவித்தா லார்.

(இ - ள்.) நாலு நிலைச முகமும் ரண்ணுதலால் - நான்கு நிலையிலேயும் நோக்கிய நான்கு முகங்கள் பொருத்தியிருத்தலால், [நான்குநிலைகளின்]

துள்ளாநாறும் வீரும்பி வந்து சேவிக்கப்படுதலால்], ஒன் கமலம் மேல்
லால் - பிரகாசமான தாமரைமலரின்மேல் தோன்றியதனால் [சிறந்த
ணியதீர்த்தங்கள் தன்மேல் தங்கப்பெறுதலால்], வேதா ஆம் - பிரமரீ
போன்ற, வேங்கடமே——,——சால் உறையும் மண் மயம் கம் - பா
ரத்திற் பொருந்திய மண்ணோடுகலந்த நீரை, தேற்று வித்தால் மாற்ற
போல் - தேற்றுகொட்டையைக்கொண்டு அத்தன்மையை மாற்றித்
தெய்வத்தல் போல, ஆரியனால் - ஆசாரியனைக்கொண்டு, உள் மய
தேற்றுவித்தான் - (எனது) மனத்தின் தடுமாற்றத்தைத் தெளியச்செய்
தான திருமாலினது, ஊர் - வாசஸ்தானமாம்; (எ - று.)

முன்னிரண்டடி - பிரமனுக்கும் வேங்கடத்துக்கும் சேம்மொழிதீக்
டைப்பில்லாத உவமையணி. (செம்மொழிச் சிலையையாவது - சொந்
வெவ்வேறு வகையாகப் பிரிக்கப்படாமல் பலபொருள்படுவது.) நரம்புற
நோக்கிய நான்குமுகமுடையவனாய்த் திசைமுகனென்றும் நான்குகெ
றும் பெயர்பெறுதலும் திருமாலினது திருநாபித் தாமரைமலரின்
தோன்றியமையும் பிரமனுக்கும், எத்திசையிலுள்ளோராலும் தொ
ளத்தியிழைந்துப்படுதலும் அநேக புண்ணியதீர்த்தங்களை யுடைய
தீருவேங்கடத்தாக்கும் அமையும். சால் - நீர்கொள்ளும் மட்பாத்தி
தேற்றமாத்தின் விதையைத் தேய்த்து அத்தேய்வையை நன்றாகக் குழம்
தீரிக் கரைத்தால் அநீரீ கலக்கத்தெரியல், இயல்பு. ஞானம் அதுட்
னம் இதை நன்றாகவேயுடையனான நல்லாசிரியன் கோர்த்து தத்துவஞ
பதேசஞ்செய்து மனத்தைத் தெளிவித்தல் எம்பெருமானது திருவரு
மாய்ப்பினு லன்றி அமையா தாதலின், அதனை அப்பெருமான்மேல் ஏ,
‘மண்கலத்தனைத்தேற்றுகொட்டையைக்கொண்டு தெளிவித்தாற்பே
மயக்கிய மனத்தை ஆசிரியனைக்கொண்டு தெளிவித்தவன்’ என
வயர்கட்கு ஆவனசெய்தல் இறைவனது செய லென்க. குழம்பிய
மலக்கிய மனத்தாக்கும், தேற்றும்வித்து - ஆசிரியனுக்கும் உவமைய
ம்ருண்மயம் என்ற வடசொல், மண்மயம் என விகாரப்பட்டது.
ஆர்யன் - வடசொற்கள், தேற்றுவித்தால், ஆரியனால் என்றவற்றி
ஆல் உருபு - சருவிப்பொருளது.

௫. பாணிபிறை கொன்றை பணிநாடி மாணேந்தி
வேணிபரணைப்பொருவும் வேங்கடமே——யாணிநிற்ப்
பிதாம் பரணர் பிரமர்வா முண்டங்கண்
பீதாம் பரணர் விருப்பு.

(இ - ள்.) பாணி - நீரையும், பிறை - சந்திரனையும், கொண்க
கொன்றையையும், பணி - பாம்பையும், குழி - மேற்கொள்ளுதலாய்
பாண் எத்தி - மாணேத் தரித்தலாலும், வேணி அரணை பொருவும் - ச
முடியையுடைய சிவபிரானைப் போல்கின்ற, வேங்கடமே——,——ஆ
ர்தம் பீதாம்பரணர் - ஆணிப்பொண்ணிறமுள்ள பீதாம்பரமென்னும் வெ
ட்டாட்டையை யுடுத்தவரும், பிரமர் வாழ் அண்டங்கண் மீது ஆம் பரணு

பிரமதேவர் வாழ்கின்ற அண்டங்களுக்கு மேலாகிய பரமபதத்தில் எழுந்தருளியிருக்கிறவரும் ஆகிய திருமால், வீரப்ப - திருவுள்ளமுடந்து உந்து எழுந்தருளித் தங்கியிருக்கும்; (௭ - ௩.)

செவிரானுக்கும் திருவேங்கடத்துக்கும் செம்மொழிக்கிலேடையுலகம். செவிரான் பகீரதனது வேண்டுகோளினால் கங்கையை முடிபீதகொண்டமையும், தக்ஷமுனிகளது சாபத்தினால் ஈயமடைபவனுய்க் கலேகுதைத்து வந்து சாணமடைந்த சந்திரனை முடியின்மீது கொண்டு உரையித்துப் பாதுகாத்தமையும், கொன்றைமலரை அன்போடு குடிக்கொள்ளுதலும், தாருக வணமுனிவர்களாலேவப்படுத்தித் தண்ணீர்க்கொல்லவந்த காகங்களையும் மாணியும் வலியுடக்கி காகங்களை ஆபரணமாகக்கொண்டு மாணை இடக்கையிலேத் தினமையும் காண்க. திருவேங்கடமலையும் தில்விதீர்த்தக்கடலும் கொன்றைமரங்களும் நாகங்களும் மாண்களும் இருத்தலும், மிகவுயர்ந்த அம்மலையின் முடியின்மேல் சந்திரன்வருதலும், இயல்பு. செவிரானுக்கு வேணியையுடைமை கூறியதற்கு ஏற்ப, வேங்கடத்துக்கு அடர்த்தனைத்தொகுதியையுடைமை கொண்க. ஆணிப்பொன் - மாற்றுக்குறைவற்ற பொன், நீதாம் பரமென்பது-நீத அம்பாம் எனப்பிரித்த, பொன்னிறமான ஆகையெனப் பொருள்படும்; தீர்க்கசக்தி. அண்டங்கள் அந்தமென்றும், தலை ஒவ்வொன்றுக்கும் ஒவ்வொரு பிரமன் உனனென்றும், அவ்வண்டக்களுக்குக்கெல்லாம் மேலுள்ளதான பரமபதத்தில் எம்பெருமான் எழுந்தருளியிருக்கின்றனென்றும், அந்நிலை ஐந்தவகை நிலையுள் பரத்தவெனப்படு மென்றும் அறிக. 'ஆர்' என்னும் பலர்பால் வகுதி, திரண்டித்தம் உயர்வுப்பொருளில் வந்தது. பிரமர் - பொருட்பண்ணை, உயர்வுப்பண்மையன்று. வீரப்பமுதனிலைதிரிந்த தொழிலாகுமெயர். (௫)

க. மாலாய்க் சசிதழுவீ வச்சிரமேர் திப்புசர்மா
மேலாய்ப் புரந்தரானும் வேங்கடமே—காலாய்க்
கிளர்வாகு மந்தரத்தான் கேட்டமார் வேட்டுத்
தளர்வாகு மந்தரத்தான் சார்பு.

(௫ - ௭.) மால் ஆம் - மால்என்னும் ஒரு பெயரைக் கொண்டு பெருமையைபுடையதாம், சசி தழுவீ - இத்திராணியைக் கூட சந்திரன் தன்மீது பொருத்தப்பெற்று, வச்சிரம் என்கி - வச்சிராபுதத்தைக்கணக்கொண்டு 'வச்சிர' எத்தனைக் கங்களைத் தன்மேலுடையதாய்ப்புடிகர் மா மேல் ஆம்-உத்தமவிலக்கணமாகிய செம்புள்ளிகளையுடைய இராவதமென்னும் யானமேல் வருதலால் (செம்புள்ளிகளையுடையானைகள் தன்மேல்கக்கப்பெறுதலால்), புரந்தரன் ஆம் - இத்திரனை மொத்த, வேங்கடமே—கால் ஆம் கிளர் - காள்காப்பினக்குகின்ற, வாகுமந்தரத்தான்-மந்தரமலையென்றதொள்கலை யுடையவனும், அமார் - தேவர்கள், கேட்டு - (கனது சிரப்பைக்) கேள்வி புற்று, வேட்டு - (நாமதாம் சென்றுசேர்) வீருயி, தளர்வு ஆகும் - (தயக்கு அதுவுள்ளித்திமிடைத்திடாமையால் தாய்தளர்ச்சியடைதற்குக் காரணமான,

அந்தரத்தான்-(பரமாகாசமெனப்படுகின்ற) பரமபதத்தை யுடையவனாகிய திருமால், சார்பு - சார்ந்திருக்கு மிடம்; (௭ - று.)

இந்திரனுக்கும் திருவேங்கடத்துக்கும் சேமிமொழிச்சிலேடையுடையமை. மால்என்பது - இந்திரனுக்கு ஒருபெயராதல், “வாசவன் அமரர்கோன்மால் முகிலூர்” என்ற திவாகரத்தாலும் விளங்கும். மாலாய்ச் சசிதமுவி என்ப தற்கு - ஆகாசகோண்டி இந்திராணியை யணைத்து என்றும் பொருள்கொள் ளலாம். வடமொழித்திரிபாகிய சசி யென்பது - சந்திரனைக் குறிக்கையில், முயல்வடிவத்தையுடையதென்று காரணப்பொருள்படும்; சசம் - முயல்; சந் திரனிடத்தைக் காணப்படுகின்ற கனங்கத்தை முயலென்றல், ஒருவனைக் கவி மரபு. வஜ்ரம் என்ற வடசொல், வச்சிரமெனத் திரித்தது. செம்புள்ளிகளோ யுடையமை யானைக்கு நல்லிலக்கணமாதலை, “தீயுமிழ் சிறுகணுஞ் செம்புகரு முடைத்தாய்” என்ற அரசயானையிலக்கணத்தினாலும் அறிக. புரந்தரன் - வடசொல்; (பகைவர்களுடைய)சகாங்களையழிப்பவ னென்று காரணப்பொ ருள்படும்; புரம் - பட்டணம், நால் - நான்கு என்பதன் விகாரம். வாகு - பாஹு-என்ற வடசொல்லின் திரிபு. அழித்தற்குஅரிய வலிமையும் பருமை யும் பற்றி, தோளுக்கு மலை உவமைகூறப்படும். எட்டிக்குலமலைகளுள் ஒன் ராய் மிகப்பெரியதும் வலியதுமாதல்பற்றி, மந்தரத்தை யெடுத்தக்கூறினார். அதனை உவமைகூறியதனால், அம்மலை பாதகலைக் கடைந்தமைபோல இத் தோள்கள் பகைவருடைய போர்க்கடலை எளிதிற் கடக்கவல்லன வென்க. வேட்டி, வேள் - பகுதி, பரமபதம் தேவர்க்கும் செல்லுதற்குஎளியதன்றென் பது; ‘சேட்டமரர் வேட்டித் தளர்வாகு மந்தரம்’ என்றதன் கருத்து. (௬)

௭. வள்ளிபுணர்ந்தாறுமுக மன்னிமயின் மேற்கொளலால்
வெள்ளிலேவேல் வேள்போலும் வேங்கடமே—யுள்ளினரைத்
தங்கமலப் பார்வையான் றன்னடியார் மேல்வைக்குஞ்
செங்கமலப் பார்வையான் சேர்வு.

(இ - ள்.) வள்ளி புணர்ந்த - வள்ளியாயகியோடு கூடி [வள்ளிக்கொடி கள் பொருத்தப்பெற்று], ஆறு முகம் மன்னி - ஆறு முகம் அமையப்பெற்று [நதிகள் தன்னிடத்திலே அமையப்பெற்றதாய்], மயில் மேல் கொளலால் - மயிலே வாசனமாகக்கொண்டு அதன்மேல் ஏறுதலால் [மயில்களைத் தன் மேற்கொண்டிருத்தலால்], வெள் இலை கேல் வேள் போலும் - வெள்ளிய இலைவடிவமாகிய வேலாயுதத்தையுடைய முருகக் கடவுளை யொக்கின்று, வேங்கடமே—, —வள்ளினரை - (தன்னைத்) தியானித்த அடியார்களே, மலம் பார் - (காம வெகுளி மயக்கங்களாகிய) மும்மலங்கள் பொருந்திய உலகத்தில், தங்க வையான் - திருக்கவைக்காமல் தனது பரமபதத்திற் சேர்த்துக்கொள்வனும், தன் அடியார்மேல் வைக்கும் - தனது அடியார்க ளிடத்தே வைக்கின்ற, செம் கமலம் பார்வையான் - செந்தாமரைமலர் போன்ற திருக்கண்களின் நோக்கத்தை யுடையவனு மாகிய திருமால், சேர்வு - சேருமிடம்; (௭ - று.)

சுப்பிரமணியனுக்கும் வேங்கடத்துக்கும் செம்மொழிச்சீலேடைப்பதி வந்த உபமை. வள்ளி - சுப்பிரமணியனது மனைவியர் இருவரும் ஒருத்தி. (மற்றொருத்தியின் பெயர் - தேவயானை.) வள்ளிக்கிழக்கின் கொடியை மிகுதியாகவுடைமையால் வள்ளியை மென்று பெயர்பெற்ற கிரியில் வள்ளிக்கொடிசுருள்ள இடத்திற் பிறத்தலால், இடஞ்சூழ, வள்ளி மென்று பெயர், 'ஆறுமுகமன்னி' என்பதற்கு - திருவேங்கடத்துக்குச் செருங்கால்) சண்முகதீர்த்தமென்னும் திக்விமதீர்த்தம் பொருத்தி என்றும் பொருள் கொள்ளலாம். மூன்றாமடியில், வையான் வைக்கும் என வந்தது; மூன்றோடையுடன்; "மொழியினும் பொருளினும் மூணுநல் மூனே!" என்றது காண்க. (௭)

௮. புள்ளரவ கிரகவம் போர்மா வரவமரு

வெள்ளரவ வெற்பாகும் வேங்கடமே—மொள்ளரியாய்

மாகனகம் பத்தினார் வாய்க்கணகை யுத்திபதக்

கோகனகம் பத்தினார் குன்று.

(இ - ள்.) புள் அரவம் - பரவைகளின் ஒலியும், கீர் அரவம் - அருவ கீர்பெருகிய ஒலியும், போர் மா அரவம் - போர்செய்கின்ற யானை முதலிய விலக்குகளின் ஒலியும்; கரு - சீக்காததாய், வெள் அரவ வெற்பு ஆகும் - எத்தமான் அரவவெற்பென்று ஒருபெயர்பெற்றது, வேங்கடமே—, — ஒன் அரி ஆய்-வினக்குகின்ற சிங்கவடிவமாய், மா கன கம்பத்தினார்-ஒங்கிய பருத்த தூணினின்று தோன்றியவரும்; வாய்க்கணகை உத்தி பதம் - வாய் ஒன்றும் கண்கள் இரண்டும் கைகளான்கும் காய்ஒன்றும் பாதத்திரண்டும் ஆகிய, கோகனகம் பத்தினார் - பத்துத்தாமரைமலர்களையுடைமவருமாயிற்றுமாவின்னது, குன்று - திருமலை; (௭ - ௮.)

அரவம்என்பது-ஒகையென்னும்பொருளில் எவ்வென்ற உடமொழி முதலில்அகரம்பெற்றதும்,பரம்பென்ற பொருளில் அராவென்னும்தென்மொழி குறுகி அம்சாரியை பெற்றதுமாம். சேஷகிரியென்பதன் பரியாயசாமமாக அப்பொருளில் திருவேங்கடமலைக்கு அரவவெற்புஎன்று ஒருபெயர்வழங்கும்; அப்பெயர்ச்சூ - புள்ளரவம் முதலிய பலவகையாலுக்கள் 'ஒலிகள்' சீக்காத தாய் அரவவெற்பாகுமென்று வேறொருவகைக்காரணம் கற்பித்தாக் கூறினது, திருநீலியலக்காரம்; தமிழில் பிரிநிலைநவீச்சியளி யெனப்பெயர்: அதன் இலக்கணம்-பெயர்களுக்கு உறுப்பாற்றலால் மற்றொருபொருளைத்தீர்த்துரைத்தல். திருமால் வாசிக்கவடிவமாய்த் தூணினின்று வெளிப்பட்டே இரணியனைக்கொன்று பிரலோதனைப் பாதுகாத்தமை, பிரசித்தம். அரி-தாரி; சிங்கம்; (யானை முதலியவற்றை) அழிப்பது. ஸ்தம்பம், கோகாதம் என்ற உடகொற்கள் - சம்பம், கோகாகம் என விரோதப்பட்டன. வாய்முதல்வகுத்துக்குத் தாமரைமலர் மென்மையழகுகளில் உலகம், ஆய்வென்ற வினாமெச்சம், எம்பத்தினார் என்ற குறிப்புவினையாலணையும்பெயரில் தொக்குந் 'தோன் றியவர்' என்பதைக் கொள்ளும். பரம்பதனாதனது எட்டினாயின்படி அகலுக்கும் பலவகைகளைக்கரியக்களைச் செய்யும் ஆதிசேஷனை இம்மலையரு

உணதனாலும், மேருமலையினிடமிருந்து ஆதிசேஷனுடனே வாயுவிலுள் இம்மலை கொணரப்பட்டதனாலும், இதற்கு 'சேஷகிரி' என்று பெயர் வாய்த்தது. (அ)

௯. துய்யசெம்பொற் கோயிற் சுடரெறிப்பக் கண்முகிழ்த்து
வெய்யவன்தேர் மாகிடறும் வேங்கடமே—யையிருநூ
ருமுமுகப் பாம்பணையா ரானிரைப்பி னூதிவருங்
காணமுகப் பாம்பணையார் கரப்பு.

(இ - ள்.) துய்ய - சுத்தமான [மாசற்ற], செம் பொன்-சிவந்தபொன் மயமான, கோயில் - திருக்கோயிலினது, சுடர் - கரந்தி, எறிப்ப - வீசுத லால், வெய்யவன் தேர் ம - சூரியனுடைய தேரின் கட்டிய குதிரைகள், கண் முகிழ்த்து - கண்கள் மூடப்பெற்று, இடறும் - (அதனால்) கால் இடறு தற்குக் காரணமாகின்ற, வேங்கடமே—, —ஐ இரு நூறு ஆன முகம் பாம்பு அணையார் - ஆயிரத்தலைகளையுடைய ஆதிசேஷனைத் திருப்பள்ளி மெத்தையாகவுடையவரும், ஆன் ரை பின் ஊதி வரும் - பசுக்கூட்டத் தின்பின்னே ஊதிக்கொண்டுவருகின்ற, காணம் - சங்கீதம், உரப்பு ஆம் - (எல்லாப்பிராணிகட்கும்) ஆகத்தகரமாம்படியான, பணையார் - வேய்ங் குழியையுடையவருமாகிய திருமால், கரப்பு-(உயிர்களைப்) பாதுகாத்தருளும் இடம்; (எ - டு.)

முன்னிரண்டடி - வதிசேயோகீதீ. திருவேங்கடமலையிலுள்ள பொன் மயமான திருக்கோயிலின் ஒளி மிகுதியாகவீசுதலால் சூரியன்தோர்க்குதிரை கள் கண்கூடச்சமடைந்து கண்விழிக்கமாட்டாமல் கண்மூடிக்கொண்டி அம் மலையின் உயர்விலுள் அதிற்காலிடறுமென வருணித்தது, பொற்கோயிலின் சிறப்பையும் மலையின் உயர்வையும் விளக்கியவாரும். துய்ய - துய் என்னும் பண்பினடி முதல்குறுகிற்று. ஐயிருநூறு - பண்புத்தொகைப் பண்மொழித் தொடர், பலவிடங்களிற் பாலிமேய்கிற பசுக்கூட்டங்களை ஒருங்குசேர்த்தற் பொருட்டும், அவற்றை மகிழ்வித்தற்பொருட்டும் கண்ணன் வேணுகாரஞ் செய்தபொழுது அவ்வின்னிசையைச் செவியுற்று அனைத்துயிர்களும் அள வற்ற ஆனந்தத்தை யடைந்தமை, பிரசித்தம், கோயில் - கோ + இல்; கடவு ளின் இடம் : வகரம்பெறுது யகரம்பெற்றது, இலக்கணப்போலி, பணை - மூங்கிலின் பெயர், குழலுக்குக் கருவியாகுபெயராய் நின்றது. காகம் - வடசொல். (சு)

௧௦. மாண்மெறிற் குந்துயர்போய் வைகுந்தம் புக்கவரு
பீண்டுதொழக் காதலிக்கும் வேங்கடமே—பாண்மெசு
னேநிரதப் பாகனா ரேத்துமடி யார்நாவி
ஹநிரதப் பாகனா ரார்.

(இ - ள்.) மாண்டு - இறந்து, பிறக்கும் துயர் போய் - (மறுபடியிவ்வா ளிற்) பிறப்பெடுத்தவா லாகிற துன்பம் நீங்கி, வைகுந்தம் புக்கவரும் - பூதினை.

குண்டலோகத்தை யடைந்தவர்களும், மீண்டு தொழுகாதவர்க்கும் - (அங்கு நின்று) மீண்டுவந்து வணங்குகூசப்படும்படியான, வேங்கடமே——,—— பாண்டமகன் ஏறு இரதம்பாகனார்-பாண்டேனதுருமாருன அருச்சுனன் ஏறிய தேரைச் செலுத்தும் சாரதியானவரும், எத்தம் அடியார் ராவில்-(தம் மைத்) துதிசெய்கின்ற அடியர்களுடைய காக்கிலே, ஊறு - மேன்மேற்சாரக் கின்ற, இரதம் பாகு அனா - சவைபுள்ள சர்க்கரைப்பாகு போன்றவரும் ஆகிய திருமாலினது, ஊர்——; (எ - ந.)

ஒருபிறப்பின்முடிவிலேகருமமனைத்தும்தொழ்து முத்திபெற்றவர்க்கு மீண்டும்பிறத்தல் இல்லை யென்றும், முத்திபெற்றவர் மீண்டு இடவலகில்கரு தல்இல்லையென்றும்அறிக, அங்ஙனம் இடவலகினின்ற பிறப்புத்தவரமொழிந்து மீனாவுலகமாகிய பரமபதத்தை யடைந்தவரும் திருவேங்கடத்தின் சிறப்பையும் திருவேங்கடமுடையான் போனந்தத்தருச் தன்மைமையம் கருதி அங்குநின்ற மீண்டு இக்குவந்த தொழுவிரும்புடொன வேங்கடத் தின் மகிமையை விளக்கியவாரும், வைகுந்தம் - உடமொழ்த்திரிப, பாண்டி மகன் - பாண்டவன்; பொதுப்பெயர் இக்குச் சிறப்புப்பொருளின்மேல்கின்றது. மகாபாரதயுத்தத்திற் கண்ணன் திருவருளால் அருச்சுனனுக்குத் தேருர்ந்த அதனால் பார்த்தசாரதியென்று ஒருதிருநாமம்பெற்றமைப்பிசுத்தம். இரதம்என்பது - தேர்என்ற பொருளில் ரத மென்ற உடசொல்லின் விகாரமும், இனிமைஎன்ற பொருளில் ரஸமென்ற உடசொல்லின் விகாரமும், அடியார்கள் நாப்படைத்தபயன்பெற ஆதகொண்டு துதிக்கத் துதிக்க எம்பெருமானை ஆரவமுதமாய் மேன்மேல்இனிபளுகிச்சுவையமாய் புள்ளவ னென்பது, 'எத்தமுடியார்ராவிலுதுஇரதப்பாகுஅனா' என்பதன் கருத்து; "அமுதம்பொதி யின்சுவைக் கரும்பினைக் கனியை" என்றார் திரு னக்கையாழ்வாரும். (க0)

கக. கோலியொரு நான்கு குலமறையு நாற்றிசையும்
வேலியென கின்றேத்தும் வேங்கடமே—வாலிநனை
நண்பாவை யாதரித்தான் ஞானமுத லாழ்வார்கள்
வெண்பாவை யாதரித்தான் வெற்பு.

(இ - ள்.) ஒரு நான்கு குலம் மறையும் - ஒப்பற்ற சித்தப்பள்ள நான்கு வேதங்களும், நால் திசையும் - நான்கு பக்கங்களிலும், வேலி என கோலி நின்று - வேலிபோலச் சூழ்த்து, எத்தம் - துதிக்கப்பெற்ற, வேங்கடமே——,——வாலிநனை என்பது ஆவையாது அறிந்தான் - வாலியை என்பது கக் கொள்ளாமல் [பகையாகக்கொண்டு] கொன்றிட்டவனும், ஞானம் முத லாழ்வார்கள் வெண்பாவை ஆதரித்தான் - தத்துவஞானத்தைமுடைய முத லாழ்வார்கள் மூவரும் இயற்றிய வெண்பாவினாலாகிய பிரபந்தக்களை ஆன் போடு ஏற்றுக்கொண்டவனுமான திருமாலினுடைய, வெற்பு-மலை; (க-ந.)

வேங்கடம் வேதப்பிரதிபாத்தியமாய் மகிமைபெறுத் தன்மை, முன்னிர் ண்டடியில் விளக்கப்பட்டது. நாற்றிசையும் என்பதற்கு - நான்குதிக்கிலும்

ளாரும் என்று உரைப்பாரும் உளர். வாலீ என்ற வடசொல் வாலியே ஈயீது இகாரமாயிற்று. இப்பெயர் - வாலில் வலிமையுடையவ னென்று வாலினின்று பிறந்தவனென்றும் காரணப்பொருள் படும். இவன்-இந்திர மகன்; சுக்கிரீவனது தமையன்; கிஷ்கிந்தாநகரத்தையாண்ட வானரராசன் தன்னையெதிர்த்தாரது வலிமையிற் பாதி தன்னிடம் வந்து கூடும்படி வர பெற்றவன்; இராவணனை ஒருகால் வென்று பின்பு அவனது வேண்டுகே ளின்படி அவனோடு அக்கினிசாக்ஷியாக நண்புகொண்டவன். இராமபிராச வனவாசஞ்செய்கையில் இராவணன் சீதையை யெடுத்துக்கொண்டுபோக பின்பு அப்பிராட்டியைத் தேடிக்கொண்டு இலக்குமணனுடனே செல்ந் தையில் வழியிலெதிர்ப்பட்ட அநுமான்மூலமாகச் சுக்கிரீவனோடு நண் கொண்டு அவன்வேண்டுகோளின்படி அவனது தமையனும் வானரராசனும் மாண வாலியைத்தந்திரமாகக்கொண்டு சுக்கிரீவனுக்குக்கிஷ்கிந்தையில்மு: குட்டிவைத்தபின் அவனதுஉதவியால் இராவணநியரைக் கொண்டு பிராட் டியை மீட்டன னென் வரலாறு அறிக. வாலி முன்னமே இராவணனுடன் அக்கினிசாட்சியாகநட்புக்கொண்டிருந்ததுபற்றி அவனை இராமபிரான்உதவ யாகக்கொண்டால் இராவணனினுஷ்டர்களைத்தொலைக்க வகையில்லாந் தால்,வாலியைநண்பாகக்கொள்ளாமல்சரணமடைந்தசுக்கிரீவனதுவேண்(கோளின்படி அவ்வாலியை வதைத்திட்டா னென்க; வாலியை நண்பா னை யானது அரித்ததற்கு மற்றஞ்சிலகாரணமுங் கூறப்படும். ஆ - ஆக; விகாரப்

முதலாழ்வார்கள் - பொய்கையாழ்வார், பூதத்தாழ்வார், பேயாழ்வார் இவர்கள்மூவரும் மற்றையாழ்வார்களுக்கெல்லாம்முன்னே திருவவதரித்த; னாலும், பின்புஉண்டாகும் பிரபந்தங்களுக்கெல்லாம்இலக்கணமாய்படிஆட் டியில் திருவந்தாதிதிவ்வியப்பிரபந்தங்களைத் திருவாய்மலர்ந்தருளியதனாலும் முதலாழ்வார்க ளென்று பெயர்பெற்றனர். ("மற்றுள்ள வாழ்வார்களுக் குமுன்னே வந்துதித்து, நற்றமிழால் நூல்செய்து நாட்டையுய்த்த-பெற்ற மையோ, ரென்று முதலாழ்வார்களென்னும்பெயரிவர்க்கு, நின்றதுலகத்தே, நிகழ்ந்து" என்ற உபதேசரத்தினமாலையையுங் காண்க.) இம்மூவரும் நூ லுறுவெண்பாக்களிஊற்பாடிய திவ்வியப்பிரபந்தங்கள்,முறையே முதல்திரு வந்தாதி,இரண்டாந்திருவந்தாதி, மூன்றாந்திருவந்தாதி யெனப் பெயர்நெ றும். வெண்பா - அதனாலாகிய பிரபந்தத்துக்குக் கருவியாகுபெயர். தலை மைபற்றி, முதலாழ்வார்கள்வெண்பாவையாதரித்தமையை எடுத்துக்கூறு னார்; அன்றியும், அவர்கள் நூற்றெட்டுத்திருப்பதிகளுள்ளும் திருவேங்கட, தை மிகுதியாகப் பாராட்டிக்கூறியமையுங் காண்க. (கஉ

கஉ. தெள்ளியதோர் வீட்டுருளுஞ் சீர்கேட்டுப் பொன்மலையும்
வெள்ளியலையும்பலியும் வேங்கடமே—புள்ளின்
கொடிவா கனத்தான் குளிர்த்திருண்ட காரின்
வடிவாக னத்தான் வரை.

(இ - ன்.) தெள்ளியது ஓர் வீடு அருளும் சீர் கேட்டு - தெளிவுந் தான ஒப்பற்ற பரமபதத்தைக் கொடுத்தருளுகிற சிறப்பைக் கென்விப்பட்டு

பொன் மலையும் வெள்ளிமலையும் பனியும்—பொன்மலையான மகாமேருவும் வெள்ளிமலையான கைலாசமும் வணக்கப்பெற்ற, வேங்கடமே——, கொப்பூள்ளின் கொடிவாகனத்தான்—பகிராசனாகிய கருடனது வடிவமெழுதிய கொடியையும் அக்கருடனாகிய வாகனத்தையு முடையவனும், குளிர்த்த இருண்ட காரின் வடிவு ஆகன்—குளிர்த்தியுள்ளதாய்க் கருத்தான மேகத்தின் துவடிவம்போன்ற திருமேனியையுடையவனும், சத்தான்—(பாஞ்சகந்திய மென்னுஞ்)சங்கத்தையுடையவனுமாகிய திருமாலினது, உலர்-மலை; (எ-று.)

கரம்பத்தத்தொடர்ச்சியின்றி ஞானசுத்தங்களையெதிர்த்தன்மையதான முத்தியுலகைத் தன்னையடைந்தார்க்குத் தத்தருளும் மகிமை திருவேங்கட மலைக்கு இருத்தலை அதன்புகழ்நூற்செவியுற்று அறிந்து, அத்தன்மையில்லாதனவான பொன்மலையும் வெள்ளிமலையும் தமதுதாழ்வையும் அம்மலையின் உயர்வையும்நோக்கி அத்தற்குத்தாம்கீழ்ப்படித்து அதனைவணங்கிக்கிடக்குமென்க, பொன்மலைக்கும் வெள்ளிமலைக்கும் 'நாம் பொன்மயமாகவும் வெள்ளி மயமாகவும் இருக்கிறோம்' என்ற இறுமாப்பு ஒழிதற்குக் காரணமாயிற்று, வேங்கடத்தின் வீடனர்க்குத்திறமென்க, வீடு—(பற்றுக்களை) வீட்டு அடையுமிடம்; முத்தி. புன்—இக்குப் பொதுப்பெயர் சிறப்புப்பொருளின்மேலது, காண்பவர்கண்களுக்குக் காணாமையிலே குளிர்த்தியைத் தத்த அவர்களுடைய எல்லாச்சிரமங்களையும் பரிகரிக்குத் திருமேனியின் தோற்றமுடையா நென்பார், 'குளிர்த்திருண்ட காரின்வடிவாகன்' என்றார், ஆகம்—மேனி; அதனையுடையவன்—ஆகன். (கஉ)

கங. எப்பூ தலமு யிறுந்நித் திசைநோக்கி
மெய்ப்பூ சனைபுரியும் வெங்கடமே—கொப்பூ
முலகுமுண்ட கந்தரத்தா னின்றனக்கு மீதே
முலகுமுண்ட கந்தரத்தா னார்.

(இ-ள்.) எப்பூதலமும்—நிலவகத்தில் எவ்விடத்திலுள்ளவரும், திசை நோக்கி—திக்குநோக்கி, இதைஞ்சி—உணக்கி, மெய்ப்பூசனை புரியும்—உண்மையான பூசையைச் செய்யப்பெற்ற, வேங்கடமே——, கொப்பூத்—திருநாரியில், இலகும்—தோன்றி விளங்கிய, முண்டகம்—தாமரை மலர், தர—அளிக்க, தான்—நன்று—நான்பெற்று, அளிக்கும்—பாதுகாக்கித், ஈரேழ் உலகும்—பதினான்குலோகங்களையும், உண்ட—அமுதுசெய்த, கந்தரத்தான்—கண்டத்தையுடைய திருமாலினது, னார்——; (எ-று.)

உலகத்தில் எத்தனையிலுள்ளாரும் திருவேங்கடத்தின் மகிமையைக் கருதி அத்திருப்பதியிருக்கின்ற திசையை நோக்கி உணக்கி வழிபடுவரென அத்தலத்தின் சிறப்பை விளங்கியவாறு. பூதலம்—இடவாகுபெயர். "பத்திக் கமலத் தடஞ்சூழ்நகர் படைப்பழிப்புச், கித்தித்திவது மில்லைகண்டத் திசைமுகனோடி, உத்திக் கமலம் விநிந்தால் விநியு முகக்கடையில், முத்திக் குவியி லுடனே குவியு மிழைதண்டமே" என்பது சித்தார்த மாதலால், 'கொப்பூமுலகு முண்டகம் தாத் தானின்று' என்றார். பிரமன் முதலான

சகலதேவர்களுமுட்பட யாவும் அழிந்துபோகின்ற யுகாந்தகாலத்தில் ஸ்ரீ மகாலிஷ்டு அண்டங்களை யெல்லாம் தன்வயிற்றில் வைத்து அடக்கிக்கொண்டு யோகசித்திரை செய்தருளுகின்றன எண்பது, நூற்கொண்கை. எல்லாவற்றையும் படைத்துக்காத்து அழிக்கின்ற முழுமுதற்கடவுள் திருமாலே யென்ற ஸ்ரீவைவரணவ சித்தார்த்தம், பின்னிரண்டடியில் விளக்கப்பட்டது கந்தாரம் - வடசொல் ; தலையைத் தரிப்ப தென்று காரணப்பொருள்படும் தம் - தலை. (கந

கந. நோவினையு நோயினையு நோய்செய் வினையினையும் வினையுந் தீர்த்தருளும் வேங்கடமே—மூவினைசெய் மூவடிவாய்ப் பச்சென்றான் முன்னு ளகலிகைக்குச் சேவடிவாய்ப் பச்சென்றான் சேர்பு.

(இ-ள்.) நோவினையும் - (பிறத்தலாலாகின்ற) துன்பத்தையும், நோயினையும் - (வாழும்நாளில் வருத்தஞ்செய்கிற) வியாதிகளையும், வினையும் - மரணவேதனையையும், நோய் செய் வினையினையும் - எல்லாத்துன்பங்களையும் உண்டாக்குகிற காரணமான கருமங்களையும், தீர்த்துஅருளும்-(தன்னையடைந்தவர்க்கு) நீக்கியருளுகின்ற, வேங்கடமே—, —மூ வினை செய் (படைத்தல் காத்தல் அழித்தல் என்னும்) மூன்றுதொழில்களைச் செய்கின்ற மூ வடிவு ஆம் - (அயன் அரி அரன் என்னும்) திரிமூர்த்திகளின்வடிவமாய் பச்சென்றான் - (அவற்றன் தானானவடிவத்தில்) பசுமைபிறத்தையுடையவனும், முன் நான் - முத்காலத்தில், அகலிகைக்கு - அகலிகையென்னுப பெண்ணுக்கு, சே அடி வாய்ப்ப - சிவந்த தனது திருவடி சித்தியளிக்கும்படி சென்றான்—கடந்தருளியவனுமாகிய திருமால், சேர்பு - சேருமிடம்; (எ-று.

பிறக்குங்காலத்தும் வளர்ந்து உயிர்வாழும் காலத்தும் இறக்குங்காலத்தும் உண்டாகிற பலவகைத்துன்பங்களும், அவற்றிற்கெல்லாம் காரணமாக கருமங்களும் தன்னையடைந்தார்க்கு இனி இல்லையாய்ப்படி தன்மகிமையாடி செய்யுந்தரத்தது திருவேங்கடமென்க.

இனி, நோவு - மனோவியாதி; அதாவது - மனக்கிலேசம் என்றும் நோய் - தேகவியாதி யென்றும் உரைத்தலு முண்டு. 'நோய்செய்வினை' என்கையில் நோய் என்றது, பரி தாகம் பயம் கோபம் முதலமை துன்பமுதலிய பலவகை உடற்குத்தங்களையும் பொதுப்பட உணர்த்து மென்க நோவு, நோய், வீவு - தொழிற்பெயர்கள்.

அகலிகை - அஹல்பா என்ற வடசொல்லின் திரிபு; அப்பெயர் - அது கில்லாமை யில்லாதவ னென்று பொருள்படும் : மிக்க அழகுள்ளவ னென்று கருத்து ; ஹல்பம் - அழகின்மை. இவன், கௌதமமுனிவனது மனைவி. அவளது கல்வடிவமான சாபம் இராமபிரானது திருவடித்துகள் பட்டமாதிரித்தில் தீர்த்த தன்மை இராமாயணத்திற் பிரசித்தம். (சுச

கரு. பித்துமல மேமமுடம் பேய்குருடு சுன்செவிடு
மெய்த்துயர்கோய் தீர்த்தருளும் வேங்கடமே—பத்தருக்கு
வந்ததுக்கங் காப்பான் மலருந் தியிலுலகந்
தந்ததுக்கங் காப்பான் நலம்.

(இ - ள்.) பித்து - பைத்தியம் பிடித்தலும், மலடு-பிள்ளைப்பேறில்லாத் குறையும், ஊமை - பேசாமையும், முடம்-கைகளின்கண் குறையும், பேய் - பேய்பிடித்தலும், குருடு - கண்டெரியாமையும், சுன் - உடல்வளைதலும், செவிடு - காதுகேளாமையும் ஆகிய உடற்குத்தக்களையும், மெய் துயர் கோய்-மற்றும் வருத்தத்தைத்தருகின்ற வியாதிகளையும், தீர்த்து அருளும்- (தண்ணையடைந்தார்க்கு) நீக்கியருளுகின்றவேங்கடமே—, —பத்தருக்கு வந்த துக்கம் காப்பான்-தன் அடியார்களுக்கு உத்த துன்பக்களை நீக்கி (அவற்றினின்று அவர்களைப்) பாதுகாப்பவனும், மலர் உத்தியின் [உத்திமலரின]- தனது ராபித்தாமரைமலரினின்றி, உலகம் தந்து - உலகத்தை உண்டாக்கி, அதுக்கு - அம்வுலகத்தையுண்ணும்பொருட்டி, அங்காப்பான் - வாய்திறப்ப வனுமாகிய திருமாலினது, தலம் - இடமாம்; (எ - று.)

திருவேங்கடமலையினது வாய்ப்பிரசாதசக்தி, முன்னிரண்டடியில் விளக்கப்பட்டது. முதலடி - பெயர்ச்செவ்வெண், பக்தர், துக்கம் என்ற வட சொற்கள் விகாரப்பட்டன. காத்தல் - தடுத்தல், பரிசுரித்தல், உத்தியின் - ஐந்தனுருபு, நீக்கம். உலகம்-சாதியொருமை; ஆனதுபற்றி, 'அதுக்கு' என ஒருமையாக் கூறினர். அங்காப்பான், அங்கா-பகுதி, மலருத்தியின் உலகத் தந்து அதுக்கு அங்காப்பான்- உலகத்தைப் படைப்பவனும், அளிப்பவனும், அழிப்பவனும் அவனே யென்றபடி. (கரு)

கங. வாடப் பசித்த வரிபுழுவை வாலாட்டி

மேடத்தைப் பார்த்துறுக்கும் வேங்கடமே—கடத்துக்
கம்பவள மாவென்றான் காசினிக்கும் வெண்ணெய்க்குஞ்
செம்பவள மாவென்றான் சேர்வு.

(இ - ள்.) வாட - வாட்டமுண்டாம்படி, பசித்த - பசியடைந்துள்ள, வரி உழுவை - உடற்கோகையையுடைய புலிகள், மேடத்தை பார்த்து - (வா னத்திற் செல்லுகின்ற ஆட்டினைவடிவமான) மேடாசையைப் பார்த்து, வால் ஆட்டி உறுக்கும் - (அந்த ஆட்டைக் கொன்றுகின்னக் கருதித்) தன்வாலையசைத்துக்கொண்டு கோபித்து அந்நேரமோறுபடுத்தற்கு இடமான, வேங்கடமே—, —கடத்து - யானைச்சாலையில், கம்பம் - தறிவித் கட்டிவைக்கத் தக்கவளம் மா-மதக்கொழுமையையுடைய (சுவலயாட்டமென்ற) யானையை, வென்றான் - கொன்று சயித்தவனும், காசினிக்கும் - (பகார்த்தகாலத்தில்) உலகத்தை உண்ணுதற்காகவும், வெண்ணெய்க்கும் - (திருவ்ருவதாரத்தில்) வெண்ணெயை உண்ணுதற்காகவும், செம் பவளம் ஆ என்றான் - சிவந்த பவழம்போன்ற தனது திருவாய்மலரை ஆவென்று திறந்தவனுமாகிய திருமால், சேர்வு - சேர்ந்திருக்குமிடம்; (எ - று.)

பசித்த புலி ஆட்டிக்கடாவை நோக்கி அதனைக்கொல்லச் சீறிமுயலுதல் இயல்பு; திருவேங்கடமலையிலுள்ள புலி வானத்து மேஷராசியைப் பார்த்த உறுக்கு மென மலையின் உயர்ச்சியை உணர்த்தியபடியாம். இது, தோட்டியர்வுநவீந்தியணர். புலி குறிஞ்சிவிடத்த விலங்காதலால், அதனை யெடுத்துக்கூறினர். இனி வருஞ் செய்புள்ளினில் இதுபோல வருகின்ற வருணனை களுக்கெல்லாம் இங்ஙனமே கண்டுகொள்க. ‘மேடத்தைப்பார்த்திருக்கு வேங்கடமே’ என்ற பாடத்திற்கு - புலியானது அடுத்தவரும் தனது ஆசைத்திற்கும் வலிமைக்குத் தகுந்ததாகிய விருஷராசியை எதிர்நோக்கிக்கொண்டு அவ்வகை வலிமையிலலாத மேஷராசியைக் கண்டு உபேக்ஷித்திருக்க மென்று பொருள். வாலாட்டிதல், கோபக்குறி. மேஷம் - வடசொல். மேஷராசி, சித்திரைமாதத்துக்கு உரியது. கூடத்து என்பதற்கு - வஞ்சனையாகக் கொல்லுந்தன்மைபுள்ள என்றும், சம்பம் என்பதற்கு - அசைபுந்தன்மை தான என்றும் பொருள் கொள்ளலாம்; கூடம், சம்பம் - வடசொற்கள் “யானை, யறிந்தறிந்தும் பாகனையே கொல்லும்” என்றபடி தீராக்கோட முடையதாய் அக்கோபத்தைமறைத்துவைக்கவேண்டியகாலத்தேமறைத்து வைத்து வெளிப்படுத்தவேண்டிய காலத்தே வெளிப்படுத்தலும், “தூங்குந் தனி” என்றபடி எப்பொழுதும் அசைதலும் யானையின் இயல்பு.

காசினி - பூமி; காச்யா என்ற வடசொல் திரிந்தது; இது-இங்கு மற்ற உலகங்களுக்கும் உபலக்ஷணம். பவளம் - வாய்க்கு, நிறம்பற்றிய உவைய யாகுபெயர்; திருப்பவளமென்கிற வழக்கும் உண்டு. (கௌ)

கௌ. தாண்டவரும் வானரங்க டண்குவட்டிற் கறகடக
மேவிவரக் கண்டோடும் வேங்கடமே—காவிரிசூழ்
பொற்றிருவ ரங்கத்தான் போதன் சிவனென்னு
மற்றிருவ ரங்கத்தான் வாழ்வு.

(இ - ன்.) தாவி வரும் - தாவிக்கொண்டேவருகின்ற, வானரங்கள்-குடங்குள், தண் குவட்டில் - குளிர்ச்சியான கிசரத்தில், கற்கடகம் மேவி வர (கண்மேடிவமான) கர்க்கடகராசி பொருந்திவர, கண்டு-(அதனைப்) பார்த்து ஒடும் - அஞ்சியோடுதற்கு இடமான, வேங்கடமே—காவிரி சூழ் சாவேரிநதி சூழ்த்த, பொன் திரு அரங்கத்தான்- அழகிய திருவரங்க மென்னுந் திருப்பதியி லெழுந்தருளியிருப்பவனும், போதன் சிவன் என்னுமற்று இருவர் அங்கத்தான் - (திரிமூர்த்திகளுள்) பிரமன் சிவன் என்னுமற்றை யிருவரையும் தனது அங்கத்தில் உடையவனுமாகிய திருமால் வாழ்வு - எழுந்தருளியிருக்குமிடம்; (எ - று.)

வானம் என்ற வடசொல் - கொஞ்சக்குறைய மணிதர்போல்வதென்று காணப்பொருள்படும். கர்க்கடகம் - வடசொல். கர்க்கடகராசி, ஆடிமாதத்துக்கு உரியது. திருவரங்கம் - ஸ்ரீரங்கம்; திருமால்திருப்பதிக ளெல்லாவற்றினும் இது தலைமையான தாதலால், இதனை யெடுத்துக்கூறினர் பொற்றிருவரங்கம் - பொன்மயமான மதில்முதலியவற்றையுடைய திருவா

ங்கமாமம்; “செம்பொன்மதிவேழுதித்த திருவாச்சப் பெருக்கோய், வாணிப்பொந்தகநிஞ்சுமணிச்சதவ சேவாயில்” என்பர் திருவாச்சக்கலம்பகத்தும், போது-ஐ; இக்குத் தாமரைமலர்; அதில்தோன்றியவன், பொதன், சிவன் - சுபம்: அதனைச் செய்வவன், சிவன். பிரமனைத் தவறு திருநாயியிலும், சிவனைத் தவறு திருமேனியின் உலம்புதத்திலும் திருமால் கொண்டிள்ளான்; இத்தன்மை, “பிறைதங்கு சடைபாணை உலத்தே அடைத்தப், பிரமனைத் தன்னுத்தியிலே தோற்றுவித்தான், வைதங்கு வேட்டடக்கண் திருவை மார்பிற் கலத்தவன்”, “உலத்தனை திரிபுமொத்தவன் இடம்பெயர்த்துந், தலத்தெழு திசையுகள்” என்ற ஆதாரானுதிச்செயல்களாலும் விளங்கும்; ‘சேசவன்’ என்ற திருநாமம் இப்பொருள் கொண்டதே, வாழ்வு என்ற சொல்லின் ஆற்றலால், திருவேங்கடம் திருமாலின் திருவுள்ளத்தக்கு மிகப்பாங்காயிருத்தல் விளங்கும். (கௌ)

கடி, ஒண்சிந்து ரத்தவெறுத் ஞாயிம் பிடிவேழம்

விண்சிங்கங் கண்டனைக்கும் வேங்கடமே—பெண்சிந்தைக் கோரா விருந்தா னொருநான் விதுரனுக்கு
வாரா விருந்தான் வரை.

(இ - ள்.) ஒன் சிந்துரத்தை - ஒளிமுள்ளதாகிய ஆண்யானையை, வெறுத்து—, ஞாயிம் - பிணக்குகின்ற, பிடி வேழம் - பெண்யானையானது, விண்சிங்கம் கண்டு - வானத்தில்வருகின்ற சிங்கவடிவமான சிங்கராசியைப் பார்த்து, அணைக்கும் - (அச்சங்கொண்டு ஆண்யானையைத் தானே உலியச்சென்று) தழுவதற்கு இடமான, வேங்கடமே—, —என் சித்தைக்கு ஓரா இருந்தான்-(உலகத்தாருடைய) எண்ணுகின்ற மனத்துக்கு அறிமப்பிடாமல் இருந்தவனும், ஒரு நாள் - ஒருநாளில், விதுரனுக்கு—, வாரா விருந்தான் - வருதற்குஅரிய விருத்தினனாய் வந்தவனு மாகிய திருமாலினது, உரை - திருமலையாம்; (௭ - ௩.)

ஊதேலாவது - ஆண்பாலோடு பெண்யால் அன்பவரையாற்றிதுமாறு பதேல்; பிரணயகலகம். இங்கனம் உலியக்கொள்ளுக் கோபம் இன்பத்தை மிகுவிப்பதுஎன்னும் கோட்பாட்டை “பித்தல் காமத்திற்கு இன்பம்” என்ற திருக்குறளினாலும் அறிக. பிடி - பாணையின் பெண்மையப்பெயர்; இதன் ஆண்மைப்பெயர் - களிது. களித்திவிட்டது ஏதோ ஒரு குத்தத்தைக் கழிப்பித்து அதுகாரணமாக அதனிடம் வெறுப்பக்காட்டிப் பிடி ஊழிலிக்கிட்டு மராவில், சிங்கராசியைக் கண்டதனால் அஞ்சி அடங்கச்செய்தியால் பாடலை மறந்து தானே ஓடி ஆண்யானையைப் பற்றுக்கோடாகக் கொண்டு அதனை உலியத்தழுவிய தென்க. வித்தாம், விம்மம் என்ற உடசொற்கள் விசாரப்பட்டன. சிங்கராசி, ஆகனிமாதத்துக்கு உரியது. ‘என் சித்தைக்கு ஓரா இருந்தான்’ என்றதனால், எம்பெருமானதுசொறையும் எவர்க்கும்மனைத்தினுற் சித்தித்து முற்றும் அறியமுடியாத தென விளங்கும். விதுரன் - திருதராட்டிரனுக்கும் பாண்டேவுக்கும் தம்பியுறையாகிறவன். வித்திவித்தி

யன்மனைவியாகிய அம்பிகையால் எவியனுப்பப்பட்ட தாதிதியினிடம் வியா.
முனிவனருளாற் பிறந்தவன்; பாண்டவர்க்கும் துரியோதனாதியர்க்கும் சி,
நப்பன், சண்ணன் பாண்டவர்க்காகத் துரியோதனாதியரிடம் தூதுபேசுபு
ளாய் அத்தினுபுரிக்குப்போனபோது அங்குவேறுயாருடையவீட்டிற்கும்செ
லாமல் ஞானபக்திகளிற் சிறந்த விதரனுடைய திருமாளிகையினுட் புக்
அக்கு அவனால் மிக்கஅன்புடன் அமைக்கப்பட்ட விருந்துணவை அமு
செய்தருளின னென்பது பிரசித்தம். விருந்து - புதுமை; விருந்தான்
புதியனாய்ச் செல்பவன். வாரா-சுறுகெட்டஎதிர்மறைப் பெயரெச்சம். (கக

கக. மாதாமடக் கண்ணிகழை வந்தனுக்க கம்பத்தின்
மீதுநடிப் பாலொக்கும் வேங்கடமே—பூதுகுழற்
பாலன்பா லாக்குவித்தான் பஞ்சவர்க்கா நூற்றுவரைக்
காலன்பா லாக்குவித்தான் காப்பு.

(இ - ள்.) மாத மடம் கண்ணி - அழகையும் மடமையையு முடைய
இளம்பெண்வடிவமான கர்யாராசி, கழை வந்துஅணுக-மூங்கிலுக்குநோ
வந்து பொருந்தும்போது, கம்பத்தின் மீது நடிப்பாள் ஒக்கும் - (நாட்டிய
கழைக்கோலின்மேல் ஏறிக்கூத்தாடும்மக்கையை ஒத்தற்கு இடமான, வே
கடமே—, —ஊது குழற்பால் அன்பால் - (தான்) ஊதுகின்ற வேய்
குழலின் இனிய இசையினிடத்து அன்பினால், ஆ குவித்தான் - பசுக்க
தன்னைச்சுற்றிவந்து ஒருங்குதிரளும்படி. செய்தவனும், பஞ்சவர்க்கு ஆ
பஞ்சபாண்டவர்களுக்காக, நூற்றுவரை காலன்பால் ஆக்குவித்தான் - து
யோதனாதியர் தூது பேரையும் யமனிடத்திற் சேர்ப்பித்தவனு மாகிய திரு
மால், காப்பு - (உயிர்களைப்) பாதுகாக்கும் இடம்; (எ - று.)

அம்மலையிலுள்ள மூங்கிலுக்குமேல்பெண்வடிவமான கர்யாராசி வரு
போது கழைக்கூத்திபோலுமென்க. மூங்கிலின்உயர்ச்சியை இவ்வளக்கூ
யதனால், மலையின்வளத்தை எடுத்துக்காட்டியவாறு. கர்யா என்றவட சொல்
கண்ணியென விகாரப்பட்டது. கர்யாராசி, புரட்டாசிமாதத்துக்கு உரியது.
கண்ணன் குழலூதுகையில் அதன்இசையின்இனிமைக்குமகிழ்ந்து பசுக்க
யாவும் அப்பெருமானைச் சூழ வந்து திரளும். குழற்பால், பால் - ஏழனுருபு
ஊது குழல் பாலன் பால் ஆ குவித்தான் என்று பிரித்து, குழலூதுகின்
இடைச்சிறுவனானவனும் பால்சுறக்கும் பசுக்களை ஒருங்குதிரளச்செய்த
னும் என்று உரைப்பாரும் உளர். பஞ்சவர் - ஜவர்; பஞ்ச என்னும் வட
மொழியெண்ணுப்பெயரினடியாய் பிறந்த பெயர். பஞ்சவர், நூற்றுவர்
தொகைக்கு நிப்பு. காலன்-பிராணிகளின் ஆயுட்காலத்தைவரையறுப்பவன்
கண்ணப்பிரான். தனக்கு உயிர்க்கிரான பாண்டவர்களைப் பாதுகாத்த
பொருட்டி, அவர்கட்கு பங்காளிகளும் பகையாளிகளு மான துரியோ
தனாதியானவரும் மகாபாரதயுத்தத்தில் வேரோடுஅழியும்படி பலவகையுத
புரிந்தமை, பிரசித்தம்; காலன்பா லாக்குவித்தான் - வீமனைக்கொண்
கொல்வித்தான். ஆக்குவித்தான் என்பதில், கு வி என்ற இரண்டும்
இணைந்துவந்த பிறவினைவிருதிகள். (கக

உரு. மன்னு குடிக்குதவர் வானார் தலாத்திடையே
மின்னு மணிநிறுக்குப் வேங்கடமே—மென்று
ளரவிர்த்தப் போதகத்தான் என்பா அழைத்த
காவித்தப் போதகத்தான் காப்பு.

(இ - ள்.) மன்னு குடி குதவர் - (குறிஞ்சிவிலத்த) கிழைப்பது குதவர்
ளாகிய குதவர்கள், வானார் தலாத்த இடையே - வானத்திற் செல்லுகிற
(நிறைகொல்வமவமான) துலாரசிமினிடத்திலே, மென்று மணி நிறுக்கும்-
பிரகாசிக்கிற இரத்தினங்களை வைத்துநிறுத்து கடைபிடித்தது இடமான,
வேங்கடமே—,—என் உன் அபவீர்தம் போது அகத்தான் - அகியே
நுடைய மனமாகிய தாமரைமலரினிடத்தில் எழுந்தருளியிருப்பவனும்.
அன்பால் அழைத்த - பத்திகொண்டு (ஆதிமூலமே) மென்று உயிர்ப்பட்ட,
சரம் விர்தம் போதகத்தான் - துதிக்கையையுடைய வித்தியமலையைப்
போன்ற யானையையுடையவனுமாகிய திருமால், காப்பு - (உயிர்களைப்)
பாதுகாக்கும் இடம்; (எ - று.)

துலாத்து, அத்து - சாரியை, துலாரசி, ஐயப்பரிமாசத்துக்கு உரியது.
மணிகள், மலையி லுள்ளவை. “மலர்மிசை யேகினுள்” என்பது எம்பெரு
மான் அன்பால் நினைவாரது உள்ளக்கமலத்தில் அலர்வினாத்தமகோடு
விரைந்து சென்று வீற்றிருத்தலால், ‘என்உன் அபவீர்தப்போதகத்தான்’
என்றார். ‘அன்பால் அழைத்த போதகத்தான்’ என்பது, உடமொழிபுடை;
சஜேந்திராதிவாலுல் அன்போடு அழைக்கப்பட்டவ னென்பது கருத்து.
வித்தியகிரி முன்னருகால் மகாமேருகிரியோடு மாறுபட்டி உயிர்ப்பெரிபதாய்
ஐங்கிவளர்ந்தமைபற்றி, அதனை, யானையின் பருமைக்கும் உலர்மைக்கும் உய்
மையெடுத்துக்கூறினார். அபவீர்தம், போதகம் - உடசொற்கள். விர்தம் -
உடசொல்விரிபு. பத்துப்பிராயத்துயானைக்குப்பிறையப் போதக மென்பார்;
அச்சிறப்புப்பெயர் - இக்குப் பொதுப்பல யானையென்ற மரத்தின்மையி
(உரு)

உரு. கொல்லிக் குதவர் குளிர்மதிமா னைக்ககளை
வில்லிக் குளிர்ந்தெய்யும் வேங்கடமே—கல்லை
பரிவைவடி வரக்கினு என்னமாய் வேத
விளிவைவடி வரக்கினுள் வெற்பு.

(இ - ள்.) கொல்லிக் குதவர் - தினைக்கொல்லையைக் காக்கின்ற, குதவர் - குத
வர்கள், குளிர் மதி மாணை-குளிர்ந்தசந்திரனிடத்து உள்ள (சொல்கத்தோற்பு
மாகிய)மானவடிவை, (தினைப்பயிரை மேயவருகின்ற மானென்ற எண்ணி)
ககனம் வில்லை குளித்து எய்யும் - வானத்திற் காணப்படுகிற வில்வமவமான
ததுளிராசியைக் கைவிலலாகக்கொண்டு விரைந்து அதுகொண்டு அம்பவைய
முயலுதற்கு இடமான, வேங்கடமே—,—கல்லை அரிவை அடிவு ஆக்கி
ருண் - (சாபத்தாற்) கல்வடிவமாய்க்கிடத்த அலங்கையைப்பெண் உயர்வாகச்
செய்தலுளும், அன்னம் ஆய் - அன்னப்பதவையின்வடிவக்கொண்டு, கெதம்

வீரிவை வடி - மிகப்பாரத்தான வேதத்தை (ப் பிரமனுக்குத்) தெளிவா.
கூறியருளிய, வாக்கினுன் - திருவாக்கையுடையனுமாகிய திருமாலின்,
வெற்பு - திருமலை; (எ - று.)

சந்திரனிடத்துள்ள களங்கத்தை மாணென்று கூறுவார் கொள்ள
இங்குக் கொள்ளப்பட்டது. 'ககனவில்லைக் குனித்து எய்யும்' என்பதற்.
வானத்திற்காணப்படுகிற இந்திரதனுசை வளைத்து அம்பெய்ய முயலு
என்று உரைப்பாரும் உளர்; முன்னும் பின்னும் உள்ள செய்யுள்களிலே
லாம் பன்னிரண்டுமாசங்களுக்கு உரிய இராசிகளையே கூறியருகிற சந்த,
பத்தை நோக்கின், அங்ஙனம் உரைத்தல் இவ்விடத்துக்குப் பொருந்தாது
தெற்றென விளங்கும். தநுரிராசி, மார்கழிமாதத்துக்கு உரியது. அரிசு
என்பது - இங்குப் பருவப்பெயராகாமல் பெண்ணென்ற மாத்திரமாய் நி
றது; அப்பருவத்துக்கு வயதெல்லை - இருபதுமுதல் இருபத்தைந்தளவு
பாலையும் நிரையுக் கலந்துவைத்தால் நிரைப்பிரித்துப் பாலையே உட்கொ
ளும் இயல்பின் தான அன்னப்பறவை ஸாராஸாரவிவேக முடைமைக்
உவலமகூறப்படுமாதலின், அத்தன்மையதான அன்னப்பறவையின் வ
வைக் கொண்டு அவாரத்தைக் கழித்து ஸாரத்தை யுணர்த்தியருளி
னென்பது, 'வடி' என்ற சொல்லின் ஆற்றலால் விளங்கும்; வடித்தல்-தே
தெடுத்துக்கொடுத்தல். வாக் - வடசொல்; சொல்என்னும் பொருள்.
வாய்க்கு இலக்கணை. வேதம் அநந்தமாதலால், 'வேதவிரிவு' எனப்பட்டது.

உஉ. தேனேறித் தேன்வைக்குந் திண்கழைமேல் வீண்மகர
மீனேறி வேள்கொடியாம் வேங்கடமே—வானேறித்
திமுகனா கத்திருப்பார் சேவடிக்கா ளானவரைக்
காமுகனா கத்திருப்பார் காப்பு.

(இ - ள்.) தேன் - வண்டுகள், ஏறி - உயரப்பறந்து சென்று சேர்ந்.
தேன் வைக்கும் - தேனைச் சேர்த்துவைக்கப்பெற்ற, திண் கழைமேல்-வல
மூங்கிலின்மேல், வீண் மகரம் மீன் ஏறி - வானத்திற்செல்லுகிற சுருமீ
வடிவமான மகரராசி வந்துதங்குகையில், வேள் கொடி ஆம் - மன்மதன்
துவசம்போலத் தோன்றப்பெற்ற, வேங்கடமே—, வான்-பரமபு,
தில், தீ முகன் நாகத்து - விஷாக்கினியைச் சொரியும் முகங்களையுடை
ஆகிசேஷன்மீது, ஏறி இருப்பார் - ஏறிவீற்றிருப்பவரும், சே அடிக்கு ஆ
ஆனவரை-(தமது)சிவந்திருவடிகளுக்கு அடிமைப்பட்டவர்களை, காமுக
ஆக இருப்பார் - காமமுடையவர்களைச் செல்லவிடாதவரும் ஆகிய திருமா
காப்பு - (உயிர்களைப்) பாதுகாக்கும் இடம்; (எ - று.)

மன்மதன் சுருமீன்வடிவத்தைக் கொண்ட கொடியையுடையவனெ
அறிக்க; அவனுக்கு வடமொழியில் 'மகரநீவஜன்' என்றும், தென்மொ
ழில் 'சுறவக்கொடியோன்' என்றும் பெயர்கள் உண்டு. 'தேனேறித் தே
வைக்குந் திண்கழை' என்று அம்மலையின் மூங்கிலை அடைமொழிகொடுத்து
சிறப்பித்ததனால், அம்மலையின்வளத்தை விளக்கியவாரும். வானத்தையளர்

மிகவுயர்ந்தவளர்ந்துள்ள மூங்கிலுக்கு சோக வருகிற மகாராசி, மன்மதனது துவசதண்டத்தின்மேற் காணப்படுகின்ற சுருபின்வடிவம் போலு மென்க. மகாராசி, தைமாதத்துக்கு உரியது. வேள் - (ஆண்பாற்றும் பெண்பாற் றும்) விருப்பத்தை விளைப்பவன்; காமதேவன்; ஆன்றி, விரும்பப்படும் மிக்க அழகையுடையவன். வேள் என்ற விளைப்பகுதி-விரும்புதலென்று பொருள் தரும்; அது இங்குப் பெயர்த்தன்மைப்பட்டது.

வான் நாகத்து ஏறியிருப்பாரென இயையும். வான் ஏறி நாகத்து இருப் பார் என்றே இயைத்துப் பொருள்கொண்டால், பாம்புநக்திலிருப்ப வத் தேறி யென்னும்படி யுள்ளது திருவேங்கடத்தில் நிலைத்திருக்கின்ற இருப்பு என்று கருத்து விளங்கும். 'தீமுகன்' என்றது, நாகத்துக்கு இயற்கை யடைமொழி. முகன் - முகம் என்பதன் போலி. "சென்றும் குடையாம் இருந்தார் சிங்காசனமாம்,.....திருமாற்கு அடி" என்றபடி திருவனக் தாழ்வான் எம்பெருமான் வீற்றிருத்தற்கு இடமாகுமாறு தீவியசிக்காசன மாய் அமைதலால், 'நாகத்து இருப்பார்' என்றார். தமக்கு அடிமைப்பட்டவர் களைப் பின்பு காமம் முகலிய தீரெழியில் மனஞ்செலுத்தவ் டாதபடி குறிக் கொண்டு தம்வழிப்படுத்தி யாளுபவ டென்பது, 'செவடிக்காளானவனைக் காமுகனைத் திருப்பார்' என்றதன் கருத்து. 'ஆளானவனை' என்ற பன்மை க்கு ஏற்ப, 'காமுகநாக' என்றது 'காமுகனை' என ஒருமையாகக்கூறியது, பன்மையொருமையக்கம்; தனித்தனி காமுகனை வேன்க. தீது, திரிபுதய த்தை நோக்கியது. 'ஆளானவனை' என்றும் பாடம், காமுகன்-உடசோல்.

உஉ. ஒண்கொம்பிற் நேனிற் லுள் பிறைக்கோட் டாலுடைந்து
விண்கும்ப வாய்நிறைக்கும் வேங்கடமே—வண்கும்ப
கம்பத்தா னைக்கடுத்தார் காரகக் போர்மானக்
கம்பத்தா னைக்கடுத்தார் காப்பு.

(இ - ள்.) ஒன் - ஒங்கிலிளங்குகின்ற, கொம்பில் - மாக்கொம்புகளிற் கட்டப்பட்டுள்ள, தேன் இரால் - தேன்குண்டி, ஊர் பிறை கோட்டால் உடைந்து - (வானத்திற்) செல்லுகிற பிறைச்சந்திரானதுவளைந்தவடிவமாகிய கொம்பு படுதலால் உடைந்து, விண் கும்பம் வாய் நிறைக்கும் - வானத்தி லுள்ள குடவடிவமான கும்பராசியின் வாயாவும் (தேனைச் சொரிந்து) நிறைத்தற்கு இடமான, வேங்கடமே—, ஊர் கும்பம் - (இயல்பிற்) கொழுமையுள்ள மத்தகத்தையுடையதும், கம்பத்து - (முதலெனவியதனு லாகிய) நடுக்கத்தையுடையதுமாகிய, ஆனைக்கு - கஜேந்திராழ்வானுக்கு, அடுத்தார் - அருகில் ஒடிவந்து அபயமளித்தவரும், கார் அக்கர் போர் மான - கருநிறமுடைய இரக்கதர்கள் போரில் இறக்க, கம்ப பத்தானைக் கெத் தார் - பத்துத்தலைகளையுடையவனான இராவணனைக் கொயித்து அழித்த வருமாகிய திருமால், காப்பு - (உயிர்களைப்) பாதுகாக்கும் இடம்; (எ - று).

பிறைக்கோட்டால் என்பதற்கு - வளைந்தவடிவமுடைய பிறையினது நுனி படுதலால் என்று உலாப்பினும் அமையும். கும்பராசி, மாசிராதத்துக்கு

உரியது. திருவேங்கடமாலையினுள்ள கொம்பு கும்பராசிக்கு மேலுள்ள தெ
றும், தன்மீது பிறைச்சந்திரன் படப்பெறுவ தென்றும் கூறியதனால், உ
று உயர்வை விளக்கி மலைவளத்தை வருணித்தபடியாம். கும்பம் - குட
இரண்டுமே கவிழ்த்தாற்போன்ற யானைத்தலையிலுறுப்புக்குப் பெயர்
வழங்கும். அழித்தல் - சமீபித்தல். ரக்ஷஸ் என்ற வடசொல், அர
ணைச் சிதைத்தது. கம் - தலை; வடசொல். (உ

உரு. கூனலிள வெண்குருகு கோணேரி யில்விசும்பூர்
மீனநிழ லைக்கொத்தும் வேங்கடமே—கானகத்துப்
பொன்னு ருழையெய்தார் பூங்கழலே தஞ்சமென
வுன்னு ருழையெய்தா ரார்.

(இ - ன்.) கூனல் இள வெண் குருகு - (சூழ்த்து)வளைவையுடைய நீ
மைபான வெண்ணிறமுள்ள குருகென்னும் நீர்ப்பறவை, கோணேரியி
கோணேரிதீர்த்தத்தில், விசும்புணர்மீனம் நிழலை-வானத்திற் செல்லுகி
மீன்வழிவமான மீனராசியினது சிழில் தெரிய அதனை, கொத்தும் - (நீ
நீரிற்செல்லுகிற உண்மையான மீனென்றே கருதி உண்ணும்பொருட்டி
கினும்) குத்துதற்கு இடமான, வேங்கடமே—, —கான் அகத்து-தண்
தாரணியத்திலே, பொன் ஆர் உழை - பொன்னிறமாய்ப் பொருந்
(மாரீசனாகிய) மாயமான, எய்தார் - அம்புஎய்துவீழ்த்தியவரும், பூ கழ
தஞ்சம் என உன்னுருழை எய்தார் - தமது திருவடித்தாமரை மலர்களை
சரணமென்று நினைபாதவரிடத்திற் சென்றுசேராதவரு மாகிய திருமா
னது, ஊர் - திருப்பதி; (எ - று.)

கூன் நல் எனப்பிரித்து, வளைவுள்ள அழகிய என்றும் பொருளுரை
லாம். குருகு - நாரை, கொக்கு. கோண் ஏரி - வடமொழியில், ஸ்வாமிபு
கரிணி யென்று வழங்கும். திருவேங்கடமாலையின்மேல் திருக்கோயிலு
அருகிலுள்ள பிரதானமான திவ்வியதீர்த்தம் இது. மீனராசி, பங்கு
மாதத்துக்கு உரியது. கொத்துதலென்னும், குத்துதலென்னும் ஒக்கு
மீனராசியின் சிழிலை மீனென்று மயக்கியதாகக் கூறியது, மயக்கவ
சிறையைக் கவர்ந்து செல்லக் கருதிய இராவணனது தூண்டெலால்
னுக்கு மாமன்முறைபுள்ள மாரீசனென்ற ராக்ஷன் மாயையாற் பொ
மானுருவங்கொண்டு தண்டசாரணியத்திற் பஞ்சவடியிலேசிறையினெதி
சென்று உலாவுகையில், அப்பிராட்டியின் வேண்டுகோளின்படி அவனை
பிடித்தற்குத்தொடர்ந்துசென்ற இராமபிரான், நெடுந்தூரம்ஓட்டம்காட்டி
அம்மானை மாயமானென்று அறிந்தவனவிலே அதன்மேல் அம்புஎய்துவீழ்
தினை வெண்பது பிச்சித்தம். ஆருழை - வினைத்தொகை; பண்புத்தொக
யாகக் கொண்டால், (பெறுதற்கு) அரிய மானென்று பொருள்படும். க
தார் என்பது - மூன்றாமடியில் எய் என்னும் பகுதியின்மேற் பிறந்த உட
பாட்டு இறந்தகாலவினையாலணையும்பெயரும், கான்சாயடியில்எய்துஎன்ன
பகுதியின்மேற் பிறந்த எதிர்மறை வினையாலணையும் பெயருமாம். சூழ
தஞ்சமென வுன்னுருழை எய்தார்-தமக்கு அடிமைபூனாதவரிடத்திலு

போதி சென்றுசேராது; எனவே, கழலேதஞ்சமென்று உன்னுவாரிடத்து
எய்துபவ ரென்பது அருத்தாயத்தியால் விளக்கும். (உச)

உரு. மண்மூலம் தாவென்று மந்திகதி வற்குரைப்ப
விண்மூலம் கேட்டேங்கும் வேங்கடமே—பொன்மூல
வேதத் திருக்குழையார் வெய்யோ னிரண்டனைப
சேதத் திருக்குழையார் சேர்வு.

(இ - ள்.) மண் மூலம் தா என்று மந்தி கதிவற்கு உரைப்ப - 'மண்ணி
லிருக்கிற கிழங்கை (உண்ணுதற்காகப் பெயர்த்தெடுத்தல்) கொடு'என்னும்
பொருளில் 'மூலம்தா' என்றுபெண்குக்குஆண்குக்குகோக்கிச்சொல்ல,
விண் மூலம் - வானத்திலுள்ள மூலவடிவத்தாம், கேட்டி - (அச்சொல்லைக்)
கேட்டி, ஏங்கும்-(தண்ணீர்ப்பிடித்துக்கொடுக்கச் சொன்னதாகக் கருதி)அஞ்
சிக் கலங்குதற்கு இடமான, வேங்கடமே—, —ஒல் - (எல்லாப்பிரமா
ணங்களிலும்) சிறந்தபிரமாணமாகவுள்ளவையும், மூலம் - (எல்லாதல்களு
க்கும்) முதல் தூலாகவுள்ளவையுமான, வேகத்து-வேதக்களின், இருக்கு -
மந்திரவன், உழையார் - தமக்கு இடமாகக் கொண்டு அவற்றில் (பொருள்
வடிவமாகப்)பொதித்திருப்பவரும், வெய்யோன் இரண்டி அனைய- குர்பமண்
டலம் இரண்டு உளவாயின் அவற்றைப் போன்ற [சுவீகரிக்கிறது], சிதம்
திரு குழையார் - குளிர்த்த ஒளியுள்ள சிந்த திவ்வியகுண்டலக்களை யணிந்
தவருமான திருமால், சேர்வு - சேர்த்து தங்குமிடம்; (எ - து.)

மந்தி 'மூலம்தா' என்று வேண்டியதனால், அதனிடத்து மிக்கஅன்பு
கொண்ட கடுவன் தன்னைப்பிடித்து மத்தியின் கையிற் கொடுத்தவருமெய
ன்று மூலவடிவத்தாம் அஞ்ச மென்க. இவ்வண்ணையில், அம்மலை வானத்து
நட்சத்திரவீதிக்கு அருகாமப்பி ஒக்கிய தென்பதனோடு, அம்மலைக்குருக்கு
தேவகணமும்அஞ்சத்தக்க வலிமையுடையதென்பதும் விளக்கும் மண்மூலம்
என்றவிடத்த 'விண்மூலம்' என்றும் பாடம் உண்டு; அது நிகழும்; செழிப்
பான மூலமென்க. மந்தி - குரக்கின் பெண்மைப்பெயர். கடுவன்-அதன்
ஆண்மைப்பெயர்; கடுமைபுடையது. 'மூலம்' என்ற பெயர்கொண்டு சமத்
தாரக் கற்பிக்கப்பட்டது. இருக்கு - ருக் என்ற உடசொல்லின் வகாரம்,
'வெய்யோனிரண்டனைய' என்றது, இல்பொருளுவமை. (உதி)

உத. நாலவிட்ட பொன்னாச னன்னுதலா ருத்ததொறு
மேலவிட்டத் தொட்டிழியும் வேங்கடமே—யாலமிட்ட
பொற்புக்க ளாங்கறுத்தார் போர்சரிய வானல்-குரல்
வெற்புக்க ளாங்கறுத்தார் விடு.

(இ - ள்.) நால விட்ட-தொக்கவிட்டப்பட்டுள்ள, பொன் னாசல் - பொ
ன்னாலாகிய ஈஞ்சல், நல் துதலார் உத்ததொறும் - அழகிய செற்றியை
புடைய மகளிர் வீசித்தள்ளியாட்டுத்தொறும், மேல் அவிட்டம் தொட்டிஇழி
யும் - வானத்திலுள்ள அவிட்ட வடிவத்திரத்தினிற் பட்டி இறக்குதற்கு
இடமான, வேங்கடமே—ஆலம் இட்ட - விஷத்தை உட்கொண்ட,

பொற்பு களம் - பொலிவையுடைய கண்டம், கறுத்தார் - கருநிறமடைந்த
ரான சிவபிரான், போர் சரிய - யுத்தத்திலே பின்னிட, வாணன் தோர்
வெற்புக்கள் - பாணசரனுடைய தோள்களாகிய மலைகளே, அங்கு - அட
பொழுது [அல்லது அப்போர்க்களத்தில்], அறுத்தார் - துணித்தவரான
திருமாலினது, வீடு - வசிக்குமிடம் ; (எ - று.)—எதுகையமைதி நோக்கி
அவீட்டத்தைக் கூறினார்.

முன்னிரண்டடியில் திருவேங்கடத்தின் உயர்வும், பின்னிரண்டடியில்
திருவேங்கடமுடையானது பரதவழம் குறிக்கப்பட்டன. முதல் - புருவமு
மாம், நூலாம், பாணன் என்ற வடசொற்கள் விகாரப்பட்டன. பொற்பு
பொலிவையுணர்த்தும் உரிச்சொல். களம் - வடசொல். கருமை யென்று
பண்பினடியாகிய கருஎன்பது, கறு என விகாரப்பட்டு வினைத்தன்மைய
டையும், திருமாலின் கட்டளைப்படியே தேவர்கள் அசுரர்களைத் துணை
கொண்டு திருப்பாற்கடல் கடைகளில் அதனினின்று எழுந்ததோர் அந்
பயங்கரமான பெருவிஷத்தைக் கண்டமாத்திரத்தில் அதன் கொடுமைய
யைப் பொறுக்கமாட்டாத தேவர்களின் வேண்டுகோளினாலும், திருமாலின்
கட்டளையினாலும், அவவிஷத்தைச் சிவபிரான் அமுதுசெய்து கண்டத்தில்
நிறுத்தியதனால், அப்பெருமானது கண்டம் கருநிறமடைந்த தென அறிக.

உஎ. பானிறங்கொ டென்கினிளம் பாளைவிரி யச்சுனையின்

மீனினங்கொக் கென்றொளிக்கும் வேங்கடமே—வானிமிர்ந்த
வெள்ளத்துக் கப்பாலான் மெய்ப்பரம யோகியர்த்

முள்ளத்துக் கப்பாலா னார்.

(இ - ள்.) பால் நிறம் கொள் - வெண்மைநிறத்தைக் கொண்ட, தெந்
கின் இள பாளை - தென்னமரத்தினது இளமையான பாளை, விரிய-மலர,
(அதுகண்டு), சுனையின் மீன் இனம் - சுனைநீரி லுள்ள மீன்கூட்டங்கள்,
கொக்கு என்று- (அதனைக்) கொக்கென்று கருதி, ஒளிக்கும் - அஞ்சி மறை
தற்கு இடமான, வேங்கடமே—வான் ரிமிர்ந்த- வானத்தையுந் கடந்து
பொங்கி மேலெழுந்த, வெள்ளத்து - பிரளயப்பெருங்கடல்வெள்ளத்திலே,
கப்பு ஆலான் - கிளைகளையுடையதோர் ஆலமரத்தினது இலையிற் பள்ளி
கொண்டிருப்பவனும், மெய் பரம யோகியர்தம் உள்ளத்துக்கு அப்பாலான்-
உண்மையான சிறந்த யோகப்பயிற்சியையுடைய மகான்களுடைய மனத்
துக்கும் முழுவதும் எட்டாமல் கடந்துள்ளவனுமான திருமாலினது, ஊர்-
திருப்பதி ; (எ - று.)

முன்னிரண்டடி - மயங்கவண்ணி. கொக்கு மீனைக்குத்தியுண்ணுந் தன்
மைய தாதலால், அதற்கு அஞ்சியொளித்தல், மீனுக்கு இயல்பு. சுனை-மலை
யிலுள்ள நீருற்றுடைய குளம். எல்லாம் அழிந்துபோகின்ற யுகார்த்தகாலத்
தில் கடல் பொங்கி உலகங்களை மூடிக்கொள்ள, எங்கும் ஏகார்க்காலமான
அந்த மகாப்பிரளயசமுத்திரத்தில் ஓர் ஆலமரம் தோன்ற, ஸ்ரீமகாவிஷ்ணு
சிறுகுழத்தை வடிவமாய் ஆதிசேஷரம்சமான அம்மரத்தின் இலையொன்றன்
மீது பள்ளிரொண்டு தன்னது மாயாசொருபமான யோகநித்திரையைக்

கைக்கொண்டு திருக்கணவளர்த்தருளுகின்றனனென அறிக்க. சுப்பு-ஜலமரத் துக்கு அடைமொழி. இச்சொல்லுக்கு-உவர் என்றும் பொருள்உண்டு; அதாவது-கிளைபிரியுமிடம். மெய் என்ற அடைமொழி, யோகியரது பொய்யொழுக்க மின்மையை உணர்த்தும். மனமொழி மெய்களைக் கடந்த உருதலால், 'மெய்ப்பரமயோகியர்த் முன்னத்துக்கு அப்பாலான்' என்றார். (உள)

உறு. கொம்பணியுந் தேமாவ் குயில்கருடன் போற்கூவ
வெம்பணிகள் புற்றடையும் வேங்கடமே—வம்பணியும்
விண்ணினைந்து காப்பார் மிசைவைத்தார் பத்தரைத்த
முண்ணினைந்து காப்பா ருவப்பு.

(இ - ள்.) கொம்பு அணியும் தேமா குயில் - கிளைகள் அழகியவைவாகப் பெற்ற இனிய மாமரத்தின்மேல் இருக்கிற குயிலென்னும்பதவை, கருடன் போல் கூவ - (அத்தேமாமரத்தின் இனியதளிரை நீரம்புண்டதனாலாகிய கொழுமைவளத்தால் பகிராஜனான) கருடன்போலக் கூவியோலிசெய்ய, (அதுகேட்டு), வெம்பணிகள் புற்று அடையும் - (கருடனுக்கு அஞ்சும் இயல்பினவான) கொடியபாம்புகள் அஞ்சிப் புற்றினுள்ளே துழைதற்கு இடமான, வேங்கடமே—, —வம்பு அணியும்-வரசனையை மருதியாகக் கொண்ட, விண்ணின் ஐந்து கா-தேவலோகத்திலுள்ள பஞ்சதருக்களுள் ஒன்றை, பார் மிசை வைத்தார்-(சத்தியபாமைக்காக) நிலவுவகத்திற் கொணர்த்துநாட்டிய வரும், பத்தரை-தமது அடியார்களை, தம் உள் நினைத்து காப்பார்-தமது உள் ளத்தில் நினைத்துக் குறிக்கொண்டு பாதுகாப்பவருமாகிய திருமால், உவப்பு-திருவுள்ளமுவந்து எழுந்தருளியிருக்கும் இடம்; (எ - து.)

சிறியோரும் கொழுமைவாய்த்தால் பெரியோர்போலக் கம்பீரமாகக் குரல் வாய்விடெல், இயல்பு; அவ்வாறே பதவைகளி லொன்றான குயில் பதவைக்கரசனான கருடன்போலக் கூவ என்றார். திருமாலுக்கு வாகனமான கருடன் திருமலையிற் பயிலுந்தோறும் அதன் குரலைச் செவியுற்ற பழக்கத்தால் குயில் கருடன்போலக் கூவ மென்க. 'கொம்பணியுத்தேமா' என்ற அடைமொழி, குயிற்குக் கொழுமைவாய்த்ததன் காரணத்தை விளக்கிற்று. தேமா - தேன்போல் இனிய காய்கனிசையுடைய ஒருவகை மாமரம். தேன் - மா-தேமா; தேன்மொழி மெலிவா திறதியழித்தது. மாங்குயில் - மரப்பெயர் முன்னர் இனமெல்லெழுத்து வரப்பெற்றது. 'கருடன்பேரகூவ' என்று பாடமொழி. தங்கட்கு அரசனான கருடனது திருநாமத்தை உச்சரிக்க என்ற உரைப்பாரா முனர். ஐந்து தேவதருக்கள்-சந்திரமம், மந்தாரம், பாரிஜாதம், கற்பகம், அரிசந்தரம் என்பன. இவை, இந்திரனது சந்தனவனத்தி லுள்ளன. உவப்பு - தொழிலாடுபெயர். (உறு)

௩௧. தென்கிளாரீர் வீழ்ச் சிதறுமணி யைக்கரிகள்

வெங்கனலென் நஞ்சிப்போம் வேங்கடமே—பைக்கனலையின்
மாண்டாரைப் பண்டழைத்தார் மாமறையோன் பாற்றோன்றி
மாண்டாரைப் பண்டழைத்தார் வாழ்வு.

(இ - ள்.) தெங்கு - தென்னமரத்தினது, இளநீர் - இளநீர்க்காய்க்கலிழை - விழுதலால், சிதறும் - சிதறுகின்ற, மணியை - இரத்தினங்களை, ககன் - யானைகள், வெம் கனல் என்று - வெவ்விய நெருப்பு என்று கரு; அஞ்சி போம் - அச்சங்கொண்டு விலகிச் செல்லுதற்கு இடமான, வேங்கடமே—, —பங்கு கழையின் - பசிய வேய்க்குழலின், மாண் தானபண் - மாட்சிமைப்பட்ட ஒழுங்கான கீதம், தழைத்தார் - செழிக்க ஊதிவரும், மா மறையோன்பால் தோன்றி மாண்டாரை - சிறத்த ஓர் அந்தஸிபத்திற் பிறத்திறந்த மக்களை, பண்டு - முன்பு [கிருஷ்ணாவதாரத்தில் அழைத்தார் - மீட்டி அழைத்து வந்தவரு மாகிய திருமால், வாழ்வுவாழ்மிடம்; (எ - று.)

இளநீர் - தெங்கின் இனங்காய். இரத்தினங்கள், அம்மலையி லுள்ளவை, முன்னும் “பொன்னு மணியும் பொலிந்தோங்கி” என்றார். சிவநீர் மிகவிளங்குகிற ஓளியினால் இரத்தினங்கள் நெருப்பென்று கருதப்பட்டன மயக்கவணி. தீக்கு அஞ்சி விலகுதல், யானையின் இயல்பு. கழை - ஈழத்தில்; வேய்க்குழலுக்குக் கருவியாகுபெயர். பண் - இசை. அதற்கு மாட்சிச் செவிக்கு இனியதாதல்; ஒழுங்கு - இலக்கணம் அமைதல். வாழ்வு - தெய்விலாகுபெயர்.

“மீளாப்பதம்புக்க பாலரை நீயன்று மீட்டது” என்பர் திருவரங்கத்த மாலையிலும். “பிறப்பகத்தே மாண்டொழிந்த பிள்ளைகளை நால்வரையுப் இறைப்பொழுதிற் கொணர்ந்துகொடுத் தொருப்படுத்த வுறைப்பனார்” என்ற பெரியாழ்வார் திருமொழியையுங் காண்க. (உக)

௩௦. அங்கயலின் மேக மதிரப் பெரும்பார்தன்

லெங்கயமென் றங்காக்கும் வேங்கடமே—பங்கயனோ

டம்புல னங்கடந்தாரம்புயத்து மங்கையொடு

வெம்புல னங்கடந்தார் வெற்பு.

(இ - ள்.) அங்கு - அவ்விடத்து, அயலில் - அருகிலே, மேகம் - மேகங்கள், அதிர - இடிமுழங்க, பெரும் பார்தன் - (அம்முழக்கத்தைக் கேட்ட பெரிய மலைப்பாம்புகள், வெம் கயம் என்று-வெவ்விய மதயானைகள் பிளித்தி கொண்வெருகின்றன வென்றுகருதி, அங்காக்கும்-(அவற்றைவிழுங்குதற்கு வாய்திறத்தற்கு இடமான, வேங்கடமே—, —பங்கயனோடு - பிரமபூட்டனோ, அம்புலனங்கள் - அழகிய உலகங்களை, தந்தார் - (தமதுதிருநாபி: கமலத்தினின்று) தோன்றுவித்தவரும், அம்புயத்து மங்கையொடு - தாமரைமலரில் லீற்றிருக்கிற என்றும்மாறாத இளமைப்பருவத்தையுடைய திருமாளினது அவதாரமான சீதாதேவியுடனோ, வெம்பு லனம் கடந்தார் - வெம்பக்கொண்ட காட்டைக் கடந்துசென்றவரும் ஆகிய திருமாளினது, வெற்பு - திருமலை; (எ - று.)

இதவும், மயக்கவணி. வேங்கடமலையிலுள்ள பெரிய மலைப்பாம்புகள் யானையை விழுங்குந்தரத்தன வென்று மலைவளத்தைவருணித்தவாறு, கஜம்

பங்கஜம், அம்புஜம் என்ற வடசொற்களின் ஜகம் மகாமாஸத் திரித்தது. பங்கஜம் - சேற்றில்முளைப்பது; அம்புஜம் - கீரில்தோன்றுவது; இரண்டும்-தாமரைக்குக் காரணவீடுநி; அதன் மலர்க்கு முதலாகுபெயர். மேகம், புவரம், வசம் - வடசொற்கள். திருமால் இராமபிரானாகத் திருவெதிர்த்த போது அதற்கு ஏற்பத் திருமகள் சீதைமாகத் திருவெதிர்த்தகன். பித்ரு வாக்யபரிபாலரத்திற்காக இராமபிரான் ஜாதிபுடன் பதினான்கு வருஷம் வனத்திற்கென்று உசிப்பவனாகத் தண்டகாரணியமுதல்வசந்தைக் கடந்து இலங்கையளவுமேயாய் மீண்டமை பிரசித்தம். வெம்புஎன்ற அடைமொழி, வனத்தின் கொடுமையை விளக்கும். (௩௦)

௩௧. திங்களிறு மாந்துலவத் தீம்பாற் கவளமென்று
வெங்களிறு கைகீட்டும் வேங்கடமே—பொங்கமர்
லார்த்த வலம்புரியா ராட்பட்டார் செய்தபிழை
பார்த்த வலம்புரியார் பற்று.

(இ - ள்.) திங்கள் - சந்திரன், இதுமாந்து - செருக்கி (கலங்கிறைதலாற் களித்து என்றபடி), உலவ - அருகிலே வானத்திற்சூசரிக்க, (அதனை), தீம் பால்கவளம் என்று-இனியபாலினுற்கலந்த உணவுத்திரை யென்றுண்ணி, வெம் களிறு கை கீட்டும் - வெவ்வித மதமான (அதனை உண்ணும்பொருட் டிப் பற்றுத்தகாகத்) துதிக்கையை கீட்டுதற்கு இடமான, வேங்கடமே—, பொங்கு அமரில் - உக்திரமான போரிலே, ஆர்த்த - முழக்கினை, வலம் புரியார் - (பாஞ்சஜன்யமென்னும்) வலம்புரிச்சங்கையுடையவரும், ஆள் பட் டார் செய்த பிழை பார்த்த அவலம் புரியார் - (தமக்கு அடிமைப்பட்டவர் கள்செய்த குற்றத்தைக்கண்டு (அதற்குஏற்ப அவர்கட்குத்) தன்பத்தைச்செய் யாதவரு மாகிய திருமால், பற்று - வீரும்பித் தமதுஇடமாகக் கொண்டு எழுந்தருளியிருக்கும்பிடம்; (எ - று.)

இதுவும்-மயக்கவணி. பாற்கவனத்தை வீரும்புதல், யானையின் இயல்பு. இதுமாந்து, இதுமா - பகுதி. கவளம் - கபள மென்ற வடசொல் திரித்தது. மகாபாரதயுத்தத்திலும், மற்றும் பல யுத்தங்களிலும் கண்ணியரின் தனது தில்வியசங்கத்தை வாயில்வைத்து ஊதி முழக்கி, அதன் ஒலிகேட்டவனவிற்பைவார் அஞ்சி கடுங்கி யழியும்படி செய்தமை, பிரசித்தம்; “கிருபர் மயக்கி வீழ்தர வெண்சங்கமு முழக்கி” என்ற வில்லிபுத்தூரார் பாடத்தையும், “அரங்கச்சங்கோசையிலண்டமெல்லாம், வெருட்கொண்டிடப்படமோகித்து வீழ்த்தனா” என்ற திருவரங்கத்துமாலையையுக் காண்க. தனக்குஅடிமைப் பட்டவர் பிழைசெய்தால் அதனைப் பொறுத்தலும், குற்றமாகப் பாராட்டாது விடுதலே யன்றிக் குணமாகக் கொள்ளுதலும், எம்பெருமானுக்குஇயல்பு; “தன்னடியார்திறத்தகத்துத் தாமதையானாகிஊஞ்சு சித்குரைக்குமெல், என்னடியா ரதுசெய்யார் செய்தாரேல் நன்றுசெய்தா ரென்பர் போலும், மன்னுடைய விபீடணற்காய் மதினிலங்கைத் திசைகோக்கி மலர்க்கண்ணைத் த, என்னுடைய திருவரங்கர்க் கன்றியு மற்றொருவர்க் காளாவே” என்ற பெரியாழ்வார் திருமொழிப் பாசரம் காண்க. அப்பாசரத்து வியாக்கியா

நத்தில் 'செய்தாரேல் என்று செய்தார்' என்ற இடத்தில் 'நாம் உண்மையும், ஒரு பிரமாணம் உண்டு என்றும், நம்பொறுப்போம் என்றும் நினைத்துச் செய்தார்களாகில் அழகிதாகச் செய்தார்கள்; ஒரு தருமாத்ருமமு, பாலேகமும் இல்லை யென்று செய்தார்களன்றே; பிராமாதிகத்துக்கு நா. உளோம் என்றனனேரு செய்தது?' என்று எம்பெருமான் திருவுள்ளமா. உரைத்ததும் உணர்த்தக்கது. பற்று - பற்றப்பிடம் இடம்; செயப்படுபெருள்விகுதி புணர்ந்து கெட்ட பெயர். (௩௧)

௩௨. அம்புலியின் வாழ்மா னதீருங் குரற்பகுவாய்

வெம்புலியைக் கண்டேங்கும் வேங்கடமே—நம்புமெனை
வீங்குத்தைக் கண்டிருப்பார் விண்ணோர் நரர் பிறந்து
சாங்குத்தைக் கண்டிருப்பார் சார்பு.

(இ - ள்.) அம்புலியின் வாழ் மாண் - சந்திரனிடத்தில் வாழ்கின், மாண், அதிரும் குரல் பகு வாய் வெம் புலியை கண்டு ஏங்கும்-கர்ச்சிக்கின், குரலையும் திறந்த வாயையு முடைய கொடிய புலியைப் பார்த்துப் பயப்பட்டுத் தற்குக் காரணமான, வேங்கடமே—, —நம்பும் எனே - (தம்மையே ச. ணமென்று) நம்பியு எனனை, வீங்கு ஊத்தைக்கண் திருப்பார் - மிக்க அசுத்த, மாண் பிறப்பிலே திரும்பிச் செல்ல விடாதவரும், விண்ணோர் நரர் பிறந்த சாம் கூத்தைக் கண்டு இருப்பார் - தேவர்களும் மனிதர்களும் பிறந்து இறக்கின்றமையாகிய கூத்தைப் பார்த்துக்கொண்டிருப்பவரு மாகிய திருமால் சார்பு - சார்த்துள்ள இடம்; (எ - று.)

சந்திரமண்டலத்திற் காணப்படுகின்ற களங்கவடிவத்தை மாணென்பு. ரது கொள்கைபற்றி, இவ்வருணனை கற்பிக்கப்பட்டது. அருகிற் புலியை உண்டால் அஞ்சுதல் மானின் இயல்பாதலின், இங்மனம் கூறினார். இதில் மலையினுயர்வு விளங்கும். கொடியஜந்துக்கள் அகப்பட்ட பிராணிகளையெல்லாம் வெளவித்தின்னும்பொருட்டு எப்பொழுதும் வாய்திறந்திருத்தல் இயல்பாதலின், 'பகுவாய்' என்ற அடைமொழி புலிக்குக் கொடுக்கப்பட்டது. தமக்கு அடிமைப்பட்ட என்னை மறுபடி பிறப்பெடுக்கவேண்டாதபடி கருமமொழித்து முத்தியிற் சேர்த்துக்கொள்வர் கருணாநிதியான எம்பெருமா. னென்ற துணிவு தமக்கு இருத்தல்பற்றி, 'நம்புமெனை' வீங்குத்தைக்கண் திருப்பார்' என்றார். எனே - என்னை; தொகுத்தல். ஊத்தைக்கண், கண் ஏழனுருபு, "உலகம் யாவையும் தாழுள் வாக்கலும், நிலபெறுத்தலும் நீக்கலும் நீக்கலா, அலகிலா விளையாட்டோடையா ரவர், தலைவ ரன்னவர்க்கே சரணுகளே" என்றபடி உயிர்களைப் படைத்தலும் காத்தலும் அறித்தலும் எம்பெருமானுக்குத் திருவிளையாட்டாதலால், 'விண்ணோர் நரர் பிறந்து சாங்குத்தைக் கண்டிருப்பார்' என்றார். கூத்தாடிகள் அரங்கில் வெளிப்பட்டுத் தம்மது வேடத்திற்கு ஏற்பச் சிறிதுபொழுது ஆடியொழிதல் போல, பிராணிகள் உலகில் பிறப்பெடுத்தப் புடைபெயர்ந்து உழியுமென்க நரர் - வடசொல். இருப்பார் - உவந்திருப்பவர்; தாம் பிறப்பு இறப்பு இன்றி என்றும் ஒருபடிப்பட. இருப்பவர்; பொழுதுபோக்காகக் கண்டுகொ

செய்யுப்பவர். திருப்பார் - எதிர்மறை ; இருப்பார் - உடன்பாடி. மனிதரா
கப்பிற்றது செய்த நல்வினையால் மறுமையில் தேவராகத்தோன்றினும் அவர்
க்கும் அந்நல்வினையுமில் அத்தேவவடிவம் சீங்க மறுபிறப்பு தோதல் இய
ல்பு; அதுதே : இங்குச் சாதலாகக் குறிக்கப்பட்டது. பகு வாய் - வினைத்
தொகை; பக பகுதிற பகும் வாய் என விரியும். (௩௨)

௩௩. கண்ணால் வெடித்த கழைமுத்தம் கார்துளைத்து
விண்ணாலி யோதேறும் வேங்கடமே—பெண்ணார்
சலங்கவரு மஞ்சனையார் கான்முனையை புர்த்தார்
சலங்கவரு மஞ்சனையார் சார்பு.

- ள்.) கண்ணால் - கணுக்களிலே, வெடித்த—, கழை - மூங்கில்கள்
வெளிச்சிதறிய, முத்தம் - முத்துக்கள், கார் துளைத்து - மேகத்
தைத் தொளைசெய்து, விண் ஆலியோடி உதிரும் - அந்தமேகத்தினின்று
வெளிப்படுகிற மழைநீர்க்கட்டியுடனே சித்சிதத்ததற்கு இடமான, வேங்கட
மே—, —எண்ணார் சலங்க வரும் - பகைவர்கள் உறுதிநிலைகலங்கும்படி
செல்லுகின்ற, அஞ்சனையார் கான்முனையை - அஞ்சாதேவிவினது பத்திர
ஞை அநுமானை, ஈர்த்தார் - யாகனமாகக்கொண்டு ஏறிசுடத்தியவரும்,
சலம் - கவரும் மஞ்ச அனையார்-நீரைசெம்பமொண்டுகொண்ட காளமேகத்
தைப் போன்றவருமாகிய திருமால், சார்பு - சார்த்துள்ள இடம்; (௭ - ௮.)

சிறந்தசாதிமூங்கில் முற்றின்பொழுது அதன்கணுக்கள் வெடிக்க அவற்
றினின்று முத்துப் பிறக்குமென்றல், சலமாய். அங்கனம் திருவேங்கடமலை
யின்மீது உள்ள மூங்கிலினின்று சிதறிய முத்து அருகிலுள்ள மேகத்தின்
மீது தெறித்ததுஅதனைத் தொளைபடுத்தி அத்துளையிடைவழியாக அம்மேகத்தி
னின்று விழும் ஆலாகக்கட்டியுடனே தானும் சிதவிழும் என அம்மலையின்
உயர்வை வருணித்தவாறு. கண்ணால் என்பதில் 'ஆல்' என்னும் மூன்றலுருபு
எழனுருபின்பொருளில் வந்தது, உருபுமயக்கம், கேசரியென்னும் வாராவீர
னதுமனைவியான அஞ்சனையென்பவளிடத்தில் வாயுதேவனால் உதித்தவன்
அநுமான; ஆதலால், அவனுக்கு, அஞ்சனேயன் என்று ஒருபெயர் உழங்கும்.
'எண்ணார்சலங்கவரும்' என்ற அடைமொழி, அந்த அநுமானையை பல்
பராக்ரீரமங்களின் தோற்றத்தை விளக்கும். எண்ணார் - ஒருபொருளாகமதி
யாதவர்; எதிர்மறை வினையாலானையும்பெயர். இங்கு 'எண்ணார்' என்றது,
இராகத்தார்களை. அஞ்சனையார் - உயர்வுப்பன்மை. கால் முனை - சந்ததியில்
தோன்றியவன்; பின்னோக்குக் காணக்குறி. இராமபிரான் அநுமானை வாக
னமாகக்கொண்டு அவன்மேல் ஏறிப் போர்க்குச் சென்றமை, பிரசித்தம். சி
கொண்டமேகம் - எம்பெருமானது திருமேனிக்கு, சிறத்திலும் அழகிலும்
குளிர்த்த தோற்றத்திலும் உவமம்; ஹம்மாறுசகுந்தா சருணாமழைபொழி
ந்து உதவும் குணத்தில் உவம மென்னவமாம். (௩௩)

௩௪. செல்லுக்கு மேற்செல்லுந் திண்ணியவேய் வாசவனார்
வில்லுக்கு வாளியாம் வேங்கடமே—பெல்லுக்கு
ளந்தகா ரம்படைத்தா ராரழல்வா யம்பினால்
வெந்தகா ரம்படைத்தார் வெற்பு.

(இ - ள்.) செல்லுக்கு மேல் செல்லும் - மேகத்திற்குமேலாக வளர்ந்து செல்லுகின்ற, திண்ணிய வேய் - வலிமையையுடைய மூங்கில், வாசவனார் வில்லுக்கு வாளி ஆம் - (பாணத்தில் தோன்றுகிற) இந்திரதனுசுக்கு அம்பு போன்றிருக்கப்பெற்ற, வேங்கடமே—,—எல்லுக்குள் - பசற்பொழுதினுள்ளே, அந்தகாரம் படைத்தார் - இருளை உண்டாக்கினவரும், ஆர் அழல் வாய் அம்பினால் - நிறைந்த அக்கினியை வாயிலுடைய அஸ்திரத்தினால் [ஆக்ரேயாஸ்திரத்தினால்], வெந்த - தவிப்படைந்த, கார் அம்பு - கருநிறமான கடலை, அடைத்தார் - அணைக்கடி அணைத்தவருமான திருமாலினது, வெற்பு - திருமலை ; (எ - று.)

திருவேங்கடமலையின்மீது மேகமண்டலத்தை யளாவி ஒங்கிவளர்ந்துள்ள மூங்கில், பாணத்தில் தோன்றும் இந்திரவில்லில் தொடுத்தற்கு அமைந்த அம்புபோலு மென்க ; தந்திரப்பேற்ற உவமையணி. செல் - (வாணத்திற்) செல்வது என்று பொருள்படுங் காரணக்குறி. திண்ணிய - திண்மையென்னும் பண்பினடியாப் பிறந்த குறிப்புப்பெயரெச்சம். வாசவனார் - உயர்வுப்பன்மை. செல்லுக்கு என்பதில் நான்கனுருபு ஐந்தனுருபிற்குரிய எல்லைப்பொருளில் வந்ததனால், உருபுமயக்கம். வில்லுக்கு என்பதில், நான்கனுருபு - தகுதிப்பொருளது. அந்தகாரம் - வடசொல். அம்பு என்ற சொல் இரண்டனுள், பிந்தினது வடமொழி. அம்பு - நீர்; கடலுக்கு இலக்கணை. ஆர் அழல் - தணித்தற்குரிய நெருப்புமாம் ; அருமை கருமை என்ற பண்புப்பெயர்கள், ஆர் கார் என விகாரப்படும். வாய் - நுனி. இனி, அழல்வாயம்பு - நெருப்பு வாய்ந்த அம்பு எனினுமாம் ; வாயம்பு - வினைத் தொகை.

(௩௪)

௩௫. பொன்மழுங் கற்பகத்தின் பூங்கா வணத்துக்கு
மென்கமுகங் காலாகும் வேங்கடமே—நன்மரு
மூரத் திகிரியா னுதுந் திகிரியார்
வீரத் திகிரியார் வெற்பு.

(இ - ள்.) மெல் கமுகு - காட்சிக்கு இனிய பாக்குமரங்கள், பெண்மழுங் கற்பகத்தின் பூ காவணத்துக்கு - பொன்மயமானதும் வாசனைவிசுவதுமான மேலுலகத்துக் கற்பகச்சோலையாகிய பொலிவுபெற்ற பந்தலுக்கு, அம் கால் ஆகும்-அழகியகால்கள் நாட்டியவைபோன்றிருக்கப்பெற்ற, வேங்கடமே—,—நன்கு அமரும் - நன்றாகப்பொருந்திய, ஊர் ஆத்தி திகிரியார் - ஆத்திதிகிரியென்னுந் திருப்பதியையுடையவரும், ஊதம் திகிரியார் - ஊதிதுணைக்கின்ற வேய்க்குழையுடையவரும், வீரம் திகிரியார் - பகையழிக்குத்திறமுள்ள (சுதரிசனமென்னுஞ்) சக்கராயுதத்தை யுடையவரும் ஆகிய திருமாலினது, வெற்பு - திருமலை ; (எ - று.)

பொன்னுலகத்திலுள்ளவை யாவும் பொன்மயமானவை யென்ற கருத்தினால், கற்பகத்துக்கு 'பொன்' என்ற அடைமொழி கொடுக்கப்பட்டது. கல்பகம் என்ற வடமொழி - வேண்டுவார்க்கு வேண்டிவற்றைக் கல்விப்பது என்று பொருள்படும்; கல்வித்தல் - உண்டாக்குதல். கமுகு - காரமுகம்

என்றவடசொல்லின் சிதைவுபாக்குமாதன்மேலுலகத்துரத்தனவனத்தை யலாலி வளர்ந்துள்ளன வென்று, மலையின் உயர்வையும் வளத்தையும் உணர்ந்தியவாரும். கால் - பந்தற்கால். அத்திகிரி - காஞ்சிபுரத்திலுள்ள பெருமாள்கோலி லென்னும் பிரதானமான தலம். திகிரி - மூங்கில்; வேய்ந் குழியை யுணர்ந்தும்போது, கருவியாகுபெயர். பின்னரிண்டமில் - திகிரி - என மூன்று முறை வந்தது, கொம்பிள்வருநிலையனர். (௩௫)

௩௬. தண்ணிலக்கண் மூங்கிற் றலைதொடுத்த தேனிறல்

விண்ணிலக்கண் ணாடியாம் வேங்கடமே—யுண்ணிலக்குஞ்
சோதி வணங்கரியார் தூயசன காதியரு
மோதி வணங்கரியா ஞர்.

(இ - ள்.) தண் இலை கண் மூங்கில்தலை - குளிர்ந்தஇலைகளையும் கணுக் கலையுமுடைய மூங்கிலின் உச்சியிலே, தொடுத்த - சுட்டிய, தேன் இறல் - தேன்உடு, விண் இலை கண்ணாடி ஆம்-தேவருலகத்துநிலக்கண்ணாடிபோல விளங்கப்பெற்ற,வேங்கடமே—,—உன் நிலைக்கும் - அன்பருள்ளத்தில் நிலைபெற்றிருக்கின்ற, சோதி-ஒளிவடிவமானவரும், வணம் கரியார் - திருமேனிநிறம் கருமையுள்ளவரும், தூய சனக ஆதியரும் ஒதி வணங்கு அரியார் - (திரிசரண)சத்தியையுடைய ஸரகர்முதலிய மகாயோகிகளும் துதித்து வணங்குதற்கு அருமையானவரு மாகிய திருமாலினது, ணர்-திருப்பதி; (௭-௫.)

விண் நிலக்கண்ணாடி - தேவர்கள் தம்அழகுசாண்டற்கு கிறுவிய கண்ணாடி. தேனிறலுக்கும் நிலக்கண்ணாடிக்கும் ஒப்புமை, வடிவத்தோற்றம் பற்றியது. ஆம் - உவமவுருபு. வணம் - வர்ணம் என்ற வடசொல்லின் திரிபாகிய வண்ணம் என்பதன் தொகுத்தல். ஸரகாதியர் - ஸரகர், ஸரத்தார், ஸந்தகுமாரர், ஸந்தஸுஜாதர் என்னும் நால்வர்; இவர்கள், பிரமனது குமாரர். வணங்கு - முதனிலத்தொழித்பெயர்; காண்காம் வேற்றுமைத் தொகை. (௩௬)

௩௭. தண்கழுகின் பாலை தடங்கதிரின் செல்வனுக்கு

வெண்கவரி போலசையும் வேங்கடமே—பொண்கடல்கூழ்
வண்வெரை நாட்டினான் மத்திக வாரிதியுட்
பண்வெரை நாட்டினான் பற்று.

(இ - ள்.) தண் கழுகின் பாலை-குளிர்ந்த பாக்குமாத்தின் (வெண்ணிறமான) பாலைகள், தட கதிரின் செல்வனுக்கு - மிக்க ஒளிகளைச் செல்வமாக வுடையவனான சூரியனுக்கு, வெண் கவரி போல் - (உபசாரமாக இருபுறத்தும் அசைக்கப்படுகின்ற) வெண்சாமரம்போல, அசையும் - அசையப்பெற்ற, வேங்கடமே—,—ஒன் கடல் சூழ் - பெரிய கடலினுள் சூழப்பட்ட, வண்வெரை - வளப்பமுள்ள துவாரகையாகிய, நாட்டினான் - நாட்டையுடைய வனும், பண்டு - முற்காலத்தில், வாரிதியுள் - கடலிலே, வரை - மந்தாமலையை, மத்து ஆக நாட்டினான் - கடைகருவியாக இட்டவனுமாகிய திருமால், பற்று - விரும்பி வாழ்மிடம்; (௭ - ௫.)

கருமப்பாணையை வெண்சாமரம்போல்செயு மென்றது, சிறுமும் வடிவும் பற்றியது ; உயர்வுமிகுதியால், சூரியனுக்கு வெண்சாமர மென்றார். கண்ண பிரான் வடமதுரையில் வசிக்கையில், பகைவர் பலர் ஒருங்கு போர்க்குவந்து சூழ்ந்தலோக்கி, அச்சமயத்தில் தனது நகரத்துக்குடிகள் அழியாதபடி காக்கக் கருதி, மேல்கடலினிடையே துவாரகை யென்ற தீவீபத்தை நிருமித்து, அங்கு இச்சனங்கனையெல்லாம் குடியேற்றித் தானும் அவ்விடத்துக்குள் புகுந்துள்ள தன்மையை, 'ஒண்டல்கூழ் உண்டவரைநாட்டினான்' என்று குறித்தார். த்வாரகா மந்தம் என்ற வடசொற்கள், துவரை மந்து எனச் சிதைந்தன. வாரிதி - நீர் தங்கு மிடம்; வடசொல்; இங்கே பாற்கடலுக்கு வழங்கப்பட்டது. பண்டு - இடைச்சொல், தூர்வாசமுனிசாபத்தால் இரத்திரானது செல்வமனைத்தும் கடலில் ஒளித்துவிட்ட சமயம்பார்த்து வந்துபோர்செய்த அசுரர்க்குத் தோற்றதேவர்கள் திருமலைச்சரணமடைந்தபோது அப்பெருமான் அவர்கட்கு அபயமளித்து மந்தரமலையை மத்தாகக் கொண்டு பாற்கடல் கடையும்படி கட்டினாயிடு, அந்நகரமே தேவர்கள் ஆம்மலையை அக்கடலில் மத்தாக நாட்டிக் கடைவாராயினர்; அத்தன்மையை எழுதற்கருந்தாவின் வினையாக எம்பெருமான்மேல்வந்தி 'மத்தாக வாரிதியுள் பண்டு வரைநாட்டினான்' என்றார். (௩௭)

௩௮. அங்கதிரும் கான்யாற் றடர் திவலை யானனைந்து

வெங்கதிரும் தண்கதிராம் வேங்கடமே—செங்கதிர்வேற்

சேந்தனத்த மைந்தான் றிருத்தாதை விற்கினையான்

பூந்தனத்த மைந்தான் பொருப்பு.

(இ - ள்.) அங்கு - அவ்விடத்து, அதிரும் - ஆரவாரிக்கின்ற, கான்யாறு - காட்டாறுகளின், அடர் திவலையால் - மிக்க நீர்த்துளிகள் தன்மேல் தெறித்தலினால், நனைந்து—, வெங் கதிரும் - இயல்பில் உஷ்ணகிரணங்களை யுடையவனான சூரியனும், தண் கதிர் ஆம் - குளிர்ந்த கிரணங்களை யுடையவனாகத் தாரணமாகின்ற, வேங்கடமே—, —செங் கதிர்—சிவந்த ஒளியையுடைய, வேல் - வேலாபுதத்தையுடைய, சேந்தன் - சுப்பிரமணியனுக்கும், அத்தம் ஐந்தான் - ஐந்துகைகளையுடையவனான விநாயகனுக்கும், திரு தாதை - சிறந்த தந்தையான சிவபிரானுடைய, விற்கு - விலங்கு; இனையான் - இனையவனான சிதையினது, பூ தனத்து - அழகிய கொங்கைகளிலே, அமைந்தான் - விரும்பிப் பொருந்தியவனான திருமாலினது, பொருப்பு - திருமலை; (௭ - து.)

தங்கதிர் ஆம் - சிதகிரணமான சந்திரன் போல்கின்ற என்க, சூரிய மண்டலத்தினையிடு கான்யாற்றுத்திவலை தெறிக்கும்படி யுள்ள தென்றதனால் அத்திருமலையின் உயர்வும், மிகப் பெரிய வடிவமுடைய சூரியமண்டலத்தைக் கான்யாற்றுத்திவலைகள் குளிர்ச்செய்கின்றன வென்றதனால் அந்நீர்த்திவலைகளின் மிகுதியும், மிக்க குளிர்ச்சி தருந்தன்மையும் தோன்றும். வெங்கதிர், தண்கதிர் - பங்குத்தொகைப் புறத்துப் பிறந்த அன்மொழித் தொகைகள். ஓரடியில் இவ்வாறு மாறுபட்ட சொற்கள் வந்தது, தோண்ட

முன். நான்குதிருக்கைகளோடு யானைமேலுத்தக்கு உரியதான துதிக் கையுமாக ஐந்துகைகளை யுடைமையால், விராயகன், 'உத்த மைத்தான்' எனப்பட்டான். ஹஸ்தம் என்ற வடசொல், அத்தம் எனத் திரிந்தது. சிவ பிரானுக்கு விராயகன் மூத்தகுமாரனும், மூருசன் திரையகுமாரனு மாவர், தாதை - தாத என்ற வடசொல்லின் விகாரம்.

‘சிவன் விநிகையான்’ என்பதில் குறித்த வரலாறு—விக்கைருமடில் நிருமிக்கப்பட்ட இரண்டி வற்களில் ஒன்றை ஸ்ரீமகாவிஷ்ணுவும், மற்றொ ண்றைப் பரமசிவனும் எடுத்துக்கொண்டு தேவர்களின் வேண்டிகொள்ளின் படி தம்மிற் போர்செய்கையில், சிவபிரான் எடுத்த வல் சிந்தமுறியவே, போர் நிறுத்தப்பட்டது; அவ்வில்லு அப்பெருமான் நிருமலத்துத் தேவராத னென்னும் மகாராசனிடம் ஒப்பிக்க, அவ்வரசன் அதனை வெஞ்சாக்கி ருதையாகப் பாதுகாத்துவந்தான். பின்பு அக்குலத்தில் தோன்றிப் பூசகனெ ன்ணும்அரசன் யாகசாலை ஆமைத்தற்காகப் பூமிமேலெழுத்தொழுது அங்கு படைச்சாலில் தோன்றிய வக்ஷியம்சமான பெண்ணை அப்பரசன் தனது மகளாகக்கொண்டு சிவையென்று பெயரிட்டு உளர்த்து ‘அச்சிவதூசை யெடுத்து வளைத்து காணேற்றுவவனுக்கே இம்மகளை மணஞ்செய்துகொடுப் பேன்’ என்று அதனைக் கன்னியாசல்கமாக சிவமிக்க, பற்பலர்முயன்றுமுடி யாதபின், விஷ்ணுவின் திருவவதாரமான ஸ்ரீராமன் அப்பல்லு மேறித்து வளைத்து காணேற்றி அப்பெண்ணை மணஞ்செய்துகொண்டான். இங் கனம் நிருமலத்தில் சிவதருக முன்பு வந்தசேர, பின்பு சிவத வந்த சேர்ந்த தாலு, அவன், சிவபிரானது வில்லுக்கு இளையவ ளெனப்பட்டான். இளையான் - பின்தோன்றினவன். இனி, சிவபிரானது வில்லுக்கு இளைக்காதவ ளென்றுபொருளுரையாரும் உளர்; சிவத தோழிகளோடு பந்துவிளையாடிக் கொண்டிருக்கையில் அப்பந்து அக்குவைக்கப்பட்டிருந்த சிவதருகின் கீழ்ப் போய்விழ், அவன் அவ்வில்லு இடக்கையால் தாக்கிப் பந்தை யெடுத்துக் கொண்டன ளென்று ஒருவரலாறு வடிவஞ்சல் காண்க, முத்தினபொருளில், இளையான் என்பது - இளமையென்னும் பண்பினடியாப்பிந்த உடன்பாட் டெக்குறிப்பு விளையாலணையம்பெயரும், பித்தினபொருளில் இளமையென்னும் வினைப்பகுதி யடியாப் பிந்தத் ததிர்மதைத் தெரிவிட விளையாலணையம்பெ யருமாம். இனி, வில் இளையான் என்று பதம்பிரிந்த, சிவபிரானது வில் வந்துசேர்ந்த குடும்பத்தில் தோன்றியவனென்று உரைப்பாரும்உளர்; இளை - உறவினம். விநிகையான் பூத்தனத்து துமைத்தான் - “சுப்பின்னை கொ ள்கைமேல் வைத்துக்கிடந்த மலர்மார்பா,” “மலரான்னைத்துள்ளான்” என்றாற் போலக் கொள்.

(உரு);

௩௯. சேணுலவு திக்களெனுஞ் சித்தசலேன் வெண்குடைக்கு வேணுவொரு கார்பாகும் வேங்கடமே--கோணுமனத் தென்னையா ளாகத்தான் னின்னருள்செய் தான்கமல பின்னையா ளாகத்தான் வெற்பு.

(இ - ள்.) சேண் உலவு - வானத்திற் சஞ்சரிக்கின்ற, திக்கள் ஏழும் - சந்திரனாகிய, சித்தசலேன் வெண் குடைக்கு - சித்தஜ்ஞான மண்மனது

வெண்கொற்றக்குடைக்கு, வேணு - மூங்கில், ஒரு காம்பு ஆகும் - காம்பு போல் அமையப்பெற்ற, வேங்கடமே——,——கோணும்மனத்து என்னை செவ்வைப்படாத மனத்தை யுடைய என்னை, ஆன் ஆக - (செவ்வைப்பட்டு தனக்கு) அடிமையாகும்படி, தான் இன் அருள் செய்தான்-தானாக இனி கருணையைச் செய்தருளியவனும், கமலம் மின்னை - செந்தாமரைமரத்தில் வாழ்கின்ற மின்னல்போல விளங்குகிற திருமகளை, ஆன் - கொண்ட ஆகத்தான் - திருமார்பையுடையவனுமாகிய திருமாலினது, வெற்பு - திருமலை; (எ - று.)

மன்மதன் - காமத்துக்கு உரிய தேவன். வெண்ணிறமாய் வட்டவட வங்கொண்டு விளங்குகின்ற பூர்ணசந்திரமண்டலம், காதலைவளர்க்குத் தன்மைய தாதலால், மன்மதனது வெண்கொற்றக்குடை யென்று கூறப்படும் “ஆலைக்கரும்பு சிலை ஐங்களை பூ நான் சுரும்பு, மாலைக்கிளி புரக மாருதம் தேர் - வேலை, கடிமுரசும் கங்குல் களிறு குயில் காளம், கொட மகாம் திங்கன் குடை” என்ற இரத்தினச் சுருக்கத்தையும் காண்க வான்;

சந்திரமண்டலமாகிய குடைக்கு ஏற்ப இட்ட காம்பு போலு மென்று அம்மூங்கிலின் உயரத்தோடு வலிமையையும் பருமமையையும் விளக்கி வாரும். சித்தஜன் - மனத்தினின்று தோன்றியவன்; திருமாலினது திருவள்ளத்தினின்று மன்மதன் ஆதியில் தோன்றியதனாலும், ஆசைவடிவமான காமன் யாவர்மனத்தையும் இடமாகக்கொண்டு அங்குநின்று எழு, வாலும், சித்தஜன் எனன்று ஒருபெயர் பெறுவன். குமாவேளை விலக்குதற்கு ‘சித்தசவேன்’ என்றார். வேணு - வடசொல். கோணும் மனம் - வக்கிர, தன்மையையுடைய மனம்; அதாவது-தினெறியிற்செல்லும் மனம். இங்களை செவ்வையில்லாத மனத்தையுடைய யான் ஆட்கொள்ளப்படுதற்கு உரிமையல்லே ஓயினும் என்னைத் தனது காரணமின்றியெழுந்த கருணையால் திருத்திப் பணிகொண்டருளியவன் என்பார், ‘கோணுமனத் தென்னை யான். கத்தான் இன்னருள்செய்தான்’ என்றார். கமலமின்னையரளாகத்தான்-திருமகளைத் தனது திருமார்பில் வீற்றிருக்க வைத்துக்கொண்டவன். (ந.க)

சுரு. தேவருடை நையந்தருவின் செந்தே னீரூல்கிழிய
மீவருடை பாய்கின்ற வேங்கடமே—மூவடிமண்
போயிரந்தா ரத்தர் புணையு மொருபதின
ருயிரந்தா ரத்த ரகம்.

(இ - ள்.) தேவருடை - தேவர்களுடைய, ஐத் தருவின் - ஐவகைக் க, படி வீருட்சங்களிற் கட்டிய, செம் தேன் இரூல் - செவ்விய தேன்கூடு கிழிய - கிழிபடும்படி, மீ வருடை பாய்கின்ற - தன்மேலுள்ள வரையாடுகள் தாவிப் பாயப்பெற்ற, வேங்கடமே——,——மூ அடி மண் - மூன்றடி நில, கை, போய் இரத்தர் - (மகாபலிசக்கரவர்த்தியி னிடத்திற்) சென்று யாசி, தவரும், அத்தர் - (எல்லாவுயிர்கட்குத்) தந்தையாகின்றவரும், புணையும் அலங்காரம் பெற்ற, ஒரு பதினொருயிரம் தாரத்தர் - ஒப்பற்ற பதினொருயிர, புணையையுடையவருமாகிய திருமாலினது, அகம் - இருப்பட்டம்; (எ-று.)

திருமலையின் உயர்ச்சியோடு அம்மலையிலுள்ள சூட்டின் கொழுமையும் விளங்கும். இந்திரன் முதலிய அனைவரையும் வென்று பூவுலகையும் தன் வசப்படுத்திச் செருக்கி உலகத்தை வருத்திய மகாடவிமேனும் அசுரராசனது கர்வத்தைப் பங்கு செய்யும் பொருட்டுத் தேவர்களின் வேண்டி கொளியபடி திருமால் குன்னவடிவமான வாமராவதாரங்கொண்டு, அவ்வசரன் யாக்கு செய்துகொண்டிருக்கையிற் சென்று தன் காலடியால் பூவடிமண் வேண்டி, அது கொடுத்தற்கு அவன் இசைத்தவுடனே திரிவிக்கிரமாவதாரஞ்செய்து, ஓரடியால் மண்ணையும் மற்றொரடியால் வண்ணையும் தூண்டு, மூன்றாமடிக்கு ஈடாக அவனது முடியில் தனது அடியை வைத்து அவனைப் பாதாளத்தில் அழுத்தி யடக்கின னென்ற வாலாறு பிரசித்தம். கண்ணபிரான் இளமையில் திருவாய்ப்பாடியில் ளளருப்போது தன்னிடம் எதல்கொண்ட பதினாறாயிரம்கோபஸ்திரீகளோடுகூடினையாடினமையும், எண்ணன் நரகாசுரனைச் சங்கரித்தபின்பு அவனால் மர்தாபருவத்திசையான மணிபருவத்திற் சிறை வைக்கப்பட்டிருந்த தேவ சித்த கந்தருவாதி கண்ணிகைகள் பதினாறாயிரம் பேரையும் பதினாறாயிரம் வடிவமெடுத்து விவாசஞ்செய்துகொண்டு அவர்களோடு தனித்தனி கூடி வாழ்த்துஉத்தமையும் பற்றி, 'பதினாறாயிரம் தாரத்தர்' என்றார். 'புனையும்' என்றது, அம் மணையருடைய இயற்கையழகோடு கூடையாபரணாதிகளாகிய செயற்கையழகையும் விளக்கும். 'புனையும்' என்ற இடத்து 'புனரும்' என்றும் பாடமுண்டு. அத்தர் - மைத்தரைத் தந்தை அன்போடு பாதுகாப்பதுபோல எல்லாவுயிர்களையும் அன்போடு பாதுகாத்தருள்பவர் ; பிரான்களின் உத்பத்திக்குக் காரணமானவர். 'போயிரத்தாரத்தார்' என்றும், 'ஆயிரத்தாரத்தார்' என்றும் பாடமோதுவாறு முனர் ; அப்பொழுது, அத்தார் புனையும் என்று எடுத்து, அழகிய மணமலையைத் தரித்த என்று பொருள் கொள்ள ; மற்றது ஒக்கும். (சுரு)

சூ. வன்குறிஞ்சி மாதர்பால் வானோர் மருத்துக்கு

மென்குறிஞ்சித் தேன்மாலும் வேங்கடமே—வன்குறிஞ்சிப்
பேய்த்தரஞ்சு வைத்தார் பிறர்க்கமுதீர் தீசனுக்கு
வாய்த்தரஞ்சு வைத்தார் வரை.

(இ - ள்.) வன்குறிஞ்சி மாதர்பால் - வலிய குறிஞ்சிலித்து மகனாகிய குறத்தியரிடத்து, வானோர் தேவர்கள், மருத்துக்கு-அய்ருத்தத்துக்கு, மென்குறிஞ்சி தேன் மாலும் - குறிஞ்சிமரத்திற் கட்டிய இனிய தேனையிணைமற்றலாற் கொள்ளப்பெற்ற, வேங்கடமே—மேயும் தாம் - பேய்மகளாகிய பூதனையினது முகையை, என்னு உறிஞ்சி சுகைத்தார் - என்னு உறிஞ்சிப் பால்சுடித்தவரும், பிறர்க்கு அமுது ஈத்து - மற்றைத்தேவர்களுக்கு அயிருதத்தைக் கொடுத்து, தீசனுக்கு - சிவனுக்கு, வாய்த்தரஞ்சு வைத்தார் - பொருத்தின விஷத்தை உண்ணவைத்தவரு மாகிய திருமால் எனது, வரை - திருமலை ; (எ - று.)

தம்மிடத்து மிகுதியாகவுள்ள பண்டத்தை விலையாகக் கொடுத்து அதற்கு ஈடாகத் தங்கு வேண்டிய அருமையான பொருளை வாங்கிக்கொள்ளுமிரு பண்டமாற்றுமுறைப்படி மேலுலகத்திலுள்ள தேவர்கள் திருவேங்கடமலையின்மீது உள்ள குறிஞ்சிலிவத்த மகளிரிடம் அமிருதம் கொடுத்து அதற்கு ஈடாகத் தேன் பெற்றுக்கொள்வதென்றொன்ற இந்நிலை, தேவலோகத்துக்கு மிக்கசமீபமாகியிருக்கும்படி இத்திருமலை ஒவ்வியுயர்ந்துள்ள தென்பதும், தேவர்களுடைய சஞ்சாரம் இம்மலையில் நிகழ்கின்ற தென்பதும் விளங்குதலோடு, அமிருதத்தை யுண்பவரான தேவர்கள் அதனை வெறுத்து ஒழித்து அதனிலும் இளைய தென்று விரும்பிப் பெற்றுக்கொள்ளும்படி யுள்ளது அந்நிலத்துத் தேனினது மிக்கசுவை யென்பதும் தொன்றும். மலையும், மலைசார்ந்த இடமும் - குறிஞ்சிலிவம். அந்நிலம், குறிஞ்சிமரத்தை யுடைமையால், அப்பெயர் பெற்றது.

திருமால், திருப்பாற்சுடல்களையெல்லாம் அதனினின்ற உண்டான பல பொருள்களுள் விஷத்தைச் சிவபிரானுக்குக் கொடுத்து உண்ணச்சொல்லி, அதனால் அப்பிரானுக்கு வெப்பமுண்டாகாமல் தணிந்திருக்கும்பொருட்டு உடனே சந்திரனையும் கொடுத்து அதனைச் சிரமேற்கொள்வீத்து, தேவர் கட்கெல்லாம் அமிருதத்தையும், அவர்களில் இந்திரன்முதலிய சிலர்க்கு மற்றுஞ் சிலபொருள்களையும் தந்து, தான் சில பொருள்களைக் கொண்டருளின நென்ற வரலாறுபற்றி, 'பிறர்க்கு அமுதிற்று ஈசனுக்கு வாய்த்ததற்குச் சுவைத்தார்' என்றார்; "வெருவு மாலமும் பிறையும் வெவ்விடையவற்றிற்" என்றார் என்பரும். சிவபிரானைய பாத்திரத்தைக்கொண்டு திருமால் தானே தனது திவ்வியசக்தியால் விஷத்தை அமுதுசெய்தன நென்பர். வாய்த்த - தகுதிக்கு ஏற்ற என்றபடி. உறிஞ்சி, உறிஞ்சு - பழுதி. நன்கு - பண்புப்பெயர்; கு - விருதி. (௪௧)

௪௨. வாவுகவின் மந்திதூசர் மாங்கனிக்குக் கற்பகத்தின்

மேலுகவி கைகீட்டும் வேங்கடமே—தாவுகடல்

வேவவிலங் கைக்கொண்டார் வீடணனை வைத்தொழிந்தார்
சாவவிலங் கைக்கொண்டார் சார்பு.

(இ - ள்.) வாவு - தாவிச்செல்லும் இயல்புள்ள, கவின் மந்தி - அழகிய பெண்குரங்கு, தூசர் - (கைக்கொண்டு) உண்கின்ற, மா சனிக்கு - மாம்பழத் தூக்கு, கற்பகத்தில் மேலு கவி கை கீட்டும் - கற்பகவிரகத்திற் பொருந்திய ஆண்குரங்கு கைகீட்டப்பெற்ற, வேங்கடமே—, தாவு கடல் வேவ - ஆலைபொங்கி பெருகியிருப்பதால் கடல் கொதிப்படைபுடும்படியும், ஒன் தார் வீடணனை இலங்கைக்கு வைத்து - பிரகாசமான ஆரத்தை யணிந்த வீடுகளை இலங்காபுரிக்கு (அரசனாக) வைத்து, ஒழிந்தார் சாவ - அவனல்லாத அரசர் பலரும் இறக்கும்படியும், வில் அம் கை கொண்டார் - (கோதண்டமென்னும்) தமது வில்லை ஆழகியகையில் எந்தியவராகிய திருமால், சார்பு - சாராமிடம்; (௪ - து.)

மேலுலகத்துச் சத்பகச்சோலையிலுள்ள குருக்கு திருவேங்கடமலையின் மாஞ்சோலையிலுள்ள குருக்கை நோக்கிப் பழங்கேட்கும்படி திருவேங்கடமலையும் அம்மலையில் ஊம்பெற்ற சோலையும் ஒக்கியுயர்த்துள்ளன வென்ற பொருளோடு, சத்பகச்சோலையின்குத்து வேண்டியவைபெற்று உண்ணும் அக்குருக்கு அவ்விடத்துப் பழக்களினும் மிக இனிப்பதென்ற விரும்பிக் கைகீட்டி இரக்கும்படி யுள்ளது திருவேங்கடமலைச்சோலையின் மாம்பழத்துச் சுவை மிகுதி யென்ற கருத்தும், ஆதிச் சொன்றும், அனுகூலிதற்கு இடங்கொடாத சமுத்திராசனச் செருக்கெட்கும்பொருட்டு அவன் மீது ஆக்ரேயாஸ்திரத்தைப் பிரயோகித்தற்காக ஒருமுறையும், சாறுவான விபீஷணனை யொழிந்த இராவணன் முதலிய கொடிய தூக்கர் அனைவரையும் அழித்தற்காக அம்பு எய்தற்கு மற்றொருமுறையும் வில்லையெடுத்து வளைத்தன னென்பார், 'தாவுகடல் வேல துலங்கைக் கொண்டார் வீடணனை வைத் தொழிந்தார் சாவ விலங்கைக்கொண்டார்' என்றார். இதனை "கடல்வழிவிட நிசொர் பொடிபட விருகண்சிறீ" என்றற்போலக் கொள்க. இராமபிரான், போர்செய்து இராவணாதியரைத் தொலைத்தற்பொருட்டு வானரசேனையோடு புறப்பட்டித் தென்கடற்கரை சேர்கையில், தன்னை வந்து சரணடைந்த இராவணனது தம்பியான விபீஷணனுக்கு அபயமளித்த அப்பொழுதே அவனுக்கு இலக்காபுரிய னாசாட்சிமை முன்னதாகவே அளித்த முடிசூட்டியவைத்துப் பின்பு சேதுபத்தனஞ் செய்த கடல் கடந்து இலங்கைபுக்கு அரசுக்களை அழித்தயின் முன்சக்கற்பித்தபடி மீட்டும் இலங்கையில் விபீஷணனுக்குப் பட்டாபிஷேகஞ்செய்தவந்தன னென்பது, 'இலங்கைக்கு வீடணனை வைத்து ஒழிந்தார் சாவ வில் அங்கைக் கொண்டார்' என்றதனால் விளக்கப்பட்டது. வீடணன்-விபீஷணன் என்ற வடொல்லின் விசரம்; அப்பெயர் - (பகைவர்க்கு) மகப்பயங்கராணவ னென்று பொருள்படும்.

கவி - கவி யென்ற வடசொல்லின் திரிபு, 'வேக,' 'சாக' என்ற வரடங்களுக்கு, கு - சாரியை யென்க. (சஉ)

சுஉ. வெள்ளியசன் மீதே விடர்முனைத்த செக்கார்தள்

வெள்ளி வகல்விளக்காட் வேங்கடமே--வெள்ளியெனும்

வேதியனாட் டக்கெடுத்தார் மேதீனிமைப் பாதலமென்

ரோதியனாட் டக்கெடுத்தார் ஞர்.

(இ - ள்.) வெள்ளிய கல்மீதே - வெண்ணிறமான வட்டப்பளிங்குக் கல்லின்மேலே, விடர் முனைத்த - அக்கற்புள்பட்டிலே முனைத்தெழுந்த, செம் கார்தள் - செந்நிறமான கார்தளின்மலர், வெள்ளி அகல் விளக்கு ஆம் - வெள்ளியிலாலாகிய தகழியில் எதரப்பட்ட விளக்குப் போலத் தோன்றப் பெற்ற, வேங்கடமே-----,--வெள்ளி எனும் வேதியன் - சக்கிரனென்னும் அந்தணனது, காட்டம் - கண்ணை, செத்தார் - போய்க்கொழும், மேதீனிமை - பூமிமை, பாதலம் என்று ஒரு இயல் காதி அக்கு எடுத்தார் -

பாதாளமென்று பெயர்சொல்லப்படுகிற இயல்பையுடைய உலகமாகிய அக் விடத்தினின்று எடுத்தவருமான திருமாலினது, ஊர் - திருப்பதி; (அ - து.)

பளிங்கு வட்டத்து நடுப்பின்பில் முனைத்தெழுந்த காந்தட்செடியின் சிவந்த மலருக்கு, வெள்ளித்தகழியில் எற்றிய விளக்கு உலகை கூறப்பட்டது; வடிவுவமை. வெள்ளிய - வெண்மையென்னும் பண்பினடியாய் பிறந்த குறிப்பிப்பெயரெச்சம்; இ - சாரியை. வெள்ளி - வெண்ணிறமுடையது; இ - பெயர்விருதி. அந்நிறமுடைமைபற்றியே, சுக்கிரனுக்கு வெள்ளி யென்று பெயர். விடர் - கற்பின்பு. காந்தன் - மலர்க்கு முதலாகுபெயர். 'செங்காந்தன்' என்பதில், செம்மை - ஆகுபெயர்ப்பொருளுக்கு ஏற்ற அடைமொழி. வேதியன் - வேதம்வல்லவன். நாட்டம் - நாடுதற்குக் கருவியானது; அம் - கருவிப்பொருள்விருதி; பகுதி இடையொற்று இரட்டியது, விரித்தல். மேகநீர் - வடசொல்; (திருமாலாற் கொல்லப்பட்ட மது கைடபரது) மேகசினால் [உடற்கொழுப்பினால்] நனைந்தது. என்று காரணப்பொருள், தேசமென்னும் பொருள்தருகிற 'நாடு' என்ற சொல், இலக்கணையால், லோகமென்றபொருளில் உபயோகிக்கப்பட்டது.

வெள்ளியெனும் வேதியன் நாட்டங்கெடுத்தார் "மிக்க பெரும்புகழ் மாவலி வேள்வியில், தக்கதிதன்மென்று தானம்விலக்கிய, சுக்கிரன் கண்ணைத் தரும்பாற் கின்றிய, சக்கரக் கையன்" என்ற பெரியாழ்வார் திருமொழியையுங் காண்க.

'ஒதிய நாட்டங்கு' என்று பாடமாயின், ஒதப்பட்ட அந்நாட்டினின்று என்று பொருள்கொள்க; அப்பொழுது, அதற்கு ஏற்ப மூன்றாமடியிலும் 'வேதியநாட்டம்' என்று பாடங்கொள்ளவேண்டும்; அத்தொடரில் வேதியன் என்ற உயர்திணைப்பெயரின் நற்றுணைகரம் வருமொழிப் புணர்ச்சியில் "சிலவிகாரமா முயர்திணை" என்றதனாற் கெட்ட தென்க. இனி, திரிபு யமகங்களிலே பொருள்நோக்கில் நகரவேறுபாடு காணப்படினும் அதனை அமைதியாகக் கொள்ளல் மாபு; அதற்குக்காரணம், வரிவடிவில் மிக்க வேறுபாடு இருப்பினும் ஒலிவடிவில் மிக்கவேறுபாடு இல்லாமை. (சுரு.)

சூ. அல்லிமலர்க் காந்தளின்மே லாடுஞ் சுரும்பினங்கண்

மெல்லியர்கள் கைக்கழங்காம் வேங்கடமே—மல்லினரைப் பண்டறைந்த வன்புடையார் பார்த்தனுக்குத் தத்துவநூல் விண்டறைந்த வன்புடையார் வெற்பு.

(இ - ன்.) அல்லி - அகவிதழ்கள் நிறைந்ததான, மலர் காந்தளின் மேல் - செங்காந்தன் மலரின்மேல், ஆடும் - அசைந்தசைந்து மொய்த்து எழுமின்ற, சுரும்பு இனங்கன் - வண்டிகளின் கூட்டங்கள், மெல்லியர்கள் கை கழங்கு ஆடும் - மகளிர்களாற் கையிற்கொண்டு ஆடப்படுகின்ற கழற்காய் போன்றிருக்கப்பெற்ற, வேங்கடமே—பண்டு—முன்பு, மல்லினரை—மற்போர்வீரர்களை, அறைந்த - தாக்கியழித்த, வன்பு உடையார் - வலிமை செடாதவரும், பார்த்தனுக்கு - அருச்சுனுக்கு, தத்துவம் நூல் - தத்துவ

சாஸ்திரமாகிய சீதைமைய, விண்டு அறைந்த - வெளியிட்டிச் கூறியருளிய, அன்பு உடையார் - அன்மையுடையவருமாகிய திருமாலினது, வெற்பு - திருமலை ; (௪ - ௩.)

மெல்லியர்-மென்மையான தன்மையையுடையவர். மகளிரது சிவந்த கை - செங்காந்தனுக்கும், திரண்டிருண்ட சூழ்சிக்காய்-உண்டுக்கும், மகளிர் கைகளிற்கொண்டு ஆடும்போது அக்காய்கள் அக்கைகளின்மேல் எழுந்தெழுந்து ஆடி மீண்டும் அவற்றில்விழுதல் - காந்தன்மலரின்மேல் உண்டு விழுந்து எழுந்தெழுந்து மொய்த்ததற்கும் உவமை; உடிவுத் தொழிலும் பற்றியது. ஆம் - உவமவுருபு. மெல்லியர், இ - சாரியை, மல்லினர் - மல்லர். இன் - சாரியை, மற்போராவது - படைக்கலமின்றி உடல்வலிமைகொண்டு பலவகையாகச் செய்யும் போர், 'பண்டு' என்றது, திருவருடதொழித்தை.

பார்த்தனுக்குத் தத்துவனால் ஓதியது—மகாபாரதயுத்தத்தில் முதல் நாட்போர்த்தொடக்கத்தில் எதிர்வந்தறின்ற வீரர்களெல்லாம் பாட்டிலும் அண்ணன் தம்பிமாரும் மாமனும் உறவினரும் கல்விப்பயிற்றிய ஆசாரியரும் மனங்கலந்த நண்பருமாகவே யிருக்கக் கண்டு “உற்றுறையெல்லாம் உடன்கொன்று அரசானப், பெற்றாலும் வேண்டேன் பெருஞ்செல்வம்” என்றுஎண்ணிப் போர்புரியேனென்று காண்டவர்கைக்கொகிழ்த் தேர்த்தட்டின்மீதே திகைத்துறின்ற அருச்சுனனுக்குக் கண்ணன் தத்தவோபதேசஞ் செய்து தனதுவிசுவரூபத்தைக்காட்டி அவனதுமயக்கத்தை ஒட்டி அவனைப் போர்புரியுமாறு உடன்படுத்தினன் என்பதாம். அப்பொழுது உபதேசித்த தத்துவப்பொருளே, ஸ்ரீபகவத்கீதையென வழங்கப்படுகின்ற ஞானம். தத்வம் - வடசொல் ; உண்மைப்பொருள். தத்துவனால் - ஸ்ரீவாத்மா பரமாத்மா இவர்கட்குஉள்ள சம்பந்தம், கர்மம், பிறப்பு, முத்தி முதலியவற்றின் உண்மையான தன்மையை உரைத்த சாஸ்திரம். பார்த்தன் - அருச்சுனன் ; பிருகையின் மகன் ; பிருதை - குத்தி.

விண்டு, வீன் - பகுதி. உடையார் என்ற சொல் இரண்டினன், மூத்தினது - உடையென்னும் வினைப்பகுதியின்மேற் பிறந்த எதிர்மறைத்தெரி நிலைவினையாலணையும்பெயரும், பித்தினது - உடைமை யென்னும் பண்பினடியாய் பிறந்த உடன்பாட்டுக்குறிப்புவினையாலணையும்பெயருமாம். இரண்டு அடியிலும் உடையவருள்தே பொருள்கொள்ளுதல், திரிபிலக்கணத்துக்கு ஒவ்வாது. அல்லி யென்பதன் எதிர்மொழி - புல்லி ; அத, புல்லிதழைக் குறிக்கும். (௪௪)

௧௫. காந்த ளீரவலர்போற் கையேற்பக் கொன்றைகொடை
வேந்தனெனப் பொன்சொரியும் வேங்கடமே—பூத்துளவின்
கான்மடங்கா மார்வத்தார் காண விரும்பினர்மே
ஞன்மடங்கா மார்வத்தார் நாடு.

(இ - ள்.) காந்தன் - செங்காந்தன்மலர், இரவலர் போல் கை எற்ப - யாசகர் யாசித்தற்கு ஏற்கின்ற கை போன்று இருப்ப, கொன்றை - கொன்

ஹமாம், கொடை வேந்தன் என பொன் சொரியும்- ஈகைக்குணமுடைய
அரசன் (அந்த யாசகர்கையிற்) பொண்ணைச் சொரிவதுபோல (க் காந்தன்
மலரின்மேல்) பொண்ணிறமான தன்மலர்களைச் சொரிதற்கு இடமான,
வேங்கடமே—, பூ துளவின்-அழகிய திருத்துழாயினது, காண் - வாசனை,
மடங்கா - மாறாத, மார்வத்தார் - திருமார்பையுடையவரும், காண் விரும்
பினர்மேல் - (தம்மைச்) சேவிக்க விரும்பின மெய்யடியார்களிடத்து, நால்
மடக்கு ஆம் ஆர்வத்தார்-பலமடங்கு அதிகமாக வைக்கும் அன்பையுடைய
வருமாகிய திருமாலினது, நாடு - திவ்வியதேசம் ; (எ - று.)

முன்னிரண்டடி - வடிவுபற்றிவந்த உவமையணி. கைபோலும் மலரை
'கை' என்றும், பொன்போலும்மலரை 'பொன்' என்றும் கூறியது, உவமை
யாகுபெயர். கொடை - 'ஐ' வீகுதி பெற்ற தொழித்பெயர். இரவலர் -
இரத்தலில் வல்லவர்; விடாது இரப்பவரென்க. பூத்துளவின் கான்மடங்கா.
மார்வத்தார்-மிக்கபரிமளத்தையுடைய திருத்துழாய்மலையைத் திருமார்பில்
எப்பொழுதும் சாத்தியுள்ளவர். நான்மடங்கு என்பதில், நான்கு என்பது-
பலவென்றும் பொருளின்மேல் நின்றது ; இனி, தம்மிடத்து அடியார்கள்
ஒருபங்குஅன்புவைத்தால் அவர்கன்பக்கல்தாம் அவ்வன்பினளவுக்கு நான்கு
பங்காக அன்புவைப்பவ ரென்றும் பொருளாம். (சக.)

சக. நாகத்தின் மேற்குறவர் நன்கெறிந்த மாணிக்க
மேகத்தின் மின்புரையும் வேங்கடமே—மாகத்தின்
மாத்தாண்ட மண்டலத்தார் வாயுண் மெழிந்தளந்து
காத்தாண்ட மண்டலத்தார் காப்பு.

(இ - ள்.) நாகத்தின்மேல் - யானையின்மேல், குறவர் - குறிஞ்சிநில
மாக்கள், நன்கு எறிந்த - நன்றாக வீசியெறிந்த, மாணிக்கம்-மாணிக்கமென்
னும் இரத்தினங்கள், மேகத்தின் மின்புரையும் - மேகத்தினிடத்துக்
காணப்படுகிற மின்னல்போல விளங்குதற்கு இடமான, வேங்கடமே—,
—மாகத்தின்-பெரிய வானத்தில் விளங்குகின்ற, மாத்தாண்ட மண்டல
த்தார் - சூரியமண்டலத்தில் எழுந்தருளியிருப்பவரும், வாய் உண்டு - (யுகா
ந்தகாலத்தில்) வாயினாலே உட்கொண்டு, உமிழ்ந்து - (பிரளயம் சீர்க்கு
பொழுது பின்னம்) வெளிப்படுத்தி, அளந்து - (திரிவிக்கிரமாவதாரத்தில்
திருவடியால்) அளந்து, காத்து - (தாமான நிலையிலே) பாதுகாத்து, ஆண்ட-
(சூரியாவதாரத்தில்) அரசாளப்பட்ட, மண் தலத்தார் - பூமியையுடையவ
ரும் ஆகிய திருமால், காப்பு - (உயிர்களைப்) பாதுகாக்கும்படி ; (எ - று.)

கருநிறமுள்ள பெரிய மதயானைக்குக் காளமேகமும், செந்நிறமுடைய
தாய் விளங்குகின்ற மாணிக்கத்தக்கு மின்னலும் உவமை யெனக் காண்க.
மாணிக்கம் என்ற வடசொல், திரிந்தது. புரையும் - உவமவுருபு. மாகம் -
மஹாகம் என்ற வடசொல்லின் வீகாரம். மாத்தாண்டமண்டலம் என்ற
வடமொழித்தொடர், வீகாரப்பட்டது. எப்பெருமான் திவ்வியமானஉருவத்
துடன் சூரியமண்டலத்தில் எழுந்தருளியிருத்தல்பற்றி, 'மாகத்தின் மாத்

தாண்டமண்டலத்தார் என்றார். ஆண்ட என்பதற்கு - மனைவியாக ஆட்கொள்ளப்பட்ட என்றும் பொருளுடைச்சொல்; ஐயு தேவியாதல் காண்க. “பாரிடந்து பாராயுண்டு பாருமிழ்ந்து பாரளத்த பாராயாண்ட, போளன்” என்ற திருநெடுஞ்சாண்டமம் இக்குச் காணத்தக்கது. (சுரு)

சுரு. செம்பதம ராகச் சிலைஞ்ஞ பெரும்பாத்தன்
வெம்பரிதி பூர்கோளாம் வேங்கடமே—புற்புரு
கோதத்தி னப்புறத்தா னோர் வினையினுள்
வேதத்தி னப்புறத்தான் வெந்து.

(இ - ள்.) செம் - செந்நிறமான, பதமராகம் சிலை - பதமராகக்கல்லை, ஞ்ஞ - சுற்றிக்கொண்ட, பெரு பாத்தன் - பெரிய மலையாமம்; வெம் - பரிதி ஊர்கோள் ஆம் - வெவ்வித ஞ்ஞமண்டலத்தைச் சுற்றிக் காணப்படும் பரி வேஷம் போன்று தோன்றப் பெற்ற, வேங்கடமே—ஒத்ததின் அம்பு - பிரளயசமுத்திரத்தின் நீர்வெள்ளம், உலகு உம்பர் உற - எல்லாவகைகளையும் சுவீர்த்து அவற்றின்மேற் சென்று பரவ, தான் ஓர் ஆல் தூய தயின் ஞ்ஞ - (அப்பெருங்கடலில்) ஓர் ஆவிலையின்மேல் தான் யோகத்தினை கொள்கின்றவனும், வேதத்தின் அப்புறத்தான் - வேதங்களுக்கு எட்டாமல் அப்பாற்பட்டவனுமான திருமாலினது, வெந்து - திருமலை; (ச - அ.)

பத்மராகம் - வட்சொல்; செந்தாமரைமலர்போலச் செந்நிறமுடைய தென்று பொருள்படும்; இது, உரைத்தினங்களுள் ஒன்று, செந்நிறமுள்ள தாக மிகவிளங்குகிற பதமராகரத்தினத்தக்கு-அங்கணம் வளக்குகிற ஞ்ஞ மண்டலமும், அவ்விதத்தினத்தைச் சுற்றிக்கொண்ட பெரும்பாம்பக்கு - சுற்றிலசமயங்களில் ஞ்ஞமண்டலத்தைச் சுற்றி அருகிற் காணப்படுகிற ஊர்கோள்வட்டமும் உலகமகூறப்பட்டன, பரிதி - வட்சொல், ஊர்கோள் - ஊர்ந்துகொள்வது எனப் பொருள்படும் காணச்சூழி; ஊர்தல் - வளைதல், உம்பருலகு உற என்றாகடுத்து, மேலுள்ள தேவலோகங்களுக்கும் மேலே பொருத்த என்று உரைத்தலும் ஒன்று, இனி, தேவலோகமுட்பட யாவும் கடல்வெள்ளத்தினுள்ளே அகப்பட எனினும் அமைபும், வேதங்கட்கும் எட்டாதவடிபுள்ளது எம்பெருமானதுவருபமென்பது, வேதங்களிலே யே விளங்குகின்றது. (சுரு)

சுரு. கோலமணிப் பாரையிற்பாய் கோடரங்கள் செங்கதிரோன்
மேலதுமன் பாய்ந்தனைய வேங்கடமே—நாலுமறை
பாய்ந்தபர தத்துவந்தா னான குடமாடல்
வாய்ந்தபர தத்துவந்தான் வாய்ந்து.

(இ - ள்.) கோலம் - அழகிய, மணி - பாரைமலர் - காண்க்கப்பாறையின்மேல், பாய் - பாய்கின்ற, கோடரங்கள் - குடங்குள், செங்கதிரோன் மேல் அனுமன் பாய்ந்த அனைய - சிவந்த ஞ்ஞமண்டலத்தின்மேல் அநுமான் பாய்ந்தார்போலத் தோன்றுதற்கு இடமான, வேங்கடமே—

—நாலு மறை - நான்குவேதங்களாலும், ஆய்ந்த-ஆராய்ந்து கூறப்பட்ட; பா தத்துவம் - (எல்லாவற்றுக்கும்) மேலான உண்மைப்பொருள், தான் ஆளுன் - தானேயானவனும், குடம் ஆடல் வாய்ந்த பரதத்து - குடமெடுத்த ஆடுதல் பொருத்தின கூத்தைச் செய்வதிலே, உவந்தான் - திருவுள்ள முகந்தவனுமாயி திருமால், வாழ்வு - வாழும்பட்டம்; (எ - று.)—மணி - செம்மணி.

சுமேருபர்வதத்தில் கேசரியென்ற வாராவீரனது மனையானான அஞ் சனுகேவி வாயுதேவனது அதுக்கிரகத்தால் ஒருகுமாரனைப்பெற்றுக் கணிகன் கொணர்த்தற்குக் காட்டிற்ருச் செல்ல, அக்குமாரன் பசிபொறுக்கமாட்டாமல் காலையிலுதித்த ஆதித்தப்பிம்பத்தைக் களியெனக்கருதித் கவர்வான் எழுந்து, தந்தையாகியவாயுவினது உதவிகொண்டு அச்சுரியமண்டலத்தின் மீது பாய்ந்தனனென்ற வரலாறு, இங்கு அறியத்தக்கது. “செழுமலர்த்திரு வணையதாய் செழுங்கணிகாடிப், பழுவமுற்றிடப் பசியிறைப்பதைப்பதைத்திர ங்கி, யழுதாற்றிய பாலக னன்னை முன்னுரைத்த, பழம் நமக்கிதுவாமென ப்பரிதிமேற் பாய்தான்” என்றார் ஒட்டக்கூத்தரும். அப்பொழுது சூரிய னைப்பிடிக்கவந்த இராகு இவ்வாறானைக் கண்டு அஞ்சியோடி இரத்திரானி டம் முறையிட, இரத்திரன் சினங்கொண்டு வந்து வச்சிராயுத்தால் மெல்லப் புலடக்க, அக்குறங்கு கன்னத்தில் அடிபட்டுக் கன்னம் சிதைபப் பெற்ற தனால், அதற்கு, பிறகு “ஹதுமார்” என்ற பெயர் இரத்திரனால் வைக்கப் பட்டது. ஹதுமார் என்ற வடசொல்-கன்னத்தில் விசேஷமுடையவ னென்று பொருள்படும்; ஹது - கன்னம், மார் - உடைமைப்பொருள் காட்டும் வட மொழிப்பெயர்விருதி. அப்பெயர், அனுமன் என விகாரப்பட்டது. செந் திறமாக விளக்கும் சூரியமண்டலத்தின்மீது பாய்ந்த அநுமானென்னும் தெய்வக்குறங்கை, செந்திறமான மாணிக்கப் பாரையின்மேற் பாரும் ஞா ங்குடக்கு உவமைகூற்றார்.

நாலு - நான்கு ஈறுகெட்டி நகரம்லகரமாய் உகாச்சாரியை பெற்றது, பரதத்துவம் - பரம்பொருள். குடமாடல் வாய்ந்த பரதம்-குடக்கூத்து; அதாவது-இடையர்கள் செல்வச்செருக்கினால் தமதுமகிழ்ச்சிக்குப் போக்குவீடாகக் குடங்களையெடுத்து மேலேயெறிந்து மீண்டும் ஏந்தி ஆடுவதொரு கூத்து. பஞ்சலோகங்களாலும் மண்ணுலுக்குடம் கொண்டு ஆடுவதென்ப, உண்ண பிராணுக்கு அக்கூத்தில் மிகவும்பிரியமாதலை “குடங்களைத் தேறவிட்டுக் கூத்தாடவல்ல எங்கோவே” என்ற பெரியாழ்வார் திருமொழியிறுளும் உணர்க. இப்பாசரத்தின் வியாக்கியாரத்தில் “பிராமணர் ஜகவரியம் விஞ் சினால் யாகாதிகள் பண்ணுமாரோலே இடையர் ஜகவரியம் விஞ்சினால் செருக்குக்குப் போக்குவிட்டு ஆடுவதொரு கூத்தாய்த்து, குடக்கூத்தாவது,” “இடையர்க்கு ஜகவரியத்தானாவது - கோஸம்ருத்தியிறே; அந்த ஸம்ருத்தி குறைவறவுள்ளது தனக்கே யாகையாலே, அத்தால் வந்த செருக்குக்குப் போக்குவிட்டுக் குடக்கூத்தாடினபடி சொல்லுகிறது; தலையிலே அடிக் குக்குடமிருக்க, இரண்டிதோள்களிலும் குடங்களிருக்க, இரண்டுகையிலும் குடங்களையேந்தி ஆகாசத்திலேயெறிந்து ஆடுவதொரு கூத்தாய்த்து, குடக்

கூத்தாவது³ என்ற வாக்கியங்கள் இங்கு உணரத்தக்கன. குடம் - தயிர்த் தாழி. “குடத்தால் குன்றெடுத்தோ குடல்,” “கீனிலமளத்தோ குடிய குடம்” என்றார் பிறரும். பாதம் - வடசொல்; பூவம், பனம், தானம் இம் மூன்றையு முடைமைபற்றி, பாதமென்று காட்டியத்துக்குப் பெயரென்பர்.

சகி, கொம்பினிளால் வாங்கநிமிர் குஞ்சரக்கை பம்புலிமேல்
வெம்பியெழுங் கோளரவாம் வேங்கடமே—தும்பிபல
போர்காது மீர்த்தார் புனையர்க்கி மூக்கிடுமே
வார்காது மீர்த்தார் வரை.

(இ - ள்.) கொம்பின் - மரக்கொம்பிற்கட்டிய, இறால் - தேவகட்டை, வாங்க - எடுத்தற்கு, நிமிர் - உயரத்தாக்கிய, குஞ்சரம் கை - யானையினு டைய துதிக்கை, அம்புலிமேல் வெம்பி எழும் கொள் அடவு ஆம் - சந்திர மண்டலத்தைப் பற்றுதற்கு அதன்மேல் கறுக்கொண்டு எழுகின்ற கரும் பாம்புவடிவமான (இராகுவென்னும்) கிரகம்போலத் தோன்றப்பெற்ற, வேங்கடமே—தும்பி பல போர் காதும் - பல வண்டுகள் குருக்கி மொ ய்த்து ஒன்றோடு ஒன்று தாக்கப்பெற்ற, மீர்த்தார் - (தேனினும்) குளிர்ந்த மலர்மாலையை, புனை - தரித்த, அரக்கி-குரப்பணக்கையினது, மூக்கிடுமே - மூக்கையும், வார்காதும் - கீண்ட காறையும், மீர்த்தார் - அடுத்தவராகிய திருமாலினது, வரை - திருமலை; (உ - து.)

இறாலுக்குச் சந்திரனும், அதன்மீது எடுத்த யானைத்துதிக்கைக்குச் சந்திரன்மீது எழும் இராகுவென்னும் பாம்பும் வடிவில் உடமம், குஞ்சரம் - வடசொல்; காட்டுப்புதர்களிற் சுஞ்சரிப்பது என்றும், துதிக்கையையுடையது என்றும் காரணப்பொருள்படுவது. கிரகணகாலத்திற் சூரியனை மறைக்கின்ற சந்திரன்சாலையும், சந்திரனை மறைக்கின்ற பூமியின்சாலையும் இராகுவேதுக்களென்னும் பாம்புவடிவமான கிரகக்க ளெனப்படுகி. பாங்கடல் கடைகையில் உண்டான அமிருதகலசத்தை பெடுத்தக்கொண்ட திருமால் மிகவும் அழகிய மோகினியென்னும் பெண்குடிவந்தால் அசுரர்களைமயக்கித் தேவர்களுக்கே அமிருதத்தைப் பங்கிட்டுக்கொடுத்துவருகையில், இராகுவென்னும் ஓரசுரன் தான்இருத்தற்குரிய அசுரர்கூட்டத்தை விட்டு வஞ்சனைபாகத் தேவர்கூட்டத்தினிடையிலே புக்குத் கையேற்ற அமிருதத்தை வாங்கியுண்ண, அதனைச் சூரியசந்திரர் குறிப்பித்த மாத்திரத்தில் எப்பெருமான் அவனை அகப்பையால் அடித்துத் தலைவெறு உடல்வெறுக்க, அமிருத முண்டதனால் உயிரிழக்காத அந்தத் கலையும் உடம்பும் விண்ணுயின் அனாத் திரகத்தால் இராகுவேதுக்களென்னு இரண்டு கிரகங்களாகித் சூரியன்முதலிய எழுகிரகங்களோடு சேர்ந்த கரும்பாம்பு செம்பாம்புவடிவமெய்த், கம்பேற்கோள்சொன்ன சூரிய சந்திரர்க்கும் பணையாய்ச் செந்நிலகாலத்தில் அவர்களைப்பிடித்துக்கொள்கின்றன வென்பது, புராணவார்த்த.

மலர்களின் தேனை யுண்ணுதற்பொருட்டிப் பல வண்டுகள் குருக்கி மொய்க்கும்போது, காண்முன்னே காண்முன்னே யென்று ஒன்றன்மே

லொன்றாக விழு மென்பது, 'தும்பில போர்காது' என்பதன் கருத்து ; இது, தார்க்கு அடைமொழி ; அரக்கிக்கு அடைமொழியாகக்கொண்டு, பலயானைகளோடு போர்செய்யும் வலியையுடைய என்று பொருள்கொள்ளவும் இடமுண்டு. ஈர் தார் - குளிர்ச்சியாகிய மாலையெனக் கொண்டால் பண்புத் தொகையும், குளிர்ச்சியையுடைய மாலையெனக் கொண்டால் இரண்டனுக்கும் பொருளுந் தொக்கதொகையுமாம். ஈர் + தார் = ஈர்தார் ; "யாழமுன்னர்" என்னுஞ் சூத்திர விதி. சூர்ப்பணை இராமலக்ஷ்மணரிடம் வரும்பொழுது அழகியவடிவங்கொண்டு ஆடையாபரணதிகளால் தன்னைவலங்கரித்து வந்தமை தோன்ற, 'தும்பில போர்காது மீர்த்தார் புனையரக்கி' என்றார் ; "அறலோதிப், பூ முாலும் வண்டு மிவை பூசலிடுமோகை?" என்ற கம்பராமாயணத்தையும் காண்க.

சூர்ப்பணையை அங்கப்பெய்தியது இராமபிரானது திருத்தம்பியான இளையபெருமானினது செய்கையாலினும், அதனைப் பெருமான் மேல் ஏற்றிச்சொன்னது, இராமபிரானது கருத்திற்கு ஏற்ப அவன் கட்டினையிட்டபடி இவன்செய்தன னாதலின் எவதற்கருத்தாவின் வினையாதல்பற்றி யென்க. அன்றியும், இளையபெருமானும் திருமாலினது திருவவதாரமே யாதலால், அங்கனஞ் சொல்லத் தட்டில்லை. மற்றும், "ராமஸ்ய தக்ஷிணோபாஹு?" என்றபடி இராமனுக்கு இலக்குமணன் வலத்திருக்கையெனப்படுதலால், அங்கனம் கையாகிற இலக்குமணனது செயலை இராமன் மேல் ஒற்றுமையாய்ப்பற்றி ஏற்றிச்சொல்லாதல் தருதியே. "அரக்கிமூக்கை நீக்கிச் சரணேதொடணன்தனுயிர வாங்கி" என்று குலசேகராழ்வாரும், "தன் சீதைக்கு, சேராவ நென்றோர் நிகாசரிதான் வந்தானாக், கூராரிந்த வானாம் கொடிமூக்குக் காதிரண்டும், ஈராலித் தவட்குமுத்தோனை வெந் சரகஞ், சேராவகையே சிலைகுனித்தான்" என்று திருமங்கையாழ்வாரும் அருளிச்செய்தமையுந் காண்க. 'தம்முடைய கையாலேயிதே தண்டிப்பது ;தம்முடைய தோளாயிருக்கிற இளையபெருமானை இடுவித்துத் தண்டிப்பித்தார்' என்ற வியாக்கியாசவாக்கியமும் உணரத்தக்கது. (சக)

100. வண்மைகிழ் வெண்பளிக்கு வட்டத்திற கணையின்மான்
விண்மதியின் மானேய்க்கும் வேங்கடமே—பொண்மதியா
னூலத்தா மோதரனார் நோக்கவரி யார்கூளவ
மானத்தா மோதரனார் வாழ்வு.

(இ - ள்.) வண்மை கிழ் - அழகியதாக விளங்குகின்ற, வெண் பளிக்கு வட்டத்தில் - வெண்ணிறமான வட்டவடிவுள்ள பளிக்குப்பாறையில், கண்மூலத்தில் - படுத்துத்துங்குகிற, மான்—, விண் மதியின்மான் ஏய்க்கும்—வானத்துச் சந்திரமண்டலத்தின் நடுவிலே காணப்படுகிற மான்வடிவத்தை யொத்த திருக்கப்பெற்ற, வேங்கடமே—, ஒன் மதியால்—சிறந்த புத்தியினால்—தமது புத்திவிசேஷத்தால், ஞான தரம் ஒது - பலதூல்களைத் தாம்ஒதிய, அரனார்—விவபெருமானாலும், நோக்க அரியார்—கட்டிலினுக்கண்ணி தரிக்கக் கூடியவர்த

வரும், துணவும் மலை - திருத்தழாய்மலையையணிந்த, தாமோதரனார்-தாமோதரனென்ற ஒருதிருநாம முடையவருமாகிய திருமால், வாழ்வு - வாழுமிடம்; (எ - று.)

பளிங்குவட்டத்துக்குச் சந்திரமண்டலமும், அதனிடையே அசையாது துயில்கிற மானுக்குச் சந்திரமண்டலத்தின் கையிலே அசைவென்றிக்காணப் படுகிற மான்வடிவமும் உவமை; வடிவுபற்றிமது, பளிக்கு-ஸ்படிகம், உருத்த மென்னும் வடமொழி, வட்டமெனச் சொல்லுதது, எய்க்கும் - உவமவருப, மதி - அறிவைக் குறிக்கையில், வடசொல், தாம் - அசை, ஒதுதல் - கற்றலும், கற்பித்தலும், தூலியற்றலும், தாமோதர என்ற வடசொல் - தாமத உதர எனப் பிரிந்து, (வெண்ணெய் களவாடினதற்கு ஒருதண்டனையாக யசோதையார் கட்டப்பட்ட) கயிற்றை உயிற்றிலுடைய உன்னு காணப் பொருள்படும்; தாமம் - கயிறு, உதரம் - வயிறு. (௫௦)

சிலேடைகள்.

௫௧. காதலீற்றுச் சார்தவர்க்கும் காமியத்ததைச் சார்த்தவர்க்கும் வேதனைக்கூற் றைத்தவர்க்கும் வேங்கடமே—போதகத்தை மோதி மருப்பொசித்தார் முன்பதினா றுயிரவ ரோதி மருப்பொசித்தா ரார்.

(இ - ள்.) காதல் இற்று சார் தவர்க்கும் - (பிரபஞ்சவாழ்வில்) ஆசை (முருவதும்) ஒழிந்து (தன்னிடம்வந்து)சேர்ந்த முனிவர்களுக்கும், வேதனை கூற்றை தவர்க்கும் - பிரமனையும் யமனையும் விலக்குகின்ற காமியத்தை சார்த்தவர்க்கும் - பிரபஞ்சவாழ்வனை விரும்பியவர்களுக்கும், வேதனை கூற்றை தவர்க்கும் - துன்பங்களின் உகைகளை ஒழிக்கின்ற வேங்கடமே—, —போதகத்தை - யானையை, மோதி - தாக்கி, மருப்பு ஒசித்தார் - அதன் தந்தகனை முறித்தவரும், முன் - முற்காலத்தில் [திருவுஞ்சைநாதத்தில்], பதினாறுயிரவர் - பதினாறுயிரம் இளமக்கையருடைய, ஒதி - கூத்தலின், மரு - நாமனைத்தை, பொசித்தார் - மோத்து தகர்த்தவருமான திருமாலினது, ஊர் - வாசஸ்தலமாகும்; (எ - று.)

‘வேதனைக்கூற்றைத்தவர்க்கும்’ என்ற தொடர்-வேங்கடவகையாகப் பிரியாது ஒருவகையாகவே பிரிந்து இருபொருள்பட்டதனால், சேம்மோழிச் சிலேடை; இது, வடமொழியில் அபிச்சபதக்லேஷா எனப்பெயிற்றவும் இக்களம் வருவன காண்க. காதலீற்றுச்சார்தவராவார் - எல்லாவகைப்பற்றுகளையும் முற்றத்தறந்த முத்திபெறுதற்பொருட்டே திருவேங்கடமுடையானை வந்து சாணமடைகிற முனிவர்கள்! அவர்கட்கும் பிரமனையும் யமனையும் விலக்குகின்ற என்றது - பிரபஞ்சவரும் பிறப்பையும், யமஞ்சுவரும் இறப்பையும் போக்கி முத்தியளிக்கிற மகிமைபெயுடையவன் பபடி. வேதன் என்றது - அவனது காரியமான ஜகதத்தக்கும், சுற்று என்றது - அவனது காரியமான மரணத்துக்கும் இலக்கனை, காமியத்தைச் சார்த்தவராவார் - அழியுத்தன்மையனவான இம்மைமறுமைப்பேறுகளை விரும்பி வந்து சேர்ந

வர்கள். அவர்கட்குத் துன்பவகைகளை ஒழிக்கின்ற என்றது - “பித்த மல மேம முடம் பேய் குருகி கூன் செவிலே, மெய்த்துயர்நோய் தீர்த்தருளும் கேட்கடமே” என்றவாறு அவர்களுடைய உடற்குற்றங்களையும் நோய்களையும் மகப்பேறின்றைமுகதலிய மனோவியாதிகளையும் நீக்கி அவர்களுக்கெனைய பயன்களை அவர்கட்கு வேண்டியவாறே உண்டாகச்செய்கின்ற சிறப்பையுடைய என்றபடி. பற்றற்றுவந்தவர்க்கும். பற்றறுவந்தவர்க்கும் சமமாக இடையூறுதற்றியருள்கின்ற வேங்கடமெனச் சொல்வதற்குச் சமத்தாரார் தோன்றக் கூறியவாறு காண்க.

கண்ணபிரான் இளமையில் திருவாய்ப்பாடியில்வளரும்போது தன்னிடம் காதுவெண்ணைப் பதினாறுபிரம் கோபஸ்தீரிகளோடுகூடி இன்பம்நுகர்ந்தமையும், கண்ணன் நாகாசுரனைச் சங்கரித்தபின்பு அவனும் சிறைவைக்கப் பட்டிருந்த தேவசித்தகந்தருவாதி கண்ணிகைகள் பதினாறுபிரம் பேரையும் பதினாறுபிரம் வடிவமெடுத்து விவாகஞ்செய்துகொண்டு அவர்களோடுகூடி இன்பம்நுகர்ந்தமையும் பற்றி, ‘பதினாறுபிரவரோதி மருப்பொசித்தார்’ என்றார். ‘ஒதிமருப்பொசித்தார்’ என்றது - அவர்களுடைய கூந்தலில் உத்தம இலக்கணமாக இயற்கையில் அமைந்துள்ள நறுமணத்தையும், நறுநெய்ப்பூசு நன்மலர்க்குவிதலாற் செயற்கையில் அமைந்த நறுமணத்தையும் உட்கொண்டு உளங்களித்தவ ரென்றபடி. ஐம்பொறிகளாலும் அனுபவிக்கும் இன்ப வகைகளுள் இங்கு மூக்கினுற் புலம்நுகர்ந்ததைக் கூறியது, பிறவாறு இன்பம் நுகர்ந்ததற்கும் உபலக்ஷணம்.

உம்மைகள் - எண்ணப்பொருளான. இற்று என்ற வினையெச்சத்தில், இறு என்ற குறிவினைப்பகுதி இடைஒற்றுஇரட்டி இறந்தகாலக் காட்டிற்று. சார்தவர் - வினைத்தொகை. தவர் - தவஞ்செய்பவர். ‘காதலித்துச்சார்த்தவர்’ என்று பாடமோதி, (பாமபதத்தைப்பெற) விரும்பித் தன்னைவந்தடைந்தவர் என்று உரைப்பாரும் உளர். காமம் - வடசொல்; விரும்பப்பெடும் பொருள். வேதன் - வேதங்களை ஒதியவன்; அன்றி, வேதா என்னும் வட சொல்லின் விசார மெனக்கொண்டால், விதிக்குக் கடவு ளென்று ஆகும்; விதித்தல் - படைத்தல். கூற்று - (உடலையும் உயிரையும் வெவ்வேறு கூறச் சுவன். இரண்டாம் பொருளில் வேதநா என்ற வடசொல் வேதனை மென விசாரப்பட்டது. கூற்றை என்றது - கூறுஎன்பதன் இரண்டாம் வேற்றுமை விரி. ‘தவிர்க்கும் வேங்கடம்’ என்றதில், நிலைமொழியிறுதியில் நின்ற மகாவொற்று - வகரத்தின் முன் வந்ததனால், மகரக்குறக்கம்; மாத் திரை - கால். போதகம்-வடசொல். போதகத்தை மோதி மருப்பொசித்தார் - போதகத்தை மருப்புதெரித்துமோதினார் என விருதிப்பித்துக் கூட்டலுமாம். முன் - காலமுன்; இதனை, மத்திமநீபமாக முன்நின்ற ‘ஒசித்தார்’ என்பத னோடும் இயைக்கலாம். ஒசித்தார், பொசித்தார் - உயர்வுப்பன்மை. பதினா றுபிரவர் - எண்ணடியாப்பிறந்தபெயர்; இங்கே, தொகைக்குறிப்பு. ஒதி - பெண்மயிர். பொசித்தல் = புலித்தல். புசித்தல், உண்ணல், நுகர்தல், துய்க் தல்என்பன - ஒருபொருளான. ‘ஊர்’ என்றது - திருமாலுக்குத் திருவேங் கடம் இயல்பிலுரியாததலை விளக்கும். (இரு)

ருஉ. கேள்வித் துறவோரும் கேடறவில் வாழ்வோரும்
வேள்விக் கினமாற்றும் வேங்கடமே—மூள்வித்து
முன்பா ரதமுடித்தார் மொய்வேந்தர் வந்தவிய
வன்பா ரதமுடித்தார் வாழ்வு.

(இ - ள்.) கேள்வி துறவோரும் - ஞானக்கேள்விகளையுடைய துறவி
களும், வேள் விக்கினம் மாற்றும் - மன்மதனால் உரும் இடைபூற்றை நீக்கு
தற்கு இடமான: கேசி ஁ற இல் வாழ்வோரும் - நீக்கில்லாமல் இல்லற
வொழுக்கத்தில் வாழ்பவர்களும், வேள்விக்கு இனம் ஆந்தம் - யாகத்தக்கு
இனமானத்செயல்களைச் செய்தற்கு இடமான: வேங்கடமே—, முன்பு ஆ-
முற்காலத்தில், ரதம் முடி தார் மொய் வேந்தர் வந்து அவிய - தேவையும்
கிரீடத்தையும் மாலைமையும் உடையவலிய ஆசர்கள் வந்த (பொருது) இறக்
கும்படி, வல் பாரதம் - கொடிய பாரதபுத்தத்தை, மூள்வித்து முடித்தார் -
மூட்டிநிறைவேற்றியவராகிய திருமாவின், வாழ்வு - வாசஸ்தானம் ; (எ-று.)

‘வேள்விக்கினமாற்றும்’ என்ற தொடர் - வெவ்வேறுகையாகப் பிரி
ந்து இருபொருள்பட்டதனால், பிரிமொழிக்கிலேடை; இத, உடமொழியில்
பின்பதச்சேலேஷா எனப்படும் ; பிறவும் இங்ஙனம் வருவன காண்க, கேள்
வித்துறவோர்-‘ஞானம் அனுட்டானம் இவைகான்றாகவேயுடையனான குரு’
வினிடத்த உபதேசமொழிகளைக் கேட்டுவணர்ந்து பற்றுக்களைத்துறந்தவ
ரென்றபடி. முத்தியளித்தற்குரிய முதற்பொருளை உணர்வதற்கு ஏற்ற
உபாயங்களான கேள்வி விமர்சம் பாவனை என்ற மூன்றனுள் முதலதும்,
மற்றை இரண்டற்கும் காரணமுமான கேள்விவையுடைமை கூறப்பட்டது.
கேள்வி யெனினும், சிரவண மெனினும் ஒக்கும். துறவோர் - துறவையுடை
யோர் ; துறவாவது - புறமாகிய செல்வத்தினிடத்தும் அகமாகிய உடம்பி
னிடத்தும் உளதாகிய பற்றை விடுதல். அவர்கள் வேள் விக்கின மாற்ற
தல் - எங்காரணத்தாலும் காமஅவாவைக் கொள்ளாமை, கேசி - துன்பமும்,
குற்றமும். இவ்வாழ்வோர் வேள்விக்கு இனம் ஆந்ததல் - பிரமயஜ்ஞம்,
தேவயஜ்ஞம், மதுவ்யயஜ்ஞம், பித்ருயஜ்ஞம், பூதயஜ்ஞம் என்ற பஞ்சமகா
யஜ்ஞங்களைத் தவறாதுசெய்தல் ; (பிரமயஜ்ஞம் - வேதமோததல், தேவயஜ்
ஞம் - ஓமம்வளர்த்தல், மதுவ்யயஜ்ஞம் - விருத்தினரை உபசரித்தல், பித்ரு
யஜ்ஞம் - தர்ப்பணஞ்செய்தல், பூதயஜ்ஞம் - பலியிதல்.) இவை இல்லறத்
தார்க்குரிய ஜம்பெருவேள்வி யெனப்படும். துறவெந்தாரும் இல்லறத்தா
ரும் சமமாக அவாவர் தொழிலைச் செய்யப்பெற்ற வேங்கட மெனக் கொல்
வயத்தாற் சமத்தாரத்தோன்றக் கூறியவாறு காண்க.

துஷ்டர்களை யெல்லாம்சுக்கரித்துப்பூயபாசவிருத்திசெய்தற்பொருட்
தே திருவவதரித்த கண்ணபிரான் அதற்கு உபயோகமாகப் பாண்டிடர்க்குக்
துணைநின்று பலபடியாகஉதவிப் பாரதபுத்தத்தை ஆதியோடத்தமாகஉத்தி
முடித்தமை, மகாபாரதத்திற் பிரசித்தம். குதபேரில் இத்த தூசு
யத்தை மீளவும் மோதுபேர்தெய்து பெறுவதில் தருமபுத்திரனுக்கு உப
கையுண்டான பொழுதெல்லாம் அங்ஙனம் வெறுப்புக்கொள்ளாதுவண்பு

பலவாறுபோதித்துப் போர்தொடங்கும்படி தூண்டியும், பின்பு போர்த்தொடக்கத்தில் “உற்றாரையெல்லா முடன்கொன் தரசாளப், பெற்றாலும்வேண்டேன் பெருஞ்செல்வம்” என்று சொல்லிப் போரொழிந்த அருச்சுனனுக்குக் கீதையை உபதேசித்து அவனைப் போர்புரிய உடன்படுத்தியும் கண்ணபிரானே பாரதப்போரை மூட்டியவனாதல் காண்க.

கேள்வி - கேட்டல்: ‘வி’ விஞ்சி பெற்ற தொழிற்பெயர். இல் - வீடு, இல்லறம். வேள் - (ஆடவர்க்கும் மகளிர்க்கும்) விரும்பத்தை விளைக்கும் தேவன்; அல்லது, விரும்பப்படும் அழகையுடையவன்: காமனென்ற வடமொழிப்பெயரும் இவ்விரும்பொருள்படும். வீகீசம் - வடசொல். மாற்றும் வேங்கடம், ஆற்றும் வேங்கடம் - பெயரச்சம், இடப்பெயர் கொண்டது. ‘முன்பா’ என்றது - அவிய, மூள்வித்து, முடித்தார் என்றவற்றோடு இயையும். முன்பு, பு - சாரியை. ஆ - ஆக என்பதன் விகாரம். ரதம் - வடசொல். சிந்தாமணியில், ‘ரவிசூலதிலகன்’ என வடமொழியிற் பிறந்தவண்ணமே தற்சமமாகச் கூறினாற்போல, இங்கு இரதமெனத் திரியாமல் ரதமென்றே கூறினார். ‘ரதவேந்தர்’ என்றது - அதிரத மகாரத சமரத அர்த்தரத வீர ரென்றவாறு. முடிவேந்தர் - கிரீடாதிபதிகளான அரசர். தார் என்றது, இங்கு - அடையாளப்பூமாலையோடு போர்ப்பூமாலையுள் குறிக்கும். பாரதம் - பரதவமிசத்தாருள் நிகழும் போர். வாழ்வு என்ற சொல்வின் ஆற்றலால், திருவேங்கடம் திருமாவின் திருவுள்ளத்துக்கு மிகப்பாங்காயிருத்தல் விளக்கும். (௫௨)

௫௩. பொய்யாம் வினையேனைப் போல்வாரு மன்பருஞ்செய்

மெய்யாம் வழுத்தேயும் வேங்கடமே—செய்யா

டனத்துவசப் பொற்புள்ளார் தானவரை மோதுஞ்

சினத்துவசப் பொற்புள்ளார் சேர்வு.

(இ - ள்.) பொய் ஆம் வினையேனை போல்வாரும் - பொய்கலந்த தொழிலையுடைய என்னைப் போன்ற நீசர்களும்; செய் - செய்த, மெய் ஆம் உழு - சரிசம்பந்தத்தாலாகிய குற்றங்கள் [கருமங்கள்], தேயும் - நீங்குதற்கு இடமான; அன்பரும் - உள்ளன்புடைய அடியார்களும்; செய்-செய்கின்ற, மெய் ஆம் உழுத்த - உண்மையான தோத்திரங்கள், எயும் - பொருந்தப்பெற்ற; வேங்கடமே—, செய்யான் தனத்து வசம் - திருமகளினது தனத்துக்கு வசப்பட்ட, பொற்பு உள்ளார் - அழகையுடையவரும், தானவரை மோதும் - அளர்களைத் தாக்குகின்ற, சினம்-கோபத்தையுடைய, துவசம்-கொடியான; பொன் புள்ளார்-பொன்னிறமான கருடனென்னும் பறவையையுடையவருமாகிய திருமால், சேர்வு - (திருவுள்ளமுடவது) சேருமிடம்; (எ - று.)

பொய்யாம் வினை - உள்ளன்பின் நி அகமொன்று புறமொன்றாக வெளி வேடங்கொண்டு செய்யும் கஞ்சனைச்செயல். ‘பொய்யாம் வினையேனைப் போல்வார்’ என்று தம்மைத் தாம் இழித்துக்கூறினார், வியத்தால். மெய்யாம் வழுத்து - மணப்பூர்வமாகச் செய்யுந் தோத்திரம். பேரவியன்பரும்

உண்மையன்பரும் ஒருநேராக இருக்கப்பெற்ற வேங்கடமெனச் சொல்வதற்
தாம் சமத்தார்த்தோன்றம் கூறியவாறுகாண்க. முன்னிரண்டடியில் 'பொய்
யாம்', 'மெய்யாம்' என மாறுட்ட சொற்கள் வந்தது, நூலினதோட.

'செய்யான் தனத்து வசம்' என்றது - பொற்புள்ளார்க்கு அடைமொழி,
இத்தொடர் - திருமகளினது திருமேனியழகில் திருமால் எடுத்தெனையும்,
அத்திருமகளை ஈடுபடுத்தவல்ல திருமாவின் தீவ்வியசௌந்தரியத்தையும்
வினக்கும். துவசப்பொற்புள்ளார் - பக்திபாஜனுள் கருடனை வாகனமும்
கொடியுமாக உடையவர். கருடாழ்வானது திருத்தோளின்மேல் ஏறித் திரு
மால் அசுரசேனையோடு போர்செய்யும்பொழுது, அக்கருடனும் எதிர்க்கிற
அசுரர்மீது கோபம்மூண்டு தன்சிறகுகளினாலும் மூக்கினாலும் கால்களினா
லும் அவர்களைத் தாக்கியழித்தல் இயல்பு.

வழுத்த - முதலிலைத்தொழிற் பெயர். செய்யான்-செக்கிறமுடையவன்;
செம்மையென்னும்பண்புப்பகுதி ஈறுபோய் முன் சின்மகாய்மகாயத்திரிந்
தது. ஸ்தலம், வசம், தாரவர், நீவஜம் - உடசொற்கள். தாரவர் - (காசிய
முனிவனது மனைவியருள்) ததவன்பவளிடம் பிறந்தவர்; தத்திதாந்தராமம்.
'பொற்பே பொலிவு' என்ற தொல்காப்பியத்தா உரிமயற்குத்திரத்தால்,
பொற்பு என்பது - உரிச்சொல்லென அறிக. 'சேர்பு' என்றும் பாடமுண்டு.

சே. கோடலிலா வுள்ளத்துக் கோதி அடியவரும்

வேடருமங் கைவரைவெல் வேங்கடமே—மூடர்

மனமா மனைக்கொன்றார் வன்கஞ்சு நென்னுஞ்

சினமா மனைக்கொன்றார் சேர்பு.

(இ - ள்.) கோடல் இலா - கோணுதலில்லாத [சேர்வழிப்பட்ட], உள்
னத்து-மனத்தையுடைய, கோது இல் - குற்றமில்லாத, அடியவரும்-அடியார்
களும், அங்கு ஐவரை வெல் - அவ்விடத்துப் பஞ்சேத்திரியங்களை வென்று
தற்கு இடமான; வேடரும் - வேடர்களும், அங் கை வரை வெல் - அழகிய
துதிக்கையையுடைய மலைபோன்றயானையை வென்றுதற்கு இடமான; வேங்
கடமே—, மூடர் மனம் ஆம் மனைக்கு ஒன்றார் - மூடர்களுடைய உள்ள
மாகிய வீட்டில் வந்து பொருத்தாவரும், வல் கஞ்சன் என்னும் சினம்
மாமனை கொன்றார்-கொடிய கம்சனென்கிற கோபத்தையுடைய மாமனைக்
கொன்றவருமாகிய திருமால், சேர்பு - சேரும்பட்டம்; (ச - து.)

'அங்கு' என்பது-அசையுமாம். இம்பொற்களை 'ஐவர்' என உயர்த்தினை
யாங்கூறியது, இழிப்புந்றிய திணைவழுவமைதி. ஐந்து என்னும் எண்ணு
னடியாப்பிறந்த ஐவரென்ற பெயர் - இங்கே நொக்கக்குறிப்பு. 'கைவரை'
என்றார், யானையை; 'கைம்மலை' என்றும்போல, மூடர், மால் - உடசொற்
கள். 'மூடர் மனமாம் மனைக்கு ஒன்றார்' என்றது - 'மலர்ம் கைமல்களும்'
என்றபடி, அன்புகொண்டு நியான்கினைத் துறியுடையவாது உன்சக்கமல
த்தைத் தாம் உகக்குமிடமாகக்கொண்டு அங்கு அவர்களைத்தவடிவத்துடன்
விவரத்து சென்று வீற்றிருக்குந் தன்மையுடைய என்ற எதிர்மதம்பொருளை

சங்குவிளக்கும். மனைக்கு என்ற நான்கனுருபு ஏழனுருபின் பொருளில் வந்ததனால், உருபுமயக்கம். கஞ்சன் - வடசொற் சிதைவு.

மாமன் - இங்கு, தாயுடன் பிறந்தவன். கம்ஸன்-கண்ணன் தாயான தேவகிக்குத் தமையனுதலால், கண்ணனுக்கு மாமலாவன். தன்னைக்கொல் லப்பிறந்த தேவகிபுத்திரன் யசோதையினிடம் ஒளித்துவளர்தல் முதலிய விருத்தார்த்தங்களை நாரதர் சொல்லக்கேட்டிக் கம்சன் அதிககோபங்கொண்டு கிருஷ்ணனைக் கொல்ல நிச்சயித்து வில்விழாவென்கிற வியாஜம் வைத்துக் கண்ணனை மதுரைக்கு வரவழைத்துப் பலவகையில் வதைக்க வழிதேடுகையில், கம்சசபையில் கிருஷ்ணபகவான் வேசமாகஎழும்பிக் கஞ்சனது மஞ் சத்தின்மே லேறி அவனது கிரீடம் கழன்று கீழேவிழும்படி அவனைத் தலை மயிர் பிடித்துத் தரையில் தள்ளி அவன்மேல் தான் விழுந்து அவனைக் கொன்று ஒழித்தன னென்பது, இங்குக் குறித்த வரலாறு. (ஐசு)

100. மொய்வதன மங்கையர்கண் முன்னையும் யோகியர்கண் மெய்வயது மஞ்சகமார் வேங்கடமே—பெய்வனையார் பாற்றிருப்பா தஞ்சிவந்தார் பற்றினார் புன்பிறப்பை மாற்றிருப்பா தஞ்சிவந்தார் வாழ்வு.

(இ-ள்.) மொய்-(அழகு) மிக்க, வதனம் - முகத்தையுடைய, மங்கையர் கள்-மகளிரது, முன் கையும் - முன்னங்கையும், அம் சுகம் ஆர்-அழகிய கிளி (உணவுண்ணுதற்கு) இடமாகப்பெற்ற; யோகியர்கள் மெய் வயதம் - யோக னீட்டையிலிருக்கின்ற முனிவர்களுடைய உடம்பின் ஆயுளும், அஞ்ச உகம் ஆர்-ஐந்துபுகமாகப் பொருந்தப்பெற்ற : வேங்கடமே—, பெய் வனையார் பால் திருப்பாது-அணிந்த வளையல்களையுடைய மகளிர்பக்கல் (மனத்தைச்) செலுத்தாமல், அஞ்சி-அச்சங்கொண்டு, வந்தார் பற்றினார் - தம்மிடம் வந்து சரணமடைந்தவர்களுடைய, புல் பிறப்பை - இழிவான சன்மத்தை, மாற்று- நீக்குகின்ற, இரு பாதம் - தமது இரண்டு திருவடிகளும், சிவந்தார் - சிவந் திருக்கப்பெற்றவரான திருமால், வாழ்வு - வாழ்விடம்; (எ - று.)

‘மொய்வதனம்’ என்பதற்கு - (தாமரைமலரென்று மயங்கி வண்டிகள்) மொய்க்கப்பெற்ற முகமென்று உரைத்தலும் ஒன்று. மங்கையர்-இளமகளிர்; மங்கைப்பருவத்துக்கு வயதெல்லை - பன்னிரண்டுமுதற் பதின்மூன்றாவும். வயஸ், வதனம், சுகம், பாதம்-வடசொற்கள். அஞ்ச - ஐந்துஎன்பதன் முழுப் போலி. திருவேங்கடமூலியிலுள்ள மகளிர்கையிற் கிளியைவைத்துக்கொண்டு அதற்குஉணவூட்டி அதனுடிகொஞ்சிவினையாடுதலும், அங்குள்ள யோகிகள் அக்யோகபலத்தால் நீழிகாலம் வாழ்தலும், இங்குக்குறிக்கப்பட்டன. புக மென்பது, உசமெனவிகாரப்பட்டது. ஆர்தல்-உண்ணுதலும், பொருந்தலும். பெய்வனா - வினைத்தொகை. வந்தார்-முற்றெச்சம். இருபாதம் என்ற தொடர் ‘இருப்பாதம்’ என வருமொழி முதல்கலி மிக்கது, திரிபுரயம் நோக்கி யென்க. இதனைச் சிறுபான்மை எதுகையைத்தின்பொருட்டி ‘ஒருக்கால்’ என வகுத்தல்போலக் கொள்க; அன்றி, முற்றியல்காலீருகிய எண்ணுப்பெயரின்

முன் வலியிகாமை காண்க. 'செம்' என்ற பண்படிப்பகுதி வினைத்தன்மைய் படும்போது 'சிவ' என விகாப்படும். பாதம்சிவத்திருத்தல், உத்தமஇலக்கணம். புன்பிறப்பு என்றது, சுர்மசம்பந்த முடைமையற்றி. பிறப்பையமாற்ற தல்-மீளவும்பிறக்கவேண்டாதபடி முத்திருத்தல். திருப்பதலென்றவினைக்கு மனத்தையென்ற செயப்படுபொருள் வருவிக்கப்பட்டது. அடாய் விலையால்; (அடாய்நிலையாவது-ஒருசொல் மற்றொருசொல்லை வேண்டுகின்றல்.) (குரு)

குரு. இல்லக் குறத்தியரும் யாக்கைநிலை வேட்டவரு

மெல்லக் கிழங்கெடுக்கும் வேங்கடமே—சல்ல

புதுப்புவை வண்ணத்தான் போர்முகத்துச் செவ்வாய்

மதுப்புவை வண்ணத்தான் வாழ்வு.

(இ - ள்.) இல்லம் குறத்தியரும் - (தமக்குரிய) வீட்டில் இருக்கின்ற குறப்பெண்களும், மெல்ல கிழங்கு எடுக்கும் - மென்றுதின்றுப்பொருட்டுக் கிழங்குகளைத் தோண்டி எடுக்கப்பெற்றயாக்கை நிலை வேட்டவரும் - உடம்பு (அழிதலின்றி நெறோன்) நிலைத்திருத்தலை விருப்பிய சித்தர்களும், மெல்ல கிழம் கெடுக்கும் - மெதுவாக [நாளைவில்] முதலையப்பருவத்தை ஒழிக்கப்பெற்ற: வேங்கடமே—சல்ல புது புவை வண்ணத்தான்-சிறித புதிய [அன்றமலர்ந்த]காயம்பூப்போன்ற கரியதிருத்தையுடையவனும்; போர்முகத்து - புத்தகனத்தில், செம் வாய் மது புவை - சிவந்த தனது திருவாயாகிய தேனையுடைய தாமரைமலரில் வைத்துவைத்துக்கொண்டு, உள் தந்தான் - மென்மையுள்ள (பூர்பாஞ்சஜ்ய மென்னுள் திவ்வய) சங்கத்தை யுடையவனுமாகிய திருமால், வாழ்வு - வாழ்விடம்; (ச - ள்.)

இல்லம், அம் - சாரியை, குறத்தியர் - குறிஞ்சிநிலத்தமகளிர்; குறவ ரென்பதன் பெண்பால். யாக்கை - (எலும்பு கம்பு முதலியவற்றை) கட்டி டப்பட்ட தெனப் பொருள்பெறக் காணப்பெயர்; யா - பகுதி; யாத்தல் - கட்டுதல்; ஐ - செயப்படுபொருள்விருதி, கு - சாரியை, க் - சந்தி. நிலை - நிற்கல்; 'ஐ' விருதிபெற்ற தொழிற்பெயர். வேட்டவரென்ற இறந்தகால வினையாலணையும்பெயரில், வேள்-பகுதி. 'மெல்ல' என்றது-முத்தியபொரு ளில், மெல்ல என்ற வினைப்பகுதியடியாய் பிறந்த எதிர்காலச்செயலெனெச்ச மும்; பிற்த்தியபொருளில், மென்மை என்ற பண்பினடியாய் பிறந்த குறிப்பு வினையெச்சமும். புவை யென்ற செயுயின்பெயர், இக்கு அதன் மலர் க்கு முதலாகுபெயர். வாயாகிய பூ என்றது - உருவகம். வாய்க்குத் தாமரை மலர் உவமை - செம்மையும் மென்மையும் அழகும் பற்றி. உயமாயாகிய பூவிற்கு 'மது' என்ற அடைமொழி கொடுத்ததற்கு கற்பு, உபமையாகிய வாய்க்குச் சுவையினிமைகொள்க. வை-வினைத்தொனக. வண்ணமென்ற அடை மொழி வண்ணமெனச் சிவந்ததது. வளர்த்து - பண்புத்தொனக. திருமால் போர்க்களத்தில் பகைவரை அஞ்சவித்தற்காகவும், தனது வெற்றிக்கு அந் குறியாகவும் சங்கத்தைவாயில்வைத்து முழக்குதல் இயல்பு. மது-கடமொன்.

௫௭. தேனியலுங் கூந்தலார் செங்கரமு மாதவத்தோர்
மேனியுமை மம்பொழியும் வேங்கடமே—ஞானியர்க்
டாங்குறியெட்டக்கரத்தார் தாளுரன்மேல் வைத்துவெண்
தாங்குறியெட்டக்கரத்தார் சார்பு. [நெண்ப்

(இ - ள்.) தேன் இயலும் கூந்தலார்—(குடிய மலர்களினின்று சொரி கின்ற)தேன்பொருந்திய கூந்தலையுடைய மகளிரது, செம் கரமும்—கிவந்தகை களும், ஐயம் பொழியும் - (இரப்பவர்க்கு மிகுதியாகப்) பிச்சையிடப்பெற்ற: மா தவத்தோர் மேனியும் - கிறந்தவத்தையுடைய முனிவர்களது உடம்பும், ஐ அம்பு ஒழியும் - (மன்மதனது) பஞ்சபாணம் பொருந்தாதிருக்கப்பெற்ற: வேங்கடமே—, ஞானியர்கள் குறி- (தத்துவ) ஞானமுடையவர்கள் குறிக் கொண்டு தியானிக்கின்ற, எட்டு அக்கரத்தார் - அஷ்டாக்ஷரமகாமந்திரத் துக்கு உரியவரும், உரல்மேல்தாள் வைத்து—உரலின்மேற்காலவைத்துஎறி, வெண்ணெய்தாங்கு உறி எட்டி - வெண்ணெய் வைத்துள்ள உறியை எட் டிப்பிடித்த, அகரத்தார் - அழகிய கையை யுடையவருமாகிய திருமால், சார்பு—(கிருவுள்ளமுவந்து) சார்ந்திருக்கும்படி; (எ - று.)—தாம் - அசை.

தேன்இயலும்கூந்தல்-நல்லமணத்தேசெல்லும் இயல்புள்ள தேனென் னும் உத்தமசாதிவண்டுகள் இயற்கைநறுமணத்தின்பொருட்டும் செயற்கை நறுமணத்தின்பொருட்டும்மிகுதியாகமொய்க்கப்பெற்ற கூந்தலென்னுமாம். மாதவத்தோர் மேனீ ஐயம்பொழிதலாவது - அவர்கள் காமவசப்படாதிருத் தல்; மன்மதபாணம் அவர்களுடம்பைத் துளைத்துவருத்தமாட்டாதனவா யினவென்க. ஐ அம்பு - தாமரைமலர், அசோகமலர், மாமலர், முல்லைமலர், நீலேற்பலமலர் என்ற ஐந்துபூக்களும் மன்மதனுக்குப் பாணங்களாம். ஐஞாநீ என்ற வடசொல், 'ஞானி' என விகாரப்பட்டது. குறி - வினைத் தொகை, எட்டக்கரம்—திருவெட்டெழுத்தாகிய பெரியதிருமந்திரம், அக்ஷர மென்ற வடசொல், அக்கரமென விகாரப்பட்டது. கரம் - வடசொல், 'அம்' என்பதுபேரல் 'அ'என்பதும் அழகிய என்னும்பொருளதாலே, பத்துப்பா ட்டுமச்சிநூர்க்கினியருரையிற் காண்க, "பொத்தவுரலைக்கவிழ்த்ததன்மேலே நிதித்தித்தித்தபாலுந் தடாவினில்வெண்ணெயும், மெத்தத்திருவயிராவிழுங் கிய, வப்பன்" என்ற பெரியாழ்வார்திருமொழியும், "தந்த முறியி லவர் வைத்த தயிர்பால்வெண்ணெயெட்டாமற், குந்தி யுரலின்மிசை யேறி" என்ற வில்லிபுத்தூரார்வாக்கும், இங்கு ஒப்புநோக்கத்தக்கன. 'சார்வு' என்றும் பாடம்.

(௫௭)

௫௮. காணையிலார் சொற்கேட்ட கந்தருவ ருந்தவரும்
வினையிரா கத்தைவிடும் வேங்கடமே—காணை
யிருங்குண்டை யோட்டிஞா னேற்பொழித்தான் கூனி
மருங்குண்டை யோட்டிஞான் வாழ்வு.

(இ - ள்.) காண் ஐயிலார் சொல் கேட்ட - பார்க்கின்ற வேல்பேரன்
கண்களையுடைய மகளிர் பேசுகின்ற சொற்களைச் செலியுற்ற, கந்தருவரும் -

கந்தர்வரென்னும் சேவசாதியாரும், வீணை இராகத்தை விடும் - (அச்சொற்
களின் இனிமைக்குமுன் தாம் பாடும் இசையின் இனிமை சிறவாதென்னும்
கருத்தினால்) வீணையில் இசைவாசித்தலை ஒழியப்பெற்றது; தவறும் - தவறொ
ழுக்கத்தையுடைய முனிவர்களும், வீணை இராகத்தை விடும் - பயனில்செய்
வைகளையும் ஆசையையும் துறக்கப்பெற்றது; மேக்கடமே—கோணை திரு
குண்டை - வலிமையையுடைய பெரியகருகை வாகனமாகவுடைய, ஒட்டி
ஞன் - (கையில்) கபாலமேந்தியவருகை சிவயிராகது; ஏற்பு - இரத்தல்தொ
ழிலை, ஒழித்தான் - நீக்கியருளியவனும், கூனிமருக்கு உண்டை ஒட்டிஞன் -
(கிருஷ்ணாவதாரத்திற்) கூனியினிடத்து உள்ள உண்டையைப் போக்கிய
வனுமான திருமால், வாழ்வு - வாழ்விடம்; (எ - று.)

காணையி லெனவே, கண்ணாயிற்று. கண்ணுக்கு வேல் உவமை - வடரிய
வடிவுபற்றியேயன்றி, ஆடவரை ஆகசகோய்ப்படுத்தி வருத்துதல்பற்றியு
மாம். காணையிலார் என்றது - அம்மலையில்வாரும் மகளிரது கண்ணழகின்
சிறப்பை விளக்கும். அயிலென்பது 'ஐயில்' என முதற்போல, கந்தர்வர்-
எப்பொழுதும் கையில் வீணைவைத்துக்கொண்டு இசைபாடித்திரிபுச் சேவ
சாதியார். வீணை, ராகம் - வடசொற்கள். இரண்டாம்பொருளில், வீணை ஐ
இராகத்தை விடும் எனப் பிரித்து - பயனற்ற ஐம்புலவாகைகளை ஒழிக்கப்
பெற்ற என்று உரைத்தலும் ஒன்று.

கோணை - முகப்பெனப்படுகிற முதலின்வளைவுமாம். இருக்குண்டை -
பண்புத்தொகை; இருமை - பெருமை. குண்டை - நிலம். ஒட்டிஞன் -
ஒடு என்னும் பெயரினடியாகப் பிறந்த ஆண்பாற் குறிப்பு வீணைவானையும்
பெயர்; ஒடு-மண்ணையோடு. இனி, 'குண்டை மேட்டிஞன்' என்பதற்கு -
நிலப்பத்தை ஏறிச் செலுத்தியவனென்று உரைத்தல் திரிபுலக்கணத்துக்குப்
பொருந்தாதாம்; காண்காம் அடியில், 'ஒட்டிஞன்' என்பது - ஒட்ச்செய்தவ
னென்னும் பொருளதாதல் காண்க, ஏற்பு - ஏற்பல்; 'ப' விருதி பெற்ற
தொழிற்பெயர்; எல் - பகுதி.

கூனி - கூணையுடையவன்; துவள் - காகவக்காயென்னும் பெயருடை
யவன்; இவளதுகூனை கீழித்தது, கிருஷ்ணாவதாரத்தில், 'கூனிமருக் குண்
டை' என்றது - அவருடையிலுள்ள கோணையையும், முதல்கூணையையும்
குறிக்கும். உண்டை - உருண்டை. இனி, 'கூனிமருக்கு உண்டையோட்டி
ஞன்' என்பதற்கு - இராமாவதாரத்தில் மந்தகாபென்னுத்கூனின் முத
லின்புறத்திலே வில்லினால் மண்ணுண்டைமைச் செலுத்தியவர் என்றும்
உரைக்கலாம்; "கோண்டை கோண்ட கோதைத்த தேனுலாவு கூனி
கூன், உண்டை கொண்டாங்க வோட்டி புண்ணெடுத்த காதன்;" "கூனை
வெதைய வுண்டையில் சிறத்தில் தெறித்தாய் கோவீர்தா" என்ற ஆழ்வார்
அருளிச்செயல்கள் இக்கு அறிபத்தக்கன. (கே.)

கோ. முதற்கான் மகையவாரா முதாய்பை மாநினை
மெய்த்து னாவன்களும் வேங்கடமே—பொய்த்துலா
லக்கமயக் கத்தினு ராதரிக்கத் தெய்வங்கள்
வச்சமயக் கத்தினுர் வாழ்வு.

(இ - ன்.) முந்தால் - முப்புரிநூலைத் தரித்த, மறையவர் - பிராமணர் களுடைய, நா-நாவானது, மெய் தூல் நலம்கவரும்- (பொருள்களின்) உண்மையைச் சொல்லுகிற தத்துவசாஸ்திரங்களின் நற்பொருள்களை (ஒதி)க்கிரகித்தற்கு இடமான : மூது அரம்பைமாரின் நடு - பழமையான தேவமாதர் களினுடைய இடையானது, மெய் தூல் நலங்க் வரும் - (தனதுவடிவத்தின் நுண்மையால்) பஞ்சதூல் (தனக்கு ஒப்பாகமாட்டாது) கெடும்படி பொருந் திய : வேங்கடமே—,—பொய் தூலால் - பொய்மையைக்கூறுகிற சாஸ்திரங்களைக் கொண்டு, அசமயம் கத்தினார் - அந்தந்த மதக்கோட்பாடுகளைப் பிதற்றும் தன்மையுள்ளவர்கள், ஆதரிக்க-விரும்பிக்கொண்டாடும்படி, தெய்வங்கள் வச்ச - பலதெய்வங்களை உண்டாக்கிவைத்த, மயக்கத்தினார்-மாயையை யுடையவரான திருமால், வாழ்வு - வாழ்விடம் ; (எ - று.)

வடமும், வடத்தினுள் புரியும், புரியினுள் இழையும் மும்மூன்றா யிருத் தல்பற்றி, உபவீதத்துக்கு 'முந்தால்' என்று பெயர். "நூலே கரக முக்கோல் மணையே, ஆயுள்காலையந்தணர்க் குரிய" என்ற தொல்காப்பியவிதிபற்றி, முந்தால் மறையவர்க்கு அடைமொழியாக்கப்பட்டது. வேதங்களை ஒதுதலோடு ஒதுவித்தற்கும் உரியவர் அந்தணரேயாதலால், அவர் 'மறையவர்' எனப்பட்டனர். சிலசாதியார்க்கும் பெண்பாலார்க்கும் ஒதுவிக்கவும் ஒதவும் கேட்கவும் ஆகாதென்று மறுக்கப்படுதல் பற்றியும், ஒதியுணர்ந்த குருவினிடம் உபதேசங்கேட்டாலன்றித் தெரிதற்கு அரிய மறைந்தபொருளையுடைமைபற்றியும், 'மறை' என்று பெயர். மூதரம்பைமார் - மூதுமையென்னும் பண்புப் பெயர் ஈடுபெயர் ஆகிநின்றது. அரம்பை - ரம்பாஎன்னும் வடசொல்லின் விகாரம். அரம்பைமார் - ரம்பை முதலியோர்; மார்-பலர்பாற்பெயர்விசூதி, தமக்கு உரிய தேவலோகத்தினும் திருவேங்கடம் வசித்தற்கு இனியதாதல் பற்றியும், அம்மலை உயர்ச்சிபால் தங்களுகத்துக்கு அருகிலாதல்பற்றியும், திருவேங்கடமுடையானைச் சேவித்தற்பொருட்டிம், தேவமாதர்கள் அங்கு வந்து தங்குதலால், அவர்கள் அம்மலைக்கு உரியபொருளாகச் சொல்லப்பட்டனர். அவர்களினிடநூலினும் நுண்ணிதென்பது கருத்து. நடு-இடையுறுப்பு.

கத்தினார் - கத்து என்னும் முதனிலைத் தொழிற்பெயரின்மேற் பிறந்த பலர்பாற்குறிப்புவினையாலணையும்பெயர்; இன் - சாரியை. ஸமயம், தைவம்-வடசொற்கள். வச்ச - வைத்த என்பதன் முழுப்போலி. மயக்கம் - பிறரை மயக்கச்செய்வது; அம் - கருத்தாப்பொருள்விசூதி. "வணங்குந் துறைகள் பலபல வாக்கி மதிவகற்பாற், பிணங்குரு சமயம் பலபலவாக்கி யவையவை தோறு, அணங்கும் பலபலவாக்கி நின்மூர்த்தி பரப்பிவைத்தாய்" என்று ஆழ்வார் அருளிச்செய்தபடி, எம்பெருமான் ரஜோகுணதமோகுணங்களால் மிக்கவர் கருமகதியால் தன்பக்கல் வாராது வெவ்வேறு துணிவுகொள்ளும் படி தனது அமிசத்தாற் பலபலதெய்வங்களையும், பலபல மதக்கோட்பாடுகளையும், பல உபாசனை விதங்களையும் அமைத்துவைத்த விசித்திரசக்தியை வெளியிட்டார். சிவபிரான் ஜிநன் புத்தன் முதலியோர் திருமாலினதுருப பேதமாதலையும், அவரவரைத்தலைமையாகக்கொள்ளும் மதங்கள் ஒவ்வொரு சமயத்தில் அத்திருமாலினாலேயே வெளியிடப்பட்டனவாதலையும் அறிக.

‘முத்துன்மறையவரு முதரம்பைமாரா நடி’ என்ற பாடத்துக்கு-மறையவர் நடுவுநிலைமையாகத் தத்துவநூல்களின் நற்பொருள்களைக் கிரகிக்கிற எனவும், அரம்பையர் இடையின்வடிவிலால் பஞ்சதால் கெடும்படிவருகின்ற எனவும் உரைக்க. (சூ.)

சூ. ஒதுமறை யோர்புறமு முன்னுந் கலையினரு
மேதைபக லாகிருக்கும் வேங்கடமே—கோதைகுழல்
சுற்றாத தாரணியார் தூயதிருத் தாளுன்றப்
பற்றாத தாரணியார் பற்று.

(இ - ள்.) ஒதும் - வேதமோதுகின்ற, மறையோர்-அத்தனைக்குடைய, புறமும் - உடம்பும், அரு கலையின் மேதை அகலா இருக்கும் - பெறுதற்கு அரிய மான்தோல் கீங்காதிருக்கப்பெற்ற; உள்ளும் - (அவர்களுடைய) மனமும், கலையின் அருமேதை அகலா இருக்கும் - சாஸ்திரங்களின் நுட்பமான அறிவு பரந்திருக்கப்பெற்ற; வேங்கடமே—, கோதை குழல் சுற்றாதார் அணியார்-ஆண்டான் தனதுகூந்தலில் சூடாத மாலையை அன்புடன் அணிந்துகொள்ளாதவரும், தூய திரு தாள் ஊன்ற பற்றாத தாரணியார்-பரிசுத்தமான சிறந்த தமதுபாதங்களில் ஒன்றை ஊன்றியளத்தற்கு இடம்போதாத நிலவுலகத்தையுடையவருமாகியதிருமால், பற்று-விரும்பிவாழும்படி; (சூ.)

வேதமோதுகிற பிராமணப்பிரமணிகள் மான்தோலுபவீதர் தரித்தல், மரபு; (“ முப்பரிதாலொடு மாலுரியிலக்கும், மார்யினி குயிதப் பொருமாணிக்” என்ற திருவெழுக்கற்றிருக்கையுக் காண்க.) புறம் - புறத்த உறுப்பு, உள் - அகத்து உறுப்பு. தூல் என்ற பொருளில், கலை என்பது - கலா என்ற வடசொல்லின்விகாரமும், அறிவு என்ற பொருளில் மேதைஎன்பது-மேதா என்ற வடசொல்லின் விகாரமுமாம். அகலாஎன்பது - அகலாம லென்னும் பொருளில் ஈறுகெட்டஎதிர்மறையெச்சமும்; அகன்றென்னும் பொருளில் செய்யா என்னும் வாய்பாட்டி உடன்பாட்டி நிறத்தகால வியையெச்சமுமாம். அகலுதல் - கீங்குதலும், பாததலும், வேதாத்தியயானது செய்பவாது புறமும் உள்ளும் ஒருநிகராக உள்ளன வெனச் சொல்லத்தாத் சமத்தகாரத் தோன்றியவாறு காண்க.

‘கோதை குழல் சுற்றாத தாரணியார்’ என்றது - ஆண்டான் தனது கூந்தலிற் குடிக்கொடுத்த மாலையையே திருவெண்குடித்து அணிபவன் என்றவாறு. ஆண்டான் குடிக்கொடுத்த திருமாலையை விட்டி வேது திருமாலையை அமைத்துப் பெரியாழ்வார் எம்பெருமானுக்குச்சமர்ப்பிக்க, அதனைப் பெருமான் ‘இந்த மலை கோதைமணம் பெறவில்லை’ என்று வெகுத்தனனென வாலாறு கூறுதலும் உண்டு. கோதையென்பது - உயர்தினைப்பெயர். அதலின், அதன்முன் வலியிசுவில்லை.

‘தாளுன்றப் பற்றாத தாரணியார்’ என்றது - உலகமளந்தசமயத்தில் நிலவுலகத்தினும் திருவடிபாந்துநின்றதாதலின், அப்பொழுது காலனவிற்கு உலகம் இடம் போதாமையை “ மண்ணும் லீனானும் என்சாற்காலின்லல

காண்மினென்பா னெத்த வான் நிமிர்ந்த” என்ற திருவிருத்தத்தாலும், “கின்றகால் மண்ணெலாம் நிரப்பி யப்புறம், சென்று பாலிற்றிலை சிறிது பாரொது”, “உலகெலா முள்ளடியடக்கி” என்ற கம்பராமாயணத்தாலும் அறிக. “தாயதிருத்தாளுன்றப் பற்றாத தாரணியார்” என்றது - வடமொழி ஸடை; அன்றியும், இங்ஙனம் கூறியதில் தமக்கு உரிய பொருளைத் தமக்கு உரியதாக்கிக்கொண்டவர். என்ற கருத்துத் தோன்றும். தாரணி - தாரணி யென்ற வடசொல்லின் விகாரம், ‘பற்றித் தாரணியார் பற்றி’ என்ற அடியில் ழாண்தோடையிருத்தல் காண்க. (கூ0)

கக. நன்முலைபோல் வெண்ணகையார் நாயகர்மேல் வைத்தநெஞ்சு
மென்முலையுங் கற்புரஞ்சேர் வேங்கடமே—முன்மலைந்து
தோற்றமா ரீசனார் தோற்றிமா யம்புரியச்
சீற்றமா ரீசனார் சேர்வு.

(இ - ள்.) நல் முலை போல் வெண் நகையார் - அழகிய முல்லையரும்பு போன்ற வெண்மையானபற்களையுடைய மகளிர், நாயகர்மேல் வைத்த-தம் தம் கணவரிடத்திற் செலுத்திய, நெஞ்சம் - மனமும், கற்பு உரம் சேர் - பதி விரதாதருமத்தின் வலிமை பொருந்தப்பெற்ற: மெல் முலையும் - (அம்மகளி ருடைய) மென்மையானதனங்களும், கற்புரம் சேர்-பச்சைக்கற்பூரம் பூசப் பெற்ற: வேங்கடமே—,—முன் மலைந்து தோற்ற மா ரீசனார்—முன்பு எதிர்த் துத் தோற்றோடின மா ரீசன், தோற்றி மாயம் புரிய - மீண்டுமவந்து மாயை செய்ய, சீற்றம் ஆர் - (அவளிடத்துக்) கோபங்கொண்ட, ஈசனார் - (எல்லா வற்றுக்குந்) தலைவரான திருமால், சேர்வு - சேர்ந்திருக்கு மிடம்; (எ - று.)

எதுகையம்சோக்கி, முல்லை யென்பது, ‘முலை’ என இடைக்குறை விகார மடைந்தது; (“முலையணிந்த முறுவலான் முற்பாணி தருவானோ” எனக் கலித்தொகையிலும், “முலையேயணிந்த முகிழ்நகையீர்” என மதுரைக்கலம்பகத்திலும், “அம்முலைக் கொடியா ரலர்நுற்றவே” எனத் திரு வேங்கடக் கலம்பகத்திலும், “பயிற்றியும் வணமுலைப்பாலே” என அழகர் கலம்பகத்திலும் காண்க.) முல்லை - அதன் அரும்புக்கு முதலாகுபெயர். பல்லுக்கு முல்லையரும்பு உவமை - அழகிய வடிவிற்கும், வெண்மைக்குமாம்; நாயகர் - தற்சம வடசொல், கற்பாவது - கணவனைத் தெய்வமெனக் கொ ண்டி ஒழுக்கும் ஒழுக்கம். திருக்குறளில் “கற்பென்னும் திண்ணை” என்றும் போல், ‘கற்பு உரம்’ என்றார். உரம் - கலக்காத நிலைமை. கர்ப்புரமென்ற வடசொல், கற்புரமென விகாரப்பட்டது. திருவேங்கடத்தில்வரமும் மாதர் களது உள்ளும் புறமும் ஒத்தன்னவெனச் சொல்லொப்புமையாற் சமத் தாரத்தோன்றக் கூறியவாறு காண்க.

மாரீசன் - தாடகையின் மகளும், சுபாகுவின் உடன் பிறந்தவனும், மாயையில் மிகவல்லவனுமான ஓர்அரக்கன். இராவணனுக்கு மாமன்முறை பூண்டவன்; வசவாமித்திரமுனிவர் தமது யாகத்தைப் பாதுகாததற்பொரு டிடு ஸ்ரீராமலக்ஷ்மணர்களை அழைத்துச்செல்லும் வழியிடையே தாடகை

வந்து எதிர்த்து இராமனார் கொல்லப்பட்டு இறந்தான், மாரீசன் சுபாகுலி
னுடனும் மற்றும் பல அரக்கருடனும் வந்து விசுவாமித்திரருடைய வேள்வியை
அழிக்கத்தொடங்கியபொழுது, இராமபிரான் அம்புகளால் அரக்கரைக்
கொன்று ஓர் அஸ்திரத்தால் சுபாகுலை உதைத்து மத்தேரர் அஸ்திரத்தால்
மாரீசனைக் கடலிலே தள்ளிவிட்டார். இங்ஙனம் தப்பியிருந்த இவன்
சிலகாலங்கழித்து, இராமன் தண்டகாரணியம் பருத்தபொழுது பழைய
வைரத்தால் வேறு இரண்டு அரக்கருடனே மான்வேடம்பூண்டு திராவிடத்
தன் கொம்புகளால் முட்டிக் கொல்லக் கருதி கெருக்குகையில் இராமன்
எய்தஅம்புகளால் உடன்வந்த அரக்கர் இறக்க. இவன்மாத்திரம் தப்பியோடி
உய்ந்து இலங்கைசேர்ந்தான். இவ்வாறு ஒருமுறைக்கு திருமுகம் எதிர்த்
துத்தோற்றத்தால் தப்பியிருந்தமைமற்றி, 'மூன்மலைத்துறோற்ற மாரீசனார்'
என்றார். 'ஆர்' வீருதி - மாயையில் அவனுக்கு உண்டான சிறப்பை சொல்கிறது.
பின்பு சிதைவையக் கவர்த்துசெல்லக் கருதிய இராமனைத் துண்டிதெல்லால்
மாரீசன் மாயையால் பொன்மானுருவாக் கொண்டு தண்டகாரணியத்திற்
பஞ்சவடியிலே சிதையின் எதிரிற் சென்று உலாவுகையில், அப்பொழுதின்
வேண்டுகோளின்படி அந்நினைப்பிடித்தற்குத் தொடர்ந்து சென்ற இராம
பிரான் நெடுந்தாரம் ஓட்டக்காட்டிய அம்மாளை மாயமரனென்று அறிந்த
வளவிலே அதன்மேல் அம்பெய்த வீழ்த்தினனென்ற உலாவு இக்குக்குறி
க்கப்பட்டது. கொன்ற என்ற பொருளில் 'சிறந்த ஆர்' என்றது - காரியத்
தைக் காரணமாக உபசரித்தவாறு. மாயம் - மாயா என்ற வடசொல்லின்
விகாரம். ஈசன்-வடசொல்: ஐசுவரியமுடையவன். 'தோற்றமாயம்புரிய'
என்று பாடமோதி, மாரீசன்—ஆர் தோற்றம் - பொருத்திய தோற்றத்
தையுடைய, மாயம்-மாயையை, புரிய - செய்ய என்று உரைத்ததும் ஒன்று.
மெய்த்தோற்றம்போன்ற பொய்த்தோற்றத்தைக் கொன்ற; என்க. (சுரு.)

கஉ. கூறும் கிளிமொழியார் கொங்கைபெண்டிக் கண்ணென்றும்
வீறு மருப்பிணைசேர் வேங்கடமே—நாறார்
துளவமலர்க் கண்ணியார் தொண்டாய்த் தமக்கள்
புளவமலர்க் கண்ணியா ரார்.

(இ - ள்.) கூறும் கிளிமொழியார் கொங்கை என்ற - (கொஞ்சி)பேசு
கின்ற கிளியின் சொற்போன்ற இன்சொற்களையுடைய மகளிவா தனக்க
என்று, வீறு-பெருமையுற்ற, மருப்பு இணையும் - இடங்கடையான யானைத்
தந்தைகளும்; கண் என்று - (அவர்களுடைய) கண்ணின் கோக்க மென்று,
வீறு மரு - சிறப்புப்பொருத்திய, பிணையும் - பெண்மனையும்; சேர் - பொருத்
திய, வேங்கடமே—,—நாறும் துளவம் மலர் கண்ணியார் - பரிமாற் வீசு
கின்ற திருத்தூய மலர்க்காலாகிய மாலையை யுடையவரும், கொண்டு
ஆய் - (தமக்கு) அடிமையாகி, தமக்கு அன்பு உள் - தம்பக்கல் பத்திரியர்,
அமலர்க்கு - குற்றமற்ற அடியார்களுக்கு, அண்ணியார் - சிபிபிச்சிந்தவர
மாகிய திருமாலினது, ஊர் - வரசுந்தாரம்; (சு - று.)

‘கொங்கை யென்று வீறு மருப்பிணை’ என்பதற்கு - கொங்கையாகிய யானைத்தந்த மென்றும், ‘கண்ணென்று வீறுமருப்பிணை’ என்பதற்கு - கண் பார்வையாகிய பெண்மான் பார்வை யென்றும் உருவங்கமாகக் கருத்துக் கொள்க; அன்றி, கொங்கைபோன்று யானைத் தந்தமும், கண்போன்று பெண்மான்வீழியும் பொருந்திய என, எதிர்நிலையுடையதாகக் கருத்துக் கொள்ளினுமாம். கிளி - அதன்சொல்லுக்கும், பிணை - அதன் நோக்கத்துக் கும் முதலாகுபெயர். மரு - மருவு என்பதன் விகாரம். பிணை - பெண்மைப் பெயர். துளவம் - துளவிஎன்ற வடசொல்லின் சிதைவு. திருத்துழாய் மலர் மாலை, திருமாலுக்கு உரியது. துளவமலர்க்கண்ணி - துளவினாலும் மலர் களிஞ்ஞமாய்கிய மாலையுமாம். ‘தமக்கு’ என்பதை மத்திமதிபமாக ‘தொண்டாய்’ என்பதனோடுங் கூட்டிக. உள் = உள்ள; தொகுத்தல். ௪ + மலம் + அர் - அமலர்; பரிசுத்தர்; வடமொழிச்சந்தி. அண்ணியார் - அண்ணனும் வினைப் பகுதியினடியாய் பிறந்த இறந்தகாலவினையாலணையும்பெயர்: ‘இன்’ என்ற இடைநிலை ஈறுதொக்கது. அன்போடு தமக்குத்தொண்டெய்துண்ட தூயோரது உள்ளத்தில் உவந்து வந்தெழுந்தருளி யிருத்தலுமன்றி, அவர்கட்குக் கட்டிய னாய் அருகில் தோன்றி நின்று ஆவனசெய்தலு முடையரென்பது, ‘தொண்டாய்த் தமக்கன்புள வமலர்க் கண்ணியார்’ என்பதன் கருத்து. (கூஉ)

கூஉ. மாதரம்பொன் மேனி வடிவு மலர்குறங்கு
மீதரம்பை யைப்பழிக்கும் வேங்கடமே—பூதமைந்தின்
பம்பரமா காயத்தார் பாடினல் வீட்டுருநு
நம்பரமா காயத்தார் நாடி.

(இ - ன்.) மாதர் - மகளிரது, அம் பொன் மேனி வடிவும் - அழகிய பொன்னிறமான உடம்பின் தோற்றமும், மீது அரம்பையை பழிக்கும் - மேலுலகத்திலுள்ள ரம்பை யென்னுந் தேவமாகத் இழிவு படுத்தப்பெற்ற: அவர் குறக்கும் - அம்மகளிரது தொடையும், மீது அரம்பையை பழிக்கும் - மேன்மையுள்ள [செழித்த] வாழைத்தண்டை வெல்லப்பெற்ற: வேங்கடமே - பூதம் ஐந்தின் - பஞ்சபூதங்களினாலாகிய, பம்பரம் - சுழல்கிற பம்பரம் போல விரைவில்நிலைமாறுவதான, மா காயத்தார்-பெரிய உடம்பையுடைய சனக்கள், பாடினல் - துதித்தால், வீடு அருளும் - (அவர்கட்கு) முத்தியை அளிக்கின்ற, நம்பரமா காயத்தார் - நமது தலைவரும் பரமாகாசமெனப்படு கின்ற பரமத்ததை யுடையவருமான திருமாலினது, நாடு-ஊர்; (எ - று.)

திருவேங்கடமூலையில் வாழும் மகளிர் அரம்பை யென்னும் தேவமாத் தினும் மேம்பட்ட வடிவழகையும், வாழைமரத்தண்டினும் அழகிகாத்திரண்டு உருண்டே செம்ப்பமைந்த தொடைபையும் உடைய ரென்றவாறு. மாதர் - விரும்பப்படும் அழகுடையோர். அரம்பை யென்பது - இருபொருளிலும் ரம்பா என்ற வடசொல்லின் விகாரம். பழிக்கும் என்பது - உவமையுருபு மாம். பூதம் ஐந்து - நிலம், நீர், தீ, காற்று, வானம். காயம், பரமாகாசம் - வடசொற்கள். மாகாயம் - ஸ்தூலசரீரம். வீடு - (பற்றுக்களை) வீட்டி

அடையு மிடம்; இச்சொல் - 'முத்தி' என்னும் வடசொல்லின் பொருள் கொண்டது. பரமாத்மா - சித்த வொளியிடம். (காச.)

காச. கோள்கரவு கற்றவீழிக் கோதையர்கள் பொற்றாளுந்
வேள்கரமு மம்பஞ்சார் வேங்கடமே—நீள்கரனார்
தூடணனார் முத்தலையார் தஞ்சவெய்து தஞ்சாரைச்
கூடணனார் முத்தலையார் குன்று.

(இ - ள்.) கோள்-(ஆடவரை) வருத்தத்தன்மையையும், கரவு-அவர்கள் மனத்தை வருசனையாகக் கவருந் தன்மையையும், கற்ற - பயின்ற, வீழ் - வணங்கியுடைய, கோதையர்கள் - மகளிரதுபொன் தாளுந் - அழகியபாதமும், அம் பஞ்ச ஆர் - அழகிய செம்பஞ்சக்குழம்பு ஊட்டப்பெற்ற; வேள்கரமும் - மனமதனது வகையும், அம்பு அஞ்ச ஆர் - பஞ்சபாணங்கள் பொருத்தப்பெற்ற; வேங்கடமே—, நீள் - பெரிய, கரனார் - கரனும், தூடணனார்-தூஷணனும், முத்தலையார் - திரிசிரசும், தஞ்ச-இறக்கும்படி, எய்து-அம்பு செலுத்தி, ஏஞ்சாரை கூடி - உறங்காதவரான இலக்குமணனைச் சேர்த்த, அணனார்-தன்மயனாராகவுள்ளவரும், முத்து அலையார் - முத்துக்களையுடைய கடலிற்பள்ளிகொள்ளுகின்ற வருமான திருமாலினது, குன்று-மலை; (காச.)

கோள் கரவு - உம்மைத்தொகை. கரவு - காத்தல்; தொழிற்பெயர். கோதையர் - மாலையோல் மென்மையான தன்மையுடையார்; கோதை - மலை; கள் - விழுதிமேல்விழுதி. கரம் - வடசொல், "கண் களவகொள்ளுஞ் சிறுநோக்கம்," "யான் நோக்கும் காலே நிலன் நோக்கும் நோக்காக்கால், தான்கோக்கி மெல்லலகும்" என்றபடி காதலன் தன்னைநோக்கும்பொழுது தான் எதிர்நோக்காது நானித் தலைவனாகி நிலத்தை நோக்கியும், அவன் தன்னை நோக்காத பொழுது தான் அவனை உற்றுநோக்கியும் வருகிற வீழ் பெண்பார், 'கரவு கற்ற வீழ்' என்றார். உதற்குச் கோள் கற்றவரெது - காதற்குறிப்பை வெளிப்படுத்துகின்ற நோக்கினாலும், பொதுநோக்கின் அடி இனாலும் ஆடவர்க்கு வேட்கைநோயை விளைத்தல்.

வடிவன்புருமையோடு தொழிலின் மிகுதியும் உடைமை தோன்ற, 'நீள் கரன்' என்றார். கரனார், தூடணனார், முத்தலையார் என்ற உட்குறிப்பன்மைகள், அவர்களுடைய வலிமைத்திறத்தை விளக்கும். கரனென்ற வடசொல் - கொடியவனென்றும், தூஷணனென்ற வடசொல் - எப்பொழுதும் பிறரைத் தாடிப்பவனென்றும் பொருள்படும். முத்தலையார் - முத்துதலைகளையுடையவனென்று பொருள்படும்; திரிசிரஸ் என்ற வடசொல்லின் பொருள் கொண்டது. கரன் - இராவணனுக்குத் தாய்வுழி யுறவில் தம்பியுறையில் கிற்கின்ற ஓர் அரக்கன்; தண்டகாரணியத்திலே ஞாப்பணைகை உசிப்பதற் கென்று குறித்த ஜகஸ்தாந மென்னு மிடத்தில் அவர்குப் பாதுகாவலாக இராவணனால் நியமித்து வைக்கப்பட்ட பெரிய அரக்கச்சேனைக்கு முதல் தலைவன். இலக்குமணனால் மூக்கறுக்கப்பட்டவுடனே இராமலக்குமணனிடம் கதுக்கொண்டு சென்ற ஞாப்பணைகை, கரன்காலில் வீழ்ந்துமுடிமயிடி, அது

கேட்டு அவன் பெருங்கோபங்கொண்டு மிகப்பெரியசேனையோடும் அறுபது லட்சம் படைவீரர்களோடும் சேனைத்தலைவர் பதினாட்வரோடும் தூஷணன் திரிசிரஸ் என்னும் முக்கிய சேனாதிபதிகளோடும் புறப்பட்டு வந்து போர் தொடங்குகையில், இராமன் லக்ஷ்மணனைச் சிதைக்குக் காவலாகப் பர்ணசாலையில் சிறுத்தித் தான் தனியேசென்று எதிர்த்துப் பெரும்போர்செய்து அவ்வரக்கரையெல்லாம் துணித்து வெற்றிகொண்டு மீண்டுபர்ணசாலையிற் காவல்செய்துநின்ற இலக்குமணனைச் சாரந்தனனென்ற வரலாறு, இங்கே குறிக்கப்பட்டது.

இறக்க என்ற பொருளில் ‘தஞ்சு’ என்றல் - மங்கலவழக்கு ; மீளவும் எழுந்திராத பெருந்துக்கங் கொள்ள வென்க. இராமன் வனவாசஞ்செய்த பதினாறு வருடத்திலும் இலக்குமணன் தாங்காது அல்லும் பகலும் அந் வரதமும் இராமனுக்கும் சிதைக்கும் பாதுகாவலாய்விழித்தபடியேயிருந்தன னாலால், அவனுக்கு ‘தஞ்சார்’ என ஒருபெயர் கூறினார். ஆணனார் = அண்ணனார் : தொகுத்தல். தஞ்சார் - இளையபெருமான். அண்ணனார் - பெருமான். திருப்பாற்கடலிலும் பிரளயப் பெருங்கடலிலும் திருமால் பள்ளிகொள்ளுதல்பற்றி; ‘அலையார்’ என்றார். அலை - கடலுக்குச் சினையாகு பெயர். முத்து - முத்தா என்ற வடசொல்லின் விகாரம்; (சிப்பியினின்று) விடுபட்ட தெனப் பொருள்படும். (கூசு)

காரூ. கோங்கைக்கோ டேறிக் குலுக்குமரி யுங்கரியும்

வேங்கைக்கோ டாதரிக்கும் வேங்கடமே—பூங்கைக்குண்
மெய்த்தவளச் சங்கெடுத்தார் மேகலைவிட் டங்கைதலை
வைத்தவளச் சங்கெடுத்தார் வாழ்வு.

(இ - ள்.) கோங்கை - கோங்குமரத்தை, கோடு ஏறி குலுக்கும் - கிளைகளின்மே லேறி மிகஅசைக்கின்ற, அரியும் - குரங்கும், வேங்கை கோடு ஆதரிக்கும் - (அங்கிருந்து அருகிலுள்ள) வேங்கைமரத்தின்கிளையை விரும்பித் தாலிப் பிடிக்கப்பெற்ற: கரியும் - யானைகளும், வேங்கைக்கு ஓடாது அரிக்கும் - புலிகளுக்கு அஞ்சியோடாமல் (எதிர்த்துநின்றுபொருது அவற்றை) அழிக்கப்பெற்ற: வேங்கடமே—பூங்கைக்குண் - அழகிய திருக்கையினிடத்து, மெய் தவளம் சங்கு எடுத்தார் - உருவம் வெண்மையான சங்கத்தை எந்தியவரும், மேகலை விட்டி அம் கை தலை வைத்தவள் அச்சம் கெடுத்தார்—தன்னு ஆடையைப் பற்றுதலை விட்டி அழகியகைகளைத் தன்தலைமேல் வைத்துக் கூப்பி வணங்கினவளான திரௌபதியினது பயத்தைப் போக்கிய வருமான திருமால், வாழ்வு - வாழ்மிடம் ; (எ - று.)

மரக்கிளைகளிலேறிக் குலுக்குதலும், ஒருமரத்திலிருந்து மற்றொருமரத்தை விரும்பித்தாவுதலும், குரங்கினியல்பு. கோங்கைக்குலுக்குமென இயையும். ஹரி, கரி என்ற வடசொற்கள் விகாரப்பட்டன. ஹரி - (பிறர்கைப் பொருளைக்) கவர்வதெனக் காரணப்பொருள்படும். கரம் - கை ; இங்கே, குதிக்கை ; அதனையுடையது கரி எனக் காண்க. கரி என்பதற்கு - கருமை

யுடையதெனத் தமிழ்வகையாற் காணப்பொருள்கூறுதல் பொருத்தது; வடசொல் லாதலின். வேங்கை-ஒர்மரமும், புலியும். வேங்கடமலையிலுள்ள யானைகள் புலிகட்கு அஞ்சியோடாது எதிர்த்துப்போருது அவற்றைத் தழிப்பனவென அவற்றின்கொழுமையை விளக்குமொது. அரித்தல் - ஸூரித்தல்.

நீவளம் - வடசொல், துரியோதனன் சொன்னபடி துச்சாதனன் திரௌபதியைச் சபையிற் கொணர்ந்து துவிஜயித் தொடங்கியபோது அவள் கைகளால் தனது ஆடையை இறுகப்பற்றிக்கொண்டே எம்பெருமானைக் கூவியழைத்தபொழுது, அப்பெருமான் அருள்செய்யாது தாழ்த்தி நின்று பின்பு துச்சாதனன் வலியிழங்கையில் ஆடைமீனின்று கைக்கொழிது அவன் இருகைகளையும் தலைமேல்வைத்தாக் கூப்பிட்டு வணக்கித் துதித்த வுடனே எம்பெருமான் அவளுடைய ஆடைமேன்மேல்வளருமாறு அருள் செய்து மானக்காததன னாதலால், 'மேகலைவிட்டவர்கை தலைவைத்தவ னச் சங்கெடுத்தார்' என்றார். எம்பெருமானைச் சாணமடைவார்க்கு ஸ்வாதத்திரியம் சிறிதும் இருக்கக்கூடா தென்பதும், தன் முயற்சி உள்வளவும் பெருமான் கருணைபுரியா னென்பதும், இக்குவினக்கும். மேகலை - எட்டிக் கோவை இடையணிபுமாம். (சுடு)

கக. மாவீழ் குயிலு மயிலு மொளிசெய்ய

மேனிப் புயறவழும் வேங்கடமே—யாவிக்கு

ளானவரு டந்ததெத்தா ரானிறைக்காக் குன்றேத்தி

வானவரு டந்ததெத்தார் வாழ்வு.

(இ - ள்.) மாவீழ் - மாமரத்தில், குயிலும் - குயில்களும், ஒளி செய்ய - ஒளித்துக்கொள்ளும்படியும்; (அட்கு), மயிலும் - மயில்களும், ஒளி செய்ய - பிரகாசமடையும்படியும்; மேலி - பொருத்தி, புயல் - மேகம், தவழும் - சுஞ்சரிக்கப்பெற்ற, வேங்கடமே—ஆன அருள் தந்து - பொருத்தின கருணையைச் செய்து, ஆவிக்குள் அடித்தார் - (எனது) உயிரினுள் செர்க்கவரும், ஆன் நிறைக்கு ஆ - பசுக்கட்டக்களைக் காக்குப்பொருட்டு, குன்று எந்தி - (கோவர்த்தன) கிரியை எடுத்துக் குடையாகப்பிடித்து, வான வருடம் தடுத்தார் - மேகங்களின்மறையை (ஆகிரையின்மேலும் ஆய்களின்மேலும் விழாமல்) தடுத்தவருமான திருமால், வாழ்வு - வாழ்விடம்; (எ - று.)

வசந்தகாலத்திற் களிப்புக்கொண்டு இனிதாகக்கூடி விளங்குந்தன்மையானவான குயில்கள் மேகங்களின் வருகையைக் கண்டு கொண்டாட்ட மொழிந்து வருத்திப் பதுக்குதலும், மயில்கள் மேகங்களின் வருகையைக் கண்டவுடனே மகிழ்ச்சியடைந்த கூத்தாடிக்கொண்டு விளங்குதலும் துபல்பாதலால், 'குயிலும் மயிலும் ஒளிசெய்யப் புயல் மேலித்தவழும்' என்றார். ஒன்றுக்குஒன்று எதிரான தன்மையுடைய குயிலும் மயிலும் பல்லெருகையில் ஒருகிரான தன்மையை அடைகின்றன வென்று 'ஒளிசெய்ய' என்ற சொல்லின் ஒற்றுகையாற் சமத்தாரைக்கொண்டக் கூறிப்பொது. 'மாவீழ்க்க' ததனாலும், இவ்விவரங்க்கும் மாமரம் தங்குமிடமாதல் அறிக. ஒளி - மறை

தலும், விளக்கமும்: முந்தினபொருளில் முதனிலைத் தொழிற்பெயர், பின்
தினபொருளில் பண்பு உணர்த்தும் பெயர். செய்ய என்ற வினையெச்சம் -
இங்குக் காரியப்பொருளதாவதால், எதிர்காலம். ஆவிக்குள் - எல்லாவயிர்
களினுள்ளும் என்றமாம்; என்றது, அந்தரியாமித்துவம் கூறியவாரும்.
ஆவி - மனமுமாம். வான் என்ற ஆகாயத்தின் பெயர் - இடவாகுபெயராய்,
மேகத்தைக் குறிக்கும்; ஆம் - சாரியை. வருடம் - வரஷமென்ற வடசொல்
வின் விகாரம். (௧௬)

கவி. காளுடருவி கணகமுமுத் துந்தள்ளி

மீனோ வெனக்கொழிக்கும் வேங்கடமே—வாறோர்கண்

மேகனய னங்கொண்டார் வேணியரன் காண்பரியார்

காகனய னங்கொண்டார் காப்பு.

(இ - ள்.) காண் ஓடு அருவி - காகனின்வழியாக ஓடிவருகின்ற நீர்ப்
பெருக்குக்கள், கணகமும் முத்தும் தள்ளி-பொன்னையும் முத்தையும் அலைத்
தெறித்து, மீனோ என கொழிக்கும் - நகத்திரங்கனோவென்று (காண்கின்
றவர்கண்) சொல்லும்படி (பக்கங்களில்) ஒதுக்கப்பெற்ற: (அவ்வருவிகள்); மீ
னோவு எனக்குழிக்கும்-மிருதியான (பிறவித்) துன்பத்தை எனக்குப்போக்
குதற்கு இடமான: வேங்கடமே—வாறோர்கள் - மேலுலகில் வசிப்பவர்க
ளான தேவர்களும், மேகன் - மேகத்தைவாகனமாகவுடையவனான இந்திர
னும், அயன் - பிரமனும், ஆம் கொண்டி ஆர் வேணி அரன் - நீரை [கங்கா
நதியின்வெள்ளத்தைத்] தரித்துப் பொருந்திய (கபர்த்தமென்னும்) சடை
முடியையுடைய சிவபிரானும், காண்பு அரியார் - காணவொண்ணாதவரும்,
காகன் நயனம்கொண்டார் - காகாசரனுடைய கண்ணைப் பறித்தவருமான
திருமால், காப்பு-(எழுந்தருளினின்று உயிர்களைப்) பாதுகாக்குமிடம்; (எ-று.)

மீன் ஓ என கொழிக்கும் என்பதற்கு-மீன்கள் ஓவென்று அலறித்துள்
ளும்படி கொழிக்குமென்று உரைப்பாரு முனர். மலையருவிகள் அங்கு உண்
டாகிற பொன்னையும் முத்துக்களையும் தள்ளிக் கொழித்து வருதல் இயல்பு.
காண் - காந மென்ற வடசொல்லின் விகாரம். கநகம் - வடசொல். திரு
வேங்கடமலையி லுள்ள அருவிகளின் வடிவமான பாபவிநாசம் ஆகாசகங்கை
முதலிய புண்ணியதீர்த்தங்கள் தம்மிடம் நீராடுகிறவர்களுடைய பிறவித்
துன்பங்களைப்பெல்லாம் போக்கவல்ல மகிமைமுடையன வாதலால், 'அருவி
மீனோவு எனக்குழிக்கும்' என்றார். பொருநகரத்துக்கும் சிறப்புநகரத்துக்
கும் வரிவடிவில் மிக்கவேறுபாடு இருப்பினும் ஒலிவடிவில் மிக்கவேறுபாடு
இல்லாமையால், சிலேடை யமகம் திரிபு இவற்றில் நகரணகரங்களை அபேத
மாகக்கொண்டு அமைத்தல் மரபாதல்பற்றி, 'மீனோவென' எனப்பட்டது.
மேகம், அஜன், வேணி, ஹரன், காகன், நயநம்-வடசொற்கள். அஜன்—அ-
திருமாலினின்று, ஜன்-தோன்றினவன்; ஹரன் - சங்கராக்கடவுள். அங்கு
ஒந்தார்வேணி எனப்பிரித்து, ஒந்தார் என்பதற்கு - பிரகாசமான (மோன்
ஹ) மாலையைத் தரித்த என்றுரைத்து, அங்கு என்பதை அசையாசக்
கொள்ளுதலும் ஒன்று.

“சித்திரகூடத்திருப்பச் சிறகாக்கை முலைதீண்ட, அத்திரமே கொண்
டெறிய கிணத்தலகுந் திரித்தோடி, வந்தகனே யிராமாவோ நன்னய
மென்றழைப்ப, அத்திரமே யதன் கண்ணா யறுத்தது மோடையானம்”
என்ற பெரியாழ்வார் திருமொழி - நான்காமடிக்கு மேற்கோள். (கி. ஏ.)

கி. மு. கண்டடைந்த வானவருங் கார்த்தி குலமவரும்
விண்டவிர்ந்து நிற்கின்ற வேங்கடமே—தொண்டருக்கு
வைகுந்த நாட்டான் மருவருவ பீர்துவைக்கும்
வைகுந்த நாட்டான் வரை.

(இ - ள்.) கண்டு - (அத்திருமூலின் அழகைக்) கண்டு, அடைந்த -
(அதனிடத்தில்) வந்துசேர்ந்த, வானவரும் - தேவர்களும், விண் தவிர்ந்து
நிற்கின்ற - (மிகவும் இனிமையான அட்வீடத்தை விட்டுச்செல்ல மனமில்லா
மையால்) தேவலோகத்தைவிட்டுநிற்குங் காரணமான குலம் கார்த்தன்மல
ரும் - சிறந்தசாதிச் கார்த்திசெயுகளின் மலர்களும், விண்டு அவிர்ந்து சித்
தின்ற-இதழ்விரிந்து மலர்ந்து விளங்கி நின்றற்கு திடமான, வேங்கடமே—,
—தொண்டருக்கு-தன் அடியார்களுக்கு, வை குந்தம் நாட்டான்-கடிகுல
புதத்தை (யமன்) நாட்டாதபடி (அருள்) செய்பவனும், மருவ உருவம் காத்து-
பொருந்திய தனது உருவத்தை (அவ்வுடியார்கட்கு)க் கொடுத்து, வைக்கும்
வைகுந்தம் நாட்டான் - (அவர்களை) பூதிகைகுண்டமென்னுந் தனததேசத்
தில் நிலையாகவைப்பவனுமான திருமாவிலை, உரை - திருமலை; (எ - று.)

‘கண்டு அடைந்த வானவரும் விண் தவிர்ந்து சித்தின்ற’ என்றதனால்,
புண்ணிய லோகமாய்ச் சகரானுபவத்துக்கேடரிய தேவலோகத்தினும் திரு
வேங்கடம் மிக இனிய வாசஸ்தானமாகு மென்பதனோடு தேவர்கட்கும் புக
விடமாகுமது வெண்பதம் விளங்கும், கார்த்தன்மலரைக் கூறினது, மந்திர
குறிஞ்சிநிலத்து மலர்களுக்கெல்லாம் உபலக்ஷணம். குலம் - கட்டிடமாம்.
விண்டு - வாய்விண்டு; விண் - பகுதி.

தன் அடியார்செய்த தீயகருமங்களைமெல்லாம் சித்திருந்துதவ-ல் அவிர்
கட்டு யமதண்டனை மில்லாதபடி செய்பவனென்பது, ‘தொண்டருக்கு வை
குந்தநாட்டான்’ என்பதன் கருத்து. மருவார்க்கும் உத்தராகம்மாவாய் சிந்து
தொழில்செய்பவன் திருமாலேயாதலால், அவனதுகொழிவைத் திருமாவின்
மே லேற்றிக் கூறினார். “வைவே கூர்மை” என்ற தொல்சாட்டியரிடமிரு
கூத்திரத்தால், வை என்பது - கூர்மையணர்ந்துகைப்பி, உச்சிகொல்லென
அறிக, குந்தம் - உடசொல்; வேல், நாட்டி, குலம், நாட்டான் - நாட்டி என்
னும் வினைப்பகுதியின்மேற் பிறந்த எதிர்மறைக்கெரிவேவிரையாவனென்ப
பெயர். எம்பெருமான் தனதுவடிவம்போன்ற உருவத்தைத் தன் அடியார்
கட்குக் கொடுத்தலாகிய ஸாரூப்யநிலை ‘மருவருவபீர்த’ என்பதனாலும்
தான்வசிக்கிற உலகத்தைத் தன் அடியார்கட்கு வாசஸ்தானமாகக் கருதலாம்.
இய ஸாலோகநிலை ‘வைக்கும் வைகுந்தநாட்டான்’ என்றதனாலும் ‘மருவ

பட்டன், வைக்கும்வைகுந்தநாட்டான் - வைகுந்தநாட்டில் வைப்பவன் என விசுதி பிரித்துக் கூட்டிக். நாட்டான் - நாடு என்ற இடப்பெயரின்மேற் பிறந்த உடன்பாட்டுக் குறிப்பு வினையாலணையும்பெயர்.

‘மருவுருவமீந்துவைக்கும்’ என்றவிடத்து ‘மருதினிடையே தவறும்’ என்றும் பாடமுண்டு; அதற்கு - மருதமரங்களின்மேலே தவழ்ந்துசென்ற என்று பொருள்; இது, நாட்டானுக்கு அடைமொழி. (சுஅ)

கக. வாழும் புலியினொடு வானூர் தினகரனும்

வேழங்க ஞும்வலஞ்செய் வேங்கடமே—யூழின்கட்

சற்றா யினுமினியான் சாரா வகையருளு

நற்றா யினுமினியா னுடு.

(இ - ள்.) வாழ் - (சுற்பகாலமளவும் அழிவின்றி) வாழ்கின்ற, அம் புலியினொடு - சந்திரனுடனே, வான் ஊர் தினகரனும் - ஆகாயத்திற் சஞ்சரிக்கின்ற சூரியனும், வலம் செய் - பிரதக்ஷிணஞ் செய்யப்பெற்ற; வேழங் களும் - யானைகளும், வலம் செய் - வலிமை கொள்ளப்பெற்ற; வேங்கடமே—இனி - இனிமேல், யான்—, ஐழின்கண்—சுருமவசத்திலே, சற்றா ஆயினும் சாரா வகை - சிறிதும் பொருந்தாதபடி, அருளும் - (எனக்குக்) கருணைசெய்த, நல் தாயினும் இனியான் - நல்ல தாயைக்காட்டிலும் இனிய உறான திருமாலினது, நாடு - திவ்வியதேசம்; (எ - று.)

நான்தோறும் கிழக்கில்உதித்து மேற்கில் அஸ்தமித்துவருகின்ற சந்திர சூரியர்களின் சஞ்சாரம், பூமியில் உயர்ந்து தோன்றுகிற திருவேங்கடமலையைப் பிரதக்ஷிணஞ் செய்தல் போலத் தோன்றுதலாலும், தேவாதிதேவனான திருமால் எழுந்தருளியிருக்கிற திருவேங்கடமலையைச் சந்திரசூரியாதி தேவர்கள் எப்பொழுதும் பிரதக்ஷிணஞ் செய்தல் மரபாதலாலும், ‘அம்புலியினொடு தினகரனும் வலஞ்செய்’ என்றார். வலஞ்செய்தல் - வலப்புறத்தாற் சுற்றிவருதல். ‘வாழ்’, ‘வானூர்’ என்ற அடைமொழிகள் - அம்புலி, தினகரன் என்ற இருவர்க்கும் பொருத்தம். தினகரன் என்ற வடசொல் - பகலேச் செய்யவ னென்று பொருள்படும். குறிஞ்சிநிலத்துப் பெருவிலங்காகிய யானைகள் ஆம்மலையின் வளத்தால் மிக்ககொழுமைகொண்டு ஒன்றோடொன்றுபொருதும் பிறவற்றோடு பொருதும் தம்வலிமையையும் வெற்றியையும் காட்டுதல் தோன்ற, ‘வேழங்களும் வலஞ்செய்’ என்றனரென்க. வலம்-பலமென்ற வடசொல்லின் விகாரம்.

ஊழாவது - இருவினைப்பயன் செய்த உபரையே சென்று அடைதற்கு ஏதுவாகிய சியதி. எனது சுருமங்களை யெல்லாம் ஒழித்து எனக்கு முத்தியையருளும் போன்புடைய கடவுளென்பது, பிற்பாதிபின் சுருத்து. சற்றா, இனி - இடைச்சொற்கள். நல்தாய் - பெற்றதாய். தான்பெற்ற குழந்தைக்கு ஆவனவெல்லாம்செய்யும் இயல்பு தோன்ற, ‘நல்தாய்’ என்றார். (சுக)

௭௦. தாட்கமலப் பூஞ்சனைக்குஞ் சாயகங்கள் கொப்துதிர்
வேட்கும் வடிவில்லா வேங்கடமே—வாட்கலிய
வையப்பாம் பாட்டினுர் நச்சமே வைக்கல்கித்
தாவியப்பாம் பாட்டினுர் சார்பு.

(இ - ள்.) தான் - காளத்தோடு கூடிய, கமலம் - தாமரைமலையையு, பூ - அழகிய, சனைக்கும் - சனைகளுக்கும், வடிவ தில்லா - நீருவாதல் இல்லாத; சாயகங்கள் கொப்து திரி வேட்கும் - (தனக்கு அப்பகனாகித்) தலர் களைப் பறித்துக்கொண்டு திரிதிற மன்மதனுக்கும், வடிவ தில்லா - உருவம் இல்லாத; வேங்கடமே—வான் - வாட்படையை எந்திய, கலியன் - திருமங்கையாழ்வாருடைய, நா - நாலினின்றவருகிற, விடப்ப ஆட்பாட்டினுர் - அநிசயிக்கத்தக்க பாடல்களைப்புகுடையவரும், தாவி - குதித்து, தஞ்ச மகிமை கலக்கி - விஷத்தைபுகுடைய மகிமைக் கலக்கச்செய்து, அபாயப் ஆட்டினுர் - அந்த(க் காளியனென்னும்) பாம்பை ஆட்டினவருமான திருமால், சார்பு - சார்த்திருக்கு மிடம்; (௭ - து.)

சனை - நீருற்றுள்ள மலைக்குளம். அதற்கு உட்புதில்லையென வேங்கடத்தின் நீர்வளச்சிறப்பை உணர்த்தியவாரும், வடிவ - உட்கலர்; 'உ' ல்குதி பெற்றதொழிற்பெயர், விவிரானது நெற்றிக்கண்ணின் குருப்பக்கு திரையாய் அங்கம் இழித்து அங்களுன மன்மதன், தனக்கு அப்பகனாகித் தாமரைமலர் அசோகமலர் மாமலர் மூலமலர் கீலோம்பலமலர் என்பன அம்மலையிற் செழித்திருத்தலால் அவற்றைய் பறிக்கெடுத்துக்கொள்ளுதல் பொருட்டு அங்குத் திரிகின்றன னென்பார் 'சாயகங்கள்கொப்துதிர் வேட்கும் வடிவில்லா' என்றார். கொப்து என்ற வினையினால், 'சாயகங்கள்' என்றது, மலர்களென விளங்கும். கமலம், வாயகம் - உட்கொற்கள்.

தீவ்யமான பாசாங்களைத் திருமங்கையாழ்வார் வாடிப்படி குஞ்செய்தவர் திருமாலாதலாலும், திருவேங்கடமூலையான் திருமங்கையாழ்வாரது பாடல் பெற்றவராதலாலும், 'கலியன் தாவியப்பாம் பாட்டினுர்' என்றும், சோழமண்டலத்தில்திருமங்கையென்னும் காட்டிமக்சோழநாகனுக்குச்சேனைத் தலைமைபூணும்பரம்பரையில் தோன்றி கே.னென்னும் துப்புப்பெயர்பெற்ற இவர், தம் குடிக்குறைய இளமையிலேயே படைக்கலத்தெரிச்சிபெற்று ஆய் வரசனுக்குச் சேனாதிபதியாய் அமர்ந்து உலக்கையில் வாய்ப்பு திடக்கையில் கேடகத்தையும் எந்திக்கென்று படைவழியோடு பொருதுவென்று பாசாங்களை ன்றுபெயர்பெற்ற பராக்கிரமம் தோன்ற; 'வாட்கலியன்' என்றும், 'வாட்கலியனைவான்வலியால் மந்திரிக்கொன் மங்கையாடுகொன்', 'கென்னாக்கல்' என்றனை வழிபறித்தவாளன்' என்றபடி இவர் எம்பெருமானை வழிபற்றிக்கொண்டுகையிற்கொண்டவானைக்காட்டி அச்சுறுத்தி அப்பெருமானிடம் மந்திரிய தேசம்பெற்றமை தோன்ற; 'வாட்கலியன்' என்றருயாம், சோழநாகன் உட்படைபாடி மங்கையாட்டிக்கு அரசனாகிய இவர் குருதவல்லியென்னும் கவையுடைய மணஞ்செய்துகொள்ளுதற்பொருட்டி அவன்சொற்படி தான்தொழுத ஆயிரத்தெட்டு ஸ்ரீவைவண்ணவர்களே அழுதுசெய்வித்துவருகையில் பொருள்

முழுமையும் செல்வாய் விட்டதனால் வழிபறித்தாகிலும் பொருள் தேடிப் பாகவத்ததீயாராதந்தைத் தடையற நடத்தத் துணிந்து வழிச்செல்வோரைக்கொன்னையடித்துவரும்போது ஸ்ரீமந்தாராயணன் இவரையாட்கொள்ளக்கருதித் தான் ஒருபிராமணவேடங்கொண்டு பல அணிகலங்களைப்பூண்டு மணவாளக்கோலமாய் மனைவியுடன் இவரெதிரில் எழுந்தருள், இவர் கண்டு களித்து ஆயுதபாணியாய்ப் பரிவாரத்துடன் சென்று அவர்களை வளைத்து வஸ்திராபரணங்களுையெல்லாம் அபகரிக்கையில், அம்மணமகன் காலில் அணிந்துள்ள மோதிரமொன்றைக் கழற்றமுடியாமையால் அதனையும் விடாமற் பற்களாலே கடித்துவாங்க, அம்மிடுக்கை நோக்கி எம்பெருமான் இவர்க்கு 'கலியன்' என்று ஒருபெயர்கூறினென்றும்; பின்பு இவர்பறித்த பொருள்களையெல்லாம் சுமைமயாக்கக்கடிவைத்து எடுக்கத்தொடங்குகையில், அப்பொருட்குவை இடம்விட்டுப் பெயராதிருக்கக் கண்டு அதிசயித்து அவ்வந்தணனை நோக்கி 'நீ என்ன மந்திரவாதம் பண்ணினாய்? சொல்' என்று விடாதுதொடர்ந்து நெருக்க, அப்பொழுது அந்த அழகியமணவாளன், 'அம் மந்திரத்தை உமக்குச் சொல்லுகிறோம்; வாரும்' என்று இவரை அருகில் அழைத்து அஷ்டாக்ஷர மகா மந்திரத்தை இவர் செவியில் உபதேசித்தருளி உடனே கருடாருடனாய்த் திருமகளோடு இவர்முன் சேவை சாதிக்க, அத் திருவுருவத்தைத்தரிசித்ததனாலும், முன்பு காலாழிவாங்கியபொழுது பகவானுடைய திருவடியில் வாய்வைத்ததனாலும் இவர் அஜ்ஞாநம் ஒழிந்து தத்துவஞானம் பெற்றுக் கவிபாட வல்லவராய், பெரிய திருமொழி, திருக்குறந்தாண்டகம், திருநெடுந்தாண்டகம், திருவெழுக்கற்றிருக்கை, சிறிய திருமடல், பெரியதிருமடல் என்ற ஆறு திவ்வியப்பிரபந்தங்களைத் திருவாய் மலர்த்தருளினரென்றும் வரலாறு அறிக. 'வியப்பாம்' என்ற அடைமொழி-அப்பாசரங்களின் அருமைபெருமைகளை உணர்த்தும்.

மடு - ஆற்றினுட்பள்ளம். 'அப்பாம்பு' எனக்கூட்டினது, கதையை உட்கொண்டு. அன்றி, அகாக்கூட்டு - கொடுமையிற் பிரசித்தியை விளக்குவது மாம். ஆட்டினார் - ஆட்டிவருத்தியவர்; பிறவினை யிறந்தகாலத் தெரிநிலை வினையாலனையும்பெயர். இனி, பாம்புஆட்டினார் - பாம்பின்மேற் கூத்தாட்டையுடையவ ரெனினுமாம்; இப்பொருளில், இச்சொல் - குறிப்புவினையாலனையும்பெயர்; இன் - சாரியை. ஆட்டு - ஆடுதல்; ஆடு என்ற முத்தனிலை திரித்த தொழிற்பெயர், கண்ணன் காளியனுடைய முடியின்மேல் ஏறி நர்த்தநஞ்செய்தருளும்போது ஐந்துதலைகளையுடைய அந்நாகம் எந்தெந்தப்படத்தைத் துக்குகின்றதோ அந்தந்தப்படத்தைத் துவைத்து நர்த்தநஞ்செய்து நின்று அப்பாம்பின் வலிமையை யடக்கி அதனை மூர்ச்சையையுடையச் செய்கையில் பலவகை கடனத்திறங்களைச் செய்து காட்டியமை தோன்ற, 'பாம்பாட்டினார்' என்றனரென்க.

(௭0)

எஃ. ஆயுந் துறவறத்தை யண்டினமுத் தண்டினரும்
வேயுந் கிளைவிட்ட வேங்கடமே—தோயுந்
தயிர்க்காததாந் கட்டுண்டார் தாரணியிற் றந்த
வுயிர்க்காததாந் கட்டுண்டா ருந்.

(இ - ள்.) ஆயும் - (சிறந்ததென்று நூல்களினால்) ஆராய்ந்து உதரப் பட்ட, துறவு அறத்தை - சந்தியாசாச்சிரமத்தை, அண்டின - பொருத்திய, மூத் தண்டினரும் - திரிதண்டத்தையேத்திய மூனிவர்களும், கிளை விட்ட - சுற்றத்தாரைப் பற்றறக் கைவிடுதற்கிடமான; வேடும்-மூக்கில்களும், கிளை விட்ட - கிளைகளை வெளிவிட்டுச் செழித்து வளர்த்தகிடமான; வேங்கட மே—தோயும் தயிர்க்கு ஆ - தோய்த்தையினால் களவுசெய்த உண்டதற் றாக, தாம் கட்டுண்டார் - தாம் கட்டுப்பட்டவரும், தாரணியில் - உலகத் தில், தந்த - (தம்மாற்) படைக்கப்பட்ட, உயிர் - உயிர்களை, காத்து - பாது காத்து, ஆங்கு - அத்தன்பின்பு, அட்டி - அழித்த, உண்டார் - விழுந்தேயவரு மான திருமாலினது, ஊர்—; (எ - று.)

மூன்று மூங்கில்களை ஒருங்குசேர்த்துக் கட்டினதானிய திரிதண்டத் தைக் கையிற்கொள்ளுதல், வைத்துணவசர்யாசிகளின் இடப்பு, துறவுகள் மூக்கோல்பிடித்தல் காமம்வெருளி மயக்க மென்னும் மூப்பகையையும் மண் ணுரைச பெண்ணுரைச பொண்ணுரைச யென்னும் கூடினாக் திரயங்கலாயம் வென்று அடக்கியதற்கும், சித் அசித் ஈசுவரன் என்னும் தத்துவத்திரயத் தைக் கைப்பற்றினமைக்கும் அறிகுறியாகுமென்பர். ஆயுத்தாவதம் - தத்து வப்பொருளை ஆராய்தற்கு உரிய துறவறமுமாம்; துறவறம் - பற்றுக்களைத் துறந்து செய்யும் ஒழுக்கம். தண்டுதண்டமென்ற உடசொல்லின் விவரம். 'மூத்தண்டினர் கிளைவிட்ட' என்றதனால், அவர்களுடைய ஒழுக்கச்சிறப்பை உணர்த்தியவாறு, வேய்க்குக் கிளைவிடுதல் - கப்புவிடுதல்.

ஆ - விவரம். கட்டுண்டார் என்பதில், உண் என்ற துணாவியை - செயப்பாட்டுவினைப்பொருளை யுணர்த்தும். கண்ணன் துணைமப்பிராயத் தில் திருவாய்ப்பாடியிலுள்ள ஆயர்மனைகளிற் சென்று அவர்களுடைய பால் தயிர் வெண்ணெய் முதலியவற்றைக் களவுசெய்த உண்டமைகை ஆட்சி யர் சொல்ல அறிந்த யசோதை அக்குற்றத்துக்கு ஒருதண்டனையாகக் கண் ணனை வயிற்றிற் கயிற்றிறும் கட்டி உரலோடு பிணித்துவைத்தன என் பது அநிக, கித்தியமான உயிர்களை 'தக்கவுயிர்' என்றது, அவற்றிற்கு உடலுறுப்புக்களைத் தந்தமை பற்றி யென்க. திரிமூர்த்தி சொரூபியாய் நின்று படைத்தல் காத்தல் அழித்தல் செய்பவரும், பிரளயகாலத்தில் அனை த்துயிரையும் வயிற்றினுள் வைத்துப்பாதுகாப்பவரும் திருமாலேயாதலால், 'தாரணியில் தந்த வுயிர் காத்து ஆங்கு அட்டி உண்டார்' என்றார், உயிர் காத்து என இரண்டாம் வேற்றுமைத் தொகையில் உலிட்டாமல் உரவேண் டிய தொடர், திரிபுரயம்சோக்கி 'உயிர்க்காத்து' என உலிட்டகது; இத, விரித்தலென்னுஞ் செய்யுள்விவரத்தின்பாற் படும. (சக)

எவ. தொண்டொடுமெய் யன்புடையார் நாய்மனமுஞ் சர்த்தனமும் விண்டொடுபொற் பாய்பணசேர் வேங்கடமே—தண்டொடு கோலமருக் கார்முகத்தார் கோடாழி யார் குழையின் னூர் கோலமருக் கார்முகத்தார் குன்று.

(இ - ள்.) தொண்டொடு - பணிவிடை செய்தலுடனே, மெய் அன்பு உடையார் - உண்மையான பக்தியை யுடைய அடியார்களது, தூய்மனமும் - பரிசுத்தமான உள்ளமும், விண்டொடு பொன் பாம்பு அணை சேர் - திருமாலுடனே அழகிய ஆதிசேஷ சயந்ததைத் தியானிக்கப் பெற்ற; சந்தனமும் - சந்தனமாங்களும, விண் தொடு பொற்பு ஆம் பணை சேர் - (உயர்ச் சியால்) ஆகாயத்தை அளாவிய பொலிவான கிளைகள் பொருந்தப்பெற்ற : வேங்கடமே—,—தண்டொடு - கதாயுத்ததுடனே, வான் - வாளாயுதத்தையும், கோல் அமரும் கார்முகத்து - அம்புகள் பொருந்திய வில்லையும், ஆர் கோடு - ஒலிக்கின்ற சங்கத்தையும், ஆழியார்-சக்கரத்தையும் உடையவரும், குழையின் கோலம் மருங்கு ஆர் முகத்தார் - குண்டலங்களின் அழகு (இரண்டு) பக்கங்களிலும் பொருந்திய திருமுகத்தை யுடையவருமான திருமாலினது, குன்று - திருமலை; (௭ - று.)

தொண்டு - கைக்கரியம். மெய்யன்பு - மனப்பூர்வமாகிய பக்தி. ஆதிசேஷனாகிய சயனத்திற் பள்ளிகொண்டிருக்கின்ற திருமலை அடியார்கள் உள்ளத்திற்கொண்டு தியானிக்கின்றன ரென்க. விஷ்ணு என்ற வடசொல், விண்டு எனச் சிதைந்தது. சேர்தல்-இடைவிடாது நினைத்தலாதலே, திருக்குறளில் “மலர்மிசை யேகினான் மாண்டி சேர்த்தார்” என்றவிடத்துப் பரிமேலழகருரையாலும் அறிக, கிளைகளுக்கும் வானத்துக்கும் சம்பந்தமில்லாதிருக்கச் சம்பந்தத்தைக் கூறினது, தொடர்புயர்வுநவீர்சியணி; இது; கிளைகளின் மிக்கஉயர்வை விளக்கும். பொற்பு - உரிச்சொல்.

திருமாலின் பஞ்சாயுதங்களுள், கதை கௌமோதகி யென்றும், வான் கடத்தக மென்றும், வில் சார்ங்க மென்றும், சங்கம் பாஞ்சஜந்ய மென்றும், சக்கரம் சுதர்சனமென்றும் பெயர்பெறும். கார்முகம் - வடசொல்; கர்மத்தில் [அதாவது (போர்த்) தொழிலில்] உல்லதென்று பொருள்படும். ஆர் கோடு - விளைத்தொகை; ஆர்த்தல் - ஒலித்தல். கோடு, வளை என்பன - பரியாய நாமம். ஆழி - (பகைவரை) அழிப்பது; அல்லது, வட்டவடிவமானது. ஆர்முகம் - விளைத்தொகை; ஆர்த்தல் - பொருத்துதல்.

இச்செய்யுளின் பின்னிரண்டடியில் யமகம் அமைந்திருத்தல் காண்க.

௭௩. கிட்டிரெறி யோகியருங் கிள்ளைகளுந் தங்குடு

விட்டுமறு கூடடையும் வேங்கடமே—பெட்டுமத

மாவென்று வந்தான் வரநாளை வாவின்று

போவென்று வந்தான் பொருப்பு.

(இ - ள்.) கிட்டிம் ரெறி யோகியரும் - (முத்தியை) விரைவிற் சேரும் உபாயமான யோகத்திற் பயில்கிற முனிவர்களும், தம் கூடு விட்டு மறு கூடு அடையும் - தமது சரீரத்தை விட்டு வேறு சரீரத்திற் புகப்பெற்ற: கிள்ளைகளும் - கிளிகளும், தம் கூடு விட்டு மறுகூடு அடையும் - தாம்வசிக்கிற கூண்டை விட்டு நீக்கி வீதிகளிற் சேரப்பெற்ற: வேங்கடமே—,—மதம் எட்டு மா வென்று வந்தான் - மதம்பிடித்த அஷ்டதிக்கஜங்களைச் சயித்து

வந்தவனுன் இராவணன், வர - (தன் எதிரிற் போருக்கு) வா, (அவனை உடனே எளிதில் வென்று), இன்று போ காளை வா என்று - 'இன்று போப் காளைக்கு வா' என்று சொல்லி, உவந்தான் - (அவனிடத்து) அன்புகாட்டிய வனுன் திருமாலினது, பொருப்பு - திருமலை; (எ - து.)

நெறி - மார்க்கம். யோகியர் தம் கூடுவிட்டு மறுகூடு அடைதல் - தம் உயிர் தம் உடம்பைவிட்டுக்கிட்டு வேறோருடம்பினுட் பஞ்சுக் கொழிச்செய்யு மாறு செய்தல்; இது, பரகாயப்பிரவேச மென்னுஞ் சித்தி, பதவைகள் வசிக் குங் கூடுபோல உயிர் தங்குரிடமாதலாலும், உயிர்கூடுிட மாதல்பற்றியும், உடம்பு 'கூடு' என்று பெயர்பெறும். கிள்ளை - பெயர்த்திற் சொல். மறுகூடு, ஊடு - ஏழனுருபு. அடைதல் - உட்புகுதலும், சேர்ந்தலும்.

இராவணன் திக்விஜயகாலத்தில் இத்திரன் முகலிய தேவர்களைவிட பொருகையில் ஜராவதம் முகலிய திக்கஜைக்களை மெதிர்ந்த அவற்றின் தத் தக்களை ஒடித்து அவற்றை வலிதொலைத்தனனென அறிக்க. இராமமான், முதல்நாட்போரில் தன்சேனை முழுவதும் படைக்கலமனைத்தும் அழியத் தனியறைய அகப்பட்ட இராவணனது எளிமையை கோக்கி இரங்கி மேலும் போர்செய்யாது நிறுத்தி 'இன்றுபோய் காளை கின்படையோடு வா' என்று கூறி விட்டன எனப்பத வரலாறு; "ஆனாலு வளக்கமைத்தன மாருத மறைந்த, பூனையாயின சண்டனை வின்றுபோய்! போர்க்கு, காளைவென கல்கினன் நாகினக் கழுகின், காளை தாவது கோசல காலை உன்னல்" என்ற கம்பராமாயணச்செய்யுள் இக்கே காணத்தக்கது. இவ்வனம் பகைவ னிடத்த அருள்கொண்டு அவனைவிடுதல், தமிழ்ச்சி பென்னும் பறப்போரன் னுறையாம்; ஆது, வலிமிழ்த்தவர்பேற் போர்க்குச் செல்லாமல் அவர்க்கு உதவிசெய்து தழுவுவது. இதனால், இராமமான்னது காமப்பிரியம், சருணை, அறத்தின்வழிநிற்பல் முகலிய திருக்கலியாணகுணங்கள் விளங்கும்.

'மதமா' எனவே, யானையாயிற்று; விலக்கின் பொதுப்பெயராயி'மா' என்பது-'மதம்' என்ற அடைமொழியால், சிறப்பும் பரிணயை உணர்த்தித் தென்க. எட்டமதமா - ஜராவதம், புண்டரீகம், உமகம், குமகம், அஞ்ச கம், புஷ்பதத்தம், சார்பெனமம், சுப்பிரதிகம் எனப் பெயர் பெறும்; இவற் றைத் சிறுக்கு முதலாக முறையே கோன்க. காளை, இன்று என்பனமுறையே எதிர்காலத்தையும் நிகழ்காலத்தையும் கூட்டிப் இடைச்சொற்கள், பூண்ராமடியில் உவந்தான் எனப் பதம்பிரித்தாக் கூட்டிக்கொண்டெ னென்று பொருளுரைத்த, காண்காமடியில் உவந்தான் என்று பதம்பிரித்தபு டோரொழிந்து பீண்டனென்று பொருளுரைப்பதும் அமைப்பு. (எஃ)

எஃ. மட்டுவளர் சாரலினு மாதவந்தோர் கிந்தையினும்
விட்டு மதிவிளங்கும் வேங்கடமே—கட்டுசெடை
நீர்க்கங்கை யேற்றா னிரப்பொழித்தா னிரகுநாட்டம்
பார்க்கங்கை யேற்றான் பதி.

(இ - ள்.) மட்டு வளர் சாரலினும்—மலர்சளிசின்றும் கூண்டெனினின் றும்) தேன் பெருகிவழியப்பெற்ற (அம்மலையின்) பச்சைகளினும், பதி விட்டு

விளங்கும் - சந்திரன் (ஒளியை) வீசி விளங்கப்பெற்ற: மா தவத்தோர் சிங்
கையினும் - பெருந்தவத்தையுடைய முனிவர்களது மனத்திலும், விட்டு மதி
விளங்கும்-திருமாலே விஷயமாகக் கொண்ட ஞானச்சுடர் விளங்கப்பெற்ற:
வேங்கடமே—,—கட்டு சடை - தொகுத்துக் கட்டிய சடையில், நீர் கங்
கை - கங்கைநீரைபுடைய, ஏற்றான் - ரிஷபவாகனனான சிவபிரானது, இர
ப்பு - யாசித்தலை, ஒழித்தான் - நீக்கியருளியவனும், நீள் குறள் ஆய்-(பின்பு)
நீண்டு வளருந்தன்மையுள்ள வாமநவடிவங்கொண்டு, பார்த்து - உலகத்தைப்
பெறும்பொருட்டு, அம் கை ஏற்றான்-அழகிய கையில் (மகாபலி தந்தநீரை)
ஏற்றுக்கொண்டவனுமான திருமாலினது, பதி - திவ்வியதேசம்; (எ - று.)

பதி - திருப்பதி. மட்டு வளர் சாரல் - மலர்களின் நறுமணம் வீசப்
பெற்ற மலைப்பக்கமுமாகம். சாரல் - சார்தல்; மலையைச் சார்ந்த பக்கத்துக்
குத் தொழிலாகுபெயர். சாரலிற் சந்திரன் விளங்குமென - அம்மலையின்
உயர்வை விளக்கியவாறு. மதி - சந்திரனென்னும் பொருளில், (பலராலும்)
மதிக்கப்படுவதென்று காரணப்பொருள்படும்; அறிவைக் குறிக்கையில், வட
சொல். விஷ்ணுவன்ற வடசொல், விட்டுஎன விகாரப்பட்டது.

ஏற்றான் என்றது - மூன்றாமடியில் ஏறு என்ற பெயரின்மேற் பிறந்த
குறிப்பு வினையாலணையும் பெயரும், நான்காமடியில் ஏல் என்ற வினைப்
பகுதியின்மேற் பிறந்த இறந்தகாலத் தெரிநிலை வினையாலணையும் பெயரு
மாகம். ஏறு - பசுவின் ஆண்மைப்பெயர். நீள் குறள் - இனி நீளும் குறள் என
எதிர்கால வினைத்தொகை. குறள் - குறுகிய வடிவம். 'நீள்குறள்' என்றது,
“ஆலமர்வித்தி னருங்குற ளானான்” என்றபடி மிகப்பெரிய திரிவிக்கிரம
வடிவத்தை உட்கொண்ட மிகச்சிறிய வாமநவடிவ மென்க. பார் - பார்க்கப்
படுவது, அல்லது பருமையுடையது எனக் காரணப்பொருள்படும். (எஸ்)

௭௭. புக்கவரு மாதவரும் பூமதுவுண் வண்டினமு

மெய்க்கவசம் பூண்டிருக்கும் வேங்கடமே—பொக்கவெனை

பன்பதின லாண்டா ரரிவையொடுங் காணுறைந்த

வன்பதின லாண்டார் வரை.

(இ - ள்.) புக்க-அங்கு வருகின்ற, அரு மாதவரும்-அரிய பெரிய தவத்
தையுடைய முனிவர்களும், மெய் கவசம் பூண்டு இருக்கும் - சத்தியமாகிய
சுவசத்தைத் தரித்திருக்கப்பெற்ற: பூ மது உண் வண்டு இனமும் - மலர்
களிலுள்ள தேனைக் குடிக்கின்ற வண்டுகளின் கூட்டமும், மெய்க்கு அவசம்
பூண்டு இருக்கும் - (அம்மதுபானத்தாலாகிய மயக்கத்தால் தமது) உடம்பில்
தம்வசம் தப்பிப் பரவசமாந்தன்மையைக் கொண்டிருக்கப்பெற்ற: வேங்கட
மே—,—ஒக்க - (தமது மெய்யடியாரை) ஒப்ப, ஏனை - (அடிமைத்திறமில்
லாத) என்னையும், அன்புஅதினால் ஆண்டார் - அன்பினால் ஆட்கொண்ட
வரும், அரிவையொடும் - சிதாபிராட்டியுடனே, கான் உறைந்த - வனத்தில்
வசித்த, வல் பதினால் ஆண்டார் - கொடிய பதினான்கு வருடங்களைபுடைய
வருமான திருமாலினது, வரை - திருமலை; (எ - று.)

கவசம் - இரும்பு முதலியவற்றால்கின்ற உடம்பின்மேற் சட்டை; அது உடம்பைப் பாதுகாப்பது போலச் சத்தியம் உயிரைப் பாதுகாத்தலால், 'மெய்க்கவசம்' எனப்பட்டது. முனிவர்கட்கு உய்மையுடைமை இன்றி யமையாத ஒழுக்கமாதலால், 'புக்க அருமாதவர் மெய்க்கவசம்பூண்டிருக்கும் வேங்கடம்' எனப்பட்டது. கவசம், மது, தவசம் - உட்கொள்வர். மெய்க்கு என்பதில் நான்கனுருபு எழனுருபின் பொருளில் உச்சத, உருபமயச்சம், ஈ + வசம் = அவசம், வடமொழிச்சத்தி, புக்க அருமாதவர், மெய்க்கு உச்சம் பூண்டு இருக்கும் - பரம்பொருளை அனுபவிக்கும் ஆனந்தமிகுதியால் தம் உடம்பு தம்வசமிழிந்து பாவசமாகப்பெற்ற என்றும்; மலர்களில் மதுவை யுண்ட வண்டினம், மெய்க்கவசம் பூண்டு இருக்கும் - (அம்மலர்களின் தாது க்கள் மேற்படிதலால்) உடம்புக்குக் கவசம்பூண்டிருக்கப்பெற்ற என்றும் உரைப்பாரும் உளர்.

'அன்பதினில்' என்பதில், 'அது' என்பது - பகுதிப்பொருள் வீகுதி; இன் - சாரியை. ஆண்டார் என்பது - மூன்றாமடியில் ஆள் என்னும் வீனைப் பகுதியின்மேற் பிறந்த இறந்தகாலத்தெரிவினை வினையாலணையும்பெயரும், நான்காமடியில் ஆண்டுஎன்னும் பெயரின்மேற்பிறந்த குறியுவினையாலணையும்பெயருமாம். அரிவையென்பது - இக்குப் பருவப்பெயராகாமல் பெண் ணென்ற மாதிரியாய் வின்றது; அப்பருவத்துக்கு உபதெரிவை - இருபது முதல் இருபத்தைந்தளவும். அரிவையொழி, உம்-திருக்கதை. 'அன்பதின லாண்டி' என்றது, கொடியுடனத்தில் உசிக்குக் காலம் எழித்தற்கு அரிசாத லாலும், அவ்வனவாசகாலத்திற் பிராணுக்கும் பிராட்டிக்கும் பலதிடையுறு கள் நோர்ந்தனனு மென்க. இராமபிரான் தனது சிறிதாயான கைகேயிக்குத் தனதுதந்தையாகிய தசரதன் கொடுத்திருந்த உரக்களை வைத்தேற்ற தற்பொருட்டு அக்கைகேயியின்மகனான பாதனுக்கு உரிமையாய்விட இராச்சி யத்தைக் கைவிட்டுச் சிறையுடனே சென்ற பதினான்கு வருடகாலம் உண் வாசஞ் செய்தமை பிரசித்தம். 'அரிவையொழி' காலனுதந்த உன் பதின லாண்டார்' என்றது, வடமொழிகளை; கொடிய காளில் அரிவையுடனே பதினாலாண்டு உறைத்தவ ரென்க. (எடு.)

எஃ. தக்கமறை யோர்நாவுந் தண்சார வின்புடையு

மிக்க மனுவளையும் வேங்கடமே—பக்கரகம்

பூண்டார்க்கு மாறுடைத்தார் பொக்கோத நீரடைத்து

மீண்டார்க்கு மாறுடைத்தார் வெற்பு.

(இ - ள்.) தக்க மறையோர் நாவம் - சகுதியையுடைய அக்கணர்களின் நாக்கும், மிக்க மனு அளையும் - சிறந்த மந்திரம் (உச்ச-ரணத்தார்) பொருள் தப்பெற்ற; தண் சாரலின் புடையும் - குளிர்த்த அம்மலைக்கால்களின் பக் கண்களும், மிக்க மனு வளையும் - மிகுதியான மனிதர்கள் பிராக்ஷிணஞ்செட் யப்பெற்ற; வேங்கடமே—அக்கு தாவம் பூண்டார்க்கு - எழும்புடைய வையும சர்ப்பங்களையும் ஆபரணமாகத்தரித்த சிவபிரானுக்கு, பாக் தவடத் தார் - (பிரமத்திதோஷத்தாலாகிய) மயக்கத்தைப் போக்கியருள்பவரும்;

பொங்கு ஓதம் நீர் - பொங்குகிற அலைகளையுடைய கடலை, அடைத்து-அணைக்கட்டி மறித்து, மீண்டு - பின்பு, ஆர்க்கும் ஆறு - ஆரவாரிக்கும்படி, உடைத்தார்-(அத்திருவண்ணைய) உடைத்தருளினவருமான திருமாலினது, வெற்று-திருமலை; (எ - று.)

மனு - காசியபமுனிவரது மனைவியருள் ஒருத்தி; இச்சொல் - இங்கு இலக்கணையாய், அவளினிடமாகத் தோன்றிய மனிதர்களை உணர்த்திற்று. உணைநல் - சூழ்தல். அக்கு - ருத்திராக்ஷமாலையுமாம். அக்கரவம் பூண்டார் - க்கு மால் துடைத்தார் - சிவபிரானதுகையில் ஓட்டிய கபாலத்தை விடுவித்தவர்; அன்றி, சிவபிரானுக்கு அஜ்ஞாநமயக்கம் நீங்குமாறு தத்துவஞானத்தை உபதேசித்தவ ரொளினுமாம்.

இராமபிரான் இராவணதியரை அழித்தற்பொருட்டி இலங்கைக்குச் செல்லவேண்டி அதற்கும் இந்தப்பூமிக்கும் இடையிலுள்ள கடலில் வானரங்களைக்கொண்டு மலைகளால் அணைக்கட்டி அதன்வழியாக இலங்கைக்கு அரக்கரைத்தொலைத்து மீளுகையில், இராக்கதராசதானியான இலங்கையிலுள்ளார்க்கும் இப்பூமியிலுள்ள மனிதர்க்கும் போக்குவரவு இல்லாமலிருத்தற்பொருட்டும், கடலிடையே மாக்கலையிங்குதற்பொருட்டும் அச்சேதுவை உடைத்தன ரென்ற வரலாற்றை இங்கு அறிக. (எசு)

என. நீடு கொடுமுடியு நீதிநெறி வேதியர்கள்
வீடு மகமருவும் வேங்கடமே—கோடுங்
கருத்துளவ மாலையார் காணாம னின்ற
மருத்துளவ மாலையார் வாழ்வு.

(இ - ன்.) நீடு கொடுமுடியும் - உயர்ந்த அம்மலைச் சிகரங்களும், மகம் மருவும் - (உணர்த்திற்செல்லும்) மகநட்சத்திரம் பொருந்தப்பெற்ற; நீதி நெறி வேதியர்கள் வீடும் - நியாயமார்க்கத்தில் நடக்கின்ற அந்தணர்களுடைய திருகங்களும், மகம் மருவும் - யாகங்கள் பொருந்தப்பெற்ற; வேங்கடமே—கோடும் கருத்துள் - நேர்மைதவறிய மனத்தில், அவம் மாலையார் - வீண்எண்ணங்களின் வரிசைகளை யுடையவர்கள் [அடிமைக்கருத்தில்லாதவர்கள்], காணாமல் - (தமதுசொரூபத்தைக்) காணவொண்ணாதபடி, நின்ற - (அவர்கட்குப் புலப்படாது); நின்ற, மரு துளவம் மாலையார் - நறு மணமுள்ள திருத்தழாய் மாலையை யுடையவரான திருமால், வாழ்வு - எழுந்தருளி யிருக்குமிடம்; (எ - று.)

நீடு கொடுமுடி - வீணைத்தொகை. மலைச்சிகரத்தைக் கொடுமுடியென்றல், மேல்வளைந்திருத்தலால்; கொடுமை-வளைவு. 'கொடுமுடி மகம்மருவும்' என்றது, அம்மலைச்சிகரங்களின் மிக்கஉயர்வை விளக்கும் தொடர்புயர்வு நவீனச்சீயணி. மகம் என்றது, மற்றை நகரத்திரங்களுக்கும், சிகரங்களுக்கும் உபலக்ஷணம். வேதியர் - வேதம் வல்லவர்; கள் - விசுவகிமெல்வீகுதி. 'அவர்கன்வீடு மக மருவும்' எனப் பிரித்து, அவர்கள் வீடு புத்திரபாக்கியம் பொருந்தப்பெற்ற என்று உரைப்பினும் அமையும்.

அந்தர்யாமியாகிய கடவுள், உள்ளன்புடைய குளிகளுக்குப் புலப்படுவனையன்றி மனத்தாய்மையில்லாத அஞ்ஞானமயக்கமுடையார்க்குப் புலனாகாநென்பது, பின்னிர்ண்டடியில் விளங்கும். 'அவ மாலையான்' என்பதற்கு - வீணாமயக்கத்தை யுடையவர்களைந்து உடைப்பாருமான். மால்-மயக்கம்; ஐ - சாரியை. 'மாலையான்' என்று பாடமோதி, வினெண்ணக்ளின் தொடர்ச்சியையுடைய நான் என்று உடைப்பர் ஒருசாரர். (எள்)

எறு. சீதங்கொள் சாரலினுஞ் சீர்மறையோ ில்லிடத்தும்

வேதங்க ணுல்வளரும் வேங்கடமே—யோதன்

சிரித்துப் புரந்துடைத்தான் தேவரோடு மண்டம்

விரித்துப் புரந்துடைத்தான் வேந்தர்.

(இ - ள்.) சீதம் கொள் சாரலினும் - குளிர்ச்சியைப் பெற்ற தம்மலைப் பக்கங்களிலும், வே தம் கணல் வளரும் - மூங்கில்கள் தம்முடைய கணுக்களோடு வளரப்பெற்ற : சீர் மறையோர் தில் திடத்தும் - சிறந்த அக்கரைகளுடைய வீடுகளிலும், வேதங்கள் எால் வளரும் - என்னுமேதங்களும் (ஒதப்பட்டு) வளர்தற்கு இடமான; வேங்கடமே—யோதன் - பிரமமும், சிரித்து புரம் துடைத்தான்-நகைத்துத் திரிபாக்கை அழித்தவனான வேதும், தேவரோடும் - மந்தைத் தேவர்களுள் ஆகிய அனைவருடனே. மண்டம் - அண்டகோளங்களை, விரித்து - வெளிப்படுத்திப்பை-த்து. மந்தை-காத்து, உடைத்தான் - அழிக்குத்தன்மையான திருமாலினது, வெத் - திருமலை.

வே - வேய் என்பதன் விசாரம். கணல் - கண்ணல் : கொகுத்தல்; கண் - கணு; இதில் ஆல் என்னும் மூன்றனுருப உடனடிச்சிபி பொருளில் வந்தது. சீர் - ஸ்ரீ என்னும் உடமொழியின் கிணை வெண்பர். வேதம் என்ற சொல் - (நன்மைநினைகளை விதிவிலக்குக்களால்) தழிப்பது என்று பொருள்படும்; வித் - அறிவித்தல். வேதங்கள் எால் - திருக்கு. யஜுள், சாமம், அதர்வணம் என்பன. எால் - என்னு என்பதன் விசாரம்.

பிரம ருத்தி ரேந்திராதி தேவர்களுடனே எல்லா அண்டங்களையும் படைத்துக் காத்து அழிப்பவன் திருமாலென்பது, பிற்பாதிமில் விளங்கும். உடைத்தான் என்பதில், துடைக்கலை காலமுணர்ந்தகாது தன்மையுடையதாய் போதன் - திருமாலின் சாயித்தாமரைமலரில் தோன்றியவனு் போது - ரு.

எக். நன்கோடு போலுமுலை நாரியருஞ் சண்பகத்தின்

மென்கோடுங் கற்பகஞ்சேர் வேங்கடமே—யன்கோடு

கூரிருவ ராகனார் கோகனகை பூம்பென்று

மோரிருவ ராகனா ரார்.

(இ - ள்.) எல் கோடு போலும் முலை நாரியரும் - அழகிய பாய்ந்தந்தநைப்போன்ற தனங்களையுடைய மாதர்களும், கற்பு அகம் சேர் - பதிவிரதா தருமம் மனத்தில் அமையப்பெற்ற; சண்பகத்தின் மெல் கோடும் - சண்பக மரத்தினது அழகிய கிளைகளும், கற்பகம் சேர் - முக்கடையர்க்கியால் தெவ

லோகத்தல்) கற்பகவீருட்சத்தை அளாவப்பெற்ற: வேங்கடமே—,—வல் கோடி கூர் இரு வராகனார் - வலிய கொம்பு [கோரத்தந்தம்] கூர்மையாக இருக்கப்பெற்ற பெரிய பன்றி வடிவமானவரும், கோகனகை பூமி என்னும் ஓர் இருவர் ஆகனார் - ஸ்ரீதேவியும் பூதேவியும் என்னும் ஒப்பற்ற இருவராய் தழுவும் திருமார்பை யுடையவருமான திருமாலினது, ஊர் - திருப்பதி.

கோடி - மலைச்சிகரமூர்தம். நாரி, சண்பகம், கற்பகம் - நாரி, சம்பகம், கல்பகம் என்ற வடசொற்களின் விகாரம். சண்பகத்தின்கிளைக்கு மென்மை, கண்ணுக்கு இனிமை. அகம் - உன்னுறுப்பு; அத்தகரணம் கல்பகம் - வேண்டுவார்க்கு வேண்டும் பொருள்களைக் கல்பிப்பது; இது, தேவதரு. கோடி - வாயின் இருபுறத்தும் வளைந்து வெளித்தோன்றும் எயிறு. கோக நகை - தாமரைமலரில் வாழ்பவன்; கோகநதா என்ற வடசொல் கோகநகை யென விகாரப்படும். ஆகம்-மார்பு; அதனையுடையவன், ஆகன்; அதன்மேல் 'ஆர்' என்ற பலர்பால்விசுதி உயர்வுபற்றி வந்தது. (எசு)

அபு. கோடஞ்சங் கோதையர்கள் கொங்கையினும் குஞ்சரத்தும் வேடன் சரந்துரக்கும் வேங்கடமே—சேடனெனு மோர்பன் நகத்திடந்தா னுற்று னிரணியனைக் கூர்பன் நகத்திடந்தான் குன்று.

(இ - ள்.) கோடி அஞ்சம் - மலைச்சிகரம் (ஒப்புமைக்கு எதிர்தற்க மாட்டாமல்) அஞ்சம்படியான, கோதையர்கள் கொங்கையினும்-மாதர்களுடைய தனங்களிலும், வேன் தன் சரம் தூரக்கும் - மனமதன் தனது புஷ்ப பாணத்தைச் செலுத்தப்பெற்ற: குஞ்சரத்தும் - யானைகளின்மீதும், வேடன் சரம் தூரக்கும் - வேட்டுவன் அம்புகள் செலுத்தப்பெற்ற: வேங்கடமே—, —சேடன் எனும் - ஆதிசேஷனென்கிற, ஓர் பன்னகத்து இடம் - ஒப்பற்ற தொரு பாம்பினிடத்தில், உற்றான்-பொருந்தியவனும், இரணியனை-இரணி யாசரனை, கூர் பல் நகத்து இடந்தான் - கூரிய பல நகநகங்களினால் (மார்பைப்) பிளந்தவனுமான திருமாலினது, குன்று - திருமலை; (எ - று.)

கோடி - யானைத் தந்தமுமாம். 'அஞ்சம்' என்பதை உவமவுருபாகவும் கொள்ளலாம். சேஷன் என்ற வடசொல்-(பிரளயகாலத்திலும் அழிவின்றி) நிச்சமாய் நிற்கவ னென்றும், பந்நகம் என்ற வடசொல் - பத்நகம் என்று பிரிந்து கால்களால் நடவாத்து [மார்பினால் ஊர்வது] என்றும், ஹிரண்யன் என்ற வடசொல் - போன்னிறமானவ னென்றும் காரணப்பொருள்படும். "சென்றார் குடையாம் இருந்தார் சிங்காசனமாம், நின்றால் மரவடியாம் நீங்கடலுள்" என்றும், புணையாம் மணிவிளக்காம் பூம்பட்டாம் புல்கும், அணையாம் திருமாத்கு அரவு" என்றபடி ஆதிசேஷனால் அநேகவித கைகள் கரியஞ் செய்யப்பெறுபவ னென்பது தோன்ற, 'சேடனெனு மோர் பன்ன கத்திடம் தான்உற்றான்' என்றார். தான் - அசை. இடந்தான் என்பதில், இட - பகுதி; இடத்தல் - னேதல். (அபு)

அக. நாரியர்தங் கூந்தலினு நாலு மருவியினும்

வேரினறுஞ் சாந்தொழுகும் வேங்கடமே—பாரினுளா
ரற்பசுவர்க் கத்தா ரறிவரியார் முன்மேய்த்த
நற்பசு வர்க்கத்தார் நாமு.

(இ - ள்.) நாரியர்தம் கூந்தலினும் - மாதர்களுடைய கூந்தலினின்
றும்; வேரி நறு சாந்து ஒழுகும் - வாசனையுடைய நல்லமயிர்ச்சார்த ஒழு
கப்பெற்ற: நாலும் அருவியினும் - கீழ்ச்சோக்கி வருகின்ற நீருவியினும்,
வேரின் அறும் சாந்து ஒழுகும் - வேரோடே அந்த சந்தனமாக்கன் அழித்
துக்கொண்டு ஒடிவரப்பெற்ற: வேங்கடமே—பாரின் உளார் - பூயி
லுள்ளவர்களாலும், அற்ப சுவர்க்கத்தார் - இழிவாகிய சுடர்க்கலோகத்தி
லுள்ளவர்களாலும், அறிவு அரியார் - அநியமுடியாதவரும், முன் - முன்பு
[கிருஷ்ணாவதாரத்தில்], மேய்த்த—, நல் பசு வர்க்கத்தார்-நல்லபசுக்களின்
தொகுதியையுடையவருமான திருமாலினது, நாமு-திவ்வியதேசம்; (எ-து.)

‘வேரினறுஞ்சாந்து’ என்ற தொடரின் முதற்பொருளில் கிறப்பு என
ரத்தைப் பொதுகேசமாக அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும்; பொது கையுடைய
கிறப்புகளாகும் ஒலிவடிவில் அபேதமாயிருத்தல்பற்றி; இவ்வாறு புணர்த்தி
னார். இங்ஙனமே வரும் மற்றையபாடல்களும் காண்க. மயிர்ச்சார்த - மயி
ரிற் பூசப்படும் வாசனைக்கலவை; வாசனைத்தைவருமாம். நாலும் என்ற
எதிர்காலப் பெயரெச்சத்தில், நால் - விளைப்பகுதி. மலையருவி வெள்ளத்
தின் விசையால் அக்குள்ளசந்தனம் முதலிய மரங்கள் வேரோடு அழிந்துத்
தள்ளப்பட்டு வருதல் இயல்பு. பாரினுளார்-மனிதர், சுடர்க்கத்தார்-தேவர்,
மற்றின்பத்தையே யுடையதான சுடர்க்கம் உதிசயப்பெரின்பத்தையுடைய
பரமபதத்தை நோக்க எளிமைப்படுதலால், ‘அற்பம்’ எனப்பட்டது. அல்ப
ஸ்வர்க்கம், பசுவர்க்கம் - வடசொற்றொடர்கள். கண்ணன் திருவாய்ப்பாடி
யில் வளர்ந்தபொழுது தான் வளர்ந்த குலத்திற்கு அற்ப ஆகிய மேய்த்
தமை பிரசித்தம். (அக)

அடி. மாதரார் கண்ணு மலைச்சார லுக்காமர்

வேதமாற் கஞ்செநிபும் வேங்கடமே—பாதமார்

போதைப் படத்துவைத்தார் போர்வனைய மாற்றாசர்

வாழைப் படத்துவைத்தார் வாழ்வு.

(இ - ள்.) மாதரார் கண்ணும் - மகளிர்களுடைய மன்களும். காமர்
வேதம் மாற்கம் செநிபும் - காமதூல்வழியைப் பொருத்தப்பெற்ற மலை சார
லும் - மலைப்பக்கங்களும், காமர் வேதமால் கம் செநிபும் - தருகிய பூங்கிள்
கள் தமது உருவத்தால் வானத்தை நெருக்கப்பெற்ற: வேங்கடமே—
பாதம் ஆம் போதை - (தமது) திருவடிக்காகிய தாமடைமலர்களே, படத்து
வைத்தார் - (கரையினென்னும் பாம்பின்) படத்தில் ஊன்றவைத்தவரும்,
‘பாள் - புத்தத்தில், மாறு அரசர் வனைய - பகையரசர்கள் விரைத்துக்கொண்ட.

(அவர்களை), வாதை பட னுதைத்தார் - துன்பப்படுமாறு அழித்தவருமான திருமால், வாழ்வு - எழுந்தருளியிருக்கும்படி; (எ - று.)

“மாதர் காதல்” என்ற தொல்காப்பிய உரியியற் சூத்திரத்தால், மாதர் என்பது - ஆசையென்னும்பொருளை யுணர்த்தும் உரிச்சொல்லாதல் அறிக. மாதரார் - வீரும்பப்படும் அழகுடையார். காமர்-காமன்; மன்மதன். உயர்வுப்பன்மை: அவனுடைய வேதமென்றது, காமசாஸ்திரத்தை. மாதர்கண் கள் காமவேதமார்க்கம் செறிதலாவது - பார்வையழகால் ஆடவரைக் காம வசப்படுத்துதல். மார்க்கம் என்ற வடசொல், சிலேடைநயம்நோக்கி மாற்கம் என விகாரப்பட்டது. தமால் - தம்மால்; தொகுத்தல். கம் - வடசொல்.

பாதமாம் போது - உருவகம். திருவடிக்குத் தாமரைபுவமை, செம்மை மென்மை அழகுசளில். ‘பாதத்தைப்படத் துதைத்தார்’ என்றது, காளியன் முடியில் தமதுதிருவடிபுதித்த தழும்பு என்றும்விளையாக இருக்கும்படி அழுத்தவைத்தவரென்ற பொருளை விளக்கும்; ‘ஒ சர்ப்பராசனே ! நீ கருடனுக்குப் பயப்படவேண்டாம்; உன் சிரசில் என் திருவடி பொறித்த வடி இருத்தலைக் கண்டு உன்னை அவன் ஒன்றும் செய்யமாட்டான்’ என்று கண்ணன் காளியனுக்கு வரமளித்தமை காண்க. இந்நூலின் முதற்செய்யுளில் “பையர வின்கூட்டிற் சிரமபதநாட்டினன்” என்றதிலும் இக்கருத்து அமைந்துள்ளது. ‘போர்’ என்றது - பாரதயுத்தம் முதலியவற்றையும், ‘மாற்றரசர்’ என்றது - துரியோதனனியர் முதலியோரையுங் குறிக்கும். ‘போர்விளைய’ என்ற பாடத்துக்கு - போர் உண்டாக என்க. மாற்றரசர் - மாறுபாட்டையுடைய அரசர். பாதுக என்ற வடமொழி, வாதையென விகாரப்பட்டது. (அ.உ.)

அ.உ. எத்திக்குங் காம்பு மெயினருமா ரத்தினையே

வித்திங் கதிர்விளைக்கும் வேங்கடமே—தித்திக்குங்

காரிமா றன்பாவார் காதலித்தார் தம்பிறவி

வாரிமா றன்பாவார் வாழ்வு.

(இ - ன்.) எ திக்கும்-(அம்மையின்) எல்லாப்பக்கங்களிலும்,—காம்பும்—மூங்கில்களும், ஆரத்தினையே வித்தி கதிர் விளைக்கும்—முத்துக்களையே உண்டாக்கி ஒளியைவிசர்பெற்ற; எயினரும்—வேடர்களும், ஆர தினையே வித்தி கதிர் விளைக்கும் - மிகுதியாகத் தினையையே விதைத்துக் கதிர்களை விளையச்செய்தற் கிடமான: வேங்கடமே—,—தித்திக்கும் - இனிமையான, காரி மாறன் பாவார் - காரியென்பவரது திருக்குமாரரான நம்மாழ்வாருடைய பாசுரத்தைப் பெற்றவரும், காதலித்தார்தம் - (தம்மை) வீரும்பின அடியார் களுடைய, பிறவி வாரி - பிறப்பாகிய கடல், மாறு - நீக்குதற்குக் காரணமான, அன்பு ஆவார் - அருளின் மயமாகுபவருமான திருமால், வாழ்வு - எழுந்தருளியிருக்கும்படி; (எ - று.)

‘எத்திக்கும்’ என்பதை, சிலேடைப்பொரு ளிரண்டுக்குங் கூட்டுக. சிறந்த சாதிமூங்கில் முற்றின் பொழுது அதன் கணுக்கள் வெடிக்க அவற்றினின்ற நல்லமுத்துப் பிறக்கு மென்றல், கவிமரபு, (முத்துப்பிறக்கு மிடங்கள்

அடி, மண்மட்டுத் தாழ்கணையும் வட்டச் சிலாதலமும்
விண்மட்டுத் தாபரைசேர் வேங்கடமே—யெண்மட்டுப்
பாதமுன்னி னைந்தார் பரமபதஞ் சேர்கலென்று
போதமுன்னி னைந்தார் போருட்ட.

(இ - ள்.) மண் மட்டுத் தாழ் சிலாதலம் - தாபரையும் ஆழ்த்துள்ள சிலா
தலமும், விண் - மலர்ச்சு, மட்டி - தேய்வகடம, தாபரை - தாபரையவர்,
சேர் - பொருத்தப்பெற்று வட்டம் சிலாதலமும் - வட்டமடமலான கல்லி
னிடமும், விண்மட்டி - மேலுலகத்தினையும், தாம் - தாமதம், மலர் - மலர்,
சேர் - பொருத்தப்பெற்று வேங்கடமே—, பாதம் - பாதம், திருவிடையு
ள் மட்டி உன்னி - என்னவெனும் தியானித்து, னைந்தார் - மனமுருகின
வர்கள், பரமபதம் சேர்க - பரமபதம் அடையக்கூடிய, என்—, போதம் -
தமது அறிவிலால் [தமது திருவுள்ளத்தில்], முன் - முன்பு [அவ்விலா
லாது], நினைந்தார் - எண்ணியருளிய திருமலினைது, போருட்ட - திரு
மலை; (உ - று.)

விண் - வினைத்தொலை, வட்டச்சிலாதலம் மலர் சேர் - மண்ணைவிடத்
வெண்பளிக்கு வட்டத்திற்கு கண்ணில் மான்” என்றார், போருட்டு செம்புநீ
லும், சிலாதலம் - வடமொழித்தொடர், தாம் - தாம் என்னுந் செம்புமே
னைச்சத்த ஈத்துயிர்பெய் சென்றது, என் - மிக்க சிறுமயக்கு எடுத்துக்
காட்டிய அளவை, “காண விரும்பினாயேல் என் மடங்காம் ஆழ்வந்தார்”
என்றபடி அடியவாது பத்தியினாலினும் பரமபதஞ் சிறுமலர் பரமபத
னியத்தையுடைய கடவுளாதலால், தமது திருவிடைய என்னவெனும் கி
த்தித் துருகியவர் பரமபதஞ்சேர்வாராக வேண்டி திருவுள்ளம்—தமது இயக்
பினரென்க, முன்னியென்றும் பதம்பிரித்து உரைக்கலாம், “போதமுன்னி
னைந்தார்” (போதமுன்னினைந்தார்) என்றவிடத்து எவ்வெவ்வெ திரிபு
யத்தின்போருட்டே கொள்ளப்பட்டது, பரமபதம்—சிறுத்திடம், போத
எனப் பதம்பிரித்த, மிகுதியாக என்றதும், என்—, முன் - முன்பு என்னு
தற்கு முன்னமே யென்றுமாம், போக முன் - முன்பு என்னுதற்கு முன்
என்றுமாம், (உ - று.)

அ.க. போதா விருகடரும் போததற்கு மோததற்கும்

வேதாவி னுன்முடியா வேங்கடமே—பாதாவி
விக்குதனத் துக்கினியான் விம்மிப்பா தாக்கொண்டான்
ருக்குதனத் துக்கினியான் காட்டி.

(இ - ள்.) போதா - (கற்பகாலமனவும்) அடியாத, திருகடரும் - திரிபு
சந்திரர் இருவரும், போததற்கும் - (ஆகாமலிதிவினே) செல்லுதற்கும்,
வேதாவினால் முடியா—மூங்கில்கள் அகால் உள்தலால் இடவா—த - துக்கத்
தும் - (தனது மகிமையைச்) சொல்லுதற்கும், வேதாவினால் முடியா -
(காண்கு முகமுடைய) பிரமனும் கிறைவேருதல் வேங்கடமே—, பாதா
விண் - தாவினைது, விக்கு தனத்திற்கு - பருத்த தனத்தினால் மண்ணுதல்

பொருட்டு, இனி யான் விம்மி அழரது - இனிமேல் நான் ஏன்கி யழரதபடி, ஆன்கொண்டான் - (என்னை) அடிமைகொண்டவனும், தாங்கு தன் நத்துக்கு இனியான் - கையி லேந்தியுள்ள தனது (பாஞ்சஜ்ய மென்னுஞ்) சங்கத் துக்கு இனியவனுமான திருமால், சார்பு - சார்ந்திருக்குமிடம்; (எ - து.)

போதா - ஈறுகெட்ட எதிர்மறைப் பெயரச்சம்: போது - பருதி. இத்தற்கு - (அல்லும் பகலும் அந்வரதமும் சஞ்சாரம்) ஒழியாத என்று உரைப் பினுமாம். சுடர் - ஒளி, சோதி. தாவினால் - தாவு என்ற முதனிலைத் தொழிற் பெயரின் மூன்றாம்வேற்றுமை விரி; இன் - சாரியை; இதனை எதிர்கால வினையெச்சமாகக்கொள்ளின் சிறுவாது. முடிதல் - இயலுதலும், முற்றுதலும். வேநா, மாதா - வடசொற்கள்.

இனி எனக்குப் பிறப்பில்லாதபடி அடிமைகொண்டவ னென்பது, மூன்றாமடியின் கருத்து. 'வீரீதி தனம்' என்றது, வெறுப்பைக் காட்டும். நத்து என்பது நத்துஎன மென்றொடர் வன்றொடராயிற்று. 'நத்துக்கு இனி யான்' என்றது, அதனை எப்பொழுதும் கைவிடாமையும், வேண்டிமொழி தெல்லாம் வாய்வைத்துக் கொள்ளுதலும் முதலியனபற்றி. இச்சிறப்பை வெளிப்பட்டு ஆண்டான் "சந்திரமண்டலம்போல் தாமோதரன் கையில், அந் தரமொன்றின்றி யேறி யவன்செவியில், மந்திரங்கொள்வாயே போலும் வலம்புரியே, இந்திரனு முன்னோடு செல்வத்துக்கேலானே" என்றும், "உன் னோடு மென யொருகடலில் வாழ்வாரை, இன்னொரினையாரென் மென்னு வாரில்லைகாண், மன்னாதிசின்ற மனுகுதன்வாயமுதம், பன்னாறு முண்கின் றாய் பாஞ்சசன்னியமே" என்றும், "உண்பதுசொல்லி லுலகளந்தான் வாய முதம், கண்படைகொள்ளிற் கடல்வண்ணன் கைத்தலத்தே, பெண்படை யா ருண்மேற் பெரும்பூசல் சாற்றுக்கின்றர், பண்பல செய்கின்றாய் பாஞ்ச சன்னியமே" என்றும், "பாஞ்சசன்னியத்தைப் பற்பநாயினோடும், வாய்த் பெருஞ் சுற்றமாக்கி"க் கூறியமை காண்க. இனி, தாங்கு தனத்துக்கு இனி யான் என்று எடுத்து, கைகளில் நிரம்பக்கொண்டு செலுத்திய காணிக்கைப் பொருளுக்கு இனியவனென்று உரைப்பினும் அமையும்; அடியார்கள் பிரா ர்த்தனையாகக் கொடுக்கும் பொருளைக் கைம்மாறாகப் பெற்றுக்கொண்டு அவர்கட்கு வேண்டும் பயனை யளித்தல், திருவேங்கட மூடையானது சங் கல்பம். (அக)

கூடு. பேய்க்குமொரு பேய்போன்று பித்தாய்த் திரிவோர்க்கும் வேய்க்குமணி முத்திவரும் வேங்கடமே—வாய்க்கமுதூர் வண்மைப்பே ராயிரந்தான் மன்னினான் மாவலிபாற் றண்மைப்பே ராயிரந்தான் சார்பு.

(இ - ன்.) பேய்க்கும் ஒரு பேய் போன்று பித்து ஆய் திரிவோர்க்கும் - பேயின் கண்ணுக்கும் ஒருபேய்போலத் தோன்றுமாறு பெரும் பைத்தியக் கொண்டு திரிகிறவர்களுக்கும், அணி முத்தி வரும் - (அங்குவந்த மாத்திரத் தால்) அழகியமோகும் சித்திக்கும்படியான: வேய்க்கும் - மூங்கில்களிலும், மணி முத்து இவரும் - அழகிய முத்துக்கள் மிகுதியாகத் தோன்றப்பெற்ற:

வேங்கடமே—,--லாய்க்கு அமுது ஊர் - (உச்சரிப்பவருடைய) வாய்க்கு அமிருதம்போன்ற இனிமை சாக்கிற, வண்மைபேர் ஆயிரம்-வளமான ஆயிரத்திருநாமங்கள், மன்னரினான்-பொருந்தியவனும், மாவலிபால் - மகாபலியினிடத்து, தண்மை பேர் ஆய் இரந்தான்-எளியவனாய் (மூன்று அடிநிலத்தை) யாசித்தவனுமான திருமால், சார்பு - சாருயிடம்; (எ - று.)—நான்-அகை.

பேய்க்குமொருபேய்போன்று - பெரும்பேய்போல என்றபடி. அங்ஙனம் பித்தாய்த்திரிவோர்க்கும் வேங்கடமலைக்கு வந்தமாத் தீர்த்தில் முத்திசித்தித்தலை, இந்துலுரைத்தொடக்கத்திற் காட்டிய மாதவனென்னும் அந்தணனது வரலாற்றினாலும் அறிக. இனி, “பேயரே யெனக்கு யாவரும் யானுமோர், பேயனே எவர்க்கும் இதுபேசியென், ஆயனே யரங்காவென்றழைக்கின்றேன், பேயறையொழிந்தே நெம்பிரானுக்கே”, “அரங்கனுக்கடியார்களாகி யவருக்கே, பித்தராமவர் பித்தரல்லர்கள் மந்தையார் முற்றும்பித்தரே” என்றபடி பேயாழ்வார்போன்று உலகநடையிற் கலவாமல் பகவத்பாகவத விஷயங்களிற் பக்திப்பித்துக்கொண்டு திரிகின்ற அடியார்களுக்கு முக்தி கைவருவதற்கு இடமான என்று உரைப்பினும் அமையும். முத்திஎன்ற வடசொல் - பற்றுக்களைவிட்டு அடையு மிடமெனப் பொருள் படும் வேய்க்கு என்பதில் நான்கணுருபு ஏழனுருபின் பொருளில் வந்தது, உருபுமயக்கம்.

பேர்க்கு வண்மை - உச்சரித்தமாத் தீர்த்திவ் அருவினதொலைத்து நற்பயன்பலவும் அளிக்குந்திறம்; அதனை, “குலந்தரும் செல்வந்தத்திடும் அடியார்படு துயராயினவெல்லாம், நிலந்தரஞ்செய்யும் சீர்விசும்பருளும் அருளொடு பெருநிலமளிக்கும், வலந்தரும் மற்றுந்தத்திடும் பெற்றதாயினு மாயினசெய்யும், நலந்தருஞ் சொல்லை நான் கண்டுகொண்டேன் நாராயணுவென்னு நாமம்” என்று திருமங்கையாழ்வார் வெளியிட்டிள்ளார். பேர்ஆயிரம் - ஸஹஸ்ரநாமம். டூரவலி - வடசொற்சிறைதவு. தண்மைப்பேராய் - யாசகனாய், எளிய வாமகனாய். (கூ0)

கூகி. வாழ்க்கைமனை நீத்தவரும் வாள்ளியு மாதங்க

வேட்டைகை மறந்திகழும் வேங்கடமே—தோட்டைவிழ
மாகவந்த னைக்கழித்தார் வாழிலங்கைப் பாதகரை
லோகவந்த னைக்கழித்தா னார்.

(இ - ள்.) மனை வாழ்க்கை நீத்தவரும் - இல்லறவாழ்வைத் துறந்த முனிவர்களும், மாது அங்கம் வேள் கைமறந்து இகழும் - மாதர்களின் உடம்பினிடத்துக் காந்தலை முற்றும் ஒழித்து அதனை இகழப்பெற்ற; வான் அரியும்-சொடியசிக்கல்களும், மாதக்கவேட்டை மறம் திகழும்-யானையைக் கொல்லவேண்டுமென்னும் விருப்பத்தோடு வீரம் விளங்கப்பெற்ற; வேங்கடமே—, --மாகவந்தனை-பெரிய கபத்தனென்னும் அரக்கனை, தோள் கை விழ கழித்தார் - தோள்களோடு கூடிய கைகள் அற்று விழும்படி வெட்டித் தள்ளினவரும், இலங்கை வாழ் பகதகரை - இலங்காபுரியில் வாழ்ந்த பாவிசனான

பாவணன் முதலியோரை, லோகவந்தனைக்கு அழித்தார்—உலகத்தார் தம்மை வழிபட்டதற்கு இரங்கிக் கொன்றவருமான திருமாலினது, ஊர்—திருப்பதி.

மாது அங்க வேள் கைமறந்து இகழும் - பெண்ணரசையை அறக்கை விட்ட என்றபடி. மா தக்கம் வேள் கைமறந்து இகழும் எனக்கொண்டு, மிக்க பொண்ணரசையை அறத்தொலைத்த வென உரைப்பினுமாம். கைமறந்து என்பதில், கை என்பது - தனியே பொருளொன்று முணர்த்தாமல் விளைக்குமுன் வந்த தமிழ்புசர்க்கம்; கைவிடுதல், கைகூடுதல் என்பவற்றின் லும் இது. வான் அரி - ஒளியையுடைய சிக்கமுமாம். ஹரி - வடசொல்; யானை முதலிய விலங்குகளை அரிப்பது: அரித்தல் - அழித்தல். மாதக்கம் என்ற வடசொல் - யானையைக் குறிக்கும்போது மதங்க முனிவரிடத்தி னின்று ஆகியில் உண்டானதெனக் காரணப்பொருள்படும்.

கவந்தன் - தருஎன்னும் யக்ஷனதுமகன்; இவன் ஸ்தூலசிரஸ்என்னும் முனிவரது சாபத்தால் அரக்கனாகிப் பிரமணருளால் தீர்க்காயுகி பெற்றுத் தேவேந்திரனோடு எதிர்த்து அவனதுவச்சிராயுத்ததார் புடைபட்டித் தனது தலை வயிற்றில் அழுத்தியமைபற்றிக் கவந்தம் போலத் தோற்ற முடையன யிருத்ததனால், இப்பெயர் பெற்றான். கபந்தம் என்ற வடசொல்லுக்கு - தலை யற்றதும் தொழிலுடன் கூடியதுமான உடலென்பது பொருள். “உலக மென்பது உயர்ந்தோர் மாட்டே” என்பதற்கு ஏற்ப, இங்கே ‘லோகவந்தனைக்கு’ என்பதற்கு - தண்டகாரணியவாசிகளான மகாமுனிவர்களுடைய வேண்டுகோளி லென்க. வந்தனைக்கு - உருபுமயக்கம். (கூ)

கூஉ. கூட்டு தவத்தவருங் கோளரிக ளின்றொகையும்

வேட்டு வரம்பொழியும் வேங்கடமே—மோட்டிமதத்

தந்திக் கமலத்தார் தாம்பெறாஉம் வீடளித்தா

ருந்திக் கமலத்தா ரார்.

(இ - ள்.) கூட்டு தவத்தவரும் - மேன்மேற் செய்துசேர்த்த தவத்தை யுடைய முனிவர்களும், (அப்பெருந்தவத்தின் சித்தியால்), வேட்டு வரம் பொழியும் - விரும்பி [அன்புடனே] (தம்மிடம் வேண்டுவார் வேண்டிய) வரங்களை மிகுதியாகக்கொடுத்தற்கிடமான; கோள் அளிகளின் தொகையும் - வலிமையுள்ள சிவங்களின் தொகுதியும், வேட்டிவர் அம்பு ஒழியும் - வேட்டிகள் எய்கிற பாணங்கள் (தம்மேற்படாதபடி தந்திரமாக அவற்றிற்கு)விலகப் பெற்ற; வேங்கடமே—மோடி மதம் தந்திக்கு - உயர்ச்சியையுடைய மத யானைக்கு, அமலத்தார்தாம் பெறாஉம் வீடு அளித்தார்—நிர்மலரான ஞானிகள் பெறுதற்கு உரிய முத்தியைக் கொடுத்தருளியவரும், உத்தி கமலத்தார்— திருநாபித்தாமரைவையுடையவருமான திருமாலினது, ஊர் - திருப்பதி.

கூட்டு - பிறவினை வினைத்தொகை. வேட்டிவர் - வேடுஎன்னுந் தொழி லையுடையார்; வேடு - மிருகபகிஷணப் பிடித்துவருத்ததல். வேட்டுவரம்பு ஒழியும் - வேட்டிகளுடைய அம்புகள் பட்டதனால் அழியப்பெற்ற எளிணு மாம். தந்தி என்ற வடசொல் - தந்தத்தை யுடைய தென்று காரணப்

பொருள்படும். அமலத்தார் - காமம் வெகுளி மயக்க மென்னும் மலங்க ளில்லாதவர்; மலம் - குற்றம். தாம் - அசை. பெறுஉம் - செய்யுளோ சைகுன்றாதவிடத்தில் இன்னிசைதருதற்பொருட்டுக் குறில் செடியாய் கீண்டி அளபெடுத்தது. (கூஉ)

கூரு. வஞ்ச மடித்திருப்பார் வாக்குங் கலைக்கோடும்

விஞ்ச மடித்திருக்கார் வேங்கடமே—கஞ்சப்

பிரமாதந் தத்தான் பிரபஞ்ச மாய்த்த

பரமாதந் தத்தான் பதி.

(இ - ள்.) வஞ்சம் மடித்து இருப்பார் வாக்கும் - வஞ்சனையையொழித் திருக்கின்ற அந்தணர்களுடைய வாயும், விஞ்ச-பிசுதியாக, மடித்த இருக்கு ஆர் - மடித்து மடித்துச் சொல்லப்படுகின்ற வேதங்கள் நிரம்பப்பெற்ற; கலைக்கோடும் - கலைமாண்கொடும்பும், விஞ்ச - பிசுதியாக, மடி திருக்கு ஆர்-வளைவோடுகூடிய முறுக்குப் பொருந்தப்பெற்ற; வேங்கடமே—, கஞ்சம் பிரமா நந்த - (தனது நாபித்) தாமரைமலரில் தோன்றிய பிரமனும் அழிய, தான்—, பிரபஞ்சம் மாய்த்த - (உலபந்தகாலத்தில்) உலகங்களை அழித்த, பரம ஆரந்தத்தான் - எல்லா ஆணந்தங்களிலும் மேலான பேராணந்தத்தை யுடையவனான திருமாலினது, பதி - ஊர்; (எ - று.)

வஞ்சம் அடித்து என்றும் பதம் பிரிக்கலாம்; அடித்தல் - ஒழித்தல். வாங்-வடசொல். மடித்த இருக்கு என்பது, மடித்திருக்கு எனப்பெயரெச்ச வீறு தொக்கது; வேட்டகம், புக்ககம், வந்துழி என்றவற்றிற் போல. காமம், ஐடை, கசம் முதலிய சிலவகைகளால் வேதச்சொற்கள் மடித்து மடித்துச் சொல்லப்படுதலால், 'மடித்திருக்கு' எனப்பட்டது. ருக் என்ற வடமொழி, இருக்கு என விகாரப்பட்டது; இது, நான்குவேதங்களில் ஒன்றற்குப் பெய ராதலேயன்றி எல்லாவேதங்களுக்கும் பொதுப்பெயராகவும் வழங்கும். கஞ்சம் என்ற வடசொல்-நீரில் தோன்றியதென்று காரணப் பொருள்படும்; தாமரைக்குக் காரணவிகுறி. ப்ரஹ்மா, ப்ரபஞ்சம், பரமாதந்தம் - வட சொற்கள். பரமாதந்தம் - தீர்க்கசந்தி பெற்றது. பரமாதந்தத்தான் - பரம பதத்து நிரதிசய இன்பத்தைத் தனது அடியார்க்குத் தருபவன். (கூஉ)

கூசு. சேலஞ்சம் கண்மடவார் தேன்குழலும் கோங்கிழைமு

மேலஞ்ச வர்க்கமார் வேங்கடமே—கோலஞ்சேர்

மாரிலலம் காரத்தார் மற்றும்பல் சூண்ணிந்த

காரிலலம் காரத்தார் காப்பு.

(இ - ள்.) சேல் அஞ்சம் கண் - சேல் மீன்கள் (ஒப்புமைக்கு முன் நிழ்கமாட்டாமல்) அஞ்சி விலகத்தக்க கண்மையுடைய, மடவார் - மாதர் களின், தேம் குழலும் - நறுமணமுள்ள கூந்தலும், மேல் அஞ்ச வர்க்கம் ஆர் - மேன்மையான ஐந்துவகை பொருந்தப்பெற்ற; கோங்கு இனமும் - கோங்குமரங்களின் தொகுதியும், மேல் அம் சுவர்க்கம் ஆர் - (பிக்கடயர்ச்சி யால்) மேலேயுள்ள அழகிய சுவர்க்கலோகத்தை அளவப்பெற்ற; மேல்

கடமே—கோலம் சேர் மாரில் அலங்கு ஆரத்தார் - அழகு பொருந்திய திருமார்பில் அசைகின்ற ஆரங்களை யுடையவரும், மற்றும் பல பூண் அணிந்த - (அவ்வாரம் மாத்திரமே யன்றி) மற்றும் பல ஆபரணங்களைத் தரித்த, காரில் அலங்காரத்தார் - காளமேகம் போன்ற அழகுடையவரு மான திருமால், காப்பு - (உயிர்களைப்) பாதுகாக்கு மிடம்; (எ - று.)

சேலஞ்சங்கண்-பிறழ்ச்சியிலும் அழகிலும் சேலைவென்ற கண். மடவார்- மடமையை யுடையவர்; மடமை - இளமை, அல்லது மகளிர்க்கு உரியதான பேதைமைக்குணம். அஞ்ச வர்க்கம் - முடி, குழல், கொண்டை, பணிச்சை, சுருள் என்னும் மயிர்முடியின் வகைகள்: மயிரை உச்சியில் முடித்தல், முடி. சுருட்டி முடித்தல், குழல். மயிரை முடித்துவிடுதல், கொண்டை. பின்னி விடுதல், பணிச்சை. பின்னே செருகல், சுருள். வர்க்கம், ஸ்வர்க்கம், ஹாரம், அலங்காரம் - வடசொற்கள். அலங்கு ஆரம் - வினைத்தொகை. ஆரம்- பொன் மணி மலர்களா லாகிய மரிகை. திருமாவின் திருமேனிக்குக் காள மேகம் கிறத்தில் உவமம். (கூசு)

கூரு. கொய்யு மலர்ச்சோலைக் கொக்கும் பிணியாளர்
மெய்யும் வடுத்தவிரும் வேங்கடமே—நையுஞ்
சுனனார் தகனார் தலையிலீடுதோள் சாய்த்த
சினனார் தகனார் சிலம்பு.

(இ - ள்.) கொய்யும் மலர் சோலை கொக்கும் - பறித்தற்கு உரிய மலர் களையுடைய சோலையிலுள்ள மாமரமும், வடுத்து அவிரும் - பிஞ்சுவிட்டு வினங்கப்பெற்ற: பிணியாளர் மெய்யும்- நோயாளிகளுடைய உடம்பும், வடு தவிரும் - (அங்கு வந்தமாத்திரத்தால்) உட்குத்தறமாகிய அந்நோய் நீங்கப் பெற்ற: வேங்கடமே—, நையும் சுனனார் அந்தகனார்-(உயிர்கள்) வருந்துதற் குக் காரணமான பிறப்பை (அடியார்க்கு) ஒழிப்பவரும், தலை இலி தோள் சாய்த்த - சபர்த்தனுடைய தோள்களை வெட்டித்தள்ளின, சினன் - கோபத் தையுடைய, நார்த்தகனார் - நந்தகமென்றும் வாட்படையையுடையவருமனை திருமாலினது, சிலம்பு - திருமலை; (எ - று.)

மாமரத்தை 'கொக்கு' என்பது - துளுவநாட்டார் வழங்குங் திணைச் சொல். வடுத்தல்-இளங்காய் அரும்பல். நையுமென்ற பெயரெச்சம்-சாரியப் பொருளது. ஐந்தார்த்தகன் - பிறப்புக்கு யமனாகவுள்ளவன்; பிறப்பையொழி த்து முத்தியருள்பவ னென்றபடி; தீர்க்கசக்திபெற்ற வடமொழித்தொடர். தலையிலி - தலையில்லாதவன்; தலை வெளித்தெரியாது வயிற்றிலுள் அடங்கி யமைபற்றி, கவர்தன் தலையிலி யெனப்பட்டான். சினன்-சினம் என்பதன் இறுதிப்பேரலி. நந்தகமென்ற வடசொல், நார்த்தகமென விளாசப்பட்டது. பிணியாளர் மெய் வடுத்தவிர்தல் - "பித்து மல கேம முடம் பேய் குருடு கூன் செவிடு, மெய்த்துயர் நோய் தீர்த்தருளும் வேங்கடமே" என முன் னர்க் டறப்பட்டது. (கூரு)

கூசு. நேர்க்கவலை நோயினரு நீசெலை வேடுவரும்
வேர்க்கவலை மூலங்கல் வேங்கடமே—கார்க்கடன்மேற்
முண்டுங்கா லத்திறப்பார் தம்மைவிழுங் கிக்கனிவாய்
பீண்டுங்கா லத்திறப்பார் வெற்பு.

(இ - ள்.) நேர் கவலை நோயினரும் - மிகுதியான கவலையைத் தருகிற நோயையுடையவர்களும், (அந்நோய் நீங்குதற்பொருட்டு), வேர்க்க - (பக்தி மிகுதியால் தம் உடல்) வியர்வையுடைய, அலை மூலம் கல்-தருப்பாற்கடலிற் பள்ளிசொண்டருளுகிற ஆதிமூலப்பொருளைத் துதிக்கப்பெற்ற; நீடு நிலை வேடுவரும் - நீண்ட வில்லையுடைய வேடர்களும், வேர் கவலை மூலம் கல் - வேரோடு கவலைக் கிழங்கைத் தோண்டப்பெற்ற; வேங்கடமே—கார் கடல்-சுருநிறமுடையதான கடல், மேல் தாண்டிம் - பொங்கி மேலெழுந்து பரவுகிற, காலத்து-பிரளயகாலத்தில், இறப்பார்தம்மை விழுங்கி - இறக்கிற உயிர்களையெல்லாம் உட்கொண்டு தமது திருவயிற்றினுள் வைத்து, பீண்டும் கால - (பிரளயம் நீங்கியபொழுது) மீளவும் (அவற்றை) வெளிப்படுத்தமாறு, கனி வாய் திறப்பார் - கொவ்வைப்பழம்போற் சிவந்த (தமது) திருவாயைத் திறந்தருள்பவரான திருமாலினது, வெற்பு - திருமலை; (எ - து.)

கவலை - கவற்சி; கிலேசம்; 'ஜ' வீகுதி பெற்ற தொழிற் பெயர். வேர்த் தல்-பக்திமிகுதியாலாகும் மெய்ப்பாடு. அலை - கடலுக்குச் சிவையாகுபெயர். மூலம்-முதற்பொருள். கற்றல்- திருநாமங்களை இடைவிடாமல் உருவிட்டு ஜபித்தல். குறிஞ்சிநிலக் கருப்பொருளாகிய கவலையென்னுக் கொடியின்கிழங்கு, அந்நிலத்தமாக்கட்டு உணவாவதற்கு உரியது. இறப்பார் என்ற உயர் தினை, அஃறிணைக்கும் உபவக்சணம், கால - செயவெனெச்சம். (கூசு)

சுள. தண்டா மரைச்சுனையிற் சாதகமும் வேடுவரும்
விண்டாரை நாடுகின்ற வேங்கடமே—தொண்டாக்கி
யேவத் தனக்குடையா ரென்னைமுன் னுளேதேத்
கோவத் தனக்குடையார் குன்று.

(இ - ள்.) தன் தாமரை சுனையில் - குளிர்த்த தாமரையை யுடைய சுனையில் வாழ்கின்ற, சாதகமும் - சாதகமென்னும் பறவையும், விண் தாரை நாடுகின்ற - மேகத்தின் மறைத்தாரையை விரும்பி உணவாகக்கொள்ளப் பெற்ற; வேடுவரும் - வேடர்களும், விண்டாரை நாடுகின்ற - (உடற்கொழுப் பினுற் போர் செய்தற்குப்) பகைத்தவரைத் தேடப்பெற்ற; வேங்கடமே—, —தொண்டு ஆக்கி ஏவ - நாசனுக்கி அடிமைகொள்ளுமாறு, என்னை தனக்கு உடையார் - என்னேத் தமக்கு உடைமையாக்கிக்கொண்டவரும், முன் கால் எடுத்த கோவத்தனம் குடையார்-முன்னாளில் [கிருஷ்ணாவதாரத்தில்] எடுத்துப் பிடித்த கோவர்த்தநமையாகிய குடையையுடையருமான திருமாலினது, குன்று - திருமலை; (எ - து.)

மேகத்தினின்று தரையில் விழுந்த நீர் சாதகப்புள்ளுக்கு விஷமாகுதலால், அப்பறவை அந்நீரை உட்கொள்ளாது மேகத்தினின்றே விழும் மறைத்

தாரையை நாவில் ஏற்றுப்பருகும். விண்டார்-இறந்தகாலவினையாலனையும் பெயர்; வின் - பகுதி; விள்ளுதல் - மனம் மாறுபடுதல். தனக்கு உடையார்- ஒருமைப் பன்மை மயக்கம். எவ - குற்றேவல் செய்யுமாறு கட்டலாயிட. கோவர்த்தனம் என்ற வடமொழிப் பெயர் - பசுக்களை வளர்ப்ப தென்று பொருள்படும். எடுத்த கோவர்த்தனக் குடையார் - கோவர்த்தனகிரியைக் குடையாக எடுத்துப் பிடித்தவர். (கக)

கூக. வாழரியுஞ் சந்தனந்தோய் மாருதமுந் தாக்குதலால்
வேழ மருப்புகுதும் வேங்கடமே—நீழலமர்
பஞ்சவடி காட்டினான் பாரளப்பான் போலெவர்க்குந்
கஞ்சவடி காட்டினான் காப்பு.

(இ - ள்.) வாழ் அரியும் - (வலிமைகொண்ட) வாழ்கின்ற சிங்கங்களும், தாக்குதலால் - மோதியடித்தலால், வேழம் மருப்பு உருதும் - யானைகளின் தந்தம்சிர்த்தப்பெற்று; சந்தனந்தோய்மாருதமும்-சந்தனமரத்தின்மேற்பட்டி வருகிற காற்றும், தாக்குதலால் - மேற்படுதலால், வேழம் மரு புகுதும் - மூங்கில்களும் நறுமணம் பொருந்தப்பெற்று;வேங்கடமே—, நீழல் அமர்- நிழல் பொருந்திய, பஞ்சவடி காட்டினான் - பஞ்சவடியென்னுங் காட்டிடத்தில் வசித்தவனும், பார் அளப்பான் போல் - உலகங்களை அளப்பவன்போல, எவர்க்கும் - எல்லோர்க்கும், கஞ்சம் அடி - தாமரைமலர்போன்ற திரு வடிவைய, காட்டினான் - காட்சிதந்தருளியவனு மான திருமால், காப்பு - (உயிர்களைப்) பாதுகாக்கும்படி; (எ - று.)

‘சந்தனந்தோய்மாருதத் தாக்குதலால் வேழம்மருப்புகுதும்’ என்றதை அக-ஆம் பாட்டில் “குளிர்சந்தின் பக்கத்தில் கிற்கின்ற வேம்பும் மருத்துவ வக்கும்” என்பதனோடு ஒப்பிடுக. மாருதம் - வடசொல். உருதும், புகுதும் என்றவற்றில், து - சாரியை. பஞ்சவடி - ஐந்து ஆலமரங்களின் தொகுதி; அத்தனையுடைய இடத்துக்கு ஆகுபெயர். இது, தண்டகாரணியத்தில் அக ண்டகோதாவரிக் கரையில் நாகிக் திரியம்பகத்துக்குச் சமீபத்தி லுள்ளது. இராமபிரான் வனவாசஞ்செய்கையில் அகஸ்தியமுனிவர் சொன்னபடி இவ் வீடத்தில் நெடுநான்வசித்தனன். பஞ்சவடிக் காட்டினான் என வரற்பாலது, திரிபுரையம் நோக்கித் தகரவொற்றுத் தொக்கது. காட்டினான் என்பது - மூன்றாமடியில் காடுஎன்ற பெயரின்மேற் பிறந்த குறிப்பு வினையாலனையும் பெயரும், நான்காமடியில் காட்டு என்ற பிறவினைப் பகுதியின்மேற் பிறந்த இறந்தகாலத் தெரிநிலை வினையாலனையும் பெயருமாம். (கஅ)

கூக. எவ்விடமு மாறுதோய் தெல்லோரும் பல்பாம்பும்
வெவ்விடர் னீங்கியெழும் வேங்கடமே—தெவ்விடையே
முட்டவனா கத்தனையா னாதிமறை நான்மார்க்கம்
விட்டவனா கத்தனையான் வெற்பு.

(இ - ள்.) எல்லோரும்—, எ இடமும் - (ஆம்மலையில்) பல்விடத்தும் உள், ஆறு - ஈதிகளில், தோய்து-முழுகி, (அம்மாத்திரத்தால்,) வெம் இட

ரின் நீக்கி எழும் - கொடிய (பிறவித்) துன்பத்தினின்று நீக்கி எழப்பெற்ற; பல் பாம்பும் - பலபாம்புகளும், வெம் விடரின் நீக்கி எழும் - வெவ்விதமலை வெடிப்புக்களினின்று புதப்பட்டு மேலெழுந்து வரப்பெற்ற : வேங்கடமே —,—தெவ் விடை எழ் அட்டவன் - பணைமையையுடைய எழு எருதுகளை வலியழித்துவென்றவனும், நாகத்து அணையான்-ஆதிசேஷகுருகிய சயரத்தை யுடையவனும், ஆதி மறை தூல் மார்க்கம் வீட்டவன் ஆகத்து அணையான்-பழமையான வேதசாஸ்திரங்களிற்கூறிய நன்னெறியை விவகிப்பவனுடைய மனத்திற் சேராதவனுமாகிய திருமாலினது, வெற்பு - திருமலை; (எ - று.)

‘ஆறு தோய்த்து இடரின் நீக்கி யெழும்’ எனவே, அத்துள்ள ஆறுகள் தம்மிடத்து ஒருகால் மூழ்கினவளவிலே விளைத்துண்டங்களை யெல்லாம் தீர்க்கும் மகிமையுடையனவென்று விளக்கும். வெவ்-வெவ்மையென்ற பண் புப்பெயர் ஈறுபோய் முன்னின்ற மதமெய் உகரமாயிற்று, எல்லோர் - எல்லார் என்பதன் ஈகா வீற்றயல் ஆகாரம் ஓவாயிற்று, தெவ் - பணைமையுணர் த்தும் உரிச்சொல்; “தெவ்வுப் பணையாகும்” என்பது, தொல்காப்பியம்.

விடையே ழுடர்த்த விவரம்:—கண்ணன் சுப்பின்னைப் பிராட்டியைத் திருமணஞ் செய்துகொள்ளுதற்காக, அவளது தந்தை கர்யாசுல்கமாகக் குறித்தபடி, யாவர்க்கும் அடங்காத அசராவீட்டமான எழெருதுகளையும் எழுதிருவருக்கொண்டு சென்று வலியடக்கித்தழுவின நென்பதாம்,விடை-வ்ருஷம் என்ற வடசொல்லின் சிதைவு. நாகம் என்ற வடசொல் - கால்சுளால் நடவாத தென்றும், மலைகளில் அல்லது மாக்களில் வாழ்வு தென்றும் காரணப்பொருள் படும். வேத சாஸ்திரங்களிற் கூறியபடி நடவாதவரை உபேட்சித்தல், திருமாலின் இயல்பு. அணையான் என்பது - மூன்றாமடியில் அணைஎன்னும் பெயரின்மேற் பிறந்த உடன்பாட்டுக்குறிப்பு வினையாலணையும்பெயரும், நான்காமடியில் அணைஎன்னும் வினைப்பகுதியின்மேற் பிறந்த எதிர்மறைத் தெரிநிலை வினையாலணையும் பெயருகாம். (கூ)

௧00. பாடு மதுகரமும் பச்சைத் தழைக்குடிலின்

வேடு மணமருவும் வேங்கடமே—நீடு

மகரால யங்கடந்தார் வாழ்வசுதே வர்க்கு

மகரால யங்கடந்தார் வாழ்வு.

(இ - ன்.) பாடும் மதுகரமும் - இசைபாடுவதுபோல ஒலிக்கின்றவண்டு களும், மணம் மருவும் - (மலர்களின்) நறுமணம் பொருந்தப்பெற்ற; பச்சைத் தழை குடிலின் - பசுமையான தழைகளால் அமைக்கப்பட்ட குடிசைகளில், வேடும் - வேடர்களும், மணம் மருவும் - கலியாணம் செய்யப்பெற்ற; வேங் கடமே—,—நீடு - நீண்ட, மகராலயம் - கடலை,கடந்தார் - தாண்டியவரும், வாழ் வசுதேவர்க்கு மகர் - வாழ்வையுடைய வசுதேவர்க்குப் புதல்வரான வரும், ஆலயங்கள் தந்தார் - கோயில்களைத் தந்தருளியவருமான திருமால், வாழ்வு - வாழ்மிடம்; (எ - று.)

மதுகரம் - வடசொல்; தேனைச் சேர்ப்ப தென்று காரணப்பொருள் படும். பச்சை - ஐவிஞ்சிபெற்ற பண்புப்பெயர்; பசு என்ற பண்படி தன்

மென்று இரட்டித்து. வேடு-சாதிப்பெயர். வேடர்கள் குடிசைகளில் அடிக்கடி மலையும் நிகழ்கின்றன வெண்க, மகராலயம் என்ற வடசொல் - மகர ஆலயம் என்று பிரிந்து, மகரங்களுக்கு இடமான தென்று பொருள்படும்; மகரம் - சுறமீன். கடல் கடந்தது, இராமாவதாரத்தில் இலங்கைக்குச் செல்லுதற்பொருட்டி. வசுதேவர் - கண்ணனைப்பெற்ற தந்தை. மகர்-மகன் என்பதன் உயர்வுப்பன்மை. ஆலயங்களுத்தார - பலவிடங்களிற் கோயில் கொண்டு எழுந்தருளியிருந்து சேதநர்க்குச் சேவைசாதிப்பவர். (௧00)

ஆதிதிரு வேங்கடமென் றாயிரம்பே ரானிடமென்
 ரோதிய வெண்பா பொருந்நாறுங்—கோதில்
 குணவாள பட்டரிரு கோகனகத் தாள்சேர்
 மணவாள தாசன்றன் வாக்கு,

(இ - ள்.) ஆதி திருவேங்கடம் என்று - சிறப்புள்ள திருவேங்கடமென்றும், ஆயிரம்பேரான் இடம் என்று - ஆயிரத்திருநாமங்களை யுடையவானான திருமாலினது இடமென்றும், ஓதிய - சொன்ன, வெண்பா ஒரு நூறும் - நூறு வெண்பாக்களும்,—கோது இல் - குற்றமில்லாத, குணம் ஆள - நம் குணங்களை யுடையவரான, பட்டர் - பராசரபட்ட ரென்னும் ஆசாரியருடைய, இரு கோகனகம் தான் - தாமரைமலர்போன்ற இரண்டு திருவடிகளை, சேர் - சரணமாக அடைந்த, மணவாளதாசன்தன் - அழகியமணவாள தாசனுடைய, வாக்கு - வாய்மொழியாம் ; (௭ - று.)

‘ஆதிதிருவேங்கடம்’ என்றது - இந்நூற் செய்யுள்களின் முன்னிரண்டடியின் வாய்பாட்டையும், ‘ஆயிரம்பேரானிடம்’ என்றது - பின்னிரண்டடியின் வாய்பாட்டையும் குறிக்கும். குணவாளர்பட்டர் = குணவாள பட்டர்; உயர்திணைப் பெயரீறு கெட்டது. கோகநகம் என்ற வடசொல் - சக்கரவாகப் பறவைகள் தன்னிடம் விளையாடப் பெறுவ தென்று காரணப் பொருள்படும்; கோகம் - சக்கரவாகம். தாசன்றன், தன் - சாரியை.

இச்செய்யுள், நூலாசிரியர் தாமே தம்மைப்பிறன்போலும் பதிகஞ் செய்து; பிரயோகவிவேகநூலார், ‘இது, தன்னைப் பிறன்போலும் நாந்தி னுதரின் தது’, ‘வடநூலார் தாமே பதிகமும் உரையும் செய்வார்’, ‘இனிச் சம்பந்தர் சடகோபர் முதலாயினரும் திவாகரரும் பதினெண்கீழ்க்கணக்குச்செய்தாரும் முன்னாகப் பின்னாகப் பதிகஞ் செய்துவதும் காண்க’ என்றவை காண்க.

திருவேங்கடமாலையு முற்றிற்று.



திருவேங்கடமாதேவர் செய்யுண்முதற்குறிப்பகராதி.

செய்யுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.
அங்கதிறுங்	௩௮	சாராமருவி	௮௯	பாரோடு	௮௩
அங்கயலின்	௩௨	சீதங்கொள்	௭௯	பாணிநங்கொள்	௩௦
அம்புலியின்	௩௪	செம்பதுமாகச்	௪௭	பித்தமலமே	௨௯
அல்லிமலர்க்	௪௪	செல்லுக்குமேற்	௩௫	புக்கவரு	௭௯
ஆதிதிருவேங்கட	௯௪	சேனூலவ	௩௬	புள்ளரவ	௧௫
ஆயுந் துறவறத்தை	௭௨	சேலஞ்சுங்கண்	௯௧	பேய்க்குமொரு	௮௮
ஆழ்வார்கள் செந்தயி	௭	சோதிமதிவந்து	௯	பொய்யாம்வினை	௫௪
இல்லக்குறத்தி	௫௭	தக்கமறையோர்	௭௭	பொன் கமழும்	௩௯
எத்திக்குவ	௮௨	தண்டமுகின்	௩௩	பொன் னுமணியும்	௮
எப்பூதலமு	௧௧	தண்டாமரைச்	௩௩	போதாவிரு	௮௭
எவ்விடமு	௯௪	தண்ணிலைக்கண்	௩௩	மட்டுவளர்	௭௫
ஒண்கொம்பிற்	௨௭	தாட்கமலப்	௭௯	மண்மட்டுத்	௮௭
ஒண்கிந்துரத்தை	௨௩	தாலிவரும்	௨௨	மண்மூலந்தா	௨௯
ஒதுமறையோர்	௯௧	திகளிறுமார்	௩௩	மன்னுருடிக்	௨௫
கண்டடைந்த	௯௯	திண்பரப்புக்கும்	௩	மாண்புபிறக்கும்	௧௯
கண்ணால்வெடித்த	௩௫	துய்யசெம்பொற்	௧௯	மாதரம்பொன்	௯௯
காணையிலார்	௫௮	தெங்கிளநீர்	௩௯	மாதாரக்கண்	௮௩
காதலிற்றுச்	௫௧	தெளியதோர்	௧௮	மாதாமடக்கண்ணி	௨௪
காந்தளிரவலர்	௪௫	தேவருடை	௪௩	மாலாய்ச்சரி	௩௩
காறோடருவி	௯௮	தேனியலுங்	௫௮	மாலேக்கோலித்	௧௧
கிட்டுறேறி	௭௪	தேனேறித்	௨௯	மாவிற்குயிலு	௯௭
கூட்டுதவத்தவரு	௯௦	தொண்டொடு	௭௩	முந்தான்மறை	௫௯
கூறுங்கிளிமொழி	௯௩	தன்காமர்	௮௪	மூலமே	௫
கூணலிளவெண்	௨௮	தன்கோடுபோலு	௭௯	மொய்வதன	௫௯
கேள்வித்திற	௫௩	தன்முலைபோல்	௯௨	வஞ்சமடித்	௯௯
கொம்பணியுந்	௩௧	நாகத்தின்மேற்	௪௯	வண்மைதிகழ்	௫௦
கொம்பினிரூங்	௪௯	நாரியர்தங்	௮௯	வன்னிபுணர்ந்	௪௪
கொய்யுமலர்	௯௨	நாலவிட்டபொன்	௨௯	வன்குறிஞ்சி	௪௧
கொல்லுக்குறவர்	௨௫	நாலுதிசைமுகமு	௧௧	வாடப்பசித்த	௨௧
கோல்கைக்கோ	௯௯	நீடுகொடுமுடிபு	௭௮	வாவுகவின்	௪௨
கோடஞ்சங்	௮௦	நேர்க்கவலை	௯௩	வாழும்புலியி	௭௦
கோடலிலா	௫௫	கோவினையு	௧௦	வாழியுஞ்	௯௯
கோலமணிப்	௪௭	பாடிமுககாமம்	௧௨	வாழ்க்கைமனை	௮௯
கோலியொரு	௧௭	பாணிபிறைவொன்	௧௨	வென்றியகன்	௮௩
கோல்காவு	௯௫	பாம்புக்குளிர்	௮௫		



திருவேங்கடத்தந்தாதி.

‘திரு’ என்னும் பலபொருளொருசொல் - வடமொழியிலே ‘ஸ்ரீ’ என்பதுபோல, தமிழிலே தேவர்கள் அடியார்கள் ஞானதூல்கள் மந்திரங்கள் புண்ணிய ஸ்தலங்கள் புண்ணியதீர்த்தங்கள் முதலிய மேன்மையையுடைய பலபொருள்கட்கும் விசேஷணபதமாகி, அவற்றிற்குமுன்னே மகிமைப் பொருளைக் காட்டிநிற்கும்; ஸ்ரீமகாலிஷ்ணு ஸ்ரீபக்திசாரர் ஸ்ரீராமாயணம் ஸ்ரீ ஆஷ்டாஹம் ஸ்ரீரங்கம் ஸ்ரீகைரவீணி ஸ்ரீபாதம் எனவும், திருமால் திருமழிசைப்பிரான் திருவாய்மொழி திருவெட்டெழுத்து திருவரங்கம் திருவல்லிக்கேணி திருவடி எனவும் வழங்குமாற்றால் அறிக. இது, வேங்கடத்துக்கு அடைமொழி; அந்தாதிக்கு அடைமொழியாகவுகூடும்.

வேங்கடம் என்பது - திருமாலின் திவ்வியதேசங்கள் நூற்றெட்டனுள் ஒன்றும், வடநாட்டித்திருப்பதிகள் பன்னிரண்டனுள் முதலதும், ‘கோயில் திருமலை பெருமாள்கோயில்’ என்று குறிப்பாகஎடுத்துக்கூறப்படுகிற மூன்று தலங்களுள் இடையதுமாகிய தலம். தன்னையடைந்தவர்களுடைய பாவ மனைத்தையும் ஒழிப்பதனால், ‘வேங்கடம்’ எனப் பெயர்பெற்றது; வட சொல். வேம் - பாவம், கடம் - எரித்தல் எனப் பொருள் காண்க. (இதனை “அத்திருமலைக்குச் சீரார் வேங்கடாசல மெனும்பேர், வைத்தன ரதுவே தென்னில் வேமெனவழங்கெழுந்தே, கொத்துறுபவத்தைக் கூறும் கட வெனக்கூ றிரண்டாரு, சுத்தவக்கரங் கொளுத்தப்படு மெனச் சொல்லார் மேலோர்”, “வேங்கொடும்பவங்களுல்லாம் வெந்திடச்செய்வதால் நல், மங்கலம் பொருத்துஞ் சீர்வேங்கடமலையான தென்று” என்னும் புராணச் செய்யுள்களாலும் அறிக.) ஸ்ரீகைசலத்தின் மேற்கிலுள்ள நந்தனபுர மென்னும் ஊரில் புரந்தரனென்னும் பிராமணோத்தமனது குமாரனாகிய மாதவனென்பவன் தன்மனைவியாகிய சந்திரரேகையென்பவளோடு பூஞ்சோலை யிற்சென்று விளையாடிக்கொண்டிருக்கையில் மாலினியென்பாளொருசண்டாளசன்னிகையின் கட்டழகைக் கண்டு காமுற்று அவளோடு சேர்ந்து மனையானைத்துறந்து அப்புலமங்கையுடனேசென்று புலால்நுகர்ந்தும் கட்டுடித்தும் கைப்பொருள்முழுவதையும் இழந்து பின்பு வழிபறித்தல் உயிர்க்கொலை முதலிய கொடூர்தொழில்புரிந்து பொருள்சேர்த்து அவட்குக்கொடுத்துவந்து முடிவில் வறியவனாகிப் பலரோய்களையும்அடைந்து அவளால் அகற்றப்பட்டவனுய்ப் பலபாவமுந்தொடரப் பித்தன்போலஅலைந்துதிரிந்து இத்திருமலையை அடைந்தமாத்மிரத்தில் தனது தீவினையெல்லாம் சாம்பலாகப் பெற்று முன்னையபிரமதேஜஸைப்பொருந்தி நல்லறிவுகொண்டு திருமலைச்சேவித்து வழிபட்டுப் பரமபதமடைந்தன னாதலால் இதற்கு “வேங்கடாசலம்” என்னும் பெயர் ரிகழ்ந்தது என்று வடமொழியில் ப்ரஹ்மகாண்ட புராணத்திலும் பவிஷ்யோத்தர புராணத்திலும் கூறப்படுதல் காண்க. அன்றி, ‘வேம் என்பது - அழிவின்கை, கடம் என்பது - ஐசுவரியம்; அழிவில்லாத ஐசுவரியங்களைத் (தன்னையடைந்தார்க்குத்) தருதலால் வேங்கடமெனப் பெயர்கொண்டது’ என்று வராகபுராணத்திற் சொல்லப்பட்டவாறும்உணர்ச்சு.

திருஎன்பதற்கு - மேன்மையான என்று பொருள்கொண்டால் திரு வேங்கடம் என்ற தொடர் பண்புத்தொகையும், மேன்மையையுடைய என்று பொருள்கொண்டால் இரண்டாம்வேற்றுமையுருபும்பயனுமுடன் தொக்க தொகையு மாம். வேங்கடத்தந்தாதி என்ற தொடர் - வேங்கடத்தினது சம்பந்தமான அந்தாதி யென்று விரித்து வேங்கடத்தின்விஷயமாக அந்தா தித்தொடையாற்பாடப்பட்ட தொருநூலென்று பொருள்கொண்டு ஆறாம் வேற்றுமைத்தொகையாகவும், வேங்கடத்தைப்பற்றிய அந்தாதியென்று விரி த்துப் பொருள்கொண்டு இரண்டாம்வேற்றுமையுருபும் பொருளுத்தொக்க தொகையாகவும் உரைக்கத்தக்கது. வேங்கடத்தந்தாதி யென்ற தொடரில் அத்துச்சாரியையின் முதல்அகரம் மவ்விறுஒற்றழித்திரின்ற அகரத்தின் முன் கெட்டது. அத்துச்சாரியையின் ஈற்றுஉகரம் உயிர்வர ஒடிற்று.

அந்தாதி - அந்தத்தை ஆதியாக வுடையது: அன்மொழித்தொகை; வடமொழித்தொடர், தீர்க்கசந்தி: அந்த ஆதி எனப் பிரிக்க. அந்தாதியா வது - முன்னின்றசெய்யுளின் ஈற்றிலுள்ள எழுத்தாயினும் அசையாயினும் சீராயினும் அடியாயினும் அடுத்துவருஞ்செய்யுளின் முதலாக அமையும்படி பாவேது; இங்மனம் பாடும் நூலினது ஈற்றுச்செய்யுளின் அந்தமே முதற் செய்யுளின் ஆதியாக அமையவைத்தல், மண்டலித்த லெனப்பெயிம். இது, தொண்ணூற்றாறுவகைப் பிரபந்தங்களுள் ஒன்றும். பதிற்றந்தாதி நூற்றந் தாதி என்ற வகைகளில் இந்நூல் நூற்றந்தாதியாம். அதாவது - நூறுவெண் பாலினாலேனும் நூறுகட்டளைக்கலித்துறையினாலேனும் அந்தாதித்தொடையாற் கூறுவது. இந்நூல், அந்தாதித்தொடையா லமைந்த நூறு கட்டளைக் கலித்துறைகளையுடையது. சொற்றொடர்நிலைச்செய்யுள், பொருட்டொடர் நிலைச்செய்யுள் என்ற வகையில் இது சொற்றொடர்நிலை; 'செய்யுளந்தாதி சொற்றொடர்நிலையே' என்றார் தண்டியலங்காரத்தம்,

எனவே, திருவேங்கடத்தைப்பற்றிப் பாடியதொரு பிரபந்த மென்பது பொருள்; திருவேங்கடத்தில் எழுந்தருளி யிருக்கின்றவரும் பூநீர்வாணன் என்று வடமொழியிலும் அலர்மேல் மங்கையுறைமார்பன் என்று தென் மொழியிலும் திருநாமங் கூறப்படுவருமான எம்பெருமானைக் குறித்துப் பாடியதொரு நூ லென்பது கருத்து.

ஆசிரியர் தொல்காப்பியனார் செய்யுளியலில் "விருத்தேநாலும், புது வதுகிளந்த யாப்பின்மேற்றே" என்பதனால், "விருத்தானும் பழங்கதை மேலதன்றிப் புதிதாகத் தாம் வேண்டியவாற்றால் தொடுத்தப்பெயிற் தொடர் நிலைமேலது" என்று கூறினமையின், இந்நூல், அக்கனங்கூறிய விருத்தாந் என்று உணர்க. அச்சுத்திரவுகரையில் அந்தாதியும் கலம்பகமும் முதலாயின உதாரணம் காட்டப்பட்டுள்ளவாறுங் காண்க. இனி, இதனைச் சிறுகாப்பி யத்துள் அடக்குவர் பிற்காலத்தார். இப்பிரபந்தம், தோத்திராபமானது.

இந்நூலிலுள்ள கலித்துறைகள் யாவும் பெரும்பாலும் திரிபு என்னுஞ் சொல்லணியையும், சிறுபான்மை யடங்கி என்னுஞ் சொல்லணியையும் உடையன. திரிபாவது - ஒவ்வோரடியிலும் முதலெழுத்து மாத்திரம் வேறு

பட்டிருக்க, இரண்டுமுதலிய பலஎழுத்துக்கள் ஒன்றிவின்று பொருள்வேறுபடுவது; இதனையும் யமகவகையில் அடக்குவர் ஒருசாரார். யமகமாவது - பலஅடிகளிலாயினும் ஓரடியிற் பலஇடங்களிலாயினும் வந்த எழுத்துத்தொடர்களே மீண்டும்வந்து பொருள்வேறுபடுவது; இது, தமிழில் மடக்குவனப் படும. இந்நுற்செய்யுள்களிற் சிறுபான்மை காணப்படுகிற யமகங்கள், பல அடிகளில் வந்தவை.

சிறப்புப்பாயிரம்.

இக்கரையந்திரத்துட்பட்டதென்னவிருவினையுட்
புக்கரைமாரொடியுந்தரியாதுமூலுன்பிறப்பா
மெக்கரைநீக்கிப்படித்தாரையந்தவிருவினைசைக்
கக்கரைசேர்க்குமணவாளதாசனருங்கவியே.

(இதன்பொருள்.) மணவாளதாசன் - அழகியமணவாளதாசரது, அருங் கவி - அருமையான பாடல்களானவை, - படித்தாரை - (தம்மை) ஒகின் வர்களை, - இக்கு - கரும்பானது, அரை யந்திரத்துள் பட்டது என்ன - (தன்னுள் அகப்பட்ட பொருளை) நசுக்குகின்ற ஆலையென்னும் யந்திரத்தி னுள்ளே அகப்பட்டிக் கொண்டாற்போல், இரு வினையுள் புக்கு - (நல்வினை தீவினைகளாகிய) இருவகை வினைகளினுள்ளே (ஆன்மா) அகப்பட்டிக்கொ ண்டி, அரை மா ரொடியும் தரியாது - அரைமாரொடி யென்னுஞ் சிறிதளவு பொழுதேனுக் கவலையற்று நிற்காமல், உழல் - அலைந்துதிரிதற்கு இடமாகிற, புல் பிறப்பு ஆம் - இழிவான பிறப்புக்களாகிய, எக்கரை - மணல்மேட்டை, நீக்கி - கடக்கச்செய்து, - அந்த இரு வினைசைக்கு அக்கரை சேர்க்கும் - அந் தப் பெரிய விரஜாததிக்கு அக்கரையினுள்ள பரமபதத்திற் சேர்த்துவிடும்; (என்றவாறு.)

மணவாளதாசனருங்கவி, படித்தாரை, புன்பிறப்பாம் எக்கரை நீக்கி வினைசைக்கு அக்கரை சேர்க்கும் என அர்வயங் காண்க. அழகிய மணவாள தாசரால் இயற்றப்பட்ட திருவேங்கடத்தந்தாதிச் செய்யுள்களைப் படித்த வர்கள் ஒழித்தற்குரிய பிறப்பை யொழித்துப் பிரகிருதிசம்பந்தமற்று விர ஜாததியில் நீராடிப் பரமபதஞ் சேர்வரென இந்நூற்பயன் கூறு முகத்தால், இந்நூலின் சிறப்பையும், இந்நூலாசிரியரது தெய்வப்புகழ்மையையும் தெரி வித்தவாரும். அந்தகோடிபிரமாண்டங் களடங்கிய மூலப்பிரகிருதிக்கு அப் புறத்தே விரஜாததிக்கு அப்பால் ஸ்ரீமந்நாராயண னெழுந்தருளியிருக்கும் பரமபதம் உள்ள தாதலால், 'அந்தஇருவினைசைக்கு அக்கரைசேர்க்கும்' எனப் பட்டது. 'இக்கரை.....உழல்' என்றது, பிறப்புக்கு அடைமொழி. உயிர் இருவினையுள் அகப்பட்டிக் தன்வசமின்றிப் பரவசமாய் வீடுபெறுது வருந்தாதற்கு, கரும்பு ஆலையிலகப்பட்டு நொருக்கிச்சிதைதலை உவமைகூறி னார். நல்வினையும் பிறத்தற்குளதுவாதலால் அதனையுஞ்சேர்த்து 'இருவினை யுட்புக்கு' என்றார்; "இருஞ்சே ரீருவினையுஞ் சேரா இறைவன், பொருள்

சேர் புதழ்புரிந்தார்மாட்டி? என்றார் திருவள்ளுவனாரும். தேவசன்மம் நல் வினைப்பயறை பெரிதும் இன்பநுகருமாறு நேர்வதாயினும் அத்தேவர்களும் நல்வினைமுடிந்தவனவிலே அவ்வுட்புழுதிய மீளவும் இவ்வுலகத்திற்கு மவசத்திற்கு ஏற்ப வேறுபிறவிகொள்பவராதலும், உயிரைப்பர்த்தப்படுதலுதல் பொன்விலங்கும் இருப்புலிலங்கும் போலப் புண்ணியசன்மமும் பாவசன்மமும் சமமேயாதலும், எல்லாக்கருமங்களையும் முற்றும் ஒழித்தவர் எனே சிற்றின்பத்துக்கும் பெருந்தன்பத்துக்குமே இடமான எழுவகைப் பிறப்புக்களிலும் புகுதாமற் பேரின்பத்துக்கே இடமான மீளாவுலகமாகிய முத்தியிற் சேர்ந்த மீளவும்பிறத்தலிலாவ ரென்பதும் உணர்க.

மா என்பது - எண்ணலளவைகளில் ஒன்று; அது, இருபதில் ஒன்று. அநிற்பாதி, அஃரமா. நொடி - மணிதர் இயல்பாக ஒருமுறை கைந்நொடித்தற்கு வேண்டும் பொழுது; ஒருமாத்திரைப்பொழுது; உம் - இழிவுசிறப்பு. பிறப்புக் கடத்தற்கு அரிதென்பது தோன்ற, அதற்கு மணல்மேடு உவமை கூறப்பட்டது. எக்கர் = எக்கல்: ஈற்றுப்போலி. யந்திரம் யமன் யதியது யஜ்ஞம் யஜூர் என்ற வடசொற்கள்-தமிழில் எந்திரம் எமன் எதி எது எச்சம் எசர் என்று விகாரப்பட்டிருதல்போல, யக்ஷர் என்ற வடசொல் எக்கர் என்று விகாரப்பட்ட தென்கொண்டு, 'புன்பிறப்பாம் எக்கரை நீக்கி' என்பதற்கு - இழிந்தபிறப்புக்களாகிய யக்ஷர்களை [பூதகணங்களை] விலக்கியென்று பொருளுரைத்தலு மொன்று. தன்னில் பூழ்குபவர் ரஜோகுணம் தீர்ப்பெறு மிட மாதலால், வீரஜா என்று பெயர். இக்ஷு, யந்திரம், வீரஜா என்ற வடசொற்கள் விகாரப்பட்டன, கலி - வடசொல்; பாடுபவனதுபெயராகிய இது, இலக்கணையாய், அவனாற்பாடப்பட்ட பாடல்களின்மேல் நிற்கும்; கர்த்தாவாகுபெயர். என்ன - உவமவுருபு. இருவினை-இரண்டு+வினை. இருவிரை - இருமை+விரை: இருமையென்ற பண்பு, பெருமையின்மேலுது. 'இக்கரையந்திரத்துட் பட்டதென்ன விருவினையுட்புக் கரைமாரொடியுந்திரியா துழல்' என்றது, உவமையணி. 'புன்பிறப்பாம் எக்கரை நீக்கி' என்றது, உருவகவணி. படித்தாரை எக்கரை நீக்கி - இரண்டிசெயப்படுபொருள் வந்த வினை. அந்த என்ற செய்மைச்சுட்டு - பிரதித்தியையும், மேன்மையையுந் குறிக்கும். அக்கரை - அந்தக்கரை: (எதிர்மொழி - இக்கரை.)

ஒருபெயரின் ஒரு பகுதியைக்கொண்டு அப்பெயர்முழுவதையுந் குறிப்பதொரு மரபுபற்றி, அழகியமணவாளதாசரை 'மணவாளதாசன்' என்றார். 'மணவாளதாசனருக்கவி' என்றவிடத்துத் தொக்குறின்ற ஆறனுருபு-செய்யுட்கிழமைப்பொருளில் வந்தது; 'கபிலரகவல்', 'கம்பராமாயணம்' என்ற விடங்களிற் போல: (வேங்கடத்தந்தாதி என்றவிடத்துத் தொக்குறின்ற ஆறனுருபின்பொருளோடு இப்பொருளுக்கு உள்ளவேறுபாடு கருத்தத்தக்கது; அங்கு ஆறனுருபு - விஷயமாக வுடைமையாகிய சம்பந்தப்பொருளில் வந்தது: 'விஷ்ணுபுராணம்,' 'விநாயகரகவல்' என்றவற்றிற் போல.)

இக்கவி - அபியுத்தரி லொருவர் செய்ததென்பார். இது, வைஷ்ணவ சம்பிரதாயத்தில் துரியணி எனப்படும். (தூலினுள் அடங்காது தனியே பாயிரமாய் நிறைந்திருந்தது, அப்பெயர்; 'அன்'விருதி - உயர்வுப்பெருகது.)

காப்பு.

காப்பு காத்தல்; அது, இங்கு, காக்கின்ற கடவுளின் விஷயமான வணக்கத்தைக் குறிக்கும்; ஆகவே, கவி தமக்குநேரிடத்தக்க இடையூறுகளை நீக்கித் தமது எண்ணத்தை முடிக்கவல்ல தலைமைப்பொருளின் விஷயமாகச் செய்யுந் தோத்திர மென்பது கருத்து. இக்காப்புச் செய்யுள், ஆழ்வார்கள் பண்ணிருவருட் பிரதானரான நம்மாழ்வாரைப் பற்றியது. ஸ்ரீவைஷ்ணவ சமயத்தவரான இந்நூலாசிரியரார் கூறப்பட்ட இக்காப்புச் செய்யுள், விஷ்ணுபக்தர்களிற்சிறந்த ஆழ்வாரைக்குறித்ததாதலால், வழிபடுகடவுள் வணக்கமாம். தம் தமது மதத்துக்கு உரிய கடவுளை வணங்குதலேயன்றி அக்கடவுளின் அடியார்களை வணங்குதலும் வழிபடுகடவுள் வணக்கத்தின் பார்ப்பி மென அறிக. அவ்வாழ்வாரால் வெளியிடப்பட்ட திவ்வியப்பிரபந்தங்களின் சொற்பொருட்கருத்துக்களையெய அம்முதலானவற்றுக்கு வழிநூல்போலச் செய்யப்படுவது இப்பிரபந்த மென்பதுபற்றி, இந்நூலின் இக்காப்புச்செய்யுளை ஏற்புடைக்கடவுள் வணக்க மென்று அறிதிற்கொள்ளவும் அமையும்.

நல்லவந்தாதி திருவேங்கடவற்குநான் விளம்பச்
சொல்லவந்தாதி நன்வழுபொருட்டே சோர்வறச் சொல்லித்தருள்
பல்லவந்தாதி சைவண்டார்க்குருகைப்பரசமயம்
வெல்லவந்தாதி மறைதமிழாற் செய்தவித்தகனே.

(இ - ள்.) பல்லவம் - (சோலைகளிலுள்ள மரங்களின்) தளிற்களிலும், தாது - ஸ்ரீதுகளிலும், இசை வண்டு ஆர் - (நறுமணத்தை யுட்கொள்ளும் பொருட்டு) இசைபாடுகிற வண்டிகள் மொய்க்கப்பெற்ற, குருகை - திருக் குருகூரென்னுந் திருப்பதியிலே, பாசமயம் வெல்ல வந்து - (ஸ்ரீவைஷ்ணவ மதமல்லாத) அயல்மதங்களை வெல்லமாறு திருவவதரித்து, ஆதிமறை தமிழால் செய்த - பழமையான வடமொழிவேதங்களைத் தமிழ்ப்பாஷையினால் (கிவ்வியப்பிரபந்தங்களாகச்) செய்தருளிய, வித்தகனே - ஞானசொருபியாயுள்ளவனே! - நல்ல அந்தாதி - நல்ல அந்தாதியென்னும் பிரபந்தத்தை, திருவேங்கடவற்கு - திருவேங்கடமுடையான் விஷயமாக, நான் விளம்ப - நான் பாடுமாறு, சொல் அவம் - சொற்குற்றங்களும், தானின் வழு - வினைப் பகுதிகளின்குற்றங்களும், பொருள் சோர்வு - பொருட்குற்றங்களும், அறகிறிதுமில்லாதபடி, சொல்வித்து அருள் - சொல்வித்தருள்வாய்; (எ - று.)

சொற்குற்றம் பொருட்குற்ற மின்றிக் கவிபாடுமாறு எனக்கு நல்ல கவரசக்தியை அருள்புகிக் - வென்று பிரார்த்தித்தார். “என்னொவிவின்கவி யா நெருவர்க்குந் கொடுக்கிலென், தென்னதெனவென்று வண்டுமூல் திருவேங்கடத்து, என்னுனை யென்னப்ப செம்பெருமா னுள்ளாகவே” என்று நம்மாழ்வார் அறுதியிட்ட ஆதிமறை தமிழால் செய்த வித்தக ராதலால், தாம் திருவேங்கடமுடையான் விஷயமாகத் தமிழ்நூல்செய்தற்கு அவ்வாழ்வாரருளை வேண்டின ரென்க.

குருகை - பாண்டிநாட்டுத் திருமால்திருப்பதி பதினெட்டில் ஒன்று. 'பல்லவந்தாதிசைவண்டார்' என்ற அடைமொழி, ஆழ்வாரு திருவவதாரஸ்தலமான அத்திருக்குருகூரினது வளத்தை விளக்கும். தாது-பூந்தாது, மகரந்தப்பொடி. ஆழ்வார் தமதுபிரபந்தங்களிற்கூறிய தத்துவார்த்தங்களைக்கொண்டு பிறமதங்களாகிய யானைகளைச் செருக்கடக்கி அவற்றிற்குத் தாம் மாவெட்டியென்னுங்கருவிபோன்றவராய்ப் பராங்குசரென்று ஒரு திருநாமம்பெறுதல் தோன்ற 'பாசமயம்வெல்ல வந்து' என்றும், வேதம் அபௌருஷ்யமும் ரித்யமாமாய்ச் செய்யாமொழி யெனப்படுகிற சிறப்புத் தோன்ற 'ஆதிமறை' என்றும், ஆழ்வார் இருக்கு யசர் சாமம் அதர்வணம் என்ற நான்குவேதங்களின் சாரார்த்தங்கள் முறையே அமையத் திருவிருத்தம் திருவாசிரியம் திருவாய்மொழி பெரியதிருவந்தாதி என்ற நான்குதில்வியப்பிரபந்தங்களைத் திருவாய்மலர்ந்தருளி உலகத்தைஉய்வித்தமைதோன்ற 'மறை தமிழாற்செய்த' என்றும், ஆழ்வார் அஜ்ஞாநத்துக்குக்காரணமான சடமென்னும்வாபுவை ஒறுத்துவிட்டிச் சடகோபரென்று பெயர்பெற்றுப் பிறந்தபொழுதே தொடங்கித் தத்துவஞானவிளக்கம் என்றன்குறைவற விளக்கப்பெற்ற ஞானக்கனி யாதல் தோன்ற 'வித்தகனே' என்றும் கூறினார். பின்பு 'தாதினவழு' என்று முதலிலேக்குற்றங்களைத் தனியே எடுத்திக்கூறுதலால், முன்பு 'சொல்லவம்' என்றது, அவையொழிந்த மற்றைச் சொற்குற்றங்களின்மேல் நிற்கும், தாது-வினைப்பகுதியைக்குறிக்கும்போது, வடசொல். விண்ணின், சம்புவின், இத்துவின் என்றாற்போல வடமொழிக் குற்றியலுகரம் உயிர்வரக் கெடாது தாதுவின் என வரம்பாலது, இங்குத் திரிபுரயம்நோக்கி, உயிர்வரினுக்குறன்மெய்விட்டோடி 'தாதின' என நின்றது. பல்லவம், பாசமயம், ஆதி - வடசொற்கள். விளம்புதல்-சொல்லுதல், ஆர்தல் - தங்குதல். ஆர் குருகை - விளைத்தொகை.

தூள்.

கி. திருவேங்கடத்துநிலைபெற்றுநின்றனசிறந்தனையாந்
நருவேங்கடத்துத்தனாமேனடந்தனதாழ்ந்தேற்பி
னுருவேங்கடத்துக்குளத்தேயிருந்தனவுற்றிழைக்க
வருவேங்கடத்துப்பியஞ்சலென்றோடினமால்கழலே.

(இ - ன்.) கடம் - மதத்தைபுடைய, தும்பி - யானையாகிய கஜேந்திராழ்வான், உற்று - (முதலையினுற்பற்றப்பட்டுத்) துன்பமுற்று, அழைக்க - (ஆதிமூலமே யென்று) கூப்பிட, (அதினைத் துன்பந்தீர்த்துப் பாதுகாத்தற்பொருட்டி), வருவேம் அஞ்சல் என்று ஒடின - '(யாம் இதோ) வருகிறோம் (ஶ)அஞ்சவேண்டா' என்று (அபயவார்த்தை) சொல்லிக்கொண்டு (தனது இருப்பிடமான ஸ்ரீவைகுண்டத்திலிருந்து அவ்யானையினிடத்துக்கு) விரைந்து சென்ற, மால் - திருமாலினது, கழல்-திருவடிகள், திருவேங்கடத்து- திருவேங்கடமலையில், நிலை பெற்று நின்றன-நிலையாக நின்றன; சிறு

ஆண்ணையால் - சிறியதாயாகிய கைகேயியின் கட்டளையால், திரு வேங் கடத்து தரைமேல் நடந்தன - மரங்கள் வேகப்பெற்ற கடுஞ்சுரத்து நிலத்தின் மேல் நடந்துசென்றன; தாழ் பிறப்பின் உருவேங்கள் - இழிந்தபிறப்பின் வடிவத்தைபுடைய எவ்களது, தத்துக்கு - ஆபத்தை நீக்குதற்பொருட்டு, உளத்தே இருந்தன - (வங்கள்)மனத்திலே வந்து எழுந்தருளியிருந்தன; (எ - று.)—உ - ஈற்றை.

இது, பாதிவகுப்பு என்னும் பிரபந்தத்துறைகூறியவாரும்: இந்நூலின் எ.உ - ஆஞ் செய்யுளும் காண்க. பாதவகுப்பு - பிரபந்தத் தலைவனது திருவடிகளின் சிறப்புக்களைக்கூறுவது; (இங்ஙனமே புயவகுப்பும் உண்டு: அது, பிரபந்தநாயகனது தோள்களின் சிறப்பைக் கூறுவது; இந்நூலின் கூ.உ-ஆஞ் செய்யுளோ நோக்குக.) “பிறவிப் பெருங்கடல் நீந்துவர் நீந்தா, ரிறைவனடி சேராதார்” என்றபடி சரணமடைகிற உயிர்கட்கெல்லாம் உஜ்ஜீவநகரமாயிருப்பது திருமாலின் திருவடி யாதலால், நூலின்தொடக்கத்தில் அதன் ஏற்றத்தை எடுத்துக்கூறின ரென்க.

திருவேங்கடத்தில் எம்பெருமான் நின்றதிருக்கோலமாக எழுந்தருளியிருத்தலால், ‘திருவேங்கடத்து நிலைபெற்றுநின்றன’ என்றார். சீதாகல்யாணத்தின்பிறகு தசாதசக்ரவர்த்தி இராமபிரானுக்குப் பட்டாபிஷேகஞ் செய்ய யத்தனிக்கையில், மந்தரைகுழ்ச்சியால் மனங்கலக்கப்பட்ட கைகேயி தன்கொழுசரான தசாதரை நோக்கி முன்பு அவர்தனைக்குக்கொடுத்திருந்த இரண்டுவரங்களுக்குப் பயனாகத் தன்மகனான பரதனுக்குப் பட்டங்கட்டவும் கௌசல்யைமகனான இராமனைப் பதினான்குவருவும் வனஞ்செலுத்தவும் வேண்டிமென்றுசொல்லி வற்புறுத்த, அதுகேட்டுவருந்தின தசாதர் சத்தியவாகியாதலால், முன்பு அவட்குவரங்கொடுத்திருந்த சொல்லைத்தவறமாட்டாமலும், இராமன்பக்கல்தமக்குஉள்ளமிக்க அன்பினால் அவ்வரத்தைநிறைவேற்றமாறு அவனைவனத்துக்குச்செல்லச்சொல்லவும் மாட்டாமலும் கலங்கி வாய்திறவாதிருக்கிறசமயத்தில், கைகேயி இராமனை வரவழைத்து ‘பிள்ளாய்! உங்கள்தந்தை பரதனுக்கு நாகொடுத்துப் பதினான்குவருடும் உன்னைக் காடேறப்போகச்சொல்லுகிறார்’ என்றுசொல்ல, அச்சொல்லைத்தலைமேற்கொண்டு அந்தமாற்றந்தாயின்வார்த்தையைபும், அவட்குத்தனதுதந்தைகொடுத்திருந்த வரங்களையும் தவறாது நிறைவேற்றி மாக்குப்பித்ருவாக்பரிபாலனஞ் செய்தலினிமித்தம் இராமபிரான் இலக்குமணனோடும் சிறையோடும் அயோத்தியைவிட்டுநீங்கி நடந்துவனவாசஞ்சென்றன னென்றவரலாறுபற்றி; ‘சிறுநண்ணையால் திருவேங் கடத்துத் தரைமேல் நடந்தன’ என்றார்; “தொத்தலர்பூஞ்சரிக்குழற் கைகேசிசொல்லால் தொன்னகரந்துறந்து துறைக்கல்லைதன்னைப், பத்தியுடைக்குகண்கடத்த வனம்போய்ப்புக்கு,” “கூற்றுத் தாய்சொல்லக் கொடியவனம்போன, சீற்றமிலாதான்” என்றார் ஆழ்வார்கள்ளும், இராமபிரான் திருமாலின் திருவவதார மாதலால், அப்பெருமானது செய்கை இங்குத் திருமாலின்செய்கையாக ஒற்றுமையடைபற்றிக் கூறப்பட்டது; இதனை, இதுபோல வருமிடங்கட்கெல்லாம் கொள்க. பரதவர் விபூசம் விபவம் அந்தர்யாமிதவம் அர்ச்சை என்ற ஜ்ஞதும் எம்பெருமானது

ஐவகை நிலைகளாம். அவற்றில், இங்கு 'திருவேங்கடத்து நிலைபெற்று மின்றன்' என்றது, அர்ச்சாவதாரத்தை; அதாவது - விக்ரிகரூபத்தில் ஆவிர்ப்பவித்தல். 'சிற்றன்னையால் தருவேங்கடத்துத் தரைமேல் நடந்தன்' என்றது, விபவத்தை; அது, ராமகிருஷ்ணது அவதாரங்கள். 'தாழ்ப் பிறப்பினுருவேங்கள் தத்துக்கு உளத்தேயிருந்தன்' என்றது, அந்தர்யாமித் ஷத்வத; அது - சராசரப்பொருள்களெல்லாவற்றினுள்ளும் எள்ளினுள் எண்ணெய்போல மறைந்துவசித்தலையும், அடியார்கள்மனத்தில் வீற்றிருத்தலையும் குறிக்கும். 'உற்றதைக்கவருவேங்கடத்தும்பி யஞ்சலென்றோடின மால் கழல்' என்றது, பரத்வத்தோடு செளலப்பயத்தையும் காட்டும்; பரத்வமாவது - பரமபதத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் நிலை: 'செளலப்பயம் - அடியவர்க்கு எளியதைல். வீயுதம் மேல்வருமிடத்துக் காண்க; அது, திருப்பாம்கடலில் எழுந்தருளியிருக்கும் நிலை.

'தரு வேம்' என்ற அடைமொழி, காட்டின் கொடுமையை விளக்கும். தரு - வடசொல். வேம் - வேளம் என்ற செய்யுடெனெச்சத்து ஈற்று உயிர்மெய் சென்றது. தரை - தூர என்ற வடசொல்லின் விகாரம். ரூபமென்ற வடமொழி, உரு வெனச் சிதைந்தது. தாழ்ப்பிறப்பின் உருவேங்கள் - இழிவானபிறப்புக்களிற் பிறத்தலையுடைய நாங்கள் என்றபடி. உருவேம் - உரு என்ற பெயர்ச்சொல்லின்மேற் பிறத்த தன்மைப்பன்மைக் குறிப்புவினையாலணையும்பெயர்; கள் - விஞ்சிமேல்விஞ்சி. தன்னைப்போன்ற அடியார்களை யுக் கூட்டிக்கொண்டு உணப்பாட்டித் தன்மைப்பன்மையாக 'தாழ்ப்பிறப்பினுருவேங்கள்' என்றார். தத்துக்கு என்ற நான்கனுருபு - பணைப்பொருளது; "துண்பத்திற்கு யாரே துணையாவார்" என்றவிடத்துப் போல. "மலர்மிசையேகிஞன" என்றபடி அன்பால் நினைபவரது உள்ளக்கமலத்தின்கண் எம்பெருமான் அவர்நினைந்தவடிவோடு விரைந்து சென்று சேர்தலால், 'உளத்தேயிருந்தன்' என்றார். உற்று - துன்புற்று; உறு என்ற பகுதியின் சம்பந்த மூள்ள ஊறு இடையூறு என்ற சொற்களை நோக்குக. வருவேம் - தனித்தன்மைப்பன்மை. கடம்-வடசொல்; இந்த யானைக்கண்ணத்தின்பெயர், அதனினின்றுவழியும் மதநீர்க்கு இடவாகுபெயராம். தும்பி என்பதை இயல்பாக வந்த அணைமைவிளியாகவுங் கொள்ளலாம். அஞ்சல் - எதிர்மறையொருமையேவல். ஒடின - பெயரெச்சம், மாலுக்கு அடைமொழி. இதனைப் பலவின் பால்முற்றுகக்கொண்டு உரைத்தலும் ஒன்று; இங்கனங்கொள்ளுமிடத்து, 'வருவேம் கடத்தும்பி யஞ்சல்' என்றதைக் கழலின் வார்த்தையாக் கூறுதல், உபசாரவழக்காம். மால் - பெருமை, அடியார்கள்பங்கல் அன்பு; திருமகளிடத்துக் காதல், மாயை, கருநிறம் இவற்றையுடையவன். 'கழல்' - பரல்படா அறிநினைப்பெய ராதலால், 'மின்றன்' முதலிய பலவின்பால்முற்றுக்களைக் கொண்டன. ஒரு விலங்கினாலே மற்றொருவிலங்கிற்கு நேர்ந்த துண்பத்தைத் தான் இருந்தவிடத்தி லிருந்தே தீர்ப்பது ஸர்வசத்தனான எம்பெருமானுக்கு மிகவும்எளிதாயினும் அப்பெருமான் அங்கனஞ்செய்யாமல் தனதுபேரருளினால் அரைகுறையத் தலைகுறைய மடுக்கரைக்கே வந்தன.

உதவின மகாருணத்தில் ஈடுபட்டு, 'உற்றழைக்க வருவேம் கடத்தும்பீ அஞ்சுவென்றேழுடின மால்கழல்' என்றார். உற்றழைக்க வருவேங்கடத்தும்பீ யஞ்சுவென்றேழுடின மால்—“முன் தவித்து ஆனை வாவென வந்தான்” என்பர் அழகார்த்தாதியிலும்.

நின்றன, நடந்தன, இருந்தன, ஓடின என்ற மாறுபட்ட சொற்கள் நான்கையும் நான்கடிகளிலும் நிறுத்தினது, ஸ்ரீராமதேவனிடையென்னும் செய்யுளிலக்கணத்தின்பாற்படும். நிற்பல் முதலிய செயல்களை இடவேறு பாட்டினாலும் காலவேறுபாட்டினாலும் 'மால்கழல்' என்ற ஒருபொருளுக்கே ஏற்றியுரைத்தது ஸ்ரீராமவினேகீதழிவணியாதலும், 'மால்கழல்' என்பது ஈற்றிலுநின்று 'நின்றன' 'நடந்தன' 'இருந்தன' என்னுஞ் சொற்களோடு இயைதல் கடைநிலை விளக்காதலும் அறியத்தக்கவை. எல்லாநூல்களும் மங்கலமொழி முதல்வகுத்துக்கூறவேண்டுவது மரபாதலால், 'திரு' என்று தொடங்கினார். கீழ்க் காப்புச்செய்யுளை 'நல்ல' என்று தொடங்கினதும் இதன்பாற்படும்.

(க)

உ. மாலைமதிக்குஞ்சிவீசனும்போதனும்வாசவனும்
நூலைமதிக்குமுனிவருந்தேவருநோக்கியந்தி
காலைமதிக்குள் வைத்தேத்துந்திருமலைகைம்மலையால்
வேலைமதிக்கும்பெருமானுறைதிருவேங்கடமே.

(இ - ள்.) மாலை - அந்திமாலைப்பொழுதில் விளங்குகின்ற, மதி-பிறைச் சந்திரனைத் தரித்த, குஞ்சி - தலைமயிர்முடியையுடைய, ஈசனும் - சிவபிரானும், போதனும் - பிரமதேவனும், வாசவனும் - தேவேந்திரனும், நூலை மதிக்கும் முனிவரும் - சாஸ்திரங்களை ஆராய்ந்தறிதிற முனிவர்களும், தேவரும் - தேவர்களும், அந்தி - மாலைப்பொழுதிலும், காலை - காலைப்பொழுதிலும், நோக்கி - தரிசித்த, மதிக்குள் வைத்த - தமது அறிவில் வைத்த [மனத்திற்கொண்டு தியானித்து], ஏத்தும் - துதிக்கப்பெற்ற, திரு மலை - சிறந்த மலை, (எதுவேன்றால்,—)கை மலையால் வேலை மதிக்கும் பெருமான் உறை திருவேங்கடமே - (தனது) கைகளாகிய மலைகளைக்கொண்டு திருப்பாற்கடலைக் கடைந்த திருமால் எழுந்தருளியிருக்கிற திருவேங்கடமலையே யாம்; (எ - று.)

இச்செய்யுள், ஊர் அல்லது பதி எனப்படுகிற பிரபந்தத்துறை அமையக் கூறியது; 'இன்னசிறப்புகடையது பிரபந்தத்தலைவனதுவாழிடம்' என்ற வாய்பாடுபொருந்தக் கூறுதல், இதன் இலக்கணமாம். திருவேங்கடமுடையான் தேவாதிதேவனான திருமாலாதலால், மற்றைத் தேவர் முனிவர் முதலியவரையும் அவனை எழுந்தருளியிருக்கிறஅவ்விடத்தைச் சந்தியாகாலமிரண்டிலும் தரிசித்துத் தியானித்துத் துதித்து வழிபடுவரென்க. இங்ஙனஞ்சிறப்புடைய மலையாதல்பற்றித் திருமலையென்று தென்மொழியிலும், ஸ்ரீகைலமென்றுவடமொழியிலும் திருவேங்கடத்துக்குச் சிறப்பாகப்பெயர்வழங்கும்.

மாலேமதி யெனவே பிறையாயிற்று; கொன்றைமாலையையும் சந்திரனையுந் தரித்த சடைமுடி யென்று உரைப்பாரு முனர்: மாலேபோல மதியையணிந்த முடி யெனினுமாம். சந்திரன் தகமுனிவனது புத்திரிகளாகிய அசுவரிமுதலிய இருபத்தேழு நகரத்திரங்களையும் மணஞ்செய்துகொண்டு அவர்களுள் உரோகணியென்பவளிடத்து மிகவுங்காதல்கூர்ந்து அவளுடனே எப்பொழுதும் கூடிவாழ்ந்திருக்க, மற்றைமகளிரின் வருத்தத்தை நோக்கி முனிவன் அவனை 'கூயமடைவாயாக' என்று சபிக்க, அச்சாபத்தாம் சந்திரன் பதினேந்துகலைகளுங்குறைத்து மற்றைக்கலையொன்றையும் இழப்பதற்குமுன்னம் சிவபிரானைச் சரணமடைய, அப்பெருமான் அருள் கூர்ந்து அவ்வொற்றைக்கலையைத் தந்தலையிலணிந்து மீண்டும் கலைகள் வளர்ந்துவரும்படி அதுக்கிரகத்தன னென்ற வரலாறுபற்றி, 'மாலேமதிக் குஞ்சியீசன்' என்றார். திருப்பாற்கடல் கடைகையில் அத்தனினின்று உண்டான பலபொருள்களுடனே விஷமும் சந்திரனும் தோன்ற, திருமால் அவற்றில் விஷத்தைச் சிவபிரானுக்குக் கொடுத்து உண்ணச்சொல்லி அதனால் அப்பிரானுக்கு வெப்பமுண்டாகாமல் தணிந்திருக்கும்பொருட்டு உடனே சந்திரனையுங்கொடுக்க, அதனை அப்பெருமான் சிரமேற்கொண்டனனென்றும் வரலாறு கூறப்படும்.

மதி - (பலராலும் நன்கு) மதிகப்படுவ தெனப் பொருள்படுங் காரணக்ருதி. குஞ்சி - ஆண்மயிர். (குடும்பினை பங்கி என்பனவும் இது. ஐம்பால் ஒதி கூந்தல் கோதை என்பன, பெண்பால்மயிரின்பெயர்.) ஈசன், வாஸவன், தேவர், மதி (அறிவு), வேலா - வடசொற்கள். ஈசன் - ஐசுவரியமுடையவன். போது - பூ; இங்குச் சிறப்பாய்த் தாமரைமலரைக் குறித்தது. திருமாலினது நாபித்தாமரைமலரில் தோன்றியதனால், பிரமனுக்குப் போதன் என்று பெயர். போதம் - அறிவு; வடசொல்; அதனையுடையவன் போதனென்று காரணப்பெயராக உரைத்தலு மொன்று. வாஸவன் என்ற பெயர் - அஷ்டவசக்களுக்குத் தலைவனென்றும், ஐசுவரியமுடையவனென்றும் காரணப்பொருள்படும்; வச - தேவர்களில் ஒருபகுப்பினரும், செல்வமுமாம். தேவர் - விண்ணுலகத்தில் வாழ்பவர். அந்தி - ஸந்தீயா என்ற வடசொல்லின் கிதைவு. காலேச்சந்திக்கும் மாலேச்சந்திக்கும் பொதுவான இது, இங்குச் சிறப்பாய் மாலேச்சந்தியின்மேல் நின்றது.

(கைம்மலையால் வேலைமதிக்கும் பெருமான் - "தானவ ரும்பருள்ளாய், ஈருருநின்று கடைந்தது?" என்ற திருவரங்கத்தாமாலையையும், "தாமரைக் கைநீரோவ, ஆழிகடைந்து?" என்ற கம்பாரமாயணத்தையுந் காண்க.) வேலை மதித்த வரலாற்றால், தன்சிரமம் பாராமல் தன்னைச் சரணமடைந்தாரைப் பரிபாலிக்கும் பசுவானதுகருணை வெளியாம். கைம்மலை யென்பதை முன்பின்னாகத்தொடங்க உவமைத்தொகை யெனக்கொண்டு, கைம்மலையால் என்பதற்கு - மலைகள்போன்ற கைகன்கொண்டுஎன்று கருத்துக்காண்க; தனது கைவசப்படுத்தின மந்தரகிரியால் என்று பொருள்கொள்ளுதலும் அடையும். பெருமான் - பெருமையைமுடையவன்; மான் - பெயர்விகுதி. ஈற்றுஞ்சாரம் -

பிரிநிலை; அதனால், இத்திருப்பதி எம்பெருமானது திருவுள்ளத்துக்கு மற் றையெல்லாத் திவ்வியதேசங்களிலும் மிகப்பாங்கான வாஸஸ்தானமென் னுங்கருத்து அமையும்; அங்ஙனஞ்சிறப்புடையதாதல், புராணங்களினாலும் விளங்கும். (உ)

௩. வேங்கடமாலையலியாமதிவிளக்கேற்றியங்க
மாங்கடமாலையமாக்கிவைத்தோமவன்சேவடிக்கே
திங்கடமாலைக்கவிபுனைந்தோமிதிற்சீரியதே
யாங்கடமாலையிராவதமேறியிருக்குமதே.

(இ-ள்.) அங்கம்ஆம்கடம்ஆலையம்ஆக்கி-உறப்புக்களையுடையதான(எமது) உடம்பைத் திருக்கோயிலாக அமைத்து, அலியா மதிவிளக்கு ஏற்றி-செடாத அறிவாகிய திருவிளக்கை (அங்கு) ஏற்றி, வேங்கடம் மாலை வைத்தோம்-திரு வேங்கடமலையில் எழுந்தருளியிருக்கிறதிருமலை(அவ்வுடம்பினுள் அந்தக்கர ணமாகிற மனமாகிய காப்பிருக்கத்தில்) எழுந்தருளப்பண்ணி வைத்தோம்; தீங்கு அட - (எமது) பிறவித்துன்பங்களை (அப்பெருமான்) அழிக்குமாறு, அவன் சேவடிக்கே கவி மாலை புனைந்தோம் - அப்பாமனுடைய செவ்விய திருவடிகளிலே பாமாலையாகியபூமாலையைத்தொடுத்துச்சாத்தினோம்; யாம் --, கடம் மால் ஐயிராவதம் ஏறி இருக்கும் அது - மதமயக்கத்தையுடைய ஐராவதமென்னுந் தேவலோகத்து அரசயானையின்மேல் (தேவராசனாய்) ஏறி வீற்றிருக்கப் பெறுவோமாயின் அதுவும், இதின் சீரியதே - இதைக்காட்டி லும் சிறந்ததாமோ? [ஆகாது என்றபடி]; (எ - று.)—ஏ - ஈற்றரசை.

பேரின்பத்துக்கு இடமாகுமாறு எம்பெருமானை மனத்திற்கொண்டு தியானித்து அறிவுமுறையையும் அவன்பக்கவிலேசெலுத்தி அவனதுசொரு பத்தையுணர்ந்து அவன்மேற்பாமாலையாடி இங்ஙனம் எல்லாக்காரணங்களா லும் அவனைவழிபடுதலினும், சிறப்பின்பத்துக்கேஇடமான தேவேந்திரபதவி சிறிதும்சிறவாது என்பதாம். 'இதின் சீரியதே' என்பதற்கு - இதுபோலச் சிறந்ததாகாதென்றும் பொருள்கொள்ளலாம். 'இன்' என்ற ஐந்தனுருபு - மூத்தின உரைக்கு உறப்பொருவென்னும்எல்லைப்பொருளதம், இவ்வரைக்கு உவம்பொருவென்னும் ஒப்புப்பொருளதமாம். இங்ஙனங்கூறியதனால், பசவத்தைக்கிரியத்தில் இவ்வாசிரியர்க்கு அன்புமிக்கிருத்தல் நன்குவிளங்கும்.

'அன்பேதகளியா ஆர்வமெனெயாக, இன்புருகுநீனை யிடுதிரியா-- நன்புருகி, ஞானச்சுடர்விளக்கேற்றினைன் நாரணற்கு', 'மார்வமென்ப தோர் கோயிலமைத்து மாதவனென்னுந் தெய்வத்தைகொட்டி', 'புனையுன் ணண்ணி யெனதுடைய வாசகஞ்செய்யமாலையே', 'செய்யகடாசாழியானடிக்கே சூட்டினேன்சொன்மலை' என்ற ஆழ்வார்களருளிச்செயல்பலனை அடி யொற்றி, 'அங்கமாங்கடமாலையமாக்கி அலியாமதிவிளக்கேற்றி வேங்கடமா லைவைத்தோம், அவன்சேவடிக்கே மாலைக்கவிபுனைந்தோம்' என்றார். காற் றினால் அவிபுத் தன்மைமயதாய்ப் புறவிருளையே யொழிக்கின்ற சாதாரண விளக்கினும் எவ்வாற்றாறும்சிலைஞாலையாது அகவிருளையொழிக்கிற ஞானமா

இய சுடர்விளக்கிற்கு உள்ள விசேடத் தோன்ற, 'அவியாமதிவினக்கு' எனப் பட்டது; வேற்றுமையணி. அங்கமாற்கடமாலையமாக்கி—முகம் கை கால் முதலிய அவயவங்களோடுகூடிய உடம்பைக் கோபுரம் மதில் வாயில் முதலிய உறுப்புக்களோடுகூடிய கோயிலாகவும், அவ்வுடம்பின் அகத்துறுப்பாகிய மனத்தை அக்கோயிலினுள்ளே எம்பெருமானை யெழுந்தருளப்பண்ணுமிடமாகவும் கருதுக. முதல்மூன்றடிகள், உருவகவணியின்பாற்படும்.

விளக்கு - (பொருள்களை) விளக்கச்செய்வது என்று பொருள்படுங் காரணக்குறி. அங்கம்: கிடம், ஆலயம், மாலா, ஜராவதம் - வடசொற்கள். கிடம் - பாறை; பலவகைப்பண்டங்கள் நிறைந்ததொரு கொள்கலம் போலுதலால், கிடம்என்பது - உடம்புக்கு உவமையாகுபெயராக வழங்கும். ஆலையம், ஜராவதம் என்ற போலிகள், திரிபுரயம்பற்றியன. ஜராவதம்-இந்திரனது வெள்ளையாறை; நான்கு தந்தங்களையுடையது. வைத்தோம், புனைத்தோம், யாம் - தனித்தன்மைப்பன்மைகள். சேவடி - செம்மை + அடி. திருவடி சிவத்திருத்தல், உத்தமவிலக்கணம். சீரியதே, ஏ - எதிர்மறை. மால் - மயக்கம். (௩)

௪. இருக்காரணஞ்சொல்லுமெப்பொருளின்பமுமெப்பொருட்குங் கருக்காரணமுற்றறையுற்றற்றைதழுகஞ்சுச்செல்வப் பெருக்காரணங்கின்றிலைவனுமாதிப்பெருந்தெய்வமு மருக்காரணவுப்பொழில்வடவேங்கடமாயவனே.

(இ - ள்.) இருக்கு ஆரணம் சொல்லும் - ருத் முதலிய வேதங்களாற் சொல்லப்படுகின்ற, எ பொருள் இன்பமும் - எல்லாவகைப் பொருள்களும் எல்லாவகையானந்தங்களும், எ பொருட்கும் கரு காரணமும் - எவ்வகைப் பொருள்களுக்கும் உற்பத்திகாரணமும், நல் தாயும் - நல்ல தாயும், நல் தந்தையும் - நல்ல தந்தையும், கஞ்சம் செல்வம்பெருக்கு ஆர் அணங்கின் தலைவனும் - செந்தாமராமலரில் வீற்றிருப்பவனும் ஐசுவரியசமிருத்தி கிரம்பிய வுருமான திருமகளின் கணவனும், ஆதி பெரு தெய்வமும் - (எல்லாத்தெய்வங்கட்கும்) முதன்மையான பெருமையையுடைய தெய்வமும், (ஆகியஅனைத்தும்), மரு கார் அணவும் பொழில் வட வேங்கடம் மாயவனே - வாசனை யையுடையனவும் மேகமண்டலத்தை யளாவுவனவு மான சோலைகளை யுடைய வடக்கின்கண்உள்ள திருவேங்கடமலையில் எழுந்தருளியிருக்கிற திருமாலேயாம்; (எ - று.)

நான்குவேதங்களுள் இருக்குவேதம் முதல தாக்கையால், அதனைத் தலைமையாக எடுத்த 'இருக்காரணம்' என்றார். 'மெய்ப்பொருளின்பமும்' என்ற பாடத்துக்கு - உண்மைப் பொருளாகிய ஆந்தஸ்வரூபமு மென்று பொருள்காண்க. 'எப்பொருள்' என்பதில், எகரவினா - எஞ்சாமைப்பொருள்து; உம்மை - முற்றும்மை. நற்றாய் - "தாயொக்கு மன்பின்" என்ற படி மக்களிடத்து அன்பிற்கிறந்த தாய். நற்றந்தை - "உயர்மிக்க தந்தை;" "சான்றோனுக்குதல் தந்தைக்குக் கடனே" என்பபடி பின்னாயின் உயர்ச்சி

மிகுதிக்குக்காரணமான தந்தை. தம்மக்கட்கு ஆவன வெல்லாவதற்கையும் அன்போடு செய்துமுடித்து மகிழ்கிற தாய்தந்தையர்போல, எம்பெருமான் தன் அடியார்க்கு ஆவன வெல்லாம் அன்போடு செய்து மகிழ்வனென்க. திருமழிசைப்பிரான் “அத்தனாகி யன்னையாகி” என்றற்போல, “நற்றாய் நற்றந்தையும் மாயவனே” என்றார். “ஹிதமேப்ரவர்த்திப்பிக்கும் பிதாவுமாய், பரியமேப்ரவர்த்திப்பிக்கும் மாதாவுமாய், பிதாசெய்யும் உபகாரத்தை மாதாசெய்ய மாட்டான்; மாதாசெய்யும் உபகாரத்தைப் பிதா செய்ய மாட்டான்; இரண்டிவகைப்பட்ட உபகாரத்தையும் அவன்தானே செய்யவல்லனாயிருக்கை; “ஸர்வேஷாமேவ லோகாநாம் பிதா மாதாச மாதவஃ” என்றும், “உலகுக்கோர் முந்தைத்தாய்தந்தை” என்றும் சொல்லக்கடவதிறே” என்ற வியாக்கியாநவாக்கியங்கள் இங்கு நோக்கத்தக்கன. இது, ஸர்வவித பந்துவுமாயிருத்தற்கு உபவக்ஷணம்; “எம்பிரானென்கதை யென்னுடைச்சுற்றம்” என்றார் திருமக்கையாழ்வார்.

ருத், கர்பம், கஞ்ஜம், தைவம் என்ற வடசொற்கள் விகாரப்பட்டன. ஆரணம், காரணம், ஆதி - வடசொற்கள். கஞ்சம் - நீரில் தோன்றுவது; கம்-நீர். காரணவும் பொழில் - சோலையின் உயர்வைவிளக்குந் தோடீபுயரீவு நவிரீகியணி. “வடவேங்கடம்” என்றது, இயற்கைவிளக்கவந்த அடைமொழி புணர்ந்தது; அடைமொழி இனம்விலக்கவந்ததன்று. வேங்கடம் தமிழ்நாட்டிற்கு வடவெல்லையென்பதுதோன்ற “வடவேங்கடம்” என்றதாகவுங்கொள்ளலாம். மாயவன் - மாயையையுடையவன்; மாயையாவது - செய்தற்கு அரியனசெய்யுந் திறம்; பிரபஞ்சகாரணமான மூலப்பிரகிருதியுமாம்; ஆச்சரியகரமான குணங்களுக்கு செயல்களு மென்னலுமாம். (ஈ)

ரு. மாயவன் கண்ணன் மணிவண்ணன் கேசவன் மண் ணும்விண் ணும் தாயவன் கண்ணன் கமலமொப்பரான் சரத்தா லிலங்கைத் தியவன் கண்ணன் சிரமறுத்தான் திரு வேங்கடத்துத் தாயவன் கண்ணன் புடையார்க்கு வைகுந்தத் தூரமன்றே.

(இ - ள்.) மாயவன் - மாயையையுடையவனும், கண்ணன் - கிருஷ்ண வதாரஞ்செய்தவனும், மணி வண்ணன் - கீலமணிபோன்ற நிதமுள்ளவனும், கேசவன் - கேசவனென்னுந் திருநாமமுடையவனும், மண் ணும் விண் ணும் தாயவன் - கிலவுலகத்தையும் மேலுலகத்தையும் அளந்தவனும், கண் கமலம் ஒப்பான் - கண்கள் கல்லசெந்தாமரைமலர்போ லிருக்கப்பெற்றவனும், இலங்கை தீய வன்கண்ணன் சிரம் சரத்தால் அறுத்தான் - இலங்கா புரியில் வாழ்ந்த கொடிய தறுகண்மை யுடையவனுன இராவணனது தலைநகரத் தனது அம்பினால் துணித்திட்டவனுமாகிய, திருவேங்கடத்து தாயவன் கண் - திருவேங்கடமலையில் எழுந்தருளியிருக்கிற பரிசுத்தமூர்த்தியான எம் பெருமான் பக்கல், அன்பு உடையார்க்கு - பக்திப்பேரன்பை யுடையவர்களான பாகவதர்களுக்கு, வைகுந்தம் - முத்தியுலகமாகிய ஸ்ரீவைகுண்டமெனப்படுகிற பரமபதம், தூரம் அன்று - சேய்மையிலுள்ளதன்று [மிக்கமீடத் திவ்வன தென்றபடி]; (எ - று.)—சுற்றுஞகாரம் - தேற்றம்.

திருவேங்கடமுடையானிடம் பக்திசெய்தொழுகுவார்க்கு மிகஎளிதில் தவறாது முத்தி சித்திக்கு மென்பதாம். 'மாயவன்' முதலியன - ஒருபொருளின்மேல்வந்த பலபெயர்கள். கண்ணன் - க்ருஷ்ணன் என்ற வடசொல்லின் சிதைவு; அப்பெயர் - கருகிறமுடையவ னென்றும், (யாவர்மனத்தை யும்) இழுப்பவ னென்றும், (எல்லாவற்றையுஞ்) செய்பவ னென்றும், மற்றுஞ் சிலவையாகவும் பொருள்படும். மணிஎன்பது - நவமணிகட்கும் பொதுப் பெயராகவும், நீலமணிக்ஞ்சு சிறப்புப்பெயராகவும் வழங்கும். வர்ணம் என்ற வடசொல், வண்ண மெனச் சிதைந்தது. கேசவன் என்ற திருநாமத்துக்குப் பிரமனையும் சிவனையும் தன் அங்கத்திற் கொண்டவ னென்றும் (க - பிரமன், ஈச - சிவன்), கேசியென்னும் அசுரனைக் கொன்றவ னென்றும், மயிர்முடியழகுடையவ னென்றும் (கேசம் - மயிர்) பொருள்கொள்ளலாம். மண்ணும் விண்ணும் தாவியது, திரிவிக்கிரமாவதாரத்தில். இவ்வரலாற்றால், கொடிய வறையடக்குதற்கு வேண்டிய தந்திரம் வல்லவ னென்றவாறு.

கண் நன்கமலமொப்பான் - புண்டரீகாக்ஷன். நன் கமலம் - நீர்வளம் மிக்க தடாகத்தில் அன்றுஅலாந்த செழித்த செந்தாமரைமலர். இலங்கையரசனாய் நல்லோர்க்கெல்லாம் பொல்லாங்குசெய்துவந்த இராவணனைத் திருமால் இராமாவதாரத்தில் தலைதுணித்து அழித்திட்டமை, பிரசித்தம். தாயவன்--தா - பகுதி; இதுவே தாவு என உகரம்பெற்று வழங்குவது: ய் - இடைநிலை, அ - சாரியை. வண்கண்மை - எதற்கும் தான் அஞ்சாமை; அனைவரையுந் தான் அஞ்சவித்தல்: கண்ணோட்டியில்லாத கொடுக்கண்மை. லங்கா, சிரஸ், வைகுண்டம் என்ற வடசொற்கள் விகாரப்பட்டன. இலங்கை - கடல்கூழ்ந்த தீவு. தூரம் - வடசொல்.

(ரு)

கீ. தூரவிரும்புண்டரிக்குமிக்காயத்தைச் சூழ்ப்பிணிகா
 னேரவிரும்புண்டரர்க்கருள்வானெடுவேங்கடத்தா
 னீரவிரும்புண்டரீகப்பொற்பாதங்களைன்னுயிரைத்
 தீரவிரும்புண்டரீராக்குமாறுள்ளஞ்சேர்ந்தனவே.

(இ - ள்.) நேர் ஆவிரும்புண்டரர்க்கு அருள்வான் -(குறக்காகவன்றி) நேர்மையாகவிளங்குகிற திருமண்காப்பையுடையவர்களான ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கு அருள்செய்பவனாகிய, மெடு வேங்கடத்தான் - மெடிய திருவேங் கடமலையிலெழுந்தருளியிருக்கிற எம்பெருமானுடைய; ஈரம் இரும்புண்டரீகம் பொன் பாதங்கள்-குளிர்ச்சியான பெரிய செந்தாமரைமலர்போன்ற டொலிவுபெற்ற திருவடிகள்,--என் உயிரை - எனது உயிரை; தீர் - முழுவதும், இரும்பு உண்ட நீர் ஆக்கும் ஆறு-(காய்ந்த) இரும்பு உட்கொண்ட நீர் போலாக்கும்படித் தம்மிடத்து லயப்படுத்தும்படி; உள்ளம் சேர்ந்தன - என் மனத்திற் சேர்ந்துவிட்டன; (ஆதலால்), புண் தரிக்கும் இ காயத்தை சூழ்பிணிகான் - மாமிசத்தைக்கொண்ட (எனது) இந்த உடம்பைச் சூழ்த்துள்ள ரோய்களே! தூரம் இரும் - (நீங்கள் என்உடலைவிட்டுத்) தூரத்திற் போய்ப்பிழையுங்கள்; (எ - று.)

ரான் இடைவிடாது எம்பெருமானாத திருவடினைத் தியானஞ்செய்யத் தொடங்கிக் கருமமனைத்துத் தொலையும்படி அவனது கருணைக்கு இலக்காகிவிட்டே ஓதலால் இனி என்னைக் கருமத்தினால் வருவனவான வியாதி களால் ஒன்றும் நலிவுசெய்யமுடியாது என்ற துணிவுகொண்டு, நோய்களை விளித்து, நீங்கள் வினாந்தோடிப்போங்க னென்று அச்சுறுத்திப்பேசுகிறார், “நெய்க்குடத்தைப்பற்றியேறமெறும்புகள்போல் நிரந்தெங்கும், ஊக்கொ ண்டிநிற்கின்றநோய்களால் காவம்பெறவயப்போயின், மெய்க்கொண்டவர்க ளு புருந்து வேதப்பிராணர் கிடந்தார், பைக்கொண்டபாம்பனை யோடும் பண்டன்று பட்டினன்காப்பே” என்பதுமுதலாகக்கூறும் ஆழ்வாராளுளிச்செயலை அடியொற்றியது, இச்செய்யுள்; ‘வ்யாதிகளைப் பார்த்து, ‘பண்டைதேகமும் ஆத்மாவும் என்றிருக்கவேண்டா; அவன் உகந்தருளின நிலங்களிற் பண்ணும் விருப்பத்தையெல்லாம் எந்தேகத்திலும் ஆத்மாவிலும் பண்ணிக்கொடு வத்புகுந்தான்; நீங்கள் உஜ்ஜீவிக்கவேண்டியிருந்திராகில், போகப்பாருங் கோள்’ என்கிறார்’ என்ற வியாக்கியாசவாக்கியம் இங்குக் கொன்னத்தக் கது. இந்நூலின் ௪௪ - ஆஞ் செய்யுளும் இப்பொருளுடையதே.

புண்டரம் - நெற்றிக்குறி. நேர் அலிரும் புண்டரம் - திரயப்புண்டர மாகவனறி ஊர்ந்துவபுண்டரமாக மேல்நோக்கி யிடிக் திருமண் ; அதனை யுடையவர், பூநீவைஷ்ணவர்: “நீறுசெவ்வேயிடக்காணில் நெடுமாலடியா ரென்றோடும்” என்பது காண்க. இனி, ‘நேரவிரும்புண்டரற்கு அருள்வான்’ என்று பாடக்கொண்டு, அதற்கு - (குறுக்காகவடிவம் அமையப்பெற்றிருத்த லால் திரயத்தென்றபுகிற விலங்கினசாதிக்கு உரிய குணஞ்செயல்ச னோக் கொள்ளாது ராமலக்ஷ்மணரிடத்தும் சிதையினிடத்தும்) நேர்மையான குணஞ்செயல்களோடு ஒழுகிய கழுக்காகிய சடாயுவுக்கு அருள்செய்தவ னென்று உரைத்தலும் ஒன்று; புண்டரமென்பது கழுக்கென்னும் பொருளில் வருதலை “வரும்புண்டரம் வாளியின்மார்புருவிப், பெரும்புண்டிறவாவகை பேருதிநீ, திரும்புண்டநிரமீன்கினு மென்னுழையிற், கரும்புண்டசொல்மீள் கிலன் காணுதியால்” எனக் கம்பராமாயணத்திலுக் காண்க: “இருந்தபுண் டரமே கங்கம் எருவையே பவணையோடு, கருஞ்சிதை யுவனை மைந்துக் கழுக்கென்ப சகுந்தமும் பேர்” என்ற நிகண்டிம் நோக்கத்தக்கது.

விலங்கினமாகிய கழுஞ்சாதியில் தோன்றிய சடாயுவை ‘புண்டரன்’ என உயர்திணையாகக்கூறுதல் ஒக்குமோவெனின், — உயர்திணை அஃறிணை யென்ற பகுப்பிற்குக் காரணம் முறையே அறிவின் நிறைவும் குறைவுமே யாதலால், அவ்வறிவிற்குறைவின்நி ஐம்பொறியறிவோடு பகுத்தறிவையுக் கொண்டு மனிதர்போலவே தொழில்நிறமமைந்த அருணபுத்திரானு தெய்வக்கூறுகை உயர்திணையின்பாற்படுத்ததல் ஒக்கு மென்க; வாசரசாதி யாகிய அதுமான் வாலிசுக்கிரீவன் முதலியோரையும், கரடியாகிய ஜாம்பவா னையும், பறவையரசான கருடனையும் உயர்திணையாகவழங்குதல் காண்க. ‘புண்டரர்க்கு’ என்ற பாடத்துக்கும் உயர்வுப்பன்மைபாக இப்பொருள்

கொள்ளலாம்; ஸ்ரீவைஷ்ணவ சம்பிரதாயத்தில் சடாயு 'பெரியவுடையார்' என்று மேம்படுத்தி வழங்கப்படுகிறார்.

புண்டரீகமென்பது வெண்டாமரையின் பெயரென வடமொழி நிகண்டுகளிற் கூறப்பட்டிருப்பினும் அது இங்குத் திருமாலின் திருவடிக்கு உவமையாகவந்ததனால், செந்தாமரையை யுணர்த்திற்று. திருவடிக்குத்தாமரைமலருவமை - செம்மை மென்மை யழகுக்கு என்க. பழுக்கக்காய்ச்சிய இரும்பில் நீரைவார்த்தால் அந்நீர் அவ்விரும்பிற்சென்று லயப்பட்டு மீண்டும் வெளிப்பட்டாது; இது மீனாமைக்கு உவமைகூறப்படுதலை, மேற்காட்டிய "வரும்புண்டரம்" என்ற கம்பராமாயணச்செய்யுளின் பின்னிரண்டடிகளிலுங் காண்க; காய்ந்தஇரும்பு அக்காய்ச்சல்தீர நீரை மூற்றும் உட்கொள்ளுதல்போல, எம்பெருமான் திருவடிகள் என்உயிரைத் தம்மிடத்துலயப்படுத்திக்கொள்ளுமாறு அன்போடு என்மனத்திற் சேர்ந்திட்டன வென்ற இது, "போரவிட்டிட் டென்னே நீ புறம்போக்கலுற்றூற் பின்னை யான், ஆரைக் கொண் டெத்தை யந்தோ எனதென்பதென் யானென்பதென், தீரவிரும் புண்டரீரதுபோல வென்னொருயிரை, யாரப்பருக வெனக் காராவமுதாளுயே" என்ற திருவாய்மொழிப்பாசுரத்தை அடியொற்றியது.

ஆரிரும் என்பது, "ஆற்றாதே தூரவிடல்" என்றும்போல நின்றது. இரும் - 'உம்'விகுதி பெற்ற வையுண்மைமுற்று. 'புண்தரிக்கும்' என்ற அடைமொழி, காயத்தின் அசத்தியை விளக்கும். காயம், புண்டரம், பாதம் - வடசொற்கள். அருள்வான் என்பதில், வகரவிடைநிலை-காலமுணர்த்தாது தன்மையுணர்த்திற்று. நெடுமை - உயர்ச்சி. (ஈ)

எ, சேர்ந்துகவிக்கும்முடிகவித்தாய் சிறியேனீதயஞ்
சார்ந்துகவிக்கும்வரமளித்தாய் கொண்டறண்டலைமே
ஊர்ந்துகவிக்கும்வடமலையாய் பஞ்சொழுக்கியபால்
வார்ந்துகவிக்கும்பொழுதிலஞ் சேலென்றுவந்தருளே.

(இ - ள்.) சேர்ந்து-(கிட்கிர்ந்தைதகரத்தலத்ச)சார்ந்து [அல்லது அடித்தநண்புழுண்டு], கவிக்கும் - குரங்கினமான சுக்கிரீவனுக்கும், முடி கவித்தாய் - மகுடாபிஷேகஞ் செய்தவனே! சிறியேன் இதயம் சார்ந்து - (அறிவொழுக்கங்களிற்) சிறியவனான எனது மனத்திற் சேர்ந்துநின்ற, உகவீக்கும் வரம் அளித்தாய் - மகிழ்விக்கின்ற வரங்களை (எனக்கு)க் கொடுத்தருள்பவனே! கொண்டல் தண்டலைமேல் ஊர்ந்து கவிக்கும் - மேகங்கள் சேரலைகளின்மேல் தவழ்ந்து கவித்துகொள்ளப்பெற்ற, வட மலையாய் - வடக்கிலுள்ள திருவேங்கடமலையில் எழுந்தருளியிருப்பவனே!—பஞ்ச ஒழுக்கியபால் வார்ந்து உக - பஞ்சைப் பாலில்நனைத்து அதுகொண்டிழிந்து ஒழுகவிட்ட பாலும் (கண்டம்அடைத்ததனால் உள்ளேயிறங்கிச்செல்லமாட்டாது கடைவாயினின்று வழிந்துபெருக, வீக்கும் பொழுதில்-விக்கலெடுக்கின்ற அந்நிமததை (எனக்கு) நேரும்பொழுதில், அஞ்சேல் என்று வந்து அருள் - 'அஞ்சாதே' என்று (அபயவார்த்தை)சொல்லிக்கொண்டு (என்முன்)எழுந்தருளி (எனக்கு) நற்சீயருள்வாய்; (எ - று.)

“எனக்கைக்கொள் உடல், கைஞ்ஞசுரமதசையி லஞ்சேலென் றென் கண்முன்வந்தே,” “பொறியைந்தழியுமக்காலத் திரங்கா யரங்கா வடியே னுன்னடைக்கலமே” என்றார் திருவரங்கத்தந்தாதியிலும். “எய்ப்பெண் னைவந்தாலியும்போ தங்கேது நானுண்ண நினைக்கமாட்டேன், அப்போ டைக்கிப்போதே சொல்லிவைத்தே னரங்கத்தாவணைப்பள்ளியானே,” “சா மிடத்தென்னைக் குறிக்கொள்கண்டாய் சங்கொடு சக்கரமேந்தினுனே” என்ற பெரியாழ்வார்திருமொழி இதற்கு மூலம். பஞ்சகூழக்கியபால் வார் ற்றுஉக—“பா லுண்கடைவாய்படுமுன்னே” என்றார் பட்டணத்துப்பிள்ளை யும்; இதனை “வாயிலட்டிய கஞ்சியும் மீண்டே, கடைவழி வார” என்ற பெரியாழ்வாரருளிச்செயலோடுஒப்பிடுக. விக்கும்பொழுதில்—“நாச்செற்று விக்குன்மேல்வாராமுன்” என்றார் திருவள்ளுவரும்.

கவி-கபி யென்ற வடசொல்லின் விகாரம். கவிக்கும் என்ற உம்மை - இழிவுசிறப்பு; எதிராதுதழுவியஎச்சமாகக்கொண்டு, பின்பு விபீஷணனுக்கு இலங்கையில்முடிசூட்டியதைபுழை அமைத்துக்கொள்ளலாம். சேர்ந்து கவித் தும் முடி கவித்தாய் என்பதிலுள்ள சொல்லயல் காண்க; “கவித்தானைமண் னற்கு நட்பாய் முடிகவித்தான்” என்பர் அழகாரந்தாதியிலும், கவிக்கும் முடி, மகாவொற்று - விரித்தல்விகாரம். இதயம் - ஹருதயம் என்ற வட சொல்லின் சிதைவு. உகவித்தல் - உகத்தல் என்பதன் பிறவினை; வி - பிறவினைவினாதி. இரண்டாமடியில், கவிக்கும் என்று பதம்பிரித்து, கின்மேற் கவிசொல்லுகைக்கும் வரக்கொடுத்தா யென்று உரைப்பாரா முளர். கொண் டல் - கீர்கொண்டமேசம்; தொழிலாகுபெயர். தண்டலையென்பது - தண் தலை என்று பிரிந்து, குளிர்ச்சியான இடத்தையுடையது என்று பொருள் படும்; பண்புத்தொகையன்மொழி. கவித்தல் - மூகித்தல். (௭)

௮. வந்திக்கவந்தனைகொள்ளென்றுகந்தனுமாதவருஞ் சிந்திக்கவந்தனை வேங்கடநாத பஞ்சீவன்நின்னு முந்திக்கவந்தனைச்செற்றாபுண்குரீத்தாயபின்னும் புந்திக்கவந்தனைச்செய்தைவர்வேட்கைபொருமென்னையே.

(இ - ன்.) ‘வந்திக்க - (அடியேனம்) வணக்க, வந்தனை கொள் - ஆல் வணக்கத்தை அங்கீகரிப்பாய்’, என்று - என்று பிரார்த்தித்து, கந்தனும் - முருகக்கடவுளும், மாதவரும் - பெருந்தவமுடையவரான முனிவர்களும்; சிந்திக்க - தியானிக்க, வந்தனை-(அவர்கட்கும்) பிரதியக்ஷராக வந்துதோண் டினாய்; வேங்கடம் நாத - திருவேங்கடமலைக்குத் தலைவனே! பஞ்சீவன் நின்னும் உந்தி - பலபிராணிகளையும்நின்ற வயிற்றைமுண்டய, கவந்தனை - கவந்தனென்னும் கரக்கனை, செற்றாய் - கொன்றவனே! உனக்கு உரித்து ஆய பின்னும் - (எனதுஉயிர்) உனக்குஉரியதானபின்பும், ஐவர் வேட்கை- பஞ்சஇந்திரியங்களின்சம்பந்தமான ஆசை, புந்திக்கு அவம்தனை செய்து - (எனது)அறிவுக்கு அபாயத்தைச்செய்து, என்னை பொருள்-என்னைத்தாக்கி வருத்தும். [இது என்ன ஆதீதி என்றபடி]; (௭ - நு.)—என்றன்காரம் - இரக்கத்தைக் காட்டும்.

என்னென்பதற்கு-என்னதருதியின்மை யென்று பொருள்கொண்டு, பொருள் என்பதற்கு 'என்ன' என்ற செயப்படுபொருள் வருவித்தலு மொன்று. யான் உனக்கு அடிமைப்பட்டபின்பும் என்அறிவைக்கெடுத்து என்னை ஐம்பொறியாகை ஸீயலாமோ? ஸீயாதபடிஅருள்செய்யவேண்டும் என்பது குறிப்பு; "உண்டுகேட்டுற்றுமோத்துப்பார்க்கு மைவர்க்கே, தொண்டபடலாமோ வுன்தொண்டனென்" என்பர் நூற்றெட்டுத்திருப்பதியர் தாதியிலும். மெய் வாய் கண் மூக்குச் செவி யென்னும் ஐம்பொறிகளை 'ஐவர்' என உயர்திணையாக்கியது, இழிப்புப்பற்றிய திணைவழுவமைதி; தொல்காப்பியவுரையில் ஈச்சினூர்க்கினியர் "தாம்வந்தார் தொண்டனார்" என்பது, உயர்சொல் குறிப்புநிலையின் இழிவு விளக்கிற்று" என்றது, இங்கு உணரத்தக்கது. ஐவர்வேட்கை - ஐம்பொறிகளின்வழியாகச் சுவை ஒளி னுறு ஓசை நூற்றம் என்னும் ஐம்புலன்களையும் வேண்டியபடியெல்லாம் அனுபவிக்கவிரும்பும் ஆகை.

கவர்தன் - தறுவென்னும் யக்ஷணது மகன்; இவன் - ஸ்தூலசுரஸ்என் னும்முனிவனது சாபத்தால் அரக்கனாகிப் பிரமனருளால் தீர்க்காயுன்பெற் றுத் தேவேந்திரனோடுஎதிர்ந்து அவனதுவச்சொயுத்தாற் புடைபட்டித் தனதுதலை வயிற்றிலுழந்தியமைப்பற்றிக் கவர்தம்போலுந் தோற்றமுடைய னானதனால், இப்பெயர் பெற்றான். கபத்தமென்ற வடசொல்லுக்கு - தலை உற்றதும் தொழிலுடன்உடியதுமான உடலென்பது பொருள்.

வந்தரா, ஸ்கர்தன், நாதன், ஜீவன்-வடசொற்கள். புத்தி-புத்தியென்ற வடசொல்லின் மெலித்தல்விசாரம். கொள்ளுதல் - ஏற்றுக்கொள்ளுதல். உத்தி - நாய்; வயிற்றுக்கு இலக்கணை. உனக்கு உரித்தாயபின்னும், உம் - உயர்வுகொப்பு. அவம் - தீங்கு; அதன்மேல், தன் - சாரியை, ஐ - இரண்ட னுருபு. (அ)

[தலைவனைப்பிரிந்துவருந்தி மாலைப்பொழுதுக்கும் அன்றிநித்திராவக்கும் ஆற்றாத நிலைவிக்குத் தோழி இரங்கல்.]

ஐ. பொருதாரங்கத்தும்வடத்துமனந்தபுரத்தும்என்பர்
கருதாரங்கத்துந்துயில்வேங்கடவ கண்பார்த்தருள்வாய்
நீருதாரங்கத்துநிறம்போல்வருமந்திரேரத்தன்நி
லொருதாரங்கத்தும்பொழுதும்பொருளென்னொருவல்லியே.

(இ - ள்.) பொரு தாரங்கத்தும் - மோதுகின்ற அலைகளையுடைய திருப் பரந்தலிலும்; வடத்தும் - ஆலிலையிலும், அனந்தபுரத்தும்-திருவணந்தபுர மென்னுந் திவ்வியதேசத்திலும், அன்பர் கருது அரங்கத்தும் - அடியார் மன் நியாளிக்கின்ற திருவாரங்கமென்னுந் திருப்பதியிலும், துயில் - பள்ளி கொண்டு யோகசித்திரா செய்தருள்கின்ற,வேங்கடவ - திருவேங்கடமுடை யானை-நீருந் அங்கத்து நிறம் போல் வரும்-இராக்கதர்களுடையஉடம் பின்நிறம்போல(திருண்டு கறுத்துப் பயங்கரமாய்)வருகிற,அந்தி நேரத்து - அந்திமாலைப்பொழுதில், அன்றில் ஒரு தாம் கத்தும் பொழுதும் - அன்றில்

பறவை ஒருதாமசத்துகிற பொழுதளவேனும், என் ஒரு வல்லி பொருள் - என்னுடைய தனித்த பூங்கொடிபோன்ற இம்மங்கை சகிக்கமாட்டாள்; (ஆதலால்), கண்பார்த்து அருள்வாய்-(இவன்பக்கல்) கடாஷம்வைத்து அருள் செய்வாயாக; (எ - று.)

கீழ் எட்டுப்பாசாங்களில் திருவேங்கடமுடையானுடைய பலவகைப் பிரபாவங்களைக் கூறி அப்பெருமானது திவ்வியசௌந்தரியத்தில் ஈடுபட்டு அவனது உத்தமபுருஷத்தன்மையைக் கருதியதனாலே, அப்பொழுதே அவனைக்கிட்டவேண்டும்படியான ஆசை யுண்டாய், அங்கனம் அவனைக்கிட்டப் பெறுமையாலே, ஐயங்கார் ஆற்றாமையினார்க்கு தளர்த்தார்; அத்தளர்ச்சியாலே தாமான தன்மை குலைந்து ஆண்பெண்ணும்படியான நிலைமை தோன்றி ஒருபிராட்டிலையை யடைந்தார்; ஆண் பெண்ணாதல் கூடுமோ வெனில்,—“கண்ணிற் காண்பரேல் ஆடவர் பெண்மையை அவாவூர் தோளினாய்,” “வாராக வாமனனே யரங்கா வட்டநேயிலவா ராகவா உன்வடிவு கண்டால் மன்மதனும் மடவாராக ஆதரஞ்செய்வன்” என்ப வாதலாலே, இதுகூடும்: தண்டகாரணியவாசிகளான முனிவர்கள் இராமபிரானதுசௌந்தரியாதிசயத்தில் ஈடுபட்டுத் தாம் பெண்தன்மையைப்பெறவிரும்பி மற் றொருபிறப்பில் ஆயர்மங்கையராய்க் கண்ணனைக் கூடின ரென்ற ஐதிகியமும் உணர்க. “கண்ணனுக்கே யாமது காமம் அறம்பொருள்வீ டிதற்கென் றுரைத்தான், வாமனன் சிலன் இராமானுசன் இந்த மண்மிசையே” என்பதன் பொருளும் ஆறியற்பாலது. (“பெண்டிரும் ஆண்மைவெடுகிப் பே துறுமுலையினுள்,” “வான்மதர்மழைக்கேளுக்கி..... ஆண்விரும்புற்று நின்றார் அவ்வனைத்தோளிற்றே” எனப் பெண் ஆணாகும் இடமும் உண்டு.) அங்கனம் ஆண் பெண்ணாகிலும் சாதாரணப்பெண்மையையெய்நி எம் பெருமானுக்கு உரியவளாகும் ஒருபிராட்டியின் நிலைமையை அடையுமாறு எங்கனமெனில்,—பரமாத்மாவின் தலைமையும், ஜீவாத்மாவின் துடி மையும், ஜீவாத்மா பரமாத்மாவுக்கே உரியதாயிருக்கையும், புருஷோத்தமனாகிய எம்பெருமானது பேராண்மைக்குமுன் உலகமுழுவதும் பெண்தன்மையதாதலும், ஜீவாத்மாவின் துன்பாதந்திரியமின்மையும், பாரதந்திரியமும், தாம் எம்பெருமானது சேர்க்கையால் இன்பத்தையும் பிரிவினால் துன்பத் தையும் அடைதலும், அவனையே தாம் கரணங்களெல்லாவற்றாலும் அனுபவித்த ஆனந்தத்தலும் முதலிய காரணங்களால், தம்மைப் பிராட்டியரோ டொக்கச் சொல்லத் தட்டில்லை. தோழிநிலைமையும் தாயாநிலைமையும் முதலியன ஆகிறபடி எங்கனையென்னில்,—தாம் விரும்பிய பொருளின் வரம்பின்மையால் அங்கனமாகு மென்க.

தோத்திரப்பிரபந்தங்களில் அகப்பொருட் கிளவித் துறைகளை இடையிடையேகூறுதல் கவிசமயமாதலை இலக்கியங்கள்கொண்டு உணர்க. இருங் காரரசப்பிரதானமான அகப்பொருட்கிளவித்துறைகளை ஞானநூலாகிய தோத்திரப்பிரபந்தங்களிற்கூறுதற்குக் காரணம், கதித்திண்டு காளைக் கட்டி பூசிக் கதித்திண்டிப்பார் போல, சிற்றின்பக்கூறும்வகையாற் பேசினபத்

தைத் தாட்டி நாட்டில் என்பர். இங்ஙனம் வெளிப்படைப்பொருளால் அந் யாபதேசமாகக்கூறுகிற சிற்றின்பத்துறைச்செய்யுள்கட்கெல்லாம் ஸ்வாப தேசமாகப் பேரின்பத்தின்பாற்படுத்தும் உள்ளுறைபொருள் உண்டென்ப தையும் உணர்ஃ. அன்றியும், இங்குக்கூறியது, உலகவாழ்கைச் சிற்றின்ப மன்று: “நான்கினுந் கண்ணனுக்கே ஆமது காமம்” என்றபடி எம்பெரு மானைச் சேரவேண்டுமென்று அவன்பக்கலிலேயுண்டாகின்ற அபேகையையே கூறியது. “கோவிர்தா எற்றைக்கும் எழெழ்பிறவிக்கும் உன் தன் னோடு, உற்றோமேயாவோம் உனக்கே நாமாட்செய்வோம், மற்றை நஞ்ஈ மங்கள் மாற்று” என்றபடி லோகநாயகனுடைய சேர்க்கையை அபேகைக் கின்ற பேரின்பக்காதல் வேதாந்தநிர்ணயத்தின்படி அன்புசெலுத்தவேண்டிய இடத்தில் அன்புசெலுத்திய நாநலால், சிற்றின்பக்காதல்போலன்றி, சுகலபாபரிவ்ருத்திக்கும் வீடுபேற்றுக்குமே காரணமாம். கண்ணபிரான் பக் கற்கொண்ட காமத்தால் கோபஸ்திரீகள் முத்திபெற்றன ரென்று புரா ணங்கூறுதலும் காண்க.

ஓர்உத்தமபுருஷன் பரிவாரத்துடன் வேட்டையாடுகற்கும் புறப்பட்டு வனத்துக்குச் சென்றவனாய், ஓர்உத்தமகண்ணிகையும் கோழியருடன் பூக் கொய்துவிளையாடிக் கென்று பூஞ்சோலையிற் சேர்ந்தவனவிலே, ஒவ்வொரு வியாஜத்தால் தோழியர் பிரிய அக்கண்ணிகை அங்குத் தனித்துநின்ற சம யத்திலே, ஒவ்வொருவியாஜத்தாற் பரிவாரங்கள் பிரிபத் தனிப்பட்டவனாய் அப்புருஷன் அங்குவந்துசேர, இருவரும் ஊழ்வினைவசத்தால் இங்ஙனம் தற்செயலாய் ஓரிடத்திலே சந்தித்த ஒருவரை பொருவர் கண்டு காதல் கொண்டு கார்த்தருவவிவாகக்கிரமத்தாற் கூடி உடனே பிரிய, பின்பு மற்றுஞ்சில களவுப்புணர்ச்சிக்குடைய வகைகளால் அத்தலைமகனது கூட்டுற வைப் பெற்று, பிறகு பிரித்த, அப்பிரித்தநிலையிலே பிரிவுத்தயவையாற்றாமல் விரகதாபத்தால் வருந்துகிற தலைமகனது தளர்ச்சியைத் கண்ட தோழி தானும் தளர்ந்து பாவலையால் தலைமகனை எதிரிற் கொண்டு முன்னிலைப் படுத்தித் தன்னிலையுரைத்தது, இது. அன்றி, தோழி தலைமகனை எதிர்ப்பட் டித் தலைமகனது ஆற்றாமையை அவனுக்குக்கூறியுணர்த்துவ தெனினுமாம். இதனை, மாலைப்பொழுதுகண்டு இரங்கிய செவிலித்தாயின் வார்த்தையாக உரைத்தலும் ஒன்று.

அன்றிலென்பது, ஒருபறவை. அது, எப்பொழுதும் ஆணும்பெண்ணும் இணைபிரியாது நிற்கும். கலம்பொழுது ஒன்றை ஒன்று விட்டுப்பிரிந்தாலும் அத்தயரத்தைப்பொருமல் ஒன்றையொன்று இரண்டிழுந்துகரம் கத்திக் கூவி அதன்பின்பும் தன்னினையைக் கூடாவிடின் உடனே இறந்துபடும். இதனை வடநூலார் க்ரௌஞ்சம் என்பர். எப்பொழுதும் இணையாகவுள்ள அந்த அன்றிப்பறவையும், அது இருப்பொழுதிற் பார்வைகுறைத்து துணை யையிழந்து கலித்த எழுந்த பறந்து வருந்ததலும், ஆணும்பெண்ணுமான அன்றில் இணைபிரியாமல் செருங்கி ஒன்றோடொன்று வாயலகைக் கோத் துக்கொண்டு உறங்கும்பொழுது அவ்வுறக்கத்திலே வாயலகு தன்னிலுள்ளே சிழிந்தவனவிலே துயிலுணர்த்து அப்பிரிவைப்பொருமல் மெய்ந்து பெருந்

தொனியாய்க்கத்துகிற மிகஇரங்கத்தகம் சிறுஞாலும் காமோத்திபகமாய்ப் பிரிவாற்றுகைமத்தயகார வளர்த்துப் பிரிந்தகாமுகரை வருத்து மென்றல், கவிமரபு. மாலைப்பொழுது கல்விக்குரிய காலமான இரவின் தொடக்க மாதலால், அதுவும் பிரிந்தார்க்குத் தயர்க்கு ஏதுவாம்.

கவலையின்றிப் பலவிடத்தும் இனிதுகண்ணுறங்குகிற நீ இவ்விளமகன் துயில்பெருது வருந்துதலை மாற்றவேண்டாவோ? என்ற குறிப்புத் தோன்ற 'பொருதரங்கத்தும் வடத்தும் அனந்தபுரத்தும் அன்பர்சருதரங்கத்தும் துயில் வேங்கடவ கண்பார்த்தருள்வாய்' என்றான். கண்பார்த்தருளல் - கண்ணோட்டங்கொண்டு மீளவும்வந்து இவளை வெளிப்படையாகமகனஞ்செய்து கொள்ளுதல். 'ஒரு' என்றது - தனிமையையும், 'வல்லி' என்றது - துயர் பொறுக்கமாட்டாத மெல்லியலா ளென்பதையும் காட்டும். ஆலிலையிற்கண் வளர்தல், பிரளயப்பெருங்கடலில். திருவனந்தபுரம்-மலைநாட்டித்திருப்பதி பதினமூன்றில் ஒன்று. அரங்கம்-சோழநாட்டித்திருப்பதிநாற்பதில் ஒன்று; நூற்றெட்டித்திவ்வியதேசங்களுள் தலைமைபூண்டது.

தரங்கம், வடம், அனந்தபுரம், ரங்கம், அங்கம், வல்லி - வடசொற்கள். நிருதர் - நைருதரென்ற வடசொல்லின் விகாரம்; நிருருதியென்ற தென் மேற்குத்திக்குப்பாலகனது மரபின ரென்பது பொருள். 'பொரு தரங்கம்' என்பதை அடையடுத்திசினையாகுபெய ரென்றாவது, வினைத்தொகையன் மொழி யென்றாவது கொள்க. வடம் என்ற ஆலமரத்தின் பெயர் - அதன் இலைக்கு முதலாகுபெயர். அரங்குஎன்ற சொல்லுக்கு உள்ளிடமென்று ஒரு பொரு ளுள்ளதனால், 'அன்பர்சருதரங்கத்து' என்பதற்கு-மெய்யன்புடைய ரான அடியார்கள் தியானிக்கின்ற மனத்திலும் என்றும் பொருள்கொள்ள லாம். நான்காமடியில், உம் - இழிவுசிரப்பு. வல்லி - கொடி; பெண்ணுக்கு உவமையாகுபெயர்; மெல்லியதாய் ஒல்கியொசியும் வடிவிய் உவமம். 'கண்பா ர்த்தருளாய்' என்பதும் பாடம்.

திருவேங்கடமுடையான் ஒருகால் ஐயங்காரது ஞானக்கண்ணுக்கு இலங்காணபொழுதே அவனைக்கிட்டி முத்தியின்பமனூபவிக்கும்படியான ஆகை கொண்ட அவரை அப்பெருமான் அப்பொழுதே சேர்த்துக்கொண் ளானது மகைய, அத்தொலுண்டான துயரத்தால் ஐயங்கார் லென்கிபதார்த்தங்களைக்குறித்து வருந்தி, அதுகண்ட அன்பர்கள் அவருடைய அத்தன்மையை அம்பெருமான்பக்கல் விண்ணப்பஞ்செய்து, இனி இவரை வருந்தாத படி விரைவிற்சேர்த்துக்கொள்ளவேண்டு மென்று பிரார்த்தித்தல், இதற்கு உள்ளுறைபொருள்; விவரம் சேட்டிஉணர்க. (க)

[தலைவனைப்பிரிந்த தலைவி கடலோடு புலம்பல்.]

கடு. ஒருமாதவனியொருமாதசெல்லியுடனுறைய வருமாதவனின்மகுடம்வில்லிசுவடமலைமேற் கருமாதவன் கண்ணனின் பாற்றிருநெடுங்கண்வளர்கைக் கருமாதவமென்னசெய்தாய் பணியெனக்கம்புதியே.

(இ - ன்.) அம்புதியே-கடலே!—ஒரு மாது அவனி - ஒருமனைவியான பூதேவியும், ஒருமாது செல்வி - மற்றொருமனைவியான பூதேவியும், உடன் உறைய - (தன்னைவிட்டுப்பிரியாது எப்பொழுதும்) தன்னுடன் இருக்கவும், வரும் ஆதவனின் மகுடம் வில் வீச - உதயமாகிவருகின்ற சூரியன்போலக் கிரீடமானது ஒளியைவீசவும், வடமலைமேல் கரு மாதவன் கண்ணன்-வடக் கிண்கணுள்ள திருவேங்கடமலையின்மீது வாழ்கிற கரியதிருமேனியையுடைய மாதவனென்றும் கிருஷ்ணனென்றும் திருநாமங்களையுடைய திருமால், நென்பால் திரு நெடுங்கண் வளர்கைக்கு - உன்னிடத்திலே அழகிய நீண்ட திருக்கண்ணை மூடி நித்திராசெய்தற்காக, அரு மாதவன் என்ன செய்தாய் - (நீ) அரிய பெரிய எவ்வகைத்தவத்தைச் செய்தாய்? எனக்கு பணி - எனக்குச் சொல்வாய்; (எ - று.)

“போக்கெல்லாம் பாலை புணர்தல் நறுங்குறிஞ்சி, ஆக்கஞ்சேருடல் அணிமருதம்-நோக்குங்கால், இல்லிருக்கை முல்லை இரங்கல் நறுநெய்தல், சொல்லிருக்குமைப்பால்தொகை” என்றபடி இரங்கல் நெய்தல் நிலத்துக்கு உரியதாதலாலும், அந்நெய்தனிலந்தான் கடலும் கடல்சார்ந்தஇடமு மாதலாலும், அந்நிலத்திலே தலைமகனைப்பிரிந்து வருந்துகின்ற தலைமகன் அருகிலுள்ள கடலை முன்னிலைப்படுத்தி, ‘திருமால் எப்பொழுதும் உன்னிடத்திலேபொருந்தி இனிதுகண்துயிலுமாறு நீ என்னதவஞ்செய்தாய்? சொல்’ என்று இரங்கிக்கூறின னென்க. நீ அதனைச்சொல்லிணையாயின், அவனோடு ஒரோசமயத்துக் கூட்டுறவுபெற்றுப் பின்பு பிரிந்துவருந்துகின்ற யானும் அவ்வகைத்தவத்தைச்செய்து அப்பெருமான் என்றும் என்னைவிட்டுப்பிரியாது என்பகச்சல் இனிதுகண்துயிலும்படி பெறுவே னென்பது, குறிப்பு. “மாலுங்கருங்கடலே யென்றோற்றாய் வையகமுண், டாவினினைத்தயின்ற வாழியான்—கோலக், கருமேனிச்செங்கண்மால் கண்படையு ளென்றந், திருமேனி நீ தீண்டப்பெற்று” என்ற ஆழ்வாரருளிச்செய்யலை அடியொற்றியது இது. தலைமகனோடுகூடியுறகின்ற தலைவியாகக் கண்ட பொருமை கொள்ளுதல், தலைவனைப்பிரிந்துறைகின்ற தலைவியரியல்பு; அக்குறிப்பு இப் பாட்டில் ‘ஒருமாதவனி யொருமாதுசெல்வி யுடனுறைய’ என்ற வார்த்தையில் தோன்றுதல் காண்க; பூதேவியும் பூதேவியும் போலத் தானும் எம் பெருமானுக்குஉரிய ஒருபிராட்டிலையைப் பெறுமாறு வேண்டின னென்பதும் அவ்வார்த்தையின் புலனும். “உவர்க்குங்கருங்கடல்நீருள்ளான்” என்றும்படி திருமால் கடல்கள்தோறும் கண்வளர்த்தருளு மென்று ஒருபிரமாணசுத்தியுண்டாகையாலே, திருப்பாற்கடலையேயன்றி இக்கருங்கடலை யே இங்ஙனம் வினாவின னென்க. ‘வருமாதவனின் மகுடம் வில்வீச’ என்றது, திருமுடியும் கிரீடமும் சேர்ந்த சேர்த்தியா லாகிய செயற்கையழகில் தலைவி ஈடுபட்டதைக் காட்டும்.

உறைய, வீசக் கண்வளர்கைக்கு என்று இயையும். உறைய, வீச-வினைச் செவ்வெண். மாது - விரும்பப்படும் அழகுடைய பெண். அவந், ஆதவன்; மகுடம், மாதவன், மஹாதபஸ், அம்புடி - வடசொற்கள். அவந்-(அரசராத்)

பாதுகாக்கப்படுவது; அவரம் - ரக்ஷணம். செல்வி - எல்லாச்செல்வங்கட்
கும் உரியவன், திருமகள். ஆ தபன் - நன்றாகத் தபிப்பவன். மா தவன் - புரியு
பதி; மா - இலக்குமிக்கு, தவன் - கணவன்: இத்திருநாமம். (சந்திரவம்சத்
தில்) மதுவென்ற அரசனது மரபில் (கண்ணனாகத்) திருவவதரித்தவ னென்
றும் பொருள்படும்; அப்பொழுது, தத்திராந்தராமம்: மது - யதுவின் மூத்த
குமாரன். அம்புதி - நீர்தக்குமிடம்; அம்பு - நீர். கண்ண னென்ற திருநா
மத்துக்கு - கண்ணமுதூடையவ னென்றும், கண்ணோட்டமுதூடையவ னென்
றும் பொருள்கொள்ளலாம். பணி - விளைப்பருதுதானே ஏவலொருமை
யாய்வின்றது. இச்செய்யுளின் பின்னிரண்டடிகளில் முதலேந்தெழுத்துக்கள்
ஒத்துவந்தது, யமகவகையின்பாற்படும். முன்னிரண்டடி - தீர்ப்பு.

எம்பெருமான் ஐயங்கார்க்கு ஒருகால் காட்சித்து மறைய, அப்பெரு
மானது இடைவிடாச்சேர்க்கையை விரும்பிய ஐயங்கார் அங்கனம் அவ
னது நிரந்தரஸம்சலேஷத்தைப் பெற்றுநின்ற ஆழந்தகருத்துடைய மகான்
களை நோக்கி 'நீங்கள் நிரந்தராநுபவம்பெற்றவகையை எனக்குக் கூறுவீ
ராக' என்று வேண்டிதல், இதற்கு உள்நுறைபொருள்; விவரம் உய்த்து
உணர்க. (க0)

கக. அம்பரந்தாமரைபூத்தலர்த்தன்னவவயவரை
அம்பரந்தாமரையஞ்சனவெற்பரையாடகமாம்
அம்பரந்தாமரைசூழ்ந்தாரைவாழ்த்தில ரைம்புலனாம்
அம்பரந்தாமரைபோற்றிநிவாரையகனெஞ்சமே.

(இ - ள்.) அம்பரம் - கடலினிடத்து, தாமரை பூத்து அலர்ந்து அன்ன -
செந்தாமரைமலர்கள் தோன்றி மலர்ந்தாற் போன்ற, அவயவரை - திருமே
னியுறுப்புக்களை யுடையவரும், அம்பரந்தாமரை - அழகிய பரமபதத்து
க்கு உரியவரும், ஆடகம் ஆம் அம்பரம் தாம் அரை சூழ்ந்தாரை - பொன்மய
மான ஆடையை [பீதாம்பரத்தை]த் தாம் இடையில் உடுத்தள்ளவருமாகிய,
அஞ்சனவெற்பரை - திருவேங்கடமுதையானை, வாழ்த்திலர் - துதியாதவர்
களாய், ஐம்புலன் ஆம் அம்பரம் - ஐம்புலன்களாகிய வெட்டவெளியிலே,
தாமரை போல் திரிவாரை - தாவுகின்ற மான்கள்போலத் துள்ளியோடித்
திரிபவர்களான கீழ்மக்களை, நெஞ்சமே அகல் - மனமே! விட்டுநீங்குவா
யாக; (எ - று.)

பேரின்பத்துக்குஉரிய பகவத்விஷயத்திற் செல்லாமல் சிற்றின்பத்
துக்கு உரிய விஷயந்தரங்களிலே வரம்பின்றி ஓடி உழன்று அலைகின்ற
பேதையரோடு கூட்டுறவுகொள்ளலாகாதென்று தம்மனத்துக்கு அறிவுறுத்
துகிறவகையாற் பிறர்க்கு உணர்த்துகின்ற ரென்க, உடல் - கரிய திருமே
னிக்கும், அதில்தோன்றிமலர்ந்த செந்தாமரைமலர்கள் - கண்கை கால்
முதம் வாய் உந்தி என்ற அவயவங்கட்கும் உவமையாகுதலால், 'அம்பரத்
தாமரை பூத்தலர்த்தன்ன அவயவர்' என்றார். அம்பரம் - மேகம்எனினுமாம்;
'சுருமுகில் தாமரைக்காதி பூந்து' என்றார் கம்பரும். பரந்தாமர் என்ற

பெயர் - எல்லாப்பதவிசுட்கும்மேலான இடத்தையுடையவ ரென்றும், எல் லாவொளிகளினுஞ்சிறந்த ஒளியையுடையவ ரென்றும் பொருள்படும்; தா மம் - இடமும், ஒளியும். கேசரியென்னும் வாரசரிசெஷ்டனது மனைவியா சிய அஞ்சநாதேவி திருவேங்கடமையை அடைந்து பலகாலம் தவம்புரிந்து அதுமானாசியபுத்திரனைப் பெற்றதனால், இம்மலை, அஞ்சநாசலமென்று ஒரு பெயர்பெற்ற தெனப் புராணங்கள் கூறுகின்றன. ஆடகமாம் அம்பரம் - பொற்பட்டாடை. மூன்றாமடியில், தாம் - அரை. சூழ்தல் - சுற்றிலும்தரித் தல். எம்பெருமானாவாழ்த்துதல் மிக்கஅன்பின்செயலாதலை, பெரியாழ் வார் பல்லாண்டபாடியதுகொண்டும் உணர்ச்சு.

“அம்பரம் கூறையும் கடலும் ஆகாயமும்” என்ற திவாகரம், இங்கு உணர்த்தக்கூறு. தாமரை - தாமரஸ் மென்ற வடசொல்லின் விகாரம். அவ யவம், பரந்தாமர், ஹாடகம், அம்பரம் - வடசொற்கள். அவயவரை, தாம ரை, வெற்பரை, சூழ்த்தாரை என்பன - ஒருபொருளின்மேல்வந்த பலபெ யர்கள். விசேஷணம் விசேஷ்யம் என்ற இரண்டிலும் வேற்றுமைபுருபு விரித்தது, வடமொழிநடை. அஞ்சனவெற்பர் - விசேஷ்யம்; மற்றவை - விசேஷணங்கள். அரை என்ற எண்ணலளவுப்பெயர் - உடம்பின்நடுவிடங் ள்ள உறுப்புக்கு ஆகுபெயராம். வாழ்த்திலர் - எதிர்மறைப்பலர்பால் முற் றெச்சம். ஐம்புலவின் பங்களினாசைக்கு எல்லையில்லை யென்பது தோன்ற, ‘ஐம்புலனாமம்பரம்’ என்றார். தா மரை - விளைத்தொகை; தாம் மரை யெ ன்று பிரித்து, தாம் என்பதைத் தாவும் என்ற செய்யுமெனெச்சத்து ஈற்று உயர்மெய்சென்றதாகவுங் கொள்ளலாம். ஐம்புலன் - ஐம்புலங்களாலாகிய, நாமம் - அச்சம், பரந்த - மிகப்பெற்று, ஆ - ஐயோ! மரைபோல் திரிவாரை என்று பொருள்கூறுதல், க்லிஷ்டகற்பணை [சலிந்துபொருள் கொள்ளுதல்] என்னும் குற்றத்தின்பாற் படு மென விடுக்க.

இச்செய்யுளில் நான்கடிகளிலும் முதலெழுத்துக்கள் சில ஒன்றின்று வெவ்வேறுபொருள்விளைத்தல், இடையிடீரெடுத்த மூதல் முற்றுமடிக்ரு எனப் படும் யமகமாம்; மேல் ௨௦, ௩௧, ௩௬, ௪௭, ௫௭, ௭௨, ௮௬ - ஆஞ் செய்யுள் களிலும் இது காண்க. செய்யுளடிகளினின்றுதியில் சந்தி அரித்தியமென்பது இலக்கணநூலார்துணி பாதலின், கின்ற அடியின் சுற்றோடு வருமடியின் மூதல் சேருமிடத்துப் புணர்ச்சி கொள்ளப்பட்டிலது, யமகவகைப்பின் பொருட்டே; இதனை, இங்ஙனம் வருமிடங்கட்கெல்லாக் கொள்க. (கஉ)

[தலைவி தேடியுயிர்க்கு அறத்தொடுத்திறல்.]

கஉ. நெஞ்சுகந்தத்தலையுமக்குரைத்தே னிறறைநீடூரவொன் றஞ்சுகந்தத்ததைவினைக்குமென்னாசையதா மிதழ்சொல் கஞ்சுகந்தத்ததையனை யீ ரிங்கென்னைக்கெடாதுவிடும் விஞ்சுகந்தத்ததைவினைக்குந் துழாயண்ணல்வங்கடத்தே.

(இ - ள்.) இதழ் - வாயிதழும், சொல் - சொல்லும், (முறையே), கஞ் சுகம் - முருக்கமலரையும், தத்தை - கிளிகொஞ்சிப்பேசும் பேச்சையும், கஞ்

யினும் நான் வெளிப்படையாச்சொல்லுகிறேன், அதன்படியாயினுஞ் செய்
யுங்க ளென்றான். “மதுரைப்புறத் தென்னையுய்த்திடுமின்,” “ஆணையால்
நீரென்னைக்காக்கவேண்டி லாய்ப்பாடிக்கேயென்னையுய்த்திடுமின்” என்
பவை முதலாகிய அருளிச்செயல்களைக் காண்க.

உகந்தது என்ற வினையாலணையும்பெயர், இரண்டனுருபையேற்றாக
யில் இடையிலே தகரவொற்று விரிந்து உகந்தத்தை யென்று நின்றது.
அஞ்சு=ஐந்து; முழுப்போலி. தந்த - துன்பம். கெடாது - இங்குப் பிற
வினை; இழுவாமல் எனினுமாம். கிம்சுகம் என்ற பலாசு மரத்தின்பெயர் -
அதன்பூவுக்கும், தந்தை என்ற கிளியின்பெயர் - அதன்மொழிக்கும் முத
லாகுபெயராம். பலாசுமலர் - உதட்டுக்குச் செம்மை மென்மை அழகு
களிலும், கிளிமொழி-சொல்லுக்கு இனிமையிலும் உவமம். இகழ் சொல்
கிஞ்சுகம் தந்தை அணையீர் என்றது, இகழ் கிஞ்சுகத்தையும், சொல் தந்தை
யையும் அணையீர் என முறையே சென்று இயைதலால், முறைநீரணிதைப்
பொருள்கொள்.

எம்பெருமானை இடையீடின்றிச் சோப்பெருத நிலையில் காலவளம்பம்
பொறுக்கமாட்டாமையாற் காலம்நீட்டித்ததாகத் தோன்ற வருந்துகிற ஐய
ங்கார் தமது அன்பர்களைசோக்கி ‘இனி யான் எம்பெருமானது நிரந்தராது
பவம் பெற்று உய்யுமாறு என்னை நீங்கள் அவனுக்கத்தருளின திருப்பதியிற்
கொண்டுபோய்ச் சேர்த்திடுங்கள்’ என்று வேண்டிதல், இதற்கு உள்ளுறை
பொருள்; விவரம் கண்டுகொள்க. (கஉ)

கங. வேங்கடத்தாரையுமிடேற்றநின்றருள்வித்தகரைத்
தீங்கடத்தாரைப்புனைந்தேத்திலீர் சிறியீர் பிறவி
தாங்கடத்தாரைக்கடத்துமென்றேத்துநிர் தாழ்கயத்து
ளாங்கடத்தாரைவிலங்குமன்றோசொல்லிற்றையமற்றே.

(இ - ள்.) சிறியீர் - (அறிவொழுக்கங்களிற்) சிறியவர்களே! - ஆராயும்
சுடேற்ற - எல்லாரையும் (பிறவிப்பெருங்கடலினின்று) கரையேற்றிப்பாது
காத்தற்பொருட்டு, வேங்கடத்து நின்றருள் - திருவேங்கடமலையில் நின்ற
திருக்கோலமாய் எழுந்தருளியிருக்கின்ற, வித்தகரை - ஞானசொருபியான
எம்பெருமானை, தீங்கு அட தாரை புனைந்து ஏத்திலீர் - (உங்கள்) பிறவித்
துன்பங்களை (அவன்) அழிக்குமாறு (அவனுக்குப் பிரியமான திருத்துழாய்
முதலிய) மாலைகளைச் சாத்தித் துதிக்கின்றீரில்லை; (மற்று), பிறவி தாம்
கடத்தாரை - (தங்கள்) பிறவியைத் தாங்கள் விலக்கிக்கொள்ள மாட்டாத
சிறுதெய்வங்களை, கடத்தம் என்று ஏத்துநிர் - (‘எங்களைத் துன்பத்தி
னின்று) சுடேற்றுவீராக’ என்றுசொல்லிப் பிரார்த்தித்துத் துதிக்கிறீர்கள்;
தாழ் கயத்துள் ஆம் - ஆழ்ந்த தடாகத்திலே (முதலாவாயில்) அகப்பட்டிக்
கொண்ட, கடம் தாரை விலங்கும் அன்றோ - மதநீர்ப்பெருக்கையுடைய
மிருகசாகிபாகிய யானையும்ல்லவோ, ஐயம் அற்று சொல்லிற்று - சந்தே
கத்தீர்த்த (பூமீமந்தாராயணனை ஆகிமூலமே யென்று கூப்பிட்டு) உண்மைப்
பொருளை யுணர்ந்திற்று; (எ - று.)

தேவதாந்தரங்களை வழிபடுதலை விட்டுப் பரதேவதையை வழிபட்டிக் கஜேந்திராழ்வான்போலத் துயர்தீர்ந்து முத்திபெறுவீ ரென்றபடி, ஸ்ரீமகா விஷ்ணுவே பிரஹ்மருத்ரேந்திராதி தேவர்கட்கெல்லாம் முதற்பெருந்தேவ னென்ற மறைபொருள், அப்பெருமான்க் கஜேந்திராழ்வான் மந்தையபெ யர்களாற்றியாமல் ஆதிமூலமேயென்று குறித்து விளித்ததனால் இனிது வெளியாயிற்று என்பது, இறுதிவாக்கியத்தின் கருத்து. “தான் மூலமென் பது அறிவித்திடான், அக்கரவு அம்புவிமேல் வேழமே வெளியாக்கியதே” என்றார் திருவரங்கத்தந்தாகியிலும். பருத்தறிவிற்குறைவுள்ள இயல்பினை தான ஐயறிவுபிராகிய விலக்குக்கு இருந்த விவேகந்தானும் ஆறறிவுயிரா ய்ப் பருத்தறிவுசிரம்புதற்கு உரியரான உங்கட்கு இல்லையாயிற்றே யென்று ஏகவார், ‘சிறியீர்’ என்று விளித்தார். யாற்றுநீர்ப்பெருக்கு முதலியவற்றைத் தான் கடக்கமாட்டாதவன் பிறரை அதுகடத்துவது உண்டோ? தமது பிற வித்துன்பத்தை விலக்கிக்கொள்ள மாட்டாத தேவதாந்தரங்களை நீக்கக் கவன் துன்பத்தையொழித்துப் பிறவிக்கடல் கடத்துமாறு வேண்டதெல் பே டைமையன்றோ? வீழ்வார்க்கு வீழ்வார் துணையாவரோ? என்று உறுத்திக் கூறுவார், ‘பிறவிதாங்கடத்தாரைக் கடத்துமென் றேத்துதிர்’ என்றார். “உந்தவினை தீர்க்க வகையறியார் வேளூரார், எந்தவினை தீர்ப்பா ரிவர்” என்பர் பிறரும். (“இறைவ னிவனென வறியா திதரதேவ ரிணையடியைப் பணிந்துதிரி யேழையீர் னா, னறைவ னிதுதிட மாகிமூலமேயென்று அஞ் சிறகண்மதயானை யழைத்தபோ தஞ், சிறைவனசத்திருமுகப் புள்ளார்த்த வந்து செகமறியும்படியளித்த தேவதேவன், நறைவனவஞ்சனகிரிமாலல்ல னோகாண் நாடியவற்றொழுது கதிணைணுவீரோ” என்ற திருவேங்கடக்கலம் பசுமல் காண்க.

வேங்கடத்து நின்றருள் என்றும், கயத்துளாம்விலங்கு என்றும், இயை யும். தூரா - வடசொல். (கங்)

கச. ஐயா துவந்தனை நாயேனை யஞ்சனவெற்பவென்றுங்
கையா துவந்தனை நின்னை யல்லாற்கண் ணுதன்முதலோர்
பொய்யா துவந்தனை யார்முகங்காட்டினும்போற்றியுரை
செய்யா துவந்தனை பண்ணுது வாக்குமென் சென்னியுமே.

(இ - ள்.) ஐயா - ஐயனே! அஞ்சன வெற்ப - அஞ்சகாத்திரி என்னும் நுருபெயரைமுடைய திருவேங்கடத்தி லெழுந்தருளியிருக்கின்றவனே! துவந் தனை - இருவினைத்தொடர்புடையேனாகிய, நாயேனை - நாய்போற்கடைய் பட்டவனான கண்ணை, என்றும் கையாது - எக்காலத்தும் வெறுத்திடாத படி, உவந்தனை - மகிழ்ந்து அடியவனாக அக்கிரித்தாய்; நின்னை அல்லால் - (இங்கனம் அடியேனை ஆட்கொண்டருளிய தேவாதிதேவனான) உன்னை (த் துதித்தலும் வணங்குதலும்) அல்லாமல், —கண்துதல் முதலோர் - சிவன்முத லிய தேவர்கள், பொய்யாது வந்து - மெய்யாகவே (என்முன்) வந்து பிரதிய ணுமாகி, அனையார் முகம் காட்டினும் - அவர்களுடைய முகத்தை வலியக் காட்டினாலும், என் வாக்கும் சென்னியும் போற்றி உரை செய்யாது வந்து

பண்பண்ணாது - எனதுவாயும் தலையும் (முறையே அவர்களைத்) துதித்து உரைத்தல் செய்யாது வணங்காது; (எ - று.)

“மறத்தும் புறத்தொழாமாந்தர்” என்றபடி தேவதார்தரபஜாஞ் செய்யாமையில் தமக்குள்ள உறுதியை வெளியிட்டார். அனையார் முகங்காட்டினும் என்பதற்கு - பெற்றதாயார் (போல அன்பொழுதும் இனிய) முகத்தைக் காட்டினாலும் என்று உரைத்தலும் உண்டு; அனையார் = அன்னையார். போற்றியுரைசெய்யாது வந்தபண்பண்ணாது வாக்கும் சென்னியும் என்பது, போற்றியுரைசெய்யாது வாக்கு, வந்தபண்பண்ணாது சென்னிஎன முறையே சென்று இயைதலால், முறைநீரணிநிறப்போருநீர்கோள். ‘வாக்கு மென் சென்னியும்’ என்றவிடத்தி னிடைநின்ற ‘என்’ என்றது முன்நின்ற ‘வாக்கு’ என்றதனோடும், பின்நின்ற ‘சென்னி’ என்பதனோடும் சென்று இயைதல், மந்திரமீபம் [இடைநிலைவிளக்கு], மனம் மொழி மெய் என்னுங் திரி கரணங்களுள் மொழிமெய்கள் தேவதார்தரபுஜாபாதி செய்யாமையைக் கூறவே, அவற்றின்தொழிந்துக் காரணமான மனம் அவர்களைக்கருதா தென்பதும் பெறப்படும்; “உலகமுண்ட, திருக்கந்தரத்தனை யல்லா தென்னோ றொருதெய்வத்தையே” என்பர் அழகரந்தராதியில். ஐயா - ஆர்யன் என்ற வடசொல் பிராகிருதபாஷையில் அய்யன் என்று விகாரப்பட்டுத் தமிழிற் போலிவகையால் ஐயு என்று வழங்கி ஈறுகெட்டி ஈற்றயல் நீண்டு விளியேற்றது. த்வந்த்வம் என்ற வடமொழி, துவந்த் மென்று விகாரப்பட்டது; (தொந்தமெனச்சினைதந்தும் வழங்கும்;) இரட்டையென்பது, பொருள்; இங்கு இருவினையின்மேல் நின்றது; அதனையுடையவன், துவந்தன்; அதன்மேல் ஐ - இரண்டனுருபு. கண்ணுதல் - நெருப்புக்கண்ணை நெற்றியி லுடையவன்; வேற்றுமைத்தொகையன்மொழி. அனையார் என்பது அவர் என்று பொருள்படும்போது, அகரச்சுட்டி - பகுதி; ஐ - சாரியைகள், ஆர் - பலர் பால்விகுதி. முகங்காட்டினும் என்ற உம்மையால், முகங்காட்டாதபோது வழிபடுதலின்மை தெற்றென விளங்கும். செய்யாது, பண்பண்ணாது - எதிர்மறை யொன்றன்பால்முற்றக்கன். வாக்கு - வடசொல். ‘சென்னையல்லால்’ என்பது, ‘போற்றியுரைசெய்யாது’, ‘வந்தபண்பண்ணாது’ என்பவற்றோடு இயையும்.

[தலைவனைப்பிரிந்ததலைவியின் ஆற்றமைகண்ட செவிலித்தாய் இரங்கல்.]

கரு. சென்னியிலங்கைகருவிக்கு முயிர்த்துந் திசைக்கு நின்னை

புன்னியிலங்கையிற் கண் ணுறங்கா ஞாய்விடணனை

மன்னியிலங்கையில் வாழ்கென்ற வேங்கடவாண மற்றோர்

கன்னியிலங் கைக்கினின்போகருணைக்கடலல்லவே,

(இ - ள்.) உயர் - (அறிவொழுக்கங்களினால்) உயர்ந்த, வீடணனை - விபீஷணனை, மன்னி இலங்கையில் வாழ்க என்ற - ‘நிலைபெற்று இலங்கா புரியில் அரசனாய் வாழ்வாயாக’ என்று சொல்லி முடிசூட்டி அநுக்கிரகித்த, வேங்கட வாண - திருவேங்கடமலையில் வாழ்பவனே—(உண்ணக்கூடிய பிரிந்த இத்தமமதுமகள்), நின்னை உன்னி சென்னியில் அம் கைகருவிக்கும் - (தான் வேண்டியதைப்பெறுதற்றாக) உண்ணக்குறித்துத் தந்தலையின்மேல்

அழகியகைகளைக் கூப்பிவைத்துத் தொழுவான்; உயிர்க்கும் - (தன்னுடைய துயரம் பொறுக்க மாட்டாமையால்) பெருமூச்சுவிடுவான்; இகைக்கும் - (உயர் மொன்றும் பெருமையால்) மோகித்துக்கிடப்பான்; (நினை உன்னி உன்னையே சிந்தித்தலால், இலங்கு ஐயில் கண் உறங்கான் - பிரகாசிக்கின் வேலாயுதம்போன்ற கண்களை மூடித் துயில்கொள்ளான்; மற்று ஓர் கண் இலம்-(நாங்கள் இவனையன்றி) வேறொருபெண்ணை உடையோமல்லோ! (ஆதலால்), கைக்கின் நின் பேர் கருணைக்கடல் அல்ல - (எங்கள் ஏகபுத்தியான இவன்பக்கல் இரங்கி இவனை அங்கேகரியாமல் நீ) வெறுத்து விடுவாயானால் நினதுபெயர் தயாசிந்து என்பது தருதியுடையதாகாது; (எ - று - ஈற்று ஏதாரம் - தேற்றம்).

தலைமகளேடு கூடிப்பிரிந்த தலைமகள் பிரிவாற்றாமையாற்படுகிற பவகைத்துன்பங்களுடைய கண்டு ஆற்றமாட்டாளான செவிவித்தாய் தன் ஆறுமையிருதியால் அத்தலைமகளை எதிரில்நிற்கின்றவாறுபோலப் பாவித் து அவனைவிந்து அவன் முன்னிலையிலே இவளுடைய நிலைமைகளையெல்லாம் சொல்லி இவன்பக்கல் இரங்கவேண்டுமென்று வேண்டிய பாசரம், இது. இனை நற்றயிரங்கலென்று முண்டி. நம்மாழ்வார் திருவாய்மொழியில் “கருலும்பகலும்” என்றதொடக்கத்துத் திருப்பதிகத்தில் “கங்குலும்பகலும் கண்டியலறியான்”, “இவன்திறத்து என்செய்கின்றாயே”, “வெவ்வுயிர்த்து யிர்த்துருகும்”, “சிந்திக்குத் திசைக்குத் தேறுங் கைகூப்பும்” என்று அளிச்செய்தமை காண்க. ரஜோருண தமோருணங்களால் மிகுந்த நீயானே செய்யுந் தொடிய அரக்கர் கோஷ்டியில் ஒருவனுயிருந்தும் சத்வருணமேமிக் நல்லனவேசெய்யுமியல்பினனான விபீஷணனது ஞானசேவர்களின் மேமை தோன்ற, ‘உயர் வீடணன்’ என்றார். இராமபிரான் இராவணியை அழித்தற்பொருட்டுப் பெரியவாநரசேனையைச் சித்தப்படுத்திக்கொண்ட புறப்பட்டுத் கடற்கரைசேர்ந்தவனவில்தான் இராவணன் தம்பியான விபீஷணன் தான் சொன்ன நல்லறிவைக்கொள்ளாத தமையனை விட்டுவந்து இராமபிரானைச் சரணமடைய, அப்பெருமான் அவனுக்கு அபயமளித்து அப்பொருதே அவனை இலங்கைக்கு அரசு நென முடிசூட்டி அவனால் இலங்கையில்தலைமையாய் நின்று அவனுடனே கடல்கடந்து இலங்கைசார்ந்து அங்கு பெரும்பொருளிர்த்து இராவணனைச் சேனையோடும் புத்திரமித்திராதி ரோடும் கொண்டு, முன்சொன்னபடி விபீஷணனை இலங்கையரசனாகக் கீதையை மீட்டுக்கொண்டு மீண்டன நென்ற வரலாறுபற்றி, ‘வீடணன் மன்னியிலங்கையிலவாழ்கென்ற வேங்கடவாணன்’ என்றான். இவ்விளியினுபகைவர்கோட்டியிருசேர்ந்த வலிய ஓர் ஆண்மகனை நின்னைச் சரணமடை தவனென்ற மாத்திரம்பற்றி ஆட்கொண்டு வாழ்வளித்த நீ உனது உறவை பெற்று உன்னையன்றி வேறுகதியிலனாகிய மெல்லியலாளான இப்பெருமகன்பக்கல் இரக்கக்கொண்டு இவனைப் பரிபாலிக்கவேண்டாவோ? என்னுறிப்புத் தோன்றும். நினது கருணைக்கடல் என்ற பெயர் பொருளுந் தாம்படி இவளிடத்துத் கண்ணோட்டஞ்செய்தருளுதல் கடமை யென்பதால் ‘கைக்கின் நின் பேர் கருணைக்கடல் அல்லவோ’ என்றான்.

அங்கை - அகங்கையுமாம்; “அகமுனாச்செவ்வகைவளி னீடையன கெடும்” என்பது விதி. குவிக்கும், உயிர்க்கும், திகைக்கும் - செய்யுமென்றும் றுக்கள் பெண்பாலுக்கு வந்தன. திகைத்தல்-அறிவுழிதல். ‘கிண்ணையுன்னி’ என்பது, மந்தீமதீபமாகக்கொண்டு முன்னும் பின்னும் கட்டப்பட்டது. ஐயில்-அயில்; திரிபுரயத்தின்பொருட்டுவந்த முதற்போலி. துயிற்கண் - உவமத்தொகை, மகளிர்கண்ணுக்கு வேல்உவமை, கூரியவடிவிலும் ஆடவர்க்கு கோய்செய்தலிலு மென்க, ‘கண்ணுறங்காது’ என்ற பாடத்துக்கு - இவளுடைய கண்கள் உறங்காவென்க; சாதியொருமை, வீட்டிணை, கர்யா, கருணா என்ற வடசொற்கள் வகாரப்பட்டன, வீட்டிணை என்ற பெயர் - (பணகவர்க்கு) மிகவும்பயங்கா நென்றும் கல்லோர்க்குச் சார்த மூர்த்தியாய்ப் பயங்கராகாதவ நென்றும் காரணப்பொருள் படும், காண, பேர் - வாழ்ந, பெயர் என்பவற்றின் மருஉ, இன்மை-இல்லாமை யெனக் கொண்டால் செயப்படுபொருளுக்குன்றியவினையும்; உடையதாகாமை யெனக்கொண்டால் செயப்படுபொருளுக்குன்றதவினையுமாம்; ‘கண்ணியிலம்’ என்ற விடத்து, இன்மை-செயப்படுபொருள் குன்றாதாய்கின்றது. அல்ல என்ற எதிர்மறைப்பலவின்பால்முற்று, (வேறு இல்லை உண்டு என்பன போல) இருதிணையையால் மூவிடத்துக்கும் பொதுப்படவழங்குதலிலுலக் கியங்களிற் காண்க; இது, புதியனபுகுதல்.

எம்பெருமானது பூர்ணதபவத்தைப் பெறுதபோது பலவாறு வருத்து கிற ஐயங்காரது நிலைமகளை அவர்பக்கல்அன்புடையாரான அறிவுடையா னர் அப்பெருமான துசந்திதியில்விண்ணப்பஞ்செய்து, துர்பக்கல்திருவருள் புரிகவென்றுபிரார்த்தித்தல், இதற்கு உன்னுறைபொருள், ‘அயிற்கண்உறங் கான்’ என்றது, அவரது கூரியஞானம் சங்கோசமடையாத தன்மையைக் குறிக்கும், ‘உயர்வீடணனை மன்னியிலக்கையில் வாழ்கென்றவேங்கடவாணை’ என்றது, எம்பெருமானது சாணாகதரக்ஷணத்தவத்தில் ஈடுபாட்டினால், இந்த ஐயங்கார்போல ஆத்மஸ்வரூபபூர்த்தியுடைய அடியாணப் பெறுதலரிதென் பார், ‘மற்றோர்கன்னி யிலம்’ என்றானென்க, விவரம் சம்பிரதாயம்வல்லார் வாய்க் கேட்டுஉணர்ச்சு.

(கடு)

கக. கடமாமலையின்மருப்பொசித்தாய்க்குக்கவிநடத்தத்

தடமாமலைவற்றவாளிதொட்டாய்க் கென்றனிரெஞ்சமே

வடமாமலையுந்திருப்பாற்கடலும்வைருந்தமும்போ

விடமாமலைவற்றாநின்றவங்கிடந்துமிருப்பதற்கிக.

(இ - ள்.) கடம் - மதத்தையுடைய; மா - பெரிய, மலையின் - மலைபோ ன்ற (குவலயாபீடமென்னும்) யானையினது, மருப்பு - தந்தக்களை, ஒளித் தாய்க்கு - ஒழித்திட்டவனும்;—கவி நடத்த - வாராசேனைகளை நடத்தியழை த்துக்கொண்டு (இலங்கைக்குச்) செல்லுதற்பொருட்டு, தடம் ஆம் அலை வற்ற - பெரிதான கடல் வற்றுமாறு, வாளி தொட்டாய்க்கு - ஆக்கேயாள் திரத்தைப் பிரயோகித்தவனுமான உனக்கு;—வட மா மலையும் திருப்பாற் கடலும் வைருந்தமும் போல்-வடக்கின்கணுள்ள சிறத்திருமலையான திரு

வேங்கடமலையும் திருப்பாற்கடலும் ஸ்ரீவைகுண்டமும் (சிற்பத்தும் கிடத்தும்) இருத்தற்கும் தனித்தனிஇடமாகல்) போல, —என் தனி ரெஞ்சுமே எனது மனமொன்றுதானே, அலைவு அற்று நின்று கிடத்தும் இருப்பதற்கு இடம் ஆம் - ஸ்ரீமாத சிந்ததிருக்கோலமாக எழுந்தருளியிருத்தல் சயாத்திருக்கோலமாக எழுந்தருளியிருத்தல் வீற்றிருத்ததிருக்கோலமாக எழுந்தருளியிருத்தல் என்ற மூன்றுக்கும் ஒருக்கேடரிய இடமாம்; (எ-று.)

சிந்ததிருக்கோலமாகவும் கிடத்திருக்கோலமாகவும் வீற்றிருத்ததிருக்கோலமாகவும் எம்பெருமானை அடியேன் அன்போடு தியானித்தல்பற்றி முப்பெருமான் காண்களைத்தபடியெல்லாம் எனது மனத்தில் வந்து எழுந்தருளியிருக்கின்றன எனென்பது தோன்ற, இங்ஙனக் கூறினார். (“சிற்பதும் மொர்மெற்பதும் திருப்பு விண் கிடப்பதும், தற்பெருத்திரைக்கடலுள் நானீலாதமுன்னெலாம், அற்புதன் எனத்தசயன னுதிபூதன் மாதவன், சிற்பதும் யிருப்பதும் கிடப்பதும் மென்னெஞ்சுளே,” “கல்லுக் கனைகடலும் ஹைகுந்தொனும், பல்லென்னெழுந்தனகொ லேபாவம் - வெல்ல, நெடியான் சிறக்கரியான் உன்புழுத்துகேகான், அடியேன துள்ளத்தகம்”) என்ற ஆழ்வார்க்களாற்செயல்வகை அடியொற்றியது, இது. “அத்திருப்பதினைக் காற்கடைக்கொண்டு அவ்வீடங்களில் நின்று இருத்தும் கிடத்தும் செய்தருளின சன்மையெல்லாம் என்ரெஞ்சிலே ஆய்த்து. நிழிராகரேஸாணுன னன்னை விடவிடகிர்த்தவாதே திருமலையில்லெழும் மாறி என்ரெஞ்சிலே நின்றருளினான்; தந்திருவடிவளில் போக்யகையை எனக்கு அறிவித்த பின்ப பரமபதத்திலிருப்பமாதென்ரெஞ்சிலேபோகஸ்தாரமாயிருத்தான்; திருப்பாற்கடலிலே கண்வளர்த்தருளின படியையக்காட்டி என்னுடைய காமஸாரிகமானதாபத்தைத்தீர்த்தயின்பு திருப்பாற்கடலிற்கிடையைமாறி என்ரெஞ்சிலே கண்வளர்த்தருளித் தன்விடாய்தீர்த்தான்; இப்படி என்பக் கல்பண்ணின வியாமோகம் என்னுல்மறக்கலாயிருக்கிறகில்லை யென்கிருர்” என்ற வியாக்கியாதாகக்கியங்கள் இவ்வீடத்துக்கும் பொருத்தும். “பருப்பதம் தாம்மன்னிகிற்பது பாற்கடல் பள்ளிகொள்வது, இருப்பது அந்தாமம் பண்டு இப்போதெலாம் இளரூபிநன்ன, உருப்பதம் தாமதர்க்கியாம லன்பர்க்குதவழகர், திருப்பதம் தாமரைபோல்வார் உகப்பது என்சிற்தனை பே” என்ற அழகார்த்தாதிச்செய்யுளோடு இதனை ஒப்பிகே. திருவேங்கடத்திலே சிந்ததிருக்கோலமாகவும், திருப்பாற்கடலிலே கிடத்திருக்கோலமாகவும், ஹைகுந்தத்திலே வீற்றிருத்ததிருக்கோலமாகவும் எம்பெருமான் எழுந்தருளியிருத்தலை மூலமையே சென்று இமையுந்த குறித்தலால், பின்னிர்ண்டடி - மூன்றுநீர்நிறப்போருள்கொளிற்பாற்படும்.

தனிரெஞ்சம்-ஒப்பற்ற மனமெனினுமாம்: திருவேங்கடம்முதலிய மூன்று தீர்த்தங்கடையெல்லாம் சிற்பத் கிடத்தல் இருத்தல் என்ற மூன்றில் ஒவ்வொன்றிற்கே உரியதாதலன்றி ரெஞ்சம் அம்மூன்றற்கும் தான் ஒன்றே உரியதாதலபற்றி ‘தனிரெஞ்சம்’ என்று சிறப்பித்துக்கூறியதாகக் கொள்க; இது வேற்றுமையுணியின்பாற்படும், மூன்றாமடியில், மா-அழகுமாம், கடம்

மரம்பு - மதவலத்தையுடைய பெரியமலை; எனவே, பாண்டியமீழ்ந்த இங்கு, மலைபெண்பகை உலகமயாகுபெயர் கொள்ளாம். உலகப்பெரியவையிலும், மதவருவியொரிதலிலும் பாண்டிக்கு மலை உடமை, அங்ங - உடனுக்குச் சிறை யாகுபெயர்.

(க௭)

க௭. இருப்பதனத்தனிலெண்ணலினையருந்தத்தென்பர் வெள்ளிப் பருப்பதனத்தன்மலரோனநிலைப் பாரனந்த திருப்பதனத்தன்மதலைநீற்றுத்திருவேங்கடமென் பொருப்பதனத்தறவிந்துயிர்காடொழிப்போதுமினே.

(இ - ள்.) உயிர்காள் - சேலாக்களே! - “இருப்பத - வம்பெருமான் தனது தலைமை தோன்ற அடவிற்றிருக்கின்றது, எண்ணல் தில் வகைநுத் தந்த - (இன்னதன்மையதென்று சித்திச்சிக்குமியலாக ஸ்ரீகங்குண்டத் தில், அனத்தனில் - ஆதிசேஷனுடைய தீர்வியசிக்காதனத்தின் பீது, என் பர் - என்றசொல்லுர் (மெய்யுணர்ந்த ஆன்றோர்) (அத்திருக்கோலங்களை), வெள்ளி பருப்பதன் - வெள்ளிமலைபாகிய கைலாசத்தி வீருப்பதனான கில னும், அம் தண் மலரோன்-அழகிய குளிர்ந்த அத்திருமாலின் தாழ்ந்த தாம னாமலரில் தோன்றியவனுன பிரமனும், அநிலை - கண்டநியுப் தா முடையாரல்லர்; (அதற்கு) - பார் அங்க திரு பதன் - உலகக்களே ஆள்க திரு வடிவனை யுடையவனும், எத்தன் மதலை-எத்தகோபன்மனத்ததும் - இவ்வான திருமால், நீற்கும் - (யாவனையும் எட்டெய்தற்கு அகிலவர்க்கெனினுயிர், நீந்ததிருக்கோலமாக எழுந்தருளியிருக்கும்) - என, திருவேங்கடம் என் பொருப்பது-திருவேங்கடமென்ற மலைடை, அனக்கல் தலிந்து கொழு-சோம்பலொழிந்து உணங்குதற்கு, போதுமின் - வருக்கன்; (எ - து.)

திருப்பதியாத்திணைசென்று திருவேங்கடமுடையானைச்சேவித்து உ டுப்பெறுதற்கு அனைவரையும் உடனடைந்திருந்; தன்மைப்பெயலே உல கத்தாரும் உய்யவேண்டு மென்னும் பாசமுத்தி மனடபவாகவாக, சென் றுத் குடையாம் திருநீதாய் சிக்காதனாய், கன்னால் மாலடியாய் கீள்கட லுன் - என்றும், பாண்டியம் மணலிசக்காய் குப்பட்டம் - மக்குக், அணை யார் திருமாற்கு அடவி” என்றபடி ஆதிசேஷன் திருமாலுக்குப் பவவகைக் கைக்கரியக்கள் புரிதலால், “இருப்பதனத்தனில்” களப்பட்டது “தண் அனத்திக்காதன” என்றார் திருவாக்கக்கந்தாகிடிலும். தோலவகையிட யாமபதம் சிந்தையும் மொழிபுழு செல்லா விலைமம் தாதலின், “எண்ண லில் வகைநுத்தம்” எனப்பட்டது. “முத்தவண்பெரிநின்றல்லாதென்கென்கென்கு முன்னவரிது, அத்தமலது அக்களையே உ லகைநுத்தமாதலே” என்று திருவாக்கத்தாமாலிலும். திரிபுரத்திகளில் மன்னப்பெருந்திருமும் அபி கிள கொளே, பிரதர்அநியாமை சொல்லவேண்டாதாயிற்று. “புத்தவண யடியவர்க் கெளரியவன் பிரத்களாக் கரிய பித்தகன்” என்பதன் க-ண்ட.

எத்தன் - எண்ணனை உளர்த்த கந்தை, உசுவேவனும் கெவெய் கய்கு னுத் கிணறயிலிருத்தப்பட்டு உடமதவையில் தனைகண்டிருக்கையில், திரு மால் தேவகியினிடம் எட்டவகைகருப்பத்திற் எண்ணும் உகதரர்க்கு, அபி

குறும்புமாயம் கம்சன் கொல்லக்கூடு மென்ற அச்சத்தால், தாய்தந்தையர் பரிசேட்டக்குழியின் அருகிற் பெற்று அந்தச்செவை அதுபிறந்தகொடும் பரிசேட்ட திருமாயம்பாடிநிலை இடையர்க்கெல்லாந்தலைவனான கந்த கொடையா நிருமாளியைமீலே நிராகரியமாகக் கொண்டுசேர்த்துவிட்டு, அங்கு கப்பொழுது அகன்மனையான யசோதைக்கு மாயையின் அம்ச மாயம் பரிசீலித்த தொரு பெண்குழந்தையை எடுத்துக்கொண்டுவந்து விட்ட. குழந்தை கம்சனாக் கொல்லுகிறவனாயிற் கண்ணபிரான் அக்கோ குலத்திலேயே சந்திக்கப்படுமானால் யசோதைவளர்க்க வளர்ந்தருளின னென்று உணர்க.

அந்தன் என்ற வடசொல் - 8 அந்த என்று பிரிந்து, பிரளயத்திலும் அழியல்லாதவ னென்று காணப்பொருள்படும், பருப்பதம்-பர்வதமென்ற வடசொல்லின் இதைவு, பொருப்பது என்பதில், 'அது' என்பது - பகுதிப் பொருள்வகுதி. (கன)

கடி, போதாவித்தவரையும்புகாவண்டபுற்புதத்தின்
மீதாவித்தவினை தீர்க்கவேண்டும் விண்மண னுக்கெல்லா
மாதா வித்தநாதேதன்பாடும்வெங்கடத்தப்ப நின்றபொற்
பாதாவித்தமல்லாலடியைற்கொருபற்றிலையே.

இ - கடி) விண் மண்ணுக்கு எல்லாம் ஆதார - விண்ணுலகத்துக்கும் மண்ணுலகத்துக்கும் மத்தெல்லாவுலகக்கட்கும் ஆதாரமாயுள்ளவனே! தேன் இத்தன்ம பாடும் வேங்கடதது அப்ப - வண்டிகள் இத்தன்மென்னும் பண்ணப்பாதித்தவிடமான சோலைக்குத்தி) திருவேங்கடமலையில் எழுந் தருளியிருக்கிற கடாவி!—கின் பொன் பாத அவித்தம் அல்லால் - உனது பொலிகபெற்ற திருகடிக்காமகாமலரோ யன்றி, அடியேற்கு ஒரு பற்று தில்லை-தாசனானனைக்கு வேறொருபற்றுக்கோடு இல்லை; போதார் அவித்த வரையும் புகா - பிரமர்சன்அழியுமளவும் ஒடுக்குதலில்லாத [பிரமன்அழி யம்போது உடனடியும் இயல்பினவான்], அண்ட புற்புதத்தின் - நீர்க்குமிழ் கற்போன்ற அண்டசோளக்களுக்கு, மீத - மேலேயுள்ளதான பாம்பதத் தில், ஆர் - (யான்சென்று) சேருமாறு, இந்தவினை தீர்க்கவேண்டும் - (என் னால் ஈட்டப்பட்ட) தீக்கருமக்களையெல்லாம் (நியே) ஒழித்தருளவேண்டும்.

போதாரி என்பதற்கு, சீத் 2 - ஆம்பாட்டில் "போதன்" என்றதற்குக் கூறிய காரணப்பொருளைக் கொள்ள, அண்டங்கள் அந்த மென்றும், அவை ஒக்கொன்றதற்கும் ஒக்கொருபிரமனுள் னென்றும், அவையெல்லாம் ஆதி பித் பிரமனுடன் தோன்றி அத்தத்திற் பிரமனுடனே யொடுங்கு மென்றும், இப்படிப்பட்ட தந்தக்கோம பிரமாண்டங்க ளடங்கிய மூலப்பிரகிருதிக்கு மேலுள்ளது எம்பெருமான்கழுத்தருளியிருக்கின்ற முத்தியுலகமாகிய பாம்ப த மென்றும் உணர்க. "பிரமர்வாழ்ண்டங்கனிதாம் பாளர்" என்றார் திருவேங்கடமலையிலும், தண்டக்கன் நீரிற்சுமிழ்போலத் தோன்றியழி யும் இயல்பின வாகவால், 'அண்ட பற்புதம்' எனப்பட்டன; ("ஆழிப்பிரா ம"கக்கிழைப்பவித்ததிடும், பாறையின்மொக்குளைப்போற் பலகோடியகிரண்

டமே" என்ற திருவாக்கத்தந்தாதிமயம், "வாரித்தலமூன் குலமுதலாக
ளும் வானு முன்னேயாநித்தவைத்த விடண்டகண்டலாம் படைக்கமுன்
னுன், வேகிப்பகத்தண்டோயாந்தேன் விழுதிடுவே, முரிப்பவன்ந் குய்
கன்போல முளைத்தனவே" என்ற திருவாக்கத்துமாயைடைப் காணா)
"புற்பதம்" என்பதற்கு எப்பிடகா" எனப்பட்டது; காந்தோன்றியதிடத்தி
வேயே பக்குடுக்குதல் வீக்குத்திடம் இயல்புதல் காண், "விவ்வை
வேலாழ்வார்" என்றார்போல, "அண்டபதம்" என்னும் பதஞ்சென்றும், அழி
யியல்பினவான எல்லாவகங்கட்குப் மோடாது அழிப்பியல்பினவான
விட்டுலக மென்க, வித்தம் விளை என்று பதப்படுத்தி, வித்தியங்கலோன்ற
விளைத்தொருதி பெளனுமாம்.

எல்லாவகங்கட்குப் கிழே எம்பெருமான் ஆதிகுன்மருய்யமிருந்து
கொண்டு தவற்றையெல்லாம் காக்குதலும், மரகடகாக்கத்தில் துணக்குவ
கத்தையும் அப்டெருமான் உயிற்றிங்கைத்திருந்த பாடுகாக்கலும், பகலா
னாதிதில்விபசத்திவ்வதவியினுலன்றி யாகொருபொருளும் எங்கும்விட
பெருமையும் பற்றி, 'விண்மண்ணுக்கெல்லாம் ஆகா' என்றும்; "உலகே
மூக்கு மாநாடா" என்றும் திருவாக்கத்தந்தாதிமயம், ஸ்வாமி என்ற உட
மொழியிலும், அப்பன் என்ற சென்மொழியிலும் திருவேங்கடமுடைபா
னுக்குத் திருநாமம் வழங்கும், பந்து, பகலிடம், கதி, பகலகம், அண்டபத்
புதம், பாநாடலிங்கம் - முன்பின்னுசுத் தெ-கக உணைத்தொணா; உட
மொழித்தொடர், (கரு)

[தலைவணங் கிரித்த தலைவியின் வநுச்சம் கவாடு புற்றுணாப் தெயு
சந்திரனைதோங்கி மூங்கிக்கமலம்,

கரு, பற்றியிராமற்கலைபோய்வேருத்தாடல்பாதிபிரா
வற்றியிராப்பகனின் கண்பனின் கிமாசடைந்த
வற்றியிராகமொழிக்கிணையப்போனெவேங்கடத்துள்
வேற்றியிராமனை வேட்டாய்கொன் பஞ்சொல்வெண்மதியே,

(இ - ள்.) வென் மதியே - வெண்ணிறமான சந்திரனை—பயிற் இரா
மல் - (ஒரிடத்திலே) கலைத்தந்தக்கிராமம், எங்கும்புறங்கொண்ட
கலை போய் - ஒளிமயங்கப்பெற்று அந்த உடல்மென்கலால் ஆடைகொ
யம்பெற்று [கலைகள் குறைத்த கீக்கப்பெற்று] வெருத்த - சம்பவெருத்து,
உடல் பாதி இரா வற்றி - உடலும் முன்பு இருக்கலால் பாதிபயிரா உட
தேயப்பெற்று, இரா பகல் - இரவிலும் பகலிலும், கன் கண - கனி மக்கி,
பகலுகணங்கள் கீர்கிரம்பப்பெற்று [வெண்ணிடத்து] பனிசொப்பப்பெற்று,
மாச ஆடைத்து - (கோடாது தகையிற்பாருகலால் உடல்பல் தகையெய்
பெற்று [கணக்கமுற்று], இராகம் மொழிக்கிணைய போல் கதி - [கை
பயிடுமியோ லினிய சொற்களையுடையவான திக்கலையெய்] போன்று
நிற்கியும் (அவன்போலவே); கயும்—, வென வேங்கடத்துள் வென் தூ
மனை வேட்டாய்கொன் - உயர்ந்த திருவேங்கடமயம், எழுந்தருளியிருக்க

இராமன் தந்தையான இராமனும் அந்நரித்தவனான திருமால் விரும்பினே யோ? சொல் - சொல்லாய்; (ச - ம.)

“நாடாயகெம்மேபோல் காண்டதியே சீ யிர்கான், மைவானிருளகத் தும் மாழாந்த தேம்பதியால், ஐவாயாவணமே லாழிப்பெருமானார், மெய் டாசககசேட் பின்மெய்க்கீர்மைதோற்றயே” என்ற திருவாய்மொழியைத் தழுவிபது இது. அது. கலைவகற்று; இது. அப்போதே தோழிகுற்றுககிகழ்ந் தது. இத்தகைய, தன்னுடையயாதெய்திகிளவி யெனப்படும்; அதாவது - தம்முடையேர்க்குதன்பத்தைத் தம்முள்ளுமையாத் பிற்தொன்றன்மேலிட்ச் சொல்லுஞ் சொல். இது கலைவீ கோழி என்னும் இருவர்க்கும் உரியதென் பதை, இராமனாசப்பொருளுரைகொண்டும் உணர்க. (ஆயின், தம்முட் ஸையாதெய்திகிளவி யென்று பன்மையாற்சொல்லாது தன்னுடையயா தெய்திகிளவி யென ஒருமையாற்சொல்லியது எற்றிற்கோ வெளின்,— கோழி கலைமகன் என இருவரையும் வேறுபடுத்திக்கருதாது ஒருவராகக் கருதப்பொருட்டாக ஒருமையாற்புணர்த்தா ரென்க.) இவ்வுணர்ச்சொல் டுதலின் பயன், களவுப்புணர்ச்சியொழுக்கத்திலேசின்ற சிறைப்புறத்தா னாகிய கலைமகன் சேட்டி வினாவில் வெளிப்படையாகவந்து இத்தலைமகனை மணஞ்செய்து கடிபடவதால், தோழிக்குத் தலைவபக்கலுள்ள பேரன்பினால் அவன் தலைமையாயிரிக்குடருக்குகின்றபொழுது கட்டபுலனாகும்பொருளெல் லாம் அவன்போலவேவருத்தகின்றனவாகத் தோன்றுதலால், சந்திரனை நோக்கி ‘கீழும் வேட்டைகையோயால் கடிபடுகின்றனயோ?’ என்றான்.

இச்செய்யுளில் சிலேடைபுலமையணி காண்க; அதாவது - சொற் பொதுமைகாரணமாக வரும் ஒப்புமை. உபமானமாகிய தலைவக்கு—பற்றி யிராம - விரகதாபத்தால் ஒரிடத்து கிலைகொள்ளாமை; கலைபோதல் - ஒளிகுறைதல்; அல்லது, உடல்மெலிய ஆடைசோர்தல்; வெளுத்தல்—மேனி கிறம்பாதுதல்; உடல்பாதிமீராவற்றதல் - உடம்புமெலிதல்; இராப்பகல் கண் பனிமல்குதல் - அல்லும்பகலும் அவ்வரதமும் கண்ணீர்பெருகப் புலம் புதல்; மாசடைதல்—யிரித்தகாலத்தில் உடல்மாசுநீர்நீராடுதலின்றித்தனாயிற் பாராதுதல் உடம்பில்லதுசிபடித்திருத்தல். உபமேயமாகிய சந்திரனுக்கு— பற்றியிராம - ஒருபொழுதேனும் அசைவற்று ஒரிடத்துநிலாமல் வான விதியில் எப்பொழுதுஞ் சஞ்சரித்தல்; கலைபோதல் - கிருஷ்ணபகத்தில் நானடைவிலே கலைகுறைதல்; (கலை—சந்திரன்பங்கு.) வெளுத்தல்—இயற்கை கிறம்; உடல்பாதிமீராவற்றதல் - கிருஷ்ணபகத்தில் தேய்தலால்; இராப் பகல் கண் பனி மல்குதல் - எப்பொழுதும் பனிபோலக்குளிர்த்தகரணங் களைத் தன்னிடத்திலே புடையவகுதல், சந்திரனுக்கு வடமொழியில் ‘தம்மகரன்’ என ஒருபெயர்வழக்குதலுங்காண்க. மாசுஆடைதல் - களங்க முடைமை. இது; செம்மொழிக்கிலேடை; சொற்கள் வெவ்வேறுவகையாகப் பிரியாத ஒருவகையாகவே பிரித்த இருபொருள்பட்டதனால்.

முதலடியிறதியில், இரா என்பது - இராமல் என்பதன் விவரம்; ஐது வெட்டகதிர்மறைவிகையெச்சம், பாதி - பகுதி யென்பதன் மூலம், ராகம்,

ராமன் - உட்கொற்கன், மொழிக்கி - பெண்பாற் பெயர், ராமன் என்ற திருநாமம் - நமது திருமேனிடத்திலுள்ள சங்குணர்ச்செய்தகணாலும் யாவையாய் தன்பக்கல் பனக்கலிக்குக்கச்செய்த பெண்து காரணப்பொருள்பெயர், “ஆடவர் பெண்களையெல்லாம் உங்கொள்ளு” என்றபடி இராமன் பூமித் திசைநகர்ப்பாதி கய்யணானு கணபரிசுத்தானான உத்தமாயகளுகலால், உவமை பெயர்க்குக்கட்டுள்.

எம்பெருமானேயுதிருத்தவகவகப்பெருமையில் ஐயக்கர் ஒருத்திருக்கிலகொள்ளாது ஒள்குறைய சிறப்பாதி வடக்கெய்த தூதப்பலும் கண்ணிப்பெருக்க சித்திசூக்தபுரணி மாசெய்ய சித்திசூக்தபக கண்ட அன்பர்கள் அடர்பக்கல் கமக்குவள்ள கணப்பகுதியில் கண்ணினேதிப் படுகின்ற பொருள்களையெல்லாம் எம்பெருமானிடப் பித்தவருக்குகின்றன உகக்கொண்டு சந்திரனாகோக்கி சித்திதூதப்பெருக பகவத்கிசெய்கத் தால் கோவப்படுகின்றனமே” என்ற பிளவுகின்றன மொழிக்கு உள்குறையொருள் காண்க; லீகாம் தானே விளங்கும்.

(கக)

௨௦. மதியாதவன்கதிர்மின்மினிபோலொளிவையுத்தா
மதியாதவன் தாவாழ்த்திருப்பிற் வடவேங்கடவன்
மதியாதவன்கடத்துட்டமிர்வாய்கைத்தமாயப்பிரான்
மதியாதவனுரக்கிண்டான் கழல்சென்னிவையத்திருமே.

(இ - ள், கடத்தன் - குடத்தில் வைத்திருத்த, மதியாக உத் தமர் - கலையாத கட்டித்தயிர, வாய்கைத்த (கிருத்திரவதாத்திப்பகவெய்கு) உண்டருளிய, மாயம் பிரான் - மாயைமயமுடைய பெருமானும், உவமை உரம் கிண்டான் - தன்னி, மதியாகவருள் இராமன் காரணமைய மாலை (க கைக்கத்தால், தூதத்தவனுமான, உட வேங்கடவன் - உடக்கிசெய் னுள்ள திருவேங்கடமலையை உடையானது, கழல் - கிருவகலால், சென்னி வைத்திரும் - தலைவைத்து உணர்குறக்க; உவமை உணர்குறப்பெயர் அநன்பயலாக);—மதி சூசவன் கதிர் மின்மினி போல் ஒளிர் வையுத்தம் - சந்திரன் குரியன் என்ற திருசுடர்களின் ஒளியும் கனகுடென்பெயர் மின்மினி பூச்சிபோலாகும்படி (கித்திப்பெயரெய்யம்) மின்ன்குக்கிழ பூனைகருண்டத்தை, தாமதியாத உவமை - காகதாமகருசெய்யும் உட பெருமான் (உக்கக்குத், கோக்கிருள், தாவாழ்த்திருப்பிற் பெய்து கிசெய்க்கு என்றும்; கலையாக உத்திரக்க; ௨ - து).

“காரணமாகுத் தனது கையுத்தா” க்கெல்லாம், மாயையானுத் கையுத் தக்கொகேக்கும் பிரான்” என்ப உகலால், “தாமதியாத உ” என்பதற்கு - இப்பிறப்பின் முகில்கெகெகெ என்ற பொருள்கொக்க, மின்மினி திருளில் மின்னுமதொரு பறக்கும்பூச்சி, உண்மையுக்கடத்துக்குடையெய்யு மாய்கலாம், “அவன்” என்ற சுட்பெயர் உடவேங்கடவன்” என்ற தூதப் பெயரின்றும் உத்தது, செய்யுளாகலின்; “செய்யப்பெரு கத்த” என்ற பன் னுறவாரும்.

(உ௦)

உக. திருபதமந்தரத்தோளு நிலங்ககக்கிறவன்சென்னி
மொருபதமந்தரத்தேயறுத்தோ னப்ப னுந்திமுன்னு
டருபதமந்தரவந்தனநான்முகன்றான்முதலா
வருபதமந்தரமொத்தபட்சிவனும்வையமுமே.

(இ - ன்.) இலங்கைக்கு இறைவன் - இலங்காபுரிக்கு அரசனான இரா
வணனுடைய, இருபது மந்தரம் தோளும் - மந்தரமலைபோன்ற இருபது
தோள்களையும், சென்னி ஒருபதம் - பத்துத்தலைகளையும், அந்தரத்தேயறு
த்தோன் - ஆகாயத்தே அறுத்திட்டவனான, அப்பன் - திருவேங்கடமுடை
யானுடைய, உத்தி முன் நான் தரு பதமம் - திருநாபி ஆதிகாலத்திற்கூத்த
நாமனாமலந்தர - படைக்க,—நான்முகன் நான் முதல் ஆவரு - பிரமன்
முதலாக வருகின்ற, பதமம் தாம் ஒத்த-பதமமென்னுந் தொகையளவின
வான, பல் சேனும் - பலபிரானிடர்க்கென்றும், வையமும் - உலகங்களும்,
வந்தவ - தோன்றின; (க - உ.)

“ஒருநாழுகத்தவனோ லெகின்ற யென்பரதன், திருநாபிமலர்ந்ததல்
லால் திருவுளத்தி லுணாயால்” என்றார் திருவாக்கக்கலம்பகத்தும், குல
பர்வதக்களிலொன்றாய் பாற்கடலைக்கடைத்த மலையாகிய மந்தரம், போ
ரிற் படைவர்க்கோடுக்கடல்சலக்கடல் வலிய பெரியதோள்களுக்கு உவமை
கூறப்பட்டது. இறைவன் - இறைமையென்றபண்பினடியாப்பிறந்தபெயர்;
ம் - பெயரிடக்கூட, இராவணனது தோள்களும் தலைகளும் ஆகாயத்தை
யளர்வீடுவர்க்குள்ளன வாதலால், அவற்றை ‘அந்தரத்தேயறுத்தோன்’ என்
றார். ‘அந்தரத்தே யறுத்தோன்’ என்பதற்கு—(உடம்பினின்று) வேறுபடும்படி
அறுத்திட்டவ னென்றும், (போரின்) இடையிலே அறுத்திட்டவ னென்
தம் பொருள்கொள்ளலாம்; அந்தரம் - ஆகாயம், வேறுபாடு, இடை. பத்
மம், சீவன் - உடசொற்கள், நான்முகன் - நான்குதிசையையும் கோக்கிய
நான்குமுக முடையவன், நான் - அகை, பதமமென்பது - ஒரு பெருந்
தொகை; அது, கோடியினும் பெருக்கிய கோடி, ஒன்று, பத்து, நூறு,
ஆயிரம், பதினாயிரம், நூறாயிரம் [லக்ஷம்], பத்தலக்ஷம், நூறலக்ஷம் [கோடி],
பத்தக்கோடி, நூறகோடி, ஆயிரக்கோடி, பதினாயிரக்கோடி, லக்ஷக்கோடி,
பத்தலக்ஷக்கோடி, நூறலக்ஷக்கோடி என முறையே எண்வகுப்புக் காண்க:
இக்கணம் ஒன்றுமுதற் பதினாந்தாவதுதானமான நூறலக்ஷக்கோடியே
பதமமென வழக்கும்; (10000000000000). கோடாகோடி யெனவும்
படும். இக்குப் பதமமென்றது, பெருந்தொகை யென்றவாரும், வையம் -
(பொருள்களை) வைக்கும் இடம். (உஉ)

உஉ. வையமடங்கலுமோர்துகள் வாரியொருதிவலை
செய்யமடங்கல்கிறுபொ றிமாருதஞ்சிறுயிர்ப்பு
துய்யமடங்கலிலாகாயந்தான்விரற்றோன்றும்வெளி
லெய்யமடங்கல்கலவடிவானவேங்கடவேதியற்கே.

(இ - ன்.) வெய்ய மடங்கல் வடிவு ஆன - பயங்கரமான நரசிங்கவடிவ
மாகிய, வேங்கட வேதியற்கு - திருவேங்கடமலையில் எழுந்தருளியிருப்பவ

தும் வேதங்களிலுள்ளித்தவங்கப்பெயருமான சம்பெருமனாக்கு—
(இப்பெருமன்களில், ஸம்பம் அடங்கலம் - பூர்வகுமதம், துர் தகன் -
ஒருதாசியாம்; உர் - தகம்முமதம், ஒரு திபில - ஒரு தித்தனியம்;
செய்ய மடக்கல் - சென்றமன அக்கினிமுமதம், சிவ தெநி - சிவம்
தூர்வனப்போதியம்; மாருதம் - மார்புமுமதம், சிவ உயிர்ப்ப - சிவம்
ஒருமுச்சாய்; தம்ப மடக்கல் தில் ஆகாயம் தான்-சத்தமனதும் மடக்கு
தலில்லாத பார்த்தமன ஆகாயமுமதம், வி.க. கோக்குமதென் -
விடங்களினிடமே தோங்குகின்ற சிவ தென்மியாம்; ச - த.

இரண்டினிச் சக்கரத்தப்பொருட்கு எங்கெங்கும்கொண்ட நீரு
மால் வசவருமாய்க்களத்தவழிநிள் பெருமைமய பெருந்தகமுமன்,
அப்பெருமடிக்குமுன் பஞ்சமகாபூசங்கள் பக்கிமுமொருவத்தொன்
தலை விளக்கினர், பந்தரான்குழங்குகளும் தன்னார் ஒடுங்கப்பெற்றித்கும்
பெருமைதோன்ற, ஆகாயத்திற்கு மடக்கல்' என்ற தகையொழி கொடு
க்கப்பட்டது. தான்-தகை, உரி, மாருதம், ஆகாயம் - உட்கொண்ட, மடக்
கல் - (மடரிமயி) மடக்குதலையுடைய தென ஆங்கிங்கத்தக்குத் தாரணக்
குறி; தொழிலாகுமெனென்றது, அல் - கருத்தப்பொருள்விருதியென்
ருவது இலக்கணக் காண்க, வேதியன் - திவதெத்தன், மெய்யறிபுத்
யன், 'அடக்கலம்' என்பதை வல்லாப்புகங்க்கும் விடுதல் கூட்கெ,
தய்ய என்ற குறிப்புப்பெயர்க்கத்தில், சங்கமபென் - மண்புக்குதியிள்
சது போய் முதல்கெல் குறுகிது.

இச்செய்யுளில், பஞ்சபூசங்களும் முடிபட்டாபம் கொடுக்கப்பட்டது,
அரநனமாலையணி; உட்காலர் பந்தாவளியலங்கார மென்ப; சொல்லும்
பொருள்சென் முறைவழுதாதுவாச்சொல்லுக்க, திகன் திக்கணம். (உஉ)

உஉ. வேதாவடமலைவெங்காலன்கையில்விடுத்தென்னை
மாதாவடமலையெங்கையுண்ணுதருன் பண்ணாந்த
பாதா வடமலைமேற்றயிளரும் கடற்பார்மகெடு
மாதா வடமலையா பலர்மென்மக்கையாடகெடு.

(இ - ன்.) மண் அளத்த பாதா - குடிமை பளிக்க நீருமென - மடமய
மனே! அலையெல் உடம் தயின்றும் - பிளம்பெருக்கடலில் ஆவிலை
யின்மீது பளிக்கொண்டு மே-கங்கிண்கெய்மனே! கடல் உடம் - கடக்கு
மாதா - கடல்குத்த சிலவகங்களின் அவிவெண்கையா குடிப்பிளம்பெ
குத் கலைமனே! உட மலையாம் - உட்கிண்க நீருமிக்கடலையின், கரு
தருளியிருப்பவனே! அலையெல் மங்கை பாடகனே - அலையெல்மங்கைப்
பிளாபிக்குக் கணமனே!—என்னோ, மேக - உடம் அலை மென் காண்க
தையில் விடுவித்து-பிரமணும் பாசத்தாங்கப்பட்டருக்குமிட கொடையதும்
என்றித திலக்காத கைகளினின்று விடுதல்பண்ணி, பாச - உடம் அலை
க்கை உண்ணுதாயான் இனி! ஒருகாயினது ஆங்கைப்பளப்பெற்ற உணத்
களின் பாலு உண்ணுதபடி, அருள் - கருணைகெய்யாய்; ச - த.

படைத்தந்தாடகனான பிரமனது கைவசத்தினின்று விவீகித்தலாவது—
 பிறப்பித்தன்பரில்லாதபடி செய்தல். பிரான்களையழிப்பவனுன யமனது
 கைவசத்தினின்று விவீகித்தலாவது - மானகேவனையும் சரகத்தனப்பருமில்
 லாதபடி செய்தல். மாகாகொர்க்கையன்னுதருளுதலாவது - மீளவும் பிறப்
 பில்லாதபடி செய்தல். எனக்குறுகாமாணதக்கங்களைப்போக்கி யான் பீண்
 மீம் முருப்பிப்பெடுக்கவேண்டாதபடி எனதுகருமங்களையெல்லாத்தொலைத்
 து பீளாவுலகமாவெழுத்தியமனைக்குச்சந்தருளவேண்டுமென்ற பொருளை
 இக்கனம் வேறுவகையாற்கூறினது. பிறிதினையித்கியணி. வேதானன்றவட
 மொழிப்பெயர் - விதித்தச்சுடவுளென்றும். காலன் என்ற வடமொழிப்பெ
 யர் - (பிரான்களின்) ஆயுட்காலத்தைக் கணக்கிடுவ னென்றும் காரணப்
 பொருள்படும். உடம் - கயிற்றுமடமகமான யமனயுதம். வடம் மலை என்றும்
 பசும்பரிக்கலாம்; மலைதல் - பொருதல். கையில்—இல் - ஐந்தனுருபு, கீக்
 கம். உடம் - மலரிடம். துலர்மேல்மங்கை என்றது, திருவேங்கடமுடை
 யானது தேவியாரின் திருநாமம்; “துலகில்லேனிறையுமென் தலர்மேன்
 மங்கை யுறையமாள்பா. திருவேங்கடத்தானே” என்ற திருவாய்மொழி
 யைச் காண்க. தாமரைமலரின்மேல் வாழ்கின்றவ னென்பது பொருள்; பத்
 மாவதி என்ற வடமொழித்திருநாமமும் இப்பொருள்படுவதே. ‘பார்மகட்டு
 காதா’ என்பதற்கு - பூரிதேவியின் பெண்ணை பூமியினின்று தோன்றிய
 உலாண்டி தோயிராட்டிக்குக் கொஞ்சானே மென்றும் உலாக்கலாம். (உஉ)

உச. நாயகராத்திரியுஞ்சில தேவர்க்குநாணினைகொ
 ஞாயகராத்திரிமூலமெனமுனைந்துத்திப்பணிப்
 பாயகராத்திரிமேனியம்மான் பைம்பொன்வேங்கடவன்
 நியகராத்திரிசக்கரத்தாற்கொன்றசீர்கண்டுமே.

(இ - ள்.) துய கராத்திரி - பரிசுத்தமான யானை, மூலம் எனா முனம்-
 ஆதிமூலமேயென்ற கூப்பிடுசெற்றமுன்னமேகூப்பிட்டவுடனே வெருவினா
 னில் என்றபடி; தத்திபன் பாயகம் ராத்திரி மேனி அம்மான் பைம்
 பொன் வேங்கடவன் - புள்ளிகளையுடைய படமுள்ள ஆதிசேஷனாகிய சுய
 ரத்தையும் இருப்போலாக் கரிபதிருமேனியையுமுடைய தலைவனும் பசும்
 பொன்வினையுத்திருவேங்கடமலையில் எழுந்தருளியிருப்பவனுமான எம்பெ
 ருமான், தீய கரா - (அத்தயானையைக்கொளியிருத்த) கொடிய முதலையை,
 தரி சக்கரத்தால் கொன்ற - சுழத்திவிட்ட சக்கராயுதத்தினால் கொன்று;
 நிய - தீர்ப்படை, கண்டம் - பார்த்திருக்கும்.—நாயகர் ஆ திரியும் சில தேவர்
 க்கு என் இனகொல் - வடவனமென்றுதிரிகின்ற வேறுசில தேவர்களுக்கு
 வேட்கமில்லையோ? (உ - று.)

திருமாலே பம்பொரு னென்ற உண்மையை இங்மனக் காரணக்
 கப்படி பொறிவிட்டார். கஜேத்திராழ்வான் இன்னதெய்வமென்று பெயர்
 குறியாத “ஆதிமூலமே” என்ற பொதுப்படக்கூப்பிட்டபொழுது திருமா
 லல்லாத பிறதேவெல்லாரும் தாமதாம் அச்சொல்லுக்குப்பொருளல்ல
 கொன்று கருதி யொழிப; அதற்குடைய அத்திருமால்தானே வந்து அருள்

செய்தமை கருத்தாக் து; “அழைத்த செவியற்கேட்டேம் அமனானுநியா
மோர், பழைக்கையெமையுள் காப்பம் புகுந்திவ் வாதிபாதித், தழைத்த
வாணனேமென்றதனியெயர்ப்பொருள் மாமல்லை, திழைத்தகாரியம்
யாமாவோ மென்செய்தமாவின் மென்ரு” என்ற ஸ்ரீபாசுவதத்தையும் கா
ண்க. “காளோத்தமாமனாபாய்முள்ள காவினாயித்து, மனோத்தியுலமெ
ன்றோதியாட்சென்றதனையால், தோயெத்துகோலையக்களக்கிவ் தெம்
கயில்லையென்றே, மனோத்தகையல் மருமெய்க்கு களிப்பவர்க்கே”,
“மத்தக் கரிமைக் காப்பப்பிரிந்தகொட் காவியுளோ, கிதய்கொய்த்து
முறையிமேற்போது செழுந்தகைக், கொத்துக்கிளையுடக் கொலிந்தகென்
ததுகப்பிட்டதோ, செத்துக்கிடக்களமோ கெவீருகக்கெய்ப்பக்கோ”,
“கெக்கண்டேழமுலமென்ன வந்த துக்கந்தேவரு” என்று திருவாசிரியர்
பிறவிடக்களித்த கூறியவை இக்குற்புறோக்கத்தக்கன.

முலமென்றவுடனெனென்றென விவாகமுய்தந்தவொருளில் ‘முல
மெனமுனம் கொன்ற’ எனக் காரணத்தின்புள் காப்பம் கெழ்த்தகைக்
கூறினது, மிகையுயர்வுகவிய்சியணி. ஆக, இல்லை, என்று, முன்னம் என்
பன—ஆ, இல்லை, எது, முனம் என்ற சொற்க்கவிகையுடையது. பாம்
பொருளுணர்ச்சி கைகடப்பெற்றதனும், ‘அமகமாத்கி’ என்று கெய்
பித்துக்கூறினார். காத்திரி - தீர்க்ககாத்திரெய் உடமொழிக்கொட்டி; கா
அக்கி என்புரிந்த, துதிக்கையையுடையகை மென்ருயொருளியிம் என
கே, யானையாயிற்று; ‘கைமயலை’ என்பது. திப்பொருள்கொண்ட தகித்த
பெயர்; பிறகுறிப்ப. பனம் - படம்; அத்தையுடையது பனி என உடமொ
ழிக்காரணக்குறி; இது கவிது திகாமாட்டி பனிடென சிந்தது. பாம் அகம்
பாயின்இடம். ராத்திரி, காரகம், சந்தம், ஸ்ரீ என்ற உடமொழ்க்க விகாரப்
பட்டன, ராத்திரியேனி—இருகண்ணாமாமேனி” ராத்திரி இருளுக்குக் கால
காருபெயர். அம்மான் - அந்த மகான். பொன் குய்க்கு கிவத்தம் கருப்
பொருள்களுள் ஒன்றாதலின், ‘கைப்பொன்னைக்கடம்’ எனப்பட்டது;
“பொன்னுமண்பம் பொல்க்தோக்கிப் பட்டகட்டு, பின்னுமணிமுடியாம்
வேங்கடமே” என்று திருவேங்கடமாலில்லம், தீய கர் - கொண்டது
விவாத மூர்க்கருணமுடைய முநலை, கண்ணம், உம் - உயர்வுகிப்ப.

உரு, கண்டவனத்தரக்காவெரிசீர்வைபக்காத்தகைவட்டிர்

கேண்டவனத்தரக்கத்துறையா ஸுயர்த்தந்தததம்

கிண்டவனத்தரமேலவன் வேங்கடமலகை

கொண்டவனத்தரத்தும்பெயர்க்கைக்கலக்கந்தருகே

(இ - ள்.) அக்காம் - ஆகாயம், க-ல் - கட்டி, க-ல் - கெட்டி, க-ல் -
கூலம், கையம் - காய், (என்ற கைமெருத்தகைக்காயம். கண்டவன் - பனப்
த்தகைனும், அகை - அகந்தை, காத்து. பாதுகாத்து, பின்னி - பின் - துத்
பார்த்தகாலத்தில், உண்டவன் - உட்கொண்ட கைமயத்திற் கைகருவிய
வனும், அம் தரக்கத்து உறையவன் - அதுகை திருப்பாக்கெய்க் பார்
கொண்டிருப்பவனும், உயர் தந்தை தமர் கிண்டவன் - கிண்ட கைகையம்

மற்றையுறவினரும் இல்லாதவனும்; அந்தாம் மேலவன் - பரமபதத்தி லெ ழுச்சுருளிப்புகப்படலும், ஆசை, வேக்கடம் மால் - திருவேங்கடமலையில் வாழ்கின்ற திருமாலுக்கு, அடியை கொண்ட அனந்தாத்த - (சீங்கன்) அடி மையெய்தலை மேற்கொண்டபன்ப, உம் பேர் கிளைக்கவும் கூற்று அஞ்சம்- வக்கன் பெயரை கிளைத்ததும் மமன் அஞ்சுவான்; (எ-று)—சுற்றுகொரம்- தேர்தம்.

அனைவரையும் அஞ்சவிடப்படலான மமன் திருமாலடியார்க்கு அஞ்ச வன்: ஆதலாக், சீங்கன் எப்பெருமானுக்கு அடிமைபூண்டி உய்யக்கடவீர் என்று உலகத்தார்க்கு உபபேசிக்கப்படலாம். “நாகத்தாம்புலி யிம்முன்றி டத்தூணிமலு, நாகத்தாங்கித்து வெக்காலத்தஞ்சுவர் நாயகவா, நாகத்த ரம் புட்டிட ரோ நாக்கர் கல்லாய்க்குலத்தி, நாகத்தாங்கமுற்றா ரடியார்க்கு நமனஞ்சமே” என்று திருவாய்க்கத்தத்தாதிமிலும், அடியார்கள் பிறவுயிர் கன்போலக் கருமபக்கமுடையவால்ல ராகுகலால், கர்மிசனைத் தண்டிப்பவ னான மமனுக்கு அஞ்சாராக, அவர்களைக்குறித்து அவன் அஞ்சவ னென்க. திருமாலடியார்க்கு மமன் தஞ்சலிலே “நிறம்பேன்பின் கண்டிர் திருவடி தன்னமும். மார்த்தம் பர்த்தொழா மார்த - கிறைஞ்சியுஞ், சாதுவராய்ப் போதுமின்ச னென்றான் மமனுத் தன், சாதுவரைக் கூவிச்செவிக்ஞ” என்ற அருளிச்செயலினும் அநிக், “ஒருகாலத்தில், பாசத்தைக் கையிலெடுத்துக் கொண்டி பிராணனைக் கொண்டிலரும்படி புறப்பட்ட தன்சேவகனை மம தருமாசனாவன் அந்தாங்கத்தில் அழைத்து ‘ஓ படனே! நீ உன்தொழி லே கடத்திலருகையில் ஸ்ரீமதுருசனை ஆசிரயித்தவரைத் தொடாதே, விட்கெய்; நான் மத்தவர்க்குப்பிரபயேயல்லது வைஷ்ணவர்க்குப்பிரபு வல்லேன்... .. கமலாயன! வாசதேவ! விஷ்ணுவே! தாணிதா! அத்தக! சங்கசகப்பாணி! நீ தமயேங்களுக்குச் சாணமாகவேண்டும்’ என்று எவர் கள் சொல்லக்கொண்டேயிருப்பார்களோ, அப்படிப்பட்டமகாபரிசுத்தபுரு ஷரை ஓபடனே! நீ கண்ணெடுத்துப்பாராமல் தூர ஓடிப்போ; விகார நாகதிகளில்லாமல் சத்தியநாகநாகத்தமயனாய்ப் பிரகாசிக்கின்ற அந்த எம் பெருமான் எவனுடைய இருதயகமலத்தில் வாசஞ்செய்துகொண் டிருப்ப டே; அத்தமகாபுருஷனுடைய கடாகும் பிரஸரிக்கு மிடங்களிலெல்லாம் நீ செல்லத்தக்கவனல்லே; நானும் செல்லத்தக்கவனல்லேன்; பதறிச்சென் னால், அக்கேம்பெருமானுடைய திருவாழியின் தேஜோவிசேஷத்தினாலே பதாங்கப்படுவோம்; அத்தமகாபுருஷன் ஸ்ரீவைகுண்ட தில்வியலோகத்து க்குளமுத்தருந்தத்தக்கவன்” என்றுகூறினன்” என்ற வரலாற்றை ஸ்ரீவிஷ்ணு பாணத்தில் மமகிவகாசமவதருமான வைஷ்ணவப்பிரபாவத்திற் பரக்கக் காணலாம்.

படைத்தல் காத்தல் ஒடுக்குதல் என்னும்முத்தொழிலையுஞ் செய்தருள் பவன் திருமாலே யென்பன, ‘கண்டவன்...காத்த அனை மீண்டு உண்டவ ன்’ என்று விளக்கினர், கண்டவன் என்பது - செய்தவனென்னும் பொருள் தாதலே, ‘முற்பகற் கண்டான் பிறன்சேகி’ என்றவிடத்துக் காண்க; உண் டாக்கிப் பார்த்தவ னென்க, அந்தரங் கா வெளி நீர் மையம் என்ற ஜிம்கூத

முறைமை. உற்பத்திக்காய்ப்பற்றிபதா ஆகாயத்திலிருந்து வாயவம், வாயவி
லிருந்து அக்கிரமம், அக்கிரமிலிருந்து நலமும், நலத்திலிருந்து மும்பும்
உண்டானதாகவேதம் ஒத்தம். அக்காய்க்கத்த உண்டான என்ற எடுத்து
(அடியார்களுடைய) உண்டத்தில் உற்பத்தியெனினும் உண்டாய். சிலகிந்தா
மனையில் “உயர்ந்ததை” என்றவிடத்து ஆகிரிப் பச்சிலைக்கிரிம் “பின்னா
யயர்ச்சிக்குக்குக் காரணமான கர்வம்” என உண்டத்தாய். உயர்-கிரிப்
பெயர். பாயாக்காயாகிய எப்பெருமான் துண்டிக்கிக் கிரிப்பாயலாத்
திற்பொருட்கள் எனது இக்கையில் இயங்கியிருக்கி உண்டத்தான்
கொள்ளும்போதன்றி இயல்பிலே “உயர்ந்ததாய்” உயர் கருவகத்தாய்
கும் பிறப்பையம் சந்தை உயர் மக்கள் உயர் தனமாய் முயல்வ கர்வத்
தலையு முண்டமனல்ல எனப்பது, “உயர்ந்த உயர் விண்டதன்” என்ப
தன் கருத்து.

‘உயர்ந்தமயர்விண்டதன்’ என்ற பாடத்துக்கு—உயர் அந்தம் - சிறந்த
அந்தத்தைப் பாயாக்காயாகிய ஞானப்பொரு எடக்கியகினைபது, அயர்-
பாரதயத்தத்தில், விண்டதன் - (அருச்சுனனுக்குத்) திருவாய்மலர்க்கருளிய
வன் என்று பொருள் காண்க. அதன்விடம்—மகாபாரதயத்தத்தில் முயல்
பாய்போர்த்தொடக்கத்தில் எதிர்த்து வின்ற விர்க்கெல்லாரும் பாட்ட
னும் அண்ணன் தம்பியாரும் மாயனும் உயர்வினரும் கல்வியறிப ஆசாரிய
ரும் மணக்கலத்தாண்பரு மாகவே யிருக்கக் கண்டி “உய்நாணமெல்லாம்
உடன்கொன்று துரானம், பெற்றுதும் வேண்டன் பெருஞ்செல்வம்”
என்றுஎண்ணிப் போர்ப்பரிபெருண்ட காண்டகத்தைக்கெடுத்த செந்த
முண்டிதே திகைத்தவின்ற அருச்சுனனுக்குக் கண்ணன் உதவி போய்க்கரு
செய்த தனதவிசுமருப்தைக்காய் உண்டது உயர்க்கதை ஒட்டி உயிரைப்
போர்ப்பரிபாய உடன்படுத்தினன் என்பதாம், அப்பொருது உயர்க்கிந்த
தத்துவப்பொருளே, ஸ்ரீபகவத்தினைவென உயர்க்கப்பெகின்ற ஞானம், அந்த
தும், ஸமாம் என்ற உட்கொண்க - அந்தம், அயர் என்று விசாரப்பட்டன.

சம்தாம் மேலென் என்று உயர்விந்து, திரைக்காய்க்காய்கிய சம்து
வைய தருதிக்கெல்லாம் மேம்பட்ட சிவமயவருடமனென்று உண்டத்தது
மொன்று, மால் அகமகொண்ட அயர்க்கத்த என்பது, திருவாய் ஆட்
கொண்டபின்ன என்றும் பொருள்படும், உயர் - பாயாக்காயின் உயர்வம்
உய்காயும் உயர்வேறு, உருக்குக் கேள்வி, உய்வு அருகம் - செப்பகென்
முந்து ஆண்டதாக்கு உய்த்தது. (உடு,

உக. அருச்சுனரவடமூலத்தன் போதன நிவர்ப
செஞ்சுக்கரவடவேக்கடசா தனைத்தேகத்துர் உயர்
செஞ்சுக்கரவடசீக்கிரின் மேதொழு வீண்டமயி
துஞ்சுக்கரவடபிசுமக்காலர்தொழுகிரிதே.

(இ - ன்) தேகத்து உயர்ச்சி - உயர்ந்ததன் உயர்க்கென—அருக அகலம்
வடம் மூலத்தன் - அருச்சுனரவடத்தித்தத்துவமவட ஆண்டத்திழையில்

வீற்றிருந்தவனுமான சிவபிரானும், போதன் - பிரமதேவனும், அறிவு அரிய- அறிதற்கு அரியவனான, செம் சக்கரம் வட வேங்கடம் நாதனை - சிவந்தசக்கராயுதத்தையெந்திய வடதிருவேங்கடமுடையானே, நெஞ்சம் கரவடம் நீக்கி இன்றேதொழும்-மனத்திலுள்ளவஞ்சனையை ஒழித்து இப்பொழுதே (நீங்கள்) வணங்குங்கள்; (எனென்றால்,—) நீன் மறவி - பெரியவடிவமுடைய யமன், துஞ்சு - (நீங்கள்) இறக்கும்படி, கரம் வடம் வீசும் அ காலம் - தன்மையிற் கொண்ட பாசாயுதத்தை (உங்கள்மேல்) வீசும் அந்தஅந்திமகாலத்தில், தொழற்கு அரிது - வணங்குதற்கு இயலாது; (எ-று.)—ஈற்றுக்காரம்-தேற்றம்.

“ஒற்றைவிடையனும் நான்முதலும் உன்னையறியாப் பெருமைபோனே,” “பெண்ணுலாஞ்சடையினனும் பிரமனு முன்னைக்காண்பா, நெண்ணிலா ஆழியுழி தவஞ்செய்தார் வெள்கிறிற்” என்ற ஆழ்வார்களருளிச்செயல் களைப் பின்பற்றி ‘வடமூலத்தன் போத னறிவரிய நாதன்’ என்றும், “எய்ப் பெண்ணைவந்தாலியும்போ தங்கேது நானுன்னை நினைக்கமாட்டேன், அப் போதைக் கிப்போதே சொல்லிவைத்தேன்” என்ற ஆழ்வார்களரிச்செயலைப் பின்பற்றி ‘இன்றேதொழும் மறவிவடம்வீசுமக்காலம் தொழற்கரிது’ என்றும் கூறினார். முன்னொருகாலத்திற் சிவபிரான் தக்கிணைமூர்த்தியென்னுங்குருவடிவமாய்க் கைலாசகிரியில் தென்சிகரத்திலே கல்லாலமரத்தின் கீழ்வீற்றிருந்து பிரமபுத்திரரான ஸநகர் ஸநந்தரர் ஸநத்ருமாரர் ஸநத்ஸுஜாதர் என்ற முனிவர்நால்வர்க்கும் ஞானோபதேசஞ்செய்தன னாதலால், ‘வடமூலத்தன்’ எனப்பட்டான்; “ஆலநிழற்கீழ் ழறநெறியை நால்வர்க்கு, மேலேயுத்தரைத்தான் மெய்த்தவத்தோன்--ஞால, மளந்தானை யாழிக்கிடந்தானை யால்மேல், வளந்தானைத் தான்வணங்குமாறு,” “ஆலமரநீழ் ழற நால்வர்க்கன்றுரைத்த ஆலமமர்கண்டத்தான்” என்றார்பெரியாரும். இங்குக் கூறிய நால்வர்-அகஸ்திய புலஸ்திய தக்ஷ மார்க்கண்டேய ரென்றவா முண்டு.

அக்ஷரம், வடமூலம், சக்கரம், தேசம், கரம், காலம் - வடசொற்கள். கரவடம் - கபடம். மறல் - கொடுமை: அதனையுடையவன், மறவி; இ - பெயர்விருதி. துஞ்சுதல் - துங்குதல். இறத்தலைத் துஞ்சுதலென்பது, மங்கல வழக்கு; மீளஎழும்புதிராத பெருந்துக்க மென்க. தொழற்கு அரிது என்ற விடத்து, நான்கனுருபு - கருத்தாப்பொருளில் வந்தது. (உ-எ)

உஎ. தொழும்பாலமரர்தொழும்வேங்கடவன் சுடர்நயனக்

கொழும்பாலனை யொருகூறுடையா னந்தகோபனில்லத்

தழும்பாலனாகியகாலத்துப்பேய்ச்சியருத்தாநஞ்சைச்

செழும்பாலமுதென் றுவந்தாற்கென்பாடல்சிறக்காமன்றே.

(இ - ள்.) சுடர் நயனம் கொழும் பாலனை - நெருப்புக்கண்ணைக் கொழுமையுள்ள நெற்றியி லுடையனான சிவபிரானே, ஒரு கூறு உடையான் - (தனது திருமேனியில்) ஒருபாகத்திலே [வலப்பக்கத்திலே] கொண்டவனும், நந்தகோபன் இல்லத்து - நந்தகோபனுடைய திருமாள்ளையில், அழும் பாலன் ஆகியுள்ளதது - அழுகின்ற குழந்தையாய்த் தான்

திருவேங்கடத்தந்தாதி—உள், உ.அ.

வளர்த்தகாலத்தில், பேய்ச்சி அருத்து - பேய்மகளாகிய பூதனை ஊட்டிய, நஞ்சை - விஷத்தை, செழும் பால் அமுது என்று உவந்தான்-செழித்த பாலாகிய உணர்வென்று விரும்பி யுட்கொண்டவனுமான, தொழும்பால் அமரர் தொழும் வேங்கடவற்கு - அடிமைத்தன்மையால் தேவர்கள் வணங்கப்பெற்ற திருவேங்கடமலையின் தலைவனுக்கு,—என் பாடல் சிறக்கும் அன்றே—என்னுடைய கவியும் சிறந்ததாகுமன்றோ? (எ - று.)—அன்றே - தேற்றம்.

தமோருணதேவதைபாகையால் உக்கிரமூர்த்தியான விஷகண்டனைத் தனது திருமேனியில் ஒருபக்கத்திலே ஏற்றுக்கொண்டருளியவனும், வஞ்சனையிற்சிறந்தபூதனை உண்பித்த விஷத்தை அமுதுபோல உட்கொண்டவனுமாகிய திருமால், அவ்வாறே, யான்பாடும் இழிவானசெய்யுள்களையும் குற்றம் பாராது இனியனவாக அங்கீகரிப்பன் என்பதாம். சுடர்நயனக்கொழும்பாலனையொருகூறுடையான், பேய்ச்சியருத்துநஞ்சைச்செழும்பாலமுதென்றுவந்தான் என்ற விசேஷணங்கள் ஒருகருத்தை யுட்கொண்டன வாதலால், கூந்தலுடையடைமொழியணி. ‘உவந்தாற்கு’ என்பதி லுள்ள நான்கனுருபு, பிரித்த ‘வேங்கடவன்’ என்பதனோடு கூட்டப்பட்டது. சுடர்நயனக் கொழும்பாலனை யொருகூறுடையான்—“வலத்தனன் திரிபுரமெரித்தவன்”, “பிறைதங்குசடையானை வலத்தேவைத்து” என்றார் ஆழ்வார்களும். அமரர் - “அயர்வறுமமரர்களிபதி” என்ற திருவாய்மொழியிற் போல நித்தியசூரிசு ளெனினுமாம்.

இச்செய்யுள், எம்பெருமானது திருவருட்சிறப்பைக் கூறு முகத்தால் அவையடக்கக் கூறியவாரும்.

நயநம், பாலம், பாலன் - வடசொற்கள். பாலமுது - இருபெயரொட்டிப்பண்புத்தொகை; ஒருபொருட்பன்மொழியுமாம். அழும்பாலன்-சிறகுமுற்றை யென்றபடி; இன்ன காரணமென்று உணரவொண்ணாதபடியும் எளிதிற் சமாதானப்படுத்தமுடியாதபடியும் அழுதல், சிறகுமுற்றையினியல்பு. (உள்)

உ.அ. சிறக்கும்பதந்தருவார்திருவேங்கடச்செல்வாச்செய்ய

சிறக்கும்பதந்தொழுதுய்யவெண்ணீர் நெறியிற் பிழைத்து

மறக்கும்பதந்தியுஞ்சேலுமசுணமும்வண்டினமும்

பறக்கும்பதங்கமும்போலைவராற்கெடும்பாதகரே.

(இ - ள்.) மறம் கும்பம் தந்தியும் - கோபகுணத்தையும் மஸ்தகத்தை யுமுடைய யானையும், சேலும் - மீனும்; அசுணமும் - அசுணமென்ற பறவையுமும், வண்டி) னமுது ககளும், பறக்கும் பதங்கமும் - பன்ற விட்டிற்பறவையும், போல்—, நெறியின் பிழைத்து - நன்னெறியினின்றுதவறி, ஐவரால் கெடும் - பஞ்சேந்திரியங்களால் அழிந்துபோகின்ற, பாதகரே - தீவினையுடையவர்களே!—(நீங்கள்), சிறக்கும் பதம் தருவார் - (எல்லாப்பதவிசுள்ளிஞ்) சிறந்த பரமபதத்தைத் (தம்அடியார்க்குத்) தந்தருள்பவரும், திருவேங்கடம் செல்வர் - திருவேங்கடமலையில் எழுந்தருளியிருக்கின்றவரும் எல்லாச்செல்வங்கட்கும் உரியதலைவருமாய் எம்பெருமானு

மைய, செய்ய நிற்கும் பதம் - சிவந்த நிறமமைந்த திருவடிகளை, தொழுது-
வணங்கி, உய்ய - சுடேறுமாறு, எண்ணிர் - நினைபுங்கள் ; (எ - று.)

பு. 'கட்கு உரியசப்த ஸ்பர்ச னரூப கந்தமென்னும் ஐம்புலன் க
ளிலாசையாற் கெடுத்தற்கு, யானை முதலிய ஐந்து பிராணிகள் உவமைகூறப்பட்
டன. அதன்விவரம் - யானை பரிசுத்தால் அழியும்; எங்ஙனமெனின், —யானை
பிடிக்கும் வேட்சாசுதியர் யானைக்காட்டிற் சென்று அங்கு ஒரு பெரும்பள்ளம்
பறித்து அதன் இப்புறத்தில் தாம்பழக்கியபெண் யானையை நிறுத்திவைக்க,
அப்புறத்திலுள்ள ஆண் யானை அதனோடுசேரும் விருப்பத்தால் ஓடிவருகை
யில் அப்படுகுழியில் வீழ்ந்து மேலேறமாட்டாது அகப்பட்டிக்கொள்ள,
அதனை அவ்வெயினர்கள் பின்பு தந்திரமாக விலங்கிட்டு மேலேற்றித் தம்
வசப்படுத்திக்கொள்வர்; இது, மெய்யென்னும் பொறிக்கு உரிய ஊற்றின்ப
த்திலாசையால் அழிந்தது. மீன் ரசத்தால் அழியும்; எங்ஙனமெனின், —செய்
படவர் மீன் பிடித்தற்பொருட்டு நீர்நிலையிலிட்ட துண்டில் வைத்துள்ள
தசையை யுண்ணவேண்டுமென்னும் அவாவினால் மீன் வினாத்துவந்து அதில்
வாய்வைத்து, அத்துண்டில்முன் தன்வாயில் மாட்டிக்கொள்ளுதலால் மீன்
மாட்டாதாக, அதனை வலைஞர் எடுத்துப் பறியிற்போகட்டிக்கொள்வர்; இது,
வாய்என்னும் பொறிக்கு உரிய சுவையின்பத்தி லாசையால் அழிந்தது. அசு
ணம் சப்தத்தால் அழியும்; எங்ஙனமெனின், —இசையறிவிலங்காகிய அசு
ணமென்னுங் குறிஞ்சிவிலப்பறவையைப் பிடிக்கக்கருதிய அந்நிலத்துமக்கள்
செழுமையுள்ள மலைச்சாரலிலே நிலாவினக்கும் மாலைப்பொழுதில் வேய்ங்
குழல்முதலியவற்றால் இனிய இசைபாட, அச்சந்தேத்ததைக்கேட்டு ஆனந்த
மடையவிரும்பி அப்பறவைகள் அருகில்வந்து அவ்வின்னிசையைச் செவியி
லேற்றப் பாவசப்பட்டிருக்கிறசமயத்தில் அக்கொலையாளர் பறைகொட்ட
அக்கொடிய இசையைக்கேட்டவுடன் அப்பறவைகள் இறந்துபடும். அவற்
றை அவர் எடுத்துச்செல்வர்; இது, செவியென்னும் பொறிக்கு உரிய இசை
யின்பத்தி லாசையால் அழிந்தது. வண்டு கந்தத்தால் அழியும்; எங்ஙன
மெனின், — வண்டிகள் மலர்களின் நறுமணத்தை அவாவித் தாமரைமுத
லிய பெருமலர்களினிடையே புக்கிருக்கும்போது அவை குவிந்துகொள்ள,
அங்கு அகப்பட்டு வருத்தும்; அன்றியும், சண்பகமலரின் நறுமணத்தையும்
அதன் நறுந்தேனையும் துகரும் அவாவினால் அதனை அணுகிமொய்த்து அதன்
உஷ்ணம் தாக்கப் பொருது இறந்துபடும்; மற்றும், நறுமணவிரும்பினால்
தேனிலேமொய்த்து அதனை மிகுதியாகஉண்டு மயங்கி மீன்மாட்டாது சிக்கி
யழிதலும் உண்டு; இது, மூக்கு என்னும் பொறிக்கு உரிய நாற்றவின்
பத்திலாசையால் அழிந்தது. விட்டில் ரூபத்தால் அழியும்; எங்ஙனமெ
னின், — விட்டிற்பறவை விளக்கொளியைக் கண்டவுடனே அதனிடத்து
அவாவோடு ஓடிவந்து விழுந்து இறங்கும்; இது, கண்ணென்னும் பொறி
க்கு உரிய ஒளியி லாசையால் அழிந்தது. ஐம்புல நுகர்ச்சியில் ஒவ்
வொன்றால் அழிகின்ற யானை முதலிய ஐந்து பிராணிகளையும், ஐம்புலன்
களையும் ஒருங்கு துகரத்தொடங்கி அழிகின்ற பாவிகட்கு உவமைகூறி
ஞர். “மணியிசைக்காலத்திடுமென் செவியான்மாயும் மகிழ்புணர்ச்சிக்காக

இபம் மண்ணிற்சிக்கும், கணில்விளக்கைக்கண்டு விட்டில் வீழ்ந்துபொன்
றும் கடுத்துண்டிற்கவ்வி மச்சம் வாயாண்மாளும், அணுகி யளி நாகியிற்
செண்பகமோந்தெய்க்கும் ஐம்பொறியுமுடைய நானலைந்திடாமல், இணை
யிலுபதேசத்தால் திருத்திக்காக்கைக்கு எழிற்கருவா யுசித்தனையே யெம்
பிரானே,” “அழுக்குடைப்புலன்வழி யிழுக்கத்திலெழுதி, வளைவாய்த்
துண்டிலினுள் ளிரைவிழங்கும், பன்மீன்போலவும், மின்னுறுவிளக்கத்து
விட்டில்போலவு, மானையாம்பரிசத்தி யானைபோலவு, மோசையின்விளிந்த
புள்ளுப்போலவும், வீசியமணத்தின் வண்டிபோலவு, முறுவதுணராச் செறு
வுழிச் சேர்ந்தனே” என்பவை இங்குக் காணத்தக்கன. அசுணமென்பது
ஒருவகையிருக மென்றும், அது மானில் ஒருவகை யென்றும், அது வேடர்
கன்பாடும்இளையஇசையைக்கேட்டு ஆனந்தமடையவிரும்பிஅருகில்ஒடிவந்து
அவ்வின்னரிசையைச் செவியிலேற்றுப் பாவசப்பட்டுத்தற்கையில் அவர்களாற்
கவர்ந்துகொள்ளப்பட்டு அழிவு மென்றும் கூறுதலு முண்டு.

பதம், சும்பதந்தி, பதங்கம், பாதகம் - வடசொற்கள். செல்வர் - இம்
மைமறுமைவீடுகளில் அனுபவிக்கப்படுஞ் செல்வங்கட்கெல்லாம் உரியதலை
வர். திருவேங்கடச்செல்வர் செய்யநிற்கும்பதம் தொழுது நெறியின்பிழை
த்து [சர்வமர்க்கத்தில் வாழ்ந்து] உய்ய எண்ணீர்: (அவர் உங்கட்குச்) சிறக்
கும்பதந்தருவார் என்றுகூட்டிப் பொருள்கொள்ளினுமாம். பிழைத்தவன்ற
விடத்து ‘பிறழ்ந்து’ என்றும் பாடமுண்டு. “யானே, யறிந்தறித்தும் பாகளே
யே கொல்லும்” என்றபடி தீராக் கோபமுடைய தாதலால், ‘மறம்’ அதற்கு
அடைமொழியாக்கப்பட்டது. சும்பம் - யானைத் தலையிற் குடங்கவிழ்த்தாற்
போலுள்ள உறுப்பு. தந்தமுடையது தந்தி எனச் காணக்குறி. (உஅ)

உக. பாதமராவுறைபாதாளத்தாடுபெருண்டத்துப்

போதமராயிரம்பொன்முடியோங்கப்பொலிந்துநின்றாய்

நீதமரானவர்க்கெவ்வாறுவேங்கடநின்றருளு

நாதமராமரமெய்தாய் முன்கோவனடந்ததுவே.

(இ. ள்.) வேங்கடம் நின்று அருளும் நாத - திருவேங்கடமலையில்
வின்ற திருக்கோலமாக எழுந்தருளியிருந்து (எல்லாவுயிர்கட்கும்) அருள்புரி
கின்ற தலைவனே! மராமரம் எய்தாய் - ஏழு மராமரங்களை அம்பெய்து
துளைத்தவனே!—பாதம்-திருவடிகள், அரா உறை பாதாளத்தாடு-பாம்புகள்
வசிக்கின்ற பாதாளலோகத்திலும், போது அமர் ஆயிரம் பொன் முடி -
(சூட்டிய) மலர்கள் பொருந்திய அழகிய ஆயிரத்திருமுடிகள், பகிர் அண்
டத்து - இவ்வண்டுகோளத்தின் மேன்முகட்டுக்கு வெளியிலும், ஓங்க -
வளர்த்துதோன்ற, பொலிந்து நின்றாய் - (விசுவரூபத்தில்) விளங்குகின்றவ
னான, நீ—, முன் - முற்காலத்தில், தமர் ஆனவர்க்கு - வினது அடியார்க
ளான முதலாழ்வார்கட்குக் காட்சிகொடுத்ததன்பொருட்டு, கோவல் நடந்
தது - திருக்கோவலூரில் (அவர்களிருந்தவிடத்துக்கு) நடந்துசென்றது;
ஓ ஆறு - எங்கனமோ? (எ - று.);

இச்செய்யுளின் கருத்தை அஉ-ஆஞ் செய்யுளின் கருத்தோடு ஒப்பிடுக. (“அன்றையிலும் வைபவமகன்மதோ வல்லவென்று, குன்றெடுத்து நீதிருத் திக்கொண்டாயோ—என்றும், அடைந்தாரைக் காக்கு மகனங்கா துங்கா, நடந்தாயே நாலாறடி”) என்பதும் இதுபோன்ற கருத்துக்கொண்டதே.) இச் செய்யுளில் ஆதாரமாகிய கோவலுரினும் ஆதேயமாகிய திருமாலுக்குப் பெருமைகூறியிருப்பது, டேருமையணியின்பாற்பெம்; உலகுநிறைய உயர்ந் தோங்கினவன் உலகின் ஒருபகுதியில் நடந்தா னென்று குறித்திருப்பது, ஸூரண்வீரோந்நழுவணர்; இது திருமாலின் சொல்லொணாமகிமையைவ்ளக்கும்.

திருக்கோவலூர் - நடுநாட்டிலுள்ள திருமால்திருப்பதியிரண்டில் ஒன் றும், தென்பெண்ணையாற்றின் தென்கரையிலுள்ள துமரான ஒருதிவ்யதேசம்.

பொய்கையாழ்வார் பூதத்தாழ்வார் பேயாழ்வார் என்ற முதலாழ் வார் மூவரும், ஒடித்திரியும் யோகிகளாய், செஞ்சொற்கவிகளுமாகி, தம் மில் ஒருவரையொருவர் அறியாமல் தனித்தனியே பலவிடத்தும் சஞ்சரித்து வருகையில், ஒருநாள் சூரியாஸ்தமனமானபின் பொய்கையாழ்வார் திருக் கோவலூரையடைந்து அங்கு மிருகண்டுமுனிவரது திருமாளிகையிற் சென் று அதனது இடைகழியிற் சயனித்துக்கொண்டிருந்தார். பின்னர் பூதத் தாழ்வாரும் அவ்விடத்திலே சென்று சேர, பொய்கையாழ்வார் ‘இவ்விடம் ஒருவர் படுக்கலாம்; இருவர் இருக்கலாம்’ என்று சொன்னபின், அவ்வா றே அவ்விருவரும் அங்கு இருந்தனர். அதன்பிறகு பேயாழ்வாரும் அவ்வி டத்தை அடைந்திட, முன்னையிருவரும் ‘ஆவ்விடம் ஒருவர் படுக்கலாம், இருவர் இருக்கலாம், மூவர் நிற்கலாம்’ என்றுகூற, அங்மனமே அம்மூவரும் அவ்விடத்திலே நின்றுகொண்டு எம்பெருமானுடைய திருக்கலியாணகுணங் களை ஒருவரோடொருவர் சொல்லிக்கொண்டும் கேட்டுக்கொண்டும் மகிழ்ந் திருந்தனர். அவர்களை ஆட்கொண்டு அவர்களால் உலகத்தை உய்விக்கவே ண்டு மென்று கினைத்து அம்மூவரையும் ஒரிடத்திற் சேர்த்த திரிவிக்கிரம மூர்த்தி, அவர்களை அதுக்கிரகிக்கும்பொருட்டு அப்பொழுது பேர்ருளையும் பெருமறையையும் உண்டாக்கித் தான் சென்று அவர்களுடன் நின்று பெரு வடிவுகொண்டு பொறுக்கவொண்ணாத அதிக நெருக்கத்தைச் செய்தருளி னான். அவர்கள் ‘முன் இல்லாதநெருக்கம் இப்பொழுது உண்டானது எங் னே? பிறர் எவரேனும் இந்த இடைகழியிற் புகுந்தவர் உண்டோ?’ என்று சங்கிக்கையில், பொய்கையாழ்வார் பூமியாகிய தகழியில் கடல்நீரை நெய் யாகக்கொண்டு சூரியனை விளக்காக ஏற்ற, பூதத்தாழ்வார் அன்பாகியதகழி யில் ஆர்வத்தை நெய்யாகவும் சிந்தையைத் திரியாகவும் கொண்டு நூண் தீபத்தை ஏற்ற, இவ்விண்ணுடன் ஒளியாலும் இருள் அற்றதனாலும், பேயாழ் வார் பெருமானைத் தாம் கண்டமை கூறியவனவிலே, மூவரும் எம்பெருமா னுடைய சொருபத்தைக் கண்ணுரக்கண்டு சேவித்து அனுபவித்து ஆனந்த மடைந்து, அப்பெருங்களிப்பு உள்ளடங்காமையால் அதனைப் பிரபந்தமுக மாகவெளியிட்டு உலகத்தாரைவாழ்விக்கக்கருதி, பொய்கையாழ்வார் “வை யந் தகளியா” என்று தொடங்கி முதல் திருவந்தாதியைப் பாடியருள;

புத்ததாழ்வார் “அன்பே தகளியா” என்று தொடங்கி இரண்டாந்திருவர் தாதியை அருளிச்செய்ய, பேயாழ்வார் “திருக்கண்டேன்” என்று தொடங்கி மூன்றாந்திருவந்தாதியைத் திருவாய்மலர்த்தருளினார் என்பது, இங்கு அறிய வேண்டிய வரலாறு. பாதம், பாதாளம், பஹிரண்டம் - வடசொற்கள். ஆயிர மென்றது, எண்ணிறந்த பலவென்றமாத் திரமாய் மின்றது. (உக)

100. நடைக்கலங்காரமடவார் விழிக்குநகைக்குச் செவ்வாய்க் கிடைக்கலங்காரமடவார் விழிக்குநகைக்குச் செவ்வாய்க் படைக்கலங்காணத்தூரந்தேநமன்றமர்பற்றுமன்றைக் கடைக்கலங்காணப்பனே யலர்மேன்மங்கையங்கத்தனே.

— ள்.) அப்பனே - ஸ்வரம்! அலர்மேல் மங்கை அங்கத்தனே - அலர்மேன்மங்கைப்பிராட்டியைத் திருமேனியில் [திருமார்பில்] உடைய வனே!— அலங்காரம் மடவார் - (இயற்கையும் செயற்கையுமான) அழகு களையுடைய இளமங்கையரது, நடைக்கு - நடையழகுக்கும், விழிக்கு - கண்ணழகுக்கும், நகைக்கு - புன்சிரிப்பினழகுக்கும், செம் வாய்க்கு - சிவந்த வாயினழகுக்கும், இடைக்கு - இடையினழகுக்கும், அலங்கு ஆரம் மூலக் கு - புரளுகின்ற ஆரங்களை யணிந்த தனக்களி னழகுக்கும், இச்சை ஆன- விரும்பியீடுபட்ட, இவன்—, என்று—, எண்ணி - (என்னை) நினைத்து, நமன் தமர் - யமனதார்கள், படைக்கலம் - ஆபுதங்களை, காண்-(யான்)கண்டு அஞ்சும்படி, தூந்து - (என்மீது) செலுத்தி [பிரயோகித்து], பற்றும் -(என்னைப்) பிடித்துக்கொண்டுபோகும், அன்றைக்கு - அந்த அந்திமகாலத்தில் என்னைப்பாதுகாத்தற்பொருட்டு, அடைக்கலம் காண்-(நான்) இன்றைக்கே உனக்கு அடைக்கலப்பொருளாகிறேன்காண்; (எ-து.)—காண் - தேற்றம்.

“வம்புலாவகூத்தல்தன்மனைவியைத் துறந்து பிறர்பொருள் தார மென்றி வற்றை, நம்பினு ரிறந்தால் நமன் தமர்பற்றி பெற்றிவைத் தெரியெழுகின்ற, செம்பினிலியன் தபாவையைப் பாவீ தழுவென மொழிவதற்கஞ்சி, நம்பனே வந் துன்திருவடி யடைந்தேன்”, “வஞ்சவுருவி னமன்றமர்கள் வலிந்து கலிந்தென்னைப் பற்றும்போது, அஞ்சலமென் மென்னைக் காக்கவேண்டும்” என்ற அருளிச்செயல்களை அடியொற்றி இதுகூறினார். அடைக்கலம் - பாது காக்கப்படுதற்கு உரியதாகும் பொருள். எனக்கு நீ அடைக்கல மென்றுங் கொள்ளலாம்; அப்பொழுது, அடைக்கல மென்பது - சாண்மடையப்படு பொருள்; அதாவது - ரக்ஷக னென்ற பொருளை புணர்த்தும்.

அலங்காரம், ஹாரம், இச்சை, அங்கம் - வடசொற்கள். மடவார்-மடமையையுடையவர்; மடமை-இளமை; மாதர்க்கு அணிகலமான பேதைமையென்ற ஹம் குணமுமாம். ஆரம் - பொன் மணிகளாலாகிய மார்பின்மரீல. படைக்கலம் - போர்க்கருவி. நமன் - யமன் என்ற வடசொல்லின் சிதைவு. (100)

101. அங்கமலைக்கும் வினையாலலமரவோ வுனக்கும் அங்கமலைக்குமடிமைப்பட்டே னரவானபரி— அங்கமலைக்குடையா யக்கரவுடனன் தமர்செய் அங்கமலைக்குமுன்னின்றருள்வேங்கடத்தற்புத்தனே.

(இ - ன்.) அரவு ஆன - ஆதிசேஷனாகிய, பரியங்க - கட்டிலையுடையவனே! மலை குடையாய் - கோவர்த்தன மலையைக் குடையாகக்கொண்டு பிடித்தவனே! அகராவுடன் - அந்த முதலையுடனே, அன்று - அக்காலத்தில், அமர் செய் - போர்செய்த, அங்கம் மலைக்கு - அவயவங்களை யுடைய மலைபோன்றதான யானைக்கு, முன் - எதிரில், நின்று - சென்று நின்று, அருள்-(அதனைப்) பாதுகாத்தருளிய, வேங்கடத்த அற்புதனே - திருவேங்கடமலையில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற ஆச்சரியகரமான குணஞ்செயல்களையுடையவனே!—அங்கம் அலைக்கும் வினையால் அவ்மரவோ - உடம்பை வருத்துகிற தீவினையினால் வருத்துதற்காகவோ, உனக்கும் அம் கமலைக்கும் அடிமைப்பட்டேன் - உனக்கும் (உனது மனைவியான) அழகிய திருமகனாகும் அடிமைப்பட்டேன், (யான்) ? (எ - று.)

கருணாநிதியான உனக்கும் புருஷகாரபூதையான பெரிய பிராட்டிக்கும் யான் அடிமைப்பட்டபின்னரும் வினையினால் வருத்துதல் ஏலா தாதலால், அங்ஙனம் வருந்தாதபடி எனக்கு அருள்புரியவேண்டு மென்பதாம்.

கமலை - கமலா என்ற வடசொல் ஆவீறுஐயாயிற்று; தாமரைமலரில் வாழ்பவள். பர்யங்கம் - வடசொல்; படுக்கை. அக் கரா - தேவலனென்னும் முனிவனது சாபம்பெற்ற ஹுஹுஅ என்ற கந்தருவாகிய முதலை. அங்க மலை - துதிக்கை முதலிய உறுப்புக்களையுடைய மலை; எனவே, யானையாயிற்று. இனி, அமர் செய் அங்கு - போர்செய்த அவ்விடத்தில் [நீர்மலையில்], அ மலைக்கு-அந்த மலைபோன்ற யானைக்கு என்று உரைகூறுதலு மொன்று; இப்பொருளுக்கு, அம்மலையென்பது அமலை யெனத் தொக்க தென்க. முன் - இடமுன். அப்புதன் - வடசொல்.

இரண்டாமடியினிறுதியில் பரியங்கம் என்ற ஒருசொல்லைப் பரி அங்கம் என்று பிரித்துப் பிரயோகித்தது, யமக நயத்தின் பொருட்டி. (அதற்கு அறிகுறியாக மூலத்தில் இரண்டாமடியீற்றில் (-) இக்குறி இடப்பட்டது.) இங்ஙனம் சொல்லணிக்காகப் பிரித்துக்காட்டியிருந்தாலும் பொருள்நோக்கும்பொழுது பரியங்க வென்று சேர்த்துப் படித்துக்கொள்க. பர்யங்கம் என்ற வடசொல் பருபதமாதலும், அது பிரிக்குமிடத்துப் பரி அங்கம் என்று பிரிதலும் காண்க. (12.2)

12.2. அற்பரதததுமடவாகலவ்யுமாநகவாக

ணற்பரதத்துநடிப்பதும்பாடலுநச்சிநிற்பார்

நிற்பரதத்துக்கதிர் தோயும்வேங்கடநின்றருளுஞ்

சிற்பரதத்துவன்றாளடைந்தேன் முத்திசுத்திக்கவே.

(இ - ன்.) அற்பரதத்து - சிற்றின்பத்தையையுடைய, மடவார் - இவர்களிரத, கலவியும் - சேர்க்கையையும், அவர்கள் - அவ்விளமங்கையர், நல்பரதத்து நடிப்பதும் - நல்ல பரதசாஸ்திரமுறைப்படி நர்த்தனஞ்செய்வதையும், பாடலும் - (அவர்கள்) பாடுகின்ற இசைப்பாட்டையும், நச்சி நிற்பார் - விரும்பிநிற்கின்ற பேதையர், நிற்ப - நிற்க, (நான் அவர்களோடுசேராமல்),

—முத்தி சித்திக்க - பரமபதம்(எனக்கு)வாய்க்கும்படி,--ரதத்து கதிர் தோயும் வேங்கடம் நின்ற அருளும் சித் பர தத்துவன் தான் அடைந்தேன்-தேரின்மேல்வருகிற சூரியன் தவழப்பெற்ற திருவேங்கடமலையில் நின்றதிருக்கோலமாய் எழுந்தருளியிருந்து கருணைசெய்கிற ஞானமயமான பரதத்துவப் பொருளாகிய திருமாலினது திருவடிகளைச் சரணமடைந்தேன்; (௭ - ௩.)

“நூலினேரிடையார்திறத்தே நிற்கும், ஞாலத்தன்னெடுகிங் கூடுவதில் லையான், ஆலியா வழையா வரங்கா வென்று, மாலெழுந்தொழிந்தே நென்னன்மா லுக்கே” என்றபடி, விஷயாந்தரப்பரவணரோடு சேர்ந்து கெடாமல் பசுவத்விஷயத்தில் ஈடுபட்டு வாழ்வுபெறுபவனானே நென்பதாம்.

அல்பரஸம், பரதம், ரதம், சித்பரதத்துவம், முக்தி-வடசொற்கள். பாவம் ரஸம் தாளம் என்ற மூன்றையு முடைமைபற்றி, இம்மூன்றுசொற்களின் முதலெழுத்துக்குறிப்புக்கள் தொடர்ந்து பரத மென்று நாட்டியத்திற்குப் பெயராயிற் றென்பர். சிவகசிந்தாமணியில் ‘ராசமாபுரி’, ‘ரவிசுலசிலகன்’ என்றவை போல, இங்கு ‘ரதம்’ என்பது, “ரவ்விற்கு அம்முதலா முக்குறிலும்,..... .மொழிமுதலாகிமுன்வருமே” என்றபடி முதலில் இகரம்பெறுது நின்றது. முக்தி-பற்றுக்களை விட்டு அடையுமிடம்; வீடு என்ற தமிழ்ப் பெயரும் இப்பொருள் கொண்டதே. கலவி - கலத்தல்; ‘வி’விசுலி பெற்ற தொழிற்பெயர். பாடல் - சங்கீதம். ரதத்துக் கதிர் - ஒற்றைத்தனியாழித்தேரையுடைய சூரியன். ‘கதிர்’தோயும் வேங்கடம்’ என்றது, மலையின் உயர்வை விளக்குந் தோடீபுயர்வுநவநிற்சியணி. பரதத்துவன் - எல்லாப்பொருளுக்கும் மேம்பட்ட மெய்ம்மைப்பொருளாயுள்ளவன், சித்பரதத்துவன்-உணர்ச்சியுடையதாதலால் ‘சித்’ எனப்படுகிற ஜீவாத்மாவென்னுந் தத்துவத்தைக் காட்டிலும் மேம்பட்ட பரமாத்மத்துவமாயுள்ளவன் என்றமாம். ஆங்கு - அசை.

(௩௨)

௩௩. சித்திக்குவித்ததுவோவிதுவோவென்றுதேடிப்பொய்ந்துல்
சத்திக்குவித்தபல்புத்தகத்தீர் கட்டுரைக்கவம்பி
னத்திக்குவித்தனையும்முண்டவேங்கடத்தச்சுதனே
முத்திக்குவித்தனென்றேசுருதிமுறையிடுமே.

(இ - ன்.) சித்திக்கு வித்தது - வீடுபெற்றிற்கு மூலம், அதுவோ - அப்பொருளோ, இதுவோ - இப்பொருளோ, என்று தேடி - என்று ஆராயத் தொடங்கி, பொய் நூல் சத்தி - பொய்யான பாசமயநூல்களைத் தொண்டைநோக்கக் கதறிப்படித்து, குவித்த - தொகுத்த, பல் புத்தகத்தீர் - பல புத்தகங்களைபுடையவர்களே!—கட்டுஉரைக்க வாயின் -(மோகூசாத்நமரான பரம்பொருள் இன்னதென்ற உண்மைப்பொருளை யான்) உறுதியாகச்சொல்ல (அதுகேட்டு)உய்யவாருங்கள்:—‘அத்தி கு இத்தனையும் உண்ட - கடல் சூழ்ந்த உலகமுழுவதையும் (பிரளயகாலத்தில்) உட்கொண்டருளிய, வேங்கடத்து அச்சுதனே - திருவேங்கடமலையில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற திருமாலே, முத்திக்கு வித்தகன் - வீடுபெற்றுக்குச்சாத்நமரான ஞானசொருபி,’

என்றே—, சுருதி முறையிடும் - வேதங்கள் பலமுறை வற்புறுத்திக்கூறி முழங்குகின்றன; (௭ - ௮.)

“பரந்ததெய்வமும் பல்லுலகும் படைத் தன்றுடனே விழுங்கிக், கரந்து மிழந்து கடந்திடந்தது கண்டித் தெளியகில்லீர், சிரங்களாலமரவண்ணஞ் சிறுக்குருகரதனுட், பரந்திறமன்றிப் பல்லுலகீர் தெய்வம்மற்றில்லை பேச மினே” என்றற்போன்ற பாசரங்களின் வாய்பாட்டைக் கொண்டது, இச் செய்யுள். ‘கத்தி’ என்ற வினையின் ஆற்றலாலும், பொய்த் தூல்களை யோதிய தெல்லாம் வீணென்பது விளங்கும். கட்டுரைக்க வம்பின் என்பதற்கு-நும க்கு வல்லமையுண்டானால் எம்மோடு வாதஞ்செய்ய வாருங்க னென்று சொற்போர்க்குப் பிறரை வலியுறுத்தவியலாதுகின்றதாக வுரைத்தலு மொன்று; இவ்வனம் அழைத்தற்குக் காரணம், தாம் தவறாது பாமதநிரஸ நம்பண்ணி ஸ்வமதஸ்தாபஞ்செய்து வாதப்போரில் வெல்லலா மென்னுந் துணி வெண்க. பிரளயகாலத்தில் எல்லாத்தெய்வங்களையும் வயிற்றில் வைத் துப் பாதுகாத்த தேவாதிதேவ னென்பது தோன்ற, ‘அத்திக்குவித்தனையும்முண்ட வேங்கடத்தச்சுதன்’ என்றார்; இது, முத்திக்குவித்தகலாதற்கு உரியவ னென்ற சுருத்தை விளக்குதலால், கருத்துடையடைமொழியணி. சரணமடைந்தவர்களைக் கைவிடாதவ னென்றும் அழிவில்லாதவ னென்றும் பொருள்படுகிற ‘அச்சுதன்’ என்ற திருநாமத்தார் குறித்ததும் இச்சங் தர்ப்பத்திற்கு ஏற்கும்.

வித்தி, புஸ்தகம், அப்தி, அச்சுதன், சுருதி என்ற வடசொற்கள் விகா ரப்பட்டன. அப்தி என்பது - நீர்தங்குமிட மென்றும் (அப்-நீர்), சுருதி என்பது-(எழுதாக்கிளவியாய்க் குருசிஷ்யக்கிரமத்திலே கர்ணபரம்பரையாகக்) கேள்வியில் வழங்குவ தென்றும் காரணப்பொருள் பெறும். கு - வடசொல். வித்து - விதை; இங்குக் காரண மென்றபடி. இத்தனையும் - இவ்வளவும். இத்தனையும்முண்ட, மகாவொற்று - விரித்தல். (௩௩.)

௩௪. முறையிடத்தேசமில்லக்கென்றான் முதுவேங்கடந்து ளிறை யிடத்தேசங்குடையா னினியென்னையாண்டிலனே றறையிடத்தேயுழவெல்லாப்பிறவிதம்க்ருமள லுறையிடத்தேயந்திடுமெவ்வந்திவானத்துக்குலமே.

(இ - ள்.) தேசம் முறையிட - உலகத்தவர்பலரும் குறைகூறிவேண்டி, இலங்கை சென்றான் - இலங்கையிலுள்ள அரசர்களை அழித்தவனும், இடத்தேசங்கு உடையான் - இடக்கையிலே சங்கத்தை யுடையவனுமாகிய, முது வேங்கடத்துள் இறை-பழமையான திருவேங்கடமலையில் எழுந்தருளியிருக்கிற பெருமான், இனி என்னை ஆண்டிலன் ஏல் - அவனை நான் சரண மடைந்தபின்பும் என்னை ஆட்கொள்ளாது விடுவனானால், —தறையிடத்தே உழல் எல்லாப் பிறவிதம்க்கும் - கிலவுலகத்திலே யான் மாறிமாறிப்பிறந்து திரியும் பலவகைப்பட்ட பிறப்புக்களுக்கெல்லாம், அளவு உறை இட - உறையிடத்தே தொகைசெய்தற்கு, இ அந்தி வானத்து உடு குலம் தேய்த்தி

டம் - மாலைப்பொழுதிலே வானத்தில்விளங்குகின்ற இந்த நகைத்திரக்கூட்டமெல்லாம் (போதாது) குறைந்திடும்; (எ - று.)

இறைவன் என்னை ஆட்கொள்ளாவிட்டால், இன்னமும் அளவிறந்த பலசன்மங்களெடுத்து உழன்றுவருந்துவேனென்றபடி. உறையிடுதலாவது - பொருள்களைக் கணக்கிடும்போது ரூபகத்தின்பொருட்டு ஒவ்வொருபெருந்தொகைக்கு ஒன்றாக இவையதோர் இலக்கக்குறிப்பு. இந்த நகைத்திரங்களின்தொகை எனதுபிறவிகளின்தொகைக்கு உறையிடவும் போதாதென்று அப்பிறப்புக்களின் வரம்பின்மையை விளக்கியவாரும். “இராமன்னை, யம்பிணுவும் படைத்தலைவரவரை நோக்கி னிவ்வாக்கர், வம்பின்முலையாயுறையிடவும் போதார் கணக்குவரம்புண்டோ” என்ற கம்பராமாயணமும், “அன்றுபட்டவர்க் குறையிடப் போதுமோ வநேகநாளினும் பட்டார்” என்ற வில்லிபுத்தூரார் பாரதமும் இங்கு நோக்கத்தக்கவை.

தேசம், இலங்கை - இடவாசுபெயர்கள். இறை - இறைவன்; பண்பாசுபெயர். ‘இனி’ - எதிர்காலங்குறிப்பதோர் இடைச்சொல். தூர என்ற வடசொல்லின் விகாரமான தரையென்பது இங்கு எதுகைநோக்கித் தறையென்று விகாரப்பட்டது. தறையிடத்து ஏய் உழல் என்று பதம் பிரித்து, மண்ணுலகத்திற் பொருத்தியுழலுதற்கு இடமான என்று உரைத்தலுமொன்று.

(௩௪)

௩௫. உடுக்குமுடைக்குமுணவுக்குமேயுழல்வீ ரினிநீ
ரெடுக்குமுடைக்குரம்பைக்கென்செய்வீ ரிழிமும்மதமு
மிடுக்குமுடைக்குஞ்சரந்தொட்டவேங்கடவெற்பரண்ட
வடுக்குமுடைக்குமவரடிகாண்மினனைவருமே.

(இ - ள்.) உடுக்கும் உடைக்கும் உணவுக்குமே உழல்வீர் - உடுத்துக் கொள்ளும் ஆடையையும் உண்ணும் உணவையும் தேடிப்பெறுதற்காகவே அலைகின்றவர்களே!—இனி நீர் எடுக்கும் - இனிமேலும் நீங்கள் எடுக்கவேண்டிய, முடை குரம்பைக்கு - முடைநாற்றத்தையுடைய உடம்புகளை [பிறப்புக்களை] யொழிப்பதற்கு, என் செய்வீர் - என்ன உபாயஞ் செய்வீர்கள்? இழி மும் மதமும் - ஒருகுகின்ற மூன்றுவகைமதஜலங்களையும், மிடுக்கும் - வலிமையையும், உடை - உடைய, குஞ்சரம் - யானையை [கஜேந்திராழ்வானை], தொட்ட - (தாம் அதற்கு அபயப்ரதாரஞ்செய்ததற்கு அநிகுறி யாகத் தமதுதிருக்கையை அதன்தலைமேல்வைத்துத்) தொட்டருளிப், வேங்கட வெற்பர் - திருவேங்கடமலையை யுடையவரும், அண்டம் அடுக்கும் உடைக்கும் அவர் - அண்டகோளங்களின் வரிசைகளையெல்லாம் (சங்கரா காலத்தில்) அழிக்கின்றவருமான எம்பெருமானுடைய, அடி - திருவடிகளை, அனைவரும் காண்மின் - நீங்களெல்லாரும் தரிசியுங்கள்; (எ - று.)

தரிசித்தால் இனிப் பிறவியெடாது முத்திபெற்று உய்வீ ரென்பது, குறிப்பு. உடை - உடுக்கப்படுவது. முடை - புலால்நோற்றம். குரம்பை - சிறு குட்டிசை; உயிர் சிலநாள்தங்குஞ் சிறகுடிசை போலுதலால், உடல், குரம்

பை யெனப்பட்டது: உவமையாகுபெயர். “ஊனிடைச்சுவர்வைத்து என் டு துண்டாட்டி உரோமம்வேய்ந்து ஒன்பதுவாசல், தானுடைக்குரம்பை” என் றார் திருமங்கையாழ்வாரும். மும்மதம் - கன்னமிரண்டும் குறியொன்றுமா கிய மூன்றிடத்தினின்றும் பெருருவன; கர்ணமதம் கபோலமதம் பீஜமதம் என் றலும் உண்டு. குஞ்சரர் தொட்ட வேங்கடவெற்பர்— “ஆடியசிரசின் மீதில் அரிமலர்க்கையை வைத்து, வாடினை துயரமெய்தி மனமொருமித்து நம்மை, நாடினை யினியோர்நாளு நாசமேவாராதென்று, நீடியவுடலைக்கை யால் தடவின நெடியமாலும்” என்னுங் கஜேந்திரமோகமும் காண்க. காண்மின் அனைவரும் என்றது, முன்னிலையிற் படர்க்கைவந்த இடவழி வமைதி; காண்மின் அனைவரும் என்பது, வழாநிலையாம். (100)

101. வருமஞ்சனவனொருவனையேயுன்னிவாழ்த்துந் தொண்டிர் கருமஞ்சனனங்களைந்துய்யவேண்டிற் கருதிற்றெல்லாந் தருமஞ்சனவெற்பன்ருட்டாமரையைச்சதுமுகத்தோன் றிருமஞ்சனஞ்செய்புனல்காணுமீசன்சிரம்வைத்ததே.

(இ - ள்.) தொண்டிர் - அடியார்களே!—கருமம் சனனம் களைந்து உய்ய வேண்டில் - ஊழ்வினையினாலாகிற பிறப்புக்களை (நீங்கன்) ஒழித்து [மீளாவுலகமாகிய மூத்திபெற்று] வாழவேண்டியிராயின், வரு மஞ்ச அன வன் ஒருவனையே உன்னி வாழ்த்தும் - (மறைபொழிய)வருகிற நீர்கொண்ட காளமேகத்தைப் போன்றவனை ஒப்பற்ற திருமாலையே தியானித்துத் துதியுங்கள்: கருதிற்று எல்லாம் தரும் - (அடியார்கள்) நினைத்த பொருள் களையெல்லாம் (அவர்கட்குக்) கொடுத்தருள்கிற, அஞ்சன வெற்பன் - திரு வேங்கடமுடையானாகிய அந்தபூர்வநாராயணனுடைய, தான் தாமரையை- தாமரைமலர்போன்ற திருவடிவைய, சதுமுகத்தோன் - நான்குமுகங்களை யுடையவனான பிரமன், திருமஞ்சனம் செய் - திருமஞ்சனஞ்செய்த, புனல் காணும் - தீர்த்தமன்றோ, ஈசன் சிரம் வைத்தது - சிவபிரான் தலையில் தரித்தது? (எ - று.)

திருமால் உலகமளந்தகாலத்தில் மேலே சத்தியலோகத்துச்சென்ற அப்பிரான் திருவடியைப் பிரமன் தன்னைக்கமண்டலதீர்த்தத்தாற் கழுவி விளக்க, அந்தபூரீபாததீர்த்தமாகப்பெருகிய கங்காநதியைச் சிவபிரான் தனதுமுடியிலேற்றுக்கொண்டு பின்பு பூமியில்விட்டனென்பது, இங்கு அறியவேண்டியசகை. (“குறைகொண்டு காண்முகன் குண்டுகைநீர்பெய்து, மறைகொண்ட மந்திரத்தால் வாழ்த்திக்—கறைகொண்ட, கண்டத்தான் சென்னிமே லேறக் கழவினான், அண்டத்தான்சேவடியையாங்கு,” “சதுமு கன்கையிற் சதுப்புயன்றளிற் சங்கரன்சடையினிற் நங்கிக், கநீர்முகமணி கொண்டிழிபுனற்சங்கை” என்றஆழ்வார்களருளிச்செயல்களையும், “அண்ட கோளகைப்புறத்ததாயகில் மன் றனந்த, புண்டரீக மென் பத்திடைப் பிறந்து பூமகனார், கொண்ட தீர்த்தமா யன்கொளப் பகிரதன்கொண் ட மண்டலத்துவந்தடைந்த திம்மாநதிமைந்த” என்ற கம்பராமாயணத்தைப்

“உலகந்தாய வுயரடிநின்றிழந்து, அலரின்மேலவ னங்கைதவழ்ந்து பொற்,
நிலகவாணுதல்பங்கன்றிரள்கடை, சுவவிவீழ்ந்தது தூரதி யிங்கனே”^௧
என்ற பாகவதத்தையுந் காண்க.) ‘திரிமூர்த்திகளில் ஒருமூர்த்தி திருவடி
யைடீட்ட, மற்றொருமூர்த்தி அங்கு ஸ்ரீபாததீர்த்தம் சேர்க்க, வேறொரு
மூர்த்தி அத்திருவடித்தீர்த்தத்தைச் சிரமேற்கொண்டு புனிதனாயினன்:
இவர்களிற் பெரியோன் யாவன்? நீங்களே ஆராய்ந்தறிந்து சொல்லுங்கள்”
என்று உலகத்தாராநோக்கி உரைத்துப் பரம்பொருள் இன்னதென்று
காரணபூர்வமாக அறுதியிடுகின்ற கருத்து அமைய, ‘அஞ்சனவெற்பன் ருட்
டாமரையைச் சதுமுகத்தோன்றிருமஞ்சனஞ்செய்புனல்காணும் ஈசன்சிரம்
வைத்ததே’ என்றார். (“தன்றாகை யவந்நாமரைத்தாள்வினக்கும் அலையாறு
சூடும்,” “செங்கண்மால்கழல்மஞ்சனம் விழுந் தொட்டி சங்கரன் தலைகனே”^௨,
“மங்கைபாகன் சடையில் வைத்த கங்கை யார் பதத்து நீர்”^௩) என இவ்
வாசிரியர் பிறவிடங்களிற் கூறியனவுந் காண்க. “சேசவனார் சேடகிரிமா
யர்க் கைந்துமுகத், தீச னதிபத்த னிதுசரதம் - நேசமிகச், சங்கங்கை
யேந்துமவர் தாட்புனலென்றே தினமு, மங்கங்கை சென்னிவைத்தாளுல்”^௪
என்ற திருவேங்கடக்கலம்பகச்செய்யுள், இதனை அடியொற்றியதுபோலும்.)

தம்நெஞ்சார எம்பெருமானுக்கு அடிமைப்படாத உயிர்களும் இயல்
பில் அப்பெருமானுக்கு அடிமையே யாதலால், ‘தொண்டிர்’ என்று விளித்
தார். அனவன்-அன்னவன் என்பதன் தொகுத்தல். ஒருவன்-அத்விதியன்.
கர்மம், ஜநம், சதுர்முகம், மஜ்ஜநம், சிரஸ் என்ற வடசொற்கள் விகாரப்
பட்டன. கருதிற்று - ஒன்றன்பா லிறந்தகால வினையாலணையும்பெயர்;
சாதியொருமை. கருதிற்று எல்லாம் - ஒருமைப்பன்மைமயக்கம். காணும்
என்ற ஏவற்பன்மை முற்று, தேற்றப்பொருள்பட நின்றது. புனல்காண்
றும் ஈசன் சிரம்வைத்தது என்று பிரித்து உரைத்து, தொண்டிர் என்பதற்கு-
சிவனடியார்களே யென்று பொருள்கொள்வாரு முளர். (௩௬)

௩௭. சிரந்தடிவானிவனோவென்றயன்வெய்யதீயசொல்லக்

சரந்தடிவான் றலைகவ்வப்பித்தேறலீர்கண் ணுதலோ

னிரந்தடிவீழ்த்துயர்தீர்த்தவேங்கடத்தெந்நைகண்டிர்

புரந்தடியேனை த்தன்பொன்னடிக்கீழ்வைக்கும்புண்ணியனே.

(இ - ள்.) ‘சிரம் தடிவான் இவனோ - (எனது) தலையைக் கொய்பவன்
இவனோ’ என்று—, அயன் - பிரமன், வெய்ய தீய சொல்ல - கொடிய தீச்
சொற்களைக் கூறியிகழ, கரம் - (சிவபிரானது)கை, தடி வான் தலை கவ்வ -
தசையையுடைய பெரிய (பிரமனது) தலையைக் கொய்திட (அதுபற்றி),
பித்து எறலின் - பைத்தியங்கொண்டதனால், கண் ணுதலோன் - நெருப்புக்
கண்ணை நெற்றியிலுடையனான அச்சிவபிரான், இரந்து அடி வீழ - பிச்சை
யேற்றுவந்து திருவடிகளில் விழுந்து வணங்க, துயர் தீர்த்த - (அவனது)
துன்பத்தைப் போக்கியருளிய, வேங்கடத்து என்னை கண்டிர்-திருவேங்கட
மலையில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற எம்பெருமானன்றோ, அடியேனோ - தாச
னான என்னை, புரந்து - பாதுகாத்து, தன் பொன் அடி கீழ் வைக்கும் -

தன்னுடைய அழகிய திருவடியில் வைத்தருளும், புண்ணியன் - பரிசுத்த முர்த்தியாவான் ; (௭ - ௮.)

ஒருகாலத்திலே, பரமசிவன் தன்னைப்போலவே பிரமனும் ஐந்துதலை யுடையவாயிருப்பது பலரும் பார்த்து மயங்குதற்கு இடமாயிருக்கின்ற தென்றுகருதி, அவனது சிரமொன்றைக் கிள்ளியெடுத்துவிட, அக்கபாலம் அப்படியே சிவன்கையில் ஒட்டிக்கொள்ளுதலும், அவன் 'இதற்கு என் செய்வது?' என்று கவலைப்பட, தேவர்களும் முனிவர்களும் 'இப்பாவந்தொலையப் பிச்சையெடுக்கவேண்டும்; என்றைக்குக் கபாலம் நிறையுமோ, அன்றைக்கே இது கையை விட்டி அகலும்' என்று உரைக்க, சிவபிரான் பலகாலம் பலதலங்களிலுஞ் சென்று பிச்சையேற்றுக்கொண்டே வருந்தித் திரிந்தும் அக்கபாலம் நீங்காதாக, பின்பு ஒருநாள் பதரிசாச்சிரமத்தையடைந்து அங்குளமுத்தருளியுள்ள நாராயணமூர்த்தியை வணங்கி இரந்தபோது, அப்பெருமான் 'அக்ஷயம்' என்று பிசுக்கியிட, உடனே அது நிறைந்து கையை விட்டி அகன்றது என்ற வரலாறு, இங்கு அறியத்தக்கது. இவ்வரலாற்று முகத்தால், எம்பெருமானுடைய பரத்தவத்தை வெளியிட்டு அப்படிப்பட்ட ஸர்வேச்வரனே யான்வழிபடுங்கடவு ளென்றார். ('பிண்டியார்மண்ணையேந்திப் பிறர்மனைதிரிதந்துண்ணு, முண்டியான்சாபந்தீர்த்த வொருவனார்,....., மண்டினொருய்யலல்லால் மற்றையார்க்குப்பலாமே" என்பது, திருமங்கையாழ்வார் பாசரம். "அஞ்சக்கரத் தலைக்கற்கைய நேற்றலு மஞ்சிறைய, அஞ்சக் கரத்தலைக் குண்டுகையான் மண்டை யங்கைவிட்டே, அஞ்சக் கரத்தலைச் செய்து பித்தேக வரு ளரங்கன், அஞ்சக்கரத்தலைவன் றுளலான் மற்றரணில்லையே" என்றார் திருவரங்கத்தந்தர்தியிலும். "வையத்தார் வானத்தார் மழுவாளிக் கன்றளித்த, ஐயத்தாம் சிறிதையத் தவிர்ந்தாரு முளரையா" எனக் கம்பர்கூறியதுங் காண்க) பிரமன் தலையைச் சிவன் கொய்யவந்தபோது பிரமன் அவனை இகழ்ந்துபேசியதை முதலடியில் விளக்கினார்.

அஐன் என்ற வடசொல் - திருமாவிடத்தினின்று தோன்றியவ னென்று பொருள்படும்; அ-திருமால், திய - பலவின்பாற் குறிப்புவினையாலணையும்பெயர். கண்டர் என்ற முன்னிலைப்பன்மை யிறந்தகாலமுற்று, இடைச் சொல்தன்மைப்பட்டித் தேற்றப்பொரு ளுணர்த்தும். தடிதல் - துணித்தல். தடி - தகை, எந்தை - எமது சுவாயி. அடிக்கீழ், கீழ் - எழுநூருபு. (௩௭)

௩௮. புண்ணியங்காமம்பொருள் வீடுபூதலத்தோர்க்களிப்பா
னெண்ணியங்காமன்றிருத்தா தைநிற்குவிடமென்பரா
னண்ணியங்காமன்பரைக்கலங்காத் திருநாட்டிருத்தி
மண்ணியங்காமற்பிறப்பறுத்தாளும்வடமலையே.

(இ - ள்.) நண்ணி - விரும்பி, அங்கு - அவ்விடத்து [தன்னிடத்து], ஆம் - வந்துசேர்கின்ற, அன்பரை - பக்தர்களை, கலங்கா திருநாடு இருத்தி - (எக்காலத்தும்) நிலைகலங்குதலில்லாத சிறந்த இடமாகிய பரமபதத்திலே

இருக்கவைத்து, மண் இயங்காமல் - (மீண்டும்) நிலவுலகத்தில் உழலாதபடி, பிறப்பு அறுத்து - (அவர்களுடைய) பிறப்பை யொழித்து, ஆளும் - (அவர்களை) ஆட்கொள்ளுகின்ற, வட மலை - வடக்கின்கண் உள்ள திருமலையாகிய திருவேங்கடத்தை, —அம் காமன் திரு தாதை - அழகியமன்மதனது சிறந்த தந்தையான திருமால், புண்ணியம் காமம் பொருள் வீடு - அறம் இன்பம் பொருள் வீடு என்ற நான்கு உறுதிப்பொருள்களையும், பூதலத்தோர்க்கு அளிப்பான் - நிலவுலகத்தில் வாழ்கிற சனங்கட்குக் கொடுத்தருள், எண்ணி-கினைத்து, சிற்சூழ் - எழுந்தருளிரிற்றி, இடம்—, என்பர் - என்று சொல்வர், (ஆன்றோர்); (எ-று).—ஆல் - ஈற்றகை; (செய்யுளிறுதியில் சிற்பதேயன் நிச் செய்யுளடியினிறுதியிலும் பயனிலையினீற்றிலும் சிற்றிடு இடைச்சொல்லும் பொருள் தராதாயின் ஈற்றகை யெனப்படும்.)

இச்செய்யுள் - இடம் அல்லது பதி என்னுந் துறையின்பாற் படும்.

திருவேங்கடத்தையடைந்து எம்பெருமானைச் சேவித்தவர் தாம்வேண்டியபடி இம்மைமறுமைகளில் அறம்பொருளின்பங்களைப் பெறுதலன்றிப் பின்பு கருமமொழியப் பிறப்பற்று மீளாவுலகமாகிய முத்தியையும் பெற்று வாழ்வ ரென்பது கருத்து; “திருவேங்கடம் நங்கட்குச், சமண்கொள்வீடு தருந் தடங்குன்றமே,” “குன்றமேந்திக் குளிரிமழைகாத்தவ, னன்னுரால மளந்தபிரான் பரன், சென்றுசேர்திருவேங்கடமாமலை, யொன்றுமே தொழ நம்வினையோயுமே” என்ற அருளிச்செயல் இங்குக் கருத்தத்தக்கது.

சதுர்வித புருஷார்த்தங்களைத் தருமம் அர்த்தம் காமம் மோகம் என முறைப்படுத்தி நிறுத்தவது மரபாயினும், இங்குச் செய்யுள்நோக்கி முறை பிறழ வைத்தார்; அன்றியும், அறம்போலவே இன்பமும் பொருளின் பயனாலால், சாதநமான பொருளைச் சாத்தியமான அறம் இன்பம் என்பவற்றின்பின் வைத்தன ரென்று காரணங்காணலாம். கண்ணபிரானது மனைவியும் திருமகளின் திருவவதாரமுமான ருக்மிணிப்பிராட்டியினிடம் மன்மதன் பிரத்யும்நனென்னுக்குமாராநாத் தோன்றியதுபற்றி, திருமால் ‘காமன் தாதை’ எனப்படுவன். காமன் - (எல்லாவுயிர்சட்கும்) சிற்றின்பவிருப்பத்தை விளைப்பவன்; (யாவராலுங்) காமிக்கப்படும் [விருப்பப்படும்] கட்டழகுடையவன், இங்கு ‘காமன் திருத்தாதை’ என்றது, காமனுக்குரியாமகன் என்றபடி, “எறுகாலையிலா நிலையோதிரியா, குறுகா நெடுகா குணம்பேறு பட்டா, உறுகால்கிளர் பூதமெலா முகினும், மறுகாநெறி” என்றபடி பரமபதம் என்றும் ஒருதன்மைத்தாயிருத்தல் தோன்ற ‘கலங்காத் திருநாடி’ எனப்பட்டது; “கலங்காப் பெருநகரம்” என்றார் பேயாழ்வாரும்; புக்கவர் கலக்கம் ஒழியப்பெறுகிற திருநா டெனினுமாம். கலங்கா-ஈறுகெட்ட எதிர்மறைப்பெயரெச்சம்; ஈறுகெட்ட எதிர்மறைவினையெச்சமாகக்கொண்டு, கலங்கா (மல்) - கலங்காதபடி திருநாட்டிலிருத்தி யென்று உரைப்பாரு முளர்.

‘என்பர்’ என்ற முற்றுக்கு ஏற்றபடி தோன்றா எழுவாய் வருவிக்கப்பட்டது. செய்யுளாதலின், ‘அங்கு’ எனச் சுட்டுப்பெயர் ‘வடமலை’ என்ற இயற்பெயர்க்கு முன் வந்தது. இயற்குதல் - உலாவுதல்.

(௩௫)

௩௯. வடமலையப்பன்னகஞ்சேர்ந்தவ னிடைமங்கைகொங்கை
வடமலையப்பன்னரும்போகந்துய்த்தவன் மாயன் கண்ணன்
வடமலையப்பன்னருள்போற்றியைவார்மயக்குகர
வடமலையப்பன்னிருநாமநாவின் மலக்குவனே.

(இ - ள்.) வடம் - (பிரளயப்பெருங்கடலில்) ஆலிலையிலும், அலை அபன்னகம் - (திருப்பாற்) கடலில் (ஆதிசேஷனாகிய) அந்தப்பாம்பினிடத்திலும், சேர்ந்தவன் - பதித்துக்கண்வளர்ந்தவனும், இடை மங்கை கொங்கை வடம் அலைய - இடையர்சாதிப்பெண்ணுனை நப்பின்னைப்பிராட்டியினது தனங்களில் அணிந்த ஆரங்கன் அசையும்படி, பன் அரும் போகம் துய்த்தவன் - சொல்வதற்கு அரிய [அளவிறந்த] இன்பத்தை யனுபவித்தவனும், மாயன் - அற்புதசக்தியுள்ளவனும், கண்ணன் - கிருஷ்ணாவதாரஞ்செய்தவனுமான, வடமலை அப்பன் - திருவேங்கடமுடையானது, அருள் - திருவருளை, போற்றி - துதித்து, — ஐவர் மயக்கு கரவடம் அலைய - பஞ்சேந்திரியங்கள் (மனத்தை) மயங்கச்செய்கிற வஞ்சனை ஒழியுமாறு, பன்னிரு நாமம் - (அப்பெருமானுடைய) பன்னிரண்டு திருப்பெயர்களையும், நாவின் மலக்குவன் - நாவினால் விடாமற்சொல்வேன், (யான்); (எ - று.)

துவாதசநாமம் - கேசவன், நாராயணன், மாதவன், கோவிந்தன், விஷ்ணு, மதுகாதன், திரிவிக்கிரமன், வாமநன், பூததான், ஹ்ருஷ்சேக்சன், பத்மநாபன், தாமோதரன் என்பன. நாவின் மலக்குதல் - நாவினால் இடைவிடாது உச்சரித்து அடிப்படுத்துதல்; பயிற்றுதல். 'அலை' என்பதை மத்தியமதிபமாக 'வடம்' என்பதனோடுங் கூட்டுக. அப்பன்னகம், அகரசர்சுட்டு-பிரசித்தியைக் காட்டும். பந்நகம் என்ற வடசொல் - பத்நகம் என்றுபிரிந்து, கால்களால் நடவாது என்று காரணப்பொருள்படும். இடை - சாதிப்பெயர். பன்-பன்னுதற்கு; முதனிலைத்தொழிற்பெயர்; நான்காமவேற்றுமைத்தொகை. பேரகம், நாமம் - வடசொற்கள். அலைய - நிலகுலைய.

இது, உலகச்செய்யுள்.

(௩௯)

௪௦. மலங்கத்தனத்தையுழன் லீட்டிமங்கையர்மார்பில்வட
மலங்கத்தனத்தையணையிற்பீ ரப்பன்வேங்கடத்து
ளிலங்கத்தனத்தைமகன்றேரின்னிறெதிரேற்றமன்னர்
கலங்கத்தனத்தைக்குறித்தானைமேவக்கருதுமினே.

(இ - ள்.) மலங்க - மனங்கலங்க, தனத்தை - செல்வத்தை, உழன்று ஈட்டி - (பலவிடத்தும்) அலைந்து சேர்ந்து, மங்கையர் மார்பில் வடம் அலங்க - இனமகளிரது மார்பிலணிந்துள்ள ஆரங்கன் புரளும்படி, தனத்தை அணைய - (அவர்களது) கொங்கையைத் தழுவு, சிற்பீர் - முயன்று சிறப்பவர்களே! — அப்பன் - ஸ்வாமியும், வேங்கடத்துள் இலங்கு அத்தன் - திருவேங்கடமலையில் எழுந்தருளினவர்க்கு இன்ற தலைவனும், அத்தை மகன் தேரில் நின்று - அத்தைமுறையான குந்தியின் குமாரனாகிய அருச்சுனனது தேரில் (பாகனாய்) நின்று, எந்நிற மன்னர் கலங்க தன் தத்தை குறித்தானே.

எதிரிற் பகைத்து வந்துநின்ற அரசர்கள் நடுங்கும்படி தனது (பாஞ்சசன்ய மென்னுள்) சங்கத்தை ஊதிமுழக்கினவனுமான எம்பெருமானே, மேவ - சரணமடைய, கருதுமின் - நினைபுகள்; (எ - று.)

என்று உலகத்தார்க்கு இதோபதேசஞ் செய்தபடியாம். கண்ணபிரானது தந்தையான வசுதேவனுக்கு உடன்பிறந்தவ ளாதலால், குந்தி, கண்ணனுக்கு அத்தையாவன். அருச்சுனனது வேண்டுகோளின்படி கண்ணன் திருவருளால் மகாபாரதயுத்தத்தில் அவனுக்குத் தேரூர்த்து பார்த்தசாரதி யென்று பெயர்பெற்றமை, பிரசித்தம். அப்பொழுது கண்ணன் தனதுசங்கி னெலியாற் பகைவரை அஞ்சலித்து அழித்தனன்; “தருணவாணிநுபர் மயங்கிவீழ்தர வெண்சங்கமு முழக்கி” என்பது பாரதம். ஈட்டிதல்-சம்பாதித்துத்தொகுத்தல்.

இச்செய்யுளின் முன்னிரண்டடி - பமகம்; பின்னிரண்டடி-திரீடி.(சு)

ஐஉ. கருத்தாதரிக்குமடியேனைத்தள்ளக்கருதிக்கொலோ
திருத்தாதரிக்குமைவர்க்கிரையாக்கினை செண்பகத்தின்
மருத்தாதரிக்குமருவியறுவடவேங்கடத்து
ளொருத்தா தரிக்கும்படியெங்கனேயினியுனைவிட்டே.

(இ - ள்.) செண்பகத்தின் - சண்பகமலர்களினுடைய, மரு - வாசனையுள்ள, தாது - மகரந்தப்பொடிகளை, அரிக்கும் - அரித்துக்கொண்டிருக்கிற, அருவி - நீரருவிகள், அரு - எந்நாளும்இடைவிடாதுபெருகப்பெற்ற, வடவேங்கடத்துள் - வடக்கின்க ணுள்ள திருவேங்கடமலையில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற, ஒருத்தா - ஒப்பற்றகடவுளே!—கருத்து ஆதரிக்கும் - மனத்தில் (உன்னையே) விரும்புகின்ற, அடியேனை - தாசனான என்னை, தள்ள - (உண்பக்கல் சேர்த்துக்கொள்ளாது) தள்ளிவிட, கருதிக்கொல்லு - எண்ணியோ, திருத்தாது - (ஆட்கொண்டு) சீர்திருத்தாமல், அரிக்கும் ஐவர்க்கு இரை ஆக்கினை - கெடுக்கின்ற பஞ்சேந்திரியங்களுக்கு (என்னை) உணவாக்கிவிட்டாய்; இனி உன்னை விட்டி தரிக்கும் படி எவ்வனே - இனி (நான்) உன்னையின் நி உய்யும்வகை எவ்வாரே? (எ - று.)

இங்ஙனம் தனது அந்நயகதித்வத்தை[அதாவது - திருவேங்கடமுடையானையன்றி வேறொருரகுகளை யின்றியிருப்பதை] வெளியிட்டார். ‘செண்பகத்தின்மருத்தா தரிக்குமருவியறு’ என்றது, மலைவளத்தை யுணர்ந்தும், கருதிக்கொலோ, கொல் - அசை. இரையாக்கினை - இலக்காக்கினை யென்றபடி. சம்பகமென்றவடசொல்லின்விகாரமான சண்பக மென்பது,மோனைத்தொடையின்பொருட்டு, செண்பகம் என்று விகாரப்பட்டது. இந்த மரத்தின்பெயர் - இங்குப் பூவுக்கு முதலாகுபெயர். ஒருத்தன் - ஏகமூர்த்தி.

ஐஉ. உன்னைக்கரியமிடற்றனயன்முதலும்பெரல்லாம்

பொன்னைக்கரியொத்தபோதுமொவ்வார் புகழ்க்கோசலையா
மன்னைக்கரியமுத்தே யப்பனே யுன்னையன்றிப்பின்னை
முன்னைக்கரியளித்தாய்க்குவமானமொழியில்லையே.

(இ - ள்.) புகழ் - கீர்த்தியையுடைய, கோசலை ஆம் - கௌசல்யையா கிய, அண்ணைக்கு - தாய்க்கு, அரிய முத்தே-அருமையான முத்துப்போன்ற குமாரனே! அப்பனை - திருவேங்கடமுடையானே!—கரி பொண்ணை ஒத்த போதும் - கரியானது பொண்ணை யொத்தபோதிலும், கரிய மிடற்றன் அயன் முதல் உம்பர் எல்லாம் உன்னை ஒவ்வார் - நீலகண்டனான சிவன் பிரமன் முதலிய தேவர்களைவரும் உன்னை யொக்கமாட்டார்கள் ; (ஆத லால்),—முன்னே கரி அளித்தாய்க்கு - முன்பு கஜேந்திராழ்வாரைப் பாது காத்தவனான உனக்கு, உன்னை அன்றி பின்னை உவமானம் மொழி இல்லை- உன்னையே உபமானமாகக்கூறுவதன்றி வேறோர் உபமானன் கூறும்வகை இல்லை ; (எ - று).—ஈற்றுக்காரம் - தேற்றம்.

“தன்னெப்பா ரில்லப்பன்”, “ஒத்தாரை மிக்காரை யிலையா மாமா யா”, “ஈடுமெடுப்புமிலீசன்” என்ற திருவாய்மொழியையும், “தனக்குவமை யில்லாதான்” என்ற திருக்குறளையும் காண்க. கரியமிடற்றன் - ரஞ்சண்ட தனம் கறுத்த கழுத்தையுடையவன். உம்பர்என்ற மேலிடத்தின்பெயர்-அங் குள்ள தேவர்க்கு இடவாகுபெயராம்; இதில், உகரச்சுட்டு - மேலிடத்தைக் குறித்தது; இதன் எதிர்மொழி - இம்பர் [இவ்விடம்], அம்பர் என்பன. புகழ் - “என்னநோன்பு நோற்றாங்கொலோ இவனைப் பெற்ற வயிறுடை யான்”, “செம்மலைப் பயந்த நற்றாய் செய்தவ முடையன்” என்றபடி நற் குணநற்செய்கைகளிற் சிறந்த புருஷோத்தமனான இராமபிரானைப் பெற்ற தன லாகிய கீர்த்தி, கோசலை-கௌசல்யா என்ற வடசொல்லின் விகாரம்; கோசலதேசத்தரசனது மக ளென்பது பொருள்: தத்திதாந்தநாமம். கோச லம் - உத்தரகோசலம் தக்ஷிணகோசலம் என இரண்டு பிரிவுள்ளது; அவற் றில் தக்ஷிணகோசலத்தரசன் மகன் இவன்: (தசாதன், உத்தரகோசலத்து அரசாண்டவன்.) முத்துப்போ லருமையான மகனை “முத்து” என்றது, உவ மையாகுபெயர். உபசாரவழக்கு; தெளிவுக்கும் நீர்மைக்கும் குளிர்ச்சிக்கும் முத்து உவமைகூறப்படுமீ: மேலும் (கஉ-ஆங் கவியில்) “பாவையிரங்கு மசோதைக்கு முத்து” என்பர். “பின்” என்ற இடைச்சொல் - வேறு என்ற பொருளில் வந்தது. முன் - காலமுன், இவற்றில், ஐ - சாரியை. பின்னை முன்னை என்ற மாறுபட்ட சொற்கள் தொடர்ந்து வந்தது, தேனாடைழர னரிபார்ப்படும்.

(சஉ)

ச.௩. இல்லைக்கண்டிரின்பந் துன்பங்கண்டிர் கண்டவேந்திழையார்
சொல்லைக்கண்டிரமுதென்னுந்தொண்டிர் தொல்லசுநன்றிற்
கல்லைக்கண்டிரவத்தைத் திருவேங்கடர்காவலனை
மல்லைக்கண்டிரதரத்தேய்த்தானை வாழ்த்துபின்வாழுகைக்கே.

(இ - ள்.) கண்ட-கண்ணுக்கு இலக்காகிய, எந்து இழையார் - தரித்த ஆபரணங்கையுடைய மகளிரது, சொல்லை - சொற்களை, கண்டு ஈர் அமுது என்னும் - (இனிமையினும்) கற்கண்டு என்றும் குளிர்ந்தஅமிருதம் என்றும் சொல்லுகிற, தொண்டிர்-(அவர்கட்குத்)தொண்டிபூண்டொழுதுபவர்களே!— இன்பம் இல்லை கண்டிர் - (அவ்வாறுஒழுதுதலில் உண்மையான) இன்பம்

இல்லை யென்று அறிவீர்கள்; துன்பம் கண்டார் - பலவகைத்துன்பமே உண் டென்றும் அறிவீர்கள்; வாழுகைக்கு - (இனி நீங்கள்) பேரின்பவாழ்வு பெறுகைக்காக,— தொல் - பழமையான, அசுரன் - இரணியாசுரனுடைய, நிறம் - மார்க்பை, கல் - கீண்ட, ஐ கண்டாவத்தை - அழகிய சிங்கமூர்த்தியா னவனும், மல்லை - மல்லர்களை, கண் தீர்தர தேய்த்தானே - கண்கெடும்படி சிதைத்தவனுமான, திருவேங்கடம் காவலனை - திருவேங்கடமுடையானே, வாழ்த்துமின் - பல்லாண்டோபாதித் துதியுங்கள்; (௭ - ௩.)

முதலடியில் இரண்டிடத்து உள்ள 'கண்டார்' என்ற சொல் - தேற்றமு முணர்ந்திற்று. கண்ட - பார்த்த. ஏந்து இழையார் - செயற்கையழகினால் மேனிமினுக்குபவர் என்றபடி. 'தொல்லசுரன்' என்றது, நெடுங்காலமாக அழிக்கப்படாது கொழுத்துச் செருக்கித்திரிந்த தேவசத்தானு என்றவாறு. கல் ஐக்கண்டாவம் - விளைத்தொகை; கல்லுதல் - இடத்தல், கண்டாவம் என்ற வடசொல் - மிடற்றில்தொனியுடைய தென்று பொருள்படும்; கண்டம் - கழுத்து, ரவம் - ஓசை. திருவேங்கடக்காவலன் - திருவேங்கடமலைக் குத் தலைவன். காவலன் - அரசன்; இது, காவலன் என்று பிரிந்து காத்த வில்வல்லவ னென்றும், காவல் அன் என்று பிரிந்து காத்தற்றொழியுடையவ னென்றும் பொருள்படும். மல் - மற்போர்; ஆயுதக்கொண்டன்றித் தேகபலங்கொண்டு செய்யும் போர் : அதனாயுடையவர்க்கு ஆகுபெயர், கண் தீர்தர என்பதற்கு - கண்ணோட்டமில்லாம லென்று பொருள்கொண் ணினுமாம். இனி, கை கால் தலை என்பனபோல, கண்என்பதை உபசர்க்க மென்றலும் ஒன்று. (௪௩.)

௪௪. கைத்தனுமோடிசைவெற்பெனக்காணவெவ்வாணனென்

மந்தனுமோடிகல்செய்வனென்றேவந்துவையுறுவே

லத்தனுமோடியுமங்கியுமோடவென்னப்பனுக்குப்

பித்தனுமோடினனங்கத்துத்தானென்றும்பெண்ணென்றே.

(இ - ன்.) கை தனு - கையிலேந்திய வில்லானது, மோடி இசை வெற் பு என காண - உயர்ச்சிபொருந்திய மலைபோலத் தோன்ற, வெவ் வா ணன் என்னும் மத்தன் - கொடிய பாணசாரணன்கின்ற உன்மத்தன், உமோடி இகல் செய்வன் என்றே வந்து - 'உம்முடனே போர்செய்வேன்' என்று வீரவாதங்கூறிக்கொண்டே (கண்ணபிரானுடன் போர்க்கு) வந்த போது,—என் அப்பனுக்கு - எம்பிரானாகிய அத்திருவேங்கடமுடையா னுக்கு முன், வை உறு வேல் அத்தனும் - கூர்மையிக்க வேலாயுதத்தை யேந்திய கையையுடையவனை முருகக்கடவுளும், மோடியும் - தூர்க்கை யும், அங்கியும் - அக்கினியும், ஓட - தோற்றஓட, பித்தனும் - பித்தனாகிய சிவனும், அங்கத்து தான் என்றும் பெண்ணன் என்று ஓடினன் - உடம்பில் தான் எப்பொழுதும் பெண்ணையுடையவ னென்றுசொல்லிக்கொண்டி ஓடி. னான்; (௭ - ௩.)

“மோடியோட வங்கி வெப்பு மங்கியோட வைங்கரன், முகிகியோட முருகனோட முக்கணீசன் மக்களைத், தேடியோட வாணனுயிரம்புயங்கள்

குருநிலீர், சிந்தியோட நேமி தொட்ட திருவரங்கராசரே” என்ற திருவரங்கக்கலம்பகத்திலும்.

‘பெண்ணென்ற பையு மிரங்கும்’ ஆதலின், எதிர்த்தப்பொருகின்ற கண்ணிரான் தன்னையழியாமல் உயிரோடு விட்டிடுமாறு அப்பெருமானுக்கு இரக்கமுண்டாதற்பொருட்டிச் சிவபிரான் ‘அங்கத்துத் தான் பெண்ணன்’ என்று சொல்லிக்கொண்டு ஓடின நென்க. ‘அங்கத்துத் தான் என்றும் பெண்ணன்’ என்ற தொடரில் - உடம்பில் (ஒருபாதி) தான் எப்போதும் பெண்வடிவையுடையவனான நடும்ஸக நென்ற பொருளும் தொனிக்கும்: ஒருசார் ஆணுறுப்பும் ஒருசார் பெண்ணுறுப்பும் விரவி ஒருவகையாயினும் நிரம்பாமல் நிற்பல் பேட்டின் இலக்கணமாதல் காண்க; தான் ஆண்மை நிரம்பாதவ நென்று தெரிவித்துக்கொண்டு ஓடின நென்பது போதரும். முருகன் வேற்படையிற் சிறந்தவனாய் வேலநென்று ஒருபெயர் பெறுதலால், ‘வையுறுவேல் அத்தன்’ எனப்பட்டான்; இவன், சிவபிரானது இளையகுமாரன்: (மூத்தவன் - விநாயகன்.) தூர்க்கை - பார்வதியின் அம்சமானவள். ‘உம்மோடி’ என்ற முன்னிலைப்பன்மை, கண்ணிரானுடன் சென்ற பலராமன் பிரத்யும்நன் முதலாயினோரை உளப்படுத்தியது.

மத்தன் - கொழுத்தவன்; புலன்வேறுபட்டவன்; வடசொல், வந்து = வர: எச்சத்திரிபு; “சொல்திரியினும் பொருள் திரியா வினாக்குறை” என்பது நன்னூல். அத்தம் - கை; ஹஸ்த மென்ற வடசொல்லின் விகாரம்; அதனை யுடையவன், அத்தன். பித்தன் - மதியமங்கியவன்; செய்வன தவிரவன அறியாதவன்; தமோகுணதேவதை. உம் - இறந்ததுதழுவினது. (சுசு)

சுரு. பெண்ணுக்குவிக்கச் சிலைமேலொருதுகள் பெய்தபொற்றுளண்ணுக்குவிக்கலெழும்போதெனக்கருள்வாய் பழிப்புநண்ணுக்குவிக்கச்சிளமுலைப்பூமகனாயகனே
பெண்ணுக்குவிக்கக் குழலா தும்வேங்கடத்தென்கண்ணனே.

(இ - ன்.) பழிப்பு நண்ணு - யாதொருநிர்த்தனையும் அடையாத, குவிக்க இள முலை பூ மகன் - குவிதலையுடையனவும் கச்சணிர்த்தனவும் என்றும் இளமைமாறாதன்வுமான தனக்களையுடையவனும் செந்தாமரைமலரில் வாழ்பவளுமாகிய திருமகளுக்கு, நாயகனே - கணவனே! என்ன ஆ குவிக்க - பேரெண்ணையுடைய [மிகப்பலவான] பசுக்களை ஒருங்குசேர்த்தற்பொருட்டு, குழல் ஊதும் - புள்ளாக்குமுலை ஊதியருளிய, வேங்கடத்து என் கண்ணனே - திருவேங்கடமலையில் எழுந்தருளியிருக்கிற எனதுகண்ணிரானே! —பெண் ஆக்குவிக்க சிலை மேல் ஒரு துகள் பெய்த பொன் தாள் - (ஒரு கல்லை அகல்வையென்னும்) பெண்ணுசுச் செய்விக்குமாறு அக்கல்லின்மேல் ஒருதுளியை யிட்ட (பிணது) அழகிய திருவடிகளை, அண்ணுக்கு விக்கல் எழும்போது எனக்கு அருள்வாய் - உன்நாக்கிலிருந்து விக்குள் உண்டாகும் போது [அந்திமகாலத்தில்] அடியேனுக்குத் தந்தருள்வாய்; (அ - று.)

‘திருவடியே வீடாயிருக்கும்’ என்ற கோட்பாடுபற்றி, ‘தான் எனக்கு அருள்வாய்’ என்றன ரென்க. நினதுதிருவடியை என்மீது வைத்தருள்வாயென்றும், என்னை நினதுதிருவடியிற் சேர்த்தருள்வாயென்றும் கொள்ளலாம். முதலடியினால், மிகவலிய கல்வையும் மிகமெல்லிய பெண்ணுக்கவல்ல தெனத் திருவடியின் சிறப்பை விளக்கினார்.

பலவீடங்களிற் பரவிமேய்கின்ற பசுக்கூட்டங்களை ஒருங்குசேர்த்தற் பொருட்டும் அவற்றை மகிழ்வித்தற்பொருட்டும் கண்ணன் வேய்ங்குழலூதினமை, பிரசித்தம். “பூவிற்குத் தாமரையே” என்றபடி எல்லாமலர்களிலும் தாமரை சிறத்தலால், அது வாளா ‘பூ’ எனப்பட்டது; “பூவேனப்பவேது பொறிவாழ்ப்புவே” என்றார் பிறரும்; (பொறி-இலக்குமி.) இரட்டிமொழிதலென்னும் உத்தியால், பூமகள் என்பதற்கு - பூமிதேவியென்றும் பொருள் கொள்ளலாம்; (“வாயுமனைவியர் பூமங்கையர்” என்பர் தூற்றெட்டித்திருப்பதியந்தாகியிலும்); இப்பொருளில், பூ - வடசொல். குவி-முதனிலைத்தொழிற்பெயர்; இரண்டாம்வேற்றுமையுருபுப்பயனுத்தொக்கதொகை; குவிக்கிற என்று பொருளுரைத்து, வினைத்தொகை யென்ன லாகாது; வினைத்தொகையில் ‘குவிக்கச்சு’ என வருமொழிமுதல்வலி மிகா தாதலின். கச்சு-கஞ்சக மென்ற வடசொல்லின் சிதைவு. எண் - தொகை; இங்குப் பெருந்தொகை. இனி, எண்-நன்குமதிக்கத்தக்க, ஆ - பசுக்க ளெனினுமாம். (சுரு)

சுக. கண்ணனையெனெஞ்சருகேனவைகொண்டென் கண்ணுநெஞ்சு புண்ணனையேன்கல்லினையெனென்றாலும்பொற்பூங்கமலத் [ம் தண்ணனையேநல்லசார்வாகவேங்கடஞ்சார்ந்துமணி வண்ணனையேயடைந்தேற்கில்லையோதொல்லைவைஞ்சுத்தமே.

(இ - ள்.) கண் நனையேன் - (பக்திமிகுதியாலாகித் ஆநந்தக்கண்ணீரினாற்) கண்கள் நனையப்பெறுகிறேனில்லை; நெஞ்சு உருகேன் - மனமுருகப்பெறுகிறேனில்லை; அவை கொண்டு - அக்கண் நனையாமையையும் நெஞ்சருகாமையையும் கொண்டு, என் கண்ணும் நெஞ்சும் புண் அனையேன் கல் அனையேன் - எனது கண்ணும் மனமும் (முறையே)புண்களுக்குட்பானவனாயினேன் கல்லுக்கு ஒப்பானவனாயினேன்; என்றாலும் - இங்ஙனம் ஆனாலும்,—பொன் பூ கமலம் தண் அனையே நல்ல சார்வு ஆக - அழகிய செந்தாமரைப்பூவிலவீற்றிருக்கின்ற தண்ணளியையுடைய தாயான பெரியபிராட்டியாரையே நல்லதுணையாகக்கொண்டு, வேங்கடம் சார்ந்து மணி வண்ணனையே அடைந்தேற்கு - திருவேங்கடமலையை யடைந்து (அங்குஎழுந்தருளியிருக்கிற)நீலமணிபோலும் திருநிறமுடையவனுன எம்பெருமானையே சரண்புக்கவனாகிய எனக்கு, தொல்லை ஈவஞ்சந்தம் இல்லையோ-அநாதியான பரமபதம் கிடையாமற்போகுமோ? [போகாது: நிச்சயமாய்க் கிடைக்கும் என்றபடி]; (எ - று.)

பக்திவசப்பதெல்லாராகும்மெய்ப்பாடுகளிற் குறைவுற்றிருந்தாலும், பிராட்டியுருஷகாரமாகப் பெருமாள்பக்கல் சரண்புக்கு பழுதுபட்டாது பாகதி

பெறுவிக்கு மென்பதாம். ‘கண்ணும் நெஞ்சும் புண்ணையேன் கல்லையேன்’ என்ற தொடர் - கண் புண்ணையேன், நெஞ்சு கல் அணையேன் என முறையே சென்று இயைதலால், முறைநிரன்றைப் போருள்கோள். பகவத் விஷயத்தில் ஈடுபட்டு ஆந்தபாவப்பம்பெருதண்ணைக்கண்களின் இழிவுதோன்ற அவற்றை ‘புண்’ என்றும், அவ்விஷயத்தில் இளகாத மனத்தை ‘கல்’ என்றும் கூறினார். நவைகொண்டு என்று பதம்பிரித்து, (கண்ணையாமையும் நெஞ்சு உருகாமையுமாகிய) குற்றங்களைக் கொண்டு என்றலு மொன்று. மூன்றாமடியில், அனை-அனையென்பதன் தொகுத்தல். நல்ல சார்வு - பாகதிக்கு உற்றதுணை. (சுசு)

சு.௭. வைகுந்தமாயவிழிமாதர்வேட்கையைமாற்றியென்னை
வைகுந்தமாயவினை நீக்கியமுத்தர்மாட்டிருத்தி
வைகுந்தமாயவொசித்தாய் வடதிருவேங்கடவா
வைகுந்தமாயவனே மாசிலாதவென்மாமணியே.

(இ - ள்.) குந்தம் மாய ஒசித்தாய் - குருந்தமாம் அழியும்படி முறித்திட்டவனே! வட திருவேங்கடவா - வடக்கின்கண்ணுள்ள திருவேங்கடமலையில் எழுந்தருளியிருப்பவனே! வைகுந்தம் மாயவனே - ஸ்ரீவைகுண்டத்துக்குத் தலைவனான திருமாலே! மாசு இலாத - குற்றமில்லாத, என் மா மணியே - எனது தலைவனான சிறந்த மாணிக்கம்போன்றவனே!—வை குந்தம் ஆய விழி மாதர் வேட்கையை மாற்றி - கூரிய வேற்படை போன்ற கண்களை புடைய மகளிர்பக்கல் (உண்டாகி) ஆசையை (எனக்கு) ஒழித்து, என்னை—, வையும் தம் ஆயம் வினை நீக்கிய முத்தர்மாட்டு இருத்திவை - தங்கிய தமது தொகுதியான கருமத்தைப் போக்கிய முக்தர்களில் ஒருவனாக இருக்கச்செய்துவைத்தருள்வாய்; (எ - று.)

குந்தம் - வடசொல். ஆய - உவமவுருபு; இத்தெரிநிலைப்பெயரெச்சத்தில், ய் - இறந்தகாலஇடைநிலை. முத்தர் - முத்திபெற்றவர்; வடசொல். மாணிக்கம் - ஒளிக்கும், பெற்றகருமைக்கும் உவமை. என்மாமணியே— “என்தன் மாணிக்கமே” என்பது திருவிருத்தம். (சுஎ)

[பிரவாற்றுக தலைவியின் துயரீகண்ட சேவலிந்தாய் இரங்கல்.]

சு.அ. மணியாழிவண்ணனுசந்தாரைத்தன்வடிவாக்குமென்றே [ம்
துணியாழியமறைசொல்லுந் தொண்ட ரனுதேர் ன்றக்கண்டோ
பணியாழின்மென்மொழிமாலாசிப்பன்னிகொள்ளாமற்சங்கோ
டணியாழிரீங்கிரின்றாள் வேங்கடேசனையாதரித்தே.

(இ - ள்.) தொண்டர் - அன்பர்களே!—‘மணி ஆழி வண்ணன் - நீல மணியும் கடலும் போன்ற திருநிறமுடையவனான திருமால், உகந்தாணர - தன்னை விரும்பினவர்களை, தன் வடிவு ஆக்கும் - தன்னைப்போன்ற வடிவ முடையவராகச் செய்துவிடுவான்,’ என்றே—, துணி ஆழிய மறை சொல்லும் - (பொருள்களைத்) துணிந்துகூறுவதும் ஆழ்ந்தபொருளுள்ளது மாணவேதம் சொல்லும்; அது தோன்ற கண்டோம்-அத்தன்மை இங்குக் கட்டபுல

ஞாகத் தெரியப் பார்த்தோம் ; (எவ்வனமெனின்,--) பணி யாழின் மெல் மொழி - நூனாவளைந்த வீணையின் இசைபோன்ற மென்மையானசொற்களை யுடைய இப்பெண், - வேங்கடேசனை ஆதரித்து - திருவேங்கடமுடையா னை அத்திருமாலே விரும்பி, (அவனைப்போலவே), மால் ஆகி பள்ளி கொள் ளாமல் சங்கோடு அணி ஆழி நீங்கி நின்றான்; - (எ - து.)

திருமால் தன்னையுடந்தவரைத் தன்வடிவாக்குதலாவது - தனது அன் டர்க்குத் தான் முத்திரிலையில் தந்தருள்கிற ஸாலோக்யம் ஸாமியம் ஸாரூப் யம் ஸாயுஜ்யம் என்ற நான்கு நிலைமைகளில் ஸாரூப்பியநிலையினால் அவர்க ளைத் தன்வடிவுபோன்ற வடிவமுடையவராகச் செய்தல். (ஸாலோக்யம் - கடவுளின் உலகத்தில் வாழ்தல். ஸாமியம் - கடவுளினருகில் வாழ்தல். ஸா ரூப்யம் - கடவுளின் உருவம்போன்ற உருவத்தைப் பெறுதல். ஸாயுஜ்யம் - கடவுளோடு ஒன்றிவாழ்தல்.) தலைமகளுக்கு—மாலாகுதல் - ஆசைமயக்க முடையவளாதல்; பள்ளிகொள்ளாமை-விடவேதனையால் எப்பொழுதும்படுக் கைகொள்ளாமை; சங்கோடு அணிஆழி நீங்கி நிற்கல்—(பிரிவுத்துயரால் உடல் மெலிந்தமைபற்றிக் கைகளிலணிந்த) சங்கவளைகளும் விரலிலணிந்த மோதி ரமும் சுழன்றுவிழப்பெறுதல். திருவேங்கடமுடையானுக்கு—மாலாகுதல் - திருமாலென்னும்பெயருடையதல்; பள்ளிகொள்ளாமல் நிற்கல் - சயனத் திருக்கோலமாகவன்றி நின்றதிருக்கோலமாய் எழுந்தருளியிருத்தல்; சங் கோடு அணி ஆழி நீங்கியமை - தனதுசங்கசக்கரங்களைத் தொண்டைமான் சக்கரவர்த்திக்குக் கொடுத்துவிட்டதனாற் சிலகாலம் திருக்கைகளில் திரு வாழி திருச்சங்கு இன்றியிருந்தமை: முன்னொருகாலத்தில் திருவேங்கட முடையான் தன்மெய்த்தொண்டானை தொண்டைமான் சக்கரவர்த்திக்கு அரியபகைவர்களை வெல்லுதற்பொருட்டுத் தனதுசங்கசக்கரங்களைத் தந்த ருளி அத்தற்கு அடையாளமாகப் பின்பு அவனதுவேண்டுகோளால் அவற்றை அங்கு விக்கிரகரூபத்தில் வெளிப்படையாகக்கைக்கொள்ளாதிருந்தன னெ ன்பதும்; ஸ்ரீபாஷ்யகாரர் சிஷ்யர்களுடன் திவ்வியதேசயாத்திரையிலே திருமலைக்கு எழுந்தருளினவளவில், அங்குச் சைவர்கள் திருவேங்கடமுடை யானைத் தங்கள் தெய்வமென்று வழக்குப்பேச, உடையவரும் 'சூலமருகக் களையும் ஸ்ரீசங்கசக்கரங்களையும் எம்பெருமான் திருமுன்னர் வைப்பது; அவைகளில் அப்பெருமான் எவற்றைத் தரித்தருள்கின்றனனோ, அதுகொ ண்டு அவனை இன்னகடவுளென்று நிச்சயித்துக்கொள்வது' என்று அருளிச் செய்ய, அந்தஇராமாதுசன்வார்த்தைக்கு அனைவரும் சம்மதித்து அங்கனமே செய்ய, ஸ்ரீசிவாஸன் இளையாழ்வார் திருவுள்ளத்தின்படி திருவாழிதிருச் சங்கு தரித்தபடியைக் கண்டு எல்லாரும் ஆனந்தித்துத் திருவேங்கடமுடை யானைத் திருமாலென்றே நிச்சயித்தன ரென்பதும், இங்கு அறியத்தக்க கதைகள். திருமாலுக்கும் தலைமகளுக்கும் உவமைகாட்டுதற்குப் பொதுத் தன்மையாய்வந்த 'மாலாகிப் பள்ளிகொள்ளாமற் சங்கோடணியாழி நீங்கி நின்றான்' என்ற தொடர், இங்ஙனம் இருபொருள்பட்டுச் சிலேடைக்கு உபகாரமாகின்றதனால், இது, சிலேடைபற்றிவந்த உவமையணியின் பாத் பகம்; செம்மொழிக் சிலேடை.

தொண்டர் என்றது, தலைவியின் தோழியரை விளித்தது. மறைசொல்லும் அதுதோன்றக் கண்டோம் - பிரதியுஷம் அநுமானம் உபமானம் ஆகமம் என்ற பிரமாணங்களில் ஆகம்பிரமாணத்திற்கண்டவிஷயத்தைப் பிரதியுஷத்திற்கண்டோ மென்றபடி. (பிரளயத்தில் உலகத்தை) அழிப்பது என்பதுபற்றியாவது, ஆழ்ந்துள்ளது என்பதுபற்றியாவது ஆழியென்று கடலுக்குப் பெயர்வந்ததென்க. துணிதல்-பொருள்களின் நிலைமையை ஐயத்திரிபற உள்ளபடி சித்தாந்தஞ்செய்து வெளியிடுதல். ஆழிய - இறந்தகாலப்பெயரெச்சம்; இதில், 'இன்' என்ற இடைநிலை ஈறுதொக்கது. (சிலசாதியார்க்கும் பெண்பாலார்க்கும் ஒதுவக்கவும் ஒதுவும் கேட்கவும் ஆகாதென்று)மறுக்கப்படுதலாலும், (எளிதில் உணரலாகாதபடி) மறைந்த ஆழ்பொருளுடையமையாலும், மறை யென்று வேதத்திற்குக் காரணக்குறி. பணியாழின்மென்மொழி - அவ்வகைமொழியையுடையபெண்ணுக்கு அடையடித்த சிளையாகுபெயர்; இப்பெயரை அன்மொழித்தொகையென்றல் பொருந்தாது: "ஐந்தொகைமொழிமேற் பிறதொகை லன்மொழி" என்றல் இலக்கணமாதலும், யாழின் என்பது ஐந்தாம்வெற்றுமைவிரியாதலும் காண்க. யாழ்-அதன் இசைக்கு முதலாகுபெயர். பணி-யாழ்க்கு அடைமொழி. பணி-பணிவுள்ள என்று உரைத்து, அதனை மொழிக்கு அடைமொழியாக்குதலு மொன்று. சங்கு - சங்கவளைக்குக் கருவியாகுபெயர். ஆழி - வட்டவடிவமுடையது. வேங்கடேசன் - வேங்கட + ஈசன்; குணசந்திபெற்ற வடமொழித்தொடர்; 'அஆமுன் இசுவரின் இரண்டிங் கெட ஓர் ஏகாரம் தோன்றும்' திருவேங்கடமலைக்குத் தலைவனென்பது பொருள். ஆதரித்து - ஆதரமென்ற பெயர்ச்சொல்லின்மேற் பிறந்த இறந்தகாலவினையெச்சம்.

எம்பெருமானை நிரந்தராநுபவம்பண்ணவேண்டு மென்று அபேஷைகொண்டு அவ்வவா உடனே நிறைவேற்பெறாமையால் வருந்துகிற ஐயங்காரது நிலைமையை நோக்கிய ஞானிகள், அன்பர்களை நோக்கி, இவர்க்கு இத்தன்மைகள் எம்பெருமான் அதுக்கிரகித்த ஸாரூப்யபதவியினால் நேர்த்தன போலு மென்று உரைத்தல், இதற்கு உள்நுறைபொருள், பணியாழின்மென்மொழி-விரயத்தோடுபேசும் செவிக்கு இனிய செஞ்சொற்களை யுடையவர். மாலாகுதல் - வியாமோகக்கொள்ளுதல். பள்ளிகொள்ளாமை - கவலையற்றிராமை. சங்கோடணியாழி நீங்குதல் - பாதத்திரமாயிருத்தல் முதலிய ஆத்மாலங்காரமான குணங்கள் நிலைகுலையப்பெறுதல். விவரம் உணர்ந்துகொள்க.

சு.க. ஆதரிக்கப்பட்டவா னுதன்மங்கையரங்கையலர்

மீதரிக்கப்பட்டவின் னடியே வெள்ள ருணிசெம்பொன்

போதரிக்கப்பட்டஞ் சூழ்வேங்கடவெற்பு போரரசுக்கர்

திதரிக்கப்பட்டகானகத் தூடன்று சென்றதுவே.

(இ - ள்.) வெள் அருவி - வெண்ணிறமான நீரருவிகள், செம் பொன் - சிவந்தபொன்னையும், போது - மலர்களையும், அரிக்க - அரித்துக்கொண்டுவர, பட்டம் சூழ் - நீர்நிலைகள் சூழப்பெற்ற, வேங்கட - வெற்பு - திருவேங்கடமலையையுடையவனே - பட்டம் வான் றுதல் - பொற்பட்டத்தை பணிந்த

பிரகாசமான நெற்றியையுடைய, மங்கையர்-பட்டத்துமனைவியர், ஆதரிக்க-அன்புசெய்யவும், அம்மை மலர் மீதரிக்க - அழகிய தாமரைமலர்போன்ற தங்கன்கைகளின்மீது தாங்கவும், பட்ட - பெற்ற, நின் அடியே - உனது திருவடியே, —அன்று - அங்காளில் [இராமாவதாரத்தில்], போர் அரசர் தீது அரிக்க - போர்செய்யவல்ல (இராவணன்முதலிய) இராக்கதர்களா லாகிய தீங்கை யழிப்பதற்கு, பட்ட கானகத்துடு சென்றது - உலர்ந்த காட்டிற் சென்றது! (எ - று.)—ஈற்று காரம் - இரக்கம்.

பட்டமகிஷிகளால் அன்போடு கைம்மலர்மீதுகொண்டு வருடப்படுவனவான நினதுதிருவடிகள் துஷ்டநீக்கிரகசிஷ்டபரிபாலனஞ்செய்தற்பொருட்டுக் கொடியவனவாசஞ்செய்தனவே! என்று இரங்கிக்கூறியவாரும். பட்டமங்கையர் என்றது, பூநீவைகுண்டத்திலும் திருப்பாற்கடலிலும் பூநீதேவி பூதேவி நீளாதேவி வீரலக்ஷ்மி விஜயலக்ஷ்மி முதலிய தேவிமாரையும், இராமாவதாரத்திற் சீதாபிராட்டியையும், திருஷ்ணாவதாரத்தில் ருக்மிணி ஸத்யபாமை ஜாம்பவதி ஸத்யை மித்ரவிந்தை சுசீலே ரோகிணி லக்ஷணை என்ற எட்டுப்பட்டமகிஷிகளையும் குறிக்கும். பட்டகானகம் - நிழலில்லாத படி மரங்கள் பட்டிப்போகப்பெற்ற கொடுஞ்சுரம்.

வான் - ஒளியையுணர்த்துகையில், உரிச்சொல், ‘வேளாளரு விசேய் பொன்’ - முரண்மோடை. அரசர் - ரகஸ் என்ற வடசொல்லின் சிறைவு. அடியென்பது - சாதிவொருமையாதலால், சென்றது என்ற ஒருமை முற்றைக் கொண்டது.

[கிள்ளைவினோது.]

௫௦. சென்றவனத்தத்தைமைந்தரைவாழ்வித்துத்தீயமன்னர் பொன்றவனத்தத்தைச்செய்தபிரான் புகழ்வேங்கடத்து ணின்றவனத்தத்தையாயுதன் பாதத்தென்னேசமெல்லா மொன்றவனத்தத்தையாகா னுரையீ ரறமுண்டுமக்கே.

(இ - ள்.) வனம் தத்தைகான்-அழகிய கிளிகளே!—சென்ற வனத்து - (பன்னிரண்டுவருஷம்) வனவாசஞ்சென்ற காட்டினிடத்து, அத்தை மைந்தரை வாழ்வித்து - தனது அத்தையான குந்தியின் புத்திரர்களாகிய பாண்டவர்களை (த் தீங்கினி) வாழச்செய்து, (பின்பு), தீய மன்னர் பொன்ற அனத்தத்தை செய்த - கொடிய (துரியோதனன்முதலிய) அரசர்கள் அழியுமாறு (அவர்கட்குக்) கேட்டை விளைத்த, பிரான் - பிரபுவும், அத்தத்து ஐ ஆயுதன் - திருக்கைகளில் ஐந்துஆயுதங்களை யுடையவனுமான, புகழ் வேங்கடத்துள் நின்றவன்—கீர்த்தியையுடைய திருவேங்கடமலையில் நின்றதிருக்கோலமாக எழுந்தருளியிருக்கிற எனதுதலைவனுடைய, பாதத்து - திருவடிகளில், என்னேசம் எல்லாம் - எனதுஅன்புமுழுவதையும், ஒன்ற உரையீர் - பொருந்தச் சொல்லுங்கள்: உமக்கு அறம் உண்டு - உங்கட்குப் புண்ணியமுண்டு; (எ - று.)

தலைவனைப்பிரிந்த தலைவி, இம்மனஞ்சொல்லி, தலைவனிடத்துக் கிளிகளைத் தூதுசெல்லவேண்டுகிறாள். “இயம்புகின்றகாலத்து எகிலம் மயில்

கிள்ளை, பயம்பெறு மேகம் பூவை பாங்கி - நயந்தருயில், பேதைநெஞ்சம் தென்றல் பிரமரம் ஈனாந்துமே, தூதுரைத்து வாங்குந் தொடை” என்ற இரத்தினச்சுருக்கத்தால், தூதிற்கு உரியவை இன்னவை யெனக் காண்க. பிரிந்தகலைவன்வந்திடுவென்று ஆறியிருக்கவொண்ணாதே அவன்வரவுக்கு விரைந்து ஆள்விடம்படியாயிற்று, ஆற்றமுமிகுதி.

“கானகமருங்கில் மேவலன்பணியாற் கடும்பசியுடன் வருந் கடவுண், மானவமுனிவன் தாபமுஞ் சாபவருத்தமு முறாவகை யொழித்தாய்” என்ற படி பாண்டவர் வனவாசஞ்செய்கையில் துரியோதனன் தூர்வாசமுனிவனைக் கொண்டு அவர்கட்குச் சாபம்பெறுவித்து அவர்களை அழிக்கமுயன்றபோது அதற்குக் கண்ணபிரான் தக்கபரிகாரஞ்செய்து அவர்களைச் சாபம்பெறாத படி பாதுகாத்தது முதலிய வரலாறுகள்பற்றி ‘சென்றவனத்த அத்தை மைந்தரை வாழ்வித்து’ எனப்பட்டது. அவ்வரலாறு வருமாறு:—‘சாபத்தாலும் சாபமொழிதன்னாலுளருந் தவத்தாலும், கோபத்தாலும் பேர்படைத்த கொடிய’ தூர்வாசமுனிவன் பாண்டவர் வனவாசகாலத்தில் ஒருநாள் பல முனிவர்களோடும் துரியோதனன் ரண்மனைக்குச்சென்று அறுசுவையமைந்த அருவிருந்துண்டு மகிழ்ந்து ‘உனக்குவேண்டும்வரம் வேண்டுக’ என்ன, அவன் செல்வச்செருக்கினாலும் பாண்டவர்களை இம்முனிவர்சாபத்துக்குட்படுத்த வேண்டு மென்னுங் கருத்தினாலும் ‘இன்றைக்கு எமதுமனையில் அமுதுசெய்ததுபோலவே நானைக்குப் பாண்டவர்பக்கல்சென்று அமுதுசெய்யவேண்டு வதே எனக்குத்தரும் வரம்’ என்ன, அங்நவமே அம்முனிவன் அநேகமுனி வர்களோடு அடுத்தநாள் மத்தியான மானபொழுது பாண்டவரிருந்த ஆச் சிரமத்துக்கு வந்துசேர்ந்து ‘இன்றைக்குஎன்கட்குநல்லுணவு இடவேண்டும்’ என்றுசொல்ல, அதற்குமுன்னமே பலமுனிவர்களோடும் வேண்டியவாறு உண்டு சூரியனருளின அக்ஷயபாண்டத்தைக் கழுவிக் கவிழ்த்துவிட்ட பாண்டவர்கள் அம்முனிவர்களை நீராடிவரச் சொல்லியனுப்பிவிட்டு ‘இதற்கு என் செய்வது!’ என்று மனங்கலங்கித் திரௌபதியுந்தாமுமாகக் கிருஷ்ணனைத் தியானிக்க, அப்பெருமான் உடனே அங்குஎழுந்தருளிப் பாண்டத்தைக் கொணரச்சொல்லி அதிலுள்ளதொரு சோற்றுப்பருக்கையைத் தான் உண்டமாந் திரத்தில், அம்முனிவரயாவரும் வயிறுநிரம்பிப் பசிதணிந்து தெவிட்டித்தேக் கெறிந்து மிதமகிழ்ந்து பாண்டவர்க்கு ஆசீர்வாதஞ்செய்து போயினர் என்பதாம். மற்றும், அமித்திரனென்னும்முனிவனுக்கென்றே பழுக்கின்றதொரு நெல்லிப்பழத்தை வனவாசகாலத்தில் திரௌபதியின்வீருப்பத்தின்படி அருச்சுனன் அம்பெய்து கொய்து அவர்கட்கொடுக்க, அதுகண்ட அங்குள்ளார் பலரும் ‘இதனை அம்முனிவன்காணில் அவன்சாபத்தால் உங்க்ககதி என்னாகுமோ!’ என்று இரங்கிச்சொல்ல, அதுகேட்டு அஞ்சிய பஞ்சபாண்ட வரும் திரௌபதியும் ‘இதற்கு என்செய்வது?’ என்று பலவாறு ஆலோசித்து அதற்குப் பரிகாரம் வேறென்றுந் காணாது கண்ணபிரானைத் தியானிக்க, உடனே அங்குஎழுந்தருளி நிகழ்ந்தசெய்திசொல்லக்கேட்ட அப்பெருமான் ‘நீவிர் அறுவரும் நும்தும்மனத்தினுட்கொண்ட கோட்பாட்டை உரைப்போயின், இக்கனி மீண்டும் அம்மர்க்கினாயிற் போய் ஒட்டிக்கொள்

ளும்' என்று அருளிச்செய்தபடி தருமன்முதலியஅறுவரும் தம்தம்கருத்து
நிகழ்ச்சியை உண்மையாகச்சொல்ல, ஸ்ரீகிருஷ்ணபகவானது சங்கல்பத்
தீனப்படியே அப்பழம் அம்மரக்கொம்பிற் சென்று சேர்ந்து பழையபடி
யிருக்க, பாண்டவர் அபாயத்தினின்று நீங்கின ரென்ற வரலாறு முதலியன
வும் இங்குப் பொருந்தும்.

தீயமன்னர் பொன்ற அனத்தத்தைச் செய்தது - மகாபாரதயுத்தத்திற்
கண்ணன் பாண்டவர்க்குப் பலவாறு உதவி அவர்களைக்கொண்டு துரியோ
தனது தஷ்டராசர்களைத் தொலைத்தமை. வேங்கடத்துக்குப் புகழ் - "எப்
பூதலமும் இறைஞ்சித் திசைநோக்கி மெய்ப்பூசனை புரி"யப்படுந் திறம்.
"ஆழி வளா வாள் தண்டு வில்" என்ற திருமாலின் பஞ்சாயுதங்களுள் சக்க
ரம் சுதர்சனமென்றும், சங்கம் பாஞ்சஜந்யமென்றும், கதை கௌமோதகியெ
ன்றும், வாள் நந்தகமென்றும், வில் சார்க்கமென்றும் பெயர்ப்பெறும். "குல
மகட்குத் தெய்வம் கொழுநனே" என்றபடி உயர்குலத்திற்பிறந்தவளான
தான் தனதுதலைமையையே தெய்வமாகக்கொண்டு அவனது திருவடிகளிற்
பக்திசெய்யுந்திறந் தோன்ற, 'ஐயாயுதன்பாதத்தி' என்றாள். ஒன்ற உரை
பீர் - சமயமறிந்து தக்கபடி சொல்லியுணர்த்துங்கள் என்றவாறு.

எல்லாம் என்பது, இங்குப் பொருட்பன்மை குறியாதது எஞ்சாமை
குறித்தது. பிரான் - உபகாரகன்.

ஐயக்கார் தமதுஆற்றாமையை ஆசாரியமூலமாக எம்பெருமானுக்குத்
தெரிவித்துத் தமதுதுயரந்தணியக்கருதி அவர்களைத் தமக்குப்புருஷகாரமா
கும்படி வேண்டிதல், இதற்கு உன்னுறைபொருள். ஸ்வாபதேசத்தில் 'நாது
என்பது, கடகமான ஆசார்யவிஷயத்தை' என்றனர் ஆன்றோர். பிரிந்த
தலைவிதலைவரைச் சேர்த்தற்குத் துதர்போலப் பிரிந்துநின்ற ஜீவாத்மபா
மாத்மாக்களைச் சேர்த்தற்கு ஆசாரியர் உரியவராதல் காண்க. தம்மையாத
ரிப்பவர்பக்கல் அன்புடைமையாலும் அன்பர்கட்கு எளிமையினாலும் எடுப்
பார்க்கைப்பிள்ளையாகிச் செலிக்கினிய செஞ்சொற்களைக் கொஞ்சிப்பேசுந்
தன்மையராய் எம்பெருமானது பசுஞ்சாமரித்ததை ஸாரூப்யத்தாற்பெறும்
ஆசாரியரைக் கிளியென்னத்தகும். பறவைகட்கு இரண்டு இறகுகள்போல,
ஆசாரியர்க்கு ஞானமும் அனுட்டானமும் உயர்கதிச்செலவுக்கு உறுதுணை
யென்க. விவரம் நோக்கிக்கொள்க.

(10)

[தலைவி, சேவிலியர்கீது அறிந்தோடுநின்றல்.]

10. உண்டமருந்துகைக்கும் மண்ணீர் மதனோரைந்தம்புந்
கொண்டமருந்துகைக்குங்குறுகாமுனங்கொவ்வைச்செவ்வா
யண்டமருந்துகைக்குந்திறந்தானப்பன்போற்பரியு
மெண்டமருந்துகைக்கும்பொழுகாப்பிடுமின்றெனக்கே.

(இ - ன்.) அண்ணீர் - தாய்மார்களை! - உண்டமருந்து - உண்ணப்படு
கிற அமிருதமும், கைக்கும் - (எனக்குக்) கசக்கும். மதனும் - மண்மதனும், ஓர்
ஐந்து அம்பும் கொண்டு - (தனது) ஒப்பற்ற ஐந்து அம்புகளையும் கொண்டு,
அமர் உந்துகைக்கு குறுகா முனம் - போர்செய்வதற்கு வந்துகொருங்குதற்கு

முன்பு,—இன்று - இப்பொழுதே,—எனக்கு—,—கொவ்வை செவ் வாய் - கோவைப்பழம்போன்ற சிவந்த வாயை, அண்டம் அருந்துகைக்கும் திறந்தான் - (கிருஷ்ணாவதாரத்தில் வெண்ணெய்முதலியன உண்ணுதற்கே யன்றிக் கற்பாந்தகாலத்தில்) அண்டகோளங்களை விழுங்குதற்காகவும் திறந்தவனான, அப்பன் போல் - திருவேங்கடமுடையான் போலவே, பரியும் = (உயிர்கன்பக்கல்) அன்புகொள்ளுகின்ற, எண் தமரும் - மதிக்கத்தக்க அடியார்கள், துகைக்கும் - மதிக்கின்ற, பொடி - திருவடிப்புழுதியை, காப்பு இடம் - காப்பாக இடங்கள்; (எ - று.)

குறுகாமுனம் இடம் என இயையும். இரண்டாமடியில் ‘உந்துகைக்கும்’ என்ற உம்மை, எடுத்து முதலடியில் ‘மதன்’ என்பதனோடு கூட்டப்பட்டது. நான்காமடியில் ‘தமரும்’ என்ற உம்மை - அசைநிலை.

திருவேங்கடமுடையானாகிய தலைவனைக் களவொழுக்கத்தாற் கூடிப் பிரிந்த தலைவி அப்பிரிவாற்றாமையாற் பலவாறு நோவுபட, அத்துயரமாத் திரத்தையேகண்ட செவிலித்தாயர் அந்நோயின் காரணமும் அதற்குப்பரிகாரமும் இன்ன வென்று உணராது வேறுபலவகையாக ஆராய்ந்த பரிகாரஞ் செய்யத்தொடங்கியபோது, நோயொன்றும் மருந்தொன்று மாதலாலே அந்நோய் தீராது வளர, அதனையாற்றமாட்டாத அத்தலைவி நரணந்துறந்து தானே தனது நோயையும் நோயின் காரணத்தையும் அந்நோய்தீர்க்கும் மருந்தையும் அம்மருந்தைப் பிரயோகிக்கும் விதத்தையும் உணர்த்துதல், இச்செய்யுளிற் கூறிய விஷயம். இங்ஙனம் களவை வெளிப்படுத்துதலின் காரணம், தன்கருத்தைச் செவிலித்தாயர்மூலமாக நற்றாய்க்கும் அவள்மூலமாகத் தந்தைக்கும் மற்றும்பெரியோர்க்குத் தெரிவித்துத் தன்னை அவனுக்கே விரைவில் வெளிப்படையாக மணஞ்செய்துவைக்கும்படி செய்துகொள்ளும் விருப்பம். (“வாராயின முலையாளிவன் வாறோர்தலைமகனாஞ், சீராயின தெய்வகண்ணோயிது தெய்வத்தண்ணந்துழாய்த், தாராயினுந் தழையாயினுந் தண்கொம்பதாயினுந் கீழ், வேராயினுந் நின்றமண்ணுயினுந் கொண்டு வீச மினே” என்றபடி) தலைவனோடு நேரிலாவது இடையிட்டாவது சம்பந்தம் பெற்ற பொருள் இந்நோய்க்குப் பரிகாரமா மென்பான், ‘அப்பன்போற் பரியுந் தமர் துகைக்கும் பொடி காப்பிடம்’ என்றான். அன்றியும், தன்னைப் போலவே தலைவன்பக்கல் அன்புகொண்டவர்களுடைய சம்பந்தம் தனது நோய்க்குப் பரிகார மென்றுகருதி இங்ஙனம் கூறினானாம்; (“தனியும் பொழுதில்லைநீரணங்காமிதிரன்னைமீர், பினியுமொழிகின்றதில்லை பெருகு மிதுவல்லால், மணியிலணிநிறமாயன் தமரடிநீறுகொண், டணியமுயலின் மற்றில்லைகண்ட நில்வணங்குக்கே” என்ற திருவாய்மொழிப் பாசுரத்தையும், அதன்வியாக்கியாடங்களில் ‘அழகுக்கு ஈபெட்ட இவளுக்குப் பரிஹாரம், அத்துறையிலகப்பட்டாருடைய அநுபந்தமே யென்றபடி, ‘செனத்தாய சிலாநிகளிலேயாய்த்து இவன் மோகித்தது: நீங்களும், செனத்தாய்சிலாநிகளிலே தோற்றிருக்கும் பூநீவைவடிவவர்களுடைய பாதரேணுவைக்கொண்டு பரிஹரிக்கப் பாருங்கோள்; பொடிபடத் தீரும்’ என்ற வாய்க்கியங்கலையுங் காண்க.

மன்மதனம்பு ஐந்து - தாமரைமலர், மாமலர், அசோகமலர், முல்லை மலர், நீலோற்பலமலர் என்பன. இவற்றின் பெயர் - முறையே உம்மத்தம், மதநம், சம்மோகம், சந்தாபம், வசிகரணம் எனப்படும். இவை செய்யும் அவத்தை - முறையே சுப்பிரயோகம், விப்பிரயோகம், சோகம், மோகம், மாணம் என்பன. அவையாவன—சுப்பிரயோகம்-சொல்லும், நினைவும்; விப்பிரயோகம் - வெய்துயிர்த்திராக்கல்; சோகம் - வெதுப்பும், துய்ப்பன தெ விட்டலும்; மோகம்-அழுங்கலும், மொழிபலபிதற்றலும்; மாணம் - அயர்ப்பும், மயக்கமும். “நினைக்கும்அரவிந்தம் நீன்பசுலைமாம்பூ, அனைத்துணவு நீக்கும்அசோகு - வனத்திலுறு, முல்லைகிடைகாட்டும் மாதே முழுநிலம், கொல்லும் மதனம்பிண்குணம்” என்ற இரத்தினச்சுருக்கத்தையும் காண்க. இவற்றில் மூன்றாவதான அசோகமலரின் அவத்தையாகிய துய்ப்பனதெ விட்டல், ‘உண்ட மருந்து கைக்கும்’ என வெளியிடப்பட்டது. ‘மதன் ஐந்தம் புங்கொண்டு அமர்உந்துகைக்குக் குறுகாமுனம்’ என்றது, பிரிந்தாரைக் கொல்லும் ஐந்தாம்அம்பான நீலோற்பலமலரு முட்பட எல்லா அம்புகளையும் மன்மதன் பிரயோகித்தற்குமுன்பு என்றபடி; அவன் மாணவேதனைப் படுத்திக் கொல்லாதமுன் என்றவாறு. ‘கொல்வைச் செவ் வாய்’ என்றது, வாயழகில் ஈடுபாடு.

‘மருந்து’ என்றவிடத்து உயர்வுகிறப்பும்கை விகாரத்தால் தொக்கது. மதன்-மதநன் என்ற வடசொல்லின் விகாரம்; அது, (பிராணிகளைக்காதலாற்) களிக்கச் செய்பவனென்று பொருள்படும்: ‘மன்மதன்’ என்பதன் முதற் குறையுமாம், கொல்வை என்ற கொடியின் பெயர், அதன் பழத்துக்கு முதலாகுபெயர். அண்டமருந்துகைக்கும் என்ற உம்மை - எச்சப்பொருள்து. காப்பு - காத்தல்; ரகசு மென்ற பொருளில், தொழிலாகுபெயர்.

எம்பெருமான் ஒருகால்வந்துகாட்சிகொடுத்து மறைய, பின்பு பிரிவாற்றுவருந்துகிற ஐயங்கார், தம்பக்கல்பரிவுடைய ஞானிகளை நோக்கி, (“நாதனைநாசிக்கிறானவிறேத்துவார்க ஞாழ்க்கிய, பாதனாளி பதிதலா லிவ்வுலகம் பாக்கியஞ்செய்ததே,” “தொண்டரடிப்பொடி, யாடநாம்பெற்றிகற்கை நீர்குடைந்தாடும்வேட்கை யென்றாவதே,” “தொண்டர்சேவடிச் செழுஞ்சேறு என்சென்னிக் கணிவனே” என்றபடி) அநிபரிசுத்திகரமான பாகவதபாதாஸானியைக் கொணர்ந்து என்மேல்இட்டு என்னை ரக்ஷிக்கப் பாருங்கள் என்று பிரார்த்தித்தல், இதற்கு உள்நுறைபொருள். ஆரவமுதான எம்பெருமான் பக்கல் ஈடுபட்டி “உண்ணுஞ்சோறு பருகுநீ தின்னும் வெற்றிலையு மெல்லாங், கண்ணெனம்பெருமான் என்று” கருகியிருப்பவர்க்குத் தேவாயிருத்தினினிமையும் ஒருபொருளாகத்தோன்றா தாதலால், ‘உண்ட மருந்து கைக்கும்’ என்றன ரென்க. (“தாயொக்கும்பின்” என்றபடி) தம்பக்கல் பேரன்புடைமையும், தம்மைக் கொண்டெசெலுத்தவல்ல திறமுடைமையும்பற்றி, ஞானிகள் ‘தாயரே!’ என விரிக்கப்பட்டனர். மதன் ஓலரந்தம்புக் கொண்டு அமருந்துகைக்குக் குறுகாமுனம் - பேரின்பமய னை சர்வேசுவரன் மறைந்தசமயம்பார்த்திக் காமதேவன் வந்துபுகுந்து என்மனத்தைச் சிற்றின்பவழியிற்செலுத்தாதமுன்பு என்க. ஜீவகாருண்யத்

தில் பகவானும் பாகவதருமே ஒருவர்க்கொருவர் ஒப்பானா லுண்டன்றி வேறுஒப்புமை காணப்பெறாமையால், 'அப்பன்போற் பரியு மெண் தமர்' எனப்பட்டனர், பகவானிடத்துப்போலவே பாகவதரிடத்தும் ஐயங்கார்க்கு உள்ள பாம்பத்தி இங்கு வெளியாகின்றது. (இக)

இஉ. எனக்குப்பணியப்பணியொருகாஸீருகாலுநல்க
வனக்குப்பணி யிங்கிருவேம்பணியிலென்றோர்பணியு
நினக்குப்பணிவித்துக்கொண்டுன்பணிநீபணித்திலையென்
றனக்குப்பணிவெற்பின் மீதோங்கிநின்றதனிச்சுடரே.

(இ - ள்.) பணி வெற்பின்மீது ஒங்கி நின்ற - சேஷுகிரியெனப்படுகிற திருவேங்கடமலையின்மேல் உயர்ந்து நின்றதிருக்கோலமாய் எழுந்தருளியிருக்கிற, தனி சுடரே - ஒப்பற்ற ஒளிவடிவமானவனே!—ஒரு கால் பணிய எனக்கு பணி - (தலைவனான உன்னை) ஒருதரம்வனக்குதல் (அடியவனான) எனக்கு உரிய தொழில்; இரு காலும் நல்க உனக்கு பணி - (அடியவனான) எனக்கு உனது இரண்டுதிருவடிசனையும் கொடுத்தல் (தலைவனான) உனக்கு உரிய தொழில்; இங்கு இருவேம்பணியில் - இவ்வாறுகுறித்த நம்இருவரது வேலைகளில், என் ஓர் பணியும் நினக்கு பணிவித்துக்கொண்டு - (ஒருகால் பணிதலாகிய) எனதுதொழிலைமாத்திரம் (உனக்கு நீ) செய்வித்துக்கொண்டு, உன் பணி எந்தனக்கு நீ பணித்திலை - (இருகாலையும்நல்குதலாகிய) உனதுதொழிலை எனக்கு நீ செய்கின்றாயில்லை; (எ - று.)

யான் உன்னை ஒருகால்சரணமடைந்தே னுதலால், நீ எனக்கு முத்தி தந்தருளவேண்டும் என்பதாம். பாம்பதநாதனதுகட்டையின்படி அவனுக்குப் பலவகைக்கைங்கரியங்களைச் செய்யும் ஆதிசேஷனே அப்பெருமான் இனிதெழுந்தருளியிருத்தற்கு மலைவடிவமானதனாலும், மேருமலையினிடமிருந்து ஆதிசேஷனுடனே வாயுவினாற்கொணரப்பட்ட மலை யாதலாலும், திருவேங்கடத்துக்கு 'சேஷுகிரி' என்ற பெயர் வாய்த்தது; 'பணிவெற்பு' என்றது, அதன்பரியாயநாமமாக நின்றது. சூரியன் சந்திரன் அக்கினி முதலிய சோதிகளெல்லாவற்றினும் மேம்பட்ட சோதி யென்பார், 'தனிச்சுடரே' என்றார்; அகவிருளொழிக்கும்ஆதித்த நென்க. சுடர் என்றது, நித்தியமாய் ஸ்வயம்பிரகாசமான ஞானத்தைக் குணமாகவும் சொருபமாகவும் உடையவ நென்றபடி.

எனக்கு, உனக்கு என்ற நான்கனுருபுகள்—தகுதிப்பொருளான, பணிய, நல்க என்ற செயவெனெச்சகங்கள் - தொழிற்பெயர்த்தன்மைப்பட்ட 'பணி' என்ற பெயர்ப்பயனிலைக்கு எழுவாயாய்நின்றன; 'ஓருகால், இருகால்' என்ற விடத்து ஐவேண்டோடை காண்க; இருவேம்பணி—தன்மைப்பன்மைக்குறிப்புவினையாலானையும்பெயர்; முன்னிலையை உளப்படுத்திய தன்மைப்பன்மை. ('ஒருகால்பணிய' எனத் தென்கலைசம்பிரதாயமே உரைக்கப்பட்ட தென்பர்.) பணிஎன்ற சொல் ஒரேபொருளித் பலமுறைவந்தது, கொடிப்பொருட்டின் வநநிலையணி; பணியப்பணி, ஒருகாலிருகாலும் என வந்தவை - டீநாசுமென்னுஞ் சொல்லணி; இவ்விரண்டுஞ் சேர்ந்துவந்தது, சேஷையணி.

[தலைவியின் பிரிவாற்றமை கண்ட சேவில இரங்கல்.]

ருங். தனித்தொண்டைமானிலத்தேபுரிவார்க்கருடாளுடையாய்
தொனித்தொண்டைமானெலோய்பிளந்தாய் துங்கவேங்கடவா
முனித்தொண்டைமான் கையிற்சங்காழிநல்கி யென்முரற்செவ்வாய்
கனித்தொண்டைமான் கையிற்சங்காழிகோடல்கருமமன்றே. [க்

(இ - ள்.) மால் நிலத்தே - பெரிய நிலவுலகத்திலே, தனி தொண்டை
புரிவார்க்கு - ஒப்பற்ற அடிமைத்தொழிலைச் செய்யும் மெய்யடியார்க்கு,
அருள் - தந்தருளுகிற, தான் உடையாய் - திருவுடையை[பரமபதத்தை]யுடை
யவனே!—தொனி தொண்டை மான் - களைக்கின்ற குழலையுடைய தொண்
டையையுடைய குதிரையினது, நெடு வாய் - பெரிய வாயை, பிளந்தாய் -
பிளந்தவனே! துங்கம் வேங்கடவா - உயர்ந்த திருவேங்கடமலையில் எழுந்த
ருளியிருப்பவனே!—(ரீ), முனி தொண்டைமான் கையில் சங்கு ஆழி நல்கி-
ராஜரிஷியான தொண்டைமான்சக்கரவர்த்தியின் கையிலே (கினது)சங்கா
ழிகளை [சங்கசக்கரங்களை]க் கொடுத்தருளி, என் மூரல் செவ்வாய் கனி
தொண்டை மான் கையில் சங்கு ஆழி கோடல் - புன்சிரிப்புள்ள சிவந்த
வாயாகிய தொண்டைப்பழத்தையுடைய மான்போன்றவளான என்மகனது
கைகளிலுள்ள சங்குஆழிகளை [சங்குவளையல்களையும் மோதிரங்களையும்]
கவர்த்துகொள்ளுதல், கருமம் அன்று - செய்தக்கச்செயலன்று; (எ - று.)

இப்பாட்டுக்குத் துறைவிவரணம், கீழ்க்கரு - ஆஞ் செய்யுட்குக் கூறிய
வாறே கொள்க. பின்னிரண்டடியிற்கூறிய விஷயம், கீழ் சஅ - ஆஞ் செய்
யுளில் “சங்கோடணியாழி நீல்கி” என்றதற்குக் கூறிய உரைகளால் விளங்
கும். தொண்டைமாந்சக்கரவர்த்தி ஷத்திரியசாதியா றுயினும் தவவொ
ழுக்கத்திற்கிற்று முனிவரையொக்கும்பெருமைவாய்ந்து திருவேங்கடமு
டையான் பக்கல் பக்திமேலிட்டி அப்பெருமானை எப்பொழுதுஞ்சேவித்துக்
கொண்டு திருமலையிலேயே வாசஞ்செய்திருத்தலை யுணர்ந்த பகையரசர்
கள் அவனதுநாட்டைக் கைக்கொள்ள, தொண்டைமான் அதனைத் திரு
வேங்கடமுடையான் சந்நிதியில் விண்ணப்பஞ்செய்து வணங்கிநிற்க, பெரு
மான் தனது திவ்வியாயுதங்களாகிய சங்கசக்கரங்களைக் கொடுத்து ‘இவற்
றைக்கொண்டு, ரீ, பகையரசரைத் தவருது வென்றிடுக’ என்று சொல்லி
யருள, தொண்டைமான் அங்குணமே பகைவென்று அரகபெற்றன நென்ற
வரலாற்றை, வேங்கடாசலமாகாத்நியத்திற் பரக்கக் காண்க. தலைவனது
பிரிவு தலைவிக்கு மெலிவைவிளைத்து அவன்கையினின்று வளைகளும் விரல்க
ளினின்று மோதிரங்களும் கழன்றுவிழும்படிசெய்தலை அத்தலைவன்மேலே
ற்றி, “என் மான்கையிற் சங்காழிகோடல் கருமமன்று” என்றான்: (“கைப்
பொருள்கள் முன்னமே கைக்கொண்டார் காவிரிநீர், செய்யுரளவோடுங்
கிருவாங்கச்செல்வனா” என்பது நாகசியார்திருமொழி.) ஒருவரிடத்துப்
பொருளைக்கொடுத்தால் மீண்டும் அப்பொருளை அவரிடத்தினின்றே வாங்க
வேண்டியதாயிருக்க அப்பொருளை வேறொருவரிடத்தில் வாங்குகின்ற
பெணத் தொடர்பினையெனத் தோன்றக் கூறியவாறு. ஈற்றுஏகாரம் -
தேற்றத்தோடு இரக்கம்.

தொனி-தீவநி யென்ற வட்சொல்லின் விகாரம். தொண்டை - மிடறு. தொண்டைமான் - தொண்டைநாட்டரசன். மூரல் - பற்களுமாம். கனித் தொண்டை - கோவைப்பழம். மான் - அதுபோன்ற பெண்ணுக்கு உவமையாகுபெயர் ; பார்வையில் உவமம்.

எம்பெருமானது பிரிவை யாற்றாது வருந்துகிற ஐயங்காரது நிலைமைகளைக் கண்ட பரிவுடையறிவுடையாளர், அப்பெருமானேநோக்கி 'நினக்கு ஆபரணகோடியிற்சேர்கிற ஆபுதங்களை நிரப்பக்கல் மெய்யன்புசெய்தவனுக்கு அருள்பவனான நீ இவரது ஆத்மாலங்காரமான பாரதந்திரியம் முதலிய குணங்களை நிலைநிலையச் செய்தல் நீதியன்று' என்று அவனுக்கு இவர்பக்கல் இரக்கமுண்டாகுமாறு விண்ணப்பஞ்செய்தல், இதற்கு உன்னுறைய பொருள் ; பெருக்கம் ஆய்ந்துஉணர்க. முதல் விளி - இஷ்டப்பரிபாலனஞ் செய்தலையும், இரண்டாம் விளி - துஷ்டநிக்கிரகஞ்செய்தலையும் விளக்கும்.

“களிகொண்டெமக்கருள் வேங்கடவா வெதிகட்கரசன், அளிகொண்டளித்த வளையாழி வாங்கினை யற்புதமா, நளிகொண்டபூங்குழம்பெண்ணரசாயினநக்கை செங்கை, ஒளிகொண்டவால்வளையாழி கைக்கொள்வ துசிதமன்றே” என்ற திருவேங்கடக்கலம்பகச்செய்யுள், இதனை ஒருசார் அடியொற்றியது. (௫௩)

[பிரிவாற்றத் தலைவி பிழைக்கவிடு வநுந்தல்.]

௫௪. கருமாதவா விருந்தாவனசெய்தென்கருந்திருநீபு
பொருமாதவா விருந்தாவனத்தாய் பொற்சவாரியென்னு
மொருமாதவாவிருந்தா வனக்காவாயர்வேங்கடத்தெம்
பெருமா தவாவிருந்தாவனலையும்பிறைக்கொழுந்தே.

(இ - ள்.) கரு மாதவா - கரியதிருநிறமுள்ள மாதவெண்ணுந் திருநாமத்தையுடையவனே! என் கருத்து இருந்து - எனது மனத்தில் வந்து வீற்றிருந்து, ஆகன செய்து - (எனக்கு) ஆகவேண்டிய நன்மைகளைச் செய்து, இருளை பொரும் - அகவிருளாகிய அஜ்ஞாதத்தை மோதியொழித்தற்கு உரிய, ஆதவா - சூரியனுள்ளவனே! விருந்தாவனத்தாய் - பிரந்தாவனத்தில் விளையாடினவனே! பொன் சவரி என்னும் - உத்தமகுணமுள்ள சபரியென்கிற, ஒரு மாத - ஒருபெண்ணுக்கு, அவா விருந்தா - விரும்பப்பட்ட, விருந்தினனானவனே! வனம் கர உயர் - அழகிய சோலைகள் உயர்ந்திருக்கப் பெற்ற, வேங்கடத்து - திருவேங்கடமலையி லெழுந்தருளியிருக்கிற, எம்பெருமா - எமதுதலைவனே!—பிறை கொழுந்து - இளம்பிறையானது, தவா - கெடாத, இரு - பெரிய, தாவு-தாவியெரிசின்ற, அனல்-நெருப்பை, எயும் - ஒத்துச்சுடுகின்றது; (௭ - று.)

இயற்கைப்புணர்ச்சி முடிவியல்கைகளால் தலைவியைக் கவ்விக் கூடிநின்ற தலைவன் அங்குப் பழியெழுந்ததென்று தோழியால் விலக்கப்பட்ட பின்னர் அப்பழியடங்கச் சிலநாள் ஒருவழிப்பிரிந்துறைதல், ஒருவழித்தணுத்த வெனப்பெம். அங்கனம் பிரிந்துறைகின்ற சமயத்தில் அப்பிரிவையொழி

ருதுவருந்துகிற தலைவிக்கு “காலையரும்பிப் பகலெல்லாம் போதாதி, மாலை மலரு மிந்நோய்” என்றபடி கலவிக்குஉரிய காலத்தின் தொடக்கமான மாலையிலே விரகவேதனை வளர, அப்பொழுது விளங்கிய இளம்பிறையும் பிரிந்தார்க்குத் துயர்க்கேதுவான பொருள்களு ளொன்றாதலால் இவ்வளை இன்னும் அதிகமாக வேதனைப்படுத்த, அத்தாபத்தையாற்றாத அத்தலைவி தனதுநனைப்புமிகுதியால் தலைவனை எதிரிலிருந்துகின்றவாறுபோலப்பாவித்து, அங்ஙனம் உருவெளித்தோற்றத்திலே வெளிப்பட்ட அத்தலைவனை முன்னி லைப்படுத்திஇராக்கிக்கூறியது, இது. ஒருவழித்தணந்துவந்த தலைவன் கிதைப் புறமாக அதனையுணர்ந்த தோழி அவனை முன்னிலையாக்கிக்கூறிய தென்னு இதற்குத் துறைகொள்ளுதலு மொன்று. மற்றும், இது, சந்திரோபாலம்பநத் தின்பாற்படும்; அதாவது-விரகநோய்கொண்டதலைவி சந்திரனை நிந்தித்தல். கூடினாரை மகிழ்விக்குந் தன்மையதான பிறை பிரிந்துநிற்கிறதென்கின்ற இங் னனம் தவித்திடாதபடி விரைந்துவந்து வரைந்தருள்வாய் என்பது, குறிப்பு.

விருந்தாவனம் என்பது-கண்ணன்அவதரித்த உடமதுரைக்குச் சிறிது தூரத்தில் யமுநாததிநீரத்திலுள்ள இடம். கண்ணன்வளர்ந்த இடமானகோ குலமெனப்படுகிற திருவாய்ப்பாடியிலுள்ள நந்தகோபர்முதலான ஆயர்கள், அங்குப் பூதனைவந்துஇறந்தது சகடுமாறிவீழ்ந்தது இரட்டைமருதமரம் முறிந்தது முதலியவற்றை உற்பாதங்களைக்கொண்டு அஞ்சி மஹாஉறமெ னப்படுகிற அவ்விடத்தை விட்டுக் கன்றுகாலிமுதலிய எல்லாப்பொருள்க ளோடும் பிருந்தாவனத்திற் சென்று குடியேறினர். நெருஞ்சிக்காடாய்க் கிடந்தஅந்தப்பிருந்தாவனம், கிருஷ்ணபகவான் குளிர்த்திருவுள்ளத்தோடு அநுக்கிரகித்ததனால், பசுக்கள் முதலானவை விருத்தியடைதற்குமுற்பட மிகச் செழிப்புற்றது. பின்பு அங்கு நெடுநாள் கண்ணன் கன்றுகளையும் பசுக்க ளையும் மேய்த்தல் முதலிய பலதிருவிளையாடல்கள் செய்துகொண்டுவளர்ந் தன னாதலால், ‘விருந்தாவனத்தாய்’ என்று விளிக்கப்பட்டனன். விருந்தா வனம் - ப்ருந்தாவந மென்ற வடசொல்லின் விகாரம்; நெருஞ்சிக்கா டென்பது பொருள்.

சுவரி-நிசியமுககிரியில் மதங்காச்சிரமத்தில் மதங்கமுனிவரது சிஷ்யர் களுக்கு உபசாரஞ்செய்துகொண்டு வசித்துவந்த துறவறம்பூண்ட ஒருதவப் பெண், கூத்திரியஜாதின்கிரியினிடம் வைகியசாதிபுருஷனுக்குப்பிறந்த பிரதி லோமசாதியார், சபர ரெனப்பெவர்; இச்சாதியாரது தொழில் - தேன்கொ ணர்ந்துவிற்றல். சபரனென்பதன் பெண்பால் - சபரீ; அவ்வடசொல், சுவரி யென்று விகாரப்பட்டது. யோகப்பயிற்சியுள்ள அச்சபரி, தன்வசுக்கும் மதங்காச்சிரமத்துக்கு இராமலக்ஷ்மணர் எழுந்தருளுஞ்செய்தியை முன்ன மேஅறிந்து எந்நீரோக்கி, அவ்வனத்திலுள்ள நல்லகனிகளைச் சேர்த்துவைத் துக்கொண்டிருந்து, அவர்கள் அவ்வாச்சிரமத்துக்கு எழுந்தருளியவுடன் அப்பழங்களை அவர்கட்குச் சமர்ப்பித்து உபசரித்து, இராமபிரானருளால் தனதுபிறப்பையொழித்து நற்கதியடைந்தன ளென்பது, இராமாயணாவர ளாறு; அதுபற்றி, ‘பொற்சுவரி யென்னும் ஒருமரது அவாவிருந்தாய்’ என்றார்.

ஆவன - பெயர். கருதுவது கருத்து எனக் காரணக்குறி. விருந்தன் - விருந்தினன். விருந்து - புதுமை; பண்புப்பெயர்; புதியனாய்வருபவன், விருந்தன்; 'இன்'சாரியை பெறுது நின்றது. அது ஈறுகெட்டு ஈற்றயல்ஈண்டு விளியேற்று 'விருந்தா' என்று ஆயிற்று. கா-காக்கப்படுவது என்பதுபற்றிச் சோலைக்கு வந்த காரணக்குறி. தவா என்ற ஈறுகெட்ட எதிர்மறைப்பெயரொச்சத்தில், தபுஎன்பதன் மருஉவான தவு - பகுதி. இருந் தா வனல் - இருமையென்ற பண்புப்பெயர் ஈறுபோய் இனமெலி மிக்கது. தாவனல் - வினைத்தொகை. ஏயும் - உவமவாசகம். பிறப்பது பிறை யெனக் காரணக்குறி; ஐ - கருத்தாப்பொருள்விசுதி; பிற என்ற பகுதியின் ஈற்றுஅகரம் தொக்கது. 'கொழுந்து' என்றது, இனமைகுறித்தது.

பேறுகிடைக்கும் தருணத்தில் மகிழ்ச்சிசெய்வதான ஞானவிளக்கம் உரியகாலத்திற் பேறுகிடையாமையாலே நலிவுசெய்ய, ஐயங்கார் தாம் அடைந்த தாபத்தை எம்பெருமானைக்குறித்து விண்ணப்பஞ்செய்தல், இதற்கு உள்ஞுறைபொருள். இத்தளர்ச்சிநீங்க விரைவில் உண்பக்கல் என்னைச் சேர்த்துக்கொள்ளவேண்டுமென்பது, குறிப்பு. பிறைக்கொழுந்து என்றது-ஸ்வாபதேசத்தில், ஞானோதயத்தையாம். பிறவும் நோக்கிக்கொள்ள. (௫௪)

௫௫. பிறைமாலையாலொருபேதைநைந்தாளந்தப்பேதைக்குநின்
 னறைமாலையெவன்றுமானிடம்பாடியநாவலர்கா
 ணிறைமாலையற்றுக்கவிமாலையானினையீர்திருவெள்
 னறைமலை வேங்கடத்தேயுறைமலை யரங்கனையே.

(இ - ள்.) 'பிறை மாலையால் - பிறைச்சந்திரனது தோற்றத்தையுடைய மலைப்பொழுதினால், ஒரு பேதை நைந்தாள் - (உண்பக்கல் காதல்நோய் கொண்ட) ஒருபெண் மெலிவுற்றாள்: அந்த பேதைக்கு - அப்பெண்ணுக்கு, நின் நறை மலை தா - உன்னுடைய வாசனையுள்ள பூமாலையைக் கொடு,' என்று—, மானிடம் பாடிய - (அகப்பொருட்டுறையமைத்து)மணிதர்களின் மேற் கவிபாடிய, நாவலர்காள் - புலவர்களே! - (நீங்கள்), நிறை மலை அற்று - (இங்ஙனம் உங்கன்மனத்தில்) நிறைந்த மயக்கத்தை நீங்கி, கவி மாலையால் - பாமாகைகொண்டு, திருவெள்ளறை மலை அரங்கனை வேங்கடத்தே உறை மாலையே நினைபீர் - திருவெள்ளறையி் லெழுந்தருளியிருக்கிற பெரியோனும் பூநீரங்கநாதனும் ஆகிய திருவேங்கடமலையிலெழுந்தருளியிருக்கிற எம்பெருமாளையே கருதிப் பாடுவீராக; (௭ - நு.)

பகவத்குணதுபவத்திலாசையுடைய ஐயங்கார், லெளகிகரைப்பார்த்து, 'நாஸ்துதிபண்ணினால் என்னபயன் உண்டாகும்? வேண்டியபயன்களை வேண்டியவாறே பெறும்படி, என்னோடொப்ப எம்பெருமானை ஸ்தோத்ரம்பண்ணுங்கள்' என்று இதோபதேசஞ் செய்துகின்றார். "சொன்னால்வீழ்வு புலவீர் சோறுஉறைக்காக, மன்னுதமானிடரை வாழ்த்து கலால்—என்றாகும், என்னுடனே மாதவினை யேத்தும்" என்ற அருளிச்செயலையும் காண்க. 'கவி பாடலாகாது' என்ற நிவேடிதசாஸ்திரத்துக்கு இலக்கு அனுதவிஷயத்திலா

தலும், 'கவிபாடுதல் புகழ்முதலியபலவற்றைப் பயக்கும்' என்ற விதிசாஸ்திரத்துக்கு இலக்கு ஸத்வீஷயத்திலாதலுமாகிய வேறுபாடு காணத்தக்கது.

கவி தனக்குப் பிரபுவின் பக்கல் உள்ள அன்பை, ஒருதலைவி அத்தலைமகளிடத்துக் காதல்கொண்டு வருந்த 'அவள்வருத்தத்தை யாற்றுமாறு நின் தோளிற் சாத்திய மாலையை நீ அடிக்குக்கொடு' என்று துதுசென்ற வித்தகர் பேசுங் கிளவித்துறைவகையாற் பாடி வெளியிடும் இயல்பைக் குறிப்பிட்டு முதலிரண்டடியில் விளித்தார். பிறைமாலையால் - மலைப்பிறையால் என மொழிமாற்றினுமாம். பேதை - பேதைமையுடைய பெண்ணுக்குப் பண்பாகுபெயர். நறை - தேனுமாம். மாநுஷ்ரென்ற வடசொல்லின் விகாரமான மானிடரென்பது - (காசியபமுனிவனது மனைவியருள்) மறுவென்பவளதுமரபினரான மனிதரையுணர்ந்தும்; தத்திதாந்தநாமம், இங்கு மானிடம் என்றது, சாதிவாசகமாய் நின்றது; மனிதர்களிலும் உயர்ந்தவர் தாழ்ந்தவரெனப் பகுத்துணராத கண்டவரையெல்லாம் ஒருநிகராகப்பாடுபவரென்பது போதரும்; அன்றியும், இழிப்புப்பற்றி அஃறிணையாகக்கூறின ரென்றும் கொள்க; (திருவாய்மொழியில் "உளனாமதிக்கு மிம்மானிடத்தைக் கவி பாடியென்") என்றவிடத்து, நம்பிள்ளை 'மறுஷ்யரென்றுசொல்லவும் பாத்தங்காண்கிறிலர் காணும்! அசேதநங்களைச் சொல்லுப்படியிலே சொல்லுகிறார். தன்னை மெய்யாக அறியாதவன் அசித்பிராய நிறே' என்று வியாக்கியாச மிட்டமையுங் காண்க.) நாவலர் - கவிபாடுதல்முதலிய நாவின்வல்லமையை யுடையவர். மால் - மயக்கம். கவிமலை - பிரபந்தம். நீனையிர் = பாடர்; காரணம், காரியமாக உபசரிக்கப்பட்டது. திருவெள்ளறை-சோழநாட்டித் திருப்பதிகளில் ஒன்று. (௫௫)

௫௬. அரங்கங்குடந்தை குருகூர்குறுங்குடியட்டபுய

கரங்கண்ணமங்கைநறையூர்கடன் மல்லைகச்சிகண்ணை

புரங்கண்டியூர் தஞ்சைமாலிருஞ்சோலைபுல்லாணிமெய்யந்

தரங்கம்பரமபதம்வேங்கடேசற்குத்தானங்களே.

(இ - ள்.) அரங்கம் குடந்தை குருகூர் குறுங்குடி அட்டபுயகரம் கண்ணமங்கை நறையூர் கடன்மல்லைகச்சிகண்ணைபுரம் கண்டியூர் தஞ்சைமாலிருஞ்சோலை புல்லாணி மெய்யம் தரங்கம் [திருப்பாற்கடல்] பரமபதம் [பூர்வைகுண்டம்] என்பன, திருவேங்கடமுடையானுக்கு உரியதலங்களாம்.

ஈசரிருபதாஞ்சோழம் ஈரொன்பதாம் பாண்டி, ஓர்பதின்மூன்றா மலைநாடு ஓரிரண்டாஞ்சீர்நடுநாடு, ஆறேறெட்டுதொண்டை அவ்வடநா டாறிரண்டு, கூறுதிருநா டொன்றாக் கொள்" என்று வகுக்கப்பட்ட நூற்றெட்டுத்திருமால்திருப்பதிகளுட் சோழநாட்டுத்திருப்பதிகள் நூற்பதிற் சேர்ந்தவை - திருவரங்கம் திருக்குடந்தை திருக்கண்ணமங்கை திருநறையூர் திருக்கண்ணபுரம் திருக்கண்டியூர் திருத்தஞ்சை என்பன. பாண்டியநாட்டுத்திருப்பதிகள் பதினெட்டிற் சேர்ந்தவை - திருக்குருகூர் திருக்குறுங்குடி திருமாலிருஞ்சோலைமலை திருப்புல்லாணி திருமெய்யம் என்பன. தொண்டைநாட்டுத்திருப்பதிகள் இருபத்திரண்டிற் சேர்ந்தவை - திருவட்டபுய

கரம் திருக்கடன்மல்லை திருக்கச்சி என்பன. வடநாட்டெத்திருப்பதிகன்பன்
னிரண்டிற் சேர்ந்தது - திருப்பாற்கடல். திருநாடு - பரமபதம். இச்செய்யு
ளில் அரங்கம்முதற் பரமபதம்சுருகப் பதினேழுதிவ்வியதேசங்களின்பெய
ரை அடைமொழியில்லாதபடி அடக்கிவைத்திருக்கின்ற அழகு அறியத்தக்
கது. வேங்கடேசன், ஸ்தூபம் - வடசொற்கள். (௫௬)

௫௭. தானவனாகமருப்பொசித்தாணுக்குத் தானுகந்த
தானவனாகமுடிபினின்றானுக்குத் தான்வணங்காத்
தானவனாகமிடந்தானுக் காளென்றுதன்னையெண்ணத்
தானவனாகநின்றிருப்பாற்கென்றுந்தானவனே.

(இ - ன்.) தானம் - மரத்தைபுடைய, அல் - இருன்போன்ற [கருநிற
முள்ள], நாகம் - (குவலயாபீடமென்ற) யானையின், மருப்பு - தந்தங்களை,
ஒசித்தானுக்கு - ஒடித்தவனும், தான் உகந்தது ஆன - தான் விரும்பிய
இடமான, வல் நாகம் - வலிய திருவேங்கடமலையினது, முடியில் - சிகரத்
தில், நின்றானுக்கு - நின்றதிருக்கோலமாக எழுந்தருளியவனும், தான்
வணங்கா - (தனது) திருவடிகளை வணங்காத [தானே தெய்வமென்று செ
ருக்கிய], தானவன் - அசுரனான இரணியனது, ஆகம் - மார்பை, இடந்
தானுக்கு - பிளந்தவனுமான எம்பெருமானுக்கு, ஆள் என்று - அடிமை
யென்று, தன்னை எண்ணு - தன்னையினையாமல், தான் அவன் ஆக நினைந்
திருப்பாற்கு - (ஜீவாத்மாவாகிய) தானே அப்பரமாத்மாவாக நினைத்திருந்
கிற விபரீதஞானிக்கு, என்றும் தான் அவனே - எப்பொழுதும் அப்பெரு
மான் பயன்படாதவனெயாவன் ; (எ - று.)—அவம் - பயனின்மை ; அங்ங
னமாகுபவன், அவன் : ஏ - தேற்றம்.

சித் அசித் ஈசுவரன் என்ற தத்துவம்மூன்றில் சித்தனப்படுகிற ஜீவாத்
மாவுக்கு ஈசுவரனெனப்படுகிற பரமாத்மா நியாமகனும் தாரகனுமாய்த்
தலைவனதலும், அப்பரமாத்மாவுக்கு ஜீவாத்மா நியாமயமும் தூரயமாமாய்
அடிமையாதலும் முதலிய மிக்கவேறுபாடுகள் சாஸ்திரப்பிரசித்தமாக
இருக்க, அவற்றையெல்லாம்கருதித் தன்னை எம்பெருமானுக்கு ஆளென்று
எண்ணாமல், 'உண்மையாகவுள்ள பரமாத்மாவாகிய பொருளொன்றே மா
மையாத் பிரபஞ்சமாகக் காணப்படுகின்றதே யன்றி ஜீவாத்மாவென்றுஒரு
பொரு ளில்லை' என்று துணிரிதுகூறும் அத்வைவி, 'ஜீவாத்மாவென்னும்
நான் அப்பரமாத்மா' என்னும் புகழையுடைய ஞாதலால், 'ஆளென்று தன்
னையெண்ணுத் தானவனாக நினைந்திருப்பான்' எனப்பட்டான். அங்ஙனம்
ஜீவாத்மபரமாத்மசொருபங்களைப் பகுத்துணர்ந்த சர்வேசுவரனுக்கு ஆட்
படாதவனுக்கு அப்பெருமான் அருள்புரியா நென்பது, 'என்றும் தான்
அவனே' என்பதனால் விளக்கப்பட்டது. சர்வேசுவரனது திருவடிகளை
வணங்காமல் தானே சர்வேசுவரனென்று சொன்ன இரணியனை அப்பெ
ருமான் நிக்கிரகித்ததும், சர்வேசுவரனுக்கு அடிமையென்று தன்னை யெண்
ணிய இரணியபுத்திரனான பிரகலாதனை அப்பெருமான் அறுக்கிரகித்ததும்
பிரசித்தம் ; ஆகவே, 'தான்வணங்காத் தானவனாக மிடந்தானுக்கு' என்ற

விசேஷ்யம் இங்கு ஓர் அபிப்பிராயத்தோடு கூறப்பட்டதாகுதலால், கருத்தினை உடையதெனினும் தான் அவனாக நினைந்திருக்கின்ற ஜீவாத்மாவைக் குப்பாமாத்மா அந்நினைப்பிற்கு ஏற்பத் தான் அவனையாவன் என ஒருசமத் கார்த்தோன்றக் கூறினார்; அவன் என்பதை இருவகைப்பொருள்படவைத்த நயம், இங்குக் கருத்தத்தக்கது: (இதனை, “கழல்வளையைத் தாமுங் கழல்வளையே யாக்கினரே” என்றும் போலக் கொள்க.) இது - பிரிநிலைநவீகசிபணியின்பாற்படும்; பெயர்ச்சொற்களுக்கு உறுப்பாற்றலால் வேறொருபொருளைத் தந்துரைத்தல், இதன் இலக்கணம். அவனாக - எம்பெருமான்போல ஸ்வதந்திரமாக என்றுங் கொள்க.

நாகம் - யானையென்ற பொருளில், நகத்தில்வாழ்வ தென்று காரணப் பொருள்படும்: நகம் - மலை. திருவேங்கடம் எம்பெருமானது திருவுள்ளத்துக்கு மந்தையெல்லாத்திவ்வியதேசங்களினும் மிகப்பாங்கான வாஸஸ்தானமாதலால், “உகந்ததான நாகம்” எனப்பட்டது; அங்ஙனஞ் சிறப்புடைய தாதல், புராணங்களினாலும் விளங்கும். “நாகமுடியினின்றனுக்கு” என்பதற்கு - காளியனென்னும் பாம்பினது தலையின்மேல்கின்று நடனஞ்செய்தவனுக்கு என்று பொருள்கூறுதல் பொருத்தது; அங்ஙனங்கொள்ளின், இவ்வகைப்பிரபந்தத்திற் செய்யுள்தோறும் பிரபந்தத்தலைவன்பெயரையேனும் அவனது ஊர்ப்பெயரையேனும் கூறும் மரபு இச்செய்யுளில் தவறியதாய்விடும்; “உகந்ததான” என்ற அடைமொழியின் உரிமையையும் உய்த்துணர்க. தானவனென்பது, அகரனென்றமாத்நிரமாய் ரின்றது; இரணியன் காலியபமுனிவர் மனைவியருள் திதியென்பவனது மகனாதலின்.

இது, யங்கச்செய்யுள்.

(௫௭)

ரு. தானவராகத்தடிவார் வடமலைத்தண்ணந்துழாய்
ஞானவராகர் தருமண்டம்பாவையு நண்ணியவர்
கானவராகவிரேறுமத்திக்கனியின்வையும்
வானவராகவிரூப்பாரவற்றுண்மசகங்களே.

(இ - ள்.) தானவர் - அகரர்களுடைய, ஆகம் - உடம்பை, தடிவார் - னுணிப்பவரான, வடமலை தண் அம் துழாய் ஞானம் வராகர் - திருவேங்கடமலையில் எழுந்தருளியிருக்கிற குளிர்த் அழகிய திருத்துழாய்மாலையை னுடைய ஞானவராகமூர்த்தியான எம்பெருமான், தரும் - படைத்த, அண்டம் யாவையும் - அண்டகோளங்களெல்லாம், - அவர் கால் நவராக விரல் தோறும் - அவருடைய திருவடிகளின் புதிய செந்நிறமாகத்தோன்றுகின்ற விரல்கள்தோறும், அத்திகளியின் - அத்திப்பழங்கள் (அம்மரத்தில் ஓட்டிக்கிடத்தல்)போல, நண்ணி வையும் - பொருத்தித் தங்கும்; வானவர் ஆக இருப்பார் - (அவ்வண்டங்களில்) தேவர்களாக விளங்குபவர்கள், - அவற்றுள் மசகங்களே - அவ்வத்திப்பழங்களில் மொய்த்துக்கிடக்கின்ற கொசுகள் போல்வர்; (௭ - று.)

“ஆதிப்பிராணம்கீ முற்பவித்தழியும், பரவையில்மொக்குளைப்போற் பவகோடி பகிரண்டமே” என்றதனாலும், அண்டகோளங்கள் எம்பெரு

மான் திருவடியில் தோன்றுவனவாதல் அநிக. பிரளயப்பெருங்கடலில் மூழ்கியிருந்த பூமியை மேலேயெடுக்கரினெத்துத் திருமால் பன்றியடிவுகொண்டருளிக் கோட்டுநுனியாற் பூமியையெடுத்துவந்து பூமிதேவியை இடுப்பில் ஏந்திக்கொண்டு அடிக்கு ஞானோபதேசஞ்செய்கிற வியாஜத்தால் தத்துவப் பொருள்களை உலகத்துக்கு உணர்த்தியருளியதனால், 'ஞானவாகர்' எனப் பட்டனர்.

தாசவர் என்றவடமொழிப்பெயர் - (காசியபழனிவரத மனைவியருள்) தறுவென்பவளது சந்ததியா ரென்று பொருள்படும்; தத்திதாந்தநாமம். ஜ்ஞாநவராஹர், நவராகம், மசகம் - வடசொற்கள். கணியின், இன் - ஐந்த னுருபு, ஒப்பு. உவமையணி.

இதனால், எம்பெருமானது விராட்ஸ்வரூபத்தின் பெருமையையும், மந்தைத்தேவர்களின் சிறுமையையும் உணர்த்தினார். நால்வகைத்தோற்றத்தது எழுவகைப்பிறப்பினூட் சிறத்த தேவர்களை மசகங்க ளென்றதனால், மந்தையுயிர்களின் இழிவு தானே விளங்கும். (௫௮)

[பாங்கி வெறிவிலக்கிச் செவிலியர்க்கு அறிந்தோடுநின்றில்.]

௫௯. மசகந்தரமென்னலாய்நிலையாவுடல்வாழியிறையசகந்தரவல்லதோ வன்னைமீ ரண்டமுண்டுமிழ்வா
நிசகந்தரவண்ணர்வேங்கடவாணநிலங்கையர்கோன்
மெசகந்தரமறுத்தாரநிருப்பேர்சொல்லுந்நிகழ்தவோ.

(இ - ள்.) அன்னையீர் - தாய்மார்களே!—மசகம் தரம் என்னல் ஆய் - கொசுவுக்குச்சமான மென்று சொல்லத்தக்கதாய், நிலையா - நிலையில்லாததாகிற, உடல்-உடம்பில், வாழ்-(விதிவசத்திற்குஏற்ப) வாழ்கிற, உயிரா—, அசகம் தர வல்லதோ-ஆட்டின் தலையானது கொடுக்கவல்லதோ? [அன்று என்றபடி]; (இனி நீங்கள்), தீங்கு அற - (இத்தலைவிக்கு நேர்ந்துள்ள) துன்பம் ஒழியுமாறு,—அண்டம் உண்டு உமிழ் வாரிசு கந்தர வண்ணர் - அண்டகோளங்களை (ப்பிரளயகாலத்திலே)வயிற்றினூட்கொண்டு பிரளயம்நீங்கினவாறே) வெளிப்படுத்தியவரும் தாமரைபூத்ததொருமேகம்போன்ற வடிவமுடையவரும், இலங்கையர்கோன் தெசு கந்தரம் அறுத்தார் - இலங்காபுரியில்வாழ்ந்த இராக்கதர்க்கு அரசனாகிய இராவணனது பத்துத்தலைகளையும் துணித்திட்டவருமான, வேங்கட வாணர் - திருவேங்கடத்துறைவாரது, திரு பேர் - திருநாமக்கலை, சொல்லும் - சொல்லுங்கள்; (எ - று).—தீங்குறச் சொல்லும் என இயையும்.

களவொழுக்கத்தால் தலைமகளைக்கூடிய தலைமகன் பின்பு அவளை வெளிப்படையாக மணஞ்செய்துகொள்ளும்பொருட்டுப் பொருள்தேடிவருதற்காக அவளைப் பிரிந்துசெல்ல, அந்நிலையிற் பிரிகாற்றாது மிகவருந்திய தலைமகளைச் செவிலித்தாய்மார் எதிர்ப்பட்டு அவளது வடிவுகொழபட்டைநோக்கி இவள் இவ்வனம் மெலிதற்குக்காரணம் என்னே? என்று கவலையுற்றுக்கட்டுவிச்செய்யக் குறிவேட்க,அவளும் தன்மரபின்படி ஆராய்ந்து இவனாக்கு

முருகக்கடவுள் ஆவேசித்ததொழியப் பிறிதொன்றுமில்லை' என்றுகூற, அது கேட்ட செவிலித்தாயர் உடனே தலைமகள்பக்கல் தமக்குள்ள அன்பின் மிகுதியால் ஏதேனும் ஒருதெய்வத்தை வழிபட்டாகிலும் இவளை உயிர்த்திருக்கப் பெறில் அதுவே நமக்கு ஆத்மலாப மென்றெண்ணி வழியல்லாவழியிலே யிழிந்து அதற்குப் பரிஹாரமாக வேலனெனப்படுகிற வெறியாட்டாளனை யழைப்பித்து அவனைக்கொண்டு ஆவேசம்ஆடுவித்து ஆடுபலியிடுதல், கள்ளி னைத்தல், இறைச்சிதாவல், கருஞ்சோறுசெஞ்சோறுவைத்தல் முதலிய காரியங்களை இடைவிடாது ஒன்றன்மே லொன்றாகச் செய்யத்தொடங்க, நோயொன்றும் மருந்தொன்று மாதலால் தான்காதலித்த புருஷோத்தம னான தலைமகனது தகுதிக்கு வலாத அச்செயல்களை நோக்கித் தலைமகள் மேன்மேல் மிகவருந்த, அவளது துன்பத்தின் மெய்க்காரணத்தை யறிந்த தோழி அச்சமயத்திற் செவிலியரைநோக்கிச் சிலகூறி வெறிவிலக்கித் தலைவியினது துன்பத்தின் உண்மைக்காரணத்தை யுணர்த்துகின்ற துறை, இது. இதன்மெய்ப்பாடி, பெருமிதத்தைச்சார்ந்த நகை, பயன்-அறத்தொடுநிற்பல்.

ஆடுபலிகொடுத்தல், இவளுடம்பினின்று உயிரிங்காதபடிசெய்து மரண வேதனைப்படுகிற இவளைப் பிழைப்பிக்கமாட்டாது என்ற பொருளை 'உடல் வாழியிரை அசகம் தரவல்லதோ' என்றாள்; தான் கரையேறாதவன் பிறரைக் கரையேற்றமாட்டாமையோல, தான் கழுத்தறுப்புண்டு இறக்கின்ற ஆடு இவளுரைப் பிழைப்பிக்கமாட்டா தென்க: "வீழ்வார்க்கு வீழ்வார்குணை" என்றபடி இறக்கிற ஒர்உயிரோ மற்றோர் இறக்கிற உயிரைக் காத்தற்குத் துணையாகும்! என்றாள். கூடாதேவதையின் ஆவேசத்தால் வரும் நோய்க்குப் பரிஹாரமாகிற இவ்விழிப்பொருள் பரம்பொருளிலிப்பாட்டினால் வந்த நோய்க்குப் பரிஹாரமாகா தென்றவாறு. அற்பப்பிராணியான மசகத்தை உலமைகூறினது, யாக்கைநிலையில்லாமையை விளக்குதற்கு. அன்னைமீர் - உண்மைக்காரணமுரைக்கப்படுதற்கு உரிமையையும் இவளியல்பிற்கு ஏற்றபடி நன்மைசெய்யும் வாற்சலியத்தையும் உடையவர்களேயென்றபடி. லோகஸம்பரகூணத்தில் எம்பெருமானுக்குள்ள ஆதரத்தையும், அற்புதசத்தியையும் குறித்தற்கு, 'அண்டமுண்டிமிழ் வேங்கடவாணர் இலங்கையர் கோன் தெசகந்தரமறுத்தார்' என்றார். 'வாரிசு கந்தர வண்ணர்' என்றது, தலைவனது திருமேனியழகில் ஈடுபாடு. அத்தன்மையானவரது திருநாமத்தைச் சொல்லு மென்றது, உலகமுழுவதும்வந்த நோயைப் பரிஹரித்தவனது பெயர்தானே இவன்நோயைப்பரிகரித்ததற்குத் தக்கதென்றபடி. நம்மாழ்வார் திருவாய்மொழியில் வெறிவிலக்குத்திருப்பதிகத்தில் "மருந்தாகுமென்றங்கோர் மாயவலவைசொற்கொண்டு நீர், கருஞ்சோறும் மற்றைச்செஞ்சோறும் கனனிழைத் தென்பயன், ஒருங்காகவேயுலகேழும்விழுங்கியுமிழ்ந்திட்ட, பெருந்தேவன்பேர் சொல்லுகிற்கில் இவனைப்பெறுகிரே" என்று அருளிச்செய்தமை அறிக. இந்நோய்தீர்த்ததற்குத் தலைவனது திருநாமம் தக்கமந்திரமென்க. அம்மந்திரமாகிய மருந்தை இவன்செவியின்வழியாகச் செலுத்துங்க ளென்றான். திருமாலாகிய தலைமகனால் நேர்ந்த நோய்க்கு அவளது நாமசங்கீர்த்தனமொழிய வேறுபரிகார மில்லை யென்றான்.

‘வாரிசுகந்தரவண்ணர்’ என்பதற்கு - கீழ் கக-ஆஞ் செய்யுளில் “ஆம் பரந்தாமரைபூத்தலார்த்தன்னவயவர்” என்றதற்கு உரைத்தாங்கு உரைக்க. அஜகம், வாரிஜகந்தரவார்ணர், தசகந்தரம் என்ற வடமொழித்தொடர்கள் விகாரப்பட்டன. வாரிஜம் - நீரில்தோன்றுவது : தாமரைக்குக் காரண விடுகுறி: மலர்க்கு முதலாகுபெயர். கந்தரம் என்பது - மேகமென்ற பொருளில் நீரைஉட்கொண்ட தென்றும், கழுத்தென்றபொருளில் தலையைத்தரிப்ப தென்றும் காரணப்பொருள்பெறும்; கம் - நீர், தலை. ஓ - எதிர்மறை. வேங்கடவாணர்-திருவேங்கடமலையில் வாழ்பவர், வாழ்வார்என்பது, வாணர் என மருவிற்று, தெசுகந்தர மென முதலில் எகரம் பெற்றது, மோனைத் தொடையின்பொருட்டு.

எம்பெருமானதுசேர்க்கையைப் பெருமல் வருந்துகின்ற ஐயங்கரது துயரத்தைக்கண்ட ஞானிகள், அவர்பக்கல்வைத்தபரிவா லுண்டான கலக்கத்தால், எம்பெருமான் உபாயாத்ரங்களால் அடையத்தக்கவனல்ல நென்பதை மறந்து, தேவதாந்தரபஜந்தாலாவது இவரதுஆற்றுகமையைத்தணிப்பிக்கலாமோவென்று தொடங்கியநிலையில், ஐயங்கரதுதன்மையை அறிந்த அன்பர்கள் விலக்கிக்கூறும் வார்த்தை, இதற்கு உள்ளுறைபொருள். ஞானிகள் தாம் அங்கனம் வழியல்லாவழியிலே இழிவார்களோ வென்னில், — ஐயங்கார்பக்கல் தாங்கொண்ட பரிவின் மிகுதி தம்மைக் கலங்கப்பண்ணுமையால், அமார்க்கங்களாலேயாகிலும் பரிஹரிக்கப்போமோ வென்று முயன்றன ரென்க; (இதனை, ‘அயோத்தியாபுரியிலுள்ள சனங்கனெல்லாரும் இராமனுடையகூழைத்தின்பொருட்டு எல்லாத்தேவர்களையும் வணங்கினர்’ என்றதனோடு ஒப்பிடுக.) ‘அன்னைமீர்’ என்று விளித்ததனால், முதியரானநீர் இளையரானமது வார்த்தையை உபேகிப்பிக்கலாகாதென்று குறிப்பித்தபடி. ‘அண்டமுண்டிமிழ்... திருப்பேர்சொல்லும்’ - காக்குக்கடவுளின்காமோச்சாரணமே துயரனைத்தையும் தீர்க்கு மென்றதாம். பிறவுக் கண்டுகொள்.

கூ. தீங்கடமாலத்திமுன்னின்றுகாலிப்பின்சென்றகொண்டல்
வேங்கடமால்கழலேவிரும்பார் விலைமாதர்மல
மாங்கடமால்செயமாலாயவரெச்சிலாகநக்சித்
தாங்கடமாலழிவாரிருந்தாலுஞ்சவப்பண்டமே.

(இ - ள்.) தீங்கு அட - (முதலையினாலாகிய) தீமையை அழிக்குமாறு, மால் அத்தி முன் நின்று - (கஜேந்திராழ்வானாகிய) பெரியயானையின் எதிரிலே வந்துநின்று, காலி பின் சென்ற - (கிருஷ்ணாதாரத்தில்) பசுக்களே மேய்த்தற்பொருட்டு அவற்றின்பின்னேபோன, கொண்டல் - நீர்கொண்ட காளமேகம்போன்றவனான, வேங்கடம் மால் - திருவேங்கடமலையி லெழுந்தருளியிருக்கின்ற திருமாலினது, கழலே - திருவடிகளையே, விரும்பார் - விரும்பாதவர்களாய், —விலை மாதர் - வேதசயருடைய, மலம் ஆம் கடம் - அசுத்தம்நிறைந்த பாண்டம் போன்ற உடம்பு, மால் செய - மயக்கத்தைச் செய்ய, மால் ஆம் - (அவர்கன்பக்கல்) மோகன்கொண்டு, அவர் எச்சில்ஆகம் கச்சி - அவர்களுடைய எச்சிலாகிய உடம்பை விரும்பி, தாங்கள் தமால்

அழிவார் - தாங்கள் தங்கள் குணக்கேட்டினாலேயே அழிபவர்கள், —இருந் தாலும் - (இறவாமல் உலகத்தில்) உயிர்வாழ்ந்திருந்தாலும், சுவம் பண்ட மே - பிணமாகிய பொருளே யாவர்; (எ - று.)

பகவத்விஷயத்தில் சுடுபடாது விஷயாந்தரத்தில் ஈடுபட்டவர்களு டைய சன்மம் வீண் என்பதாம். மனிதசன்மமெடுத்ததன்பயனுரை நற்கதிப் பேற்றை அவர்கள் அடையாமையால், அவர்களுயிர்வாழ்க்கை பழுதெனப் பட்டது. விலைமாதர் - விலைகொடுப்பவராயவர்க்கும் தம்நலத்தை வீழும் பொதுமகளிர். மலம் ஆம் கடம் மால் செய மாலாய் அவராகம் நச்சி— “ஊறியுவர்த்தக்கவொன்பதுவாய்ப்புலனுங், கோதிக்குழம்பலைக்குங்கும்பத் தைப் - பேதை, பெருந்தோளி பெய்வளா யென்னும் மீப்போர்த்த, கருந் தோலாற் கண்விளக்கப்பட்டு” என்ற நாலடியாரைக் காண்க. எச்சிலாவது— உண்டிஎஞ்சியது; (எஞ்சு - பகுதி, இல் - பெயர்விருதி, வலித்தல் - விகாரம்.) விலைமாதருடம்பு, பலரும்விரும்பி நுகர்ந்துவிட்ட தாதலால், ‘எச்சிலாகம்’ எனப்பட்டது. “நன்னிலைக்கட் டன்னே நிறுப்பானுந் தன்னே, நிலைகலக்கிக் கீழிடுவானும்—நிலையினும், மேன்மே லுயர்த்து நிறுப்பானும் தன்னேத் தலை யாகச் செய்வானும் தான்” என்றபடி தம்மம் உயர்வுதாழ்வுகட்கு அவரவரு டையசெயலே காரண மாதலால், ‘தாங்கள் தமால்அழிவார்’ என்றார். கொ ண்டால் - எம்பெருமானுக்கு, நிறத்தினாலன்றி, குளிர்ச்சி கைம்மாறுகருதாது கருணைமறைபொழிதல் தாபந்தீர்த்தல் முதலிய குணங்களாலும் உவமை.

அத்திஹஸ்தியென்ற வடசொல்லின் விகாரம்; ஹஸ்தம்-கை: இங்கே, துதிக்கை; அதனையுடையது ஹஸ்தீ எனக் காரணக்குறி. முதலடியில், ‘முன்னின்று பின்சென்ற’ என்றவிடத்து ஸ்ரணோதேஸை காண்க. (கூ0)

கூக. பண்டையிருக்குமறியாப்பரமபதத்தடியா

ரண்டையிருக்கும்படிவைக்கும்பனை யண்டத்துக்குந்

தண்டையிருக்குமலர்த்தசெவ்வாயனைத் தாள்வணங்கா

மண்டையிருக்கும்விடுமோ சன்னமரணமுமே.

(இ - ள்.) பண்டை இருக்கும் அறியா - பழமையான வேதங்களும் முழுதும்அறியமாட்டாத, பரம பதத்து - (தனதுஉலகமாகிய) பூநீவைகுண்டத்தில், அடியார் அண்டை இருக்கும்படி—(சித்தியமுத்தர்களாகிய) அடியார் களின் அருகில் இருக்கும்படி, வைக்கும் - (தன்னிச்சாரணமடைந்தவர்களை) வைத்தருள்கின்ற, அப்பனை - திருவேங்கடமுடையானும், அண்டத்துக்கும் தண் தயிருக்கும் மலர்த்த செவ் வாயனை - (பிரளயகாலத்தில்) உலகங்களை விழுங்குதற்கும் (சிருஷ்டனாவதாரத்திலே) குளிர்ச்சியானதயிரை யுண்ணுதற் கும் நிறந்த சிவந்த திருவாய்மலரை யுடையவனுமான எம்பெருமானே, தான் வணங்கா - திருவடிதொழாத, மண்டையிருக்கும் - தலையையுடைய வர்களாகிய உலகளுக்கும், சன்னம் மரணமும் விடுமோ - பிறப்புடன் இறப்புடன் கீங்குமோ? [கீங்கா என்றபடி]; (எ - று.)

வேதம் ஒருகாலத்தில் தோன்றியதன்றி கித்தியமாதலால், 'பண்டையிருக்கு' எனப்பட்டது. பண்டை - பழமைகுறிக்கும் இடைச்சொல். பண்டை - ஐயீற்றுடைக் குற்றுகரம். உம் - உயர்வுசிறப்பு. தயிர் - தையிர் என இடைப்போலிபெற்றது, திரிபுநயத்தின்பொருட்டி. 'மலர்ந்த' என்ற வினையின் ஆற்றலால், வாய், மல ரெனப்பட்டது. மண்டையிர் - முன்னிலைப்பன்மைக் குறிப்பு வினையாலணையும்பெயர்; இர் - விசுதி; அப்பெயரின்மேல், உ - சாரியை, கு - நான்கனுருபு; உம் - இழிவுசிறப்பு. "கோளில்பொறியிற் குணயிலவே யெண்குணத்தான், தானை வணங்காத் தலை" என்றபடி இறைவனது திருவடிகளை வணங்காத தலை பயன்படாதாதலின், அதனது இழிவுதோன்ற, தலையோட்டைக்குறிக்கிற 'பண்டை' என்ற சொல்லாற் குறித்தார். ஒ - எதிர்மறை. பரம பதம்-(எல்லாப்பதவிகளிலும்) மேலான ஸ்தானம்; வடமொழித்தொடர். (கூக)

கூஉ. மரணங்கடக்குஞ்சரநீங்கவாழ்வித்துவல்லரக்கர்
முரணங்கடக்குஞ்சரவேங்கடவ கண்முடியந்தக்
கரணங்கடக்குஞ்சரமத்துநீதருகைக்கெனக்குள்
சரணங்கடக்குஞ்சரணவேறிலை தந்துதாங்கிக்கொள்ளே.

(இ - ன்.) கடம் குஞ்சரம் - மதத்தைபுடைய யானை, மரணம் நீங்க - (முதலையிலால்) இறத்தலை யொழியும்படி, வாழ்வித்து - (அக்கஜேந்திராழ்வானை) உயிர்வாழச்செய்து, வல் அரக்கர் முரண் அங்கு அடக்கும் - வலிய இராக்கதர்களுடைய பலத்தை அக்காலத்தில் [பூரீராமாவதாரத்தில்] அடக்கி விட்ட, சர - அம்புகளையுடையவனே! வேங்கடவ - திருவேங்கடமுடையானே!—கண் முடி - கண்கள் இருண்டு, அந்தக்கரணம் கடக்கும் - மனம் அழியும்படியான, சரமத்து - (எனது) அந்திமதசையில், நீ எனக்கு தருகைக்கு - நீ எனக்கு அளித்தற்கு, உன்சரணம் கடக்கும் சரண வேறு இலை— உனது திருவடியன்றி வேறுபுகுகம் இல்லை; தந்து தாங்கிக்கொள்—(அதனை) அளித்து (என்னை) ஏற்றுக்கொள்; (எ - று.)

அங்கு - அவ்விடத்தி லென்னுமாம். அந்தக்கரணம் - வடவசால்; அகத்துஉறுப்பு. சரமம், சரணம் - வடசொற்கள். சரண் - சரணமென்ற வட சொல்லின் விகாரம். எனக்கு உன்சரணங்கடக்குஞ் சரண வேறு இலை— "உன்சரணல்லாற் சரணில்லை" என்றார் குலசேகராழ்வாரும். (கூஉ)

கூ௩. தாங்கடலாழிவனோ தண்ணொள்வில்லிற்றுவரை
யீங்கடவீசிக்குறித்தடித்துத்துணித்தெய்துவெல்லும்
பூங்கடல்வண்ணனிலைகிடைவந்ததுபோக்கிருப்பு
வேங்கடம்வேலையபோத்திவெங்கானகம்விண்ணுலகே.

(இ - ன்.) தாங்கு - (தனது திருக்கைகளில்) ஏந்திய, அடல் - வலிமையையுடைய, ஆழி - சக்கரமும், வளை - சங்கமும், தண்டி-கதையும், வான்-வானும், வில்லின் - வில்லுச்சூழிய பஞ்சாயுதத்தால், (முறையே), தானவரை - அசுரர்களை, ஈங்கு - இவ்வுலகத்தில், அட - அழிக்குமாறு, வீசி - சுழற்றிவிசி

பும், குறித்து - ஊதிமுழக்கியும், அடித்து - அடித்தும், துணித்து - அறுத்தும், எய்து - அம்பெய்தும், வெல்லும் - சயிக்குந்தன்மையான, பூ சுடல் வண்ணன் - ஆழகிய கடல்போன்ற திருநிறமுடைய திருமால், நிலை-கின்ற திருக்கோலமாய் எழுந்தருளியிருக்கிற இடமும், கிடை - பள்ளிகொள்கிற இடமும், வந்தது - வந்துதிருவவதரித்த இடமும், போக்கு-நடந்துசென்ற இடமும், இருப்பு - வீற்றிருக்கின்ற இடமும், (முறையே), வேங்கடம் - திருவேங்கடமலையும், வேலை - திருப்பாற்கடலும், அயோத்தி - அயோத்யாபுரியும், வெம் காணகம் - வெவ்விய காடும், விண் உலகு - பரமபதமுமாம்.

ஆழியின்வீசி, வளையிற்குறித்து, தன்முன் அடித்து, வாளின் துணித்து, வில்லின்எய்து என முதலடியோடு இரண்டாமடியும்; நிலவேங்கடம், கிடையேலை, வந்தது அயோத்தி, போக்குக்காணகம், இருப்புவிண்ணுலகு என மூன்றாமடியோடு நான்காமடியும் முறைநீரணிநிறைப் பொருள் கோளாதல் காண்க. இச்செய்யுளில், முன்னிரண்டடியும், பின்னிரண்டடியும் - தனித் தனி கிரமாலங்காரம்; (மேல் ௮௦-ஆஞ் செய்யுளில் நான்கடிகளிலுந் தொடர்ந்துவருகிற கிரமாலங்காரத்தோடு இதற்குள்ள வேறுபாட்டை உணர்க.) வந்தது - இராமனாய்த் திருவவதரித்தது. இராமாவதாரத்திற் பதினான்கு வருடம் வனவாசஞ்சென்றதும், கிருஷ்ணாவதாரத்திற் கன்றுகாலிகளைமேய்த்தற்பொருட்டி வனத்திற்சென்றதும், 'போக்கு வெங்காணகம்' என்றதற்கு விஷயம்.

தண்டி - தண்டமென்ற வடசொல்லின் விகாரம். பூங்கடல்வண்ணன் - தாமரைமலர் பூக்கப்பெற்றதொரு கடல்போன்ற வடிவமுடையானுமாம்; "அம்பரந்தாமரை பூத்தலார்த்தன்ன வவயவர்" என்றும் போல. கிடை - கிடக்கும்இடம். அயோதீயா என்ற வடசொல் - (பகவதாரம்) போர்செய்து வெவ்வமுடியாத தென்று காரணப்பொருள்படும். (சூ.ந.)

சூ.ச. உலகந்தரவுந்திபூத்திலையேற் சுடரோரிரண்டு
மிலகந்தரமும்புனியுமெங்கே யயனீசனெங்கே
பலகந்தரமுமுணவுமெங்கே பல்லுயிர்களெங்கே
திலகந்தரணிக்கெனநின்றவேங்கடச்சீதரணே.

(இ - ன்.) தரணிக்கு திலகம் என கின்ற - பூமிக்குத் திலகம்போல அழகுசெய்துநின்ற, வேங்கடம் - திருவேங்கடமலையிலெழுந்தருளியிருக்கிற, சீதரணே - திருமாலே!—(கீ), உலகம் தர - உலகங்களைப் படைக்க, உந்தி பூத்திலை ஏல் - திருநாபித்தாமரை மலர்த்திராயாயின், —சுடர் ஓர் இரண்டாம் - (சூரியசந்திரராகிய) இருசுடர்களும், இலகு அந்தரமும் - அவைவினங்கு மிடமான ஆகாயமும், புலியும் - பூமியும், எங்கே - எவ்விடத்தே தோன்றும்? அயன் ஈசன் எங்கே - பிரமனும் சிவனும் எவ்விடத்தே தோன்றுவர்? பலகந்தரமும் உணவும் எங்கே - பலமேகங்களும் (அவற்றாலாகிற) உணவுகளும் எவ்விடத்தே தோன்றும்? பல் உயிர்கள் எங்கே - பலவகைப்பிராணிகள்க்கங்கள் எங்கே தோன்றும்? (எ - று.)

சராசரப்பொருள்களையாவும் உளவாகா என்பதாம். “உண்டிதற்கும்புலனங்களை மீளவுமிழ்ந்திலையேற், பண்டிதற்கும்பதுமத்தோன்புரந்தரான்னைத் தழல்போற், கண்டிதற்குஞ்சுங்கான் முதலோர்களைக் கண்டவரார், திண்டிதற்குஞ்சாஞ்சேர் சோலைமாமலைச் சீதானே” என்ற அழகந்தாதிச்செய்யுளோடு இச்செய்யுளை ஒப்பிடுக. “துப்பார்க்குத் துப்பாய் துப்பாக்கித் துப்பார்க்குத், துப்பாயது உமறை” என்றபடி பிராணிகளின் பசிதாக்கலை நீக்கும் உணவுக்கெல்லாம் மேகம் ஏதுவாதலால், அக்காரணகாரியமுறைப்படி ‘கந்தரமுமுனைவும்’ என்றார். ஈற்றடி = “திலதமுலகுக்காய்நின்ற திருவேங்கடத் தெம்பெருமானே” என்ற திருவாய்மொழியடியை அடியொற்றியது; ‘ஸ்திரீகளுக்குப் பூரணமான ஆபரணம்போலே யாய்த்து, பூமிக்குத் திருமலை’ என்று அங்கு வியாக்கியானமிட்டனர் நம்பின்னை. திலகம் - நெற்றிப்பொட்டு; அது நெற்றிக்கு அழகுசெய்வதுபோல, பூமிக்கு அழகுசெய்வது திருவேங்கட மென்க.

உலகம் - லோக மென்ற வடசொல்லின் விகாரம்; (இதனைத் தமிழ் மொழியேயா மென்பர், ஆசிரியர் நச்சினார்க்கினியர்.) அந்தரம், புயி, தூணி, ஸ்ரீதரன் - வடசொற்கள். தரணி - (பொருள்களைத்) தரிப்பது. ஸ்ரீதரன் - திருமகளை (மார்பில்) தரிப்பவன். (௬௪)

௬௫. சீவார்கழலையிரண்டையுஞ்செப்பென்றுநிந்துளவி
னாவார்கழலைப்பயில்செங்கையார்நலம்பேணுமைவ
ராவார்கழலையிரண்டாமவத்தையின்னெனக்குன்
பூவார்கழலையருளப்பனே யண்டபூரணனே.

(இ - ள்.) அப்பனே - திருவேங்கடமுடையானே! அண்ட பூரணனே - அண்டமுழுவிதிலும் வியாபித்து நிறைந்திருப்பவனே! — கழலை பயில் செங்கையார் - கழற்சிக்காயையாடுகிற சிவந்த கைகலையுடையவர்களான மகளிரது, சீவார்கழலை இரண்டையும் - சீகுழுக்குன்ற கழலைக்கட்டியாகிய தனமிரண்டையும், செப்பு என்று - கண்ணகிகளென்று புனைந்துரைத்து, நீங்கு உள வினுவார் - (அவர்களிடத்து) உள்ளனவான தீமைகளை விசாரித்தறியாதவர்களாய், நலம் பேணும் - (அவர்களுடைய) இன்பத்தை விரும்புகிற, ஐவர்ஆவார் - பஞ்சேந்திரியங்கள், கழல் - (தம் தமது ஆற்றல்) ஒழியப்பெறுகிற, ஐ இரண்டு ஆம் அவத்தையின் அன்று - பத்தாம் அவத்தையாகிய மரணம் நேர்கிற அந்நாளில், எனக்கு—, உன் பூ ஆர் கழலை - உனது தாமரை மலர்போன்ற திருவடிகளை, அருள் - தந்தருள்; (௬ - நு.)

“நச்சிறகன்னதோர் தோலறினும் வேண்டிமே, காக்கை சுழுவதோர்கோல்” என்பவாதலால், மார்பில்நிரண்டெழுந்து பால்பெருகுந்தனங்களை அருவருப்புத்தோன்ற சீவார்கழலை யிரண்டு” என்றார்; (“சிலத்திபொலக்கிளைத்துமுன்னெழுந்து, திரண்டெவிம்மிச் சீப்பாய்த்தேறி யுளிராற்றி வுலர்ந்துள்ளருகி, நகுவார்க்கிடமாய் நான்றுவற்றும், முலையைப் பார்த்து முளரி மொட்டென்றுங்குலையுங் காமக்குருடர்” என்றார் பிறரும்.) உள-பலவின் பார்ப்பையர். வினுவார் - எதிர்மறைப்பலர்பால்முற்றெச்சம்; வினுவல்-உசாவுதல். இனி, நீங்கு உள வினுவார் என்பதற்கு - தீமைவினைக்கின்ற சொற்

களையுடையவரென்று உரைத்து, மகளிர்க்கு அடைமொழியாக்குதலு மொன்று. இஹென்று எடுத்தால் பரிகாசவார்த்தையென்றும், இன்னு என்பதன் தொகுத்த லெனக்கொண்டால் இனியவையல்லாத செயல்க னென்றும் பொருள்படுமாதலால், அவற்றையுடையவ ரென்னுமாம். தீம் குளம் வினுவார் என்று பிரித்து இனிமையான வெல்லம்போன்ற சொற்களையுடையவ ரென்றும், தீங்கு உளவின் ஆவார் என்று பிரித்துக் கொடியவஞ்சனையிற் பொருள்படுவ ரென்றும் உரைக்கவும்படும். ‘தீங்குழலினுவார்’ என்ற பாடத்துக்கு—தீம் - இனிமையான, குழலின் - புள்ளங்குழலி னிசைபோன்ற, நாவார் - நாவினுற்பேசுஞ்சொற்களையுடையவர் என்று பொருள் காண்க. கழல் என்ற கொடியின்பெயர் - அதன்காய்க்கு முதலாகுபெயர். ‘கழலைப் பயில்சென்கையார்’ என்றது - கவலையின்றி விளையாடுபவ ரென்றும், தம் விளையாட்டினால் ஆடவரை வசிகரிப்பவ ரென்றும் கூறியவாரும்.

‘ஐயராவார்’ என்றவிடத்து, ‘ஆவார்’ என்றது—முதல்வேற்றுமைச்சொல்லுருபாய்கின்றது. நினைவு பேச்சு இரங்கல் செய்துயிர்த்தல் வெதப்பு தய்ப்பனதெவிட்டல் அழுங்கல் மொழிபலபிதற்றல் மிகுமயக்கு இறப்பு என்ற மஹதபாணாவஸ்தை பத்தில் ஈற்றதாதல்கொண்டு, இறத்தல் ‘ஐயிரண்டாமவத்தை’ எனப்பட்டது. மஹதாவஸ்தை பத்த - காட்சி அவா சிந்தனை அயர்ச்சி அரற்றல் நானொழிதல் திகைத்தல் மோகம் மூர்ச்சை இறந்துபட தல் எனக் கூறவும்படும். ஐயிரண்டு - பண்புத்தொகை. அவத்தை - அவஸ்தா என்ற வடசொல்லின் விகாரம். அண்டபூர்ணன் - வடமொழித்தொடர்.

பூவார்கழல் என்றவிடத்து, ‘ஆர்’ என்றது - உவமவாசகமாய் கின்றது; ஆர்தல் - பொருள்ததல்; இனி, ‘பூவார்கழல்’ என்ற தொடர்—(அடியார்கள் அருச்சித்துவிட்ட) மலர்களால் எப்பொழுதும் கிறைந்துள்ள திருவடிக னென்றும் பொருள்படும்: “வானவர்வானவர்கோலெடுஞ், சிந்துபூமகிழுந் திருவேங்கடம்” என்றபடி பாம்பதத்திலுள்ளார் பூமாரிசொரியு மிட மாதலாற் புஷ்பமண்டபமெனப்படுகிற திருமலையில் எழுந்தருளியுள்ள எம்பெருமானது திருவடிகள், அப்பரமபதவாசிகள் அர்ச்சிக்கின்ற அப்ராக்ருத புஷ்பங்களும், தேவர்கள் அர்ச்சிக்கின்ற கற்பமலர்களும், முனிவர்கள் அர்ச்சிக் கின்ற கோட்பெப்பூ முதலியனவும், தொண்டைமான்சக்கரவர்த்தி அர்ச்சித்த ஸ்வர்ணபுஷ்பங்களும், குரவைவம்பி அர்ச்சித்த மண்பூவும் பொருந்தப்பெறு தலால், ‘பூவார்கழல்’ என்று சிறப்பாக வழங்கப்படும்; “தேவாசுரர்கள் முனிக்கணங்கள் விரும்புந் திருவேங்கடத்தானே, பூவார்கழல்க னருவினே யேன் பொருள்துமாறு புணராயே” என்ற திருவாய்மொழியையும், வேங்கடமே.....பூவார்கழலார்பொருப்பு” என்ற திருவேங்கடமாலையையும், இன்னுலின் ௭0 - ஆஞ் செய்யுளையும் காண்க.

(கடு)

கி.கி. பூரண னூரணன்பொன்னுலகாளிபுராரிகொழு

வாரண னூரணன்வாழ்த்தும்பிரான் வடவேங்கடத்துக்

காரண னூரணங்காணுநிறைவிகணவன் மண்ணேழ்

பாரண னூரண னென்பார்க்குநீங்கும்பழுதவமே.

(இ - ன்.) பூரணன்-எங்கும்நிறைந்தவன்: ஆரணன்-பிரமனும், பொன் உலகு ஆளி-பொன்மயமான சுவர்க்கலோகத்தை அரசாள்பவனான இந்திரனும், புர ஆரி - திரிபுரசங்காரஞ்செய்தவனான சிவனும், கொடி வாரணன்- துவசத்திற் கோழிவடிவையுடையவனான சுப்பிரமணியனும், ஆர் அணன் - (அவனுக்குப்)பொருந்திய தமையனான விராயகனும், வாழ்த்தும்-பல்லாண்டி பாடித் துதிக்கிற, பிரான்-பிரபு: வட வேங்கடத்து-வடக்கின் கணுள்ள திரு வேங்கடமலையில் எழுந்தருளியிருக்கிற, காரணன்-(அனைத்துக்கும்) காரணமானவன்: ஆன-(தன்னை) விட்டுநீங்காத, இறைவி-தலைவியாகிய, ஆர் அணன்-அருமையான திருமகளுக்கு, கணவன்—; மண் ஏழ் பாரணன்-ஏழுவகையுலகங்களையும் உண்டவன்: நாரணன் - நாராயணன்: என்பார்க்கு-என்று (எம்பெருமானுடைய குணஞ்செயல்களையும் மகிழ்மையையும் திருநாமத்தை யுட்கருதிச் சொல்பவர்க்கு, பழுது அவம் நீங்கும்-(அவர்கள் முன்புசெய்த) தீவினைகளெல்லாம் பயன் தராதனவாய் ஒழியும்; (எ - று.)

ஆரணம் - வேதம்; அதனை ஒதுபவன் - ஆரணன். ஆளி, இ - கருத் தாப்பொருள்விருதி. புராரி - புர + அரி; தீர்க்கசந்திபெற்ற வடமொழித் தொடர்: திரிபுரத்துக்குச் சத்தரு. கொடிவாரணன் - கோழிக்கொடியோன்; “கொடிக்கோழிகொண்டான்” என்றார் நம்மாழ்வாரும். ஆர் அணன் - வினைத்தொகை; அணன் - அண்ணன்: தொகுத்தல். காரணன்-ஆதிமூலப்பொருள். அணங்கு - மகளிரிற் சிறந்தவன், தெய்வப்பெண். ஆனமை - நீங்காமை. “அகலகிலேனிறையுமென்று அவர்மேன்மக்கையுறை மார்பா,.....திருவேங்கடத்தானே” என்றபடி திருமகள் திருமாலே ஒரு பொழுதும்விட்டுப்பிரியாமைமால், ‘ஆனவிறைவி’ எனப்பட்டான், இறைவி-தேவி, மண்ஏழ் - பூலோகம் புவரலோகம் ஸூயரலோகம் மகரலோகம் ஐநலோகம் தபோலோகம் சத்தியலோகம் என்ற மேலேழுலகங்களும், அதலம் விதலம் ஸுதலம் தராதலம் ரஸாதலம் மகாதலம் பாதலம் என்ற கீழேழுலகங்களும் ஆகிய ஈரோழுலகங்கள்; மண் என்ற பூமியின்பெயர், இங்கு உலகமென்ற மாதிரியாய் நின்றது: சிறப்புப்பெயர், பொதுப்பொருளின் மேலது. பழுது - எழுவாய், ‘ஆரணங்காணவிறைவி’ என்று பாடமோதி, வேதங்களும் கண்டறியமாட்டாத திருமக னென்பாரு முளர். (கூண்)

கூண். பழுத்தெட்டிபோன்றநடுச்செல்லாப்பின் சென்றுபல்செருக்கா கொழுத்தெட்டினைபளவெண்ணமற்றீர் குவடேறிமற்றி [ற் கழுத்தெட்டியண்டர்பதினோக்கும்வேங்கடக்காவலனை யெழுத்தெட்டி-வெண்ணியேத்தீர் பரகதியேறுதற்கே.

(இ - ன்.) பழுத்த எட்டி போன்ற - பழுத்தெட்டிமரம்போன்றிப்பிறர்க் குப்பயன்படாத], நடு செல்லாப் பின் - (பரம்பரையாக அமைந்த செல்வ மன்றி) இடையிலேவந்தசெல்வத்தை யுடையவர்களின்பின்னே, சென்று - தொடர்ந்தசென்றும், பல் செருக்கால் கொழுத்து - பலவகைச்செருக்குக் களிநறற் கொழுத்தவர்களாகியும், என் நினை அளவு எண்ணம் அற்றீர் - என் னளவு தினையளவேனும் (கடவுளைப்பற்றின) சிந்தனை யில்லாதவர்களே:—

(இனியாயினும் நீங்கள் பழுதே பலபகலும்போக்காமல்), பர கதி எறுதற்கு—(எல்லாவுலகங்கட்கும்) மேலுள்ளதான பரமபதத்தில் ஏறிச்சென்று சேர்த்துப் பொருட்டி,—மந்தி குவடி ஏறி கழுத்து எட்டி அண்டர் பதி நோக்கும்வேண்டாம் காவலனை - பெண்குரங்குகள் சிகரத்திலேறிக் கழுத்தைத்துக்கி மேலுள்ள தேவலோகத்தை எட்டிப்பார்க்கப்பெற்ற திருவேங்கடமலையில்எழுந்தருளியிருக்கிற ஸ்வாமியை, எழுத்து எட்டினால் எண்ணி எத்தீர் - அஷ்டாஷ்டாமகாமந்திரத்தைக்கொண்டு தியானித்துத் துதியுங்கள் ; (எ - று.)

பழுத்தஎட்டியெண்பது பழுத்தெட்டி யெணப் பெயரெச்சலீறு தொகுத்தல்லிகார மடைந்தது. தொன்றுதொட்டி வறியராயிருந்து இடையே செல்வங்கிடைக்கப்பெற்றவர் அச்செல்வத்தினருமையைக்கருதிப் பிறர்க்கு உதவாது லோபிகளாயிருந்தலும், ‘அற்பன் பணம்படைத்தால் அர்த்தராத் திரியிற் குடைபிடிப்பான்’ என்றபடி பிறரைமதியாத இறுமாப்புடையராயிருந்தலும் பெரும்பான்மை யாதலால், அந்நெச்செல்வரை எடுத்துக்கூறினார். பிறர்க்கு உதவாமைபற்றி, அவர்க்கு, பழுத்தஎட்டி உவமைகூறப்பட்டது; (“நயாதபுல்ல ரிருந்தென்ன போயென்ன எட்டிமரம், காயா திருந்தென்ன காய்த்துப் பலனென்ன” என்பர் பிறரும்.) செல்வர்பின் செல்லுதல், தாம் அவரார் செல்வம்பெறலாமென்னும் நசையினால், எவ் தீனை என்ற தாளியங்கள், சிறுமைக்கு அளவையாக எடுத்துக்காட்டப்பட்டன. குவடி - மரக்கிளையுமாம். மந்தி - குரங்கின் பெண்ணைப்பெயர்; ஆண்மைப்பெயர் - கடுவன். ‘குவடேறி மந்தி கழுத்தெட்டி யண்டர்பதி நோக்கும் வேங்கடம்’ என்றது, மலையின் உயர்வை விளக்குந் தோட்டியுந்நயிச்சியணி. இவ்வருணனைகூறியது, அங்குச்சேர்கிற அனைத்தாயிரும் உயர்கதியைப்பெறு மென்ற குறிப்பு. எழுத்துஎட்டு - எட்டிஎழுத்துக்களையுடைய பெரியதிரும்பிரம். எழுத்தெட்டினு வெண்ணியெத்தீர் பரகதியேறுதற்கே—“எட்டெழுத்து மோதுவார்கள் வல்லர் வானமாளவே” என்பது பெரியார்பாசரம். (காள்)

கா.அ. ஏறுகடாவுவ ரன்னங்கடாவுவ ரீரிருகோட்

தேறுகடாமழையோங்கல்கடாவுவ ரோடருவி

பாறுகடாதவமுதெனப்பாயவரிகழுகள்

தாறுகடாவுமவடவேங்கடவரைத்தாழ்த்தவரே.

(இ - ள்.) ஓடு அருவி ஆறு - நதிகளாகவினாந்து செல்லுகின்ற நீரருவிகள், கடாத அமுது என - கடுக்காத [இன்சுவையுடைய] அமிருதம் போல, பாய - பாய்ந்துவர, (அவற்றிற்கு அஞ்சி), அரி - குரங்குகள், கழுகம் தாறுகள் தாவும் - பாக்குமரக்குலைகளின்மேல் தாலியேறப்பெற்ற, வடவேங்கடவரை - வடக்கின்கண்ணுள்ள திருவேங்கடமலையி் வெழுந்தருளியிருக்கிற பெருமானை, தாழ்த்தவர் - வணங்கினவர்கள்,—ஏறு கடாவுவர் - ருஷ்பத்தை வாகனமாகக்கொண்டு ஏறிநடத்துவர்; அன்னம் கடாவுவர் - அன்னப்பறையை வாகனமாகக்கொண்டு ஏறிநடத்துவர்; ஈர் இரு கோடு - நான்கு தந்தங்களையுடையதும், ஊறு கடாம் மழை - மேன்மேற்சரக்கின்ற மதநீர்ப்

பெருக்கையுடையதுமான, ஓங்கல் - மலைபோன்ற (ஐராவத) யானையை, கடாவவர் - ஏறிநடத்துவர்; (எ - று.)

திருவேங்கடமுடையான வணங்கினவர் அதன்பயனாக மறுமையில் ருத்திரபதவி பிரமபதவி இத்திரபதவினை யடைய ரென்பதாம். ருத்திர பதவி முதலியவற்றை யடைவ ரென்ற பொருளை 'ஏறுகடாவவர்' என்பது முதலியசொற்களால் குறித்தது, பிழிநிலவிய்சியணியின் பாற்படும். ருஷபம் சிவனுக்கும், அன்னப்பறவை பிரமனுக்கும், ஐராவதயானை இத்திரனுக்கும் வாகனமாம். 'ஊறுகடாமழை யோங்கல்' எனவே யானையென்றும், 'நரிரு கோட்டுஓங்கல்' எனவே ஐராவதயானை யென்றும் ஆயிற்று. ஐராவதம், இரு புறத்தும் இரட்டைத்தந்த முடையது.

ஏறு - பசுவின் ஆண்மைப்பெயர், அன்னம் - ஹம்ஸ மென்ற வடசொல் லின் சிதைவு, நரிருகோடு - பண்புத்தொகைப்பன்மொழித்தொடர், கடாம் - கடமென்பதன் விகாரம். ஓங்கல் - உயர்ச்சி; மலைக்குத் தொழிலாகுபெயர்; அல் - சுருத்தாப்பொருள்விகுதியென்றுக் கொள்ளலாம்; யானைக்கு உவமை யாகுபெயர். கடாத - இன்னஞ்சுவை பயவாத; கடு - பருதி. நாயந்தவிர்த் துக் களிப்பையளிக்கும் மலையென்று பின்னிரண்டடிகளால் விளங்கும். (.)

சு. தாழ்ந்தவருக்கந்தருவொக்குமோ பலதாரகையுள்
சூழ்ந்தவருக்கன்சுடரொக்குமோ தொல்லரக்கரென்று
வாழ்ந்தவருக்கங்களைந்தான்வடமலைமாலடிக்கீழ்
வீழ்ந்தவருக்கன்பருக்கொப்பரோ வண்டர்மெய்த்தவரே.

(இ - ள்.) தாழ்ந்த - இழிவான, அருக்கம் - எருக்கஞ்செடியானது, தரு ஒக்குமோ - பெரிய மரத்துக்கு ஒப்பாகுமோ? பல தாரகையும் - பல நகூத்திரங்களும், சூழ்ந்த அருக்கன்சுடர் ஒக்குமோ - சுற்றிலும் பரவுகின்ற சூரியனது ஒளிக்கு ஒப்பாகுமோ? (ஒப்பாகா: அவைபோல), அண்டர் - தேவர்களும், மெய்த்தவர் - உண்மையான தவக்கையுடைய முனிவர்களும், தொல் அரக்கர் என்று வாழ்ந்த வருக்கம் களைந்தான் - பழமையான இராக் கதர்க ளென்று பிரசித்திபெற்று வாழ்ந்த கூட்டங்களுையெல்லாம் வேரோ டழித்தவனான, வட மலை மால் - திருவேங்கடத்துறைவானது, அடிக்கீழ் - திருவடிகளில், வீழ்ந்தவருக்கு - வீழ்ந்துவணங்கின அடியார்கட்கு, அன்ப ருக்கு - அன்பு பூண்டொழுகுபவர்க்கு, ஒப்பரோ - ஒப்பாவரோ? [ஆதார் என்றபடி]; (எ - று.)

பாகவதர்க்கு அடிமைபூண்டவர் தேவரிஷிக்கணங்களினும் மேம்பட்டவ ரென அவர்கள்மகிமையை எடுத்துக்கூறியவாரும். முதலிரண்டு வாக்சியங் கள் - உபமானம்; மூன்றாவதுவாக்சியம் - உபமேயம்; உபமானஉபமேயவாக் சியங்களினிடையில் உவமவுருபுகொடாமற் கூறினமையால், எடுத்துக்கூற லீவமையணி.

அர்க்கம், தரு, தாரகா, அர்க்கன், வர்க்கம் - வடசொற்கள். ஓகாரங் கன் - எதிர்மறை. மெய்த் தவம் - பழுதுபடாத தவம்; கூடாவொழுக்க

மொழிந்த தவம். அண்டம் - வானம், மேலுலகம்; அதிலுள்ளவர், அண்டர். சூழ்ந்த - திரண்டனவாயினும் எனினுமாம். (சூக)

எ0. மெய்த்தவம்போருகவெஞ்சொலிராமன்வில்வாங்கிவளைத் துய்த்தவம்போ ருகநாலுஞ்செய்தோ ருயர்வேங்கடத்து வைத்தவம்போருகப்பூவார்கழலைமறைமனு தூல் பொய்த்தவம்போருகவார்காமம்வேட்சிப்புரளுவரே.

(இ - ள்.) மெய் தவம் - உண்மையாகச்செய்த தவம், போர்-யுத்தத்தில், உக-பழுதுபட்டொழியுமாறு, வெம் சொல் இராமன் வில் வாங்கி வளைத்து உய்த்த அம்போர் - கடுஞ்சொற்களைப்பேசுவந்த பரசராமனுடைய வில்லை (அவன்கையினின்று தம்கையில்) வாங்கி வளைத்து எய்த அம்பையுடைய வரும், உகம் நாலும் செய்தோர் - நான்குயுகங்களையுஞ் செய்தவருமான திருமால், உயர் வேங்கடத்து வைத்த - உயர்ந்த திருவேங்கடமலையில் வைத்தறின்ற, அம்போருகம் பூ ஆர் கழலை - தாமரைமலர்போன்ற திரு வடிகளை, மறை மனு தூல் பொய்த்த வம்போர்-வேதங்களையும் மதுதர்மசாஸ் திரத்தையும் பொய்யென்றுகூறுகிற வம்புப்பேச்சையுடையவர்கள், உகவார்- விரும்பாதவர்களாய், காமம் வேட்டு புரளுவர் - சிற்றின்பத்தை விரும்பிப் புரண்வெருந்துவர்; (எ-று.)—நற்றுக்காரம்-கழிவிரக்கம்: அந்தோ! என்றபடி.

சீதாகலியாணத்தின்பின் தசரதசக்கரவர்த்தி திருக்குமாரர்களுடனே மீதினையினின்று அயோத்திக்கு மீண்டவருகையில், பரசராமன் வலியச்சென்று எதிர்த்து 'முன்பு ஹரிஹரயுத்தத்தில் இற்றுப்போன சிவதருகை முறித்த திறத்தை அறிந்தோம்! அதுபற்றிச் செருக்கடையவேண்டா: இந்த ஸ்ரீமகாவிஷ்ணுதருகை வளை, பார்ப்போம்' என்று அலட்சியமாகச்சொல்லித் தாண்கையிற்கொணர்ந்த ஒருவிலைத் தசரதராமன்கையிற் கொடுக்க, அப்பெருமான் உடனே அதனைவாங்கி எளிதில்வளைத்து நாணேற்றி அம்புநொடுத்து 'இத்தப்பாணத்துக்கு இலக்கு என்?' என்று வினாவ, பரசராமன் அதற்கு இலக்காகத் தனது தபோபலம் முழுவதையுங் கொடுக்க, அவன் ஊத்திரியவம்சத்தைச் கருவறுத்தவனாயிருந்தாலும் வேதவித்தும் தவவிரதம் பூண்டவனுமா யிருத்தல்பற்றி அவனைக் கொல்லாமல் அவனதுதவத்தைச் சுவர்த்தமாத் திரத்தோடு ஸ்ரீராமன் விட்டருளின னென்ற வரலாறு, இங்கு முதல்விசேஷணத்திற் குறிக்கப்பட்டது. "எனில்வலிகண்டுபோ வென்றெதிர்வந்தான், தன்விலல்வனோடுத் தவத்தை யெதிர்தாங்கி" என்றார் பெரியாழ்வாரும். விஷ்ணுவின் தசாவதாரங்களில் ஆராமவதாரமான பரசராமனும் ஏழாமவதாரமான தசரதராமனும் ஒருவரோடொருவர் பொருதலும், அவர்களில் ஒருவர்மற்றொருவரைவெல்லுதலும் பொருந்துமோ? எனின்,—துஷ்டர்களாய்க் கொழுத்துத்திரிந்த அரசர்களைக் கொல்லுதற்பொருட்டிப் பரசராமனிடத்தில் ஆவேசித்திருந்த விஷ்ணுசக்தி அக்காரியம் முடிந்த பின்பு அவ்விஷ்ணுவின் அவதாரமான தசரதராமனாற் சுவர்த்தகொள்ளப்பட்ட தாதலிற் பொருந்து மென்க. இதனால், ஆவேசாவதாரத்தினும் அம்சரவதாரத்துக்கு உள்ள ஏற்றம் விளங்கும். வெஞ்சொல் - "இத்தோடிய

நிலையின்றி மறிவென் னினி யா னுன், பொற்றோள்வலிநிலை சோதனைபுரி வா னசையுடையேன், செற்றோடிய திரடோளுறு தினவுஞ் சிறிதுடையேன், மற்றோர்பொருளிலை யிங்கிதென்வரவென்றன னுரவோன்” என்றது முதலாகக் காண்க. ‘வெஞ்சொலிராமன்’ எனவே, பரசுராமனாவன்; தசரதராமன் பிறர் கடுஞ்சொற்கூற்றினாலும் தான் கடுஞ்சொற்கூறுதலின்றி எப்பொழுதும் இன்சொல்லே பேசுபவ னென்பது பிரசித்தம்: [வால்மீகிராமாயணம், அயோத்தியாகாண்டம், க - 60.] பரசுராமன், பிறப்பிலேயே கோபமூர்த்தியாதலால், வெஞ்சொல்லுக்கு உரியன்.

யுகம் நான்கு - கிருதயுகம், திரேதாயுகம், துவாபாயுகம், கலியுகம் என்பன. காலம்நித்தியமாயிருக்கவும், ‘உகநாலுஞ் செய்தோர்’ என்றது, காலத்துக்குரியாமகன் கடவு ளென்ற கருத்துப்பற்றி; அன்றியும், காலத்தின் அளவு பகவானது சிருஷ்டிக்குட்பட்ட சூரியசந்திராதிபரால் நிகழ்தலுங்காண்க. உய்த்த அம்போர் = அம்புய்த்தோர். உசம்-யுகமென்ற வடசொல்லின் விகாரம். நான்குஎன்பது, ஈற்றுஉயிர்மெய்கெட்டு னகரமெய் லகரமாய் நால் என நின்றது. அம்போருறம் என்ற வடசொல் - நீறிப்பிறப்பதென்று காரணப்பொருள்பெறும்; அம்பஸ் - ஜலம். மனுதூல் - மறுவென்னும் அரசனாற் செய்யப்பட்ட அறதூல். வம்போர் - வம்பர்; நேரில்லார். (60)

எக. புரண்டுதிக்கும்முடற்கேயிதஞ்செய்பொருளாக்கையினு
விரண்டுதிக்குந்தமொறுநெஞ்சே யினியெய்துவம்வா
திரண்டுதிக்கும்மரன்வேளையனாழ்முதற்றேறவரெல்லாஞ்
சரண்டுதிக்கும்படிமேனின் றவேங்கடத்தாமத்தையே.

(இ - ள்.) புரண்டு உதிக்கும் - நிலையில்லாது மாறிமாறித்தோன்றத் தன்மையுள்ள, உடற்கே - உடம்புக்கே, இதம் செய் - நன்மையைச் செய்கிற, பொருள்-செல்வத்தை, ஆக்கையின் - சம்பாதித்தற்காக, நால் இரண்டு திக்கும் தமொறும் - எட்டித் திசைகளிலும் திரிந்துஉழவுகின்ற, நெஞ்சே - (எனது)மனமே!—இனி—,—திக்கும் அரசன் - (நெற்றிக்கண்ணின் நெருப்பினால்) எரிக்குந்தன்மையுள்ள சிவனும், வேள் - சுப்பிரமணியனும், அயனார் - பிரமதேவரும், முதல் - முதலிய, தேவர் எல்லாம் - தேவர்களெல்லாரும், திரண்டு - ஒருங்குகூடி, சரண் துதிக்கும்படி - (தனது) திருவடிக்கீழ் தோத்திரஞ்செய்யும்படி, வேங்கடம் மேல் நின்ற - திருவேங்கடமலையின் மேல் நின்றதிருக்கோலமாக எழுந்தருளியிருக்கிற, தாமத்தை - ஒளிவடிவமுள்ள கடவுளை, எய்துவம் - அடைவோம் : வா—; (எ - று.)

புரண்டு உதித்தல் - இறப்பதும் மீண்டும் பிறப்பது மாதல். பாக்கை நிலையாமையை விளக்குவார், ‘புரண்டுஉதிக்கும் உடல்’ என்றார். எய்துதல் - இடைவிடாது நினைத்தல்; (“மாண்டிசேர்ந்தார்” என்றவிடத்தில், ‘சேர்தல்’ போல்.) மனத்தை வசப்படுத்தினு லன்றி நன்முயற்சி இனிது நிறைவேறு தாதலால், அதனை முன்னினைப்பித்தி அறிவுறுத்துகிறார். திரண்டு துதிக்கும்படி என இயையும், தீக்கும் என்பது, திக்கும் எனக் குறுக்கெல்

ன்னுஞ் செய்யுள்வகாரமடைந்தது; (“திருத்தார் நன்றென்றேன் தீயேன்” என்றதில் ‘தீயேன்’ என்பது ‘தியேன்’ என்றும், “பரிதியொடணிமதிபனி வரைதிசைநில, மெரிதியொடெனவினவியல்வினர் செலவினர்” என்றவிடத்த ‘நீ’ என்பது ‘தி’ என்றங் குறுகினமை காண்க.) அரன் வேன் அயறார் முதல் தேவர்எல்லாம் சரண் துதிக்கும்படி மேல்நின்ற வேங்கடத்தாமம்— “கீலார்கண்டத்தம்மானும் நிறைநான்முகனும் பிந்திரனுஞ், சேலேய் கண்ணார்பலர் சூழ விரும்புந் திருவேங்கடத்தானே”, “நிகரி மமரர் முணிக்கண்கள் விரும்புந் திருவேங்கடத்தானே” என்பன திருவாய்மொழி. (எக)

[பிரிவாற்றாத தலைவி, தோழியரைநோக்கி இரங்கிக்கூறல்.]

எஉ. தாமத்தனாவெண்ணெயுண்டவந்நாளிடைத்தாயர்பிணி
தாமத்தனாயுவந்தார் வேங்கடாதிபர் தாமரைப்பூந்
தாமத்தனாமணியோடணிமார்பினற்றண்ணந்துழாய்த்
தாமத்தனாவதென்றோ மடவீ ரென்றடமுலையே.

(இ - ள்.) மடவீர் - மடமையையுடையவர்களே!—மத்து அனாவெண்ணெய் - மத்துக்கொண்டு கடைந்தெடுக்கப்பட்ட வெண்ணெயை, தாம் உண்ட - தாம் (களவுசெய்து) விழுங்கிய, அ நாளிடை - அந்த நாளிலே [திருஷ்ணுவதாரஞ்செய்துவளர்ந்த இளம்பருவத்திலே], தாயர்பிணி-வளர்த்த தாயாரான யசோதைப்பிரட்டி கட்டின, தாமம் தன - கயிற்றினாலாகிய கட்டை, உவந்தார் - விரும்பி யேற்றுக்கொண்டவரான, வேங்கட அதிபர் - திருவேங்கடமுடையானுடைய, தாமரை பூ தாமத்தனாமணியோடு அணி மார்பில் - தாமரைமலரை இடமாகவுடையாளான திருமகனாயும் (கொள்ளுப மென்னும்) இரத்தினத்தையும் அணிந்த திருமார்பில் (தரித்த), நல் தண் அம் துழாய் தாமத்து - சிறந்த குளிர்த் த அழகிய திருத்துழாய்மாலையில், என் தட முலை அனாவது - எனது பெரிய தனங்கள் பொருந்துவது, என் றோ - எந்நாளோ? (எ - று.)

தலைவனைப்பிரிந்த தலைவி, இனித் தலைவனதுசேர்க்கை நேர்வது எக் காலமோ வென்று இரங்கிக் கூறினள்.

கண்ணன் இளம்பிராயத்தில் திருவாய்ப்பாடியிலுள்ள ஆயர்மனைகளிற் சென்று அவர்களுடைய பால் தயிர் வெண்ணெய் முதலியவற்றைக் களவு செய்து உண்டமையை ஆய்செயர்சொல்ல அறிந்த யசோதை அக்குற்றத் துக்கு ஒருதண்டனையாகக் கண்ணனை வயிற்றிற் கயிற்றினுற்கட்டி உரலோடு பிணித்துவைத்தனள் என்ற வரலாறு, முதல்விசேஷணத்திற் குறிக் கப்பட்டது. “பத்துடையடியவர்க்கெளிபவன் பிறர்களுக்கரியவித்தகன்” என்றபடி தேவாநிதேவருளை சர்வேசுவரன் திருவருளினால் இவனும் எனி மைபூண்டு கட்டுப்பட்டதாகிய செளலப்பகுணதீசயத்தில் ஈடுபட்டு ‘தனாயுவந்தார்’ என்றார். அப்பொழுது முதலில் யசோதை கட்டத்தொடங்கிய கயிறு சிறிதளவுபோதாதாம்படி கண்ணன் இடைபருத்துக்காட்டி, அது கண்டு அத்தாய் இடையர்வீடுகளிலுள்ள தாம்புகளையெல்லாம் கொணர்ந்து

சேர்த்த ஒன்றாகமுடிந்து கட்டப்படுகின்றதோலும் அதுவும் போதாதாமப்படி அத்திருமகன் வளர்ந்துவந்து, பின்பு அவன் கைசலித்து மெய்வேர்த்துக் கண்பிசைந்து வருந்தக் கண்டு உடல்சிறுத்துக் கட்டுண்டனன் என்ற விவரமும், 'உவந்தார்' என்றதனாற் குறிப்பிக்கப்படும்.

தாயர் - உயர்வுப்பன்மை. நான் இடைத்தாயர் என்றும் பிரிக்கலாம். திருமால் திருமகளை வலத்திருமார்பிலும், கௌஸ்தபமென்னுந் திவ்வியரத் தினத்தை இடத்திருமார்பிலுந் தரித்துள்ளான். மடமை - மகளிர்க்குச் சிறந்த பேதைமை யென்னுங் குணம்; அது, நாணம் முதலிய மற்றைப்பெண் குணங்கட்கும் உபலக்ஷணம்: இளமையுமாம்.

எம்பெருமான துபிரிவையாற்றாத ஐயங்கார், 'எனதுபக்தி அப்பெருமா னோடுசேர்ந்து இனிமையையுதார்த்தற்குப் பாங்காவது எக்காலமோ' என்று, தம்பக்கல் பரிவுள்ள அன்பர்களை நோக்கிக் கூறுதல், இதற்கு உள்நுறை பொருள். அங்ஙாபதேசத்தில் 'முலை' என்றது, ஸ்வாபதேசத்தில் பக்தியாம். மகளிருறுப்பாய்ச்சிறக்கின்ற இது, அடியார்க்கு இலக்கணமாய்ச் சிறக்கின்ற அதனைக் குறிப்பிக்கும். தலைவனைச்சேர்ந்து அனுபவித்தற்கு உபகரணமாதல் இரண்டிக்கும் உண்டு. 'தடமுலை' என்றது, பக்குவமாய் முதிர்ந்த பக்தி யென்றவாறு: பரமபக்தி யென்க. ஸ்வாபதேசத்தில், துழாய் - இனிமை. விஸ்தாரம் ஆய்ந்து உணர்க.

இது, யமகச்செய்யுள்.

(௭௨)

௭௩. தடவிகடத்தலைவேழமுன்னின்றன சாடுகைத்துப்
புடவிகடத்தலையீரேழுமாதன ஸூந்திருவோ
டடவிகடத்தலைவேட்டன வேங்கடத்தப்பன் புள்ளோக்
கடவி கடத்தலைநெய்யுண்டமாதவன் காண்மலரே.

(இ - ள்.) புள்ளோ கடவி - (கருடப்) பறவையை வாசனமாகக்கொண்டு ஏறிநடத்துபவனும், கடத்தலை - குடத்தில்வைத்திருந்த, கெய் - கெய்யை, உண்ட - அமுதசெய்த, மாதவன் - மதுகுலத்துத் தோன்றியவனுமான, வேங்கடத்த அப்பன் - திருவேங்கடமுடையானுடைய, கால் மலர் - தாமரைமலர்போன்ற திருவடிதன், - தட - பெரிய, விடம் - தலை - (கும்ப ஸ்தலங்களை யுடைய) மேடுபள்ளங்கொண்டு மாறுபாடுற்ற தலையையுடைய, வேழம் முன் - (கஜேந்திராழ்வானாகிய) யானையின் முன்னிலையில், நின்றன - சென்றுநின்றன; சாடு உதைத்து - சகடாசரண உதைத்துத் தள்ளி, தத்து அலை புடவிகள் ஈர் ஏழ் அளந்தன - பாய்ந்துவருகின்ற அலை களையுடைய கடல் சூழ்ந்த ஸூரி முதலிய உலகங்கள் பதினாண்டையும் அளந்தன; ஸூ திருவோடு - தாமரைமலரில்வாழ்கின்ற திருமகளின் அவதாரமான சீதாபிராட்டியுடனே, அடவி கடத்தலை வேட்டன - வனத்தைக்கடப்பதை விரும்பி நடந்தன; (௭ - று.)

இது, இந்நூலின் முதற்செய்யுள் போன்ற படிவதுப்பு.

பூலோகத்தையனந்ததில் அதன் கீழுலகங்களேழும், மேலுலகத்தையனந்ததில் புவர்லோகம் முதலிய ஆறும் அடங்குதலால், 'புடவிகளீரோழனந்தன' என்றார். திருமால் இராமனாத் திருவவதரித்தபோது திருமகன் சீதையாகவும், அப்பெருமான் கண்ணனாத் திருவவதரித்தபோது அப்பிராட்டிருக்கியினியாகவும் அவதரித்தன என்று புராணம் கூறுதலால், 'பூந்திரு' என்றது - ஜாநகியைக் குறித்தது. தாய்தந்தையர்சொற் காத்தற்பொருட்டு வனவாசஞ் செய்தலேயன்றித் தண்டகாரணியங்கடந்து இராவணவத்தின் பொருட்டு இலங்கைக்குச் செல்லவேண்டுமென்னும் உத்தேசமும் இராமபிரானுக்கு இருத்தலால், 'அடவிகடத்தலை வேட்டன' என்றார்; பெருமானது விருப்பத்தை அவனது திருவடியின்மேலேற்றிக் கூறினது, உபசாரவழக்கு.

சாதி - சகடமென்பதன் விகாரம். 'தத்துஅலீ' என்பது - வினைத்தொகையன்மொழியாய், கடலின்மேல் நின்றது. கடவி, இ - கருத்தாப்பொருள்விருதி: சங்கேந்தி, உலகாளி, குடமாடி என்ற பெயர்களிற் போல. கூடம் - வடசொல்; தலை - ஏழனுருபு. (௭௩)

௭௪. கானகமுண்டதிற்போ மென்னினிங்கிக்கடம்பிணிகா

போனகமுண்டவெண்ணீற்றுணயனெடும்பூமியொடும்
வானகமுண்டபெருமானை யின்றென்மனமுண்டதே.

(இ - ள்.) சென்று இரக்கும் போனகம் - (பலவிடங்களிலுஞ்) சென்று யாசித்துப்பெறும் பிச்சையுணவைக் கொண்கிற, முண்டம் - (பிரம்)கபாலத்தையேந்திய, வெள் நீற்றான் - வெண்ணிறமாகிய விபூதியைத் தரித்தவனான சிவனும், அயனெடும் - பிரமனும் ஆகிய இருமூர்த்திகளோடும், பூமியொடும் வானகம்-நிலவுலகத்தையும் மேலுலகங்களையும் (ஆகியஅனைத்தையும்), உண்ட - (பிரளயகாலத்தில்) உட்கொண்டருளிய, பெருமானை - பெருமையையுடையவனான, தேன் அகம் முண்டகம் தான் வேங்கட ஈசனை-தேனைத்தனது அகத்தேயுடைய தாமரைமலர்போன்ற திருவடிகளையுடைய திருவேங்கடமுடையானை, இன்று - இப்பொழுது, என் மனம் உண்டது - எனது மனம் உட்கொண்டது: (ஆதலால்), கடம்பிணிகாள் - கொடியரோய்களே! (நீங்கள்), என்னின் நீங்கி - என்னையிட்டு நீங்கி, கானகம் உண்டு அதில் போம் - காடு உளது அதிற் செல்லுங்கள்; (௭ - று.)

இச்செய்யுள், கீழ் சு-ஆஞ்செய்யுள் போலவே வியாதிக்களை முன்னிலைப்படுத்திக்கூறியது. இதனை, "ஓங்காரவட்டத்து மாசுணப்பாயி லுலோகமுண்ட, பூங்கார் விழிக்குப் புலப்பட்டதா லெப்பொழுது மென்னை, நீங்கா திடர்செயுந்தீவினை கா ளினிரின்று கின்று, தேங்காது நீரு மக்காளிடத்தே சென்றுசேர்மின்களே" என்ற திருவரங்கத்துமாலையேசெய்யுளோடு ஒப்பிடுக. எம்பெருமான் எல்லாநோய்க்கும் மருந்தாவ நென்பது போதரும். 'நீற்றுணயனெடும் பூமியொடும் வானகமுண்ட பெருமானை மனமுண்டது' என்ற விடத்துச் சிறியஆதாரத்திற் பெரிய ஆதேயம் அடங்கியதாகச் சொன்னது,

பெருமையணியின்பாற்படும்; “சூழ்ந்ததனிற்பெரிய பரநன்மலர்ச்சோதி யோ,.....சூழ்ந்ததனிற்பெரியவென்னவா” என்பது நம்மாழ்வார் பாசரம், ‘கானகமுண்டதிற் போம்’ என்ற முன்வாக்கியத்தை ‘பெருமானையென் மனமுண்டது’ என்ற பின்வாக்கியம் சாதித்துகிறபது, தொடர்நிலைச்செய் புட்குறியணி. நீங்கி அதிற் போம் என்ற வீடத்து, ‘கானகமுண்டு’ என்ற வாக்கியம் இடைப்பிறவாலாய் நின்றது. அகம் - உள்ளிடம். (எசு)

எரு. மனந்தலைவாக்குறவெண்ணிவணங்கிவழுத்துந்தொண்ட
ரினந்தலைப்பெய்தன னீதன்றியேயிமையோருமெங்க
டனந்தலைவாவெனும்வேங்கடவாண தடங்கடலு
ணனந்தலைநாகணையா யறியேனன்புஞானமுமே.

(இ - ள்.) இமையோரும் - தேவர்களும், ‘எங்கள் தனம் - எங்கட்குச் செல்வம்போன்றவனே! (எங்கள்) தலைவா-எங்கள் தலைவனே!’ எனும்-என்று துதிக்கப்பெற்ற, வேங்கட வாண - திருவேங்கடமுடையானே! தட கடலுள் - பெரிய (கிறப்பாற்)கடலில், நனந் தலைநாக அணையாய் - பார்த்த இடமுள்ள ஆதிசேஷனாகிய சயனத்தை யுடையவனே!—மனம் தலை வாக்குமனமும் தலையும் வாக்கும் ஆகிய திரிகரணங்களாலும், உற - தகுதியாக, (முறையே), எண்ணி வணங்கி வழித்தும் - (உண்ணேத்) தியானித்து நமஸ்கரித்துத் துதிக்கின்ற, தொண்டர் - (உனது) அடியார்களுடைய, இனம் - கூட்டத்தோடு, தலைப்பெய்தனன் - சேர்ந்தேன்; ஈது அன்றியே - இதுவே யல்லாமல், அன்பும் ஞானமும் அறியேன் - ஞானபக்திகளின் தன்மையை (அடியேன்) அறிகிறேனில்லை; (எ - று.)

அன்புஞானங்களை அறியேனாயினும், அவற்றையறிந்து திரிகரணத்தாலும் நினைவழிபடுகிற மெய்யடியார்களோடு சேர்ந்தேதருதலால், அச்சம்பந்தத்தையே வியாஜமாகக்கொண்டு என்னைக் காத்தருளவேண்டு மென்பதாம். முதலடியில் மனத்தினால் எண்ணி, தலையினால் வணங்கி, வாக்கினால் வழித்தும் என முறையே சென்று இயைதல், முறைநிர்ணயப்போதுள்ள கோள். உற - மனம்முதலியவற்றைப்பெற்றதன்பயன்சுத்திக்க என்றபடி. தலைப்பெய்தல்-ஒருசொல்; இதில், தலைஎன்பது-தமிழுபசர்க்கம்; பெயர்ந்தும்வினைக்கும் முன் அடையாய்நின்று பொருள்தராதும் அப்பெயர்வினைப் பொருளை வேறுபடுத்தியும் வரும் இடைச்சொல் வடமொழியில் உபசர்க்க மெனப்படும்; கைகூடல், தலைப்பிரிதல், கண்ணீர்நல், மேற்கொள்ளல், பரிமாறல், பாதுகாத்தல் என்றவற்றில்—கை, தலை, கண், மேல், பரி, பாது என்பன-தமிழுபசர்க்கமாம். ஈது-சுட்டுநீண்டது, ஈதன்றியே, ஏ - ப்ரிநிலை.

இமையோர் - கண்ணிமையாதவர்; எதிர்மறை வினையாலணையும்பெயர்: எதிர்மறைஆகாரம் புணர்ந்துகெட்டது. விஞ்ஞானம்ஆகாரம் ஓகாரமாயிற்று. இமையோர் - ஞானசங்கோசமில்லாத நித்தியஞ்ஞானமாம். உம்-உயர்வுசிறப்பு. அதனால், பிறர்துதித்தல் தானே பெறப்படும். தனம் - அண்மைவினியாதவின், இயல்பு. ஆபத்துக்காலத்தில் உதவுதல்பற்றிடும், விருப்

பத்துக்கிடமாதல்பற்றியும், 'எங்கள்நன்ம' என்றார். "கதங்காழி நாலெட்டிலுக்கமியோசனை கட்செவியின், பிரங்காக மும்மையிலக்க மியோசனை பேருலநி, விதங்காழிமேகமெனவேயரங்கத்திலெந்தையதி, லுறங்காகநீன் மைந்நைம்பதினாபிரமோசனையே" என்பது நூல்துணிபாதலால், 'தூங்கட லுள் நன்நீதலைநாகணையாய்' என்றார். ஆசிரியர் நச்சினாக்கினியர் பத்துப் பாட்டுள் முல்லைப்பாட்டில் "நைந்தலை யுலகம்" என்றதற்கு 'அகலத்தை இடத்தேயுடைய உலகம்' என்றும், மதுரைக்காஞ்சியில் "நானங்காடிநைந்தலை" என்றதற்கு 'அகந்கையுடைத்தாகிய இடத்தினையுடைய நாட்காலத்துக்கடை' என்றும் உரைத்தமை உணர்க. தொல்காப்பியத்து "சேனவே களனும் அகலமுஞ் செய்யும்" என்ற உரிச்சொல்லியற்குத்திரத்தால், நனவென்னும் உரிச்சொல் அகலமென்னும் பொருளை யுணர்த்துதல் காண்க. நாகவனை என்பது நாகனை யெனத் தொகுத்தல்விதாரப்பட்டது; "நஞ்சுபதி கொண்ட வளநாகனை" எனச் சீவக சிந்தாமணியிலும், "நச்சுநாகனைக் கிடந்த நாதன்" எனத் திருச்சந்தவிருத்தத்திலும், "நாராயணாவோ மணி வண்ண நாகணையாய்" எனச் சிறியதிருமடலிலும் காண்க. காரியகாரண முறைபற்றி, 'அன்புஞானமும்' என்றார். மனோ வாக் காய மென்ற முறை பிறழக்கூறினார், செய்யுளாதலின்: யமகநயத்தின்பொருட்டென்க. மெய் யென்னுமிடத்துத் தலையைக் கூறினது, உத்தம அங்கமாதலின். (எரு)

எக். ஞானக்கண்டாகனவொக்கும்பவந்துடைநஞ்சிருக்குந் தானக்கண்டாகனற்சோதியென்றேத்துவன்றாலமுடன் வானக்கண்டாகனவண்ணாவென்றோதொலிவந்தடையா வீனக்கண்டாகனற்கீந்தான்பரகதியென்னப்பனே.

(இ - ள்.) 'நஞ்சு இருக்கும் - விஷம் தங்குகின்ற, தானம் - இடமாகிய, கண்டா - கழுத்தையுடையவனே! கனல் சோதி - அனற்பிழம்பின் வடிவமானவனே! ஞானம் கண்டா - (எனக்கு) ஞானமாகிய கண்ணைக் கொடு; கனவு ஒக்கும் பவம் துடை - கனாத்கோற்றத்துக்குஒப்பான பிறப்பை (எனக்கு) ஒழித்தருள்வாய்,' என்று - என்றுசொல்லி, எத்த - (சிவபிரானைத்) துதிக்கிற, வல் தாலமுடன் - வலிய நாவினுடன் (சுடடி); வானக்கண்டா கனம் வண்ண என்று ஒது ஒலிவந்து அடையா - 'வானத்தில்தாவிச்செல்லு கிற மேகம் போன்ற நிறத்தையுடையவனே!' என்று (திருமலைத்) துதித் துச்சொல்லும் ஓசை தன் (செவிலிளில்) வந்துறுழையப்பெறாத, ஈனம் கண்டாகனற்கு - இழிவையுடைய கண்டாகர்ணனென்னும் பூதகண்ணாத னுக்கும், என் அப்பன் - எனதுதலைவனான திருவேங்கடமுடையான், பரகதி ஈந்தான் - பரமபதத்தைத் தந்தருளினான்; (எ - று.)

தாலமுடன் அடையா என்று இடையும். "எந்தைவானவாக்கும், வணங் கரியா னன்றிக் காப்பாரில்லாமை விண்மண்ணறியும், வணங் கரியானவர் வாணன் கண்டாகனன் மார்க்கண்டனே" என்றபடி பூதீமநாராயணனே பரம்பொருளென்று சாத்தத்தற்குச் சாக்ஷியாகிற திவ்வியசரீத்திரக்கருள் முதலிற் சிவபக்தியோடு விஷ்ணுத்வேஷமும் மேலிட்டிருந்த கண்டாகன்

ணன் பின்பு சிவனால் முத்திபெறமாட்டாது சண்ணப்பிராஸ்துப் பெற்றன
 னென்ற வரலாறு சிறத்தலால், அதனை இங்கு எடுத்துக்காட்டினர். 'திரு
 மாலினிடத்து இத்துணைக்காலமாக மனப்பதிவில்லாது பெரும்பாதகாய்
 மாறுபாடுகொண்டிருந்த நாம் இப்பொழுது அப்பிராணச் சரண்புக்கால்
 அவன் காப்பனோ? காவானோ?' என்று ஐயுறுவாரது சந்தேகத்தைப் போ
 க்கக் கூறியதாக இச்செய்யுட்டுச் சங்கதி காணலாம். ('பாதகக்கண்டா
 கன்னனெனுமியக்கண் பத்தியற் றுன்பெரும்புகழைக்கேளோமென்று, காதி
 ரண்டிற் சத்தமிரு மணியைக் கட்டிக் கணப்பொழுதுமோயாம லசைத்தி
 ருக்கத், தீதுநிலைந்தானென்றுன்மனத்தெண்ணுமற் சிந்தையினுன் மறவா
 மல் தியானித்தானென்று, ஏதமற வவனுக்குமவன் தம்பிக்கு மிரக்தி முத்தி
 யளித்தனையே யெம்பிரானே" என்றார் பின்னோரும்.)

தத்துவப்பொருள்களை உள்படிகாணுதற்குக் கருவியாதலால், ஞா
 னம் 'கண்' எனப்பட்டது. காண்பது கண் எனக் காணங்குறி. 'கனவொக்
 ளும் பவம்' என்றது, சொப்பனத்திலேகாணப்பட்ட பொருள்போலப் பிர
 பஞ்சவாழ்க்கை சிறிதும்நிலேபேறின்றி அழியுந் தன்மையதாதலால்; 'கண்ட
 கலுவின் பொருள்போல யாவும் பொய்' என்பது திருவாங்கத்தந்தாதி.
 பிறப்பைஒழித்தருளுதலாவது - இனிப் பிறவியில்லாதபடி மீளாவுகமா
 கிய முத்தியை யளித்தல்.

திருப்பாங்கடல்கடைகளில் அதனினின்று எழுந்ததோர் அதிபயங்கர
 மான பெருவிஷத்தைக் கண்டமாத்திரத்தில் அதன்கொடுமையைப் பொ
 றுக்கமாட்டாமல் அஞ்சியோடிச் சரணமடைந்த தேவர்களின் வேண்டுகோ
 ளினால் அவ்விஷத்தைச் சிவபிரான் அமுதுசெய்து கண்டத்தில் நிறுத்தி
 அனைவரையும் பாதுகாத்தருளின னென்றும், தாம்தாம் கடவுளென்னுங்
 கருத்துக்கொண்டு ஒருவர்க்கொருவர் பகைமைபூண்டி போர்தொடங்கிய
 பிரமவிஷ்ணுக்களின் மாறுபாட்டை யொழித்தற்பொருட்டிப் பரமசிவன்
 அவ்விருவர்க்கும்நெய்விஷஞ்ஞபெரியசோதிமலைவடிவமாய்த் தோன்றி நின்றன
 னென்றும் சைவபுராணங்களிற் கூறப்படுகிற வரலாறுகளை யுட்கொண்டு
 சைவர்கள் சிவனைத் துதிக்கிற மரபின்படி மகாசைவரூபிருந்த கண்டாகர்
 ணன் 'நஞ்சிருக்குந்தான் கண்டா, கனற்சோதி' என்று எத்தனை நென்றார்.
 'கனற்சோதி' என்ற பாடமும்-இரண்டசோதிவடிவானவனை யெனப் பொ
 ருன்பகம். 'விஷ்கண்டா! நழலிவண்ணு!' என்று கடுஞ்சொற்களால் துதிப்
 பவன் 'மூகிவிவண்ணு!' என்ற செவிக்கிளியசொல்லைக் கேட்கவும் மாட்டாத
 வனுயின் னெனக் கண்டாகர்ணனது இழியைப் விளக்கியவாறு; இங்கு 'காணி
 லும்முருப்பொலார்செவிக்கிருக்கீர்த்தியார், பேணிலும்வந்தரமிடுக்கிவாத
 தேவரை, யானமென்றடைந்துவாழுமாதர்காளெம்மாரிபாற், பேணிநும்பிற
 ப்பெனும்பிணக்கறுக்ககிறிறேரே" என்ற திருச்சந்தலிருத்தம் கருத்தத்தகறு.

தாடையைக்குறிக்கிற 'தாலு' என்ற வடசொல், தமிழில் நாவென்ற
 பொருளில் வருதலை 'தமிழிலே தாலே நாட்டி' எனக் கம்பராமாயணச்சிறப்
 புப்பாயிரத்திலுங் காண்க. தாலம், அம்-சாரியை, தா கனம்-வினைத்தொகை;

கீழ் கக-ஆஞ்செய்யுளின் ஈற்றடியில் “தா மரை” என்றது போல. ‘வானக் கண் தா’ என்றது, மேகத்துக்கு அடைமொழி; மேகவண்ணனுக்கு அடைமொழியாகக் கொண்டால், உலகளந்தவரலாற்றைக் குறிக்கும். (எஃ)

எஃ. என்னப்பனாகத்துப்பொன் னூலன் வேங்கடத்தெந்தை துயின் மன்னப்பனாகத்துக்கஞ்சலென்றான் பன்மணிசிதறி மின்னப்பனாகத்துப்பாய்ந்தான் கதைபன்றி வெவ்வினைக மின்னப்பனாகத்துப்பொய்நூல்புகா வென்றுளைச்செவிக்கே.

(இ - ள்.) என் அப்பன் - எனது ஸ்வாமியும், ஆகத்து பொன் நூலன் - திருமார்பிலே பொன்னினாலாகிய பூணூலைத் தரித்தவனும், துயில் மன் அப்பன் - சயனித்துத் துயில்பொருந்துதற்கிடமாகிற கடலையுடையவனும், நாகத்துக்கு அஞ்சல் என்றான் - (‘ஆதிமூலமே’ என்ற) யானைக்கு ‘அஞ்சாதே’ என்று சொல்லி அபயமளித்து (அதனை)ப் பாதுகாத்தவனும், பல் மணி சிதறி மின்ன - (பலமுடிகளிலுமுள்ள) பலமாணிக்கங்கள் தெறித்து மின்னல்போல விளங்கும்படி, பல் நாகத்து பாய்ந்தான் - பற்களையுடைய (காளியனென்னும்) பாம்பின்மீது வலியப்பாய்ந்திட்டவனுமான, வேங்கடத்து எந்தை - திருவேங்கடமலையில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற எம்பெருமானுடைய, கதை அன்றி - தில்லியசரித்திரங்கள் என்காதுகளிற் செல்லுமேயல்லாமல், — வெவ்வினைகள் துன்ன - கொடிய தீவினைகள் நெருங்க, பல் நாகத்து - (பரசமயத்தாரது) பலநாக்குக்கள் கத்துலையுடைய, பொய் நூல் - பொய்யான சமயநூல்களின் பொருள்கள், என் துளை செவிக்கு புகா - எனது செவித் தொளைகளில் நுழையா; (எ - று.)

“மறத்தும் புறந்தொழா மாந்தர்” என்றபடி தேவதார்தரங்களிடத்தில் தமக்குள்ள உபேகையையும், பரதேவதையினிடத்தில் தமக்குள்ள அபேகையையும் இவ்வளவு கூறி வெளியிட்டார்.

‘ஆகத்துப் பொன் நூலன்’ என்பது - திருமார்பிலே பொன்னையும் [திருமகளையும்] பூணூலையும் உடையவனென்றும் பொருள்படும். உபவீதத்தைப்போலவே பெரியபிராட்டியையும் எப்பொழுதும் நீங்காது தரிப்பவனென்க. துயில் மன் அப்பன் - அப்பில் துயில்மன்னுபவன்; அப்பு - ஐலம்; இங்கு, பிரளயப்பெருங்கடல்; அப் - வடசொல். நாகத்தின் விஷப்பற்கள்; காளி காளாத்திரி யமன் யமதுதி எனப் பெயர்பெறும்.

கத்து - முதனிலத்தொழிற்பெயர்; இரண்டாம்வேற்றமை யுருபுப்பயனுமுடன்தொக்கதொகை; கத்துகிற என வினைத்தொகையாகக் கொண்டால், கத்துப்பொய்நூல் என வருமொழிமுதல்வலியிகாது. துளைச்செவிக்கு - உருபுமயக்கம். “கேட்பினுங் கேனாததகையவே கேள்வியாற், ரோட்கப்படாத செவி” என்றபடி நூற்கேள்வியில்லாதசெவி செவிட்டுச்செவியாதலால், அக்கனமன்றிப் பெரியோரிடத்து நுண்ணியபொருளைக் கேட்ட செவி பென்பார், ‘நுளைச்செவி’ என்றார். (எஃ)

[நாரைவிதோது.]

எ.டி. செவித்தலைவன்னியிற் குண்டுவேயிசைதீப்பதும் யான்
றவித்தலைவன் மயலுந் தமர்காப்புந் தமிழ்க்கலியன்
கவித்தலைவன் திருவேங்கடத்தான் முன்கழறுமின் பொன்
குவித்தலைவந்துந் துகோனேரிவாழ்ந்ருநினமே.

(இ - ள்.) அலை - அலைகள், பொன் குவித்த வந்து உந்து-பொன்னைக்
கொழித்துக்கொண்டவந்து (கரைகளில்) மோதப்பெற்ற, கோனேரி - கோ
னேரியில், வாழும்-வாழ்கிற, குருகு இனமே - நாரைகளின்கூட்டங்களே!—
வன்னியின் குண்டுவேய் இசை - நெருப்பிற் சுடப்பட்ட மூங்கிலினு
வாகிற் புள்ளாங்குழலின் இசைப்பாட்டி, செவித்தலை தீப்பதும் - (எனது)
காதுகளினிடத்தைச் சுடுவதையும், யான் தவித்து அலை வல் மயலும் - யான்
விரகதாபங்கொண்டு வருந்துகிற வலிய (எனது) மோகத்தையும், தமர் காப்
பும் (பாங்கியர் செவிவியர் முதலிய) உற்றார் (சைத்யோபசாரஞ்செய்து
எண்ணப்) பாதுகாக்கும் வகையையும், தமிழ் கலியன் கவி தலைவன் திரு
வேங்கடத்தான் முன் கழறுமின் - தமிழ்ப்பாணையில் தேர்ந்த திருமங்கை
யாழ்வார் பாடிய பாட்டுக்களுக்குத் தலைவனான திருவேங்கடமுடையானது
முன்னிலையிற் (சென்று) சொல்லுங்கள் ; (எ - று.)

தலைவனைப்பிரிந்த தலைவி அப்பிரிவாற்றாது வருந்தும்போது, அங்
கணம் இரங்குமிடம் நெய்தல்நில மாதலால், திருவேங்கடமலையின் மீதள்ள
கோனேரியெனப்படுகிற ஸ்வாமிபுஷ்பகரிணியில் வாழ்கிற குருகென்னும் நீர்
வாழ்பறவைகள் அந்நெய்தனிலத்துக்கழிக்கரையில் இரைதேறிந்ருவாஅவற்
றைபோக்கி 'எனதுகிலைமைகளை எனதுதலைவனான திருவேங்கடமுடையான்
பக்கல் சொல்லுதற்கு நீங்கள் எனக்குத் துதாகவேண்டும்' என வேண்டி
கிறாள்.

கூடினநிலையில் இன்பஞ்செய்யும் பொருள்களையாவும் பிரிந்தநிலையில்
துன்பஞ்செய்தல் இயல்பாதலால், வேய்க்குழலின் இனியசங்கீதம் தன்
செவிகளைச் சுகுகிற தென்றாள். இடையர் மாலைப்பொழுதிற் பசுக்களை
ஊர்க்கு ஓட்டிவரும்போது ஊதுகிற வேய்க்குழலின் இசை அம்மாலைப்பொ
ழுதுக்குச்சுகமாய்த் காமோத்திபகமாகிப் பிரிந்தாவருத்து மென்பதை
உணர்க; 'தீங்குழலீருமாலோ' என்பது நம்மாழ்வார்பாசாரம். 'வன்னியிற்
குண்டுவேய்' என்றது, வேய்க்கு அடைமொழி; பதப்பதிதற்காக மூங்கிலை நெ
ருப்பிற்சாய்ச்சுதல் இயல்பு. வேயிசைக்கு அடைமொழியாகக்கொண்டு, நெரு
ப்புப்போவச்சுதித்கொண்ட வேய்க்குழலிசை யெனினுமாம். மயல்-ஆசை
நோயாலாகிய மயக்கம். தோழியர்முதலியோர் செய்யுஞ் சீதோபசாரங்கள்
விரகதாபத்தைத் தணிக்கமாட்டாமையையு முட்படச் சொல்லுங்க ளென்
பான், 'தமர்காப்புந் கழறுமின்' என்றான். கோனேரி - கோன்னேரி; ஸ்வாமி
புஷ்பகரிணி: திருவேங்கடமலையின்மேல் திருக்கோயிலுக்கு அருகிலுள்ள
பிரதானமான திவ்வியதீர்த்தம் இது. திருவேங்கடமுடையானுக்கு அருகில்
வாழ்கின்றன வாதலால் அவன்சந்நியிற் சொல்லுதற்கு உரியவனவா மெ
ன்று உட்கொண்டு, 'திருவேங்கடத்தான்முன் கழறுமின் கோனேரிவாழும்'

குருகினமே' என்றார். 'கோனேரிவாமூங் குருகினமே' என விளித்ததனால், அப்பறவைகள் போலத் தானும் திருவேங்கடமுடையான் கருணைக்கு இலக் காகி அவனருகிலே கோனேரிதீரத்தில் வாழ்தலை வேண்டினனாம்.

ஐயங்கராத ஞானக்கண்ணுக்கு இலக்கான எம்பெருமான் மறைந்த ளனவிலே, அவனது நிரந்தராதுபவத்தைப் பெறவிரும்பிய ஐயங்கார் தமது நிலைமையை அப்பெருமான்சநிதியில் விண்ணப்பஞ்செய்யும்படி ஆசாரியர் களைப் பிரார்த்தித்தல், இதற்கு உள்ளுறைபொருள். வெண்ணிறமுடையன வாய் இரண்டு இறகுகளுடன் கூடி எங்குங் கவலையற்றுத்திரிந்து தம்மையே யன்றித் தமதுபரிவாரத்தையும் பாதுகாப்பனவாய்க் கருமமேகண்ணு யிருந்து உத்தேசித்தகாரியத்தைச் சமயம்வாய்க்கும்போது தவறாதுசெய்து முடித்துக்கொள்வனவான நாரைகளை, சுத்தசத்தியுருணமுடைமையால் உள்ளும்புறமும்ஒக்க நிர்மலஸ்வபாவராய் ஞானம் ஒழுக்கம் என்ற இரண்டி சாதனங்களுடன் கூடித் திவ்வியதேசங்களிலெல்லாம்கவலையற்றயாத்திரா செய்பவராய்த் தம்மையேயன்றித் தம்மையடுத்தவர்களையும் பாதுகாப்பவ ராய்க் காரியமேகருத்தாயிருந்து அதனை உரியகாலத்தில் தவறாதுசெய்து முடிக்கவல்ல ஆசாரிய ரென்னத்தரும். 'செவித்தலை வன்னியிர்க்குண்டி லேயிசைநீப்பது' என்றது, பிரபத்திமார்க்கத்தில்விரிந்த தமக்குப் பிரபஞ்ச விஷயங்கள் வெறுப்பைவிளைத்தலைக் கூறியவாரும். 'யான்தவித்தலை வன் மயல்' என்றது, நாம் அடைந்திருக்கிற மோகாந்தகாரத்தை உணர்ந்தும். 'தமர்காப்பு' என்றது, பரிவுடையாரும் ஞானிகளுமான அன்பர்கள் தம்மை ஆதரித்தலை. கோனேரிவாமூங் குருகினம்— எம்பெருமானது திருக்கலி யாணகுணங்களில்பூங்கி ஆனந்தமடைகிற ஆசாரிய ரென்றபடி. பாகவதர் கள் ஸ்வாமிபுஷ்கரிணியில் நீராட்டஞ்செய்து களிப்பவராதலாலும், அவர் களை 'கோனேரிவாமூங் குருகினம்' என்னலாம். இதனால், திருமலைகாஸத் தில் ஐயங்கார்க்குஉள்ள அபேகைக் குறிப்பிக்கப்பட்டதாம்; பெருமாஸ்திரு மொழியில் "வேங்கடத்துக், கோனேரிவாமூங் குருகாய்ப் பிறப்பேனே" என் றதும், அதன் வியாங்கியானத்தில் 'வர்த்திக்குமென்கிறவிடத்துக்கு வேறே வாசகசப்தங்கள் உண்டாயிருக்கச்செய்தே 'வாமூம்' என்கிற சப்தத்தை இட்டபடியாலே, அங்குத்தைவாஸந்தானே டேரகருபமாயிருக்கு மென்கை' என்றதும் அறியத்தக்கவை. விரிப்பிற் பெருகும்.

திருவேங்கடமுடையான் திருமங்கையாழ்வாரது பாடல் பெற்றவனாத லால், 'கலியன்கவித்தலைவன்' என்றார். நான்குவேதங்கட்கு ஆறுஅங்கங் கள்போல, நம்மாழ்வார் அருளிச்செய்த நான்குபிரபந்தங்கட்கு ஆறுஅங்கங் களாகத் திருமங்கையாழ்வார் திருவாய்மலர்ந்தருளிய பெரியதிருமொழி, திருக்குறந்தாண்டகம், திருநெடுந்தாண்டகம், திருவெழுக்கற்றிருக்கை, சிறியதிருமடல், பெரியதிருமடல் என்ற ஆறுதிவ்வியப்பிரபந்தங்களுள்ளிருக் குடந்தையின் விஷயமான திருவெழுக்கற்றிருக்கையொன்றி லன்றி மற்றை ஐந்திலும் திருவேங்கடமுடையான் பாடப்பட்டுள்ளதனால், 'கலியன்கவித் தலைவன் திருவேங்கடத்தான்' என்றல் தரும். "என்னாவிதின்கவி யானோரு வர்க்குங்கொடுக்கிலென், தென்னாடுதனாவென்று வண்டமுரல் திருவேங்கட

த்து, என்னுனையென்னப்ப னெம்பெருமானுனாகுவே” என ஸம்மாழ்வார் தமது திவ்யப்பிரபந்தங்களின் தலைவன் திருவேங்கடமுடையானே யென அறுதியிட்டுள்ளதனால், அவற்றின் அங்கங்களான கலியனது திவ்வியப்பிரபந்தங்கட்கும் திருவேங்கடமுடையானே தலைவனென்னவா மென்பர் ஒருசாரார். கலியன் - மிகக்குடையவன். சோழமண்டலத்தில் திருமங்கையென்னும்நாட்டிற் சோழாசனாக்குச் சேனைத்தலைமைபூணும் பரம்பரையில் தோன்றி நீலனென்னும்பெயருடையராய்ப் படைக்கலத்தேர்ச்சிபெற்று அவ்வாசனாக்குச் சேனாபதியாகிப் பகைவென்று அம்மன்னன்கட்டளைப்படி மங்கைநாட்டுக்கு அரசாராகிய இவர், குமுதவல்லியென்னுங் கட்டழகியை மணஞ் செய்துகொள்ளுதற்பொருட்டு அவன்சொற்படி நாள்தோறும் ஆயிரத்தெட்டு ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களை அமுதுசெய்வித்துவருகையில், கைப்பொருள் முழுதும் செலவாய்விட்டதனால், வழிபறித்தாகிலும் பொருள்தேடிப் பாகவதததீயாராதத்தைத் தடையறநடத்தத்துணிந்து வழிச்செல்வோரைக் கொள்ளையடித்து வரும்போது, ஸ்ரீமந்நாராயணன் இவரை ஆட்கொள்ளக்கருதித் தாம் ஒருபிராமணவேடங்கொண்டு பல அணிகலங்களைப் பூண்டு மணவாளக்கோலமாய் மனைவியுடனே இவரெதிரில் எழுந்தருள, இவர் கண்டுகளித்து ஆயுதபாணியாய்ப் பரிவாரத்துடன்சென்று அவர்களைவளைந்து வஸ்திராபரணங்களை யெல்லாம் அபகரிக்கையில், அம்மணமகன் காலிலணிந்துள்ள மோதிரமொன்றைக் கழற்றமுடியாமையால் அதனையும் விடாமற்பற்களாலே கடித்துவாங்க அம்மிடுக்கை நோக்கி எம்பெருமான் இவர்க்கு ‘கலியன்’ என்று பெயர்சூறினான். பின் இவர் பறித்தபொருள்களையெல்லாம் சுமையாகக்கட்டிவைத்து எடுக்கத்தொடங்குகையில், அப்பொருட்குவை இடம்விட்டுப்பெயராதிருக்க, கண்டு அதிசயித்து அவ்வந்தனைநோக்கி ‘ஈ’ என்னமந்திரவாதம்பண்ணினாய்? சொல்’ என்று விடாதுதொடர்ந்து நெருக்க, அப்பொழுது அந்த அழகியமணவாளன் ‘அம்மந்திரத்தை உமக்குச்சொல்லுகிறேன் வாரும்’ என்று இவரை அருகில்அழைத்து அஷ்டாஷ்டமகாமந்திரத்தை இவர்செவியில் உபதேசித்தருளி உடனே கருடாருடையத் திருமகனோடு இவர்முன் சேவைசாதிக்க, அத்திருவுருவத்தைத் தரிசித்ததனாலும், முன்பு காலாழிவாங்கியபொழுது பசவானுடைய திருவடியில் வாய்வைத்ததனாலும், இவர் அஞ்ஞானம் ஒழிந்த தத்துவஞானம்பெற்றுக் கலிபாடவல்லராகிச் சிறந்த ஆறுபிரபந்தங்களைப் பாடினார். இவர் ‘நாலுக்கலிப்பெருமான்’ என்ற பிருது பெறும்படி தமிழ்கல்ல ராசலால், ‘சமிழ்க்கலியன்’ எனப்பட்டனர். கலியனது தமிழ்க்கலி யென்று இயைப்பினுமாம். (௭௮)

௭௯. குருகூரங்கமறைத்தமிழ்மாலே குலாவுந்தெய்வ
முருகூரங்கர் வடவேங்கடவர் முன்னுள்ளங்கை
வருகூரங்கந்துணித்தார் சரணாக்ஷன் வல்லினைகட்
குருகூரங்கன் கண்ட நுயிர்காள் சென்றிரவுமினே.

(இ - ன்). உயிர்கான் - பிரானிகளே!—அங்கம் - (திருமங்கையாழ்வார் அருளிச்செய்த ஆறுபிரபந்தங்களாகிய ஆறு) அங்கங்களையுடைய, குருகூர் மறை தமிழ் மாலே - ஸம்மாழ்வார் அருளிச்செய்த நான்குதமிழ்வேதமாகிய

பாமலைகளில், குலாவும் - பொருந்திய, தெய்வம் முருகு - தெய்வத்தன்மையுள்ள நறுமணம், ஊர் - வீசப்பெற்ற, அரங்கர் - ஸ்ரீரங்கநாதரும், முன்நான் இலங்கை வரு கூடர் அங்கம் துணித்தார் - முற்காலத்திலே இலங்காபுரியில் வந்துசேர்ந்த கொடியவர்களான இராக்கதர்களுடைய உடம்புகளைச் சேதித்தவருமான, வடவேங்கடவர் - வடதிருவேங்கடமுடையானது, சரணங்கள் - திருவடிகள், வல் வினைகட்கு இரு கூர் அரங்கள் கண்டிர் - வலியிருவினைகளையும் அறுத்தற்கு இரண்டு கூரிய வாள்விசேடங்களாம்; சென்று இரவுமின் - (எம்பெருமான் பக்கல்) சென்று (உங்கள் வினைகளை அறுக்குமாறு அத்திருவடிகளைப்) பிரார்த்தியுங்கள்; (எ-று.)—கண்டிர் - தேற்றம்.

நம்மாழ்வாரது பாடல்களைப் பெற்றவ ரென்பது; முதல்விசேடணத்தினால் தேர்ந்த பொருள். பிரபந்தங்களை 'தமிழ்மலை' என்றதற்கு ஏற்ப, அவற்றின் சம்பந்தம்பெற்றுவிளங்குதலை முருகூர்தலாகக் குறித்தார்: ஊர்தல் - பரத்தல். சிணை வியாகரணம் சந்தஸ் நிருத்தம் ஜ்யோதிஷம் கல்பம் என்ற ஆறுசாஸ்திரங்களும் நான்கு வேதங்கட்கு அங்கமாதல்போல, நம்மாழ்வாரது நான்குபிரபந்தங்கட்குத் திருமங்கையாழ்வாரது ஆறுபிரபந்தங்களும் அங்க மென்க. 'முன்னு ளிலங்கைவரு கூர ரங்கத் துணித்தார்' என்றது - இராமாவதாரத்தில் இராவணன் முதலிய ராக்ஷசர்களை அழித்ததையேயன்றி, அதற்கு முன்பு இலங்கையில் வாழ்ந்த மாலிமுதலிய பூர்விராக்ஷசர்களைத் திருமாலின்வடிவமான உபேந்திரமூர்த்தி அழித்திட்டதையும் குறிக்கும். இருதிருத்தரக்கர்களும் இலங்கையிற்பிறந்தவரன்றி அங்குக்குடியேறினவராதலால், 'இலங்கைவரு கூரர்' எனப்பட்டனர். கூரர் - க்ரூரர் என்ற வட சொல்லின் விகாரம். அரம் - இரும்பு முதலிய வலியபொருள்களை அரவியழிக்குத்தன்மையுள்ள ஒருவகைவான். இங்கு எம்பெருமான் திருவடிகள் கொடியகருமங்களை யொழிப்பனவாதலால், 'வல்வினைகட்கு இருகூரர்கள்' எனப்பட்டனர்; உருவகவிசேடம். சரண் நங்கள் என்று பிரித்தும் பொருள் கொள்ளலாம்.

(எஃ)

அஃ. இரணியநாட்டனிரணியனீரைந்தலையன்கஞ்சன்
முரணியகோட்டினகத்திற்சரத்தின் முன்னுளிறுஞ்சத்
தரணியிறுத்தியிடந்தெய்துதைத்தவன் சரப்பவெற்ப
னரணியகேழலரிராகவன்கண்ணனுசுவந்தே.

(இ - ள்.) சரப்ப வெற்பன் - சேஷகிரியென்று ஒருபெயர்பெற்ற திருவேங்கடமலையி லெழுந்தருளியிருப்பவனான திருமால், —அரணிய - அரண்போல அடுத்தவர்களைக் காக்குத்தன்மையுள்ள, கேழல் - வராகமூர்த்தியும், அரி - சிங்கப்பிரானும், ராகவன் - ஸ்ரீராமனும், கண்ணன் - கிருஷ்ணனும், ஆகி வந்து—(முறையே);—இரணியநாட்டன் - ஹிரண்யாக்ஷனும், இரணியன் - ஹிரண்யனும், ஈரைந்தலையன் - பத்துத்தலைகளையுடையவனான இராவணனும், கஞ்சன் - கம்ஸனும், —முரணிய-வலிமையுள்ள, கோட்டின் - கொம்பினாலும், ககத்தின் - நகங்களினாலும், சரத்தின் - அம்புகளாலும், முன் தாளின் - முந்திரீட்டிய காலினாலும், துஞ்ச - இறக்கும்படி;—

(அவர்களை). தரணியில் - பூமியிலே, குத்தி - குத்தியும், இடந்து - பிளந்து, எய்து - தொடுத்தும், உதைத்தவன் - உதைத்தவனாவன் ; (௭ - ௮)

சேழலாகிவந்து இரணியநாட்டன் தஞ்சக் கோட்டினுக்குத்தியவன், அரியாகிவந்து இரணியன் தஞ்ச நகத்தினால் இடந்தவன், ராகவனாகிவந்து நரைந்தலையன் தஞ்சச் சரத்தினால் எய்தவன், கண்ணனாகிவந்து கஞ்சன் தஞ்ச முன்தாளினால் உதைத்தவன் என நான்கடிகளிலும் முறையே இயைந்து பொருள்படுதலால், நிரணியை யணி.

ஹிரண்யாக்ஷன் என்ற பெயர் - பொன்னிறமான கண்களையுடையவனென்று பொருள்படுதலால், அதன் பரியாயநாமமாக 'இரணியநாட்டன்' என்றார்; நாட்டம் - கண்: நாடுதற்கருவி, ராகவன்-சூரியகுலத்துப் பிரசித்தி பெற்ற ரகுனென்னும் அரசனது மரபில் தோன்றியவன்; தத்திதாந்தநாமம், ஆகிவந்து - இங்ஙனம் திருவவதரித்து என்றபடி, 'சரத்தின்' என்றவிடத்து, 'கரத்தின்' என்றும் பாடமுண்டு; அப்பொழுது, கரத்தின் - கைகளால், எய்து-அம்புதொடுத்து என்க. அரண்-கோட்டை, மதிள், காவல், அரண்ய என்ற வடசொல், அரணிய என்று விகாரப்பட்ட தெனக்கொண்டு, காட்டிலே (சஞ்சரிக்குந்தன்மையுள்ள) என்று உரைத்தலு மொன்று. சரண்ய என்ற வடசொல் அரணிய என்று விகாரப்பட்டவந்த தெனக்கொண்டால், ரக்ஷமான என்று பொருள்படும். (௮௦)

௮௧. வந்தித்திருக்குமறைபோற்றுவேங்கடவாண் மல

ருந்தித்திருக்குமமணிமார்ப வுள்வஞ்சனையும்

புந்தித்திருக்குமவெருளியுங்காமமும்பொய்யும்விட்டுச்

சிந்தித்திருக்குமதெக்காலம் யானுன்றிருவடிவே.

(இ - ள்.) இருக்கு மறை-ருக்முதலிய வேதங்கள், வந்தித்து போற்று-வணங்கித் துதிக்கப்பெற்ற, வேங்கட வாண் - திருவேங்கடமலையில் வாழ் பவனே! மலர் உந்தி திரு குங்குமம் அணி மார்ப - திருநாபித்தாமரைமல ரையும் திருமகளோடு குங்குமச்சாந்தை யணிந்த திருமார்பைப் முடைய வனே!—யான்—, உள் வஞ்சனையும் - மனத்திலடங்கிய வஞ்சனையும்; புந்தி திருக்கும் - அறிவின் மாறுபாட்டையும், வெருளியும் - கோபத்தையும், காமமும் - சிற்றின்பவிரும்பத்தையும், பொய்யும் - பொய்யையும், விட்டு - ஒழித்து, உன் திரு அடி சிந்தித்திருக்குமது - உனது திருவடிகளைத் தியானித்திருப்பது, எ காலம் - எப்பொழுதோ? (௭ - ௮.) (௮௧)

௮௨. திருவடிவைக்கப்புடவிபற்றாதண்டஞ்சென்னிமுட்டுங்

கருவடிவைக்கலந்தாற்று வெண்டிக்குங்கடன்மண்கொள்வான்

பொருவடிவைக்கனலாழிப்பிரா ன்புனலாழிகட்டப்

பெருவடிவைக்கண்டவப்பெனவ்வாறடிபோர்ப்பதுவே,

(இ - ள்.) பொரு - போர்செய்கின்ற, வடி - (பலவகைப்படைக்கலங்கள்) தேர்ந்தெடுத்த, வை - கூர்மையான, கனல் - ஆழி - அக்கினியைச்

சொரிசிற சக்கராயுதத்தையுடைய, பிரான் - தலைவனும், ஆழி கட்ட - சமுத் திரத்தை அணைக்கட்டிக் கடப்பதற்காக, புனல் பெரு வடிவை கண்ட - (அக் கடலின்) நீர் மிக்கவற்றுதலை அடையும்படி செய்த, அப்பன்-ஸ்வாமிபுமான திருவேங்கடமுடையான், (திரிவிக்கிரமாவதாரங்கொண்ட காலத்து), திரு அடி வைக்க புடவி பற்றாது - (அப்பெருமான் தனது) ஒரு திருவடியை வைப் பதற்கே பூமிமுழுவதும் இடம்போதா தாயிற்று; சென்னி அண்டம் முட் டும் - (அப்பெருமானது) திருமுடியோ அண்டகோளத்தின் மேன் முகட் டைத் தாங்கியது; என் திக்கும் ஒரு வடிவை கலந்து ஆற்றா - எட்டுத்திக் குக்களும் (அவனது) கருகிறமான திருமேனி பொருந்துதற்கு இடம்போதா வாயின; (இங்ஙனம் பெருவடிவானை அத்திருமால்), கடல் மண் கொள் வான் - கடல்குழித் நிலவுலகத்தில் (மூன்றடியிடம்) அளந்துகொள்வதற் காக, அடி பேர்ப்பது - திருவடிகளை எடுத்துவைப்பது, எ ஆறு - எப்படியோ?

அளத்தலாவது ஒருவன் நின்றவிடமொழிய மற்றோரிடத்தில் மாறிக் காலிடுதலாதலால், அங்ஙனம் அடிமாறியிடவொண்ணாதபடி நிலவுலகமுழுவதும் ஓரடிக்குள்ளே யடங்குமாறு பெருவடிவுடையவன் மூன்றடிநிலத்தை அளந்துகொள்ளுதற்கு இடம் ஏது? எனத் திரிவிக்கிரமாவதாரஞ்செய்த திருமாலினது வடிவத்தின்பெருமையை வியந்துகூறியவாரும்; பேருமையணி. திருமால் வஞ்சனையால் மாவலியை மூன்றடிநிலம்பேண்டி அதகொ டிக்கஅவன் இளைசந்தவுடன் உலகங்களை அளந்துகொண்டனென்று ஒரு சாரார்கூறும் ஆகேபத்துக்கு ஒருசமாதானம் இதில் தோன்றும்: சரீரம் இயல்பிலே வளருந்தன்மைய தாதலால், மூர்தியவடிவையேகொண்டுஅளந் திலென்று குறைகூறுதல் அடா தென்க. கலந்து=கலக்க; எச்சத்திரிபு. கொள்வான் - எச்சம். ஈற்றடியில், வடிவு - வடிதல்; தொழிற்பெயர். (அஉ)

ஆக, பேராணைக்கோட்டினைப்பேர்த்தானை வேங்கடம்பேணுந் துழாய்த், தாராணைப்போதனைத்தந்தானை யெந்தையைச் சாடிறப்பா ய்ந், தாராணமேய்த்துப்புள்ளுந்தானைப் பஞ்சவர்க்குய்த்துநின்ற, தேராணை நான்மறைதேர்த்தானைத் தேருநர்த்துமே.

(இ - ள்.) பேர் - பெரிய, ஆணை - (சுவலயாபீடமென்னும்) யானையி னது, கோட்டினை - தத்தங்களை, பேர்த்தானை - பெயர்த்துஎடுத்தவனும்,— வேங்கடம் பேணும் - திருவேங்கடமலையை விரும்பித் தங்குமிடமாகக் கொண்ட, துழாய் தாராணை - திருத்துழாய்மாலையைபுடையவனும்,—போ தனை தந்தானை - பிரமாணைப் படைத்தவனும்,—எந்தையை - எமது தலைவ னும்,—சாடி இறபாய்ந்து - சகடாசரன் முழியும்படி தாவிபுதைத்து, ஊர் ஆணை மேய்த்து - ஊரிலுள்ள பசுக்களை மேய்த்து, புன் ஊர்த்தானை - கரு டப்பறவையை வாகனமாகக்கொண்டு ஏறிநடத்தியவனும்,—பஞ்சவர்க்கு - பஞ்சபாண்டவரில் ஒருவானை அருச்சுனனுக்கு, உய்த்து நின்ற - செலுத் திநின்ற, தேராணை - தேரையுடையவனும்,—நால் மறை தேர்த்தானை - நான்குவேதங்களாலும் ஆராயப்பட்டவனுமான திருமலை, தேரும் - (முழு

முதற்கடவுளாக) அறிந்து தியானித்துத் துதியுங்கள்: (அங்ஙனஞ் செய் தால்), நம் தீது அறும் - உங்கள் துன்பங்களெல்லாம் நீங்கும்; (எ - று.)

ஊர் - இங்குத் திருவாய்ப்பாடி. பஞ்சவர்க்கு உய்த்துநின்ற தேரான் - அருச்சுனனுக்குச் சாரதியாய்வின்று தேரோட்டியவன். பஞ்சவர் - ஐவர்; இது, ஐந்துஎன்னும்பொருள்தரும் பஞ்ச என்ற வடமொழியெண்ணுப்பெய ரடியாய் பிறந்த பெயர்; இங்கே, பாண்டவர்க்கு, தொகைக்குறிப்பு. இப் பொதுப்பெயர், சிறப்புப்பொருளின்மேலதாய், இங்கு அருச்சுனனைக் குறித் தது. 'தேறும்' என்பதும் பாடம்.

இச்செய்யுளின் அடிகளில், பேராணை பேர்த்தானை, தாராணை தந்தானை, ஊராணை ஊர்ந்தானை, தேராணை தேர்ந்தானை என்பவை எதிர்மறையும் உடன்பாடொமாய் ஒன்றுக்கொன்று மாறுபடுவதாக மேல்நோக்கில்தோன்றி, பொருளையுணருமிடத்து வேறுவகையாப்பொருள்பட்டு மாறுபாடின்றி முடி தலால், முரண்வினாநீதநூலணி; வடநூலார் விரோதாபாஸாலங்காரமென் பர். இது, சொல்லாவ்வந்த முரண்நோடை; "சொல்லினும் பொருளினும் முரணுதல் முரணே" என்றது காண்க. அழகரந்தாதியின் அட - ஆஞ் செய் யுளும் இத்தன்மையதாம்: அத வருமாறு:—"தொலைந்தானை யோதந் தொலையானை யன்னை சொல்லான் மருடந், கலைந்தானை ஞானக் கலையானை யாய்ச்சி கலைத்தொட்டிலோ, டலைந்தானைப் பாலினலையானை வாணன்வையற்றலிழ, மலைந்தானைச் சோலைமலையானை வாழ்த் தென் மட றெஞ்சமே." "மாத்துளவத், தாராணை வேட்கையெலாந்தந்தானை மும்மத மும், வாராணையன் றழைக்க வந்தானைச்—காராணை, மெய்யானை யன்பருக்கு மெய்த்தானைக் கண்கைகால், செய்யானை வேலையானைச் செய்தானை—வைய மெலாம், பெற்றானைக் காணப்பெறுதானைக் கண்மழைக்குக், கற்றானைக் காத்த தொரு கல்லானை—யற்றார்க்கு, வாய்ந்தானைச் செம்பவனவாயானை மாமுடி யப், பாய்ந்தானை யாடாவப்பாயானை" என்ற திருவறையூர் டம்பிமேகவிடி துதினடிகளையுந் காண்க. (அரு.)

அடி. அறுகடிகைகைதரித்தானையனைழத்தாலுமிச்சை
அறு கடமொலடியாரடிகே யப்பன்வேங்கடவன்
மறுகடமாதரெறிபூணெறிக்குமதிலரங்கன்
மறுகடநெம்மைமருவாமல்வாழ்விப்பன் மாமனமே.

(இ - ள்.) மா மனமே - சிறந்த (எனது) மனமே:—அறுகடிகை கை தரித்தான் - (முடியிருடிய) அறுசம்புற்களினிடையே கங்காநதியைத் தரித்தவனான சிவனும், அயன் - பிரமனும், அழைத்தாலும் - (வலியவந்து உன்னைத் தம்மிடத்துக்கு) அழைத்தாலும், இச்சை அறு - (அவர்கள் பக்கல்) விருப்பங்கொள்ளாதொழிவாய்: மால் அடியார் அடிக்கே கூடு - திருமாலி னது அடியார்களின் திருவடிகளிலேயே சேர்வாய்: (அங்ஙனஞ் சேர்ந்தால்), —ஊடு மாதர் எறிபூண் மறுகு எறிக்கும் மதில் அரங்கன் - (தம்மகணவரோடு) பணங்கிய மகளிர் கழற்றியெறிந்த ஆபரணங்கள் (எடுப்பவரில்லாமல்) வீதி

களிலே (கிடந்து) ஒளிவீசப்பெற்றதும் மதின்கள் சூழ்ந்ததுமான ஸ்ரீரங்கத் தை யுடையவ னாகிய, அப்பன் வேங்கடவன் - ஸ்வாமியான திருவேங்கட முடையான், மறுகூடு மருவாமல் நம்மை வாழ்விப்பன்-(இவ்வுடம்புநீக்கிய பின்) மத்தேருடம்பிற்சேராதபடி நம்மை வாழ்ச்செய்வன் [மீண்டும் பிறப் பில்லாதபடி நமக்கு முத்திதந்து அதில் நம்மை அழிவின்றிப் பேரின்பநுகர் ந்து வாழ்ந்திருக்கச்செய்வன்]; (எ - ம.)

சிவபிரான் பிரியங்கொண்டு சூடுபவற்றில் அறுகம்புல்லும் ஒன்றாத லால், 'அறுகூடு தரித்தான்' என்றார்; சிவபூசைக்கு உரிய பத்திரபூஷ்பாதி களில் அறுகம்புல்லும் ஒன்றாதல் காண்க. இச்சூரனன்ற வடசொல், இச்சை யென விகாரப்பட்டது. அடிக்கு - உருபுமயக்கம். ஊடலாவது - இன்பகிலையில் அவ்வின்பத்தை மிகுவிக்குமாறு ஆடவரீதி மகளிர் கோபித்தல்; இது, பிரணயகலக மெனப்படும். செல்வம் நிரம்பிய மகளிர் அங்ஙனம் கோபங் கொள்ளுகின்றபொழுது தாம் அணிந்துள்ள ஆபரணங்களைக் கழற்றித் தெரு வில்எறிதலையும், அனைவரும் செல்வவான்களாதலால் அங்ஙனம் பிறர்கழித் தெறிந்தவற்றை எவரும் விரும்பியெடுத்துக் கொள்ளாராக அவை அங்கங்கேயே கிடந்து விளங்குதலையும், "கொல்லுலேவேநகணல்லார் கொழுநரோ டே ரீத்த, வில்லுமிழ்கலன்கள்யாவும் மிளிர்சுடரெறிக்குமாத்ரால், எல்லி யும் பகலுந் தோன்றா திமையவருலகமேய்க்கும், மல்லன் மாவிர்தமென்னும் களநகர்" என்ற நடைதத்துக் காண்க. ஊடுமாதர்-வினைத்தொகை. பூணப் படுவது பூண் எனக்காரணக்குறி. "செம்பொன் மதிலேழுதித்த திருவரங்கப் பெருங்கோயில்" என்றபடி எழுமதின்கள் சூழப்பெற்ற தாதலால், அச்சிறப் புத் தோன்ற, 'மதிலரங்கம்' என்றார். பறவைதங்குதற்கு இடமாகிற கூடு போல உயிர்தங்குமிட மாதலால், உடல், 'கூடு' எனப்பட்டது; உவமையாகு பெயர்: "கூடுவிட்டிக், காவிதான்போயினபின்பு" என்ற ஔவையார்பாட லையும் காண்க. பந்தமோகூங்களுக்கு மனம் காரணமாதலால், 'மாமனம்' எனப்பட்டது; இனி, மனத்தைத் தம்வசப்படுத்துதற் பொருட்டு அதனை 'மாமனமே' எனக் கொண்டாடி விளித்தன ரெனினுமாம். மூன்றாமடி - வீறுகோணணி.

தேவதார்தரபஹம் பந்தத்துக்கே காரணமாதலால், அவ்வழியிற்செல் வதைவிட்டு மோகூத்தை யடைபுமாறு பாகவதபஹஞ் செய்வா யென்று தம்மனத்துக்கு அறிவுறுத்தினார்.

இச்செய்யுளில் முன்னிரண்டடிகளிலும், பின்னிரண்டடிகளிலும் தனித்தனி யமகம் காண்க; மேல் கூஅ-ஆஞ் செய்யுளும் இது. (அசு)

அரு. மாமனங்காந்தவல்லாய்ப்புள்ளையேவமடித்துப்பித்த

ஹமனங்காந்தவன்றோடவெய்தோ னறும்பூங்கொடிக்குத் தாமனங்காந்தன் திருவேங்கடத்தெந்நை தாள் களிலென் றீமனங்காந்தங்கவருசிபோலென்றுசேர்வதுவே.

(இ - ள்.) மாமன் - மாமனான கம்சன், அங்காந்த வல் வாய் புள்ளே னவ-நிறந்த வலியவாயையுடைய பறவையை [பகாசரனை] அணுப்படித்து.

(அதனைக்) கொண்டு, பித்தன் நாமன் அம் காந்த அன்று ஓட எய்தோன் - சிவன் (தனது) நாவிற்பொருந்திய நீர் வற்றுமாறு அக்காலத்தில் [பாணசர யுத்தத்தில்] ஓடிப்படி அம்பெய்தவனும், நறும் பூ கொடிக்கு தாமன் அம் காந்தன் - பரிமளமுள்ள தாமரைமலரில் வாழ்கின்ற கொடிபோன்ற பெண்ணுக்கு [திருமகளுக்கு] இருப்பிடமானவனும் அழகிய கணவனுமான, திருவேங்கடத்து என்னை - திருவேங்கடமலையிலெழுந்தருளியிருக்கிற எம்பெருமானுடைய, தான்களில்-திருவடிகளில், என் தீ மனம் - எனது கொடியமனமானது, காந்தம் கவர் ஊசிபோல் சேர்வது - காந்தத்தினால் கவரப்பட்ட ஊசிபோலச் சேர்ந்துபற்றுவது, என்று - எப்பொழுதோ ? (எ - று.)

மாமன் - இங்கே, தாயுடன் பிறந்தவன். மன் அம் - வினைத்தொகை. நாமன் அம் காந்த-நாஉலர். கொடி - உவமையாகுபெயர். பூக்கொடி-மலர்ச் கொடிபோன்றவ ளெனினுமாம். திருமகளைத் திருமார்பில் வைத்துள்ளதனால், 'நறும்பூக்கொடிக்குத்தாமன்' எனப்பட்டான். ஊசி - ஸுசி என்ற உடசொல்லின் விகாரம். என்னைதான்களில் என் தீமனம் காந்தக்கவருசி போற்சேர்வது— "இரும்பைச் காந்த மிழுக்கின்ற வாறெனைத், திரும்பிப் பார்க்கவொட்டாமல் திருவடிக், கரும்பைத்தந்து" என்பர் பிறரும். காந்தம் இரும்பைச் கவர்ந்து இழுத்தல், வெளிப்படை. (அரு)

அக. சேருமறுக்கமுநோயுமரணமுந்திவினையின்
வேருமறுக்கவிருப்பிநிற்பீர் வடவேங்கடத்தே
வாநு மறுக்கவறியா எவ்வரையும்வாழ்வருள்
கருமறுக்கமலையணிமார்பன் கைக்கோதண்டனே.

(இ - ள்.) சேரும் - (சருமகனியால் வந்து) அடைகின்ற, மறுக்கமும் - மனக்குழப்பங்களையும், நோயும்-வியாதிகளையும், மரணமும்-மரணத்தையும், தீவினையிவ்வேரும்-கொடியகருமத்தின்மூலத்தையும், அறுக்க-ஒழிப்பதற்கு, விருப்பி நிற்பீர் - விருப்பங்கொண்டு நிற்பவர்களே! (நிங்கன்), வடவேங்கடத்தே வாரும் - வடக்கின்கண்ணுள்ள திருவேங்கடமலையினிடத்தே வாருங்கள்; (அங்கு எழுந்தருளியிருக்கிற), மறு கமலை அணி மார்பன் - (பூநீவத்ஸமென்னும்) மறுவையும் இலக்குமியையுங் கொண்ட (வலத்திரு) மார்பை யுடையவனும், கை கோதண்டன் - கையில் வில்லை யுடையவனுமான திருமால், எவ்வரையும் மறுக்க அறியான் - (தன்னைச் சாணமடைந்தவர்) எத்தன்மையராயினும் அவரை விலக்கஅறியான்; (எவ்வரையும்) வாழ அருள்கூரும்-தனது அடியவராவ்வரையும் இனிதுவாழுமாறு கருணைபுரிவன்; (எ - று.)

அடியார்கள்ின் பிழைகளைப் பாராட்டாது பொறுத்து ஆட்கொண்டருளுதற்குப் புருஷகாரமாகிற திருமகன் எப்பொழுதும் வீட்டுப்பிரியாமல் உடனிருக்கப்பெற்றவ னாதலால் அனைவரையும் மறுது அருள்செய்ய நென்பது தோன்ற, 'மறுக்கவறியான் எவ்வரையும் வாழ அருள்கூரும்' கமலையணி மார்பன்' என்றார். இடையிலுள்ள 'எவ்வரையும்' என்றதை மத்திமதிபமாகக் கொண்டு, முன்னின்ற 'மறுக்கவறியான்' என்றதனாலும், பின்னிற்கும் 'வாழ வருள்கூரும்' என்பதனாலும் கூட்டிக். மறுக்கம் - தொழிற்பெயர். (அக)

அ௭. கோதண்டத்தா னத்தன் வாஸ்கதைநேமியன் கோலவட [ய
வேதண்டத்தானத்த னின்னிசையான் மண்ணும்விண்ணுமுய்
முதண்டத்தானத்தவதரித்தானெனின் முத்தி வினைத்
தீதண்டத்தானத்தனுவெடுத்தானென்றீராகே.

(இ - ள்.) கோதண்டத்தான் - வில்லையுடையவனும், ஈத்தன் - சங்கத்
தையுடையவனும், வாஸ்கதைநேமியன்-வாஸையும் கதையையும் சக்கரத்தையு
முடையவனும், கோலம் வட வேதண்டத்தான்-அழகிய வடமலையான திரு
வேங்கடத்தை இடமாகவுடையவனும், அத்தன் - (எல்லாவுயிர்கட்குந்)தலை
வனும், இன் இசையான் - இனிமையான வேய்க்குழலினிசையையுடைய
வனுமான திருமால், மண்ணும் விண்ணும் உய்ய - நிலவுலகத்திலுள்ள மனி
தர்முதலியோரும் மேலுலகத்திலுள்ள தேவர்முதலியோரும் துன்பத்தவர்
ந்துவாழ்த்தாக, மூது அண்டம் தானத்து - பழமையான அண்டத்துக்கு
உட்பட்ட இடங்களில், அவதரித்தான் - திருவவதாரஞ்செய்தான், எனில்-
என்று (மெய்மையுணர்ந்து) கூறினால், முத்தி - பாம்பதம் கிடைக்கும் ;
(அத்திருமால்), வினை தீது அண்ட - ஊழ்வினையின் தீமை வந்து தொடர,
தான் அ தனு எடுத்தான் - தான்அந்தந்தத்தேகத்தையெடுத்துப் பிறந்தான்,
எனில் - என்று (உண்மையுணராது) கூறினால், தீ ராகே - கொடியராகமே
நேரும் ; (எ - று.)

ஜீவாத்மாக்கள் தேவ திரயம் மதுஷ்ய ஸ்தாவர ரூபங்களாய்ப் பிறப்பது
போலக் கருமவசத்தினு லன்றி, பரமாத்மா உபேந்திர மஃஸ்ய கூர்மாதி அவ
தாரங்களசெய்வது துஷ்டநித்திரக சிஷ்டபரிபாலகத்தின்பொருட்டும் தரு
மத்தை நிலைநிறுத்துதற்பொருட்டும் அப்பெருமான் கொண்ட இச்சையினு
லேயே யாகு மென்ற இவ்வுண்மையை உணர்தல், அவதாரரஹஸ்யஜ்ஞாந
மெனப்படும். இந்தஞானத்தையுடையராய்ப் பகவதவதாரங்களை அவனது
சங்கல்பத்தினுலாயவையென்றுகொண்டு அப்பெருமானது அருள் ஆற்றல்
அடியவர்க்கெளிமை முதலிய திருக்கல்யாணகுணங்களில் ஈடுபட்டித் துதிப்
பவர் முத்தியையடைவர் ; அங்னமன்றி, அவ்வவதாரங்களைக் கருமவசத்
தாலாயவையென்றுகொண்டு இகழ்பவர் ராகமடைவர் என்பது, கருத்து.
“தாரதலத்து, மீனவதாரமுதலானவை வினையின்றி யிச்சை, யானவதாரநி
வா ரவரே முத்தராமவரே” என்பர் அழகரந்தாதியிலும்.

திருமால் பஞ்சாபுதங்களை யுடைமையை ‘கோதண்டத்தான் ஈத்தன்
வாஸ்கதை நேமியன்’ என்று குறித்தார். வேதண்டம் - மலை. இன்இசை
யான் - கேட்டற்கு இனிப புகழையுடையவ னென்னுமாம், மண், விண் -
இடவாகுபெயர்.

(அ௭)

அ.அ. நரகமடங்கனுஞ்சென்றெய்த்தபாலிக்குநாரியர்மேல்

விரகமடங்கமெய்ஞ்ஞானம்வெளிசெயவீடுபெற

விரகமடங்கநடித்தபொற்றாளின்னென் னுச்சிவைப்பாய்

வரகமடங்கயலானாய் வடமலைமாதவனே.

(இ - ள்.) வரம் கமடம் கயல் ஆனாய் - சிறந்த ஆமையும் மீனாமாய்த் திருவவதரித்தவனே ! வடமலை மாதவனே - திருவேங்கடமலையி் வெழுந்தருளியிருக்கிற திருமாலே!—நாகம் அடங்கலும் சென்று எய்த்த பாவிக்கு - (இதுவரையிலும் பலபிறப்புக்கள்பிறந்து பலதீவினைகளைச்செய்து) நாகங்கள்னைத்திலும் போய் வருந்திய பாவியான எனக்கு, நாரியர்மேல் விரகம் அடங்க - மகளிர்விஷயமாக உண்டாகின்ற ஆகைநோய் தணியவும், மெய்ஞ்ஞானம் வெளி செய - தத்துவஞானம் தோன்றவும், வீடு பெற - பரமபதம் கிடைக்கவும், உரகம் மடங்க நடித்த பொன் தான் இன்று என் உச்சிகைப் பாய் - (களரியனென்னும்) பரம்பு தலைமடங்கும்படி (அகன்முடியின்மேலேறி) நடனஞ்செய்த (கிணது) அழகியதிருவடிகளை இப்பொழுதே எனது சிரசின்மேல் வைத்தருள்வாய் ; (எ - று.)

அடங்கலும் என்றது, எஞ்சாமை குறித்தது. எய்த்தல் - இளைத்தல், மெலிதல். பாவிக்கு - தன்மையிற் படர்க்கைவந்த இடவழுவமைதி. பாய், நாரீ, விரஹம் என்ற வடசொற்கள் விகாரப்பட்டன. பாவி - தீவினைசெய்தவன். மெய்ஞ்ஞானம் - பிறப்புவிடிகளையும் அவற்றின் காரணங்களையும் பரமாத்மஜீவாத்மஸ்வரூபங்களையும் விபரீதஜயங்களாலன்றி உண்மையால் உணர்தல். உரகம் என்ற வடசொல் - மார்பினால் (ஊர்த்து) செல்வதென்று பொருள்படும். பொன் தான் - பொன்னினாலாகிய கழலென்னும் அணிவய அணிந்த திருவடி யெனினுமாம்; இப்பொருளில், பொன் - கருவியாகுபெயர், வர கமடம் - வடமொழித்தொடர்.

கண்ணன் காளியனுடைய முடியின்மேலேறி, ஐந்தாலைகளையுடைய அந்நாகம் எந்தெந்தப் படத்தைத் தூக்குகின்றதோ அந்தந்தப்படத்தைத் துவைத்து அழுத்திநின்று அப்பாம்பின்வலிமையை அடக்கி அதனை மூர்ச்சையடையச்செய்கையில், பலவகைநடனத்திறங்களைச் செய்துகாட்டியமை தோன்ற, ‘உரகமடங்க நடித்த பொற்றான்’ என்றார். அத்தன்மையை, ‘ஸ்வாமி, நர்த்தநமுறையில் வட்டமாய்ச்சுற்றுவது முதலான பிராந்திகதிகளினாலும், ஒரு பக்கத்திலிருந்து மற்றொருபக்கத்துக்குப் போவது முதலிய ரேசக்கதிகளினாலும், பாதத்தை முண்டிடிவைப்பதாகிய தண்டபாதகதியினாலும், அந்தச்சர்ப்பராசன் நகங்கி மிகுந்த உரிபத்தையும் சங்கினான்’ என்ற விஷ்ணுபராணவாங்கியத்தால் நன்கு அறிக. ‘காணகமாமலி விற காளியனுச்சியிலே, தூயநடம்பயிலுஞ் சுந்தர?’ ‘காளியன் பொய்கை கலங்கப்பாய்த்திட்டவன், நீண்முடியைந்திடு நின்று நடஞ்செய்து’ என்ற பெரியாழ்வாராளுசிசெயல்களையும் காண்க.

முன்னொருகாலத்திற் பிரமதேவன் கண்துயில்லையில் தோமகனென்னும் அசுரன் வேதங்களை யெல்லாம் கவர்ந்துகொண்டு கடலினுள் மறைத்து செல்ல, பிரமன்முதலிய தேவர்களின் வேண்டுகோளிற்றுல் திருமால் ஒரு பெருமீனாகத்திருவவதரித்துக் கடலினுட்புக்கு அங்குசமாகத் தோழப் பிடித்துக் கொண்டு, அவன்சுவர்த்துசென்ற வேதங்களை மீட்டிக் கொண்டது கொடுத்தன னென்றும்; திருப்பாற்கடல் கடைந்தபொழுது மத்தாகிய மத்தாகி கடலினுள்ளே சென்று அழுந்திவிடாதபடி திருமால் மகாகடர்ம

ரூபத்தைத் தரித்து அதற்கு ஆதாரமாக எழுந்தருளியிருந்தா னென்றும் கூறப்படுகின்ற வரலாறுகள்பற்றி, 'வாகடம் கயலானாய்' என்றார். வர னன்று தனியே எடுத்து, சிறந்தவனே யென்று கொள்ளினுமாம்; வரன் என்பதன் விளி.

(அடி)

அடி. மாதிரங்காதன்மனைவாழ்க்கையென்றெண்ணிவான் பொருட்கு
மாதிரங்காதம் பலவனைவீ ரின்னுமைந்தனென்றோர்
மாதிரங்காதபடிவணங்கி ரரிமாவொடுகைம்
மாதிரங்காதமர்செய்கின்றசேடமலையையே.

(இ - ன்.) காதல் மனை வாழ்க்கை - விருப்பத்துக்கு இடமான மனையா னோடுகூடி இல்லத்துவாழ்கலை, மாதிரம் என்று எண்ணி - பிக்கரிவையுள்ள தென்று நினைத்து, (அந்த இல்லறவாழ்வுக்கு உபயோகமாக), வான் பொ ருட்கு - பிக்க செல்வத்தை ஈட்டுதற்பொருட்டு, மாதிரம் - திக்குக்கள்தோ றும், பல காதம் யுனைவீர் - அநேககாததூரம் சுற்றியலைபவர்களே!—இன் னும் மைத்தன் என்று ஒர் மாதிரங்காதபடி - இன்னமும் (உங்களைப்) புத்திரிவென்று ஒருபெண் அன்புசெய்யாதபடி [இனியாயினும் பிறப்பற்று முத்திபெறுமாறு], அரிமாவொடு கைம்மா திரங்காத அமர் செய்கின்ற சேடமலையனை வணங்கி - சிங்கங்களோடு யானைகள் பின்வாங்காமற் போர் செய்யப்பெற்ற சேஷதிரிபெயன்ப்படுகிற திருவேங்கடமலையில் எழுந்தருளி யிருக்கின்ற எம்பெருமானை வணங்குங்கள்; (எ - று.)

நீண்டிம்பிறப்பில்லாதபடி யென்ற பொருளை 'இன்னும்மைந்தனென்று ஒர்மாதிரங்காதபடி' என்று வேறுவகையாத் கூறினது, பிறிதின்விநிசி யானை, 'அரிமாவொடு கைம்மா திரங்காத அமர்செய்கின்ற' என்றது, மலை வளங் கூறியவாறும். கஜேந்திராழ்வானைப் பாதுகாத்தவனும் நரசிங்கரவ தாரஞ்செய்தவனான திருவேங்கட முடையானைச் சார்ந்து அவனதருள் பெற்ற யானைக ளாதலால், சிங்கத்துக்கு அஞ்சுகின்றனவிலலை யென்க.

மஹாஸ்திரம், கோஷன் என்ற வடசொற்கள் விகாரப்பட்டன. வான் - ௨ ரிச்சொல். வணங்கிர் - எவற்பன்மை.

(அக)

கூடு. மலைவினரக்கருடன்றெழுந்தாரென்றமாமறைநூற்
கலைவினரக்கருடனிர்திராநியர்காட்டெச்செய்துங்
கொலைவினரக்கருடனென்றும்வேங்கடக்குன்ற ரென்ற
அலைவினரக்கருடன்றெழுந்தாரென்றென்னவர்க்கே.

(இ - ன்.) மஹாநூல் கலைவினர் அக்கர் உடன் - சிறந்தவேதசாஸ் திரங்களைரிய சுவரீயில் தேர்ந்த பிரமதேவரும் எலும்புமாலையைத்தரித்த வரான சிவபிரமநு மாகிய இருமுர்த்திகளுடன், இந்நிர ஆதியர் - இந் திரன் முதலிய தேவர்கள், மலைவின் அக்கர் உடன் எழுந்தார் என்று காட்ட - 'மலைகள்'பொல இரங்குதர்கள் உக்கிரங்கொண்டு ஒங்கினார்கள்' என்றுசொல்லி முறையிட, செய்யும் கொலைவினர் - செய்த (அவ்விராக்கத்) ஸத்தையுடையவரான, அகருடன் ஏறும் வேங்கடம் குன்றர் - அந்தத்

கருடனாகிய வரகன்த்தின்மேல் ஏறியருள்கிற திருவேங்கடமலையை புஷ்பயவர், என்றால் - என்றுசொன்னால், அருள் தந்திலர் ஏனும் என் உன் அவர்க்கு உலையின் அரக்கு - (அவர் என்பக்கல்) கருணைபுரியாராயினும் அவர் விஷயத்தில் என்மனம் உலைக்களத்திலிட்ட அரக்காம் [நெடுநீர் துருகும].

பகவத்விஷயத்தில் தமக்குள்ள பக்தியிருதியா லாகும் நெஞ்சுருக் கத்தை இதில் வெளியிட்டார். எம்பெருமான் அருள்புரிந்தாலும் புரியா விட்டாலும் அவன் திறத்தில் அன்புசெலுத்ததல் முழுஞுக்களுக்கு [முத்தி பெறவிரும்புவார்க்கு] கடமையாதல் காண்க. இச்செய்யுளை, வீரகவேத னையுற்ற தலையின் கூற்றாகவுக் கொள்ளலாம். அரக்கரெழுந்தாண்டு பிரமருத்திரருடன் இத்திராதியர் காட்ட—“வீதியொடு முனிவரும்விண்ணு னோர்களும், மதிவளர்ச்சடைமுடிமழுவலாளனும், அதிசயமுட னுவந்தய லிருந்துழிக், கொதிகொள்வேலரக்கர்தக் கொடுமை கூறினார்” என்ற கம்ப ராமாயணம் காண்க. அரக்கர்-இராவணன் முதலியோர். பிரமன் திருமாலி னிடம் வேதசாஸ்திரங்களை யோதிப் பிறர்க்கு வெளியிட்டதனால், அவனை, ‘மாமறைநூற்கலையினர்’ என்றார். அக்கர் - ருத்திராக்ஷமலையையுடையவ ரெனினுமாம். கலையினர், அக்கர் - உயர்வுப்பன்மை. இனி, மா மறை நூல் கலையினர் அக்கருடன் என்பதற்கு - சிறந்த வேதசாஸ்திரங்களில் வல்ல வர்களான முனிவர்களும் யக்ஷர்களாகிய இவர்களோடு என்றுஉரைத்தல் மொன்று; அவ்வுரைக்கு, யக்ஷ ரென்ற வடசொல் அக்கரெனச் சிறைத்த தென்க; யசோதை = அசோதை என்பதுபோல. யக்ஷ - பதினெட்டித்தேவ கணங்களுள் ஒருசாரார். யக்ஷராஜனை குபேரனுக்கு இராவணன் பகைவ னானதனால், அரக்கரெழுச்சியை முறையிடுதற்கு இயங்கரும் உரியவராவர்.

‘அக் கருடன்’ எனச் சுட்டினது, பிரசித்தி பற்றி: அழகிய கருட செ னினுமாம். கருடன் - பகிராஜன்; இவனுக்கு, கைகண்ணகசம்பிரதாயத்தில் ‘பெரியதிருவடி’ என்று பெயர் வழங்கும். (க.0)

[தொழி, தலைகளை ஏதங்கூறி இரவுவரல் விலக்கி.]

கக. உள்ளமஞ்சாய் வலியாய் வலியார்க்கு முபாயம்வல்லாய்
கள்ளமஞ்சாயுதங்கைவருமாயினும் கங்குலினில்
வெள்ளமஞ்சாய்பொழில்வேங்கடக்குள் தினிவிநருயிப்
பள்ளமஞ்சாய் வலியுலரில்வாடு மிப்பாவையுமே.

(இ - ள்.) (1), உள்ளம் அஞ்சாய் - (எதற்கும்) மனம் நடுக்கறின்ப னில்லை; வலியாய் - வலிமையையுடையாய்; வலியார்க்கும் - உபாயம் வல் லாய் - வல்லமையுடையவர்க்கும் உபாயஞ்சுப்பிற்கும்படி உபாயம் வல்ல; கள்ளம் - களவும், அஞ்ச ஆயுதம் - பஞ்சாயுதங்களுந், கைகூடும் - (கைக் குப்) பழக்கமாயுள்ளன; ஆயினும்—, கங்குலினில் - இரவிலே. (மகன்னை மஞ்ச ஆர் பொழில் வேங்கடம் குன்றினில் - வெள்ளமாய் பொழிந்திரு மேகங்கள் தங்குகிற சோலைகளையுடைய திருவேங்கடமலையில், அந் அருவி பள்ளம் - விழுகிற அருவிப்பெருக்கையுடைய பள்ளங்களோடு கூடிய, அம்

சாரல் வழி - அழகிய மலைப்பக்கத்து வழியாக, வரில் - (6) வந்தால், இ பா
ஷையும் வாடும் - (தினதுவரவை மகிழ்ச்சியோடு எதிர்பார்ப்பவளான) இப்
பெண்ணும் வருந்துவன் ; (௭ - து.)

இயற்கைப்புணர்ச்சிபெற்ற தலைமகன் பின்பு தலைமகளினது தோழியி
னுதலியைக்கொண்டு தலைமகளைப் பகலிலும் இரவிலும் களவுநெறியில்
எகாந்தத்திலே சந்தித்தல் இயல்பு; அது, பகற்குறி இரவுக்குறி எனப்படும்.
தலைமகனது வேண்டுகோளின்படி ஒருநாள் இரவிற்கு நிற்பிட்டதொரு
சோலையினிடத்தே அத்தலைமகளையும் தலைமகளையுஞ் சந்திக்கச்செய்த
தோழி, பின்பும் அக்களவொழுக்கத்தையே வேண்டிய தலைமகனுக்கு, அவன்
வரும்நெறியின் அருமையையும், அதுகருதித் தாக்கன் அஞ்சுதலைபுகழ்நித்து
'நீ எந்தஇடத்திலும் எந்தப்பொழுதினும் அஞ்சாது வரக்கூடிய தேகபலம்
மரோபலம் தந்திரம் வஞ்சனை படைக்கவந்தேர்ச்சி இவற்றையுடையாயாயி
னும், நின்வரவு எங்கட்குத் துன்பமாகத் தோன்றுதலால், இனி இவ்விரு
ளிடையே நீ இவ்வனம் வரப்பாலையல்லை' என்று கூறி விலக்குதல், இச்செய்யு
ளிற்குறித்த அகப்பொருள் துறையாம்; இது, ஆறுபார்த்துற்ற அச்சக்
கிளவியின்பாற்படும் ; (ஆறு - வழி, கிளவி - பேச்சு); தலைவன் வரும் வழி
மிகவும் இன்னொது, நீருடையது, கல்லுடையது, முன்றலுடையது, ஏற்றிழி
வுடையது, கன்னர் புலி காடி யானை பாம்பு முதலிய கொடிய பிராணிகளை
யுடையது என்று கவனம் கவற்சியாத் சொல்லுக தென்ன. இதில், மெய்ப்
பாடி - அச்சம். இதன் பயன் - வெளிப்படையாகவந்து மறைஞ்செய்ததொன்
னதலை வற்புறுத்ததல். முல்லை குறிஞ்சி மருமம் செய்தல் பாலை என்ற
ஐவகைநிலக்களுள் மலையும் மலைசார்ந்த இடமுந் குறிஞ்சியா மென்பதும்,
"புணர்தல் நறுங்குறிஞ்சி" என்றபடி புணர்ச்சி குறிஞ்சித்திணைக்குரிய
பொரு ளென்பதும், "குறிஞ்சி, கூநிர் யாம மென்மறார் புலவர்" என்ற
படி பெரும்பொழுதினுட் சாத்தகாலமும் கிழி பொழுதினுள் நன்னிரவும்
குறிஞ்சிக்கு உரிய கால மென்பதும் அறியத்தக்கது. "துறைமதியாம விக்
கான்யாறுநீந்திச் சாங்கடத்தல், நிறைமதியானைக் கொழுக்கமன்றால் ரெடி
மாலரங்கத், நிறைமதியாவருமராவநீர்தன்மை" இத்தகுதற், துறைமதியான்
பொருட்டாற் கங்குல்வார வெங்கொற்றவனோடு வந்த திருவாங்கக்கலம்
பகச்செய்யுளையுள் காண்க.

சாரல் - மலையைச் சார்ந்தது ; மலைப்பக்கம் ; தோழியொரு பெயர்,
'இப்பாஷை' என்றது, தலைமகளே; உம்மையாகத் தாழி தன்னவாடுதலையும்
உணர்த்திநுளாம்.

அஞ்சாமை, வலிமை, தந்திரம், மரைய, முதலான இவற்றையுடையவை
யால் எவ்வகைச்செயலையுஞ் செய்யவல்லவனாக வந்தவரன், இருன்போ
லப் பொருள்களை உள்பபடி எளிதில் காண்பதெனவொருது மறைப்பதான
மாயையின் பிரசாரத்தையுடைய இந்த இருபுறமாவதிலே ஐயங்
கார் வாரும்பொழுது அவரது கெஞ்சென்றும் பண்ணுக்கு ஏரோசம்
யத்து இலக்காதி மறைய, நிரந்தராதுவத்திடே பிறியமுடையாரான ஐயங்
கார், அவ்வளவிலே திருப்பிப்பாத்தோடு, பெருமூலப்பிரியுடைய பெரியாள்
என

வார்போல, எம்பெருமானுடைய ஸர்வசக்தித்வம் முதலிய நிவ்வியகுணங்
களைக் கருதுதற்குமுன்னே எதிர்ப்பட்ட செளந்தர்ய செளகுமார்யங்களில்
ஈடுபட்டு, 'காலாதீதமான வைகுண்டத்திலேயிருக்கின்ற இவ்வரும்பொருள்
காலம்நடையாடப்பெற்ற இவ்வுலகத்தில்தவந்து புலனாதலால் இதற்கு என்ன
திக்குவருமோ?' என்று அதிகமானபயசங்கை கொண்டவராக, அந்த அநிசங்
கையை ஐயங்காரது அன்பர்கள் எம்பெருமான் பக்கவண்ணப்பஞ்செய்து,
இனி இவர்க்கு இவ்வகைக்கலக்கமுண்டாகாதபடி இவரைக் காலாதீதமான
வைகுண்டத்திற் சேர்த்துக்கொள்ளவேண்டு மென்று விண்ணப்பஞ்செய்
தல், இதற்கு உளஞகைபொருள். விவரம்கேட்டுணர்க. இரணியன் இராவ
ணன் முதலியோர் எவ்வளவோ சாமர்த்தியமாக வேண்டிப்பெற்ற வரங்க
ளெல்லாம் ஒவ்வொருவகையால் ஒதுங்கும்படி சூழ்ச்சி செய்த அவர்களை
யழித்தமையும், துரியோதனன் முதலியோர் செய்த அளவிறந்தசூழ்ச்சிகட்
கெல்லாம் மேம்பட்ட சூழ்ச்சிசெய்து அவர்களைத்தொலைத்தமையும் பற்றி;
'வலியார்க்கு முபாயம் வல்லாய்' என்றார். (கக)

கூஉ. பாவையிரங்குமசோதைக்குமுத்துப் பதுமச்செல்வித்

கேவையிரண்டன்ன கண்மணிலீல மிருசரணப்

பூவையிரந்தவர்க்கின்பவளம் புல்லசுரர்க்கென்று

மாவையிரத் திருவேங்கடத்தோங்குமரகதமே.

(இ - ன்.) திருவேங்கடத்த ஓங்கும் மரகதம் - திருவேங்கடமலையின்
மீது உயர்ந்துதோன்றுகின்ற மரகதரத்தினம்போல விளங்குந் திருமேனி
நிறத்தையும் ஒளியையுமுடைய பரம்பொருளானது, — பாவை இரங்கும்
அசோதைக்கு - சித்திரப்பிரதிமைகளும் (இவ்வகையழகு எமக்கு இல்லையே
யென்று) இரங்கும்படியான [கட்டழகுடைய] யசோதைக்கு, முத்து - (அரு
மையால்) முத்துப்போலும்; பதுமம் செல்விக்கு - தாமரைமலரில் வீற்றிரு
க்கின்ற செல்வத்தலைவியான திருமகளுக்கு, இரண்டு ஏவை அன்ன கண்
மணிலீலம் - (அருமையால்) இரண்டு அம்புகளைப்போன்ற கண்களிலுள்ள
கருவிழிபோலும்; இரு சரணம் பூவை இரந்தவர்க்கு - உபயதருவடித்தா
மரைமலர்களைப் பிரார்த்தித்தவர்கட்கு, இன்ப வளம் - பேரின்பப் பெரு
க்காம்; புல் அசுரர்க்கு - இழிகுணமுடைய அசுரர்கட்கு, என்னும் - வய்
பொழுதும், மாவையிரம் - பெரும்பகையாம்; (எ - று.)

திருவேங்கடத்துஓங்கும் மரகதரத்தினமொன்றே யசோதைத்தாய்க்கு
முத்தாகவும், பெரியபிராட்டிக்கு நீலமணியாகவும், அடியாரக்குப் பவளமாக
வும், அசுரர்க்கு வைரமாகவும் ஆகின்றது எனச் சொற்போக்கில் ஒருவகை
வியப்புத் தோன்றக் கூறியது, உலாடப்பூணவணி. இதில் பஞ்சரத்தினங்
களின்பெயர் அமைந்திருப்பது காண்க. யசோதை - கண்ணனை வளர்த்த
தாய்; நந்தகோபன்மனைவி. அருமைக்குழந்தையாகிய கண்ணன் அடனால்
'முத்து' என்று பாராட்டப்படுதல்பற்றி, 'யசோதைக்கு முத்து' என்றார்.
ஆம்பைக்குறிக்கும் ஒரெழுத்தொருமொழியாகிய 'ஏ' என்ற பெயர்ச்சொல்,
ஜீ' என்ற இரண்டனுருபை யேற்கும்போது "எழுனிவ்விருமையும்" என்ற

படி வகரவுடம்படுமெய்பெற்று 'ஏவை' என்கின்றது. மணிநீலம் = நீலமணி; கருமணி, கருவிழி. இதுவும், அருமைபாராட்டப்படுதற்கு உவமம். 'இன்ப வளம்' எனவே, பேரின்ப மென்றும்; உளம் - சிறப்பு. அஸுரர் என்ற வட சொல் - தேவர்கட்கு எதிரானவரென்றும் (சுரர்-தேவர்), பாற்கடலினின்று உண்டான சமையைப் பாணஞ்செய்யாதவரென்றும் (சுரை - மது), பகைவ ருயிரைக் கவர்வரென்றும் (அஸு - உயிர்) காரணப்பொருள்படும். மர னவரம் - தவறுதலுழிப்பவ னென்றபடி. வைரம்என்பது வையிரம் எனப் போலிவிசாரம்பெற்றது, திரிபுரயத்தின்பொருட்டு. மரகதம் - பச்சையிரத் தினம்; நிறமும் ஒளியும்பற்றி, 'மரகதம்' என்றார்: மரகதம்போன்ற எம் பெருமானே மரகத மென்றது, உவமையாகுபெயர். (கூஉ)

கூஉ. மரகதத்தைக்கடைந்தொப்பித்ததொத்தன வாழ்த்தினர்த
நரகதத்தைத்தள்ளிவைகுந்தநல்கின நப்பின்னையாம்
விரகதத்தைக்குவிடையேழ்தழுவின வேங்கடவன்
குரகதத்தைப்பிளந்தானுள்ளோள்களாகியகுன்றங்களே.

(இ - ள்.) குரகதத்தை பிளந்தான் - குதிரைவடிவாய்வந்த (கேசியென் னும்) அசுரனை வாய்பிளந்தழித்தவனான, வேங்கடவன்-திருவேங்கடமுடையா ணுடைய, தோள்கள் ஆகிய - புயங்களாகிய, குன்றங்கள் - மலைகள்[மலை கள்போன்ற தோள்களானவை],—மரகதத்தை கடைந்து ஒப்பித்தது ஒத் தன - மரகதமென்றும் பச்சையிரத்தினத்தைக் கடைந்து ஒப்பினசெய்தாற் போன்றன; வாழ்த்தினர்தம் - (தம்மை) வாழ்த்திய மெய்யடியார்கள் ளுடைய, நரக தத்தை - நரகத்துன்பங்களே, தள்ளி - ஒழித்து, வைகுந்தம் நல்கின - (அடங்குதல்) பரமபதத்தைக் கொடுத்தன; நப்பின்னை ஆம் - நப்பின்னைப்பிராட்டியாகிய, விரக தத்தைக்கு - ஆசைநோயால் தவிக்கப் பட்டவனான பெண்ணை மணஞ்செய்தற்பொருட்டு, விடை ஏழ் தழுவின - ஏழுஏழுதகளைத் தழுவி வலியடக்கின; (எ - று.)

இது, புயவநாடி.

நிறமும், ஒளியும், திரண்டிருண்டு செய்ப்படைமையும்பற்றி, 'மரகதத் தைக்கடைந் தொப்பித்த தொத்தன' என்றார், பின்னையென்பது - அவன் பெயர்; ந - சிறப்புப்பொருளுணர்ந்துவதோர் இடைச்சொல் [உபசர்க்கம்]; நச்சென்றோ, நப்பாலத்தன், கக்கிரன் என்றார்போல; நப்பின்னையென்பதன் விசாரமுமாம். நப்பின்னை யென்பாரு முளர், வீரநாதத்தா, வருஷம் என்ற வடசொற்கள்-விரகதத்தை, விடை என்று விகாரப்பட்டன. விரகம் - காதல் நோயையுடைய, தத்தைக்கு - விளிபோன்ற [ஆன்மொழிபேசுகின்ற] பெண்ணுக்கு என்று உரைப்பாரு முளர். கண்ணன் நப்பின்னைப் பிராட்டியைத் திருமணஞ்செய்துகொள்ளுதற்காக, அவன்நத்தை கந்யாசுல்கமாகக்குறித்த படி யாவர்க்கும் அடங்காத அசுராவேசம் பெற்ற ஏழெருதர்களையும் ஏழு திருவுருக்கொண்டு சென்று வலியடக்கித் தழுவினதற்கு முன்னமே கண்ண பிராணபக்கல் காதல்கொண்டிருந்தமை தோன்ற, 'நப்பின்னையாம் விரக தத்தைக்கு விடையேழ்தழுவின' என்றார்.

குர சதம் என்ற வடசொல், (ஒற்றைக்) குளம்புகளாற் செல்வ தென்று பொருள்படும். பருத்தவடிவமும் வலிமையும் படைக்கலங்களால் அழித் தற்கருமையும்பற்றி, தேவர்கள் குன்றங்க னெனப்பட்டன. குன்றங்கள் என்ற உபமானப்பொருள். ஒத்தலும் வைகுந்தநல்குதலும் விடையேழ் தழு வுதலுமாகிய செய்கையி; பயன்படும்பொருட்டி உபமேயமாகிய தேவர்களி னுருவத்தைக் கொள்ளத் தீர்தலால், 'தேவர்களாகிய குன்றங்கள்' என்றது- தீர்ப்பணி; உருவக் மன்று. குன்றங்கள் என்ற ஈற்றில் நின்ற சொல், முன் னுள்ள ஒத்தன எல்லின தழுவின என்ற முற்றுக்களோடு முடிந்தது, கடைநிலைத்தீவகம். (கூட)

கூச. குன்றுகளத்தனையுங்கடறார்க்குவித்திலங்கை
சென்றுகளத்தனைவோரையுமாய்த்துத்திருச்சரத்தா
லன்றுகளத்தனைபட்டனை யப்பனை யாய்மகடோ
டுன்றுகளத்தனை யெத்தவல்லார்க்கில்லைதுன்பங்களே.

(இ - ன்.) குன்றுகள் அத்தனையும் - மலைகளையெல்லாம். கடல் னூர குவித்து-கடல்நீர்ந்திங்குடி (வாராகளைக்கொண்டிகொணர்ந்து) ஒருங்கு சேர்த்து (அணுகட்டி); இலங்கை சென்று - (அதன்வழியாகப்) போய் இலங்காபுரியைச் சார்ந்த, களத்து அனையோரையும் மாய்த்து - போர்க் களத்தில் அரக்கர்களெல்லாரையும் கொன்று, திரு சரத்தால் - கிறித்த அம் பிலஸ் [பிரமாஸ்திரத்தால்], அன்று-அந்நாளில், களத்தனை [கள்ளத்தனை]- வஞ்சகனு னிராவணனை; அட்டனை - கொன்றவனும், ஆய் மகன் தேவன் துன்று களத்தனை - இராவணச்சாதிமகளான நப்பின்னையினது கைகளால் தழுபப்பட்ட கழுத்தைப்பூட்டயவனுமான, அப்பனை - திருவேங்கடமுடையானை, ஏத்த வல்லார்க்கு - துதிக்கவல்லவர்கட்கு, துன்பங்கள் இல்லை - எவ்வகைத் துன்பமும் உண்டாகா; (எ - று.)

அனைவர் அனையோர் எனச் சிறுபான்மைய ஈற்றயல்அகரம் ஓகாரமாயிற்று. இராவணன் சீதையை வஞ்சனையாற் கவர்ந்துசென்றதனால், 'கள்ளத் தன்' எனப்பட்டான். களத்தன் - தொகுத்தல்விசாரம். ஆய் - சாதிப்பெயர். தேவன் - இங்கே, கை; சிவகசிந்தாமணியில் "தோளுந்நெருர் தெய்வநுணையாய்" என்றவிடத்திற் பேரல், காண்காமடியில், களம் - வடசொல். (கூச)

கூடு. துன்பங்களையுஞ் சனனங்களையுந் தொலைவறுபே
ரின்பங்களையுங்கதிகளையுந்தரு மெங்களப்பன்
றன்பங்களையும்படிமுவரைவைத்துத்தாரணியும்
பின்பங்களையுமிடதுமுண்டாதுடைப்பேர்பலவே.

(இ - ன்.) மூவரை - (பிரமன் சிவன் இலக்குமி என்ற) மூன்றுபேரை, தன்பங்கு அனையும்படி - தனது திருமேனியின் பாகங்களிலே பெரும் தும்படி, வைத்து--தாரணியும் - (கற்பாந்தலால்தலைபூயியையும், பின்பு-பிறகு [கிருஷ்ணவகாரத்திலே], அங்கு-அவ்விடத்தில் [திருவாய்ப்பாடியில்], அனையும் இழுதும் - தயிலையும் மெய்யையும், உண்டான் - அமுதுசெய்தல்

னா, எங்கள் அப்பனுடை - எமது திருவேங்கட முடையானுடைய, பேர் பல - பல திருநாமங்கள், — துன்பம் களையும் - (தம்மைச் சொன்னவர்களுடைய) கிசைக்களையொழிக்கும்; சன்னம் களையும் - பிறப்பை கேரோடு அழிக்கும்; தொலைவு அது பேர் இன்பங்களையும் களிக்களையும் தரும் - முடிவில்லாத பேரின்பங்களையும் சிறத்தபதங்களையும் தரும்; (எ-று.)

இது, திருநாம மகிமை. “குலந்தருஞ் செல்வந்தந்திடு அடியார்படுதைய ராயின வெல்லாம், சிலந்தரஞ்செய்யும் நீள்விசும்பருளும் அருளொடுபெரு நிலமளிற்கும், வலந்தரும் மற்றந்தந்திடும் பெற்றதாயினு மாயின செய்யும், நலந்தருஞ்சொல்லை நான்கண்டு கொண்டேன் நாராயண வென்னுநாமம்” என்ற பெரிய திருமொழியையும் காண்க. ஸ்ரீமந்தாராயணன் தனது திருமேனியில் திருநாபியிலே பிரமனையும், வலப்பக்கத்திலே சிவனையும், திருமார்பிலே திருமகளையும் வைத்திருந்தலை, ‘தன்பங்களையும் படி மூவரை வைத்து’ எனக்குறித்தார்; “பிறைதங்குசுடையானை வலத்தேவைத்துப் பிரமனைத்தன் னுந்தியிலே கோற்றுவித்துத், கறைதங்குவேற்றடங்கண் திருவை மார்பிற் கலந்தவன்”, “எறனைப் பூவனைப் பூமகன்தன்னை, வேறின்றிவின்தொழத் தன்னுண்வைத்து”, “திருவிடமே மார்வம் அயனிடமே கொப்புழ்த், ஒருவிடமும் எல்வதபெருமாற்கு அான்”, “எருளு மிறையோனுந் திசைமுதனுந் திருமகளும், கூறாநுந் தளியுடம்பன்”, “சிவனோடு பிரமன் வண்திருமுடந் தை சேர் திருவாகம்”, “மலர்மகள் நின் ஆகத்தான் - செய்ய, மறையான் நின் உந்தியான் மாமநின் மூன்றெய்க, இறையான் நின் ஆகத்திறை” என்ற ஆழ்வார்களருளிச்செயல் பல காண்க. மூவர் - தொகைக்குறிப்பு. தொலைவு பேரின்பம் - “அந்தலில் பேரின்பம்.” “உண்டானடிப்பேர்பல” என்ற பாடத்துக்கு, எம்பெருமானுடைய திருவடிகளின் திருநாமங்கள் பல வெண்க; அடி - தொன்றுதொட்டுவருகிற எளிறுமாம். (கரு)

[தலைவனைப்பிடித்த தலைவி, உடலைநோக்கி இரங்கிக்கூறல்.]

கக. பலகுவினைக்குட்கிலகஞ்சம்போ லுன்படிவலப்ப

னலகுவினைக்குமுன் னுண்டா ணின்மாத்கு ணுடிலுனே

வுலகுவினைக்குங்கடலே நின் கண்முத் துக்குத் திரங்கி

யிலகுவினைக்குலஞ்சித்தித் துஞ்சா லின் திராமுற்றமே.

(இ - ள்.) உலகு வளைக்கும் கடலே - உலகத்தைக்குழித்திருக்கிற கடலே! - நின் கண் முத்து உருத்து - உனது கண்ணினின்றும் முத்துப்போன்ற நீர்த்துளி போச்சொரிந்து [உன்னிடத்தினின்றும் முத்துக்களைச் சித்தி], இரங்கி - புலம்பி [ஒலித்து], இலகு வளை குவம் சித்தி - விளங்குகின்ற கைகளை மளின் வரிசையைக் கீழேசீத்தி [விளங்குகிற கங்குகளின் கூட்டத்தை வெளியேசுத்தி], இன்று இரா முற்றம் - இன்றை யிராப்பொழுது முழுவதும்; தஞ்சாயம் - தங்குகின்றாயிலை [அமைதிசொண்டிருக்கின்றாயிலை]; (ஆதலால்), பல குவினைக்குள் சில கஞ்சம் பேரையும் படியும் அப்பன் - பலரீலோற் பலமலர்களின் இடையிடையே சிலசெந்தாமரைமலர்கள் [பூத்தது] போன்ற திருமேனியையுடைய ஸ்வாமியான, அனைக்கு முன் கலகு உண்டான்.

(திருவ்ணவதாரத்தில்)வெண்ணையையுண்பதற்குமுன்னே (தற்பாத்தகாலத் திலே) நல்லபூமியை விழுங்கியவனுமான தலைவன், நின்மாட்டிம் நண்ணிவ ளோ - (என்னிடத்திற்போலவே) உன்னிடத்திலும் வந்துசேர்ந்திலனோ?

இதற்குத் துறைவிவரம், கீழ் கக - ஆஞ்செய்யுட்குக் கூறியதுகொண்டு உணர்க. அது, தோழிகூற்று; இது, தலைவிகூற்று. இது, கடலைநோக்கித் தன்னோடொப்பத் துன்பமுறுவதாகக்கருதிக் கூறியது. இங்ஙனம் தலைவி சொல்லுதலின் பயன் - தலைமகன் கேட்பின், வினாவில் வெளிப்படையாக மணம்புரிந்துகொள்வன்; தோழி கேட்பின், தலைவனுக்குச்சொல்லி வீரை வில் மணம்புரிந்துகொள்ளச்செய்வன்; யாரும் கேளாராயின், தலைவிதானே சொல்லி ஆறினளாம். ‘நின்மாட்டிம்நண்ணிவனோ’ என்பதற்கு - (இத்தலைவி யிடத்திற் போலவே) உன்னிடத்திலும் வந்து சேர்ந்திலனோ? என்று பொருள்கொண்டு, இதனையும் தோழிகூற்றென்றலுமாம். இதுவும், செம்மேர ழிகீரிலேடையுலமைபுணி கொண்டது. ‘நிள்கண் முத்துகுத்து’ என் றது முதலிய தொடர்கள் இருபொருள்பட்டமை காண்க. தலைவி கிரையல் களைச் சிந்துதல், பிரிவாற்றாமைத்துயரால் உடல் மிகமெலிந்தது பற்றி.

பல குவளைமலர்கள் - எம்பெருமானது நிலநிறமுள்ள திருமேனிக்கும், அவற்றினையே சிலசெந்தாமரைமலர்கள்-வாய்க்கண் கை உந்தி பதம் ஆகிய திருவவயவங்கட்கும் உவமை. குவலயம் என்ற வடசொல், குவளை என விகர ரப்பட்டது. கஞ்ஜம் - வடசொல்: நீரில் தோன்றுவதென்று பொருள்படும்: கம் - நீர். நல - நல்ல என்பதன் தொகுத்தல். ஈ - வடசொல். நின்மாட்டிம், உம் - இறந்தது தழுவிய எச்சம். முத்து - நீர்த்துணியைக் குறிக்கும்போது, உவமையாகுபெயர்.

எம்பெருமானது பிரிவை யாற்றாமல் வருகதுகின்ற துயங்கார் தமக்கு உள்ள கலக்கத்தால் தம் கண்ணெதிர்ப்படுகிற பொருள்களையெல்லாம் தம் மைப்போலவே எம்பெருமானதுபிரிவினாள் வருந்துகின்றனவாகக்கொண்டு, கடலைநோக்கி ‘நீயும் காண்பட்டது படுகின்றனையோ?’ என்று வினவுதல், இதற்கு உள்ளுறைபொருள். தம்மைப்போலவே பிறரையும் பாவித்தல், பெரியோரியல்பு. இவர்க்கு, வளைக்குலம் சிந்துதல் - அடிமைக்கு அநிதநி யான ஆதம்முணக்கன் குலைப்பெறுதல்; பாசத்திரியங்கேவில்காத்திரியம் மிகுதல். மற்றவை, முன்கூறியவாற்றால் விளங்கும்.

“காமுற்ற கையறவோ டெல்லே யிராப்பகல், கீழுற்றத் தென்னிலைய் றெஞ்சருகி யேங்குதியால், தீமுற்றத் தென்னிலங்கை நூட்டிமுன் தாங்கய ந்த, யாமுற்றதுற்றயோ வாழிகளைகடலே” என்ற திருவாய்மொழிப்பாச ரத்தைப்பின்பற்றியது, இது. “வாயினிதங்களை யாரமெந்நீர் களை வாய்வோ சிந்தினை தண், பாவலையுத்தினை மாலே யடைந்தனை பாரிதநங்கிலையால், கோயிலரங்கனை மாகனகந்தித் தோகனகம்பொலியும், ஆயினதகண்பனை நீயும்விரும்பினையாகு நெடுங்கடலே” என்றார் திருவரங்கக்கலம்பகத்தாம். இவை, பிரிவுக்காலத்திற் கடலைநோக்கிப் பெண்பால் இடங்கிபன. (இங்ங னமே ஆண்பால் இரங்குதலை, “போவாய் வருவாய் புரண்கிவீழும் திரங்கி

நாவாய் குழற நடுக்குறுவாய் - தீவாய், அரவகற்றமென்போல வாய்கல்யே
மாதை, பிரவகற்றி வந்தாய்கொ லீன்றா? என நனவெண்பாவீற் காண்க.)

[நீட்டிநீதி வந்த தலைவனோடு தலைநி ணடிப்பேசுதல்.]

கூகூ. முற்றிலைப்பந்தைக்கழங்கைக்கொண்டோடினை முன்னும்பின்
மற்றிலைநீமை யவைபொறுத்தோந் தொல்லையாலினிளங் [ஊ
கற்றிலைமேற்றாயில்லெங்கடவா வின்றுன்காண்மலராற்
சிறுநிலைத்தீர்த்ததற்குப்பெருவிட்டினைச்செய்தருளே.

(இ - ன்.) தொல்லை-முற்காலத்தில் [பிரளயகாலத்தில்], ஆலின் இளங்
கன்று இலைமேல் - இளமையான ஆலங்கன்றினது இளந்தளிரினமேல்,
துயில் - பள்ளிகொண்டு யோகரித்திரை செய்த, வேங்கடவா - திருவேங்
கடமுடையானே!—முன்னும் - முன்னமும், (கீ எம்முடைய), முற்றிலை -
சிறுமுறத்தையும், பந்தை - பந்தையும், கழங்கை-(ஆதிறற்குஉரிய) கழங்காய்
களையும், கொண்டு ஓடினை - எடுத்துக்கொண்டு ஓடினாய்: பின்னும் தீமை
அற்றிலை - பின்பும் (எம்பக்கல்) தீங்குசெய்தலை ஒழிந்தாயில்லை; அவை
பொறுத்தோம் - அப்பொல்லாங்குகளையெல்லாம் யாம் பொறுத்திட்டோம்;
இன்று - இப்பொழுது, உன் கால் மலரால் - உனது திருவடித்தாமரையி
னால்திறுநிலை தீர்த்ததற்கு - (யாம் மணல்கொண்டு விரையாட்டாக அமைத்த)
சிறுவீட்டைச் சிறைத்ததற்கு ஈடாக, பெரு வீட்டினை செய்தருள் - பெரிய
தொரு வீட்டை (எமக்கு)க் கட்டிக்கொடுப்பாய்; (எ - று.)

இன்றி யமையாததொரு காரியத்தினிமித்தம் தலைவியைப் பிரிந்து
சென்ற தலைவன் மீண்டு வருவதாகக் குறித்த பருவத்தில் வாராளுய்க் காரிய
வசத்தாற் சிறிதூட்டிக்க, அதற்குள்ளே தலைவ் தலைவன்வாராதது, என்னை
உபேகித்து என்னினும் அழகுசிறந்த வேறுபலமகளிர்பக்கல் உறவுகொண்
டதருளாய்? என்று எண்ணிப் பிணங்கி 'இனி அவன் வந்தாலும் நாம் முகங்
கொடுப்பதில்லை' என்று நிச்சயித்துத் தனது தோழியாரையும் தான்உளர்த்த
கின்ற பூவை முதலிய பேசும்பறவைகளையும் தன்வழிப்படுத்திவைத்துக்கொ
ண்டு ஓடித்தலை அவர்களோடு விரையாடுகிற வியாஜத்தாற் பராமுகமா
யிருக்க, பின்பு பிக்க அன்போடு வெருவிரைவாக மீண்டுவந்த தலைவன்,
பிரளயகோபத்தால் அழுகியவொண்ணாதபடி யிருக்கின்ற இவளிருப்பைக்
கண்டு வருந்திச் சித்தித்து அருகிற்சென்று தோழியர்மூலமாக இவளுடைய
ஊடலைத் தீர்த்துக் கருதி நோக்கியவிடத்து, அவர்க்கும் தலைவியின்கோட்
பாட்டின்படி தங்குகில் ஒருபித்து அவளை அகாதரித்து முகம்மாறி மிக்க
கொங்காட்டி, அவ்வாறிலைப் பெருளாய்க் கிளி பூவை முதலியவற்றைக்
கொண்டு ஈடாட்தலைக்கப்பார்த்து அகையும் தலைவியின் சங்கேதப்படி
தன்னைப் பேசுபித்ததனால் அவ்வாறிலையும்பெருது மிகவருத்தமுற்று, அசேதந
மாயையால் தன்னை உபேகித்துப்போகமாட்டாமல் அக்குக்கிடந்த இவளு
டைய விரையாட்டிக்குருவிகளான முற்றிலையும் பந்தையும் கழங்கையும்
எடுத்து அவற்றைத் தன்உடம்பின்மேற்படவைத்தத் தழுவியும் அன்போடு
நோக்கியும் கைகளில் ஒற்றியும் தலைமேல் வைத்துக்கொண்டு தன் ஒரு

வாறு ஆறித் தனதுகாதலையும் தலைவிக்குப் புலப்படுத்த, அச்செயல்களை யெல்லாம் அவன் வேறுசில மகளிரைப் பிரிந்த ஆற்றாமையால் இவன் செய்த கின்றன வெனக்கொண்டு சீற்றங்காட்டி உறவறப்பேச, முதலில் தலைவி கோக்கையும்பெறுதிருந்த அத்தலைவன், முகம்பார்த்து அவ்வளவு வார்த்தை பேசப்பெற்றதையே தூரமாகக்கொண்டு, அவ்வார்த்தைகட்கு ஏற்றவிடை கள் சொல்லுகிறவியாஜத்தாற் பேச்சுவளர்த்திக்கொண்டே மேன்மேலுநெரு க்கிக் கிளிபூவைகளோடுகொஞ்சிப்பேசதல், அருகித்திட்டத அவனதுவினையா ட்டிமரப்பாவையை யெடுத்தல், அவன்செயிலுள்ள பாவையைத் தொட்டிப் பறித்தல், அங்குநிலாமல் தோழியருடன் அப்பாற்செல்லப்புக அவனைக் கைகளால் வழிமறித்துத்தடுத்தல் முதலியன செய்து அவனை ஊடல்தணிக்க முயன்றவிடத்தும் அவன் சினத்தனியாள்போன்று தனது உள்ளக்காதலைப் புலனாகாதபடி மறைத்துக்கொண்டு அவனைப் புறக்கணித்துத் தோழிய ரோடு மணலிற் சிற்றிலிழைத்து வினையாடாநிற்க, இவனது கடைக்கண் பார்வையை எதேனும் ஒருவிதத்தாற்பெற்றுத் தான் உய்யலாமென்று பார்த்து அவன் இவனமைத்தசிற்றிலைத் தன்கால்களாற்சிறைக்க, அப்பொழுது அவனுடைய முகத்தைப் பார்த்து அவனது கண்ணிற்கு முதலியவற்றால் நெஞ்சருகி நிலைகலங்கியவளவிலும் அவன் முத்தியபுலவியின் தொடர்ச்சி யாற் சிறிது ஊடல்காட்டிப் பேசியது, இது. திருவாய்மொழியில் ஊடற் பாசுரமான “மின்னிடை மடவார்கன்” என்ற திருப்பதிகம் முழுமையும் இச்செய்யுட்கு மூலமாம்.

‘பின்னும் அற்றிலை தீமை’ என்றது - கிளிபூவைகளோடு கொஞ்சிப் பேசதல், மரப்பாவையையெடுத்தல், கையிற்பாவைபறித்தல், வழிமறித்தல் முதலியவற்றைக் குறித்தது. ‘பொறுத்தோம்’ என்றது, உயர்வுபற்றிவந்த தனித்தன்மைப்பன்மை யென்றாவது, தோழியரையுட்கட்டிச்சொன்ன உண்ப்பாட்டுத் தன்மைப்பன்மை யென்றாவது கொள். ‘ஆலினிலேமேல் துயில் வேங்கடவா’ என்றது, பிரமன் முதலிய சகலதேவர்களு முட்பட யாவும் அழிந்துபோகின்ற கல்பாந்தகாலத்திலே பூமிகாவிலின்று அண்டங்களை யெல்லாம் தன்வயிற்றில்வைத்து அடக்கிக்கொண்டு சிறுமுத்தை வடிவ மாய்ப் பிரளயப்பெருங்கடலிலே ஆதிகேஷனது அம்சமானதோர் ஆலிலை யின்மீது பள்ளிகொண்டு அறிதயில்செய்தருள்கின்றன சென்ற வரலாறு பற்றி. இங்கு இதுகூறி லீளத்தது, இன்னு செயற்கரியனசெய்யுந் திறம் விசித் திர மென்றவாரும், ‘பெருவீட்டினைச் செய்தருள்’ என்றது, இனி என்னைப் பிரியாது என்னுடன் என்றுங் கூடியிருந்து சிறந்த இல்லாழ்வகையின்பத் தைத் தந்தருள்வாயென்று வேண்டுகிற குறிப்பாதலால், இது, ஊடல்தணி கிறநிலைமையில் நிகழ்ந்த பேச்சென்க.

அற்றிலை - முன்னிலை யொருமை யெதிர்மறை யிறந்தகாலமுற்று ; அது - பகுதி, தொல்லை - தொன்மை; ‘ஐ’ விருதிபெற்ற பண்புப்பெயர் : இது, பண்பாகுபெயராய், பழையகளைக் குறித்தது. கன்று - இலையைத் தலை ; மென்றோடர், வேற்றுமையில் வன்றோடாயிற்று. ‘கன்று’ என்றது, இங்கு, மரத்தின் இனமைப்பெயர்; இனமாம். பிரளயப்பெருங்கடலிற் புதி

தாகத்தோன்றியதோ ராலமரத்தின் இளமையான இலை யென்பார், 'ஆலி
 னிளங்கற்றிலை' என்றார். சிறுமை + இல் = சிறநிலை; பண்புப்பெயர். ஈறு
 போய்த் தன்னொற்று இரட்டிற்று: இல் - வீடு.

தியான நிலையிலே ஐயங்கராத அகக்கண்ணுக்குப் புலனாகி மறைந்த எம்
 பெருமான் மீளவும் வந்து தோன்றினான்; இவர்தம்மினும் விலகாது என வேறு
 பல அடியார்கள் பக்கல் அன்பினால் தம்மை உபேகித்தனனென்று கொண்டு
 கலங்கி, அக்கலக்கயிற் சியால் 'இனி அவன் தானே வந்தாலும், மீளவும் பிரிந்து
 வருத்தவருதலால், யாம் கண்ணெதிர்த்துப் பார்ப்பதில்லை' என்று பிரணயரோ
 டுக் கொண்டிருக்கிற நிலையில், அடியவரைக் கைவிடாத இயல்புடையான
 அப்பெருமான் மீளவும் வந்து அவர்க்கு வந்தே தியாயுள்ள பராமுகத்தன்மை
 யைப் போக்கி அவரை அபிமுகராக்கிக்கொள்ளப் பலவகையால் முயன்ற
 போது, அவர் தமது முந்தின மகஸ்தாபத் தோன்ற அப்பெருமானே நோக்கிப்
 பேசும் வார்த்தை, இதற்கு உள் ளுறைபொருள். 'முந்நிலை' என்றது, கொன்
 டவன தவிரவன ஆய்ந்து நனவல்ல விவேகத்தை, 'பந்து' என்றது, சரிந்ததை;
 ஸத்வகுணம் ரஜோகுணம் தமோகுணம் என்கிற மூன்று குணங்களோடு
 விசித்திரமான கர்மமாகிய கயிறுகொண்டு கட்டி எம்பெருமான் அந்த
 ராத்மாவாயிருந்து செலுத்த விழுந்தும் எழுந்தும் சுழன்றும் உழன்றும்
 சமயபேதத்தால் விரும்பவும் வெறுக்கவும் படுவதான உடம்பு, செந்தூல்
 வெண்ணூல் சுருளுல்கொண்டு புனையப்பட்டு உரியவர் விளையாட்டாகச் செ
 லுத்த விழுந்து எழுந்து சுழன்று உழன்று கூடிய நிலையில் விரும்பவும் கூடாத
 நிலையில் வெறுக்கவும் படுவதான பந்தென்னத் தரும், 'சுழங்கு' என்றது,
 ஐம்பொறிகளை: ஐம்புலனுகரத்தற்கருவியான பஞ்சேந்திரியங்கள், சிறுகி அஞ்
 சாயிருக்கிற விளையாட்டித்தற்கருவியான சுழங்குக் கொண்பட்டன, இவற்றை
 முன்பு அவன் கொண்டு ஓடியதாவது - இயருடைய விவேகம் முதலியவற்
 றை முன்னமே அவன் இவர்க்கு மின்னித் தன்வசப்படுத்திக் கொண்டன. இவற்றை
 மத்தும் இயருடைய ஐம்புலன் முதலியவற்றையும் அவன் வலியத் தன்வசப்
 படுத்திக் கொண்டவை 'பின்னும் அந்நிலை தீமை' என்று குறித்தார். இடை
 யிலே அவன் உபேகித்து விட்டதாக இவர்க்குக் கொண்ட வெறுப்பி
 னால், அந்நன்மையையே 'தீமை' என்றார். 'அவைபொறுத்தோம்' என்றது,
 நிகெய்கின்ற செயல்கட்கெல்லாம் இலக்கரம்படி யாம் பாதந்திரமாயிருந்
 தோ மென்றபடி; பன்மை, தனித்தன்மைப்பன்மை யென்றாவது, அன்பர்
 களைக் கூட்டிச் சொன்ன தென்றாவது கொள்ளத்தக்கது. 'தொல்லையாலி
 னிளங்கற்றிலையென்தயில் கேங்கடவா' என்றது, லோகாவுண்ணத்தில் ஐரக்கி
 ரையுள்ளவனே யென்றபடி. 'இல்' ஆவது, லோகாதுபவத்திற்கு உரிய
 இடம், 'சிறநிலை' என்றது, சிறநிலைபறுகர்ச்சிக்கு உரிய பிரபஞ்சவாழ்க்கையை,
 உணர்வதிரவடிப்பரிசுத்தால் எனது இவ்வுடல்வாழ்விலாசையை யொழித்த
 தற்கு ஈடாக மீள்கிற இவ்வகை நிலையிலாவாழ்க்கையைத் தாமஸ் பெரு
 வீடான பரமபதத்தத்தற்குள் வென்பது, இது இவர்க்கியத்தின் கருத்து.
 இடையின்ன சினது அதுபவமாயின் மெக்கு வேண்டா: நிரந்தராதபவம்
 தத்தருள்வதானால் தத்தருள் என்ற போக்கு அமைய 'பெருவிட்டினை'

செய்தருள்' என்றதனால், இது மஹாதாபத்தீர்த்தநிலையில் நிகழ்ந்த பேச் சென்ட. இங்குக் குறிப்பாகக்காட்டிய ஸ்வரபதேசார்த்தங்களின் விவரணம், ஸ்ரீவைஷ்ணவசம்பிரதாயம்வல்லாரவாய்க் கேட்டி உணரத்தக்கது. (கௌ)

கூடி. அரும்பாதகன்பொய்யன் காழுமகன் கள்வனருள் சிறிதும்
அரும்பாதகன் னெஞ்சனூரஞ்சினத்தனவாவினின் ஸூர்
திரும்பாதகன் மத்தனானேற்குச்சேடச்சிலம்பமர்ந்த
திரும்பாதகஞ்சந்தரிலதுகாணுன்றிருவருளே.

(இ - ள்.) அரும் பாதகன் - (போக்குதற்கு) அரிய பாவங்களையுடையவனும், பொய்யன் - பொய்பேசுபவனும், காழுமகன் - சிற்றின்பவிரூபமுடையவனும், கள்வன் - களவுசெய்பவனும், அருள் சிறிதும் அரும்பாத கல் நெஞ்சன் - கருணையென்பத்சிறிதேனுங்கோன்றப்பெறாத கல்லைப்போன்ற கடின சித்தமுடையவனும், ஆறு சினத்தன் - தனியாக்கோபமுன்னவனும், அவாவினின்றும் திரும்பாத கன்மத்தன் - ஆகையினின்று மீளாத கருமத்தை யுடையவனும், ஆனேற்கு - ஆகிய எனக்கு, சேடன் சிலம்பு அமர்ந்தது அந் திரும்பாத கஞ்சம் தரில் - திருவேங்கடமலையி லெழுந்தருளிப் பாததண்டைகள் ஒலிக்கப்பெற்ற (கினது) திருவடித்தாமரைமலர்களைக் கொடுத்தால், அதுகாண் உன் திரு அருள் - அதுவன்றோ உனது மேலான கருணையாம்; (எ - று.)—காண் - தேற்றம்.

திக்குணத் தீச்செயல்கட்கெல்லாம் கொள்கலமான எண்ணை உன் திருவடிக்கு ஆளாக்கிக்கொள்ளுதலே நினைதுதிருவருட்குச் சிறப்பு என்பதாம். 'அரும்பாதகன்' என்றது முதலாகத் சமதுதாழ்வை எடுத்துரைத்தார். எம்பெருமானுக்கு இயல்பில் அடிமையாகவுள்ள தமது ஆத்மாவை அங் கனம்எண்ணுத ஸ்வதந்திரமென்று எண்ணுதல் அவனுக்கு உரியபொருளைக் களவுசெய்த தாருதலால், அங்ஙனம் அக்ங்காரமுடையே னென்பார், தம்மை 'கள்வன்' என்றார்; "பண்டேயுன் தொண்டாம் பழவுயிரை வென்ன தென்று, கொண்டேனைக் கள்வனென்று" என்னும் துறந்தெடுத்திருப்பதியந்தா தியையுங் காண்க. "அவாவென்ப வெல்லாவுயிர்க்குமெஞ்ஞானம், தவராப்பிறப்பினும்வித்து" என்பபடி அவா கர்மத்துக்கு மூலகாரண மாதலால், 'அவாவினின்றும் திரும்பாத கன்மம்' எனப்பட்டது. சிலம்பு - மலை, அணியப்பட்ட ஆபரணத்தின் அதிர்ச்சியை அணியுள் உறுப்பான திருவடியின் மேலேற்றிச் சொன்னது, இடத்துநிகழ்பொருளின்தொழிலை இடத்தின் மேற் சார்த்திக்கூறிய உபசாரவழிக்கு.

காழுமகன் - காமமுடையவன். சேஷன் என்ற பெயர் - (பிரவாயகாலத் திலும் அழியாது) சேஷத்திருப்பவனென்று காணப்பொருன்பதும்; சேஷத்தன் - மிச்சப்படுதல். ஈற்றடியில், 'திரும்பாதகஞ்சம்' என்பது மெய்த்கல் விகாரம் பெற்றுவந்த தெனக்கொண்டு, சேஷதிரியில் நின்ற திருவடித்தாமரைமலர்கள் என்று உரைகொள்ளுதலும் உண்டு. (கூடி)

கூகூ. திருமந்திரமில்லை சங்காழியில்லை திருமணில்லை
தருமந்திரமொன்றுஞ்செய்தறியீர் செம்பொற்றானவனை
மருமந்திரங்கப்பிளந்தான்வடமலைவாரஞ்செல்லீர்
கருமந்திரண்டதையெத்தாற்களையக்கருதுகிறே.

(இ - ள்.) (பேதைச்சனக்களே! உங்கன்பக்கல்), திரு மந்திரம் இல்லை - பெரியதிருமந்திரமெனப்படுகிற திருவஷ்டாங்கமகாமந்திரம் இல்லை; சங்கு ஆழி இல்லை - சங்கசக்கரமுத்திரை இல்லை; திருமண் இல்லை - திரு மண்காப்பும் இல்லை; தருமம் திரம் ஒன்றும் செய்து அறியீர் - (எம்பெருமானைச்சரணமடைதலாகியசரணாகதி)தருமத்தை நிலையாகச்சிறிதும்செய்து பயின்றீரில்லை; செம் பொன் தானவனை - சிவந்த பொன்னின் நிறமுள்ள இரணியாகவனை, மருமம் திரங்க - மார்பு வருந்த, பிளந்தான் - (நாசிக்க மூர்த்தியாய்ப்) பிளந்திட்டவனான எம்பெருமானுடைய, வட மலை வாரம் - திருவேங்கடமலையின் அடிவாரத்திலேனும், செல்லீர் - சென்றீரில்லை; (இத்தன்மையராசரீங்கல்), கருமம் திரண்டதை எத்தால் களைய கருதுதீர் - (உங்கள்) ஊழ்வினை தொகுதிப்பட்டிள்ளதை எவ்வாற்றால் நீக்க நினைக்கிறீர்கள்?

இங்கனம் இரங்கிக்கூறியதனால், இளியேனும் நீங்கள் ஸ்ரீவைஷ்ணவ லக்ஷணமாய் ஸ்ரீவகோபாயமாகிற திருமந்திரோபதேசத்தையும், தப்சக்க சக்கரமுத்திரைதரிக்கப்பெறுதலாகிய திருவிஸ்சிளையையும், கேசவாதி துவாதசநாமங்களை முறையே சொல்லீவடம்பிற்பன்னிரண்டிடத்தில் திருமணித்தலாகிய ஊர்ஜிவபுண்டரத்தைதயும் நல்ல ஆசிரியரது அருளாற் பெற்று, பிரபத்திமாரக்கத்தி விழித்து, துஷ்டநீக்கிரக சிஷ்டபரிபாலக சீலனான எம்பெருமானுடைய நிஷ்விததேசத்தைச் சார்ந்து, ஊழ்வினையொழித்து வாழ்வீர்க னென்று அகைஷ்டணவர்கட்குக் குறிப்பித்தபடியாம். சங்காழி, திருமண், திருமந்திரம் என்பது முறைபாயினும், தலைமைபற்றித் திருமந்திரத்தை முகலில் வைத்து, மந்திரோபதேசத்திற்கு அங்கமாகின்ற தாபத்தையும் புண்டரத்தையும் அதன்பின் நிறுத்தினார். பஞ்சஸம்ஸ்காரங்கனில் தாபம் புண்டரம் மந்திரம் என்ற மூன்றைத் கூறினது, நாமம் யாகம் என்ற மந்தைதிரண்டதற்கும் உபலக்ஷணம்; (நாமம் - அடிமைப்பெயரிடப்பெறுதல். யாகம் - திருவாராதநீகிரமம் அருளப்பெறுதல்.) 'எல்லாத்தருமங்களையும் பற்றறவிட்டு என்னையொருவனைச் சரணமாக அடை, நான் உன்னை எல்லாத்நிலைகளினின்றும் விடுவிப்பேன், வருந்தாதே' என்றது ஸ்ரீகீதை கிற சன்னை அருளிய முடிவுரை யாதல்கொண்டு, தருமம் என்பதற்கு - சரணாகதியென்று உரைக்கப்பட்டது. செம்பொற்றானவன் - செம்பொன்னின் பெயரையுடைய அசர னெனினுமாம்; பொன் என்ற தென்மொழியும், ஹிரண்யம் என்ற வடமொழியும் பரியாயங்கமாதல் காண்க. பிறப்பு அநாதியாய் வருதலின் உயிரால் அளவின்றியீட்டப்பட்ட வினைகளின் பயன்கள் மனோபோலப் பெருந்தொகுதியாகக் குவித்துள்ளதனால், 'சருமம் திரண்டது' என்றார்.

எது என்ற வினாப்பெயர் 'ஆல்' என்ற மூன்றனுருபை யேற்கும்போது இடையிலே தகரவொற்றுவிரிந்தது, எத்தால் என நினைத்தது. கருதுதிரி என்ற முன்னிலைமுற்று, சிகழ்காலத்தில் வந்தது. (கக)

க00. கருமலையும்மருந்துக்கண் ணுமாவியுங்காப்புவன்
 மருமலையுந்தியபேரின்பவெள்ளமுந்தாய்தந்தையும்
 வருமலையுந்திருப்பாலாழியுந்திருவைகுந்தமுந்
 திருமலையும்முடையானெனக்கீந்ததிருவடியே.

(இ - ன்.) ஒரு மலையும்-பொருந்திய திருக்கடல்மல்லை யென்கிற ஸ்தலத்தையும், திரு பால் ஆழியும்-திருப்பாற்கடலையும், திரு வைகுந்தமும் - பரமபதத்தையும், திருமலையும் - திருவேங்கடமலையையும், உடையான் - (தனக்குத் தங்குமிடமாக) உடையவனான எம்பெருமான், எனக்கு ஈந்த - அடியினுக்கு அருளிய, திரு அடி - சீர்பாதங்கள், - (அடியினுக்கு), - கரு மலையும் மருந்தும்-பிறவிநோயையொழிக்கிற மருந்தும், கண்ணும-ஆவியும் - உயிரும், காப்பும் - பாதுகாவலும், அவன் தரும் அலை உந்திய பேர் இன்ப வெள்ளமும் - அவன் (பரமபதத்தில்) தந்தருளும் அலைகளையெறிகிற பேராதந்தப் பெருக்கும், தாய் தந்தையும் - தாய்தந்தையருமாம்; (எ - று.)

கரு மலையும் மருந்து—"மருந்தாக் கருவல்லிக்கு" என்பர் நூற்றெட்டுத்திருப்பதியத்தாதினிலும். திருவடியை 'மருந்து' என்பதற்கு ஏற்ப, பிறவியை 'நோய்' என்றதனால், ஓகதேசவுருவகவணி. இன்றியமையாதனாய் அருமைபாராட்டப்படுதல்பற்றி 'கண்' என்றும், அங்ஙனம் தாபகமாதல்பற்றி 'உயிர்' என்றும் கூறப்பட்டன. காப்பு-ரகசகம். அவன்மென்றதற்கு ஏற்ப 'அலையுந்திய' என்ற அடைமொழி கொடுத்தது, பேரின்பத்தின்யிருதியையுணர்த்தும்; இது, சஞ்சலத்தையொழித்த என்றும் பொருள்படும். அன்புடன் ஆவனசெய்தலில், தாயும் தந்தையுமா மென்க. இச்செய்யுள் - பல்படப்படுணவணி. மூன்றாமடியில், மல்லை யென்பது 'மலை' எனத் கொடுத்தல்விசாரப்பட்டது. திருக்கடன்மல்லை - தொண்டைநாட்டுத்திருப்பதி களி லொன்று. வரும் அலையும் என்று எடுத்து, இரண்டுபெயரொச்சமாகளையும் திருப்பாற்கடலுக்கு அடைமொழியாக்குதலு மொன்று, வரும் அலை - பிரளயப்பெருங்கடல் எனினுமாம். (க00)

மட்டளை தண்டலை குழுவடவேங்கடவாணனுக்குத்
 தொட்டளையுண்டபிராணுக்கன்பாம்பட்டர் தூயபொற்றூ
 றுட்டளையுண்டமணவாளதாசனுக்குறைத்த
 கட்டளைசேர்திருவந்தாதிநூறுகவித்துறையே.

(இ - ன்.) பட்டர் - பட்டரெனற ஆசாரியருடைய. தூய பொன் தாளுள் - பரிசுத்தமான அழகிய திருவடிகளிலே, தளை யுண்ட - பத்தியினாலாகிய சம்பந்தம்பெற்ற, மணவாளதாசன் - அழகியமணவாளதாசன், உறைத்துறைத்த - விரும்பிப் பாடிய, திரு அந்தாதி - சிறந்த அந்தாதிப்பிரபந்தவடி.

வமான, நூறு கட்டளை சேர் கவித்துறை - நூறு கட்டளைக் கவித்துறைச் செய்யுள்களும், - அலை தொட்டு உண்ட பிரானுக்கு - வெண்ணெயைக் கையிற் றெடுத்த அமுதசெய்த பிரபுவான, மட்டி அலை தண்டலை சூழ் வடவேங்கட வாணனுக்கு - வாசனை நிறைந்த சோலைகள் சூழ்ந்த வடக் கிண்கணுள்ள திருவேங்கடமலையில் வாழ்ந்த எம்பெருமானுக்கு, அன்பு ஆம்-பிரியமாம்; (எ-று.)

பட்டர்தாயபொற்றாளுந்தளையுண்ட - பட்டரது அந்தரக்கசிவ்வரான என்றபடி. பட்டர் - கூரத்தாழ்வானுடைய குமாரர், எம்பாருடைய சிவ்வர்: பண்டிதர்க்கு வழங்குகிற பட்ட ரென்ற பெயர், இவர்க்குச் சிறப்பாக வழங்கும்; இவர், ஸ்ரீபரவத்பகாரரால் நாமகரணஞ்செய்தருளப்பெற்றவர். கட்டளைசேர்கவித்துறை - கவிப்பாவின் தினம் மூன்றனுள் ஒன்றான கவித்துறையினும் வேறுபட்டுவருவது; அதன் இலக்கணம்—“முதற்சீர்தான்கும் வெண்டளைபிழையாக், கடையொருசீரும் விளங்காயாகி, நேர்பதினாறே நிரைபதினெழென், நேருநினர் கவித்துறை யோரடிக் கெழுத்தே” எனக் காண்க. மட்டி - தேனுமாம். தான் உள் தளையுண்ட - தாளினிடத்து மனப் பிணிப்புப் பொருந்திய எனினுமாம்.

இச்செய்யுள், நூலாசிரியர் தாமே தம்மைப் பிறன்போலும் பாயிரம் கூறியது. (பிரயோகவியேகநூலார் ‘இது, தன்னைப் பிறன்போலும் நாந்தி கூறுகின்றது,’ ‘வடநூலார் தாமே பதினமும் உரையுஞ் செய்வார்’; ‘இனிச் சம்பந்தர் சடகோபர் முதலாயினாரும் திவாகாரும் பதினெண்கீழ்க்கணக் குச்செய்தாரும் முன்னாகப்பின்னாகப் பதின்கூறுவதுங் காண்க’ என்றவை கருத்தத்தக்கன.) இது, சந்திரப்பப்பாயிர மெனப்படும்.

திருவேங்கடத்தந்தாதி முற்றிற்று.

திருவேங்கடத்தந்தாதிச் செய்யுண்முதற்குறிப்பகராதி.

செய்யுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.
அங்கமலைக்கும்	சக	சித்திக்குவித்தது	ருக	பீறைமலை	எக
அஞ்சக்கரவட	சக	சிரந்தடிவா	ருரு	புண்ணியங்காமம்	ருக
அம்பரந்தாமரை	உச	சிறக்கும்பதற்	சரு	புரணிதிக்கும்	கஉ
அரங்கங்குடந்தை	எக	சீவார்சூலை	அக	பூரண ஓரணன்	அஎ
அரும்பாக்கன்	கக	சேவித்தலைவன்னி	கரு	பெண்ணுக்குவிக்க	கஉ
அற்பரத்தத்து	ருரு	சென்றவன	சக	பேராளன்	கரு
அறுகூடிகளை	கரு	சென்னியிலங்கை	உக	பொருதரங்க	கக
ஆதரிக்கப்பட்ட	சக	சேர்ந்துகவிக்கும்	கக	பேர்தாரவிந்த	ருச
இக்கரையந்தீர	ச	சேருமறுக்கமு	கரு	மசுக்கந்தர	அரு
இரணியநாட்ட	கரு	தூண்க்கண்டா	கக	மட்டளைதண்டலை	கஉ
இருக்காரணஞ்	கக	தடலிகடத்தலை	கச	மணியாழ்வண்ண	சச
இருப்பதனந்தனி	ருரு	தனித்தொண்டை	எரு	மதியாதவன்கதிர்	ருஎ
இருபதுமந்தர	ருஅ	தூங்கடலாழி	அச	மரகத்ததை	ககரு
இல்லைக்கண்ட	கரு	தாமத்தலை	கரு	மரணங்கட	அச
உடுக்குமுடைக்கு	ருரு	தாழ்த்தவருக்கற்	கரு	மலங்கத்தனத்ததை	ருஅ
உண்டமருந்து	சக	தானவரகற்	எக	மலையினரக்க	ககக
உலகந்தரவுந்தி	அரு	தானவனாக	எஅ	மனந்தலைவாக்குற	கக
உள்ளமஞ்சாய்	ககஉ	தீருமந்தரமில்லை	கக	மந்திரங்காதன்	ககக
உண்ணைக்கரிய	ருக	திருவடிவைக்க	கரு	மாமனங்காதற்	கரு
உண்ணப்பளுக	கக	திருவேங்கடத்து	எ	மாயவன்கண்ணன்	கச
எனக்குப்பலிய	எஉ	தீங்கடமாலத்தி	அஉ	மலைமதிக்குஞ்சி	கரு
ஏறுகடாவுவ	அக	துன்பங்கனையுஞ்	ககச	முற்றிலைப்பநை	ககக
ஐயாதுவந்தனை	உஅ	தூரவிரும்	கரு	முறையிட்டத்தேச	ருரு
ஓருமாதவனி	உஉ	தொழும்பாலமார்	சச	முய்த்தகும்	கக
கடமாமலையின்	ருக	தடைக்கலங்கார	சக	வடமலையப்பன்	ருஅ
கண்டவனந்தரங்	சக	தரகமடங்கலுஞ்	கரு	வந்திக்கவந்தனை	கஅ
கண்ணலையே	சரு	தல்லவந்தாதி	சக	வந்தித்திருக்கு	கரு
கருத்தாதரிக்கு	ருக	நாயகரத்திரியுஞ்	சரு	வருமஞ்சனவ	ருச
கருமலையும்	கஉச	தெஞ்சகந்தத்தை	உரு	கோங்கடத்தாரையு	உஎ
கருமாதவா	எச	பண்டையிருக்கு	அரு	கீங்கடமாலே	கஉ
கூண்கமுண்டத்திற்	கரு	பலருவளைக்குட்	கக	வேதாவடமலை	ருக
குருகூடங்க	கருஉ	பழுதெட்டடி	அஅ	வைகுந்தமாய	சச
குன்றுகனத்தனை	கக	பற்றியிராமற்	ருரு	வையமடங்கலு	ருஅ
ஹத்தலை	சக	பாதுவாவுறை	சக		
பேர்தண்டத்தா	கருச	பாவையிரங்கு	ககச		

அழகரந்தாதி.

அழகரந்தாதி என விரியும்; அழகர்விஷயமாக அந்தாதித்தொடையாற் பாடப்பட்ட தொரு பிரபந்த மென்பது பொருள். இத்தொடர்மொழியில் தொக்குறின்ற ஆறும்வேற்றமைபுருபின் பொருளாகிய சம்பந்தம், விஷயமாகவுடைமை; விஷ்ணுபுராணம், விநாயகரகவல் என்பவற்றிற்போல. அழகரைப்பற்றிய அந்தாதி யென விரித்தால், இரண்டாம்வேற்றமைபுருபும்பொருளுருடன்தொக்கதொகையாம்.

‘அழகர்’ என்பது - திருமாவின் திவ்வியதேசங்கள் நூற்றெட்டினும் பாண்டியநாட்டித்திருப்பதி பதினெட்டில் ஒன்றும், வாகிரி யென்று வடமொழியிற்கூறப்படுவதும்; ‘கோயில் திருமலை பெருமாள்கோயில் அழகர்திருமலை’ என்று சிறப்பாக எடுத்துக்கூறப்படுகிற நான்குதலங்களுள் ஒன்றும், “இருப்பிடம் வைகுந்தம் வேங்கடம் மாலிருஞ்சோலையென்னும், பொருப்பிடம் மாயனாக் கென்பர் நல்லோர்” என்றபடி ஆன்றோர்கொண்டாடப்பெற்ற மகிமையுடையதுமான திருமாலிருஞ்சோலையிலையில் எழுந்தருளியிருக்கிற எம்பெருமானது திருநாமம்; ஸர்வாங்கணுந்தரரெண்ணம்படி நிரம்பிய அழகையுடையவராதல்பற்றி வந்தது இப்பெயர். அலங்காரர், சுந்தரபாகு என்றும் அப்பெருமானுக்குத் திருப்பெயர்கள் வழுங்கும்.

அந்தாதி - அந்தத்தை ஆதியாக வுடையது : அன்மொழித்தொகை ; வடமொழித்தொடர், தீர்ந்தசந்தி: அந்த ஆதி எனப் பிரிக்க. அந்தாதியாயது - முன்னின்றசெய்யுளின் சுற்றிலுள்ள எழுத்தாயினும் அசையாயினும் சீராயினும் அடியாயினும் அதித்துவருஞ்செய்யுளின் முதலாக அமையும்படி பாடுவது; இக்கனம் பாடும் நூலினது சுற்றச்செய்யுளின் அந்தமே முதற்செய்யுளின் ஆதியாக அமையவைத்தல், மண்டலித்த லெண்ப்படம். இது, தொண்டூற்றுறுவைப்பிரபந்தங்களுள் ஒன்றும். பதிற்றந்தாதி நூற்றந்தாதி என்ற வகைகளில் இந்நூல் நூற்றந்தாதியாம். அதாவது - நூறுவெண்பாவினாலேனும் நூறகட்டளைக்கவித்துறையினாலேனும் அந்தாதித்தொடையாற் கூறுவது. இந்நூல், அந்தாதித்தொடையா லமைந்த நூறு கட்டளைக் கவித்துறைகளை யுடையது. சொற்றொடர்நிலைச்செய்யுள், பொருட்டொடர்நிலைச்செய்யுள் என்ற வகையில் இது சொற்றொடர்நிலை ; “செய்யுளந்தாதி சொற்றொடர்நிலையே” என்றார் தண்டியலங்காரத்தாம்.

ஆசிரியர் தொல்காப்பியனார் செய்யுளியலில் “விருந்தேதானும், புதுவதுகின்ற யாப்பின்மேற்றே” என்பதனால், “விருந்துகானும் பழங்கதைமேலதன்றிப் புதிதாகத் தாம் வேண்டியவாற்றால் தொடுக்கப்படுந் தொடர்நிலைமேலது” என்று கூறினமையின், இந்நூல், அம்மனைக்கூறிய விருந்

தாம் என்று உணர்க. அச்சுத்திரவுரையில் அந்தாதியும் கலம்பகமும் முதலாயின உதாரணங்காட்டப்பட்டுள்ளவாறும் காண்க. இனி, இதனைச் சிறு காப்பியத்தின் அடக்குவர் பிற்காலத்தார். இப்பிரபந்தம், தோத்திரரூபமானது.

இத்துவிலுள்ள கவித்துறைகள் யாவும் பெரும்பாலும் தீர்ப்பு என்னுஞ் சொல்லணியையும், சிறுபான்மை யமகம் என்னுஞ் சொல்லணியையும் உடையன. திரிபாவது - ஒவ்வோரடியினும் முதலெழுத்தமாத் திரம் வேறுபட்டிருக்க, இரண்டுமுதலிய பலஎழுத்துக்கள் ஒன்றிவின்று பொருள்வேறுபடுவது; இதனையும் யமகவகையில் அடக்குவர் ஒருசாரார். யமகமாவது - பலஅடிகளிலாயினும் ஓரடியின்பலஇடங்களிலாயினும் வந்த எழுத்துத் தொடர்களே மீண்டும்வந்து பொருள்வேறுபடுவது; இது, தமிழில் 'மடங்கு' எனப்படும். இத்துறையெய்யுள்களின் சிறுபான்மை காணப்படுகிற யமகங்கள், பலஅடிகளில் வந்தவை.



சிறப்புப்பாயிரம்.

திருகவிமங்கைமணவாளவள்ளல்செந்தேன்றுளித்து
முருகவிழ்தென்றிருமாலிருஞ்சோலைமலைமுருந்தந்
திருகவின்ருள்களிற்குமிடந்தாதிநினீரைம்பதி
லொருகவிசுற்றுகிணுஞானமுமவீடுமுதவிடுமே.

(இதன்பொருள்.) திரு கவி - சிறந்த கவிபாகிய, மங்கை மணவாளவள்ளல் - திருமங்கைநாட்டில் திருவவதரித்த அழகியமணவாளதாசரென்னும் வண்மைக்குணமுடையவர், செம் தேன் துளித்து முருகு அவிழ் தென் திருமாலிருஞ்சோலை மலை முருந்தந்ரு - செந்திறமானதேன்சித்தி வாசனைவீசப் பெற்ற அழகிய திருமாலிருஞ்சோலைமலையில் திருக்கோயில்கொண்டிருந்துத் தருளியிருக்கிற திருமாலுக்கு, கவின் இரு தாங்களில் குறும் - அழகிய இரண்டுதிருவடிகளிலே சாத்திய, அந்தாதிநின் - இந்த அழகந்தாதி யென்னும் பிரபந்தமாகிய பாமாலையிலுள்ள, ஈரைம்பதில் - நூறுசெய்யுள்எனும், ஒரு கவி - ஒருசெய்யுளை, சுற்றினும் - சுற்றிலும், (அச்சந்தவர்க்கு அக்கல்வியானது), ஞானமும் வீடும் உதவிடும் - கல்லுணர்வையும் பாம்பதத்தையும் தவறுதல்கொடுக்கும்; (என்றவாறு.) - சுற்றுகாரும் - தேற்றம்.

அழகியமணவாளதாசர் இயற்றிய திருமாலிருஞ்சோலைமலைமுருந்தந் திரப்பாசாங்களுள் ஒன்றை யோதியுணர்ந்தவரும் ஞானமுடையராய்நீனை குண்டஞ்சேர்வர் என இத்துறையன்கூறுமுதத்தால், இத்துவின் சிறப்பையும் இத்துலாசிரியரது தெய்வப்பலமையையும் தெரிவித்தவாறும். சிறப்புப்பாயிரவிலக்கணங்களுள் ஆக்கியோன்பெயரும், நூற்பெயரும், துதவியபொருளும், பயனும் இச்செய்யுளில் விளங்குதல் காண்க.

திரு கவி - திவ்வியகவி யென்றபடி, திரு-மேன்மை, கவி-ஆசைமுறாம்சித்திரம் விந்தாரம்என்னும் நான்கவிசைப் பாடுபவன், பொதுவிதிப்படி திருக்கவியென வலியுதற்பாலது எதுகையம்மோக்கி 'திருகவி' எடையலாய்

நின்றது; இது, தொகுத்தலென்னுஞ் செய்யுள்விகாரத்தின்பாற் படும். திரு கவி, மங்கை மணவாளவள்ளல் என்பன-ஒருபொருளின்மேல்வந்த பலபெயர் கள். மங்கைநாடி, சோழமண்டலத்தின் உட்பகுதிகளுள் ஒன்று; மண்ணியாற் றங்கரையில் திருவாலிதிருநகரியோடே சேர்ந்து அதில்கதேசமென்ன லாம்படியிருக்கும் திருக்குறையலூர் முதலிய ஊர்களைத் தன்னிடத்தேகொ ண்டது; திருமங்கையாழ்வாரும் இதில்திருவவதரித்தவரே. ஒருபெயரின் ஒரு பகுதியைக் கொண்டு அப்பெயர் முழுவதையும் குறிப்பதொரு மரபுபற்றி அழகியமணவாளதாசரை 'மணவாளன்' என்றார்; (இதனை, வடநூலார், நாமை கதேசேநாமக்ரஹணம் என்பர்.) வள்ளல்-வரையாதுகொடுப்பவன்; உதாரி: வண்மையென்னும் பண்பினடியாப் பிறந்த பெயர்; அல் - பெயர்விசுத்தி. மணவாளவள்ளல் - மணவாளனாகிய வள்ளலென இருபெயரொட்டி. வேண்டி வார் வேண்டியபடியெல்லாம் பலவகைக்கவிகளைத் தட்டுத்தடையின்றிப் பாடித்தருமியல்பின் ராதலாலும், எல்லாச்செல்வத்தினுஞ் சிறந்த முத்திச் செல்வத்தைத் தரவல்ல திவ்வியப்பிரபந்தங்களைப் பாடி எல்லாவுயிர்களும் எளிதில் உய்யுமாறு வழங்கியருளியவ ராதலாலும், 'வள்ளல்' எனப்பட்ட னர். திரு கவி மங்கை என்பதற்கு - செல்வத்தால் மூடப்பெற்ற [அதாவது - செல்வம்நிறைந்த] மங்கை யென்ற ஊரில் அவதரித்த என்று உரைப்பாரு. முளர்; இப்பொருளில், கவிமங்கையென்பது - விளைத்தொகை: செய்வினை, செயப்பாட்டுவினைப்பொருளது. இனி, திருகு அவின்னுபிரித்து, மாறுபாடி [வஞ்சனை] இல்லாத என்று உரைத்து, மணவாளவள்ளலுக்கு அடைமொழி யாக்குவர் ஒருசாரார். 'திரு கவிமங்கை மணவாள வள்ளல்' என்ற தொடர் சிறந்த கவநசக்தியாகிய பெண்ணுக்குக் கணவனாகிய உதாரி யென்ற ஒரு பொருள் தொனிக்குமாறு நின்றலுங் காண்க; கவித்திறத்தைத் தன்வசத் திற் கொண்டு நடத்துபவ னென்றவாறு. மணவாளன் - மணம் + ஆணன் : கலியாணஞ்செய்துகொண்ட புருஷன். வள்ளல் சூகிம் என இயையும்.

“ஆயிரம்பும்பொழிநுமுடை மாலிருஞ்சோலையதே” என்றபடி மிகப் பெரிய பல சோலைகளை யுடைய மலை யாதலால், “மாலிருஞ்சோலைமலை” என்று திருநாமம்; மால் - பெருமை, இருமை - பெருமை; இவ்விரண்டும் தொடர்ந்து ஒருபொருட்பன்மொழியாய் நின்றன. மால் - உயர்ச்சி; இருமை - பரப்பு என்றுகொண்டு, உயர்ந்து பரந்த சோலைகளை யுடைய மலை யென்றலும் உண்டி. திரு - மேன்மைகுறிக்கும் அடைமொழி. பரதகண்டத் தில் தென்னாடாகிய பாண்டியநாட்டி லுள்ள மலையாதல்பற்றி, “தென்திரு மாலிருஞ்சோலைமலை” எனப்பட்டதாகவும் கொள்ளலாம். வடக்குத் திரு மலையாகிய திருவேங்கடத்தோ டொத்த தெற்குத்திருமலை யாதலாலும், ‘தென்’ என்ற அடைமொழி திருமாலிருஞ்சோலைமலைக்கு ஏற்கும்; அதனை ‘வடதிருவேங்கடம்’ என்பது காண்க. (தென் என்று - அழகாதல்; தெற் குத்தித்திலையான வென்னுதல். மால் என்றும் இருமையென்றும் இரண்டும் பெருமைக்கு வாசகமாய், சோலையினுடைய ஒச்சத்தையும் பரப்பையும் சொல்லுகிறது. இப்படியிருக்கிற சோலைகளை யுடைத்தாகையாலே, மாலி ருஞ்சோலையென்று அத் தேசத்துக்கு நிகுபசும்; ‘வடகிரியிறே’ என்ற ஸ்ரீமண

வானமா முனிகள் (வியாக்கியாநவாக்கியம் உணர்த்தக்கூது.) 'செந்தேன் துள்ளித் துமுருகவிழ்' என்ற அடைமொழி, அம்மலைச்சோலைகளிலுள்ள மலர்களின் செழுமையையும் சிறப்பையும் விளக்கும். முருந்தன் என்ற வடமொழி-முத்தியின்பத்தையும், இவ்வகலின் பத்தையும் தருபவன் என்று பொருள்பெறும்; மு - முத்தி, கு - பூமி. முருந்தற்கு என்பதை உருபுமயக்கமாகக் கொண்டு முருந்தனது என்றவு மொன்று.

இருதான் - உபய பாதம். இரு கலின் தான் - இயற்கையழகு, அணிகல மணிவதனாலாகுஞ் செயற்கையழகு என்னும் இருவகையழகையு முடைய திருவடி யெனினும் அமைபும். சூடும் என்ற வினைச்சொல்லின் ஆற்றலால், அந்தாதி பாமாலை யெனக் கொள்க. ஈராரம்பது - பண்புத்தொகை; இது - ஆகுபெயராய், அத்துணைச்செய்யுளின்மேல்நின்றது. பாடுவோனே யுணர்த்தும் 'கவி' என்ற வடசொல் - ஈற்றடியில், கருத்தாவாகுபெயராய், அவனாற் பாடப்பட்ட பாடலின்மேல் நின்றது. ஒருகலிகற்கினும், உம்-இழிவுசிறப்பு: ஒன்று என்னும் எண்ணின் சிறுமை பற்றியது. ஞானமென்றது - கல்வியறிவோடு, வீடுபயக்குமுணர்வாகிய தத்துவஞானத்தையும் குறித்தது; 'ஞானமும் புகழு முண்டாம், வீடியல்வழியதாக்கும்' என்றவிடத்தப் போல. 'கற்றீனோ மெய்ப்பொருள் கண்டார் தலைப்படுவர், மற்றீனோ வாராநெறி' என்றபடி கல்விக்குப் பயன் ஞானமும் அதன் பயன் வீடு மாதலால், அக் காரணகாரியமுறைமை தோன்ற, 'கற்கின் ஞானமும் வீடும் உதவிடும்' என்றார். ஜ்ஞாநம் - வடசொல். ஜ்ஞாநமாவது, முத்தியுணர்வு; மற்றையறிவு; விஜ்ஞாந மெனப்பதும்: இவ்வேறுபாடு, வடநூலிற் கண்டது. வீடு - இருவினைப்பாசபந்தத்தை விட்டு அடையும் இடம்; 'முத்தி' என்ற வடசொல்லின் பொருள்கொண்ட பெயர். உதவிடும், 'இடு' என்ற துணைவினை - துணிவு உணர்த்தும்.

இக்கவி அபியுத்தரி லொருவர் செய்த தென்பர். இது, வைஷ்ணவ சம்பிரதாயத்தில் துணியின் எனப்படும். (நூலினுள் அடங்காத தனியே பாரிசுமாய்நிறம்பற்றியது, அப்பெயர்; 'அன்' விருதி - உயர்வுப்பொருளது.)

காப்பு.

காப்பு - காத்தல்; அது, இங்கு, காக்கின்ற கடவுளின் விஷயமான வணக்கத்தைக் குறிக்கும்: ஆகவே, கவி தமக்குநேரிடத்தக்க இடையூறுகளை நீக்கித் தமதுஎண்ணத்தையுடிக் கவல்ல தலைமைப்பொருளின் விஷயமாகச் செய்யுந் தோத்திர மென்பது கருத்து. இக்காப்புச்செய்யுள், ஆழ்வார்கள் பன்னிருவருட் பிரதானரான நம்மாழ்வாரைப் பற்றியது. பூநீமைக்கணவ சமயத்தவரான இந்நூலாசிரியராக் கூறப்பட்ட இக்காப்புச்செய்யுள், விஷ்ணு பக்தர்களிற்கிறந்த ஆழ்வாரைக் குறித்த தாதலால், வழிபடுகடவுள்வணக்க மாம். தம்மது மதத்துக்கு உரிய கடவுளை வணங்குதலே யன்றி அக்கடவுளின் அடியார்களை வணங்குதலும் வழிபடுகடவுள்வணக்கத்தின்பாற் படுமென அறிக. ஆழ்வார் திருமாவின் அவதார மாதலாலும், அவரை வணங்கு

தல் வழிபடுகடவுள்வணக்கமேயாம். அவ்வாழ்வாரால் வெளியிடப்பட்ட திவ்வியப்பிரபந்தங்களின் சொற்பொருட்கருத்துக்களமைய அம்முதலான க்ரு வழிதூல்போலச் செய்யப்படுவது இப்பிரபந்த மென்பதுபற்றி, இந்நூ லின் இக்காப்புச்செய்யுளை ஏற்புடைக்கடவுள்வணக்க மென்று அறிதிற் கொள்ளவும் அமையும்.

அங்கத்தமிழ்மறையாயிரம்பாடியனித்துலகோர்
தங்கட்குவிடருளும்புருடோத்தமன் றண்வருளத்
தொங்கற்பராங்குசன் குளிரினை மாலிருஞ்சோலைமலைச்
சங்கத்தழகரந்தரதிநடாத்தத்தலைக்கொள்வனே.

(இ - ன்.) அங்கம் - (ஆறு) அங்கங்களையுடைய, தமிழ் மறை-தமிழ்வேத மாகிய, ஆயிரம் - ஆயிரம்பாசரங்களை, பாடி—, அளித்தது - (மஹாகவிகள் நாதமுனிகள் முதலிய சல்லோர்களுக்கு உபதேசமுடையாகக்) கொடுத்து, உலகோர்தங்கட்கு விட அருளும் - உலகத்தார்க்கு முத்தியைத் தந்தருள்கிற, புருடோத்தமன் - புருஷசிரேஷ்டரும், தண் வருளம் தொங்கல் - குளிர்ச்சி யான மகிழ்ம்புமாலையைத் தரித்த, பராங்குசன் - பராங்குசனென்னுந்திரு நாமமுடையவருமான நம்மாழ்வாருடைய, தான்றுனை-உபயபாதத்தை, — மாலிருஞ்சோலைமலை சங்கத்து அழகர் அந்தாதி நடாத்த தலைக்கொள்வன்- திருமாலிருஞ்சோலைமலையில் எழுந்தருளியிருப்பவரும் தமிழ்ச்சங்கத்துக்குத் தலைவருமாகிய அழகரான விஷயமாக யான்பாடும் அந்தாதிப்பிரபந்தத்தை இடையூறின் தி நடத்துதற்பொருட்டித் தலைமேற்கொண்டு வணங்குவேன்; (௭ - ௩.)— எகாரம் - ஈற்றை.

“மாறன்பணித்த தமிழ்மறைக்கு மங்கையர்கோன், ஆறங்கம் கூற வவ தரித்த” என்றபடி ருக் யஜுஸ் ஸாமம் அதர்வணம் என்ற நான்குவேதங்க ளுக்கும் சிஷை வியாகரணம் சந்தஸ் கிருத்தம் ஜ்யோதிஷம் கல்பம் என்ற ஆறுசாஸ்திரங்களும் அங்கமாகல்போல, சதுர்வேதசாரமாக நம்மாழ்வார் அருளிச்செய்த திருவீருத்தம் திருவாசிரியம் திருவாய்மொழி பெரியதிருவத் தாதி என்ற நான்கு திவ்வியப்பிரபந்தங்களுக்கும் திருமங்கையாழ்வார் திரு வாய்மலர்ந்தருளிய பெரியதிருமொழி திருக்குறள்தாண்டகம் திருமேடுந் தாண்டகம் திருவெழுக்காற்றிருக்கை நிறியதிருமடல் பெரியதிருமடல் என்ற ஆறுபிரபந்தங்களும் அங்கமாகுதலால், ‘அங்கத்தமிழ்மறை’ எனப்பட்டது; “குருடோ ரங்கமறைத்தமிழ்மலை” என்றார் திருவேங்கடத்தந்தாசிரியனும். (நம்மாழ்வார்பிரபந்தங்கள் வேதமாதலையும், திருமங்கையாழ்வார் பிரபந்தங் கள் அவற்றிற்கு அங்கமாதலையும் ஆசார்யஸ்ரீருதயம் முதலிய நூல்களிலும், அவற்றின்வியாக்கியாகங்களிலும் பாக்கச்சாணலாம்.) வேதங்களின் அர்த்த நிர்ணயத்துக்குச் சாஸ்திரங்கள் உபகாரகக் களையால், அங்க மெனப் படும்; அத்தன்மையை இவ்ருங் கொள்க. ‘தமிழ்மறை யாயிரம்’ என்றது, திருவாய்மொழியை. நான்குவேதங்களுள்ளும் ஸாமவேதம் சிறந்ததாதல் போல, சதுர்வேதசாரமான நம்மாழ்வார் பிரபந்தங்கள் நான்குள்ளும் ஸாமவேதஸாரமான திருவாய்மொழி பிரதரமாதலால், அது இங்கு எடுத்த

துக்கறப்பட்டது. தலைமைபற்றி இதனை எடுத்துக்கூறியது, பிறவற்றிற்கும் உபலக்ஷணம். திருவாய்மொழி ஆயிரத்து நூற்றிரண்டு செய்யுள்களாயினும், சொச்சத்தொகையைக்குறியாது பெருந்தொகையை மாத்திரமே குறித்து, 'ஆயிரம்' என்றார்; எம்பெருமானுடைய ஆயிரத்தெட்டுத் திருநாமங்களை 'ஹைஸ்ராமம்' என்றல்போல. நூறுபதிகத்திலுமுள்ள நூறுதிருநாமப்பாட்டுக்களையும் ஒதுக்குமிடத்து ஆயிரத்திரண்டேயாகுமன்றோ. ("ஆராதகாதற் குருகூர்ச்சடகோபன், ஓராயிரஞ்சொன்னவற்றுளியைவத்தும், சோரார் விடார்சண்டிர் வைகுந்தத்திண்ணெனவே"; "குருகூர்ச்சடகோபன், கூறின வந்தாதியோராயிரத்துளிப்பத்தும், கூறுதல்வல்லாருளரேற் கூடுவ்வைகுந்தே.") "பண்டலையிற்சொன்ன தமிழாயிரத்திப்பத்தும்வல்லார், விண்டலை", "குருகூர்ச்சடகோபன்சொல், கெடலி லாயிரத்துள்ளியைவத்தும், கெடலில்வீடுசெய்யுங் கிளர்வாரக்கே" என்ற பாடி) திருவாய்மொழியோதினவர்கள் முத்திபெறுதலால்; ஆயிரம்பாடியளித் துலகோர்த்தக்கட்டு வீட்டுளும் புருடோத்தமன்' என்றார். ("மாறன்மலரடியே, வீசுகுழைமலர்மலர்", "அருள்கொண்டாடு மடியவரின்புற, அருளிறு னவ்வருமறையின்பொருள், அருள்கொண்டாயிரமின் தமிழ்ப்பாடினான், அருள் சண்டலிவ்வுலகினின்மிக்கதே" என்பவையும் இங்கு உணர்த்தக்கன.)

புருஷோத்தமன் என்ற வடமொழிப்பெயர், புருஷ உத்தமன் என்ற பிரியும்; குணசந்தி; 'அ ஆ முன் உ ஊ வரின் இரண்டிங்செட ஓர் ஓகாரம் தோன்றும்.' புருடோத்தமன் - புருடிறிற்சிறந்தவன்; உத்தமபுருஷன். பிர பந்தஜகூடஸ்தராதலால், ஆழ்வார், புருடோத்தம னெனப்பட்டனர். ஆழ்வார் நாராயணம்ச மாதலால், அவரை, அத்திருமாலின் திருநாமமாகிய 'புருடோத்தமன்' என்ற பெயரால் குறித்தன ரென்றால் கொன்னலாம்; "வேதத் தமிழ்செய்த மெய்ப்பொருளே" என்றார் பிறரும். தம்பக்கல் திருவுள்ள முவந்து திருக்குருகூர்ப் பொலிந்திறின்பிரான் பிரசாதித்த மகிழ்மலர்மாலையைத் தரித்ததனால், ஆழ்வார்க்கு 'வருளாபரணர்' என்று ஒரு திருநாமம் வழங்கும். மிகக்களித்துக் கொழுத்துக் செருக்கித் திரிந்து எதிர்த்த வாதப்போர்க்குவரும் பிறமத்தவராகிய மதயானைகளைத் தமது பிரபந்தங்களிற்கூறிய தத்துவார்த்தங்களைக்கொண்டு செருக்கடக்கித் தீழ்ப் படுத்தித் தம்வசத்தில் வைத்து நடத்துத் திறமுடையவாய் அவற்றிற்கு மாவெட்டியென்னுங் கருவி போலுதலால், நம்மாழ்வார்க்குப் பாரங்குச னென்று ஒரு திருநாம மாயிற்றென்க; பா அங்குச என்று பிரிக்க; நீர்க்க சத்திபெற்ற வடமொழித்தொடர். 'அஆமுன் அஆவரின் இரண்டிங்செட ஓர் ஆகாரம் தோன்றும்'. பார் - அயலார், அங்குசம் - மாவெட்டி, நீதாட்டி. சங்கம்-புலவர்கூட்டம். தமிழ்ச்சங்கத்துக்குத் திருமாலிருந் தோலையேழு கர் தலைவராதலை, "தண்டமிழ்ச்சங்கத்தனியிறையகனே," "சுந்தத் தமிழ்ப் புலவர், சங்கத்திருப்பிரியான்" என்ற அழகர்கலம்பகத்தாலும் அறிக.

அங்கம், வருளம், ஸங்கம் - வடசொற்கள். வருளமென்ற மகிழ்மலர்த் தின்பெயர், இங்கு அதன் மலர்க்குச் சினையாகுபெயராம். தொங்கல் - தொ ள்குவதென்னும்பொருளதாய், மாலேக்குக் காரணக்குறியாய்; இதில், அங் -

கருத்தாப்பொருள்விருதி: இனி, தொக்கல் என்பதைத் தொழிலாகு பெயரெனினும் இழுக்காத. தாளினை தலைக்கொள்வன் என இயையும். சங்கத்து அழகர் என்பதற்கு - இடத்திருக்கையிலே ஸ்ரீபாஞ்சஜந்யமென்னுஞ் சங்கத்தை யேந்திய அழக ரெனினும் அமையும்; “அதிர்குரற் சங்கத் தழகர்” என்ற திருவாய்மொழியையும், “ஸ்ரீபாஞ்சஜந்யத்தைத் திருக்கையிலேயுடையராய் அச்சேர்த்தியழகாலே அதுதன்னையே தமக்குத்திருநாமமாகவுடையவர்” என்ற அதன்வியாக்கியாந்தையும், ‘சங்கத்தழகரென்றே திருநாமம்’ என்ற அதன் அரும்பதவுரையையும் காண்க: இப்பொருளில், சங்கம் - ஸங்கமென்ற வடசொல்லின் திரிபு. நடாத்த - நடத்த என்பதன் விகாரம். தலைக்கொள்வன் என்பதில், ‘அன்’விருதி - தன்மையொருமைக்கு வந்தது. தலை - தலைமையான உறுப்பு; உத்தமஅங்கம்.

கைக்கரியசித்திக்குத் திருமாவிருஞ்சோலைமையை ஆசிரியிக்கவேணுமென்று தமதுநெஞ்சத்துக்கும் உலகத்தார்க்கும் உபதேசமாக “கிளரொளியினமை” என்ற தொடர்க்கத்துத் திருவாய்மொழிப்பதிகம் அருளிச்செய்த நம்மாழ்வாருடைய திருவடிகள் அவ்வழகர்விஷயமாக அந்தாதிபாடித்தற்குக் காப்பாகக் கொள்ள உரியனவாதல் காண்க. ஆயிரத்தந்தாதி பாடியவரது திருவருள் நூற்றந்தாதியை நடத்தத் தட்டில்லையன்றே.

இங்ஙனம் வணக்கியதனால், தொடக்கிய தொழில் இனிதுமுடியுமென்பது கருத்து.

நூல்.

க. நீராழியண்ணனைப் பாலாழிநாதனை நின்மலனைச்
சீராழியங்கைத்திருமகன்கேள்வனைத் தெய்வப்புள்ளூர்
ஈராழிமாயனை மாலலங்காரனைக் கொற்றவெய்யோ
னோராழித்தேர்மறைத்தானை யெஞ்ஞான் முறைநெஞ்சமே.

(இ - ன்.) நெஞ்சமே - (எனது)மனமே!—நீர் ஆழி வண்ணனை - நீர் மயமான கடல்போலும் [கரிய] திருநிறமுடையவனும், பால் ஆழி நாதனை - திருப்பாற்கடலிற் பள்ளிகொண்டிருக்கிற தலைவனும், நின்மலனை - குற்றமற்றவனும், சீர் ஆழி அம் கை திருமகன் கேள்வனை - சிறந்தமோதிரங்களை (த்திருவிளக்களில்) அணிந்த அழகிய கைகையுடைய இலக்குமியின் கணவனும், தெய்வம் புள் ளூர் கூர் ஆழி மாயனை - தெய்வத் தன்மையையுடைய சிறந்தபறவையாகிய கருடனை வாகனமாகக்கொண்டு ஏறினடத்துகிறவனும் கூரிய (சுதர்சனமென்னுஞ்) சக்கராயுதத்தை (வலக்கையில்) ஏந்தியவனும் விசுத்திரசக்தியை யுடையவனும், கொற்றம் வெய்யோன் ஓர் ஆழி தேர் மறைத்தானை - வெற்றியையுடைய சூரியனது ஒற்றைச்சக்கரத்தையுடைய தேரை (மகரபாதயுத்தத்தில்)மறைத்திட்டவனுமான, மால் அலங்காரனை - பெருமைபொருந்திய அழகனை, எஞ்ஞான்றும் உரை - எப்பொழுதும் குதி செய்வாய்; (எ - று.)

“சதிரிளமடவார்தாழ்ச்சியமதியாது, அதிர்சூரற்சக்கத்தழகர்தங்கோயில், மதிதவழ்குமெரிமாலிருஞ்சோலைப், பதியதவேத்தி யெழுவதுபயனே” என்று எம்மாவார் தம்மிருவுள்ளத்தைக்குறித்து உரைத்ததுபோல, இது, இந்நூலாசிரியர் தமதுநெஞ்சைநோக்கி அறிவுணர்த்தியதாம். அழகரைத் துதிப்பதே ஆத்மாவுக்குப் பரமபிரயோஜன மென்றவாறு. நினைத்தல் பேசுதல் தொழில்செய்தல் என்பன முறையே மனம் மொழி மெய் என்னும் திரிசரணத்தின் செயலாதலால், அவற்றில் வாக்கின்செயலான உரைத்தலை மனத்தின்மேலேற்றி ‘உரை நெஞ்சமே’ என்றது, ஒருதலப்பின் விளைபய மற்றோருறுப்பின்மேலேற்றிக்கூறும் ஒருவகை உபசாரவழக்காம். வாயினால் துதித்தற்கும் மனத்தின் நினைப்பு இன்றியமையாத வேண்டிதலால், அத்தலைமைபற்றி, இங்ஙனம் புறக்கரணத்தின்செயல் அக்கரணத்தின் மேலேற்றப்பட்ட தென்க. இது பிரபந்தத்தின்தொடக்க மாதலால், நூல்முழுவதையும் பாடித்தலைக்கட்டுதற்குத் தம்மனத்தைப்பலவழிகளிற்செல்லாமல் ஒருவழிப்போன்று உடன்படுத்தவேண்டியவராய் ‘மாலலங்காரனை’ எஞ்ஞான்றும் உரை நெஞ்சமே’ என்று இங்ஙனம் அதற்கு உபதேசித்தன ரென்க. ‘நீராழிவண்ணனை’ முதலிய விசேஷணங்களால், அப்பெருமானுடைய பலவகைமகிமைகளையும் இனிமையையும் அந்தநெஞ்சத்துக்கு எடுத்துக்காட்டியபடியாம்.

‘நீராழிவண்ணனை’ என்பது முதலியன, ஒருபொருளின்மேல்வந்த பலபெயர்கள். விசேஷணம் விசேஷ்யம் என்ற இரண்டிலும் வேற்றுமையுருபை விரித்துரைப்பது, ஒருவகைப்பாஷைநடை; இதனை, அடுத்த செய்யுள்களிலுங் காண்க. ‘மாலலங்காரனை’ என்பது, விசேஷ்யம். மற்றவை - விசேஷணம். மாலலங்காரன் என்பது-அழகரதுபரியாயநாமங்களிலொன்று.

ஆழி என்ற சொல்-முதலடியில் கடலென்ற பொருளிலும், இரண்டாமடியில் மோதிரமென்ற பொருளிலும், மூன்றாமடியில் சக்கராயுத மென்ற பொருளிலும், நான்காமடியில் தேருருளையென்ற பொருளிலும் வந்தது. “சாகரம் தேர்க்கால் சக்கரம் வட்டம், மோதிர மென்ன மொழிந்தவையையந்தம், நேயியு மாழியு மென நிகழ்த்தினரோ” என்ற பிங்கலர்க்கை இவ்ருநோக்கத்தக்கது. கடலைக்குறிக்கும்போது ஆழ்த்துள்ளது ஆழி என்றும் (இ - கருத்தாப்பொருள்விகுதி), சக்கராயுதத்தைக்குறிக்கும்போது பகைவரைஅழிப்பது ஆழி என்றும் (கருத்தாப்பொருள்விகுதி புணர்ந்து செட்டிப்பகுதிமுதல்கீண்ட பெயர்), மற்றவற்றைக்குறிக்கும்போது வட்டவடிவவடையது என்றும் காரணப்பொருள் காண்க. பரம் வியாக் விபவம் அந்தரியாமி அர்ச்சகை என்னும் எம்பெருமானுடைய ஐந்துநிலைகளுள் திருப்பாற்கடலிலெழுந்தருளியிருக்கிற பெருமான் வீழுகழூர்த்தியாவன்.

நீரம் வர்ணம் புரீ என்ற வடசொற்கள், நீர் வண்ணம் நீர் என விகாரப்பட்டன வென்பர்; இவற்றைத் தனியே தமிழ்சொழியென்பாரு முனர். சாதன், நீர்மலன், னதவம், அலங்காரன் - வடசொற்கள்; நீர்மலன் என்ற திருநாமம், எம்பெருமான் இயல்பிலே யாதோருகுற்றமும் தன்னிடத்தில்

இல்லாதவ னென்னும் பொருளோடு, தனக்குச் சரிமாத அமைகின்ற சரா சரங்களின் விளைத்தொடர்பு ஒன்றும் தன்னிடம் பொருத்தப்பெறாதவ னென்ற கருத்தையும் கொண்டது. திருமகன்-செல்வத்துக்குரிய தலைவி; பெரியபிராட்டியா ரென்பது, இவளுக்குச் சம்பிரதாயத்திருநாமம். கேள் வன் - கேண்மையென்னும் பண்பினடியாப் பிறந்த பெயர்; வ் - பெயரிடை நிலை; உறவும் நண்பும் அன்பு முடையவ னென்பது, இதன்பொருள். கரு டன் எல்லாப்பறவைகட்கும் அரசனாவதோடு வேதஸ்வரூபியும் பாம்பதத்து நியதூரிகளில் ஒருவரு மாதலால், 'தெய்வப்புன் என்று சிறப்பித்துக்கூறி' னார். பெரியதிருவடி என்பது, இவாது சம்பிரதாயநாமம். 'தெய்வப்புன் னார் கூராழி மாயன்' என்ற சொற்சேர்த்தி "ஆனையின் துயரத்தீர்ப் புன் னார்த்துசென்றுநின் ருழிதொட்டானே" என்றபடி அதிவினாவாகக் கரு டன்மீதுவந்து சக்கராயுதத்தையேவி முதலையையத் துணித்துக் கஜேந்திரா த்வானைப் பாதுகாத்த வரலாற்றை ரூபிக்கும். இது, ஆபக்காலத்தில் அடியார்களைத் துயர்தீர்த்துப்பாதுகாத்தற்கு உரிய சிறந்த உபகரணங்களையும் திறமையையும் உடையவனென்பதைக் காட்டும். கொற்றம் - (பகைவ வரைக்) கொன்று அடைவது என வெற்றிக்குக் காரணக்குறி. சூரியனு க்கு வெற்றி - எங்கும் இருளை இருந்ததுதெரியாதபடி ஒழித்தல். வெய்யோன் - வெம்மையையுடையவன்; உஷ்ணகிரணன். சூரியனதுதேர் ஸம் வத்ஸரூபமான ஒற்றைச்சக்கரத்தையுடைய தென்று புராணம் கூறும்.

எல்லாநூல்களும் மங்கலமொழி முதல்வகுத்துக்கூறவேண்வது மா பாதலால், 'நீர்' என்று தொடங்கினார்; "சீர் மணிபரிதி யானே திரு நிலம் உலகு திங்கள், கார் மலை சொல் எழுத்துக் கங்கை நீர் கடல் பூத் தேர் பொன், ஒருநு மிலை மூவாறும் இதன்பரியாயப்பேரும், ஆருமங்கலச்சொல் செய்யு ளாய்த்து முன்வைக்க நன்றும்" என்பது காண்க. (க)

உ, உரைமாற்றமுண்டென்பொறியைந்துமுன்னிடத்தன்றியுண்ணு மிரைமாற்றவேண்டு மினுயேயென்விண்ணப்ப மென்னப்பனே யுரைமாற்றவற்றபொன்னுடுத்தாய் வில்லெடுத்திலங்கை வரைமாற்றலரைச்செற்றா யழகா கருமாணிக்கமே.

(இ - ன்.) என் அப்பனே - எனது ஸ்வாமீ! உரை மாற்று அளவு அற்ற பொன் உடுத்தாய் - உரைகல்லிலே உரைத்துநோக்கியுணரத்தக்க மாற்றின் அளவுகடந்த [நிகச்சிறந்த] பொன்மயமான ஆடையை [பீதாம்பரத்தை] உடுத்துக்கொண்டிருக்கவேனே! வில் எடுத்த இலங்கை வரை மாற்றலரை செற்றாய் - கோதண்டத்தைக் கையிலேக்தி (அதுகொண்டு அம்புதொடுத்தப் பொருது) இலங்காபுரியிலுள்ள மலைபோலும் வலிய பகைவர்களான இராவணன் ராகுசர்களை அழித்திட்டவனே! அழகா - அழகனே! கரு மாணிக்கமே - கருகிறமுடையதொரு மாணிக்கம் இருந்தால் அதுபோன்ற சிறத்தையும் ஒளியையுமுடையவனே!—உரை மாற்றம் உண்டு - (அடியேன் உண்பக்கல்) சொல்லுஞ்சொல் (ஒன்று) உளது; (அது யாதெனில்,—) என் பொறி ஐந்தும் உண்ணிடத்து அன்றி உண்ணும் இரை மாற்ற வேண்டும்.

எனதுஜம்பொறிகளும் உன்னிடத்தேயன்றிப் பிறவிடங்களில் அனுபவிக்கிற (விஷயங்களாகிற) ஆஹாரத்தை நீக்கியருளவேண்டும்; இதுமே என் விண்ணப்பம் - அடியேன் செய்யும் விஜ்ஞாபனம் இதுதான்; (எ - டு.)

நம்மாழ்வார் தமது பிரதம்பிரபந்தமான திருவிரந்தத்தின் தொடக்கத்தில் “பொய்நின்றறொளமும் பொல்லாவொழுக்கு மழுக்குடம்பும். இந்நின்றநீர்மையினியாமுறமுமையிரளிப்பான், என்நின்றயோனியுமாய்ப்பிறத்தாயிமையோர்தலைவா, மெய்நின்றதுகேட்டருளாய் அடியேன் செய்யும்விண்ணப்பமே” என்றற்போலவும், திருவரங்கத்தமுதனார் தாம் இயற்றுகின்ற இராமாநுசுதூற்றந்தாதியின் பாயிரமாக “சொல்லின் தொகைகொண்டின தடிப்போதுக்குத்தொண்டிசெய்யும், நல்லன்ப ரேத்து முன்னாமமெல்லாம் என் நன்னுவினுள்ளே, அல்லம்பகலுமமரும்படிநல்கு அழகமயம், வெல்லும் பரமவிராமாநுசவிதென் விண்ணப்பமே” என்றற்போலவும் இந்நூலாசிரியர் பிரபந்தத்தொடக்கத்தில் தமது உள்ளக்கொள்கையை இவ்வாறும் எம்பெருமானே விளித்து அவன்சந்திரியில் விஞ்ஞாபித்தனர். “கா யவனை அவ்வது வாழ்த்தாது கை யுலகந், தாயவனையல்லது தாந்தொழா—பேய்முலைக்குச், ஊனாகவுண்டானுருவொடுபேரல்லால், காணு கண் கேளா செவி,” “சேசவனையேசெவிகள்கேட்டக திருவரங்கத், தீசனையே சென்னியிறைநஞ்சிகிக-நேசமுடன், கண்ணனையே காண்க விருகண் ணிணர்கொள்காயரம்பு. கண்ணனையேவாழ்த்துகவென்காய்” என்றபடி. மெய் காய் கண் மூக்குச் செவி யென்னும் பஞ்சஇந்திரியங்களுள் கண் எம்பெருமானையே தரிசிப்பதும், செவி அப்பெருமானது வைபவங்களையே கேட்பதும், காய் அவனையே துதிப்பதும், மூக்கு அவன்சாத்திய திருத்துழாயின் திவ்வியபரிமளக்கையே மோப்பதும், கை கால் தலை முதலிய உறுப்புக்களையுடைய மெய் அவனைத்தொழுதல் வலஞ்செய்தல் வணங்குதல் முதலியன செய்வதுமாக இவ்வனம் எல்லாப்பொறிகளும் பகவத்விஷயத்தையே தாம்தாம் நுகரும்பொருளாகக் கொண்டு ஈடேறவேண்டு மாதலால், “கண்டுகேட்டிண்கெயிற் றுந் தறியுணைம் புலனும், ஒண்டொடிகண்ணே புள்” என்றவாறு சிற்றின்பவிற்குப்பத்தால் விஷயந்தரங்களிற்சென்று அழியாதபடி அருள்புரியவேண்டிமென்று பிரார்த்தித்தவாரும். “உண்ணுஞ்சோறுபருகுநீர் தின்னும்வெற்றிலையுமெல்லாம், கண்ணனெம்பெருமா னென்றென்றே,” “காஸுதேவன் எவ்வம்” என்றபடி தாரகபோஷகபோக்யாதிசுளெல்லாம் நீயேயாம்படி அருள்புரியவேண்டி மென்க.

உரை மாற்றம் - எதிர்காலவினைத்தொகை. இரை - உணவு; இங்கு, நுகரப்படும்பொரு ளென்றமாத் திரியாய் நின்றது; சிறப்புப்பெயர், பொதுப் பொருளின்மேலது; வாய்க்குஉரிய விஷயம் ஜம்பொறிகளுக்குமுரிய விஷயங்களை உணர்த்துதல் காண்க. விண்ணப்பம் - விஜ்ஞாபக மென்ற வட சொல்லின் சிதைவு. மாற்று - பொன்னின் தரம். பொன் - இங்கு, கருவியாகுபெயராய், பொற்பட்டாடையைக் குறித்தது. இலங்கை - லங்கா என்ற வடசொல்லின் விகாரம்; கடல்குழிந்த நீவு; இது, தென்கடலினிடை யேயுள்ளது. இலங்கை வரை மாற்றலரைச் செற்றது; பூதிராமாவதாரத்தில்,

வரைமாற்றலர்-உலகைத்தொகை. 'இலங்கை வரை மாற்றலர்' என்பதற்கு-
திரிகூடபருவத்தின்மேலுள்ள இலங்கையில் வசிக்கிற பகைவர்க ளென்று
உரைப்பாரு முனர். இனி, (தான் திருவவதரித்தஇடமான திருவயோத்தி
முதல் தென்கடலிடைத்தீவான) இலங்காபுரியளவும் பகைவர்களோ அழித்
தவனே யென்று உரைப்பினும் அமையும்: என்றது, இளமையில் தாடகை
யையும் சபாரு முதலியோரையும், பின்பு தண்டகாரணியத்தில் விராதன்
கரதுஷணதியர் கவந்தன் என்னும் அரசர்களையும் அழித்ததையும் உட
கொண்டதாம். மாற்றலர்-மனத்தைமாற்றதலையுடையவரெனப் பகைவர்க்
குக் காரணக்குறி. மாணிக்கம் - மாணிக்கம் என்ற வடசொல்லின் விகாரம்.
மாணிக்கம் இயல்பிற்செந்நிறமுடையதாதலால், 'சுருமாணிக்கம்' என்றது,
இல்பொருளுவமையாகக் கற்பித்துக்கூறிய தென்க. (உ)

ஈ. மாணிக்கனாகம்புரைமேனிமாலுக்கு வர்ச்சடையோன்
பாணிக்கனாகம்பலியொழித்தாலுக்குப் பச்சைத்துழா
யாணிக்கனாகமுடியலங்காரனுக் கண்டமெல்லாம்
பேணிக் கனகனுக்குப் பித்தரானவர்பித்தரன்றே.

(இ - ள்.) மாணிக்க நகம் - மாணிக்கமயமானதொரு மலையை, புரை-
ஒத்த, மேனி - திருமேனியையுடைய, மாலுக்கு - திருமாலும்,—வர்ச்சடை
யோன் - நீண்ட (சுபர்த்தமென்னுஞ்) சடையை யுடையவனுன சிவபிரா
னது, பாணி - கையிலே ஒட்டிக்கொண்ட, கனகம் - பெரிய [அல்லது
பாரமான] (பிரம்) சுமாலத்தைக்கொண்டு இரக்கிற, பலி - பிச்சையை, ஒழி
த்தாலுக்கு - நீக்கியருளியவனும்,—அண்டம் எல்லாம் பேணிக்கு - அண்ட
கோளங்களெல்லாவற்றையும் விரும்பிப்பாதுகாப்பவனும்,—அனகனுக்கு -
தோஷமில்லாதவனுமாகிய,—பச்சை துழாய் - பசுமையான திருத்துழாய்
மாலையைத் தரித்த, ஆணி கனகம் முடி அலங்காரனுக்கு - ஆணிப்பொன்னு
லாகிய கிரீடத்தையுடைய அழகப்பிரான்விஷயமாக, பித்தர்-ஆனவர்-பக்கிப்
பித்துக்கொண்டவர், பித்தர் அன்றே - (மற்றைவிஷயங்களிற்) காதற்பித்துக்
கொண்டவர்போல இகழ்த்தக்கவ ரல்லர்;(எ - து.)—ஈற்றுஏகாரம்-தேற்றம்.

“மொய்த்துக்கண் பணிசோமெய்கள்கிவிர்ப்பவேங்கியினே துறின், நெ
ய்த்துக்கும்பிடுகட்ட மிட்டெழுந்தாடிப்பாடியிறைஞ்சியென், னத்தனச்சன
ரங்கனுக்கடியார் களாகியவருக்கே, பித்தராமவர்பித்தரல்லராக் கண் மற்றையார்
முற்றும்பித்தரே” என்ற பெருமான் திருமொழிப்பாசுரத்தை அடியொற்றி
யது இச்செய்யுள். நிலையற்றதும் இகழ்த்தக்கதுமான சிற்றின்பத்தி லாகை
நிகுதியால் பெண் மண் பொன் முதலிய விஷயாந்தரங்களிற் பித்தேறித்
திரிபவராய்ப் பகவத்பக்திசெய்யாதவர்களைவரும் பித்தரேயன்றி, உரியவிஷய
மான எம்பெருமான் திறத்தில் பக்திகாரியமான பித்தேறித் திரியும் பூந்
வைஷ்ணவர்கள் பித்தரல்லர் என்பது இதன்கருத்து. இந்தப் பக்திப்பித்து,
நற்கதிக்குக்காரணமான ஞானகாரியம்; மற்றைய காதற்பித்துக்களோ, திக்
கதிகளின்புழுத்தும் அஃஞ்ஞானகாரியம் என்ற வேறுபாட்டை உணர்க; என்
றது, தாம் இப்பத்திப்பித்துக்கொன்னவிரும்பிக் கூறியவாரும்.

அந்தாதித்தொடையாக அமைந்த இந்நூலிலே முந்தினசெய்யுளின் இறுதிச்சொல்லான மாணிக்கத்துக்கு அடைமொழியாய்நின்ற கருமையை இச்செய்யுளின் முதற்சொல்லான மாணிக்கத்துக்கும் அடைமொழியாக வருவித்துஇயைத்து, களியதொருமாணிக்கமயமான மலைபோல நிறங்கொண்டு விளங்குந் திருமேனியையுடைய திருமா லென்க; “கருமாணிக்கக் குன்றத்துத்தாமரைபோல், திருமார்வுகால்கண்டைசெவ்வாயுத்தியானே,” “கருமாணிக்கமலைமேல் மணித்தடந் தாமரைக்காடுகள்போல், திருமார்வுவாய் கண்டையுந்தி காலுடை யாடைகள்செய்யபிரான்” என்றார் திருவாய்மொழியிலும், இனி, நிறத்துக்கன்றி ஒளிக்கும் பெருமருமைக்கும் மாணிக்கமலையை உவமைபுரியதாகக் கொண்டு உரைத்தலும் அமையும்; “திசூழ் மணிக்குன்றமே யொத்து நின்றான்” என்பது திருவாய்மொழி, மால்-பெருமை, அடியார்கள்பக்கல் அன்பு, திருமகளிடத்துக் காதல், மரையை, கருநிறம் இவற்றை யுடையவன்.

சிவபெருமான் இரத்தலைத் திருமால் ஒழித்த வரலாற்றுமுகத்தால், எம் பெருமானுடைய பரவத்தை வெளியிட்டவாறு.

நகம் என்ற வடமொழி, நடவாதது என்று உறுப்புப்பொருள்பெறும்; அசலம் என்றபடி. புரை - உவமவுருபு. ஆணிப்பொன்-மாற்றறிதற்குக்கொள்ளும் உயர்தரப்பொன்; இதற்குமேலே மாற்றில்லை யென்னும்படியான சிறந்தபொன் என்றும் உரைப்பர். மயிர்முடியப்படுவதென்னும் காரணத்தால் தலையையுணர்த்துகிற முடியென்ற பெயர், இங்கு இடவாகுபெயராய், அதிவணியுங் கிரீடத்தைக் குறித்தது. அண்டம் - உலகவுருண்டை. காத்தற்செழுநிற்கடவுளாதலால், ‘அண்டமெல்லாம்பேணி’ என்றார். பேணி என்ற பெயரில், இ - கருத்தாப்பொருள்விருதி. பேணுதல் - மிக்கஅன்போடு குறிக்கொண்பாதுகாத்தல். இனி, அண்டங்களை யெல்லாம் விரும்பியமுதுசெய்தவ னென்றலுமொன்று; பிரளயகாலத்திலே வாய்நிலைவத்துக் காத்தவ னென்க. அகன்-நட அக; வடமொழிப்புணர்ச்சி; ந - எதிர்மறை குறிக்கும்; அகம்-குற்றம். வேறு இல்லை உண்டு என்பனபோல, அன்று என்பதும் இருதிணையம்பால் மூவிடத்தக்கும் பொதுவாகவழங்குதலை. இலக்கியங்களிற் காணலாம்; இது, புதியனபுகுதல்: ஆகவே, ‘பித்தரானவர் பித்தரான்’ என்ற முடிபு வருவும் வருவமைதியு மாகாது வழங்கிலையின்பாற்படு மென்க.

பொதுநகரத்துக்கும் சிறப்புநகரத்துக்கும் வரிவடிவில் மிக்கவேறுபாடு இருப்பினும், ஒலிவடிவில் மிக்கவேறுபாடு இல்லாமைபற்றி, திரிபு மகம் சிலேடை இவற்றில் நகர நகரங்களை அபேதமாகக்கொண்டு அமைத்தல் மரபாதலால், ‘மாணிக்கநகம்’ என்னவேண்டியலீடத்து ‘மாணிக்கநகம்’ எனப்பட்டது. (இவ்வினம் திரிபுநயத்தின்பொருட்டு வரிவடிவின்வேறுபாடு கருதாது ஒலிவடிவொற்றுமையால் ஒன்றுக்குஒன்றுகக் கொள்ளப்பட்ட எழுத்துக்கள், இப்பதிப்பிலே தடித்தஎழுத்தில் அச்சிடப்பட்டிருக்கின்றன.) மேல் உக, சக, சிசு, கிசு, அக, அக - ஆஞ் செய்யுள்களிலும் இது காண்க.

இனி, இச்செய்யுளில் 'மாணிக்கநகம்', 'பாணிக்கநகம்பலி', 'ஆணிக்கநகமுடி', 'பேணிக்கநகனுக்கு' என நான்கு அடிகளிலும் பொதுநகரமான பாடக கொள்ளுதல் பொருத்தமானது காண்க. (ந)

ச. பித்தரும்பாநின்ற நெஞ்சனை வஞ்சனைப்பேருலகோர்
கைத்தரும்பாவியெனுங்கடையேனைக்கடைக்கணியாய்
முத்தரும்பாருந்தொழுமழகா வண்முகசுநுழாய்ப்
புத்தரும்பார்முடியா யடியாரைப்புரப்பவனை.

(இ - ன்.) முத்தரும் - முத்திபெற்றவர்களும், பாரும் - இவ்வுலகத்தவர்
களும், தொழும் - வணங்கப்பெற்ற, அழகா - அழகனே! - வண்டு மூசும் -
வண்டின் மொய்க்கப்பெற்ற, துழாய் - திருத்தழாயின், புது அரும்பு -
புதிய [அன்று அரும்பிய] அரும்புகள், ஆர் - பொருந்திய, முடியாய் - திரு
முடியையுடையவனே! அடியாரை புரப்பவனே - அடிமைப்பட்டவர்களைப்
பாதுகாத்தருள்பவனே! - பித்து அரும்பாநின்ற நெஞ்சனை - (விஷயந்தரங்
களிலே) ஆசைப்பித்து உண்டாகின்ற மனத்தையுடையேனும், வஞ்சனை -
வஞ்சக முடையேனும், பேர் உலகோர் கைத்து அரும் பாவி எனும் கடை
யேனை - பெரிய உலகத்தினுள்ளார் (பலரும்) வெறுத்துச் சொடியபாவி (இவன்)
என்று இகழ்த்தரு உரிய கடைப்பட்டவனுமாகிய என்னை, கடைக்கணி
யாய் - சுடாகுழித்தருள்வாய்; (எ - று.)

நற்குண நற்செய்கைகள் இழிதுமின்றித் தீர்க்குணம் தீச்செயல்களிலே
ஊன்றிவின்ற எளியேனுக்கு நீ சுடாகுழித்தருளினால் உய்யும்வகையில்லை
யென்பதாம்.

வஞ்சன் - "பண்டே யுன்தொண்டாம் பழவுயிரை யெண்ணதென்று,
கொண்டேனைக் கன்வனென்று" என்றபடி ஆத்மாபஹாரஞ்செய்த யான்
என்றவாறு; இயல்பிலே எம்பெருமானுக்கு அநீதனான தன்னை அகங்கம்
அடிமையென்று கருதாது ஸ்வதந்திரனென்று எண்ணி அதற்கு ஏற்ப
ஒழுங்கின்றேன் என்க. அரும் பாவி - போக்கவொண்ணாத தீவினைகளை
யுடையவன்; "அரும்பாதகன் பொய்யன் சுமுகன் கன்வன்" என்றார் திரு
வேங்கடத்தந்தாரியிலும். கடையேன் - அதமனான யான்; தன்மையொரு
மைக் குறிப்பு வினாயாலானையும் பெயர். கடைக்கணித்தல் - கடைக்கண்
ணால் நோக்குதல்; பெயரின்மேல்வந்த வினை; ஆய் - எவ்வொருமையிலுதி.
'கடையேனைக் கடைக்கணியாய்' என்றவிடத்துச் சொல்வதும் கருத்தத்தக்
கது. பிளவுவுலகாகிய முத்தியை யடைந்து அங்கு பிரதீசய வாசத்தத்தை
யனுபவிப்பவர்களும் அதனைவிட்டுத் தன்னையவாவித்தொழும்படியான அழ
கன் என. அப்பெருமானுடைய நிவ்லிய செளந்தரியாதீசயத்தை எடுத்துக்
காட்டியவாரும். (ச)

ஊ. புரந்தரனாமெனப் பூபதியாகிப்புகர்முகமா
துரந்தராசாளிலென் னைஞரவாகிலென் றொல்புவிக்கு
வரந்தரமாலேருஞ்சோலைநின் றூர்க்கென்மனைத்திணுள்ள
நிரந்தரமாலங்காரர்க்கின்காட்பட்டுநின்றபின்னே.

(இ - ன்.) தொல்புவிக்கு வரம் தர மாலிருஞ்சோலை நின்றார்க்கு - பழமையான நிலவுலகத்திலே யுள்ளவர்களுக்கு வேண்டும் வரங்களைக் கொடுத்தருளுதற்பொருட்டித் திருமாலிருஞ் சோலைமலையில் எழுந்தருளி நின்றவராகிய, அலங்காரர்க்கு - அழகருக்கு, இங்கு - இவ்விடத்தில் [இம்மையில்], நிரந்தரம் ஆய் - இடைவிடாமல் [எப்பொழுதும்], என் மனத்தினுள்ளே ஆன் பட்டு நின்ற பின் - என்மனப்பூர்வமாக (யான்) அடிமைப்பட்டிருந்த பின்பு, —புரந்தரன் ஆம் என பூபதி ஆகி புகர் முகம் மா தூர்த்து அரச ஆளில் என் ('இவன்') இந்திரனேயாவன்' என்று (அனைவருஞ்) சொல்லும் படி அரசனாகிச் செம்புள்ளிகளுள்ள முகத்தை யுடைய பட்டத்தையானைய ஏறிடத்தி அரசாண்டா லென்ன? நல்குரவு ஆகில் என் - வறுமைப்பட்டா லென்ன? (எ - று.)

“இன்பந்தரு பெருவீடு வந்தெய்திலென் எண்ணிற்றத, துன்பந்தரு நிரயம் பல சூழிலென் தொல்லுலகில், மன்பல்லுயிர்கட்கிறையவன் மாய னெனமொழிந்த, அன்பனைகனிராமா துசனென் னையாண்டனனே” என்ற பாசரத்தை ஒருசார் அடியொற்றியது இச்செய்யுள். அழகர்க்கு யான் அடிமைப்பட்டபின்பு எனக்குச் செல்வமும் வறுமையும் இவ்வுலக வின்பமும் துன்பமும் சமமேயாம்; இவையெவற்றையும் ஒருபொருளாகக் கருதேன் என்று தமது உள்ளக்கிடையின் துணியை வெளியிட்டவாரும்.

புரந்தரன் என்ற வடமொழிப்பெயர், (பகைவர்களுடைய) நகரங்களை அல்லது உடல்களை அழிப்பவனென்று காரணப்பொருள்பெறும்; புரம் - ணரும், உடலும். பூபதி-பூரிக்குத் தலைவன்; நிலவுலகத்தையான்பவன்: வட சொல். யானைக்கு முகத்திற் செம்புள்ளிக ளிருத்தல், உத்தமவிலக்கணம்; “தீயமிழ்சிறுகணுஞ் செம்புகரு முடைத்தாய்” என்றார் பிறரும். ‘மா’ என்ற விலங்கின் பொதுப்பெயர், ‘புகர்முகம்’ என்ற அடைமொழியினால், யானையை யுணர்த்திற்று. நல்குரவு - நுகரப்படுமென்பொருளொன்று மில்லாமை; நல்குர் என்ற பகுதியின் தொழிற்பெயர். புவிஎன்ற சொல், வடமொழியில் பூ என்ற பெயரின் ஏழாம்வேற்றுமைவிரி யாயினும், தமிழில் வரும்போது பெயர்மாத்திரமாய் வேற்றுமையுருபுகளை யேற்றற்கு இடமாம். (இ)

கூ நின்றபிராணன் கழலுமுன்னே நெஞ்சமே வினையாய்
சென்றபிராயம்வம்பேசென்றதாற் திருமங்கைகொங்கை
துன்றபிராமனைச் சுந்தரத்தோளனைத் தோளின்மல்லெக
கொன்றபிரசனை யடைந்தடியாரொடுங்குகைகத்தே.

(இ - ன்.) நெஞ்சமே - மனமே!—சென்ற பிராயம் கம்பே சென்றது. (இதுவரை) கழிந்த ஆயுள் (முழுவதும்) வினையோய்விட்டது; (இனியாயினும்), நின்ற பிராணன் கழலும் முன்னே - (உடலில்) நின்ற உயிர் (அவ்வுடலைவிட்டு) நீங்குதற்குமுன்னே, —திருமங்கை கொங்கை துன்று உயிராமனை - திருமகளுடைய தனங்களை நெருங்கித்தழுவுகிற அழகனும், சுந்தரம் தோளனை - அழகிய திருத்தோள்களையுடையவனும், தேளரின் மல்லே கொ

ன்ற பிரானை - புஜபலத்தால் மல்லர்களைக் கொன்ற உபகாரகனுமான எம் பெருமானை, அடைந்து - சரணமடைந்து, அடியாரோடும் கூடுகைக்கு - (அவனுடைய) அடியவர்களோடுஞ் சேர்வதற்கு, நினைவாய் - கருதுவாய்.

ஆல் - ஈற்றகை; செய்யுளினிதுதியில்லிந்தபுதுமாதிரமே யன்றி, செய்யுளடியினிதுதியிலும், வினையுற்றினிதுதியிலும் நிற்கும் இடைச்சொல்லும் பொருள்தராதாயின் ஈற்றகையெனவே படும். இனி, ஆல் - ஆதலால் என்பதன் விகாரமுமாம். சுந்தரத்தோளன் ஸுந்தரபாஹு. திரு மங்கை - இலக்குமி : திருவாகிய மங்கை என இருபெயரோட்டி; என்றும் மாறாத இனமப்பருவமுடைமையால், 'மங்கை' எனப்பட்டாள்.

இதுவரை வீணைகழிந்த நாள்களைக்குறித்தாக் கழிவிரக்கங்கொள்ளுகிறவனவோடு நிலலாமல், இனிவாரும் நாளுள் ஒருபொழுதேனும் எம்பெருமானைத்தியானித்தாலும் அது பயன்படும் என்பது தாற்பரியம். (சு)

எ. கூடுகைக்குஞ்சரமத்தடியேற்குக்கொடியவஞ்சஞ்
சாடுகைக்குஞ்சரணந்தரவேண்டித் தடத்தமுந்தி
வாடுகைக்குஞ்சரங்காத்தீர் விண்வாழ்கைக்கும்வாளரக்கர்
வீடுகைக்குஞ்சரங்கோத்தீர் விடைவெற்பின்வித்தகரே.

(இ - ள்.) தடத்து - தடாகத்திலே, அழுந்தி-(முதலையின்வாய்ப்பட்டு) மூழ்கி, வாடு - வாட்டமடைந்த, கை - துதிக்கையையுடைய, குஞ்சரம்-யானையை, காத்தீர் (அங்குச்சென்று) பாதுகாத்தருளியவரே! விண் வாழ்கைக்கும்-வானுலகத்தவர் [தேவர்கள்] வாழும்படியாகவும், உள் அரக்கர் வீடுகைக்கும் - கொடிய இராக்கதர்கள் அழியும்படியாகவும், சரம் கோத்தீர் - (பூராமாலதாரத்திலே) அம்புகளை (விற்கொண்டு) தொடுத்திட்டவரே! விடை வெற்பின் வித்தகரே - வருஷபதிரியாகிய திருமாலிருஞ்சோலையிலையில் எழுந்தருளியிருக்கிற ஞானஸ்வரூபியே!—கூடுகைக்கும் சரமத்து - உடம்பை (உயிர்) வெறுத்ததீர்க்கும்படியான அந்நிமலாலத்திலே, அடியேற்கு - (துமக்கு) அடிமைப்பட்டவனான கணக்கு, கொடிய வஞ்சம் சாடுகைக்கு - கொடுமையானவஞ்சனைக்கருத்துக்களை (என்மனத்தில்எழுவொட்டாதபடி) அடித்துத்தன்னுதற்காக, உடம் சரணம் தர வேண்டும் - உமது திருவடிகளைத் தந்தருளவேண்டும்; (எ - று.)

உடம்பைவிட்டு உயிர்நீங்கிப்போக்காலத்துக் கர்மவசத்தால் எந்தநிலைப்பு உண்டாகிறதோ அந்தப்பிறவி அவ்வுயிர்க்கு அடுத்தபடியாக நோக்கின்றது என்பது நான் துணிபாதலால், அவ்வனம் அக்காலத்து அடியேனுக்குத் தியானத்தையெழுந்தபடி உன் திருவடிகளை என்மனத்திற் பதியவைத்தருளவேண்டுமென்பதாம். இனி, 'கொடிய வஞ்சஞ் சாடுகைக்கு' என்பதற்கு - (யமனதாரஞ்ஞடைய) கொடிய வஞ்சனைச்செயல்களை அடித்துத்தன்னுதற்கு என்று உடைப்பிலும் அமைபும். சரமத்துத் தரவேண்டும் என இயையும்.

உயிராகிய பறவை வந்துபுகுந்து சிலகாலம் தங்கிப் பின்பு நீங்கிச்செல்லுங் கூடுபோலுதலால், உடம்பு, 'கூடு' எனப்பட்டது; உவமையாகுபெயர்;

“கூடுவிட்டு இங்கு ஆவிதான்போயினபின்பு” என்றார் பிறரும். சரமம் - முடிவு. ஆதிமூலமேயென்று கூவியழைத்து ஒலமிடுத்தற்கு உபயோகமாகத் துதிக்கைமாத் திரமே வெளிப்பட்டிருந்த மன்றைஉடம்புமுழுவதும் முதலையின் வாய்ப்பட்ட தென்னுங்கருத்து அமையத் தடத்து அமுத்திவானைக்கருஞ் சரம்” என்றனரென்க; “கைம்மானமதயானையிடர்தீர்த்தகருமுதிலை” “கராமலையத் தளர் கைக்கரி யெய்த்தே, அராவணையிற்றுயில்வோ யென” என்ற வற்றோடு இதனை ஒப்பிடுக. விண் - விண்ணவர்க்கு இடவாகுபெயர். ஒரு காலத்திலே தேவர்களெல்லாரும் இராவணன் முதலிய ராகசர்களின் உபத்திரவம் பொறுக்கமாட்டாமல் ஸ்ரீமகாவிஷ்ணுவைச் சரணமடைந்து வேண்டி, அப்பிரான் தசரதசக்கரவர்த்திகுமாரனாக ஸ்ரீராமனாய்த் திருவவதரித்து அரக்கர்களையெவரையும் அழித்து நல்லோரைக் காத்தருளினனென்க. வாள் அரக்கர் - வாள்போன்ற அரக்க ரொன உவமைத்தொகை; கொடுமையால் எப்பொழுதும் பிறர்க்குத்தீங்குசெய்தற்பொருட்டி வாளாயுதத்தை யேந்திநிற்கின்ற அரக்க ரொனினும் அமையும்.

திருமாலிருஞ்சோலையுக்கு ‘ருஷபகிரி’ யென்று பெயர்வந்ததன்காரணம்:—தருமதேவதை பிரளயகாலத்திலும் தான் அழியாதிருக்கும் உபாயங்கருதித் திருமாலுக்குறித்துத்தவம்புரிந்து வரம்பெற்று மலைவடிவமாகி அந்த அழகப்பிரானைத் தன்மீதுகொண்டு நிலைபெற்றது எனவும், தருமதேவதைக்கு விருஷபவடிவம் உள்ளதனாலும் தருமத்துக்கு விருஷமென்று ஒரு பெயர் உள்ளதனாலும் அம்மலை விருஷபகிரியென்றும் விருஷகிரியென்றும் வழங்கப்பட்ட தெனவும் நூல்கள் கூறும்; “தரும மோருருத்தாங்கி மால்பத்தியின்றலைப்பட்டு, டொருமையோங்கிய மாலிருஞ்சோலை சூழ்நாட்டின், பெருமை யாவரே பேசுவார்” என்ற கூடற்புராணமும் காண்க. இதுவிற்க: அனந்தகுண பாண்டியனைக் கொல்லுதற்பொருட்டிச் சமணர்க்குச் செய்த அபிசாரவோமத்தினின்று தோன்றிய பசுவடிவமான அசுரன் அச்சமணர்கள் விருப்பத்தின்படி பாண்டியராஜனைக் கொல்லுதற்காக மருதையை அணுகியபொழுது, அவ்வரசனும் அந்தகரத்தாரும் சோமசுந்தரர்கடவுளை வணங்கி முறையிட, அச்சுவபெருமான் தமது சச்சிதானந்திலுள்ள ருஷபவடிவமான நந்தியைநோக்கி “சமணர்களேவியபசுவை நீபோய் வென்றுவரக்கடவாய்” என்று கட்டளையிட்டவளவில், அவ்விடம் ஆரவாரித்துக்கொண்டு விரைந்துசென்று அப்பசுவைக்கிட்டித் தனது பேரழகைக் காட்டி, அந்த மாயப்பசு அவ்விடத்தின்மீது இசைக்கொண்டு ஆகைசோய் மீக்கு வலியொடுக்கி, இறந்துவிழுந்து மலைவடிவமாயிற்று: அதுவே பசுமலை; பின்பு அந்த இடமும் உலகத்தாரியுஞ்சான்றாகத் தனது துவசரீரத்தை இடபமலையாக அங்கே நிறுத்திவிட்டுச் சென்றது என்றனும் உண்க; “உலகநிற்கியாத் தன்பேருருவினை யிடபக்குன்றாக் குலவுற நிறுவி” என்ற பரஞ்சோதி மூனிவர் திருவீரையாடற்புராணமும், “வீரையதவந்திரைஞ்சு மெழின்மழ விடைபை நோக்கி, மனமகிழ்ந்தணிகளோடு மதிதவமுயர்ப்பிடுகேடு, ரிள்கையிற்றிடைத்திராமமிடபவெற்பென்னப் போந்த, தனுவொடும்கிடந்த தோங்கத் தண்டலையையதாதி,” “ஆங்கதுகண்டோரெல்லா மதிசயித் தருளை

வாழ்த்தித், நாம்கருமுவகைகூர்ந்தார்” என்ற வேம்பத்தூரார் திருவிளையாடற்புராணமும் காண்க.

சிலப்பதிகாரத்திலே இத்திருமலையும் இதிவெழுந்தருளியிருக்கின்ற எம்பெருமானும் பாராட்டிக்கூறப்பட்டிருத்தலை “திருமால் குன்றத்துச் செஞ்ஞவி ராயின், பெருமால் கெடுக்கும் பிலமுண்டாங்கு, விண்ணோ ரேத்தும் வியத்தரு மரபிற், புண்ணிய சரவணம் பவகாரணியோ, டிட்ட சித்தி யெனும்பெயர் போகி, விட்டு நீங்கா விளங்கிய பொய்கை, முட்டாச் சிறப்பின் மூன்றுள வாங்குப், புண்ணிய சரவணம் பொருந்துவி ராயின், விண்ணவர் கோமான் விழுதா லெய்துவிர், பவகா ரணிபடிந் தாவே ராயின், பவகாரணத்திற் பழம்பிறப் பெய்துவிர், இட்ட சித்தி யெய்தவி ராயின், இட்ட சித்தி யெய்துவிர் நீரே, ஆங்கும் பிலம்புக வேண்டி ராயின், ஓங்கு யர் மலையத் துயர்ந்தோற் றெழுது, சிந்தையி லவன்றன் சேவடி வைத்து, வந்தனை மும்முறை மலையவஞ் செய்தால், நிலம்பக வீழ்ந்த சிலம்பாற்றகன் றலைப், பொலக்கொடி மின்னிற் புயலைக் கூந்தற், கடிமல ரவழ்ந்த கன்னிகா ரத்துத், தொடிவரைத் தோளி யொருத்தி தோன்றி, இம்மைக் கின்பமு மறுமைக் கின்பமும், இம்மையு மறுமையு மிரண்டு மின்றியோர், செம்மையி னிற்பதஞ் செப்புமி னீயிரிவ், வரைத்தான் வாழ்வேன் வரோத்தமை யென்பேன், உரைத்தாற் றுரியே னுரைத்தீ ராயின், திருத்தக் கீர்க்குத் திறந்தேன் கதவெனும், கதவந் திறந்தவன் காட்டிய நன்னெறிப், புதவம் பலவுள போகிடை சுழியன, ஒட்டிப் புதவமொன் றுண்டத னும்பர், வட்டி கைப் பூங்கொடி வந்து தோன்றி, இறுதியி லின்ப மெனக்கீழ் குரைத்தாற், பெறுதிர் போலுநீர் பேணிய பொருளெனும், உரைப் ராயினு முறுகண் செய்யேன், கெடுகழிப் புறத்து நீக்குவ னும்மெனும், உரைத்தா ருளரொளி னுரைத்த மூன்றின், கரைப்படித் தாங்குக் காட்டினன் பெயரும், அருமறை மருங்கி னைந்தினு மெட்டினும், வருமுறை யெழுத்தின் மந்திர மிரண்டும், ஒருமுறை யாக வுளங்கொண் டோகி, வேண்டிய தொன்றின் விரும்பினி ராடிற், காண்டரு மாபின் வல்ல மற்றவை, மற்றவை நினைபாது மலையிசை வின்றேன், பொற்றா மரைத்தா னுன்னம் பொருந்துமின், உன்னம் பொருந் துவி ராயின் மற்றவன், புன்னணி நீங்கொடி புணர்நிலை தோன்றும், தோன்றிய பின்னவன் றுணைமலர்த் தாளினை, என்ற துயர் கெடுக்கு மின்ப மெய்தி, மாண்புடை மாபின் மதுரைக் கேருமின், காண்டரு பிலத்தின் காட்சியீது” எனக் காண்க.

இனி, ‘கொடியவஞ்சக்காடுகைக்குஞ்சரணம்’ என்ற பாடமும் நேரிது. அது, கொடிய வஞ்சம் சாடு உகைக்கும் சரணம் என்று பதம்பிரிந்து, கொடிய வஞ்சனையையுடைய சகடாசுரனை உதைத்து அப்பால்தன்னிய திருவடிகளை அந்நிலைகாலத்தில் அடியேனுக்குத் தந்தருளவேணு மென்று இனிது பொருள்படும். ‘சகடம்’ என்ற வடசொல் சாடுஎன்று விகாரப்படுதலை “சாடு சாடுபாதே” எனத் திருச்சக்கவிருத்தத்திலும் காண்க; “சாடுதைத்து” என்றார்; திருவேங்கடத்தந்தாறியிலும், உகைத்தல் - செலுத்தல்.

(அ)

[பாங்கி வெறிவிலக்கிக் கேவலியர்க்கு அமத்தேடுநின்றல்.]

அ. வித்தகரும்பர்க்கரசரானவனும்வித்யுங்ககங்கை;
மத்தகரும்பரவும்மலங்காரர் மழைகொண்டகர்
ரொத்தகரும்பரஞ்சோதியர் நாமமுரைத்தன்னையீ
ரித்தகரும்பரதெய்வமுங்குத்துமவிட்டேத்துமினே.

(இ - ன்.) அண்ணையீர் - தாய்மாரர்களே!—(நிங்கள்),—இதனரும்-இந்த ஆட்டுக்கடாப்பலியையும்,பர தெய்வமும்-வேறுதெய்வத்தைவழிபடுதலையும், கூத்தும் - வெறியாட்டு ஆடுவித்தலையும், விட்டு - ஒழித்து,— வித்தகர் - ஞானஸ்வரூபியும், உம்பர்க்கு அரசு ஆனவனும் விதியும் கங்கை மத்தகரும் பரவும் அலங்காரர் - தேவராஜனான இந்திரனும் பிரமனும் கங்கையைத்தரித்த சிரசையுடையவரான சிவபெருமானும் துதித்துவணங்கிவழிபடப்பெற்ற அழகரும், மழை கொண்ட கார் ஒத்த கரும் பரஞ் சோதியர் - நீர்கொண்ட காளமேகம்போன்ற கருமையான சிறந்த ஒளியையுடையவருமாகிய எம் பெருமானுடைய, நாமம் - திருநாமங்களை, உரைத்து - சொல்லி, ஏத்துமின்- (அப்பெருமானைத்) துதியுங்கள்; (எ - று.)

கீழ் எழுபாசரங்களில் அழகருடைய பலவகை மகிமைகளைக் கூறி அப்பெருமானது தில்வியசௌந்தரியத்தில் ஈடுபட்டு அவரது உத்தமபுருஷத்தன்மையைக் கருதியதனாலே, அப்பொழுதே அவரைக்கிட்டேயேண்டும் படியான ஆசை யுண்டாய், அங்கனம் அவரைக்கிட்டப்பெருமையாலே, ஐயங்கார் ஆற்றாமையினால்தான் தளர்ந்தார்; அத்தளர்ச்சியாலே தாமதமான தன்மை குலைந்து, ஆண்பெண்ணும்படியான நிலைமை தோன்றி, ஒருபிராட்டி நிலையை அடைந்தார். ஆண்பெண்ணாதல் கூடுமோ கெளில், —“கண்ணிற் காண்பரேல் ஆடவர் பெண்மையை அவாவும் தோளினாப்,” “அரங்க வாமனனே அரங்கா வட்டநேயிவலவா ராகவா உன்வடிவுகண்டால் மன்மதனும் மடவாராக ஆதரஞ்செய்வன்” என்ப வாதலாலே, இதுகூடும்: தண்டகாரணியவாசிகளான முனிவர்கள் இராமபிரானதுசௌந்தரியாநிசயத்தில் ஈடுபட்டுத் தாம் பெண் தன்மையைப்பெறவிரும்பி மற்ருருயிற் பிழல் ஆபரமக் கையராய்க் கண்ணனைக் கூடின வென்ற ஐதிகியும் உணர்ச்சி. (“பெண்ணரும் ஆண்மைவெஃகிப் பேதுறு முலையினான்,” “வாண்மதர்மமழைக்கனோக்கி.....ஆண்விரும்புற்று நின்றார் அங்ஙனாத்தோளினாமி?” எனப் பெண் ஆணாகும் இடமும் உண்டு.) அங்கனம் ஆண் பெண்ணானதிலும் சாதாரணப்பெண்மையையேயன்றி எம்பெருமானுக்கு உரியவனாகும் ஒருபிராட்டியின் நிலைமையை அடையுமாறு எவ்வளவுமெளில்,—பரமாத்மாவின்னது நிலைமையும், ஸ்ரீவாத்மாவின்னது அடிமையும், ஸ்ரீவாத்மர பரமாத்மாவைக்கே உரியதாயிருக்கையும், புருஷோத்தமனாகிய எம்பெருமானது பேராண்மைக்குமுன் உலகமுழுதும் பெண் தன்மையதாதலும், ஸ்ரீவாத்மாவின்னது ஸ்வாதந்திரிய மின்மையும், பாரதந்திரியமும், தாம் எம்பெருமானது சேர்க்கையால் இன்பத்தையும் பிரிவினாள் துன்பத்தையும் அடைதலும், அகையே தாம் கண்ணக்களெல்லாவற்றாலும் அனுபவித்து ஆனந்தித்தலும் முதலிய காரணங்

னால், தம்மைப் பிராட்டிமாரோ டொக்கச் சொல்லத் தட்டில்லை. தோழி நிலைமையும் தாயார்நிலைமையும் முதலியன ஆகின்றபடி எங்குனையென்னில்,—தாம்விரும்பியபொருளின் வரம்பின்மையால் அங்கனமாகுமென்க.

தோத்திரப்பிரபந்தங்களில் அகப்பொருட்கிளவித் துறைகளை இடையிடையேகூறுதல் கவிசமயமாகலை, இலக்கியங்கள்கொண்டு உணர்க. சிறுங்காரரசப்பிரதானமான அகப்பொருட்கிளவித் துறைகளை ஞானநூலாகிய தோத்திரப்பிரபந்தங்களிற் கூறுதற்குக் காரணம், கருத்தின் ஞானைக் கட்டி பூசிக் கருத்தின்பிப்பார் போல, சிற்றின்பக்கூறும்வகையாற் பேரின்பத்தைக்காட்டி காட்டுதல் என்பர். இங்ஙனம் வெளிப்படைப்பொருளால் அந்நியாதேசமாகக்கூறுகிற சிற்றின்பத்துறைச்செய்யுள்கட்கெல்லாம் ஸ்வாதேசமாகப் பேரின்பத்தின்பாற்படுத்தும் உன்னுறைபொருள் உண்டென்பதையும் உணர்க. அன்றியும், இங்குக் கூறியது, உலகவாழ்க்கைச் சிற்றின்பமன்று: “நான்கிலும் கண்ணனுக்கே ஆமது காமம்” என்றபடி எம்பெருமானைச் சோவேண்டுமென்று அவன்பக்கவிலேயுண்டாகின்ற அபேகையையே கூறியது. “கோவிந்தா, ஏற்றைக்கும் ஏழெழிற்பிறவிக்கும் உன்தன் னோகி, உற்றோமேயாவோம் உனக்கே நாமாட்செய்வோம், மற்றைநங்காமங்கள் மாற்று” என்றபடி. லோகநாயகனுடைய சேர்க்கையை அபேகித்தின்ற பேரின்பக்காதலானது—வேதாந்தநீர்ணயத்தின்படி அன்புசெலுத்த வேண்டிய இடத்தில் அன்புசெலுத்திய தாதலால், சிற்றின்பக்காதல்போலன்றி, சகலபாப நியுத்திற்கும் வீடுபெற்றுக்குமே காரணமாம். கண்ண பிராணபக்கல் கொண்ட காமத்தால் கோபஸ்நிகீகன் முத்திபெற்றன றென்று புராணக்கூறுதலுள் காண்க.

ஓர்உத்தமபுருஷன் பரிவாரத்துடன் வேட்டையாடுதற்குப் புறப்பட்டு வனத்துக்குச் சென்றவனாய், ஓர்உத்தமகன்னிகையும் தோழியருடன் பூங்கொய்துவீனையாடுதற்கென்று பூஞ்சோலையிற் சேர்ந்தவனாவிலே, ஒவ்வொரு நியித்தத்தால் தோழியர் பிரிய அக்கன்னிகை அங்குத் தனித்துகின்ற சமயத்திலே, ஒவ்வொரு நியித்தத்தால் பரிவாரங்கள் பிரியத் தனிப்பட்டவனாய் அப்புருஷன் அங்கு வந்துசேர, இருவரும் ஊழ்வீனையவசத்தால் இங்ஙனம் தற்செயலாய் ஓரிடத்திலே சந்தித்து ஒருவரை மொருவர் கண்டு காதல் கொண்டு காந்தருவவிவாகக் கிரமத்தாற் கூடி உடனே பிரிய, பின்பு மற்றுஞ் சில களவுப்புணர்ச்சிக்கு உரிய வகைகளால் அத்தலைமகனது கூட்டுறவைப் பெற்ற தலைமகன், பின்பு அவளை வெளிப்படையாக மணஞ்செய்து கொள்ளுதற்பொருட்டிப் பொருள்தேடிவருதற்காக அவளைப் பிரிந்து செல்லு, அந்நிலையிற் பிரிவாற்றாது மிகவருங்கிய தலைமகளைச் செவிலித்தாய்மார் எதிர்ப்பட்டு அவளது வடிவவேறுபாட்டை நோக்கி ‘இவன் இங்ஙனம் மெலிதற்குக் காரணம் என்னோ?’ என்று கவலையுற்றுக் கட்டுவிச்சியைக் குறிக்கேட்ட, அவனும் தன்மரபின்படி ஆராய்ந்து ‘இவனுக்கு முருகக்கடவுள் ஆவேசித்ததொழியப் பிறிதொன்றுமில்லை’ என்றுகூறி, அதுகேட்ட செவிலித்தாயர், உடனே, தலைமகன்பக்கல் தமக்குடனான அன்பின்புகியால், எதேனும்

ஒருதெய்வத்தை வழிபட்டாகிலும் இவனை உயிர்த்திருக்கப்பெறில் அதுவே நமக்கு ஆத்மலாப மென்றெண்ணி, வழியல்லாவழியிலே யிழிந்து, அதற்குப் பரிஹாரமாக வேலனெனப்படுகிற வெறியாட்டானனை யழைப்பித்து அவனைக்கொண்டு ஆடிபவியிதல், கள்ளிஹத்தல், இஹம்சஞ்ஞாபுதல், கருஞ்சோறு செஞ்சோறு வைத்தல், ஆவேசம் ஆடுவித்தல் முதலிய காரியங்களை இடைவிடாது ஒன்றன்மே லொன்றாகச் செய்யத்தொடங்க, நோயொன்றும் மருந்தொன்று மாதலால், தான்காதலித்த புருஷோத்தமஞ்ஞான தலைமகனது தகுதிக்கு ஏலாத அச்செயல்களை நோக்கித் தலைமகள் மேன்மேல் பிகவருந்த, அவளது துன்பத்தின் மெய்க்காரணத்தை யறிந்த தோழி அச்சமயத்திற் செவிலியரைநோக்கிச் சிலகூறி வெறியிலக்கித் தலைவியினது துன்பத்தின் உண்மைக்காரணத்தை யுணர்த்துகின்ற துறை, இது.

ஆடிபலிகொடுத்தலானது இவளுடம்பினின்று உயிரீங்காதபடிசெய்து மாணவேதனைப்படுகிற இவளைப் பிழைப்பிக்கமாட்டாது என்ற பொருளை உட்கொண்டு, 'இத்தகர் விட்டி' என்றான். தான் கரையேறுதவன் பிறரைக் கரையேற்றமாட்டாமையோல, தான் கழுத்தறுப்புண்டு இறக்கிற ஆடி இவளுயிரைப் பிழைப்பிக்கமாட்டா தென்க: "வீழ்வார்க்கு வீழ்வார் துணை" என்றபடி, இறக்கிற ஓர்உயிரோ மற்றோர் இறக்கிற உயிரைக் காத்தற்குத் துணையாகும்! என்றவாறு. கூடாதேவதையின் ஆவேசத்தால் வரும் நோய்க்குப் பரிஹாரமாகிற இவ்விழிபொருள் பரம்பொருளிலிபொட்டினால் வந்த நோய்க்குப் பரிஹாரமாகாதென்க. அண்ணைமீர் - உண்மைக்காரணமுறைக் கப்பதிதற்கு உரிமையையும், இவளியல்பிற்கு ஏற்றபடி நன்மைசெய்யும் அன்பையும் உடையவர்களே யென்றபடி. இத்தலைமகள்காதலித்த தேவாதி தேவனான பரதேவதைக்கும் இவர்கள் இப்பொழுது விரும்பியழிபடுத் தேவ தாந்தரத்துக்கும் உள்ள எற்றத்தாழ்வு தோன்ற, 'வித்தகர் உம்பர்க்கரசான வனும் விதியும் கண்கைமத்தகரும் பரவும் அலங்காரர்' என்றான். இவர்கள் வழிபடுவதெவனாகிய முருகன் அழகரைப்பரவுள் கண்கைமத்தகனது இளைஞமார னென்பது கருத்தத்தக்கது. 'மறைகொண்டகாரொத்த ஈரும் பாஞ்சோதியர்' என்றது, தலைவனது திருமேனியழகில் ஈடுபாடு. அத்தன்மையானவரது திருநாமத்தைச் சொல்லி அவரைத்துழிவு மென்றது, அதுவே இவள்ளோயைப்பரிஹரித்தற்குத் தக்க தென்றபடியாம். நம்மாழ்வார் திருவாய்மொழியில் வெறியிலக்குத்திருப்பதிகத்தில் "மருந்தாருமென்றற்கோர் மாயவலகைசொற்கொண்டீர், கருஞ்சோறும் மந்தைச்செஞ்சோறும் கன்னிழைத் தென்பயன், ஒருக்காகவேயுலகேழும்விழுங்கிடிநிழ்ந்திட்ட, பெருந்தேவன்பேர் சொல்லுகிறகில் இவளைப்பெறுநினை" என்று அருளிச்செய்தமை அறிக. இந்நோய்தீர்த்தற்குத் தலைவனது திருநாமம் தக்கவந்திரமென்க: அம்மந்திரமாகிய மருந்தை இவன்செவியின் வழியாகச் செய்துத் துகல் மென்றான்; திருமாலாகிய தலைமகனால் நேர்ந்த நோய்க்கு அவனது நாமங்கீர்த்தனமொழிய வேறுபரிஹார மில்லை என்பதாம்.

தமதுஞானக்கண்ணுக்குஇலக்கான எம்பெருமான் மறைந்தவனாலிலே அவனதுபிரிவைப் பொருமல் வருந்துகிற ஐயக்காரது துயரத்தைக் கண்ட

ஞானிகள், அவர்பக்கல்வைத்த பரிவா லுண்டான கலக்கத்தால் எம்பெருமான் உபாயந்தரங்களால் அடையத்தக்கவனல்ல நென்பதை மறந்து, தேவதார்தாபஜந்தாலாவது இவரது ஆற்றுமையைத் தணிப்பிக்கலாமோ வென்று தொடங்கியரிலையில் ஐயங்காரதன்மையை அறிந்த அன்பர்கள் விலக்கிக் கூறும் வார்த்தை, இதற்கு உன்றாறபொருள். ஞானிகள் தாம் அங்ஙனம் வழியல்லாவழியிலே இழிவார்களோ வென்னில்,—ஐயங்கார்பக்கல் தாம் கொண்ட பரிவின் மிகுதி தம்மைக் கலக்கப்பண்ணுகையால், அமர்க்கவளாலேயாகிலும் பரிதரிக்கப்போமோ வென்று முயன்றன ரென்க; (இதனை, ‘அயோத்தியாபுரியிலுள்ள சனக்களெல்லாரும் இராமனுடைய சேஷத்தின்பொருட்டு எல்லாத் தேவர்களையும் வணங்கினர்’ என்றத னோடு ஒப்பிடுக.) ‘அண்ணையர்’ என்று விளித்ததனால், முதியாரான நீர் இளை யாரான எமது வார்த்தையை உபேக்ஷிக்கலாகாதென்று குறிப்பித்தபடி. ‘வித் தகர்.....நாமமுரைத்து ஏத்துமின்’ - தேவாதிதேவனது நாமோச்சாரண மும் அவனைத்துதித்தலுமே குயரனைத்தையும் தீர்க்கு மென்றதாம். பிறவுங் கண்டுகொள்க.

பாஞ் சோதியர் - முச்சுடர்களின் ஒளியிலும் மேம்பட்ட ஒளியை யுடையவர். தகர் என்ற ஆண்மைப்பெயர் ஆட்டுக்கு உரியதாகலை “மோத் தையும் தகரு முதனா மப்பரும், யாத்தவென்ப யாட்டின் கண்ணே” என்ற தொல்காப்பியத்தால் உணர்க.

மேல் சக - ஆஞ்செய்யுளைப்போல இச்செய்யுளையுந் தலைவிவார்த்தை யாகக் கொள்ளுதலு மொன்று. (அ)

க. ஏத்துமின்பத்தியினாலெட்டெழுத்தா மிணையடிக்கே
சாத்துமின்பத்திரத்தண்ணந்துழாய் மதிதாங்கிக்கஞ்சம்
பூத்துமின்பத்திசெய்யும்பச்சைமா முகின்போலழகர்
காத்துமின்பத்திலிருத்தியும்வைப்பர்கருணை செய்தே.

(இ - ள்.) இன் பத்தியினால் - இனிமையான பத்தியோடு, எட்டி எழுத் தும் - எட்டுஎழுத்துக்களையும் [நாராயணநாமத்தை உட்கொண்ட திரு வஷ்டாஷ்டரமகாமந்திரத்தை], ஏத்தும் - உச்சரியுங்கள்; தண் அம் குழாய் பத்திரம் - குளிர்த்த அழகிய துளவிறனங்களை, இணை அடிக்கே சாத்து மின் - (அப்பெருமானுடைய) உபயதிகருவடிகளிலே சமர்ப்பியுங்கள்; (இங் கணஞ்செய்வீரானால்) - மதி தாங்கி - சந்திரமண்டலத்தை மேலேசுமந்து, ஏஞ்சம் பூத்து - தாமரைமலர்கள் (தன்னிடத்தே) பூக்கப்பெற்று, மின் பத்தி செய்யும் - மின்னல்கள் ஒழுங்காகத் தோன்றப்பெற்ற, பச்சை மா முகில் போல் - பசுமையான பெரியதொருமேகம் (உண்டானால் அது) போன்ற (திருமேனியையுடைய), அழகர் - கருணைசெய்து - கிருபைபண்ணி, காத் தும் - (உங்களைப்) பாதுகாத்தும், இன்பத்தில் இருத்தியும் - பேரின்பத்திலே கிலேசுறுத்தியும், வைப்பர் - (பரமபதத்தில்) வைத்தருள்வர்; (எ - று.)

என்று உலகத்தார்க்கு உபதேசித்ததாம். மதி - திருமுருகமண்டலத்துக் கும், தாமரைமலர்கள் - கண்கை கால் வாய் உத்தி என்ற அவயவங்களுக்கும்,

மின்னற்பத்தி - அணிந்துள்ள திருவாரணங்களின் ஒளிக்கும், பச்சைமா முகில் - தண்ணீர்க்கண்டவர் கண்ணும் நெஞ்சும் குளிரும்படி சகல தாபங் களையும் கண்டவுடனே ஆற்றுகின்ற கரியதிருமேனிக்கும் உகமை பெனக் காண்க. 'மதிதாங்கிக் கஞ்சம்பூத்து மின்பத்திசெய்யும் பச்சைமா முகில் போல்' என்றது, இலிபொருளுவமை. பத்திரம் - (தண்ணையிட்டி அருச்சிப்ப வர்க்கு) மங்கனத்தைத்தருகின்ற, தழாய்எனினும் அமையும்; பத்ரம் - சுபம். 'இன்பத்தியினால்' என்பதை 'சாத்துமின்' என்பதனோடுங் கூட்டுக.

அடிக்கு - உருபுமயக்கம். மதி - (பலராலும்) நன்கு மதிக்கப்படுவது எனப் பொருள்படுங் காரணக்குறி. கஞ்சம்-நீரில்தோன்றுவது என்று காரணப்பொருள்படும்; (கம்-ரீர்-) இது, தாமரைக்குக் காரணவிகுறி; மலர்ச்சுரு முதலாகுபெயர். மின்னுவது மின்ன எதப்பெயர். பசுமை கருமை நீலம் என்ற நிறங்களுக்கு உள்ள சிறுவேறுபாட்டைக் கருதாது அபேதமாகக் கூறுதல் கவிசமயமாதலால், காளமேகம் 'பச்சைமுகில்' எனப்பட்டது. (க)

கூ. செய்தவராகவருந்தியுந்தீர்த்தத் துறைபடிந்துங்
கைதவராகமங்கற்றுமென்னுங் கடற்பார்மருப்பிற்
பெய்தவராகனை மாலலங்காரனைப் பேரிலங்கை
பெய்தவராகவென்றேத்தீங்குமிருவினையே.

(இ - ள்.) செய்தவர் ஆக வருந்தியும் - செய்கின்ற தவத்தையுடையவ ராக (உடலும் உள்ளமும்) வருந்தியும், தீர்த்தம் துறை படிந்தும் - புணைய தீர்த்தங்களின் ஸ்நாகப்பட்டங்களிலே நீராடியும், கைதவர் ஆகமம் கற்றும- வஞ்சகர்களான பிறமத்தவர்களுடைய ஆகமநூல்களோ முதியுணர்ந்தும், என் ஆம் - யாது பயனுண்டாம்? கடல் பார் மருப்பில் பெய்த வராகனை - கடல்குழந்த்பூபியைக் கோட்டிலேந்திய வராகாவதாரஞ்செய்தவனான, மால் அலங்காரனை - பெருமையுள்ள அழகனை, 'பேர் இலங்கை எய்தவ - பெரிய இலங்காபுரியை அம்பெய்து அழித்தவனே! ராகவ - ரகுலத்தில் அவ தரித்தவனே!' என்று எத்த - என்று துதிக்க அதனால், இரு வினை நீங்கும் - (நல்வினை தீவினை என்னும்) இருவகைவினைகளும் ஒழியும்; (எ - று.)

அலங்காரனை எத்த என்று இயையும். 'என்றும்' என்றது. யாதொரு நற்பயனையும் தராது என்றபடி; வினா, இன்னமொருநித்தது. செய்தவர்-தவஞ் செய்கின்றவர்; இனி, செம்மையென்னும் பண்புப்பெயர் ஈழபேரய் முன் னின்ற மகாமெய் யசாமாத்திரித்த தெனக்கொண்டு, செவ்விய தவத்தை யுடையவ ரெனினுமாம். பெருமையுடையது பார் என்றாவது, பார்ச்சப்படு வது பார் என்றாவது காரணப்பொருள் காண்க. இலங்கையென்பது - இட வாகுபெயராய், இலங்கையில் வாழ்ந்த இராக்கதர்களையும் குறிக்கும். எய்தல் என்ற காரணச்சொல், இங்கு, அதன்காரியமாகிய அழித்தலின்மேல் வின்றது; உபசாரவழக்கு. எய்தவ - எய்தவன் என்பதன் ஈழமெட்டவிரி. ராகவ - முதலில் இகரம்பெறுது கூடசொல்லாயே நின்றுது. ராகவன் - தந்திராந்தநாமம்; சூரியகுலத்து ரகுவென்பவன் ஈகைமுதலியவற்றில் மிகப்

பிரசித்தி பெற்றவ னாதலால், அவன்சம்பந்தமாக ஸ்ரீராமபிரானுக்கு ராக வன் என்று திருநாமம் வழங்கும்.

சல்வினையும் பிறப்பிற்கு ஏதுவாதலால், அதனையும்சேர்த்து 'இருவினை நீங்கும்' என்றார்; "இருள்சே ரிருவினையுஞ் சேரா வினைவன், பொருள்சேர் புகழ்புரிந்தார்மாட்டு" என்றார் திருவள்ளுவனாரும். தேவசன்மம் சல்வினைப் பயனாற் பெரிதும் இன்பநுகருமாறு நேர்வதாயினும் அத்தேவர்களும் சல் வினைமுடிந்தவனவிலே அவ்வுடம்புஒழிய மீளவும் இவ்வுலகத்திற் கருமவசத் திற்குஏற்ப வேறுபிறவி கொள்பவராதலும், உயிரைப் பந்தப்படுத்துவதில் பொன்விலங்கும் இருப்புவிவங்கும் போலப் புண்ணியசன்மமும் பாவசன்ம மும் சமமேயாதலும், எல்லாக்கருமங்களையும் முற்றுமொழிந்தவர்களே சிற் றின்பத்துக்கும் பெருந்துன்பத்துக்கும் இடமான எழுவகைப் பிறப்புக்களி லும் புகுதாமல் பேரின்பத்துக்கே இடமான மீளாவுலகமாகிய முத்தியிற் சேர்ந்து மீளவும் பிறத்தலிலராவரென்பதும் உணர்க. 'இருவினை' என்றதில், இனைத்தென்றறிபொருளில்வரும் முற்றும்மை விகாரத்தால் தொக்கது.

[தலைவியின் சூழ்நிலையைத் தோழி தலைவனுக்குக் கூறல்.]

கக. வினைக்குமருந்தரிக்கும்பிணிமூப்புக்கும்வீகின்றவே
தனைக்குமருந்தன்னதாளழகா செய்யதாமரையங்
கனைக்குமருந்தமுதே யருளாய் நின்னைக்காதலித்து
நினைக்குமருந்ததிதன் னுயிர்வாழ்க்கைநிலைபெறவே.

(இ - ள்.) வினைக்கும் - (தன்னைச் சாணமடைந்தவர்களுடைய) இரு வினைகளாகிய கோய்களை ஒழிப்பதற்கும், மருந்து அரிக்கும் பிணி மூப்புக் கும் - (மருந்துகளுக்குத் தாம் வசப்பட்டு அழியாமல்) எவ்வகைமருந்தையும் (தமதுஆற்றலாற்) பயன்படாது அழியும்படிசெய்கிற [மிகக்கொடிய] வியா திகள் சிழந்தனம் என்னும் இவற்றை ஒழிப்பதற்கும், வீகின்ற வேதனைக் கும் - மாணவேதனையைப் போக்குதற்கும், மருந்து அன்ன - (பிணி பசி மூப்பு மாணத்தனபங்களை நீக்கவல்ல) தேவாரிருத்ததைப்போன்ற, தான் - திருவடிகளையுடைய, அழகா - அழகனே! செய்ய தாமரை அங்களைக்கும் அருந்து அழுதே - செந்தாமரைமலரில் வீற்றிருக்கின்ற அழகியபெண்ணுண திருமகளுக்கும் துகர்தற்கு உரிய அரிருதமாயுள்ளவனே!—நின்னை காத லித்து - உன்னை விரும்பி, நினைக்கும் - (எப்பொழுதும் உன்னையே) நினைத் துள்ள, அருந்ததிதன் - அருந்ததி போன்றவளான இம்மக்கையினுடைய, உயிர் வாழ்க்கை - உயிர்வாழ்வு, நிலை பெற - நிலைபெறும்படி, அருளாய் - கருணைசெய்யாய்; (எ - று.)

களவொழங்கவகைகளால் தலைமகளைக் கூடிநின்ற தலைமகன் அதனால்தான் அருங்கும் பழிபாவுதலை யறிந்து அப்பழி தாழ்த்தலடங்குமாறு அவனைச் சில நாள் பிரித்திருந்த தலைவி; அது, 'ஒருவழித்தணத்தல்' எனப்படும். அங் கனம்அவன் பிரித்துகின்றநிலையில் தலைமகன் பிரிவுத்துயரையாற்றாது மிக வருந்தாதித்க, மீண்டுவந்த தலைமகனை நோக்கித் தோழி அத்தலைமகனது

வருத்தமிழ்தியைக்கூறியது இது. இங்மனக் கூறுதலின் பயன், இவனை நீ வெளிப்படையாக மணஞ்செய்துகொள்ளவேண்டுமென்று உணர்த்துதல். வேறுபரிசாரர்களாற் போக்கவொண்ணாத துன்பங்களுக்கெல்லாம் அமிருதசஞ்சீவிபோன்றுள்ள நீ, இவன் இங்மனம் வருந்தக் காணலாமோ? என்பான், 'வினைக்கும்.....மருந்தன்ன தாளழகா' என்று விளித்தான். 'செய்யதாமரையங்களைக்கும் அருந்துஅமுதே' என்றது, நீ திருமகளிடத்துத் தலையளிசெய்து அவனை எப்பொழுதும் அகலாது மார்பில் வைத்துக்கொண்டொழிதல் போலவே, இவளிடத்தும் தலையளிசெய்து இவளையும் என்றும் விட்டுப்பிரியாத உடன்கொண்டு வாழவேண்டுமென்று குறிப்பித்தவாறு. நின்னையன்றி வேறென்றையறியாத கற்புநலமுடையவளாவ னென்பான், 'கின்னைக்காதலித்துநினைக்கு மருந்ததி' என்றான். இவளுக்கு நீ அருன்புரியாயாயின், இவள் சினதுபிரிவுத்துயரை ஆற்றாது இறந்துபடுவ னென்பது, 'அருந்ததிதன்னுயிர்வாழ்க்கை நிலைபெற அருளாய்' என்றதனாற் புலனும்.

பிணி - (உடலையும் உள்ளத்தையும்) பிணிப்பது என நோய்க்குக் காரணக்குறி; பிணித்தல் - எட்டிதல்; அன்வாதீரப்படுத்துதல், பீடித்தல். வீதின்ற வேதனை - இறக்கின்றகாலத்திலுண்டாகும் துன்பம். எம்பெருமான் திருவடிகளை வழிபடுவார்க்குப் பிறவித்துயரில்லையாமாறு எல்லாக்கருமங்களும் ஒழிதலால், நோய்த்துன்பமும் முதுமைத்துன்பமும் மாணவேதனையும் இலவாதல்பற்றி, 'வினைக்கும் பிணிமூப்புக்கும் வீதின்ற வேதனைக்கும் மருந்தன்ன தான்' எனப்பட்டது. அங்கநா என்ற சொல் - அமுதிய அங்கக் கையுடையவளென்று பொருள்பெறும். செய்யதாமரையங்களைக்கும், உம்மை - எச்சம். அமுதுபோன்றவனை 'அமுது' என்றது, உபசாரவழிக்கு. அருந்ததி - வசிக்ஷுடமகாமுனிவரது மனைவி; இங்கு, அவன்போன்றதற்புடைய மங்கைக்கு உவமையாகுபெயர். அருந்ததி, பதிவிரதாத்ருமத்திற் சிறத்தலால், கற்புடைமாதர்க்கு உவமை கூறப்படுவள். ஏனையோரினும் இவர்க்குச் சிறப்பு, மந்தைய இடங்களில்மாத்திரமே யன்றி கஷத்திரநிலைபிலும், சனைவனைவிட்டுப் பிரியாது உடனுறைதல்.

அழகப்பிரான் சிற்சிலசமயங்களில் ஐயங்காரது குரணக்கண் ணுக்கு இலக்காகின்றபொழுதே அவனைக்கிட்டி. முத்தியின்பமழைபவிக்கும்படியான ஆசைகொண்ட அவரை அப்பெருமான் அப்பொழுதே தன்பக்கல் சேர்த்துக்கொள்ளாது மறைய, அன்னுண்டான தயார்த்தால் ஐயங்கார் அவனையே இடைவிடாது சிந்தித்துக்கொண்டு நிக் வருந்த, அதுகண்ட அன்பர்கள் அவருடைய அத்தன்மையை எம்பெருமான் பக்கல் விண்ணப்பஞ் செய்து 'இனி இவரவருந்தாதபடி இவர்க்கு நிரந்தராதபங்கத்தருளவேண்டும்' என்று பிரார்த்தித்தல், இசற்கு உன்னுறைபொருள். "மதந்தும் புறந்தொழாமாந்தர்", "செந்தைமற்றென்றின் திறத்ததல்லவாத் தன்மை தேவபிசானறியும்" என்றபடி முழுமுதற் டேவனான திருமலை யன்றிப் பிரப்பிரப்புக்குன்பமுடைய பிற்தொருதெய்வத்தைச் சிறிதும்பொருள்செய்யாத சைவ அடையவர் ஐயங்காரென்பது 'கின்னைக்காதலித்துநினைக்கும்மருந்ததி' என்ற

தனல் வெளியாம். 'உயிர்வாழ்க்கை நிலைபெற அருளாய்' என்றது, இவரது வாழ்வு நினைதிருவருளின்வழிப்பட்டென்னது என்றவாறு. விளியிரண்ட லுள், முந்தியதன் குறிப்பு - இவரது வினைகளையும் வினைப்பயன்களையும் போக்கியருளவேண்டு மென்பது; இரண்டாவதனால், பெரியபிராட்டியா ரைப்போலவே இவரையும் என்றும் உன்னைவிட்டுப்பிரியாதபடி சேர்த்துக் கொள்ளவேண்டு மென்று குறிப்பித்தவாறு. (கக)

கஉ. நிலையாமையானவுடனுமுயிருநிலைவுந்தம்மிற்

கலையாமையான கலக்குமுன்னே கங்கைவைத்தசடைத்
தலையாமையானவன்ருமரையான்ருழுந்தாளழக
னலையாமையானவன் மாலிருஞ்சோலை யடைநெஞ்சமே.

(இ - ள்.) நெஞ்சமே - மனமே!—கலையாமை ஆன உடலும் - நிலைத் திராமலழியுந்தன்மையுள்ள உடம்பும், உயிரும்—, நிலைவும் - சிந்தனையும், தம்மில் கலையா - தம்நிலையினின்று கலையப்பெற்று [இறந்து], மையானம் கலக்குமுன்னே - சுடிகாட்டை அடைவதற்கு முன்னே,— கங்கை வைத்த சடை தலை ஆம் ஐ ஆனவன் தாமரையான் தொடும் தான் - கங்காநதியைத்தரித்த சடைமுடியோடுகூடிய தலையையுடைய ஐம்முகனாகிய சிவ பிரானும் தாமரைமலரில்தோன்றியவனான பிரமனும் வணங்கப்பெற்ற திரு வடிசனையுடைய, அழகன் - அழகனும், அலை ஆமை ஆனவன் - திருப்பாற் கடலிலே கடர்மாவதாரமெடுத்தவனுமாகிய எம்பெருமானுடைய, மாலிருஞ் சோலை - திருமாலிருஞ்சோலைமலையை, அடை - சேர்வாய் [விரும்பி உட் கொண்டு தியானிப்பாய் என்றபடி]; (எ - று.)

இதையும், இந்நூலின் முதற்செய்யுள்போல நெஞ்சைநோக்கி யுரைத்த தாம். “பயனல்லசெய்து பயனில்லை நெஞ்சே, புயன்மழைவண்ணர் புரிந் துறைகோயில், மயன்மிகுபொழில்சூழ்மாலிருஞ்சோலை, அயன்மலையடைவ ததுகருமமே” என்றார்கம்மாழ்வாரும். கலக்குமுன்னே அடைஎன இயையும்.

கலையா - செய்யா என்னும்வாய்பாட்டு உடன்பாட்டு இறந்தகாலவினை யெச்சம்; இதில், ‘ஆ’ என்ற விருதியே காலங்காட்டும். தம்மில் கலையா என்பதற்கு - தமக்குள் [ஒன்றையொன்று] பிரியப்பெற்று என்றவு மொன்று. ஸ்ரீமநாகம் என்ற வடசொல், மயானம் என்றுவிகாரப்படும்; அது, திரிபுநயம் நோக்கி மையானமென முதற்போலிபெற்றது; “அஃ முதலிடை யொக் கும் சுருயமுன்” என்றார் கண்ணலார். சதாசிவமூர்த்தியாகிய சிவபிரானுக்கு, சத்தியோஜாதம் வாமகேதகம் அகோரம் கத்புருஷம் ஈசானம் என மூன்றுமுகங்க ளுண்டென் றறிசு. ஆநகம் - வடசொல். தாமரையான் - திருமாலின் தாபித்தாமரைமலரில் தோன்றியவன். அலைஎன்பது - சினையாரு பெயராய், அலைகளையுடைய கடலை யுணர்த்திற்று; இப்பொதுப்பெயர்- இங்கே சிறப்பாய்ப் பாற்கடலைக் குறித்தது. இங்கு, அடைதல் - இடை விடாதுநினைத்தல்; “மலர்மிசையேகிணன்மாணடிசேர்ந்தார்” என்றவிடத்து ‘சேர்த்தல்’ என்பது போல.

சூரியகுலத்துப் பகோதசகர்வர்த்தி, கபிலமுனிவனது கண்ணின்கோபத் தீக்கு இலக்காகி உடலெரிந்து சாம்பலாய் நற்கதியிழந்த தனதுமூதாதையரான சகரபுத்திரர் அறுபதினாயிரவரை நற்கதி பெறுவித்தற்பொருட்டு, நெடுங்காலம் தவஞ்செய்து, கங்காநதியை மேலுலகத்திலிருந்து கீழுலகத்துக்குக்கொணர்கையில் அதனது வெகுவிசையாகப்பெருகிவரும் வெள்ளப் பெருக்கைத் தாங்கும் வல்லமை பூமிக்கு இல்லாமைபற்றிச் சிவபிரானைப் பிரார்த்திக்க, அப்பகோதனதுவேண்டுகோளின்படி பரமசிவன் அந்நதியைத் தனதுமுடியிலேற்றச் சிறிதுசிறிதாகப் பூமியில் விட்டனெனப்பது, கங்கை தரித்த வரலாறு. (கஉ)

கங. நெஞ்சமுருக்கு முயிருருக்குந் தொல்லைநீர்வினையின்
வஞ்சமுருக்கும் பவமுருக்கும் வண்டுமாயழகர்
கஞ்சமுருக்குமலர்வாய்த்திருநண்பர் கஞ்சனுக்கு
நஞ்ச முருக்குவளையாழியன்னவர் நாமங்கனே.

(இ - ள்.) கஞ்சம் - தாமரைமலரில் வீற்றிருக்கின்ற, முருக்கு மலர் வாய் திரு - பலாசம்பூப்போன்ற [சிவந்த] வாயையுடைய திருமகளுக்கு, நண்பர் - மனமொத்த அன்புடைய கொழுநராய் அப்பெரியபிராட்டியாரை என்றும்விட்டு அகலாதவரும், கஞ்சனுக்கு நஞ்சம் - கம்சனுக்கு விஷமானவரும், உரு குவளை ஆழி அன்னவர் - திருமேனிநிறத்தால் நீலோற்பலமலரையும் கடலையும் போன்றவருமான, வன் துழாய் அழகர் - செழிப்பான திருத்துழாய்மாலையைத் தரித்த அழகருடைய, நாமங்கன் - திருநாமங்கன், - நெஞ்சம் உருக்கும் - (பக்தியோடு தம்மைஉச்சரிக்கும் அன்பர்களுடைய) மனத்தைப் (பக்திமிகுதியால்) உருகச்செய்யும்; உயிர் உருக்கும் - (ஆரத்தாதிசயத்தால் அவர்களுடைய) உயிரை நெகிழப்பண்ணும்; தொல்லை நீர் வினையின் வஞ்சம் முருக்கும் - (அவர்களுடைய) தொன்றுதொட்டுவருகிற நீண்ட கருமங்களின் வஞ்சனையை அழிக்கும்; பவம் முருக்கும் - (அவர்களுடைய) பிறப்பை ஒழிக்கும்; (எ - று.)

இது, திருநாமமகிமை கூறியது; “ருவந்தரும் செல்வத்தத்திடும் அடியார்படுதலாயினவெல்லாம், நிலந்தாஞ்செய்யும் நீர்விசும்பருதும் அருளொடுபெருநிலமளிக்கும், வலந்தரும் மற்றுத்தத்திடும் பெற்றநாயினுமொலி செய்யும், நலந்தருஞ்சொல்லநான் கண்டுகொண்டேன்நாராயண வெண்தும் நாமம்” என்றார் திருமங்கையாழ்வாரும்.

தொல்லை நீர் வினை - பிறப்பு அநாதியாய்வுருகலின் உயிராற்செய்து சேர்க்கப்பட்டுக் காரணகாரியத்தொடர்ச்சியாய் அனவின் திருநிலை நன்றாக மங்கன். அவ்வினைகள் தாம் பலிக்குங்காலம்வருமனவும் புலனாகாது உயிரைப்பற்றி மறைந்துநின்று அச்சமயம்வந்தவிடத்துச் சடங்கெனப்பயன் தந்து வெளிப்படுதலால், ‘வினையின்வஞ்சம்’ எனப்பட்டது. முருக்கும் - முருக்கு மென்பதன் பிறவினை; மெலிவலியானது, பிறவினைக்குறி. முருக்குதல் - அழிதல். பிறப்புக்களுக்குக்காரணங்களாகிற கருமங்களுக்குட்பட்டப்

பிறப்புக்களையொழிக்கு மெனவே, இனிக்குமவசத்தாற் பிறவாதபடி மீளா வுலகமாகிய முத்தியைத் தரு மென்றவாரும். பவம் - வடசொல். கஞ்சத் திரு என இயையும். முருக்குமலர் வாய் - நிறம்பற்றிய உவமை.

கம்சனைத் தவறாது எளிதில் அழித்தவரென்ற பொருளில், 'கஞ்சனுக்கு கஞ்சம்' என்றார். கஞ்சம்போன்றவரை 'கஞ்சம்' என்றது, உபசாரவழக்கு. உருக்குவனையாழியன்னவர் — "குன்றாடுகொழுமுனில் போற் குவளைகள் போற் குரைகடல்போல், நின்றாடுகணமயில்போல் நிறமுடைய நெடுமால்" என்றார் பெரியாழ்வாரும். திருமேனிநிறத்தின் நெய்ப்புக்குக் குவளைப்பூ வின்றிறத்தையும், அதன் இருட்சிக்குக் கடலின்றிறத்தையும் நிகரென்பார். குவளை - குவலய மென்ற வடசொல்லின் சிதைவு. குவளை என்று பதம் பிரித்து, கு - பூமியை, வளை - சூழ்ந்துள்ள, ஆழி - கடலை, அன்னவென்று வலிந்துபொருள்கொள்வாரு முளர்.

இனி, 'கஞ்சமுருக்கும்வனையாழியன்னவர்' என்ற பாடத்துக்கு—கஞ்சனுக்குவிஷமாய்த்தோன்றியவரும் (உலகத்தை)வளைந்துள்ள கடலைப்போன்றவருமான எம்பெருமான் என்று பொருள்காண்க; உருக்கும்—தோன்றும்; உருத்தல் - தோன்றுதல். வளை ஆழி அன்னவர் - சங்கினையுடைய கடல் போன்றவருமாம். (கூட)

கடி. நாமங்களாவிநமுவுந்தனையுநவின் றவரைத்
தாமங்களாவிமனத்துள்ளைப்பார் தண்டலையினகிற்
தாமங்களாவிமணநாறுமாலிருஞ்சோலையென்பர்
சேமங்களாவின்கணியனையார்பதஞ்சேருவரே.

(இ - ள்.) நாமங்கள் - (அழகருடைய) திருநாமங்கள், ஆவி நழுவும் தனையும் நவின்று - உயிர் (உடலைவிட்டு) கீங்குமளவும் [தாம்இறக்குமளவும்] உச்சாரணஞ்செய்து, அவரை - அப்பெருமானை, தாம்—, அங்கு - அவ்விடத்திலே [திருமாலிருஞ்சோலையிலே], அளாவி - அடைந்து பற்றி, மனத்துள் வைப்பார் - தம்மனத்திற்கொண்டு தியானிப்பவர்கள், —தண்டலையின் - சோலைகளிலே, ஆவி - குளங்கள், அதில் நாமங்கள் மணம் நாளும். (தம்மிடத்தூராகிற மாதர்கள் கடத்தல்முதலியவற்றிற்கு ஊட்டிய) அதிற் புணைகளின் நறுமணம் வீசப்பெற்ற, மாலிருஞ்சோலை - திருமாலிருஞ்சோலைமலையில் எழுந்தருளியிருக்கிற, அன்பர் - (எல்லாவுயிர்களிடத்தும்) அன்புடையவரும், சேமம் - (அவ்வுயிர்கட்கெல்லாம்) பாதுகாப்பாயுள்ளவரும், களாவின் கணி அனையார் - (திருமேனியின்கருகிறத்தாற்) களாப்பழத்தை யொத்தவருமாகிய அப்பெருமானுடைய, பதம் - திருவடிகளை, சேருவர் - சேர்வார்கள்; (ந - று.)

திருமாலிருஞ்சோலையெயம்பெருமானை மனத்திற்கொண்டு தியானித்து வாக்கினால் அவனது நாமோச்சாரணஞ்செய்து மெய்யினால் அவனை வணங்கித் தொண்டிழைக்கொழுபவராகி இவ்வனம் திரிகரணங்களாலும் வழிபடும் அடியார்கள், அப்பெருமானுடைய திருவருளால் அவனடியிற்சேர்வ

ரென்பதாம். 'திருவடியே வீடாயிருக்கும்' என்னுங் கொள்ளைபற்றி, 'பதஞ் சேருவர்' என்றார். இனி, பதம் - ஸ்தாநமாகிய பரமபதத்தை, சேர்வர் எனினுமாம். அவரை, அங்கு எனச் சுட்டுப்பெயர்கள் - அன்பர், திருமாலி ருஞ்சோலை என்ற இயற்பெயர்களின் முன் வந்தன; செய்யுளாதலின்: "செய்யுட்டு ஏற்புழி" என்பது, நன்னூல்.

தாம், அங்கு என்மவற்றை அசையாகவும் கொள்ளலாம். தண்டலை - தண் தலை என்று பதம்பிரிந்து, குளிர்ச்சியான இடத்தை யுடையது என்று காரணப்பொருள்பெறும்; பண்புத்தொகையன்மொழி. அகிலநாமம், வாலி யில் நீராடும் மகளிரது கூந்தல்முதலியவற்றில் முன்புணுட்டப்பெற்றது. அவர்கள் நீராடும்போது அந்நதம்புகை சம்பந்தப்பட்டதனால், வாலியின்மீர் அந்தமணம்நாறும் என அகிற்புகையின்பரிமளபிசுநி கூறியவாறு. இனி, 'ஹவீஸ்' என்ற வடசொல்லின் விகாரமான 'அவி' என்பது திரிபுரோக்கி 'ஆவி' என நீட்டல்விகாரம் பெற்றதென்று கொண்டு, சோலைகளிலே அகிற்புகைகளும் (வைதிகர்கள் யாகஞ்செய்கின்ற ஓமாக்கினியினின்று எழுதிந தாமங்களின்) ஹவீர்வாசனையும் நாழுகிற மாலிருஞ்சோலை யென்றலு மொ ண்று; ஆவிமணம் - மந்திரபூர்வமாக வைதிகாக்கினியில்ஓமஞ்செய்கிற நெய் முதலிய தேவருணவின் பரிமளம் : 'ஆவிமணநாறு மாலிருஞ்சோலை' என்பதை, "மாயொரந்தோம்புகைகமழூர் தண் திருவல்லவாழி" என்ற திருவாய் மொழியோடு ஒப்பிடுக. இனி, தாமம் கன் ஆவி என்று பதம்பிரித்து, சோலை களிலே அகிற்புகையும் தேனும் ஹவீஸ்ஸும் மணம்வீசு மென்னலுமாம். மகாப்பிரளயமாகிய ஆபக்காலத்திலே எல்லாவுயிர்க்கும் தாம் ஓர்அரணுக அவையனைத்தையும் வயிற்றில்வைத்துப் பாதுகாத்தமைபற்றி, எம்பெரு மான் 'சேமம்' எனப்பட்டனார்; இனி, சேமம் - இன்பமயமானவ ரெனினு மாம். களாவின் கனி - பெருமானுக்குத் திருமேனிரிதத்தில் உகமம்; "களங் கனிவண்ணு கண்ணனே" என்றார் திருமங்கையாழ்வாரும். (கசு)

கரு. சேராதகாதநரகேழ்தலைமுறைசேர்ந்தவர்க்கும்

வாராதகாதம்வகைபிணிபாவ மறிகடன்புண்

றாராதகாதங்கேர்த்தானை மாலிருஞ்சோலையிற் றீபா

யாராதகாதலுடன்பணிவி ரென்னழகனையே.

(இ - ள்.) ஆராத காதலுடன் - அடக்காத [போதுமென்று திருப்பி கொள்ளாத] அன்புடனே, —மாலிருஞ்சோலையில் போய் - திருமாலிருஞ் சோலைமலைக்குச் சென்று, —முன் - முன்பு [பூதிராமாவதாரத்திலே], மறி கடல் - அலைகள்மடங்கியடிக்கப்பெற்ற கடலிலே, தாராத காதங்கள் தூர்த் தானை - (எவராலும் எந்நாளிலும்) தூர்க்கப்பட்டாத அநேககாததாமனவும் (குரங்குகளைக்கொண்டு மலைகளைக்கொணர்ந்துபெய்து) நீரப்பி அலைகட் டியவனான, என் அழகனை - எனது தலைவனாகிய அழகப்பெருமானை, பணி வீர் - வணங்குங்கள்; (அங்கனம் வணங்கினால்), —எழ்தலைமுறை சேர்ந்த வர்க்கும் - (முன்னாவது பின்னாவது) எழுதலைமுறை (உங்களைக்) சேர்ந்த வர்களுக்கும், தகாத நரகு சேரா - தகுதியற்ற [கொடிய] நரகங்கள் தொடர

மாட்டா; அகாதம் வகை பிணி பாவம் வாராது - ஆழமான [கடப்பதற்கு அரிய] பழிப்பும் நோயும் தீவினையும் கேரிடாது; (எ - று.)

ஒன்பதாஞ்செய்யுள்போல இதுவும் உலகத்தார்க்கு உபதேசித்தது. ஒருசத்தியிலே ஒருவர் எம்பெருமானைச் சரண்புகுந்தால், அவர்க்கேயன்றி அவரது முன்பின்பரம்பரையோர்க்கும் அதன்நற்பயன் விளையு மென்பது கருத்து: (திருப்பல்லாண்டில் “ஏழாட்காலும்பழிப்பிலோம்நாங்கள்” என்ற விடத்து ‘ஒருஸந்தாநத்திலே ஒருவன் அநய்யப்பயோஜனஞஞல், அவனைப் பற்றி, பகவத்ப்ரபாவம் ஸம்பந்திஸம்பந்திகளளவுஞ் செல்லக் கீழும் மேலும் வெள்ளமிடும்’ என்ற விவாக்யாநவாக்யம் உணரத்தக்கது.) ஏழ்தலைமுறை சேர்ந்தவர்க்கும் சேராஎனவே, இவர்க்குச்சேரா வென்பது சொல்லவேண்டாநாயிற்று ; உம்மை - இறந்ததுதழுவியஎச்சம். இனி, பரம்பரையாகத் தீவினையையெசெய்யும் இயல்பினராய்த் கொடியநாகக்களை ஏழ்தலைமுறை சேர்ந்தவர்களும் திருமாலிருஞ்சோலையிற்போய் அழகனைப் பணிவராயின், பின்பு அவர்க்கு அந்நாகக்கள் அமையா என்று உரைத்தலு மொன்று; இப்பொருளில், உம்மை - இழிவுசிறப்பு.

நாகு - நாக மென்ற வடசொல்லின் விவாரம்; இந்தப் பால்பகாஅஃநி ணைப்பெயர், இங்குப் பன்மையாய்ப் பலவகைநாகக்களை யுணர்ந்துதலால், ‘சேரா’ என்ற பலவின்பால்முற்றதைக் கொண்டது. ‘நாகுசேரா’ என்றாரோ ளும், அவர்கள் நாகஞ்சேரார் என்பதே கருத்து. அகாதம், பாபம் - வட சொற்கள். வகை பிணி பாவம் வாராது - பன்மையொருமைமயக்கம் ; (தனித்தனி)வாராது என்க. அகாதம் - வஞ்சகமுமாம். ‘தகாதவகை’ என்ற பாடத்துக்கு - முதலடியில் அகாதம் நாகு சேராது என்று பிரித்து, ஆழ மாகிய நாகக்குழி வாய்த்திடாது என்று உரைத்து, இரண்டாமடியில் தருகி யற்ற வகைபிணியாவங்கள் வாரா என்க.

மறிதடல் - வினைத்தொகை. முன் - காலமுன். இனி, ஏழனுருபெ னைக் கொண்டு, கடல்முன் - கடலிலே எனினுமாம்; “கற்றூர்முற் றேன்றா குழிவிரக்கம்” என்றவிடத்துப் போல. காதம் - ஏழரைராழிகை வழித்தூரம். இராமசேதுவின் அகலன்னகளின் மிகுதி விளக்க, ‘தூராதகாதங்கள் தூரத் தான்’ என்றார். “எய்தயோசனையின்னொரு னுறிவை, யையிரண்டின்கல மமைந்திடச், செய்ததரலினை” என்ற கம்பராமாயணத்தால், அதன் அள வை உணர்க. ‘ஆராதகாதலுடன்’ என்றதை, மத்திமதீபமாக, முன்னின்ற ‘போய்’ என்றதனோடும், பின்நிற்கும் ‘பணவீர்’ என்பதனோடும் கூட்டுக.

[பாங்கிவ்நோது.]

கவி. அழகர்கள் நியகருங்கண்ணிக்ருக்கண்ணியளித்திலரேல் வழக்கன் நிமுன் கொண்டவால்வளைகேளு மறுத்ததுண்டேற் குழக்கன் நின் பின் குழலூ தலங்காரர்க்குக் கோதைநல்லீர் சழக்கன் நில்லாய்பிளந்நாலுய்யலாமென்றுசாற்றுகினே.

(இ - ள்.) கோதை நல்லீர் - பூமலைபோலும் மெல்லியலாரான மாதர் களே!—அழகன்றிய கருங் கண்ணிக்கு—(கண்ணீர்விட்டு) அழுதவினுற் லன்

நிப்போன் கருமையானகண்களையுடைய இம்மகனாக்காக, கண்ணி அளித் திவர்தல் - (தலைவர்) தமதுமாலையைக் கொடாராயின், வழக்கு அன்றி முன் கொண்ட வால்வோ கேளும் - வியாயமாகவன்றி முன்பு (இவளிடமிருந்து) வலியக் கவர்த்துகொண்ட ஒள்ளிய வனையல்களை (த் தரும்படி) கேளுங்கள்; மறுத்தது உண்ணேல்-(அவற்றையுந்தாராது அவர்) தடைசொல்வதுண்டானால், —குழ கன்றின் பின் குழல் ஊது அலங்காரர்க்கு - இளமையான கன்றுகளின்பின்னே புள்ளாக்குழலையுதிச்சென்ற அழகப்பிராணியை அத்தலைவர்க்கு, —சுழக்கு அன்றில் வாய் பிளந்தால் உய்யல் ஆம் என்று சாற்றியின் - குற்றத்தையுடைய அன்றிற்பறவையின் வாயைக் கிழித்து விட்டால்தான் இவன்பிழைத்தல்களும் என்று சொல்லுங்கள்; (எ - று).

தலைவனைப்பிரிந்த தலைவி அப்பிரிவுத்துயரைப் பொறுக்கமாட்டாமல் நள்ளிரவிலுமுட்படத் துயில்கொள்ளாது அன்றிலின்றூரல் கேட்கும்போதெல்லாம் மரணவேதனையுற்றுக் கைவளைகள் கழன்றுகீழ்விழும்படி உடல் மெலிந்து கண்கலங்கி அழுதபடியே யிருக்க, அங்கிலைமையைக் கண்டவருந்திய செவிலித்தாய், அத்தலைவியின் தோழியரைநோக்கி இங்ஙனஞ்சொல்லி, அவர்களைத் தலைவனிடத்தத் தூதுசெல்லுமாறு வேண்டுகிறு னென்க. “இயம்புகின்ற காலத்து எகினம் மயில் கிள்ளோ, பயம்பெறுமேகம் பூவை பாங்கி—நயத்தருயில், பேதைநெஞ்சம் தென்றல் பிரமாம் ஈரைந்துமே, தூதுரைத்து வார்துந் தொடை” என்ற இரத்தினச்சுருக்கத்தால், தூதுனுப்ப்படுத்தற்குரிய பொருள்களை உணர்க. பிரிந்ததலைவன் வருமனவும் ஆறியிருக்கவொண்ணாதே அவன்வாவுக்குப் பிரர் வினார்த ஆன்விதம்படியாயிற்று, ஆற்றுமைமிகுதி. தலைமகனைப்பிரிந்துவருந்துகின்ற நிலையில் அவன் தரித்த மாலையையாயினும் பெற்றால், அதுகொண்டு தலைமகள் ஒருவாறு சணிந்திருத்தல்கூட மாதலால், அது, முதலில் வேண்டப்பட்டது. தலைவனது பிரிவு தலைவிக்கு மெலிவைவிளைத்து அவள்கையினின்று வோ கள்கழன்றுவிழும்படிசெய்ததை அத்தலைவன்மேலேற்றி, “முன் கொண்டவால்வனோ” என்றான், (“கைப்பொருள்கள் முன்னமேகைக்கொண்டார் காலிரீசீர், செய்ப்புரளவோடுந் திருவரங்கச்செல்வனார்,” “எம்மாறார் என்னுடைய, கழல்வனையைத் தாரும் கழல்வனையேயாக்கினரோ” என்பன, நாச்சியார்நிடுமொழி). “அதனைத் தரும்படி கேளும்” என்றது, பிரிந்தகாலத்திலே கைவளைகழன்றுமாறு இவட்குநேர்த்த உடல்மெலிவு இனித் தணிக்து அங்குளைகழலாதவண்ணம் மகிழ்ச்சியால் உடல்பூரிக்கும்படி மீண்டுவந்து இவனோடு கலந்துமொறு அத்தலைவனை வற்புறுத்துங்க னென்றபடி. தம்மையேநதியாகக்கொண்ட ஒருபெண்ணினது கைப்பொருளாக் கவர்த்துகொள்ளுதல் நீதியன் றாதலால், “வழக்கன்றி முன் கொண்ட வால்வனோ” எனப்பட்டது.

அன்றிலென்பது, ஒருபறவை. அது, எப்பொழுதும் ஆனும் பெண்ணும் இணைபிரியாது கிற்கும். கைப்பொழுது ஒன்றை ஒன்று விட்டுப் பிரிந்தாலும் அத்துயரத்தைப்பொறாமல் ஒன்றை யொன்று இரண்டிழைந்துதரம் கத்திக்கூவி அதன்பின் பும்தன் துணையைக்கூடாவிடின் உடனே இறந்துபடும்.

இதனை வடநூலார் க்ரௌஞ்சம் என்பர். ஆணும்பெண்ணுமான அந்த அன்றிற்பறவை இணைபிரியாமல் நெருங்கி ஒன்றோடொன்று வாயலகைக் கோத்துக்கொண்டு உறங்கும்பொழுது அவ்வுறக்கத்திலே வாயலகு தன்னிலேநெகிழ்த்தவனவிலே தயிலுணர்ந்து அப்பிரிவைப்பொருமல் மெலிந்து பெருந்தொனியாகக்கத்துகின்ற மிகஇரங்கத்தக்க சிறுசூரல் காமோத்தீபகமாய்ப் பிரிவாற்றாமைத்துயரை வளர்த்துப் பிரிந்தகாமுகரை மிகவருத்தும்; ஆதலால், அந்தஅன்றில் கத்தாதபடி அதன்வாயைப் பிளந்துவிட்டால் அன்றி இவள்உய்யான் என்று சொல்லுங்க னென்றான். (“புள்ளின்பருவாயது போல நனி, விள்ளுங்குயில்வெவ்வியவாய்கிழியாய்” என்ற பாகவத்தோடு இதனை ஒப்பிடுக.) துணைவனின் நித்தனிமையாயிருக்கிறசமயத்திலே மெல்லியலாளான தலைவியைச் சிறிதுக்கண்ணோட்டமின்றித் தன்சூரலால்வருத்தும் பிழைபாடுடையது அன்றி லென்பான், ‘சூழ்க்கன்றில்’ என்றான். தம்மைச் சார்ந்த அநுபாசிகளான எளியார் மிகவருந்தும்படி அவரை வாயினால் வருத்தும் குற்றவாளிகட்குத் தலைவர்செய்யத்தக்க தண்டனை அவ்வாயைப் பிளத்த லென்க.

கன்றின்பின் குழலூதியது, கிருஷ்ணன் இடையர்தலைவனான நந்தகோபன்மகளுக்குத் திருவாய்ப்பாடியில்வளர்ந்த இளமையி லென்க. அப்பொழுது, பிராயம்முதிர்ந்த இடையர்கள் பசுக்களோமேய்க்க, சிறுபிள்ளையான கண்ணன் இடைச்சாதிப்பிள்ளைகளுடனே சேர்ந்து கன்றுகளோமேய்த்தண்ணன். பலஇடங்களிற் பரவிமேய்கின்ற ஆன்கன்றுகளை ஒருங்குசேர்த்தற்பொருட்டும், அவற்றை மகிழ்வித்தற்பொருட்டும், கண்ணன் மிகஇனிதாகவேய்க்குழலூதியமை, பிரசித்தம். எளியகன்றுகளினிடத்துமுட்பட வாத்ஸல்யமுடையாராய் அவற்றைவிடாததொடர்ந்து களிப்பிக்கும் இயல்புடையவர்க்கு, தம்மையேஅடுத்த ஒருபெண்ணை இவ்வளம் உபேக்ஷித்தல் தகுதியோ? என்பதுபட, ‘குழக்கன்றின் பின் குழலூதலங்காரர்க்கு’ எனப்பட்டது.

வால் வளை - வெண்மையான சங்கவளையல்களுமாம். குழ - இளமைபுணர்த்தும் உரிச்சொல்; “மழவும் குழவும் இளமைப்பொருள்” என்பது தொல்காப்பியம். கன்று - இளமைப்பெயர்; இது, பசுமுதலியவற்றிற்கு உரியது. நல்லாளென்று இலக்குமிக்கு ஒருபெய ராதலால், அதன்பன்மையாகிய நல்லாரென்பது, பெரும்பாலும் மாதரை புணர்த்தும்; நற்குண நற்செய்கைகளையும் அழகையு முடையா ரென்க. சூழ்க்கு - பேதைபுமாம்.

ஐயங்காரது ஞானக்கண்ணுக்கு இலக்கான எம்பெருமான் மறைந்தவனவிலே, அகன்று நிரந்தராநுவத்தைப் பெறவிரும்பிய அவர் அப்பிரிவாற்றாமையாலும் தம்மை வருத்தக்கடவனவான வெளகை பதார்த்தங்களைக்குறித்தும் மிகவருந்த, அந்நிலைமையை நோக்கிய அவரிடத்துப் பரிவுடையாரான ஞானிகள், அவரதுசுக்கதுக்கங்களைத் தமதுசுதுக்கங்களாகக் கொள்ளும் மனமொத்த அன்பர்களை நோக்கி ‘இவரது இந்நிலைமையை நீங்கள் எம்பெருமான் பக்கல் விண்ணப்பஞ்செய்து இவர்க்கு அவனது ஸதாஸாந்தியம்இடைக்குமாறு செய்யலாகாதோ?’ என்று தூண்டிதல், இத்தற்கு

உன்னுறைபொருள். ஸ்வாபதேசத்தில், 'கண்ணாழகென்பது, ஜ்ஞாநவைவ
கூண்டதை' என்னார் ஆன்றார். கரியநிருமேனியையுடைய கண்ணா
பிரான்பக்கல் ஈபெட்டுத் தம்மயமாகியஞானம் இப்பிரிவுத்துயரால்நிலைகுலை
யப்பெற்றன ரிவ ரென்பார், 'அழக்கன்றியகருங்கண்ணி' என்றார். கண்ணி
யளித்திலரேல் - தமதுநிரதிசயஆரத்தத்தைத் தந்தருளாராயின் என்பபடி.
(வளைஎன்பது, அந்நயார்ஹதாசிஹத்ததை' என்பர் ஸ்வாபதேசத்தில்.)
'வழக்கன்றி முன்கொண்ட வால்வளை சேனும்' என்றது, ஸ்வாதந்திரிய
மின்றி எம்பெருமானுக்கே பாதந்திரராயிருக்கும் இவரதுநிலைமை பிரிவாற்
றுத்துயரால் நிலைகுலைந்து: அது அவ்வனமாகாதபடி எம்பெருமானைக்
கொண்டு செய்விக்கவேண்டுமென்றவாறு. வால்வளை = சுத்தமான பாதத்
திரியம். (வாடை அன்றில் தென்றல் முதலான பாதகங்க [ஷட்புக] ளென்
பது, ஸ்மாரகத்தேவ அஸஹ்யங்களான லௌகிகபதார்த்தங்களை' என்பது,
ஸ்வாபதேசவுரை.) தம்மைப்போலப் பிரிந்துருந்தவாரது அரற்றொலியைக்
கேட்குமிடத்து உய்யக்கடவரல்ல ரிவரென்பது, ஈற்றடியில் வெளியாய்.
விவரம், வல்லாரவாய்க் கேட்டுஉணர்க.

'கண்ணிக்குக் கண்ணி யளித்திலரேல்' என்றவிடத்துச் சொன்னாயம்
கருதத்தக்கது; சொற்பின்வருநிலையணி. (கௌ)

[தலைமகனது மடலூர்த்திறுணைவைத் தோழி சொல்லித்தல்.]

கௌ. சாற்றுக்கரும்பனைக்கூற்றென்னு மாசைத்தமிழ்மலயக்
காற்றுக்கரும்பனையுங் கண்படா ளல்லகாரற் கண்ட
ரேற்றுக் கரும்பனையக்கொங்கையார்கொண்டவின்ன லுக்கு
மாற்றுக்கரும்பனையல்லாதுவோறுமருந்தில்லையே.

(இ - ள்.) (இம்மங்கை),— சாறு கரும்பனை - இரகமுள்ள கரும்பை
வில்லாகவுடையவளுள் மன்மதனை, கூற்று என்னும் - யமனென்றுசொல்
வான்; ஆசை தமிழ் மலயம் காற்றுக்கு - (எல்லாராலும்) விரும்பப்படுவதும்
தமிழ்வுளர்த்தஇடமான பொதியமலையினின்று தோன்றுவதுமான தென்
றற்காற்றுக்கு, அரும்பல் னையும் - அதுசிறியதாகவீசும்போதெல்லாம் வரு
ந்துவான்; கண்படான் - (எள்ளிரவிலுமுட்படத்) துயில்கொள்ளான்; (ஆக
வே),—அண்டர் எற்றுக்கு - தேவர்களிற் சிங்கம்போன்றவனாகிய, அவன்
காரற்று - அழகப்பிரான்விவசயமாக, அரும்பு அனைய கொங்கையாள் கொ
ண்ட - கொங்கரும்பை[அல்லது தாமரையரும்பை] (வழுவில்) ஒத்த தனம்
களையுடையவளான இவன் கொண்ட, இன்னலுக்கு-தன்மத்திற்கு, மாற்று-
பரிசாரம், கரும் பனை அல்லாது - கரிய பனைமடலை ஸூர்தலே யல்லாமல்,
வேறு மருந்து இல்லையே-(இக்காதல்கோவையத்தீர்ப்பதற்கு)வேறு எப்பரிசு
ரமும் இல்லையோலும்; (எ - று).—ஈற்றெவரம் - இரக்கம்; இல்லையோ?
என வினாவுமாம்.

தலைமகனும் தலைமகளும் தெய்வவசத்தால் ஏகாத்மமான ஒருபுத்திலே
சந்தித்து ஒருவர்பக்கல் ஒருவர் காதல்கொண்டு கொடுப்பாரும் அடிப்பாரும்

மின்றித் தமதுவீருப்பத்தின்படி களவுப்புணர்ச்சிபுணர்ந்து பிரிந்தபின்பு அவ்வாற்றாமலிஞ்சி அதனால் நாணம்முதலியன அழிந்து இவர்களுள் ஒருவர் மற்றொருவரது வடிவத்தையும் ஊரையும் பேரையும் தமதுஊரையும் பேரையும் ஒருபடத்திலெழுதி அச்சித்திரபடத்தைக் கையிற்கொண்டு பனை மடலினால் ஒருகுதிரையுருச்செய்வித்து அதன்மீது தாம் ஏறி அதனைப் பிறரால் இழுப்பித்து வீதிவழியே பலரும்கூடும் பொதுவிடங்களி் னெல்லாஞ் செல்லுபவராவர்; இது, மடலூர்த லெனவும், மடன்மாவேறுத லெனவும் படும். இதற்குப் பயன் - இவரது இக்கடுந்தொழிலைக் கண்டு அதனால் இவரது பெருவேட்கையை புணர்ந்து உறவினராயினும் அரசனாயினும் வெளிப்படையாக மணஞ்செய்துவைக்கப்பெறுதலாம். இம்மடற்றிறம், ஆடவர்க்கே பெரும்பாலும் உரியது. அனவுக்குவிஞ்சின ஆசையின் மிகுதியால், மகளிர்க்கும் சிறுபான்மை வரும். அன்றியும், மடலூர்தல் ஆடவர்க்கேஉரிய தென்றும், மடலூர்வேனென்று சொல்லுகல் இருபாலார்க்கு முரிய தென்றும் உணரக், இங்குக்கூறிய இது, தலைவியின் மடற்றிறம். பிரிவாற்றாதுவருந்துத் தலைமகள் காதல்மிகுதியால் நாணத்தாற்றி மடலேறுத்துணிவதைக் கண்டதோழி, இவளை இங்ஙனம் வரம்புகடக்கவிடலாகா தென்று சிந்தித்து அவளது அந்நிலைமையைச் செவிலித்தாய்க்குக் கூறுதல், இச்செய்யுளிற்குறிக்கப்பட்ட விஷயம். இதன்பயன், அச்செவிலித்தாய் இவளுடையகாதலை உரிய படிநற்றாய்க்குஉணர்த்த, அவள்தந்தைக்குக் கூறிமணஞ்செய்விப்பளென்பது.

இனி, இப்பாட்டுக்கு - தோழி தலைவிக்கு இனி மடலே பொரு னென மதித்ததாகவுந் துறைகொள்ளலாம்.

சாற்றுக்கரும்பனைக் கூற்றென்னும் - தனக்குநேர்ந்த காதல் மாணவேதனைையை விளைத்தலால், இவள், காத்தற்கடவுளான காமனை யமனென்று அஞ்சி வெறுப்ப னென்க. தென்னிசையிலிருந்து வருங் காற்றாகிய தென்றலை, பாதகண்டத்திலே தென்ஞடாகிய பாண்டியநாட்டிலே யுள்ள மலையபருவதமெனப்படுகின்ற பொதியமலையிலிருந்து தோன்றிவருவதாகக் கூறுதல், கவிசமயம்; ‘மலையமாருதம்’ என அதற்கு ஒருபெயர் வழங்குதலுங் காண்க. வடநிசையிலிருந்து தென்னிசைக்கு வந்த அகத்தியமகா முனிவர் பொதியமலையிலே வீற்றிருந்து பேரகத்தியம் சிற்றகத்தியம்என்ற தமிழிலக்கணநூல்களை இயற்றித் தமதுமாணக்கர்கட்குப் போகித்துத் தமிழ்ப்பாஷையைச் சீர்திருத்தி யவர்த்ததனால், அம்மலை, தமிழ்வளர்த்தஇடமெனப்படும். பிறர்க்குஇன்பத்தைத்தருவதான இளந்தென்றல் இனிது வீசும்பொழுதெல்லாம் இவள் வருந்துகின்ற னென்பான், ‘ஆசைத்தமிழ்மல யக்காற்றுக்கு அரும்பல் னையும்’ என்றான், கூடினார்க்குஇன்பத்தரும் பொருள்களெல்லாம், பிரிந்தார்க்குத் துன்பம்வீளைக்கு மென்க. அண்டரோறு - விலங்குக்குள்ளும் அரசாகிய சிங்கம்போலத் தேவர்களில், தலைமைபெற்ற ஆதிதேவ னென்க; சிங்கம் காளை யானை முதலிய சிலசொற்கள், ஆடவரிற் சிறப்பை புணர்த்துவனவாக வழங்கும். ‘அலங்காரற்கு’ ‘அண்டரேற்றுக்கு’ என்பன - தலைவனது அழகின்பிரகிருதியையும், தலைமையையும் உணர்த்தும். பனை மடற்குதிரையேறுதலை ‘பனை’ என்றது, மும்மடியாகுபெயர்.

அரும்பல் என்ற தொழிற்பெயர் - ஆகுபெயராய், அரும்பும்பொழுதை யுணர்த்திற்று. அரும்பு னையும் என்று எடுத்து, அரும்புத்தோறும் வருந்து வா னெனினும் அமையும்; இவ்வுரைக்கு, திரிபுக்காக கசரம் னகரமாக் கொள்ளப்பட்டதென வேண்டும். இனி, காற்று உக்கு அரும்பல் என்று பதம்பிரித்து, தென்றல் வெளிப்பட்டுத் தோன்றுதலுக்கு என்று உரைப் பாரு முளர், கண்படுதல் - கண்முடியுறங்குதல். அண்டம் - வானம், மேலுலகம்; அதிலுள்ளவர், அண்டர். ஏறு - சிங்கத்தின் ஆணைமப்பெயர். ஏறு போன்றவனை 'ஏறு' என்றது, உபசாரவழக்கு. 'அரும்பினையுக்கொங்கை' என்றவிடத்து, கசரவொற்று - விரித்தலென்னுஞ் செய்யுள்விகாரத்தால் வந்தது; அது இல்லாவிடின, கட்டளைக்கலித்துறைக்கு உரிய வெண்டளை சிதைதல் காண்க; அன்றி, பெயரெச்சத்தின்முன் உலிநிக நியாயமில்லை.

'ஆசைத்தமிழ்மலயக்காற்று' என்றது, மலயமலையில்வளர்த்த தமிழ்ம் பாஷைபோலவே அதிலுண்டான தென்றற்காற்றும் மிகவுணியதாய்ப் பலரும்விரும்பத்தக்க தென்ற குறிப்பு; (எனவே, இங்கு இத்நூலாசிரியரது பாஷாபிமானம் விளங்கும்.)

'ஐயங்காரது ஞானக்கண்ணுக்கு இலக்கான எம்பெருமான் மறைந்த வளவிலே, அவனது நிரந்தராறுபவத்தில் அபேகையுடைய இவர், ஸ்வதந்திரஞான அவன் மீண்டும் தானாகவந்து தம்மைச்சேர்த்துக்கொண்டருளுங்காலத்தின் வரவை எதிரோக்கிப் பொறுத்து மார்க்காரகிச்சாரத்தையாத் தால் பரதந்திரராய் ஆறியிருப்பது தகுதியாக, தமது அகாவின்பிருதியால் அத்தன்மைகுலைந்து, எவ்வாற்றாலாயினும் தாம் முயன்று அவனது ஸாந்தியத்தைப் பெறுதற்கு விரைய, அத்தன்மையைக் கண்ட அன்பர்கள், அவர் பக்கல் பரிவுடையரான பெரியோர்க்கு அக்கலைமையை எடுத்துரைத்தல், இதற்கு உள்ளுறைபொருள். மன்மதன் தென்றல் முதலிய வெணநிறப்பதார்த்தங்களைக்குறித்து இவர் அஞ்சதலும், வெறுத்தலும், முன்னிரண்டிவாதியங்களிற் புலனும். கண்படாள் - கருமமேகண்ணுள்ள இவர் அந்நில் எப்பொழுதும் கண்வழிப்பு [ஜாக்கிரதை] உடையாராயிருப்ப கொன்படி. அரும்பினைய கொங்கையாள் - மேன்மேல்வளர்க்கடன்தான் பற்றியையுடைய இவரென்க. அடியாபதேசத்தில் 'கொங்கை' என்றது, ஸ்வாபதேசத்தில் பத்தியாம். மகரிருறுப்பாய்ச்சிறக்கிற இது, அடியார்க்கு இலக்கான மாய்ச்சிறக்கிற அத்தைக் குறிப்பிக்கும். தலைவனைச்சேர்ந்து அதுபவித்தற்கு உபகரணமாகத், இரண்டிக்கும் உண்டு. மடலூர்த்தலுக்கு ஸ்வாயத்தசம்-பாரதந்திரியத்தைவிட்டு ஸ்வாதந்திரியத்தை மேற்கொண்டு ஸாதாரணநிலைக்குச் செய்தல். இவரதுபாரதந்திரியநிலைகுலையாதபடி எம்பெருமான் காக்கியத்தந்தருமாறு செய்விக்கவேண்டுமென்று உணர்த்துதல், இவ்வனம் உரைத்தலின் பயனும். பிறவும் ஆய்ந்துணர்க.

இனி, இரண்டாமடியில், அரும்பு அனையும் என்று பதம்பிரித்து, அற்று - (என்னளவு கடுகளவு தினையளவு என்றாற்போல) அரும்பின்மலையும் என்று பொருள்கொண்டு, இனிய தென்றலினுந் திறிதனையும் துயில்கொள்

ளாள் என்று உரைப்பாரா முளர்; அது, திரிபுநயத்துக்குப் பொருந்தாது: மூன்றாமடியிலும் அரும்புநன்பது அப்பொருளதேயாதல் காண்க. திரிபுநயமகங்களுள் ஓரடியிற்கூறியவாறு மற்றோரடியிலும் பொருள்கூறுதல் இலக்கணமன்றென்றும், அவ்மனன்கூறிலுல் கவிசமத்தாரங் கெடுமென்றும் உணர்க.

க.அ. மருந்துவந்தார்தொழுமாலிருஞ்சோலையையழக
ரருந்துவந்தாரணியென்றயின்ற ரடலாயிரவாய்
பொருந்துவந்தார்பணிப்பாயார் விதுரன்புதுமனையில்
விருந்துவந்தா ரடியார்க்கில்லை நோயும்வெறுமையுமே.

(இ - ள்.) தாரணி - பூமியை, அருந்துவம் என்று - உண்போமென்று திருவுள்ளக்கொண்டு, அயின்றார் - உண்டருளியவரும், —அடல் - வலிமையையுடையதும், ஆயிரம் வாய் பொருந்து - ஆயிரம்வாய்கள் பொருந்தியதும், வந்து ஆர் - காற்றை உணவாகக்கொள்வதுமான, பணி - (ஆதிசேஷனென்னும்) பாம்பாகிய, பாயார் - சயனத்தையுடையவரும், —விதுரன் புதுமனையில் - விதுரனது புதிய மாளிகையில், விருந்து வந்தார் - விருத்தினராக வந்தருளியவருமாகிய, மருந்து உவந்தார் தொழும் மாலிருஞ்சோலை மலை அழகர் - அமிருதத்தை விரும்பியுண்டவரான தேவர்கள் வணங்கப்பெற்ற திருமாலிருஞ் சோலையிலையில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற அழகருடைய, அடியார்க்கு - தொண்டர்களுக்கு, நோயும் வெறுமையும் இல்லை - பணியும் தரித்திரமும் (ஒருநாளும்) உணவாகா; (எ - று.)

என்று, எம்பெருமான் திருவடிக்கு ஆட்படுதலின் பயன் கூறியவாறு. அவனடியார் அவனருளால் எல்லாச்செல்வமும் நிறைந்து அரோக த்ருடகாத் திராய் வாழ்வ றென்க.

மருந்து - சாவாமருந்து. உவத்தல் - விரும்புதல்; இங்கு, அதன் சாரியமாகிய உண்ணாதலின்மேல் நின்றது: உபசாரவழக்கு. மருந்துவந்தார்தொழும் மாலிருஞ்சோலை—“அமரரொடு கோணுஞ் சென்று, திரிசுடர் குழும் மலை திருமாலிருஞ்சோலையதே” என்றார் பெரியாழ்வாரும். தாரணி-நாரணீ யென்ற வடசொல்லின் விசாரம். பூமியின் பெயராகிய இது - இங்கே, எல்லாவுலகங்களுக்கும் உபலக்ஷணம். பிரமன் முதலிய சகலதேவர்களு முட்பட யாவும் அழிந்துபோகின்ற கல்பாந்தகாலத்திலே ஸ்ரீமகாவிஷ்ணு அண்டங்களை யெல்லாம் தன்வயிற்றில் வைத்துக்கொண்டு சிறுகுழத்தை வடிவமாய்ப் பிரளயப்பெருங்கடலிலே ஆதிசேஷனது அம்சமானதோ ராலிலையின்மீது பள்ளிகொண்டு அறிதயில்செய்தருள்கின்றன னென்பது, நூற் கொள்கை. இது, எம்பெருமான் செயற்கரியன செய்யும் விசித்திர சக்தியைக் காட்டும்.

வந்து என்ற பெயர்ச்சொல் காற்றுஎன்னும் பொருளதாதலே, “விண்டு நீளே வந்து உலகை, கொண்டல் கோடை யென்றிவை காற்றே” என்ற பிங்கலந்தையாலும் உணர்க. பாம்பு வாதாசக மாதலால், ‘வந்துஆர் பணி’ எனப்பட்டது, எம்பெருமானுக்குத் திருவனந்தாழ்வான் காற்றடைத்த மெத்தைபோன்று இனிது பள்ளிகொள்ளுதற்குப் பாங்காயிருப்பன், ஆர் பணி-

வினைத்தொகை. பணம் - படம்; அதனையுடையது பணீ எனக் காரணக் குறி: இவ்வடசொல், பணி யென ஈயீறு இகரமாயிற்று.

விதான் - திருதராட்டிரனுக்கும் பாண்டேவுக்கும் தம்பிமுறைபாகிற வன்; ஆதலால், பாண்டவர்க்கும் துரியோதனனுக்கும் சிற்றப்பன்: பரம பாகவதர்களில் ஒருவன்: கண்ணன் பாண்டவர்க்காகத் துரியோதனனுடைய ரிடம் தூதுபேசுதற்பொருட்டு அத்திருபுரிக்கு எழுந்தருளியபோது, அங்கு வேறு யாருடையவீட்டிற்குஞ் செல்லாமல் ஞானபத்திகளிற்சிற்றத் விதா னுடைய திருமாளிகையினுட் புக்குத்தங்கி அங்கு அவனுல் மிக்க அன்புடன் அமைக்கப்பட்ட விருந்துணவை அமுதுசெய்தருளின நென்பது, பிரசித் தம். இது, எம்பெருமான் அடியவர்க்கெளியவ நென்பதைக் காட்டும். அவ் விதான்மாளிகை இங்ஙனம் கண்ணன் திருவருளுக்கு இலக்காகி அவன் பொன்னடி சார்த்தப்பெற்ற பாக்கிய முடைமையால், 'புதுமனை' என்று கொண்டாடிக்கூறப்பட்டது. கண்ணன் முன்பு ஒருநாளும் அங்குச்செல் லாது அன்றைக்கேசென்றன நென்பதுபற்றி, கண்ணனுக்குப் புதியதான மனை யெனினுமாம். விருந்து - புதுமை; புதியருள விருந்தினனை உணர்த் துதையில், பண்பாகுபெயர். வெறுமை = வறுமை; பொருளின்மை. (கஅ)

[தலைமகளிளமைக்குச் சேவிலி இரங்கல்.]

கக். வெறுத்தவரைக்கஞ்சனைச் சென்றுளார் விடைவெற்பார்வெங்கட் கறுத்தவரைக்கஞ்சலென்றுவந்தார் கனகாம்பரத்தைப் பொறுத்தவரைக்கஞ்சனமேனிக்காவிலார்ந்துருகிச் சிறுத்தவரைக்கஞ்சங்கப்புமென்பேதைக்கென்செப்புவிதே.

(இ - ள்.) கஞ்சனை - கம்சனையும், வெறுத்தவரை - (மற்றும் தம்மைப்) பதைத்தவர்களான பல கொடியவர்களையும், சென்று உளார் - கொன்றிட்ட வரும், வெம் கண் கறுத்த வரைக்கு அஞ்சல் என்று வந்தார் - கொடியகண் களையுடைய கரிய மலைபோன்ற யானைக்கு 'அஞ்சாதே' என்றுசொல்லி அபயமளித்து எதிரிலே வந்தருளியவரும், விடைவெற்பார் - விருஷப்பகிரியில் எழுந்தருளியருமாகிய அழகருடைய, கனக அம்பரத்தை பொறுத்த அரை க்கு - பொன்மயமான பீதாம்பரத்தைத் தரித்த திருவரையின முறைக்குறித் தும், அஞ்சனம் மேனிக்கு - மைபோலும் கரிய திருமேனிரிதத்தைக்குறித் தும், ஆவி புலர்ந்து உருகி - (ஈடுபட்டு) உயிர்வருந்திக் கரைந்து, வரை சிறு த்த கஞ்சம் கூப்பும் - (உத்தமவிலக்கணமாகிய) ரோகைகையுடைய சிறிய தாமரைமலர்போன்ற கைகளைக் குவித்துத்தொழுவின்ற, என் பேதைக்கு - எனது மிக்க இளமைப்பருவமுடையளான பெண்ணின் நிலைமையைக்குறி த்து, என் செப்புவது - (யான்) யாதுசொல்வது? [ஒன்றுஞ்சொல்லத் தர மில்லை யென்றபடி]; (எ - று.)

தலைமனைக் களவொழுக்கத்திற் கூடிய தலைமகள் அவன் பிரிந்ததிலே யில் ஆற்றாது உருத்தி மேனிமெலிந்து உள்ளமும் உயிரும் உருகப்பெற்றவ ளாய் "சித்திக்கும் திசைக்கும் தேறும் கைகூப்பும் திருவரங்கத்துள்ளாயெ ன்ளும், வந்திக்கும் ஆங்கே மழைக்கண்கீர்மல்க வந்திடா யென்றென்றே

மயங்கும்” என்றபடியெல்லாம் ஆக, அவ்வேறுபாடுமொத்திரத்தைக் கண்ட செவிலித்தாய் ‘இதற்குக்காரணம் என்னோ?’ என்றுகவன்று அவளது உயிர்ப் பாங்கியை வினாவு, அவள் உண்மையானகாரணத்தைக் கூறியிட, அதனே ட்ட செவிலி ‘பேதைப்பருவத்தான இவளுக்கு இப்போறிவு வந்தவாறு என்னுயிருந்தது?’ என்று இரங்கிக்கூறிய துறை, இது. இவள் யெனவநபரு வத்தை யடைந்திருந்தும், இவள்தாய்மார்க்கு இவன்பக்கல் அன்புமிகுதியால் இவளது மிக்க இளமையே தோற்றுவதென்க. மகளிர்க்குஉரிய பருவம் ஏழ னுள் முதலதாகிய பேதைப்பருவத்திலேயே இவளுக்கு இத்தன்மைபதான வியாமோகம் உண்டானால், யாம் சொல்வத்தகுவது யாது? என்பதாம். பே தைப்பருவத்தாக்கு வயதெல்லை - ஐந்துமுதல் ஏழளவும் என்பர். “பிஞ்சுப் பழுத்தாரே யாண்டானே” என்றற்போல, வேட்கைபிறவாப்பருவமே தோ டங்கி இவள் வேட்கைவிஞ்சின னென்க.

“உள்ளுளாவியுலர்ந்துலர்ந்து” என்றபடி உலர்ந்துஉருகும் இயல்பின தல்லாத உயிரும் உலர்ந்துஉருகியது என்றதனால், உருகுமியல்பினதான உள்ளமும் கூடுமியல்பினதான உடலும் நெகிழ்ந்துதளர்ந்தமை சொல்ல வேண்டாதாயிற்று. சிறுத்த கஞ்சம் என இயையும். “கடியார்பொழிலாக் கத்தம்மா னரைச், சிவந்த ஆடையின்மேற் சென்றதா மெனசிந்தனையே,” “அந்திபோல்கிறத்தாடையும் அதன்மேலயனைப்படைத்ததோரெழில், உந்தி மேலதன்றோ அடியேனுள்ளத்தின்னுயிரே” என்றபடி திருவரையும் பொற் பட்டாடையுஞ் சேர்ந்த சேர்த்தியழகில் ஈடுபட்டமை கூறுவான் ‘கனகாம் பரத்தைப்பொறுத்த வரைக்கு’ என்றும், அச்சிவந்தஆடையும் கரியதிருமே ளியும் ஒன்றுக்குஒன்று நிறவிளக்கத்தரும்படியுள்ள தன்மையில் ஈடுபட் டமை கூறுவான் அதனையடுத்த ‘அஞ்சனமேனிக்’ என்றும் கூறினான்.

‘வெறுத்தவர்’ என்றது, சிசுபாலன் தந்தவகர்ன் முதலியோரை, வெங் கண்-காண்பவர்க்கு அச்சந்தருகிற “நீயுமிழ்சிறுகண்”; இது, உத்தமகஜத்து க்கு இயற்கை, ‘வெங்கண்வரை’ எனவே, யானையாயிற்று; ‘கைம்மலை’ என் றுற்போல: ‘வரைக்கஞ்சம்’ என்றதும் இத்திறத்ததே. கருமை யென்ற பண்பி னடி, கறுவன்று விகாரப்பட்டு வினைத்தன்மை யடையும். கஜேந்திர ராழ்வானைக்காத்நருளிய வாலாற்றை யெடுத்துக்கூறியது உயர்த்தினையோடு அஃறினையோடு பேதமற அடிமைப்பட்ட உயர்களை அன்போடு தயர்தீர்த் துப் பாதுகாத்தருள்கின்ற தலைவனது கருணையிடுகி காட்டேற்றகு. கஞ்சம் - இங்கேகைக்கு உவமையாகுபெயர். இரண்டாமடியில், ‘வரை’ என்றதும் இது.

ஐயங்கார் அழகப்பிரானது இயற்கையழகிலும் செயற்கையழகிலும் துஷ்டநிச்சிரகசிஷ்டபரிபாலநிலங்களிலும் உயர்ந்தஇடத்திலே வாழும் திறத்திலும் ஈடுபட்டு அவனதுஸாந்தியத்தைப் பெறுதற்கு விரைந்த ஆற் றுமையால் தளர்ச்சியடைந்து “அழுவன் தொழுவ னாடிக்காண்பன் பாடி யலற்றுடன்” என்றபடி ஆக, அந்நிலைமையை அவரது அன்பர்கள் சொல்ல உணர்ந்த ஞானிகள், ‘எம்பெருமானைச்சேர்த்தருச் சாதமான பத்திமுதலி யன பூர்ணமணிநியையிருக்க, இவர்க்குஉண்டாகிய விரைவுஎன்னோ? என்று சொல்லும் வார்த்தை, இதற்கு உள்ளுறைபொருள். இங்ஙனம் உரைத்தல்,

இவர்பக்கல் சமக்கு உன்ன பரிவின லுண்டான கலக்கத்தா லென்க. மிக்க இளமைதொடங்கியே இளையபெருமாள் இராமபிரானிடத்துப் பேரன்பு கொண்டு அடிமைபூண்டொழுதி அப்பெருமானைப்பிரியமாட்டாது நின்றும் போல, “அறியாக்காலத்தள்ளே அடிமைக்கணன்பு செய்தித்து, அறியாமாயத்து அடியேனை வைத்தாயால்” என்றபடி ஐயக்கார் எம்பெருமானை முதலிற்கண்ட காலம் தொடங்கியே அவனைப்பிரியில்தரியாதவாறு பிறத்த பரமபக்தியுடையராயின ரென்க. ஒருவிலங்கினாலே மற்றொருவிலங்கிற்கு நோர்ந்த துன்பத்தைத் தாண்டிருந்தஇடத்தி லிருந்தே தீர்ப்பது ஸர்வசக்த னான எம்பெருமானுக்கு மிகளளிதாயினும் அப்பெருமான் அங்ஙனஞ்செய்யாமல் தனதுபோருளினால் அரைஞலையத் தலைஞலைய மடுக்கரைக்கேயவந்து உதவின மகாகுணத்தில் ஈடுபட்டி, ‘கறுத்தவரைக்கு அஞ்சலென்றுவந்தார்’ என்றார். (கக)

௨௦. செப்போதனஞ்செழுந்துப்போசெவ்வாயென்றுசேயிழையா கொப்போதனஞ்சருகித்திரிவீர் கன லுரதைமணவி [ரக் கணப்போதனமென்றமுதுசெய்தா ரலங்காரர் பொற்று ளெப்போதனந்தறவிரந்தேத்தரீங்கனிநுக்கின்றதே.

(இ - ள்.) ‘தனம் செப்போ - கொண்கைகள் (பொற்) கலசங்களோ? செம்வாய் செழுந் துப்போ - சிவந்தவாயானது செழுமையான பவழமோ?’ என்று—, சேயிழையார்க்கு ஒப்பு ஒதல் - செம்பொன்றொபரணமணிந்தவர் களான மாதர்களின் உறுப்புக்களுக்கு (வடிவும் நிறமும் முதலியனபற்றி) உவமையெடுத்துச் சொல்வதில், நஞ்சு உருகி - (மணம்) நெகிழ்ந்து கரைந்து, திரிவீர் - வீணே திரிகின்றவர்களே!— நீங்கள்—, கனல் - அக்கினியும், ஊதை - கார்ப்பும், மண் - நிலமும், வீண் - ஆகாயமும், அப்பு - நீரும் - (ஆகிய பஞ்சபூதங்களை), ஒதனம் என்று அமுதுசெய்தார் - உணவாக உட்கொண்டவராகிய, அலங்காரர் - அழகருடைய, பொன் தான் - அமுதிய திருவடி களை, அனந்தல் தவிர்த்து எத்த இருக்கின்றது - தாமசகுணம் ஒழிந்து துதிக்கவிரும்பது, எப்போது - எக்காலத்தோ! (எ - று.)

என்று உலகத்தாரை நோக்கி இரங்கிக்கூறியவாறு. தாமதகுணத்தவ ராய்ச் செறிநின்பவாசைகொண்டு மகளிர்பக்கல் ஈடுபட்டி அவரது அவயவங் களுக்கு ஒப்புமைதேடி யெடுத்திச்சொல்லிக் கொண்டாடித்திரிவீர் நீங்கள், அத்தன்மையொழிந்து சத்துவகுணத்தலையெடுக்கப்பெற்றவர்களாகி, பிரண யாபத்திலேபஞ்சபூதங்களையும் வயிற்றில்வைத்துத் குறிக்கொண்டிபாதுகாந் தருள்கிற அழகப்பிரானுடைய பொன்னடியைத் துதித்து உய்யுங் காலம் எங்காளோ! என்றார்.

இழை - இரத்தினமிழைத்துச் செய்யப்படுவது. செம்பொன்னையில மென்ற பொருளில் ‘சேயிழை’ என்றது, உபசாரவழங்கு. நஞ்சு - கைந்து என்பதன் முழுப்போலி. ஒத நஞ்சு என்று பிரித்து உரைப்பதானால், ‘நஞ்சு’ என்பதன் நகரம் திரிபுக்காக நகரமாக் கொள்ளப்பட்ட தெனவேண்டும். ‘நெஞ்சருகி’ என்று பாடங்கொள்ளுதல், திரிபுசெய்துக்குமாரும். உற்பத்தி

முறைமைபற்றி விண் ஊதை கனல் அப்பு மண் என்றவது, வயக்கிரமம் பற்றி மண் அப்பு கனல் ஊதை விண் என்றவது கூறுவது மரபாயினும், இங்குச் செய்யுள் கோக்கிப் பிறழ்வைத்தார். பொற்றான் - பொன்னணி யணிந்த பாதமுமாம்; பொன் - அதனுலாகிய அணியை யுணர்த்தும்போது, கருவியாகுபெயர். அனந்தல் - ஊக்கம், சோம்பல்: இங்குக் காரியப்பெயர், காரணத்தின்மேலதாய்த் தமோகுணத்தைக் குறித்தது. (உரு)

உ.க. இருக்கந்தரத்தனைவோர்களுமோதியிடபுகி

நெருக்கந்தரத்தனையேத்தநின்றனாணை நிறத்ததுப்பி

ஊருக்கந்தரத்தனைத்துன்பொழித்தானை யுலகமுண்ட

திருக்கந்தரத்தனை யல்லா தெண்ணைனெருதெய்வத்தையே.

(இ - ள்.) அந்தரத்து அனைவோர்களும் - மேலுலகத்திலுள்ள எல்லாத் தேவர்களும், இருக்கு ஒதி - தேவாக்கியங்களைச் சொல்லி, இடபுகி நெருக்கம் தர தனை ஏத்த - திருமாலிருஞ்சோலைமலையிலே நெருக்கமுண்டாகுமாறு (வந்திராண்டு) தன்னைத் துதிக்க, கின்றனாணை - (அத்ததிகளை ஏற்றக்கொண்டு அங்கு) கின்றவனும்,—நிறத்த துப்பின் உரு - நிறம்விளக்கப்பெற்ற [நிறத்த] பவழம்போன்ற வடிவநிறத்தையுடைய, கந்தர் - முருகக்கடவுளுக்கு, அத்தனை - தந்தையாகிய சிவபிரானை, தன்பு ஒழித்தானை - இரத்தற்றுன்பமொழியும்படி செய்தருளியவனும்,—உலகம் உண்ட திருக்கந்தரத்தனை அல்லாது - உலகங்களை அமுதுசெய்த அழகிய கண்டத்தை யுடையவனுமான ஸ்ரீமந்நாராயணனை யல்லாமல், ஒரு தெய்வத்தை எண்ணேன் - வேறொருதெய்வத்தைக் கருதேன்; (யான்); (எ - று.)

இவர் “மரத்தம்புறந்தொழாமாதர்” ஆகலால், பரதேவதையான திருமாலேபன்றி, பிரளயகாலத்திலே பிறவுயிர்களோடொப்ப அவனாதிருவயிற்றிணை புக்குப் பின்பு வெளிப்படுபவர்களும், தமக்கு ஆபத்தோர்த்தகாலத்தில் அவனையேசரணமடைந்துதேறி மற்றைச் சமயங்களிற் செருக்கித்திரிபவர்களுமான அபாதேவர்களைச் சிறிதும்பொருள் செய்யாமையில் தமக்கு உள்ள உறுதியான தனிகை இங்ஙனம் வெளியிட்டார்; “அரங்கா உன்னை யன்றித் தெய்வம்; ஆக மதிக்கு னெண்ணே னடியேன் பிறராயுமே” என்றார் திருவரங்கத்தந்தாநிரியும். (“நளீர் மதிச்சடையனும் நான்முகக் கடவுளும், தளீரொளியினையவர்க்கு லைவனும் முதலா, யாவையுலகமும் யாவரு மகப்பட, லீவநீர்திகாஸ்குடிருவிக்சுழும், மலர்கடர்பிறவும் சிறிதுடன் மயங்க, ஒருபொருள் புரப்பாடினநி முழுவுதும், அகப்படக்கூட்தோ ராலிலைச்சேர்த்த எம், பெருமந்நாயனை யவ்வது, ஒருமாதெய்வ மற்றுடையமோ யாமே” என்ற ஆழ்வாரருளியசெயல் இங்கு அறிபத்தக்கது.)

நான்குவேதங்களுள் ருக்வேதம் முதலதாகையால், தலைமைபற்றி, அது எடுத்துக்கூறப்பட்டது; இது, மற்றவைதக்களுக்கும் உபலக்ஷணம். அந்தரம் - ஊகம்; வடசொல்; அங்குள்ள சுவர்க்கலோகத்திற்கு இடவாகுபெயர். துப்பின் நிறத்தஉரு எனமொழிமாற்றியுரைத்தலும் அமையும். கந்தரம் - தலையைத்தரிப்பது என்று காரணப்பொருள்பெறும்; கம் - தலை, (உக)

உஉ. தெய்வம்பலவவர் நூலும் பலவகைதேர்பொழுதிற்
பொய்வம்பலவென்றுதோன்றும்புல்லோர்கட்குப் போதநல்
நய்வம்பலனுமவனையென்றோதியுணர்வர் நெஞ்சே [லோ
கொய்வம்பலர்சொரியுஞ்சோலைமாமலைக்கொண்டலையே.

(இ - ள்.) நெஞ்சே - மனமே!—தெய்வம் பல - (உலகத்தில்) தெய்வங்கள் பல இருக்கின்றன; அவர் நூலும் பல - அத்தேவர்களைப்பற்றிய ஆகமங்களும்(மதவேறுபாட்டினால்)பல இருக்கின்றன; அமை-அந்நூல்கள்; தேர் பொழுதில் - ஆராயுமிடத்து,பொய் வம்பு அவ என்று புல்லோர்கட்கு தோன்றும் - பொய்வையுடையனவும் பயனற்றவையும் அல்லவென்று அற்பார்களுக்குத் தோன்றும்; பேரதம் நல்லோர் - நூனத்தையுடைய நல்லவர்களோ, —‘உய்வம் - (இவ்வுழியல்லாவுழிகளில் இறங்காது நல்வழிச்சென்று) உய்வக்கடலோம்: பலனும் அவனே - (பாகதிக்கு உபாயமாகின்றமாத்) திரமேயன்றி அவ்விடத்து அனுபவிக்கப்பெடும்) பயனாகின்றவனும் அழகப்பிரானே’, என்று - என்றுஎண்ணி, கொய் வம்பு அலர் சொரியும் சோலை மா மலை கொண்டலையே ஒதி உணர்வர் - விரும்பிப்பதிக்கத்தக்க வாசனையுள்ள மலர்கள் சித்தப்பெற்ற திருமாலிருஞ்சோலைமலையில் எழுந்தருளியிருக்கிற நீர்கொண்டமேகம்போன்றவனான அழகனையே துதித்துத் தியானிப்பார்கள்; (எ-று.)—ஈற்றுஎகாரம் - பிரிநிலையோடு உயர்வுதிருப்பு.

புல்லோர், தமது ஆராய்ச்சிக்குறைவினாலு, பற்பலதேவதாந்தரங்களையும் அவரைப்பற்றிய பொய்த்தூல்களையும் உண்மையென்று நம்பிப் பாராட்டிப் பழுதே பலபதனும் போக்குவர்; மெய்புணர்வள்ள நல்லோர்களோ, அங்மனமன்றிக் காண்பவர் கண்ணுளிர்த்த விடாய்திருமாறு குயிர்த்திருண்ட தோற்றமுடையவருய்ப் பகப்பாதமின்றிக் கைம்மாறுசெருதாது உலகத்துக்குக் கருணைமழைசொரிந்துகொண்டு காணமேகம்போலத் திருமாலிருஞ்சோலைமலையில் எழுந்தருளியிருக்கிற திருமாலையே உபாயமும் உபேயமுமாக உணர்ந்து துதித்த உயர்கதிபெறுவர் என்று; விபர்த்தருமமுடைய ஸாமான்யநுக்களுக்கும் தத்துவஞானமுடைய புநீவைஷ்ணவர்களுக்கும் உள்ள ஞானதாரதம்மியத்தையும், அதனாலு அவர்கள் அடையும் பாவனவேறு பாட்டையும் தம்நெஞ்சத்துக்கு எடுத்துக்காட்டிப்பவாரும். நெஞ்சே! நீ புல்லோர்வழியிற்புகுதாது நல்லோர்நெறியில் நிற்பாய் என்று குறிப்பித்தபடி.

தேவர்களை இருதினையாலுங்கூறாதல் இலக்கணமாதலால், ‘தெய்வம் பல உவந்துலும் பல’ என்றது அமையும், உம்மை - இறங்குதழுவி வச்சப்பொருளது. செய்யுளாதலின், ‘அவன்’ என்ற சுட்டுப்பெயர் முன் வந்தது. ஏ - பிரிநிலை. கொண்டல் - நீர்கொண்டமேகத்துக்குத் தொழிலாகுபெயர். கொள்தல் எனப் பிரியும்; அது, இங்குப் பெருமானுக்கு நிதமும் பயனும் பற்றிவந்த உவமையாகுபெயராய் நின்றது. (‘சோலைமலைக்கொண்டலை’ என்பதை “புநீவேங்கடாதிநிகராலயகாளமேகம்” என்றற்போலக் கொள்க; “புயன்மழைவண்ணர் புரித்துறைகோயில், மயன்மிகுபொழிக்குழ் மாலிருஞ்சோலை” என்றார் ஆழ்வாரும்.)

உரு. கொண்டலையாநிற்குமைப்புலக்கோண்மகரங்களினீர்ப்
புண்டலையார்பிறவிக்கடன்முழ்குவ ருத்தமனைத்
தண்டலையார்திருமாலிருஞ்சோலைத்தனிச்சுடரைப்
புண்டலையால்வணங்கா ரணங்கார்வினைபோகவென்றே.

(இ - ன்.) (உலகத்துப்பேதைகளாயுள்ளவர்கள்),—கொண்டு அலையாநிற்
கும் ஐம் புலம் கோள் மகரங்களின் - (மனத்தைத் தம்வசமாகக்) கொண்டு
வருத்திற்கிற ஐம்புலன்களாகிய வலிய சுரமீன்களினால், ஈர்ப்புண்டு -
இழுக்கப்பட்டு, அலை ஆர் பிறவி கடல் முழ்குவர் - (பலவகைச்) சஞ்சலங்கள்
பொருத்திய பிறப்புத்துன்பமாகிய அலைகள் பொருத்திய கடலிலே முழ்கு
வார்கள்; உத்தமனை - புருஷோத்தமனும், தண்டலை ஆர் திருமாலிருஞ்
சோலை தனி சுடரை - குளிர்ச்சியான இடத்தையுடைய சோலைகள் நிறை
ந்த திருமாலிருஞ்சோலைமலையில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற ஒப்பற்ற தேஜோ
ரூபியுமான எம்பெருமானே.—அணங்கு ஆர் வினை போக என்று - ‘துன்பம்
விறைந்த(தம்)கருமங்கள் ஒழிவனவாக’ என்று, புண்டலையால் வணங்கார்-
தசைபொருத்திய தங்கன்தலையைக்கொண்டு நமஸ்கரிக்கமாட்டார்கள்.

இந்த அநுராகிருட்டைய தீவினை இறுத்தபடி என்னே! என்று இரங்
கியவாரும். இனி, திருமாலிருஞ்சோலைச்சுடரை வினைபோக வென்று
தலையால் வணங்காதவர்கள், ஐம்புலமகரங்களினால் ஈர்ப்புண்டு பிறவிக்கட
லில் முழ்குவர் என்று எழுமாய்ப்பயனிபையமைய உரைப்பினும் அமையும்;
இவ்வுரைக்கு, வணங்கார் என்பது - வினையாலணையும்பெயர்.

அலையாநிற்கும் என்பதை, அலையா நிற்கும் என்று பிரித்து, வருத்தி
நிற்கு மென்று பொருள்காண்க. ஐம்புலம் - சப்த ஸ்பர்ச ரூப ரஸ கந்தமெ
ன்னும் பஞ்சவிஷயங்கள்; இவை, முறையே தமிழில் ஒசைஊறு ஒளி சுவை
நாற்றம் எனப்படும்; இவை, முறையே செவி மெய் கண் வாய் மூக்கு என்ற
பஞ்சஇந்திரியங்களுக்கு உரியவை. மகரம் - முதலையு மாம். கோள்மகரம் -
“முதலையும் முர்க்கணும் கொண்டது வீடா” என்றபடி. எவ்வகைவலியுடை
யவற்றையும் இழுத்துக்கொண்டுசென்று மீளவும் எளிதில் விடுதலில்லாத
பெருவலிமையுடைய மகரம். ‘அலைஆர்’ என்ற அடைமொழியை, கடலாகிய
உபமானத்துக்கும் பிறவியாகிய உபமேயத்துக்கும் உரியதாகக்கொண்டு, அவ்
விரண்டோடுகூட்டி, அதற்கு இருவகையாகப் பொருள்கொள்ளப்பட்
டது; சிலேடை. இனி, அலை ஆர் கடல் என்பதற்கு - அலைகள் ஒலிக்கப்
பெற்ற கடலென்று உரைத்தலும் அமையும்; ஆர்த்தல் - ஒலித்தல். உத்த
மன் - மேலானவன். தனிச் சுடர் - முச்சுடர்களினும் மேம்பட்ட ஒளியுரு
வம். போக - வியக்கோள்முற்று.

(உரு.)

உச்சு. என்றுதரங்கலந்தேனற்றைநான்றுதொட்டிற்றைவரை
நின்றுதரங்குக்கின்றேற்கருள்வாய் நெடுங்காண்குடந்து
சென்றுதரங்குக்கடறார்த்திலங்கையிற்றியவரைக்
கொன்றுதரங்குவித்தாய் சோலைமாயலைக்கோவலனே.

(இ - ள்.) நெடுங் காண் கடந்து சென்று - நெடியகாட்டை [தண்டகாரணியத்தை] கடந்து கடந்து அப்பாற்சென்று, தாங்கம் கடல் னூர்த்து - அலைகளையுடைய கடலை (மலைகளைக்கொண்டு) நிரப்பி அணைக்கடி, இலங்கையில் தியவரை கொண்டு தாம் குவித்தாய் - இலங்காபுரியிலுள்ள கொடியவர்களான அரக்கர்களைக் கொண்டு (அவர்களுடலை) மலையாகக் குவித்தவனே! சோலை மா மலை கோவலனே - திருமாலிருஞ்சோலைமலையில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற ஆயனே!—என்று உதாம் கலத்தேன் - எப்பொழுது (தாயின்) வயிற்றில் வந்துபுகுந்தேனோ, அற்றை நான்து தொட்டு - அந்நிறத்தினர் தொடங்கி, இற்றை வரை - இன்றைநாளளவும், நின்று தாங்கிக்கின்றேற்கு - இடைவிடாது அலைகின்றவனாகிய எனக்கு, அருள்வாய் - (இனியாயினும்) அங்கனம் அலையாதபடி) கருணைசெய்வாய்; (எ - று.)

நான்று - ஞான்று என்பதன் முதற்போலி. காண் - காண மென்ற வட சொல்லின் விகாரம். தாம் - குவியல், தொகுதி யென்றபடி. கோவலன் - பசுக்களைக்காக்க வல்லவன்; கோ - பசு; வடசொல்; வலன் - வல்லன்; தமிழ்ச்சொல். கோபாலன் என்ற வடசொல், கோவலனென்று விகாரப்பட்ட தெனக் கொண்டாலும், பசுக்களைக்காப்பவ னென்றே பொருளாம். திருந்ணைவதாரத்தில் நந்தகோபகுமாரனும் இடைச்சாதியில் வளர்த்தமை பற்றி, 'கோவலனே!' என்றார்; இப்பெயர், பெருமானுடைய செளலப்பிபத்தைக் காட்டும். இனி, கோ வலன் - உயிர்களைக் காக்கவல்லவனுமாம். (உசு).

உரு. கோவலன் பார்ப்புடன்கேசயஞ்சூழ்ஞளிர்சோலைமலைக் காவலன் பாற்கடற்கண்டியின்மா லலங்கார னென்றே பாவலன்பாற்பணிவா ரணிவானவராகி மறை நாவலன்பாற்பதிநாதன் னுப்பதநண்ணுவேர.

(இ - ள்.) 'கோவலன் - ஆயனுவளர்த்தவன்: பார்ப்புடன் கேசயம் சூழ் ஞளிர் சோலைமலை காவலன் - குஞ்சுகளுடனே மால்லகன் சூழப்பெற்ற ஞளிர்ந்த திருமாலிருஞ்சோலைமலைக்குத் தலையன்: பால் கடல் கண்டறியல் மால் அலங்காரன் - திருப்பாற்கடலிலே யோகசித்தனை கொண்டருங்கிற பெருமைபொருந்திய அழகன்,' என்றே - என்று (இங்மனம் எம்பெருமானுடைய குணவிபவங்களைச்) சொல்லிக்கொண்டே, பாவல் அன்பால் பணிவார் - பரவுதலையுடைய [மிக்க] பக்தியினால் (அப்பெருமானை) உணம் குபவர்கள்,—அணி வானவர் ஆகி - (மறுமையிலே) அழகிய முத்தர்களாகி, மறை நாவலன் பார்ப்பதி நாதன் நண்ணு பதம் நண்ணுவர் - மேதம் வல்ல நாவையுடையவனான பிரமனும் பார்வதிக்காயகனான சிவபிரமனும் அடைய மாட்டாத பரமபதத்தை அடைவார்கள்; (எ - று.)

கோவலன் - கோபாலன், காவலன் - லோகஸம்ரகஸன். மறைநாவலன்-வேதங்களை ஓதியுணரும் நாவன்மையுடையவன். நாவலன்-நா வலன். மறைநாவலன்- வேதங்களை நாவியவல்லவன். பாவல் என்ற தெழுதிப்பெயரில், பாவு - பகுதி. பார்ப்பு என்ற இனமைப்பெயர், பறவைக்கு உரியது; 'பார்ப்பும் பிள்ளையும் பறப்பவத் தினமை' என்பது, தொல்காப்பியம், பா

ப்புஎன்பதற்கு - (தாய்ப்பறவையினால் அன்போடு) பார்த்துக்குறிக்கொண்டு பாதுகாக்கப்படுவ தென்று காரணப்பொருள் காணலாம். வானவர் - எல்லாவுலகங்களுக்கும் மேலுலகமாகிய முத்தியையடைந்தவர். சிலசாதியார்க்கும் பெண்பாலார்க்கும் ஒதுவிக்கவும் ஒதவும் கேட்கவும் ஆகாதென்று மறுக்கப்படுதலாலும், எளிதினுணரலாகாதபடி மறைந்த ஆழ்பொருளையுடைமையாலும், மறையென்று வேதத்திற்குக் காரணக்குறி. பார்வதிநாதன் என்ற வடமொழித்தொடர், விகாரப்பட்டது. பர்வதராசனான இமவானுக்கு மகளானதனால், அம்பிகைக்குப் பார்வதி யென்று பெயர். 'நண்ணப்பதம் நண்ணுவர்' என்றவிடத்துத் தோடைமுரண் தோன்றுதல் காண்க. (உரு)

உகா. நண்ணினனாகமுடிமேனடித்தென்னைநாசமறப்
பண்ணினனாகமும்பாருமளந்தன பண்டதம்பி
மண்ணினனாகவனம்போயின வளர்சோலைமலைக்
கண்ணினனாககங்கரியான்சிவந்தகழலிணையே.

(இ - ள்.) வளர் சோலைமலைக்கண் இனன் - ஓங்கிவளர்ந்த திருமாலிருஞ்சோலைமலையி லுதித்த சூரியன்போல விளங்குகின்றவனும், ஆகம்கரியான் - திருமேனிகுறுத்துள்ளவனுமான அழகப்பிரானுடைய, சிவந்த கழல் இணை - செந்நிறமாயுள்ள உபயபாதங்கள், - நாகம் நண் இனன் முடிமேல் நடித்து - (காளியனென்னும்) பாம்பினது நெருங்கித் தொகுதியாயுள்ள தலைகளின்மேல் நடநஞ்செய்து, - என்னை நாசம் அற பண்ணின - (அந்தத் துஷ்டநிக்கிரகசீலத்தி லீடுபடுதலால்) என்னை அழியாது உய்யும்படி செய்தருளின; நாகமும் பாரும் அளந்தன - மேலுலகத்தையும் பூமியையும் அளந்தருளின; பண்டு - முன்பு [பூரீராமாவதாரத்தில்], தம்பி மண்ணினன் ஆக வனம் போயின - அடுத்ததம்பியான பரதாழ்வான் நிலவுலகத்தரசாட்சிக்கு உரியவனாகுமாறு தாம் வனவாசஞ்சென்னை; (எ - று.)

பாநவகுப்பு என்னும் பிரபந்தத்துறை கூறியவாரும்: இந்நூலின் கூசு-ஆஞ் செய்யுளும் இது. பாதவகுப்பு - பிரபந்தத்தலைவனது திருவடிகளின் சிறப்புக்களை யெடுத்துக்கூறுவது; (இங்ஙனமே புயவகுப்பும் உண்டு: அது, பிரபந்தநாயகனது தோள்களின் சிறப்பைக் கூறுவது. "பிறவிப் பெருங்கடல் நீந்துவர் நீந்தா, நிறைவனடி சேராதார்" என்றபடி சரணமடைகிற உயிர்கட்கெல்லாம் உறுதியுந்கரமாயிருப்பது திருமாலின் திருவடி யாதலால், அதன் எற்றத்தை எடுத்துக்கூறின வென்க.

நாகமும்பாரும்அளந்தது, திரிவிக்கிரமாவதாரத்தில்; இவ்வரலாற்றால், கொடியவனாயடங்குதற்கு வேண்டிய தந்திரம் வல்லவ னென்றவாறு.

சீதா கல்யாணத்தின்பிறகு தசரதசக்கரவர்த்தி இராமபிரானுக்குப் பட்டாபிஷேகஞ்செய்ய யத்தனிக்கையில், மந்தரைகுழ்ச்சியால் மனங்கலங்கப் பெற்ற கையே தன்கொழுநரான தசரதரை நோக்கி முன்பு தனக்குக் கொடுத்திருந்த இரண்வரங்களுக்குப் பயனாகத் தன்மகனான பரதனுக்குப் பட்டங்கட்டவும் கௌசல்யைமகனான இராமனைப் பதினாஞ்சுவருஷம் வனஞ்செலுத்தவும் வேண்டிமென்று சொல்லி வற்புறுத்த, அதுகேட்டுவருந்

திய தசரதர், சத்தியவாதியாதலால், முன்பு அவட்குவரங்கொடுத்திருந்த சொல்லைத் தவறமாட்டாமலும், இராமன்பக்கல் தமக்குள்ள மிக்கஅன்பினால் அவ்வரத்தை நிறைவேற்றமாறு அவனை வனத்துக்குச்செல்லச்சொல்லவும் மாட்டாமலும், கலங்கி வாய்திறவாதிருக்கிறசமயத்தில், கைகேயி இராமனை வரவழைத்து ‘பிள்ளாய்! உங்கள்தந்தை பரதனுக்கு நாடுகொடுத்துப் பதினான்குவருடம் உன்னைக் காடேறப் போகச்சொல்லுகிறார்’ என்றுசொல்ல, அச்சொல்லைத் தலைமேற்கொண்டு அந்த மாற்றந்தாயின்வார்த்தையை யும் அவட்குத் தனதுதந்தைகொடுத்திருந்த வரங்களையும் தவறாது நிறைவேற்றி மாற்றுபித்ருவாக்யபரிபாலனஞ் செய்தலினிமித்தம் இராமபிரான் அரசாட்சியைப் பரதனுக்குஉரியதாம்படி கைவிட்டு இலக்குமணனோடும் சிதையோடும் அயோத்தியையநீங்கி நடந்து வனவாசஞ்சென்றன எனன்ற வரலாறுபற்றி, ‘பண்டிதம்பிமண்ணினனாக உனம்போயின்’ என்றார்.

இராமபிரானும் கண்ணபிரானும் திருமாலின் திருவவதாரமூர்த்திகளாதலால், அவர்கள்செய்கை, திருமாலின்செய்கையாக ஒற்றுமையாய்ப் பற்றிக் கூறப்பட்டது; இதனை, முன்னும் பின்னும் இதுபோல வருமிடங்கட்கெல்லாம் கொள்க.

இனன் - இனமென்பதன் இறுதிப்போலி. இது, முடிக்கு அடைமொழி; * நாகம் என்ற வடசொல் - நகத்தில் [அதாவது-மரத்தில் அல்லதுமலையில்] வாழ்வது என்றும், கால்களினுட் செல்லாதது என்றும் காரணப்பொருள் பெறும். நாயும், † நாகம், வரம், இனன் - வடசொற்கள். நாகமும் என்றவிடத்து, நகரேறுபாடு, திரிபுநயத்தின்பொருட்டிக் கொண்டது. முதலடியில் எனக் என்றவிடத்து எனகர்த்தையும் இங்கனம் கொண்டு, நன்னனை என்று எடுத்து, நாகமுடிமேல் நடித்துப் பொருந்தின என்று தனிவாக்கியமாக்கி யுரைப்பாரு முளர். முதலடியிலாவது இரண்டாமடியிலாவது நல் நாகம் என்றுஎடுத்தலு மொன்று. நாகம் - சுவர்க்கத்தைக் குறிக்கையில்—கம். சுகம்: அஃதுஅல்லாதது, அகம்: அது துக்கம்; அதுஇல்லாததிடம் - நாகம் எனக் காரணப்பொருள் காண்க. அடியார்களுடைய அற்றநாகமாகிய இருள் அகலவும், அவர்களுடைய உள்ளக்கமலங்கள் மலரவும், குரியன்போன்று காட்சிதருதலால், ‘சோலைமலைக்கண் இனன்’ என்றார்; இதனை, திருவரங்கத்தந்தராதியில் “ஆய்க்குலத்திரர்” என்றற்போலக் கொள்க. “இருள்விரி நீலக்கருஞாயிறு சுடர்க்கால்வதுபோ, விருள்விரிசோதிப்பெருமான்” ஆதலால், ‘இனன் ஆகங்கரியான்’ எனப்பட்டான். திருவடி சிவந்திருத்தல், உத்தமவிலக்கணம். ‘ஆகங்கரியான் சிவந்தகழலினன்’ என்றவிடத்து, தென்னை முரண் காண்க.

(உரு.)

[தலைவனைப்பிரிந்த நிலைவி ருரங்கல்.]

உரு. சுழலப்புகுந்தவனையறியா ரென்கருத்தறியா
ரமுலப்புகன்றொறுப்பாரணைமா ரறுகாற்சுரும்பு
சுழலப்புனைந்துழாப்பார்மார்மாரெருஞ்சோலையெண்ணை
தமுலப்புவரன்றனங்களிலேசந்தனங்களுன்றே

* நாகம்: † நாகம்.

(இ-ள்.) அண்ணாமார் - (என்) தாய்மார்கள், —கழல் புகுந்த வளை அறியார் - (என் கைகளினின்று) கழன்றுவிழத்தொடங்கிய வளையல்களின் தன்மையை உணரார்; என் கருத்து அறியார் - என்மனத்திற்கொண்ட காதலை உள்பட உணரார்; அழல் புகன்று ஒறுப்பார் - (என்மனம்) கொதிக்க (க் கடுஞ்சொற்களை)க்கூறி வருத்துவார்கள்; அறு கால்சுருப்பு கழல் புனைந்த துழாய் மார்பர் மாலிருஞ்சோலை என்னார் - ஆறுகால்களுள்ள வண்டிகள் சுழன்றுமொய்க்கும்படிதரித்த திருத்துழாய்மாலையையுடைய திருமார்பினரான அழகரது திருமாலிருஞ்சோலைமலை யென்று ஒருதரமேனுஞ்சொல்லார்; சந்தனங்கள் என்று என் தனங்களிலே தழல் அப்புவர் - சந்தனக் குழம்புவகைகளென்று சொல்லி என் தனங்களின்மேல் நெருப்பை வாரிப் பூசிர்ப்புவார்கள்; (எ -று.)

களவொழுக்கத்தால் தலைவனைக்கூடிப் பிரிந்த தலைவி அப்பிரிவுத்துயரை யாற்றமாட்டாமல் விரகதாபத்தால் மிகவருந்த, அத்தலைமகனைக்கண்ட செவிலித்தாய்மார் அத்தாபத்துக்குக் காரணம் இன்னதென்று ஆய்ந்து உணராதவர்களாய் அப்பொழுது நிகழ்கின்ற வேளிநகாலத்தினு லாகியதென்று கருதி அதனைத் தணித்தற்பொருட்டுச் சந்தனக்குழம்பை அம்மகனாடம்பின் மேல் மிகுதியாக அப்பிச் சைத்தியோபசாரஞ்செய்ய, காலதாபம்ன்றதலால் அதனைத் தணிக்கமாட்டாத அச்சந்தனக்குழம்பு, கலவிக்காலத்திலே இன்பஞ் செய்யும் பொருள்களு ளொன்றதலாற் பிரிவுக்காலத்திலே காலதாபத்தை மிகுவிப்பதாகி மிக்கவெப்பஞ் செய்ய, அதனால் மிகவருந்திய அந்தத் தலைமகள், தோழியின் முன்னிலையில் அத்தாயின் செயலைக்குறித்து வெறுத்துக்கூறியது, இது.

எனது உடம்பு சடக்கென்று மிகமெலிந்திருப்பதை உற்றுநோக்கி அக்காரியத்தைக்கொண்டு அதன்காரணமாகிய என் கருத்தின்காதலை அநுமானித்து உணரமாட்டிற்றில் ரென்பான், 'கழல்புகுந்தவளையறியார்' என் கருத்தறியார்' என்றான். தாபசாந்திசெய்யத்தக்கவையான சைத்தியோபசாரங்களைத் தாய்மார் ஏமாறாமல் இடைவிடாது இவட்குச் செய்துவருகையிலும் இவள் சிறிதும் தாபந்தணிந்திடாது மேன்மேல்தவிக்க, இப்படியும் ஓர் ஆற்றமை உண்டோ வென்று அவர்கள் வெறுத்து உரைத்தலே யன்றி, இத்தலைமகள் ஒரு தலைமகனோடு தொடர்புடையவென்று ஊர்ச்சொல்லும் பழிமொழியைக்கேட்டுத் தாய்மார் வெருண்டு 'இங்ஙனம் நமதுகுடிக்குப் பழிவிளையுமாறு ஒரு நிகழ்ச்சி யுண்டோ?' என்று சொல்லுகின்ற வெஞ்சொற்களும் பற்றி, 'அழல்புகன்று ஒறுப்பார் அண்ணாமார்' என்றான். அன்றியும், தாய்மார் அப்புகிற தண்ணியசந்தனம் இவட்கு வெவ்வியதழலாகத் தோன்றினாற்போல, அவன்தானே வருதலைநோக்கி ஆறியிருப்பதொழிய இங்ஙனம் பதறுவது குடிப்பிறப்புக்கு அடாது என்று அவர்கள் சொல்லுகிற இகவசனங்களே இவட்கு வெஞ்சொற்களாகத் தோன்றின வென்றும் கொள்ளலாம். இவள் தான்காதலித்த தலைவனது ஊரையும் பேரையும் அலங்காரத்தையும் குணங்களையும் சொல்லக் கேட்கப்பெறின் ஒருவாறு ஆறியிருக்குந்தரமுடைய ளாதலால், அவற்றிலொன்றையேனும் அத்தாய்மார் சொல்லாமை

யைக்குறித்து 'சுரும்புசுழலப்புனைந்ததுழாய்மார்பர்மாலிருஞ்சோலை யென் னார்' என்று இரங்கினான். 'அறுகாற்சுரும்பு சுழலப் புனைந்த துழாய்' என்று தலைவாது திருத்துழாயின் திவ்வியபரிமளத்தில் ஈடுபட்டவாறு. தழலப்புவர் என் தனங்களிலே சந்தனங்களென்றே—“ஆயிரஞ்சால், அத்தனை வேது அனை யப்புவர் சாந்தென் மனலரைத்தே” என்றார் திருவாங்கத்தந்தாதி யிலும். புகன்று, புகல் - பகுதி. அன்னமார், மார் - பலர்பாற்பெயர்விசுதி. வண்டு, வட்பதமாதவின், 'அறுகாற்சுரும்பு' எனப்பட்டது.

அழகப்பிரான் ஒருகால் ஐயங்காரதுணைக்கண்ணுக்கு இலக்கான பொழுதே இவர் அவனைக்கிட்டி முத்தியின்பமனுபவிக்கும்படி ஆசைகொ ள்ள, இவரை அப்பெருமான் அப்பொழுதேசேர்த்துக்கொள்ளாது மறைய, அத்தொலுண்டான துயரத்தால் ஐயங்கார் தபிக்கிற காலத்தில், அவர்பக்கல் பரிவுடையருளினிகள் அவர்க்குச்செய்கின்ற ஆறுதல்கள் அவர்வருத்தத்தைத் தணிவிக்கமாட்டாது மிகுவிக்கிறநிலையிலே, ஐயங்கார் அவர்கள் திறத்தைத் தமதுநண்பரை நோக்கி உரைத்தவாறாகு மிது வென்று உள்ளுறைபொருள் காண்க. சுழலப்புருத்தவலையறியார் - எனதுபாரத்திரியம் நிலைகுலைதலை இவர்கள் உணர்கின்றாரில்லை. என்கருத்து அறியார் - என்மனம் எம்பெரு மானது நிரந்தரநுபவத்தில் ஊன்றியிருத்தலை யுணரார். எம்பெருமான் தானேவந்து ஆட்கொள்வதைஎந்நோக்கி அக்காலம்வருமளவும் ஆறியிருப் பதை விட்டி இங்னம் பேற்றுக்கு மிகவினாந்து துடிப்பது பிரபங்குல மரியாதைக்குப் பொருந்தாது என்று இவர்பதற்றத்தை அடக்குமாறு இவர் பக்கல்பரிவுடையார்சொல்லும் இதவசனங்கள் இவர்க்கு ஆறுதலுண்டாக் காமற் கடுஞ்சொற்களாகத் தோன்றுதலால், 'அழலப்புக்கொறுப்பார் அன்னமார்' என்றார். எம்பெருமானுடைய குணவிபகங்களையும் திவ்விய தேசநாமத்தையும் பிறர்சொல்லக் கேட்கப்பெறுதலே இவர்க்குச் சிறிது ஆறுதலாயிருக்கு மென்பது, அடுத்தவாக்கியத்தார் போதரும். இவர்கள் எனதுதுடிப்பையடக்குதற்காக எடுத்துக்காட்டுகிற உலகவியல்புகள் எனது பக்திருபஞானத்துக்கு இந்நிலையில் ஏலா என்பது, இறுதிவாக்கியத்தின் உட்கோள். 'அறுகாற் சுரும்பு சுழலப் புனைந்த துழாய்மார்பர்'—வட்பத நிஷ்டரான ஸாரக்ரஹிகள் விரும்பினாடும் இனிமையைத் தமது திருமே னியி லுடையவ ரென்க. விரிப்பிற் பெருகும். (௨௭)

௨௮. தனத்துக்கராவியவேல்விழிக்கேசகற்றுத்தையலரார்
நினத்துக்கராகித்திரிவார்பலர் சிலர்செங்கமல
வனத்துக்கராசலங்காத் தாற்குச் சோலைமலையினின்ற
கனத்துக் கராவணையற் கெம்பிராற் குள்ளங்காதலரே.

(இ - ள்.) தனத்துக்கு - (மகளிரது) கொங்கையழகுக்கும், அராவிய வேல் விழிக்கு - (அரத்தினால்) அராவிக்கூர்செய்யப்பட்டவேலாயுதம்போன்ற கண்களினழகுக்கும், ஏக்கற்று - ஏக்கி, தையலரால் தினம், துக்கர் ஆகி-அம் மாதர்களின் தொடர்பினால் எந்நாளும் துன்பமுடையவர்களாய், திரிவார்- வீணைஅலைபவர்களோ, பலர் - (உலகத்திற்) பலராவர்; சிலர் - (உலகத்திற்)

சிலர்தாமே,—செம் கமலம் வணத்து கராசலம் காத்தாற்கு - செந்தாமரை மலர்கள் மலர்ந்த (தடாகத்தின்) நீரினிடத்துக் கஜேந்திராழ்வானைப் பாதுகாத்தருளியவனும், சோலை மலையில் நின்ற கனத்துக்கு - திருமாலிருஞ் சோலைமலையிலே நீன்றிருக்கோலமாக எழுந்தருளியிருக்கிற காளமேகம் போன்றவனும், அரா அணையாற்கு - ஆதிசேஷனைச் சயனமாகவுடையவனுமாகிய, எம்பிராற்கு-எம்பெருமான் விஷயத்தில், உள்ளம் காதலர்-மனத்தில் வீரப்பமுடையவராவர்; (எ - று.)

உலகத்திற் பேதையர்பவரும் அறிவுடையார்சிலருமே யாதலால், அவர்கள் முறையே விஷயார்த்தத்திலும் பகவத்விஷயத்திலும் ஆசைகொண்டிருக்கும் திறத்தின் வேறுபாட்டை எடுத்துக்காட்டியவாரும். அராவியவேல் விழி—“வாளர்த்துடைத்த வைவே விரண்டுடன் மலைந்தவேபோ, லாள்வழிக் கொழிய நீண்ட வணிமலர்த்தடங்கண்” என்றார் சிந்தாமணியாரும். மகளிர்கண்ணுக்கு வேலுவமை - கூரியவடிவிலும், எத்துணை வலிமையுடைய ஆடவரது நெஞ்சையும் பிளந்து அவரை வருத்தத் திறத்திலும் என்க. வெவ்வது வேல், விழிப்பது விழி எனக் காரணக்குறி. மகளிரிடத்துக்கொண்ட அவாவினால் இம்மையில் அவர்கட்குஆட்பட்டிப் பலவாறுவருந்ததலே யன்றி மறுமையிலும் நற்கதிபுகுதாத வருந்துதலால், ‘தையலரால் தினத்துக்கராகி’ என்றார். திரிவார் - மாறிமாறிப் பலபிறப்பும் பிறந்து அலைபவரென்றவாறுமாம். வடமொழித்திரிபாகிய வன மென்பது - காட்டையே யன்றி நீரையும் உணர்த்தும். இனி, இங்கு, காடுஎன்றே கொண்டு, செந்தாமரைத்தொகுதியினிடத்து என்றவு மொன்று. அடர்ந்த தாமரைத்தொகுதியை ‘தாமரைக்காடு’ என்றல், மாபு. ‘எம்’ என்ற தன்மைப்பன்மை, எல்லா வுயிர்க்களையும் உள்படுத்தியது. (உஅ)

உக. காதுலைப்பத்தினிமேல்வைத்தநீசுக்கருநிருதன்

மாதுலைப்பத்தியைமண்ணிலீட்டாய் நினைவாழ்த்தித்தொண்டி
தீதுலைப்பத்தியைச்செய்வோர்கள்வாழ்மிடபவெற்பா [டர்க்
நீதுலைப்பத்தியங்கித்திரிவேற்கருள்செய்தருளே.

(இ - ள்.) காதுலை-ஆசையை, பத்தினிமேல் வைத்த - அறக்கற்புடைய நின்மனைவியான தீதுபிராட்டியினிடத்து வைத்த, நீசன் கரு நிருதன் - கீழ்மகனான (இராவணனென்னுன்)கரிய அரக்கனுடைய, மா தலை பத்தியை - பெரிய தலைவரிசையை, மண்ணில் இட்டாய் - (துணித்துத்)தரையில் தள்ளியவனே! நினைவாழ்த்தி - (பேரன்பினால்)உன்னைவாழ்த்தி, தொண்டர்க்கு தலை பத்தியை செய்வோர்கள் - நினது அடியவர்களுக்கு (வேண்டுவன) கொடுத்தலையும் (அவர்கள் பக்கல்) பத்தியையுஞ் செய்பவர்கள், வாழும் - இனிதுவசிக்குமிடமான, இடப வெற்பா - நுஷ்பகிரியில் எழுந்தருளியிருப்பவனே!—நீது அலைப்ப தியங்கி திரிவேற்கு - தீவினை வருத்த (அதற்கு மாறென்றஞ்செய்யமாட்டாது) கலங்கியலைபவனான எனக்கு, அருள் செய்தருள் - (அக்கொடியகருமம் ஒழித்து உய்யுமாறு) கருணைசெய்தருள்வாய்.

ராசுஸராஜனும் பத்துத்தலையுடையவனுமான இராவணன், தன் தங்கையான சூர்ப்பணகையினால் தூண்டப்பட்டு, இராமபத்தினியாகிய சீதை மீட்டித் துக்காதல்கொண்டு கோதாவரிக் கிதிரத்திற் பஞ்சவடிபாச்சிமத்திலே மாயமான் வடிவுபூண்ட மாரீசனைக்கொண்டு, இராமலக்ஷணர்களைப் பிரித்து, சீதைதனித்துவின் தாமசமயம்பார்த்து அகலா வலியாகித்துத் தேரிக் மேல்வைத்துச் சென்று இலங்கையில் அசோகவனத்திலே அரக்கியர் சூழ் சிறைவைத்து, அவனைத் தன்வசப்படுத்துதற்பொருட்டிப் பலவாறு நலிய பின்பு சிதைவைக்காணாத ஸ்ரீராமன், கடல்கடந்துசென்று இலங்கைபுக்கு மீண்ட அநுமானத் செய்தியறிந்தபின்னர், வானரசேனையுடனே சென்று சேதுபந்தநஞ்செய்து கடல்கடந்து இலங்கைசார்த்து பெரும்பொர்புரிந்து இராவணனது தலைகளைத் துணித்துத்தன்வி அவனைக்கொன்று சீதையை மீட்டுக்கொண்டு மீண்டன நென்பது பிரசித்தம்.

நிருதன் - நைருதனென்ற வடசொல்லின் சிதைவு; அது, நிருநதியென்னுந் திப்பாலகனது மரபினனென்று காரணப்பொருள்பட்டு அரக்கனைக் குறிக்கும்.

நின்னைவாழ்த்தித் தொண்டர்க்கு ஈதலைப் பத்தியைச் செய்வோர்கள் பகவானுக்கும் பாகவதர்க்கும் அடிமைப்பட்டுமுகுபவ ரென்றபடி. எம்பெருமானை வாழ்த்துதல் மிக்க அன்பின் செயலாதலே, பெரியாழ்வார் திருப் பல்லாண்டுபாடியதுகொண்டும் உணர்க. எம்பெருமானுடைய செளந்தரியத்திலும் திருக்கலியாணகுணங்களிலும் கண்ணையும் கருத்தையுந் செலுத்தி அவற்றிலீடுபட்டு ஆழ்ந்தவர், பத்திபரவசராய் அதனால் தம்நிலையையும் எம்பெருமான் நிலையையும் மறந்து, 'காலாநீதமான வைகுண்டத்திலே யிருக்கிற இந்த அரும்பொருள், காலம்நடையாடப்பெற்ற இவ்வுலகத்திலே வந்து கண்ணுக்கு இலக்காகுதலால், திருநீடிதோஷங்காரணமாக இத்தருளின்ன நீங்கு வருகின்றதோ?' என்று தமக்கு உள்ள ஆதராநிசயத்தால் அநாவசியமாக அதிகபயசங்கைக்கொண்டு, 'இத்திருமேனிக்கு எங்காற்றிலும் ஒரு குறையும் வாராநிருக்கவேணும்' என்று வாழ்த்துவது நென்க. எம்பெருமானைக்கண்டவளவிலே தமக்குவேண்டுவனவற்றை வேண்டிப்பற்றினையாமல் அவனதுவாழ்வையே தமக்குப் பரமபுருஷார்த்தமாக நினைத்தலின் அருமையை உணர்க. "எல்லாவிடத்திலுமெங்கும்பரந்து பல்லாண்டொலி, செல்லாநிற்குஞ்சீர்த் தென்திருமாலிருஞ்சோலையே", "புனத்திலேகிள்ளிப் புதுவலிகாட்டியுன்பொன்னடிவாழ்கவேன்று, இனக்குறவர்புதியதுணை மெழின்மாலிருஞ்சோலை யெந்தாய்" என்ற ஆழ்வாரருளிச்செயல்களையுக்காண்க. 'திய்யதேசங்களுக்கு அழகாகிறது, அந்நயப்பயோஜனராய் அத்தலைக்கு மங்களாசாஸனம் பண்ணுமவர்கள் வந்ததிக்கை' ஆதலால், 'அம்மனம்வாழ்த்துபவர் வாழும் இடபவெற்பு' என்று சிறப்பித்துக் கூறினார்.

190. அருடருமங்கைவிடாதேத்துமன்பருக்கன்ப ரெல்லி
லிருடருமங்கையெறியாழியா நிரைக்கின்னரருங்
கெருடருமங்கையரும்வாழிடபகிரியிறகல்லா
முருடருமங்கையலெய்திலின்றேயவரமுத்தரன்றே.

(இ - ன்.) அருள் - கருணையையும், தருமம்-அறத்தையும், கைவிடாது - விட்டிடாமல், ஏத்தும் - (தம்மைத்)துதிக்கின்ற, அன்பருக்கு - அடியார்களிடத்தில், அன்பர் - அன்பையுடையவரும், எல்லில் இருள் தரும் - பகற்பொழுதிலே (சூரியனைமறைத்து) இருளை யுண்டாக்கிய, அம் கை எறி ஆழியார்-அழகிய தம்நிருக்கையா லெறிந்த சக்கராயுத்தையுடையவரு மான எம் பெருமானது, இசை கின்னாரும் கெருடரும் மங்கையரும் வாழ் இடப கிரியின் அங்கு அயல் - இசைபாடுதலில்வல்ல கிந்நாரர்களும் கருடர்களும் (அத்தேவசாதியாருடைய) மாதர்களும் வாழியிடமான திருமாலிருஞ்சோலைமையின் சமீபத்திலே, கல்லா முருடரும் எய்தில் - கல்லியறிவில் லாத மூடர்கள் வந்தாலும், அன்றே அவர் முத்தர்அன்றே - அப்பொழுதே அவர்கள் முத்தர்களாவரன்றோ? (எ - று.)—ஈற்றிலுள்ள ‘அன்றே’ என்பது - தேற்றம். அன்று எ என்ற இரண்டுஎதிர்மறைகள் சேர்ந்து உடன் பாட்டுப்பொருளை யுணர்ந்தித் தேற்றக்கருத்தை விளக்குமென்க.

இடபகிரிக்குஅருகிலே சென்றாலும் கல்லாதமூடருமுட்பட அப்பொழுதே முத்தாத்மாக்களாவர் என்பதாம். திருமாலிருஞ்சோலைமையையே யன்றிஅதனருகிடத்தையடைந்தாலும்பேறுவாய்க்குமென்பதை ‘மாலிருஞ்சோலை,யயன்மலையடைவதுகருமமே’; ‘மாலிருஞ்சோலைப்,புறமலையாரப்போவது கிறியே’ என்று ஆழ்வாரருளிச்செய்திருத்தல்கொண்டும் அறிக. திவ்வியதேசத்தை அடுத்தமாதிரத்திலே எல்லாவினைகளும் தீரப்பெறுதலால், அவர்கள் பின்பு முத்திபெறுதல் தவறுது என்ற துணிவினால், ‘அன்றே அவர் முத்தரன்றே’ என்றார். உடனே அவர்கள் தீவ்முத்தராகிப்பின்பு அப்பிறப்பின்முடிவிலே பாமுத்தியை அடைவ ரெனினும் அமையும். இதனை ‘பசையற்ற, லன்றே யப்போதே வீடு அதவே வீடு வீடாமே’ என்றற்போலக் கொள்க. கிந்நார் முதலியோர் இசைபாடுதல் முதலிய திருவடித்தொண்டு செய்து எம்பெருமானது திருவுள்ளத்தை உகப்பித்துத்தாம் பேறுபெறுதற்குத் திருமாலிருஞ்சோலைமையில் வந்து வாழ்வ ரென்க; அன்றியும், அவர்கள்வாழிடமான சுவர்க்கலோகத்தினும் இந்த இடம் இனியதாதலாலும், அதனைவிட்டு இங்கு வந்து வாழ்வர்.

“அறனும் அருளுடையான்கண்ணதேயாகும்”, “அருளிலார்க்கு அவ்வுலகாபிலை” என்ப வாதலால், ‘அருள் தருமக் கைவிடா தேத்து மன்பருக்கன்பர்’ என்றார். அன்பருக்கு அன்பர் - தம்மைக்குறித்து அன்புசெய்வார்பக்கல் தாம் அன்புசெய்பவர்; முத்தின அன்பு - பத்தி, பித்தின அன்பு - கருணை. ஆழியா ரிடபகிரி யென இளையும், இசை - சங்கீதம், கிந்நார், கருடர் - பதினெண்தேவகணங்களிற் சேர்ந்தவர். கிந்நார்-கிந்நாமென்னும் வாத்தியத்தைக் கையிற்கொண்டு இசைபாடித்திரிபவர். ‘கருடர்’ என்ற சொல், மோனைநயத்தின்பொருட்டு ‘கெருடர்’ எனத் திரிந்துநின்றது; “கீதங்கன்பாடினர் கின்னார் கெருடர்கள்” என்ற ஆன்றோரருளிச்செயலிற் போல, மங்கையரென்பது - இங்கே பருவப்பெயராகாமல் மகளி ரென்றமாதிரமாய் நின்றது. அப்பருவத்துக்கு வயதெல்லை - பன்னிரண்டு முதற் பதின்மூன்றளவும். முருகி - வீரகு; அதுபோன்றவர், முருடர்;

உணர்விலாரென்ச. உம்-இழிவுகிறப்பு. ஞானமில்லாதவர்களும் அந்தஇடத்
தைச் சார்ந்தவனவில் உயர்கதிபெறுவ ரெனவே, ஞானிகள் அங்ஙனமாவ
ரென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று. கல்லா முருடரும் - கல்லாத வேடர்
களும் எனினுமாம். அங்கு - அசை. அயல் என்பது, ஐயல்என முதற்போலி
பெற்றது; திரிபுரயத்துக்காக. (கூ0)

கூ. முத்தரன்றேநின்கழலொருகாற்கைமுகிழ்க்கப்பெற்றோர்
பித்தரன்றேநினக்கேபித்தராகிற் பிரமன்கங்கை
வைத்தரன்றேய்துயர்தீர்த்தாய் நின்சோலைமலைமருவும்
பத்தரன்றேபரிவாலெண்ணையாளும்பரமர்களே.

(இ - ள்.) பிரமன் கம் - பிரமனது தலையை, கை வைத்து - கையில்
வைத்துக்கொண்டு, அரந்தேயம் - சிவபிரான் வருந்திய, துயர்-தூன்பத்தை,
தீர்த்தாய் - ஒழித்தருளியவனே!—நின் கழல் ஒரு கால் கைமுகிழ்க்கப்
பெற்றோர் - உன்நிருவடினை ஒருதரம் கைகூப்பித்தொழும்பெற்றவர்கள்,
அன்றே முத்தர் - அப்பொழுதே முத்திபெற்றவராவர்; நினக்கே பித்தர்
ஆகில்-உன்விஷயமாகவே பக்திப்பித்த ஏறியவர்களாயின், பித்தர் அன்றே-
(அவர்கள்) பித்துடையாரென்று இகழ்த்தக்கவராகார்; நின் சோலைமலை
மருவும் பத்தர் அன்றே-உனது திருமாலிருஞ்சோலைமலையை அடைந்திருக்
கிற அடியார்களன்றோ, பரிவால் என்னை ஆளும் பரமர்கள் - அன்பினால்
என்னை ஆட்கொள்ளும் மேலோராவர்; (எ - து.)

‘அன்றே’ என்ற சொல் - முதலடியில் அப்பொழுதே யென்ற பொரு
ளிலும், இரண்டாமடியில் அல்லரே யென்ற பொருளிலும். சுந்தரியில்
அன்றோ எனத் தேற்றப்பொருளிலும் வந்த வேறுபாட்டை உணர்க. ‘அன்
தேமுத்தர்’ என்பதற்கு - கீழ்ச்செய்யுளிற்கூறிய உரையைக் கொள்க. கை
முகிழ்த்தல் - அஞ்சலிசெய்தல்; “தனி ஐந் கொ து முன் மெலித்கழலாம்”
என்ற பொதுவிதிப்படி தனிஐகாரத்தின்முன் மெலித்கழலில், இரண்டாம்
வேற்றுமைப் புணர்ச்சிச் சிறப்புவிதிவால். கீழ் மூன்றஞ்செய்யுளில் “அனக
னுக்குப் பித்தரானவர் பித்தரன்றே” என்றஇடத்துக் கூறிய உரை. இச்செ
ய்யுளின் இரண்டாம்வாக்கியத்துக்கும் ஏற்கும். பகவத்தைக்கரியம் பண்ணு
கிறவர்கள் எனக்குத்தலைவர்க ளென்று தமதுபாகவதசேஷத்துத்தை இறுதி
வாக்கியத்தில் வெளியிட்டார்; “பயிலுஞ்சுடரொளிமூர்த்தியைப் பங்கயக்
கண்ணைப், பயிலவினியநம்பாற்கடற்சேர்ந்தபரமனைப், பயிலுந்நிருவுடை
யார் யவரேலு மவர்களைடர், பயிலும் பிறப்பிடைதோறெம்மைமயாளும் பரம
ரே” என்றார் நம்மாழ்வாரும்; “பகவத்சேஷத்துத்தின் எல்லையாகிறது, பா
கவத்சேஷத்துத்தனவும் வருகையிறே.” (கூஉ)

கூஉ. பரந்தாமரைத் திருமாஸிருஞ்சோலைப்பரமரைக் கால்
சுரந்தாமரையன்னகார்நிறத்தாறைக் கடல்கடக்குஞ்
சுரந்தாமரைநிரிகான்போயிலங்கைத்தலைவன்பத்துச்
சுரந்தாமரைக்கணத்தெய்தாரை யெய்தற்குத்தோமனமே.

(இ - ன்.) மனமே!—பார்த்தாமரை - பரமபத்தையுடையவரும்,--
திருமாலிருஞ்சோலை பரமரை - திருமாலிருஞ்சோலைமலையி லெழுந்தருளி
யிருக்கிற தலைவரும்,--கால் கரம் தாமரை அன்ன - திருவடிகளும் திருக்
கைகளும் தாமரைமலர்களை யொத்திருக்கப்பெற்ற, கார் கிறத்தாரை -
காளமேகம்போன்ற திருமேனிகிறத்தை யுடையவரும்,--தாம் மரை திரி
கான் போய் - தாவுகின்ற மான்கள் சஞ்சரிக்கப்பெற்ற வனத்திலே வாச
மாகச்சென்று, (பின்பு), கடல் கடக்கும் சரம் - சமுத்திரராசனை வென்ற
(ஆற்றலையுடைய) அம்பினால், இலங்கை தலைவன் பத்து சிரம் தாம் அரை
கணத்து எய்தாரை - இலங்கையாசனான இராவணனுடைய பத்துத்தலை
களையும் தாம் அரைக்கணப்பொழுதிலே துணித்துத்தள்ளியவருமாகிய எம்
பெருமானை, எய்தற்கு - சரணமடைவதற்கு, தேர் - துணிவுகொள்வாய்.

என்று நெஞ்சைநோக்கி இதுமுரைத்தவாறு.

பார்த்தாமர் என்ற வடமொழிப்பெயர்- (எல்லாப்பதவிசுட்கும்)மேலான
இடத்தையுடையவரென்றும்,(எல்லாவொளிகளினுஞ்,சிறந்த ஒளியையுடை
யவ ரென்றும் பொருள்படும்; பரம் - மேலானது. தாமம் - இடமும், ஒளி
யும். பரமர் - சிறந்தவர். திருவடி திருக்கைகளுக்குத் தாமரைமலர்-செம்மை
மென்மை யழகுகளில் உவமம். கால் கரம் தாமரையன்ன கார்கிறத்தார்--
“கருமுகில் தாமரைக்காடி பூத்து” என்றார் கம்பரும். சரம் எய்தாரை என
இயையும். தா மரை என்று பிரித்து, வினைத்தொகையென்னவும் அமையும்;
மரை - மானின்சாதிகளினு லொன்று. கான் போய் - தண்டகாரணியத்தைக்
கடந்து சென்று. ‘அரைக்கணத்து’ என்றது, மிக்கவினாவைக் காட்டும்.
தேர் - வினைப்பகுதியே ஓசைவேறுபாட்டிலுள் ஏவலொருமையாக நின்
றது; தேர்தல் - தெளிதல், நிச்சயித்தல். எம்பெருமானைச் சரணமடைதற்கு
வழிதேடிவா யென்று உரைப்பர் ஒருசாரார்.

‘எய்தாரை யெய்தற்கு’ என்றவிடத்து, ழுரண்தேடுடை தேன்றும்.
இனி, கடம் குஞ்சரம் என்று எடுத்து, மதத்தையுடைய யானைகளும்
தாவுகின்றமான்களுந் திரிகிற வனத்தைக் கடந்துசென்று கடலையும் இலங்
கைத்தலைவன்பற்றுச்சிரங்களையும் தாம் எய்தவரை என்று பொருள்கொள்
ளவும் இடமுண்டு. காணும் கடலும் (கடந்து) போய் எனவும் அமையும். ()

௩௩. தேரா யிரவுபகலீரைதேடுவை நீமைநன்மை

பாராயிரங்குவைபாவையாரற் பண்மொவலிபாற்

சோராயிரந்தவினைத் திருமாலிருஞ்சோலைநின்ற

பேராயிரமுடையானை நெஞ்சே யென்றுபேணுவையே.

(இ - ன்.) நெஞ்சே - மனமே!—(நீ), தேராய் - ஆராய்ந்துதெளியா
யாகி, இரவு பகல் இரை தேடுவை - இராத்திரியும் பகலும் உணவைநாடித்
திரிகின்றாய்; நீமை நன்மை பாராய்-திவினைகள்(இன்னவையென்றும்) நல்
வினைகள்(இன்னவையென்றும்) நோக்குகின்றாயில்லை; பாவையரால் இரங்
குவை - மாதர்களுக்காரணமாக உருகுவாய்; (இங்ஙனம் செய்வன தவிர்வன

பகுத்துணராது நிலையில்லாதபொருளின் பங்கையே காதலித்துத் திரிகிறீ), பண்டு - முன்னொருகாலத்திலே, மாவலிபால் - மகாபலிசக்கரவர்த்தினிடத்தில், சோர் ஆய் இரந்தவனை - கபடமாய் யாசித்தவனும், திருமாருஞ்சோலை நின்ற பேர் ஆயிரம் உடையானே - திருமாலிருஞ்சோலைமலையில் நின்றதிருக்கோலமாய் எழுந்தருளியிருக்கின்ற ஆயிரத்திருகாமங்கடையுடையவனுமான எம்பெருமானே, என்று பேணுவை - எக்காலத்தில் விரும்பித் தியானிப்பாயோ! (எ-து.)—என்று ஏகாரம் - இரக்கம்.

இங்ஙனம் தம்மனத்தை நோக்கி இரங்கிக் கூறுகின்றவகையால், உட்கத்தார்க்கு அறிவுறுத்தியவாரும்.

தேராய் - முன்னிலை யொருமை யெதிர்மறை முற்றெச்சம். இரைஎன்று சிறப்புப்பெயரைக் கீழ்இரண்டாங்கவியிற்போலப் பொதுப்பொருளதாகக் கொண்டு, ஐம்பொறிகளாலும் துகரப்படும்பொருள்களையெல்லாம் அல்லாபதனும் அநவரதமும் நாடித்திரிவா யென்று கருத்துக்கொள்ளலாம். பாவையர் - சித்திரப்பிரதிமைபோல் அழகிய மகளிர்; கண்மணிப்பாவைபோல் அருமையாகப் பாராட்டப்படுகிற மாதர்கள். 'பாவையர்பால்' என்ற பாடத்துக்கு - பாவையர்பக்கல் என்பது பொருள். பண்டு இரந்தவனை என்று இயையும். மாவலி - மஹாபலி என்ற வடசொல் விகாரப்பட்டது; பால் எழறுபு. சோரம் என்ற வடசொல் சோர்என விகாரப்பட்ட தென்றுவது, சோர்என்ற வினைப்பகுந்தானே சோர்வு என்ற தொழிற்பெயரின் பொருள் குறித்தது [முதனிலைத்தொழிற்பெயர்] என்றவது கொள்க. தேராய் இரந்தவன் - மிகக்குறிய வாமநவடிவங்கொண்டிசென்று வறுமைத்தளர்ச்சியை ஏறிட்டுக்கொண்டுகாட்டித் தன்காலடியால் முவடிமணிகேண்டி அது கொடுக்கப்பெறும்போது அவனது வடல்பொருளாவிகளை யெல்லாம் தன்வசப்படுத்திக்கொண்டவன். பேராயிரம் - ஸ்ரீமதஸ்தோதரம். (1945)

[தலைவி தன்னுடைய உயிர்நிலையைக் கூறுதல்.]

1946. பேணிக்கவித்தவரைக்குடையாய் பெரியோர் பதின்ம
மாணிக்கவித்தமிழ்மாலையொண்டா யழகா கரிய
மாணிக்கவித்தகமாமலையே வண்டுளவுதகல் லார்
பாணிக்கவித்தடங்காதுவெங்காமப்பட்டர்கனடிகை.

(இ - ன்.) பேணி கவித்த - (ஆக்கரிடத்தும் - ஆயிரிடத்தும்) அன்பு கொண்டு எடுத்துப்பிடித்த, வரை குடையாய் - கோவர்த்தனமலையாகிய குடையையுடையவனே! பெரியோர் பதின்மர் - (அறிவொழுக்கங்கொறித்து) பெரியவர்களான பத்துஆழ்வார்களுடைய, ஆணி கவி தரித் தமலை - சிறந்த தமிழ்ப்பாமாலையாகிய திவ்வியப்பிரபந்தங்களை, கொண்டாய் - ஏற்றுக் கொண்டவனே! அழகா - அழகனே! வித்தகம் - ஞானத்தையுடைய, கரிய மாணிக்கம் மா மலையே - கருநிறமானதொரு மாணிக்கமயமரகிய பெரிய மலைபோன்றவனே!—வெம் காமம் படர்கனல் - (எனது)வெவ்வியகாதலாகிய மேன்மேற்பரவுகின்ற நெருப்பானது, உன் தளவுக்கு அல்லால் - உன்

ப்பமுள்ள (கிணறு) திருத்துழாய் மாலைக்குத் தணியுமே யன்றி, பாணிக்கு அவித்து அடங்காது - நீரினால் தணிக்கப்பட்டு அடங்கிவிடமாட்டாது.

கிணறுதிருத்துழாய்மாலையைத் தந்தருள்வையாயின், எனது மையல் நோய் தணியு மென்பதாம். தலைவனது ஒருவழித்தணத்தலிலே பிரிவையாற்றுவருந்துகிற தலைவி தனதுகிணைப்புமிசூதியால் தலைவனை எதிரில்நிற்கின்றவாறுபோலப் பாவித்து அங்ஙனம் உருவெளித்தோற்றத்திலே வெளிப்பட்ட அத்தலைவனை முன்னிலைப்படுத்திக் கூறியது, இது. ஒருவழித் தணத்துவந்த தலைவன் சிறைப்புறமாக, அதனையுணர்ந்த கோழி அவனை முன்னிலையாக்கித் தலைவியின்நிலைமையைக் கூறியதென்று இதற்குத்துறை கொள்ளுதலு மொன்று. பிரிந்துவருந்துங்காலத்திலே, தலைவனதுசம்பந்த முடைய மாலையைப் பெற்றால் அதுகொண்டு ஒருவாறு விரகதாபம்தணியக் கூடுமே யன்றி, இது வெயிற்காலத்தினாலாகியதாபமன் றதலால், சீதனோ பசாரமாக மேலேபெய்யும் பணிநீரினால் தணியமாட்டா தென்றான். “ஊரு ளெழுந்தவுருகெழுசெந்தீக்கு, நீருட்குளித்தும் உயலாகும்—நீருட், குளிப்பி னுங் காமஞ்சுகிமே குன்றேறி, யொளிப்பினுங் காமஞ் சுகிம்” என்ற நாலடியாரையுங் காண்க. நியினும் வெவ்வியது இவ்விரகதாப மென்பது, ‘வெங் காமப்படர்கனல்’ என்ற விதப்பினால் வெளியாம்.

திரிலோகாதிபதியென்று பேர்படைத்தவனான தேவேந்திரன் தானே அங்ஙனத்தில் ஒருசார் நிரபாரதியாயுள்ள சிவஉயிர்களுக்கு நலிவுசெய்யப் புக்கவிடத்து எம்பெருமான் தான் அருள்கொண்டு பாதுகாத்தனெனப்படைத்த விளக்குதற்கு, ‘பேணிக் கவித்த’ எனப்பட்டது. ‘நாம் கோவர்த்தனமலையை ஆராதித்தோம்: அதனால்நேர்த்த நீங்குகப் போக்கிக் கண்ணன் காத்தருளினான்’ என இடையர்கள் கிணைக்கொண்ணுதென்றுநோக்கி அவர்கள் ஆராதித்த மலையைக்கொண்டே காத்தருளினனென்க.

‘பெரியோர் பதின்மர்’ என்றது, பத்து ஆழ்வார்களை; அவராவார் - பொய்கையாழ்வார், பூதத்தாழ்வார், பேயாழ்வார், திருமழிசையாழ்வார், நம்மாழ்வார், சூலசேகராழ்வார், பெரியாழ்வார், தொண்டரடிப் பொடியாழ்வார், திருப்பாணாழ்வார், திருமங்கையாழ்வார் என இவர். (நம்மாழ்வாருடைய சிஷ்யரான மதுரகவிகளையும், பெரியாழ்வாருடைய திருமகனாரான ஆண்டாளையும் கூட்டி ‘ஆழ்வார்கள் பன்னிருவர்’ என்பதும் உண்டு.) இவர்கள் அருளிச்செய்த இருபத்துநான்கு திவ்வியப்பிரபந்தங்களும்சேர்ந்து நாலாயிரப்பிரபந்தமென்று வழங்கும். உயர்தாப்பொன்னை ‘ஆணிப்பொன்’ என்றும், சிறந்தமுத்தை ‘ஆணிமுத்து’ என்றும் வழங்கும் மரபைத் தழுவித் திவ்வியகவியென்ற பொருளில் ‘ஆணிக்கவி’ எனப்பட்டது. கவித்தமிழ்மாலைநிக்க பத்தியுடன் எம்பெருமானுக்குச் சாத்தாம் பூமலைபோன்ற பாமாலையென்க. “அடிசூட்டலாகும்பதாமம்”, “செய்யசடாழியானடிகே சூட்டினேன் சொன்மாலை”, “கற்றினம்மேய்த்த கழவினைக்கீ, முற்ற திருமாலை பாடுஞ்சீர்” எனப் பெரியாரும் பணித்தார். இங்கே ‘வித்தகம்’ என்றது, எம்பெருமானுக்கு உரிய முற்றுணர்வை; அது, ஸர்வஜ்ஞதை யெனப்படும்.

எதற்குஞ்சலியாமையும், அளத்தற்கரியபெருமையும், கம்பீரமான தோற்றமும், பலவளங்களை யுடையதும் முதலிய சிறப்புகள்பற்றி, எம்பெருமானைக் குன்றாக உருவகஞ்செய்தார்.

நெஞ்சென்னும்உட்கண்ணால் எம்பெருமானைத் தரிசித்த ஐயங்கார், அவன்பக்கல் தமக்குஉண்டான வியாமோகத்தை அப்பெருமானைக்குறித்து விண்ணப்பஞ்செய்தல், இதற்கு உன்னுறைபொருள். 'வண்ணாவ' என்றது - எம்பெருமானுடைய நிரதிசயபோக்கியதையையும், 'பாணி' என்றது - அன்பர்கள்செய்யுந்தேற்றரவுகளையும் குறிக்கும். 'பேணி' கவித்த வரைக்குடையாய்' என்று விளித்தது, எம்பெருமான் தன்னைச்சார்ந்த உயர்களைப் பரிவோடு பாதுகாக்கும் திறத்தி லீடுபாட்டினால். பெரியோர் பதின் மரணிக் கவித்தமிழ்மாலை கொண்டாய் - மயர்வறமதிரலம்பெற்ற ஆன்றோர்பலரால் துதிக்கப்பட்டவனே யென்றபடி. கரியமாணிக்க வித்தகமாமலையே - கண்டவர்களுளிரும்படி கருமாணிக்கம்போன்று காண்பவரினோப்பைத்தீர்க்கும்படியான வடிவை யுடையவனே யென்றவாறு. (108)

[பிரிவாற்றுக தலைவி சந்திரனைநோக்கி இரங்கிக்கூறுதல்.]

109. படராகுவார்க்குவிக்குழுவா தியபால ரைய

மடராகுவாகனன்றா தைக்கிட்டா ரலங்காரர் துழாய்க்

கிடராகுவார்பலர்காண் டமியேனையெரிப்பதென்னீ

விடராகுவாய்க்கொண்டெல்சட்டுக்கான் றிட்டவெண்டிங்கனே.

(இ - ள்.) விடம் ராகு வாய் கொண்டு - விஷத்தையுடைய ராகுவென்னும்பாம்பினால் வாயிற்பெய்துகொள்ளப்பட்டு, உடல் சுட்டு கான்றிட்ட - அதனுடம்பைச் சுதிதலால் (தொறுக்கமாட்டாமல்) உயிழ்ந்துவிடப்பெற்ற, வெள் திங்களே - வெண்மையான சந்திரனே! - படர் ஆ - (மேய்த்தற்குப் பல இடங்களிற்) பரவிச்சென்றுள்ள பசுக்கள், குவால் குவிய - தொகுதியாக (ஒரிடத்தில்) வந்துசேரும்படி, குழல் ஊதிய - (இன்றிசையமைய) வேய்க் குழலையுடைய, பாலர் - ஆய்ப்பின்னாய்வளர்ந்தவரும், - ஐயம் அடர் - பிச்சையேற்றலால் வருந்திய, ஆகுவாகனன் தாதைக்கு - பெருச்சாளியை வாகனமாகவுடையவனான விநாயகனது தந்தையாகிய சிவபிரானுக்கு, (ஐயம்) இட்டார் - பிச்சையிட்டவருமாகிய, அலங்காரர் - அழகரது, குழாய்க்கு - திருத்தழாய்மலையைப் பெறுதற்கு (ஆசைகொண்டு), இடர் ஆகுவார் - துன்பமடைபவர், பலர் காண் - (உலகத்திற்) பலர் உள்ளான்றோ? தமிழேனை கீளரிப்பது என் - என்னையொருத்தியையமாத்திரம் கீளரிப்பது என்னு? (எ - று.)

தலைவனது ஒருவழித்தணத்தலில் அப்பிரிவையாற்றுக வருந்துகின்ற தலைவிக்கு இரவிலே விரகவேதனை வளர, அப்பொழுது விளங்குகிற சந்திரனும் பிரிந்தார்க்குத்தாய்க்கேதுவானபொருள்களுனொன்றாதலால் இவ்வாறின்னும் அதிகமாக வேதனைப்படுத்த, அத்தாபத்தையாற்றாத அத்தலைவி, சந்திரனை முன்னிலைப்படுத்தி இரங்கிக்கூறியது, இது; சந்திரோபாலம்பகம் [சந்திரனை நினைத்தல்] எனப்படும். ஒருவழித்தணத்துவந்த தலைவன்

சிறைப்புறத்தானாக, அதனையுணர்ந்த தலைவி அவன் கேட்டு வெளிப்படையாக மனம்புரிந்துகொள்ளமுயலுமாறு அவன்செவிப்படச் சந்திரனைநோக்கி இவ்வனங்கூறுகின்றன என விரைக்காணலாம். தலைவன் அழகு செல்வம் கல்வி குடிப்பிறப்பு முதலிய மேன்மைகளிற் சிறந்தவனானதால் அவன் பக்கல் தண்ணீர்ப்போலவே ஈடுபட்டுக் காதல்கைமயிக்கவர் பலர்உளராதல் கூடுமென்னுங் கருத்தினால், 'அலங்காரர்துழாய்க்கு இட ராகுவார்பலர்காண்' என்றும், உலகத்தில் துன்பமுறுவார் தம்மைப்போலத்தன்புறுபவர் வேறெவருமில் ரென்று எண்ணுதல் இயல்பாதலால் 'தமியேனையெரிப்பதென்றீ' என்றும் கூறினான். இதனால், நீ பகட்பாதமுடையா யென்று பழித்தவாரும், இராகுவின்வாய்ப்பட்டுவெளிப்போந்த சந்திரனை, விஷத்தையுடைய கொடிய அக்கரும்பாம்பு சந்திரமண்டலத்தைக் கண்டு தண்க்குன்றிறையெனக்கருதி அதனைவிழுங்கத்தொடங்கி வாய்க்கொண்டவிடத்து அச்சந்திரனதுதாபத்தைப் பொறுக்கமாட்டாமல் உமிழ்ந்துவிட்டதெனக் கற்பித்து, 'விடராகுவாய்க்கொண்டிடல்சட்டுக்கான்றிட்டவெண்டிங்களை' என்று விளித்தான். எவரையுங்கொல்லத்தக்க நஞ்சுடைநாகத்தையும் எரிக்கவல்ல கொடுமையுடையாய் நீ யென்று நிந்தித்தவாறு. ஊடதத்துச் சந்திரோபாலம்பனப்படலத்தில் "துணைவர்ப்பிரிந்து துயில்துறந்த, மையன்மடவாருயிர் கவர்வான் கூற்றம்போல வரு மதியே, ஐயமில்லை யுன்னுடற்களங்க மழலுங்கொடியவிடமன்றே, வெய்யபருவாய்க்கரும்பார்தன் விழுங்கி யாற் றுதுமிழ்ந்துயே" என்றது, ஒப்புநோக்கத்தக்கது. 'வெண்டிங்கள்' என்றது, அவனது சிறந்தஅறிவின்மையையுங் காட்டும்; 'வெண்மையாவது - அறிவு முகிராகை.'

ஒவ்வொருசமயத்திற் சந்திரனைமறைக்கிற பூமியின்சாயையையும், சூரியனை மறைக்கிற சந்திரனது சாயையையும், இராகு கேதுவென்னுங் கரும்பாம்பு செம்பாம்புகளாகக் கூறுதல், கவிசமயம்; அன்றியும், பாற்கடல்கடைகையிலுண்டான அமிருதகலசத்தை எடுத்துக்கொண்ட திருமால் மிகஅழகியமோகினியென்னும்பெண்வடிவத்தால் அசுரர்களைமயக்கித் தேவர்கட்கே அமிருதத்தைப் பங்கிட்டுக்கொடுத்துவருகையில், இராகுவென்னும் ஓர்அசுரன் தான்இருத்தற்குஉரிய அசுரர்கூட்டத்தை விட்டுத் தந்திரமாகத் தேவகோஷ்டியினிடையிலே புகுந்து கையேற்று அமிருதத்தை வாங்கியுண்ண, அதனைச் சூரியசந்திரர் குறிப்பித்தமாத்கிரத்தில், எம்பெருமான் அவனை அடிப்பையால்அடித்துத் தலையேறு உடல் வேறாக்க, அமிருதமுண்டதனால் உயிரிலீங்காத அத்தத்தலையும் உடலும் விஷ்ணுவின்அதுக்கிரகத்தால் இராகு கேதுக்களென இரண்டொருகங்களாகிச் சூரியன்முதலிய எழுக்கிரகங்களோடு சேர்ந்து, தம்மேற் கோன்சொன்ன சூரியசந்திரர்க்குப் பகையாய்ச் சிறிசிலகாலத்தில் அவர்களைப் பிடித்துக்கொள்கின்றன; அவையே கிரகண மெனப்படுகின்றன வென்பது வரலாறு.

திங்களுக்கு வெண்மை - இயற்கை யடைமொழி; இனம் விலக்கவந்ததன்று. 'ஐயம்' என்றது - 'அடர்' என்பதனாலும், 'இட்டார்' என்பதனாலும் இயையும். அடர்தல் - நெருக்குண்ணுதல், சங்கடப்படுதல். இது, தா

தைக்கு அடைமொழி. இனி, அடர் - (பகையைப்) பொருது அழிக்கவல்ல என்று கொண்டு, அதனை, ஆகுவுக்கேனும் ஆகுவாகனனுக்கேனும் அவன் தாதைக்கேனும் அடைமொழியாக்கலும் ஒன்று.

பேறுகிடைத்தசமயத்திலே மகிழ்ச்சியெய்யக்கடவதான ஞானவிளக்கமானது, உரியகாலத்திற் பேறுகிடையாமையாலே நலிவுசெய்ய, ஜயங்கார் அதனை முன்னிலைப்படுத்திப் பழித்துரைத்தல், இதற்கு உன்னுறையொருள். 'திங்கள்' என்றது - ஸ்வாபதேசத்தில், விவேகத்தையாம். 'மாயாகாரியமான தாமசகுணமானது தன்னைக் கலிந்துகொள்ளமுயலவும் அதற்கு அகப்படாது அதனை ஒழித்துவிளங்குகின்ற சுத்தஞானமே!' என்று விளித்து, 'வாத்ஸல்யத்தையும் பரத்வத்தையும் செளந்தரியத்தையும் உடைய எம்பெருமானது இனிமையில் ஈடுபட்டு அதனைப்பெறுது வருந்துவார் உலகத்திற் பலருளராகவும் என்னை மாத்திரம் நீ வருந்துவது என்னோ?' என்று இரங்கிக் கூறின ரென்க. 'அலாபதசையில் விவேகமும் ஸ்வாபதமாம்'. (௩௫) [நிலவினில் வருந்துந் தலைவியின் துளர்ச்சியைக் கண்ட பாங்கி இரங்கல்.]

௩௬. திங்களப்பாநின்றசெந்தீக்கொழுந்திற்செழுஞ்சங்குபோ
லுங்களப்பாவையுருகுவதோர்கில ரும்பபெரல்லா
மெங்களப்பாவெமைக்காவாயெனவுலகீரடியா
லங்களப்பான்வளர்ந்தார்சோலைமாமலையாதிபரே.

(இ - ள்.) உம்பர் எல்லாம் - தேவர்களையெவரும், எங்கள் அப்பா எமைகாவாய் என - 'எங்கள் இறைவனே! (மாவலியினாலாகிய நாயரினின்ற நீக்கி) எங்களைப் பாதுகாத்தருள்வாய்' என்று பிரார்த்தித்த, (அம்பேவண்டு கோட்டு இரங்கி), உலகு ஈர் அடியால் அளப்பான் - உலகங்களை இரண்டு அடிவைப்புக்களால் அளவிடமாறு, அங்கு வளர்ந்தார் - அப்பொழுது (நிரிவிக்கிரமமூர்த்தியாய்) வளர்ந்தருளியவராகிய, சோலைமாமலை ஆதிபர் - திருமாலிருஞ்சோலைமலைக்குத் தலைவரான அழகர், --செழுந் சங்கு போலும் களம் பாவை - செழுமையான சங்குபோலும் சுழுத்தையுடைய அழகிய இத்தலைவி, திங்கள் அப்பாநின்ற செம் தீக்கொழுந்தின் வருகுவது - சந்திரன் பூசியிருக்கின்ற அக்கினிச்சுவாலையினில் [நிலவினில்] கரைந்துவருந்துவதை, ஓர்கிலர் - அறிகின்றாநிலை; (எ - று.)

அறிவாராயின் உடனே மீண்டிவந்து இவனை வெளிப்படையாக மணம் புரிந்தருள்வ ரென்பது, தாற்பரியம். சந்திரமண்டலத்தினின்று வெளிப்பட்டு மேலேபடுகின்ற நிலாவானது, பரிந்த நிலையினால் இவனுக்கு மிக்க தாபத்தை விளைத்தலால், 'திங்களப்பாநின்ற தீக்கொழுந்து' எனப்பட்டது. தீக்குச் செம்மை - இயற்கையடைமொழி. சுழுத்துக்குச் சங்குஉலகம் - வடிவிலும் நெய்ப்பிலு மென்க. செழுஞ்சங்கு-வலம்புரிச்சங்கு. இங்ஙனம்இதனை ஓராதிருத்தல், உலகங்களை ஆட்கொண்டு சிறியதைப்பெரியதுவியாதபடி சமயமறிந்த ஆவனசெய்து பாதுகாக்கி அவரது சால்பின்தருதிக்குச் சிறிதும்வலாது என்பது தொனிக்க, 'உலகீரடியாலளப்பான்வளர்ந்தார்' என்ற

அடைமொழி கொடுக்கப்பட்டது. நிலவுலகத்தையளந்ததில் நிலவுலகமும் அதன்மீழுள்ளவழுவலகங்களும், வானத்தையளந்ததில் நிலவுலகத்துக்கு மேலுள்ள ஆறுஉலகங்களும் அடங்கியதனால், ‘உலகீரடியாலளப்பான் வளர்தார்’ என்றார். மக்களைத் தந்தையர்போலத் தேவர்களைத் தேவாதிதேவன் அன்புகொண்டு ஆவனசெய்து பரிபாலித்தலால், அவர்கள் ‘அப்பா’ என்று விலித்தனர்.

களம் - வடசொல், பாவை - அதுபோன்ற பெண்ணுக்கு உவமையாகு பெயர். ‘எல்லாம்’ என்பது - இருதினைக்கும் பொது; இங்கு உயர்தினைக்குவந்தது. அங்கு - அவ்விடத்து எனினுமாம்; அசையுமாம்.

உரியகாலத்திற் பேறுகிடையாமையாலே ஞானவிளக்கமும் துயர்க்கு எதுவாக, ஐயங்கார் அடைந்த தளர்ச்சியைக் கண்ட அன்பர்கள் நொந்து உரைத்த வார்த்தை, இதற்கு உள்ளுறைபொருள். ஸர்வஜ்ஞரும் ஸர்வசக்தரும் ஸர்வராக்ஷருமான எம்பெருமான் விவேகவிளக்கத்தால் இவர் படுத் துயரத்தை அறியாதிருக்கின்றனரே! என்று இரங்கிக்கூறியவாறு. செழுஞ்சங்குபோலுங்குப்பாவை - பூநீபாஞ்சுஜந்யமென்னுந் திவ்வியசக்தம்போல எம்பெருமான் திருவுள்ளத்துக்குப் பாங்காய்க் கம்பீரமான இனியதொளியை வெளியிடுகின்றதென்பதையுடையவரிரவரென்க; அச்சங்கிலைவி பெருமானது வெற்றிக்கு அறிகுறியாய்ப் பகைவர்க்கு அச்சத்தைவிளைத்து அவர்களை அழியச்செய்தல்போல, ஐயங்காரது திருமிடற்றினின்று வருகின்ற கம்பீரமான ஒலிவடிவாகிய வாக்கியங்களும் அப்பெருமானது பரத்வத்தை விளக்குவனவாய்ப் பரசமயஸாதிகட்கு அச்சத்தைவிளைத்து அவர்களைத் தோற்பிக்கு மென்க. இவ்வனத் தோழிபேச்சாலே தமதுநிலைமையை வெளியிட்டனர் ஐயங்கார் என்று உணர்க.

(நக)

106. ஆதியராவிற்றுயிலலங்கார ரழகரன்பாம்

வெதியராவுதிவீற்றிருப்பா ரண்டமீதிருக்குஞ்

சோதிய ராவின் பின்போந்தாரையன் றித்தொழே னுடலைக்

காதியராவினும் பொன்மாபகுடங்கவிக்கினுமே.

(இ - ள்.) ஆதி அராவில் துயில் - ஆதிசேஷன்மேற் பள்ளிகொண்டு யோகசித்திரைசெய்கின்ற, அலங்காரர் அழகர் - அலங்காரரென்றும் அழகரென்றுத் திருநாமமுடையவரும், அன்பு ஆம் வேதியர் ஆவுதி வீற்றிருப்பார் - (தம்மிடத்து) அன்புகொண்ட அந்தணர்களுடைய (மந்திரபூர்வமாக வைதிகாக்கினியில் ஓமஞ்செய்யப்படுகிற நெய்ம் முதலிய) ஆகுதிகளில் வீற்றிருப்பவரும், அண்டம் மீது இருக்கும் சோதியர் - அண்டகோளத்துக்குப் புறம்பேமேலுள்ளதான பரமபதத்தில் எழுந்தருளியிருக்கிற ஒளிவடிவமானவரும், ஆவின் பின் போந்தாரை அன்றி - பசுக்களை மேய்த்தற்கு அவற்றின்பின்னே சென்றவருமாகிய எம்பெருமானை யல்லாமல் (மற்றொருவரை),—உடலை காதி அராவினும் பொன் மா மகுடம் கவிக்கினும் தொழேன் - என உடம்பைக் கூறுசெய்து அராவிலருத்தினாலும் பொன்மயமான பெரியகிரீடத்தை (எனக்கு)ச் சூட்டினாலும் வணங்கமாட்டேன்; (எ - று.)

தேவதார்தரங்களை வணங்காவிடின் என் உடலைத் துணித்து அரசால் மிகவருத்துவதாயினும், வணங்கின் எனக்குப் பொன்முடிசூட்டி மிக்க சிறப்புச்செய்வதாயினும், யான் அழகரையன்றிப் பிறரைத்தொழமாட்டேன் என்று, தமது அநந்ரசரணத்வத்தை வெளிப்பிட்டார்; “மறந்தும் புறந்தொழா மாந்தர்” ஆதலால். ஆதி அரசு - பழமையான பாம்பு. யஜ்ஞாங்கன், யஜ்ஞவாஹன், யஜ்ஞஸாதன் என்ற திருநாமங்கள் பெறுமாறு எம்பெருமான் யாகத்தைத் தமக்கு இடமாக்கொண்டு அதற்குச்சாதனமாகிய பொருள்களின் வடிவாய் மிருந்து பயனையும் அளித்தலால், “வேதியராவூதி வீற்றிருப்பார்” என்றார்; இதனை, “அதவமாய்நறுநெயுண் டெலகி லன்பர்கருதிற, நுதவு சேவடி” என்றற்போலக் கொள்க.

வேதியர் - வேதம்வல்லவர்; வேதங்களை ஒதுதலோடு ஒதுவித்தற்கும் உரிமை அந்தணர்க்கே யுள்ளதனால், அவர்கள் வேதியரெனப் பெயர் பெறுவர். வீறு - வேறென்றற்கில்லாத சிறப்பு; அவ்வகை மிக்க சிறப்பு அமைய இருத்தல், வீற்றிருத்தல். (௩௭)

௩௮. கவித்தானை மன்னற்கு நட்பாய் முடிசுவித்தானை யன்று புவித்தானை வற்றப்பொழிசரத்தானைப் பொருதிலங்கை யவித்தானை மாலிருஞ்சோலைநின்றானை யழகனை முன் மறித்தானைவாவெனவந்தானைப் பற்றினென்றஞ்சமென்றே.

(இ - ள்.) கவி தானை மன்னற்கு - வானரசேனைகளையுடைய வானவரசனை சக்கிரீவனுக்கு, நட்பு ஆய் - நண்பனாகி, முடி சுவித்தானை - (அவனுக்கு) மகுடாபிஷேகஞ்செய்வித்தவனும், —அன்று - அந்நாளில் [நீராமாவதாரத்தில்], புவி தானை வற்ற - பூமிதேவிக்கு ஆடையாகிய கடல் தயிக்கும்படி, பொழி - பிரயோகிக்கத்தொடங்கிய. சரத்தானை-ஆக்ரேயாஸ்தரத்தையுடையவனும்,—பொருது இலங்கை அவித்தானை - போர்செய்து இலங்காபுரியை அழித்திட்டவனும்,— மாலிருஞ்சோலை நின்றானை - திருமாலிருஞ்சோலைமலையில் சிந்திருக்கோலமாய் எழுந்தருளியிருக்கின்றவனும்,— முன் - முன்னொருகாலத்தில், ஆனை - கஜேந்திராழ்வான், தயித்து - (முதலாவப்ப்பட்டு) வருந்தி,வா என - (எனது தாய்நீர்த்தற்பொருட்டு இங்கு) வந்தருள் என்று அழைக்க, வந்தானை - (அத்தினதிரில்) வந்தருளியவனுமான, அழகனை—தஞ்சம் என்று பற்றினென் - சரணமென்று அடைந்தேன்; (௭ - று.)

கவி - கவி யென்ற வடசொல்லின் விகாரம். அனைத் துலகுக்கும் அரசனும் சக்கரவர்த்தித் திருமகனுமான இராமபிரானுக்குச் சக்கிரீவனெனது எழுபதுவெள்ளம்வானரசேனைகளைக்கொண்டு உதவிசெய்ததனால், சக்கிரீவனுக்கு ‘மஹாராஜர்’ என்று வைஷ்ணவபரிபாஷையில் ஒருபெயர் வழங்கும். ‘கவிநீதானை மன்னற்கு நட்பாய் முடிசுவித்தானை’ என்ற தொடரிலுள்ள சொல்லையங் காண்க; மடகீது: “சேர்தனாகவீட்கும் முடிசுவித்தாய்” என்றார் திருவேங்கடத்தந்தாதியிலும். பூமியைச் சூழ்ந்துள்ள கடலை ‘பூமி

யாகியபெண் உடுக்கும் ஆடை' என்றல், கவிமரபு; “பொங்குபுணரிக்கடல்
குழாடை நிலமாமகன்” என்றார் திருமங்கையாழ்வாரும். தஞ்சம் - ரக்ஷகம்.
நகை. தஞ்சந்தனமென்றுதேடிப்புல்லோர் தையலார்கடைக்கண்
வஞ்சந்தனங்கொள்ளவாளாவிழப்பர் மதியுடையோர்
செஞ்சந்தனப்பொழின்மாலிருஞ்சோலைத்திருநெடுமா
னெஞ்சந்தனக்குவப்பாகநல்காநிற்பந்நேர்பபடினே.

(இ - ள்.) புல்லோர் - அற்பர்கள், —தனம் தஞ்சம் என்று தேடி-செல்வ
மே ரக்ஷக மென்று கருதி முயன்று அதனைச்சம்பாதித்து, தையலார் கடைக்
கண் வஞ்சம் தனம் கொள்ள - மாதர்களுடைய கடைக்கண்களின் வஞ்
சனையும் (அவரது) கொங்கைகளின் பொலிவும் கவர்ந்துகொள்ள, வாளா
இழப்பர் - வீணாக (அப்பொருளை) இழந்துவிடுவார்கள்; மதி உடையோர் -
நல்லறிவுடையவர்களோ, —நேர்பபடின - (தமக்குப் பொருள்) கிடைத்தால்,
(அதனை), செம் சந்தனம் பொழில் மாலிருஞ்சோலை திரு நெடு மால் நெஞ்
சந்தனக்கு உவப்பு ஆக நல்காநிற்பர் - சிவந்த சந்தனமாங்களின் சோலை
யையுடைய திருமாலிருஞ்சோலைமலையில் எழுந்தருளியிருக்கிற மகாவிஷ்ணு
வின் திருவுள்ளத்துக்கு உகப்பு உண்டாம்படி உபயோகிப்பார்கள்; (எ - று.)

சிற்றறிவுடைய புல்லோர், செல்வப்பொருளையே பொருளென்று கொ
ண்டு ஈட்டி அதனைச் சிற்றின்பவிஷயங்களிற் செலவுசெய்து வறியராய்
நிற்பர்; பேரறிவுடைய நல்லோரோ, எவ்வாற்றாலேனும் தமக்குப் பொருள்
கிடைத்தால் அதனை எம்பெருமான் திருவுள்ளத்துக்குப் பாக்காகுமாறு பத
வத் பாகவத ஆசாரிய கைக்கரியவிஷயங்களில் விரியோகித்துக் கிருதார்த்த
ராவ ரென்பதாம்.

தனம் என்ற சொல்—முதலடியில் தனம் என்ற வடசொல்லின் விகார
மும், இரண்டாமடியில் ஸ்தனம் என்ற வடசொல்லின் விகாரமுமாம். ‘தைய
லார் கடைக்கண் வஞ்சம்’ என்றது, ஆடவரை வசிகரிக்குமாறு அவர்களை
மகளிர் தங்களுக்கடைக்கண்களால் ஒதுக்கிப் பார்க்கும் பார்வையை. கண்
னின் கடை என்பது கடைக்கண் என முன்பின்னாகத்தொக்க ஆரம்பவேற்று
மைத்தொகை: இலக்கணப்போலி. வாளா - பயனின்மைகுறிக்கும் இடைச்
சொல்; ‘சுமமா’ என்பதும் இது. நல்கா நிற்பர் - நல்கி நிற்ப ரென்க. (நக)

௪௦. நேராயவேதனை நெஞ்சிடந்தாய் நெடுஞ்சோலைமலை

காராய வேதனை முன்படைத்தாய் நின்கழற்குத்தொண்டென்
றாராயவேதனைப்புன்பிறப்போயு மவாவழியிற்

பேராயவேதனையில்லுண்டிழம்போரும்பிழைப்பர்களே.

(இ - ள்.) நேர் ஆய - (தனக்கு) எதிராய் நின்று, ஏதனை - குற்றத்தை
புடையவனான இரணியனை, நெஞ்சு இடந்தாய் - மார்பைப் பிளந்தவனே!
நெடுஞ் சோலை மலை கார் ஆய - செடிய திருமாலிருஞ் சோலைமலையில்
எழுந்தருளியிருக்கிறவனும் கரியதிருநிறமுடைய இடைப்பிள்ளையாய் வளர்
ந்தவனுமானவனே! வேதனை முன் படைத்தாய் - (படைத்தற்கடவுளான)

பிரமணை முன்பு-சிருஷ்டித்தவனே!—நின் சுழற்கு தொண்டு என்று ஆயவே - உனதுதிருவடிக்குத் தாம் அடிமையென்று (பரமாத்மஜீவாத்மஸ்ரூபங்களே ஒருவர்) ஆராய்ந்துணரவே, தனை புல் பிறப்பு ஓயும் - இழிவாஜம்வகைகள் எத்தனையுண்டோ அத்தனையும் (அவரைத் தொடரமாட்டமல்) ஓய்ந்துவிடும்; அவர் வழியின் - ஆசைவழியால், பேர் ஆயம் வேதனை பெரிய தொகுதியான துன்பங்களைத் தருகின்ற, இல் - சம்சாரபத்தத்தில் உழைப்போரும் - அகப்பட்டுவருந்துபவர்களும், பிழைப்பர்கள் - (நின்கழகுத் தொண்டென்று தம்மைஆராய்ந்தமாத்நிரத்திலே அச்சம்சார துக்கங்களினின்று தப்பி) உய்வார்கள்; (எ - று.)

‘நெஞ்சிடத்தல்’ என்ற குறிப்பினால், ‘எதன்’ என்றது, நூணியலை உணர்த்திற்று; அவன், சர்வலோகநாயகனுன ஸ்ரீமந்தாராயணனுக்கு எதித்தட்டாயத் தானே முழுமுதற்கடவு னென்று சொல்லி யாவரும் தன்னை வணங்கும்படி நிர்ப்பந்தித்துவந்தன னாதலால், ‘நேராய எதன்’ எனப்பட்டான். எதன் - அபராதி; எதம் - குற்றம். நெஞ்சு - தானியாகுபெயராய் அதற்கு இடமான மார்பையுங் குறிக்கும். இடத்தல் - நின்கல். ஆ - பசுக்கள்; அவற்றையுடையவ னாதலால், இடையனுக்கு ஆய னென்று பெயர் வேதன் - வேதஸ் என்ற வடசொல்லின் விகாரம்; அது, சிருஷ்டிகர்த்தா வென்று பொருள்படும். இனி, வேதம் வல்லவன் வேதனை எனக் காணக் குறியுமாம். முன் - ஆதிகாலத்தில். தனை - அளவு. கர்மவாத்நாலாகும் பல் வகைப் பிறப்புக்களும் எம்பெருமான் திருவடிக்குத் தொண்டுபுண்டவரைச் சாரக்கடவனவல்ல வென்க. ஓய்தல் - ஓயிதல். ‘தனை’ என்பதைத் தன்னை யென்பதன் தொகுத்தலாகவும், உருபமயக்கமாகவும் கொண்டு, தனது புன் பிறப்பு ஓயுமென உரைத்தது மொன்று. ஆயம் - நிரன். இல் - வீடு; அதில் இருந்து நடத்தம் சம்சாரத்துக்கு இங்கு இடவாகுபெயராம். இனி, இல் என்பதை எழுனுருபாக்கொண்டு, வேதனையிலுழைப்போர் என்பது வேதனையில்லுழைப்போர் என விரித்தல்விகாரம்பெற்ற தென்றாக்கி உரைப்பினும் இழுக்காது. உம் - இழிவுகிறப்பு.

(௪௦)

[தலைவி தோழியரிட்கு அறந்தோடு நிழலல்.]

சுக. பிழைத்தலையானெண்ணிப்பேசுகின்றே களிப்பினி மற்ருன்றான்
மழைத்தலையார்குழலீர் தணியாது வருணனைமு
னழைத்தலையங்கடைந்தா ரலங்கார ரலங்களைநீர்
முழைத்தலையின் மலையா நிலர்வந்துமோதுபுண்ணே.

(இ - ள்.) தலை - சிவசிலே, மழை - மேகம்போன்ற, பாள் குழலீர் - நீண்ட கூந்தலை யுடையவர்களே!—யான் பிழைத்தலை எண்ணி பேசுகின்றேன் - நான் பிழைக்கும்வழியை ஆராய்ந்து சொல்லுகின்றேன்:—நீ பிணைமற்று ஒன்றால் தணியாது - (எனக்கு நேர்ந்திருக்கின்ற) இறக்காதல்தோய் வேறொருபரிசாரத்தால் அடங்காது; மலைய அநிலம் முழைத்தலையின்று வந்து மோதுமுன்னே - மலையமாருதமாகிய தென்றற்காற்று அம்மலைய பருவத்தினது குகையிடத்தினின்று வந்து தாக்குதற்கு முன்னமே, வருணனை

முன் அழைத்து அலை அங்கு அடைத்தார் அலங்காரர் அலங்கல் நல்கீர் - (சமுத்திரராசனா) வருணனை எதிரில் வரவழைத்துக் கடலை அப்பொழுது அணைக்கட்டியடைத்தவரான அழகருடைய மாலையைக் கொணர்ந்து கொடுங்கள் ; (எ - று.)

தலைமகனைக் களவொழுக்கத்தார் கூடிப் பிரித்த தலைமகள், அப்பிரிவுத் துயரை யாற்றி யடக்கும் வல்லமை யிலனாகி, தனதுநிலைமையை அன்புடைத்தோழியர்க்கு வெளிப்படையாக வுரைத்தது இது. தன்விருப்பத்தை நிறைவேற்றாததன்பொருட்டுத் தோழியரைக் கொண்டாடியழைப்பவளாய் 'மழைத்தலைவார்குழலீர்' என்று புனைந்துரைத்து விளித்தாள். புண்ணிற் புளிப்பெய்தாற்போல இந்நிலையில் தென்றற்காற்றுவந்து என்மேல் வீசுமாயின் யான் இறந்துபடுவேன்: அது வீசுதற்கு முன்னமே என் தலைவனாரிந்த மாலையை எனக்குக் கொணர்ந்து கொடுத்தால்மாத்திரமே யான் அது கொண்டு சிறிது ஆறியிருப்பேன் என்றாள். அவனது பிரசாதமான திருந்துழாய் இந்நோய்த்தணித்தற்கு ஏற்ற பசுமருந்தாகிய சஞ்சீவிமூலிகை யென்றவாறு. முன்பு ஒரு தலைவியினிடத்து ஆராத அன்பினால் அவள் பிரிவையாற்றாது அவளைக் கூடுதற்பொருட்டுத் தன்னினுள் தாழ்த்தவணை ஒருவனைத் தலையால் வணங்கிக் கடலைபடைத்தலாகிய செயற்கருஞ்செயலைச் செய்து அவளைச் சேர்த்தவராகிய தலைவர் இங்கனம் என்னைப் பிரிந்து உபேகித்து நிற்கின்றனரென்று இரங்குவான், 'வருணனை முன் அழைத்து அலை அங்கு அடைத்தார்' என்றாள். 'அலங்காரர்' என்றது, அவரது நிவ்வியசௌந்தரியத்திலே தான் கொண்ட ஈடுபாட்டினால், 'மழைத்தலைவரின்று வந்து மோதுமுன்' என்றதனால், தென்றற்காற்றை ஒருபுலியாகக் குறித்தவாரும். 'மழைத்தலைவரின்று மலயாநிலம் வந்து மோதுமுன்னே' -- "மலயக், குன்றிற் குலமா முழையிற் குடிவாழ், தென்றற்புலியே யிரைதேடுதியோ" என்பது, கம்பராமாயணம்.

பிழைத்தற்குக்காரணமான உபாயத்தை 'பிழைத்தல்' என்றது, ஆகுபெயர். மகளிர்கூட்தலுக்கு மேகம் உவமை, கருமை குளிர்ச்சிகளில். அலை - கடலுக்கு ஆகுபெயர். 'அங்கு' என்று சுட்டினது, கதையை உட்கொண்டு; இராமாவதாரத்தில் என்றபடி. அலங்கல் - தொங்கியசைதல்: மலைக்குத் தொழிலாகுபெயர்; இதில், அவ் - கருத்தாப்பொருள்விகுதி யெனினும் அமைபும். மலயாநிலம் - நீர்க்கசத்திபெற்ற வடமொழித்தொடர், 'மழைத்தலைவார் குழல்' என்பதற்கு - மேகத்தின் தன்மையைத் தன்னிடத்தே கொண்ட நீண்ட கூட்தல் என்று பதவுரை கொள்ளலாம்.

எம்பெருமானே இடைவிடின்றிச் சேரப்பெறுவருக்துகின்ற ஐயங்கார் தமதுநிலைமையை அன்பர்க்கு உரைத்தல், இதற்கு உள்நுறைபொருள். யான் பிழைத்தலை எண்ணிப் பேசுகின்றேன் - நான் உய்யும் ஆற்றைச் சித்தித்து ஆய்ந்து உணர்ந்து கூறுகின்றேன். மழைத்தலைவார்குழலீர் - எம்பெருமானைத் தலையால் வணங்கி உத்தமஅங்கமாகிய தலை படைத்தபயன் பெற்று அதுகொண்டு சிறப்பித்தக்கூறத்தக்கவர்களே யென்றபடி. ஒருசமயத்தில் இன்பஞ்செய்வதும் மற்றொருசமயத்தில் துன்பஞ்செய்வதுமான வெளக்க

பதார்த்தங்கள் மறைவின்றி வெளிப்பட்டு என்னை வருந்துதற்குமுன்னே பகவத்பிரசாதமாகிய திருத்தழாயை எனக்குக் கொணர்ந்து கொடுத்தாயான் ஆற்றமைதீர்த்து ஆனந்தமடைவேன் என்பது, பித்தினவாக்கியத்தி உட்கோள். 'வருணனை முன் அழைத்து அலையக்கடைத்தார்' என்றதனாலேவகோடிகளில் உத்தமையான பிராட்டியைப்போலவே எம்மையும் தம்பகல் சேர்த்துக்கொள்ளக்கடவர் அவ ரென்று குறிப்பித்தவாறு.

இனி, இச்செய்யுளுக்கு—தோழியானவன் செவிலித்தாயர்க்குத் தலிவியின் நிலைமையைக் கூறி அறத்தொடுவின்றதாகவுந் துறைகூறலாம்; அபொழுது, முதல்வாக்கியத்துக்கு— இவன்பிழைக்கும்வழியை ஆராய்ந்து யான் சொல்லுகின்றேன் என்று பொருள் காண்க. அங்கனங்கொள்ளாவிடத்து—எம்பெருமானது சேர்க்கையைப் பெறாமல் வருந்துகிற ஐயங்காரத்துயரத்தைத் தீர்க்கும்வகையை அவரது அன்பர்கள் அவர்பக்கல் பரிஷுடையான ஞானிகளைக்குறித்துக் கூறுதல், உன்னொறைபொருளாம். 'பிழைத்தேயான் எண்ணிப்பேசுகின்றேன்' என்றதனால், இவரது ஆற்றாமையைத் தீர், தற்கு ஆப்தரது உபதேசம் மூலமா மென்பது தோன்றும். அலங்கல்நல்கீர். 'மாலையந்தண்ணந்துழாய்கொண்டுருட்டியினே' என்றார் ஆழ்வாரும். (சக

கூஉ. மோதாகவந்தனை மூட்டிலங்கேசன் முடிந் துவிண்ணின்
மீதாகவந்தனை வில்லெடுத்தே விடைவெற்பினின்ற
நாதா கவந்தனைச் செற்றா யுணையன் நிரன்மறந் தூந்
தீதாகவந்தனை செய்யேன்புறஞ்சிலதேவரையே.

(இ - ள்.) விடைவெற்பில் நின்ற நாதா - விருஷபகிரியாகிய திருமாலிருஞ்சோலையிலே நின்றதிருக்கோலமா யெழுந்தருளியிருக்கிற தலைவனே! கவந்தனை செற்றாய் - கவந்தனென்ற இராக்கதனைக் கொண்டிட்டவனே!—மோது - (ஒருவரோடு ஒருவர்) தாக்கீத்செய்வதான, ஆகவந்தனை - போரை, மூட்டி - வலியுண்டாக்கிடத்திய, இலங்கா எசன் - இலங்கா புரிக்குத் தலைவனை இராவணன், முடிந்து-இறந்து, விண்ணின்மீது ஆக - மேலுலகத்திற் சேரும்படி, வில் எடுத்த வந்தனை - கோதண்டத்தைக் கையிலெடுத்துவந்தாய்; உனை அன்றி - (இங்ஙனம்பெரும்பிழைசெய்துபகையாய் எதிர்த்தவனும் நற்கதிசேருமாறு கருணைபுரிந்த) உன்னையே (வணங்குவேனே) யன்றி, புதம் சில தேவரை - வேறுசில தேவர்களை, நான்—, மறந்தும் தீது ஆக வந்தனை செய்யேன்-மறந்தாயினும் தீமைகிகழுமாறு வணங்கமாட்டேன்; (எ - று.)

"மறந்தும் புறந்தொழா மாந்தர்" ஆதலால், தேவதார்தரங்களிடத்தில் தமக்குள்ள உபேகையையும், பாரதேவதையினிடத்தில் தமக்குள்ள அபேகையையும் இங்ஙனம் கூறி வெளியிட்டார். கணவனையே தெய்வமாகக் கொண்டொழுகுங் கற்புடைமகளிர்க்குப் பிறிதோராதவாறுதொடர்பில்லாமலிருத்தல் இன்றியமையாதவாறுபோல, எம்பெருமானைச் சாரணமடைந்து உய்யும் பிரபந்தர்க்குத் தேவதார்தரபஜனம் பண்ணமை அவசிய மென்பதீர் ஆன்றோர், 'மறந்தும்' என்பது, வந்தனைசெய்தலோடு இயையும். "வீழ்வர்த்

‘குழுவார்வை’ என்றபோல, பணிபெறும்புப்பிறப்பிதப்படுத்துன்பு
 எனினின்று தாம் உய்யமாட்டாத பிரசிலதேவர்களை வந்தனைசெய்தால், அத
 னால் ஆகக்கடவது வினைத்தொடர்பேயன்றி வீடுபேறன் ருதலால், ‘திது
 ஆக’ எனப்பட்டது ; ஜீவாத்மாவின்து ஸ்வரூபம் நிலைகுலைய என்றவாறு
 மாம், புறம் - விலக்காகிய என்றபடி. தம்மைச்சரணமடைந்தவர்களைச் சம
 யத்திலே கைவிடுபவர்களான வென்பது தொனி.

பலகமைக்காரணம் யாதொன்றுமில்லாதிருக்கவும், ஸ்ரீராமத்தியான
 சேதையைக் காதலால் வலியக் கவர்ந்துசென்று சிறைவைத்துவருத்திப் பின்
 னர் ஒருமுறைக்குஇருமுறை அப்பெருமான் தூதனுப்பவும் சமாதானத்
 தில் அப்பிராட்டியைக்கொணர்ந்துவிட்டிடாமற் பெரும்போர்வினைதற்குக்
 காரணமாய் நின்றன னாதலால், இராவணனுக்கு‘மோதுஆகவந்தனைமூட்டி’
 என்ற அடைமொழி கொடுக்கப்பட்டது. நீராணை நரப்புறமுகடல்குழிந்த
 தீவிலே வசித்தலால் எவரும் வந்து நம்மைநலிவுசெய்ய இயலா தென்னுஞ்
 செருக்குடையா நென்பது தோன்ற, ‘இலங்கேசன்’ என்றார். அப்படிப்
 பட்டவனும் இதரந்த பரலோகமடையும்படி வில்லெடுத்துவந்தா யென்ற
 தில், ஸ்ரீராமபிரானது திவ்வியசக்தி தோன்றும், இனி, மூட்டி லங்கேசன்
 என்று பிரித்தும் பொருள்கொள்ளலாம். (சுட)

சுட. தேவவரையாதன்மனிதரையாதல்செழுங்கவிதை

நாவரையாமனவிலுநிற்பீர் நம்மையாருஞ்செம்பொன்

மேவரையானே யிருஞ்சோலைவேங்கடமெய்யமென்னு

மாவரையானே யொருவனையே சொல்லிவாழும்பினே.

(இ - ள்.) தேவரை ஆதல் - (பிற)தேவர்களைக்குறித்தாவது, மனிதரை
 ஆதல் - மதுஷ்யர்களைக்குறித்தாவது, நா வரையாமல் - நாவினால் (இன்
 னரை இன்னவாறு துதிக்கலாம் இன்னாரை இன்னவாறு துதிக்கலாகாது
 என்னும்)வரையறை கொள்ளாமல், செழுங்கவிதை நவிலுநிற்பீர் - செழு
 மையான பாடல்களைப் பாடித் துதிப்பவர்களே!—நம்மை ஆளும் - நம்மை
 யனைவரையும் (இயல்பிலே)அடிமையாகக்கொண்டுள்ள, செம் பொன் மேவு
 அரையானே - மாற்றுநீர்த் பெரும்மயமான ஆடையாகிய, பீதரம்பரம்
 பொருந்திய திருவரையையுடையவனும், இருஞ் சோலை வேங்கடம் மெய்
 யம் என்னும் மாவரையானே - திருமாலிருஞ்சோலை திருவேங்கடம் திரு
 மெய்யம் என்னும் பெரியமலைகளை(த் தான்எழுந்தருளியிருக்குமிடமாக)க்
 கொண்டவனு மாகிய, ஒருவனையே - ஸ்ரீமந்நாராயணனொருவனையே, சொ
 ல்லி - கவிபாடித்துதித்து, வாழ்பின் - பேரின்பவாழ்க்கைபெற்றஉய்யுங்கள்.

பகவத்குணநுபவத்தி லாசையுடைய ஜயங்கார், தேவதார்தரங்களைக்
 குறித்தும் மனிதர்களைக்குறித்தும் பற்பலவாறு கண்டபடி புகழ்ந்து கவி
 பாடித் தம்தம்புலமையையும் வாக்கையும் வீண்படுத்தித்திரிநிற சிலபுலவர்
 களைப் பார்த்து ‘இதனால் என்ன பய னுண்டாகும்? வேண்டியபயன்களை
 வேண்டியவாதே பெறும்படி என்னோடொப்ப எம்பெருமானைக் கவிபாடித்
 துதியுங்கள்’ என்று இதேநாபதேசஞ்செய்கின்றார். ‘கவிபாடலாகாது’ என்ற

நீஷேதசாஸ்திரத்துக்கு இலக்கு - அஸத்விஷயத்திலாதலும், 'கவிபாதிதே
புகழ்முதலிய பலவற்றைப் பயக்கும்' என்ற விதிகாஸ்திரத்துக்கு இலக்கு
ஸத்விஷயத்திலாதலு மாகிய வேறுபாடு காணத்தக்கது.

முதலடியில் இரண்டிடத்து வந்த 'ஆகல்' என்ற சொல், விசுரப்பப்பெ
ருளது. மனிதர்-மதுர ரென்ற வடசொல்லின் விகாரம்; (காசியபமுனிவனது
மனைவியருள்)மதுவென்பவளிடத்துத்தோன்றியவரென்பது; அதன்பொருள்
கவிதா-வடசொல்; கவிபாதித் திறமென்பது, இதன்பொருள்: இலக்கண
யாய், பாடலின்மேல் நின்றது. செழுங் கவிதை - சொற்பொருட்கருத்துக்
களிலும், தொடை நடை அணி துறை வகைகளிலும் சிறந்த பாடல்களெ
ன்க. 'நம்மை' என்றது, முன்னிலையாகாயும் படர்க்கையாரையும் உளப்ப
டுத்திய தன்மைப்பன்மை. பொன் - பொன்னாடைக்குக் கருவியாகுபெயர்.
அரை - ஈடுவறுப்புக்கு எண்ணலளவாகுபெயர். வரை என்ற கருவியின் பெ
யர்-அதனையுடைய மூங்கிலுக்குச் சினையாகுபெயரும், அதி பின்பு அம்மூங்
கில் விளையும் மலைக்குத் தாளியாகுபெயரு மாதலால், இருமடியாகுபெய
ராம். ஒருவனையே, ஏ - பிரிக்லை. திருமெய்யம் - பாண்டிகாட்டித்திருப்பதி
பதினெட்டில் ஒன்று; ஸத்யகிரி யென்னும் மறுபெயருடையது. (சாந.)

சூச. வாழுமின்பங்கயச்சந்தரவல்லிமணைன் வெற்பைச்
சூழுமின்பந்தித்ததொல்வினை தீர்ந்துய்யத் தொங்கல்சுற்றுந்
தாழுமின்பஞ்சலைமேன்மடவார்தடமாழுலைக்கே
வீழுமின்பங்கருதித்துன்பயோனியில்வீழ்பவரே.

(இ - ன்.) சுற்றும் தொங்கல் தாழும் - சுற்றிலும் பூமாலேகன் தொங்க
விடப்பெற்ற, இன் பஞ்ச அலைமேல் - இனிமைமான பஞ்சமெத்தையின்
மீது, மடவார்தட மா முலைக்கே வீழும் - இளமகளிரது பெரிய அழகிய
தனங்களிலே விரும்பிச்சேர்ந்துபெறுகிற, இன்பம் - சிற்றின்பத்தை, கருவி-
பொருள்செய்து, துன்பம் யோனியில் வீழ்பவரே - துன்பத்தைத்தருகின்ற
பிறப்புக்களாகிய படுகுழியில் வீழ்ந்து அழிபவர்களே! -பத்தித்த தொல்
வினை தீர்ந்து உய்ய - (உங்களுயிரைக்)கட்டுப்படுத்த கின்ற பழலையான கரு
மங்கள் நீங்கி (நீங்கள்) ஈடேறும்படி, -வாழும் மின் பங்கயம் சுந்தரவல்லி
மணைன் வெற்பை சூழுமின் - (சிறிதுபொழுதேனும் நிலேசில்லாது தோன்
றியவுடன் அழியும் மின்ன லன்றி)என்றும்அழியாது கிலைபெற்றிருப்பதொரு
மின்னல்(உளதாயின் அது)போன்றவளும் செத்தாமலாமலரில்வாழ்வாறும்
சுந்தரவல்லியென்னுந் திருநாமமுடையவரு மான பெரியபாட்டியின்
கணவனாகிய அழகப்பிரானது திருமாலிருஞ்சோலைமையைப் பிரதாபிணஞ்
செய்யுங்கள்; (எ - று.)

மாதாரங்கயற்கென்னும் வலையுட்பட்டமுத்திச் சிற்றின்பப்பங்குழி
யில்வீழ்ந்து மாறிமாறிப்பலபிறப்பும்பிறந்து இதந்துதிக்கின்ற பேசைதயரைக்
குறித்து, 'நீங்கள் கருமமனைத்தும்ஒழிந்து பரகதிபெறுமாறு அழகரதுதிரு
மாலிருஞ்சோலைமையை வலஞ்செய்யுங்கள்' என்று நல்லதிவுகூறுகின்றார்;
'வலஞ்செய்துவைவகல்வலங்கழியாதே, வலஞ்செய்யுமாயமாயவன்கோயில்,

வலஞ்செய்யும்வானோர்மாலிருஞ்சோலை, வலஞ்செய்துநாளும்மருவுதல்வழக்கே” என்றார் ஆழ்வாரும்.

‘வாழும் மின்’ என்றது, இல்பொருளுவமை. ஸுந்தரவல்லி என்ற வடமொழித்தொடர், அழகியபூக்கொடிபோன்றவ னென்று பொருள்பட்டு உவமையாகுபெயராம். சுந்தரவல்லிநாச்சியாரென்பது, திருமாலிருஞ்சோலை நாச்சியாரின் திருநாமம். மணுடன் - மணவாள னென்பதன் மரூஉ. மடவார் - மடமையுடையவர். வீழ்தல் - விரும்புதலாதலை, “தாம்வீழ்வார்மென்றோட்டியில்” எனத் திருக்குறளிலுக் காண்க. (சுச)

சுடு. வீழ்மராமரமெய்தார்திதவழ்வெற்பை நெஞ்சே
தாழ்மராடச்சமன்குறுகா னிச்சரீரமென்னும்
பாழ்மராமற்பரகதியேற்றுவார் பார்க்கில்விண்ணோர்
வாழ்மராவதியுந்நரகாமந்தமாநகர்க்கே.

(இ - ள்.) நெஞ்சே - மனமே!—மராமரம் வீழ எய்தார் - மராமரங்கள் வீழும்படி அம்பெய்தவரான எம்பெருமானுடைய, மதி தவழ் வெற்பை - (உயர்ச்சியினால்) சந்திரன் தவழப்பெற்ற திருமாலிருஞ்சோலைமலையை, தாழ் - வணங்குவாய்; (அதனால் யாது பயனெனின்).—அமர் ஆட சமன்குறுகான் - (வினையனைத்தும்ஒழிதலால் அந்திமகாலத்திலே) போர்செய்து வென்று உயிரைக்கவர்ந்துசெல்லுதற்காக யமன் அருகில்வருதலுஞ்செய்யான்; (அன்றியும்), இசரீரம் என்னும் பாழ் அமராமல் - இந்தஉடம்பாகிய பாழிலே பொருந்தாதபடி [மீண்டும்பிறப்பு இல்லையாம்படி], பர கதி ஏற்றுவார் - (அவ்வுயிரை எம்பெருமான்)பரமபதத்திற் சேர்த்தருள்வர்; பார்க்கில்-ஆலோசித்துப்பார்க்குமிடத்து;—விண்ணோர் வாழ் அமராவதியும் - தேவர்கண்வாழ்கின்ற அமராவதிநகரமும், அந்த மா நகர்க்கு நரகு ஆம் - அந்தநீரைவருண்ட திவ்வியநகரத்துக்குமுன்னே நரகமெனத்தக்கதாம்; (எ - று.)

மனமே! அழகரது திருமாலிருஞ்சோலைமலையை வணங்கு; அங்ஙனம் வணங்கினால், நம்மை யமன் அணுகான்; எல்லாவுலகக்கட்கும் மேலதான பரமபதஞ் சேரலாம்; அப்பரமபதமோ, புண்ணியப்பயனாலடையுஞ் சுவர்க்கலோகத்தினும் மிகப்பலமடங்கு மேலானது என்பதாம். தீவினைப்பயனால் நேர்வதும் மிகப்பலதுன்பங்களுையேறுகருமிடமுமான நரகத்துக்கும், நல்வினைப்பயனால்தேர்வதும் மிகப்பலஇன்பங்களுையேறுகருமிடமுமானசுவர்க்கத்துக்கும் எத்துணையேறுபாடு உண்டோ, அத்துணையேறுபாடு உண்டு, சிற்றின்பங்களுையேறுகருமிடமாய் மீளமுல்காகிய அச்சுவர்க்கத்துக்கும் எம்பெருமானருளால்நேர்வதும் பேரின்பத்தையேறுகருமிடமும் மீளாவுலகமுமான பரமபதத்துக்கும் என்பார், ‘பார்க்கில் விண்ணோர் வாழ்மராவதியும் நாதாம் அந்தமாநகர்க்கு’ என்றார். இனி, ‘அந்தமாநகர்க்கு’ என்பதற்கு - அத்திருமாலிருஞ்சோலைத் திவ்வியதேசத்துக்கு என்று உரைத்தலும் ஒன்று. அப்பொழுது, தேவாதிதேவன்வாழ்மிடமான அத்திருப்பதி தேவநகரத்தினும் மிகமேம்பட்ட, தென்பது போதரும்.

மதிவழ்வெற்பு—அதிசயோத்திவகையால் அம்மலையின் மிக்க உவமைக் கூறியது; தொடர்புயர்வுநவ்ற்சிமணி: “மதிவழ்குமிர்மாலிருஞ்சேலைப், பதியதுவேத்தியெழுவதுபயனே” என்றார் நம்மாழ்வாரும். ‘பரிபூர்வ சந்திரமண்டலத்தாலே அலங்கருதமான சிகரங்களை யுடைத்தான திருமலிருஞ்சோலை’ என்றும், ‘சந்திரனைவன் தவழும்படி ஒங்கின சிகரகளை யுடைத்தான திருமலை’ என்றும், ‘சூற்பெண்டிகள் சுரமேறுமாபோலே சந்திரன் தவழந்தேறாநின்றான் சிகரத்தையுடைய திருமலை’ என்றும் அங்கு உரைத்தனர் ஆன்றோர்.

“மாலடிமைகொண்டவனந்தாத் தும்பேர் நினைக்கவுங் கூற்றஞ்சுமே” “அகந்தரங்கமுற்றாடியார்க்கு நமனஞ்சுமே” ஆதலால், ‘அமராத்சுமன் குறுகான்’ என்றார். “நான் மற்றவர்களுக்குப் பிரபுவல்லது, வைஷ்ணவர்களுக்குப் பிரபுவல்லேன்; எம்பெருமான் எவனுடைய இருதயகமலத்திற் வாசஞ்செய்துகொண்டிருப்பனோ, அந்தமகாபுருஷனுடைய கடாகும் பிரஸரிக்கு மிடக்களிலெல்லாம் நீ செல்லத்தக்கவன்ல்லே, நானும் செல்லத்தக்கவன்ல்லேன்; பதறிச்சென்றால், அப்பெருமானுடைய திருவாழியின் தேஜோவிசேஷத்தினாலே பதராக்கப்படுவேம்; அந்தமகாபுருஷன் ஸ்ரீவைகுண்டத்திலியலோகத்துக்குமுந்தருளத்தக்கவன்” என்ற வாக்கியங்களை; ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணத்தில் யமங்கரசம்வாதஸூபமான வைஷ்ணவப்பிரபுவத்திற் காணலாம்.

அமர்-ஸமர மென்ற வடசொல்லின் விகாரம்; சமர்,சமம் என்பனவும் இது. ஸமன் என்ற வடசொல் சமன் என விகாரப்பட்டதென்று கொண்டால், (எல்லாவயிற்களித்தும்) பகாபாதமின்றி நெய்வினைமதவருது ஒப்ப நடப்பவன் என்று பொருள்படும்; ஸமவர்த்தி, நெய்ன் என்பனவும் அவன்பெயர்களாம். இனி, ஸமநன் என்ற வடசொல் சமனென விகாரப்பட்டதென்று கொண்டால், (பாவினைத்) தண்டிப்பவ னென்பது அதன் பொருளாம். ஸ்ரீரம் என்ற வடசொல், சிதிலமாவது என்ற காரணப்பொருள்படுவது; ஆகவே, ‘சரீரமென்னும் பாழ்’ கண்டது, பொருந்தும். பரகதி - எல்லாக்கதிகளிலும் மேலான கதி; வடமொழித்தொடர். அமராவதீ என்ற வடசொல்லுக்கு - தேவர்களுையுடையதுஎன்பது பொருள்; இது, சுவர்க்கலோகத்து இராசதானி. ‘அமராவதியுந்நகரம்’ என்றவிடத்து, நகரவொற்று - வீரித்தல்விகாரம். நாகம், நகரம் என்ற வடசொற்கள் விகாரப்பட்டன.

(சுரு)

சுரு. நகரமுனும்புரந்தவர்கண்ணலரால்வனமுஞ் சிகரமுனும்புஞ்சிறுமைகண்டோ மஞ்ஞதேனினையுள் பகரமுனும்பனிச்சோலைவெற்றினிற்பார்க்குக் கஞ்சன் நகரமுனுகைத்தார்க் கறிந்தீர்கள் சுரண்புருடே.

(இ - ன்.) நகரமும் நாமும் புரந்தவர்-பட்டணங்களையும் தேசங்களையும் ஆண்ட அரசர்கள், நண்ணலரால் வனமும் சிகரமும் நாமும்-பகைவர்களால் (அடித்துத் தூர்த்தப்பட்டுக்) காட்டையும் மலையுச்சியையும் தேடிச்செல்லும்

படியான, சிறுமை-எளிமையை, கண்டோம்-(உலகத்திற்) பார்த்துள்ளோம்; (இங்ஙனம் செல்வம்நிலையில்லாமையால் அதிலாசையைவிட்டு),—அறிந்தீர்கள்-(அறியவேண்டிவந்ததை) அறிந்தவர்களே!—தேன் இசைகள் பகர-வண்டுகள் தேங்கள் பாட, மஞ்ஞை முன் ஆகும் - மயில்கள் எதிரிலே கூத்தாடப் பெற்ற, பனி சோலை வெறியில் - குளிர்த் திருமாலிருஞ்சோலைமையிலே, நிற்பார்க்கு - நின்றதிருக்கோலமாய் எழுந்தருளியிருப்பவரும், கஞ்சன் தகர முன் நான் துறைத்தார்க்கு - கம்சன் அழியும்படி முந்தாலத்திலே [கிருஷ்ணவதாரத்தில்] மிதித்தவரு மான எம்பெருமானுக்கு, சரண் புறும்-அடைக்கலம்புகுங்கள்; (எ - று.)

பகவத் பத்திலாழ்ந்த ஐயங்கார், பொருளாசைகொண்டு திரிகின்ற உலகத்தாராக்குறித்து, அப்பொருளின் நிலையாமையை எடுத்துக்காட்டி, 'நீங்கள் எம்பெருமான் திருவடினைச் சரணடைந்து உய்யுங்கள்' என்று உபதேசித்தின்றார். "உய்யின் திறைகொணர்ந்தேன் றுலகாண்டவ ரிம்மையே, தம்மின் சுவைமடவாரைப் பிறர்கொன்னத் தாம் விட்டு, வெம்மினொளி பெயிற்கானகம்போய்க் குமைநின்பர்கள், செம்மின் முடித்திருமாலையினாந் தடிசேர்மினோ" என்றார் ஆழ்வாரும். நண்ணலரால் - பகைவர் செய்யும் உபத்திரவத்தா லென்றபடி.

புரந்தவர் என்பதில், உயர்வுசிறப்பும்மை விகாரத்தால் தொக்க தென்னலாம். 'கண்ணர்' என்ற முன்னிலைப்பன்மைமுற்றுப் போலவே, 'கண்டோம்' என்ற தன்மைப்பன்மைமுற்றும், தேற்றப்பொருள்காட்டும். "வண்டுகளமுரலுஞ்சோலை மயிலின மாலுஞ்சோலை" என்றபடி வண்டுகள் தேனை மிகுதியாக உண்டு களித்து இன்னிசைபாட, அதற்கு ஏற்றபடி, மயில்கள் சோலையினிருட்சியாற் கார்காலமென்றெண்ணிக் களித்துக் கூத்தாடிமென, அம்மலைச்சோலைகளின் வளம் கூறியவாரும். மஞ்ஞை - பெயர்த்திரிசொல். மூன்றாமடியில், முன் - இடமுன் ; நான்காமடியில், முன் - காலமுன். அறிந்தீர்கள் - அண்மைவிளியாதலின், இயல்பு. அறிவுடையாரிய நீங்கள் என முன்னிலைப்பன்மை வினையாலணையும்பெயராகவுங் கொள்ளலாம். துறைத்தார்க்குச் சரண்புகுதல் - துறைத்தவரை ரக்ஷகமாகப் பற்றதல். துறைத்தார்க்கு - உருபுமயக்கம்.

முதலிரண்டடிகளில் தகரம் னகரமாகக்கொள்ளப்பட்டது, திரிபுநயத் திற்காக. இரண்டாமடியில், கிகரம் முன் என்று எடுத்து, மலைசிகரம் முதலியவற்றையும் என்றலும் ஒன்று. (சுரு)

சுரு. சரணியனாகத்தனை நின்றாரைத்தன்பேரலவைக்கு மரணிய னாகத்தனையா னரங்க னழக நெங்கோ னிரணியனாகமிடந்தான்கதையன்றி யீனர்தங்கண் முரணியனாகத்தம்புன்குரலோரிமுதுக்குரலே.

(இ - ள்.) தனை - தன்னை, சரணியன் ஆக - சரணமடையத்தக்கவ னாக, நின்றாரை-அண்ணிச்சரணமடைந்தவர்களை, தன்பேரல் - வயக்கும் -

தன்னைப்போலவே வைத்தருள்கின்ற, அரணியன் - பாதுகாப்பாகவுள்ளும், —நாகத்து அணையான் - ஆதிசேஷனைச் சயனமாக வுடையவனும், அரங்கன் - ஸ்ரீரங்கத்திலெழுந்தருளியிருப்பவனும், —எம் கோன் - எமதலைவனும், —இரணியன் ஆகம் இடந்தான் - இரணியாசரனுடைய படைப் பிளந்தவனுமான, அழகன் - அழகப்பிரானுடைய, கதை அன்றி - தவியசரித்திரம் (பரகதியிற்செலுத்தும்பெருமையுடையதாய் அனைவரும்விடிக் கேட்கத்தக்கதாகுமே) அல்லாமல், —நனர்தங்கள் முரண் இயல் நானும் புல் குரல் - இழிவான பிறசமயத்தார் தங்களுடைய மாறுபாடு நுந்திய நாவிலுற் பிதற்றுகின்ற இழிவான சொற்கள், ஒரி முத குரலே கிழநரி னாயினென பெருங்குரல்போலச் செவிக்கு இன்னொத்தாய் வெகுகத்தக்கதாம் ; (எ - று.)

“கேட்பார்கள் கேசவன்கீர்த்தியல்லால் மற்றுங்கேட்பரோ,” “நாகதுப்பாயந்தான் கதை யன்றி வெவ்வினைகள், துன்னப் பலநாகத்துப்பொருதால் புரா என்னுளைச் செவிக்கே” என்பன காண்க.

சரணியளுக - ரகுகளுக என்றபடி. சரணியளுகத் தனைநினைந்தரைத் தன்போலவைக்கும் அரணியன் - தன்னை நன்குமதித்துத் தியானிதவர்களை ஸாரூப்யநிலையால் தன்னைப்போலவே சங்கசக்கராதிக்களைத்தான் ஸாலோக்யத்தாற் பரமபதத்திலே இருந்த பேராந்தமஹப்பித்துக்கெண்ணெவினைத்தொடர்பும் அதனாலாகும்பிதப்பிதப்புப்பிணிபிழப்புத் துன்பகளு மின்றி வாழும்படி செய்து பாதுகாத்தருள்பவன்; “சரணமாகுத் ததானைடைந்தார்க்கெல்லாம், மாணமாலுல் கைஞர்த்தக்கொடுக்கும் பிரான்; “மணியாழிவண்ண னுகந்தாரைத் தன்வடிவாக்கு மென்றே, துணியாழி மறை சொல்லும்” என்பன காண்க. எம்பெருமான் தனது அன்பர்க்கு முத்தியில் தந்தருள்கின்ற நிலைமைகள் - ஸாலோக்யம், ஸாமீப்யம், ஸாரூப்யம், ஸாயுஜ்யம் என நான்காம்; ஸாலோக்யம் - அப்பெருமானுடைய ஸ்ரீவைகுண்டலோகத்தில் வாழ்தல்; ஸாமீப்யம்-அவனருளில் வாழ்தல்; ஸாரூப்யம்-அவனுக்குச்சமமான ரூபத்தைப் பெறுதல்; ஸாயுஜ்யம்-அப்பரமா, மாவோடு ஒன்றிவாழ்தல். அரணியன் - அரண்போல அடுத்தவர்களைக் காருத் தன்மையுள்ளவன் ; இப்பெயரில், அரண் - பருகி ; கோட்டை மதிகாவல் என்பன, அதன்பொருள்; இ - சாரியை, அன் - விருதி.

ஸ்ரீமந்நாராயணனது பரத்கதையே கூறுகிற வேதநாஸ்திரங்களின் சித்தாந்தத்துக்கு மாறாகத் தேவதார்த்தங்கட்குத் தலைமைகூறுதலால், ‘முணியல்லாரீ’ எனப்பட்டது. கத்துதல் - கதறுதல் ; இவ்வினைச்சொல்லாது கூறினதும், இழிவைக் காட்டும். அச்சொற்கள் கடலோரைப்போலப் பெருளில்லாதன வென்பது பட, ‘புன்குரல்’ என்றார். முதல் குரல் - பண்புத் தொகை. இனி, இரண்டாம்அடியில், அரண் இயல் நாகம் என்று பிரித்து (“சென்றாற் குடையாம்” என்றபடி பலவாறு டனிவிடைசெய்தலால் எம்பெருமானது, திருமேனிக்குப்) பாதுகாவலாகும் இயல்புடைய ஆதிசேஷன் என்றவரைத்து, நான்காம்அடியில், முரணிய நடு என்றுவிடுத்து, மாறுபாடுகொண்ட நாகக்கு என்றலு மொன்று.

ச.மு. முதுவீருந்தாவனத்தானிரைமேய்த்தவர் முன்விதூரன்
புதுவீருந்தானவர் மாலலங்காரர் பொலங்கழலா
மதுவீருந்தாமரைக்காளாயிரார்க்குமதிதுட்பநா
லெதுவீருந்தாலுமதனால்விடாவிக்கிருவினையே.

(இ - ன்.) முது வீருந்தாவனத்து - பழமையான பிருந்தாவனத்திலே, ஆன் நிரை மேய்த்தவர் - பசுக்கட்டங்களை மேய்த்தவரும், முன் - முன்பு, விதூரன் புது வீருந்து ஆனவர் - விதூரனுக்கு அதிகசிக்கத்தக்க வீருந்தினரானவருமாகிய, மால் அலங்காரர் - பெருமையுடைய அழகரது, பொலம் கழல் ஆம் - அழகிய திருவடிகளாகிய, மது இருந்தாமரைக்கு - தேன் கொண்ட பெரிய தாமரைமலர்களுக்கு, ஆன் ஆய் இரார்க்கு - அடிமைப்பட்டிராதவர்களுக்கு, —மதி துட்பம் நூல் எது இருந்தாலும் - நுண்ணறிவையுண்டாக்குகின்ற சாஸ்திரங்களில் எது பயின்று தேறப்பட்டிருந்தாலும், அதனால் - அச்சாஸ்திரத்தோர்ச்சிமாத் திரத்தால், இங்கு - இவ்வுலகத்தில், இரு வினை - இருவகை வினைகளும், விடா - நீங்கமாட்டா; (எ - று.)

“கற்றதனால் வாய்ப்பு யெனென் கொல் வாலறியன், நற்றாள் தொழாஅ ரெனின்”, “கற்க கசடறக் கற்பவை கற்றபின், நிற்க அதற்குத்தக” என்றபடி கற்றற்குடைய உறுதிநூல்களைக் கற்றவர்கள், அக்கல்லியறிவின்பயனாக அந்நூல்களிற்கூறியபடி எம்பெருமான் திருவடிக்கு அடிமைப்பட்டால், கருமம் ஒழிய வீடுபெறுவரேயன்றி அதுட்டானமில்லாத வெறுக்கல்லியறிவுமாத் திரத்தால் வினையொழியப்பெறா ரென்பதாம்.

புது வீருந்து - வருதற்கரிய வீருந்து என்றபடி. பொன் + கழல் = பொலங்கழல்; இப்புணர்ச்சி “பொன்னென்னினவி யீதுகெட முறையின், முன்னர்த் தோன்றும் வகார மகாரம், செய்யுண் மருங்கிற் றொடரிய லான” என்ற தொல்காப்பியவியியால் அமைந்தது: பிற்காலத்தார் நிகண்டுகளில் ‘பொலம்’ என ஒருசொல் கொண்டிள்ளதனால், பொலம் கழல் என்று பிரித்து மகாவீற்றுப்புணர்ச்சியின்பாற் படுத்தலு முண்டு. அன்றலர்ந்த வாடாத தாமரை யென்பார் ‘மதுவீருந்தாமரை’ என்றார்; அதுவே, எம்பெருமான் திருவடிக்கு நிகராவது. ‘கழலாம் மதுவீருந்தாமரைக்கு’ என்று உருவகமாகக் கூறினாரெனும், தாமரைமலர்போன்ற திருவடிகளுக்கு என்பது கருத்து. எம்பெருமானது திருவடிகளினின்று வெளிவீசுகிற கிரணங்களை, அத்திருவடித்தாமரைகளினின்று பெருகுந் தேன்பெருக்காக வேதம் ஒதும்; திருவடியின் இனிமையை மதுவேன்றலும் உண்டு.

துட்பமதி என்பது மதிதுட்பம் என முன்பின்னாகத்தொக்க தெனக்கொண்டு, ‘பின்மொழிநிலை’ என்பர். “மதிதுட்பநாலோடுடையார்க்கு” என்றபடி. இயற்கையாகிய நுண்ணறிவும் செயற்கையாகிய நூலறிவும் என்னும் இவற்றில் எது இருந்தாலும் என உரைப்பினும் அமைபும். பஞ்சகொண்டு இனமுத்து நூற்கப்படும் நூல்போலச் சொற்கொண்டுதொடுத்து அமைக்கப்படுதலாலும், மரம் முதலியவற்றின் கோணலைத் தீர்த்துச் செப்பஞ்செய்யும் என்ற நூல்போல மனத்தின்கோணலைத் தீர்த்துச் செவ்வகசெய்தலா

லும், தூல்என்பது - சாஸ்திரத்துக்கு உவமையாகுபெயராகிய காரா
குறியாம். இங்கு - இப்பிறப்பி வென்றபடி. (4)

[தலைவி வேறிவிலக்கிச் சேவிலயிக்கு அறத்தொடுநீற்றல்.]

சக. வினையாட்டியேன்கொண்டவெங்காமநோய்வெறியாட்டி நூட்
கினையாட்டினுந்தணியா தன்னையிர் செய்யபூங்கமல
மனையாட்டி நாயகன்மாலிருஞ்சோலைமலைச்சிலம்பாற்
றெனையாட்டிவாருஞ்சொன்னேனெந்தநோயுமெனக்கில்லை

(இ - ன்.) அன்னையிர்-தாய்மார்களே!—வினையாட்டியேன் கொண்
வெம் காமம் நோய் - தீவினையால் ஆட்டப்படுபவனாகிய யான் அடை
ருக்கின்ற கொடிய இந்தக்காதல்நோயானது, வெறி ஆட்டினும் - (முரு
கடவுளின் விஷயமாக) ஆவேசமாகிவித்தலாலும், இகனை ஆட்டினும்
உறுப்புக்களிற்குறையிலவாத இந்த ஆட்டைப் பலிகொடுத்தவினாலும், த
யாது-அடக்கமாட்டாது; (பின்னையிதற்கு என்னபரிசாரமோ? எனின்,-
செய்ய பூ கமலம் மனை ஆட்டி நாயகன் - அழகிய செந்தாமரை மலைய
தான்வாழ்மிடமாகக்கொண்டு ஆள்பவனான திருமகளின் கணவனாகிய த்
மாலினுடைய, மாலிருஞ்சோலைமலை - திருமாலிருஞ்சோலைமலையினுள்
சிலம்பு ஆறு - நுபுரக்ககையென்னுந் திவ்வியத்தியிலே, எனை ஆட்டி
ரும் - என்னை ஸ்வரஞ்செய்வித்த வாருக்கள்; (அவ்வனம் அதில் நீராடு
தால்), எந்த நோயும் எனக்கு இல்லை - எனக்குச் சிறிதுநோயும் இரா
கொன்னேன் - (எனது நோயின் நிலையையும் அதற்கு ஏற்ற பரிசாரத்
யுஞ் சொல்லிவிட்டேன்; (எ - று.)

இச்செய்யுளுக்குத் துறைவிவரணமும், உள்ளுறைபொருளும், சீழ் அ
ஆஞ் செய்யுளி னுரையிற் கூறியதொகாண்டு உணரலாம்.

வினையாட்டியேன் - தீவினையால் வருத்தியலைக்கப்படுபவனான யான்
இக்கனைத் தலைவனைப்பிரித்துவருந்துதற்குக் காரணமான கொடிய கரும
கையுடையே நென்று தன்னைத் தானே வெறுத்துக்கொண்டான். ஆட்.
என்ற பெயரில், ஆடுஎன்பதன் பிறவினையான ஆட்டு - பருதி; இ - செய
படுபொருளுணர்ந்தும் பெயர்விசுதி. இப்படர்க்கைப்பெயர், 'ஐன்' என்
விசுதியோடு சேர்ந்து, தன்மையொருமைக் குறிப்பு வினையாலினையும் பெ
ராய் கின்றது. இது இவ்வகைஆட்டினால் தணியாது சிலம்பாற்றிலாட்டி
லேயே தணியும் என ஒருவகைச்சமத்தகாரம் அமைய 'வெறியாட்டினு மி
கினையாட்டினுந் தணியாது சிலம்பாற்றெனையாட்டிவாரும்' என்ற சொ
நயம் உணரற்பாலது; கோய்க்கிவந்தலை. வெறியாட்டினும், கினையாட்டி
னும் என்றவற்றில், இன் - ஐந்தனுருபு, ஏது. வெறியாட்டி என்பதில், ஆட்
என்பது - ஆடு என்ற முதலிலே திரிந்த தொழிற்பெயர். உறுப்புக்குறையி
லாத ஆடுபலிக்குச்சிறத்தலால், 'கினையாடு' எனப்பட்டது; இனி, இதற்கு
கருப்பக்கொண்ட ஆடு என்று உரைப்பாரு முளர். "திசைக்கின்றதே யிவ
நோய் இதுமிக்கபெருத்தெய்வம், இசைப்பின்னி நீரணங்காடி மிளந்தெய்

மன்றிது,” “இவனைப்பெறும்பரிசு இவ்வணங்காடுதலன்று அந்தோ” என்ற அருளிச்செயல்களை அடியொற்றி, ‘வெறியாட்டின் தணியாது’ எனப்பட்டது. இச்செயலாட்டின் தணியாது - அசேதமான ஒருபிராணி தான் இறந்து சேதமான ஒருபிராணியை உயர்காக்குமோ? என்றபடி; “மசகந்தா மென்னலாய் நிலையாவுடல் வாழியிரை, அசகந்தாவல்லதோ” என்றார் திருவேங்கடத்தந்தா தியிலும்.

செய்யபூங்கமலமனையாட்டினாயதன் - ஸ்ரியப்பதி. தலைவனை இப்பெயராக் குறித்ததனால், “அலகில்லென் இறையும்” என்று அத்திருமகன் அத்தலைவனை என்றும் விட்டுக்கொது உடனுறைதலைக்குறித்து, அங்ஙனம் தனக்குப் பிரியாத இன்பம் நேர்த்திலதே யென்ற அழக்காறு கொண்டனன் இத்தலைவி யென்பது தோன்றும். மூன்றாமடியிலுள்ள ‘ஆட்டி’ என்பதில், ஆன் - பகுதி, இ - பெண்பால்விருதி, ட் - எழுத்தப்பேறு. (இதன் ஆண்பால்-ஆனன்.) திருமால் உலகமளந்த காலத்தில் மேலே சத்தியலோகத்திற் சென்ற அப்பெருமானது திருவடியைப் பிரமன் தன்கைக்கமண்டல தீர்த்தத்தாற் கழுவியினக்க, அக்காற்சிலம்பினின்று தோன்றியதனால், சிலம்பாறு என்று பெயர்: தூபுகங்கை யென்ற வடமொழிப்பெயரும், இதுபற்றியதே; தூபாரம், சிலம்பு - ஒருவகைக்காலணி. ‘எந்தனோயும் எனக்கு இல்லை’ என்றது, அழகர் விஷயமான சாதலோரே யென்றி நீங்கள் நினைக்கிறபடியேறு எவ்வகையான நோயும் எனக்கு இல்லை யென்றவாறுமாம். ‘சொன்னேன்’ என்பது, தேற்ற முணர்த்தும். தலைவனைப்பிரிந்திருக்கிற நிலையிலே, அவனோடு நேரிலாவது இடையிட்டாவது சம்பந்தமுடைய பொருள் ஏதேனும் கிடைத்தால், அது அப்பிரிவுநோயைத் தணிவிப்பது இயல்பாதலால், எனது இவ்விததாயம் தணிவதற்கு எம்பெருமானது திருவடித்தீர்த்தத்தில் கிராட்டெலே ஏற்றதா மென்றான்.

பகவத்விஷயமுலமான எனது இவ்வாற்றுகைக்கு அதன்சம்பந்தமான பரிகாரஞ் செய்தலே தகுதி யென்று ஐயங்கார் தம்பக்கல் பரிவுடையார்க்குக் கூறுதல் இதற்கு உள்ளுறைபொருளாதலால், எம்பெருமானது ஸ்ரீபாத தீர்த்தமாய் எப்பொழுதும் நிவ்வியதேசத்தின் சம்பந்தமுடையதாய்க் கங்கையினும் புனிதமான புண்ணியதீர்த்தத்திலே தம்மை கிராட்பண்ணுங்க ளென்றாராம். எம்பெருமானது சம்பந்தத்தை நேரிலேனும் பரம்பரையாக வேனும் பெற்ற பாகவதாது சம்பந்தம் இவ்வாற்றுகைக்குப் பரிகாரமாக மென்பதும் இதற்கு ஸ்வாபதேசமாகலாம். தேவதாந்தர சம்பந்தத்தையும், அதனால் கீழும் தாமசகாரியங்களையும் ஸ்ரீவைஷ்ணவர் சிறிதுப்பொரு ரென்பது, முதல்வாக்கியத்தாற் போதரும். (சக)

[வண்டு வினோது.]

௫௦. எனக்காவிபங்குமுடலேங்குமாகியிருப்பதைச்சந்

தனக்காவிபங்குத்தமரவண்டிர் சொல்லுந் தத்துவனால்

கனக்காவிபங்குவிலலோர்புகழலங்காரனுக்கு

வனக்காவிபங்கண்ணிமாமலரான்மணவாளனுக்கே.

(இ - ள்.) சந்தனம் கா இயங்கும் - சந்தனமரச்சோலைகளிலே மணம்நுகர்தற்காகச்) சஞ்சரிக்குந்தன்மையுள்ள, தமரம் வண்டி - ஓசையுடைய வண்டிகளே!—தத்துவம் தூல் - தத்துவசாஸ்திரங்களிலும், ககாலியம் - பெரிய காலியங்களிலும், கவி-கவிபாடுதலிலும், வல்லோர்-வார்களான ஆன்றோர்களால், புகழ் - குறிக்கப்பெற்ற, துலங்காரணம் அழகனும்,—வனம் காலி அம் கண்ணி - நீரிலுள்ள நீலோற்பலமலர் என்ற அழகிய கண்களையுடையவளான, மா மலரான் - சிறந்த தாமரைமலர்நீர்நிறுக்கின்றவளாகிய திருமகளினது, மணவாணனுக்கு - கணவனுமாதலையனுக்கு,—எனக்கு ஆவி அங்கும் உடல் இங்கும் அகி இருப்பதை (ல்லும் - எனக்கு உயிர் அத்தலையுடையதும் உடம்புமாதிரம் இங்குமாயிடுகிற செய்தியைச் சொல்லுங்கள்; (எ - று.)

தலையணைப்பிரிந்த தலைவி, இம்மனஞ்சொல்லி, தலையணிதந்து வகைகளைத் தூதுசெல்லுமாறு வேண்டுகிறாள். எனது பிராணநாதனான தலைவன்னை விட்டுப்பிரிந்துசென்றபொழுதே எனது உன்னத்தின் உணர்வுமுறையும் அத்தலைவன் பின்னேயே சென்றுவிட உயிர்த்தீங்கிய உடல்போய் பொலிவிழந்து யான்மாதிரம் இங்கு உள்ளே நென்பான், 'எனக்கு அங்கும் உடலிங்குமாகி இருப்பது' என்றாள். இதனால் இவள் விரகவேதனால் அயர்ப்பும் மயக்கமுமாக இடையிடையே மூர்ச்சையடைதல் புலனாதலையனுள்ளிடம், நீங்கள் சந்தனமரங்களின் நறுமணத்துக்காக உத்தத்தோடு ஆரவாரஞ்செய்துகொண்டு செல்லுஞ் சோலைகளையுடைய தலால், அங்குச்செல்லுதல் உங்கட்கும் இனிதாம் என்பது பட, 'சந்தனக் கியங்குந் தமரவண்டி' என்று விளித்தாள். "அறுகால் வரிவண்டிகளா நாமஞ்சொல்லிச், சிறுகாலைப்பாடுந்தென்றிருமாலிருஞ்சோலையே" என அருளிச்செயல் இங்கு அறியத்தக்கது. தமரம் என்றது, வண்டிகள் செய்யுநீர்க்காரத்தொனியை. மூன்றாமடி - தலைமகனுடைய புகழ்ச்சிறப்பையுநான்காமடி - காதற்குஞ்செய்யப்பட்டவனவெனப்பதைபுகழ் காட்டும். பெயாழ்வார் ஆண்டான் திருமங்கையாழ்வார் பூதத்தாழ்வார் பெயாழ்வார் மமாழ்வார் என்கிற ஆழ்வார்கள் தமது திவ்வியப்பிரபந்தங்களால் துதித்துள்ளதும், ஸ்ரீபரவ்யகாரருடைய அந்தரங்கசிவியர்களில் முதல்வராக உரத்தாழ்வான் ஸுந்தரபாஹுஸ்தவமென்ற வடமொழிப்பிரபந்தம் பாடி துதித்துள்ளதும் முதலியனபற்றி; தத்துவநூல் கனக்காவியம் கவிவல்லே புகழ்வுலங்காரன் எனப்பட்டான். புலவர்பாடும்புகழுடையோரது சிறுமற்றையனைவர்கிறப்பினும் மேம்படுதலால், அத்தன்மைத்தான புகையுடைய அலங்கார நென்று தன் தலைவன்பெருமையைக் கொண்டாடினா

'வண்டிச் சொல்லும்' என, பேசாதது பேசுவதுபோலவும், கேளாத கேட்பதுபோலவும் சொல்லப்பட்டது; வருவமைதி: "ஞாயிறு திக்க னறிநாணை, கடலே காணல் விலங்கே மானே, புலம்புறு பொழுதே புலனெஞ்சே, அகையல பிறவும் நுவலிய நெறியாற், சொல்லுந் போலவகேட்டுந் போலவுஞ், சொல்லியான் கையு மென்மறார் புலவர்" என தொல்காப்பியச்சூத்திரம் காணத்தக்கது: வண்டிக்குச் செவியுணர்வில்

யென்பது, “தும்பி வண்டாதி கண்ணறிவி னுலறிவுயிர்” என்பதனாற் புலனும். (இனி, இதற்குச் செவியுணர்வும் உண்டென்று சாதிப்பர் நச்சினார்க்கினியர்.) பிரிந்திலையிலே தலைவி மதிமயக்கமுடையளாதலால், இங்ஙனம் புலன்குறைந்தவற்றையும் விளித்துப் பேசுவன். செய்யுளாதலின், “அங்கு” எனச் சுட்டிப்பெயர் முன்வந்தது. கா - பாதுகாக்கப்படுவது என்று காரணப்பொருள்படும். வண்டர் - வண்டார் என்பதன் ஈற்றயல்விளித்த விளி: அது, உயர்த்திச் சொல்லுதலால் அஃறிணை உயர்திணையான திணைவழுவமைதி. “ஆர்” என்ற பலர்பால்விருதி உயர்வுப்பொருளில் ‘வண்டு’ என்ற பால்பகா அஃறிணைப்பெயரோடு சேர்த்துவந்த தென்க; தன்வேண்டி கோளை கிறைவேற்றத்தற்பொருட்டு வண்டுகளைக் கொண்டாடி யழைப்பவளாய், இங்ஙனம் மரியாதைகாட்டி விளித்தாள்.

தத்துவநூல் - ஜீவாத்மா பரமாத்மா வினை வினைப்பயன் உலகம் முதலிய பொருள்களின் உண்மைநிலையை யுணர்த்தும் நூல். கவியினாற்செய்யப்பட்டது காவ்யம் எனத் தத்திதாந்தநாமம்; அதன் இலக்கணத்தை, அணி நூல்களிற் காண்க. அன்றலார்த்த வாடாத மல ரென்பது தோன்ற, ‘வனக் காவீ’ எனப்பட்டது. திருமகளின் கண்களுக்கு நீலோற்பலமல ருவமை, கருமை மென்மை யழகுளனி லென்க. “பூவிற்குத் தாமரையே” என்றபடி தாமரை சிறத்தலால், ‘மாமலர்’ எனப்பட்டது.

ஐயங்கார் தமதுஆற்றாமையை ஆசாரியமுலமாக எம்பெருமானுக்குத் தெரிவித்துத் தமதுதுயர்த்தனியக்கருதி அவர்களைத் தமக்குப் புருஷகாரமாகும்படி வேண்டிதல், இஃதற்கு உள்குறைபொருள். ஸ்வாபதேசத்தில் ‘நாது’ என்பது, [வாடகை] கடகமான ஆசாரியவிஷயத்தை” என்றனர் ஆன்றோர். பிரிந்த தலைவிதலையரைச் சேர்த்தற்குத் துதர்போல, பிரிந்துநின்ற ஜீவாத்மா பரமாத்மாவைச் சேர்த்தற்கு ஆசாரியர் உரியவராதல் காண்க. பலவகை மலர்களிலுஞ் சென்று அவற்றின்சாரமான தேனை அம்மலர்கள்கெடாதபடி கவர்ந்துகொண்டுத்தன்மையனவான வண்டுகளை, பலவகை நூல்களிலும் பிரவேசித்து அவற்றின்சாரமான தத்துவப்பொருளை அந்நூல்கள்நலிவுபடாதபடி கிரகித்து அநுபவிக்குத்தன்மையான ஆசாரியராகச் சொல்லத்தகும். வண்டுகளுக்கு ாண்டுஇறகுகள்போல, ஆசாரியர்க்கு ஞானமும் அதுட்டானமும் உயர்கதிச்செலவுக்கு உறுதினை யென்க. அன்றியும், நறுமணத்தையும்மதுவைபுந்தாடி அகையுள்ள இடங்களிலெல்லாம்திரிதல் வண்டுகளுக்கு இயல்பாதல்போல, ஸர்வகந்தனென்றும் உள்ளக்கமலத்திலுறுகிறதேனென்றும் சொல்லப்படுகிற எம்பெருமானை நாடி அவனேமுத்தருளியிருக்கின்ற திவ்விதானங்களிலெல்லாம் யாத்திரைசெய்தல் ஆசாரியராகக்கடவரான பாகவதர்க்கு இயல்பாம்; இங்கு ‘சந்தனக்காரியங்கும்’ என்ற அடைமொழி இக்கருத்தை உட்கொண்டது. ‘தமாவண்டர்’ என்றும், தான்வருத்துக்கூறுவானாகிய உத்தமனாந்நுக்கு இன்றியமையாப்பண்பாகின்ற ஆராய்ச்சொல்வண்மையையுடைய ஆசாரியர்களே யென்று விளித்தபடி. பிறவும் நோக்கிற் கொள்க.

ருக. மணவாளராவிரிகர் திருமாதக்குமாலழகர்
பணவாளராவிற்கண்பள்ளிகொள்வார்திருப்பாதமெண்ணக்
குணவாளராவிரிந்தே யுயிர்கா ளும்மைக்கூற்றுவுரை
நிணவாளராவியறுக்குமப்போதுநினைப்பரிதே.

(இ - ள்.) உயிர்காள் - பிராணிகளே!—ஆவி நிகர் திருமாதக்கு மண
வாளர் - (தமக்கு) உயிர் போன்ற [பிராணநாயகியான] திருமகளுக்குக் கண
ரும், மால் அழகர் - பெருமையையுடைய அழகரும், பணம் வான் அரால்
கண்பள்ளிகொள்வார் - படத்தையும் ஒளியையு முடைய திருவனந்தா
வான்மேலே படுத்துக்கொண்டு யோகித்திரைசெய்தருள்பவருமான எ
பெருமானுடைய, திருப்பாதம் - திருவடிகளை, எண்ண - நியாணிக்குமாடி
இன்றே - இப்பொழுதே, குணவாளர் ஆவிர் - நற்குணமுடையவராவீர்க
(எனென்றால்,—) உம்மை - உங்களை, கூற்றுவரை - யமன், நினம் வா
அராவ் அறுக்கும்-(நீங்கள்செய்துள்ள கொடுவினைக்கு ஏற்ப)நினைத்தோய்
வாளாயுத்தைக் கூர்செய்து அதுகொண்டு அறுக்கும்படியான, அப்போது
அந்தஅந்திமகாலத்தில், நினைப்பு அரிது - (எம்பெருமான் திருவடிகளை
நினைப்பது இயலாதாலும்; (எ - று.)—ஈற்றுக்காரம் - தேற்றம்.

பிராணிகளே! யமன் வந்து நலிய வரும்பொழுதும் மாணகாலத்திலே எ
பெருமான் திருவடியை நினைத்தல் அசாத்திய மாதலால், இப்பொழுதே
அதனை நினைப்பீர்களானால், உங்கட்கு யமனாலாகும் கொடுமை இல்லையா
நட்கதிபெற்று உய்யலாம் என்பது கருத்தது. “வடவேங்கடநாதனைத் தேச
துள்ளீர், நெஞ்சக்கரவடிகீக்கி யின்றேதொழும் நீண்மறவி, அஞ்சக்கரவட
வீசுமக்காலந் தொழற்கரிதே” என்றார் திருவேங்கடத்தந்தாநியாயம். “எய்
பெண்ணைவந்து நலியும்போதங்கேது நானுண்ண நினைக்கமாட்டேன், அ
போதைக் கிப்போதே சொல்லிவைத்தேன்” என்ற ஆழ்வாருளிர்தொழ
லைப் பின்பற்றியது, பித்தினவாக்கியம்.

இன்றியமையாமையும், யிக்க அன்புக்கு இடமாதலும் பற்றி, ‘ஆவிரிக
திருமாத’ எனப்பட்டான். ‘அராவின் கண’ என்ற பாடத்துக்கு, கண்
எழுணுருடி, எண்ண - எண்ணுதலினால் எனினுமாம்; முத்தியபொருளில்
காரியப்பொருட்செயவெனெச்சம்: எதிர்காலம்; இப்பொருளில், காரண
பொருட்செயவெனெச்சம்: இறந்தகாலம். கூற்றுவரை என்றவிடத்து
‘ஆர்’ என்ற பலர்பால்விருதி - கொடுமை தோன்ற இழித்தற்பொருளில்
வந்தது. நிணவாள்-(முன்பு அறுக்கப்பட்ட பிராணிகளின்)உடற்கொழுப்பு;
தோய்த்த வான். (இரு

ருஉ. நினைப்பரியாயெளியாயும்பர்யார்க்குநின்னன்பருக்கும்
வினைப்பரியானவன்வாய்பிளந்தாய் விபன்சோலைமலை
தனைப்பரியா நின்றதாளழகா முற்சனைத்துந்நு
முனைப்பரியாமலன்றோபரித்தேனில்வுடலத்தையே

(இ - ள்.) உம்பர் யார்க்கும் - தேவரெல்வார்க்கும், நின் அன்பரு
கும் - உண்பக்கல் பக்கியையுடைய அடியார்க்கும், நினைப்பு அரியாக்

எளியாய் - (முறையே) சிந்தித்தற்கு அரியவனும் எளியவனுமாயிருப்பவனே! வினை பரிஆனவன் வாய் பிளந்தாய் - தீச்செயலையுடைய குதிரைகடியவாய் வந்த அசுரனது வாயைக் கிழித்தவனே! வியல் சோலைமலை தனை பரியா ரின்ற தான் அழகா - பெரிய திருமாலிருஞ்சோலைமலையானது தன்னைவகிக் கப்பெற்ற திருவடியையுடைய அழகனே!—முன்சனனத்தள்ளும் உனை பரி யாமல் அன்றோ இ உடலத்தை பரித்தேன் - முற்பிறப்பிலும் உன்னை விரு ம்பிப் பக்திசெய்யாமற்போனதனாலன்றோ இப்பிறப்புஎடுத்தேன்; (எ - று.)

முற்பிறப்பில் உன்னிடம் பக்திசெய்திருந்தால், எல்லாக்கருமங்களும் ஒழியப் பிறப்பற்று மீளாவுலகமாகிய முத்தியை அடைந்திருப்பே னுதலால், இப்பிறப்பு எனக்கு தேர்த்திராது என்பதாம். இங்ஙனம், சென்றபிறப்பிற் பக்திசெய்யாதுபோனதற்குக் கழிவிரக்கக்கொள்வார்போன்று, இப்பிறப் பிலும் இதுவரை பழுதேபலபகலும்போக்கினமைக்கு அஞ்சி இனியாயி னும் மீளப்பிறத்தலில்லையாம்படி பக்திசெய்யக்கடவே னென்றவாரும்.

முதலடி - உம்பர்க்குநினைப்பரியாய், அன்பர்க்குஎளியாய் என முறையே சென்று இயைதலால், முறைநீரணிழைப்பொருள்கோள்; காமாலங்கார மென்பர் வடநூலார். “பத்துடையடிபவர்க்கெளிபவன் பிறர்களுக்கு அரிய, வித்தகன்” என்ப வாதலால், இங்ஙனம் விளிக்கப்பட்டான். உம்பர்யா ர்க்கும் - (நின்பக்கல் மெய்யன்பில்லாத) தேவர்கட்கெல்லாம் என்றபடி. ‘நினைத்தற்கும் அரியாய்’ எனவே, காணுதல் கிட்டெதல் துதித்தல் முதலியவற் றிற்கு அரியா யென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று; நினைப்பு என்பதில் இழிவுசிறப்பும்கை விகாரத்தால் தொக்கது. நினைப்புஅரியாய் - நான்காம் வேற்றுமைத் தொகை. ‘உம்பர்யார்க்கும் அரியாய்’ என்றவிடத்த, ‘நினை ப்பு’ என ஒருசெயலை எடுத்தக்கூறி, ‘நின்னன்பருக்குஎளியாய்’ என்றவிட த்து ஒருசெயலையும் குறிப்பிடாது பொதுப்பட ‘எளியாய்’ என்றதனால், பக்தியுள்ள அடியார்கட்குக் காணுதற்கும் கிட்டதற்கும் துதித்தல்முதலி யவற்றிற்கும் எளியனாய் அவர்கள்நீவினையைப் போக்குதலும், அவர்கட்கு நல்வினையை அருளுதலும், அவர்கள் தன்னை வேண்டியபடி எவ்வகொள் ளுமாறு அவர்கட்குத் தன்னையேகொடுத்தலும் செய்வனென்க. ‘உம்பர்யா ர்க்கும் நினைப்பரியாய்’ என்றது - பரதவத்தையும்; ‘நின் அன்பருக்கு எளியாய்’ என்றது - வெள்ளலியத்தையும் காட்டும்.

வியல் - விசாலமுணர்த்தும் உரிச்சொல்; ‘வியலென் கிளவி அகலப் பொருட்டே’ என்பது தொல்காப்பியம். தான் - சாதியொருமை; ஆத லால், ‘தனை’ என்ற ஒருமை அமையும். இனி, சோலைமலைமேல் நின்று அதனைக்காக்கின்ற திருவடிகளையுடைய அழகனே என்றலு மொன்று; இப் பொருளில், தன் - சாரியை. (௫௨)

௫௩. உடலம்புயங்கத்துநீபோல்விமென்றுவணப்புள்ளி
 னடலம்புயமிசைநீவரவேண்டு மையானனற்கு
 மடலம்புயற்கும்வரந்தருஞ்சோலைமலைக்கரசே
 கடலம்புயர்வரையரலடைத்தர யென்னைக்காப்பதற்கே.

(இ - ன்.) ஐ ஆனனற்கும் - ஐந்துமுகக்களையுடையவனான சிவபிர
னுக்கும், மடல் அம்புயற்கும் - இதழ்கள்நிறைந்த தாமரைமலரில் தோன்,
யவனான பிரமனுக்கும், வரம் தரும் - வேண்டியவரக்களைக் கொடுத்தரு
கின்ற, சோலை மலைக்கு அரசே - திருமாலிருஞ்சோலைமலைக்குத் தலைவனே
கடல் அம்பு உயர் வரையால் அடைத்தாய் - சமுத்திரஜலத்தை உயர்ந்தமரீ
களைக்கொண்டு அணைக்கடி யடைத்தவனே!—புயங்கத்து உரி போல் உ
லம் விடும் அன்று - பாம்பு தன் தோலைவிட்டுக்கிருதல்போல (உயிர்) உட
பைவிட்டுநீங்கும் அந்நாளில், என்னை காப்பதற்கு - என்னைப் பாதுகாத்த
காக, உவணம் புள்ளின் அடல் அம் புயம்மிசை நீ வர வேண்டும் - கருட
பறவையின் வலிய அழகிய தோள்களின்மேல்(ஏறி) எழுந்தருளவேண்டு

இப்பிறப்பின்முடிவிலே, மறுபிறப்பில்லாதபடி என்னைக்காக்குமாறு
பெரியதிருவடியின்மே லெழுந்தருளிக் காட்சிதரவேண்டும் என்பதாம்
“சாமிடத்தென்னைக்குறிக்கொள்கண்டாய் சங்கொடுக்கர மேந்தினுனே
என்றார் பெரியாழ்வாரும். என்னை - என்உயிரை யென்றபடி.

புஜங்கம் என்ற வடசொல் - மார்பினால் உட்கொள்ளும், வளைந்து
வ்வ தென்றும் காரணப்பொருள்படும். உவணம் - ஸுபர்ண மென்ற வட
சொல்லின் விசாரம்; அழகியஇறகுக்களையுடைய தென்புற அதன் பொருள்
பர்ணம் - இறகு. வரந்தரும் அரசு என இயையும்; வரந்தரும்மலை எனினு
இழுக்காத. விளியிரண்டனுள்—முத்தியது - பரத்தையையும், பித்தியது
திவ்வியசக்தியையும் காட்டும். அம்பு - வடசொல். (நூ

நூல். காப்பவனந்தமலரோளையுங்கறைக்கண்டனையும்;

பூப்பவனந்தரம்போக்கவைப்பான் புனல்பார்விசம்பு

தீப்பவனந்தருந்தெய்வசிகாமணிசேவடியை

நாப்பவனந்தப்புசுழ்வார்க்கொப்பில்லைவகண்டத்தே.

(இ - ன்.) காப்பவன் - (எல்லாவுலகங்களையும்) காத்தற்றொழில்செ
பவனும், அந்த மலரோனையும் கறைக்கண்டனையும் - அந்தப் பிரமனையு
கவனையும், பூப்ப அனந்தரம்போக்க வைப்பான் - முறையே முதலிற்
படைத்தற்றொழில்செய்யுமாறும் பின்பு(இறுதியில்) அழித்தற்றொழில்செய்
மாறும் நியமித்துவைப்பவனும், புனல் பார் விசம்பு தீ பயணம் தரும் - நீ
நிலம் வானம் நெருப்பு காற்று என்னும் பஞ்சபூதங்களையும் (ஆதியிற்
படைத்தருளிய, தெய்வ சிகாமணி - தேவர்கட்குச்சிறாரத்தினம்போன்ற;
வனுமான அழகப்பிரானுடைய, சே அடியை - சிவந்த நிருவடிக்கோ, பவ
ந்த - (தங்கட்குப்) பிறப்பு இனிஇல்லையாய்ப்படி, நா புசுழ்வார்க்கு - நாக
னல் துதிக்கின்ற பாகவதர்களுக்கு, நவ கண்டத்து ஒப்பு இல்லை - ஒண்ட
கண்டங்கள்எல்லாம் நிகராவார் எவரு மில்லை; (எ - டு.)

இது, பாகவதமகிமை கூறியது.

படைத்தல் காத்தல் அழித்தல் என்னும் முத்தொழில்களுள், படை
தலைப் பிரமனைக்கொண்டும், அழித்தலைச் சிவனைக்கொண்டும் நடத்தி, கா
தலைத் தானே மேற்கொண்டு நடத்துபவ னென்பது, முதலிரண்டுவிசேஷ

ணங்களின் கருத்து; “ஆக்குந்தொழிற்கு விரிஞ்சியவைத்து அழிக்குந்தொழிற்குச் சிவனைவைத்துத், காக்குந்தொழில் தாண்டுகொள் அருட்கடவுள்”, “ஆக்குமாதபனும் முதலாக்கியவுலகம், காக்குமாறு செங்கண்ணிறை கருணையங்கடலாம், வீக்குமாறானும் அவைவீந்தநான் மீளப், பூக்குமாமுதலெவன் அவன்பொன்னடிபோற்றி” என்றார் பிறரும். பூப்ப மலரோனையும், போக்கக் கறைக்கண்டனையும் வைப்பான் என முறையே சென்று இயைதலால், முறைநீரன்றைப்போருள்கேள்வ. மலரோன் - திருமாவின் திருநாபித்தாமரைமலரில் தோன்றியவன். ‘அந்தமலரோன்’ என்றது, பிரசித்திபற்றி; உலகறிசுட்டி. அந்தம் மலரோன் என்று கெடுத்து, அழகிய தாமரைமலரில் தோன்றியவ னெனினும் அமையும். கறைக்கண்டன் - பாற்கடலில் தோன்றிய லிஷ்த்தை யுண்டதனும் கறுத்த கழுத்தை யுடையவன். இனி, ‘அந்தமலரோனையும் கறைக்கண்டனையும்’ என்பதை மத்திமதிபமாக ‘காப்பவன்’ என்றதனாலும் இயைத்து, அவர்களுயுமுட்படப் பாதுகாப்பவ னெனினும் அமையும்.

ஐம்பெரும்பூதங்கள் முறைபிறழக் கூறப்பட்டன, செய்யுளாதலின். தெய்வசிகரமணி - தேவர்கள்முடிமேற்கொள்ளும் இரத்தினம் போன்றவன்; அவர்களாற் சிரமேற்கொண்டு கொண்டாடப்படுபவன்; தேவாதிதேவன். இது, திருமாவிரகுஞ்சோலைமலையெம்பெருமான் திருநாமங்களி லொன்று. புகழ்வார்க்கு என்றவிடத்து, ‘நா’ என வேண்டாதுகூறியதனால், நாப்படைத்தபயன்பெறுமாறு புகழ்வார்க்கு என விசேஷார்த்தங்கொள்க; “பஞ்சவர்க்குத்தூது, நடந்தானே யேத்தாத நா வெண்ணநாவே, நாராயணுவென்னு நா வெண்ணநாவே” என்றார் பிறரும். நந்துதல் - அழித்தல். நவகண்டம் - கீழ்விதேகம், மேல்விதேகம், வடவிதேகம், தென்விதேகம், வடவிரேபதம், தென்னிரேபதம், வடபரதம், தென்பரதம், மத்திமம் என்பன. இதற்குப் பிறவாறு கூறுதலு முண்டு. நவகண்டத்தும் என இளைத்தென்றறிபொருளில் வரும் முற்றும்மை விகாரத்தால் தொக்கது.

நான்காமடியில், பவணந்த என்றவிடத்தில், நகரம் நகரமாகக்கொள்ளப்பட்டது, திரிபுரயத்திற்காக. (ருசு)

௫௫. கண்டாகனன்கண்ணனல்லாற்குதியின்மைகண்டடைந்ததுண்டாகனம்பலொட்டாதுங்களுழ்வினை யுண்மையறிந்தண்டாகனவண்ணையருளாயென்றமுதகனங்கேதொண்டாகனன்னெஞ்சினுறுரைப்பிரிபிறந்தொண்டர்களே.

(இ - ள்.) பிறர் தொண்டர்களே - வேறுதெய்வங்கட்கு அடிமையாயிருப்பவர்களே—கண்டாகனன் - கண்டாகரணனென்பவன், கண்ணன் அல்லால் கதி இன்மை - புநீகிருஷ்ணபகவானேயல்லாமல் (முத்தியளித்தத்தக்க) புகலிடம் வேறுஇல்லாமையை, கண்டு - அறிந்து, அடைந்தது - (அப்பெருமானையே) சாணமடைந்த செய்தி, உண்டு ஆக - உளதாயிருக்கவும், உங்கள் ஊழ்வினை நம்ப ஒட்டாத-உங்கள்விதியானது (அதனை) நம்பும்படி செய்யாது; (இனியாயினும் நீங்கள்), உண்மை அறிந்து - யதார்த்தத்

தைத் தெரிந்துகொண்டு, அண்டா கனம் வண்ணனே அருளாய் என்று 'இடைப்பின்னாயாய் வளர்த்தவனே! மேகம்போலத் திருநிறமுடையவனே கருணைபுரியாய்' என்று, அழகனுக்கே தொண்டி ஆக நல் நெஞ்சினு உரைப்பீர் - அழகனுக்கே அடிமையாகுமாறு நல்லமனத்துடன் சொல்லுகள்; (௭ - ௫.)

“எந்தை வானவர்க்கும், வணங்கரியா னன்றிக் காப்பாரில்லாவிண்மண்ணறியும், வணங்கரியானவர் வாணன் கண்டாகனன் மார்க்கடைனே” என்றபடி ஸ்ரீமந்நாராயணனே பாம்பொரு ளென்று சாதித்தற்கு சாஷியாகிற திவ்வியசரித்திரக்களுள், முதலிற் சிவபக்தியோடு விஷ்ணுத்வேஷமும்மேலிட்டிருந்த கண்டாகர்ணன் பின்பு சிவனாலும்தந்திபெற்றமடடாது கண்ணபிரானுற் பெற்றன னென்ற வரலாறு சிதத்தலால், அதனை இங்கு எடுத்துக்காட்டினர். “கனவண்ணுவென்றோருதொலிவந்தடையா, நகந்கண்டாகனந்கீர்தான் பரகதியென்னப்பனே” என்றார் திருவேங்கடத்ததாதியிலும்.

கருஷ்ணன் என்ற திருநாமம் - கருநிறமுடையவ னென்றும், (கண்டவ மனத்தைத்) கவர்பவனென்றும், (எல்லாவற்றையுஞ்) செய்யவ னென்றும் மற்றுஞ் சிவவகையாகவும் பொருள்படும். ஐதீவ்யனே - ஐம்மாந்தரகர்மம் இங்கு இது, பாவத்தின்மேல் நின்றது. இரண்டாமடியிலும், நான்காமடியும் நகரம் நகரமாகக் கொள்ளப்பட்டது, திரிபுரயத்தின்பொருட்டு. இரண்டாமடியில், ஆகல்என்று பதம்பிரித்துத் தொழிற்பெயராக வுரைத்தலுட அமையும். (௫௫

௫௬. தொண்டிபடார் திருமாலிருஞ்சோலையிற்சோதிக்கன்பு
கொண்டு படாமலரிட்டிறைஞ்சார் மடக்கேரதையவரைக்
கண்டுபடாமுலைதோயனுராகங்கருகிரேர
வுண்டுபடாநிற்கும்போதுரைவா ரெங்ஙனுய்வதுவே.

(இ - ள்.) (சிற்றறிவாளர்கள்),—திருமாலிருஞ் சோலையில் சோதிக்கு . திருமாலிருஞ்சோலையையி லெழுந்தருளியிருக்கிற பஞ்சு சோதிசொகுதியாகிய அழகப்பிரானுக்கு, அன்புகொண்டு தொண்டிபடார் - பத்திரசொண்டு அடிமைப்பட்டார்; படா மலர் இட்டு இறைஞ்சார் - வாடாத மலர்களை (அட்பெருமான் திருவடிகளில்) இட்டு அருசசித்து உணங்கார்; மடம் கோரையரை கண்டு - இளமைப்பருவமுடைய மாநர்களைப் பார்த்து, படாம் முலைதோய் அனுராகம் கருதி - கச்சணித்த அவர்கள் கொங்கைகளில் அணைகிற இன்பத்தில் ஆசையை மனத்திற்கொண்டு, இரா உண்டு படாநிற்கும்போதுரைவார் - இராப்பொழுதில் உணவுண்டு படுத்துக்கொள்ளும்போது வருந்துவார்கள்; (இப்படிப்பட்டவர்கள்), உய்வது - நற்கதிபெறுவது, எங்ஙன் - எவ்வாறோ? (௭ - ௫.)—ஈற்றுளகாரம் - இரக்கம்.

பேரின்பத்தைத் தாங்கள் பெருமான்பக்கல் அன்புகொண்டு அகனுக்கு ஆட்பட்டு அருச்சியாது சிற்றின்பவாசையால் தவிப்பவர்கள் உய்யுமாறு இல்

லையென்பதாம். இது, சிலவகை லௌகிகர்களுடைய இயல்பை நோக்கி இரங்கிக் கூறியவாறும்; லோகாயதிகனென்னுஞ் சார்வாகனது கொள்கையை வெறுத்துக்கூறியது இது வென்னலாம்.

படாமலர் - செவ்விமாறாத பூ. கோதையர் - பூமாலேபோன்ற மெல்லியலார்; (செயற்கை யழகின்பொருட்டுப்) பூமாலையைத் தரித்தவர்கள்; (இயற்கையிற்) கூட்தலழகுடையவர்கள். படாம் - படம் என்ற வடசொல்லின் விகாரம்; (கடம் = கடாம் என்பதுபோல.) ஆடையைக்குறிக்கிற இச்சொல், இங்குக் கஞ்சுசத்தைக் குறித்தது: பொதுப்பெயர், சிறப்புப்பொருளுணர்த்திற்று. அதுராகம் - வடசொல், எவ்வன் - எவ்வன் மென்பதன் விகாரம்.

“பெண்டிராற்சுகங்களுய்ப்பான்பெரியதோரிடம்பெய்யுண்டு உண்டிராக் கிடக்கும்போது உடலுக்கே கரைந்துகைந்து, தண்டியாய்மலை மார்பன் தமர்களாய்ப்பாடியாடித், தொண்டிபூண்டமுதமுண்ணுத்தொழும்பர் சோறு கக்குமாறே” என்ற திருமாலையை அடியொற்றியது, இச்செய்யுள். (௫௬)

௫௭. உய்வந்தொழும்புசெய்தென்றிருப்போமை யுய்யாமலைவர்

பெய்வந்தொழுவினைக்கேபென்பராற் பெருந்தேன்சிகரந்

தைவந்தொழுமலையலங்கார சதுமுகத்துத்

தெய்வந்தொழுந்தெய்வமே யென்கொலோவுன்றிருவுளமே.

(இ - ள்.) பெருந்தேன் - மிகுதியான தேன், சிகரம் தைவந்து ஒழுகும் - சிகரத்தைத் தடவிக்கொண்டு பெருகப்பெற்ற, மலை - திருமாலிருஞ் சோலையையி லெழுந்தருளியிருக்கிற, அலங்கார - அழகனே! சதுமுகத்து தெய்வம் தொழுந் தெய்வமே - நான்குமுகங்களையுடையகடவுளாகிய பிரம தேவனும் உணங்கப்பெற்ற முதற்கடவுளே!—தொழுந்பு செய்து உய்வம் என்று இருப்போமை - ‘(உனக்கு) அடிமைசெய்து உஜ்ஜீவிப்போம்’ என்று எண்ணியிருக்கின்ற எங்களை, ஐவர் - ஐம்பொருளாகிய பகைவர்கள், உய்யாமல் தொழுவினைக்கே பெய்வம் என்பர் - ‘(அவ்வளும்) உஜ்ஜீவிக்கவொட்டாதபடி கொடிய பாவங்களிலே (உங்களை) அகப்படுத்துவோம்’ என்று கறுவிச்சொல்லுகின்றார்கள்; உன் திருஉளம்என்கொலோ—(இவ்விஷயத்தில்) நின் திருவுள்ளக்கருத்து யாதாயிருக்கின்றதோ? (எ - று.)—ஆல் - ஈற்றகை.

“காழ்விப்பானெண்ணமோ வல்வினையி லின்னமென்னை, ஆழ்விப்பானெண்ணமோ அநேறியேன் - தாழ்வினாப், பாடலழகார் புதுவைப்பட்டர் பிரான் கொண்டாடிக், கூடலழகர் நின் குறிப்பு” என்றபடியாம். எதுவும் அவனையன்றி அசையாதாதலால், ‘உன் திருவுளம் என்கொலோ’ என்றார்.

ஐம்பொருள்களை ‘ஐவர்’ என உயர்திணையாகக் கூறியது, இழிப்புப்பற்றிய நினைவுமுயமைதி. தொல்காப்பியவுகையில் நச்சிறார்க்கினியர் “தாம் வந்தார் தொண்டனார்” என்பது உயர்ச்சொல் குறிப்புநிலையின் இழிபு விளக்கிற்று’ என்றது, இங்கு உணர்த்தக்கூது. ஐவர்-தொகைக்குறிப்பு, ஐம்பொருள்களின் வழியாக ஐம்புலன்களையும் கேண்டியபடியெல்லாம் அனுபவிக்க விரும்பும் ஆகை எங்களைத் தீவழிச்செலுத்த முயல்கின்றது என்றவாரும்.

தொழுவின்-தொழாமரம்போல அகப்படுத்தி வருத்தங்கருமம்; குட்டிலே போலக் கொடிய கரும மென்னுமாம். தொகுதியாகிய கரும மென்னெ பட்டம்; ஏ - பிரிவிலேயோடு இழிவுசிறப்பு. ஐதவந்த, ஐதவா - பகுதி; ஐதவல் - தடவுதல். கோட்டுப்பூ முதலிய மலர்களினின்றும் தேன் கூடுகளினி றும் பெருகுகின்ற பிக்கதேன் சிகரத்தின்மீதெல்லாம் வழிந்தோடப்பெட் தலைபெண்க, எல்லாப்பொருள்களையும் படைக்கிற கடவுளும் வணங்கும் யான தெய்வ மெனவே, அவனது படைப்புக்கு உட்பட்ட பிறரெல்லாரை வணங்கத்தக்க தெய்வமென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று. என் என் முற்றே வினாப்பொருளைக் காட்டியதனால், கொல் ஒ - அசைகன்; கொல் ஐயமுமாம். (ரு

ருடி, திருவிளையாடதிண்டோட்செங்கண்மால் பலதேவருடன்
மருவிளையான்றிருமாலிருஞ்சோலைமையெனவோ
ருருவிளையாமற்பிறப்பார்பலர் புகழோதிச்சிலர்
கருவிளையாநிற்கவித்தாவர்முத்தியிற்காமமற்றோ

(இ - ன்.) 'திரு விளையாடு திண் தோள் - வீரலகம்பி வீற்றிருந்து குடி வுதற்கிடமான வலியதோள்களையுடைய, செம் கண் மால் - சிவந்த திரு கண்களையுடைய திருமாலும், பலதேவருடன் மருவு இளையான் - (தன குத்தமையான) பலராமருடனே மனங்கலந்து பொருந்திய தம்பியுமாக எம்பெருமானது, திருமாலிருஞ்சோலைமலை—', என-என்று, ஓர் உரு விளையாமல் - ஒருதரமேனும் சொல்லாமல், பிறப்பார் - (கருமம் ஒழியப்பெறு, மாறிமாறிப் பலபிறப்பும்) பிறந்து வருந்துபவர், பலர் - (உலகத்திற்) பலர் வர்; சிலர் - சிலபேரோ, காமம் அற்று - சிற்றின்பவாசையொழிந்து, புக ஓதி - (அத்திருமலையின்) மகிழ்வைய எடுத்துச்சொல்லி, (அதனால்), க, இளையாநிற்க - பிறப்புக்கள் (இனித் தம்மைச் சேரமாட்டாவாய்)வலிஞன், நிற்க, முத்தியில் வித்துஆவர் - வீட்டுவகத்தில் முளைக்கும் விதையாவார்கள

முத்திபெறத்தக்கவராவ ரென்பதாம். 'முத்தியில்வித்தாவர்' என்பதை, "உரனென்னுந் தோட்டியா னோரைந்துங் காப்பான், உரனென்னும் வை புத் கோர் வித்து" என்றற்போலக் கொண்க : அத்திருக்குறளின்னொரு பரிமேலழகர் "அந்நிலத்திற்சென்று முளைத்தலின், 'வித்து' என்றார்; ஈச டெப்பிறந்திறந்து வரும் மகனவ்வன் என்பதாம்" எனஉரைத்தது, இவ்விட திற்கும் ஏற்கும்.

திருவிளையாடதிண்டோள்-வெற்றித்திரு நீங்காதுஉறையுத்தோள்ளெ புயவலிமை கூறியவாரும். இனி, பெரியபிராட்டியார் தழுவிலிளையாட பெற்ற திண்ணியதோள்க னென்னுமாம். திருவிளையாடதிண்டோள் - சி மகள்விளையாடும்மலைகன்போலுள்ளன தோள்க னென்ற குறிப்பு; 'திருவி லையாடதிண்டோள் திருமாலிருஞ்சோலைமலி' என்றார் ஆண்டாளுந்; 'பெர் பிராட்டியார்க்கு லீலார்த்தமாகச் சேணருந்து சமைத்தாற்போலே யாங் துத் திருத்தோள்களிருப்பது' என்று அங்கு உரைத்தனர் ஆண்டுார். க

களிற் சிலசிலத்தரேகைகளிருத்தல் உத்தமவிலக்கண மாதலால், 'செங்கண் மால்' என்றார். செங்கண் - செந்தாமரைமலர்போன்ற கண் என்ற குறிப்பு; செங்கண்மால் - புண்டரீகாக்ஷன். பலராமன் - கண்ணனுக்குத் தமையன், திருமாவின் எட்டாம் அவதாரம்: வசுதேவனுடைய பத்தினிகளுள் தேவகியின் ஏழாவது கருப்பத்திலே முதலில் ஆறுமாசந்தங்கிப் பின்பு ரோகினியின் கருப்பத்திற் சென்றுசேர்ந்து ஆறுமாசம் இருந்து பிறந்தவன். இவனிடத்து ஆதிசேஷாட்சமும் உண்டு. "பலதேவனென்னுந், தன் நம்பியோடப் பின் கூடச்செல்வான்", "பட்டிமேய்ந்தோர்காரேறு பலதேவற்கோர் கீழ்க் கண்ணாய், இட்டிற்றிட்டு வினையாடி யிங்கேபோதக் கண்டாரே" என்றபடி முறைதவறாமல் தமைபனான பலராமனுக்குக் கீழ்ப்படிந்து அவனைத்தழுவி நடப்பவன் கண்ணனென்பார், 'பலதேவருடன் மருவினாயான்' என்றார். பலதேவர் என்ற வடமொழிப்பெயர், பலத்தினால் விளங்குபவரென்று பொருள்படும். நம்பிமுத்தபிராணென்பது, இவர்க்குச் சம்பிரதாயமாம்.

விளைத்தல் - நிகழ்த்துதல். உருவிளைத்தல் - உருச்சொல்லுதல். 'திருமாலிருஞ்சோலையென வோருரு வினையாமற் பிறப்பார்' எனவே, அங்கனம் ஒரு முறைகூறினாலும் முத்திசித்திக்கு மென்பது போதரும். கரு - கர்ப்பமென்ற வடசொல்லின் சிதைவு; பிறப்புக்கு இலக்கணை. காமமற்றுப் புகழோதி - காமியபலன்களை விரும்புதலின்றி [நிஷ்காமப்பமாக] எம்பெருமானுடைய கீர்த்தியை எடுத்துச்சொல்லி யெனினுமாம். இனி, 'சிலர், முத்தியிற் காமமற்று - வீடுபெறும்விரும்பமின்றி, திருமாலிருஞ்சோலையெனவென்று ஒருதரமேனுஞ் சொல்லாமல், உலகத்தில் தம்மைப்போலப் பிறந்திறந்த வருந்துபவராகிய பலருடைய புகழை எடுத்தோதி, கரு [பிறப்பு] மேன்மேல் விளைதற்கு வித்தாவர்' என உரைப்பினும் அமையும். (௫௮)

௫௯. காமத்தனைப்பொய்யழுக்காறுகோபங்களவுகொலை

யாமத்தனையுமுடைமேனைபாளுக்கொ லான்பொருப்பார்
தாமத்தனைவரும்போற்றிநின்றான் பண்டுதாமரையோன்
பூமத்தனைச்செய்தனோய்துடைத்தானடிப்போதுகளே.

(இ - ன்.) ஆன் பொருப்பு ஆம் தாமத்து - இடபகிரியாகிய இடத்திலே, அனைவரும் போற்ற நின்றான் - எல்லாரும் (தன்னை) வணங்கும்படி நின்றதிருக்கோலமாய் எழுந்தருளியிருப்பவனும், —தாமரையோன் - தாமரைமலரில் தோன்றியவனுன பிரமன், பண்டு - முன்பு [தந்தையையைக்கிள்ளியகாலத்தில்], பூமத்தனைச் செய்த - ஊமத்த:பூவைச் சூடுபவனான சிவபிரானுக்கு உண்டாக் கிய [பிரமகத்திதோஷத்தாற் கையிற்கபாலமொட்டிக் கொண்டதனாலாகிய], நோய் - (பிச்சையெடுத்தல்) துன்பத்தை, துடைத்தான் - தீர்த்தருளியவனு மாகிய எம்பெருமானுடைய, அடி போதுகள் - திருவடித்தாமரைமலர்களானவை, —காமத்தனை - சிற்றின்பவாசையையுடையவனும், பொய் அழுக்காறு கோபம் களவு கொலை ஆம் அத்தனையும் உடையேனை - பொய்யும் பொருமையும் கோபமும் திருட்டித்தனமும் கொல்லு

தற்றொழில் மாகிய அய்வளவுதிருக்களையுடையவனுமான என்னை, ஆளு
கொல் - பாதுகாத்தருளுமோ? (எ - மு.)

இங்ஙனங் கூறியது, ஈசையாநுஸந்தாகம்; அதாவது - தம்மைத் தாழ்
திக்கறுவது: “அரும்பாதகன் பொய்யன் காழகன் கன்வன் அநுந்கிற்று
அரும்பாதகன்னெஞ்சன் ஆறுச்சினத்தன் அவாவினின்றும், திரும்பாதக
மத்த னுனைற்குச் சேடச்சிலம்பமர்ந்த, திரும்பாதகஞ்சந் தரி வதுக
ணுன்னிருவருளே” என்றார் திருவேங்கடத்தந்தாதியிலும். “பண்டேயு
தொண்டாம் பழவுயிரை யென்னதென்று, கொண்டேனைக் கன்வனென்று
என்றபடி எம்பெருமானுக்குஉரியதான உயிரை அங்ஙனம் பகவததீடு
ன்றுகருதாது: ஸ்வத்திரமென்று எண்ணுதலும், அவ்வாறு மாறாக என்ன
அதனைக்கெடுத்தலும், “களவு கொலை” எனப்பட்டன.

அழக்காறு - பிறாக்கம்பொருமை; அழக்கறு என்ற முதலிலே திரிந்
தொழிற்பெயர்: அழக்கறு-ஒருசொல். இனி, அழக்கு அறு என்னும்இரண்
சொற்கள் சேர்ந்த ஒருசொல்தன்மைப்பட்டு, எதிர்மறையில்க்கணையாக
குற்றத்தைநீக்கு என்னும் பொருளைத் தராமல் குற்றத்தையுடையவனா
எனப் பொருள்பட்டுப் பொருமையைக் குறித்த தென்றுங் கொள்ளலா
கொல் - வினா. மத்தம் - ஊமத்தையென்னும் பொருளுதாதலே, “காண்மை
மத்தமொ டெருக்கலர் கூவிலை கடுக்கை, கிரத்த பொருக்கடை மின்மலக்கெ
ழுந்து” எனக் கம்பராமாயணத்திலும் காண்க. ஊமத்தைக்கு “பூமத்தட
என்று ஒருபெயர் வழங்குதலும் உண்டு. (௫௬

௬௦. போதகத்தானும்வெண்போதகத்தானும்புராந்தகனும்

திதகத்தானதுதீர்தருங்கலைத்திருவகைசேர்

பீதகத்தாயழகாவருளாயென்பர் பின்னையென்ன

பாதகத்தான்மற்றோதனினாயகம்பாவியப்பேரே.

(இ-ள்.) போது அகத்தானும்-தாமரைமலரைத் தான்பிறத்த) இடமா
வுடையவனான பிரமணம், வென் போதகத்தானும் - (புராந்தகமென்னுப்
வெள்ளையானையுடையவனான இத்தினும், புர அந்தகனும் - திரிபுர
தக்கு அழிவுசெய்தவனான சிவனும், - அகத்து ஆனது தீர்த்தரும் கலை
(அசுரர் அரக்கர் முதலிய கொடியவர்கள் செய்யும் உபத்தியைகளால்) த
மனத்திலுண்டான துன்பம் நீங்கவேண்டியசமயத்தில், திரு அகை போ
பீதகத்தாய் அழகர் அருளாய் என்பர் - “திருவரைபிற்பொருந்திய பீதகம்
ரத்தையுடையவனே! அழகனே! (எம்பக்கல்) கருணைச் செய்வார்” என்று து
த்துப் பிரார்த்திப்பார்கள்; பின்னை - (அப்பரமனருளால் தமதுதுயர்தீர்ந்
பின்பு, - என்ன பாதகத்தாலோ - என்ன தீவினையினாலோ, மற்றது - (அ
பெருமான் தங்கட்குச்செய்த உபகாரத்தையும் தங்கன்கிலைமையையும்) ம
ந்துபோய், தனி நாயகம் பாவியபர்-ஒப்பற்றதலைமையைத் தமக்குள்நீட்டு
கொண்டு அதற்குஎற்ப ஒழுங்குபார்கள்! (எ - மு.)

தமக்கு ஆபத்தவந்தபோது அதனைத்தீர்த்தத்கொன்னத் திறமில்ல
மல் எம்பெருமான் திருவடிகளில் வீழுத்த சரண்புகுந்து, அவனாற்றுகரிய

கொண்டபின்பு 'யானே முழுமுதற்கடவுள்' என்று செருக்கிப்பேசித்
ந்து தீவினைக்குள்ளாவது என்ன பேதைமை! என்று, பிரமன் முதலிய
தலைமைத்தேவர்களின் இயற்கையைக்குறித்து இரங்குகின்றார்.

போதகம் - பத்துப்பிராயத்து யானைக்கன்று; இங்கு யானையென்ற
மாத் திரமாய் நின்றது. பீதகம் - பொன்னிறம், பொன். அகத்து ஆனது
தீது - தம்மிடத்து உண்டாகிய தீமை யெளினுமாம். (சு0)

கூடு. பாவிக்கமலவிரிஞ்சற்கெறையவர் பத்தர்தங்க
ளாவிக்கமலத்துவீற்றிருப்பார் ரளிப்பாடல்கொண்ட
வாவிக்கமலமணநாறுஞ்சோலைமலையைக்கண்ணாற்
சேவிக்கமலமறு மனமேயெழுசெல்லுதற்கே.

(இ - ன்.) மனமே—!—பாவிக்கு - தீவினையுடையவனுன் எனக்கும்,
அமல விரிஞ்சற்கு - பரிசுத்தனான பிரமனுக்கும், இறையவர் - தலைவரும்,
பத்தர்தங்கள் ஆவி கமலத்து வீற்றிருப்பார் - பத்தியுள்ள அடியார்களது
இதயகமலத்திலே எழுந்தருளியிருப்பவருமான எம்பெருமானது, அளி
பாடல் கொண்ட வாவி கமலம் மணம் நாளும் சோலைமலைய - (காமரை
முதலிய கீர்ப்பூக்களில் மொய்த்தற்கு வருகின்ற) வண்டுகளின் இசைப்பாட்
டைக் கொண்ட தடாக்களின் கீர் (அம்மலர்களின்) நறுமணம்விசப்பெற்ற
திருமாவிருஞ்சோலைமலையை, கண்ணால் சேவிக்க - கண்களால் தரிசித்த
மாத் திரத்திலே, மலம் அறும் - (நமது) தீவினைகள் நீரும்; (ஆதலால்), செல்
லுதற்கு எழு - (அங்குப்) போதற்குச் சித்தமாவாய்; (எ - று.)

என்று, தம்நெஞ்சைநோக்கி இதுமுணர்த்தியவாரும்.

கைச்யாழலந்தூதத்தால் தன்னினுங் கீழ்ப்பட்டா ரில்லை யென்று
கொண்டு அங்கனம் மிகத்தாழ்த்தவனுன் எனக்கும், எல்லாத்தேவர்களையும்
படைத்த கடவுளாதலால் பிச்சமேன்மையுடையவாகிற பிரமனுக்கும் ஒரு
கிசராக இயல்பிலே தலைவராய் நிற்பவர் ஸ்ரீமந்நாராயணமூர்த்தி யென்
பார், 'பாவிக்கு அமலவிரிஞ்சற்கு இறையவர்' என்றார். 'பாவிக்கு' என்றது,
தன்னையே படர்க்கையாகக்கூறியது: தன்மையிற் படர்க்கையவர் இடவழு
வமைதி. இனி, (தந்தையானபிரமனதுதலையைக் கிள்ளிப் பிரமஹத்தினோ
ஷம்பெற்றதனும்) பாதகமுடையனான சிவனுக்கும், (அங்கனம்நிரபராதி
யான தனது தலையை அவண்கிள்ளிப்பதற்குத் தானும் எதிமொன்று செய்து
தீவினைக்குள்ளாகாது அப்பிழையைப்பொறுத்துப்) பரிசுத்தனுவிளங்கிய
பிரமனுக்கும் தலைவ ரென்று உரைத்தலு முண்டு; திரிமூர்த்திகளுள் மற்றை
யிருவர்க்குந் தலைவ னென்க. "பேசுகின்ற சிவனுக்கும் பிரமன் தனக்கும்
பிறர்க்கும், நாயக னாவனே நபாலன்மோகத்தாக் கண்டுகொண்மின்"
என்ற திருகாய்மொழியும், அதன் விபாக்கியானதில் 'நீங்கள் ஸ்ரீமந்நாராய
ணாக நன்கித்தவர்க ளிருவரும் சின்று நிலை கண்டதே! ஒருவன் தலைகூட்டு
கின்றான், ஒருவன் கூடுகொண்டு ப்ராயஸ்சித்தியாய் வின்றான். ஒட்டை
போடத்தோடு ஒழுக்கலோடமாய், உங்கள் குறைநீர்ப் பற்றுதிநீ நீங்கள்

உங்களிலும் பெருங்குறைவாளையோ பற்றுவது? 'பாதகியாய்ப் பிசுபுக்குத் திரிந்தான்' என்று நீங்களே சொல்லிவைத்து, அவனுக்கே பாததைச் சொல்லவோ! ஒருவனுடைய ஈழ்வர்தவம் தலையோடே போயிற்றென்றவனுடைய ஈழ்வர்தவம் அவன்கையோடே காட்டிக் கொடுக்கிறது என்றதும் இங்கு அறியத்தக்கவை. "பிரமன் சிவ ஸிந்திரன் வானவர் நாராய, எங்களடிகள்" என்றார் திருமங்கையாழ்வாரும்.]

"மலர்மிசையேகினுள்" என்பதடி அன்பால் நினைவாரது உள், கமலத்தில் எம்பெருமான் அவர்நினைந்த வடிவோடு விரைந்துசென்று தேவலால், 'பத்தர்தங்கனாலிக்கமலத்து வீற்றிருப்பார்' என்றார்; ஆவி - உரலிங்கு, இலக்கணையாய் மனத்தைக்குறித்தது. கமலம் என்ற வடசொல் தாமரையையேயன்றி நீரையும் உணர்த்துதலை "ஸலிலம் கமலம் ஜலம் என்ற வடமொழி நீகண்டிருளும் அறிசு; "வரசமும் புனலும் கமலமென்பதும்" என்பது, பிங்கலத்தை. மூன்றாமடியில் 'கமலம்' என்பதற்கும் தரையென்று பொருளுரைத்தல், திரிபிலக்கணத்துக்கு மாறும்; இரண்டாடியில் அச்சொல் அப்பொருளில் வந்ததனால். பாடல் - பாட்டுக்கு ஆகுபெயர் இறையவர் - இறைமையென்னும் பண்பினடியாப்பிறந்த பலர்பாற்றப்பெய் பத்தர்தங்கள் என்றவிடத்து, தம்-சாரியை. வண்டிகளின் இசைப்பாட்டை கொண்ட வாலி யென்றும், வாலிகீர் மணராறு மென்றுந் சொன்னதனாலவ்வாலிகளிலுள்ள நீர்ப்பூக்களின் நறுமணமிகுவி கூறியவாரும். (கூகி.

செல்லுக்குவளை குழைட்டமென்று தெரிவைப்பார்ப்பு
பல்லுக்குவளை முதுகாந்தனையும் புண்பாட்டுரைப்பீ
ரல்லுக்குவளையுமும் பாண்டி நாட்டையடைந்துதுங்கள்
சொல்லுக்குவளையுண்டார்க்கலங்காரக்குச்சுட்டிடுமினை.

(இ - ள்.) 'குழல் நாட்டம் - (மகளிரது) கூந்தலும் கண்களும், செல்லுக்குவளை - (முறைமையே) மேகத்தையும் நீலோற்பலமலவையும் போலும்', எஃறு—, தெரிவைப்பார்ப்பு - ஆம்நாதர்களிடத்து, பல் உக்கு வளை முதுகு ஆதனையும் புல் பாட்டு உரைப்பீர் - பந்தன் வீழ்ந்து கூன்ஸ்கோங்க முதுகையுடையாராமளவும் இழிவானபாடல்களைப் பாடிப்புகழ்ந்து எங்கேற்பலகளை—(இனியாயினும் நீங்கள்), அல்லுக்கு வளை முதுகும் பாண்டிநாட்டை அடைந்து - இரார்ப்பொழுதிலே சங்குசன் (கிலத்திலு) உழுதவொலம்பெற்ற பாண்டியநாட்டைச் சேர்ந்து, தங்கள் சொல்லு - உங்கன் கொள்மன்களை கு அனை உண்டார்க்கு அவங்காரர்க்கு சூட்டுவின் - புரிவையும் வெண்ணையையும் அமுதுசெய்தவராகிய அழகர்க்குச் சமர்ப்பியுங்கள். (உ - து.)

என்று, பெண்ணாசைகொண்டு அவர்களுடம்பின்முதில் கூறிப்பதி அவர்களைக்குறித்துப் பலவாறுவண்ணித்துக் கவிபாடித்திரியுந் திறந்தியாள் பாணி புலவர்க்கு அறிவுறுத்தியவாரும்.

செல்லப்போலும் குழல், குவளைபோலும் நாட்டம் என முறைமையே சென்று இயைநலால், முறைநீர் விறைப்பொருள்கோள். 'பல்லுக்கு வளை முதுகாந்தனையும்' என்றது, நீங்கள் மிக்கமுதுகை யடையுமளவும் என்ற

வாரும்; லெனினிசகாதபவத்துக்கு உரிய யெனவருவம் கழிந்து நெடு
நாளானபின்பும் ஸ்திரீசாபல்யத்தை விட்டிலீரென்க. இதற்கு - அம்மாதர்
கள் மிக்கமுதுமையடையுமளவும் என்றும் பொருள்கொள்ளலாம்; அவர்கள்
இளமைகழிந்து முற்றழகப்பின்னரும் நீங்கள் அவர்களைப் பாராட்டுதலை
விட்டிலீர்; இது என்ன பேதைமை! என்றவாறு. புன்பாட்டு - சிற்றின்பப்
பாடல்; இயல்பிற் சிறப்பில்லாதவற்றைக் குறித்து வீணை சிறப்பித்துச்
சொல்லும் பயனில்பாடல். சங்குகள் நீர்வனம்மிக்கஇடத்தே வாழ்தல்இயல்
பாதலால், அவைஉழும்பாண்டிநாடு என அந்நாட்டின் நீர்வளச்சிறப்பை
புணர்த்தியவாரும். உழும் - சேற்றுநிலத்திலே உழுவதுபோலக் கீற்றையுண்
டாக்கிக்கொண்டு செல்லுமென்க; “மானத்துவண்டலுழி” என்றார் திரு
வாங்கத்தந்தாநியிலும். பகலிலே உழவர்கள் உழ இரவிலே சங்குகள் உழ
மென ஒருசுருத்து அமைய, ‘அல்லுக்கு வளையுழும்’ எனப்பட்டது. அச்சங்கு
கள் பகலிலே உழவாதுஉழப்படைக்கு அஞ்சி ஓர்ந்திருக்கு மென்றும்,
அவ்வழப்படைச்செவ்வில்லாத இராக்காலத்திலே அவை வெளிப்பட்டு உழ
மென்றுக் காண்க. எம்பெருமான் பூமியைஉண்ணுதலாவது - பிரளயகாலத்
தில் அதனை வாயினுட்கொண்டு வயிற்றிலுள்ளதைத்துக் காத்தல். வெண்ணெ
யை உண்ணுதல், கிருஷ்ணைதாரத்திலே திருவாய்ப்பாடியில்வளர்ந்த குழந்
தைப்பருவத்திலென்க. அமுதுசெய்யுமிடத்து நிலவுலகத்தோடு வெண்ணெ
யோடு வாசியில்லை ஸர்வசுத்தனை எம்பெருமானுக்கு என்பார், ‘கு அனை
உண்டார்க்கு’ என்றார்; வெண்ணெயைப்போலவே சிலவுலகத்தையும் மிக
எளிதில் உண்ப னென்க. “சிறிதமுது,செய்ய அனைக்கும் புவிக்கு மங்காந்த
செய்வாய் முருந்தன்” என்று திருவாங்கத்தந்தாநியிலும், “தாரணியும்,
பின்பங்கனையு மிழுது முண்டான்” என்று திருவேங்கடத்தந்தாநியிலும்
கூறியமை காண்க. ‘சூட்டிமின்’ என்ற வினையின் ஆற்றலால், சொல் -
மாவை யெனப்பட்டது.

(வானத்திற்) செல்லுந்தன்மையது என்பதுபற்றி, ‘செல்’ என்ற மே
கத்துக்குக் காரணக்குரியாம். செல்லு, அல்லுக்கு, சொல்லு என்ற இடங்
களில், உ - சாரியை. நாட்டம் - காடுதற்கருவி. தெரிவையர் என்பது, இங்
குப் பருவப்பெயராகாமல் மகளிரென்ற மாத்நிரமாய் நின்றது; அப்பரு
வத்துக்கு வயதெல்லை - இருபத்தாறுமுதல் முப்பத்தொன்றைவு மென்பர்.
உக்கு என்பதை உகஎனச் செய்வெனெச்சத்திரிபாகக் கொள்ளுதல், இங்கு
இலக்கணத்திற்கு ஏற்கும்; பிறகு,த்தாவின் வினையைக் கொண்டு முடித
லால். அல்லுக்கு என்பது - இரவில்வனப் பொருள்பட்டதனால், உருபுமயக்
கம், பாண்டிநாடு - பாண்டியநாடு என்பதன் மருஉ.

(கூட)

[மேகவிதோது.]

கூட, சூட்டோதிமஞ்சென்றுசொல்லாதென்காதலைத் தும்பியிசைப்
பாட்டோதிமங்கையரும்பணியார் பண்டுதன்மழைக்காக்
கோட்டோதிமமெடுத்தார் சோலைமாமலைக்கோவலனார்
மாட்டோதிமஞ்சினங்கா ஞ்ஞரப்பீர்மறுவாசகமே

(இ - ள்.) மஞ்ச இனங்காள் - மேகக்கூட்டங்களே!—குறி ஒகிமம் உச்சிக்கொண்டையுடைய அன்னப்பறையையானது, சென்று எங்காது சொல்லாது - (என்தலைவரிடத்துப்) போய் என் ஆகசகோகைய (அவர்க்) எடுத்துச்சொல்லமாட்டாது; தும்பி இசை பாட்டி ஒகி மங்கையரும் பகையார் - (குடியமலர்களில் மொய்க்கின்ற) வண்டிகளின் இசைப் பாட்டையுடைய கூத்தலையுடையமாற்களும் (என்காதலை என்தலைவர்க்குச்) சொல்லமாட்டார்; பண்டு - முன்பு [பூநிகருஷ்ணவதாரத்திற்]; கல்மழைக்கு ஆகல்மழையைத் தடுத்தற்காச, கோகி ஒகிமம் எடுத்தார் - (உயர்க்கத்) கிசைதையுடைய (கோவார்த்தமென்னும்) மலையை எடுத்துக் குடையாரப்பிடிதவரும், கோலை மா மலை கோவலனார்மாட்டி - திருமாலிருந்த கோலையலை வெழுந்தருளியிருக்கிற ஆயனாகுமாயி அத்தலையரிடத்து, ஒகி - (கீழ்வளவும் என்காதலைச்) சொல்லி, மறு உாசகம் உரைப்பீர் - (அவர்கொல்லுமறுமொழியை (வந்து எனக்குச்) சொல்லுங்கள்; (எ - று.)

கார்காலத்தில் மீண்டுவருவதாகக் காலங்குறித்துச்சென்ற தலைவனை பிரித்த தலைவி, அப்பிரிவுத்துயரையாற்றமாட்டாது பலவாறுவருந்தும் டேது, இன்னதுசெய்வதென்று அறியாது நிகைத்து “வானமே கோக்கும் கையாக்கும்” என்றபடி அண்ணாந்து வானத்தை கோக்குமாவினே, அங்கு செல்லுகின்ற மேகங்கள் கட்டிலாக, அவற்றைப் பார்க்குமிடத்து அகநிறம்முதலியவற்றால் எம்பெருமானுக்குப் போலியாய் விளங்கக் கண்ட இவை நமக்கும் நமதுதலைவர்க்கும் இனியனவாவென்றகொண்டி அவற்றை கோக்கி ‘எனதுதலைமைகளை எனதுதலைவரான திருமாலிருந்த கோலைய, கர்ப்பக்கல்சொல்லி அதற்கு அவர் அருளிச்செய்கிற மறுமொழிகளாக் கேட்பீமீண்டுவந்து எனக்குச்சொல்லுமாறு நீங்கள் ஸ்தாபனேயெனநீர்’ என வேண்டுகிறான். “கொண்டல்கா ளும்மைக்குறித்தே தொழுகின்றோன். அண்டகாளு வரங்கத்தம்மாளை - கண்டி, மனத்துளவத்தைப்பயி மென் னைவெல்லாஞ் சொல்லிப், புனத்தனவத்தைக் கொணர்நீ போய்” என்றரு திருவரங்கக்கலம்பகத்திலும்,

(“விநியுத்தபெடைமணக்கும்மென்னையவன்னைதாள்” “இடமரி போகம்மூழ்கி யினைத்தாடும் மடவன்னங்காள்” “அவர்கொலையையுண்ணா காள்” “தடம்புனல்வாழினேதேர்த்து, கவின்யம்பட்டமேயுத்தென்னையவன்னைதாள்” என்றபடி) அன்னப்பறைய, கிரமம்பொருத்தும், மத்தகையுடையதும், இனியஇடத்திலவீற்றிருந்தகிடைத்தருவையை உண்டி பிரிவு, தயாநியாது நானும் தன்னையும்கூடிவாழ்ந்து வளித்திருப்பதும், தலையலம் பேணுவது மாதலால், அது அந்தப்போகத்தைவிட்டு எங்காது அ வளவுதாரம் வருந்திச்சென்று விரைவில் என்கிலைமையைத் தலைவர்க்கு சொல்லி றேரில் மீண்டுவந்து அவர்கொலைய எனக்குச் சொல்ல மாட்டதென்பான், ‘குட்டோகிமம் சென்று சொல்லாது என்காதலை’ என்றான் (“வாயான் மலர்கோதி வாவிதொறு மேயுமோ, மேயாம வப்பால் விரைமோ—மாயன், திருமோகூர்வா யின்றுசேருமோ காளை, வருமோ கூர்வா

யன்னம் வாழ்ந்தது” என்று துற்றெட்டுத் திருப்பதியந்தாறியில்) ஐயமற்ற க்ஷறியதம் இதுபற்றியே. “இன்னன்ன து தெம்மை யாளற்றப்பட்டார் தாளிலுள்ளே, அன்னன்ன சொல்லாப் பெடையொடும் போய்வரும் நீல முண்ட, மின்னன்னமேனிப்பெருமானுலகிற் பெண்துதுசெல்லா, அன்னன்ன நீர்மைகொலோ குடிச்சீர்மையி லன்னங்களே” என்று ஆழ்வார் தாம் அன்னங்களைத் துதுசென்றுதவமாறுவேண்டவும் அதுசெய்யாத அப்பறவை களைக்குறித்து வெறுத்து உரைத்ததுங் காண்க. (“நயந்தவின்பச், சேவல் தழீஇச்சென்று தான் தஞ்சும் யான் துயிலாச் செயிர், எங்காவல் தழீஇய வர்க்கு ஒதாது அளிய களியன்னமே” என்றார் திருக்கோவையாரிலும்.)

சுததுக்கங்களிலெல்லாம் எமக்குத் துணையாயிருந்து உதவுகின்ற பாங்கி யரைத் துதனுப்பலாமென்று பார்த்தாலோ, அவர்கள் எம்மோடொத்த பருவமுடைய இளமகளிராதலால், அத்தலைவனழகிலீடுபட்டு ஆழ்ந்திவரே யன்றி என்காதலே அவனிடம்சொல்லி மறுமொழிகொண்டு மீண்டுவரக்கட வரல்ல ரென்பான், “என்காதலே மங்கையரும் பணியார்” என்றான். இயற் கையழகுடனே மலர்கூடுதலாலாகுஞ் செயற்கைநலனுஞ் செய்துகொண் டிருப்பவரென்னும் பொருளில், “தம்பியிசைப்பாட்டோதி மங்கையர்” எனப் பட்டனர். உத்தம அங்கமான தலையி லுள்ள கூந்தலினழகை எடுத்துக்கூறியது, மற்றையழகுக்கும் உபலக்ஷணம். மங்கையர்க்கு “ஓதி” என்ற அடை மொழி கொடுத்ததற்கு ஏற்ப, ஓதிமத்துக்கு “கூடு” என்ற அடைமொழி கொடுக்கப்பட்டது.

எம்மை முன்பு ஒருகால் தடுத்திட்டவ ரென்று மேகங்கள் அருகிற்செல் லுதற்கு அஞ்சிடாமைப்பொருட்டு, ‘அவர் முன்பு இடைச்சாதியில் வளர்ந் ததுபற்றி அச்சாதிதருமத்துக்குஏற்பப் பசுக்களைக் காக்கப்படிக்கவிடத்தும், அவற்றிற்கு இடைபூதுசெய்யத்தொடங்கிய உங்கட்கு எதிராக இடையூறெ ன்றுஞ் செய்யாது, தம்மையும் தம்மைச்சார்த்த உயிர்களையும் பாதுகாத்தவன யோடு நின்றுருளின ராதலால், அதுகுறித்து நீங்கள் அஞ்சவேண்டிவ தில்லை’ யென்பான், ‘பண்டிகன்மழைக்காக்கோட்டோதிமமெடுத்தார் கோவலனார் மாட்டு’ என்றான். அவர் இருக்கிற இடம் நீங்கள் உங்கன்காரியத்திற்காகவே இனிதுசென்றுசேர்த்துக்கூட மென்பான், சோலைமாமலையைக் கூற்றினர்; “வருமழைதவழும்காலிருஞ்சேரலைத் திருமலை” என்றிதே ஆழ்வாரருளிச்செ யல். கருக்கொண்ட மேகங்களைச் சென்று உயர்ந்த மலைச்சிகரத்தில் தங்கி இளைப்பாறிக் கருமுதிர்ந்த மழைபொழிதல், இயல்பு. உங்கன்காரியத்திற்காக இனத்தோடு உல்லாசமாகப்போய்வரும்போது என்காரியத்தையும் செய்து உதவுங்கள், எனக்கென்று தனியே சிரமப்பட்டுச் செல்லவேண்டியதுமில்லை யென்றுளாம். அகவையழைத்துக்கொண்டுவருதல், அல்லது அவர்சாத்திய மாலையைவாங்கிவருதல்செய்ய இயலாதேனும், அவர்சொல்லும்உத்தரங்களை எனக்குவந்துசொல்லாதலாவது செய்தால், அல்லளவுகொண்டே யான் ஆறி யிருப்பே னென்பான், ‘ஓதி உரைப்பீர் மதுவாசகம்’ என்றான். “என்திருமார் வற் கெண்ணை யின்னவாறியவன்காண்டினென்று, மந்திரத்தொன்றுணர்ந்தி யுரைப்பீர் மறுமற்றிங்கனே” என்றார் ஆழ்வாரும்.

‘என்காதலே’ என்பதை மத்திமதிபமாக முன்நின்ற ‘சொல்லா, என்றதேனும், பின்நிற்கும் ‘பணியார்’ என்பதனோடுங் கூட்டிக். இசைபட்டி - சங்கீதம்; என்றது, இவ்வுருக்காரத்தை. ஒளி-பெண்களின் தலைமயிர் (ஒளி ஐம்பால் கூந்தல் கோதை முதலிய சில - மகளிர் தலைமயிர்க்கு குஞ்சி குமிழி சிதை பங்கி முதலிய சில - ஆடவர்க்கு தலைமயிர்க்கும் உரியனவா வழங்கும்: பிறபலவற்றை இருபாலார் தலைமயிர்க்கும் பொதுப்படவழங்குவா உம்மை - இறந்ததுதழுவிய எச்சம். மாட்டி - ஏழனுருபு. வாசகம் - வடசொ.

ஐயங்காரது ஞானக்கண்ணுக்கு இலக்கான எம்பெருமான் மறைந் வளவிலே, அவனது நிறத்தாறுபவத்தைப் பெறவிரும்பிய ஐயங்கார், தம் நிலைமையை அப்பெருமான்க்கீழ்தியில் விண்ணப்பஞ்செய்து அவனருள் செய்யும் மறுமொழிகளைத் தம்மிடம் வந்து உரைக்கும்படி குணஞ்செய் ளில் அகலேனெனொத்தவரான பாகவதர்களைப் பிராப்தித்தல், இதற்கு உ ஞாநபொருள். உரியகாலத்தில் எம்பெருமானது குணக்கடலிலே படிந், அதில் நீர்மையை உட்கொண்டு ஸாஸ்யத்தால் அவன் திருமேனியைப் பெ ற்கும்படிவெற்று உயிர்களை உய்வித்தற்காகப் பலவிடங்களிற் சஞ்சார பண்ணி ஆங்காங்குக் கைம்மாறுகருதாதே கருணைமழை பொழிந்து நன்னை விளைத்துப் பிறரை வாழ்வித்தலே பேருத ஓழுதி உலகமும் உறுதி பொருள்களும் நடத்தற்கு எதுவாய் இன்றியமையாமையென்று விஷ்ணு பதத்தைச் சார்ந்து தெற்குத் திருமலையாகிய திருமாலிருஞ் சோலைமலையி னென்று சேர்த்தருப் பிரயாணப்பட்ட பாகவதர்களை, உரியகாலத்தி, கடலிலே படிந்து அதன் நீரை உட்கொண்டு மின்னலோடு கூடிய நீ ரிறத்தால் திருமகளை மாப்பிற்கொண்ட திருமாலின் திருமேனியை ஒத்த உயிர்களை உய்விக்குமாறு பலவிடங்களில் திரிந்து கைம்மாறுகருதாத் மழை பொழிந்து பயன்விளைத்து உலகத்தைவாழ்வித்தலே பேருத ஓழுதி வானசிறப்பிற்கூறியபடி உலகமும் உறுதிப்பொருள்களும் நடத்தற்கு எது வாய் இன்றியமையாத தாகி, விஷ்ணுபத மெனப்படுகின்ற வானத்தை சார்ந்து திருமாலிருஞ்சோலைமலையைக் குறித்துச் (செல்லும்) மேகங், னென்னத் தரும்.

இவ்வனம் தமது ஆற்றாமையை ஒருபர்முகமாக அகலுக்கு அழிவிக், நினைத்து முன்பு சிலரை ஆசாரியராகக்கிட்டு அவர்கள் ஸாரணாய்விக்கமுடி பொரும்பான்மை சுத்தகுணமும் நன்னடையும் மற்றையோரினுமேமம்ப டும் விலகுகுணமான தன்மையும் உடையவாயிருத்தும், ஸ்வதாரியபவாய், தம்காரியஞ்செய்யாதுவிட்டமை கூறுவார், ‘சூட்டோ திமம் சென்றுகொ ளாது’ என்றார். என்னினும்மேம்பட்டவர் என்னை அழிந்தக்கடவையன்ற என்னோடொத்த அன்பர்கள் என்னையிடேற்றுகற்கு வல்லவாகா என்பது ‘மங்கையரும் பணியார்’ என்றதன் போக்கு. ‘பண்ணிகன்மலையுக்காக் கோட டோ திமமெடுத்தார் சோலைமாமலைக் கோவலஞர்’—ஒருமலையைக் கைய லெடுத்தும் மற்றொருமலையிலே தாம்நின்றும் அடுத்தவர்களைப் பாதுகா யவர்: அரியனசெய்து அடிமைநனைக்காத்து அடியவர்க்கெனியராய் திற்ப

வர். இத்திரன் கல்மழைபொழிவித்ததனால் அதனைக் கல்மலைகொண்டு தடுத்திட்டனர், அவன் நீர்மழைபொழிவித்திருந்தால் அதனை நீர்கொண்டே தடுத்திருப்பர், செயற்கரியனசெய்யுந் திறமுடைய எம்பெருமான் என்ற தாற்பரியம்'கல்மழைக்காலுதிமெமெத்தார்' என்ற சொற்போக்கில் தோன்றுமென்பர் ஆன்றோர். கல்மழை - ஆலாங்கட்டிமழை. பிறவுந் கண்டுகொள்க.

கூசு. வாசம்பரந்ததுழாய்மென்பாடலுமாலையொளி

வீசம்பரம்பசம்பெரன்னுமென்வேட்கையும் வீற்றிருக்குந்

தேசம்பரமபதமுமென்சிந்தையுந் தீவனியா

காசம்பரவைமண்கண்டுண்டமாலலங்காரனுக்கே.

(இ - ள்.) தீ - நெருப்பும், வளி - காற்றும், ஆகாசம் - வானமும், பாவை - கடலும் [நீரும்], மண்-நிலமும் (ஆகிய ஐம்பெரும்பூதங்களோ), கண்டு- (ஆதியிற்) படைத்து, உண்ட - (பிரளயகாலத்திலே) விழுங்கியருள்கிற, மால் அலங்காரனுக்கு - பெருமையைமுடைய அழகப்பிரானுக்கு, - வாசம் பார்த்ததுழாய் என்பாடலும் - நறுமணம்பாவுகின்ற திருத்தூழாயும் யான்பாடுஞ் செய்புறும், மாலைய - (சாத்தும்) மாலையாம்; பசும் பொன்னும் என் வேட்கையும்-மாற்றுயர்ந்த பொன்மயமான பீதாம்பரமும் யான்செய்கின்ற பத்தியும், ஒளி வீசும்பரம் - காந்தியைவீசுகிற (உடுக்கும்) ஆடையாம்; பரமபதமும் என் சிந்தையும் - ஸ்ரீவைகுண்டமும் அடியேனுடைய மனமும், வீற்றிருக்கும் தேசம் - நிச்சகிதப்பாக எழுந்தருளியிருக்கும் இடமாம்; (எ - று.)

எனது மனம் மொழி முதலியவற்றையெல்லாம் ஸர்வவியாமகனும் ஸர்வரக்ஷகனுமான எம்பெருமான்விஷயத்திலே யான் உபயோகிக்க, அந்த அன்புக்குற்றபடி அப்பெருமானும் என்பக்கல் அன்புசெய்து அவற்றைத் தனக்கு இளரியனவும் உரியனவுமாய்ப்படி அங்கீகரித்தன நென்று அத்திறத்தைச் சொல்லி மகிழ்கிறார். எனது சொற்கொண்டு யான் தொடுத்தச் சமர்ப்பித்த பாமாலையை அவன் தனக்கு இனிய நிவ்வியமான நறுத்தூழாய்மாலையோலவும், யான் அவன்பக்கல்வைத்த காலைய அவன் தனக்கே உரியதாய்ச் சிறக்கிற நிவ்வியபீதாம்பரம்போலவும், யான் அவனுக்கு இடமாக ஆக்கிய என்மனத்தை அவன் தான் நித்தியமாக வசிக்குந் கலங்காப்பெருநகரமாகிய பரமபதம்போலவும் போக்கியமாகக்கொண்டருளின நென்பதாம். "புனைபுலகண்ணி யெனதுடைய, வாசகஞ்செய்மாலையே. ஈசன்ருளவ் முண்டுபிழ்ந்த வெந்நை யோகமூர்த்திக்கே"³³ "கண்ணியெனதுயிரிங்காதுல்கனகச்சோநிமுடி முதலா, எண்ணில்பல்கலன்சுரு மேலுடையுடைய மெய்கே"³² "நெஞ்சமே லிங்கமாக விரும்புவென்தஞ்சனே"³³ என்ற ஆழ்வாரருளிச்செயல்களைத் தழுவி யது. இது இது புலவொப்புமைக்கூட்டலணியின் பாற்படும்.

கூடு. அலங்காரன் சுந்தரத்தோள் னழக ணணிமுடிபி

விலங்குகட னேறுதி நுலுடையா னெட்டெழுத்துக்கற்றார்

கலங்காரனங்கல்கணையா லெச்செல்வமுங்காதலியார்

மலங்காரநுந் துயர்மேவினா மாகுவர்வானவரே.

(இ - ள்.) அலங்காரன் சுந்தரத்தோளன் அழகன் - அலங்காரன் என்றும் சுந்தரத்தோளனென்றும். அழகனென்றுத் திருநாமவியோ யுடையவனும், அணி முடியில் இலங்கு ஆரன் - அழகியமுடியிலே (தரிக்கப்பட்ட) விளங்குகின்ற பூமாலையை யுடையவனும், ஏறு திரு உடையான் - (திருமர்பில்) ஏறிவீற்றிருக்கின்ற திருமகனையுடையவனுமான எம்பெருமானுடைய எட்டு எழுத்தும்-எட்டுஎழுத்துக்களையும் [நாராயணநாமத்தைப்புகொண்ட திருவந்தாடகாரமகாமந்திரத்தை], சுற்றார் - (நல்லாசிரியனிடத்திலிருந்து உபதேசமுமாகப் பெற்று ஒதியுணர்ந்தவர்கள்;—அனங்கன் - கலையா கலங்கார் - (காசற்கடவுளான) மன்மதனுடைய அம்புகளினால் மனங்கல, கார்; எ செல்வமும் காதலியார் - எவ்வகைப்பொருட்டுசெல்வத்தையும் விரு பார்; அருட் துயர் மேலினும் மலங்கார் - பொறுத்தற்கரிய துன்பங்கள் நே ர்தாலும் வருந்தமாட்டார்; வானவர் ஆளுவர் - பரமபதத்தையடைபவராவ

இது, பெரியதிருமந்திரத்தின்மகிமை கூறிவது. அதனால் பொருட் டன் உணர்ந்தவர்கள், அதற்குரிய பாவத்திலிருந்து மனஞ்செறுத்துவா களேயன்றி, அதற்குமாறான அர்த்தநாமங்களில் மனங்கலங்கார், எவ்வகை துயர்வரின்னும் அஞ்சி நிலைகுலையார், “நஞ்சு தரண்கண்டார் நம்முடையனை ற்கு நாராயணவென்னும்நாமம்” என்பவாதலால் எல்லாவின்களுந் தீர்த்த முத்திபெறுவர் என்பதாம். இத்தற்கு உதாரணம் - பிரகலாதன் முதலி பரமபாவதர்பலர். வானவர் ஆளுவர் - முத்தராவர்.

ஏறுதிருவுடையான்—“அல்லலில்லே னிறையு மென் நலநீமென்மா கை யுறையார்பன்” இனி, இத்தற்கு - “சாட்செல்லநாட்செல்ல ஏறியருகி, சம்பத்தையுடையவன்” என்றும் உரைப்பர்; இத்தொடர், காசியார், திருமெ ழியில் வந்துள்ளது. அநங்கன் - அங்கமில்லாதவன்; சிவபிரானால் எரிக்கப் பட்டு உடம்பையழித்தவன். தாமரைமலர் அசோகமலர் மரமலர் முல்லை மலர் நீலோற்பலமலர் என்ற ஐந்தும், மன்மதனுக்கு அன்பொரப்பபெம். எவ் டத்தும் நிலைத்திராது நீங்கிச்செல்வதுபற்றி, “செல்வம்” என்ற பெயர். (நந

வை. வானவதாரணிசுந்தரத்தோளன் முகர்மாவலிலையுந்

தானவதாரணிதாவென்றமரபன் திராதகர்

பீனவதாரமுதலானவைவிறையின் திரிசீசை

பானவதாரநீவாரவரேமுத்தராமவரே.

(இ - ள்.) வால் - ஒளியுள்ளதும் (அல்லது சுத்தமானதும்;—என் புதியதமாகிய [அதாவது - அன்றுபூத்த மலர்கொண்டு நொடிச்செய்யப்பட்ட துமாகிய], தார் - மாலையை, அணி - தரித்த, சுந்தரன் - தோளன் - அழகிய திருத்தோளையுடையவனும், முன் - முன்பு, மாவலியை - மகாபலிசு கரவர்த்தியை. தானவ தாரணி தா என்று - “அசுரனோடு மிகத்துக்கொடு” என்று இயந்த, மாவன் - ஆச்சரியகரமான குணஞ்செயல்வகையுடையவனு மாகிய ஸ்ரீமந்தாராயணன், திராதகது - நிலவுவசக்தியிலே ளித்த, நீன் அலதாரம் முல்லைவையை - மதஸ்யரவதாரம் முதலியவைகள், விறைய இன்ற

இச்சை ஆன - கர்மவசத்தினால்லாமல் (அவனது) சங்கல்பமாத்நிரத்தா
லேயே ஆகிய, அது - அம்மெய்ம்மையை, ஆர் அறிவார் அவரே - யாவர் அறிவ
ரோ அவர்தாம், முத்தர் ஆம் அவர் - முத்திபெறுபவராவர்; (௭ - னு.)

ஜீவாத்மாக்கள் தேவ திரியங் மறுவ்யஸ்தாவா ரூபங்களாய்ப் பிறப்பது
போலக் கருமவசத்தினு ளன்றிப் பரமாத்மா உபேந்திர மத்ஸ்ய கூர்மர்தி
அவதாரங்கள் செய்வது துஷ்டநிக்குக சிஷ்டபரிபாலகத்தின்பொருட்டும்
சருமத்தை நிலைநிறுத்தத்தொருட்டும் அப்பெருமான் கொண்ட இச்சை
யினாலேயே யாகு மென்ற இவ்வுண்மையை உணர்தல், அவதாராஹஸ்ய
ஜ்ஞாநமெனப்படும். இந்தஞானத்தையுடையராய்ப் பகவதவதாரங்களை அவ
னது சங்கல்பத்தினாலாயவையென்றுகொண்டவர், அப்பெருமானது அருள்
ஆற்றல் அடியவர்க்கெனினம முதலிய திருக்கல்யாணகுணங்களில் ஈடுபட்
டுத்துதித்த முத்தியையடைவர்; அங்நமன்றி, அவ்வவதாரங்களைக் கரும
வசத்தாலாயவையென்றுகொண்டு இகழ்பவர்காகமடைவர் என்பது, சூருத்து.
“கோதண்டத்தானத்தன் வாள்கைநேமியன் கோலவட, வேதண்டத்தா
னத்தனின் னிசையான் மண்ணுமவிண்ணுமுய்ய, மூதண்டத்தானத்தவதரித்
தானெனின் முத்தி வினைத், நீதண்டத்தானத்தனுவெடுத்தானெனிற் றீரோ
கே” என்றார் திருவேங்கடத்தந்தாதிமயிலும்.

மூதலடியில், வான் என்று எடுத்து, மேன்மையான என்றலுமொன்று.
நவதார் - கிலைமொழி வடமொழியாதலின், வருமொழிமுதல்வலி பொது
விதிப்படி மிகாது இயல்பாய் நின்றது. தாநவன் என்ற வடசொல் - (காசி
யபமுனியனது மணிகியருள்) தறுவென்பவனது சந்ததியா நென்று கார
ணப்பொருள்பெறும்; தந்திதாந்தநாமம். இது, இங்கு, அசரனென்றமாத்
திரமாய் நின்றது; மாவலி, சிதிமரபின்ன. (சுசு)

[பிரிவற்றது வருந்தித் தலைவியைத்தறிந்திடுகிச் செவ்வி இரங்கல்]

௬௭. ஆமவரைப்பணித்தாள் வரமுதகரயனுமையாள்
வாமவரைப்பணியான்பணிபாதத்தைவாழ்த்துங் கொங்கை
யேமவரைப்பணிபூணுள் சந்தேந்திழையாளுரைத்தால்
வே மாவரைப்பணியாதேயெனு மெங்கண்மெல்லியலே.

(இ - ன்.) எங்கள் மெல்லியல் - மென்மையான தன்மையையுடையவ
ளாகிய எங்கள் பெண்ணுணவன், - ஆமவரை பணித்த ஆள்வார் - (தம்பக்
கல்) அதுகலராய் வருபவர்களான அன்பர்களை அடிமைகொண்டு அன்பு
ராகிய, அழகர் - அழகுருடைய, அயன் உமையாள் வரமம் அரை பணியான்
பணி பாதத்தை - பிரமனும் பார்வதியைக் கொண்ட இடப்பாகத்தையும்
இடைநீற பாம்புக்கக்கையையு முடையவளுண சிவனும் வணங்கப்பெற்ற
திருவடிகளை, வாழ்த்தும் - வாழ்த்துகாள்; கொங்கை ஏமம் வரை - பொன்
மலைபோன்ற தனங்கனின் மீது, பணி பூணுள் - ஆபரணங்களை அணியாள்;
என்று இவையாள் சந்து உரைத்தால் - தரித்த ஆபரணங்களை யுடையாளான
பாங்கி சமந்தானகார்த்தை சொன்னால், வேம் - உன்னமும் உடனும் நலிப

பாள்; அவரை பணியாதே எனும் - '(இந்நேனும் அன்பும் அருளு மில் எண்ணெவிட்டுப் பிரிந்துசென்ற) அத்தலைவரது பிரஸ்தாபத்தைச் சொல், தே? என்று சொல்வான்; (எ - று.)

தலைமகளுக்கெழுப் பிரிந்த தலைமகன் பிரிவாற்றாமையாற் படுகிற உவகைத்துன்பங்களையுந் கண்டு ஆற்றமாட்டானான செவிலித்தாய், தன் குறமை மிகுதியால் இரங்கிக்கூறியது; இது.

அழகர்பாதத்தை என இயையும். தலைகளைப்பிரிந்திருக்கும் காலத் து லே அணிகலம் அணியவிரும்பாமையும், தேசாந்தரஞ்சென்ற தலைவன ஷேமத்தைக்குறித்தே எப்பொழுதுஞ் சித்தித்தலும், கற்புகலமுடையமக ரது இயல்பு. 'தலைவரைப்பிரித்ததலைவியர்பலரும் அப்பிரிவை ஆற்றியிரு பர்; அது நீசெய்யாதது என்னே?' என்றும், "பிரியேன் பிரியில்திரியேன் என்றிருக்குமவர் நினைப்பிரிந்து கீட்டித்தல் செய்யார்; அவர்சொன் ன சொற்களையும் அவரதுநற்றிதற்களையும் நீ அறித்துள்ளாயாதலால், அக கடிதின்வருமனவும் பொறுத்திருக்கக்கடவை" என்றும், மற்றும் பலவாறு வும் தோழிதேற்றாவுசொல்லச்சொல்ல, இவள்கிறிதும்ஆறுதல்கொள்ளா, தவித்து, 'எம்மை கெஞ்சால்விரும்பாது சொல்லாக்கிரத்தால் விரும்பி வரும் அதனால் எம்மைப்பிரிந்துசென்று முன்கூறித்தபடி விரைவில் மீண் வராதவருமான அவ்வன் கணுளரது பிரஸ்தாபமொன்றையும் என்செவி படச் சொல்லவேண்டா' என வெறுத்துப்பேசுதலால், 'சந்துஎந்திதழையா உரைத்தால் வேம் அவரைப்பணியாதே யெனும்' என்றான். மெல்லியல் இவ்வளவு துயரத்தைப் பொறுக்கமாட்டாத மென்மைத் தன்மை யுடைய னென்றபடி.

பணித்தல் - எவ்வகொன்றதல். அன்பு - அந்நென்ற வடசொல்லின் விகாரம்; திருமாலிடத்தினின்று தோன்றியவ னென்பது. அகன்பொருள் அ-விச்சுறு. உமை - ஆவியு ஐயான உ-சொல். 'எம்கை' என்றது மேடு மலையை. சந்து - எந்தி என்ற வடசொல்லின் விகாரம். மெல்லியல் பணிபுத்தொகையன்மொழி.

எம்பெருமானது புரணுந்பயத்தைப் பொறுத்தோது பலவாறுமருத்த ிற ஐயங்காரது நிலைமையோ அவர்பங்கலபரிவுடையார் அறித்து இரங்கி, கூறும் வார்த்தை, இதற்கு உன்ருதைப்பொருள், பரிபுரணபந்தயுடையாரிபு ட்ந்தும், உரியகாலத்திலே அவன் தானுடைய அருள்புண் னென்று ஆழிப பரத்தீரமாயிருத்தல் முதலிய ஆதமாலக்காரமான குணங்களை வியாசோ கத்தால் மேற்கொள்ளாபொன்பது; 'தொகையேயமவரைப்பணித்துந்' என் பதன் உட்கோள். அங்கனம் ஆற்றாமையொண்ட காலத்தில், அன்பாகத் தேறுதலாக எம்பெருமானது குணசியங்களைக் கூறினும், அகற்றைமனக் கொள்ளாது தவிப்பர்; தவித்து, 'அவன் பிரஸ்தாப மொன்றுந் சொல்ல வேண்டா' என்பர் என்பது 'சந்துஎந்திதழையான் உரைத்தால் வேம் அவரைப் பணியாதே எனும்' என்பதன் போக்கு. எந்திதழையான் - ஆதமாலக்கார குணங்களையுடைய அன்பர். மெல்லியல் - மிகுதுன்பாவருமையொருவரான

ஐயங்கா ரென்றபடி. இங்ஙனம் தாய்பேச்சாலே தமதுநிலைமையைக் கூறி
னர் ஐயங்கா ரென்க.

(கௌ)

[பிரிவாற்றிதுவருத்துத் தலைநிலை கண்டு தோழி இரங்கல்.]

கௌ. மெல்லியலைப்பரியங்கனையாரும்வெறுத்துவசை

சொல்லியலைப்பரியங்கவொட்டார் சுடர்மாமலையைப்

புல்லியலைப்பரியங்கத்திலேழும்புயல்பதின்மர்

நல்லியலைப்பரியங்கமுற்றாமையந்தபின்னே.

(இ - ள்.) சுடர் மா மலையை புல்லி - விளக்குகின்ற பெரிய திருமாலி
ருஞ்சோலைமலையை அடைந்து அதில்எழுந்தருளியிருப்பவனும், அலை பரியங்
கத்தில் ஏறும் புயல் - (திருப்பாற்) கடலிலே (ஆகிசேஷனாகிய) கட்டிலில்
ஏறிப் பள்ளிகொண்டருளும் மேகம்போன்றவனுமான அழகப்பிரானது,
பதின்மர் நல் இயலை பரி அம் கழல் - பத்து ஆழ்வார்களுடைய சிறந்த
தமிழ்ப்பிரபந்தங்களை ஏற்றுக்கொண்ட அழகிய திருவடிகளின் சாத்திய,
தாமம் - மாலையை, நயந்த பின் - (இம்மடமகன்) விரும்பியபின்பு, —மெல்
இயலை - மென்மைத்தன்மையுடையளான இவளை, —பரி அங்கனையாரும் -
அன்புகொண்டுநடத்திவந்த மாதர்களும் [செவிலித்தாயாரும் என்றபடி],
வெறுத்து—, வசை சொல்லி - பழியொழிகூறி, அலைப்பர் - வருத்துவார்
கள்; இயங்க ஒட்டார் - (இவன்விரும்பத்தின்படி இடனைச்) செல்லவிடமா
ட்டார்கள்; (எ - று.)

இங்ஙனம், தலைவனைக் களவொழுக்கத்திற்குட்ப்பிரிந்து வருந்துகின்ற
தலைவியைக்குறித்துச் செவிலியர் முனிந்துசொல்லுஞ் சொற்களைப்பற்றி
யும், அவர்கள்செய்யும் பாதுகாவலைப்பற்றியும் தோழி இரங்கிக்கூறினாள்.

முதலடியில், பரிதல் - அன்புசெய்தல். ‘மெல்லியலை’ என்பது—பரி,
வெறுத்து, சொல்லி, அலைப்பர், இயங்கவொட்டார் என்பவற்றோடெல்
லாம் சேரும். ‘பரி அங்கனையார்’ எனவே, செவிலித்தாய ரென்றாயிற்று.
அன்பிலாரான அயலார் அவர்தூற்றியருந்துதலே யன்றி, இவன்பக்கல் பரி
வுடையாரான செவிலியரும் வெறுத்து வசைசொல்லி யலைப்பொன்னுக் கரு
த்கைத் தருதலால், உம்மை - உயர்வுகிறப்போடு இறந்ததுதழுவிய எச்சப்
பொருளது. இயங்கவொட்டார் - குடிக்குப்பழிசிகழ்த்தற் று அஞ்சி, இடனைப்
புறம்போகவொட்டாது பாதுகாவலில் வைத்திருப்ப ரென்றபடி. புல்லி -
ஆண்பாற்பெயர்; சங்கேற்றிப்பிறந்தருடி என்பன போல. புயல் என்பது -
சொல்லால் அந்நிலையாயினும், உவமையாகுபெயராய்ப் பொருளால் உயர்
தினையாதலால், ‘புல்லி’ என்ற உயர்திணைப்பெயர் அதனை விசேடித்தது.
இனி, பிரகாசமுள்ள தெரு பெரிய மலையைப் போன்று திருவந்தாழ்வா
ருடைய சடங்கத்தில் ஏறிப் பள்ளிகொண்டென்ன மேகம்போன்றவ ரென்றே
னும், பிறவாருடையேனும் பொருள்கூறாதல் பொருத்தாது; ஏனெனின்;—
இவ்வகைப்பிரபந்தத்திற் செய்யுந்தோறும் பிரபந்தத்தலைவன் பெயரையே
னும் அங்ஙனது ஊர்ப்பெயரையேனும் கூறும் மரபு, இச்செய்யுளில் தவறிய

தாய்விடும். புயல்கழல் என இயையும். பதினம் - தொகைக்குறிப்பு. கா
காமடியில், பரித்தல் - மேற்கொள்ளுதல். சுடர்மாமலை - சூரியசந்திரர்
பிரதக்ஷிணஞ்செய்யப்பெற்ற திருமாலிருஞ்சோலைமலை யெனினுமாம்; “த
சுடர் சூழும் மலை திருமாலிருஞ்சோலைமலை” என்றார் பெரியாழ்வாரு
நம்மாழ்வார் “புயன்மழைவண்ணர்புரித்துறை கோயில், மயல்பிடு பொழி
சூழ்மாலிருஞ்சோலை” என்றதுகொண்டி, திருமாலிருஞ்சோலை யெம்பெ
மானை ‘புயல்’ என்றார்; வடிவழகிலும் வரையாது அருளும் வன்னன்ன
யிலும் காணமேகம்போன்ற பெருமான் என்க.

எம்பெருமான துபிரிவையாற்றாது வருந்துகின்ற ஐயங்காரது நிலை
களைக் கண்ட அன்பர்கள் இரங்கிக்கூறும் வார்த்தை, இதற்கு உள்ளான
பொருள். ‘பரிஅங்கணையார்’ என்றது, இவர்பக்கல்பரிவுடையாரான அறிவ
ளர்களை. இயங்ககொட்டார் - இவரை விரும்பியபடி செல்லவிடார். புய
கழல்தாமஸ்வந்தபின் - புயன்மழைவண்ணாரான அழகர்தா திருவடிகளில்
இனிமையை இவர்விரும்பியபின்பு என்றபடி. மற்றவை, கீழ் ௨௭-ஆங்கவி
ருக் கூறியவாற்றல் விளங்கும். (சுப)

கூக. பின்னிதர்ப்பும்பிறப்புநரையுமப்பிணியுமனை

முன்னிறப்பும்பிரித்தா னிருந்தானவர்முதிலங்கை

மன்னிறப்புக்கக்களைதொட்டசோலைமலைபுகன்

பொன்னிறப்புண்டரிகத்திருத்தானன் நிப்போற்றிலமே.

(இ - ள்.) பிறப்பும் - ஐந்தந்தையும், பின் இறப்பும் - அதன்பின்னே
கடவதான மாணத்தையும், நரை மூப்பும் - மயிர்களைக்கப்பெறுகிற முது
மையையும், பிணியும் - வியாதிகளையும், மனை முன் இறப்பும் - (இவற்றி
செல்லாங்காணமாய்)விட்டிண் மேலிறப்பப்போல (உயினைக் கவிந்து கொ
ள்வதான கருமத்தையும், பிரித்தான் - இயல்பில் நீங்கியுள்ளவனும், இரு
தானவர் - பெரிய அசுரர்களும், மூது இலங்கை மன் - பழையமரான இலை
காபுரியின் அரசனாகிய இராகுனனும், இற - சுழியும்படிபுகும் கண்ண தெ
ட்ட-சிறந்த அம்புகளைத் தொடுத்தவனுமான, சோலை மலை அழகன் - திரும
லிருஞ்சோலைமலையில் எழுந்தருளியிருக்கிற அழகப்பிரானது, பொன் நிற
புண்டரிகம் திருநாள் அன்றி பொன்னிறமுள்ளசெந்தாமரைமலர்போன்று
திருவடிகளையல்லாமல், போற்றிலம் - (கேளுவதை)வணங்குகோம், (யார்)

கருமங்களும் கருமவசத்தாலாகும் பிணைமூப்புக்களும் பிரப்பிறப்புக்க
ளும் இல்லாதவன் எம்பெருமா னென்பது, முதல்விசேஷணத்திற்குள் தே
ந்தபொருள். இறப்பு, பிறப்பு, மூப்பு - ‘பு’விரும்பெற்ற தொழிற்செயல்கள்
‘மனை முன் இறப்பு’ என்றது, விட்டிண்மேலுள்ள இறப்பப்போல முருகியை
கவிந்து புண்ணியம் பாவம் என்னும் இருபகுப்புடையதான கருமத்தைக்
குறித்தது; உண்மையாகுபெயர்; பாரதவெண்பாவில் “வாய்த்த, பிரப்பை
கழித்தேன் பெரும்பதம்பெற்றே நென், நிறப்பைப்பிரித்தா நெழுந்து”
“தன்னுடைய உரை பிரித்தான்” என்றவை, இங்கு ஒப்புநோக்கத்தக்கவை

இனி, 'மனைமுன் இறப்பும்' என்பதற்கு - குடும்பத்திற்சென்று தடுமாறுதலும் என்று உரைப்பாரு முளர்; இப்பொருளில், மனை-ஆகுபெயர்; முன் - ஏழனுபு. இறப்பு - செல்லுதல். 'பிறப்புநீக்கை' என்றவிடத்து, நகரவொற்று - விரித்தல்விகாரம்.

காசியபமுனிவர்மனைவியருள் தருவென்பவளது சந்ததியாரான அசுரர்களைக் குறித்தற்கு உரிய தாவவென்ற சொல், இங்கு அரக்கரைக் குறித்தது, கொடுமையிலொற்றுமைபால்; "காசையாடைமூடியோடிக் காதல்செய்தானவனார்", "தையலாள்மேற் காதல்செய்த தானவன் வாளர்க்கன்" என்ற அருளிச்செயல்களிலும் இவ்வகை காண்க. இனி, அசுரரென்றே கொள்ளினும் பொருந்தலாம்; இராமபிரான் ஆக்கினேயாஸ்திரம் பிரயோகித்துக் கடலைவறுவிக்கத் தொடங்கியபோது, தாபமடைந்த அஞ்சிக் கதறி யோடியவ்று சரண்புகுந்த ஒமிக்கிரின்று தன்பிழையைப்பொறுத்தருளுமாறு பிரார்த்தித்த வருணனுக்கு அப்பெருமான் அபயமளித்து அவனை நோக்கி 'எனதுஅம்பு வீண்போகாதாதலால், அதற்குஇலக்குஎன்?' என்ன, நீர்க்கடவுள் 'மருதாந்தரமென்ற தீவில் நூறுகோடிக்கும் மேலாக வாழ்கிற அசுரர்கள் மிகக்கொடியராய் உலகத்தை வருத்துதலால், அவர்கள்மேல் இந்தஅனலம்பை விடுத்தருள்க' என்றுசொல்ல, இராமமூர்த்தி அங்கனமே அதனைவிடுத்து அவ்வசுரர்களைவரையும் எரிக்கொழித்தன னென்ற வரலாறு காண்க; "கடல்தானவர்க்கேசங்கத்த மரம்பட வெய்த சார்க்கத்தனு வரங்கன்" என்றார் திருவரங்கத்தந்தாதியிலும்.

இவங்கை, ஆசிரியில் தேவசிற்பியான விசுவகர்மாவிலால் இங்கிரனுக்காக நிருமிக்கப்பட்டு, பின்பு மாலியவான்முதலிய பூர்விகராக்ஷுரர்க்கும், அதன் பிறகு குபோனுக்கும், அப்பால் இராக்ஷனுக்கும் இராசதானியாயினமை தோன்ற, 'மூர்திலங்கை' எனப்பட்டது. மன் - பெருமை; அதனையுடைய னான மன்னனுக்குப் பண்பாருபெயர். புங்கம் - உயர்வு; அம்புக்குதையுமாம். புண்டரீகம் - இது வெண்டாமரைக்குப் பெயரென்று வடமொழி சிகண்டிகளில் கூறப்பட்டிருப்பினும், இங்கு, தகுதிபற்றி, செந்தாமரையைக் குறித்தது; 'புண்டரீகாக்ஷன்' என்ற இடத்துப் போல. போற்றிலம் - பரதேவதைக்கு ஆட்பட்ட மரம் அப்பாமன் திருவடிநையன்றிப் பிறிதொன்றை வணங்குகோம் எனக் களிப்புத்தோன்ற உயர்வுத்தன்மைப்பன்மையாற் கூறினர்.

[பிரிவாழ்ந்த தலைவி, செவ்வியரைக்குறித்து இரங்குதல்.]

௭௦. போற்றியிராமனென்ற சோலைமாமலைபோதவிடார்
மாற்றியிராவைப்பகலாக்கிலார் வண்டுழைய்குழன்மே
லெற்றியிராசதமாசுவையா ரென்னிடரையெல்லா
மாற்றியிரா ரண்மைமா ரெண்ணைவாய்ப்பாம்பன்கின்றதே.

(இ - ன்.) அண்ணாமார் - (எனது) தாய்மார், — (யான்கொண்ட கோய்க்குப் பரிசுரமாக), இராம போற்றி என்றார் - 'இராமபிரானே! வாழ்வாயாக' என்று (அத்தலைவன்பெயரைச்) சொல்லி வாழ்த்தமாட்டார்கள்; சோலை மா மலை போத விடார் - (என்கை அவனது) திருமாலிருஞ்சோலை

மலையிற் சென்றுசேர விடார்கள்; இராவை மாற்றி பகல் ஆக்கிலார்—இரால் பொழுதை மாற்றிப் பகற்பொழுதாக்கமாட்டார்கள்; வன் தழாய் குழல் மேல் ஏற்றி இராசதம் ஆக வையார் - (அத்தலைவனுடைய) செழிப்பான திருத்தழாய்மாலையைக் கொணர்ந்து என் கூந்தலின்மேற் சூட்டி மேன்மையாகவைக்கமாட்டார்கள்; என் இடரை எல்லாம் ஆற்றியிரார் - யான் படுந் துன்பக்கலையெல்லாம் பொறுத்தக்கொண்டிருக்கமாட்டார்கள்; என்னை வாய் வம்பு அளக்கின்றதே - என்னைக்குறித்து வாயினால் வம்பளக்கின்றதே, (இவர்கள் தொழிலாயிருக்கின்றது)! (௭ - ௬)

களவொழுக்கத்தால் தலைவனைக்கூடிப்பிரிந்து வருந்தும் தலைவி, தனது தளர்ச்சியை ஊரலர்முதலியவற்றாலறிந்த செவ்வித்தாயர் அதற்குத்தக்க பரிசுரமொன்றுஞ்செய்யாது முனிந்துகூறும் வார்த்தைகள் தன்வருத்தத் தை மிகுவித்தல்பற்றி, இரங்கிக்கூறியது, இது. ஈற்றில் ஏற்ற வினைமுற்று வருவித்து முடிக்கப்பட்டது. இனி, 'என்னை' என்பதை வினாவடியாகப்பிறந்த 'எவன்'என்னுக் குறிப்புமுற்றின் விகாரமெனக் கொண்டு, (இவர்கள் என்னைக்குறித்து எப்பொழுதும்) வாயினால் வம்பளக்கின்றது என்னே? என்று உரைத்தலு மொன்று. இவர்கள் எனது கோய்க்கு ஏற்ற பரிசுரமொன்றுஞ் செய்யாராயினும், சும்மா இருத்தலாவது செய்யலாமே; அதனுமின்றி எனக்கு மேன்மேல் வருத்தம்மிகுமாறு என்னைக்குறித்துப் பலவாறு வம்பளப்பது தகுதியோ? என்பதாம். வம்பு அளத்தல் - வினை கித்தித்துப் பேசுதல்; சிட்டுவார்த்தைகளைக் கூறுதல். இங்கு 'வாய்' என வேண்டாது கூறியது, இவர்கள்வாய் இத்தியசொற்களைப் பயின்றுள்ளதெனத் தானவேண்டியதன் இழிவு முடித்தற்குக் இருக்குதலில் "இறந்தார் வாயினொச்சொல்" என்றவிடத்துப் போல.

("மதுவார் தழாய்முடியாயப்பிரான்கழல்வாழ்த்தினால், அதுவே அவனாற்ற கோய்க்கு மருமருந்தாகுமே," "உலகேழு முண்டான், சொன்மொழி மாலையந்தண்ணுத்தழாய்கொண்டு சூட்டுமினே," "ஆவாயல் ரெண்ணைக் காக்கவேண்டி லாய்ப்பாடிக்கே பெண்ணையுக் கதிருக்கின்" என்பபடி), பிரிந்த நிலையிலே தலைவியெவிப்படத் தலைவன் பெயரைச் சொல்லி வாழ்த்துகளும், அவன்சாத்திய மாலையைக் கொண்டுவந்து தலைவியின் முடியிற் சூட்டுதலும், தலைவியை அவன்வாழ்வித்ததே கொண்டபொய்ச் சீரற்றதலும், அவன்கொண்ட காதல்கோய்க்குப் பரிசுரமாகும். அதற்றி வெண்ணையும் ஆச்செவ்வித்தாயர் செய்தலென்று அவர்களை வெறுத்துரைத்தால், இக்கோய்தீர்த்தற்குத் தலைவனது திருமாதத்தைச் சொல்லி வாழ்த்துதல் தக்கமன்றிரமும், அவனது பிரசாதமான திருத்தழாய் பச்சமுத்துமா மெனக், 'வண்ணுழாய்குழல்மேலேற்றி' என்பதற்குல், அச்சுச்சுச் விழுண்டுகளான் "உக்கொன்னவேண்டிய அகவியுமுமின்றித் தலைமீழ்க்கொண்டு கன்னமுதித்தவளையிலே உயிர்காக்கவல்லதென்றுதோன்றும், "கெண்டைப் பொண்ணுதூறுதும், இமென்னிறம், பண்டிபண்டிபொலொக்கும் மிக்கசீர்த், தொண்டிட்டபூந்துளவின வாசமே, உண்டுகொண்டென்று தமாசிலே" என்பபடி அத்திருத்தழாயின் காற்று இவன்மேலேபட்டாலும் இவன்கோய்க்குப் பரிசுரமாக வெண்க.

சேரயாளிகட்கு உட்செலுத்துவதொருமருந்தும் மேலிழ்ச்சுவதொருமருந்தும் உபயோகித்தல்போல, தலைவன் திருநாமத்தை இவன் செவிவழியாக உள்ளேபுகும்படி உச்சரித்துப் புறம்பே அவன்சாத்தின திருத்தழாய்மாலையைக் கொண்டுவந்து இவட்குச்சூட்டுதல் இந்நோய்தணித்தற்கு ஏற்ற பரிசுர மென்க. தலைவன் தானாகவருமளவும் பார்த்து ஆறியிருக்கின்ற இயல்பை இழந்து, அவனிருக்கிறவிடத்தே தான்சென்று அவன்முகத்தைக்கண்டு பிழைக்கலா மென்றும், தான் அவன் கண்ணெதிரிற்சென்றுநின்றால் அவன் கண்ணோட்டத்தைப் பெறலா மென்றும் கருதி விரைவில் அங்குச்செல்ல விரும்பிய தலைவி, தனக்குக் காலநடைதராதபடி வலியழிவு மிக்கதனால், தானாக அங்குச்சென்று சேரமாட்டாது, தன்னை அங்குக்கொண்டுபோய்விடுதற்குப் பிறருதலியை வேண்டுகின்றாளாகி, அவர்கள் அதற்குஇணங்கி உதவிஞர்களிலேயே யென்று வெறுத்தாள். இவ்வளவுஞ்செய்யாதவர், கலவிக்கு உரியகாலமாதலால் மிகவும்வருத்தத்தைச்சூகித இராப்பொழுதைப் பகற் பொழுதாக மாற்றத்தலேனுஞ் செய்தால், அப்பொழுது யான் ஆறியிருக்க வில்லை யென்று என்மேற் பழிகுதலாம்; அதுவுஞ்செய்திலரே யென்பான், 'மாற்றி யிராவைப் பகலாக்கிலார்' என்றான். 'என்னுடையெல்லாம் ஆற்றி யிரார்' என்றது, லனது துன்பங்களையெல்லாம் தணித்தில ரென்றும் பொருள்படும்.

போற்றி - இகரவீற்றுவியங்கோள்; வாழியவென்பது வாழியென விகாரப்படுத்தல்போல, போற்றிய வென்னும் யகரவீற்றுவியங்கோள் போற்றி யென விகாரப்பட்ட தெனினும் பொருள்தும். ராமன் என்ற திருநாமம் - (தனது கற்குணநற்செய்கைகளாலும் திருமேனியழகினாலும் தன்பக்கல் அனைவரும்) மணங்களித்திருக்கப் பெற்றவன் என்று பொருள்படும். இராசதம் - ராஜதவம் என்பதன் விகாரம்; அரசனதுதன்மை யென்பது, அதன் பொருள்; இலக்கணையாய், மேன்மையை உணர்த்திற்று. நான்காமடியில், மாற்றியிரார் என்று பதப்பிரித்தல், நிர்ப்பிலக்கணத்துக்கு மாறும்; இரண்டாமடியில் 'மாற்றி' என்று எடுத்தக்கூறு.

தமதுருணக்கண்ணுக்குப்புலகுள் எம் பெருமான் மறைந்தவனவிலே, அவனது நிரந்தரநுபவத்தைப் பெறும் வீருப்பத்தால் வருந்துகின்ற ஐயங்கார், தம்பக்கல்பிஷ்டையாரான அறிவுடையார் அச்சமயத்தில் தமதுதயர்க்கு எந்த பரிசுரமொன்றுஞ் செய்யாது 'இப்படி இவர் அவனாக அருளாக வாலத்தை எதிர்பார்த்து ஆறியிராது விரைவுகொள்வது இவரதுசொருபத்துக்குத் தகராஜ்' என்று சொல்வாராக, அதுகுறித்து இரங்கிக்கூறும் வார்த்தை, இதற்கு உன்னுறையென. இவர்காதிப்பெரிமாறு பகவந்தாமோச்சாரனுஞ்செய்தலும், அவனுக்குப் பல்லாண்டு பாடுதலும், அவனுக்கத்தருளின திருப்பதியில் இவரைக்கொண்டுபோய்ச்சேர்த்தலும், அவனதுபிரசாதமான திருத்தழாயைக்கொண்டுநீது இவர்முடிமீது வைத்தலும், இவரது ஆற்றாமை யை ஒருவாறுநீர்க்கக்கடவனவாக, அவரில் ஒன்றையேனும் அவர்கள் செய்திலரென்க. வண்டூழாய் குழல்மேல்என்றி இராசதமரகவைத்தல்—பகவத்பிரசாதத்தைச் சபனாவகித்தல் அம்முடிக்கு அலங்கார மென்க. இராச

வைமாற்றிப்பகலாக்கிலார் - இங்ஙனம் ஏதேனும்பரிசாரஞ்செய்து, பிரிவு தயர்பொறுக்கொண்ணாத காலத்தை அதனைப்பொறுத்திருக்கும்காலமா மாற்றினார்களில்லையே! என்று இரங்கியவாறு; மோகாததகரத்தால் மறைபும் விசேஷத்தை அங்ஙனம் மறைத்திடாதபடி செய்தில் மென் தவாறுமாப்

எக, அளப்பதுமங்கையினீரேற்புதந்தந்தளிப்பதும்பின்

பிளப்பதுமங்கையில் வெண்கோட்டிற் கொள்வதும்பேருணவா கிளப்பதுமங்கையெனத் தோள் புணர்வதுங்கேட்டகில் வைவம் புலவளப்பதுமங்கையஞ்சேர்ச்சோலைமாமலைமாதவரே.

(இ - ள்.) உளம் பதமம் - செழிப்பான தாமரைமலர்கள் கையம் சேர் தடாகங்களிற் பொருந்திய, சோலை மா மலை - திருமாலிருஞ்சோலைமலையிற் எழுந்தருளியிருக்கிற, மா தவர் - திருமகள் கொழுந்தரான திருமால், - அளப் பதம் - (காலிலுல்) அளந்துகொள்வதும், அம் கையில் கீர் ஏற்பதம் - அபு கிய கையில் தாரைவார்க்கும் கீரோடு தானமாக ஏற்றுக்கொள்வதும், தந்த அளிப்பதம் - (ஆதியிற்) படைத்துப் (பின்பு) காப்பதும், பின் பிளப்பதம் - இறுதியில் அழிப்பதம், ஐயில் வெண் கோட்டில் கொள்வதும் - கூரிய வெண் ணிறமான கோரத்தக்காற் குத்தியெடுப்பதம், பேர் உணவு ஆகி கிளப்ப தும் - (தயக்கு ஏற்ற) சிறந்த உணவாகச் சொல்வதும், மங்கை என தோள் புணர்வதும் - மனையாளாகக்கொண்டு கொள்வதோத் தழுவுவதும், - கேட் கில் - (ஆகிய இவையெல்லாம் எதனையென்று) கேட்குநீட்டித்து, வைவம் - பூமியையாம்; (எ - று.) - இரண்டாமடியில், 'அங்கு' - அங்கு.

(“அடந்தைநடக்கவனஞ்சுழங்கத்தரவணையேழ், கிடந்தனர் தங்கக் கிரிவிசைசின் தனர் தேழலொன்றும். இடந்தனர் பிளவிழங்கினர் கான் தனர் நீரடியாற், உடந்தனர் கைவழிமண்ணுனை நித்தமண்காரணர்ச் சேர்” என்று சிறு வரங்கத்தமாலையிலும், “வாயுண் மிழிற் தளத்த, காத்தாண்ட மண்டலக் தார்” என்று திருவேங்கடமாலையிலும் கூறியமை காண்க; “மண்ணையுண் மிழிற்று பின்னிரத்தகொண்டனத்து” “பாரிட்ட பாறையுண்டி பாருநிழ் ற் பாறளந்து பாரையாண்ட போளன்” என்றும் ஆழ்வாரரும்.) அங்கை யில்கீரேற்றது, வாமகாலகாரத்தில், அளத்தது, சிசியகாலகாலதாரத்தில்; தந்தது, ஆதிசிருஷ்டியில்; அளிக்கின்றது, கப்பிபாருதம்; அழிப்பது, கற்பாதகாலத்தில்; கூரிய கோட்டினுற் குத்தியெடுத்தது, மாரகாதகா லத்தில்; உணவென்று உருந்துகொள்வது, பிராயசகாலத்தில்; மங்கையெனத் தோள்புணர்வது, எக்காலத்தும் எனக் காண்க. மங்கை - அழிபூரிப்பிரட்டி.

அயில் - ஐயில், கையம் - கையம்; சிசியகாலகால துதந்தபாலகல், - அளப் பது முதலியவற்றைச் செயப்பாட்டுவினைப் பொருளில் உட்க கொள்வதென யாக்கொண்டு, அவற்றிற்கெல்லாம் வைவத்தைப் பெயர்ப்பயன்வை யாக்கி யுரைப்பினும் அமையும். ‘மாதவரே’ என்பதை விளியாகக்கொண்டு, ‘கீவிர’ என உருவித்து, ‘அளப்பது’ முதலியவற்றிற்கு சேர்த்து உரைக்கவும் இட முண்டு. மாதவன் - மா - இலக்குரி, தவன் - உணவன். (எ - க)

௭௭. மாதவராலும்பராலறிபார் மதுரைப்பிறந்த
யாதவராலிலேமேற்றுயின்று நிருந்தாழ்சுனையிற்
போதவராலுகண்மாலிருஞ்சோலையிற்போம் பிறவித்
தீதவராலன்றியெத்தேவராலுந்தெறலரிதே.

(இ - ள்.) மாதவரால் உம்பரால் அறியார் - பெருந்தவமுடைய முனி
வர்களாலும் தேவர்களாலும் (உன்னபடி) அறியவொண்ணாதவரும், மதுரை
பிறந்த யாதவர் - வடமதுரையில் திருவவதரித்த யதருவத்தோன்றலும்,
ஆல் இலேமேல் துயின்றார் - (பிரளயப்பெருங்கடலில்) ஆலிலையின்மீது
கண்வளர்ந்தருளியவருமாகிய எம்பெருமானுடைய, இருந்தாழ் சுனையில்
போதவரால் உகள் மாலிருஞ்சோலையில் - பெரிய ஆழ்ந்த சுனையிலே
மிகுதியாக வரால்மீன்கள் தன்னப்பெற்ற திருமாலிருஞ்சோலையிலேயில்,
போம் - (மீன்கள்) சென்றுசேருங்கள்; பிறவி தீது அவரால் அன்றி எதேவ
ராலும் தெறல் அரிதே - பிறப்புத்துன்பம் அப்பெருமானாலன்றி வேறு
எந்தக்கடவுளராலும் நீக்குதற்கு அருமையானதாம்; (௭ - டு.)—ஈற்றுஎகா
ரம் - தேற்றம்.

என்று உலகத்தார்க்கு உணர்த்தியவாரும்.

“எருத்துக்கொடியுடையானும் பிரமனு மீந்திரனும் மற்றும், ஒருத்தரும்
இப்பிறவியென்னும்கோய்க்குமருந்தறிவாருமில்லை, மருத்துவனாய்நின்றம
மணிகண்ணு மறுபிறவிதவரத், திருத்தி யுன்கோயிற்கடைப்புக்கப்பெய் திரு
மாலிருஞ்சோலையெந்தாய்” என்ற அருளிச்செயல் இங்கு அறியற்பாலது.

மதுவென்னும் அசராலு முதலில் அமைக்கப்பட்ட நகரமாதலாலும்,
பின்பு மதுவென்னுஞ் சந்திரகுலத்து அரசனது சீர்திருத்தியாளப்பட்டதனா
லும், கண்ணுக்குஇளியதாயிருத்தலாலும், மதுராளென்றுபெயர்; அவ்வடசொல்
மதுரையென ஆவீறு ஐயாயிற்று. இங்குக்குறித்தது, வடமதுரை: யமுநாநதி
தீர்த்தி லுள்ளது. யாதவர்-கண்ணபிரான்; யதுவென்னும்அரசனது மரபிற்
பிறந்தவர் என வடமொழித்தத்திதாந்தநாமம்; (யதுவென்பவன், சந்திரவம்
சத்திற் பிரசித்திபெற்ற ஓரசன்; யயாதியின் குமாரன்.) சுனே-மலையிலுள்ள
நீர்நீலை, ‘இருந்தாழ்சுனையிற் போத வராலுகள்’ என்ற அடைமொழி, அம்
மலையின் நீர்வளமிருதியைக் காட்டும்.

(௭௭)

௭௮. அறியவரந்தந்தயன்புதலோர்க்கருள் செய்தவரைப்
பெரியவரந்தமில்வாழ்வினராக் கித்தம்பேரருளாற்
சரியவரந்தணர்கைதொழுமாலைவகாரார் வையத்
துரியவரந்தரங்கத்துயர் தீர்க்கவுலாவுலரே.

(இ - ள்.) அறியவரந்தந்தயன்புதலோர்க்கருள் செய்தவரைப்
பெரியவரந்தமில்வாழ்வினராக் கித்தம்பேரருளாற்
சரியவரந்தணர்கைதொழுமாலைவகாரார் வையத்
துரியவரந்தரங்கத்துயர் தீர்க்கவுலாவுலரே.

(இ - ள்.) அறியவரந்தந்தயன்புதலோர்க்கருள் செய்தவரைப்
பெரியவரந்தமில்வாழ்வினராக் கித்தம்பேரருளாற்
சரியவரந்தணர்கைதொழுமாலைவகாரார் வையத்
துரியவரந்தரங்கத்துயர் தீர்க்கவுலாவுலரே.

(இ - ள்.) அறியவரந்தந்தயன்புதலோர்க்கருள் செய்தவரைப்
பெரியவரந்தமில்வாழ்வினராக் கித்தம்பேரருளாற்
சரியவரந்தணர்கைதொழுமாலைவகாரார் வையத்
துரியவரந்தரங்கத்துயர் தீர்க்கவுலாவுலரே.

வர் அந்தம் இல் வாழ்வின் ஆக்கி-பெருமையை யுடையவர்களாகவும் (கல்தகாலமளவும்) முடிவில்லாதவாழ்வையுடையவர்களாகவுஞ் செய்து, —தபேர் அருளால் - தமது பெருக்கருளையினால், வையத்து - நிலவுகத்தினே உரியவர் அந்தரங்கம் துயர் தீர்க்க உலாவுவர் - (தமக்கு) உரியவர்களாக அடியார்களுடைய மனத்துன்பங்களை நீக்குதற்பொருட்டு உலாவுவர்; (எ-று

விபவம் அர்ச்சை அந்தர்யாமிதவம் இவைகளையுடையவாய் எங்கு வியாபித்திருப்ப ரென்றபடி. 'வாழ்வு' என்றது - ஆபுளையும், செல்வத்து, யும் உணர்த்தும். அந்தண ரென்ற பெயர் - அம் தண் அர் என்று பிரித்த அழகியதன்மையைக் குளிர்ச்சியான அருளையுடையவரென்றும், அந்த அணை அர் என்றபிரித்து வேதாந்தத்தையே பொருளென்று மேற்கொண்டு பார்ப்பவ ரென்றும் காரணப்பொருள்படும்; இது - பிறசாநியார்க்கு வழங்காமல் சிறப்பினால். பிராமணர்க்கே பெயராக வழங்கும். அந்தணர்கைதொழு அலங்காரர் - பிராமணதெய்வ மென்றபடி. அந்தரங்கம் - வடசொல். (எ-று

எச. உலகுதிக்கும்படிச் சித்தித்துத்தந்திவல்லது

நலகுதிக்கும்படி நின்றபிரானிட நானிலமு

மிலகுதிக்கும்விசம்புந்தொழுவோங்கியிருவருடை

பலகுதிக்குந்தொறுந்தேன்பாயுஞ்சோலைப்பருப்பதமே.

(இ - ன்.) உலகு உதிக்கும்படிச் சித்தித்து - உலகங்கள் உண்டாகுமாறு நீனைத்து, தந்து - (அந்தச் சங்கல்பமாத்திரத்தால் அவற்றைப்) படைத்து, இ உலகில் உறும் நல குதிக்கும்படி - இந்த உலகத்தினே நிக்கரண்மைகள் மேன்மேற்பொங்கும்படி, நின்ற - (திருவுருள்கொண்டு) நின்ற, பிரான் - உபகாரகருகிய எம்பெருமான். இடம் - (திருவுள்ளமுதல்து எழுந்தருளியிருக்கிற) இடம் (ஏதாவென்றால்), —நானிலமும் இலகு நிற்கும் விசம்பும் தொழ லுங்கி - நிலவுகத்திலுள்ளாரும் விளங்குகின்ற எட்டுத்திசைகளிலு முள்ளாரும் மேலுலகத்திலுள்ளாரும் வணங்கும்படி யாய்த்து, வருடை பல குதிக்கும்தொறும் இறல் தேன் பாயும் - மலையாடுகள் பல எழும்பிப் பாயுந்தோறும் தேன்கடிகளினின்று தேன்பெருகிப் பாயப்பெற்றதோலை பருப்பதம். திருமாலிருஞ்சேலையையாம்; (எ - று.) —நந்துலகம் - அரைப் பிரிநிலையாக் கொள்ளின், இத்திருப்பதி எம்பெருமானது திருவுள்ளத்துக்கு மந்தையெல்லாத் திவ்வியதேசங்களினும் நிகப்படுகலான வாய்ந்தாரை மொன்றுக் கருத்து அமையும்.

இச்செய்யுள், ஊர் அல்லது பதி எனப்படுகிற பிரபந்தத்துறை மனமயக் கூறியது; 'இன்னசிறப்புடையது பிரபந்தத்தலைவனது வாழ்வும்' என்ற வாய்பாடு பொருத்தக் கூறுதல், இதன் இலக்கணமாம்.

அழகப்பிரான் ஸர்வேச்வரான திருமா லாதலாலும், காத்தற்றொழிவை முக்கியமாக்கொண்டவ னாதலாலும், மண்ணுலகத்தாரும் விண்ணுலகத்தாரும் அவன் எழுந்தருளியிருக்கிற அக்விடத்தைத் தொழுவ ரென்க. வருடை பலகுதிக்குந்தொறும் இறல்தேன்பாயு மென; குறிஞ்சிக் களையிய

அம்மலையின் வண்டி கூறியவாரும். அம்மலையினுள்ள ஆட்டின் கொழுமையும், தேனின் மிகுதியும் விளங்கும். “தேவருடை வையந்தருவின் செந்தேனிரால் கிறிய, மீவருடைபாய்கின்றவேங்கடமே” என்ற திருவேங்கடமாலையிலும் இரால் வருடை என்பன இப்பொருளினவாதல் காண்க.

நல - நல்ல: தொகுத்தல். குறித்தல் - மேன்மேல்வளர்ந்துபெருகுதல். நாளிலம் - நால்வகைநிலங்களைபுடையது என, பூமிக்குப் பண்டித்தொகையன்மொழியாகிய காரணக்குறி; நால்வகை நிலங்கள் - முல்லை குறிஞ்சி மருதம் நெய்தல் என்பன: கடும் கட்சார்த்தஇடமும் - முல்லை, மலையும் மலைசார்த்தஇடமும் - குறிஞ்சி, கடும் கட்சார்த்தஇடமும் - மருதம், கடலும் கடல்சார்த்தஇடமும் - நெய்தல்; நீரும் நிறுந் மில்லாததான பாலைநிலம், பிராணிகளுக்கார்த்தத்துக்கு உரியதன் ருதலால். விலக்கப்பட்டது: அன்றியும், பாலைக்குத் தனியே நிலமில்லை யென்றும், மற்றைநான்குநிலங்களும் தம் இயல்புதிரிந்தவிடத்தே பாலையாமென்றும் கொண்கையுண்டு. இங்கு, நாளிலமென்றது - நாளிலத்தார்க்கு இடவாகுபெயர். திக்கு, விசம்பு என்பனவும் இவ்வாமே. ‘ஒங்கி’ என்றது, பருப்பதத்தின் வினை. பருப்பதம் - பர்வதமென்ற வடசொல்லின் சிதைவு. திக் - வடசொல். (எஃ)

எஃ. பருப்பதந்தாமன்னிற்பது பாற்கடல்பள்ளிகொள்வ திருப்பதந்தாமம்பண்டிப்போதெல்லாமிளஞாயிறுநன்ன வருப்பதந்தாமதர்க்கியாமலன்பர்க்குதவழகர் திருப்பதந்தாமரைபோல்வா ருகப்படுதென்கின்றனையே.

(இ - ள்.) இளஞாயிறு அன்ன - இளஞ்சூரியனைப்போன்று விளங்குகின்ற, உரு - திருவுருவத்தைபுடைய, பதம் - பரமபதத்தை, தாமதர்க்கு சயாமல் - தாமசகுணமுள்ளவர்கட்குக் கொடாமல், அன்பர்க்கு உதவு. (தம்பக்கல்) பக்தியுள்ள அடியார்கட்குக் கொடுத்தருள்கிற, திரு பதம் தாமரை போல்வார் அழகர் - திருவடிகள் தாமரைமலர்களை யொத்திருக்கப்பெற்ற வசான அழகப்பெருமான், பண்டு - முன்பு, தாம் மன்னி நிற்பது - தாம் இன்றதிறுக்கோலமாக நித்தியவாசஞ்செய்கின்ற இடம், பருப்பதம் - திருமாலிருஞ்சோலையையாம்; பள்ளிகொள்வது - சயந்திருக்கோலமாக எழுந்தருளியிருக்கின்ற இடம், பால்கடல் - திருப்பாற்கடலாம்; இருப்பது - வீற்றிருக்கின்ற இடம், அம் தாமம் - அழகிய ஸ்தானமான பரமபதமாம்; இப்போது-இப்பொழுதோ, எவாம் உதப்பது - (நிற்கிறஇடமும் படுக்கிறஇடமும் இருக்கிறஇடமும் ஆகிய) அனைத்தாக (அப்பெருமான்)விரும்புவது, என் சிந்தனையே - எனது மனமேயாம்; (எ - று.)—ஈற்றுஎகாரம் - பிரிநிலையேயுடே தேற்றம்.

சின்றதிறுக்கோலமாகவும் கிடந்ததிறுக்கோலமாகவும் வீற்றிருத்ததிறுக்கோலமாகவும் எம்பெருமானை அடியேன் அன்போடு கியானித்தல்பற்றி அப்பெருமான் காண்கிற தப்படியெல்லாம் எனது மனத்தில் திருவுள்ளமுதந்துவந்து எழுந்தருளியிருக்கின்றன வென்பது தோன்ற, இக்கணம்

கூறினார். “நிற்பதும்மொர்வெற்பகத் திருப்பும்வீண் கிடப்பதும், நற்பெருந் துரைக்கடலுள் நாளிலாத முன்னெலாம், அற்புதன் னன்னந்தயன னுதி பூதன் மாதவன், நிற்பதும் மிருப்பதும் கிடப்பதும் மென்னெஞ்சனே?” “கல்லுங் கனைகடலும் வைகுந்தவானுடும், புல்லென் றெழுந்தனகொ லேபாவம் - வெல்ல, நெடியான் நிறங்கரியான் உன்புகுந்துவீங்கான், அடியேன துள்ளத்தகம்” என்ற ஆழ்வார்களுளிச்செயல்களை அடியொற்றி யது, இது. ‘அச்சிருப்பதிகளைக் காற்கடைக்கொண்டு, அம்விடங்களில் நின் றும் இருந்தும் கிடந்தும் செய்தருளின நன்மையெல்லாம் என்நெஞ்சிலே ஆய்த்து, நின்றுநாக்கேளவானுன் என்னை விஷயிகரித்தவாதே, திருமலையில் நிலையும் மாறி என்நெஞ்சிலே நின்றருளினுன்; தன்நிருவடிக்கரின் மேபாக யகையை எனக்கு அறிவித்தபின்பு, பரமபதத்திலிருப்பவையாறி என்நெஞ்சிலே மேபாகஸ்தாநமாயிருந்தான்; .. திருப்பாற்கடலிலே கன்னவனர்த்தருளின படியைக் காட்டி என்னுடைய ஸாம்ஸாரிகமான தாபத்தைத் தீர்த்தபின்பு, திருப்பாற்கடலிற்கிடையைமாறி என்நெஞ்சிலே கன்னவனர்த்தருளித் தன் விடாய்தீர்த்தான்; இப்படியென்பக்கல்பண்ணிவிடாமோகம் என்னுடையமதக் கலாயிருக்கிறதிலே யென்கிருர்’ என்ற விவாகியானவர்க்கியங்கள் தீர்த்த இடத்துக்கும் பொருந்தும். “கடமாமலையின் மருப்பொசித்தாய்க்குக் கவி டெத்தத், தடமாமலைவற்றவாளிதொட்டாய்க் கென்தனநெஞ்சமே, வடமா மலையும் திருப்பாற்கடலும் வைகுந்தமுற்போல், இடமாம் அலைவற்றுநின்றும் கிடந்து மிருப்பதற்கே” என்ற திருவேங்கடத்தந்தாதிச் செய்யுளும் இக் கருத்தை யுட்கொண்டதே.

பருப்பத மென்ற பொதுப்பெயர், இங்கு அதிகாரக்கால், தெற்குத்திரு மலையாகிய அழகர் திருமலையை உணர்ந்திற்று. மன்னிசீர்ப்பது பருப்பதம், பள்ளிகொள்வது பாற்கடல், இருப்பது அத்தாமம் என்ற வாகியங்களில், நிலம், கருத்தாவாகக் கூறப்பட்டது. உட்ப்பது என்சிந்தனை என்பதில், செயப்படுபொருள் கர்த்தாவாகக் கூறப்பட்டது. மன்னி - நிலப்பெற்று, அத்தாம மென்பது - பரமபதமென்ற பொருளதாவது, “அத்தாமத் தன்பு செய்து” எனத் திருவாய்மொழியிலுங் காண்க. ஞாயிறு - ஞாயிறு; முதற் போலி. பரமபதம் இயல்பிலே திவ்விய தேஜோநயமாய் விளங்குதலால், இளஞாயிறென்ன வுருப்பதம்’ எனப்பட்டது. இளஞாயிறு - உதயகாலத்துச் சூரியன். ‘இளஞாயிறென்னு’ என்பதை அழகர்க்கு அடைமொழி யாக்கி னும் அமையும். ‘பதம் தாமதர்த்துநயாமல் அன்பர்க்கு உதவி’ என்ற மேபக் கினால், அன்பர்கள் தமோருணர்மின்றிச் சத்தவருணமுடையவர்ப்பென்றும், தமோருணமுடையவர் அன்பராகாரென்றும் விளங்கும். நிற்பது, இருப்பது, பள்ளிகொள்வது என்ற செயல்கள், முறைபிழைக்கூறப்பட்டன; (செய்யு ளாதலின். அர்ச்சாவதாரம் வியகம் பரதவம் என்ற நிலைகளின் அண்ணை செய்மைக்கு ஏற்ப இம்முறை கொள்ளப்பட்ட தெளிவினமாம்; மேற்காட்டிய “கல்லுங் கனைகடலும் வைகுந்தவானுடும்” என்ற ஆழ்வார்களுளிச்செயலி லும் இம்முறைகாண்க. மேல் அஉ - ஆஞ்செய்யுளில் இம்முறைமையை எதி ராகக்கூறுமாறும் கோக்குக.

எஃ. சிந்திக்கலார்கொழிக்குந்திருச்சிலம்பாற்றழகம்
பந்திக்கலாபமயிலாடுஞ்சாரலும் பங்கயனே
டந்திக்கலாமதியாற்கரியாருறையான்பொருப்பும்
வந்திக்கலாமெனிற்சந்திக்கலா முயர்வைகுந்தமே.

(இ - ள்.) ஆரம் - முததுக்கனையும், கல் - (மற்றும்பலவரை) இரத்தி
னங்கனையும், சிந்தி கொழிக்கும் - (அலைகளிலே) வீசி ஒதுக்குகின்ற, திரு
சிலம்பு ஆறு - சிறந்த தூபுகக்காந்தியினது, அழகும் - அழகையும், —பந்தி
கலாபம் மயில் ஆறில்-வரிசையான தோகையையுடைய மயில்கள்(களித்துத்
தோகைவிரித்துக்) கூத்தாடப்பெற்ற, சாரலும் - (திருமாலிருஞ்சோலை
மலையின்) சாரலையும், —பங்கயனோடு - நாமரைமலரில்தோன்றியவனை
பிரமணக்கும், அந்தி கலா மதியாற்கு - அந்திமாலைப்பொழுதிலே விளங்கு
கிற கலையையுடைய பிறைச்சந்திரனைத் தரித்தவனான சிவபிரானுக்கும், அரி
யார் - (உள்ளபடி உணர்த்தற்கு) அரியவரான அழகப்பிரான், உறை - நித்திய
வாசஞ்செய்தருளப்பெற்ற, ஆன்பொருப்பும் - விருஷபகிரியாகிய அத்திருமா
லிருஞ்சோலைமலையையும், வந்திக்கல் ஆம் எனின்-வணங்குதல் கூடுமாயின்,
உயர்வைகுந்தம் சந்திக்கல் ஆம் - (எல்லாப்பதவிகளினும்) உயர்ந்ததான
பரமபதத்தை அடையலாம்; (எ - று.)

இவற்றை வணங்கியவர், தவறாது திருவைகுந்தம்பெறுவர் என்பதாம்.
பங்கயனோடு அந்திக்கலாமதியாற்கு அரியார்—“ஒற்றைவிடையனும் நான்
முகனும் உன்னையறியாப் பெருமையோனே” என்றார் பெரியாழ்வாரும்;
‘விஷ்ணுவின்னுடைய பரமான ஸ்வரூபத்தைத் தானும் ருத்ரனும் மற்றுமுண்
டான தேவர்களும் ருக்மிகளும் அறியார்க ளென்னுமிடம் ப்ரஹ்மா தானே
சொன்னானிறே? முன்னும் “மாதவரா லும்பராலறியார்” என்றார்.

கலாரம் என்பதைத் கல்ஹாரம் என்னும் வடமொழி சிதைத்ததாகக்
கொண்டு, அதற்கு - செங்கழுநீர்மலர்க ளென்று உரைப்பாரு முளர். ஆழ்
வார் “மாதுறாமலிச்சேர் மாலிருஞ்சோலை” என்று ராதலின், அதன்சாரல்
‘பந்திக்கலாபமயிலாடுஞ் சாரல்’ எனப்பட்டது. பங்கதி, மயூரம், ஸந்தீயா,
வைகுண்டம் என்ற வடசொற்கள்—பந்தி, மயில், அந்தி, வைகுந்தம் என
விகாரப்பட்டன. கலா, கலாபம் - தந்தமவடசொல். காலைச்சந்திக்கும் மா
லைச்சந்திக்கும் பொதுவான அந்தியென்பது, இங்குச் சிறப்பாய் மாலைப்
பொழுதை யுணர்த்திற்று. கலா-சந்திரன்பங்கு; சந்திரன், பதினாறுகலைகளை
யுடையவன். வைகுண்டம் என்ற பெயர் - அழிவில்லாத தென்று பொருள்
படும்; குண்டம் - அழிவு; அதுவில்லாதது, விகுண்டம்; அதுவே வைகுண்
டம்; சிந்துமாழித் தன்பொருளையே யுணர்த்திய தத்திராதநாமம். இனி,
விகுண்டன் - அழிவில்லாதவனாகிய ஸ்ரீமந்நாராயணன்; அப்பொருமானது
இடம், வைகுண்டம் என்று பொருள்கூறுதலு முண்டு.

‘வந்திக்கலாமெனிற சந்திக்கலாம்’ என்றவிடத்து, பிரகட மென்னுஞ்
சொல்லணி காண்க. (எஃ)

என. வைதாரையமுன்மலைந்தாரையுமலர்த்தாளில்வைத்தாய்
மொய்தாரையத்தனைத்தீங்கெழத்தேனையமுதுலகிற்
பெய்தாரைவானிற்புரப்பானிடப்பெருங்கிரியாய்
கொய்தாரைவேயந்ததிருவடிக்கீழ்த்தொண்டுகொண்டருளே.

(இ - ன்.) முதலகில் - பழமையான உலகத்திலே, பெய் - (வரையாது) பொழிகின்ற, தாரை - மழைப்பெருக்கையுடைய, வானின் - மேகம்போல, புரப்பான் - (வரையாது அனைவரையும்) பாதுகாத்தற்கு, இடபம்பெருங்கிரியாய்-பெரியவிருஷபகிரியில்எழுந்தருளியிருக்கின்றவனே!—(கீ); முன் - முன்பு, வைதாரையும் - (உண்ணை) சித்தித்தவரையும், மலைந்தாரையும் - (உண்ணை எதிர்த்து)போர்செய்தவரையும், மலர் தாளில் வைத்தாய்-தாமரைமலர்போன்ற(வினா)திருவடியிற் சேர்த்தருளினாய்; (அத்கண்மையான கீ); மொய்தாரை அத்தனை தீங்கு இழந்ததேனையும் - (வானத்தில்) பெருங்கிய நகரத்திற்கு எவ்வளவு [பெருந்தொகையுள்ள] தீவினைகளைச் செய்துள்ளேனான என்னையும், கொய்தாரை வேயந்த திருஅடிக்கீழ் தொண்டுகொண்டு அருள் - பறிக்கப்பட்ட மலர்களாலாகிய மாலைவைத்த தரித்த (நின்) திருவடியின்கீழ் அடிமைகொண்டருள்வாய்; (எ - று.)

வைதார் - சிவபாலன் முதலாரூர்; மலைந்தார் - தந்தவர்க்கென் முதலியோர். எம்பெருமான் தன்னைவிரும்பி இடைவிடாது மனத்திற்கொண்டிபக்தியோடு வாழ்த்தியவர்க்கும் வழிபட்டவர்க்கும் பாமபதமளித்ததல்போலவே, தன்னை வெறுத்து இடைவிடாது மனத்திற்கொண்டி வைதவர்க்கும் எதிர்த்தவர்க்கும் பாமபதமளித்தருள்கின்றன னென்பதையும், அபாரகருணாவிதியான அம்பெருமான் உயிர்கட்கு நன்கறியளித்ததற்குத் தன்சம்பந்தமான ஏதேனுமொன்றை வியாஜமாகக்கொண்டு அருள் செய்கின்றன னென்பதையும், எவ்விதத்திலும் சேதநரை உஜ்ஜீவிப்பிப்பது எம்பெருமானது இயல்பு என்பதையும், ஏதேனும் ஒருவியாஜத்தை அபேஷிக்கும் எம்பெருமான் தவேஷாதிகளினாலாவதுசெய்யும்நாமசங்கீர்த்தனாதிவிஷயம் திருவுள்ளம்பற்றியருளும்படியான மகோதார னென்பதையும் உணர்வு; “மருவுகாமத்தாற் பயத்தினால் வஞ்சகெஞ்சவத்தாற், பொருடெறுப்பினால் விரும்பினால் புனிதனைவினையின், உரைசெய்முத்தியினையுஞ்ஞவர்காமமுத்தனைத்தே, அரியமுத்திசென்றடைந்தனர் கோவியரவந்தே,” “சஞ்சன்வெம்பயத்தால் சிவஞ்சண்ணைவினையுந்து, எஞ்சலத்தையிடெய்தினன் இவரிதுவந்தடைந்தார், கெஞ்சவப்பிறுகெண்மையால் வினையுநின்னென்போல்வார், கொஞ்சில்கிசுபாலனே முதல வெந்தியோர்,” “வெறுப்பினால் வினையந்தடைந்தனர் விடமனைவிரும்புந், திறத்தினால் வினையந்தடைந்தனர் திருமறைதெளிந்தோர், குறிப்புமுத்தொழில் குணங்களா னடாத்து மோர் கொண்டற்கு, அத்ததின்காதல வெறுப்பெவன் விருப்பெவ னம்மா” என்ற பூர்பாவவத்செய்யுள்கள் இங்கு கோக்கத்தக்கவை.

‘எம்பெருமானது திருவடியே வீடு’ என்னுங் கொள்ளை இங்கு விளக்குகின்றது. வைதாரையும், மலைந்தாரையும் என்ற உம்மைகள் - எண்ணும்

பொருளோடு இழிவுசிறப்புப்பொருளு முடையன. தீக்கிணைத்தேனையும் என்ற உம்மை - இறந்ததுதழுவினவச்சத்தோடு இழிவுசிறப்பு. இரண்டா மடியில் தாரா என்ற வடசொல்லும், மூன்றாமடியில் தாரா என்ற வட சொல்லும் வீகாரப்பட்டன. புரப்பான் - 'பான்' விருதியே எதிர்காலங்கா ட்டும் வினையெச்சம். வரையாது மழைபொழிந்து உலகத்தைக்காக்கும் மே கம்போல வரையாது கருணைமழை பொழிந்து உயிர்களைப் பாதுகாத்தற் கென்று திருமாலிருஞ்சோலைமலைத் திற்கின்றவனே யென்று அழைத்த விளி, இத்தன்மையானது மூன்று வைதவரையும் மலைத்தவரையும் மலர்த் தாளில்வைத்ததுபோல, இப்பொழுது அளவிறத்தவினையெய்த என்னையும் திருவடிக்கீழ்த் தொண்டுகொண்டருளுதற்கு உரியாய் என்ற கருத்துக்கு உபகாரப்படுதலால், கருத்துடையடைகொளியணி.

இனி, 'பெய்தாரா' என்பதை ஒருசொல்லாக்கொண்டு, பழமையான உலகத்திலே (சின்னம்) படைத்திடப்பட்டவர்களை (நினை உலகமான) பரமபதத்தில் (வைத்துப்) பாதுகாத்தத்பொருட்டித் திருமாலிருஞ்சோலை மலையில் எழுந்தருளியிருக்கின்றவனே பென்று உரைத்தலு மொன்று. நான் காமடியில், தார் - மலர், மலை. (என)

எழு. கொண்டமருந்துங்கடவாய்வழிபுகக்கோழைவந்து
கண்டமருந்துயரம்போதுன்பாதங்கருதறியேன்
வண்டமருந்துளவோனே தென்சோலைமலைக்கரசே
பண்டமருந்தும்கிரானே யின்றேயுன்னடைக்கலமே.

(இ - ள்.) வண்டு அமரும் துளவோனே-வண்டிகள் விரும்பிமொய்க்குந் திருத்துழாய்மாலையை யுடையவனே! தென் சோலை மலைக்கு அரசே - அழகிய திருமாலிருஞ்சோலைமலைக்குத் தலைவனே! அண்டம் அருந்தும் பிரா னே-அண்டகோளங்களை உண்ணும் எம்பெருமானே!—கொண்ட மருந்தும் கடைவாய் வழி உக - அரிதில் வாயினுட்செலுத்தப்பட்ட பாலும் (உள்ளே யிறக்கமாட்டாமற்) கடைவாயின் வழியாக வெளியே வழிய, கோழை கண் டம் வந்து - கபம் நெஞ்சிலடைத்துக்கொண்டு, அருந் துயர் ஆம் போது - (பொதுத்தற்கு) அரிய மாணவேதனை யுண்டாருஞ் சமயத்தில், உன் பாதம் சேரு அறியேன் - (உன்னக்கலங்குதலால்) உன்திருவடிகளை நினைக்கவல் லெனவ்வேன்; (ஆதலால்); இன்றே உன் அடைக்கலம் - இப்பொழுதே உன்னை நான் சரணமடைந்தேன்; (எ - று.)

உன்னமும் உடலும் சித்திதம்ஸ்வாதீதமில்லையாம்படி நோக்கித் பொதுக்க வொண்ணாத்தாய்தரும் அத்திமதசையில் உன்திருவடிகளை நினைத்தல் அரிதாதலால், அப்பொழுது நீ எழுந்தருளி எனக்கு மறுபிறப்பில்லாதபடி. டுத்தித்து அடிகொள்ளுதற்பொருட்டு இப்பொழுதே நான் உன்னைச் சரணமடைந்தேன் என்பதாம். "எப்பெண்ணைவந்தரவியும்போ தக்கேது னானுனை நினைக்கமாட்டேன், அப்போதைக் கிப்போதே சொல்லிவைத் தேன் அரங்கத்தரவனைப்பன்னியானே" என்றார் பெரியாழ்வாரும். "பாதம்

ண்டைவாய்ப்புமுன்னே” என்றறப்போல, ‘கெண்டமருத்தும் கடைவாய் வழியுக்’ என்றார்; ‘பஞ்சொழுக்கியபால்வார்த்தைக்’ என்றா நருக்கைகடத் தந்தாதினிலும்; ‘காயிலட்டியகஞ்சியும் மீண்டே, கடைவழிவாரக் கண்ட மடைப்பக் கண்ணுறக்கமதாவதன்முன்னம்” என்றார் பெரியாழ்வாரும். மருதது - அம்ருதம்; இங்கே, பாலென்றமாத்நிரமாய் நின்றது. மற்றை உணவுகளையென்றிப் பாலும் உட்செல்லாதாம்படி என்ற பொருளைத் தருத லால், மருந்தும் என்ற உம்மை - இறந்ததுதழுவிவச்சம்; இனி, மருந்தும் என்பதற்கு - ஒளவுதழும் என்று உரைத்தலும் அமைபும்.

கடைவாய்=வாயின்கடை: முன்பின்னாகத்தொக்க ஆறும்வேற்றுமைத் தொகை; இலக்கணப்போலி. கண்டம் - வட்சொல். கருது - முதுநிலைத் தொழிற்பெயர்; நான்காம் வேற்றுமைத் தொகை. ‘தேவர்கள் மாலையில் வண்டு மொய்யாது’ என்பது பொதுவிதியாயினும், இறைவனது குளிர்த்த திருவருளினால் வண்டு மொய்க்கு மென்க; அன்றியும், மறுமீயர்க்கு அதீந் மான அர்ச்சாவதாரத்தில் வண்டுமொய்த்தல் இயல்பே. உன் அடைக்கலம் - நான் உனக்கு அடைக்கலப் பொருளாகிறேன்; அடைக்கலம் - பாதுகாக் கத்தக்க பொருள்: சரணமடைந்தவ னென்றபடி. (எ.அ)

எ.கே. அடைக்கலந்தானே யிரந்தாள் புகலவவன் பொருட்டாத்
படைக்கலந்தானே த்தருமன் கெடாமல் வெம்பாரதப்போ
கிடைக்கலந்தானே யலங்காரனைச் சரணென்றடைந்தேன்
முடைக்கலந்தானேயுமப்போ தயர்ப்பினுமுத்தியுண்டே.

(இ - எ.) தானே இரந்தான் - (கண்ணிரானைக்குறித்து) ஆதையை இரந்துபெற்றவளாகிய திரௌபதி, அடைக்கலம் புகல் - சரணமென்று சொல்ல, அவன்பொருட்டால் - அவன்நிதித்தமக, படைக்கலம் தானே தருமன் கெடாமல் - ஆயுதங்கலையும் சேனைகளையுமுடைய தருமபுத்திரன் அழியாதபடி, வெம் பாரதம் போரிடைகலந்தானே - கொடிய மரதடித்தத் திலே (பாண்டவசகாயமும் அருச்சுனன் தேறித்) கோத்தகாழியை, அலங்கா ரனை - அழகனை, சரண் என்று அடைந்தேன் - அடைக்கலம்மென்று அடை ந்துவிட்டேன்: (ஆதலால், இனி), முடை கலம் தான் மகமம் அப்பொது அயர்ப்பினும் - தீராத்ருமுடைய தசைநீரம்பிமல்காரு பாத்நீரம் போன்ற இவ்வுடம்பு தளர்த்தழியும் அப்பொழுது (அத்திமகலாபல்) அப்பெருமானே கிணையாது)மறந்தாலும், முத்தி உண்டி - (எனக்குமேலாயும் கிடைக் கும்; (எ-து.)—எற்றுக்காரம் - தேற்றம்.

எம்பெருமானைச் சரணமடைந்தவர் அச்சமகாலத்தில் அவனை நினை யாவிடினும் பரமபதம்பெறுவ சென்பது, தார்பரியம். தற்பாலையகாரர்க்காக த் திருக்கச்சிகம்பி வினாவியபோது போருளானப்பெருமான் ‘பயததவம் நாமே, பேதமே தரிசனம், உபாயமும் பிரபத்தியே, அத்தீரஸ்ஸிநித்யும் வேண்டா, ஸரீராவஸரந்தீதிலே போகாயும், பெரியவம்பிதிருபடிய்களிலே ஆசிர யிப்பது’ என்ற ஆறுவார்த்தைகளை அருளிக்கெய்தமை அறியத்தக்கது.

பஞ்சபாண்டவரில் தருமபுத்திரன் சகுனியுடன் சூதாடி இராச்சியம் முதலிய செல்வங்களையெல்லாம் இழந்தபின்னர் துரியோதனன்கொண்ட படி துச்சாசனன் திரௌபதியைச் சபையிற்கொணர்ந்து துகிலுரியத் தொடங்கியபோது, அவன் கைகளால் தன் ஆடையை இறுகப்பற்றிக்கொண்டே கண்ணபிரானைக் கூவியழுக்க, அப்பொருமான் அருள்செய்யாது தாழ்த்து நின்று, பின்பு துச்சாசனன் வலிய இழக்கையில் ஆடையினின்று கைநீரெகிழ், அவன் இருகைகளையும் தலைமேல்வைத்துக் கூப்பி வணங்கித் துதித்த வுடனே, ஸ்ரீகிருஷ்ணன் அவனுடைய ஆடை மேன்மேல்வளருமாறு அருள் செய்து மானங்காத்தன னுதலால், திரௌபதி, “தானையிரந்தான்” எனப் பட்டான்.

வனவாச அஞ்ஞாதவாசங்களின்பின் துரியோதனனிடத்தினின்று சமாதானத்திலே கிடைத்தவளவு இராச்சியத்தைப்பெற்றவாழ்வதென்று தருமபுத்திரன் முதலான பாண்டவர்கள் ஆலோசித்து ஸ்ரீகிருஷ்ணபகவானைத் துரியோதனனிடம் தூதுனுப்பத்தொடங்கியபோது, திரௌபதி கண்ணபிரானை வணங்கி அவனுக்குத் தன்தலைவிகோலத்தைக்காட்டி, ‘பாண்டவர்க்குத் துரியோதனனுதியோடு போர்நிகழுமாறும், அப்போரில் துரியோதனனுதியார்இறக்க நான் முன்புசெய்த சபதத்தின்படி என்சுந்தலை முடித்துக் கொள்ளுமாறும் திருவருள் புரியவேண்டும்’ என்று பிரார்த்தித்துச் சரணமடைய, கண்ணபிரான் “தொல்லாண்மைப்பாண்டவர்க்குத் தூதுபோய் மீண்டதற்பின், நல்லாய் உன்பைக்கூட்தல் நானே முடிக்கின்றேன்” என்று அவனுக்கு வாக்குத்தந்தஞ்செய்து, பின்பு அங்நவமே நிகழ்ந்தபோரிற் பாண்டவசகாயனாகி அருச்சுனன்தேர்த்தட்டிற் பாகனாய் நின்று பலவாறு உதவி செய்து துரியோதனனுதிரைத் தொலைத்துப் பாண்டவரைப் பாதுகாத்துத் திரௌபதியின் பிரதிஜ்ஞையை நிறைவேற்றிவைத்தன னென்ற வரலாறு, இங்குக் குறிக்கப்பட்டது.

அடைக்கலம்புகல - ‘எனக்கு நீயே கடதி, நான் உன்னைப் பாதுகாக்கத் தக்கவன்’ என்று சொல்ல. ‘அவன்பொருட்டி’ என்றவிடத்து, பொருட்டி - நான்காமேற்றமுமைச்சொல்லுருபு; ஆல் - அசை. படைக்கலம் - போர்க்கு உரிய கருவி; ஆயுதமாகிய போர்க்கருவி. தருமத்தினின்று தவறியவர்க்குத் தக்கதண்டனைசெய்து தருமத்தைக்காத்தவரால், யமனுக்கு வடமொழியில் தர்ம னென்று பெயர்; ‘தந்தையே மைந்த ளுகிறான்’ என்னும் நூல் வழக்குப்பற்றி, தருமபுத்திரன் தரும னெனப்படுவன். ஒருபெயரின் ஒரு பகுப்பைக்கொண்டு அப்பெயர்முழுவதையுங் குறிப்பதொரு வழக்கினால் [நாகைமகேசேநாமக்ரஹணத்தால்], தருமபுத்திரனைத் தருமனென்று குறித்ததாகவுங் கொள்ளலாம். இவன், பாண்டமகாராசனது மனைவியரிருவரிற் குந்திதேவியினிடம் யமனுக்குப் பிறந்தவன். பஞ்சபாண்டவருள் முத்தலான தருமனைக் கூறியது, மற்றையோர்க்கும் உபலக்ஷணம். பாரதம் - வட. சொல்; பரதவம்சத்தானுள் நிகழ்வதென்று பொருள்படும்; தத்திரதார்தநாமம். நான்காமடியில், கலம் - கொள்கலம்; “ஊழி யுயர்த்தக்க கொள்கலம்”

வாய்ப்புலனும், கோதிக் குழம்பலைக்குங் கும்பம்” என்றற்போல், ‘முடைக் கலம்’ என்றார்: “குற்றக்கொள்கலம்,.....மக்கன்யாக்கை” என்றார் பிறரும். தான் - அஃச.

(எக)

அ0. உண்டிற்செய்யுபவனங்களை மீளவுமிழ்ந்திலேயேற்
பண்டிற்செய்யுபவனத்தோன்புரந்தரனைபந்தழல்போற்
கண்டிற்செய்யுபவனத்தோன்புரந்தரனைக்கண்டவரார்
திண்டிற்செய்யுபவனத்தோன்புரந்தரனைக்கண்டவரார்.

(இ - ள்.) திண் திறம் - மிக்கவலிமையையுடைய, குஞ்சரம்-யானைகள், சேர் - பொருந்திய, சோலை மா மலை - திருமாலிருஞ்சோலைமலையில் எழந் தருளியிருக்கிற, சீதரனே - திருமாலே!-(ரீ), உண்டு இறக்கும் - (பிரளய காலத்திலே)வாயினுட்கொண்டு வயிற்றினுட்கொண்டு, புவனங்களை-உலக ங்களை, மீள உமிழ்ந்திலேயே - (அப்பிரளயம்நீங்குமளவிலே) வெளிப்படுமாறு உமிழாதிருந்தனையாலே, -பண்டு இறக்கும்-முன்பு அழிந்துபோன, பதுமத் தோன் - பிரமனும், புரந்தரன் - இரக்கிரனும், பைந் தழல் போல் கண் திறக் கும் சக்கரன் - பசுமையான [புதிதாக மூண்டெடுக்கின்ற] நெருப்புப்போல நெற்றிக்கண்ணைத் திறக்கின்ற வெப்பிரமனும், முதலோர்களை - முதலானவர் களை, கண்டவர் ஆர் - (மீளவும்)பார்த்தவர் ஆர்? [எவரும்பாரார் என்றபடி].

ரீ அமுதுசெய்த உலகங்களை மீளஉமிழ்ந்ததாலே அவ்வுலகங்களுட் னே பிரமன்முதலிய தலைமைத்தேவர்கள் தோன்றினர் என்பதாம். “உல கந்தர வந்திபுத்திலேயேல் சுடரோரிரண்டும், இலகந்தரமும் புலியு மெங்கே அயனீசு னெங்கே, பலகந்தரமு முணவுமெங்கே பல்லுயிர்களெங்கே, நில கந்தரனிக் கென நின்ற வேங்கடச்சீதரனே” என்ற திருவேங்கடத்தந்தா திச்செய்யுளோடு இச்செய்யுளை ஒப்பிடுக. இது; ஸ்ரீமந்நாராயணனு பரத் வத்தைக் காட்டக் கூறியது. (“பரத்தெய்வமும் பல்லுலகும் படைத்தன் றுடனே விழுங்கிக், கரத்துமிழ்ந்து கடந்திடந்தது கண்டிற் தெளியகில் லீர்,” “எல்லாரும்பிறியாரோ எம்பெருமானுண்டமிழ்ந்த வெச்சில்தேவ, ரல் லாதார் தாமுளரே அவனருளே யுலகாவ தறியீர்களே,” “நெற்றிமேற்கண் ணையும் நிறைமொழிவாய் நான்முகனும் நீண்டநால்வாய், ஒற்றைக்கை வெண்பகட்டிலொருவனையும் உள்ளிட்ட அமரரோடும், வெற்றிப்போர்க் கடலனையன் விழுங்காமல் தான்விழுங்கி யுய்யக்கொண்ட, கொற்றப்போ ராழியான் குணம் பரவாச் சிறுதொண்டர் கொடியவரே” என்றார் ஆழ் வாரர்களும்.)

முதலடியில், ‘இறக்கும்’ என்றது - ‘இறங்கும்’ என்பதன் பிறவினை; ிக்கச்செய்யு மென்பது பொருள். சக்கரன் - (தன்னைச்சார்த்தவர்க்கு) இன்பத்தைச் செய்பவன்; சம் - சுகம். திண்திறம் - ஒருபொருட்பன்மொழி. சீதரன் - ஸ்ரீதரனென்ற வடசொல்லின் விகாரம்: திருமகளை (மார்பில்) தரிப்பவ னென்பது பொருள்.

(அ0)

[பிரிவாற்றுவருந்துத் தலைவியின் நிலைமையைக் குறித்துத்
தோழி இரங்கல்.]

அக. சீரரிதாழ்பொழின்மாலிருஞ்சோலையிற் செல்வாச்செங்கட்
போரரிதாள் புனைதாரரிதாகிற் றண்பூந்துளவின்
ஈரரிதாவுந்தழையரிதாகிற் றழைதொடுத்த
நாரரிதாகிற் பிழைப்பரிதா மெங்கணன்னுதற்கே.

(இ - ன்.) சீர் அரி - சிறந்த ஹரியென்னும் ஒரு திருநாமமுடையவரும்,
செம் கண் போர் அரி - (கோபத்தாற்) சிவந்த கண்ணையுடைய போர்த்
தொழில்வல்ல நாகிங்கமூர்த்தியானவரு மாகிய, தாழ் பொழில் மாலிருஞ்
சோலையில் செல்வா - (கிளைகள் தழைத்துத்) தாழ்த்துள்ள சோலைகளை
யுடைய திருமாலிருஞ்சோலைமலையில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற எல்லாச்செல்
வங்கட்குத் தலைவரான அழகப்பிரானது, தார் - திருவடிகளில், புனை -
தரித்த, தார் - மாலை, அரிது ஆகில் - (கிடைப்பது) அரியதானால், —தண் பூ
துளவின் தார் - குளிர்ச்சியான மலர்களையுடைய அத்திருத்தழாய்மாலே
யில் இடையிடையே தொடுக்கப்பட்டுள்ள, அரி தாவும் தழை - (ஈறுமணத்
தால்) வண்டுகள் மேல்விழுந்துமொய்க்கப்பெற்ற தழையும், அரிது ஆகில் -
(கிடைப்பது) அரியதானால், தழை தொடுத்த தார் அரிது ஆகில் - அத்தழை
தொடுக்கப்பெற்றுள்ள நாரும் (கிடைப்பது) அரியதானால், —எங்கள் நல்ருத்
தற்கு பிழைப்பு அரிது ஆம் - அழகியபெற்றியையுடையளான எங்கள் மங்கை
க்கு உயிர்வாழ்க்கை அரியதாம்; (எ - று.)

“வானோர் தலைமகனாஞ், சீராயின தெய்வனானேயிது தெய்வத்தண்ணைத்
தழாய்த், தாராயினுந் தழையாயினுந் தண்டொம்பதாயினுந் கீழ், வேராயி
னும் நின்றமண்ணையினுந் கொண்டெய்சியினே” என்றபடி, தலைவி தலைவ
னைப்பிரிந்து விரகதாபத்தால் மாணவேதனைப்படுகின்ற நிலையிலே அவனது
மாலையிடைக்கப்பெற்றால் அதுகொண்டு ஒருவாறு ஆறி உயிர்வைத்திருக்கக்
கூடும்; அம்மாலே முழுதும் கிடையாவிடின், அதில்தொடுக்கப்பட்ட தழை
யாயினும் கிடைத்தால் அதுகொண்டு தணிந்து பிழைத்திருக்கலாம்; அத்
தழையும் கிடையாவிடின், அதுதொடுத்த நாராயினும் கிடைத்தால் அது
கொண்டாயினும் ஆறி உயிர்த்திருத்தல் கூடும்; அதுவும் கிடையாவிடின்,
இவன் பிழைத்திருக்கமாட்டான்; அவ்வேதனைமிகுதியாகும் இறந்துபடுவன்
என்பதாம். தலைவனோடு சம்பந்தம்பெற்ற பொருள் யா உடனும் இந்நோய்
க்குப் பரிகாரமா மென்பது, இதனாற் போந்த பொருளாம்.

சீர் அரி - ஸ்ரீஹரி; திருமால். தண்ணைச்சரணமடைந்தவர்களுடைய தன்
பங்கையெல்லாம் தீர்ப்பவனாதலால், ஹரியென்று திருநாமம்; ஹரித்தல் -
அழித்தல். ஹரிஎன்ற சொல் - சிங்கத்தைக்குறிக்கும்போது யானை முதலிய
பெருவிலங்குகளையும் அழிக்கவல்லது என்றும், வண்டைக்குறிக்கும்போது
மலர்களினின்று தேனைக் கவர்வது என்றும் காரணப்பொருள்பெறும். மற்
றும் அரியென்ற சொல்லுக்குப் பலபொருளுண்டதனால், ‘சீரரிதாழ்பொழில்’

என்பதற்கு - சிறந்த சூரியன் [அல்லது சந்திரன்] தாழ்ந்துசெல்லும்படியான [மிக்ஷயார்த்த] சோலை யென்றும், சிறந்த இந்திரனும் விரும்பும்படியான சோலை யென்றும், அழகிய கிளிகள் தங்கப்பெற்ற சோலை யென்றும் பொருளுரைக்கவும் படும். தாழ்தல் - கவிந்திருத்தல், கீழ்ப்படுத்தல், விரும்புதல், தங்குதல். செல்வர் - இம்மைமறுமைவீடுகளில் உயிர்கள் நுகருஞ் செல்வங்கட்கெல்லாம் உடையவர். நன்னுதல் - பண்புத்தொகையன்மொழி. 'எங்கள்' என்றது, மற்றைப்பாங்கியரையுங் கூட்டி; படர்க்கையை உள்படுத்திய தன்மைப்பன்மை. இனி, இதனை, செவிலித்தாய் நற்றாய்க்கு அறத் தொடுகிறதலாகக் கொள்ளினும் இழுக்காது.

ஐயங்கார் எம்பெருமானைப் பிரிந்து வருந்துகின்ற நிலைமையைக் கண்ட அன்பர்கள், எம்பெருமானுதுசம்பந்தம்பெற்ற பொருள் யாதாயினுமொன்றை அவனதுபிரஸாதமாகப் பெற்றாலன்றி இனி இவர் தரித்திரர் ரென்று சொல்லும் வார்த்தை, இதற்கு உன்னுறைபொருள். "எங்கைபிரான்தனக்கு, அடியாரடியார்தம்மடியாரடியார்தமக், கடியாரடியார் தம்மடியாரடியோங்கனே" என்றபடி எம்பெருமானுதுசம்பந்தத்தை நேரிலேனும் பரம்பரையாக வேனும் பெற்ற பாகவதரது சம்பந்தம் இவ்வாற்றாமைக்குப் பரிகாரமாக மென்று ஸ்வாபதேசுக்கொள்ளவும் அமையும். (அக)

அஉ, நன்னுதலைப்பணிபூண்மார்பில்வைத்துவிண்ணாட்டிருப்பார்
மின்னுதலைப்பணிமேற்றுயில்வார் விடைவெற்பினிற்பார்
மன்னுதலைப்பணியன்பரைவைக்குமலரடிக்கீழ்த்
துன்னுதலைப்பணிசெய்வதெஞ்ஞான்றென்றுயர்தொலைந்தே.

(இ - ள்.) பணி பூண் மார்பில் - ஆபரணங்களைத் தரிக்கின்ற திருமார்பிலே, நலுதலை வைத்து - அழகிய நெற்றியையுடையவளான திருமகளை வைத்துக்கொண்டு, விண்நாடு இருப்பார் - பாம்பதத்தில் வீற்றிருக்கின்ற வரும்,—மின்னு தலை - (மாணிக்கத்தால்) விளங்குகின்ற தலைகளைபுடைய, பணிமேல் - (ஆதிசேஷனென்னும்) பாம்பின்மீது, துயில்வார் - யோகரீத திரைசெய்கின்றவரும்,—விடை வெற்பில் நிற்பார் - திருமாலிருஞ்சோலை மலையில் நின்றதிருக்கோலமாய் எழுந்தருளியிருக்கின்றவருமான அழகரது,—பணி அன்பரை மன்னு தலை வைக்கும் மலர் அடிக்கீழ் - (தம்மை) வணங்குகின்ற அடியுட்களை (எந்நாளும் அழிவின்றி) நிலைபெற்ற இடமாகிய பாம்பதத்திலே எழுந்தருள்கிற தாமரைமலர்போன்ற திருவடிகளின்கீழ்,—என் தயர் தொட்டது தன்னு தலை பணி செய்வது - (யான்) எனது தன்பக்களீடுகிப் பொருந்திய தலைமையான திருத்தொண்கெனைச் செய்வது; எஞ்ஞான்று - எந்நாளோ? (எ - று.)

அழகப்பிரானுக்குக் கைங்கரியஞ்செய்து பேறுபெறுதலில் உள்ள அவர் வினாவு இக்கண்ணக் கூறினார்,

நிற்பார்அடிக்கீழ் எனவும், அடிக்கீழ்ப்பணிசெய்வது எனவும்இயையும். தயர் - கலை. துயர்தொலைந்து பணிசெய்வது - பணிசெய்து துயர்தொ

லெவது என விஞ்ஞபிரித்துக்கட்டினுமாம்; துயர்-பிறவித்துன்பம். நின்றான் இருந்தான் கிடந்தான் என்ற மூன்றுபடிகளும் எம்பெருமானுக்கு இருத்தலை, முதலிரண்டியிற் காட்டினார். செய்யுளாதலின், இருப்பார் துயில் வார் நிற்பார் என முறைபிறழக்கூறப்பட்டது; பரதவம் வ்யூஹம் அர்ச்சை என்ற நிலைகளின் முறைமைப்பற்றிக் கூறியதாகவுங் கொள்ளலாம். பணி பூண் மார்பு - கௌஸ்தபமென்னுந் தில்லியரத்தினமாகிய ஆபரணத்தைத் தரித்த மார்பு என்று உரைப்பாரு முளர். “உறுகல்கிளர்பூதமெலாமுகிலும், மறுகாநெறி” என்றபடி பரமபதம் அழிவின்றி என்றும் ஒருபடிப்பட இருப்பதாகலால், ‘மன்னு தலை’ எனப்பட்டது: தலை - இடம்; தலம் என்ற வட சொல் தலை என விகாரப்பட்ட தென்னலாம்; வதம்-வதை என்பது போல. இனி, பணி என்பதைப் பண்ணியென்பதன் தொகுத்தலாகவும், மன்னு தலை, என்பதைத் தொழிற்பெயரின்மேல் வந்த இரண்டாம்வேற்றுமை விரியாகவுங் கொண்டு, அன்பர்களை நிலபெறுதலைப்பண்ணி வைக்கும் என்று உரைப்பார் ஒருசாரார். பணிமேல் துயிலுதல், திருப்பாற்கடலில். (அடி)

அடி. தொலைந்தாலையா துந்தாலையா யன்னை சொல்லான் மருடங் கலைந்தானை ஞானக்கலையானை யாய்ச்சிகலைத்தொட்டிலோ டலைந்தானைப் பாலினலையானை வாணன் கையற்று விழ மலைந்தானைச் சோலைமலையானை வாழ்த்தென்மடநெஞ்சமே.

(இ - ள்.) என் மடம் நெஞ்சமே - அறியாமையையுடைய எனது மனமே!—ஆனே தொலைந்து ஒதும் - கஜேந்திராழ்வான். வலிமைகுன்றி அழைக்கப்பெற்ற, தொலையானை [தொல்லையானை] - பழமையானவனும்,—அன்னை சொல்லால் மருடம் கலைந்தானை - சிறியதாயான கைகேயியின் வார்த்தையாற் பட்டாபிஷேகோத்தவன் கலைந்துவிடப் பெற்றவனும்,—ஞானம் கலையானை - நல்லுணர்வைத்தருகின்ற சாஸ்திரங்களாற் கொண்டாடப்படுகிறவனும்,—ஆய்ச்சி கலை தொட்டிலோடு அலைந்தானை - இடைச்சியாகிய யசோதையினால் அமைக்கப்பட்ட துணித்தொட்டிலோடு அசைந்தவனும்,—பாலின் அலையானை - திருப்பாற்கடலைத்தாள்வாழ்மிடமாகவுடையவனும்,—வாணன் கை அற்று விழ மலைந்தானை - பாணசரனுடைய கைகள் துணிப்பட்டுவிழும்படி. போர்செய்தவனும் ஆகிய, சோலைமலையானை - திருமாலிருஞ்சோலை அழகப்பிரானை, வாழ்த்து - வாழ்த்துவாய்; (எ - று.)

தொலையான் - தொன்றுதொட்டுள்ளவன்; ஆதிமூலம். தொல்லையென்னும் ‘ஐ’விஞ்ஞபெற்ற பண்புப்பெயரின்மேல் வந்த உடன்பாட்டுக் குறிப்பு வினையாலணையும்பெயராகிய தொல்லையானென்பது, தொலையானைத் தொகுத்தல்விகாரப்பட்டது. இனி, தொலையானை என்பதற்கு - நெடுநூரமாகிய பரமபதத்தில் எழுந்தருளியிருப்பவனை யென்று உரைப்பார் ஒருசாரார்; தொலை - நூரம். கூனியாகிய மந்தரை கலகஞ்செய்து கலைத்தற்கு முன்னம் கைகேயிக்கு இராமபிரானிடம் இயல்பாகவுள்ள புத்திரவாத்ஸல்யத்தையும், இராமபிரானுக்கு அவளிடம் எப்பொழுதும் உள்ள மாத்தருவிச் வாசத்தையும் கருதி, சிற்றன்னை பெண்ணது, ‘அன்னை’ என்றும்; இராம

பிரானுக்குக் கௌஸல்யையோடு கைகேயியோடு பேதமில்லாதபடியும், கைகேயிக்குப் பரதனோடு இராமனோடு பேதமில்லாதபடியும் இருந்ததென்பது இராமாயணத்து அயோத்தியாகாண்டத்தில் விளக்கக்காணலாம். ஞானகலையானே என்பதற்கு - ஞானநூலாகிய ஸ்ரீகீதையை வெளியிட்டவனையென்று உரைப்பாரு முளர். ஆய்ச்சி - ஆய நென்பதன் பெண்பால்.

இச்செய்யுளின் அடிகளில், தொலைந்தானே தொலையானே, கலைந்தானே கலையானே, அலைந்தானே அலையானே, மலைந்தானே மலையானே என்பவை உடன்பாடும் எதிர்மறையுமாய் ஒன்றுக்கு ஒன்று மாறுபடுவதாக மேல்நோக்கில் தோன்றி, பொருளையுணருமிடத்து வேறுவகைப்பொருள்பட்டு மாறுபாடின்றி முடிதலால், முரணாவினா நீதழிவணி; வடநூலார் விரோதர்பாஸாலங்கார மென்பர். இது, சொல்லால்வந்த முரண்தோட; “சொல்லினும் பொருளினும் முரணுதல் முரணே” என்றது காண்க. திருவேங்கடத்தந்தாதியின் அரு-ஆஞ்செய்யுளும் இத்தன்மையதாம்: அது வருமாறு:—“பேரானைக்கோட்டினைப்பேர்த்தானை வேங்கடம்பேணுந்துழாய்த், தாரானைப்பேர்தனைத்தந்தானை யெந்தையைச் சாடிதப்பாய்த், தாரானைமேய்த்துப்புள்ளுநர்தானைப் பஞ்சவர்க்குய்த்துநின்ற, தேரானை நான்மறைதேர்த்தானைத் தேருறுந்தீதறுமே.” “மாத்துளவத், தாரானை வேட்கையெலாந்தந்தானை மும்மதமும், வாரானையன்றழைக்க வந்தானை—காரான, மெய்யானை யன்பருக்கு மெய்த்தானைக் கண்கைகால், செய்யானை வேலையனை செய்தானை—வைய மெலாம், பெற்றானைக் காண்ப்பெருதானைக் கண்மழைக்குக், கற்றானைக் காத்ததொரு கல்லானை—யற்றார்க்கு, வாய்த்தானைச் செம்பவனவாயானை—மாமுடியப், பாய்த்தானை யாடரவப் பாயானை” என்ற திருநெய்யூர்நம்பி மேகவிதினாதினாடிசையும் காண்க. (அரு)

[தலைவி, தோழியர்க்கு அறந்தோடுநின்றல்.]

அஃ. நெஞ்சிலம்பாற்றமுடியாதுவேளெய்துநீளிரவுந்
துஞ்சிலம் பாற்றுளியுந்நஞ்சுமாஞ் சொரிகண்மழையை
யஞ்சிலம்பாற்றமெத்தாரலங்காரரடிவிளக்குஞ்
செஞ்சிலம்பாற்றருகேகிடத்தீ ருயிர்தேற்றுதற்கே.

(இ - ன்.) நெஞ்சில் - (எமது) நெஞ்சிலே, அம்பு - பாணங்களை, ஆற்றமுடியாது - பொறுக்கமுடியாதபடி, வேள் எய்து - மன்மதன் பிரயோகித்தலால், நீள் இரவும் - நெடிய இரவுக்காலமுமுவிதலும், துஞ்சிலம் - உறக்கக் கொள்ளுகின்றோயில்லை; பால் துளியும் நஞ்சும் ஆம் - பாலின்துளியும் (எமக்கு) விஷம்போன்றதாம் [யிகக்கைக்கும் என்றபடி]; (ஆதலால்),—சொரிகண்மழையை - பொழிந்த சிலாவருஷத்தை, அம் சிலம்பால் தடுத்தார் - அழகிய (கோவர்த்தன) மலையைக்கொண்டு தடுத்திட்டவராகிய, அலங்காரர் - அழகரது, அடி - திருவடிகளை, விளக்கும் - (பிரமன் தன்னைக்கமண்டல தீர்த்தங்கொண்டு) கருவியதனால் வருகிற, செம் சிலம்பு ஆறு - சிறந்தசிலம்பாற்றினது, அருகே - சம்பத்திலே, உயிர் தேற்றுதற்கு கிடத்தீர் - (எம்மை) உயிர்பிழைக்கச்செய்தற்காகக் கொண்டிபோய்ப்படுக்கவைப்புகள்; (எ - று)

தலைமகனைக் களவொழுக்கத்தாற் கூடிப்பிரிந்த தலைமகள், அப்பிரிவுத் துயரை ஆற்றியடங்கும் வல்லமையிலளாகி, தனதுநிலைமையை அன்புடைத் தோழியர்க்கு வெளிப்படையாகவுரைத்து ‘இனி நான் பிழைத்திருக்கவேண்டில், என்னை நீங்கள் அத்தலைவன்முன்னிலையிற் கொண்டுபோய்ச் சேர்த்திடுங்கள்’ என்று வேண்டுகின்றாள். தலைவன் தானாகவருமளவும் பார்த்து ஆற்றியிருக்கின்ற இயல்பை இழந்து, அவனுள்ளஇடத்தேசென்று அவன் முகத்தைக்கண்டு பிழைக்கலாமென்றும் அவன்கண்ணெதிரிற்சென்று கின்றால் அவன்கண்ணோட்டத்தைப் பெறலாமென்றும் கருதி விரைவில் அங்குச்செல்லவிரும்பிய தலைவி, தனக்குக்கால்நடைதாராதபடி வலியழிவுமிக்கதனால் தான் அங்குச்சென்று சேரமாட்டாது, தன்கண்வட்டத்திலே கின்று தன்நிலையைப்பார்த்துக் கால்நடைதனராத தோழியரை நோக்கித் தன்னை அங்குக்கொண்டுபோய் விடுமாறு வேண்டுகின்றாள். (‘‘இங்குத்தை வாழ்வையொழியவேபோய் யமுனைக்கரைக் கென்னையுய்த்திடுமின்,’’ ‘‘நீர்க்கரைவின்றகடம்பையேறிக் காளியனுச்சியில் ஈட்டம்பாய்த்து, போர்க்களமாகநிறுத்தஞ்செய்த பொய்கைக்கரைக்கென்னை யுய்த்திடுமின்,’’ ‘‘மதுரைப்புறத் தென்னை யுய்த்திடுமின்,’’ ‘‘ஆணையால் நீரென்னைக் காக்கவேண்டிலாய்ப்பாடிக்கே யென்னையுய்த்திடுமின்’’ என்பவை முதலாகிய அருளிச்செயல்சுவைக் காண்க.)

எம்பெருமானே இடையீட்டின்றிச் சேரப்பெறாத நிலையிலே காலவிளம்பம் பொறுக்கமாட்டாமையாற் காலம்நீட்டித்ததாகத் தோன்றி வருந்துகிற ஐயங்கார், தமது அன்பர்களை நோக்கி ‘இனி யான் எம்பெருமானது நிரந்தரரூபம் பெற்று உய்யுமாறு என்னை நீங்கள் அவனுக்கந்தருளின இடத்திற் கொண்டுபோய்ச் சேர்த்திடுங்கள்’ என்று வேண்டிதல், இதற்கு உள்ளுறை பொருள். ‘‘நீளிரவு’’ என்றது - ஸ்வாபதேசத்தில், பொறுக்கவொண்ணாத காலவிளம்பத்தையாம். அவ்விளம்பகாலத்தில் மிகக்கவலைகொண்டிருக்கின்ற மென்பது, ‘‘நீளிரவுத் தஞ்சிலம்’’ என்றதன் உட்கிடை. அப்பிரிவுக்காலத்தில் லௌகிகபதார்த்தங்கள் வருத்தத்தருவனவாதலை, ‘‘நெஞ்சிலம்பு ஆற்றமுடியாதுவேளெய்து,’’ ‘‘பாற்றுகளியும் நஞ்சுமாம்’’ என்றவற்றை குறிப்பித்தவாரும். திருமாலினது திருவடியின் சம்பந்தமுன்ன நிவலியதீர்த்தத்தின் சமீபத்தில் வசித்தலும் உயிர் ஈடேறுதற்கு ஏதுவா மென்பது, பின்னிரண்டுகளால் நன்கு விளங்கும்.

முடியாது - எதிர்மறைவின்மையெச்சம். முடியாது என்பதை முற்றாகக் கொண்டு, நெஞ்சில்லைத்திற அம்பு பொறுக்கமுடியாது எனத் தனிவாக்கியமாகி, வேள் எய்தும் என எடுத்து மன்மதன் வருகின்ற என்று பெருந் கொண்டு இரவுக்கு அடைமொழியாக்கி யுரைப்பாரு முளர். ‘‘ஊழியலவோ ரிரவாயிற்றே வெண்ணும்,’’ ‘‘ஊழியிற்பெரிதால் நாழிகையெண்ணும் ஒன் னுடர்துயின்றதாலெண்ணும்,’’ ‘‘இது ஒர்க்கு லாயிரமுழிகளே’’ என்றபடி, கூடியநிலையில் ஒருகணமாகக்கழிகிற இரவு பிரிந்த நிலையில் அநேகயுககாலமாக நீட்டித்துத்தோன்றுகின்றமைபற்றி, ‘‘நீளிரவு’’ எனப்பட்டது. தஞ்சிலம் - இங்கே, தனித்தன்மைப்பன்மை. பாற்றுகளியும் நஞ்சுமாம்—‘‘உண்ணு

மருத்துகைக்கும்” என்றார் திருவேங்கடத்தந்தையிலும். உம்மை “உட
சிதப்பு; இங்கு, நகரவொற்று - விரித்தல்விதாரம். ‘பால்துளியும் நஞ்சு
என்றது, மண்மதபாணத்தின் செயல்களின் லொன்றான துயிப்பனதெ
டல் என்னுஞ் சோகவகை கூறியதாம். ‘பால்துளி’ எனக் கூறியதனால்,
பாலும் நன்றாகஉள்ளிற்றங்காமல் “பஞ்சொழுக்கிய பால்” என்றபடி. உ
துளியுளியாகப் பாலேத் தன்வாயில் துளிக்கும்படியான நிலைமையை அ
ந்தன னென்பது தோன்றும். செம்மை - செவ்வை; சிலம்பாற்றுக்குச் செ
மையாவது - தன்னில் ஒருகால் நீராடியவர்க்கும் அருவினையினேத்தை
தொலைத்து உயர்ப்பதமளித்தல். கிடத்தீர் - பிறவினை எவற்பண்ணமமுற்று

அரு. தேற்றுவித்தாற்புனதேற்றுநர்போற்றியருவெட்டெழுத்தாள்
மாற்றுவித்தா னென்மயக்கமெல்லா மண்ணுமவிண்ணுமுய்.
போற்றுவித்தாரப்புயலலங்காரன் பொன்மேருவைப்போற்
றேற்றுவித்தாரணியுஞ்சந்தரத்திருத்தோளண்ணலே.

(இ - ள்.) மண்ணும் - நிலவுலகத்தாரும், விண்ணும் - வானுலகத்
தாரும், உய்ய - (தாம்தாம்) உய்யுபெறுதற்காக, போற்று - வணங்கப்பெறு
வித்தாரம் புயல் - பெரிய மேகம்போன்றவனும்,—பொன் மேருவை பே
தோற்று - பொன்மயமான மேருமலைபோல விளங்குகின்ற, விதார்அணி
சந்தரம் திரு தோள் - வண்டிகள் மொய்க்கும் மாலையைத் தரித்த அழகு
தோள்களையுடைய, அண்ணல் - பெரியோனுமாகிய, அலங்காரன் - உ
கப்பிரான்,—தேற்று வித்தால் புனல் தேற்றுநர் போல் - தேற்றுகொ
டையைக்கொண்டு நீரை(க்கலக்கம்மாற்றி)த் தெளியச்செய்பவர்போல,த்
எட்டி எழுத்தால் என் மயக்கம் எல்லாம் மாற்றுவித்தான் - அஷ்டாசு
மகாமந்திரத்தைக்கொண்டு என்மதியைக்கத்தையெல்லாம் மாற்றி மல
தெளியச்செய்தருளினான்; (எ - று.)

ஞானம் அதுட்டாரம் இவை நன்றாகவேயுடையனான் நல்லாசிரிய
நேர்ந்து திருமந்திரோபதேசஞ்செய்து மனத்தைத் தெளிவித்தல் எம்பெ
மானதுதிருவருளின்வாய்ப்பினாலன்றி அமையாதாதலின் அதனை அப்பெ
மான்மேல் ஏற்றியும், “எயிற்றிடைமண்கொண்ட வெந்தை யிராப்பக
துவித் தெண்ணைப், பயிற்றிப் பணிசெய்யக்கொண்டான்,” “எதக்களையி
வெல்லா மிறங்கலிவித் தெண்ணுள்ளே, பீதகவாடைப்பிராணர் பிரமஞ்
வாகிவந்து, போதிந்தமலவண்ணஞ்சும் புஞ்ஞ மென்சென்னித்திடரி,
பாத்விவச்சினைவைத்தார்” என்றபடி. எம்பெருமானே ஆசாரியனாய் நி
தல்பற்றியும், “அநவோர்க்கு அடிகளே தெய்வம்” என்றபடி ஞானவை
தெய்வமாகப் பாலிக்கவேண்டுமெனலும், மண்மலந்தீரைத் தேற்றுகொ
டையைக்கொண்டு தெளிவித்தல்போல மயங்கியமனத்தைப் பெரிய திரும
திரத்தைக்கொண்டு தெளிவித்தவ னென்றார்; “சா லுறையும், மண்மயக்க
தேற்றுவித்தான் மாற்றுதல்போ லாரியனா, லுண்மயக்கத் தேற்றுவித்தான்
என்றார் திருவேங்கடமாலையிலும். உயிர்கட்கு ஆவனசெய்தல், இறைவை
செய் லென்க. தேற்றுமரத்தின்விதைவையத் தேய்த்து அத்தேய்வையை

குழம்பியிரீற்கரைத்தால் அந்தீர் கலக்கத்தெளிதல் இயல்பு. குழம்பிய நீர் - மனக்கலக்கத்திற்கும், தேற்றம்வித்து - திருமந்திரத்துக்கும் உவமை. மயக்கம் - விபரீதஞானம்.

மண், வீண் - இடவாகுபெயர். வீண்தாரம் - வடசொல். புயல் - உவமையாகுபெயர். சுந்தரத்திருத்தோளுக்குப் பொன்மேரு - பருத்தோங்கியவடிவிலும் வலிமையிலும் ஒளியிலும் உவமம். பறவைப்பொதுப்பெயராகிய 'வீ' என்ற வடசொல், இங்குச் சிறப்பாய் வண்ணை உணர்த்திற்று; இனி, வீ என்பதை 'வீ' என்பதன் குறுக்கெனக் கொண்டு, வீத் தார் - மலர்களாலாகிய மாலையென்று மொன்று. அண்ணல் - பெருமையிற் சிறந்தவன்; ஆண்பாற்சிறப்புப்பெயர். போற்று - அன்போடு பாதுகாக்கிற எண்ணுமாம். (அரு)

அரு, அண்ணலை வான்மதிதோய்சோலைமாலையச்சுதனைத்
தண்ணலைவானவனைத் தெய்வநாதனைத் தாளடைவா
னெண்ணலை வான்பகையாமைவரோடிசைந்தின்னமுடற்
புண்ணலைவானெண்ணினாய் மனமே புன்புலமைநன்று.

(இ - ள்.) மனமே—! அண்ணலை - பெருமையிற்சிறந்தவனும், தண்ணலை வானவனை - குளிர்ச்சியான திருப்பாற்கடலிற் பள்ளிகொண்டருளுகின்ற கடவுளும், தெய்வம் நாதனை - தேவர்கட்கெல்லாம் தலைவனுமாகிய, வால் மதி தோய் சோலை மா மலை அச்சுதனை - சுத்தமான சுந்திரன் படியப் பெற்ற திருமால்குஞ்சோலைமலையில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற அச்சுதனென்னும் ஒருதிருநாமமுடையவனான அழகப்பிரானை, தான் அடைவான் - திருவடிகளில் ஆசிரயிக்கும்படி, எண்ணலை - நீ நிலைக்கின்றாயில்லை; வான் பகை ஆம் ஐவரோடு இசைந்து - பெரும்பகைவராகிய பஞ்சேந்திரியங்க ளோடு கூடி, இன்னம் உடல் புண் அலைவான் - இன்னமும் உடம்பாகிய புண்ணினால் வருந்தமாறு, எண்ணினாய் - நிலைத்தாய்; உன் புலமை நன்று - உனது அறிவுத்தேர்ச்சி நன்றாயிருந்தது; (எ - று.)—சுற்றுவகாரம் - இசைத்துச்சிப்பொருளைக் காட்டும்.

'உன்புலமை நன்று' என்றது - 'கல்லைக்கடிக்க நன்றாய்ச்சுமைத்தாய்' என்றற்போல, இக்கழ்ச்சிக்குறிப்பாகிய எதிர்மறையிலக்கணையால், நினது விவேகம் சிறிதும்நன்றாயில்லை யென்று இக்கழ்த்தவாரும். செய்வன தவிரவன உணராத உட்பகையான ஜம்பெறிக்கட்டு இணக்கி ஜம்புலதுகாச்சியில் அவாக்கொண்டு அப்புலன்களில் ஆழ்த்து இதுவரை மாறிமாறிப்பலபிறப்பும் பிறந்து அலைந்தது போதாமல் இன்னும்பிறப்பெடுத்தலையுமாறு தீவினைதேடி வதாகி, எம்பெருமானைச் சரணடைந்து பிறவிரோய்தீரக்கருதாமையால், மனம் இங்ஙனம் இகழப்பட்டது.

வால் - வெண்மை. மதிதோய் என்ற அடைமொழி, உயர்வுநிலைச் சுவகையால், அம்மலையின் மிக்கஉயர்வைக் காட்டும். அச்சுதன் என்ற வட பொழித் திருநாமம் - அழிவில்லாதவ னென்றும், (தண்ணைச்சரணமடைந்த

வர்களை எழுவிடாதவ னென்றும் காரணப்பொருள்படும். உடம்பு தனது நிறைந்ததும், அசுத்தமாய் அருவருக்கத்தக்கதும், துன்பத்துக்கு இடமு மாதலால், 'உடம்புண்' எனப்பட்டது. வால் - ஒளியுமாம். (அசு)

அஹி. புலமையிலேநிமிர்ந்தற்பரைப்போற்றிப்பொதுமகளைக் குலமையிலேகுயிலேகொடியேயென்றுங்கூர்விழிபாம் பலமையிலேயென்றும்பாடாமற் பாடுமின் பாவலர்கா ணலமையிலேயுமுத்தமார்சோலைமாமலைநம்பனையே.

(இ - ள்.) பாவலர்காள் - கவிபாடவல்ல புலவர்களே!—(நீங்கள்), புல மையிலே நிமிர்ந்து - கல்வித்தேர்ச்சியிலே சிறந்து, அற்பரை போற்றி - இழிவான மனிதர்களைத் துதித்து, பொதுமகளை - வேசையை, குலம் மையிலே குயிலே கொடியே என்றும் - சிறந்த மயிலே குயிலே பூங்கொடியே என்றும், கூர் விழி பலம் ஐயிலே ஆம் என்றும் - (அவனது) கூரியகண்கள் வலியவேலாயுதம்போலும் என்றும், பாடாமல்-கவிபாடாமல், -நல் அபையில் ஏய் முத்தம் ஆர் - சிறந்தமூங்கில்களிற் பொருந்திய முத்துக்கள் நிறைந்த, சோலை மா மலை - திருமாலிருஞ்சோலைமலையில் எழுந்தருளியிருக்கிற நம்பனை - சிறந்ததடவுளான அழகனை, பாடுமின் - கவிபாடித் துதியுங்கள்.

இழிவான பொருளின் பங்களிற் பற்றுவைத்து அதனால் அற்பமனிதர்களைத் துதித்தும், விலைமகளிரைப்புக்கழ்த்தும் கவிபாடித் திரியாது, இம்மை மறுமைவீடுகளில் மேன்மைபெறுமாறு எம்அழகனைக் கவிபாடித்துதித்து உய்யுங்கள் என்று, நரஸ்துதிசெய்யும் பாவலர்க்கு நல்லறிவுகூறினார்.

புலமை - பலவேறுவகைப்பட்ட நூலுணர்ச்சிகளை ஒருங்கே கொண்ட பேரறிவுடைமை; பாண்டித்தியம். நிமிர்தல் - உயர்தல், பலரினும் மேம்படுதல். பொதுமகள் - பொருள்கொடுப்பவர்க்கெல்லாம் பொதுவாகின்பெண். மயில்-சாயலிலும், குயில்-இன்குரலிலும், பூங்கொடி - மெல்லிதாய் ஒல்கியொசியும் அழகியவடிவிலும் மகளிர்க்கு உவமைகூறப்படும். அவர்கண் கட்டு வேல் - கூரியவடிவிலும், ஆடவரைத்தாக்கி வருத்தத்தலிலும் உவமென்க. இரண்டாமடியில்—மயில் = மமையில், மூன்றாமடியில் —அயில் = ஜயில் என்பவை - திரிபுரயம் நேசக்கிய முதற்போலிகள். முத்துப்பிறந்த மிடங்களுள் மூங்கிலும் ஒன்றாதலால், 'நல்அமைமில் ஏய் முத்தம்' எனப்பட்டது; (அவ்விடங்கள் இன்னவை யென்பதை, "தந்தி வராகமருப்பி இப்பி பூசம் தழைதலி, நந்து சலஞ்சலம் மீன்தலை கொக்கு நளினம் மிகுனார், கந்தரம் சாலி கலழகன்னல் ஆவின்பல் கட்டுசெவி கார், இந்து உடம்பு கரா முத்தமீனு மிருபதுமே" என்பதனால் அறிக.) 'நலமையிலே முத்தமார் சோலைமாமலை நம்பன்' என்றது, வேய்தந்த முத்தராகிய சி. பிரான்வந்து வணக்குஞ் திருமாலிருஞ்சோலைமலையில் எழுந்தருளியிருக்கி எம்பெருமா னென்ற குறிப்பை உட்கொண்ட தென்பர், இந்நூலைச் ச பிரதாயமாக உணர்ந்தோர். நல்லமை யென்பது நலமையெனத் தொகத்து திரிபுரயத்துக்காக. முத்தம் - முத்தா என்ற வடசொல் விகாரப்பட்டது

நம்பன் - (யாவரும்) நம்பிச் சரணமடையத் தக்கவன்; நமது தலைவனென்றும் பொருள்கொள்ளலாம். (அஎ)

அ.அ. நம்பிரின்றேனுன்சராணாவிர்த்தத்தை நன்னெஞ்சென்னுஞ் செம்பிரின்றேபொறித்தே னுனக்காளென்று தெய்வக்குழாம் பம்பிரின்றேசெறிக்கும்பதங்காணப்பதறுகின்றேன் கொம்பிரின்றேன்சொரியுஞ்சோலைமாமலைக்கொற்றவனே.

(இ - ள்.) கொம்பின் - பூக்கொம்புகளினின்று, இன் தேன் சொரியும் - இனிமையான தேன் பெருகப்பெற்ற, சோலை மா மலை - திருமாலிருஞ்சோலைமலையி லெழுந்தருளியிருக்கின்ற, கொற்றவனே - (யாவர்க்குந்) தலைவனே!—உன் சரண அரவீர்த்தத்தை - நினது திருவடித்தாமரையையே, நம்பி நின்றேன் - (சநியாக) நம்பிரின்றேன்; உனக்கு ஆள் என்று - ‘உனக்கு (நான்) அடிமை’ என்று, நல் நெஞ்சு என்னும் செம்பின் இன்றே பொறித்தேன் - (எனது)அநுகூலமான மனமாயிசெப்பேட்டில் இன்றைக்கே எழுதிவைத்துக்கொண்டேன்; தெய்வம் குழாம் பம்பி - நித்தியரூபிகளுடைய கூட்டம் நெருங்கப்பெற்று, நின் தேசு எறிக்கும் - நினதுஒளி விளங்கப்பெற்ற, பதம் - பாம்பதத்தை, காண் - அடைவதற்கு, பதறுகின்றேன் - வினாசுகின்றேன்; (எ - று.)

சராணாவிர்த்தம் - தீர்க்கசந்திபெற்ற வடமொழித்தொடர்; பின்முன்னு கத்தொக்க உவமத்தொகை. தான்நல்வழிப்பதெற்கு இணக்கிவந்தமைபற்றி, ‘நல்நெஞ்சு’ என்று கொண்டாடப்பட்டது. ‘நெஞ்சென்னுஞ் செம்பினின் றேபொறித்தேன்’ என்றது, உருவகம்; மாறுபடி என்மனத்தில் நன்றாகப் பதியவைத்துக்கொண்டேன் என்றவாறு; செம்பிற்பொறித்தல், தாமிரரசாஸ நம். திருவாய்மொழியில் “அயர்வறுமமார்களனிபதி” என்ற இடத்தில் ‘அம ரர்’ என்றது போல, இங்கு ‘தெய்வக்குழாம்’ என்றது - பாம்பதத்தில்வாழ் கின்ற நித்தியமூக்தர்களைக் குறித்தது. ‘நின்’ என்றது, ‘பதம்’ என்பதனோ டும் இயைத்தற்கு உரியது. தேசு - தேஜஸ் என்ற வடசொல்லின் சிதைவு. கொம்பின், இன் - ஐந்தனுருபு; நீக்கம். மரக்கொம்புகளிற பூத்த மலர் களினின்று பெருகுந் தேன் அக்கொம்புகளின்வழியாய்ச் சொரிதல்பற்றி, ‘கொம்பின் இன் தேன் சொரியும்’ எனப்பட்டது; மரக்கொம்புகளிற கட்டிய தேன் கூடுகளினின்று இனியதேன் சொரியு மெனவும் அமையும்.

இரண்டாமடியிலும், காண்காமடியிலும் னகரம் நகரமாக் கொள்ளப் பட்டது, திரிபிலக்கணத்தின்பொருட்டு. (அஅ)

அ.க. கொற்றவிராவணன்பொன்முடிவீழக்கொடுக்கண்ணெஞ்ச னுற்றவிராவணன்மாளவெய்தோ னெண்பரதனுக்குச் சொற்றவிராவணன் மாலிருஞ்சோலைதொழுதுவினை முற்றவிராவணன்நற்றமிழ்மலைமொழிந்தனனே.

(இ - ள்.) கொற்றம் - வெற்றியையுடைய, இராவணன் - (ராகசரசர னுன) இராவணனது, பொன் முடி - ஸ்வர்ணமயமான கிரீடங்கண்[அல்லது

அழகிய தலைகள், வீழ - கீழேவிழும்படியும், கொடுங் கண் துஞ்சல் உற்ற பயங்கரமான கண்களை மூடித் தூங்குதல் மிக்க, இரா வணன் - இருன் னே (கரு)நிறத்தை யுடையவனான கும்பகர்ணன், மாள - இறக்கும்படியு எய்தோன் - அம்பெய்தவனும், - ஒன் பாதனுக்கு - (நற்குணங்களால்) வ ன்குகின்ற பாதாழ்வானுக்கு, சொல் தவிரா - (முன்பு வாக்குதத்தஞ்செய், சொல்தவறாதபடி மீண்டுவந்தருளிய, அணன் - தமையனுமான அழக்ப்பி னுடைய, மாலிருஞ்சோலை - திருமாலிருஞ் சோலைமலையை, தொழுது (யான்)வணங்கி, விளை முற்ற இரா வணம் - (என்)கருமம்முழுவதும் இரா விதமாக, நல் தமிழ் மாலை மொழிந்தனன் - சிறந்த தமிழ்ப்பாமாலை (அந்தஎம்பெருமான்மீது) சொன்னேன்; (எ - று.)

இராவணன் திவ்வியயாத்திரைசெய்து ஆங்காங்கு அனைவரோடு பொருது தேவர்முதலிய பலரையும் வென்றுவந்தவ னாதலால், 'கொற், விராவணன்' எனப்பட்டான். ராவணன் என்ற வடமொழிப்பெயர் - கூச் வீடுபவ னென்றும், கூச்சலிடச் செய்பவ னென்றும் பொருள்படும்; சிவபிர னது கைலாசகிரியைப் பெயர்க்கத்தொடங்கி அதன்கீழ்த் தன்கைகள் அக பட்டு நகருண்டபோது பேரிரைச்சலிட்டதனாலும், தனது கொடியசெ னைகளால் உல்கத்தைக் கதறச்செய்ததனாலும், இவனுக்கு இப்பெயர்; இது சிவபிரான் இட்டது. இனி, விசுவமுனிவனது புதல்வ னென்று பொரு ள்படும் தத்திராந்தராமமெனக் கொள்ளுதலு மொன்று. இவன், பிரமபுத்தி. ரான புலஸ்தியமகாமுனிவரது குமாரராகிய விசுவமுனிவர்க்குக் கேகக் யென்னும் ராகுஸந்திரீபினிடத்திற் பிறந்தவன். 'பொன்முடி' என்பது பொன்னினாலாகிய கிரீடத்தைத் தரித்த தலை யென்றும் பொருள்படும் மூன்றாம்வேற்றுமை யுருபும்பயனுமுடன்தொக்கதொகைப்புறத்துப் பிறந்த அன்மொழித்தொகை, வீழ, மாள என்ற செயவெனெச்சங்களில் எண்ணுப் பை தொக்கது, விளைச்செவ்வெண்.

கும்பகர்ணன் - இராவணனது தம்பி; இவன் இளமையில் மிக்க தவஞ்செய்கையில், இவனுக்கு வேண்டியவரன்கொடுத்தற்குப் பிரமதேவன் பிரதியகூமாக, அக்கடவுளினிடத்து 'யான் என்றும் அழியாது நித்தியனா யிருக்கவேண்டும்' என்று வரங்கேட்கத் தொடங்கிய இவன், தேவர்கள் விருப்பத்தின்படி தன்னாவில்வந்துநின்ற ஸரஸ்வதீதேவியின் சூழ்ச்சியால் 'யான் என்றும் நித்திரையுள்ளவனாயிருக்கவேண்டும்' என்று வரங்வேண்டி, 'அந்நைமே ஆகு' என்று அக்கடவுள் அதுக்கிரகித்ததனால், எப்பொழு தும் பெருந்துக்கமுடையவருய்விட்டன னாதலால், 'கண் துஞ்சலுற்ற இரா வணன்' என்றார். இரா வணன் - இராவண்ணன்; தொகுத்தல். இராத்நிரி யைக்குறிக்கிற இராவென்பது - இக்குக் காலவாகுபெயராய், அப்பொழுது நிறைந்துகாணப்படுகிற இருளைக் குறித்தது. கும்பகர்ணன் பயங்கரமான கண்களையும் கருநிறத்தைப் முடையவனாதலால், 'கொடுங்க னிரா வணன்' எனப்பட்டான். இவன் உழக்கப்படி பெருந்துயில்கொண்டிருக்கிறபோது, இராவணன் பற்பலவவலாளரைக்கொண்டு வெகுசிரமப்பட்டு இவனை வலிய

எழுப்பிப் போர்க்குச்செலுத்த, அங்கனஞ்சென்று பலவாநரங்களைச் சின்ன பின்னஞ்செய்து எதிர்த்துப் பொருகையில், ஸ்ரீராமபிரானுற் கொல்லப் பட்டான்.

பரதன் என்ற பெயர்-இராச்சியபாரத்தை நிர்வகிக்கவல்லவ னென்று உறுப்புப்பொருள்படும்; இராமன் வரவாசஞ்செல்ல, தசரதன் சுவர்க்கம் புசு, அரசனில்லாததாரும்இராச்சியத்தை இவன் பாதுகாக்கும்படி ரேரிடு வதை முன்னமே ஞானக்கண்ணினாலறிந்து வசிஷ்டமுனிவர் இவனுக்கு இத்திருநாமமிட்டன ரென்று அறிசு. நற்குணநற்செய்கைகளில் இவன் மிகச்சிறந்தவ னாதலால், 'ஒண்பரதன்' என்றார்; அத்தன்மையை, "ஆபிர மிராமர் நின்கேளாவரோ அறியி லம்மா" என்று சுகன் பரதனைக்கொண்டாடியதுகொண்டு உணரலாம். கைடேயியின்சொற்படி இராமபிரான் வன வாசஞ்சென்று சித்திரகூடபருவத்தில் வசிக்கையில் அயோத்தியிலே தச ரதசக்கரவர்த்தி இறந்தனனாக, அத்தற்குமுன்பு தன்மாமனுடனே கேசய தேசஞ்சென்றிருந்த பரதன் தானும் சத்திருக்கினனுமாக அயோத்திக்கு வந்து அங்குரிசுழ்த்தை யறிந்து இராமன்வனம்புக்கமைக்கு மிகவருத்தித் தந்தைக்குஉரிய அந்திமசிரியைகளைச் செய்துமுடித்து இராமனை யழைத்து வந்து முடிசூழிவர்க்கக்கருதித் தான்அரசியலைத்தாழ்ந்த மரவுரிபுனைந்து தாய் மார்முதலியவரோடு சேனேசூழ வனம்புருந்து சித்திரகூடத்தில் ஸ்ரீராம னைக் கண்டு திருவடிதொழுது செய்தியைக் கூற, இராமமூர்த்தி தந்தை திருநாடலங்கிரித்ததை அறிந்து சோதித்துச் செய்யவேண்டியசிரியைகளைச் செய்துமுடித்தபின்னர், அயோத்திக்கு வந்து முடிசூழிக்கொள்ளவேண்டு மென்று தன்னையிகப்பிரார்த்தித்த பரதனுக்குப் பதினான்குவருடல் கழித்த வுடன் வருவதாகக் கூறி அதுவரை அரசாளுமாறு நியமித்துப் பாதுகையை அளித்தனுப்ப, பரதாழ்வான் பதினான்குவருடல் கழித்தவுடன் இராமன் வாராவிகுன் அக்கிளிப்பிரவேசஞ்செய்து உயிரீப்பே னென்று பிரதிஜ்ஞை செய்து மீண்டு சென்று இராசாங்க காரியங்களைப் பார்த்துவர, பிறகு இராவணசங்காரஞ் செய்தவுடனே இராமபிரான் முன்பு பரதனுக்குத் தான்வாக்குஅளித்ததைத் திருவுள்ளத்திற் கொண்டு அதுதவறாதபடி வருவ தற்காகப் புஷ்பகவியமானத்திலேநீ வெருவினாவில் திருவயோத்திசேர்ந்து அங்குத் தீக்குதிக்ச்சி சித்தனாய்த் தன்வாணை எதிர்பார்த்திருந்த பரதனால் மகிழ்ச்சியோடு எதிர்கொண்டு அழைக்கப்பட்டன னாதலால், 'பரதனுக்குச் சொல்தவிரா அண்ண' என்றார். அண்ண - அண்ணன்; தொகுத்தல்; அண்ண னை எடுத்து, அண்ணலென்பதன் தொகுத்தலெனக் கொண்டு, பெரியோ னென்று உரைத்தலும் அமைபும்.

வினை முற்ற இராவணம் - கருமங்களைல்லாம் அழிப்ப்படி. வணம் - வண்ணம்; தொகுத்தல். இராவணன், இராவணம் என்பன இப்பொருள் களில்வருதலை "இராவண னிராவண னிராவண மறுத்தோர்" என அழகர் கலம்பகத்துள் காண்க. பகவத்வியமாதத் தாம் விண்ணப்பஞ்செய்த பிர பந்த மாதலால், அவ்விஷயனைவகையம் தோன்ற, 'நல்கமிழ்மலைமொழிந் தனை' என்று கொண்டாடிக் கூறினார்; ஆதலால், இது தற்புகழ்ச்சிக்குத்

றத்தின்பாற்படாது. 'வினைமுற்றஇராவணம் நல்தமிழ்மலை மொழிந்தனை என்றதனால், இந்நூலிற்குப் பயனுங் கூறியவாராம். மொழிந்தனை எதில், 'அன்'வீரூதி - தன்மையொருமைக்கு வந்தது.

நான்காமடியில் நகரம் நகரமாக் கொள்ளப்பட்டது, திரிபுரையக் காசு.

கூஉ. மொழித்தத்தைகொஞ்சுமலையலங்காரன் முன்னுறறுவனையழித்தத்தைமைந்தர்க்கரசளித்தோ நடிநாட்டொடர்ந்தெனுழித்தத்தைச்செய்தன்றிப்போகாவினையொருநொடியும்கழித்தத்தைபென்சொல்லுகேன் றனக்காட்டப்பட்டகாலத்தி

(இ - ள்.) மொழி - சொல்லுகின்றிந்த, தத்தை - இளிகள், கொஞ்சு கொஞ்சிப்பேசுதற்குஇடமான, மலை - திருமாலிருஞ்சோலையிலையில் எதருளியிருக்கின்ற, அலங்காரன் - அழகனும், —முன் - முன்பு [கிருஷ்ணதாரத்தில்], நூற்றுவரை அழித்த - துரியோதனதுயர்நூறுபேரையும் (சேனனைக்கொண்டு) நாசஞ்செய்து, அதனை மைந்தர்க்கு அரசு அத்தோன் - (தனது) அதனையான ருத்தியின் குமாரர்களாகிய பாண்டகட்கு அரசாட்சியைக் கொடுத்தருளியவனுமாகிய எம்பெருமான், — நான் தொடர்ந்து என்உழி தத்தை செய்து அன்றி போகா வினை ஆகிகாலந்தொடங்கி என்னிடத்தில் துன்பத்தைச்செய்தல்லது ஒழிய என்கருமங்களை, தனக்கு ஆளப்பட்ட காலத்திலே ஒரு நொடியில் கத்தத்தை - அவனுக்கு (நான்) அடிமைப்பட்டபொழுதே ஒருமாத்தினை பொழுதில் ஒழித்தருளிய திறத்தை, என் சொல்லுகேன் - என்னவென் சொல்வேன்! (எ - று.)

பிறப்பு அநாதியாய்வருதலின் தமது உயிரால் அளவின் நிபந்தப்பட்ட வினைகளின் பயன்களுள் இதுவரை அனுபவித்தவை போக இனி அனுபவக்கடவனவாய் நின்ற கருமங்களெல்லாம் தாம் எம்பெருமானுக்கு அமைப்பட்டமாத்திரத்தில் உடனே அவனருளால் காட்டித்தீமுன்னர்ப்பட சுத்தயப்போல இருந்தது தெரியாதபடி அழிந்த திறத்தைக் கொண்டாட கூறினார்.

கொஞ்சுதல் - மழலைச்சொற்பட இனிமையாகப்பேசுதல். தத்தை, இளிகள், மொழி - சொற்களை, கொஞ்சும் - கொஞ்சிப்பேசுகிற என்று வரை கூறினும் அமையும். நூற்றுவர் - தொகைக்குறிப்பு. ருத்தி, கண்ணதுதத்தையான வசுதேவனுது உடன்பிறந்தவ ளாதலால், அதையென்பட்டனன். பாண்டவர்கட்குத் துரியோதனதுயர் வஞ்சனையால் கேள் பற்பல துன்பங்கட்கெல்லாம் கண்ணபிரான் ஏற்ற மஹசெய்து பாண்டவர்க்குப் பலவாறு உதவிபுரிந்து, அவர்கள் துரியோதனதுயரைத் தொகுதற்கும் அரசுபெற்றவாழ்வதற்கும் அவனே மூலகாரணமானதனால், 'முநூற்றுவரையழித்து அதனைமைந்தர்க்கு அரசளித்தோன்' என்றார்; ('என்றவனத்து அதனைமைந்தரை வாழ்வித்துத் தீயமன்னர், பொன்ற அவ

தத்தைச்செய்த பிரான்” என்றார் திருவேங்கடத்தந்தாதிபிலும்.) என்னுழி, உழி - ஏழனுரு. தத்து - ஆபத்து. அடிநாந்தொடர்ந்து - அநாதிகால மாய் என்உயிரைத் தொடர்ந்து. தத்தைச்செய்தன்றிப்போகா வினை - துன்பங்களைச்செய்துவிட்டே கழியக்கடவனவான கருமங்கள். நொடி - கைந் நொடிப்பொழுது; மணிநர் இயல்பிலே ஒருகால் கைந்நொடித்தற்குக்கொள் ளும்பொழுது. கழித்தத்தை - கழித்தது என்ற இறந்தகாலத் தொழிற்பெய ரின் இரண்டாம்வேற்றுமைவிரியாகிய கழித்ததை யென்பது விரித்தல்விகா ரம்பெற்றது. சொல்லுகேன் - ககரவொற்று இடைநிலை, எதிர்காலங்காட் டிற்று. (கூடு)

கூடு. காலமலைக்கும்புவனங்களைக்கரந்தா யுதிரம்

காலமலைக்குமைத்தா யழகா கமலத்துப்பஞ்சார்

காலமலைக்கும்புவிக்குமன்பா வுயிர்காயம்விடுங்

காலமலைக்குங்கடுங்கூற்றைக்காய்ந்தென்னைக்காத்தருளே.

(இ - ள்.) கால் - ஊழிக்காற்றின்உதவியால், அம் அலைக்கும் - கடல் நீர் அலைவிசிப் பொங்கி மேல்வரப்பெற்ற, புவனங்களை - உலகங்களை, கரந்தாய் - திருவயிற்றில் ஒளித்துவைத்துப் பாதுகாத்தருளியவனே! உதிரம் கால - இரத்தத்தைக் கக்கும்படி, மலை குமைத்தாய் - மல்லர்களை நசுக்கி யழித்தவனே! அழகா—! கமலத்து - செந்தாமரைமலரில் வீற்றிருக்கின்ற, பஞ்ச ஆர் கால் அமலைக்கும் - செம்பஞ்சுக்குழம்பு ஊட்டப்பெற்ற திருவடி களையுடைய குற்றமற்றவளான திருமகளுக்கும், புவிக்கும் - பூமிசேவிக் கும், அன்பா - அன்புள்ள கணவனே!—உயிர் காயம் விடும் காலம்—(எனது) உயிர் (எனது) உடம்பை விட்டு நீங்குங்காலத்தில், மலைக்கும் கடுங் கூற்றை காய்ந்து என்னை காத்தருள் - எதிர்த்துப்பொருதுவலியவருங் கொடிய யமனைச் சினந்து விலக்கி என்உயிரை (நற்கதியிற்சேர்த்து)ப் பாதுகாத்தருள்வாய்; (எ - று.)

“நன்றுஞ்சொடியமன்தமர்கள் நலிந்துவலிந்தென்னைப்பற்றும்போது, அன்றற்கு நீ யென்னைக்காக்கவேண்டும்” என்றார் பெரியாழ்வாரும்.

பிரளயகாலத்திற் பெருங்காற்றுவீசக் கடல் பொங்கி உலகங்களை மேற் கொண்டு அழித்தல் இயல்பு. அந்தஆபத்துக்காலத்தில் உலகங்களை அவற்றி லுள்ள சராசரங்களுட்பட வயிற்றில்வைத்துப் பாதுகாத்தவனே யென்பார், ‘கால் அம் அலைக்கும் புவனங்களைக் கரந்தாய்’ என்றார். (“பனிப்பரவைத் திரைதலும்பப் பாரெல்லாம்நெடுங்கடலேயானகாலம், இனிக்குகளை கணிவர்க் கில்லையென் றுலகமேழினையு முழில்வாங்கி, முனித்தலைவன் முழுக்கொளி சேர்திருவயிற்றில் வைத் தும்மை யுய்யக்கொண்ட, கணிக்களவத்திருவுரு வத்தொருவன்” என்றார் திருமங்கையாழ்வாரும்.) வேறுபுகலிடமில்லாத படி உலகமுழுவதும் நோர்ந்த கொடிய அத்துன்பக்காலத்தில் அவ்வுல கங்களை அந்தப் பிரளயப்பெருவெள்ளத்துக்கு உள்ளாய் அழிந்திடாதபடி, பாதுகாத்ததுபோல, இன்னையன்றிவேறுகதியற்றவருண என்னை அந்திமகா

வத்திலே கொடியயமனுக்கு இலக்காகாதபடி ஆட்கொண்டருள்வை யென்பார், இதுகூறி விளித்தார். மலைக்குக்கெங்குமற்றைக் காயவல்ல திறம் நெனக்கு உளதென்பது, 'உதிரங்காலமல்லுக்குமைத்தாய்' என்று விளித்ததன் குறிப்பு. லீவகோடிசுளில் சிலர் நின்னை என்றும்விட்டுப்பிரியாது உடனுறையும்படி நீ அருள்செய்ததுபோல, அடியேனிடத்தும் அருள்செய்யவேண்டாவோ? என்பது, 'கமலத்து அமலைக்கும் புவிக்கும் அன்பா' என்று அழைத்ததன் தாற்பரியம். உதிரம் - ருத்ர மென்ற வடசொல்லின் விகாரம். காலுதல் - கக்குதல். மலை - மல்லு என்பதன் வீகாரம். கமலத்து அமலை என இயையும். அமலா என்ற வடசொல், ஆவீறு ஐயாயிற்று.

இச்செய்யுளில் அடிதோறும் முதலெழுத்துக்கள் சில ஒன்றிரின்ற வெவ்வேறுபொருள் தருதல், இடையிடீரேயுத்த முத்திமுற்றிடங்கிது எனப்படும் யமகமாம்; மேல் கசு - ஆஞ் செய்யுளிலும் இது காண்க. இந்நூலில் இவ்விரண்டு யமகச்செய்யுள்தவிர மற்றையெல்லாம் திரிபுஉடைய செய்யுள்.

கஉ. அருளக்கொடியிடைப்பூமாதுரீபும்வந்தாளினுமா
மிருளக்கொடியநமன்வருங்காலத்திகழினுமான்
கருளக்கொடியழகா வலங்கார வன்கஞ்சனஞ்சுத்த
துருளக்கொடியவுதைத்தா யெனதுயிருன்னுயிரே.

(இ - ன்.) கருளன் கொடி - கருடனதுவடிவ மெழுதிய துவசத்தை யுடைய, அழகா - அழகனே! அலங்கார - அலங்காரனே! வல் கஞ்சன் நெஞ்சுத்த - கொடிய கம்சனது நெஞ்சிலுள்ள, உருள் அக்கு - திரண்ட எலும்பு, ஓடிய - முறிபும்படி, உதைத்தாய் - உதைத்தவனே!—எனது உயிர் உன் உயிரே - என்னுடைய உயிர் உனக்கு அடிமைப்பட்ட உயிரே யாம்; (இனி), இருள் அ கொடிய நமன் வரும் காலத்து - இருள்கிறமுள்ள [யிகக்கரிய] அந்தக் கொடிமையுடைய யமன் வரும் அந்தமிகாலத்திலே, கொடி இடை பூ மாறும் ரீபும் - பூக்கொடிபோலும் மெல்லிய இடைமையுடைய தாமரைமலரில்வாழும் பெரியபிராட்டியும் ரீபுமாக, அருள வந்து ஆளினும் ஆம் - நற்கதியருளுமாறு எழுந்தருளி (அவ்வுயிரை) ஆட்கொண்டாலும் சரி, இகழினும் ஆம் - (அன்றி யமன்கொண்டபோரம்படி) உடேகைச் செய்துவிட்டாலும் சரி; (எ - று.)

என்குயிரை உனக்கு அடிமையாக்கிவிட்டேன்; அங்கனம் உன்வசப்பட்டையிரை அணைக்கவும் அடிக்கவும் உனக்கு ஸ்வாதந்திரியமுண்டு; நீ எது செய்வதானாலும் அதுகுறித்து எனக்கு ஒன்றும்பாரபில்லை யாதலால், நான் இனிக்குவலைகொள்ளவேண்டவெதில்லை, என்கடமையையான் செய்தாய்விட்டது என்பதுகருத்து. "காணந்தவைகுந்தநாடெய்திவாழிவெண்ணூலத்தன்றி, காணந்தவாதிரயத் தவீழிலென் யானடைந்தேன், கோணந்தன்மைந்தனோ நான்முகந்தந்தையைக் கோயிலச்சு, தானந்தனையெனக்காராவமுதையரங்கணையே?" என்றார் திருவரங்கக்கலம்பகத்தும். புதல்வர்க்கு செய்த பிழைகளைப் பிழைகளென்று கொன்னாமல் தான் பொறுப்பதேயன்றி அவற்றிற்காகத்

தந்தை சிற்றங்கொள்ளுமிடத்தும் பொறுத்தருளுமாறு சொல்லிச் செய்விக் குற தாய்போல, அடியார்கள் செய்துத்தந்தைகளைக் குற்றமென்று கொள்ளாது தான் பொறுத்தருந்தலேயன்றி அவற்றிற்காக எம்பெருமான் சிற்றங்கொ ள்ளாமிடத்தும் பொறுத்தருளுமாறு சொல்லிப் புருஷகாரமாகிற பெரிய பிராட்டியார் உடனுறைதல் இன்றியமையாதென்றுகொண்டு, 'பூமாதம் நீயும் அருள வந்து ஆளின்' என்றார். 'கருனக்கொடியழகா' என்றது, "கரு னக்கொடியுடைப்புண்ணியன்" என்றபடி துன்புற்றவரைப் பாதுகாத்தற் குக் கொடிசட்டியுள்ளவனே! என்றவாறு.

'அந்நமன்' என்றது, உலகநிகட்டி. கருளன் - கருடனென்ற வடசொ ல்வின் விகாரம். கருளன் + கொடி = கருனக்கொடி; "சிலவிகாரமாம் உயர் திணை." (கருடன் பறவைக்கரசாயினும், நித்தியசூரிகளில் ஒருவனுய் பரம சேதனதுதலால், அவனை உயர்திணையென்னத் தட்டில்லை.) (கஉ)

[பிரிவாற்றித் தலைவி தனதுநிலைமையைக் கூறுதல்.]

கக. உயிரிக்கும்படிக்குமுன்னாயிரம்பேரென்றொறுத்தன்னைமார்
செயிரிக்கும்படிக்குநின்றேனென்செய்கேன்செழுந்தேவர்களு
மயிரிக்கும்படிக்குறளாமழகா வலங்கார நெய்க்குந்
தயிரிக்கும்படிக்குஞ்செவ்வாய்மலர்ந்தாய் நின்னைத்தான்பணிந்தே.

(இ - ள்.) செழுந் தேவர்களும் ஆயிரிக்கும்படி - ஞானவள முடைய தேவர்களும் (இதுஎன்! என்று) சங்கிக்கும்படி, ஞான ஆம் - குறுகிய வடிவ மாகிய[வாமநாவதாரஞ்செய்த], அழகா - அழகனே! அலங்கார - அலங்கார னே! நெய்க்கும் தயிரிக்கும் படிக்கும் செம் வாய் மலர்ந்தாய் - (கிருஷ் ணாவதாரத்திலே) வெண்ணெயையும் தயிரையும் அழுதுசெய்தற்காகவும் (பிரளயகாலத்திலே) உலகத்தை உட்கொள்ளுதற்காகவும் சிவந்த திருவாய் மலரைத் திறத்தருளியவனே!—நின்னை தான்பணிந்து - (என்) உன்னைத் திருவடிவளங்கி [நான் உன்னைக் காதலித்ததனாலே என்றபடி];—உயிரி க்கும் உன் ஆயிரம் பேர் படிக்கும் என்று அன்னைமார் ஒறுத்து செயிரிக்கும் படிக்கு நின்றேன்—(என்னைக்குறித்து) இவன்பெருமூச்செறிக்கின்றான் நினது ஆயிரம்பெயர்களையும்(எப்பொழுதும்) சொல்லிக்கொண்டிருக்கிறான் என்ற காரணத்தால் எந்தாய்மார் டெறுப்புக்கொண்டு கோபிக்கும் நிலையிலே நின்றிட்டேன்; என் செய்கேன் - யாது செய்யக்கடவேன்! (எ - று.)

தலைவன் ஒருவழித்தணந்துகின்ற சமயத்திலே பிரிவாற்றாது பலவாறு வருத்துத் தலைவியின் நிலைமையை நோக்கிய செவிலியர் வெகுண்டு அவனைப் பலபடிசொல்ல, அவ்வெஞ்சொற்களைக் கேட்டு மிகத்தன்புறுகின்ற அத்தலை வீ, தனது நினைப்புமிகுதியால் தலைவனை எதிரில்நிற்கின்றவாறுபோலப் பாலித்து அங்ஙனம் உருவெளித்தோற்றத்திலே வெளிப்பட்ட அத்தலைவனை முன்னிலைப்படுத்திக் கூறியது, இது. உயிர்த்தல்—'வெய்தயிர்த்திவங்கல்' என்னும் மன்மதாவத்தை; ("வெவ்வுயிர்த்தயிர்த்தருகும்," "ஆவியனல வெவ்வுயிர்த்தும்" என்பன - திருவாய்மொழியில் தாயார்வார்த்தை.) உன்

ஆயிரம்பேர்படிக்கும்--‘மொழிபலபிதற்றல்’ என்னும் மன்மதாவத்தைதயின் பாற்படும். (“முகில்வண்ணன்பேர் கிளரிக்கிளரிப்பிதற்றும்”) என்பது, திருவிருத்தத்தில் தாயார்வார்த்தை.)

இரண்டாமடியில், படிக்கு என்பது-படியில் என்ற பொருளில் வந்ததனால், உருபுமயக்கம். மனிதரினும் தேவர் அறிவிற்சிறத்தலால், ‘செழுத் தேவர்’ என்றார். அவர்களும் வாமநமூர்த்தியின் சொரூபத்தை உள்ளபடி உணரமாட்டாமற்போயின ரென, அதன் விசித்திரக் கூறியவாறு. உம்மை-உயர்வுசிறப்பு. படி - பூமி; இங்குச் சிறப்புப்பெயர் பொதுப்பொருளதாய், உலகங்களென்றமாத்நிரமாய் நின்றது. ‘உயிர்க்கும் படிக்கும் உன் ஆயிரம்பேர்’ என்றது - தன்னைப் படர்க்கையாக் கூறியது.

தியானநிலையில்லின்று ஐயங்காரது அகக்கண்ணுக்கு எம்பெருமான் புலனாகிறந்தவளவிலே அப்பெருமானது ஸதாஸாந்தியத்தை அபேகித்து அது உடனே கிடையாமையால் ஆற்றாமையிக்குப் பெருமூச்சுவிட்டுக்கொண்டும் எம்பெருமான் திருநாமக்களை வாய்மாராமல் எடுத்துக்கூறிக்கொண்டும் வருந்துகின்ற அவரது துயரத்தை நோக்கிப் பரிவர்கள் ‘பொறுமைபூணது இங்கனமும் ஓர் ஆற்றமையுண்டோ?’ என்று குறைகூறி, அதுகேட்டி மிகத் துயருற்ற ஐயங்கார், அங்கனம் தமக்குண்டான தடுமாற்றத்தை அப்பெருமானைக்குறித்து விண்ணப்பஞ்செய்தல், இதற்கு உள்ளுறைபொருள். விவரம் நோக்கிக்கொள்க. (கூட)

கூ௮. பணிபதிவாடலின்றிமுடின நூற்றுவர்பாற்சென்றன

பணிபதினனுபுவனமுந்தாயின பாப்பதினமர்

பணிபதியெக்குழுவந்தன பங்கயப்பா வைபுடன்

பணிபதிமார்பனலங்காரன்பொற்றிருப்பாதங்களை.

(இ - ள்.) பங்கயம் பாவையுடன் - செந்தாமரைமலரில் வீற்றிருக்கின்ற சித்திரப்பாவைபோல வந்தியவளான திருமகளுடனே, பணி - (சென்னுபமென்னும்) ஆபரணமும், பதி - நீங்காதுபொருந்தப்பெற்ற, மார்பன் - திருமார்பையுடையவனான, அலங்காரன் - அழகப்பிரானுடைய, பொன் - திருபாதங்கள் - பொன்மயமான ஆபரணங்களை யணிந்த திருவடிகள், பணி பதி வாட லின்ற ஆடின - ஸரப்பசிரேஷ்டனான காளியன் வலிமை தளரும்படி (அவன்முடிகளின்மேல்) நின்று நர்த்தனஞ்செய்தன; நூற்றுவர் பால் சென்றன - துரியோதனநியரிடத்துச் சென்றன; பணி பதினனுபுவனமும் தாயின - (இயல்பிலே தமக்குக்) கீழ்ப்படிந்தனவான பதினன்கு உலகங்களையும் தாவியனந்தன; பதினமர் பா பணி - பத்து ஆழ்வார்களாலும் பாசார்பாடித் துதிக்கப்பெற்ற, பதி எங்கும் - (திவ்விய) தேசங்களிலெல்லாம், உவந்தன - விரும்பிஎழுந்தருளியிருந்தன; (எ - று.)

இது, இந்நூலின் உக-ஆஞ் செய்வுன்போன்ற பாதுவநூட்டி. எம்பெருமான் திருவடிகளினிடத்துத் தமக்குள்ள ஆராத அன்பினால் மீண்டும் இது கூறினார். திருவேங்கடத்தந்தாதியிலும் பாதவகுப்புச் செய்வுங்கள் இரண்டுவந்துள்ளன.

பணிபதி - வடமொழித்தொடர்; நாகராஜன். நூற்றுவர்பார் சென்றது, கண்ணன் பாண்டவதாதனும் உபப்பிலாவியத்தினின்று அஸ்திராபுரிக்கு எழுந்தருளியபொழு தென்க. பதினாறு புவன் - பூலோகம் புவர்லோகம் ஸாவர்லோகம் மஹர்லோகம் ஜலோகம் தபோலோகம் சத்தியலோகம் என்ற மேலேழுலகங்களும், அதலம் விதலம் ஸுதலம் தராதலம் ரஸாதலம் மகாதலம் பாதாளம் என்ற கீழேழுலகங்களும். பூலோகத்தை யளந்ததில் அதன்கீழுலகங்களேழும், மேலுலகத்தையளந்ததில் புவர்லோகம் முதலிய ஆறும் அடங்குதலால், 'பதினாறுபுவனமுந்தாயின்' என்றார்; உம்மை - முற்றுப்பொருளது: ("புடவிகடத்தலை ரோமுளந்தன" என்றார் திருவேங்கடத்தந்தாதியிலும்.) உலகங்களெல்லாம் இயல்பிலே தமது திருவடிக்குக் கீழ்ப்பட்டன வென்பது காட்டி எல்லாவுயிர்களையும் ஆட்கொண்டருளுதற்கு; உலகமளக்கிறதென்கிற வியாஜத்தால் எல்லாவுயிர்களின் முடியிலும் தன் திருவடிகளை வைத்தனன் என்ற கருத்துத் தொனிக்குமாறு, 'பணிபதினாறுபுவனமுந்தாயின்' என்றார். தாயின் - தாவு என்ற பகுதி, தொகுத்தல் விசாரப்பட்டுத் தானை நின்றது. 'பதின்மர்பாப்பணி பதி' என்றது, நூற்றெட்டுத் திருப்பதிகளை. உவத்தலாகிய எம்பெருமானது செயலை அவனது திருவடிகளின்மேல் ஏற்றிக்கூறியது, உபசாரவழக்கு; (திருவேங்கடத்தந்தாதியில் "அடவிகடத்தலை வேட்டன்" என்றதனாலே இதனை ஒப்பிடுக.) பொன் - ஆகுபெயர்.

இது, யமகச்சேய்யுள்.

(கூசு)

கூரு. பாதகரத்தனை பேருங்கனகனும் பன்னகத்தா

லேதகரத்தனையற்கருளாளியை யெட்டெழுத்து

ளோதகரத்தனைச் சுந்தரத்தோருடையானை நவ

நீதகரத்தனைச் சேர்ந்தார்க்குத்தேவருநேரல்லேரே.

(இ - ள்.) பாதகர் அத்தனை பேரும் - நீவினையுடையாரான அசுரர்களவ்வளவுபேரும், கணகனும் - இரணியனும், பல் நகத்தாலே தகர - கைநகங்கள் பலவற்றாற் பிளந்தழிய, தனையற்கு அருள் - (அக்விரணியனது) குமாரனான பிரகலாதாழ்வானுக்குக் கருணைசெய்த, ஆளியை - (நர்) சிங்கமூர்த்தியும், —எட்டி எழுத்துள் ஒது அகரத்தனை - அஷ்டாஷ்டமரத்திரத்தில் (முதலிலே) சொல்லப்படுகிற அகரமென்னும் உயிரெழுத்தின் பொருளாயுள்ளவனும், —சுந்தரம் தோன் உடையானை - அழகிய திருத்தோள்களையுடையவனும், நவநீத கரத்தனை - (கிருஷ்ணவதாரத்திலே) வெண்ணெயையேந்திய கையையுடையவனுமாகிய அழகப்பிரானை, சேர்ந்தார்க்கு - சரணமடைந்தவர்கட்கு, தேவரும் நேர் அல்லர் - (புண்ணியப்பயனையே அனுபவிப்பவரான) தேவர்களும் சமமானராகார்; (எ - று.)

என்று பாகவதமகிமை கூறியவாரும். புண்ணியப் பயனுள்ளவனவும் சிற்றின்பம் நுகர்ந்து அஃது ஒழிந்தவனவிலே மீண்டும் இவ்வுலகிற் பிறந்து வருந்தக்கடவாரான தேவர்கள், எம்பிரானருளால் இருவினையும் அற்று இனி

ப்பிறப்பின்றி சித்தியமான முத்தி பெறக்கடவராகி ஜீவரமுக்தி நிலையில்
இன்று பிரமாந்தமனுபவிக்கின்ற பாகவதர்க்குச் சிறிதும் சிகராகாரென்க.

‘பாதக ரத்தனைபேரும்’ என்றது, இரணியனது பரிவாரங்களான
மிகப்பல அசுரர்களை. இரணியனுக்குப்பரிந்து நரசிங்கமூர்த்தியை எதிர்
த்ததனால், இவர்களும் அப்பெருமானுற் கொல்லப்பட்டனர்; இகனை,
“அறியி னரங்கர் முன்னொளியாகிய வப்பொழுது, கொறியி னவுணர்தம்
வெள்ளங்கள் கோடியுந் கொன்றதிலோ, தநியின்வயிற்றிற் றருவனெஞ்
சஞ் சரபத்துடலும், நெறியின்வகிர்த்தபினைந்ரோ தணிந்தது நீர்சினமே”
என்ற திருவாரங்கத்து மாலையினாலும் உணர்க. இவர்களும் இரணியனோ
டொப்ப எம்பெருமான்பக்கல் பகைமையுடைமையால், ‘பாதகர்’ எனப்
பட்டனர். இப்படி சனபக்கல் துவேஷிக்கொண்ட அசுரர்களையெல்லாம்
அப்பெருமான் அழிக்கின்றபோதே, தனக்கு அடிமைபூண்ட பிரகலாதன்
பக்கல் அதுக்கிரகமுடையனாயிருந்தன லாதலால், ‘பாதகரத்தனைபேரும்
எனனனும் பல்நகத்தாலே தகரத் தனையற்கரு ளாவி’ என்றார்; அத்தன்மை
யை, “தாழ்மூரன்மேற் கணவஞ்சகன்மே லோர்முகத்தே, சூழ்கருணை
யும் முனிவுந் தோன்றியவால்” என்று நூற்றெடுத்திருப்பதயந்தாதியில்
கன்கு விளக்குவர். இரணியன்முதலிய அசுரர்கள் பலரைக் கொன்ற நர
சிங்கமூர்த்தியின் உக்கிரத்தைக் கண்டு அஞ்சித் திருமகளும் அருகிற்செல்ல
மாட்டானாக, பிரமன்முதலிய தேவர்கள்பலரும் பலவாறு துதிக்கவும் அச்
சீற்றம் அடங்காதிருந்த அந்நிலையிலே, பிரகலாதன்செய்த துதிமொழிக்குச்
சிக்கப்பிரான் திருவுள்ளமுந் த அவன்முதுகைத்தடவி ‘நீ விரும்பிய வரத்
தைக் கொடுப்பேன்; வேண்டி’ என்று சொன்னதற்கு, அந்தப் பரமபாக
வதன் ‘நின்னை வழிபடும் அன்பேயன்றி யான் வேண்டுவதொரு வரமும்
உண்டோ?’ என்றுசொல்லித் தொழுது பலவாறு துதித்து ‘இவ்வனம் உற்ற
சீற்றத்தணிந்ததிருவுள்ள முவந்தருளவேணும்’ என்று பிரார்த்தித்தவனவிலே,
அப்பெருமான் சினந்தணிந்தன னென்ற விவரத்தைப் புராணங்களிற்
காணலாம். தகர என்ற செயவெனெச்சம் - உடனிகழ்ச்சிப் பொருளதாய்,
சிகழ்காலம் காட்டும்.

இரணியனென்ற பெயர் பொன்னிறமானவனென்று பொருள்படுத
லால், அதன் பரியாயசொமமாக, ‘கணகன்’ என்றார். இரணியம், கணகம் என
பண - பொன்னின் பெயர்கள். திருவேங்கடத் தந்தாதியில், “செம்பொற்
ருணவன்” என்றதும் இத்தன்மையதே. ‘பல் நகத்தாலே’ என்பதற்கு - பற்
களினாலும் நகங்களினாலும் என்று உரைப்பாரு முளர். தனயன் என்ற வட
சொல்லின் வீகாரமாகிய தனயன் என்றது, திரிபுரயத்துக்காக, தனையன்
என இடைப்போலிபெற்றது. ஆனி - சிக்கம்.

‘எட்டெழுத்துள் ஓது அகரம்’ என்றது, அப் பெரியதிருமந்திரத்தின்
முதல்லுள்ள பிரணவத்திலடங்கிய அகரத்தை. “அகரார்த்தோவிஷ்ணு”
என்றபடி அதன்பொருள் திருமாலாதலால், ‘அகரத்தன்’ என்றார். ‘அகரம்
அல்லவெச்சொற்களுக்கும் மூலமாதலாதும், பிரஹ்மம் எல்லாப்பொருள்களுக்

கும் மூலமாதலாலும், 'அ' என்று பரப்பிற்றமத்துக்குப் பெயர்' என வாமந புராணம் கூறும். அகரம், எல்லா வெழுத்துக்களிலும் கலந்து அவற்றின் தன்மையாய் நிற்கும்; கடவுள் எல்லாச் சராசரப் பொருள்களிலும் கலந்து அவற்றின் தன்மையாய் நிற்பன்; அகரம், எல்லா வெழுத்துக்கும் முதல்; பகவான், எல்லாவுலகிற்கும் முதல்; அகரம், அவிகாரமான நாதம்; பகவான், விகாரமில்லாத இயற்கைப்பொருள்: இவ்வாறு பல கண்டுகொள்க. ஸ்ரீ கீதையிலே கண்ணன் 'எழுத்துக்களில் அகரமாகின்றேன் யானே' என்று அருளிச்செய்ததும் உணர்தக. அகரம் என்பதில், கரம் - சாரியை.

நவரீதகரம் - வடமொழித்தொடர். நவரீதமென்ற சொல் - புதியதயிரி லிருந்து எடுக்கப்பட்டதென்று காரணப்பொருள்பெறும். தேவரும், உம் - உயர்வுசிறப்பு. இதனால், பிறர் நோல்லொன்பது தானே போதரும். (கரு)

கூக. அல்லலங்காரையுஞ்சேர்விக்குமம்புலவாசையென்றும்
பல்லலங்காரைந்துகோலூன்றியும்பற்றறுதுகண்டாய்
மல்லலங்காரிகையார்மருடீர்துவணங்குநெஞ்சே
தொல்லலங்காரனைத் தென்றிருமாலிருஞ்சோலையிலே.

(இ - ள்.) நெஞ்சே - மனமே!—ஆரையும் அல்லல் சேர்விக்கும் - எவ ரையுந் துன்பமடைவிக்கின்ற, ஐம்புலம் ஆகை - ஐந்துபுலன்களிற் செல்லு கின்ற ஆகையானது, என்றும் - எந்நாளும், பல் அலங்கா னைந்து கோல் ணன்றியும் - பற்கண் ஆகையப்பெற்று உடல்தளர்ந்து (நடக்க வலியில்லாமற்) கோலெழுன்றும்படியானாலும், பற்று அறுது - தொடர்ச்சி நீங்காது; (ஆத லால்), மல்லல் அம் காரிகையார் மருள் தீர்ந்து - அழகுஎனமுன்ன மாதர்கள் பக்க லுண்டாகிற் மோகம் நீங்கி, தொல் அலங்காரனை தென்றிருமாலிருஞ் சோலையிலே வணங்கு - அநாதியான அழகனை அழகிய திருமாலிருஞ் சோலைமையிலே வணங்குவாய்; (எ - று.)—கண்டாய் - தேற்றம். அங்கு - அகை; அவ்விடத்தி லெனக்கொண்டு, மறுமையி லென்றலு மொன்று.

ஐம்பொறிகளின் வழியாக ஐம்புலன்களை யணுபவிப்பதி லுண்டாகின்ற ஆகையானது, மிக்ககிழத்தனத்திலுமுட்பட எப்பொழுதும் நீங்காது; ஆத லால், அதற்கு முடிவில்லை. ஆகவே, அதில் விருப்பம்வைத்துப் பெண்ணாகை கொண்டி மயங்குதலின்றித் திருமாலிருஞ்சோலையழகனை வணங்கி உய்யும் வழியை நாடுவாய் என்று, தம்நெஞ்சத்துக்கு நல்லறிவுரைத்தியவாரும்.

'சுருது நெஞ்சே' என்னுது 'வணங்குநெஞ்சே' என மெய்யின்வினையை மனத்தின்மேலேற்றிக் கூறியது, புறக்கரணமாகிய அம்மெய்யின் வணக் கத்துக்கு அந்தக்கரணமாகிய மனத்தின் உடன்பாடி இன்றியமையாதாத லால். இதனை முதற்செய்யுளில் "உரைநெஞ்சமே" என்றதனோடி ஒப்பிடுக. இத்தன்மைபற்றியே, பந்தத்துக்கும் மோகத்துக்கும் மனமே காரண மென்ப. இது, ஒருவகை உபசாரவழக்கு. அன்றி, தியானமென்னும் மன கணக்கத்தைக் குறித்ததுமாம்.

ஆரையும் - யாரையும் என்பதன் மருஉ; எவ்வளவுகொஞ்சுறுதியுள்ளவர் களையும் என்றபடி. அவன்கா - உடன்பாட்டிறந்தகால வினையெச்சம்; அவன் குதல் - அசைதல். 'பல்லவன்கா னைந்து கோலுன்றி' என்றவிடத்து, சினை வினை முதல்வினை கொண்டது; அவன்குதல் - பல்லின் வினையாதலும், னைந்துகோலுன்றதல் - அப்பல்லுடையானது வினையாதலும் காண்க. பல் லவன்கா னைந்து கோலுன்றியும் - முற்றமுத்தம் என்றபடி; உம் - இழிவு சிறப்பு. மல்லல் - வளப்பமுணர்த்தும் உரிச்சொல். காரிகை - அழகு; அதனை யுடையவர், காரிகையார். மருள் - காமமயக்கம். (கக)

[பிரிவற்றத தலைநிலையைகீழ்த்துப் பாங்கி இரங்கல்.]

கூ. எ. சோலையிலாமையில்சேர்திருமாலிருஞ்சோலையின்றான்
வேலையிலாமையில்வேடங்கொண்டான் புயமேவப்பெறாச்
சேலையிலாமையிலங்குகண்ணா ளவன்றெய்வத்துழாய்
மாலையிலாமையின்மாலையுற்றாளந்திமாலையிலே.

(இ - ள்.) சோலை இல் ஆ - சோலைகளை(த் தமக்கு) இருப்பிடமாக (க்கொண்டு), மையில் சேர் - மயில்கள் தங்கிவசிக்கப்பெற்ற, திருமாலிருஞ் சோலை - திருமாலிருஞ்சோலைமலையில், நின்றான் - நின்றதிருக்கோல மாக எழுந்தருளியிருக்கின்றவனும், -வேலையில் ஆமையில் வேடம் கொண் டான் - (திருப்பாற்)கடலிலே ஆமைபோல வடிவங்கொண்டு அவதரித்தவ னுமான அழகப்பிரானுடைய, புயம் - தோள்களை, மேவ பெறா - தழுவப் பெறாத, சேல் ஐயில் ஆம் மை இலங்கு கண்ணாள் - சேல்மீனும் வேலாயுத மும் போன்ற மையிடப்பெற்று விளங்குங் கண்களை யுடையவளான இம் மங்கை, அவன் தெய்வம் துழாய் மாலே இலாமையில் - அத்தலைமகனான தெய்வத்தன்மைபொருந்திய திருத்துழாய்மாலே கிடைக்கப்பெறாமையால், அந்தி மாலையிலே - அந்திமாலையின்பொழுதிலே, மாலே உற்றான் - மயக்கத்தை யடைந்தான்; (எ - று.)

இல் - ம். ஆ - ஆக என்பதன் விகாரம். மையில் = மயில்: முதற் போலி. அங்குள்ள சோலைகள், மயில்கள் விரும்பித் தமக்குஉரிய வாசஸ்தான மாகக்கொண்டு நித்தியவாசஞ் செய்யும்படியான ஊமுடையன வென்க. மேவப்பெறாச் கண்ணாள் என இயையும். சேல் - மீனின் சாதிபேதங்களி லொன்று; இது, மகளிர்கண்ணுக்குப் பிறழ்ச்சியிலும் வடிவிலும் உவமம். ஐயில் = அயில்: முதற்போலி. ஆம் - உவமவுருபு. இலாமையில், இல் - ஐந்த லுருபு, ஏத. மால் - மயக்கம். அதனையுறுதல், மேரகமென்னும் மண்மதா வத்தை. அந்திமாலே - ஒருபொருட்பன்மொழி; அந்தியென்ற பொதுப்பெ யர் மாலே யென்ற சிறப்புப்பெயரோடு கூடி ஒருபொருளையுணர்த்திய தெ ன்னலாம்: இதனை, இருபெயரொட்டென்றது முண்டு. "காலே யரும்பிப் பகலெல்லாம் போதாதி, மாலேமலரு மிந்நோய்" என்றபடி, கலவிக்குரியகால மான இரவின் தொடக்கத்திலே, தம்தம் துணையைக் கருதி வந்துசேரும் விலங்குகளையும் மக்களையும் கண்டு தலைவி விரகவேதனைமிகுதலால், 'அந்தி

மாலையிலே மாலையுற்றான் என்றார். நான்காமடியில், வெவ்வேறு பொருள் பட 'மலை' என்ற சொல் பலமுறை வந்தது, சோழப்பின்வருநிலையணி.

ஞானக்கண்ணுக்கு இலக்காகி மறைந்த எம்பெருமானது பிரிவினால் வருந்துகின்ற ஜயங்கராது வியாமோகத்தைக் கண்ணுற்ற அன்பர்கள் இரங்கிக்கூறும் வார்த்தை, இசற்கு உள்ளுறைபொருள். முதலிரண்டடி - அடியார்கட்கு அருளுதற்கென்று வளப்பமுள்ள திவ்வியதேசத்தில் வந்து நித்தியவாசஞ்செய்வவனும் சமயமறிந்து உதவுபவனுமான எம்பெருமானுடைய திருத்தோளழகி லீபெட்டி அவனது நிரந்தராத்ருபவத்தைப் பெருத என்றவாறு. அயில் ஆம் கண்ணான் - எப்பொருளிலும் துட்பமாகதுழைத்து செல்லும் கூரிய ஞானவைலக்ஷணத்தை யுடைய ஜயங்கர ரென்றபடி. சேவ்ஆம்கண்ணான் - எம்பெருமானைப்பிரிந்த கலக்கத்தால் இப்பொழுது இவ்வாறாவை ஒரிடத்திலேஒடுக்கி நிறத்தார் தியானநிலைகுலைந்து பலபொருள்களிற்செலுத்தும் அறிவுடையராயின ரென்க. மைஇலக்குகண்ணான் - அஞ்சனவண்ணனாகிய பெருமானை இலக்காக்கொள்ளும் உணர்வுடையவ ரென்றவாறு. அவன்தெய்வத்துழாய்மாலையிலாமையில் - அப்பெருமானது திவ்வியமான இனிமை அனுபவிக்கக் கிடையாமையால், மலை உற்றான் - வியாமோகத்தையடைந்தனர், அந்திமாலையிலே - பேராசுத்தமனுபவிக்கக் கடவதான காலத்திலே யென்க. சோலை இவ்ஆ மயில்சேர் திருமாலிருஞ் சோலை - அழகாகவிளிந்துகாட்டித் தோகைக்கண்ணன்பலவற்றை யுடையன வாய்க் கார்வரவுகண்டுகளித்துக்கூத்தாடும் மயில்கள் போல, பொலிவுறப் பலபடியாகவிசாலிங்கிற ஞானக்கண்களையுடையராய்க் காளமேகவண்ண னான எப்பெருமானது தரிசனத்தாற் களித்தாக் கூத்தாடும் பாகவதர்கள் தங்கடஞ்சரியவாசஸ்தாநமாகக் கொண்டிந்தியவாசஞ்செய்யப்பெற்ற திவ்வியதேச மெண்ணலாம். சேலாம் கண் - எம்பெருமானது மதஸ்யாவதாரத்திலே ஈடுபட்டித் தம்மயமான ஞான மென்றலுமாம். (கூள்)

[பிரிவாழ்ந்துவருநீதுநீ நிலைநிலையத் தலைவனுக்கிப் பாங்கி கூறல்.]

கூஅ. மாலேக்கரும்புசிறுகா றுகைக்கவருந்துமெங்க

ளாலேக்கரும்புதன்னுசையெல்லாஞ்சொல்லி லாயிரந்தோட்

டோலைக்கரும்புண் டொடமுடமாமதியூர்குடுமிச்

சோலைக்கரும்புயலே யருளா யுன்னுளவினேயே.

(இ - ன்.) தொட முடம் ஆ (க) - (அடியில்)உராய்தலாலே அடிதேயத் திடுமாறு, மதி ஊர் - சந்திரமண்டலம் தவழ்த்தசெல்லப்பெற்ற, குடுமி - சிவரத்தையுடைய, சோலை - திருமாலிருஞ்சோலையிலையில் எழுத்தருளியிருக்கின்ற, கரும் புயலே - காளமேகம்போன்றவனே!—மாலேக்கு - மலைப் பொழுதிலே, அரும்பு சிறு கால் துகைக்க - மந்தமாகவிசுகின்ற இளந்தென்றற்காற்று வருத்துதலால், வருந்தும் - வருந்துகிற, எங்கள் ஆலை கரும்பு தன் - ஆலையிலகப்பட்டகரும்புபோன்றவளான எங்கள் தலையினது, ஆகை எல்லாம் - ஆகைமுழுதையும், சொல்லில் - சொல்லிவருவதானால், ஆயி

ரம் தோடு ஓலைக்கு அரும் புண் - (அதனை எழுதுமிடத்து) ஆயிரம்பணையோ
லைக்கு (எழுதுதலால்) அரியபுண்ணாகும்; (இவ்வணமிருத்தலால்); உன் துள
வினை அருளாய் - நினது திருத்துழாய்மாலையை (இவட்கு)த் தந்தருள்வாய்.

ஒருவழித்தணந்த தலைவன் வந்து சிறைப்புறமாக, அதனையுணர்ந்த
தோழி சென்று அவனைச்சந்தித்து, தலைவியின் வேட்டைகளையாய்மிருதியைக்
கூறியது, இது. 'நீங்கியனைந்தவர்க்குப் பாங்கி பகர்த்தது'; இது, 'வருத்த
மிருதிக்கூறல்' எனப்படும். இதன்பயன், விரைவில் இவளை வரைந்துகொள்க
வென வற்புறுத்துதல்.

தலைவரைப்பிரியாத தலைவியர்க்குத் தம்வரவினால் மகிழ்ச்சியை விளை
விப்பனவான மாலைப்பொழுதும் மந்தமாருதமும், பிரித்தலைவியர்க்குக்
காமோத்தீபகமாய் விரகவேதனையைவளர்த்து வருத்துதலால், 'மாலைக்கு
அரும்பு சிறுகால் துடைக்க வருந்தும்' எனப்பட்டது. இராமுள்ள கரும்பு
போல இனிமையிக்கவளான இவள், அது ஆலையில்லப்பட்டு நொருங்கிச்
சிறையுமாறுபோல இவ்வணம் இவ்விரண்டிக்கும் இலக்காகி வருத்துகின்
றன என்பாள், 'துடைக்க வருந்தும் ஆலைக்கரும்பு' என்றாள். ஒருபால்
காதலோயினாலும் மற்றொருபால் காமோத்தீபகப்பொருள்களினாலும்
நெருக்கிவருத்தப்பெறுமவ னென்றவாறுமாம். 'மாலைக்கு அரும்பு சிறுகால்
துடைக்க' என்ற சொற்போக்கு, துணையிழந்து தனிப்பட்டிடுகின்ற சமயம்
பார்த்து இருப்பொழுதிலே இழிவான கால்கொண்டு உடைக்க என்ற ஒரு
பொருளைத் தொனிப்பிக்கும். இவ்வதுஆசைநிலைகளையெல்லாஞ்சொல்வதா
னால், அவற்றை ஒருவர் எழுதிவருமிடத்து ஆயிரம்ஓலைக்கு எழுதக்காணு
மென்பது, 'ஆசையெல்லாஞ்சொல்லி லாயிரத்தோட்டோலைக்கரும்புண்'
என்றதன் கருத்து; இதனை "பன்னியுரைக்கும்கூற் பாரதமாம்" என்
றற்போலக் கொள்க. கூரியஎழுத்தாணிகொண்டு ஓலையிற்பதியும்படியெழு
துதலால், அதற்குப் பொறுத்தற்கு அரியபுண்ணாகு மென்று கற்பித்து,
'ஓலைக்கு அரும்புண்' எனப்பட்டது; எழுதியஓலையை "செல்லரித்தஓலை"
என்று திருவரங்கக்கலம்பகத்திற் சொல்லியதனோடு இதனை ஒப்பிடுக.

'தொடமுடமாமதியூர்குடி' என்றது - அந்நியோகீதி வகையால், அம்
மலையின் மிக்கஉயர்வை எடுத்துக்காட்டும், வானத்திலே சந்திரன் செல்
லும் வீதியுளவும் அம்மலைச்சிகரம் உயர்ந்திருத்தலால், சந்திரன் அச்சிகரத்
தில் அடியுராய்த்து சென்றுசென்று அவ்வடிப்புறம் தேய்வதாயிற் நெண்ட.
'முடமா' என்பதில், ஆ என்பது - ஆக என்பதன் விவரம். நாமக்கதேசே
காமகர்ஹணத்தால், சோலைமலை, 'சோலை' எனப்பட்டது. புயல் - உவம
வாகுபெயர். மாலைக்கு - உருபுமயக்கம். அன்றி, நினது திருத்துழாய்மாலைக்
காக எனினுமாய்; அப்பொருளில், 'வருந்தும்' என்பதனோடு இணையும்.
தோட்டோலை - ஒருபொருட்பண்மொழி.

எம்பெருமானைப்பிரித்து வருந்தும் ஐயங்காரது நிலைமையை அன்பர்
கள் அப்பெருமான் சந்தியில் விண்ணப்பஞ்செய்தல், இதற்கு உன்னுரை
பொருள். மாலைக்கு அரும்பு சிறுகால் துடைக்க வருந்தும்—உரியகாலத்தி

லே பேறுகிடையாமையால், உலகத்துப்பொருள்கள் மேலிதெல்பற்றி வருந்துகின்றனர் இவரென்க. ஆலைக்கரும்பு - இக்கு அரையந்திரத்துட்பட்ட தென்ன இருவினையுட்புக்கு அரைமாரொடியுந்தரியாதழல் புன்பிறப்பைக் குறித்து வருந்துபவர் இவர் என்க. உன் துளவினை அருளாய் - நினது இனிமையை இவர்க்கு அருள்செய்வாய் என்றவாறு. பிறவும் கண்டுகொள்க. இம் மலையின் உயர்வை மதியாது வருபவர் துன்புறுவரென்பது, 'தொடமுடமா மதியூர்குமீ' என்ற அடைமொழியாற் போதரும்.

'ஆலைக்கரும்புண் தொட முடமாய்' என்பதற்கு வேறு உரை கூறுவரேனும், பொருந்துவதை ஆய்ந்துகொள்க; பிறஇடங்ளிலும் இவ்வாதே. (கூடி)

கூடி. துளவிலையார்பொன்னடிமுடிசூட்டித்தொண்டாக்கியென்னை வளவிலையாக்கொண்டநீகைவிடேன் மங்கலகுணங்க

ளளவிலையா வலங்கார சமயிகளாய்ந்தவண்ண

முளவிலையாயுருவாயருவாயவொருமுதலே.

(இ - ன்.) மங்கலகுணங்கள் அளவு இவ் ஐயா - திருக்கலியாண குணங்கள் அளவின்றி மிகப்பெற்ற ஸ்வாயி! அலங்கார - அழகனே! சமயிகள் ஆய்ந்த வண்ணம் - பற்பலசமயத்தார் (தம்தமதுதாங்களேக்கொண்டும் புத்திசத்திகளைக்கொண்டும்) ஆராய்ந்தவாறு, உள இலை ஆய் உரு ஆய் அரு ஆய - (அவர்களால்) உள்ளனவென்று கூறப்படும் பொருள்களும் இல்லையென்பதும் பொருள்களும் உருவப்பொருளும் அருவப்பொருளும் ஆகின்ற, ஒரு முதலே - ஒப்பற்ற முதற்பொருளே!— துளவு இலை ஆர் பொன் அடிமுடிசூட்டி - துளவீதளங்கள் பொருந்திய (நினது) திருவடிகளை (என்) சிரமேல் வைத்து, என்னை—, தொண்டு ஆக்கி - அடிமையாக்கி, உளம் விலை ஆ கொண்ட - நல்ல விக்ரியப் பொருளாகக் கொண்ட, நீ—, கைவிடேல் - கைவிடாதே; (எ - று.)

என்முடியில் அடிவைத்து என்னை அடிமையாக்கொண்டு விலைக்குவாங்கியபொருளைப்போல அங்கேரித்தருளிய நீ, அங்கனம் அடிமையான என்னைக் கைவிடாது காத்தருளக்கடவை யென்பதாம்.

துளவு இலை - அடியார்கள் எம்பெருமான் திருவடிகளில் அருச்சித்தவை. நின்றிருவடி என்முடிக்கு அலங்காரமென்பது பட, 'பொன்னடிமுடிசூட்டி' என்றார். இம்முடியில் அடிசூட்டுதல், இதற்குக் கிரீடாபிஷேகஞ் செய்தாற்போல மேன்மையை விளைக்கு மென்க. "கோலமா மென்சென்னிக்கு உன் கமலமன்ன குரைகழலே," "மாலடிமுடிமேற் கோலமாந் குலசேகரன்" எனப் பெரியாரும் பணித்தார். மற்றும், 'முடிசூட்டி' என்றதன் ஆற்றலால், திருவடி மல ரென்றவாறுமாம். வளவிலையாக் கொண்ட - ஒன்றுக்கு இரண்டாக மிக்கவிலைகொடுத்தப் பிரியத்தடன்வாங்கிய பொருளாக ஏற்றுக்கொண்ட என்றபடி. மங்கலகுணங்கள் - யாவர்க்கும் சுபகரமான ஸௌந்தர்யம் ஸௌசீல்யம் ஸௌஸல்யம் வாத்ஸல்யம் ஸ்வாபித்வம் முதலியன. எம்பெருமான் அருந்த கல்யாணகுண பரிபூர்ண ஞாதலால், மங்கலகுணங்கட்கு ஐரளவில்லாத ஐயனே யென்றார்.

“வணங்குந்துறைகள் பலபலவாக்கி மதிவித்பாற், பிணங்குஞ்சமயம் பலபலவாக்கியவையவைதோறு, அணங்கும்பலபலவாக்கி நின்மூர்த்திபரப்பி வைத்தாய்” என்றபடி, ரஜோருண தமோருணங்களால் மிக்கவர்க்கு ஏற்ப, ஒன்றோடொன்றுமாறுபடுகிற பலபலமதக்கோட்பாடுகளையும், பலபலதெய்வங்களையும், பலபல உபாசனைவகைகளையும் எம்பெருமான் அமைத்துவைத்தன னாதலால், அவரவர்களுடும் வண்ணம் உள்ளபொருளும் இல்லாதபொருளும் உருவப்பொருளும் அருவப்பொருளும் ஆகவன் அவனென்க. ‘பிரமாணமுமில்லை பிரமேயமுமில்லை, ஸர்வமும் சூர்யம்; ஆகையாலே, வேதமும் ஈஸ்வரானும் ஜகத்தும் இல்லை’ என்று ஸர்வசூர்யவாதிகள் சொன்னால்; அவரால் இல்லையெனப்படுகிற அபாவபதார்த்தமும் பகவானதுசொரூபமேயாம் என்பது சித்தார்த்தம். உரு - ஸ்தூலரூபவஸ்து. அரு - ஈமானுபகங்களில் லாத சூக்ஷ்மரூபவஸ்து. “உளனெனினி லுள னவனுருவ மிவ்வுருவுக, ஞானனெனெனினி லவனருவ மிவ்வுருவுக, ஞானனென விலனென விகைகுண முடைமையி, லுள னிருதகைமையொ டொழியிலன் பரந்தே” என்ற திருவாய்மொழிப்பாசுரத்தின் சம்பிரதாயார்த்தம் இங்குக் கொள்ளத்தக்கது. (கூகி)

கூகி. ஒருபாலமரபொருபான்முனிவருடனிருந்தெ

னிருபார்வையுங்கொண்டெவப்பதென்றே விடபக்கிரிக்கும்

பொருபாற்கடற்குமயோத்திக்கும்பொற்றுவராபதிக்கு

நிருபா வரை

ம.

(இ - ள்.) இடபக்கிரிக்கும் - திருமாலிருஞ்சோலைமலைக்கும், பொருபால் கடற்கும் - (அலைகள்) மோதப்பெற்ற திருப்பாற்கடலுக்கும், அயோத்திக்கும் - திருவயோத்திக்கும், பொன் துவராபதிக்கும் - அழகிய திருத்துவாரகைக்கும், நிருபா - தலைவனே!—வைகுந்தமும் - ஸ்ரீவைகுண்டத்தைபும், நீ வீற்றிருக்கின்ற நீர்மையும் - (அதில்) நீ எழுந்தருளியிருக்கின்ற அழகையும், ஒரு பால் அமரர் ஒரு பால் முனிவருடன் இருந்து என் இரு பார்வையும் கொண்டு உவப்பது - ஒருபக்கத்தில் நிய்யசூரியனுடனும் மற்றொருபக்கத்தில் முக்தர்சுருடனும் (யான்) கூடியிருந்து எனது இரண்டெண்ணையுங்கொண்டு (சேலித்துப்) பரமானந்தமடைவது, என்றே - எம்மாளோ!

இங்ஙனம் தமது ஆதரத்தைக் கூறியதனால், வினாவில் எனக்குப் பரமபதம் அளித்தருளவேண்டுமென்று பிரார்த்தித்தவாரும். இருவினைப் பாசபந்தத்தினுட்பட்டு இப்பொழுது பந்தநம்மாவாயிருக்கிற யான் அந்தப் பந்தம் ஒழித்து வீடுபெற்று முத்தனாகி அங்கு நிய்யமுக்தர்களின் சோஷ்டிசுவேயிருந்து ஸ்ரீவைகுண்டநாதனைத் தரிசித்துக் கிருதார்த்தஞ்ஞவது எப்பொழுதோ? என்றார். இது இப்பிரபந்தத்தின் ஈற்றுச்செய்யுளாதலால், இதில், தமது முக்கியமான பிரார்த்தனையை வெளியிட்டு, அவ்வளவோடு இப்பிரபந்தத்தைத் தலைகீட்டிக்ருார்.

மரணமில்லாதவ ரென்று பொருள்படும் ‘அமரர்’ என்ற வடசொல், இங்கு, நிய்யசூரியனைக் குறித்தது; திருவாய்மொழியில் “அயர்வது மமரர்கள்” என்றவிடத்துப் போல: அவராவார் - பிறப்பு இறப்பு இல்லாமல் எம்பெரு

மான்போலவே என்றும் ஒருநிலையாகப் பரம்பதத்தில் வாழ்கிற அரந்தகருட விஷ்வக்ஷேஸ்ர முதலியோர்; இவர்கள் முக்காலத்தும் நிரந்தரமான பசவ ததுபவத்தை யுடையவர்கள். மகசேலர் [அதாவது கடவுளை எப்பொழுதும் தியானிப்பவர்] என்று பொருள்படுகிற 'முனிவர்' என்ற சொல், இங்கு முக்தர்களைக் குறித்தது; அவராவார் - இவ்வுலகங்களிற் கருமவசத்தராயிருந்து பின்பு கடவுளருளார் பிறப்பையொழித்து முத்திபெற்றவர். இவ்விருதிறத்து அடியவருமே பரம்பதத்திலுள்ளார்.

எம்பெருமானது ஐவகைநிலைகளுள், அர்ச்சை, விபூசம், வீபவம் என்ற வற்றை உட்கொண்டு 'இடபக்கிரிக்கும் பாற்கடற்கும் அயோத்திக்கும் துவராபதிக்கும் திருபா' என்று விளித்தார். இவற்றில், அர்ச்சை - விக்கிரகரூபங்களில் ஆவிர்ப்பவித்தல்; அக்ஷணம் எழுந்தருளியிருக்கும் திவ்வியதேசங்கள் பலவற்றுள்ளும் இங்குத் தலைமைபற்றி, இடபகிரி எடுத்துக் கூறப்பட்டது. க்ஷுஹமாவது-வாசுதேவ சங்கர்ஷண பரத்யும் அகிருத்தர்களாகிய நான்கு ரூபத்துடன் திருப்பாற்கடலில் எழுந்தருளியிருக்கும் நிலை. விபவமாவது - மதஸ்யாவதாரம் முதலிய அவதாரங்கள்; அவை பலவற்றுள்ளும், தலைமை பற்றி, இராமகிருஷ்ணாவதாரங்கள் இங்குக் கூறப்பட்டன; "மாநீரயோத்தி வண்பூர்துவரை" என்றார் திருவரங்கத்தந்தாதிபிலும். அயோத்தி - அயோத்யா என்ற வடசொல்லின் விகாரம்; அது, (பகைவரார்) போர்செய்து வெல்லமுடியாததென்று காரணப்பொருள்பெறும். துவராபதி - த்வாரவதி என்ற வடசொல்லின் விகாரம்.

(௧௦௦)

அலங்காரருக்குப் பரமச்சுவாமிக் கழகருக்குக்
கலங்காப்பெருநகரங்காட்டுவார்க்குக் கருத்தன்பினை
னலங்காதசொற்றொடையந்தாதியைப் பற்பகாபப்பட்டன்
விலங்காதகீர்த்திமணவாளதாசன் விளம்பினனே.

(இ - ன்.) அலங்காரருக்கு பரமச்சுவாமிக் கு அழகருக்கு - அலங்கார ரென்றும் பரமஸ்வாமியென்றும் அழகரென்றும் திருநாமங்களை யுடையவரும், கலங்கா பெரு நகரம் காட்டுவார்க்கு - அழிவில்லாத பெருமையுடைய பூநீவைகுண்ட நகரத்தை (தம்மு அடியவர்க்கு வாழுமிடமாக)க் காண்பித்தருள்பவருமாகிய எம்பெருமான் விஷயமாக, —கருத்து அன்பினால் - மனத்திற்கொண்ட மெய்யன்பினால், —னலங்காத சொல் தொடை அந்தாதியை - (காலபேத்தால்) வாடிதெல்லாத சொன்மாலையாகிய இந்த அந்தாதிப்பிரபந்தத்தை, பற்பகாபப்பட்டன் விலங்காத கீர்த்தி மணவாளதாசன் - பூநீமநீராயணனது திருவவதாரமான பெரியபட்டரை (ஆசிரயித்து அவரைவிட்டு) நீங்காதிருத்தலாகிய புகழையுடைய அழகியமணவாளதாசன், விளம்பினன் - விண்ணப்பஞ்செய்தான்; (எ - று.)

பரமச்சுவாமியென்பது அழகர்க்கு ஒருதிருநாமமாதலை, "நேயியம்பரம சாமியாழி," "பிரமர்போற்றிய பரமசாமி" என்ற அழகர்கலம்பகத்தாலும் அழிக. பரமஸ்வாமீ என்ற வடமொழிப்பெயர், சிறந்த தலைவனென்று பொ

ருன்படும்: கலைவராவார்பாவர்க்கும் மேம்பட்ட தலைவனென்க. 'தலங்காப் பெருநகரங்காட்டுவான்' என்ற தொடர், மூன்றாந்திருவந்தாதியில் வந்துள்ளது; ஒருகலக்கமூயில்லாதிருக்கிற பெரிய இராசதானியான பரம்பதத்தை "வானவர் நாட்டையும் நீகண்டுகொள்ளென்று வீடுந்தரும் நின்றூரின்னே" என்றபடி அடியார்க்குத் தந்தருன்பவரென்க. கருத்தன்பினால் விளம்பினன் என இயையும். சொல்தொடை - சொற்கள்கொண்டு தொடுத்த பாமாலை. சிறிதுபொழுது கழிந்தவனவிலே வாடியியல்பினதான பூமாலைவினும் பாமாலைக்கு உள்ள சிறப்புத் தோன்ற, அதற்கு 'நலங்காத' என்ற அடைமொழி கொடுக்கப்பட்டது. மற்றும் இந்த அடைமொழியினால், இப்பிரபந்தம், அழகரருளால், சொல்லவழி பொருள்வழி இல்லாது "சொன்னோக்கும் பொருளோக்கும் தொடைநோக்கு நடைநோக்குந் துறையினோக்கோடு, எந்நோக்கும் காண இலக்கிய"மாய் அமைந்ததென்று கொண்டாடிக் கூறியதுமாம்.

பத்மநாபன் என்ற வடமொழி, பற்பநாபனெனச் சிதைந்தது; தாமரை மலரை நாயியிலுடையவ னென்பது, இதன் பொருள். இது, திருமாவின் திருநாமங்களில் ஒன்று. ஸ்ரீரங்கநாதனே திருவருளினான் கூரத்தாழ்வான் குமாரராய்த் திருவவநித்தமைபற்றி, அப்புதல்வர்க்கு ஸ்ரீரங்கராஜபட்ட ரென்றும், திருவரங்கப்பெருமாள்பட்டரென்றும் திருநாமங்கள் வழங்கும்; அப்பெயரின் பரியாயநாமமாக 'பற்பநாபப்பட்டன்' என்றார். "நிழலின் நீங்கான்" என்றபடி ஆசாரியனைவிட்டுப்பிரியாது உடனிருந்து வழிபடுதல் சீடனுக்கு இன்றியமையாத தாதலால், அங்கனம் தாம் பட்டரை விட்டு நீங்காதவ ரென்பார், 'பற்பநாபப்பட்டன் விலங்காத கீர்த்தி மணவான தாசன்' என்றார்; "ஆசார்யன்செய்த ஸுகாரமானவது, தாய்தாக நெஞ்சு தன்னில் தோன்றமேல் - தேசாந், தரத்தி லிருக்க மணந்தான் பொருந்த மாட்டாது, இருத்தலினியேதறியோம் யாம்;" "தன்னுரியனுக்குத் தானடிமை செய்யவ தவன், இந்நாடுதன்னி லிருக்கும்நான் - அந்நே, ரறிந்து மதிலா ளையின்றி யாசாரியனைப், பிரிந்திருப்பாரார் மனமே பேசு" என்றார் பெரியாரும். பட்டர் - எம்பாருடைய சிஷ்யர்: பண்டிதர்க்கு வழங்குகின்ற பட்ட ரென்ற பெயர், இவர்க்குச் சிறப்பாக வழங்கும்; இவர், ஸ்ரீபாஷ்யகாரரால் நாமகரணஞ்செய்தருள்பெற்றவர்,

இச்செய்யுள், நூலாகியிர் தாமே தம்மைப் பிறன்போலும் பாயிரங் கூறியது. (பிரயோகவிவேகநூலார் 'இது, தன்னைப் பிறன்போலும் நாந்தி கூறுகின்றது,' 'வடநூலார் தாமே பதிகமும் உரையுஞ் செய்வார்', 'இனிச் சம்பந்தர் சடகோபர் முதலாயினரும் திவாகரரும் பதினெண் கீழ்க்கணக் குச்செய்தாரும் முன்னாகப் பின்னாகப் பதிகக்கூறுவதுங் காண்க' என்றவை கருத்தத்தக்கன). இது, தந்திரப்பூப்பாயிர மெனப்படும்.

அழகரத்தித் தி முற்றிற்று.



அழகரந்தாதிச்
செய்யுண்முதற்குறிப்பகராதி.

செய்யுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.
அகத்தமிழ்	௫	நீகாவலன்	௪௨	படராகுவால்	௫௪
அடைக்கலந்	௧௦௬	சுரணியனாத்	௬௭	பணிபதிவாட	௧௨௪
அண்ணலை	௧௧௫	சாற்றக்கரும்பனை	௩௨	பரந்தாமரை	௫௦
அரியவரந்	௧௧௯	சீந்திக்கலாரங்	௧௦௩	பருப்பதந்	௧௦௧
அருடருமந்	௪௮	சீரரிதாழ்	௧௦௧	பாதகரத்தனை	௧௨௫
அருளக்கொழி	௧௨௨	சூட்டோதிமஞ்	௮௫	பாவிக்கமல	௮௩
அல்லலங்காரை	௧௨௭	செப்போதனஞ்	௩௮	பீத்தரும்பாநின்ற	௧௩
அலங்காரருக்கு	௧௩௩	செய்தவராக	௨௨	பிழைத்தலை	௬௦
அலங்காரன்	௮௧	செல்லுக்குவளை	௮௪	பின்னிதப்பும்	௧௪௪
அழக்சன்றிய	௨௧	சேராதகாத	௨௮	புரந்தர	௧௩
அளப்பதுமங்கை	௧௮	சேலையிலர்	௧௨௮	புலமையிலே	௧௧௬
ஆதியராவிற்	௫௭	தஞ்சந்தன	௫௧	பேணிக்கவித்த	௫௨
ஆமவரைப்	௧௧௧	தனத்துக்கராவிய	௪௬	போதகத்தானும்	௮௨
இருக்கந்தர	௩௩	நிங்கனப்பாநின்ற	௫௬	போற்றியிராம	௧௫
உடலம்புயங்கத்	௭௫	திருகலிமங்கை	௨	மணவாளராவி	௭௪
உண்டிறக்கும்	௧௦௮	திருவீளையாடு	௮௦	மருந்துவந்தார்	௩௫
உய்வந்தொழும்பு	௭௧	குளவிலையார்	௧௩௩	மாணிக்கனகம்	௧௧
உயிர்க்கும்படிக்கு	௧௨௩	தேய்வம்பல	௪௦	மாதவரா	௧௧
உரைமாற்ற	௧	நேராயிரவு	௫௧	மாலைக்கரும்பு	௧௨௧
உலகுநிக்கும்	௧௦௦	தேவரையாதன்	௬௩	முத்தரன்றே	௫௦
என்றுதரந்	௪௧	தேற்றுவித்தாற்	௧௧௪	முதுவிருந்தா	௬௬
எனக்காவி	௭௧	தொண்டிபடார்	௭௮	மெல்லியலைப்	௧௩
ஔத்துமின்	௨௧	தொலைந்தானை	௧௧௧	மொழித்தந்தை	௧௨௦
ஒருபாலமரர்	௧௩௨	நகரமுனாடும்	௬௬	மோதகவந்தனை	௬௨
கண்டாகனன்	௭௭	நண்ணினனாக	௪௩	வாசம்பரந்த	௮௧
கவித்தானை	௫௮	நம்பிநின்றே	௧௧௭	வாழ்மின்பங்கய	௬௪
கழலப்புருந்த	௪௪	நன்னுதலைப்	௧௧௮	வானவதாரணி	௧௦
காதலைப்பத்தினி	௪௭	நாமங்கனாவி	௨௭	வித்தகரும்பர்க்	௧௮
சாப்பவனந்த	௭௬	நிலையாமை	௨௫	வினைக்குமருந்	௨௩
சாமத்தனைப்	௮௧	நின்றபிராணன்	௧௪	வினையாட்டியேன்	௭௦
காலமலைக்கும்	௧௨௧	நினைப்பரியா	௭௪	விழ்மராமா	௬௫
கூடகைக்குஞ்	௧௫	நீராழிவண்ண	௭	வைத்தவரை	௩௬
கோண்டமருந்து	௧௦௫	நெஞ்சமுருக்கு	௨௬	வைதாணாயு	௧௦௪
கொண்டலையா	௪௧	நெஞ்சிலம்பாற்ற	௧௧௨		
கொற்றவிராவண	௧௧௭	நேராயவேதனை	௫௧		

நூற்றெட்டுத் திருப்பதியந்தாதி.

மயர்வற மதிலைம் அருளப்பெற்ற ஆழ்வார்கள் மங்களாசாணஞ்செய்த நூற்றெட்டுத் திருமால் திருப்பதிகளைப் பற்றிப் பாடிய அந்தாதித்தொடையாலமைந்த நூல் என்பது பொருள். திருப்பதி - திருமால் அர்ச்சாவதார ரூபியாய் எழுந்தருளியிருக்கும் திவ்வியதலம். உகந்தருளிய நிலங்கனாகையால், இவற்றிற்கு 'திரு' என்று அடைமொழி கொடுக்கப்பட்டது. 'திருப்பதி' என்பது - அத்தலங்களையும், அவற்றில் எழுந்தருளியுள்ள எம்பெருமான் எனையும் குறிக்கும்.

சிறப்புப்பாயிரம்.

ஏற்றமணவாளரிசைத்தாரந்தாதிவெண்பா
தோற்றக்கேடில்லாததொன்மலைப்—போற்றத்
திருப்பதியா நூற்றெட்டினையுஞ்சேவிப்போர்
சுருப்பதியாவண்ணமுண்டாக.

(இ - ன்.) திருப்பதி ஆம் நூற்றெட்டினையும் - நூற்றெட்டுத் திருப்பதி எனையும், சேவிப்போர் - சேவிப்பவர்கள், சுரு பதியா வண்ணம் உண்டாக - (தமக்கு) மீண்டும்(தாயின்)சுருப்பத்திற் பொருந்தாத விதம் உண்டாகுமாறு [மீண்டும் பிறப்பின்று முத்தியைச்சேருமாறு],—தோற்றம் கேடு இல்லாத தொல் மலை போற்ற-பிறப்பும் இறப்பு மில்லாத பழமையாகிய திருமலைச் சொல்லித் துதிக்கும்படியாக,—ஏற்றம் மணவாளர் - சிறப்பினையுடைய அழகியமணவாளதாசரென்பவர், அந்தாதி வெண்பா - வெண்பாவினாலாகிய நூற்றெட்டுத்திருப்பதியந்தாதியை, இசைத்தார் - பாடியருளினார் ; (எ-று.)

அடியவர்கள் திருமாலின் நூற்றெட்டுத்திருப்பதிகளையும் தாம் சேவிக்கக் கருதுங்காலத்தில் அத்திருப்பதிகளைப் பாடித் துதித்துப் பிறவித்துறயர் தீர்ந்த மோக்ஷஸம்ராஜ்யத்தைப் பெறும்படி அழகியமணவாளதாசரால் இந்நூல் அருளிச்செய்யப்பட்ட தென்பது, சுருத்தது. இதனால், இந்நூலின் சிறப்பும், இந்நூலாசிரியாது தெய்வப்புலமையும் விளங்குதல் காண்க. சிறப்புப்பாயிரவிலக்கணங்களுள், 'மணவாளர்' என்றதனால் ஆக்கியோல்பேயரும், 'அந்தாதிவெண்பா' என்றதனால் நூற்பேயரும், 'வெண்பா' என்றதனால் யாப்பும், 'நூற்றெட்டினையும் சேவிப்போர் சுருப்பதியாவண்ண முண்டாகத் தொன்மலைப்போற்ற' என்றதனால் நூலியபொருளும் பயனும் நூல்செய்தற்குக் காரணமும், இச்செய்யுளில் செம்பொருளாகவும் குறிப்புப்பொருளாகவும் விளங்குமாறு உணர்க.

சொல்லோக்கு பொருளோக்கு தொடைநோக்கு நடைநோக்கு முதலிய இனிய நோக்கக்கேய்யாவும் அமைய ஆக மதாரம் சித்திரம் விஸ்தாரம் என்னும் நால்வகையிலும் திவ்வியசுவிகளைப் பாடவல்ல புலவர்பெருமாளுதலால், இவர்க்கு 'ஏற்றம்' என்ற அடைமொழி கொடுக்கப்பட்டது. ஏற்ற மணவாளர் என்று பிடித்து-(எம்பெருமானது விஷயமான சுவிகளைச் சொல்

லுதற்குத்) தகுதியுடைய மணவாளர் என்று உரைத்தலும் பொருந்தும்; எம் பெருமானைத் துதிப்பதற்கு ஏற்ற ஞானம் முதலிய ஞானங்களை யுடைமையால், இவரை இவ்வாறு கூறுதல் தகுமென்க. ஒருபெயரின் ஒருபகுதியைக் கொண்டு அப்பெயர் முழுவதையும் குறிப்பதொரு மரபுபற்றி, அழகியமண வானதாசரை 'மணவாளர்' என்றார்; (இதனை, வடநூலார் 'நாமகதேஸு நாமக்ரஹணம்' என்பர்.) திருமால் துஷ்டரிக்கிரகசிஷ்டபரிபாலகத்தின் பொருட்டும் தருமத்தை நிலைசிறுத்துத் துறப் பொருட்டும் தனது இச்சையினு லேயே மதஸ்ய கூர்மாதிகளான திருவவதாரங்களைச் செய்தபோதிலும், ஜீவாத்மாத்கள் தேவ திரியத் மதுஷ்ய ஸ்தாவரரூபங்களாய்க் கருமவசத்தி னைப் பிறந்தழிவதுபோலப் பிறப்பு இறப்புக்களை யுடையவ ராகாமையால், அவனை 'தோற்றக்கேடில்லாத மால்' என்றார். தொல்மால்-எப்போதுமுள்ள புராணபுருஷன். மால் - பெருமை, அடியார்கன்பக்கல் அன்பு, திருமகளிடத் துக்காதல், மாயை, கருநிறம், இவற்றை யுடையவன்.

தோற்றம் - தோன்றுதல்; தொழிற்பெயர். கேடு - 'கெடு' என்னும் முதனிலை திரிந்த தொழிற்பெயர். போற்ற, உண்டாக என்னுஞ் செயவெ ணைச்சொற்கள் - காரியப்பொருளணவாய் எதிர்காலம் குறிக்கும். உண்டாக, போற்ற, இறைத்தா ரென்க. உம்மை-முற்றுப்பொருளது. போற்றவும் உண் டாகவும் இறைத்தார் என வினைச்செவ்வெணுக்கி உரைப்பாரு முளர். பதியா - ஈறுகெட்ட எதிர்மறைப் பெயரெச்சம்.

இக்கவி அபியுத்தரி லொருவார்செய்த தென்பர். இது, கைவடிவவசம் பிரதாயத்தில் 'நவியன்' எனப்படும். (நூலினுள் அடக்காத தனியே பாயிர மாய் சிற்றல்பற்றியது, அப்பெயர்; 'அன்' விருதி - உயர்வுப்பொருளது.)

காப்பு.

காப்பு - காத்தல்; அது, இங்கு, காக்கின்ற கடவுளின் விஷயமான வணக்கத்தைக் குறிக்கும்; ஆகவே, கவி தமக்கு ரேகிடக்கூடிய இடைபூறு களை நீக்கித் தமதுஎண்ணத்தை முடிக்கவல்ல தலைமைப்பொருளின்விஷய மாகச் செய்யுந் தோத்திர மென்பது, கருத்து. இக்காப்புச்செய்யுள் ஆழ் வார்தன் பன்னிருவரையும் பற்றியது. ஸ்ரீவைஷ்ணவசமயத்தவரான இத் து லாகிரியராத் கூறப்பட்ட இக்காப்புச்செய்யுள் விஷ்ணுபத்தர்களிற் சிறந்த ஆழ்வார்களைக் குறித்த தாதலால், வழிபடுகடவுள்வணக்கமாம். தம் தமது மதத்திற்கு உரிய கடவுளை வணங்குதலேயன்றி, அக்கடவுளது அடியார்களை வணங்குதலும் வழிபடுகடவுளின்வணக்கத்தின்பாற் படுமென அநீக. ஆழ் வார்தனாகல் வெளியிடப்பட்டுள்ள திவ்வியபிரபந்தங்களின் சொற்பொருட் கருத்துக்களையுமாறு அவர்களால் மங்களாசாஸனஞ்செய்யப்பெற்ற தூற் றெட்டுத்திருப்பதிகளின் விஷயமாகவே அம்முதலான்கட்கு வழிநுல்போல இவராத் செய்யப்படுவது இப்பிரபந்த மென்பதுபற்றி, இத்துவின் இக்காப் புச்செய்யுளை ஏற்புடைக்கடவுள்வணக்க மென்று கொள்ளவும் அமையும். இப்பன்னிரண்டுஆழ்வார்களும் திருமாலினிடத்துப் பரிவராய் அப்பிரா ணுக்கு ரக்ஷயாக சித்திந்த ஆயுதபரிஜனங்களின் அம்ஸுமாவ ராதலால், அவர்களை ரக்ஷையாகக் கொள்ளுதல் ஏற்கு மென்க.

[ஆழ்வார்கள் பன்னிருவர்.]

க. பொய்கை பூதன் பேயார் பொன்மழிசைக்கோன் மாறன்
செய்யமதூரகவி சேரர்பிரான்—வையகமெண்
பட்டர்பிரான் கோதை தொண்டர்பாதப்பொடி பாணன்
கட்டவிழ்தார்வாட்கலியன் காப்பு.

(இ - ள்.) பொய்கை - பொய்கையாழ்வாரும், பூதன் - பூதத்தாழ்வாரும், பேயார் - பேயாழ்வாரும், பொன் மழிசை கோன் - திருமழிசையாழ்வாரும், மாறன் - நம்மாழ்வாரும், செய்ய மதூரகவி - செம்மையையுடைய மதூரகவியாழ்வாரும், சேரர் பிரான் - குலசேகராழ்வாரும், வையகம் எண் பட்டர்பிரான் - உலகத்தவரால் நன்குமதிக்கப்பெற்ற பெரியாழ்வாரும் கோதை - ஆண்டாளும், தொண்டர் பாதம் பொடி - தொண்டரடிப்பொடியாழ்வாரும், பாணன் - திருப்பாணாழ்வாரும், கட்டி அவிழ் தார் வாட்கலியன் - (அரும்புகளின்) முறுக்கு விரிந்த மாலையைத் தரித்த வாட்படையை யேந்திய திருமங்கையாழ்வாரும், காப்பு-(நமக்கு) ரக்ஷகமாவர்; (எ-று).

ஆசீர்வாதம் [வாழ்த்து], நமஸ்காரம் [வணக்கம்], வஸ்துவிர்த்தேசம் [தலைமைப்பொருளுரைத்தல்] என்ற மூன்றுவகை மங்களங்களுள், இது - நமஸ்காரத்தின்பாற்படி மென்க. “பொய்கையார் பூதத்தார் பேயார் புகழ் மழிசை, வைய னருண்மாறன் சேரலர்கோன் - துய்யப்பட்ட, நாத னன் பர்தாள்துளி நற்பாணன் நன்கலிய, னீதிவர்கோற்றத்தடைவா மிங்கு” என்றபடி திருவவதாரகிரமத்தால், பொய்கையார் பூதத்தார் பேயார் திருமழிசைப்பிரான் மாறன் குலசேகரன் பெரியாழ்வார் தொண்டரடிப்பொடி திருப்பாணர் திருமங்கையாழ்வார் என முறைப்படுத்தி, நம்மாழ்வாரது சிஷ்யரான மதூரகவியை அவரையடுத்தும், பெரியாழ்வாரது திருமகளரான ஆண்டாளே அவரையடுத்தும் கூறின ரென உணர்க.

பொய்கை - குளம்; கச்சித்திருப்பதியிலே திருவெஃகாவென்னுந் திவ்வியதலத்தின் வடபுறத்திலுள்ள பொற்றமரைப்பொய்கையில் திருவவதாரித்த ஆழ்வாரை ‘பொய்கை’ என்றது-இடவாகுபெயர்; இனி, உவமவாகுபெயராய் ஊர்வெயுள்ள குளம்போல எல்லார்க்கும் எளிதிற்பயன்கொடுப்பவரென்று உரைத்தல், சம்பிரதாயமன்று. பூதன் - எம்பெருமானையுறித்தலாலே தமதுஉள்ளுகையை யுடையவ ராதலால், இவர்க்கு இத்திருநாமம்; ‘பூதந்தாயாம்’ என்றபடி ஸத்தையென்னும் பொருள்கொண்ட ‘பூ’ என்னும் வடமொழிவினையடியினின்று பிறந்த பெய ராதலால், ‘பூதன்’ என்பதற்கு - ஸத்தை [உள்ளவஸூயிருக்கை] பெறுகின்றவ னென்று பொருளாயிற்று; இனி, இத்திருநாமத்துக்கு - (உலகத்தவரோடு சேராமைபால்) பூதம் போன்றவ ரென்று பொருளுரைத்தல், சம்பிரதாயமன்று. பேயார் - உலகத்தவராத் பேய்போல எண்ணப்படுபவர்; அல்லது, அவர்களைத் தாம் பேய்போல எண்ணுபவர்; “பேயரே யெனக்கியாவரும் யானுமோர், பேயனே யெவர்க்குமிதுபேசியென், ஆயனே யரங்கா வென்றழைக்கின்றேன், பேயனாயொழிந்தே நெம்பிரானுக்கே” என்ற கொண்கைப்படி இவர் பகவத்புக்தி

யாத் பரவசப்பட்டு நெஞ்சுழிதல் கண்சுழுவதல் அழுதல் சிரித்தல் தொழுதல் மகிழ்தல் ஆடுதல் பாடுதல் அலறுதல் முதலிய செய்கைகளையே எப்பொழுதும் கொண்டு காண்பவர் பேய்பிடித்தவரென்னும்படியிருந்ததனால், பேயாழ்வாரென்று பெயர்பெற்றனர். பொன்மழிசைக்கோன் - திருமழிசையென்று வழங்குகின்ற மழிஸாரக்ஷேத்ரத்தில் திருவவதரித்த பெரியோன்; இத்தலம், தெண்டைநாட்டிலுள்ளது. நம்மாழ்வார்க்கு அநேகந்திருநாமங்கள் இருப்பினும், அவற்றில் 'மாறன்' என்பது, முதலில் தந்தையார் இட்ட குழந்தைப்பெயராதலால், அதில் ஈடுபட்டு அப்பெயரினாற் குறித்தார். பிறகு பொழுதே தொடங்கி அழுதல் பாணன்னுதல் முதலியன செய்யாமல் உலகநடைக்கு மாறியிருந்ததனால், இவர்க்கு 'மாறன்' என்ற இத்திருநாமம் இடப்பட்டதுபோலும்; வலியவிகைக்கு மாறாக இருந்தலாலும், அந்நியமதஸ்தர்களை அடக்கி அவர்கட்குச் சத்துருவாயிருந்தலாலும், பாண்டியநாட்டில் தலைமையாகத் தோன்றியதனாலும் வந்த பெயரென்றலும் உண்டு. மதரசலி-இனிமையானபாடல் பாடுபவர். மதரசலிக்குச் செம்மை-மற்றையாழ்வார்கள்கட்கு எம்பெருமானுக்கு அடிமைப்படாமல் அப்பெருமானது அடியவரான நம்மாழ்வார்க்கு அடிமைபூணுதல்; பகவத்பத்தியினும் பாகவத பிரதிபத்தி விசேஷமென்பது, ஸ்ரீவைஷ்ணவசித்தார்த்தம். சேரர்பிரான் - சேரநாட்டிலுள்ளார்க்கு அரசர். பட்டர்பிரான் - வித்துவான்களுக்கெல்லாதலைவர். வல்லபதேவனென்னும் பாண்டியராஜன் வேதார்த்தசித்தார்த்தமான பாதத்துவத்தை நிர்ணயம்பண்ணவேண்டுமென்று ஏற்படுத்திய வித்யாசுலகமாகிய பொற்கிழியை, இவர் அங்குத்திராண்டிவந்த வித்துவான்களையெல்லாம் வாதத்தில்தென்று அறுத்துக் கொண்டது கண்ட அவ்வரசன் அக்காலத்தில் பண்டிதர்கட்கெல்லாத் தலைவராய் லிளங்கிய தகுதிக் கேற்ப, இவர்க்கு இத்திருநாமத்தைச் சாற்றின நென்ச. இவர் மற்றையாழ்வார்கள்கட்கு லத் தமதுநன்மையை நாடாமல் எம்பெருமானது நன்மையை நாடி அலுக்குப் பல்லாண்டுபாடிய சிறப்புத்தோன்ற 'வையகமென்பட்டர்பிரான்' என்றார். 'வையகம்' என்பது - இங்கு இடவாருபெயராய், உலகத்திலுள்ளாரை உணர்த்திற்று. கோதை-மாலை; எம்பெருமானுக்கு மாலைபோல மிக இனியனாயிருப்பவன்; அல்லது, எம்பெருமானுக்குச் சமர்ப்பித்தந்தாகத்தனதுதந்தையார் அமைத்துவைத்த பூமாலையை அவரிலலாதம்மயத்தில் தான்குடிக்கொண்டு அழகுபார்த்துப் பின்பு கொடுத்தவன்; அன்றி, எம்பெருமானுக்குப் பாமாலையுட்டினவன். தொண்டர்பாதப்பொடி - உள்ளும் புறமும் ஒத்துத் தொண்டிசெய்யும் மெய்யடியாரான ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுடைய திருவடித்தாளிபோல அவர்கட்குக் கீழ்ப்படிந்து அடிமைபூண்டு ஒருகுபவராதலால், இவர்க்கு 'தொண்டாடிப்பொடி' என்று திருநாமம். பாணன் - வீணையுள் கையுமாய்ப் பெரியபெருமான் திருவடிக் கீழே நிரந்தரசேவைபண்ணிக்கொண்டு பாட்டுப்பாடிப் புகழ்பவர்; பாண - இசைப்பாட்டு. கலியன் - மிகக்குடையவர்; சோழராசன் கட்டளைப்படி மக்கைநாட்டார்க்கரசராகிய இவர் குமுதவல்லியென்னுதல் கட்டழகியை மணஞ்செய்துகொள்ளுதற்பொருட்டு அவன்சொற்படிநாடோறும் ஆயிரத்தெட்டு ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களை அழுது

செய்வித்துவருகையில், கைப்பொருள் முழுவதும் செல்வாய்விட்டதனால் வழிபறித்தாகிலும் பொருள்தேடிப் பாகவத ததியாராதந்தைத் தடையற நடத்தத் துணிந்து வழிச்செல்வோரைக் கொள்ளையடித்துவரும் போது ஸ்ரீமந்நாராயணன் இவரையாட்கொள்ளக் கருதித் தாம் ஒருபிராமணவேடவ்கொண்டு பல அணிகலன்களைப் பூண்டு மணவாளக் கோலமாய் மனைவியுடனே இவரெதிரில் எழுந்தருள், இவர் கண்டு களித்து ஆயுதபாணி யாய்ப் பரிவாரத்துடன் சென்று அவர்களை வீனாந்து வஸ்திரஆபரணங் களையெல்லாம் அபகரிக்கையில் அம்மணமகன் காலிலணிந்துள்ள மோதிர மொன்றைக் கழற்றமுடியாமையால் அதனையும் விடாமற் பற்களாலே கடித்து வாங்க, அம்பிடுக்கை நோக்கி, எம்பெருமான், இவர்க்கு 'கலியன்' என்று ஒருபெயர் கூறினா னென உணர்க. இவர் தமதுகுடிக்குஏற்ப இனமையிலேயே ஆயுதவித்தையில் தேர்ச்சிபெற்றுச் சோழராஜனையடுத்துச் சேனாபதியுத்தியோகத்தி லமர்ந்து கொற்றவனுக்குக் கொடியவரோடு கடம்போர் நேருங்காலங்களிற் படைகளோடு முன்சென்று பராக்கிரமத்தாற் பகை வென்று பாகாலனென்று பெயர்பெற்றுப் பலமுறை வாகைகூடியவர்தவ ராதலால், 'கட்டவிழ்தார்வாட்கலியன்' என்றார்; தாரை வாளுக்கும் அடை மொழியாக்கலாம். தார்-முள்ளிமலர்மாலை யெனினுமாம். இவர்க்கு இம்மலர் மாலை உரியதாதலை, "முள்ளிச்செழுமலரோ தாரான்" என்பதனா லுணர்க.

[நம்மாழ்வார்.]

உ. பிறவாதபேறுபெறுதற்கெஞ்ஞானம்

மறவாதிறைஞ்சென்மனனே—துறவாளன்

வண்குருகூர்வாவிவழுதிவளநாடுடைய

தண்குருகூர்நம்பிதிருத்தான்.

(இ - ள்.) என் மனனே - எனது மனமே, —துறவு ஆனன் - பற்றின் மையுடையவரும் [பற்றற்றவரும்], வன் குருகு ஊர் வாவி வழுதி வளம் நாடு உடைய தண்குருகூர் நம்பி - அழகிய நீர்வாழ்பறவைகள் உலாவப்பெற்ற நீர்நிலைகள் சூழ்ந்த பாண்டிவளநாட்டிலுள்ள குளிர்ந்த திருக்குருகூரில் திருவவதரித்த பெரியவருமான நம்மாழ்வரது, திரு தான் - திருவடிகளை, — பிறவாத பேறு பெறுதற்கு - மீண்டும் பிறவாமையாகித் திரிபத்தை யடை யும்பொருட்டாக, எ ஞானமும் - எப்பொழுதும், மறவாது - மறவாமல், இறைஞ்சு - வணங்குவாயாக; (எ - று.)

திருமாலடியார்களிற் சிறந்த ஆழ்வார்கள் பன்னிருவருள் ஐந்தாமவராகிய நம்மாழ்வார் - மந்தையாழ்வார்கள்போல வெண்கிவ்ஷயஞானம் நடைபயடுகையில் எம்பெருமானருளால் ஒருகாலவிசேஷத்தில் தத்துவஞானிகள் தேன்றப்பெற்று அந்தப்பகவானை யனுபவிப்பதன்றித் திருத்துழைய் பரிமளத்துடனே அங்குரிப்பதுபோல இயற்கையிலேயே விலகாமை ஞானபத்திகளையுடையவ ராதலால், மிகுந்த ஏற்றமுன்னவராய்த் தத்துவஞான பிரவர்த்தகத்திற் சிறந்தவராதலோடு ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கட்கு இந்தப் பூலோகத்திற் பிரதமாசாரியருமாவர். ஆகவே, கவி இவரைப்பற்றித் தனி

யே காப்புச் செய்யுள் கூறின ரென்க. இவ்வாழ்வார் - பகவானது அம்சமும், ஸ்ரீகௌஸ்துபத்தினது அம்சமும், சேனைமுதலியாரது அம்சமுமாவர். சடகோபன், வகுளபரணன், பராங்குசன் என்ற பெயர்களும் இவர்க்கு வழங்கும்.

இதனால், நம்மாழ்வாரது திருவடிகளை வணங்கினால் மீண்டும் இவ்வுலகத்திற் பிறந்திறத்தலாகிய பிறவித்துயர் நீருமென, தம்மனத்துக்கு இதோபதேசஞ் செய்கின்றனரென்க. பேறு - பெறுதற்கு உரியது; புருஷார்த்தம். எஞ்ஞான்றும் மறவாது இறைஞ்சுதல் - எப்பொழுதும் விடாமல் மனத்திற் கொண்டு வணங்குதல். மனம் - மனன்; ஈற்றுப்போலி. நம்மாழ்வார் பிறந்த பொழுதேதொடங்கி உலகப்பற்றுச் சிறிதுமின்றி யிருந்தவ ராதலால், அவரை 'துறவானன்' என்றார். நம்பி - ஆண்பாற் சிறப்புப்பெயர்.

இச்செய்யுளின் பின்னிரண்டடிகள் - திரிபு என்னுஞ் சொல்லணியின் பாற்படும்; திரிபாவது - அடிகளின் முதலெழுத்துமாத்திரம் வேறுபட்டிருக்க, இரண்டுமுதலிய பலஎழுத்துக்கள் ஒன்றிநின்று பொருள்வேறுபடுவது; இதனையும் யமகவகையி லடக்குவர் ஒருசாரார். அடுத்த இரண்டுசெய்யுள்களிலும் இவ்வணி காண்க.

(உ)

[உடையவர்.]

ந. முன்னேபிறந்திறத்துமுதுலகிப்பட்டவெல்லா
மென்னேமறந்தனைபோவென்னெஞ்சே—சொன்னே
னினியெதிராசன்மங்க ளின் முழுதற்பூதூர்
முனியெதிராசன்பேர்மொழி.

(இ - ள்.) என் றெஞ்சே - எனது மனமே!—முன்னே - இதற்குமுன்பு, பிறந்து இறந்து-ஐநமரணங்களை யடைந்து, முது உலகில் பட்ட எல்லாம்-பழமையாகிய இவ்வுலகத்தில் அதுபவித்த கட்டடங்களை யெல்லாம், மறந்தனையோ - மறந்துவிட்டாயோ! என்னே - (மீண்டும் ஸம்ஸாரத்திற் செல்லாமலிருத்தற்கு உரிய வழியைத் தேடாமல் அத்நிடத்திலேயே செல்கின்ற இது) என்ன விபரீதபுத்தி! சொன்னேன் - (நான் இப்பொழுது ஓர் உறுதி மொழி) கூறுகின்றேன் : (அதாவது),— இன்றுமுதல் - இன்றுதொடங்கி, பூதூர் முனி எதிராசன் பேர் மொழி - ஸ்ரீபெரும்பூதூரில் திருவவதரித்த துறவியாகிய யதிராஜனது திருநாமத்தைச் சொல்லுவாய்; (ஈ அவ்வாறு சொல்வவராயின்), சன்மங்கள் இனி எதிரா - பிறப்புக்கள் இனி (உனக்கு) உண்டாகமாட்டா; (எ - று.)

இதனால், யதிராஜனது திருநாமத்தை வாயினற்சொல்லுதலாகிய இத்தச்சிறுதொழிலொன்றினாலேயே பிறவித்துயரைக் கடத்தலாகிய பெரும் பேறு கிடைப்பதாயிருக்க, அதனைப்பெறுது ஐநமரணங்கட்கே இடமாகிய உலகவாழ்க்கையிற் கிடந்து உழல்கின்ற தமதுமனத்துக்கு நல்லுபதேசஞ் செய்கின்றனரென்க. என்னே - 'பட்டபிறகும் அறிவுரவல்லியே!' என்று மனத்தின் அறியாமைக்கு இரங்கிக்கூறியவாறு: இகழ்ச்சிக்குறிப்புமார். எம்

பெருமான் 'உடையவர்' என்ற ஒருமாதேய முண்டாகுமாறு எதிராஜரை நோக்கி, 'உமக்கும் உம்முடையவர்க்கும் உபயவிபூதி ஐயுவர்யமும் தந்தோம்' என்று அருளிச்செய்கையாலும், உடையவர்க்கு முற்பட்ட ஆசாரியர்கள் அவர்திருமுடிசம்பந்தத்தாலும் பிற்பட்ட ஆசாரியர்கள் அவரது திருவடி சம்பந்தத்தாலும் உய்வுபெறுவரென்பது, ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களின் துணிபாதலாலும், முனியெதிராசன் பேர் மொழிந்தால் இனிச் சம்மம் எதிரா என்று கூறின ரென்னலாம்.

'சொன்னேன்' = சொல்லுகின்றேன் : இயல்புபற்றிவந்த காலவழுவமைதி. சன்மம் - ஜம்மம் : கடமொழி. முனி - மனசிலன் : தத்துவஞானமுடையவன் : இப்பெயர், துறவறமுடையோனைக் குறிக்கும். எதிராசன் = யதிராஜன் : யதிகட்குத் தலைவன் : யதிகளையாவரினும் மேம்பட்டிருப்பவன். பேர் - பெயர் : மருஉ.

ஸ்ரீவைஷ்ணவ விரிவாடத்தைவத மத ஸ்தாபநாசார்யரும் ஸ்ரீ பாஷ்ய காரருமாகிய யதிராஜர் தமது திருவடி சம்பந்தத்தாற் பின்புள்ளோரும் தமது திருமுடி சம்பந்தத்தால் முன்புள்ளோரும் ஈடேறமாறு குருபரம்பரையில் நேராயகமணியாய்ச் சிறத்தலால், அவரைப்பற்றி, இன்னுலாசிரியர் இங்குத் துக்கூறின ரென்க. இவர், தொண்டைநாட்டில் ஸ்ரீபெரும்புதூரில் ஸ்ரீசேசவலோமயாஜியாரின் திருக்குமாராய்த் திருவவதரித்தவர் ; இவருக்கு நல்லம்மானாகிய பெரியதிருமலைநம்பியால் இளமையில் இடப்பட்ட திருநாமம் - இளையாழ்வாரென்பது ; பின்பு பஞ்சஸம்ஸ்காரஞ்செய்தபோது பெரியநம்பி 'ராமாதுஜன்' என்ற பெயரை யிட்டனர். இவர் ஸ்வயாஸாச்சரம் பெற்றபோது திருக்கச்சிப்போருளாளப்பெருமான் 'ராமாதுஜமுனி' என்று பேரிட்டழைத்தனர் ; உடையவர் எம்பெருமானார் பாஷ்யகாரர் கோயிலண்ணன் சடகோபன்பொன்னடி என்ற திருநாமங்களும் இவர்க்கு உண்டு ; இவர் - ஆதிசேஷாம்சமாவர். இவரது சம்பந்தம் பெற்ற காரணத்தால், ஸ்ரீவைஷ்ணவசமயம், 'எம்பெருமானார்தரிசனம்' என்று சிறப்பித்துக் கூறப்படும.

(க.)

[கூர்த்தாழ்வான்.]

ச. முக்காலமில்லாமுகில்வண்ணன்வைகுந்தத்
தெக்காலஞ்செல்வானிருக்கின்றேன்—தக்காரென்
கூர்த்தாழ்வானடியைக்கூடுதற்கு நாயடியேன்
போர்த்தாழ்வானசடம்போட்டு.

(இ - ன்.) நாய் அடியேன் - நாய்போற் கடைப்பட்டவனாகிய யான்,—போர தாழ்வு ஆன சடம் போட்டு - மிகவும் இழிவையுடையதாகிய இவ்வுடம்பை (இங்கு) விட்டிட்டு,—தக்கார் என் கூர்த்தாழ்வான் அடியை கூடுதற்கு—பெரியோர்களால் நன்குமதிக்கப்பெற்ற கூர்த்தாழ்வானது திருவடிகளைச் சேர்த்தற்கு,—முக்காலம் இல்லா முகில் வண்ணன் வைகுந்தத்து - (இறப்பு நிகழ்வு எதிர்வு என்னும்) மூன்றுகாலங்களு மில்லாததாகிய காலமேகம்

போன்ற திருவிழாமுடைய திருமாலினது ஸ்ரீ வைகுண்டலோகத்தில், எக் காலம் - எந்நாளில், செல்வான் இருக்கின்றேன் - சென்று சேரப்போகின்றேன் ? (எ - று.)

இந்நூலாசிரியர்க்கு ஸ்வாசார்யரான பட்டர்க்குக் கூரத்தாழ்வான் திருத்தம்பபுர ராதல்பற்றியும், தம்ருலமுதல்வரான திருவாங்கத்தமுதலார் ஸ்ரீபாஷ்யகாரருடைய திருவடிகளில் ஆஸ்ரயித்தற்குக் கூரத்தாழ்வான் புருஷகாரமாயிருந்தமைபற்றியும், அவ்வாழ்வானைப்பற்றி வணக்கம் கூறப்பட்ட தென்க. கூரமென்னுந் தலத்தில் திருவவதரித்து, எம்பெருமானுடைய திருக் கலியாணகுணகணங்கனாகிய அமுதவெள்ளத்தில் முழுதி மிகவும் ஈடுபட்டு நன்றாக ஆழ்ந்து ராதலால், இவர்க்கு இத்திருநாமம். கூரம்-தொண்டைநாட்டில் காஞ்சிபுரத்துக்கு வடமேற்கிலுள்ள தொரு தலம். இவர் - ஹாரீத்ருவ திலகரான ஸ்ரீராமஸோமயானியாரின் குமாரர்; இராமாம்சம் சங்காம்சம் ஸர்வநேத்ராம்சம்; இவரது வேறுதிருநாமங்கள் - ஸ்ரீவத்ஸசிவநர், திருமறு மார்பர், ஈடையாடுபதஞ்சலி, ஸஞ்சாரிமஹாபாஷ்யர், யதீந்த்ரசரணர் என்பன. கூரத்தாழ்வான் அடி எண்பதற்கு - பட்டர்எனப் பொருள்கொள்ளுத லும் தரும்; பட்டர் - கூரத்தாழ்வானது திருக்குமாரராதலாலும், அத்தம்ப பனாடத்தினின்று முக்கியமான வித்யைகளையெல்லாம் அதிகரித்த சிஷ்ய ராதலாலும், ஸிஷ்யரை ஆசாரியரது திருவடியாகக் கூறுதல் மரபாதலாலு மென்க.

மிகவும் நிக்ருஷ்டமாகிய இந்தமாம்ஸநேகத்தை ஒழித்துவிட்டித் தே ஜோமயமான திவ்யசரீரத்தோடு அந்தமில்பேரின்பத்தழிவில் வீட்டிலகத்தை யடைந்துள்ள தமதுபரமாசாரியராகிய கூரத்தாழ்வானது திருவடிகளை எப் போது கூடுவே எனென்று, நூலாசிரியர் ஸம்ஸாரத்தில் வெறுப்புக்கொண்டு மிக்கஆற்றாமையோடு கூறுகின்றனரென்க. நியிஷம் கரஷ்டை கலை நாயி கை முகூர்த்தம் நாள் மாதம் வருஷம் யுகம் கற்பம் முதலிய காலவரையறை பரமபதத்தில் இல்லையாதலால், 'முக்காலமில்லாவைஞ்சுதம்' எனப்பட்டது. இனி, 'முக்காலமில்லா' என்பதை 'முகில்வண்ணனுக்கு' அடைமொழி யாக்கி, காலத்தினால் தோன்றுங் குற்ற மற்று என்றும் ஒருபடிப்படஇருக்கிற முகில்வண்ணனென்று உரைகூறலு மொன்று. திருமாலுக்குக் காளமேகம் உவமை - கருநீரத்திலும் நெய்ப்பிலும் குளிர்ந்தியிலும் கண்டோரைமகிழ் வித்தலிலும் கைம்மாறுகருதாது கருணைமழைபொழிதலிலு மென்க.

வைகுந்தம் - வைகுண்டம் என்ற வடசொல்லின் கிதைவு: குண்டம் - பாபம்; அஃது இவ்லாதவர் - விஞ்ஞாநர்: அவருடைய சம்பந்தமுள்ள உலகம் - வைகுண்டம். "வஞ்சமுக்குறும்பாங் குழியைக் கடக்கும்நங்கூரத்தாழ்வான்" என்றபடி நீக்குதற்குஅரிய வித்யாமதம் தருமதம் குலமதம் என்கின்ற மும் மதங்களையும், மண்ணாசை பெண்ணாசை பொண்ணாசை யென்கிற மூவகைப் பற்றுக்களையும் ஒழித்தவராய், உடையவரதுபேரருளுக்குப் பிரதமபாத்ர மாய் அவருக்கு அந்தரங்கசிஷ்யராயிருந்ததுபற்றி, 'தக்காரொண கூரத்தாழ் வான்' என்றார். அடியேன் - இரட்டிதமொழிதலால், ஸீசரமாங்கமாகிய அடி

போன்றவ னென்றும், அடிமைப்பட்டவ னென்றும் பொருள்படும். 'அடியேன்' என்றது, ஆத்தமாவை. சடம்=ஐடம்: அறிவில்லாத பொருள்; அசித்த. போரத்தாழ்வான சடம் - புழுநெளிந்து புண்ணுழுதி யோசனைநாறும் சழிமுடை நாற்றத்தையுடைத்தாய், ஊறியுவர்த்தக்க ஒன்பதுவாய்ப்புலனுங் கோதிக்குழம்பலக்குக் கும்பமான மாமிசதேகம். 'போட்டி' என்றதனால், இந்தச்சரீரம் இவர்க்குப் பெருஞ்சுமையாயிருக்கின்ற தென்பது, போதரும்.

[ப ட ட ி]

நூ. நான்குட்டில்வந்தவன்றே நானறியாநன்மையெல்லாந்
தான்குட்டிவைத்தநலந்தான் கண்ட—ராங்குட்டச்
சிட்டருக்குவாய்த்த திருவரங்கனின்னருளாற்
பட்டருக்காட்டப்பட்டபயன்.

(இ - ள்.) கூட்டம் ஆம் சிட்டர்க்கு - திரன்திரளாகவுள்ள பெரியோர் கட்டு, வாய்த்த - (சுருணைசெய்யுமாறு வாந்ஸல்யத்துடன்) பொருந்தியிருக்கின்ற, திருவரங்கன் - ஸ்ரீரங்கநாதன், இன் அருளால் - (தனது) இனிமையான [நிர்ஹேதுக்] கிருபையினால், —நான்—, கூட்டில் - இந்தச் சரீரத்தில், வந்த - வந்துபிறந்த, அன்றே - அப்பொழுதே, நான் அறியா நன்மை எல்லாம் - என்னால் அறியப்படாத நல்வினைகளையெல்லாம், தான் கூட்டி வைத்த-தான் உண்டாக்கிய, எலம் - நன்மையென்பது, —பட்டருக்கு - ஸ்ரீபராசரபட்டர்க்கு, ஆள்பட்ட - சிஷ்யனாக அமையப்பெற்றதாகிய, பயன்-பயனாகும்; (எ - று.)—கண்டார் - முன்னியைகை; தேற்றமுமாம். தான் - அகை.

ஸர்வேஸ்வரன் என்னையும் அறியாமல் என்னிடத்து நிகழ்ந்த சுகிருத விசேஷங்களையே காரணமாகக்கொண்டு, ஸ்ரீ பராசரபட்டரது திருவடிகளில் ஆர்வாயிக்குமாறு செய்து அதனால் என்னை ஈடேற்றின னென்பதாம். 'நான் அறியா நன்மை' என்பது - அஜ்ஞாதஸூக்ருத விசேஷங்கள் னெனப்படும்; அவையாவன - 'என்னுரைச் சொன்னாய், என்பேரைச் சொன்னாய், என்னடியாரை நோக்கினாய், அவர்கள் விடாயைத் தீர்த்தாய், அவர்கட்கு ஒதுக்க நிறுவல்கொடுத்தாய்' என்றாற்போல எம்பெருமான் தானே வியாஜமாகக் கொள்ளுமவை: இவ்வாறு அப்பிரான் கொள்வதற்குக் காரணம் - ஸர்வமுத்திரஸங்கம் வராமக்காச என்பார்: ஆயின், எம்பெருமானது திருவருள் நிர்ஹேதுகம் என்பது எவ்வாறு? ஸஹேதுகமாகவன்றோ தேற்றுகின்றது? என்னில்,—அன்று: சிருஷ்டிகாலத்திலே இவ்வாந்மா உருமாய்ந்து கரணகளேபரங்களின்றி இறகொடிந்த பறவைபோலவாகி உரைமெழுகிற்பொன்போல மூலப்ரக்ருதியிற் கிடக்கையில், எம்பெருமான் 'இவ்வாந்மா நம்மை யடைந்த உஜ்ஜீவநம் அடையவேணும்' என்று தனது நிர்ஹேதுகமான பரமகிருபையாலே கரண களேபரம் முதலியவற்றைக் கொடுத்த ஸ்ருஷ்டித்தபின்பன்றோ, இவ்வாந்மாவுக்கு அஜ்ஞாதஸூக்ருத விசேஷங்களாகக் கற்பிக்கத்தக்க நிலைமை வந்தது. ஆகையால், எம்பெருமானது நிர்ஹேதுககிருபையே ஆத்மா ஈடேறுவதற்குக் காரணமாம்: இதனை விளக்குதற்காவே, 'திருவரங்கன் இன்னருளால் நான் கூட்டில் வந்த அன்றே

நான நியாநன்மையெல்லாம் கூட்டிவைத்தீ' என்றார். (கூடு - பால்பகாவஹி
 னைப்பெயராய்ச் சரீரங்களை யுணர்ந்துமென்க.) இதன் விவரத்தை, பூதீவசந
 பூஷணம் முழுக்கூப்படி முதலிய ரஹஸ்யக்ரந்தங்களிலும், அவற்றின் விவரங்
 யாநங்களிலும் பரக்கக்காணலாம். “ஞான மநுட்டாந மிவை நன்றாகவே
 யுடைய, னான குருவை யடைந்தக்கால்—மாரிலத்தீர், தேனாகமலத் திரு
 மாமகள் கொழுநன், தானே வைகுந்தந்தரும்” என்றபடி ஸதாசார்ய ஸம்
 பந்தம் முக்திக்குக் காரணமாய் நின்றலாலும், அதவும் அவ்வெம்பெருமா
 னது இன்னருளாலேயே நிகழவேண்டிய தாகையாலும், ‘நான நியா நன்
 மையெல்லாம் தான்கூட்டிவைத்த நலம் - பட்டர்'க்கு ஆட்பட்ட பயன் கண்
 டீர்’ என்றார். கூட்டமாம் சிட்டர்க்கு வாய்த்த திருவரங்கன்—“பத்துடை
 யடியவர்க் கெளியவன்”. சிட்டர் = பரிஷ்டர்: நல்லொழுக்க முடையவர்:
 பெரியோர். பண்டிதரைக் குறிக்கின்ற ‘பட்டர்’ என்ற பொதுப்பெயர்,
 சிறப்பாக இவர்க்கு இட்ட வழங்கப்பெற்றது. (இ)

[திருப்பதிகளின் வகை.]

கூ. நிருபதாஞ்சோழ மீரொன்பதாம்பாண்டி.

யோர்பதின்மூன்றாமலைநா டோரிரண்டாஞ்—சீர்நடுநா
 டாறோடெரட்டுத்தொண்டை யவ்வடநாடாநிரண்டு
 கூறுதிருநாடொன்றாக் கொள்.

(இ - ள்.) சோழம் - சோழநாட்டுத் திருப்பதிகள்,—சர் இருபது ஆம் -
 நாற்பதாகும்; பாண்டி - பாண்டியநாட்டுத் திருப்பதிகள்,—சர் ஒன்பது
 ஆம் - பதினெட்டாகும்; மலை நாடு - மலைகள் நிறைந்த சேரநாட்டுத் திருப்
 பதிகள்,—ஓர் பதின்மூன்று ஆம் - பதின்மூன்றாகும்; சீர் நடுநாடு - சிறப்புப்
 பொருந்திய நடுநாட்டுத்திருப்பதிகள்,—ஓர் இரண்டு ஆம் - இரண்டாகும்;
 தொண்டை - தொண்டைநாட்டுத் திருப்பதிகள்,—ஆறேழு சர் எட்டு-இரு
 பத்திரண்டாகும்; அ வட நாடு-தூரத்திலுள்ள வடநாட்டுத்திருப்பதிகள்,—
 ஆறு இரண்டு - பன்னிரண்டாகும்; கூறு - சிறப்பித்துச் சொல்லப்படுகின்ற;
 திருநாடு - பரமபதமென்ற திவ்வியலோகம், ஒன்று - ஒன்றாகும்; ஆ - இவ்
 வாகாக, கொள் - (திருமாவின் திருப்பதிகள் தூற்றெட்டென்பதை) அநி
 த்துகொள்வாயாக; (எ - று.)—இச்செய்யுள், தூலாசிரியர் தமது மனத்தை
 விளித்துக் கூறியதாகவேனும், சீடனைசேர்க்கிக் கூறியதாகவேனும் கொள்
 னத்தக்கது.

சோழம் முதலிய நாட்டின் பெயர்கள் - அந்நாட்டிலுள்ள திருமால்
 திருப்பதிகளைக் குறித்தன: இடவாகுபெயரின் பாற்படும். நடுநாடு -
 தொண்டைநாட்டுக்கும் சோழநாட்டுக்கும் இடையிலுள்ள தேசம். தொண்
 டை - தொண்டைமா னென்னும் அரசனால் ஆளப்பட்ட நாடு; ‘தொண்டை
 மான்’ என்றது, குலத்துமுன்னேரில் ஒருவனது பெயராய் அவ்வரசனது
 பரம்பரையோர்க்கெல்லாம் வழங்கும்; இப்பெயரின் காரணம் வருமாறு:—
 தொண்டைநாட் டிராசதானியான காஞ்சிபுரத்தி விருந்த தொண்டைமா
 னினத்திரையனைக் குறித்துப் பாடியதாகிய பெரும்பாணாற்றுப்படையில்

“அந்நீர்த், திரை தருமரபின்...பல்வேல்திரையன்” என்றவிடத்து “நாகபட்டினத்துச்சோழன் பிலத்துவாரத்தால் நாகலோகத்தே சென்று நாககன்னியை மணந்தகாலத்து அவன் ‘யான்பெற்ற புதல்வனை என்செய்வேன்?’ என்ற பொழுது, ‘தொண்டையை[தொண்டை - ஓர்கொடி] அடையாளமாகக் கட்டிக் கடவிலே விட, அவன் வந்து கரையேறின், அவற்கு யான் அரசு வரிமையை எய்துவித்து நாடாட்சிகொடுப்பல்’ என்று அவன்கூற, அவனும் புதல்வனை அங்கனம் வரவிட, திரைதருதலின் ‘திரையன்’ என்று பெயர் பெற்ற கதை கூறினார்” என்றும், “தொண்டையோர்மருக” என்றவிடத்து “தொண்டையைச்சூடினேருடைய சூடிய லுள்ளவனே!” என்றும் ஆசிரியர் நச்சினர்க்கினியர் உரைத்தவாற்றால் விளங்கும். இனி, ‘தொண்டை’ என்பதற்கு - நிலமகட்டுத் தொண்டை[கழுத்து]போல முக்கியஸ்தாநமாகவுள்ளதென்றும், தொண்டர்கள் வசிக்கின்ற இடமென்றும் காரணப்பொருள் கூறுவாரு முளர். வடநாடு - தமிழ்நாட்டின் வடவெல்லையாகிய திருவேங்கடமலை தொடக்கி வடக்கேயுள்ள நாடு. அகாச்சுட்டு - சேய்மையைக் குறிக்கும். நலமந்தயில்லதோர் நாடாகிய ஸ்ரீவைகுண்டம் எல்லாநாடுகளினுஞ் சிறந்த தாதலால், ‘திருநாடு’ என்று தனியே சிறப்பித்துக் கூறப்படும்.

“கடல்கிழக்குத் தெற்குக் கரைபொருவென்னாறு, குடதிசையிற்கோட்டைக்கரையாம்—வடதிசையி, லேணாட்டுப்பெண்ணை யிருபத்துநாற்காதம், சோணாட்டுக் கெல்லையெனச்சொல்”, “வெள்ளாறுதுவடக்கா மேற்குப்பெருவழியாம், தெள்ளார்புனற் கன்னி தெற்காரு—முள்ளாரா, வாண்ட கடல்கிழக்கா மைம்பத்தறுகாதம், பாண்டிநாட் டெல்லிப் பதி”, “வடக்குத் திசைப்பழனி வான்கீழ் தென்காசி, குடக்குத்திசை கோழிக்கூடாம்—கடற்கரையி, லோரமோ தெற்காரு முள்ளெண்பதின்காதம், சேரநாட்டிற் கெல்லையெனச் செப்பு”, “மேற்குப் பவளமலை வேங்கட நேர்வடக்கா, மார்க்குமு வரி யணிகிழக்குப்—பார்க்குளையர், தெற்குப் பினுகி திகழிருபதின்காதம், நற்றொண்டை நாடெனவே நாட்டு” என்பவற்றால் சோழ பாண்டிய சேர தொண்டை நாட்டி, வெல்லையை யழிக.

(ஈ)



நூல்.

சோழநாட்டேத்திருப்பதிகள் - ச0.

க. திருவரங்கம் பெரியகோயில்.

சீர்வந்தவுந்தித்திசைசமுக்கனாலல்லாதென்
சோர்வந்தசொல்லிற்சுருங்குமோ—வார்வ
மொருவரங்கக்கோயிலுதந்தவரையாள்வான்
நிருவரங்கக்கோயிற்சிறப்பு.

(இ - ள்.) ஒருவர் - ஒருத்தர், அங்கு அங்கு - அந்த அந்தவிஷயங்களில்
[பலவகையான உலகப்பற்றுக்களில்], ஆர்வம் ஒயில் - ஆவையொழிந்தால்,
அவரை - அவ்வாறு பற்றற்ற அன்பரை, உகந்து - விரும்பி, ஆள்வான் -
அடிமைகொள்பவனாகிய எம்பெருமானது, திருவரங்கம் கோயில் - திருவ
ரங்கம்பெரியகோயில் லென்னுந் திருப்பதியின், சிறப்பு - பெருமையானது,
—சீர் வந்த உந்தி திசைசமுக்கனல் அல்லாது - சிறப்புப்பொருந்திய (திரு
மாலின்) நாட்கமலத்திற் பிறந்த நான்குநிக்கையும் நோக்கிய நான்குமுகக்
களையுடைய பிரமதேவனு லல்லாமல், என் சோர்வந்த சொல்லில் சுருங்கு
மோ - எனது குற்றம்பொருந்திய சொற்களில் அடங்குமோ? (எ - று.)

எம்பெருமானது திருநாட்கமலத்தில் தோன்றி அவனது அருளைப்
பெற்றுத் தேவர்களுட்சிறந்தவனாய் அந்தஎம்பெருமானது ஸ்வரூபருபகுண
விபவங்களைத் துதித்தற்கு ஏற்ற பலமுகங்களையுடையான பிரமன் ஸ்ரீரங்
கத்தின் சிறப்பை ஒருகால் கூறிமுடித்தால் முடிக்கலாமெயொழிய, சாதா
ரணமளிதனாய் அற்புதானமுடையவனான என்னால் எவ்வாறு கூற முடியும்?
முடியா தென்பதாம்; பிரமதேவன் நான்குமுக யிருத்தலும், எம்பெரு
மானது புதல்வனாயிருத்தலுமன்றி ஸ்ரீரங்கத்திலெழுந்தருளியுள்ள கடவுளை
முதலில் ஆராதித்தவனுமாயிருத்தலால், 'சீர்வந்த வுந்தித்திசைசமுக்க
னலாது' என்றனரென்க, எம்பெருமானது திருவருளுக்குப் பாத் திரமாவதற்
குப் பற்றறுதலே முதற்காரண மென்பதை, மூன்றாமடியால் விளக்கினார்.
'அங்கங்கு' என்ற அடிக்கு - பற்றுண்டாதற்கு உரிய வழிகள் பலவாதல்பற்றி
யதாம். 'ஒயில்' என்ற எதிர்காலவினையெச்சம், ஒய்வது அருமை யென்பதைத்
குறிப்பிக்கும். கோ + இல் = கோயில்; 'கோவில்' என வகரவுடம்படுமெய்
பெற்று வரற்பாலது யகரவுடம்படுமெய்பெற்று வந்தது; இலக்கணப்போலி.

திருவரங்கமென்பது - திருமாலின் திவ்யதேசங்கள் நூற்றெட்டனுள்
தலைமைபூண்டதும், சோழநாட்டேத்திருப்பதிகள் நாற்பதில் முக்கியமான
தும், 'கோயில் திருமலை பெருமாள்கோயில்' என்று பிரதானமாக எடுத்துக்
கூறப்படுகின்ற மூன்றுதலங்களுள் முதலதும், 'கோயில்' என்றும் 'பெரிய
கோயில்' என்றும் மறுபெயருடையதும், 'பூலோகவைகுண்டம்' எனப்படு
கின்ற மகிமையுடையதும், 'போகமண்டபம்' எனப்படுவது மாகிய தலம். பிர
ணவாகாரமான ஸ்ரீரங்கவிமானத்திலே ஆதிசேஷசுயனத்திற் பள்ளிகொண்

டருளுந் திருமால் ஆகியிற் சத்தியலோகத்தில் பிரமணத்திருவாராதனைத் திருவுருவமாயிருந்தான்: பின்பு, சூரியகுலத்து மதுகுமாரனான இக்ஷ்வாகு மகாராஜன் பிரமணைக்குறித்துப் பலகாலம் அரும்பெருந்தவம்புரிந்து அத் தேவனருளால் அப்பெருமானைத் தான் பெற்றுத் திருவயோத்திக்கு எழுந்தருளப்பண்ணிக்கொண்டவென்று பிரதிஷ்டித்துத் திருவாராதனைஞ்செய்தவர்தனன். அந்த ஸ்ரீரங்கநாதனே இக்ஷ்வாகுமுதல் இராமபிரான்வரையிலுள்ள இரவிகுலமன்னவரெல்லார்க்கும் குலதெய்வமாகி விளங்கினான். இங்ஙனம் மனிதவுருவங்கொண்ட பெருமானாகிய இராமபிரானால் வணங்கப்பட்டமைபற்றி, ரங்கநாதனுக்கு ‘பெரியபெருமான்’ என்று திருநாமம். இராமபிரான், வனவாசஞ்சென்று விபீஷணனுக்கு அபயமளித்துத் கடல்கடந்து இலங்கைசேர்ந்து இராவணத்திராக்ஷஸசங்காரஞ்செய்து, திருவயோத்திக்கு மீண்டெழுந்தருளிப் பட்டாபிஷேகஞ் செய்துகொண்டபின்பு சுக்கிரீவன் முதலிய அனைவர்க்கும் விடைகொடுத்து அவரவரைத் தந்தம் இருப்பிடங்கட்கு அனுப்பும்பொழுது தனது திருவாராதனைமூர்த்தியும் குலதனமுமான திருவரங்கநாதனைத் தனக்கு மிகவும் அந்தரங்கனுனை விபீஷணனுடைய னிடம் கொடுத்து ஆராதித்தவரும்படி நியமித்து அனுப்பினான். * அங்ஙனமே அவ்வரசர்கர்பெருமான் அவ்வமரர்பெருமானை அவ்விமானத்துடனே எழுந்தருளப்பண்ணிக்கொண்டு இலங்கை நோக்கிச் செல்லும்பொழுது இடைவழியில் உபயகாவேரிமத்தியிலே பெருமான் புடைபெயராது விமானத்துடனே நிலைநின்றருளினான். அவ்வாறு திருமால் திருவுள்ளமுடவந்தகங்கிய இடமே ஸ்ரீரங்க மெனப்படுவது.

(ஸ்ரீ வைகுண்டம் திருப்பாற்கடல் சூரியமண்டலம் யோகிகளுடைய உள்ளக்கமலம் என்னும் இவையனைத்தினும் இனியதென்று திருமால்) திருவுள்ளமுடவந்த எழுந்தருளியிருக்கு மிடமான தென்பதுபற்றி, ‘ரங்கம்’ என்று அவ்விமானத்திற்குப் பெயர்; திருமால் இங்கு ரதிகையு[ஆசைப்பெருக்கத்தை] யடைகின்றன நென்க, ‘ரங்கம்’ என்னும் வடமொழி அகரம் மொழிமுதலாகி முன்வரப்பெற்று ‘அரங்கம்’ என நின்றது; இங்கு, ‘அரங்கம்’ என்பது - விமானத்தின்பெயர் திருப்பதிக்கு ஆனதோர் ஆகுபெயர் [தானியாகுபெயர்.] இனி, திருமகளார் திருநிருத்தஞ்செய்யு மிடமாயிருந்தலாலும், ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்களுடைய திருவுக்கு [மேன்மைக்கு]க் கூட்டுப் பயிவிடமா யிருத்தலாலும், ஆற்றிடைக்குறை [நதியிளிடையே உயர்ந்த திடர்] ஆதலாலும், ‘திருவரங்கம்’ என்னும் பெயர் வந்த தெனினுமாம்.

(பரத்வம்வ்யூஹம் வீபவம் அந்தர்பாயி அர்ச்சை என்ற திருமால்நிலைகள் ஐந்தனுள், பரமாகிய திருநாடும் வ்யூஹமாகிய திருப்பாற்கடலும் ஒழிய, மத்

* இராமபிரான், திருவதாரத்தை முடித்துக்கொண்டு தன்னடிச்சோதிக்கு எழுந்தருளும்பொழுது வந்து தன்னைவணங்கித் தனது பிரிவையாற்றமாட்டாது நின்ற விபீஷணனுக்கு இக்ஷ்வாகு குலதெய்வமும் தனது திருவாராதனைமூர்த்தியுமான திருவரங்கநாதனைத் தந்தருளினனென வரலாறுகூறுதலு முண்டு.

ஹைத்தலங்கள்-அர்ச்சையின் வகையினைச் சேர்ந்தவை; இந்த அர்ச்சை-மாநுஷம் ஆர்ஷம் தைவம் ஸ்வயம்வ்யக்தம் என நான்குவகைப்படும்; இவற்றுள், சாதாரணமனுஷ்யரால் பிரதிஷ்டைசெய்து பூஜிக்கப்பட்டு வருபவை - மாநுஷமாம்; வ்யாஸர் முதலிய மஹர்ஷிகளால் பிரதிஷ்டைசெய்து பூஜிக்கப்பட்டு வந்தவை - ஆர்ஷமாம்; பிரமன்முதலிய தேவர்களால் பிரதிஷ்டைசெய்து பூஜிக்கப்பட்டுவந்தவை - தைவமாம். இவ்வாறன்றி, எம்பெருமான் ஸ்வயமாகவே ஆவிர்ப்பலிக்கப் பிறகு தேவர்முதலியோராத் பூஜிக்கப்பட்டு வந்தவை - ஸ்வயம்வ்யக்தமாம். அந்த ஸ்வயம்வ்யக்த ஷேத்ரம் எட்டாகும்; அஜையாவன-ஸ்ரீரங்கம், திருவேங்கடம், ஸ்ரீமுஷ்ணம், வானமாமலை, புஷ்கரம், நைமிசாரணியம், பதரிசாச்சிரமம், சாளக்கிராமம் என்பன. திருமாலின் நூற்றெட்டுத் திருப்பதிகள் - மாநுஷமொழிந்த மற்றை மூவகை யர்ச்சையினைச் சேர்ந்தவையென்றும், மூவகையர்ச்சையிற் சேர்ந்த திருப்பதி களுள்ளுஞ் சில - ஆழ்வார்களது மங்களாசாசனம்பெற்ற நூற்றெட்டுத்திருப்பதிகளிற் சேர்ந்தனவாகாமல், புராணஸ்தலங்களென்று கிறப்பித்துக்கூறப்படுமென்றும் அறிக.)

‘ஸ்ரீரங்கம்’ என்ற திவ்வியதேசம் பூமண்டலத்திலுள்ள திருமால் திருப்பதிக னெல்லாவற்றிலும் கிறத்தல்பற்றியும், அத்தலத்தினிடத்துத் தமக்கு அன்புமிருத்தல்பற்றியும், அத்தலத்தைத் தன்னிலேயுடைய சோழநாட்டை முதலாகவே இந்நூலாசிரியர் கூறலாயின றென்க.

நூல் தொடங்கும்போது மங்கலமொழியை முதலில் வைத்துக்கூறுவது மரபாதலின், ‘சீர்’ என்று தொடங்கினார்.

இந்த நூல், நேரிசைவெண்பாவிலு. லியன்று, பின்னிரண்டழகன்தோறும் தீர்பு என்னுஞ் சொல்லணி யமையச் செய்யப்பெற்றுள்ளது. (க)

உ. திருவுறையூர்.

கிறப்புடையசெல்வத்திருப்பதிகள் போல
மறப்புடையநாயேன்மனத்து—ஓறப்போந்
தறந்தையாநின்றவரங்கா திருவா
முறந்தையா யிங்குறைந்த தோது.

(இ - ள்.) மறப்பு உடைய - மறதியையுடைய, நாயேன் - நாய்போலத் தடைப்பட்டவனான எனது, மனத்துள் - மனத்திலே, உற போந்து - நன்றாக எழுந்தருளியிருந்து, அறம் ஊதயாநின்ற - தருமத்தைப் பதியுமாறுசெய் கின்ற, அரங்கா - திருவரங்கநாதனே! திரு வாழ் உறந்தையாய் - இலக்குமி வாழ்கின்ற திருவுறையூரென்னுந் திவ்வியதலத்தி லெழுந்தருளி யிருப்பவ னே!—(ஈ),—கிறப்பு உடைய செல்வம் திருப்பதிகள் போல - பெருமை பெற்ற செல்வம் நிறைந்த திவ்வியக்ஷேத்ரங்கள் போல, இங்கு - இந்த என் மனத்தில்த், உறைந்தது - நித்தியவாசஞ் செய்வதற்குக் காரணத்தை, ஒது - கூறியருள்வாய்; (எ - று.)

திருப்பதிகளில் திருவுள்ளமுவந்து வாழ்வதுபோல, மிகவுந்தண்ணிய னான எனதுமனத்தில் வாழ்வது உனது நிர்ஹேதுகமான கிருபாகடாக்ஷமே யென ஈடுபட்டிக் கூறியவாறு. எம்பெருமான் நிவ்வியதேசங்களில் எழுந்தருளியிருக்குமாறுபோல, நின்றதிருக்கோலமாகவும் கிடந்ததிருக்கோலமாகவும் வற்றற்றநத துருக்கோலமாகவும் அந்த எம்பெருமானை அடியேன் மனத்தினால் ஆன்போடி தியானித்தல்பற்றி, அப்பெருமான் நான் நினைத்த படியெல்லாம் எனதுமனத்தில் திருவுள்ளமுவந்து வந்து எழுந்தருளியிருக்கின்றன நென்பது தோன்ற, இங்குணங் கூறினார். திருப்பதிகள் யாவும் என்றும் அழியாததான ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸ்ரீயை யுடையன வாத்தலால், 'சிறப்புடைய செல்வத்திருப்பதிகள்' என்றார். நீ இவ்வாறு காரணமின்றிச் செய்யும் பெருங்கருணையை நினைத்தற்கும் வல்லமையற்றவன் யா நென்பார், 'மறப்புடைய நாயேன்' என்றார்; எம்பெருமானிடத்துச் செல்லும்போது, தமதுகுற்றத்தை முன்னிட்டிக்கொண்டு செல்லுதல் முறைமையாகு மென்பது, இங்கு உணர்த்தக்கூது. இங்குக்கூறிய 'மறப்பு' - எம்பெருமானை ஸ்வாமியென்றும், தன்னை 'ஸ்வம் [உடைமை]' என்றும் அறியாமையை உணர்த்து மென்னலுமாம்; 'மறந்தே னுன்னை முன்னம்' என்ற திருமங்கையாழ்வார் பாசாரமும், அதன் வ்யாக்யாஸத்தில், 'ஸம்பந்தம் ஸ்வாபாவிகமே யாகையாலே முன்பு டெடுநாள் மறந்துபோகச் செய்யேயும் சிலநாள் ஸ்மிரித்து மறந்தாற்போலே யிருக்கத் தோற்றிற்று' என்று பெரியாரளியதும் இங்கு உணர்த்தக்கூன. திருவாக்கநாதனே அழகியமணவாளக்கோலமாக இத்தலத்தில் எழுந்தருளியிருத்தலால், 'அரங்கா திருவாமுறந்தையாய்' எனச் சேர்த்துக்கூறினார்.

திருஉரைந்த காரணம்பற்றி, இத்திருப்பதிக்கு, 'திருவுறையூர்' என்று திருநாமமாயிற்று; உறையூர் = உறந்தை: மரூஉ. இஃது, அழகிய மணவாளனுக்கும் உறையூர்வல்லிக்கும் திருமணம் நடந்த தலம்; திருப்பாணாழ்வார் திருவவதரித்த தலம். (உ)

௩௦. திருத்தஞ்சை,

ஓதக்கேணெஞ்சே யுனக்குயிதுநன் நெனக்கு
மேதக்கநன்மையினிலேநிலை—போதப்
பெருந்தஞ்சைமாமணியைப் பேணியடிவம்
பொருந்தஞ்சைமாமணியைப் போற்று.

(இ - ள்.) நெஞ்சே - மனமே!—ஓத - (நான்) சொல்வதை, கேள் - (நீ) கேட்பாயாக; (கேட்டால்), இது உனக்கும் நன்று - நான் சொல்லுகின்ற இவ்விஷயம் உனக்கும் நன்மையை யுண்டாக்கும்; எனக்கும் மேதக்க நன்மை இனி வேறு இல்லை - எனக்கும் மிக்கநன்மையை யுண்டாக்குவது இது எனினும் வேறென்று இல்லையாம்: (இவ்வாறு நம்மிருவர்க்கும் ஒருங்கே நன்மை பயக்கக்கூடிய உபாயம் யாதெனில்),— பெருந்தஞ்சை மா மணியை போத பேணி - பெரிய திருத்தஞ்சையென்னுச் நிவ்வியதலத்தி லெழுந்தருளிய நெந்த மாணிக்கம்போன்ற கடவுளை நன்றாக விரும்பித் துதித்து, வடி

வம் பொருந்து - (அப்பெருமானது) திருமேனியிற் பொருந்திய, அஞ்சை - பஞ்சாயுதங்களையும், மா - வக்யமியையும், மணியை - கௌஸ்தபரத்தந்தையும், போற்று - வாழ்த்துவாயாக; (எ - று.)

திருத்தஞ்சையி லெழுந்தருளியுள்ள எம்பெருமானையும், அவனது திருமேனியில் அமைந்துள்ள பஞ்சாயுதம் முதலியவற்றையும் போற்றினால் விஷயாந்தரங்களைப் பற்றியுள்ள உணக்கும் அதனாலுண்டான மாசு ஒழிய எனக்கும் நற்பேறுவாய்க்கு மென்பதாம். தமக்குள்ளடங்கிய மனத்தை இவ்வணம் வேறுபடுத்துக் கூறியது, இதுவரையில் மனம் தமக்கு வசப்படாமல் விஷயாந்தரங்களிற் சென்று தமக்குப் பலபடியாலும் அநர்த்தத்தை விளைத்து வந்ததனாலென்க. 'தஞ்சைமாமணி' என்பது, இத்தலத்து எம்பெருமானது திருநாமம். இதனால், இத்தலத்திற்குத் தஞ்சைமாமணிக் காயிலெனத் திருநாமமுண்டாயிற்று. வடிவம்பொருந்து அஞ்சை-சுதர்ஸனமெனப்படுஞ் சக்கரமும், பாஞ்சஜன்ய மெனப்படுஞ் சக்கரமும், கௌமோதகீ யெனப்படுகிற கதையும், நந்தகமெனப்படும் வானும், சார்ங்கமெனப்படும் வில்லுமாம். 'வடிவம்பொருந்து' என்ற தொடர், 'மா', 'மணி' என்றவற்றோடும் இயையும். திருமாலின் வலப்பால் மேற்கரத்திற் சக்கரமும், இடப்பால் மேற்கரத்திற் சங்கும், வலப்பாற்கீழ்க்கரத்திற் கதையும், இடப்பாற் கீழ்க்கரத்தில் வில்லும், அரையில் உடைவாளும், வலத்திருமார்பில் இலக்குமியும், இடத்திருமார்பிற் கௌஸ்தபரத்தமும் உள்ளனரென்க. இனி, 'வடிவம்பொருந்து அஞ்சை' என்பதற்கு—திருமால் திருவுருவங்கொண்டெள்ள ஐவகைநிலையை எனக் கூறலு மொன்று. அவை - பரத்வம், வ்யூஹம், விபவம் அந்தர்யாமித்வம், அர்ச்சை என்பன. (அவற்றுள், பரத்வமாவது - பரமபதத்தில் பரவாக தேவராய் எழுந்தருளியிருக்கும் நிலை; வ்யூஹமாவது - திருப்பாற்கடலில் (வாகதேவ ஸங்கரஷ்ண பரத்யும்ப அநிருத்தர்களாகிய நான்குரூபத்துடன்) எழுந்தருளியிருக்கும் நிலை; விபவமாவது - ராமக்குஞ்ஞாதி யவதாரங்கள். அந்தர்யாமித்வமாவது - சராசரப்பொருள்க னெல்லாவற்றினுள்ளும் உள்ளினுள் எண்ணெய்போல மறைந்துவசிக்கலும், அடியார்மனத்தில் வீற்றிருத்தலும்; அர்ச்சையாவது - விக்ரிகரரூபத்தில் ஆவிர்ப்பவித்தல்.) 'அஞ்சை' என்பது - இவ்விருவகைப்பொருளிலும் எண்ணலளவையாகுபெயர்; இச்சொல், 'ஐத்து' என்பதன் முழுப்போலியாம். 'போதம்' என்று பிரித்து - அநிஷு விளங்குகின்ற என்று உரைப்பாரு முளர். உம்மைகள் இரண்டும் - ஒன்றை யொன்று நோக்கி இறந்ததும் எதிரதற் தழுவியன.

தஞ்சைசரணக் கொன்ற தலமாதல்பற்றி, இதற்குத் தஞ்சையென்று நாமதேய முண்டாயிற் நென்பர்.

(க)

ச. திருவண்பில்.

போற்றிசெயவோர்குடைக்கீழ்ப்பொன்னாமிந்நாடு

நாற்றிசையுமாண்டா லுநான் இல்லை—தோற்றமிலா

வெந்தையன்பிலா தியினைத் தாமரையடிக்கே

சுந்தையன்பிலா தார்கிலர்.

(இ - ஂ.) தோற்றம் இலா எந்தை - பிறப்பில்லாத எமதுதந்தையும், அன்பில் ஆதி - திருவன்பி லென்னுந் திருப்பதியி லெழுந்தருளியிருக்கின்ற முழுமுதற்கடவுளுமான எம்பெருமானது, இணை தாமரை அடிக்கு-இரண்டு திருவடித்தாமரைகளினிடத்தில், சிந்தை அன்பு இலாதார் சிலர் - தமது மனத்திற் பத்தியைக்கொள்ளாதவராகிய சிலபேர்,—போற்றி செய - (யாவரும் தமக்கு) வாழ்த்துக்கூற, ஓர் குடை கீழ் - ஒற்றைவெண்கொற்றக்குடையின்மீதுவிலே, பொன் நாடும் - பொன்னாலகமாகிய தேவலோகத்தையும், நால்கிசையும் இ நாடும் - நான்குதிக்கின் எல்லாவகையிலுமுள்ள இம்மண்ணாலகத்தையும், ஆண்டாலும் - தனியரசாட்சிசெய்தாலும், நன்கு இல்லை - (அதனால் அவர்க்கு யாதொரு) நன்மையும் உண்டாகாது; (எ - று.)

அழியாப் பேரின்பத்தைப் பெற்று உய்யுமாறு எம்பெருமானிடத்துப் பத்திசெலுத்துவதைவிட்டு அழிந்தொழியுந் தன்மையதாகிச் சிற்றின்பத்திற் கே இடமான இரத்திரபதவிமுதலிய சிறப்புக்களை ஒருக்கேயடைந்து எல்லாவுலகங்களையும் தனிச்செக்கோல் செலுத்தும் பெருமை பெற்றாலும் அஃது நற்கதிபெறுதற்குச் சிறிதுங்காரணமாகா தாதலால், அதனால் யாதொரு பயனு மில்லை யென்பதாம். அரசாட்சியை—குடையென்றும், கோலென்றும், சக்கரமென்றும் கூறுதல், கவிசமயம். பொன்னுடும் இந்நாடும் என்பது, மேல் கீழ் உலகக்க ளெல்லாவற்றிற்கும் உபலக்ஷணம். ஸ்வர்க்கலோகத்திலுள்ளன யாவும் பொன்மயமா யிருக்குமென்பது தூல்துணிபாதலின், அது 'பொன்னுடி' எனப்படும். தோற்றத்தைக்கூறியது -இறப்பிற்கும் உபலக்ஷணம்; தோற்றமிலாவெந்தை - ஆதிமத்யாந்தரஹித நென்றவாறு. ஒருபிறப்பில் மாத்திரம் மக்களானவர்க்கு உவந்தபோது உபகாரத்தைச் செய்யும் தந்தைபோலவல்லாமல் எப்போதும் இடைவிடாமல் அடியவரான தமக்கு அன்போடி ஆவனஎல்லாவற்றையும் செய்த உபகாரகுதலால், எம்பெருமானை 'எந்தை' என்றார் ; இது, ஸர்வவிதபந்துவாயிருத்தற்கு உபலக்ஷணம். ஆதி—“முதலாவார் மூவரே யம்மூவருள்ளும், முதலாவான் மூரிதீர் வண்ணன்” என்றார் பெரியாரும்.

போற்றி - இசுவரவிகுதிபெற்ற தொழிற்பெயர்; இனி, போற்றிசெய என்பதற்கு - போற்றியென்ற சொல்லைக் கொண்டு வாழ்த்த எனினுமாம்; இப்பொருளில், 'போற்றி' என்பது - 'போற்றிய' என்னும் வியக்கோளின் அதுபரணம்; ஈறுதொக்குவந்த தென்க. உம்மைகள் நான்கனுள், முன்னைய இரண்டாம் - எண்ணப்பொருளான; மூன்றாவது - மூற்றுப்பொருளது; நான்காவது - உயர்வுசிறப்புப்பொருளது. அடிக்கு - உருபுமயக்கம். ஏதாரம் - இசைக்கிறை: சிறப்புப்பொருளுமாம். (சு)

ரு. திருக்காமபுரா.

சிலமாதவஞ்செய்துந் தீவேள்விவேட்டும்
பலமானதியிற்படிந்து—மூலகிற்
பரம்பனூல்கற்றும் பயனில்லை நெஞ்சே
கரம்பனூருத்தமன்பேர்கல்.

(இ - ள்.) நெஞ்சே-எனது மனமே!—உலகில் - இவ்வுலகத்தில், சில மா தவம் செய்தும் - சில பெருந்தவங்களைச் செய்தும், தீ வேள்வி வேட்டும் - ஓமாக்கினியையுடைய யாகத்தைச் செய்தும், பல மாநதியில் படித்தும்-பல சிற்றந்திகளில் மூழ்கியும், பரம்ப நூல் கற்றும் - விரிவாக நூல்களைப் படித் தும், பயன் இல்லை - (அவற்றால்) யாதொருபயனுமுண்டாகாது; (ஆதலால், அவ்வாறெல்லாம் செய்வதைவிட்டுத் தவிரும்புபவன் பெறும்படியாக), கரம்ப னூர் உத்தமன் பேர் கல் - திருக்கரம்பனூரென்னுள் தலத்தி லெழுந்தருளி யுள்ள புருஷோத்தமனது திருநாமத்தைப் பலதரம் கூறுவாயாக; (எ - று.)

பலவத்ப்ராப்திக்கு விரோதியான சரீரஸம்பந்தாதிகளை யறுத்துக்கழி த்து எம்பெருமானைப் பெறவெண்ணென்று கருதி அரும்பெருந்தவஞ்செய்தும் மகாயாகங்களைப்புரிந்தும் புண்ணியநதிகளில் மூழ்கியும் 'இத்திக்கு வித்து அதுவோ இதுவோ' என்று பலநூல்களைப் படித்தும் புருஷார்த்தம் கைகூடாமல் உருத்தல்வேண்டா; அடியார்கள்பக்கல் பேரருளுடையனாகிய திருக்கரம்பனூரிலெழுந்தருளியுள்ள எம்பெருமானது திருநாமசங்கீர்த்தன மென்ற இந்த எளிய உபாயத்தினாலேயே சகலவிரோதிகளும் ஒழிய நற்கதி பெறுவாயென்று தமது நெஞ்சிற்கு ஹிதோபதேசஞ் செய்கின்றார். "ஊன் வாடவுண்ணுதாயிர்காவலிட்டு உடலிற்பிரியாப்புலனைந்தும் நொந்து, தாம் வாடவாடத் தவஞ்செய்யவேண்டா", "காயோடு நீசெனியுண்டு வீசுகெடுங் கால் நுகர்ந்து நெடுங்காலம் ஐந்து, தீயோடுகின்று தவஞ்செய்யவேண்டா ... தில்லைத் திருச்சித்திரகூட்டு சென்று சேர்யின்களே" என்ற வாய்பாடு கொண்டது, இச்செய்யுள். "செய்தவராகவருத்தியுர் தீர்த்தத்துறைபடிந் துங், கைதவராகமெகற்று மென்னும்" என்றார் அழகார்த்தாதியிலும். உத்த மன் - 'புருஷோத்தமன்' என்ற சொல்லின் நாமக்கதேஸே நாமக்ரஹணம். கதம்பமஹர்ஷிக்குத் திருமால் ப்ரத்யக்ஷமான தல மாதல்பற்றி, இது 'கரம் பனூர்' என்று பெயர்பெற்றதுபோலும். கரம்பனூர் - கதம்பனூர் என்பதன் மருஉவெண்க. இத்தலம் - 'உத்தமர்கோயில்' என்று வழங்கப்பெறும். (௫)

க. திருவெள்ளறை.

தில்லிருந்தான் தந்தைகமலத்தோ னக்கமலத்
தில்லிருந்தான் தந்தையரங்கேசனென்றே—தொல்லைமறை
புள்ளறையாநின்றமையா ளுள்ளமே கள்ளமின்றி
வெள்ளறையானுள்ளேவிரும்பு.

(இ - ள்.) உள்ளமே - எனது மனமே!—'கல்இருந்தான் தந்தை - கை லாசமலையி விருப்பவனாகிய சிவபெருமானது திருத்தந்தை, கமலத்தோன் - (திருமாலினதுநாபித்)தாமரையில் தோன்றியவனாகிய பிரமனாவன்; அக் கம லத்தில் இருந்தான் தந்தை - அந்தத்தாமரைமலரில் வாழ்பவனாகிய பிரம னது திருத்தந்தை, அங்கேசன் - திருவரங்கநாதனாவன்,' என்று—, தொ ல்லை மறைபுள் அறையாநின்றமையால் - பழமையாகிய வேதங்களிற் சொல் வதனால்,—கள்ளம் இன்றி - கபடமில்லாமல், வெள்ளறையான் தானே - திரு

வெள்ளறையென்னுந்தலத்தி லெழுந்தருளியுள்ள எம்பெருமானது திருவடி களையே, விரும்பு - விரும்பிச்சேர்வாயாக; (எ - று.)

இதனால், பிரமருத்திரர்களுக்கும் காரண மென்று வேதத்திற்சிறப்பித் தூக்கூறப்படுந் தலைமை பெற்றுள்ள எம்பெருமானது திருவடிகளை நீ விரும் பிச்சாரணமடைவா யென்று தமதுநெஞ்சிற்கு உபதேசஞ் செய்கின்றனர். பாதெய்வம் இன்னதென்று தெரியாமல் தமொறவொட்டாதபடி இதுவே பாதெய்வமென்று நிச்சயித்துக் கூறினரென்க. “நான்முகனை நாராயணன் படைத்தான் நான்முகனும், தான்முகமாய்ச் சங்கரன்த் தான்படைத் தான்” என்றார் திருமழிசைப்பிரானும்.

கல் - கற்களையுடைய மலைக்குச் சினையாகுபெயர்; இது, சிறப்பாய்க் கைலாசகிரியை யுணர்ந்திற்று. கமலம் - நீரையலங்கரிப்பதென்று காரணப் பொருள்படுந் தற்சமவடசொல். கமலத்திலிலிருந்தான்—எதுகைகோக்கிய விரித்தல். அரங்க + ஈசன் = அரங்கேசன்; குணசத்திபெற்ற வடமொழித் தொடர். ஓதலாகாதென்று சிலர்க்கு மறுக்கப்படுதல்பற்றி, மறையென்று பெயர்; இனி, இச்சொல்லுக்கு - (எளிதிலுணரலாகாதபடி) மறைத்துள்ள பொருள்களையுடையதென்று காரணப்பொருள்கூறவுமாம்.

வெள்ளறை - வெண்மையான பாறைகளா வியன்ற மலை; [அறை - பாறை]; இது, வடமொழியில் ‘ஸ்வேதாத்ரீ’ எனப்படும். (சு)

௭. திருப்புள்ளம்பூதங்குடி.

விரும்பியவையெய்தும் வினையனைத்தாந்தீரு
மரும்பரமவீடுமடைவீர்—பெரும்பொறிகொள்
களள்ளம்பூதங்குடிகொள்காயமுடையீ ரடிசுள்
புள்ளம்பூதங்குடியிற்போம்.

(இ- ள்.) பெரும் பொறி கொள் - வலிய ஐம்பொறிகளைக்கொண்டதும், சுள்ளம் பூதம் குடி கொள் - வஞ்சனைக்குணமும் பஞ்சபூதங்களும் பொருந் தப்பெற்றதுமான, காயம் - சரீரத்தை, உடையீர் - உடையவரான ஐந்த களே!—(நீங்கள்),—அடிகள் புள்ளம்பூதங்குடியில் போம் - எம்பெருமான் எழுந்தருளியிருக்கின்ற திருப்புள்ளம்பூதங்குடியென்னுந் தலத்திற் போய்ச் சேருங்கள்; (சேர்ந்தமாத் திரத்தில்),—விரும்பியவை எய்தும் - (நீங்கள்) விரும்பியவை எல்லாம் கைகூடும்; வினையனைத்தும் தீரும் - (உங்களது) எல்லாவினையுளும் நீங்கும்; அரும் பரம வீடும் அடைவீர் - பெறுதற்கு அரிய சிறந்த முத்தியுலகத்தையும் சேர்வீர்கள்; (எ - று.)

திருப்புள்ளம்பூதங்குடி யென்னுந் திருப்பதியைச் சேர்ந்தமாத் திரத் தில், அதன்மகிழையால் நீங்கள் இம்மையில் விரும்பிய எல்லாவற்றையும் பெற்று வினையனைத்தாந்தீர்த்து மறுமையில் மோகத்தையும்பெறுவீ ரென்ப தாம். எல்லாவினையும் பிறப்பிற்கு ஏது வாதலால் அதனையுஞ்சேர்த்து ‘வினையனைத்துந் தீரும்’ என்றார். “இருள்சே ரிருவினையுஞ் சேரா விதைவன், பொருள்சேர் புத்திபுரிந்தார்தாமட்டு” என்றார் திருவள்ளவனாரும். தேவஜன்

மம் நல்லினைப்பயனும் பெரிதும் இன்பநுகருமாறு நேர்வதாயினும் அத்தேவர்களும் நல்லினை முடிந்தவனவிலே அவ்வுடம்பு ஒழிய மீளவும் இவ்வுலகத்திற்கு கருமவசத்திற்கு ஏற்ப வேறுபிறவி கொள்பவ ராதலும், உயிரைப் பந்தப் படுத்தவதில் பொன்விவங்கும் இருப்பு விலங்கும் போலப் புண்ணியஜந்மமும் பாபஜந்மமும் சமமேயாதலும், எல்லாக்கருமங்களையும் முற்றுமொழித்தவர் களே சிற்றின்பத்திற்கும் பெருந்துன்பத்திற்கும் இடமான எழுவகைப்பிறப் புகளிலும் புகுதாமல் பேரின்பத்திற்கே இடமான மீளாவுலகமாகிய முத்தியிற் சேர்ந்து மீளவும் பிறத்தலிலராவ ரென்பதும் உணர்க. சஞ்சிதகருமமும் ஆகாமியகருமமும் அநப்யபகதப்ராப்தமும் ஆகிய எல்லாக்கருமங்களும் காட்டுத்தீயின்முன் பஞ்சப்பொதிபோலவும் விளக்கின்முன் இருள்போலவும் மிகளளத்தில் அதிசீக்கிரத்தில் அழிந்தொழிதலால், ‘வினையனைத்துந்தீரும்’ என்றருமாம். (பிறப்பு அநாதியாய் வருதலின் உயிரால் அளவின்றி ஈட்டிடப்பட்டுள்ள வினைகள் - சஞ்சிதம்; அவற்றுள் இறந்த உடம்புகளால் அதுபவித்தன ஒழியப் பிறக்கும் உடம்புகளால் அதுபவிக்கக் கடவனவாய் நின்றவை -ப்ராப்தம்; ஆகாமியம் - பிறக்கும் உடம்புகளால் புதியனவாக ஈட்டப்படுபவை. எடுத்த உடம்பால் அதுபவிப்பவை - அப்யபகதப்ராப்தமும், இனிவரும் உடம்புகளால் அதுபவிக்கப்படுபவை - அநப்யபகதப்ராப்த முமாம்.)

துஷ்டயிருக்களை யகப்படுத்தும் பொறியை [யந்திரத்தை]ப் போன்ற ஆத்துமாவை இந்திரியங்கள் அகப்படுத்துதலால், அவை ‘பொறி’ எனப்படும். அவைகளின் வலிமையை நோக்கி ‘பெரும்பொறி’ என்றார். நிலம் நீர் தீ காற்று வானம் என்னும் பஞ்சபூதங்களினால் இவ்வுடம்பு அமைக்கப்பட்டிருத்தலின், ‘பூதங்குடிகொள்காயம்’ எனப்பட்டது; ‘மண்ணாய் நீ ரொளிகால் மஞ்சலாவுமாகாசமுமாம், புண்ணுராக்கை’ என்னும் பாசரங்காண்ட. இது நிலையற்றதாயிருந்தும் நிலையுள்ளதுபோலத் தோன்றி அஜ்ஞாநத்தை வினைத்தலின், இதற்கு, ‘கள்ளம்’ என்ற அடைமொழி கொடுத்துக்கூறினார். அடிகள் - பெரியவ ரென்னும் பொருளது; வடமொழியில் ‘பாதா:’ என்பது போல.

பரமம், பூதம், காயம் - வடசொற்கள். வீடு - எல்லாப்பற்றுக்களையும் விட்டி அடையப்படு மிடம்: ‘முத்தி’ என்னும் வடசொல்லும் இப்பொருளதே. போம் - ‘போகும்’ என்ற வஹ்பன்மைமுற்றின் ஈற்றுஉயிர்மெய் சென்றது.

ஐடாபுவென்ற புள்ளிற்கு [பகிக்கு]ப் பிரதியகூமாய் இராமபிரான் மோகன்கொடுத்த தலமென்பது, ‘புள்ளம்பூதங்குடி’ என்பதற்குப் பொருளாகலாம்.

அ. திருப்போர்ணம்.

போமானையெய்துபொருமானைக்கொம்புபறித்
தாமானைமேய்த்தவந்தவம்மானைத்—தாமச்
செழுந்திருப்பேரனைச் சிறுகாலைச்சிந்தித்
தெழுந்திருப்பேற்குண்டோனிடர்.

(இ - ன்.) போம் மாணை எய்து - (தனக்கு முன்னே மாயமாக) ஓடிச் சென்ற (மாரீசனாகிய) பொன்மாணை அம்பெய்து கொன்றும், பொருள் ஆனை கொம்பு பறித்து-யுத்தஞ்செய்யவந்த (சுவலயாபீடமென்னும்) யானையினது தந்தக்களைப் பிடுங்கியும், ஆம் ஆனை மேய்த்து - மந்தையாகத்திரண்ட பசுக்களை மேய்த்தும், உவந்த - மகிழ்ந்த, அம்மாணை - ஸ்வாமியும், தாமம் செழுந் திருப்பேரானை [செழுந்திருப்பேர் தாமத்தானை] - வனப்பமமைந்த திருப்பேரென்னுந் தலத்தி லெழுந்தருளியிருப்பவனுமான திருமலை, சிறு கால - சிற்றஞ்சிறுகாலையில், சிந்தித்து - தியானித்துக்கொண்டே, எழுந் திருப்பேற்கு - எழுந்திருக்கும் எனக்கு, இடர் - பிறவித்துன்பம், உண்டோ - உள்ளதாகுமோ? [உண்டாகா தென்றபடி]; (எ - று.)

நான்தினந்தோறும்வைகறைப்பொழுதில் எம்பெருமானைத் தியானித்துக் கொண்டே துயிலொழிந்து எழுதலால், அந்த எம்பெருமான் என்னைப் பிற வித்துயர் சிறிதும் அணுகாதவாறு பாதுகாப்ப னென்பதாம். போமாணை பொருமானை ஆமானை அம்மாணை என்று வந்துள்ள சொல்நயம் பாராட்டத் தக்கது. அம்மாண் = அந்தமஹான். 'தாமச்செழுந்திருப்பேரானை' என்றவிட த்து, விருதியும் உருபும் பிரித்துக் கூட்டப்பட்டன. தாமம் - வடசொல்; இட மென்னும் பொருளது: இனி, பிரித்துக்கூட்டாமல், தாமம் - மாலைநயயணி ந்த, செழுந்திருப்பேரானை யென்று கூறுவாரு முளர். சிறுகால - விடியற் காலத்துக்கு ஐந்துநாழிகைநேரம் முற்பட்ட காலம்; உஷ்ணகால மென்றும் ப்ராஹ்மமுகூர்த்த மென்றும் சொல்லப்படும். 'ப்ராஹ்மமுகூர்த்தத்தில் பசுவானைச் சிந்தித்துக்கொண்டே துயிலெழவேண்டும்' என்று ஆஹ்ரிகங்கள் கூறும். சிந்தித்து எழுந்திருப்பேற்கு = சிந்தியாரின்று எழுந்திருப்பேற்கு என்று பொருள். துயிலொழியுங்காலத்தல்லது முன்னே உணர்வு இல்லாமை யால், உணர்வு உண்டாகும் காலந் தொடங்கியே சிந்திப்பவனாகிய எனக்கு என்றவாறு: "கொழுந் ரொழுதெழுவான்" என்றவிடத்தில் 'தொழுது' என்பது போல; எச்சத்திரிபு.

(அ)

கூ. திருவாதனூர்.

இடரானவாக்கையிருக்கமுயலார்

மடவார்மயக்கின் மயங்கார்—கடவுளர்க்கு

நாதனூராதரியார் நானெனதென்னு ரமல

னாதனூரெந்தையடியார்.

(இ - ன்.) அமலன் - குற்றமற்றவனும், ஆதனூர் எந்தை - திருவாத னூரென்னுந் தலத்தி லெழுந்தருளியுள்ளவனுமாகிய எம்பெருமானது, அடியார் - பத்தர்கள், —இடர் ஆன ஆக்கை இருக்க முயலார் - (பலவகைத்) துன்பங்கட்கும் இடமாகிய தமது உடம்பு நிலைத்திருக்குமாறு முயற்சிசெய்ய மாட்டார்கள்; மடவார் மயக்கில் மயங்கார் இளமகளிரது மோகவலையிற் சித் தித் தியங்கமாட்டார்கள்; கடவுளர்க்கு நாதன் ஊர் ஆதரியார் - தேவர்கட் குத்தலைவனான இந்திரனது ஊரையும் [சுவர்க்கலோகவீன்பத்தையும்] விரு

ம்பமாட்டார்கள் ; நான் எனது என்ஞர்-அகங்கார மமகாரச்சொற்களையும் சொல்லமாட்டார்கள் ; (எ - று.)

திருமாலடியார்கள் - தேகாபிமானம் கொள்ளாமலும் காமமயக்கத் திற்கு உட்பட்டாமலும் நின்று செறின்பவாசையை அறவொழித்து அகங்கார மமகாரங்களின்றி யிருப்ப ரென்பதாம் ; இதனால், ஸ்ரீவைஷ்ணவலக்ஷணங் கூறியவாறு. இவர்கள் என்றும் அழியாத பேரின்பத்தினிடத்து ஆசையுள்ள வராய் உண்மையுணர்ந்தவ ராதலால், இவ்வாறாவ ரென்க.

ஆக்கை - யாக்கை என்பதன் மரூஉ: (தோல் முதலிய எழுவகைத் தாதுக்களால்) யாக்கப்பட்டதென்று பொருள்படும்; (யாத்தல் - சுட்டுதல்.) இடரான ஆக்கை - “வினையின்வந்தது வினைக்குவீனாவாயது, புனைவனநீங் கிற் புலால்புறத்திடுவது, மூத்தவிளிவுடையது தீப்பிணியிருக்கை, பற்றின் பற்றிடம் சூற்றக்கொள்கலம், புற்றடங்கரவிற் செற்றச்சேக்கை, அவலக் கவலை கையாறழங்கல், தவலாவுள்ளத் தன்பாலுடையது, மக்கள்யாக்கை” என்பது, மணிமேகலை. மடவார் - இளமகளிர். இனி, மடமைக்குணமுடைய மகளிருமாம்; மடமையாவது - அறிந்தும் அறியாதுபோலிருத்தல். மயக்கு - மூதனிலை திரிந்த தோழிற்பெயர். ஆதரியார்-ஆதரம் என்னும் வடமொழிப் பெயரினடியாப் பிறந்த கதிர்மறைமுற்று. நான் என்பது - பகவானுக்கு அடியவனாய் ஸ்வதந்த்ரணல்லாத தன்னை ஸ்வதந்த்ரனென்பது; இது, அகப் பற்றெனவும், அஹங்கார மெனவுமபடும். எனது என்பது - எம்பெருமா னதுஉடைமையாய்த் தன்னுடைமையல்லாதவற்றைத் தன்னுடைமையாகச் சொல்வது; இது - புறப்பற்றெனவும், மமகார மெனவுமபடும். ‘அவலன்’ என்ற திருநாமம் - இயல்பிலே யாதொருகுற்றமும் தன்னிடத்திலில்லாத வனென்னும் பொருளுோடு, தனக்குச்சரீரமாக அமைகின்ற சராசரங்களின் வினைத்தொடர்பு ஒன்றும் தன்னிடத்திற் பொருந்தப்பெறாதவ னென்ற கருத்தைபுங் கொண்டது.

காமதேறுவுக்குப் பிரதியக்யமான தல மாதல்பற்றி, இதற்கு ‘ஆதனார்’ என்று திருநாம மாயிற்றுப் போலும். (க)

௧௦. தீருவழந்தூர்.

அடியாராய்வாழ்வி னநிலாப்பேய்காள்

செடியார்வினையனை த்துந்தீரு—முடிவிற்

செழுந்தூர்த்தன்னெனினுஞ்செங்கண்மாலெங்க

ளமுந்தூர்த்தன்னெனியனும்.

(இ - ள்.) அறிவு இலா பேய்காள் - புத்தியில்லாமையாற் பேய்போன் றிருப்பவர்களே! (நீங்கள்),—அடியார் ஆய் வாழ்வின்—(எம்பெருமானுக்குத்) தொண்டர்களாய் நல்வாழ்ச்சியை யடையுங்கள்; (அவ்வாறுசெய்தால்),— செடி ஆர் வினை அனைத்தும் தீரும் - செடியோலடர்ந்துள்ள (உஞ்சனது) தீவினைகளையாவும் ஒழியும்; செம் கண் மால் - சுவந்த திருக்கண்களையுடைய திருமாலும், அமுந்தூர் எங்கள் அத்தன்-திருவழந்தூரென்னுந் திருப்பதியி

லெழுந்தருளிய எக்கள்ஸ்வாமிபுமாயி எம்பெருமான், செழுந்தூரத்தன் எனினும்—(சாதாரணமான நிலையில்) மிக்கதூரத்திலிருப்பவன்போலத் தோன்றினாலும், முடிவில் - அந்திமகாலத்தில், அணியன் ஆம் - சமீபத்தில் வந்து காட்சித் தந்த உங்களுக்கு நந்ததியை அளிப்பவனாவன் ; (ஈ - ௩.)

மெய்யடியாராக வாழ்பவர்கட்கு இருவினையும் எம்பெருமான துதிருவருனால் ஒழிந்துபோக, அவரது அந்திமதசையில் அவ்வெம்பெருமான் கருடாருடனாய் வந்து ஸேவைஸாதித்துத் தானே வழித்துணையாகி நந்தியிற் சேர்ப்ப நென்பதாம்; இத்தன்மையை, அர்ச்சிராதி முதலிய நூல்களிற் பரக்கக் காண்க. எம்பெருமான் எங்குமுள்ளுயினும் அவனை 'செழுந்தூரத்தன்' என்றது-அடியவர் இங்கு இருக்கும் நாளில் அவ்வெம்பெருமான் பிரதியட்சமாகத்தோன்றிக் காட்சிதாராமையா லென்க. 'முடிவில் செழுந்தூரத்தன்' என இயல்பான பாடத்துக்கு - அளவில்லாத மிக்கதூரத்திலிருப்பவனென்று பொருள்: இப்பொருளில், பின்னிரண்டடிக்கு—'பத்துடையடியவர் கெளியவன் பிறர்களுக்கு கரிய வித்தகன்' என்பது, கருத்து. நிலைநிற புருஷார்த்தமாகிய எம்பெருமானைப் பற்றுதலிற் பத்திசெலுத்து தலை விட்டு நிலையில்லாத புருஷார்த்தங்களான அறம்பொருளின் பங்களை விரும்புகின்றவர்களை 'அறிவிலாப்பேய்களா' என விரித்தார். செடியார் வினை - புதர்போல அடர்த்துள்ள வினை ; 'செடியாய் வல்வினைகள் தீர்க்குந் திருமால்' என்பது, குலசேகரரூபவார்பாசாரம். செங்கண்மால் - அடியவர்களை அன்புடன் நோக்கிநோக்கிக் கண்கள் சிவந்த திருமா லென்க. 'செழுந்தூரத்தன்னெனினும்,' 'அழுந்தூரத்தன்னெனினும்'—னகரமெய்-விரித்தல்விசாரம்.

தனது தபோபலத்தால் விமானத்துடன் ஆகாசத்திற் சஞ்சரிக்கும் தன்மையான உபரிசரவஸு-வென்னும் அரசன் தேவர்கட்கும் முனிவர்கட்கும் நேர்த்த விவாதத்தில் பகட்பாதமாகத் தீர்ப்புச்சொன்னமையால் நிஷிசளாற் சபிக்கப்பட்டுப் பூமியில்விழுதையில் அவனதுதேர் அழுந்தப்பெற்ற இட மாதல்பற்றி, இதற்கு, அழுந்தார்' என்று பெயர்வந்த தென்பார்; 'தேர் முந்தார்' எனவும் வழங்கும். (கஃ)

கக. திருச்சிறுபுலியூர்.

ஆமருவிமேய்த்தவரங்கரெதிரார்நிற்பார்

தாமருவிவாணனைத்தோள்சாய்த்தநாள்—சேம

முறுபுலியூர்வன்றோ ஹுடையா ஹுடைந்தான்

சிறுபுலியூரெந்தைமேற்சென்று.

(இ-ள்.) தாம்-திருவரங்கநாதர்தாம், (கிருஷ்ணவதாரத்தில்), வாணனை மருவி-பாணசரணைக் கிட்டி, தோள் சாய்த்த - (போரில் அவனது) ஆயிரத் தோள்சனையும் அறுத்துத்தள்ளிய, நாள்-காலத்தில்,—சேமம் உறு - (அந்தப் பாணசரணுக்குக்) காவலாக அமைந்தவனான, புலியூர் வல் தோல் உடையான் - புலியானது மேற்கொண்டுள்ள வலியதோலை [வலியுபலித்தோலை]

ஆடையாகவுடைய சிவபெருமான், சிறுபுலியூர் எந்தைமேல் சென்று - சிறு புலியூரென்னுந் தலத்தி லெழுந்தருளிய எமதுதந்தையாகிய அவ்வெம்பெருமானை யெதிர்த்துச்சென்று, உடைந்தான் - தோற்றோடினான்; (ஆதலால்), —ஆ மருவி மேய்த்த அரங்கர் எதிர் ஆர் நிற்பார் - (கிருஷ்ணாவதாரத்தில்) பசுக்களை விரும்பியமேய்த்த ஸ்ரீரங்கநாதருக்கு முன்பாக எவர்தாம் எதிர்த்து நிற்கவல்லவர்? [எத்தேவராலும் எதிர்த்துநின்றல் முடியாது]; (எ - று.)

“அவரிவரென்றில்லை யனங்கவேந்தாதைக்கு, எவருமெதிரில்லை கண்டீர், உவரிச் - கடல்நஞ்சமுண்டான் கடனென்றே யாணற்கு, உடனின்ற தோற்ற லொருங்கு” என்ற பாசரம், இங்குக் காணத்தக்கது. சிவபெருமான் பரிவாரங்களோடு எதிர்த்தும் எம்பெருமான் முன்னே நிற்கமாட்டாமல் புறங்கொடுத்தோடினனென்றபொருளை ‘ஆமருவ்மேய்த்தவரங்கரெதிரார்நிற்பார்?’ என்ற வாக்கியங்கொண்டு சமர்த்தித்ததனால், இது - தோட்டநிலைச்செய்யுடகுறியணியாம். இதனை, வடநூலார் காவ்யலங்காலங்கார மென்பர். இச்செய்யுளினால், எம்பெருமானே தேவாதிதேவனென்று அறுதியிட்டவாறு. ‘உடையான் உடைந்தான்’ என்ற தொடர்மொழி, சொல்லால் முரணுதலின் முரண்தொடையாம்; ‘சொல்லினும் பொருளினும் முரணுதல் முரணே’ என்றது காண்க.

எம்பெருமான் வியாக்கிரபாத மஹர்ஷிக்குப் பாலசயனமாப்ச் சேவைசாதித்த தலமாதல்பற்றி, இதற்கு ‘சிறுபுலியூர்’ என்று திருநாமம். (கக)

கஉ. திருச்சேறை.

சென்றுசென்றுசெல்வஞ்செருக்குவார்வாயிரொறு
நின்றநின்றதுநாங்குமடநெஞ்சமே—யின்றமிழைழக்
கூறைக்குஞ்சோற்றுக்குக்கூறாதே பேருகச்
சேறைக்குநாயகன்பேர்செப்பு.

(இ - ள்.) செல்வம் செருக்குவார் வாயில்தொறும் - செல்வத்தினால் இறுமாப்புக்கொண்டவரது வீடீவோசல்கள்தோறும், சென்று சென்று - போய்ப்போய், நின்ற நின்ற - அங்கங்கே நெடுநேரம் நின்ற, தூங்கும் - சோர்வையடைகின்ற, மடம் - அறியாமையையுடைய, நெஞ்சமே - (எனது) மனமே!—(ஈ), இன் தமிழை—இனிய தமிழ்ப்பாடலை, கூறைக்கும்—வஸ்திரத்தின்பொருட்டும், சோற்றுக்கும் - சோற்றின்பொருட்டும், கூறாத - (மதுவியரைப்) பாடாமல், பேறு ஆக - முத்திப்பயன் கைகூடும்படி, சேறைக்கு நாயகன் பேர் செப்பு - திருச்சேறையென்னுந் திவ்யதலத்திற்குத் தலைவனான எம்பெருமானது திருநாமத்தைப் பாவோயாக; (எ - று.)

நிலையில்செல்வத்தையும் அஹங்காரம் மமகாரம் முதலிய இழிகுணங்களையு முடையவரான அற்பமணிதரைக் கூறைசோறுகளாகிய நிலைபற்ற பயனைப் பெறுதற்பொருட்டிக் கவிபாடித் துதித்து நாகத்தைவிளைத்துக் கொள்ளாமல், எல்லையில்பெரும்பொருளையுடையவனும் அசத்தகல்யாண குணக்ஷணத்திலும் புருஷோத்தமனுமான எம்பெருமானைப் பாடித் துதித்து

என்றும் அழிவில்லாததான பரமபதத்தை யடைந்து பேராந்தத்ததைப் பெறுவா யென்று தமதுமனத்திற்கு நல்லறிவு கூறியவாறு. செல்வரவாயில் தொறும் செல்லுதற்குக் காரணம் மனமே யாதலால், அவ்வாறுசென்று தனக்குத் தமதுசெயலைத் தம்மனத்தின்மே லேற்றிக் கூறினார்; இது - ஒரு வகைஉபசாரவழக்கு. “அகத்தாரேவாழ்வாரென் தன்னுத்து சோக்கிப், புசு த்தாம்பெருஅர் புறங்கடைபற்றி, மிகத்தாம் வருந்தியிருப்பர்” என்றபடி காவல்மிகுதியால் செல்வாதுவிட்டினுள்ளே நுழைவது அருமையாகின்றத னால் ‘செல்வஞ்செருக்குயார்வாயில்தொறும் நின்றறின்று தூங்கும்’ என்றார்; இவ்வாறு அவர் தமதுவிட்டுவாயிலில் காவலாளரைவைப்பது செல்வச்செரு க்கைத் தோற்றவிக்கு மென்க. ‘இந்தமிழைக் கூறைக்குஞ் சோற்றக்குஞ் கூருதே’ என்றதனால், தமிழ்ப்பாடலின் அருமைபெருமைகளைச் சிறிதுங்கரு தாது அறப்பயனுக்காகப் பாழ்படுத்தவதைப்பற்றி இரங்கியவாறு.

இத்தலத்தில் எம்பெருமான் நாய்ச்சியார் விமானம் தீர்த்தம் நிலம் என்ற ஐந்து ஸாரமுள்ள பொருள்கள் அமைந்திருத்தலால், இத்தலத்திற்கு ‘திருச்சேறை’ என்று திருநாம மாயிற்று. இது, வடமொழியில் ‘பஞ்சஸார கேதாரம்’ என வழங்கப்படுதலுங் காண்க. இவ்வாறு ஸாரமுள்ள பொருள் களையுடைய இத்தலத்தில் காவேரிநதி தவஞ்செய்து கங்காநதியைக்காட் டிலும் சிறப்புப்பெற்றன னென்பர். (கஉ)

கங. திருத்தலைச்சங்கராண்மதியம்.

செப்புங்காலாதவனுந்திங்கனும்வா னுந்தரையு
மப்புங்கா லுங்கன லுமாய்நின்றான்—கைப்பா
லலைச்சங்கமேந்துமணியரங்கத்தம்மான்
றலைச்சங்கராண்மதியத்தான்.

(இ - ள்.) கைப்பால் - கையினிடத்தில், அலை சங்கம் - அலைகளையு டைய கடலினிடத்துத் தோன்றிய (பாஞ்சஜ்யமென்னுஞ்) சங்கத்தை, எந்தம் - தரித்துள்ள, அணி அரங்கத்து அம்மான் - திருவரங்கத்தி லெழுந்தருளியுள்ள ஸ்வாமியும், தலைச்சங்கராண்மதியத்தான் - திருத்தலைச்சங்க ராண்மதியமென்னுந்திவ்வியதலத்திலெழுந்தருளியுள்ளவனுமான எம்பெரு மான்,—செப்பும் கால் - சொல்லுமிடத்தில்,—ஆதவனும் - ஞாயினும், திங் களும் - சந்திரனும், வானும் - ஆகாயமும், தகையும் - பூமியும், அப்பும் - ஜலமும், காணும் - காற்றும், கனலும் - அக்கினியும், ஆய்-ஆகி, கின்றான் - (எங்கும் பரவி)நிற்பவ னாவன்; (எ - று.)

சராசரங்களாகிய யாவும் எம்பெருமானது வடிவமே யென்பது, கருத் து; “உலவுதிரையுங் குலவரையு முழிமுதலா வெண்டிக்கும், நிலவுஞ் சுடரு மிருளுமாய் நின்றான்” என்பது முதலிய பெரியார்பாசரங்களைக் காண்க. ஆதபன் - எங்கும் நன்றாகத் தப்பிப்பவன்; ஞாயினு; வடசொல். செய்யு ளாதலின், பாஞ்சபூதங்களை முறைபிழை வைத்தார். எம்பெருமான் திருக் கையில் தரித்துள்ள பாஞ்சஜ்யமென்னுஞ் சங்கமானது கடலிலேதான்

நிய பஞ்சஜனென்னும் அசுரனது உடலிற் பிறந்த தென்பதை, “கடலிற் பிறந்து கருதாது பஞ்சசன, னுடலில் வளர்ந்துபோ யூழியான்கைத்தலத், திடரிற் குடியேறித் தியவசார், டேலைப்பட முழங்குத் தோற்றத்தாய் நற் சங்கே” என்பதனாலும் அறிக. இனி, அலைச்சங்கம் என்பதற்கு - (பகை வரைத் தனதுபேரொலியால்) அலைத்தலை [வருத்துலை] யுடைய சங்க மென்றும் பொருள்கொள்ளலாம்.

சிறந்தசங்கத்தையேந்திய நான்மதியப்பெருமானே யுடைய தலமா தல்பற்றி, இத்தலத்திற்கு ‘தலைச்சங்கநான்மதியம்’ என்று திருப்பெய ரொ ண்பர்.

(கட)

கசு. திருக்குடந்தை.

தானேபடைத்துலகைத்தானேயளித்துநீ
தானேயழிக்குந்தளர்ச்சியோ—வானிற்
நிருமகுடந்தைக்கச்சிறுகுறளாய்நீண்ட
பெரும குடந்தைக்கிடந்தாய் பேசு.

(இ - ள்.) சிறு குறள் ஆய்-(முதலில்) சிறிய வாமனாவதாரமாகி, (பின்பு), வானில் - ஆகாயமுகட்டில், திரு மகுடம் தைக்க - அழகிய கிரீடம் முட்டிப் படி, நீண்ட - (கிரிவிக்கிரமனாகி) நீண்டவளர்ந்தருளிய, பெரும-பெருமானே! உலகை - உலகங்களை, நீ தானே - நீயே, படைத்து - (பிரமனாகிச்) இருஷ்டித்து, (நீ) தானே—, அளித்து - (தானுந்நிலையில் நின்று) பாதுகாத்து, (நீ) தானே—, அழிக்கும் - (சிவனாகி) அழிப்பதனாலாகிய, தளர்ச்சியோ - இளைப்பினாலோ, குடந்தை கிடந்தாய் - திருக்குடந்தையென்னுந் தலத்திற் பள்ளிகொண்டிருக்கின்றாய்? பேசு - (இதன்காரணத்தைக்) கூறியருள்வாயாக; (எ - று.)

எல்லாவுலகங்களையும் நீ ஒருவனாகவே படைத்தல் காத்தல் அழித்தல் என்னும் முத்தொழில்களையுஞ் செய்ததனால் நேர்ந்த தளர்ச்சி நீங்குவதற்காகவோ இவ்வாறு இந்தத்திருக்குடந்தையிற் பள்ளிகொண்டருள்வா யென்று வினாவியவாறு. வரம்பிலாற்றலுடையவனான எம்பெருமானுக்கு எந்தநிலையிலும் ஒருவனை வருத்தமும் தோன்றாதாயினும் இவ்வாறு கூறியது - இவ்வா சிரியர்க்கு அப்பெருமான்பக்கவலுள்ள பொங்கும்பரிவினு லென்க. “நடந்த கால்கள் நொந்தவோ நடுங்க ஞால மேனமாய், இடந்த மெய் குலுங்கவோ இலங்குமால்வரைச்சரம், கடந்தகால்பாந்த காவிரிக்கரைக் குடந்தையுன், கிடந்தவா நெழுந்திருந்து பேசுவாழிகேசனே” என்ற திருமழிசையாழ்வார் பாசுரத்தை அடியொற்றியது, இச்செய்யுள். எம்பெருமான் பிரமருத்திரரைச் சிருஷ்டித்து, அவர்கட்கு அந்தராத்மாவாய் நின்று அவர்களைக்கொண்டு ஸ்ருஷ்டிஸம்ஹாரங்களே நடத்துதலால், அவனே முத்தொழில்களையும் நடத்துபவ னெனக் கூறினார்; இனி, ஸத்வாரசமமான [ஒருவரை முன்னிட்செய்கின்ற] ஸ்ருஷ்டிஸம்ஹாரங்களைக் குறிப்பதெனக் கொள்ளாமல், அத்தவாரசமாகச் செய்கின்ற ஸ்ருஷ்டி ஸத்தி ஸம்ஹாரங்களையே கூறிய

தராகக் கொள்ளுதலும் பொருந்தும். கீ' என்பதை 'படைத்து' 'அழிக்கும்' என்பவற்றோடும் கூட்டிக்.

(கசு)

கடு. திருக்கண்டியூர்.

பேசவரிற்றென்னரங்கன்பேரெல்லாமபேசுகவாய்
கேசவனைக்காண்கவிழி கேட்கசெவி—பீசனா
ருண்டியூர்தோறுமுழன் நிரவாமற்றவிர்த்தான்
கண்டியூர்கூப்புகவென்கை.

(இ - ள்.) வாய் - (எனது) வாயானது, —பேச வரின் - பேசத்தொடங்கினால், தென் அரங்கன் பேர் எல்லாம் பேசுக - அழகிய ஸ்ரீரங்கநாதனது திருநாமங்களை யெல்லாம் பேசக்கடவது; விழி - (எனது) கண்கள், —கேசவனை காண்க - கேசவனென்னுந் திருநாமத்தையுடைய எம்பெருமானைத் தரிசிக்கக்கடவன; செவி - (எனது) காதுகள், —கேட்க - (அவனது புகழ்களை யே) கேட்கக்கடவன; என் கை - எனதுகைகள், —ஈசனார் - சிவபெருமானே, ஊர்தோறும் உழன்று உண்டி இரவாமல் - ஊர்கள்தோறும் அலைந்துசென்று உணவை யாசிக்க வொட்டாமல், தவிர்த்தான் - (அவனது சாபத்தை) நீக்கியருளியவனுடைய, கண்டியூர் - திருக்கண்டியூரென்னுந் தலத்தை நோக்கி, கூப்புக - குவித்து அஞ்சலிசெய்யக்கடவன; (எ - று.)

எம்பெருமானே வாய் முதலிய உறுப்புக்களை யளித்து மாநாடர்களைப் பிறப்பித்ததன் காரணம் எல்லாவகையாலும் இவர்கள் தன்னையடைந்து வழிபட்டு நற்கதிபெறுதற்பொருட்டே யாதலால், அப்பெருமானது திருநாமங்களைச் சொல்லித் துதிக்குமாறு வாயையும், அவனது திருவுருவத்தைத் தரிசிக்குமாறு கண்களையும், அவனது வைபவங்களைக் கேட்டுமாறு செவி யும், அவனது திவ்வியதேசத்தைக் கூப்பித் தொழுமாறு கைகளையும் வேண்டுகின்றன ரென்க; மெய் வாய் கண் மூக்கு செவி என்னும் பஞ்சேந் திரியங்களுள், மூக்கைநோக்கி அவ்வெம்பெருமானுக்குச் சாத்திய பத்திர புஷ்பாதிகளின் திவ்யகந்தத்தை மோந்து நுகருமாறு வேண்டியதாக உபலக்ஷணத்தாற் கொள்க. “கேசவனையே செவிகள்கேட்க திருவரங்கத், நீசனையே சென்னியிறஞ்சிடுக—நேசமுடன், கண்ணையேகாண்க விருகண்ணிணர்கொள்காயம்பூ, வண்ணனையே வாழ்த்துக வென்வாய்” என்றார் திருவரங்கக்கலம்பகத்திலும். “வாழ்த்துவாய் காண்ககண் கேட்கசெவி மருடன், தாழ்த்துவண்குயின்கள் தண்மலரால் - சூழ்த்ததுழாய், மன்னுந்நீண்டமுடியென் தொல்லமால்தன்னை, வழுவண்ணகைகூப்பி மதித்து” என்ற திருமழிசைப்பிரான் பாடலை ஒருவாறு அடியொற்றியது இச்செய்யுள். தென்னரங்கன் - தெற்கேயுள்ள திருவரங்கத்திலுள்ளவனெனினுமாம். கேசவன் - பிரமனையும் சிவனையும் தன்னங்கத்திற்கொண்டவ னென்றும், அழகியமயிர் முடியையுடையவ னென்றும், கேசியென்னும் அசுரனைக் கொன்றவ னென்றும் பொருள்படும் உடசொல். இத்தலத்து எம்பெருமான் திருநாமம் ‘அரண் ணபந்திர்த்தபெருமான்’ என்ப தாதலால், இங்கு, அப்பெருமானே ‘ஈசனார்

உண்டியூர்தோறு முழுந்நிரவாமல் தவிர்த்தான்' என்றார். “பிண்டியார்மண் டையேந்திப் பிறர்மனை திரிதந்துண்ணு, முண்டியான் சாபந்தீர்த்த ஒருவ னார் உலகமேத்துங்,கண்டியூர்” என்ற திருமங்கையாழ்வார்வாக்கு இங்குத் தருத்தத்த்கது. ‘என்’ என்பதை, ‘வாய்’ முதலியவற்றோடுங் கூட்டுக.

சுவபெருமானது சாபத்தைக் கண்டநஞ்செய்ததுபோலச் சேவைசாதி த்த இடமாதலால், இத்தலத்திற்கு ‘திருக்கண்டியூர்’ என்று திருநாம மாயி ற்று; இது - வடமொழியில் ‘கண்டநபுரம்’ எனப்படும். (கரு)

கக. திருவிண்ணகர்.

கையுமுரையுங்கருத்துமுனக்கேயடிமை
செய்யும்படிநீதிருத்தலை—யையா
திருவிண்ணகராளா சிங்றையிலுமெண்ணேன்
பெருவிண்ணகராளும்பேறு.

(இ - ள்.) ஐயா - தலைவனே! திருவிண்ணகர் ஆளா - திருவிண்ணகர மென்னுந் திருப்பதிக்குத் தலைவனே!—கையும் - (எனது) கைகளும், உரையு ம் - வாக்கும், கருத்தும் - எண்ணமும், (ஆகிய திரிகரணங்களுையும்), உனக் கே அடிமை செய்யும் படி—, நீ திருத்தினாய் - நீ திருத்தமான வழியிற் போ கச்செய்தாய்; (ஆதலால், இனிமேல்); பெரு விண் நகர் ஆளும் பேறு - பெரு மைபெற்ற தேவலோகத்தை அரசாளுஞ்செல்வத்தை [தேவேந்திரபதவியை யும்], சிந்தையிலும் எண்ணேன் - (ஒருபொருட்டாக) மனத்திலும் நினைக்க மாட்டேன், (யான்); (எ - று.)

வேறுவிஷயங்களிற் செல்லாது உன்விஷயத்தில் உபயோகிக்குமாறு எனது திரிகரணங்களையும் நீ நிர்ஜேதுககடாக்ஷத்தாற்செய்தா யாதலால், இனி மீளாவுலகமாய்ப் பேரின்பத்திற்குஉரிய இடமான பரமபதத்திற்குச் செல்ல இணங்குவேனெயன்றிச் சிலகாலம் சிற்றின்பங்களை யறுபவித்தற் கேயுரிய சுவர்க்கலோகத்து இந்திரபதவியைக் கொடுத்தாலும் அதனையும் சிறிதும்பொருள்செய்யேன் யா நென்பதாம். “ஆளுத்செல்வத்தாம்பையர்க டத்தூழ், வாளுளுஞ்செல்வமு மண்ணாசம் யான்வேண்டேன்” என்று குல சேகராழ்வார் அருளிச்செய்தமை காண்க. இவ்வாறு நினைப்பது, திருமா லடியார்களுக்கு இயல்பாகு மென்க. “அரங்கன் தமர்கள் பொருந்தார் அணி தாண வமராவதையும் தருகிலுலும், தாரணி தாண வயிராவதமும் தருகிலுமே” என்றதும், பிரமன் கட்டினாயால் இந்திரன் சரபங்கமஹர்வதியைச் சத்திய லோகத்துக்கு அழைத்தபோது மகாவிஷ்ணுபக்தனான அம்முனிவன் அம் மேலுலகையுமுட்டஇகழ்ந்து “அற்பங்கருதேன்” என்றும், “மறுகாரெழி பெய்துவன்” என்றும் உரைத்ததும் உரைத்தத்த்கன. முதலில் நினைந்து பிறகு மொழிந்து பின்பே ஒருதொழில் செய்யப்படுதலால், அம்முறைப்பற்றி, ‘மனோ வாக் காயம்’ என்று வழங்கப்பட்டெின்ற திரிகரணங்களை இங்கே மாத் திக்ஷுநினர்.

விண்ணகரென்பது - தேவலோகம்போன்ற தென்ற காரணம்பற்றி வந்த பெய ரென்னலாம்; இதுவே, உப்பிலியப்பன்ஸந்தி யெனப்படுவது. இத்தலத்து எம்பெருமான் திருமோம்-உப்பிலியப்பன்; (ஒப்பிலியப்பனென்றும் வழங்குவர்.) இத்தலத்து எம்பெருமான் திருவேங்கட முடையான் போன்ற திருவுருவ முள்ளவராய், அன்பர்களின் அபிமதத்தைப் பூர்த்திசெய்கின்றன ரென்றும், மிருகண்டுமுனிவர் பத்தினியினது விருப்பத்தின்படி உப்பில்லாத பிரசாதங்களையே அமுதுசெய்கின்றன ரென்றும் அறிக. (கக)

கங. திருக்கண்ணபுரம்.

பேறுதரினும்பிறப்பிறப்புநோய்மூப்பு

வேறுதரினும்விடேன்கண்டா—யேறுநீர்

வண்ணபுரத்தா யென்மனம்புகுந்தாய் வைகுந்தா

கண்ணபுரத்தா யுன்கழல்.

(இ - ள்.) ஏறு நீர் வண்ணம் புரத்தாய் - (அலைகள் கரைமேற்) புரளப் பெற்ற நீரையுடைய கடல்போன்ற கருநிறத்தைக்கொண்ட திருமேனியையுடையவனே! என் மனம் புகுந்தாய் - எனது மனத்திற் குடிபுகுந்துள்ளவனே! வைகுந்தா - ஸ்ரீவைகுண்டத்தில் எப்போதும் வாழ்பவனே! கண்ணபுரத்தாய் - திருக்கண்ணபுரமென்னுந் திவ்வியதலத்தி லெழுந்தருளியிருப்பவனே!—(ஈ அடியேனுக்கு), பேறு தரினும்-பரமபுருஷார்த்தமாகிய மோகூத்தைக் கொடுத்தாலும், வேறு - அதற்குமாறாக, பிறப்பு இறப்பு நோய் மூப்பு தரினும் - ஜநந்தையும் மாணத்தையும் வியாதியையும் கிழத்தனத்தையும் தந்தாலும் [இந்த லீலாவியூதியிலேயே அலையவைத்தாலும்], உன் கழல் - உனது திருவடிகளை, விடேன் - (உபாயமாகக் கொண்டிருப்பேனென்றறி ஒருபோதும்) விட்டு நீக்கென்; (எ - று.)—கண்டாய் - முன்னிலையாக; தேற்றமுமாம்.

தலைவனான நீ உனது நிர்த்தேனாகிருபையாலே அடியேனுக்கு நிரதிசயாதந்தையுடைய மோகூத்தை யளித்தாலும் சரி: அன்றி, என்னைப் பரிசோதிப்பதற்காகவாதல் உனது நிரங்குஸ்வாதந்தரியத்தாலேயாதல் இந்த ஸம்ஸாரத்திலேயே அலையவைத்தாலும் சரி: அவற்றால் அடியேனுக்கு ஒருவகை லாபலோபங்களு பில்லை; எல்லாத்தகையிலும் உனது திருவடிகளையே சரணமாகக்கொண்டு உன்னுடைய விருப்பத்தினால் அடியேனுக்கு நோக்கின்ற அவ்வநிலையிலேயே பரிபூரணதிருப்தியுட னிருப்பே னென்று தமது உறுதியான உபாயாத்யவஸாயத்தை வெளியிடுகின்றனரென்க. “களைவாய் துன்பம் களையாதொழிவாய் களைகண்மற்றிலேன்” என்ற திருவாய்மொழியும், “இன்பந்தரு பெருவீடு வந்தெய்திலென் எண்ணிற்றந்த, துன்பந்தருநிரயம்பலகுழிவென்” இராமாநுசனென்னை யாண்டனனே” என்ற இராமாநுசநூற்றந்தாதியும் இங்குக் காணத்தக்கன. “நானந்த வைகுந்த நோடெய்தி வாழிலென் ஞாலத்தன்றி, ஈனந்தவாத நிரயத்து வீழிலென் யானடைத்தேன், *** அரங்கினையே” என்றார் திருவாங்கக்கலம்பகத்துமம்.

மேறு - புருஷனாள் அர்த்தித்துப்பெறப்பெடும் பரமபுருஷார்த்தம்; மோக்ஷஸ்வரீயம். உம்மைகள் - விசுற்பப்பொருளான. 'வண்ணப்புரத்தாய்' என வலியிக்குவார்ப்பாலது, எதுகையையேனோக்கி இயல்பாயிற்று. புரமென்ற வடசொல் - சரீரம் பட்டணம் என்னும் இருபொருளையுங் காட்டவல்லது. ஏறுநீர் - வினைத்தொகையன்மொழி. கழல் - வீரர்கள் தமது வீரத்துக்கு அநிகுறியாகப் பாதங்களில் அணியும் ஓர்வடம்; "வீரத்தின்வீக்கியகழலே யாடவர்காண்மிசையணிவடம்" என்றது காண்க; இச்சொல் - இங்கு, தானியாகுபெயராய், திருவடியை உணர்த்திற்று.

திருக்கண்ணபுரமென்பது, பஞ்சகிருஷ்ணகேசுத்ரங்களுள் ஒன்று; (மற்றவை - திருக்கண்ணங்குடி, திருக்கண்ணமங்கை, திருக்கண்ணக்கலித்தலம், திருக்கோவலூர் என்பன என்பர்.) இத்தலத்தின் மறுபெயர், கண்ணபுரம். இத்தலத்தில் விமானம் - உத்பலாவதகம்: அதன்பொருள் வருமறு:—பலம் - மாமிசம், அது சோஷிக்கப்பெற்றவர் - உத்பலர்: அவராவார் - தேகத்தை உபேகிக்கின்ற முழுக்கூக்கள்: அவர்களைக் காக்கின்ற கடவுள் எழுந்தருளியிருக்கும் விமான மாதலால், இதற்கு 'உத்பலாவதகம்' என்று திருநாமம். இதுபற்றியே, "மரணமானால் வைகுந்தங்கொடுக்கும் பிரான்" என்று எம்மாழ்வார் மங்களாசாசனஞ்செய்ததும். இவ்விமானம் பிரதக்ஷிணஞ்செய்யும்போது கட்டிலனாகாதவாறு கட்டப்பெற்றுள்ள தென்பர். (கௌ)

கடி. திருவாலி.

கழன்றுபோம்வாயுவினைக்கட்டாமறித்த
முழன்றுபோயாடாமலுய்த்தே—எழன்று
பொருவாலிகொலன்பரகாலன்போற்றுந்
திருவாலிமாயனையேசேர்ந்து.

(இ - ள்.) அழன்று - கோபித்து, பொரு - போர்செய்த, வாலி - வாலிக்கு, காலன் - யமனாய்நின்றவனும், பரகாலன் போற்றும் திருவாலி மாயனை - திருமங்கையாழ்வாரால் பாடித் துதிக்கப்பெற்ற திருவாலியென்னும் திருநகரியி லெழுந்தருளியிருப்பவனுமான ஆஸ்சரியருண சேஷபுத்தங்கையுடைய எம்பெருமானை, சேர்ந்து-உபாயமாகப்பற்றியதனால்,— கழன்றுபோம் வாயுவினை கட்டாமல் -(உடம்பிலிருந்து) வெளிச்செல்லுகின்ற மூச்சுக்காற்றைப் (பிராணையாமத்தால்) அடக்காமலும், உழன்று போய் தீர்த்தம் ஆடாமல் - வருத்திப் பலவிடங்களிலுஞ்சென்று புண்ணியதீர்த்தங்களில் மூழ்காமலும், உய்த்தேன் - நற்கதிபெற்றேன், (யான்) ; (எ - று.)

எம்பெருமானுக்கே யடியுடையிருக்கின்ற ஆத்மாவின் ஸ்வரூபத்திற்கு விருத்தமான தவஞ்செய்தல் முதலிய உபாயாத்ரத்தை மேற்கொண்டு வருத்தப்படாமல், ஆத்மஸ்வரூபத்திற்கு அநுகூலமாய் வந்ததோபாயமான எம்பெருமானைப் பற்றுதலாகிப் பிரபத்தியுபாயத்தை மேற்கொண்டு எளிதில் நற்கதிபெற்று ஈடேறினே னென்பதாம். காலன் - (பிராணிகளின் ஆயுட்) காலத்தை முடிவுசெய்பவ னென்று பொருள்பெறக் காரணக்குறி. திருவாலியென்

புது திருமங்கையாழ்வாரின் திருவவதாரஸ்தல மாதலால், அத்தலத்து எம் பெருமானை ‘பரகாலன்போற்றுத் திருவாலிமாயன்’ என்றார். திருமங்கையாழ்வார் தாம் பிறந்த கள்ளக்குடிக்கு ஏற்ப இளமைவிலேயே ஆயுதவித்தை யில் தேர்ச்சிபெற்றுச் சோழராஜனையடுத்துச் சேனாபதியுத்தியோகத்தி லும ர்ந்து கொற்றவனுக்குக் கொடியவரோடு கடும்போர் நேருக் காலங்களிற் படைகளோடு முன்சென்று பராகிரமத்தாற் பகைவென்று வந்தவ ராத விண், இவர்க்கு ‘பரகாலன்’ என்று பெயர்.

எம்பெருமானைத் திருமகள் ஆலிங்கனஞ் செய்துகொண்ட தல மாதல் பற்றி, இதற்கு, ‘திருவாலி’ என்று பெயர். (கஅ)

கக. திருநாலை.

சேர்ந்துனாக்குக்குற்றேவல்செய்தில நென்கின்றையினீ
பார்ந்ததற்கோர்கைம்மாறறிகிலேன்—பூந் துவரை
மன்னு கையாழிவலவா வலம்புரியாய்
தென்னுகையா யருளிச்செய்.

(இ - ள்.) பூ துவரை மன்னு - அழகிய துவாரகாபுரிக்கு அரசனே! கை ஆழி வலவா [வலம் கை ஆழியாய்] - வலத்திருக்கையில் (சுதர்சமென் னுஞ்) சக்கரத்தையுடையவனே! வலம் புரியாய் - (இடத்திருக்கையில் பாஞ்ச ஜயமென்னும்) வலம்புரிச்சங்கத்தை யுடையவனே! தென் னாகையாய் - அழகிய திருநாகையென்னுத்தலத்தி லெழுந்தருளி யிருப்பவனே!—சேர்ந்து உனக்கு குற எவல் செய்திலன் - (அடியேன் இதுவரையில் உன்னைச்) சரண மாக அடைந்து உனக்குச் சிறிய கைங்கரியத்தையும் செய்தேனில்லை; (அவ் வாறு இருக்கவும்), என் கின்றையில் - அடியேனது மனத்தில், நீ ஆர்ந்த தற்கு—(காரணமின்றியெழுந்த பெருங்கருணையோடு) நீ நன்றாக எழுந்தருளி யிருப்பதற்கு, ஓர் கைம்மாறு அறிகிலேன் - ஒருபிரதிபுகாரத்தையும் அறியேன்; அருளிச்செய் - (ஏதேனும் இருப்பின் அதனை இன்னதென்று நீ அடியேனுக்குச்) கூறியருள்வாயாக; (எ - று.)

நானே உன்னைச் சரணமடைந்து ஏதேனும் ஒரு திருத்தொண்டைச் செய்தேனாயின், அதனையே பற்றாது ஆகக் கொண்டு நீ அடியேன்மனத்தி லெழுந்தருளலாம்; அவ்வாறு ஒன்றுமில்லா திருக்கையிலும் நீ உனது நீர் ஹேதுக கிருபையாலேயே அடியேனது மனத்தில் வந்து குடிபுகுந்தாய்; நீ இவ்வாறு எழுந்தருளியது செய்யாமற் செய்த பேருதவி யாதலால், அதற்குத் தக்க கைம்மாறு இல்லாவிடினும் எல்லாவிதத்தினாலும் பரிபூர்ணான உனக் குப் போலியாயிருப்பதொரு பிரதிபுகாரமும் காண்கின்றிலே நென்பதாம். “ஆறெனக்கு நின்றபாதமே சரணாகத்தந்தொழிந்தாய் உனக்கோர் கைம்மாறு நாடுறென்றிலேன் எனதாலியு முனதே” என்ற நம்மாழ்வார் பாசுரத்தின் குருத்துக்கொண்டது, இது. குற்றேவல் - கைங்கரியம். துவரை-தவாரகா என்ற வடமொழியின் சிதைவு; இது - முத்திரதரும் நகர மேழனுள் ஒன்று; (முற்றவை - அயோத்யை மதுரை மாயை காசி ஊஞ்சி அவத்தி என்பன.)

கையாழிவலவா - விருதி பிரித்துக்கூட்டப்பட்டது. இனி, இத்தொடர்க்கு - விருதிபிரித்துக்கூட்டாமல், கையிலேந்தியுள்ள ஆழியைப் பிரயோகிப்பதில் வல்லவனே ! என்றும் உரைக்கலாம். ஆழி—பகைவரையழிப்பதென்பது பற்றி வந்த பெயர். வலம்புரி - வலப்பக்கமான உட்சழியை யுடையது; காரணக்குறி. தென்னாலை - தெற்கின் கணுள்ள நாகையுமாம்.

நாகை - நாகப்பட்டணமென்பதன் மருஉ. நாகராஜனுக்குப் பிரதியக்ஷ மான தல் மாதலால், இத்தற்கு 'திருநாகை' என்று பெயர். (கக)

௨௦. திருநறையூர்.

செய்யசடையோன் நிசைமுகத்தோன்வானவர்கோ
னையமறுத்தின்னமறியாரே—துய்ய
மருநறையூர்வண்டுழாய்மாயோன்செவ்வாயோன்
நிருநறையூர்நின்றான்செயல்.

(இ-ள்.) துய்ய - பரிசுத்தமாகிய, மரு நறையூர் வன் துழாய் - நறுமண மும் தேனும் பொருந்திய செழிப்பான திருத்துழையை யணிந்த, மாயோன்-ஆச்சரியமான குணசேஷ்டிதங்களை யுடையவனும், செவ் வாயோன் - (செந்தாமரைமலர்போலச்) சிவந்த திருவதாரத்தை யுடையவனும், திருநறையூர் நின்றான் - திருநறையூரென்னுந் திவ்வியதலத்தில் நின்றதிருக்கோலமாக எழுந்தருளியிருப்பவனு மான எம்பெருமானது, செயல் - செய்கையைப் பற்றி,—செய்ய சடையோன் - செந்திறமான (சபர்த்தமென்னுஞ்) சடையை யுடைய சிவபிரானும், நிசைமுகத்தோன் - நான்குதிக்கையும் நோக்கிய நான்குமுகங்களையுடைய பிரமனும், வானவர் கோன் - தேவர்கட்கெல்லாந் தலைவனான இத்திரனும், ஐயம் அறுத்து - சந்தேகத்தையொழித்து [நிஸ்ஸந்தேஹமாய்], இன்னம் அறியார் - இன்னமும் அறியமாட்டார்கள்; (எ - று.)

எம்பெருமானது வலப்பக்கத்தில் வாழ்கின்ற சிவபெருமானும், அவனது திருவுந்திக்கமலத்திலேயே யிருக்கின்ற பிரமனும், தேவர்கட்கெல்லாந் தலைவனென்று பேரிட்டுக்கொண்டிருக்கின்ற இத்திரனுமே எம்பெருமானது செயலை உள்ளபடியறியமாட்டார்க ளென்பதாம்; எனவே, நம்போலி யரால் அவ்வெம்பெருமானதுசெயலை அறியமுடியுமோ? என்பது கருத்து. “எம்பெம்மாளை ஆரே பறிவா ரதூநிந்த - கேரே, கடிக்கமலத்தன்னிருந்தைக் காண்கிலான் கண்ண, னடிக்கமலந்தன்னை யயன்,”¹⁾ “ஆரேயறிவா ரனைத் துலகு முண்டமிழ்ந்த, பேராழியான்தன் பெருமையைக் - கார்செறிந்த, கண்டத்தா னென்கண்ணான் காணன்”²⁾ என்பன காணத்தக்கன.

துய்ய—துய. துழாய் - துளசி யென்ற வடமொழியின் சிதைவென்பர். வாய்சிவந்திருத்தல், உத்தமலக்ஷணம்.

நறுமணம்மிக்கதல மென்பதபற்றி, இத்தற்கு 'திருநறையூர்' என்று திருநாமம்; வடமொழியில், 'ஸுகந்தகிரி' என்று எம்பெருமான் எழுந்தருளியிருக்கும்பிடத்தை வழங்குவது காரணம். இங்கு, கற்பாசுலகமாக பாசுலாகுக்

குப் பிராதானியத்தை எம்பெருமான் அளித்ததனால், இத்தலத்திற்கு ‘நாச்சி யார்கோவில்’ என்று ஒரு பெயர் வழங்குகின்றது. இத்தலத்து எம்பெருமான், மேதாவிமுனிவரின் கண்ணிகையைப் பலியென்னும் அசுரன் கவர்ந்து செல்ல அவினைச் சபித்து அக்கண்ணிகையை அம்முனிவர்க்கு அருள்செய்தன ரென் றும், திருமங்கையாழ்வார்க்கு எம்பெருமான் திருவிவச்சினை பிரசாதித்தன னென்றும் அறிக.

(உ௦)

உக. திருநந்திபுரவிண்ணகரம்.

செயற்கரியசெய்வோமைச்செய்யாமனெஞ்சே
மயக்குவாரைவர்வலியா—னயக்கலவி
சுந்திபுரவிண்ணகரமென்பர் திருச்செங்கண்மா
நந்திபுரவிண்ணகரநாடு.

(இ - ள்.) நெஞ்சே - மனமே!—செயற்கு அரிய செய்வோமை - செய்வ தற்கு அருமையான தொழில்களையும் செய்யவல்ல நம்மை, செய்யாமல் - செய்யவொட்டாமல், வலியால் மயக்குவார் - (தமது) வலிமையால் மயக்கச் செய்பவர்களாகிய, ஐவர் - பஞ்சேந்திரியங்கள், (உண்ணோரோச்சி), ‘நயம் கலவி சுந்தி - இனிமையைத் தருகின்ற சுற்றின்பத்தையே எப்போதும் நினை ப்பாய்; வின் நகரம் புர - ஸ்வர்க்கலோகத்தை யரசாட்சிசெய்வாய்’, என்பர் - என்று துரப்போதனை செய்வார்கள்; (நீ அந்தப்பஞ்சேந்திரியங்கட்கு வசப் பட்டி அவற்றைக்கொள்ளாமல்), திரு செங் கண் மால் - (அழகிய செந்தா மரைமலர்போன்ற) சிவந்த திருக்கண்களையுடைய திருமாலினது, நந்திபுர விண்ணகரம் - திருநந்திபுரவிண்ணகரமென்னுந்தலத்தை, நாடு - (எப்போ தும்) விரும்புவாயாக; (எ - று.)

தவம் முதலிய அரும்பெருந்தொழிலைச் செய்து எம்பெருமானையுடைய வேண்டி மென்றாலும் அவற்றைச் செய்து அவ்வெம்பெருமானையுடையும் வல் லமைபெற்றுள்ள நம்மைப் பஞ்சேந்திரியங்கள் நற்றொழிலொன்றையுஞ் செய்யவொட்டாமல் மயக்கிச் சுற்றின்பத்திலேயே வலியுழுகின்றன; மனமே! நீ அவற்றின்வழியிற் சேராமல், எம்பெருமானை முந்தருளியிருக்கின்ற நந்திபுரவிண்ணகரத்தை நாடுதலாகிற இச்சிறுதொழிலைக் கைக்கொண்டாலும் பேரின்பம் கைகூடுமென மனத்திற்கு உபதேசஞ்செய்கின்றன ரென்க. ‘செயற்கரியசெய்வோம்’ என்று மேம்பாடுதோன்றக் கூறியது, மனத்தை கல்வழிப்படுத்தற்பொருட்டாம்; “நெஞ்சமே கல்லை கல்லை” என்றவிட த்துப் போல, “உய்வந்தொழும்புசெய்தென் நிருப்போமை யுய்யாம லைவர், பெய்வந்தொழுவினைக்கேயென்பரால்” என்றது, இங்கு ஒப்புநோக்கத்தக் கது. செயற்கு எளியவாவன - வேண்டியவாதே மனத்தைப் பஞ்சேந்திரியங் களின்வழிகளால் ஐம்புலன்களின் செலுத்துதலும், கண்டபொருளை விரும் புதலும், அனை கிடையாதபோது கோபித்தலும் முதலாயின; செயற்கு அரிய வாவன - இயமம் கீயமம் முதலான எண்வகை யோகவுறுப்புக்கள். இனி, செயற்கரிய என்பதற்கு-எம்பெருமானது முகமலர்த்திக்காகச் செய்யுங் குற்

தேவல்களென்றலும் பொருந்தும். 'செய்க்கல்வி' என்ற பாடத்துக்கு - இனிமையைத்தருகின்ற படிப்பு என்று பொருள்; அவையாவன - வாதஸ்யாயநம் சொக்கோஹம் முதலிய காமசாஸ்திரங்கள். எம்பெருமானைத் தியானஞ் செய்து உய்யாமல், நயக்கல்லியைவிரும்பிக்கற்றும் ஸ்வர்க்கத்தை அரசாணும் பயனில்லை யென்பது, கருத்து. அடியார்களை அன்புடன் நோக்கி நோக்கி எம்பெருமானது திருக்கண்கள் சிவந்தனபோலும்.

ஐம்பொற்களை 'ஐவர்' என உயர்திணையாகக்கூறியது இழிப்புப்பற்றிய திணைவழுவமைதி; தொல்காப்பியவுரையில் நச்சினார்க்கினியர் "தாம்வந்தார் தொண்டனார்" என்பது, உயர்சொல் குறிப்புகிலையின் இழிவு வினக்கிற்று' என்றது, இங்கு உணரத்தக்கது. ஐவர் - தொகைக்குறிப்பு.

நந்திதேவர்க்குப் பிரதியஹமான சிறந்த நகர மாதல்பற்றி, இத்தலத்திற்கு, 'திருநந்திபுரவிண்ணகம்' என்று திருநாமம்; இது, 'நாதன்கோவில்' என வழங்கும்.

(உக)

உஉ. திருவிந்தனார்.

நாடுதும்வா நெஞ்சமே நாராயணன்பதிகள்
கூடுதும்வாமெய்யடியார்கூட்டங்கள்—சூடுதும்வா
வீதியிந்தளத்தகிலின் வீசுபுகைவாசமெழு
மாதியிந்தளராணடி.

(இ - ன்.) நெஞ்சமே - (எனது) மனமே!—நாராயணன் பதிகள் - திருமாலினது திருப்பதிகளை, நாடுதும் - சென்று தரிசிப்போம்; வா—; மெய்யடியார் கூட்டங்கள் - உண்மையான பக்தர்களது கூட்டங்களை, கூடுதும் - போய்ச் சேருவோம்; வா—; இந்தளத்து - தூபக்கால்களிற் போசடப்பட்ட, அகிலின் - அகிம்கட்டைகளினின்று, வீசு - வீசுகின்ற, புகை - புகையினது, வாசம் - நறுமணமானது, வீதி - தெருக்களில், எழும் - கமழ்ந்து எழப்பெற்ற, ஆதி இந்தளரான் - முதன்மையாகிய திருவிந்தனாரென்னுந் தலத்தி லெழுந்தருளியிருக்கின்ற எம்பெருமானது, அடி - திருவடித் தாமரைகளை, சூடுதும் - (தலைமேற்) சூடிக்கொள்ளுவோம்; வா—; (எ-று.)

திருமாலின் திருப்பதிகளிற் சென்று அடியார்கூட்டங்களுடன் கூடி எம்பெருமானது திருவடித்தாமரைகளை முடிக்கு அணியாகச் சூடுமாறு இணைக்கிவரும்படி தமது நெஞ்சை யழைக்கின்றன ரென்க. நாராயணன் என்ற திருநாமம் - நித்யவஸ்துக்களையெல்லாம் தனக்கு இருப்பிடமாகவுடையவனென்றும், நித்யவஸ்துக்களுக்கு ஆதாரமாயிருப்பவனென்றும், பிரளயப் பெருங்கடலை வாழ்மிடமாகக்கொண்டவனென்றும் இவ்வாறாகப் பொருள்படும். 'சூடுதும்' என்ற வினைக்கு ஏற்ப, திருவடி தாமரையாக்கி உரைக்கப்பட்டது.

சந்திரன் தனது சாபம் நீங்கப்பெற்ற தல மாதலால், 'திருவிந்தனார்' என்று இத்தலத்திற்குப் பெய ரென்பர். இதற்கு வடமொழியில் 'ஸூசந்த வஸம்' என்று ஒரு திருநாமம் வழங்குகின்றது.

(உஉ)

உரு. திருச்சித்திரகூடம்.

அடியாலுலகெல்லாமன்றளந்துகொண்ட

நெடியானைக்கூடுதேயே நெஞ்சே—கொடிதாய

குத்திரகூடங்கொளுந்தாமுன் கோவிந்தன்

சித்திரகூடங்கருதிச்செல்.

(இ - ன்.) நெஞ்சே - மனமே!—அடியால் - (தனது) திருவடிகளினால், உலகு எல்லாம் - எல்லாவுலகங்களையும், அன்று - முற்காலத்தில், அன்ன கொண்ட - அன்று தன்னுடையனவாக்கிக்கொண்ட, நெடியானை—திரிவிக் கிரமாவதாரஞ்செய்த கடவுளை, கூடுதி எல் - சேரவேண்டிமென்று விரும்பி னேயானால்,—கொடிது ஆய - கொடுமையுள்ளதாகிய, குத்திரம் - இழிகுண த்தைக்கொண்ட, கூடு - இந்தச்சீரத்தை, அங்கி - அக்கிரியானது, கொ ளுந்தா முன் - எரித்துவிடுதற்குமுன்னமே, கோவிந்தன் - கோவிந்தராஜ னெழுந்தருளியிருக்கின்ற, சித்திரகூடம் - திருச்சித்திரகூடமென்னுந் திவ் வியதலத்தை, கருதி - நினைத்து, செல் - செல்வாயாக; (எ - று.)

இறப்பதற்குமுன்னம் சித்திரகூடத்தைச் சென்று சேர்வாயானால், என்றும் எம்பெருமானைக் கூடிவாழும் நற்கதி வாய்க்கு மென்பதாம். உயிர் கள் தன்னையுணராதநிலையிலும் தனக்கும் அவைகட்கு முள்ள தொடர்பை யே பற்றுசெனக்கொண்டு தேவேந்திரனுக்கு மூவுலகத்தையும் மீட்டுக்கொ டித்த லென்ற ஒருவ்யாஜத்தை முன்னிட்டிக் காடும் ஓடையு மான நிலப் பரப்பையெல்லாம் தனதுமலர்போன்ற மெல்லிய திருவடிகளால் அளந்து அவ்வுயிர்களைத் தனக்கு அடிமையாக்கிக்கொண்ட பரமகருணிகளுன அந் தத்திரிவிக் கிரமனே சரணமடைதற்கு உரியவ னென்பது தோன்ற, அப் பெருமானை 'அடியாலுலகெல்லாமன்றளந்துகொண்ட நெடியான்' என்றார். நிலவுலகத்தையளந்ததில் நிலவுலகத்தோடு அதன்கீழுள்ள ஏழுலகங்களும், வானத்தையளந்ததில் நிலவுலகத்திற்குமேலுள்ள ஆறுலகங்களும் அடங்கிய தனால் 'உலகெல்லாம் அளந்துகொண்ட' எனப்பட்டது. ஸம்ஸாரத்தை மேன்மேலும் விளைப்பதாய்ப் பலதுன்பங்கட்கும் அசத்தங்கட்கும் இடமாய் ஆத்மா சேர்ந்திருத்ததற்கு ஒருகூடுபோல நிற்வால், உடம்பை 'கொடிதாய குத்திர கூடு' என்றார். 'இறப்பதற்குமுன்' என்ற பொருளில் 'குத்திர கூடங்கொளுந்தாமுன்' என்றது - காரணத்தைக் காரியமாகக் கூறிய உபசாரவழக்கின்பாற்படும். கோவிந்த னென்ற திருநாமத்துக்கு - பசுத் தனைக் காத்வ னென்றும், உயிர்களை அடிமையாகவுடையவ னென்றும், சூரியசீரணத்தில் தங்கியிருப்பவ னென்றும், வேதத்தை (ஹம்ஸசூரியாகிப் பிரமனுக்கு) உபதேசித்தவ னென்றும், (வராஹாவதாரஞ்செய்த நக்டு மான) பூமியை யடைந்தவ னென்றும் இன்னுஞ்சிலவாறுகளும் பொருளு ளைக்கப்படும். திருமங்கையாழ்வார் இத்தலத்தை மங்களாசாஸனஞ்செய் ளையில் "திஸ்ஸைத்திருச்சித்திரகூடஞ் சென்று சேர்மின்களே" என்று உப தேசமுதத்தாம் கூறியிருத்தலால், இவ்வாசிரியரும் தமதுமனத்தையேனேக்கி உபதேசமாகக் கூறினர்போலும்.

சித்திரகூடம் - விசித்திரமான கொங்களை யுடையதெனப் பொருள் படும் காரணப்பெயர். இது, இராமபிரான் வனவாசஞ்செய்தபொழுது அவ்வெம்பெருமானது திருவுள்ளத்திற்கு மிகவும் பாங்காயிருந்ததொரு மலை; அதனைப்போலவே, இத்தலமும் எம்பெருமானது திருவுள்ளத்திற்கு மிகவும்காங்காயிருப்ப தென்பதுபற்றி, அப்பெயரே இதற்கும் இடப்பட்ட தென்பர். இங்கு உதலமூர்த்தி, இராமபிரான் வனவாசஞ்செய்கையில் சித்திரகூடபருவத்தில் வீற்றிருந்தவண்ணமாக எழுந்தருளியிருக்கின்ற னார்; மூலமூர்த்தி, கஜீராவ்திராதென்போலச் சயனத்திருக்கோலமாகச் சிவ பிரானது நடனத்தைப் பார்த்து ஆமோதித்துக்கொண்டு எழுந்தருளியிருந் தின்றனர். இது, தில்லைமாதக ளடர்ந்த காடா யிருந்ததனால், 'தில்லைத் திருச்சித்திரகூடம்' என்று வழங்கப்படும். இது, எம்பெருமான் தேவர் களும் முனிவர்களும் குழக் கொலுவீற்றிருந்த சபை. (உரு)

உச. திருச்சீராமவிண்ணகரம்.

செல்லுந்தொறுமுயிர்ப்பின்செல்லுமிருவினையை
வெல்லுமுபாயம்விரும்புவீர்—தொல்லரங்கர்
சீராமவிண்ணகரஞ்சேர்மின் பின்மீளாத
வூராமவிண்ணகரமுண்டு.

(இ - ள்.) செல்லும் தொறும் - (உலாவலிட்டி உயிர்) போகின்ற இடங் களிலெல்லாம், உயிர் பின் செல்லும் - அவ்வுயிரின்பின்னே விடாததொ டர்ந்துசெல்லுகின்ற, இரு வினையை-(எல்வினை தீவினையென்னும்) இரண்டு வினைகளையும், வெல்லும் - கடத்தற்குத் தக்க, உபாயம் - வழியை, விரும்பு வீர் - இச்சித்திந்தவர்களே—(நீங்கள்); தொல் அரங்கர் சீராமவிண்ணகரம் சேர்மின் - பழைய திருவரங்கநாதனுடைய திருச்சீராமவிண்ணகர மென் னுந் தலத்தைப் போய்ச் சேருங்கள்; பின் - அவ்வாறுசேர்ந்தபிறகு, மீளாத ஊர் ஆம் அ விண்ணகரம் - (தன்னைச்சேர்ந்தவர்) திரும்பிச்செல்லுதலில் லாத திருநகரமாகிய அந்தப்பரமபதம், உண்டு - (உங்களுக்குச்) சித்திக்கும்.

திருச்சீராமவிண்ணகரத்தைச் சேர்ந்தால், இருவினைகளையுமொழிந்து மீளாவுலகமாகிய பரமபதத்தில் நிலைத்து வாழ்வீ ரென்று ஜநங்கட்கு தனி தோபதேசஞ் செய்தவாறு. திருமங்கையாழ்வாரும் “காழிச்சீராமவிண்ண கரே சேர்மினரே” என்று பரோபதேசமாகக் கூறியது, கருதத்தக்கது. இருவினைகளும் தம்மைச்செய்த உயிர்கள் எத்தனை பிறப்பெடுத்தாலும் அத் தனைபிறப்புக்களிலும் அவ்வுயிர்களைப் பின்பொடர்ந்துசென்று தத்தம்பயா னைத் தவறுதலினைக்கு மென்பதை, ‘செல்லுந்தொறு முயிர்ப்பின் செல்லு மிருவினை’ என்றதனால் விளக்கினார்.

தாம் செய்த அவ்வவ்வினைகளின் பயனாகச் சுவர்க்கம் முதலிய இடங் களிற் சேர்ந்தவர் அவ்வினைகள் கழிந்தபிறகு அவ்வவ்விடங்களினின்று திரு ம்பலிவிதெல்போல, பரமபதத்தைச்சேர்ந்தவர் தொல்லைபிருவினைகளும் ஒழி தலால் அங்குமின்று திரும்பிச்செல்லாநலவ ரென்பதுபற்றி அம்முத்தி

புலகத்தை 'மீளாதவராம் அவ்விண்ணகரம்' என்றார். —
பூர்வகாலத்தினிடத்துள்ள பத்திப்போன்பினாலும், நூற்றெட்டுத் திருப்பதி
களுட் சிறந்த தலம் திருவரங்கமே யாதலாலும், மற்றைத் திருப்பதிகளி
லுள்ள எம்பெருமான்களையும் 'அரங்கச்' என்றே ஆங்காக்குக் கூறுவ
ரென்க.

சக்கரவர்த்தித்திருமக நெழுந்தருளியிருக்கின்ற சிறந்தகரமாதல்
பற்றி, இத்தலத்திற்கு 'சீராமவிண்ணகரம்' என்று பெயர்: காளி வாசஞ்
செய்கிற காரணம்பற்றி இத்தலத்திற்குக் காழிச்சீராமவிண்ணகர மென்
றும் பெயருண்டு. (இது, சீர்காழி யென்றும் வழங்கப்படும்.)

இது, திருஞானசம்பந்தமூர்த்திராயனாரைத் திருமங்கையாழ்வார் தமது
கவித்திறத்தினால் வென்று அவரதுவெற்றியேனைத் திருமுன்காணிக்கையா
கப் பெற்ற தலம். (உசு)

உரு. திருக்கூடலார்.

உண்டுகேட்டுந் துமோந்துப்பார்க்குமைவர்க்கே
தொண்டிடலாமோவுண்ணெண்டனேன்—விண்டிலங்கு
மாடலூர்நேமிமுதலும்படையா யன்புடையாய்
கூடலூரா யிதனைக்கூறு.

(இ - ள்.) விண்டு இலங்கும் - விட்டுவிட்டுப் பிரகாசிக்கின்ற, ஆடல்
ஊர் - வெற்றி பொருந்திய, நேமி முதல் - சக்கரம் முதலிய, ஐம் படையாய்-
பஞ்சாயுதங்களையுடையவனே! அன்பு உடையாய் - (உயிர்களிடத்தில் நிர்
ஹேதுகமான) கிருபையையுடையவனே! கூடலூராய் - திருக்கூடலூரென்
னுந் தலத்தி் லெழுந்தருளியிருப்பவனே! —உன் தொண்டனேன் - உனக்
கேயடியவனாகிய நான், (அவ்வாறு அடிமையாயிருத்தலவிட்டு), —உண்டு -
(இனியவுணவுகளைச்) சுவைத்தும், கேட்டு - (இனியஇசைமுதலியவற்றைச்)
கேட்டும், உற்று - (இன்பமுண்டாக்கும் பொருள்களைப்) பரிசுத்தும், மோ
ந்து - (நறுமணமுள்ள பொருள்களை) மோந்தும், பார்க்கும் - (நற்காட்சி
யுள்ள பொருள்களைக்) கண்டும் மகிழ்கின்ற, ஐவர்க்கே - பஞ்சேந்திரியங்
கட்கே, தொண்டு படல் ஆமோ - அடிமைப்படுதல் தகுதியாகுமோ? (எ-று.)

மெய் வாய் கண் மூக்குச் செவி யென்னும் ஐம்பொறிகளுள் கண் எம்
பெருமானையே தரிசிப்பதும், செவி அப்பெருமான துணைபவங்களையே கே
ட்பதும், வாய் அவனையே துதிப்பதும், மூக்கு அவன துதிவ்வியபரிமளத்தை
யே மோப்பதும், கை கால் தலை முதலிய உறுப்புக்களையுடைய மெய் அவ்
வெம்பெருமானைத் தொழுதல் வலஞ்செய்தல் வணங்குதல் முதலியன செ
ய்வதுமாக, இங்ஙனம் எல்லாப்பொறிகளும் ஸர்வஸ்வாயியான எம்பெருமா
னது விஷயங்களையே துகரும் பொருளாகக் கொள்வதனால் நான் ஈடே
றும்வகை எளிதில் அமைந்திருக்க, அதனைவிட்டு, “கண்டு கேட்டு இன் டெயிர்
தற்றறியு மைம்புலனும், ஒண்டொடிகண்ணே யுள்” என்றபடி சிற்றின்ப
வீருப்பத்தால் விஷயாதாரங்களிற் சென்று பஞ்சேந்திரியங்கட்கு வரப்

பட்டு நாசமடையலாமோ? நான் அவ்வாறு வசப்பட்டு அழியாதவாறு பாதுகாப்பது உனது கடமை யென்று வேண்டியவாராம். “உண்ணுஞ்சோறு பருகுநீர் தின்னும் வெற்றிலையு மெல்லாம், கண்ணன்,” “வாஸுதேவஸ்ஸர்வம்,” “ஸ்வசத்தி ஸர்வாஸி” என்றவற்றால் தூரக போஷக போக்யாதிகளெல்லாம் அவ்வெம்பெருமானே யாதலையுணர்க. ‘ஐவர்க்குத் தொண்டிபடலாமோ வுன்தொண்டனென்’ என்ற தொடரில், ஸார்வதமும் ஸர்வரஸமுமான நீ இருக்கையில், நஸ்வரமும் அஸாரமுமான பஞ்சேந்திரியங்கட்கு ஆட்படுதல் தகாதென்பது, போதரும்: வெண்டனோபற்றி ‘மோதற்பார்த்தும்’ என, அவ்வழியில் மென்றொடர்முன் வலிமிக்குவந்தது. ஆடல்=அடல்: நீட்டல்விகாரம்.

தேவர்கள் கூட்டமாகவந்து எம்பெருமானைச் சேவிக்குந் தலமாதலால், ‘திருக்கடலூர்’ என்று இத்தலத்திற்குத் திருநாம மென்பர். (உரு)

உக. திருக்கண்ணங்குடி.

கூறுபுகழ்த்தன்னடிக்கேகூட்டுவனோ வின்னமென்னை
வேறுபடப்பிறப்பில்வீழ்த்துவனோ—தேறுகிலே
னெண்ணங்குடியாயிருந்தானின்ருன்கிடந்தான்
கண்ணங்குடியான்கருத்து.

(இ - ன்.) எண்ணம் - (எனது) மனத்தை, குடி ஆய் - (தான்) வாழ்மிடமாகக்கொண்டு, இருந்தான் நின்றான் கிடந்தான் - (அந்நொஞ்சினில்) வீற்றிருத்தலையும் நின்றலையும் சயனித்தலையும் செய்பவனும், கண்ணங்குடியான் - திருக்கண்ணங்குடியென்னுந் தலத்தி லெழுந்தருளியிருப்பவனுமான எம்பெருமான், —என்னை - அடியேனே, கூறு புகழ் தன் அடிக்கே கூட்டுவனோ - (வேதங்களினால் சிறப்பித்தது) கூறப்படுகின்ற தீர்த்தியையுடைய தனது திருவடிகளிலே சேர்த்துக்கொள்வனோ? (அன்றி), இன்னம் - இனிமேலும், வேறுபட - (அவ்வாறு தன் திருவடிகளில் சேர்த்துக்கொள்ளுவதற்கு) மாறாக, பல் பிறப்பில் - பலவகைப்பிறப்புக்களிலும், வீழ்த்துவனோ - தன்னிவருத்துவனோ? கருத்து - (அவனது) திருவுள்ளக்கருத்தை, தேறுகிலென் - (இன்னதென்று) அறியென்; (யான்); (எ - று.)

என்மனத்திலே வந்துபுகுந்து நிற்பதும், அவ்வாறு நிற்குமிடத்து வருத்தத்தடிகையில் வீற்றிருப்பதும், அவ்வாறு இருக்குமிடத்தும் வருத்தத்தோற்றினால் பள்ளிகொள்வதமாக இவ்வாறு நிலையாகவாழ்கின்ற எம்பெருமான் அடியேனுக்கு ஏற்கதையருள்வனோ? அன்றி, இதுவரையிலும் போலவே இன்னமும் பலவகைப்பிறப்புக்களில் அலைத்துழலவைப்பனோ? நிரங்குசுவதந்தரானை அவ்வெம்பெருமான் யாதுசெய்வனோ? அறியேனென்பதாம். இவ்வாறு ஐயங்கார் ஐயமுறுதற்குக் காரணம், எம்பெருமான் தம்மிடத்துக் காரணமின்றியெழுந்த பெருங்கருணையோடு பேரன்புபாராட்டேலும், இயற்கையான அடிமைப்பொருளாகிய தாம் இத்தனைகாலம் அவ்வெம்பெருமானுக்கு ஆட்படாமல் ஸ்வதந்தராய்த் திரிந்து வீழுகாக்க்கிடத்தமைப்பு

மென்ஃ, “பின்பிறக்கவைத்தனன் கொலன்றி நின்றதன் கழற்கு, அன்புடை
க்கவைத்தனா னன்றித் தனன் கொல் ஆழியான், ***, என் திறத்தி லென்கொல்
எம்பிரான் குறிப்பிலவைத்ததே” என்ற பெரியார் பாசரத்தை அடியொற்றி
யது, இது. எம்பெருமான் தனது அடியார்களின் சரீரத்தில் நூற்றெட்டுத்
திருப்பதிகளிற் செய்துள்ள விருப்பத்தைச் செய்வானென்ற கொள்கை விள
க்குமாறு ‘எண்ணக்குடியா யிருந்தான் நின்றான் கிடந்தான்’ என்றார்; “சித்
ததுமோர் வெற்பகத்து இருப்புவிண் கிடப்பதும், நற்பெருந்திரைக்கடலுள்
நானிலாதமுன் னெலாம், அற்புத னாதசயன னாதிபுதன் மாதவன், நிற்
பதும் இருப்பதும் கிடப்பதும் என்னெஞ்சுளே,” “நின்ற தெந்தை பூரகத்
திருந்த தெந்தை பாடகத்து, அன்றுவெஃகணைக்கிடந்த தென்னிலாதமுன்
னெலாம், *** நின்றது யிருந்ததும் கிடந்தது மென்னெஞ்சுளே?” என்ற
திருமழிசையாழ்வார் பாசரங்களும், “உகந்தருளின நிலங்கொல்லாவற்றி
லும் பண்ணும் விருப்பத்தை இவனுடைய ஸரீராகதேஸத்திலே பண்ணும்.
அக்குத்தை வாஸம் ஸாதம்; இக்குத்தை வாஸம் ஸாத்யம். “கல்லுக் கணை
கடலும்” என்கிறபடியே இது வித்தித்தால் அவற்றில் ஆதாம் மட்டமாயிரு
க்கும்” என்ற ஸ்ரீவசநாபுஷணவாச்சியங்களும் இங்கு உணர்த்தக்கன. பல்பிற
ப்புச்சளாவன - மக்கள் தேவர் விலங்கு புன் ஊர்வன நீர்வாழ்வன தாவரம்
என்னும் எழுவகைப்பிறப்புக்கள்.

கண்ணன் வாழ்கின்ற இடமாதலால், இந்தலத்திற்கு ‘திருக்கண்ணன்
குடி’ என்று பெயர்; அதுவே கண்ணக்குடியென்று வழங்குவதாயிற்று. இத்
தலத்தைக்குறித்த ‘உறக்காப்புளி, ஊராக்கிணறு, காயாமகிழ், தீராவழக்கு,
திருக்கண்ணக்குடி’ என்று ஒருபழமொழி வழங்கும். (உரு)

உரு. தீருக்கண்ணமங்கை.

சுருத்திலுல்வாக்கிணை மறைபுங்காணு
வொருத்தனை நீநெஞ்சேபுணரிற்—பெருத்தமுதில்
வண்ணமங்கைககண் கால்வனசந்திருவரங்கக்
கண்ணமங்கையுடென் துகாண்.

(இ - ள்.) நெஞ்சே - மனமே!—சுருத்தினால் - மனத்திலுலும், வாக்கி
ணை - வாக்கினாலும், கால் மறையும் - நான்குவேதங்களும், காணு - கண்ட
நியமாயாத, ஒருத்தனை - ஒப்பற்ற திருமலை, நீ உணரின் - நீ அநியவிரு
ம்பினால்,—(அவனுக்கு), ‘உண்ணம் - திருமேனிரிற், பெருத்த முதில் - பெ
ரிய காளமேகமாம்; அம் கை - அழகிய திருக்கைகளும், கண் - திருக்கண்க
ளும், கால் - திருவடிகளும், வனசம் - செந்தாமரைமலர்களாம்; ஊர் - இரு
ப்பிடம், திருவரங்கம் - ஸ்ரீரங்கமும், கண்ணமங்கை - திருக்கண்ணமங்கையு
மாம்;’ என்று—காண் - அநியவாத; (எ - று.)

எம்பெருமானது ஸ்வரூபத்தை உள்படியநிய விரும்பினால், அவனது
திருமேனிரிற் காளமேகத்தைப்போலு மெனவும், அவனது கை கால்
கண்க னென்ற உறுப்புக்கள் செந்தாமரைமலர்போலு மெனவும், அவனது

மூர்த்தருளியிருக்கின்ற இடங்கள் ஸ்ரீரங்கமும் திருச்சண்ணமங்கையும் போன்ற திருப்பதிகளெனவும் இவ்வாறு தனித்தனியே உவமைப்பொருள்களைக் கொண்டு ஒருவாறு ஊகித்து உணரலாமெயன்றி, வேதபுருஷனது மனோவாக்குக்களுக்கும் எட்டாத அந்தளம்பெருமானது ஸ்வரூபத்தை நோக்கொடு நேரேநிரூபித்து உணர்தல் அற்பஞானமுள்ள நம்மால் எவ்வாற்றாலும் முடியா தென்பது, கருத்து. (“மைவளர்க்கும் மணியுருவம் மாதகமோ மஹிமுதிலோ வென்கின்றானால்,” “அடித்தலமும் தாமகரையே அங்கைகளும் பங்கயமே வென்கின்றானால்,” “கைவண்ணத் தாமகர வாய்கமலம் போலும் கண்ணினையுமரவித்தம் அடியுமன்தே,” “தமருள்ளத் தஞ்சை தலையரங்கத் தண்கால், *** ஏவல்லவெந்நைக்கிடம்”) என்னும் பெரியார்பாசரங்களை இங்கே அறிக.) ஆரத்தவல்லியில் எம்பெருமானது ஆனந்தகுணத்தை அளவிடப்புக வேதபுருஷன் “யதோவாசோசிவர்த்தந்தே, அப்ராய மஸாஸஹ, ஆரத்தம்பாஹமண,” என்று தனதுவாக்குக்கும் மனத்துக்கும் எட்டாமல் மீண்டமைப்பறி எம்பெருமானது தன்மைஅறிதற்கு அரியதென்பது தானே பெறப்படுதலால், கருத்தினால் வாக்கினால் நான்மறையுங் காணவொருத்தன்” என்றார். ஒருத்தன் - அத்வீதியன்: ஈடுமெடுப்பில்லாத ஒரு தெய்வம்.

நான்மறை - ருக், யஜுஸ், ஸாமம், அநர்வணம் என்பன: அன்றி, கைத்திரியம், பெளடியம், தலவகாரம், ஸாமவேதம் என்பனவுமாம். வண்ணம் - வர்ணம் என்பதன் கதைவு. அங்கை - அகங்கை யென்பதன் திரிபுமாம்; அகங்கை - உள்ளங்கை; “அகமுனர்ச் செவி கை வரி னிடையன கெடும்.” வரஜம் - கிரீல்தோன்றுவ தெனத் தாமகரக்குக் காரணவிடுநி.

திருமங்கையாழ்வார் இத்தலத்தில் வந்து இங்கு எழுந்தருளியுள்ள எம்பெருமானைப் பதிகம்பாடித் துதிக்கையில், திருநின்றவூர் பத்தராலிப் பெருமான் முன்பு திருக்கடன்மல்லையில் ஒருபாடல்பெற்றது போதாதென்று மீட்டும் அங்வுரினுள்ள நாய்ச்சியாரான என்னைப்பெற்ற அன்னையால் ஞாபிக்கப்பட்டவராய், ஆழ்வாரெதிரில் வந்து காட்சியளிக்க, ஆலிராடர் “நின்றவூர்நின்ற மித்திலத்தொத்தினை *** கண்ணமங்கையுட் கண்டு கொண்டேனே” என்று அப்பிராணயுஞ் சேர்த்துத் துதிசெய்தன ரென்க.

உய். திருக்கவித்தலம்.

காணியுயில்லமுக்கைப்பொருளுமீன்றோருப்
பேணியவாழ்க்கையும்பேருறவுஞ்—சேணிற
புவித்தலத்திலேன்பமும்பொங்கரவமேறித்
கவித்தலத்திற்கண்டுபில்லோன்கால்.

(இ - ள்.) (அடியேனுக்கு), காணியும் - பூமியும், இல்லமும்-வீடும், கைபொருளும் - கையிலுள்ள திரவியமும், ஈன்றோரும் - பெற்ற தாய்தக்கையரும், பேணிய வாழ்க்கையும் - விரும்பிய கல்வாழ்வும், பேர் உறவும் - நெருங்கிய சுற்றத்தாரும், சேணில் புவித்தலத்தில் இன்பமும் - மதுமையிலும் இம்மையிலும் உண்டாகக்கூடிய இன்பங்களும், — கவித்தலத்தில் - திருக்

கவித்தல மென்னுந் தலத்தில், பொங்கு அரவம் ஏறி - சீறந்தன்மையுள்ள ஆதிசேஷன்மீது ஏறி, கண் துயில்வோன் - திருக்கண்வளர்த்தருநர் திரு மாலினுடைய, கால் - திருவடிகளேயாம்; (எ - று.)

போக்ய போகோபகாரண போகஸ்தாநங்களாகிய யாவும் எனக்கு எம் பெருமான் திருவடிகளே யென்பது, கருத்தது. “தோட்டமில்லவளாத்தொழு வோடை துடவையுந் கிணறுமியைவெல்லாம், வாட்டமின்றி யுன்பொண்ண டிக்கீழே வளைப்பகம்வகுத்துக்கொண்டிருந்தேன்,” “பெற்றதாய்மீயே பிறப் பித்ததற்கைநீ, மற்றையாராவாரும்மீ பேசில்,” “ஒருநகற்றமெனக்குயி ரொண்பொருள், வருநல்தொல்கதியாகிய மைந்தன்” என்ற ஆழ்வார்களின் அருளிச்செயல்கள் இங்குக் கருதத்தக்கன.

காணி - வீராவேசம். உறவுக்குப் பெருமையாவது, வறுமைக்காலத்தி லும் தம்மைவிட்டுப் பிரியாமல் உடனிருந்து உதவிசெய்தல். சேண் - மேலு லகம். இறந்தபின் மறுமையிற் பெறக்கூடிய இன்பம் பெரும்பாலும் மேலுல கத்திற்சென்று பெறக்கூடியதா யிருத்தலால், அம்மறுமையின்பத்தை ‘சே ணிலின்பம்’ என்றார். திருக்கவித்தலத்தில் எம்பெருமான் புஜங்கசயநத்திற் பள்ளிகொண்டிருந்தலால், அப்பிரான் ‘பொங்கரவமேறிக் கவித்தலத்திற் கண்டியில்வோன்’ எனப்பட்டான். தன்மீது திருக்கண்வளர்கின்ற எம் பெருமானுக்கு எச்சமயத்தில் யாவரால் என்னதீங்கு விளையுமோ? என்று, திக்குஉண்டாதற்கு இடமாகாத எம்பெருமான் திறத்திலும் பொங்கும்பரிவி லுற் பயசங்கைகொண்டு மக்களாஸாஸநபாருன ஆதிசேஷன் எப்போழி தஞ்சிற் கொண்டிருப்ப னென்னுந் கருத்தைக் குறிப்பித்தற்கு, அரவத் திற்கு ‘பொங்கு’ என்ற அடைமொழி கொடுத்தார். பக்தர்கள் கோஷித் துத் துதிக்கும்போது பயசங்கையினால் திருவரத்தாழ்வான் அழலுமிழ்வ னென்று “ஆங்காரவாரமதுகேட்டு அழலுமிழும் பூங்காராவணையான்” என்று திருமழிசைப்பிரான் கூறியிருத்தலுந் காண்க.

அதுமானுக்குப் பிரகியக்ஷமான தல மாதலால், இத்திருப்பதிக்ரு, ‘திரு க்கவித்தலம்’ என்று பெய ரென்பர். (உஅ)

உக. திருவெள்ளியங்குடி.

காலளவும்போதாக்கடண்ணாலத்தோர்கதற்
நூலளவேயன்றிதுவல்வாரார்—கோலப்
பருவெள்ளியங்குடியான்பாதகவுண்மாய்த்த
திருவெள்ளியங்குடியான்சீர்.

(இ - ள்.) கோலம் பரு வெள்ளி அம் குடியான் - அழகிய பெரிய (கை லாசமென்னும்) வெள்ளிமீலையை வாழ்மிடமாகவுடையருன சிவபிரானது, பாதகம் ஊண்-(பிரமஹத்தியாகிய) பாவத்தினால் நேர்த்த இரத் துண்ணுதலை, மாய்த்த - ஒழித்தருளிய, திருவெள்ளியங்குடியான் - திருவெள்ளி பங்குடி யென்னுந் தலத்தி லெழுந்தருளிய எம்பெருமானது, சீர் - சிறப்பை, -கால் அளவும் போதா கடல் ஞாலத்தோர் - (நினைவிக்கிரமாவதாரகாலத்தில் எம்

பெருமானது) ஒரு திருவடியிலுள்ளவிதெற்கும் போதாத கடல்கூழ்த்த நிலவு
லகத்திலுள்ளவர்களில், கற்ற - (தாம்) படித்ததில்த, நூல் அளவே அன்றி -
நூல்களின் அளவாகக் கூறுவதேயல்லாமல், துவல்வார் - முழுதும் உணர்ந்து
சொல்லவல்லவர், ஆர் - யாவருளர்? (எ - று.)

எம்பெருமானது திருக்கல்யாணகுணங்களை முழுவதும் தெரிவிக்கின்ற
நூல்களும் இவ்வுலகத்திலில்லை; ஆகவே, “நூலளவேயாகுமாம் நுண்ணறிவு”
என்றபடி, அவ்வெம்பெருமானது குணங்களைச் சிறிதே கூறுகின்ற அந்நூல்
களைக் கற்றவர்கள் அதனால் தாம் உணர்ந்துகொண்ட சிறிதளவே எம்பெரு
மானதுகுணங்களைக் கூறவல்லவ ராவரேயன்றி முற்றுமுணர்ந்து கூறவல்ல
வர் ஒருவருமில்லை யென்பதாம். பூமியைப்பார்க்கிலும் எம்பெருமானது
திருவடி பெரிதாயிருந்த தென்பார் ‘காலளவும் போதாத் கடன்ஞாலம்’
என்றார்; இதனால், அத்திரிவிக்கிரமாவதாரங்கொண்ட எம்பெருமானது
உருவத்தின் பெருமை அளவிதெற்கு அரியதென விளக்கியவாறு, ‘காலளவும்
போதாத் கடன்ஞாலம்’ என்ற தொடரால், எம்பெருமானது சரமாவயவ
மான திருவடிகளில் ஒன்றின் அளவையே கண்டறியமாட்டாத நிலவுலகத்
தார் அவ்வெம்பெருமானது சீர்முழுவதையும் எவ்வாறு காணமாட்டோர்?
என்ற பொருள் தோன்றும்; இங்கு, ஞாலத்திற்குக்கொடித்துள்ள ‘காலள
வும்போதா’ என்ற அடைமொழி இவ்வாறு ஒருகருத்தை உட்கொண்டிருத்
தலால், கருத்துடையடைமொழியணியாம். எம்பெருமானது ரித்யவியூதி
யாகிய பரமபதம் ‘தரிபாத் [முக்காற்பங்குள்ள] வியூதி’ என்று பெயர்பெறு
மாறு இந்த லீலாவியூதி முழுதும் அந்தஎம்பெருமானது பெருஞ்செல்வத்
தில் நான்கிலொருபங்கே யாதல்பற்றி, ‘காலளவும்போதாத் கடன்ஞாலம்’
என்றருமாம். “முதலாவார் மூவர்” என்றபடி முதல்மூர்த்திகளாகிய மூவ
ரில் ஒருவன் தலையறுப்புண்டான்; ஒருவன் தலையைக்கொய்து அப்பாதக
த்தால் வருத்தி யிலைந்து அதைப் போக்கிக்கொள்வதற்கு உபாயத்தேடி உலக
மெங்கும் இரந்து திரிந்தான்; ஒருவன் அவனது பாதகத்தை மிகளளிதில்
அகலமாறு அருஞ்செய்தான்; ஆகவே, அவ்வாறு அருஞ்செய்த திருமாலே
மற்றையிருமூர்த்தியினும் பரதேவதையாவ நென்றற்கு, அவனை ‘பருவென்
ளியங்குடியான் பாதசலுண் மாய்த்த திருவெள்ளியங்குடியான்’ என்றார்;
“பேசுநின்ற சுவனுக்கும் பிரமன் தனக்கும் பிறர்க்கும், நாயகனவனே கபால
நன்மோக்கத்துக் கண்டுகொண்டின்” என்றது காண்ட.

உக்கிராசாரியனுக்குப் பிரதியக்ஷமான தலமாதலால், இத்திருப்பதிக்கு
‘திருவெள்ளியங்குடி’ என்று பெயர் : ‘பார்க்கவழி’ என்று இத்தலத்திற்கு
வடமொழியில் ஒருபெயர் வழங்குதலும் காண்க.

(உக)

100. திருமணிமாடக்கோயில்.

சீரேதருங்கதியிற்சேருகைக்குநா னுன்னை
நேரேவணங்கினேனெஞ்சேரி—பாரி
லணிமாடக்கோயிலரங்கனாரங்கூர்
மணிமாடக்கோயில்வணங்கு.

(இ - ள்.) நெஞ்சே - மனமே—சீரே தரும் கதிரியில் சேருகைக்கு - சிறப்பையே தருகின்ற எல்லகதிரியில் [முத்தியுலகத்தில்] சென்றுசேர்வதற்காக, நான்—, உன்னை - (எனது நன்மைநீமைகட்குக் காரணமாயிருக்கின்ற) உன்னை, நேரே வணங்கினேன் - நன்றாகத்தொழுகின்றேன்; நீ—, (யானு செய்யவேண்டுமெனின்),—பாரில் - இந்நிலவுலகத்தில், அணி மாடம் கோயில் அரங்கனார்-அழகிய மாடமானிகைகளையுடைய கோயிலென்று சொல்லப்படுகின்ற ஸ்ரீரங்கத்தி லெழுந்தருளியுள்ள ரங்கநாதனது, நான்கூர் மணி மாடக்கோயில் - திருநான்கூரைச்சார்ந்த திருமணிமாடக்கோயில் லென்னுத்திவியதலத்தை, வணங்கு - தொழுவாயாக; (எ - று.)

அத்திருப்பதியை வணங்குமாறு நீ இசைவாயானால், நமக்குத் தவறாமல் நெத்திவாய்க்குமென்று தமதுநெஞ்சுநோக்கி இதுமுரைத்தவாறு. தமக்கு நெத்திவாய்த்தற்கும், அன்றித்தீராகிற்றிடத்துழைத்தற்கும் எல்லாவற்றிற்கும் மனமே காரண மாதலால், நெத்திகிடைப்பதற்கு முயற்செய்யவேண்டுமென்று கருதிய ஆசிரியர் தமது வீருப்பத்தின்படி வருதற்பொருட்டி அந்நெஞ்சை வணங்கி வேண்டுகின்றன ரென்க; “நெஞ்சமே எல்லாநல்ல புண்ணைப்பெற்று, லென்செய்யோ மினியென்னகுறைவினம், மைந்தனை மலரான்மணவாளனைத், தஞ்சும்போதும் விடாது தொடர் கண்டாய்” என்ற நம்மாழ்வார்பாசரம், இங்குக் கருதத்தக்கது.

இதுமுதற் கூறப்படுகின்ற திருப்பதிகள் பதினொன்றையும், ‘திருநான்கூர்த்திருப்பதிகள்’ என வழங்குவர். நான்கூர் - வடமொழியில், நாகபுரியெனப்படும்.

அழகிய உபரிகைவீடுகள் நிறைந்த எம்பெருமானெழுந்தருளியிருக்கின்ற தலமாதலால், இத்தலத்திற்கு, ‘திருமணிமாடக்கோயில்’ என்று பெயர் வந்ததுபோலும்.

(101)

102. கிரைவெக்கநகலிண்ணகரம்.

வணங்கேன்பிறதெய்வ மாலடியாரல்லாத்
குணங்கேடர்த்தங்களுடன் கூடே—னிணங்கிநின்ற
வைகுந்தவிண்ணகரம் வாழ்த்துவே னீதன்றோ
வைகுந்தவிண்ணகரவாழ்வு.

(இ - ள்.) (நான்),—பிற தெய்வம் - திருமாலல்லாத வேறுதெய்வங்களை, வணங்கேன் - வணங்கமாட்டேன்; மால் அடியார் அல்லா - திருமாலினது அடியவரல்லாத, குணம் கேடர்த்தங்களுடன் - நற்குணமில்லாதவரோடு, கூடேன் - சேரமாட்டேன்; இணங்கிநின்று - (திருமாலடியாருடன்) கூடிநின்று, வைகுந்த விண்ணகரம் - திருவைகுந்தவிண்ணகரமென்னுத்திவியதலத்தை, வாழ்த்துவேன் - துதிப்பேன்; ஈது அன்றோ - இவ்வாறு அடியவருடன் கூடித் துதித்தல்லவோ, வைகுந்த விண் கரம் வாழ்வு - ஸ்ரீவைகுண்டமென்னுத்திவியநகரத்தி லுண்டாகிந்து நல்லாழ்வகையாவது; (எ - று.)

“அடியார்விவாகின்ற வைகுந்தம்” என்னுஞ் சிறப்பினையுடைய ஸ்ரீவைகுண்டத்துச் சென்றாலும் அங்கு உண்டாகும் டல்வாழ்வென்பதும் திருமாலடியார்களுடன் கூடி எம்பெருமானைத் துதித்தலே யாதலால், இந்நிலவுவகத்திலேயே மறந்தும் புறந்தொழாமலும் அவைவண்ணவஸஹவாஸ மில்லாமலும் நின்று ஸ்ரீவைவண்ணவர்களுடன் கூடி எம்பெருமானை யேத்தி ஜீவந்முக்தனாவேன் அடியேன் என்பதாம். பரதேவதையான திருமாலையன்றி, பிரளயகாலத்தில் பிறவுயிர்களோடொப்ப அவனது திருவயிற்றினுட் புக்குப் பின்பு வெளிப்படுபவர்களும் தமக்கு ஆபத்தானோர்த் தகாலத்தில் அவனையே சரணமடைந்து தேறி மறநாசம்மயங்களிற் செருக்கித் திரிபவர்களு மான அபரதேவதைகளைச் சிறிதும் பொருள்செய்யாமையில் தமக்குள்ள உறுதியான குணவை “வணக்கேன் பிறதெய்வம்” என்பதனால் வெளியிட்டார்; “அரங்கா! உன்னையன்றித் தெய்வமாக மதிக்குள்ளவையே அடியேன் பிறராயுமே,” “உலகமுண்ட திருக்கந்தரத்தனையல்லாது எண்ணே னொரு தெய்வத்தையே” என்றார் பிறவிடங்களிலும், எணவனையே தெய்வமாகக் கொண்டொழுகும் தற்புடைமகளிர்க்குப் பிறிதோராவரது தொடர்பில் லாதிருத்தல் இன்றியமையாதவாறுபோல, எம்பெருமானைச் சரணமடைந்து உய்யும் பிரபந்தர்க்குத் தேவதாந்தரபஜநம்பண்ணுமை அவசியமென்பர் ஆன்றோர். பிணி பசி மூப்புப் பிறப்பு இறப்புத் துன்பங் களின்றித் தாம் உய்யமாட்டாதவரும் தம்மைச் சரணமடைந்தவர்களைச் சமயத்திலே கைவிடுபவர்களுமான பிறதேவதைகளையும் அவரைப்பற்றிய பொய்நூல் களையும் தமது ஆராய்ச்சிக்குறைவினால் உண்மையென்று நம்பிப் பாராட்டிப் பழுதே பலபதலும் போக்குகின்ற வம்பருடன் கூடுதல் ஆறிவின்கேட்டிற்குக் காரணமாய் ஸம்ஸாரத்திற்கே வித்தாமாதலால், ‘மாலடியாரல்லார்குணங்கேடர்தங்களுடன் கூடேன்’ என்றார். “சிறந்தார்க்கெழுதுணையாஞ் செங்கண்மால்நாமம், மறந்தாரை மானிடமாவையேன்” என்பது பூதத்தார் பாசரம். தம்மோடுகூடினவர்களைத் தீக்கதயிற் சேர்த்தலால், மாலடியாரல்லாதவர் குணங்கேட ராவர். ஸ்ரீவைவண்ணவர்களேற்றமறிந்து உகந்திருக்கையும் *** ஜ்ஞாநமும் விரத்தியும் ஸார்த்திய முடையனாயிருக்கும் பரம ஸாத்விகனோடே ஸஹவாஸம்பண்ணுமையும் வைவண்ணவாதிகாரிக்கு அவர்ப்பாபேகூழிதமாகையால், ‘இணங்கிநின்று வாழ்த்துவேன்’ என்றார்.

ஸ்ரீவைகுண்டத்தில் எம்பெருமான் எழுந்தருளியிருப்பதுபோலவே இத்தலத்தில் வீற்றிருந்ததிருக்கோலமாகச் சேவைசாதித்தலால், இத்திருப்பதியிக்கு ‘திருவைகுந்தவீண்ணகரம்’ என்று பெய ரென்பர். (கூக)

கூக. திருவரிமேயலிண்ணகரம்.

வாழாமடியார் மடநெஞ்சே நம்மளவோ
தாழுஞ்சடையோன்சதுமுகத்தோன்—பாழிக்கு
கரிமேயலிண்ணகரக்காவலோன்கண்டா
யரிமேயலிண்ணகரத்தார்க்கு.

(இ - ன்.) மடம் கெஞ்சே - அநியாமையையுடைய மனமே!—அரிமேய விண்ணகரத்தார்க்கு - திருவரிமேயவிண்ணகர மென்னுந் திவ்வியதலத்தி லெழுந்தருளியுள்ள எம்பெருமானுக்கு, வாழும் அடியார்-அடியவராக வாழ் கின்றவர்கள், நம் அளவோ - நாம்மாத்திரந்தானோ? (அன்று); தாழும் சடை யோன் - தொங்குகின்ற (சுபர்த்தமென்னுஞ்) சடையையுடைய சிவபிரா னும், சதுமுகத்தோன் - நான்குமுகங்களையுடைய பிரமதேவனும், பாழி கரி மேய விண் நகரம் காவலோன் - பலம்பொருந்திய (ஐராவதமென்னும்) யானைமேல் ஏறிச் செல்லுகின்ற சுவர்க்கலோகத்துக்கு அரசனாகிய இந்திர னும், (அடியவராவர்); (எ - று.)—கண்டாய் - முன்னிலையணை: தேற்றமு மாம்

நம்மைப்போல ஸாமான்யரான மதுஷ்யர்க்கந்தாம் அப்பிரானுக்கு அடி யவரென்று நினைக்கிறோயோ? அவ்வாறல்ல. உலகத்தார்க்கு யோகஞ்செய்யும் முறையை யுணர்த்தியவனாய், “ஸங்கராத்த்ஞ்ஞாநமர்விச்சேத” என்றவாறு ஞானத்தைத் தரக்கூடியவனாய்ப் பாகவதாக்கரேஸரான சிவபெருமானும், எப்போதும் வேதங்களை யோதி அவற்றின்பொருளையுணர்பவனான பிரம தேவனும், தேவர்கட்கெல்லாந்தலைவனான மஹேந்திரனுமே அத்திருமா லுக்கு அடியவராவர்; இப்படி எல்லார்க்கும் அவனே தலைவ னாதலால், வேறுதெய்வங்களினிடத்திற் சிறிதும்பற்றுவையாது அவனையே நம்பியிருப் பின், நமக்குத் தவறாமல் நற்கதி கிடைக்கு மென்று கெஞ்சிற்கு அறிவுறுத் தியவராம்.

சதுமுகத்தோன் = சதுர்முகத்தோன். கரி - கரத்தையுடையது என்பதனால், யானைக்கும் காரணக்குறி: இனி, இச்சொல்லுக்கு - கருமைநிற முடைய தாதலால் கரி பெனத் தமிழ்வுகையார் காரணங் கூறலாகாது; வடசொல்லாதலின். ‘காவலன்’ என்பது ‘காவலோன்’ எனத் திரிந்தது. மேய - மேவிய என்பதன் விகாரம்.

‘திருவரிமேயவிண்ணகரம்’ என்பது - அரிபொருந்திய விண்ணகரம் போன்றது எனப் பொருள்படும். (‘அரி’ என்ற சொல் - அழகு திருமால் குரங்கு சிக்கம் தவளை மூங்கில் முதலிய பலபொரு ளுள்ளது.) (நா. ௨)

நா. ௩. திருத்தேவனாந்தொகை.

ஐர்க்கும்வலம்புரியாலண்டமுமெண்டிசையுங்
கார்க்கடனும்வெற்புங்கலங்கினவாற்—சீர்க்குந்
திருத்தேவனாந்தொகைமால்செவ்வாய்வைத்தூதத்
தருத்தேவனாந்தொகையுஞ்சாய்ந்து.

(இ - ன்.) சீர்க்கும் - சிறப்புப்பெற்ற, திருத்தேவனாந்தொகை மால் - திருத்தேவனாந்தொகை யென்னுந் திவ்வியதலத்திலெழுந்தருளியிருக்கின்ற திருமால், (பாரிஜாதவிலிருக்கைத் தேவலோகத்தினின்று பேர்த்துக்கொண ரும்போது), செம் வாய் வைத்து ஊத - (பாஞ்சஜந்யத்தைத்) தமது சிவ

ந்தவாயிலே வைத்து ஊதுகையில், ஆர்க்கும் வலம்புரியால் - பேராவாரஞ் செய்கின்ற அந்த வலம்புரிச்சுக்கத்தினால், தரு தேவனார் தொகையும் - கற்பகதருவின்நிழலில் வசிக்கின்ற தேவர்களின் கூட்டமும், சாய்ந்து - மூர்ச்சித்துவிழ,--அண்டமும் - அண்டங்களும், எண்ணிசையும் - எட்டுத்திக்குக்களும், சார் கடலும் - கரிய சமுத்திரமும், வெற்பும் - அஷ்டகுலபருவதங்களும், கலங்கினை - கலங்கிப்போயின; (எ - று.)—ஆல் - ஈற்றை; வியப்புக்குறிப்புமாம்.

எம்பெருமானது பஞ்சாயுதங்களு ளொன்றான சங்கத்தினது சிறப்பை இதனாற் கூறினார். “அருட்கொண்டலன்னவாங்கர் சங்கோசையி லண்டமெல்லாம், வெருட்கொண்டிடர்பட மோகித்து வீழ்ந்தனர் வேகமுடன், தருக்கொண்டுபோகப்பொறுதே தொடருஞ் சதமகனுஞ், செருக்கொண்ட முப்பத்துமுக்கோடிதேவருஞ் சேனையுமே” என்றார் திருவாங்கத்துமாலை யிலும். சாய்ந்து = சாய; எச்சத்திரிபு. சாய்ந்துகலங்கினை என்று ஒருமுடிபாகவே உரைப்பாரு முளர். அண்டம்-உலகவுருண்டை. அண்டம், எண்டிசை, கடல், வெற்பு என்பன—அங்குள்ள ஜீவராசிகளையும் குறித்தலால், ஆகு பெயர்கள். தேவர்கள் கற்பகதருவின்நிழலில் வசித்தலை, “இன்றளிர்க்கற்பக நறுத்தேனரிடை துளிக்கூவிழிருக்கை” என்ற கம்பராமாயணத்தாலும் அறியலாம்.

“தேவர்கள் சபைகூடின இடமாதலால், இத்திருப்பதிக்கு ‘திருத்தேவ னுர்தொகை’ என்று பெயராயிற் றென்னலாம். (௩௩)

௧௬. திருவண்புருடோத்தமம்.

சாய்ந்திருவாங்கர்தண்வேங்கடங்குடத்தை
யெய்ந்திருமாலிருஞ்சோலை—பூந்துவரை
வண்புருடோத்தமமாம் வானவர்க்கும்வானவனு
மொண்புருடோத்தமன்றனார்.

(இ - ள்.) வானவர்க்கும் வானவன் ஆம் - தேவர்கட்கெல்லாம் தேவ னாகிய, ஒன் புருடோத்தமன்தன் - அழகிய புருஷோத்தம னென்னார் திருமாலினது, ஊர் - திருப்பதிகளாவன,--சாய்ந்த திருவாங்கம் -(எம்பெரு மான்) பள்ளிகொண்டிருக்கின்ற ஸ்ரீரங்கமும், தண் வேங்கடம் - குளிர்த்த திருவேங்கடமேயும், குடத்தை - திருக்குடத்தையும், எய்ந்த திருமாலிருஞ் சோலை - (எம்பெருமானது திருவுள்ளத்துக்குப் பாக்காகப்) பொருந்திய திருமாலிருஞ்சோலைமேயும், பூ துவரை - அழகிய துவாராகையும், வன் புரு டோத்தமம் - திருவண்புருடோத்தமமும், ஆம் - ஆகும்; (எ - று.)

புருஷோத்தமனென்ற வடசொல் - பத்தர்களும் முத்தர்களும் நித்யர் களுமாகிய புருஷர்கள் யாவரினுஞ் சிறந்தவ னென்று பொருள்படும். புரு ஷோத்தம னெழுந்தருளியிருக்கின்ற வளப்பமுள்ள திருப்பதி யாதலால், இதற்கு ‘திருவண்புருடோத்தமம்’ என்று பெயர். (௩௪)

௩௯. திருச்செம்பொன்செய்கோயில்.

ஊர்வேன்மடலையொழிவேன்மடநாணஞ்
சேர்வேன்கரியதிருமலைப்—பாரதிய
வம்பொன்செய்கோயிலரங்கனணிநாங்கூர்ச்
செம்பொன்செய்கோயிலினிற்சென்று.

[தலைவி ஆற்றமைமீதுதியால் மடலூர்த் துண்தல்:]

(இ - ன்.) பார் அறிய-உலகத்தவரெல்லாம் உணரும்படி [வெளிப்படையாக], மடம் நாணம் ஒழிவேன் - மடப்பத்தையும் நாணத்தையும் துறந்தவனாகி, மடலை ஊர்வேன் - மடலூர்ந்துசெல்வேன்; (அதனாலேனும்),—அம்பொன் செய்கோயில் அரங்கன் - அழகிய பொன்னினுற் செய்யப்பட்ட கோயிலையுடைய திருவரங்க நாதனது, அணி - அழகிய, நாங்கூர் - திருநாங்கூரைச் சேர்ந்த, செம்பொன்செய்கோயிலினில் - திருச்செம்பொன்செய்கோயிலென்னுந் தலத்தில், சென்று - போய், கரிய திருமலை—(அங்கு எழுந்தருளியுள்ள) கருநிறமுடைய எம்பெருமானை, சேர்வேன் - அடைவேன், (யான்); (எ - று.)

திருச்செம்பொன்செய்கோயிலென்னுந் தலத்தி லெழுந்தருளியுள்ள எம்பெருமானது திவ்விய செளந்தரியத்தி லீடுபட்டு அவனது உத்தமபுருஷத்தன்மையைக் கருதியதனாலே அப்பொழுதே அவனைக் கிட்டவேண்டும் படியான ஆசையுண்டாய், அங்ஙனம் அவனைக்கிட்டப்பெருமையாலே ஐயங்கார் ஆற்றமை மீதுர்ந்து தளர்ந்தார்; அத்தளர்ச்சியாலே தாமானதன்மை குலிந்து, ஆண்பெண்ணும்படியான நிலைமை தோன்றி ஒருபிராட்டி நிலையை யடைந்தார். ஆண்பெண்ணுதல் கூடுமோ வெனின்,—“கண்ணிற் காண்பரேல் ஆடவர் பெண்மையை அவாவுந் தோளினாய்,” “வாராக வாமனனே அரங்கா வட்டநேமிவலவா ராகவா உன்வடிவுகண்டால் மண்மதனும் மடவாராக ஆதரஞ்செய்வன்” என்ப வாதலாலே, இது கூடும்; தண்டகாரணியவாசிகனான முனிவர்கள் இராமபிரானது செளந்தரியாதிசயத்தி லீடுபட்டுத் தாம் பெண்தன்மையைப் பெறவிரும்பி மற்றொருபிறப்பில் ஆயர் மஹையராய்க் கண்ணனைக் கூடின ரென்ற ஐதிகியமு முணர்க. (“பெண்டிரும் ஆண்மைவெடுகிப் பேதுறுமுலையினுள்,” “வாண்மதர்மமழக்கனோக்கி *** ஆண்விருப்புற்றுநின்றார் அவ்வனைத்தோளினாரே” எனப் பெண் ஆணாக விரும்பு மிடமு முண்டு.) அங்ஙனம் ஆண்பெண்ணாகிலும் சாதாரணப்பெண்மையையேயன்றி எம்பெருமானுக்குஉரியவனாகும் ஒருபிராட்டியின்நிலைமையை யடையுமாறு எங்ஙன மெனில்,—பரமாத்மாவின் தலைமையும், ஜீவாத்மாவின் அடிமையும், ஜீவாத்மா பரமாத்மாவுக்கே உரிய தாயிருக்கையும், புருஷோத்தமனாகிய எம்பெருமானது பேராண்மைக்கு முன் உலகமுழுதும் பெண்தன்மையாதலும், ஜீவாத்மாவின் ஸ்வாதந்திரியமின்மையும், பாரதந்திரியமும், தாம் எம்பெருமானது சேர்க்கையால் இன்பத்தையும் பிரிவினால்துன்பத்தையு மடைதலும், அவனையே தாம்மூல

ணங்களெல்லாவற்றாலும் அனுபவித்து ஆனந்தித்தலும் முதலிய காரணங்
களால் தம்மைப் பிராட்டிமாரோ டொக்கச் சொல்லத் தட்டில்லையென்க.

ஓர் உத்தமபுருஷன் பரிவாரத்துடன் வேட்டையாடுதற்குப் புறப்பட்டு
வனத்திற்குச் சென்றவனும் ஓர் உத்தமகண்ணிகையும் தோழியருடன் பூக்
கொய்துவிளையாடுதற்கென்று பூஞ்சோலையிற் சேர்ந்தவனவிலே, ஒவ்வொரு
நிமித்தத்தால் தோழியர்பிரிய அக்கண்ணிகை அங்குத் தனித்துநின்ற சம
யத்திலே ஒவ்வொருநிமித்தத்தால் பரிவாரங்கள் பிரியத் தனிப்பட்டவனும்
அப்புருஷன் அங்குவந்து சேர, இருவரும் தெய்வவசத்தால் தற்செயலாய்
ஏகாந்தமான ஓரிடத்திலே சந்தித்து ஒருவர்பக்கல் ஒருவர் காதல்கொண்டு
கொடுப்பாரும் அடுப்பாரு மின்றித் தமதுவிருப்பத்தின்படி களவுப்புணர்
ச்சிபுணர்ந்து பிரிச்சின்பு ஆற்றாமையினால் அதனால் நாணம் முதலியன
அழிந்து இவர்களுள் ஒருவர் மற்றொருவரது வடிவத்தையும் ஊராயும் பே
ரையும் தமதுணரையும் பேரையும் ஒருபடத்திலெழுதி அச்சிக்கிரபடத்
தைக் கையிற்கொண்டு பனைமடலினால் ஒருகுதிரையுருச்செய்வித்து அதன்
மீது தாம் ஏறி அதனைப் பிறராலிழுப்பித்து வீதிவழியே பலருக்கிடம்
பொதுவிடங்களிலெல்லாங் செல்லுபவராவர்; இது, மடலூர்த் லெனவும்,
மடன்மாவேறுத லெனவும் படும். இதற்குப் பயன் - இவரது இக்கடித்தொ
ழிலைக் கண்டு அதனால் இவரதுபெருவேட்டையை யுணர்ந்து உறவினராயி
னும் அரசனாயினும் வெளிப்படையாக மணஞ்செய்தவைக்கப்பெறுதலாம்.
இம்மடற்றிறம் ஆடவர்க்கே பெரும்பாலும் உரியது. அளவுக்குவிஞ்சின
ஆசையின்குதியால் மகளிர்க்குஞ் சிறுபான்மை வரும். அன்றியும், மட
லூர்தல் ஆடவர்க்கே புரிய தென்றும், மடலூர்வே னென்று சொல்லுதல்
இருபாலார்க்கும் உரிய தென்றும் உணர்க. இங்குக்கூறிய இது, தலைவியின்
மடற்றிறம். பிரிவாற்றாது வருந்துந் தலைமகள் காதல்குதியால் நாணந்
துறந்து மடலூரத் துணிந்தமையைக் கூறுதல், இச்செய்யுளின் குறிக்கப்
பட்ட விஷயம்.

தோத்திரப்பிரபந்தங்களில் அகப்பொருட்கிளவித்துறைகளே இடை
யிடையே கூறுதல் தவிசமயமாதலை, இலக்கியங்கள்கொண்டு உணர்க. சிரு
ங்காரரசப்பிரதானமான அகப்பொருட்கிளவித்துறைகளே ஞானநூலாகிய
தோத்திரப் பிரபந்தங்களின் கூறுதற்குக் காரணம், கடுத்தின்னொதானைக்
கட்டிபூசிக் கடுத்தின்பிப்பார்போலச் சிற்றின்பக்கூறும் வகையாற் பேரின்ப
பத்தைக் காட்டி நாட்டுத லென்பர். இவ்வனம் வெளிப்படைப்பொருளால்
ஆர்யாபதேசமாகக் கூறுகின்ற சிற்றின்பத்துறைச்செய்யுள்சுட்டெல்லாம்
ஸ்வாபதேசமாகப் பேரின்பத்தின்பாற் படுத்தும் உன்னுறைபொருள் உண்
டென்பதையும் உணர்க. அன்றியும், இங்குக் கூறியது, உலகவாழ்க்கைச்
சிற்றின்ப மன்று. “நான்கினுந் கண்ணனுக்கேயாமது காமம்” என்றபடி.
எம்பெருமானைச் சேரவேண்டுமென்று அவன்பக்கடிலே யுண்டாகின்ற
அபேகையையே கூறியது. “கோவந்தா, எற்றைக்கு மேழேழ்பிறவிக்ஞ
முன்றன்னோ, கற்றோமேயாவோம் உணக்கேநாமாட்செய்வோம், மற்றைநோ

காமங்கள் மாற்றி⁹ என்றபடி லோகநாயகனுடைய சேர்க்கையை அபேஷித்
கின்ற பேரின்பக்காதலானது வேதாந்தநிர்ணயத்தின்படி அன்புசெலுத்த
வேண்டிய இடத்தில் அன்புசெலுத்திய தாதலால், சிற்றின்பக்காதல்போ
லன்றி, ஸகலபாபநீங்குத்திக்கும் வீடுபேற்றுக்குமே காரணமாம். கண்ண
பிரான்பக்கல் கொண்ட காமத்தால் கோபஸ்திரீகள் முத்தி பெற்றன
ரென்று புராணம் கூறுதலும் காண்க.

ஐயங்காரது ஞானக்கண்ணுக்கு இலக்கான எம்பெருமான் மறைந்த
வளவிலே அவனது நிரந்தராத்மாவத்தில் அபேஷையுடைய இவர் ஸ்வதந்திர
ஞான அவன் மீண்டும் தானாகவந்து தம்மைச் சேர்த்துக் கொண்டிருந்
தாலத்தின் வரவை யெதிரோக்கிப் பொறுத்துப் பாதந்திராய் ஆறியிருப்
பது தகுதியாக, தமது அவாவின்மிகுதியால் அத்தன்மை குலைந்து எவ்வாற்
ருலாயினும் தாம் முயன்று அவனது சாந்தித்தியத்தைப் பெறுதற்கு விடை
தலையெடுத்து உரைத்தல், இச்செய்யுளுக்கு உள்ளுறைபொருளாம். மடலூர்
தலுக்கு ஸ்வாபதேசம் - பாரதந்திரியத்தை விட்டு ஸ்வாதந்திரியத்தை மேற்
கொண்டு ஸாதநாநுஷ்டானஞ்செய்தல். இவரது பாரதந்திரியநிலை குலையாத
படி எம்பெருமான் ஸாந்திரியத்தைத் தந்தருளுமாறு செய்தல், இதன்
பயனும், பிறவும் ஆய்ந்து உணர்தல்.

மடல் என்ற சொல் - இலக்கணியால், அதனாலியன்ற குதிரையைக்
குறித்தது. மடல், நாணம் என்பன - மகடேஉக்குணங்கள் நாணைச் சேர்ந்
தவை: மற்றவை - அச்சமும் பயிர்ப்புமாம்; இவற்றுள், மடமாவது - அநிந்
தும் அநியாதுபோலிருத்தல்; கொளுத்தக்கொண்டு கொண்டதுவிடாம
யென்றும் கூறுவர். நாணமாவது - செய்யத்தகாதவற்றின்கண் உள்ளமொ
டுக்குதல். அச்சமாவது - பலஆடவர்களினிடையிற் செல்லக்கூசாதல். பயிர்ப்
பாவது - கணவனல்லாத மற்றைப்புருஷரது ஆடை முதலியன தம்மேற்
பட்டால் அருவருப்புக்கொள்ளுதல்.

(100)

101. திருத்தெற்றியம்பலம்.

சென்றதுகாலந் திரைநரைமூப்பானவின்

யென்றுகொல்சாவறியோ மென்னெஞ்சே—கண்ணு

லுருத்தெற்றியம்பலத்தையோர்விளவின்வீழ்த்தான்
றிருத்தெற்றியம்பலத்தைச்சேர்.

(இ - ள்.) என் னெஞ்சே - எனது மனமே!—(மனக்கோ),—காலம் செ
ன்றது - வாழ்நாள் பெரும்பாலும் கழிந்திட்டது; திரை - தோற்சருக்கமும்,
நரை - மயிர்வெளுத்தலும், மூப்பு - சிழந்தனமும், ஆன - தோன்றியுன்னன்;
இனி - இனிமேல், சாவு - மாணம், என்றுகொல் - என்றைக்கோ? அநி
யோம் - அறிந்திலோம்; (ஆதலால், மெது ஆயுள் முடிவதற்குள்), ஓர் விள
வின் அம் பலத்தை ஒருவிளாமரத்திலுள்ள (அசுராவேசன்கொண்ட) அழகிய
பழத்தை (க்கண்டு), உருத்து - நோயித்து, கண்ணல் - (அசுராவேசன்கொண்ட)
இனக்கண்ணைக்கொண்டு, ஏற்றி - வீசியெறிந்து; வீழ்த்தான் - வீழ்செய்தவ

ஊன திருமாலினது, திருத்தெற்றியம்பலத்தை - திருத்தெற்றியம்பலமென்னுந் திவ்வியதலத்தை, சேர் - இடைவிடாது தியானிப்பாயாக; (௭ - று.)

இதனால், பழுதே பலபதலும் போயினமைக்கு இரங்கி, ஒவ்வொருகாரணமும் ஒடுங்கிக்கொண்டே வருகின்ற முதுமைப்பருவத்திலும் தமது நெஞ்சமானது மாணம் பின்றையே நின்றதென்ற சிந்தனை சிந்தியின்றி உலகப்பற்றுக்கொண்டு உழல்வது கண்டு ஆற்றாது, அந்நெஞ்சை நோக்கி இனியாவது எம்பெருமானது திவ்வியதலத்தைச் சேர்ந்து உய்வுபெறுவாயென்று உணர்ந்துகின்றன ரென்க. இதுவரை வீணே கழித்த நாள்களைக்குறித்துக் கழிவிரக்கம் கொள்ளுகிறவனவோடு சில்லாமல், இனி உயிர் வாழும் நாள்களுள் “நின்றபிராணன் கழலுமுன்னே நெஞ்சமே நினையாய்” என்றபடி. இறப்பதற்குமுன்னே எம்பெருமா நெழுந்தருளியுள்ள தலத்தைத் தியானித்தாலும் அதுபயன்படுமென்பது, கருத்து. பின்னிரண்டடிகளில், நெஞ்சே! விரோதிரஸநீலனான எம்பெருமானது திவ்வியதலத்தை நீ சேர்வாயாயின், அவனும் வேண்டா, அப்பிரானது திவ்வியதலமே பகவத்தியானத்திற்கு இடையூறு உண்டாக்குகின்ற உனதுவிரோதிகளைப் போக்கு மென்ற கருத்துத் தொனிக்கும். இடைச்சிறுவனாகிய ஸ்ரீகுருஷ்ணனுக்கு விருப்பத்தையுண்டாக்குமாறு ஓரசுரன் ஆவேசித்ததால் இயற்கைக் கணிகளினும் இனியதோற்றத்துடன் அவ்விளவின் கனி இருந்த தென்பார், அதற்கு ‘அம்’ என்ற அடைமொழி கொடுத்துக்கூறினர். கன்றினிடத்து ஆவேசித்த அசுரன் வத்ஸாசுர னென்றும், விளக்கனியினிடத்து ஆவேசித்த அசுரன் கபித்தாசுரனென்றும் பெயர்பெறுவர்.

(௩௬)

௩௭. திருமணிக்கூட்டம்.

சேராதுமுன்செய்திவினை பின்செய்வதுவும்
வாரா தினிரீமடநெஞ்சே—நேராக்
குருமணிக்கூடத்தானைக்கொம்புபறித்தானைத்
திருமணிக்கூடத்தானைச்செப்பு.

(இ - ன்.) மடம் நெஞ்சே - அறிவாமையையுடைய எனதுமனமே !—
நேரா - எதிர்த்து, குரு மணி கூடத்து - சிறந்த இரத்தினங்க ளிழைத்துச்
செய்யப்பெற்ற கூடத்தி லிருந்த, ஆனை - (குவலயாபீடமென்னும்) பட்ட
த்துறையானியினது, கொம்பு - தந்தகளை, பறித்தானை - வேரோடுபிடுங்கி
(அதனால் அதனை அடித்து) அழித்தவனும், திருமணிக்கூடத்தானை - திரு
மணிக்கூடமென்னுந் திவ்வியதலத்தி லெழுந்தருளியிருப்பவனுமாகிய திரு
மாலே, நீ செப்பு - நீ இடைவிடாது துதிசெய்ய உதவுவாய்; (அவ்வாறுசெய்
வாயாயின்),—முன் செய்த தீ வினை - நீமுற்பிறப்பிற்செய்த சேர்த்துவைத்
துள்ள (ஸஞ்சிதம் அடையுபகதப்பாரப்தம் என்ற இரண்டுவகைப்) பாவமும்,
சேராது - (தன்பயனை ஊட்டுமாறு உன்னை) அணுகாது; பின்செய்வதுவும் -
இனி (அபுத்தியூர்வகமாகச்) செய்கின்ற (ஆகாமயமெனப்படும்) பாவமும்,
இனி வாராது - இனிமேல் (உன்னை) அணுகாது; (௭ - று.)

பிறப்பு அநாதியாய் வருதலின் தமது உயிரால் அனவின்றீ யீட்டப் பட்ட வினைகளின்பயன்களுன் இதுவரை அனுபவித்தவைபோக இனி அனுபவிக்கக் கடவனவாய் நின்ற கருமங்களெல்லாம் எம்பெருமான் திருநாமத் தைச்சொன்னமாதிரத்தில் உடனே அவனருளால் இருந்ததுதெரியாதபடி அழிந்திட, அபுத்திபூர்வமாக இனி கேரிடுங் கருமங்களும் காட்டித்தீமுன் னார்ப் பஞ்சத்துய்போல அழிந்தொழியு மென்பதாம். புண்யமும் பொன் விலங்குபோன்று மோட்சத்திற்குத்தடையாய்ப் பிறப்பிற்கு ஏதுவாதல்பற்றி, அதனையுஞ்சேர்த்து 'தீவினை' என்றே கூறினார். "போயபிணையுமும் புகுதருவா னின்மனவுந் தீயினிற்றாசாகுஞ் செப்பு" என்ற ஆண்டாள் அருளிச்செய லும், "செப்பு - வரம்மநாகாயங்களால் அறுபவிக்கவேணுமென்றது மிகை; விரோதி போகைக்கு உத்திக்குமேல் வேண்டா வென்னை; அவன், இவன் அறுகூலித்தவாதே பூர்வாகத்தை [ஞானம்பிறப்பதற்குமுன்செய்த பாபத் தை] விஸ்மரிக்கும் [மறப்பான்]; உத்தராகத்துக்கு அவிஜ்ஞாதா [அறியாத வன்] ஆம்; இனி யார் அறுபவிப்பார்? அவன்பொறுத்தே நென்னத் தீரு மத்தனையிறே இது" என்ற வ்யாக்யாநவாக்யங்களும் இங்குக் காணத் தக்கன.

பாலுங் கண்டசர்க்கரையும் கலந்து குடிக்கப் பித்தம் தன்னடையே போமாறுபோல, எம்பெருமானது திருநாமத்தை ஒருகால் உச்சரித்தமாத் திரத்தில் தீவினைகளெல்லாமொழிந்து நெக்கிபெறுதல் எளிதாயிருக்க, சகா மான இந்த உபாயத்தை மேற்கொள்ளாது அலைகின்ற தம்மனத்தை ஐயங் கார் 'மடமொஞ்சே' என்று விளித்தல் ஏற்கும். 'குருமணி' என்பதை ஆனைக் கொம்புக்கு அடைமொழியாக்கி, சிறந்தமுத்துக்கள் தோன்றுதற்கு இட மான யானைத்தந்தம் என உரைப்பினுமாம்: யானைக்கொம்பு முத்துப்பிறத் தற்கு உரிய இருபது இடங்களு ளொன்றாதலும், முத்து நவமணிகளு ளொன்றாதலும் அநீக.

(௩௭)

1௩௮. திருக்காவளம்பாடி.

செப்பேன்மனிதருக்கென்செஞ்சொற்றமிழ்மாலை
கைப்பேன்பிறதெய்வங்காண்பாரை—யெப்போதுங்
காவளம்பாடித்திருமால்காற்றாமரைதொழுது
நாவளம்பாடித்திரிவேனான்.

(இ - ள்.) நான்—, எ போதும் - எக்காலத்திலும், என் செஞ் சொல் தமிழ் மாலை - இன்சொற்கள் நிறைந்த எனது தமிழ்ப்பாமாலையை, மனித ருக்கு - மனிதரைப்பற்றி, செப்பேன் - (ஒருபோதும்) பாடமாட்டேன்; பிற தெய்வம் காண்பாரை - தேவதார்தரங்களைத் தரிசிக்கின்ற அவைவஹை வரை, கைப்பேன் - வெறுப்பேன்; காவளம்பாடி திருமால் - திருக்காவளம் பாடி யென்னுந் திவ்வியதலத்தி லெழுந்தருளியுள்ள திருமாலினது, கால் தாமரை - திருவடித்தாமரைகளே, தொழுது - வணங்கி, நா - (எனது) நாலி னால், வனம் பாடி - வனமாகக் கவிபாடிக்கொண்டு, திரிவேன் - யாதொரு கவையுமின்றி இனிதுகாலங்கழிப்பேன்; (எ - று.)

பந்தத்திற்கு ஏதுவான நான் துதிசெய்வதைவிட்டு, தேவதாந்தரபஜாஞ் செய்வாரையும் வெறுத்து, மோட்சத்திற்கே ஏதுவான திருமாலின துதிரு வடித்தாமரைகளைக் கவிபாடித் துதித்துப் பொழுதுபோக்குவே னென்று மறந்தும் புறந்தொழாத வீரவைஷ்ணவராகிய தாமது அநுஷ்டாபத்தை வெளியிட்டன ரென்க. தேவாதிதேவனான திருமாலைத் துதித்தற்கு உதவியாதல்பற்றி, தமதுபாடல்களை ‘செஞ்சொல்தமிழ்மலை’ என்றனர். ‘ஹைப் பேன் பிறதெய்வங்காண்பாரை’ என்பதனால், இவர் பிறதெய்வங்களைக் காணாதவாறு செய்வாரை சொல்லாமலே அமைபும்; இன்னும் இதனால், “ஞானத்தினொளியிருவை கினைவா ரென்றாயகரே”, “கொண்டாடும் நெஞ் சடையாரவ ரெங்கன்குலதெய்வமே” என்றபடி திருமாலைத் துதிக்கும் மெய்யடியார்களிடத்தில் பிரேமையுள்ளவ ரிவரென்பதும் பெறப்படும். (௩௮)

௩௯. திருவெள்ளக்குளம்.

நானடிமைசெய்யவிடாய்நானானே னெம்பெருமான்
ருனடிமைகொள்ளவிடாய்தானானே—னான தற்பின்
வெள்ளக்குளத்தேவிடாயிருவருந்தணிந்தோ
முள்ளக்குளத்தேனைபொத்து.

(இ - ள்.) நான்—, அடிமை செய்ய - (எம்பெருமானுக்குத்) திருத்தொண்டிசெய்யவேண்டுமென்று, நான் விடாய் ஆனேன் - நான் பேராவல் கொண்டவனானேன்; எம்பெருமான்—, தான் - தானும், அடிமை கொள்ள - (என்னை) அடிமையாகக் கொள்ளவேண்டுமென்று, தான் விடாய் ஆனான் - தான் பேராவல்கொண்டவனானேன்; ஆனதன் பின் - இங்ஙனம் இருவரும் விடாய்கொண்டபின்பு, வெள்ளக்குளத்தே - திருவெள்ளக்குள மென்னுந் திருப்பதியில், இருவரும் - யாங்களிருவரும், உள்ளம் குளம் தேனை ஒத்து - மனத்தில் சர்க்கரைப்பாகையும் தேனையும் போன்று, (ஒன்றுசேர்ந்து), விடாய் தணிந்தோம் - எங்கள் வேட்கை தணியப்பெற்றோம்; (எ - று.)

எம்பெருமானது ஜாயமாநகடாகுத்தால் அப்பிரானுக்குத் திருத்தொண்டிசெய்தாலன்றித் தரித்திருக்கவொண்ணாத நிலைமை எனக்கு உண்டாக உடையவன் பயிர்த்தலையிலே குடிசைகட்டிக்கொண்டு நிற்பதுபோல எம்பெருமானும் திவ்வியதேசங்கள்தோறும் எழுந்தருளியிருந்து எப்போது சேதநலாபம் தனக்கு நேருமோ வென்று பேராவல்கொண்டு எதிர்பார்த்து நிற்க, நான் அங்குச் சென்று அப்பிரானைத் தரிசித்து அடிமைசெய்யவே அப்பிரானும் உவந்து என்னை ஆட்டுகொன்ன, அதனால் இருவரும் விடாய் தீரப்பெற்றோ மென்பதாம். திருவெள்ளக்குளம் என்ற அந்தத்திவ்வியதலத்தின் திருநாமத்திற்கு ஏற்ப, ‘விடாய்தணிந்தோம்’ என்று சமத்தோரத்தோன்றல் கூறின ரென்க.

எம்பெருமான் வ்யூஹம் விபவம் முதலிய நிலைகளை மேற்கொண்டும் அவை பயனிலவாதல்பற்றி, அர்ச்சாவதாரத்தை மேற்கொண்டு உலகத்து உயிர்களை அடிமைகொள்கின்றன னென்பது, னுல்துணிபு. “பூர்த்தியுள்ள

தும் அர்ச்சாவதாரத்திலே; ஆழ்வார்கள் பலவிடங்களிலும் ப்ரபத்திபண்ணிற்றும் அர்ச்சாவதாரத்திலே. பூர்ணமென்மையாலே, எல்லாக்குணங்களும் புஷ்கலங்கள். ப்ரபத்திக்கு அபேக்ஷிதங்களான ஸௌலப்பாதிகள் இருட்டறையில் விளக்குப்போலே ப்ரகாஸிப்பது இங்கே. பூர்த்தியையும் ஸ்வாதந்தரியத்தையும் குலைத்துக்கொண்டு தன்னை அநாதரிக்கிறவர்களைத் தான் ஆதரித்துநிற்கிற இடம். பூதஜலம்போலே அந்தர்யாமிதவம்; ஆவாணஜலம்போலே பாதவம். பாற்கடல்போலே வ்யூஹம். பெருக்காறுபோலே விபவங்கள். அதிலே தேங்கின மடுக்கள்போலே அர்ச்சாவதாரம். இதுதான் ஸாஸ்தரங்களால் திருத்தவொண்ணாதே விஷயாந்தரங்களிலேமண்டி விமுகராய்ப்போருஞ் சேதநர்க்கு வைமுக்யத்தை மாற்றி ருசியை வினாக்கக்கடவதாய், ருசிபிறந்தால் உபாயமாய் உபாயபரிக்காஹம்பண்ணினால் போக்யமாய் இருக்கும்” என்பது, ஸ்ரீவசந்பூஷணம்.

ஐயங்கார், தமக்கு அடிமைசெய்யும் விருப்பம் மிக்கிருப்பதையும், அப்பிராணுக்குத் தம்மை அடிமைகொள்ளும் விருப்பம் தம்மினும் மிக்கிருப்பதையும் விளக்குவதற்கு, ‘நான்’, ‘தான்’ என்ற சொற்களை இருமுறை கூறினர்: இனி, இவ்விரண்டு சொல்லையும் அகைநிலை யென்பாரு முள். ஜீவாத்மஸ்வரூபமும் பரமாத்மஸ்வரூபமும் தனித்தனி இனிதாயிருத்தல்பற்றி, அவ்விரண்டற்கும் நேர்ந்த சேர்க்கைக்கு - சர்க்கரைக்குந் தேனுக்கும் நேர்ந்த சேர்க்கையை உவமைகூறினர். உபமானப்பொருள்கள் அசேதந மாதலால், அவை தமது இனிமையை யுணரமாட்டா; உபமேயத்திலோ, ஒன்று சேதநமும் மற்றொன்று பரமசேதநமும் மாதலால், அவை அவ்வினிமையை நன்கு உணருமென வேறுபாடு காண்க. ஆகவே, இங்கு, உபமானத்தினும் உபமேயம் மிக்கதாதலால், எதிர்நிலையணி தொனிக்கும். இருவரும் = இருவோரும்: தன்மையிற் படர்க்கைவந்த இடவழுவமைதி. (நூ)

சூஉ. திருப்பார்த்துதன்பள்ளி.

ஒத்தமரரேத்துமொளிவிசும்பும்பாற்கடலு
மித்தலத்திற்காண்பாரிப வென்னெஞ்சே—சித்தாணர்ந்த
தீர்த்தன்பள்ளிக்கிருந்துசெப்பவெளிநின்றனைப்
பார்த்தன்பள்ளிக்குட்பணி.

(இ - ள்.) என் நெஞ்சே—! ஒத்து - ஒன்றுகூடி, அமரர் - நித்தியஞ்
களும் தேவர்களும், ஏத்தும் - துதிக்கின்ற, ஒளி விசும்பும் - பேரொளிவடி
வமான பரமபதமும், பால்கடலும் - திருப்பாற்கடலும், இ தலத்தில் - இந்
தப்பூமியில், காண்பு அரிய - காணுதற்கு அரியனவாம்; (ஆதலால், அவை
களைவிட்டு), சித்து உணர்ந்த - ஜீவாத்மாவின் உண்மைநிலையை யுணர்ந்த,
தீர்த்தன் - பரிசுத்தான பிரகலாதாழ்வான், பள்ளிக்கு இருந்து - பள்ளிக்
கூடத்திலிருந்து [பள்ளிக்கூடத்திற்படிக்கின்ற சிவவனையிருந்தும்], செப்ப -
(தனது தந்தை வினவியதற்கு “எஞ்ஞமுனன்” என்று மறுமொழிகூறி, வெளி

நின்றானே - (அதுசேட்டு வெருண்டு இரணியன் தானைத் தட்ட அதனினின்று ரேசிக்கமாகி) வெளித்தோன்றிய திருமலை, பார்த்ததன்பள்ளிக்குள் - திருப்பார்த்ததன்பள்ளியென்னுத் திவ்வியதலத்திற் சென்று, பணி - உணங்கு காயாக ; (எ - று.)

பரத்வரிஸையாகிய பரமபதத்தையும் வ்யூஹரிஸையாகிய திருப்பாற்கடலை யுக் கூறியது - மற்றை விபவரிஸை அந்தர்பாயித்வரிஸை என்ற இரண்டற்கும் உபலக்ஷணம். பரத்வரமும் வ்யூஹமும் தேசத்தினால் மிஷும் சேய்மையன வாதலால் அவைகள் காணமுடியாதனவாம்; விபவரிஸையோ தேசத்தினாற் சேய்மைய தன்றாயினும் அக்காலத்தார்க்கன்றிப் பிற்பாடரான நம்மாற் காணவிரகில்லை; அந்தர்பாயித்வமோ தேசம் காலம் என்ற இரண்டினாலும் சேய் மையதன்றாயினும் ஞான திருஷ்டியினு லன்றி வேறுவகையாற் காண இய லாது; ஆகையால், அஜ்ஞான நமக்கு அதுவும் பயனற்றதேயாம்; ஆகவே, ஒருவகையாலும் அருமைப்பாடின்றி ஆங்காங்குக் கோயில்கொண்டெழுந் தருளியிருக்கின்ற அர்ச்சையே நமக்கெல்லாம் எளிதில் அடைந்து ஈடேறு தற்கு உரிய தாகையால், அவற்றொன்றான திருப்பார்த்ததன்பள்ளியை யடைந்து உய்வுபெறுவா யென்று தம்மனத்தை நோக்கிக் கூறின ரென்க. “த்ருஷ்டார்த்தனுக்கு [நீர்வேட்கையுடையவனுக்கு] தேஸார்த்தத்திற் போக வேண்டாதபடி நிற்றி இடந்தன்னிலே உண்டாயிருக்கச்செய்தேயும் கோட்டிம் குந்தாலியுக் கொண்டு கல்லினால்லது குடிக்கக் கிடையாத பூகதஜலம்போலே யாயிற்று, கண்டு பற்றவேணு மென்று ஆசைப்பட்ட வனுக்கு ஹ்ருதயத்திலே யிருக்கச்செய்தேயும் “கட்கிஷீ” என்கிறபடியே கண்ணுக்கு விஷயமன்றிக்ே அஷ்டாங்கயோகரூபயந்தர்த்தாலே காண வேண்டம்படியான அந்தர்பாயித்வம். அவனுக்கு [தாசித்தவனுக்கு] அண்ட த்துக்குப்புறம்பே பெருகிக்கிடக்கிற ஆவாணஜலம்போலே யாயிற்று, இவனுக்கும் [பற்றவேணுமென்று ஆசைப்பட்டவனுக்கும்] “அப்பால் முதலாய்நின்ற அளப்பரிய ஆரமுது” என்கிற படியே லீலாவிபூதிக்கு அப்பாற்பட்டிருக்கிற பரீத்வம். அப்படி அதிவிபரக்ருஷ்டம் [கூரத்தி லுள்ளது] அன்றியே அண்டார்த்தர்ப்பூகமாயிருக்கச்செய்தேயும் அவனுக்கு துஷ்டாரபம் [அடைவதற்கு அரியது] ஆன பாற்கடல் போலே யாயிற்று, இவனுக்கும் “பாலாழீகிடக்கும் பண்ணை யாக்கேட்டேயும்” என்கிற படியே கேட்டிருக்குமித்தனையல்லது சென்றகாண அரிதாம்படியிருக்கிற வ்யூஹம். பரத்யாஸந்தம் [கிடடியது] ஆயும் தாக்காலிசர்க்கு உபஜீவ்ய மாய்ப் பாஸ்சாத்யன் [பிற்காலத்தவன்] ஆனவனுக்குத் துரில்லபமான பெருக்காறுபோலே யாயிற்று, “மணமீ குழல்வாய்” என்கிறபடியே பூரி யிலே அவதரித்து ஸஞ்சரித்தும் தக்காலவர்த்திசர்க்கு ஆஸ்ரயணீயமாய்ப் பிற்காலத்திலுள்ளான இவனுக்குக் கிட்டாதபடியான ஸிபவம். முன்பு சொன்னவைபோலன்றிக்ே அவனுக்கு விடாய்கெடப் பருசலாம்படி. பெ ருக்காற்றிலே தேங்கின மடுக்கள்போலே யாயிற்று, இவனுக்கும் தேசகால ராண விபரக்ருஷ்டமன்றிக்ே கோயில்களிலும் க்ருஹங்களிலும் எங்கு மெங்கு எவ்வார்க்கும் கண்ணுக்கு இலக்காம்படிநிற்கிற பின்னொருவனை

குஞ்சோதியான அச்சுவதாரம்” என்ற ஆன்ரோர் வ்யாக்யானவாக்யங்கன் இங்குக் கருத்தத்தகன்.

சித்து - உணர்வுடையது: ஆத்மா: சித்தைஉணர்ந்தவாவது - “ஆத்மஸ்வ ரூபந்தான் - “சென்றுசென்றுபரம்பரமாய்” என்கிறபடியே தேஹ இந்திரிய மஸ: பராண புத்தி விலகணமாய், அஜுடமாய், ஆந்தரூபமாய், நித்யமாய், அணுவாய், அவ்யக்தமாய், அசிர்த்யமாய், நிரவயவமாய், நிர்விகாரமாய், ஜ்ஞானாஸ்ரயமாய், ஈஸ்வரனுக்கு நியாம்யமாய், தார்யமாய், ஸ்ரேஷ்டமாயிருக் கும்” என்று அறிகை. இவ்வாறு இதனையறியவே, மற்றையிரண்டு தத்வங்க ளாகிய அசித் ஈஸ்வர தத்வங்களும் அறியப்பட்டனவாம். ‘பள்ளிக்கிருந்து’ என்றதனால், பிரகலாதாழ்வானுடைய இளமைப்பருவத்தை விளக்கியபடி யாம்.

(சு)

சோழநாட்டேத்திருப்பதிகள் முற்றம்.

பாண்டிநாட்டேத்திருப்பதிகள் - கஅ.

க. திருமாலிருஞ்சோலைமலை.

பணிந்தேன் திருமலைப் பாமலைதானி
லணிந்தே னருட்டஞ்சமாகத்—துணிந்தேன்
திருமாலிருஞ்சோலைசேர்ந்தே னெனக்கு
வருமாலிருஞ்சோதிவான்.

(இ - ள்.) (நான்),—திருமாலிருஞ்சோலை—(அழகன் எழுந்தருளியுள்ள) திருமாலிருஞ்சோலை யென்னுந் திவ்வியதலத்தை, சேர்ந்தேன் - அடைந் தேன்; திருமலை - ஸ்ரீரீயப்பதியான அவ்வெம்பெருமானை, பணிந்தேன் - வணங்கினேன்; பா மலை - தமிழ்ப்பாடலினாலாகிய மாலையை, தாளில் - (அவனது) திருவடிகளில், அணிந்தேன் - சூட்டினேன்; அருள் - (அவனது) திருவருளையே, தஞ்சம் ஆக - பற்றுக்கோடாக, துணிந்தேன் - கிச்சயித் தேன்; (அங்கனன் துணிந்ததனால், இனி), எனக்கு—, இருஞ் சோதி வான் - பெரிய ஒளிவடிவமான பரமபதம், வரும் - கிடைக்கும்; (எ - று.)—ஆல் - ஈற்றை; தேற்றமுமாம்.

திருமாலிருஞ்சோலைமலையைச் சேர்ந்து அங்குஎழுந்தருளியுள்ள அழ கப்பிரானைச் சேவித்து அப்பிரான் திருவடிகளில் பாமலைசூட்டி அவனது அருளையே தஞ்சமாகத் துணிந்திருத்தலால், அவனருளால் எனக்கு ஈற் பேறுவாய்த்தல் திண்ண மென்பதாம். “பணிந்தேன் திருமேனி பைங்கமலங் கையால், அணிந்தேன் உன்சேவடிமே லன்பாய்த் - துணிந்தேன், புரிந் தேத்தி உன்னைப் புகலிடம்பார்த்த ஆங்கே, இருந்தேத்திவாழுமிது” என்ற பாசரத்தை அடியொற்றியது, இச்செய்யுள். இறைவன் எழுந்தருளியிருக்

கின்ற பரமபதம், முச்சுடர்களின்ஒளியினும் மிக்கபேரொளியுடைமையால், 'இருஞ்சோதிவான்' என்றார். வரும் மால் இருஞ்சோதி வான் என்று பிரித்து, திருமாலினது பரமபதம் கிடைக்குமென்றும் பொருள்கூறலாம். (சக)

உ. திருக்கோட்டியூர்.

வான்பார்க்கும்பைங்கூழ்போல்வாளாவுனதருளே
யான்பார்க்கநீபார்த்திரங்கினுப்—தேன்பார்ப்பி
லேசைத்திருக்கோட்டியூரானே யின்னமுமென்
னசைத்திருக்கோட்டியாள்.

(இ - ன்.) தேன் பார்ப்பின் ஓசை - இளவண்டென்கூடைய ரீங்காரவோசை மிகுந்த, திருக்கோட்டியூரானே - திருக்கோட்டியூர் அன்னுள் திவ்விய தலத்தி லெழுந்தருளியிருக்கும் திருமாலே!—வான் பார்க்கும் பைங்கூழ்போல் - வானத்துஎழுகின்ற மழையையே யெதிர்தோக்குகின்ற பசியபயிலார்ப்போல, வாளா - சும்மா [எப்போதும்], உனது அருளே - உன்னுடைய திருவருளையே, யான்பார்க்க - நான் ஆதரத்தோடு எதிர்தோக்க, நீ பார்த்து இரங்கினாய் - நீ (அதனைக்) கடக்கித்த (என்மீது) அருள்புரிந்தாய்; இன்னமும் - இனிமேலும், என் - எனது, ஆசை திருக்கு - இவ்வுலகப் பற்றுதிய மாறுபாட்டை, ஒட்டி - போக்கி, ஆள் - (என்னை) ஆட்கொள்வாயா; (எ - று.)

தரபத்தைத்தணித்தத் தன்னைக்காத்தற்குஉரிய மேகம் மழைபொழியாது நீட்டிக்கநீட்டிக்கப் பயிர் அதனை ஆவலோடு எதிர்பார்க்கும் தன்மை மிகுதல்போல, பிரவித்துன்பத்தை யொழித்து என்னைப் பாதுகாத்தற்கு உரிய நீ தண்ணளிசெய்யாது உபேகிக்கஉபேகிக்க என்மனம் உண்பக்கலிலே ஒருகாலக்குஒருகால் மிகவும் அன்புகொண்டு ஆழ்ந்துநிற்க, அதனைக் கண்ட நீ வெகுதூரத்திற்குப் பின்பு என்னிடத்துத் திருவருட்பார்வையை வைத்துள்ளாயாதலால், இனிப் பலவகைப்பற்றுக்களால் என்மனம் தீய வழிச்செல்லாதபடி அதன்மாறுபாட்டை நீக்கி என்னை அடிமைகொள்ளவேண்டுமென்பதாம். பயிர் வாணையே பார்த்திருத்தற்குக் காரணம் வேறொரு கீர்சிலத்தைத் தேடிப்போகமாட்டாமையோலவே, ஐயங்கார் இங்ஙனம் ஆதற்குக் காரணம் வேறொருபுகலிடத்தைப் பெருமை யென்க. வாளா என்பதற்கு-உண்கருணையைப் பெறுவதற்குஉரிய உபாயம் என்னிடத்து இல்லாதிருக்கவும் என்று கருத்துக் கொள்ளினும் அமையும். எம்பெருமான்திருவருளைப் பெற்றபிறகு 'என்னுசைத்திருக்கோட்டியாள்' என்று பிரார்த்திப்பதற்குக் காரணம் என்னையோ வெனின், — "விண்ணுளார்பெருமாத்கடிமைசெய்வாரையுஞ் செறும் ஐம்புலனிகை," "இருந்தருமாஞாலம்" என்றபடி யாலும் ம்பொ ம் ஒருகால் மீண்டும் அவனது திருவருளுக்கு விலக்காய்ச் செல்லுமாறு சேர்த்துமோ? என்று அதிசங்கை கொண்டமை யென்க. ஆசை யென்பது - மண்ணுசை பெண்ணுசை பொண்ணுசை யென்ற மூன்றையும் குறிக்கும்.

இரணியாசான் மூவுலகத்தையும் ஆட்சிசெய்தகாலத்தில் தேவர்கள் அவ்வசானையொழித்தற்கு வேண்டும் உபாயத்தை ஆலோசிப்பதற்கு ஏற்ற தாய், அசுரருபத்திரவயில்லாத இடத்தைத் தேடுகையில் கதம்பமுனிவரது சாபத்தால் 'துஷ்டர் ஒருவரும் வரக்கூடாது' என்று ஏற்பட்டிருந்த இந்தக்ஷேத்ரம் அவர்கள் கூட்டமாக இருந்து ஆலோசித்தற்கு ஏற்ற இடமாயிருந்த காரணம்பற்றி, இத்தலத்திற்கு 'கோஷ்டபுரம்' என்று வடமொழியிற் பெயர்; அதுவே, 'கோட்டியூர்' எனத் தமிழில் வழங்குகின்றது. இத்தலத்திற்கு 'தேன்பார்ப்பினோசை' என்று அடைமொழி கொடுத்துக் கூறியதனால், இத்தலம் வசித்தற்கு இனியசோலையைக்கொண்டுள்ளதாய் நீர்வளநில வளங்களால் மிக்கிருக்கு மென்பது பெறப்படும். 'தேன்பார்ப்பினோசை' திருக்கோட்டியூர்' என்பதற்கு - 'வண்டுபோல் ஸாரக்ராஹியான எம்பெருமானார் திருக்கோட்டியூர்நம்பியினிடத்துத் திருமந்திரத்தை உபதேசிக்கொண்டருளி, விமானத்தின்மீது ஏறியிருந்து பாமரஹஸ்யமான அந்தத்திருமந்திரத்தை எல்லாருங் கேட்டு உய்வுபெறுமாறு உரத்துவெளியிட்டதற்கு இடமான திருக்கோட்டியூர்' என்று ஸ்வாபதேசார்த்தக் கூறுவர். "பார்ப்பும் பிள்ளையும் பறப்பவற் றினமை" என்ற தொல்காப்பியத்தால், இளவண்டை 'தேன்பார்ப்பு' என்றார். தேன் - வண்டின் சாதிபேதம். (சஉ)

ஈ. திருமெய்யம்.

ஆளாயுனக்கன்பாயாசையாய்நாணியீயாய்
வாளாமனைவிபென்றுவாழ்வேனைக்—கேளாய்
திருமெய்யமாயா சிலைகால்வளைத்து
வருமெய்யமாயாமதன்.

[பிரிவாற்றத் தலைவி இரங்கிக்கூறுதல்.]

(இ - ன்.) திருமெய்யம் மாயா - திருமெய்யமெண்ணுந் தலத்தி லெழுந்தருளியுள்ள ஆச்சரியமான குணசேஷ்டிதந்தரையுடையவனே!—உனக்கு - உன்னிடத்தில், ஆன் ஆய் - அடிமைப்பட்டு, அன்பு ஆய் - அன்புடையவனாய், ஆசை ஆய் - ஆசைகொண்டு, நாண் இலி ஆய் - வெட்டகமற்றவனாய், வாளா - வீணாக [பெயர்மாத்திரத்தால்], மனைவி என்று வாழ்வேனே - மனைவியென்று வாழ்கின்ற என்னை, கேளாய் - நீ கேளாமல் உபேகித்துவிட்டாய்; மாயா மதன் - அழித்தொழியாத மனமதன், சிலை கால் வளைத்து - (தனது) கருப்புநிலை (நானேற்றி) துணிப்புறங்ககளில் வளைத்துப் பிடித்துக்கொண்டு, எய்ய - (என்மீது மலரம்புகளை) எய்துவருத்தாமாறு, வரும்-வருவானே! (என் செப்தேனே!!) (எ - று.)

தலைமதன் பரத்தையிற்பிரிவிற் பிரிந்தனனாக, அப்பிரிவுத்துயரையாற்றாது வருந்துகின்ற தலைவி அவ்வாற்றாமையே வாயிலாக உருவெளித்தோற்றத்தில் எதிரில்நிற்கின்ற தலைவனை முன்னிலைப்படுத்திக் கூறியது, இது. மாமனோய் பிசமுதிரத்தற்கு உரிய காலத்தில் ஆற்றாமையிருதியால் தன்னுயிரைப்பாதுகாத்துக்கொள்ள வேறுவிரகு இல்லாமல் தலைமதன் தலைமகனைக் கருதி இவ்வாறு கூறி முறையிடுகின்றன வென்ற. எனக்கு நீ அருள்புரியா

யாயின் நினைபிரிவுத்தயரை யாற்றாது இறந்துபடுவே னென்பது, குறிப்பு.
 “பாத்தையிற்பிரிதல் ஓதற்குப்படுத்தல், அருட்டருகாவலொடு தூதிற்கு
 அதை, உதவிக்குவதல் நிதியற்குஇதத்தல் என்று, உரைபெறுகற்பிற பிரிவு
 அதுவதைத்தே” என்று கூறப்படுகின்ற அதுவதைப்பிரிவுகளுள், இது-
 ‘வானாமனைவென்றுவாழ்வேனை’ என்று புலந்துகூறுதலால், பாத்தையிற்பிரிவாதல் பெறப்படும். நிலைமகள் நிலைமகளிடத்தத் தான் போன்புவைத்த
 அவனையன்றி வேறென்றை யறியாத கற்புடையா னென்பான், ‘ஆனாய்
 உனக்கன்பாய் ஆகையாய் காணிலியாய் வானா மனைவியென்று வாழ்
 வேனை’ என்றான். அன்பு என்பது - ஒரு பொருளினிடத்து முதலில் தோன்
 றுகின்ற லீருப்ப மென்றும், ஆகை என்பது - அவ்வன்பு முகிர்த்த அமை
 விட்டிப் பிரித்தால் தரிக்கமுடியாத நிலையென்றும் வேறுபாடு உணரத்தக்கது.
 தமதுகாமத்தின்தன்மையைத் தாமே சொல்வது குலமகளிர்க்கு அடிப்ப
 தன்று; ஆயினும், யான் அக்காமயிக்குதியால் மாணவேதனையை யடையும்
 படியான நிலையைப் பெற்றதனால், யானே எனதுகாமத்தை இப்பொழுது
 வெளியிட்டிக்கூறுமாறு நேர்ந்த தன்மைக்கு இரங்குவே னென்பான், ‘காணி
 லியாய்’ என்றான். மன்மதன் சிவபிரானதுநெற்றிக்கண்ணின் நெருப்பி
 லால் இறத்ததாக உலகத்தார் கூறுகின்றனரே, அது என்னளவில் இவ்வே
 யாயிற்றே? என்ற கருத்தும்; கண்ணோட்டமின்றி உலகத்துயிர்களைக்
 கொள்ளுகொள்ளுகின்ற யமன் இம்மன்மதனுயிரையும் சொன்வாறாயின்
 யான் உய்வேனே, இம்மன்மதனுக்கு அக்கூற்றுவனால் மாய்வுநேரவில்லை
 யே! இதுவும் என்வினையோ? என்ற கருத்தும் - ‘வருமெய்யமாயாமதன்’
 என்ற தொடரில் தோன்றும். கேளாய் என்பதை, உடன்பாட்டுமுற்றாகக்
 கொண்டு, என்சொல்லைக் கேட்டருளவேண்டு மென்றும் பொருளுரைக்க
 லாம்; கேட்டால்தான் யான் வாழ்வுபெறுவே னென்பது, கருத்து.

ஐயங்கார் தமதுஞானக்கண்ணுக்குச் சிற்சிலசமயங்களில் எம்பெரு
 மான் இலக்காகின்றபொழுதே அவனைக் கிட்டி முத்தியின்பமனுபவிக்கும்
 படியான ஆகை கொள்ள, அவரை அப்பெருமான் அப்பொழுதே தன்பக்
 கல் சேர்த்துக்கொள்ளாது காரியார்தார்களிற் கருத்துக்கூறி மறைய, அத
 னுலண்டான நயராமிகுதியினால் ஐயங்கார் அவனையே இலடவிடாது
 சிந்தித்துக்கொண்டு மிகவருத்தி அவனை நோந்துகூறுவது, இதற்கு உள்நு
 னைபொருள். தனதுஸ்வரூபத்திற்கு ஒவ்வாமையாலே உபேக்ஷித்தாலும்
 எதிராக உபேக்ஷியாமலும், வேறுகதியை நாடாமலும் முன்புள்ள அவனது
 சம்பந்தத்தையே நினைத்து மற்றும் அவனால் உதவியைப்பெற நாடி அவன்
 காலிலேயே விழுந்துகிடக்குத்தன்மையை புடையவர் ஐயங்கார் என்பது,
 இங்குப் பெறப்படும்.

ஸத்யதேவதைகள் திருமாலுநோக்கித் தவஞ்செய்த தலமாதல்பற்றி,
 அத்திருமலை ஸத்யகிரி யென்றும், அங்குத்தோன்றிய திருமால் ஸத்யகிரிநாத
 ரென்றும் பெயர்பெறுவர்; சத்தியகிரியென்ற அச்சொல்லே திருமெய்யமலை
 யென்றும், அத்திருப்பதி திருமெய்யமென்றும் வழங்கப்பெறும். (சுரு)

சு. திருப்பல்லாணி.

மதயானைக்கோள் விடுத்து மாமுதலையென்ற
கதையாலிதயங்கரைபு—முதலாய
புல்லாணிமாலே புறத்தோர்புகழ்நிபு
வல்லாணியென்செவிக்குமாறு.

(இ - ள்.) முதல் ஆய - முழுமுதற்கடவுளாகிய, புல்லாணி மாலே - திருப்பல்லாணியென்னுந் திவ்வியதலத்தில் எழுந்தருளியுள்ள திருமாலே!— மதம் யானை கோள் விடுத்து - மதம்பெருஞ் தன்மையுள்ள கஜேந்திராழ்வானது (முதலை பற்றியதனாலாகிய) துன்பத்தைப் போக்கி, மா முதலை கொன்ற - (அதனைப்பிடித்துவருத்திய) பெரிய அம்முதலையை (அவ்யானை ஆதிமலமே! என்று கூவியபோது தன்சக்கராயுதத்தாற்) கொன்ற, கதையால் - வாலாற்றினால், இதயம் கரையும் - (எனது) மனம் உருகும்; (அத்தகைய உனது புகழில்லாமல்), புறத்தோர் புகழ் - தேவதார்தரங்களினுடைய புகழ், என்செவிக்கு - எனது காதலுக்கு, மாறு - விரோதமான, இரும்பு வல் ஆணி - வலிய இருப்பாணிபோன்றதாம்; (எ - று.)

பாதேவதையான உனது புகழ் என்செவிக்கு இன்பத்தருமேயன்றி, தேவதார்தரங்களினது புகழ் என்செவிக்கு இன்னதாகு மென்பதாம். “செவிக்கு இதை கீர்த்தியார்” என்ற ஆழ்வாரருளிச்செயலும், “த்ரஷ்டவ்யரல்லாதவோபாதி ஸ்ரோதவ்யருமல்லர்; கேட்கவேண்டியிருந்திகோளையாகிலும், பிஞ்ருவதப்ராவித்தியென்ன, தத்பலமான பிஷாடநசாரித்ரப்ராந்தையென்ன, அத்வரத்வம்ஸகந்தையென்ன, ஸ்ரவணாவதகந்தையென்ன இத்தயாதி ஸ்ரவணகமேமான கீர்த்தியையுடையாராயிருப்பர். ம்ருதனான புந்ரணஸார்த்திபரிக்கு மீட்டிக்கொடுத்தான்; புந்ராவ்ருத்தியில்லாத தேசத்தினீன் றும் வைதிகன் புத்ரர்களை மீட்டிக்கொடுத்தான் என்றும் இத்தயாதிகளாலே ஸம்ஸ்ரவேமதுரமான கீர்த்தியளிதே” என்ற அதன்வ்யாக்யாரமும், “புறத்தோர்புகழ் என்செவிக்கு மாறு” என்றவிடத்துக் கருத்தத்தக்கன. “மறந்ரும் புறத்தொழாமாந்தர்,” “சீர்கைமற்றென்றின் றிறத்ததல்லாத் தன்மை தேவ பிரானறியும்” என்றபடி முழுமுதற்கடவுளான திருமாலையன்றிப் பிறப்பு இறப்புத் துன்பமுடைய பிறிதொருதெய்வத்தைச் சிந்திதம்பொருள்செய்யாத நிறைவுடையவர் ஐயங்கா ரென்பது, இச்செய்யுளிற் போதரும். உயர்கிறைப்பிறவியாதல் பருத்தறிவாதல் நல்லொழுக்கமாதல் ஒன்றுமின்றிக்கே கேவலம்தன்னிடத்துப்பத்திகொண்டு தனக்கு அடிமையான பிராணியினிடத்து அருளினால், அதற்குத் துன்பஞ்செய்த பிராணியின்விஷயமாகப் பெருமான் தனதுருளிர்த்திருவுள்ளத்திலே கொடியசீற்றத்தைக் கொண்டு அரைகுலையத் தலைகுலைய மடுக்கரைக்கே வந்துஉதவின மகானுஷத்தில் “இது என்னநீர்மையோ!” என்று ஈடுபட்டு ‘மாமுதலையென்ற கதையா விதயங்கரையும்’ என்றனர். தன்னிலமாகிய நீரிலே மலையொத்த யானையை யும் வெல்லவல்ல வலிமையுடைய தென்பார், ‘மாமுதலை’ என்றார். “இரும்பு வல்லாணி” என்றது, காராசம்போலக் கொடியது என்ற கருத்தைப் புலப்படுத்தும்.

புல்லாணி - புல்லணை யென்பதன் மருஉ: இது, சீதையைக் கவர்த்து சென்ற இராவணனைக் கொல்லுதற்பொருட்டு இராமபிரான் வானர சேனையுடனே புறப்பட்டுச் சென்று தென்கடற்கரையை யடைந்து கடல் கடக்க உபாயஞ்சொல்லவேண்டு மென்று அக்கடலரசனான வருணனைப் பிரார்த்தித்துத் தருப்பத்திற் படுத்து எழுநாளளவும் பிராயோபவேசமாகக் கிடந்த தல மாதலால், இது வடமொழியில் தர்ப்புரயநம் எனப்படும்; புல்லணை என்பது - அதற்குமுற்ற தென்மொழி. (சுசு)

௫. திருத்தண்காலார்.

மாறுபடவாடையெனும்வன்கால்வந்தென்முலைமே

ஊறுபடஹ்ரந்தவுளைவெல்லா—மாறத்

திருத்தண்கா லுரான் திருத்தண்டுழாயின்

மருத்தண்கா லுராதோவாய்ந்து.

[தலைவனைப்பிரிந்த தலைவி வாடைக்கு வருந்தி யிரங்கல்.]

(இ - ள்.) வாடை எனும் வல் கால் - வாடையென்கின்ற வலியகாற் றானது, மாறுபட - (எனக்கு) விரோதமாக, வந்தது—என் முலைமேல்—எனது தண்களினிமி து, ஊறு பட - தாபமுண்டாகும்படி, ஊர்ந்த - தவழ்ந்துசெ ன்றதனாலுண்டாகிய, உளைவு எல்லாம் - ஒருத்தம்முழுதும், மாற - (அடி யோடு) நீங்கும்படி, —திருத்தண்காலாரான் - திருத்தண்கா லென்னுந் திவ் வியதலத்தி லெழுந்தருளியிருக்குந் தலைவனாணிந்த, திரு தண் டுழாயின்—அழ கிய குளிர்ந்த திருத்துழாயினது, மரு - வாசனைபொருந்திய, தண் கால் - குளிர்ந்த காற்றானது, வாய்ந்து - இனிதாகப்பொருந்தி, ஊராதோ - (என் மீது) தவழ்ந்துவீசாதோ? (எ - று.)

கனவொழுக்கத்தால் தலைமகனோடு கூடிப் பிரிந்த தலைமகள் காமோத் தீயகப்பொருள்களு ளொன்றான காற்றுத் தன்மீது வீசி வருத்த அகற்குப் பொருளாய், 'இனித் தலைவனுடைய சம்பந்தம்பெற்ற பொருளினது தொ டுப்பிலுலாவது ஒருவாறு இந்நோய் தணியப்பெறலாம்' என்று கருதி, தலைவ னாணிந்த திருத்துழாய்மீது பட்டு அந்நறுமணத்தோடுவருகின்ற காற்றுவது தன்மேல் வீசப்பெறுமா? என்று எங்கித் கூறுகின்றன என்பதாம். எந்த ஸஹ னென்றும், எந்தவாஹனென்றும் பெயர்பெறாமாறு ஆங்காங்குள்ள மணத்தைக்கொண்டவீசும் இயல்பினதும், பொதுப்பட எல்லாவுயிர்க்குங் குளிர்ச்சியைச்செய்வது மாறா காற்றானது தனதுதலைவர் சாத்திக்கொண் டிள்ள திருத்துழாயின்மேற் பட்டு அதன்நறுமணத்தைக் கொண்டுவந்து தன்மேல் வீசும்போது அவரைப் பிரிந்திருக்கின்ற தனக்கு அமிருதம்போலு மென்று கருதி அக்காற்றைத் தலைவி வேண்டுகின்றன என்பன. ஒருபொரு ளே தலைவன் சம்பந்தத்தைப் பெற்றபோது இனிமைதருதலும் பெருந் போது துன்பமவளைத்தலும் கருதத்தக்கன. பிரிந்தாரை வருத்துதலில் ஹ்ணவேண்டாமல் அஸஹாயமான திறமையுள்ள தென்பார், 'வாடை யெனும்வன்கால்' என்றார்.

ஐயங்கார் எம்பெருமானைச் சேராதபோது லௌகிகபதார்த்தங்கள் தம்மை வருத்த, அந்த எம்பெருமானது சாந்தித்தியம் கிடையாவிடினும் பாச வதர்களுடைய சம்பந்தம் கிடைத்தாலும் அதுகொண்டு ஈடேறலாமென்று எதிர்பார்ப்பது, இதற்கு உள்ளுறைபொருள். விவரம்உய்த்துணர்க. (சூரு)

க. திருமோகூர்.

வாயான்மலர்கோதிவாவிதொறுமேயுமோ

மேயாமலப்பால்விரையுமோ—மாயன்

நிருமோகூர்வரயின்றுசேருமோ நானே

வருமோ கூர்வாயன்னம்வரமுந்து.

[அன்னத்தைத் தூதுவிடுத்த தலைவி அதனைக்குறித்து ஐயுறுதல்.]

(இ - ள்.) கூர் வாய் அன்னம் - கூர்மையுள்ள வரையுடைய [என்னுள்ளதுவிடுக்கப்பட்ட] அன்னப்பறவையானது,--வாயால் - தன்வாயலகினால், மலர் கோதி - தாமரைமலரினிடழக்களைக் கோதிக்கொண்டு, வாவிதொறும் - (இடைவழியிலுள்ள) தடாகங்கள்தொறும், மேயுமோ - மேய்ந்து கொண்டிருக்குமோ? மேயாமல் - அவ்வாறு தன்காரியத்தைச்செய்யாமல், வாழ்த்து - வாழ்ச்சிபெற்று, அப்பால் - அப்புறம், விரையுமோ - (என்காரியத்தைச் செய்வதாக) விரைந்துசெல்லுமோ? மாயன் - ஆச்சரியமான குணசேஷ்டிதங்களுடைய (எனதுதலைவனாகிய) திருமாவினது, திருமோகூர்வாய் - திருமோகூரினிடத்து, இன்று - இன்றைக்கு, சேருமோ - சென்றுசேருமோ? நானே வருமோ - (எனதுநிலைமைகளைத் தலைவன்பக்கம் சொல்லிவிட்டு) நானேக்கே திரும்பிவருமோ? (எ - று.)

தலைவனைப்பிரிந்த தலைவி அப்பிரிவாற்றாது வருந்தும்போது அங்ஙனம் இரங்குமிடம் நெய்தனில மாதலால், திருமோகூரைச்சார்ந்த மருதநிலத்து வாழ்கின்ற அன்னப்பறவை அந்நெய்தனிலத்துக்கழிக்கையில் இரைதேடித் திருவர, அதனைநோக்கி, 'எனதுநிலைமைகளை எந்தலைவனான காளமேகப் பெருமான்பக்கல் சொல்லுதற்கு எனக்குத் தூதாகவேண்டும்' என்று வேண்டி விடுத்து, தன்னுஆற்றாமையினாலால், 'நான் தூதுவிடுத்த அன்னம் என்னைமறந்திட்டுத் தன்காரியத்தைச் செய்யுமோ? அன்றி, என்காரியத்தைச் செய்யுமோ?' என்று ஐயுற்றுக் கூறியது, இது. "விதியினுற் பெடைமணக்கும் மென்னடைய வன்னங்காள்," "இடரில்போகம்முழ்கி யிணைந்தாடும் மடவன்னங்காள்," "அலர்மேலசையு மன்னங்காள்," "தடம்புனல்வா யிரைதேர்ந்து, பிகவின்பம்பட மேவும் மென்னடைய வன்னங்காள்" என்றபடி அன்னப்பறவை சிரமம்பொருத்ததும் மந்தகனியுடையதும் இனிய இடத்தில் வீற்றிருந்து கிடைத்தஇரையை யுண்டு பிரிவுத்துயரறியாது தாலும் தன்னுணையுக் கூடிவாழ்த்து களித்திருப்பதும் தன்னலம்பேணுவது மாதலால், அது அந்தப்போகத்தை விட்டு எனக்காக அவ்வளவுதூரம் வருந்திச்சென்று விரைவில் எனது நிலைமையைத் தலைவர்க்குச்சொல்லி நேரில் மீண்டுவந்து அவர்சொல்லு எனக்குச் சொல்லுமோ? சொல்லாதோ?

என்று ஐயுறவேண்டுவதாயிற் றென்க. ‘வாவிதொறும் மேயுமோ, அப்பால் விரையுமோ’ என்பன - தலைவியின் ஐயத்தையும், ‘திருமோகூர்வாய் இன்றுசேருமோ, நானாவருமோ’ என்பன - அன்னப்பறவை அவ்வாறு விரைந்துசெல்வதானால் இன்றுபோய்ச்சேர்ந்து நானே மீண்டுவரக்கூடுமோ? என்று தலைவி மனோரதித்துறிற்பதையும் காட்டும். பிரிந்த தலைவன் வந்திவெனென்று ஆறியிருக்கவொண்ணாதே அவன்வரவுக்கு விரைந்து ஆள்விடம் படியாயிற்று ஆற்றாமையிருதி. “இயம்புகின்றகாலத்து என்னை மயில் கிள்ளை, பயம்பெறுமேகம் பூவை பாங்கி - நயந்தருயில், பேதைநெஞ்சம் தென்றல் பிரமர மீரைந்துமே, தூதுரைத்து வாங்குந் தொடை” என்ற இரத்தினச் சுருக்கத்தால் தூதிற்குஉரியவை இன்னவை யெனக் காண்க. “மறக்குமோ, காவின்மதுவருந்தி யப்பாற், பறக்குமோ சந்திதிமுன்பாமோ - சிறக்கத், தருவாங்கன் கேட்குமோ தாழ்த்துமோ நெஞ்சே, திருவாங்கர்பாற் போன தேன்” என்ற திருவாங்கக்கலம்பகச்செய்யுளோடு ஒத்த வாய்பாடுடையது, இச்செய்யுள். “இவ்வளவிற செல்லுங்கொல் இவ்வளவிற காணுங்கொல், இவ்வளவிற காதலியம்புங்கொல் - இவ்வளவில், மீளுங்கொ லென்றுரையா விம்மினான்” என்ற புகழேந்திவாக்கு இங்குக் கருத்தத்தக்கது.

ஐயங்காரது ஞானக்கண்ணுக்கு இலக்கான எம்பெருமான் மறைந்த வளவிலே அவனதுநிரந்தரநுபவத்தைப் பெற விரும்பிய ஐயங்கார் தமது நிலைமையை அப்பெருமான்சந்திதியில் விண்ணப்பஞ்செய்யும்படி ஆசாரியர் களைப் பிரார்த்தித்து அவர்கள் நமதுகாரியத்தைக் கைகூட்டுவிக்கவேண்டுமே யென்று கவலுதல், இதற்கு உள்ளுறைபொருள். வெண்ணிறமுடையதாய் இரண்டு இறகுகளுடன் கூடி, எங்கும் கவலையற்றுத்திரிந்து, தன்னையேயன்றித் தனதுபரிவாரத்தையும் பாதுகாப்பதாய், கருமமே கண்ணுயிருந்து உத் தேசுத்தகாரியத்தைச் சமயம்வாய்க்கும்போது தவறாது செய்துமுடித்துக் கொள்வதான அன்னப்பறவையை - சுத்தசத்துவகுணமுடைமையால் உள் ளும்புறமும் ஒக்க நிர்மலஸ்வபாவராய், ஞானம் ஒழுக்கம் என்னும் இரண்டு சாதனங்களுடன் கூடித் திவ்வியதேசங்களிலெல்லாம் கவலையற்று யாத்தி ரைசெய்பவராய், தம்மையேயன்றித் தம்மையடுத்தவர்களையும் பாதுகாப்ப வராய், காரியமேகருத்தாயிருந்து அதனை உரியகாலத்தில் தவறாதுசெய்து முடிக்கவல்ல ஆசாரியர் என்னத் தரும். விவரம் கேட்டுஉணர்ச்சு.

திருமோகூர் - வடமொழியில் ஸ்ரீமோஹநபுரம் எனப்படும். (சக);

எ. திருக்கூடல்.

வாழ்விப்பானெண்ணமோ வல்வினை யிலின்னமென்னை
யாழ்விப்பானெண்ணமோ வல்தறியேன்—ஈழ்விவாப்
பாடலழகார்புதுவைப்பட்டர்பிரான்கொண்டாடுங்
கூடலழகா நின்குறிப்பு.

(இ - ன்.) தாழ்வு இலா - இழிவில்லாத, பாடல் - பாசரங்களின், அழகு - அழகானது, ஆர் - பொருந்திய, புதுவை பட்டர்பிரான் - ஸ்ரீவில்லி

புத்தூரில் திருவவதரித்த பெரியாழ்வார், கொண்டாடும் - புகழ்ந்துபாடிய, கூடல் - திருக்கூடலென்னுந் திவ்வியதேசத்தி லெழுந்தருளிய, அழகா - அழகென்னென்று திருநாமமுடையவனே!—நின் குறிப்பு - உனது திருவுள்ளக்கருத்து,—என்னை - அடியேனே, வாழ்விப்பான் - நல்வாழ்வுபெறும்படி, எண்ணமோ - திருவுள்ளமோ? (அன்றி), இன்னம் - இன்னமும், வல்வினையில் - கொடிய இருவினைகளில், ஆழ்விப்பான் - அழுந்தச்செய்யும்படி, எண்ணமோ - திருவுள்ளமோ? அஃது அறியேன் - அதனை இன்னதென்று சொந்திலேன்; (எ - று.)

‘அவனன்றி யோரணுவும் அசையாது’ என்றபடி எல்லாம் உனதுஸங்கல்பத்தின்படியே யாகுமாதலால், நன்கதியிற்சேர்ப்பாயோ? அன்றி, இவ்வுலகத்தில் ஆலையலிவொயோ? என்னைக்குறித்து நீ கொண்டிருக்கின்ற உனது திருவுள்ளம் இன்னதென்று அறியாது அடியேன் தியங்குகின்றே நென்பதாம். எம்பெருமானே ஆன்மாக்களை உஜ்ஜீவிப்பித்தற்கு ஏற்ற உபாயமாதலாலும், அப்பிரானை அடைதற்கு ஏற்ற உபாயங்களைச் செய்து அவனைக் கூடுவோ மென்றற்கு ஸ்வருபாநுரூபமாயும் ஸுகரமாயு முள்ள உபாயம் வேறென்றும் இல்லாமையாலும், நன்மைநீமைகட்கு அப்பிரானது திருவருளே ஏற்ற உபாயமா மென்பதை, இத்தனல் அறிவித்தன ரென்க. “சதுமுகத்தத், தெய்வந் தொழும் தெய்வமே யென்கொலோ வுந்திருவுளமே” என்றார் அழகரத்தாதியிலும்.

புதுவை - புத்தூர் என்பதன் மருஉ. பெரியாழ்வார் மதுரைநகரின் அகிபதியான வல்லபதேவபாண்டியனது வேண்டுகோளின்படி பாதத்தவரினையஞ் செய்ய, அதுகண்ட அம்மன்னவன் மனமுவந்து இவரை யானையின்மே லேற்றிக் கூடல்நகரை வலஞ்செய்வித்தபோது தன்புத்திரன் பவனிவருதலைப்பார்த்து ஆனந்தமடைகிற தாய்தந்தையர்போலத் தன்பகத்தன் உலாக் கொள்ளுதலை நோக்கி உவத்தற்குப் பிராட்டியுடனே பெருமாள் விண்ணவர் புடைகுழி வானத்தி லெழுந்தருள, அக்காட்சியைக் கண்டி பாகவத ஓரோமணியாகிய அப்பெரியாழ்வார் தாம் சிறிதும் இறுமாப்புக்கொள்ளாமல், அத்தேவானிதேவனுடைய ஸர்வஜ்ஞத்வம் ஸர்வசக்தித்வம் முதலிய மங்களகுணங்களைக் கருதுதற்குமுன்னே அக்கருடவாகனனது செளந்தரியத்திற் கண்செலுத்தி அதனையே சேவித்த அநிலங்கிபட்டு ஆழ்ந்து பரவசராய், அத்தனல் தம்நிலையையும் எம்பெருமான்நிலையையும் மறந்து பரசுக்கை கொண்டு ‘இத்திருமேனிக்கு எவ்வாற்றாலும் ஒருகுறைவாராதிருக்கவேணும்’ என்று வாழ்த்துபவராய் யானைமணிகளையே தானமாகக்கொண்டு ‘திருப்பல்லாண்டு’ என்னுந் திவ்வியப்பிரபந்தத்தைப் பாடியருளின ராதலால், ‘தாழ்விவரப் பாடலழகார் புதுவைப் பட்டர்பிரான் கொண்டாடுங் கூடலழகா’ என்றார். இவ்வாழ்வார்க்குச் சேவைசாதித்த அவ்வெம்பெருமான், அஷ்டாங்கவிமானத்தின்மீது எழுந்தருளியிருக்கின்ற ‘வைவந்தாயபெருமான்’ என்பார். கூடல் என்பது - தென்மதுரைக்கு ஓர்பெயர். (சுள)

அ. ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர்.

குறித்தொருவர்கொண்டாடுங்கொள்கைத்தோ கோதை
நிறத்தவூர்விண்ணெடுத்தர்நீரே—பிறப்பிலியூர்
தாழ்வில்லிபுத்தூரென்றைவர்க்குத்தானிரந்தான்
வாழ்வில்லிபுத்தூர்வளம்.

(இ - ள்.) கோதை நிறத்த ஊர் - ஆண்டாளின் திருவவதாரத்தால் மேம்பாடுபெற்ற ஊரும்,—விண்ணெடுத்தர் நீரே ஊர் - பெரியாழ்வார் வாழ்ந்த பெரியஊரும்,—பிறப்புஇலி - ஜநமில்லாதவனும், தாழ்வு இல்லி புதுஊர் என்று ஐவர்க்கு தான் இரந்தான் - ‘தாழ்வில்லாத [பெருஞ்சிறப்புடைய] துரியோதனனே! புதியஊர்களை (க் கொடுப்பாயாக)’ என்று பஞ்சபாண்ட வர்க்காகத் தான் தூதுசென்று இரந்தவனுமாகிய திருமால், வாழ் - எழுந்த ருளியிருக்கின்ற, ஊர் - ஊருமான, வில்லிபுத்தூர்-ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரினது, வளம் - செழிப்பானது, ஒருவர் குறித்து கொண்டாடும் கொள்கைத்தோ- ஒருவரால் நினைத்துப் பாராட்டித் தன்மையுடையதோ? [அன்று என்றபடி].

பிரணவமானது அகார உசார மகாரங்களினால் பெருமான் பிராட்டி. சேதான் என்னும் மூவரையும் தோற்றுவிப்பத்போல, வடபெருங்கோயிலுடையான் ஆண்டாள் பெரியாழ்வார் என்கிற மூவரையும் தன்னிடத்திற் கொண்டிருப்பதனால் மிகவும் உத்தேசியமான ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரினது பெருமையை எவராலுஞ் சொல்லமுடியாதென்பதாம். “பொன்னும் முத்தும் மாணிக்கமு மிட்செச்செய்த ஆபரணம்போலே, நாச்சியாரும் பெரியாழ்வாரும் வடபெருங்கோயிலுடையானு மான் அலங்காரமுள்ள தேசமிதே” என்ற பெரியார்வாக்கு இங்கு அநுஸந்திக்கத்தக்கது. “பிராட்டிக்கு ஸ்ரீமிதி லையும் திருவயோத்யையும் போலவும், எப்பின்னைப்பிராட்டிக்குக் கும்பகூலமும் திருவாய்ப்பாடியும் போலவு மன்றிக்கே ஆண்டாளுக்குப்பிறவியும்புக்க விடமும் ஓரூரிலேயான ஏற்றம் இவ்வூர்க்கேயிதே உள்ளது” என்பவா தலால், “கோதைநிறத்தவூர்” என்றார். ‘குறித்தொருவர்கொண்டாடுங் கொள்கைத்தோ’ என்ற வாக்மியத்தை, கோதை நிறத்தவூர், விண்ணெடுத்தர் நீரே, பிறப்பிலியூர் என்ற தொடர்கள் சமர்த்தித்திறிந்து—தொட்டிலைச் செய்யுட்குறியனியாம்.

இளமைதொடங்கி எப்பொழுதும் தமதுசித்தத்தை விஷ்ணுவின்விடத்திலே செலுத்தி “மார்வமென்பதோர் கோயிலமைத்து மாதவனென்னுந் தெய்வத்தை நாட்டி, ஆர்வமென்பதோர் பூவ்உவல்லாரக் கரவதண்டத்திலுய்யலுமாமே” என்னும்படி அப்பெருமானை மனத்திலே நிலைநிறுத்தித் தியானித்து வந்ததனால், பெரியாழ்வார் ‘விஷ்ணுசித்தர்’ என்று பெயர்பெற்றனர். விண்ணே-விஷ்ணு. ஏற்பவர் ஈபவரிடத்திற் சென்று அவரைப் புனைந்துகூடும் உலகவியல்புபற்றி, பஞ்சவர்க்குத் தூதுவனுய்க் சென்ற ஸ்ரீகிருஷ்ணன் துரியோதனனேநோக்கி ‘தாழ்வில்லி’ என்றுபுகழ்ந்துவிளித்தன நென் ன: இனி, இத்தொடர்க்கு - துரியோதனன் வைரையும் பணியாத இயல்பின

ஹதல்பற்றி, அவனை 'வணங்காமுடிமன்னனே' என்று விளித்ததாகக் கொள்ளினுமாம். மூன்றாமடியில் ஏற்ற வினைமுற்று வருவித்து உரைக்கப்பட்டது. அன்றி, தாழ்வு இல் இ புத்தூர் என்றுபிரித்து, இ என்பதை 'ஈ' என்ற எவல் வினைமுற்றின் குறுக்கெனக் கொண்டு, தாமதித்தலில்லாமல் புதியணர்களைக் கொடு என்று பொருள் உரைப்பினுமாம். ஐவர் - தொகைக்குறிப்பு. ஜலாத்மாக்கள் தேவ தீர்யச் மதுஷ்ய ஸ்தாவர ரூபங்களாய்ப் பிறப்பது போலப் பரமாத்மா உபேந்த்ர மதஸ்ய கூர்மதி அவதாரங்கள் செய்வது கருமவசத்தினாலன்றித் துவட்டிக்கிரக சிஷ்டபரிபாலனத்தின்பொருட்டும், தருமத்தைகிலிவிடுத்துதற்பொருட்டும் அப்பெருமான்கொண்ட இச்சையினாலேயே யாகு மென்ற இவ்வுண்மையை யுணர்த்த, 'பிறப்பிலி - தாழ்வில்லிபுத்தூரென்றைவர்க்குத்தான் இரந்தான்' என்றார்; இவ்வுண்மையையுணர்தல் - அவதாராஹஸ்யஜ்ஞாநம் எனப்படும். 'தாழ்வில்லிபுத்தூரென்றைவர்க்குத்தான் இரந்தான்' என்ற தொடரில், பத்தபாரதீநாயம் பெருமான் தாதுசென்ற நீர்மையை விளக்கியபடி.

வில்லி கண்டர் என்பவர்களில் மூத்தவனான வில்லியென்பவனால் ஏற்படுத்தப்பட்ட புதியநகரமாகையால், இதற்கு, 'பூவிலில்லிபுத்தூர்' என்று திருநாம மென்பர்.

(சஅ)

க. திருக்குருகூர்.

வளந்தழைக்கவுண்டாலென் வாசமணந்தாலென்
தெளிந்தகலைகற்றாலென்சீசீ—குளிர்ந்தபொழிற்
றண்குருகூர்வாவிச்சடிகோபனாரெங்கள்
வண்குருகூரென்னதவாய்.

(இ - ன்.) 'குளிர்ந்த பொழில் - (மரச்செறிவாற்) குளிர்ச்சிபொருந்திய சோலைக்குழந்த, குருகு ஊர் தண் வாவி - குருகுஎன்னும் நீர்வாழ்பறவைகள் வாழ்ப்பெற்றுக் குளிர்ந்த நீர்நிலையையுடைய, சடிகோபன் ஊர் - நம் மாழ்வார் திருவவதரித்த தலமானது, எங்கள் வன் குருகூர் - வளப்பம்பொருந்திய எங்கள் திருக்குருகூர்,' என்றாத - என்று ஒருதரமேனுஞ் சொல்லாத, வாய் - வாயானது, -வளம் தழைக்க - வளமாக, உண்டால் என் - உணவுகளைப் புசித்தால் என்னபயனுண்டாகும்? வாசம் மணந்தால் என் - முகவாசப்பொருள்களையுண்டு மணம்வினால்தான் என்னபயன்? தெளிந்த கலை கற்றால் என் - மனந்தெளிவடைதற்குஉரிய சாஸ்திரங்களைக் கற்றால் தான் என்னபயன்? ஒன்றினாலும் ஒருபயனும் உண்டாகாது என்றபடி; (எ - று.)—சீசீ—இதழ்ச்சிக்குறிப்பிடைச்சொல்.

சிலர் வாய்படைத்த பயன் வளப்பமான உணவை உண்ணுதலே யென்பர்; வேறுசிலர் முகவாசப்பொருள்களால் வாயை மணக்கச்செய்தலே வாய்படைத்தபயனென்பர்; ஞான நூல்களைக் கற்றலே வாய்படைத்தபயனென்பர் மற்றுச்சிலர்: உண்மையிலோ இவையொன்றும்மற்று: திருத்தூழாய் பரிமளத்தோடே அக்குறிக்குமாறுபோலத் திருவவதரிக்கும்போதே ஞானநலத்

தோடு திருவவதரித்த நம்மாழ்வாரது திருவவதாஸ்தலம் திருக்குருகூரென்று ஒருதாமேனுஞ் சொல்லுதலே வாய்ப்படைத்தபய னென்பதாம். அங் கனம் அவ்வரின் திருநாமத்தை ஒருமுறைகூறினாலும் முத்தி சித்திக்கு மென்பது, போதரும். உயிர்கட்குக் கரணகளேபாங்களைக் கடவுள் அளித்ததற்குக் காரணம் - தன்னையும் தன்னடியாரையும் அடைந்து ஈடேறுதற்பொரு ட்டே யாகு மென்ற நூற்கொள்கை இங்குக் கருத்தத்தகது.

வளந்தழைக்க உண்ணுதல் - அறுசுவையுணவை அமர்ந்து உண்ணுதல். முகவாசப்பொருள்களாவன - “தக்கோலந் தீம்பூத் தகைசாலிலவங்கங், கர்ப்பூரம் சாநியோ டைந்த”^௧. “கற்றதனாலாய பய னென்கொல் வாலநிவ, னற்றாடொழி அ ரெனின்”^௨, “கற்ககசுடறக்கற்பவை கற்றபின், நிற்க வதற்குத்தக”^௩ என்றவற்று நூற்பொருள்களைக் கற்றாலும் அதற்குத்தக்க ஒழுக்க மில்லாவிடின் பயனில்லை யாதலால், “தெளிந்தகலை கற்றா லென் னீசீ”^௪ என்றார். நூற்பொருளைக் கற்காவிடினும், ‘சட்கோபனார் - குருகூர்’ என்று சொல்லவே, வாய்ப்படைத்தபயன் பெறுவரென்ற கருத்து இங்குத் தொனிக் கும். கர்ப்பத்திலிருக்கிறபொழுது ஞானமுடையனவாயிருக்கின்ற குழந்தைகளைப் பிறந்தவுடனே தனதுஸ்பரிசுத்தால் அஜ்ஞாநத்துக்குள்ளாக் கி அழுதல் அரற்றுதல் முதலியன செய்யும்படி பண்ணிவிடுந் தன்மையதான ஸடம் என்னும் வாயு இவ்வாழ்வார் திருவவதரித்தபொழுது இவரையுந் தொ டிதற்குவா, அப்பொழுது இவர் அதனை உங்காரத்தால் ஒறுத்து ஒட்டி ஒழித் ததனால், ‘சட்கோபர்’ என்று இவர்க்குத் திருநாமமாயிற்று.

ஒருகால் பிரமன் எங்குத் தவஞ்செய்வது? என்று சிந்தைகொண்டிருக்கையில், ‘க - பிரமனே! குரு - (இங்குத் தவஞ்) செய்’ என்று இத்தலத்தைச் சுட்டி ஆகாயவாணி மொழிந்ததனால் இதற்கு ‘குருகாபர்’ என்று பெயர்வந்த தென்பர். இத்தலம், நம்மாழ்வார் திருவவதரித்த தலமாதல்பற்றி, ‘ஆழ்வார் திருநகரி’ என்று பெயர்பெறும்.

(சக)

க௦. திருத்தொலைவில்லிமங்கலம்.

வாயுமனை வியர்பூமங்கையர்க ளெம்பிராற்
காயுதங்களாழிமுதலைம்படைக—யே
தொலைவில்லிமங்கலமார் தோள் புருவமேனி
மலைவில்லிமங்கலந்தவான்.

(இ - ள்.) எம் பிராற்கு - எமது ஸ்வாமிக்கு;—வாயும் மனைவியர் - பொருந்திய தேவியார், பூமங்கையர்கள் - தாமணாமலரில் வாழ்கின்ற பூத தேவியும் பூதேவியு மாவர்; ஆயுதங்கள் - படைக்கலங்கள், ஆழி முதல் ஐம் படைகள் - சக்கரம் முதலிய பஞ்சாயுதங்களாம்; ஊர் - திவ்வியதலம், தாய தொலைவில்லிமங்கலம் - பரிசுத்தமாகிய தொலைவில்லிமங்கல மென்பதாம்; தோள் - தோளும், புருவம் - புருவமும், மேனி - திருமேனிநிறமும், (முறையே), மலை - பருவதமும், வில் - வில்லும், இமம் - கலந்த வான் - குளிர்த்தி பொருந்திய ஆகாசமும் போலும்; (எ - று.)

‘பூமங்கையர்’ என்பதில், இஹேமோழிதலால், பூ என்பதைத் தமிழ்மொழியாகக் கொண்டு, தாமரைமலரில்வாழ்கிற என்றும், ‘பூ’ என்ற வடமொழியின் திரிபாகக்கொண்டு பூமியாகிய என்றும் இருவகைப்பொருளும் ஒருங்கே கொள்ளப்பட்டன; “பங்கயமின்னெடு பார்மகள் தேவி,” “பூமடங்கையும் நிலமடங்கையும் தேவியர்,” “தேவிமாராவார் திருமகன் பூமி” என்பன காண்க. ‘தோள் - மலை, புருவம் - வில், மேனி - வான்’ என்று முறையே சென்று இயைதலால், முறைநீளினிறைப்பொருள்கோள். இமங்கலந்தவான் என்பதற்கு - பனிபொருந்திய விசம்பு எனவும், குளிர்ச்சி பொருந்திய காளமேகம் எனவும் பொருள்கூறினுமாம். (60)

கக. ஸ்ரீவரமங்கை.

வானோர்முதலாமரமளவாவெப்பிறப்பு
மானேற்கவதியிடலாகாதோ—தேனேயும்
பூவரமங்கைபுவிமங்கைநாயகனே
சீவரமங்கையரசே.

(இ - ள்.) தேன் ஏயும் பூ வர மங்கை - தேன்நிரம்பிய தாமரைமலரில் வசிக்கின்ற சிறந்த பெரியபிராட்டியார்க்கும், புவிமங்கை - பூமிப்பிராட்டியார்க்கும். நாயகனே - தலைவனே! சீவரமங்கை அரசே - ஸ்ரீவரமங்கையென்னுந் திவ்விய தலத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் இறைவனே!—வானோர் முதல் ஆ - தேவர்பிறவி முதலாக, மரம் அளவு ஆ - தாவரப்பிறவி ஈறாகவுள்ள, எ பிறப்பும் ஆனதற்கு - எல்லாப்பிறவிகளையும் எடுத்து வருந்திய எனக்கு, அவதி இடல் ஆகாதோ - (இனி யாயினும்) ஒருமுடிவை யேற்படுத்துதல் கூடாதோ? (எ - று.)

தேவ திரயம் மறுவிய ஸ்தாவரங்களாகின்ற நால்வகையோன்களிலும் பிறந்து பிறந்து வருந்தி உன்னை யடைக்கலம்புகுதானு எய்தத் பாலியாகிய எனக்கு, இப்போது உன்னைச் சுரணமாக அமர்ந்துபுகுந்துகிறின்ற நல்லநிலை நீ அருளியிருத்தலால், இனியாவது அப்பிறவித்துயரம் நேராதவாறு என்னைக்கடைக்கணித்துப் பாதுகாக்கவேண்டு மென்பதாம். வானோர்முதலாமரம் அளவா எப்பிறப்பு என்பதற்கு - தேவர் மனிதர் விலங்கு புன் ஊர் வன நீர்வாழ்வன தாவரம் எனப்படுகின்ற எழுவகைப்பிறப்பு எனக் கூறுதலு முண்டு. “முன்னம்பிறந்த பிறப்போ முடிவில்லை, யின்னம் பிறப்பிக்க வெண்ணுதே - தென்னரங்கம், மேல்க்கிடந்தானே வீற்றிருக்க நின்றபத்த தென், னுவிக்கிடந்தா னருள்’ என்றார் திருவரங்கக்கலம்பகத்தும்.

சீவரமங்கையென்பது - அத்தலத்திற்கு; அங்குஎழுந்தருளியுள்ள நாச்சியாரின் திருநாமத்தால் வந்தது; அங்கு எழுந்தருளியுள்ள எம்பெருமான் திருநாமத்தைக்கொண்டு, இந்தத் திவ்யதேசத்தை ‘வானமாமலை’ என்றும் வழங்குவர்; அத்தற்கு ஏற்றவடமொழித்திருநாமம், ‘தோதாத்ரி’ என்பது. (60)

கஉ. திருப்பேரை.

அரைசாகிவைபமுழுதாண்டா லுமின்பக்
கரைசாரமாட்டார்கள் கண்டர்—முரைசாரூர்
தென்றிருப்பேரைப்பதியான்சீர்கேட்டுநாவிவன்
றன்றிருப்பேரைப்பதியாதார்.

(இ - ள்.) முரைச ஆரும் - பேரிகைவாத்தியம் முழங்கப்பெற்ற, தென் திருப்பேரை பதியான் - தெற்கின் கணுள்ள திருப்பேரையென்னுந் திவ்விய தலத்தி லெழுந்தருளிய திருமாலினது, சீர் - சிறப்பை, கேட்டு - காதினாற் கேட்டு, அவன்தன் திருப்பேரை - அப்பிரானது (மகாநெடுஞ்ஞைக்கா தன் என்னுந்) திருநாமத்தை, நாவில் பதியாதார் - தமதுநாக்கினிடத்தில் திருத்தமாக உச்சரிப்பதவர்கள்,—அரைச ஆகி - ஒருநாயகமாய், வையம் முழுது ஆண்டாலும் - நிலவுலகமுழுவதையும் அரசாட்சிசெய்தாலும், இன்பம் கரை சார மாட்டார்கள் - பேரின்பத்திற்குள் எல்லையிலமைய முத்தி புலகத்தை அடையமாட்டார்கள்; (ஏ - று.)—கண்டர்—முன்னியைகை; தேற்றமுமாம்.

தென்திருப்பேரைத்திருமாலினது திருநாமத்தைச் செவியிறங்கேட் டலும் நாவிலுச்சரித்தலும் செய்தால், பேரின்பத்திற்கு இடமாகிய முத்தி புலகம் வாய்க்கு மென்பதாம். இம்மையிற் பெருஞ்செல்வம்பெற்றுப் பெரு வாழ்வு வாழ்ந்தாலும் அது இம்மையிலேயே பொழிந்திடுவ தன்றி, அதனால் மறுமையில் யாதொருநற்பயனும் கைகூடா தென்க.

அரைச = அரசு: முரைச = முரசு: எதுகைகளோக்கிய இடைப்போலி கள். முரசு என்பது - வெற்றிமுரசு கொடைமுரசு மங்கலமுரசு என்ற மூன் றையுந் குறிக்கு மென்றாவது, சிறப்புப்பெயர் பொதுப்பொருளின்மேலதாய் மங்கலத்தின்பொருட்டு முழங்குகின்ற வாச்சியங்களுள்ளாவற்றையுந் குறி க்கு மென்றாவது கொள்க. (௫௨)

௫௩. ஸ்ரீவைகுந்தம்.

தாருடுத்துத் தூசுதலைக்கணியும்பேதையிவ
ணேருடுத்தசிந்தைநிலைநிறியேன்—போருடுத்த
பாவைகுந்தம்பண்டொசித்தான்பச்சைத்துழாய்நாடுந்
சீவைகுந்தம்பாடுந்தெளிந்து.

[தலைவியின் இளமை கண்ட செவிலி யோங்கல்.]

(இ - ள்.) தார் உடுத்த - (முடியிற்குடவேண்டிய) பூமாவையை (அரை யில்) உடுத்துக்கொண்டு, தூசு தலைக்கு அணியும் - (அரையில் அணியவேண்டி ய) ஆடையை முடியின்மீது தரித்துக்கொள்ளுகின்ற, பேதை - அறிவு கிரம்பாப் பருவத்தளாகிய, இவன் - இந்தப்பெண்,—தெளிந்து - மனத் தெளிவுகொண்டு,—போர் உடுத்த - போர்புரிதற்குச் சித்தமாய்கின்ற, பா வை - பெண்ணாகிய தாடகையானவன் (தன்மீது எறிந்த), குந்தம் - ஸ்ரீ

யுத்தை, பண்டு - மூற்காலத்தில் [இராமாவதாரத்தில்], ஓசித்தான் - (தனதுவில்லம்பையேவி முறித்த) திருமாலினது, பச்சை துழாய் - பச்சை யாகிய திருத்தாழாய்மாலையை, நாடும் - விரும்புவான்; சீவைசூத்தம் பாடும் - (அத்திருமாலெழுந்தருளியிருக்கிற) ஸ்ரீவைகுண்டமென்னுந் திவ்வியதலத் தைப்பற்றிப் பாடல்பாடுவான்; நேர் உடுத்த சிந்தை நிலை அறியேன் - நேர் மையாகச் சென்றுகொண்டிருந்த (இவளது) மனம் (இவ்வாறு மாறிய) நிலையைப்பற்றி (யான்) அறியகில்லேன்; (எ - று.)

தலைமகனைக் களவொழுக்கத்தாற் கூடிப்பிரிந்த தலைமகள் அவன் தன் னைப்பிரித்ததனா வற்றாது மிகவருத்தி, மேனிமெலிந்து அப்பிராணதிறுத் துழாய்மாலையைச் சூடுவது அப்பிராணது திவ்வியதலத்தைச் சொல்வது முதலியன செய்து ஒருவாறு ஆறியிருக்கப் பார்க்க, அவ்வேறுபாடுகண்ட செவிலித்தாய், 'மிக்கஇளமைப்பருவத்தளாகிய இவளுக்குப் பருவம்சிரம்பிய வர்க்கு வரக்கடவ தன்மை நேர்ந்தது என்னே?' என்று இரங்கிக்கூறியது, இது. தலைமகளது இளமைப்பருவத்தை விளக்குவான், இன்னஇடத்தில் ஆடையையுடுப்பது, இன்னவிடத்தில் மாலையையணிவது என்னவும் தெரி யாதபேதை என்றான்: "செய்யுதாலின்சிறுநடை செப்பனுமிக்கவும்வல்லளல் லன்," "பேசவுந்தெரியாத பெண்மையிற் பேதையேன் பேதை யிவன்?" என்றார் பெரியாழ்வாரும். இவள் யெளவநபருவத்தையடைந்திருத்தும் இவள்தாய்மார்க்கு அன்புமிகுதியால் இவளது மிக்கஇளமையே தோற்றுவ தென்க. மகளிர்க்குஉரிய பருவம் ஏழனுள் முதலதாகிய பேதைப்பருவத்தி லேயே இவளுக்கு இத்தன்மையதான வியாமோகம் உண்டானால், யாம் சொல்லத்தகுவது யாது? என்பதாம். பேதைப்பருவத்திற்கு வயதுஎல்லை- ஐத்துமுதல் ஏழளவும் என்பர். "பிஞ்சாப்பழுத்தானையாண்டானே" என்றற் போல வேட்கைபிறவாப் பருவமே தொடங்கி இவள் வேட்கை விஞ்சினு ளென்றவாறு. பேதை இவள் தாருடுத்துத் தூசு தலைக்கு அணியும் என இயைத்து - பேதையாகிய இவள் (தலைமகனிடத்துநாடிபாட்டினால்) நாரை அரையி லுடுப்பதும், தூசைத் தலைபிலணிவதும் செய்கின்றாளெனப் பொரு ளுரைப்பினும் அமையும்: இவ்வாறாகிய செய்கைமாறாட்டம், மஃமதாவஸ் தைகள் பத்தனுள் உந்தமாதாவஸ்தையின் செயலாகும். பாவைசூத்தம் பண்டு ஓசித்தான் பச்சைத்துழாய்நாடும் சீவைசூத்தம்பாடும்—"வெற்பென்று வேங்கடம்பாடும் வியன் துழாய்க், கற்பென்றுசூடுங் கருங்குழல்மேல்?" என்பது பேயாழ்வார்பாசாரம்.

ஐயங்காரது ஆற்றாமையைக்கண்ட ஞானிகள் 'எம்பெருமானைச் சேரப் பெறுதற்கு உபாயமான பக்திமுதலியன பூர்ணமின்றியிருக்க, இவருக்கு உண்டாகிய விரைவு என்னே?' என்றுசொல்லும் வார்த்தை, இதற்கு உன் னுறைபொருள்.

விசுவாமித்திரமுனிவரது வேண்டுகோளினால் தசரதசக்கரவர்த்தி ராம லக்ஷ்மணர்களை அவர்செய்யும் யாகத்தைப் பாதுகாத்தற் பொருட்டாக அம்முனிவரின் பின்னே அனுப்பியபோது, அவர்பின் சென்ற இராமபிரான் எதிர்த்துப்போர்செய்த தாடகையென்பான் தன்மீது வீசியெறிந்த குலா

புதத்தைத் தனதுவீல்லினால் முறித்துத் தள்ளிய விவரத்தை, “கங்கைத் தீம்புனனுடன் கருத்தையும், மங்கைத்தீயனையாளு மனக்கொளாச், செங்கைச்சூலவெந்தீயினைத் தீயதன், வெங்கட்டியொடு மேற்செலவீசினான்,” “மாலு மக்கணம் வாளியைத்தொட்டதும், கோலவிற் கால்குனித்ததும் கண்டிலர், காலினைப்பறித்தக்கடியாள்விட்ட, சூலமற்றன துண்டங்கள் கண்டனர்” என்ற கம்பராமாயணத்தால் அறிக. (௫௩)

கசு. திருப்புளிங்குடி.

தெனியும்பசும்பொற்சிறைக்காற்றுவிச
விளியுந்துயர்போய்க்கிடமே—யெளியேற்
கருளப்புளிங்குடிவாழச்சுதனைக்கொண்டு
கருளப்புளிங்குவந்தக்கால்.

[தலைவி தோழியுக்கு அருத்தோநிற்றல்.]

(இ - ள்.) எளியேற்கு - ஏழையேலுகிய எனக்கு, அருள - திருவருள் புரியுமாறு, புளிங்குடி வாழ் - திருப்புளிங்குடியென்னுந் திவ்வியதலத்தில் வாழ்கின்ற, அச்சுதனை - அழிவில்லாத கடவுளை, கொண்டு - (தனதுதோளின்மீது) எழுந்தருளப் பண்ணிக்கொண்டு, கருளப்புள் - கருடாழ்வான், இங்கு வந்தக்கால் - (தான்வசிக்கின்ற) இவ்விடத்து வந்தால்,—(அப்போது), தெனியும் - தெளிந்த, பசும் பொன் - பசிய பொன்மயமாகிய, சிறை - (அப்பெரியதிருவடியின்) இறகுகளினின்று, காற்று வீச-காற்று (என்மீது) வீசுதலாலே, விளியும் துயர் - (இப்பொழுது எனக்குநேர்த்துள்ள) மரணத்தை யுண்டாக்குவதுபோலும் பெருந்துயரமும், போய்விடும்—; (எ - று.)

தலைமகளைக் களவொழுக்கத்தாற் கூடிப்பிரிந்த தலைமகள் அப்பிரிவுத் துயரை யாற்றி யடக்கும் வல்லமையிலளாகித் தன்நிலையை அன்புடைத் தோழியர்க்கு வெளிப்படையாக உரைத்தது இது. இப்பொழுதே எனது தலைவனாகிய எம்பெருமான் கருடாருடனாகவந்து என்னைச் சார்ந்தால்மாத் திரமே எனதுஉயிர் நிற்கும்; இல்லாவிடின் இறந்துபடு மென்று தன்னிலையைத் தெரிவிக்கின்றன ளென்க. அவன் இங்கு எழுந்தருளினால் அவனது முகத்தைக் கண்டு பிழைக்கலா மென்பதும், அவன் கண்ணோட்டத்தைப் பெற்று உய்யலா மென்பதும் அவன் உட்கோள். தான்விரும்பிய பொருளைக் கொண்டுவருவதுபற்றி, ‘தெனியும்பசும்பொற்சிறை’ என்று புகழ்ந்துகூறு வானாயினான். அத்தலைவனது சம்பந்தம் பெற்ற பெரியதிருவடியினது சிறைக்காற்று எனதுநோய் தணித்ததற்கு ஏற்ற அருமருந்தாம் என்றவாறு. துது விடுத்தபொழுது, ஆழ்வார் “அவராவ் தவராமுன், அருளாழிப் புட்கடவீர் அவர்வீதி யொருகாளென்று, அருளாழி யம்மானைக் கண்டக்காலிதுசொல்லி, யருள் ஆழிவரிவண்டே” என்று கூறியது காண்க.

எம்பெருமானே இடையீடின்றிச் சேரப்பெறுது வருந்துகின்ற ஐயங் கார் தமதுநிலைமையை அன்பர்க்குஉரைத்தல், இதற்கு உன்னுரைப்பொருள். சம்மாழ்வார் இத்திருப்பதியை மங்களாசாசனஞ்செய்கையில், “புளிங்குடீர்

முகிலின்பவனம்போற் கனிவாய்சிவப்ப நீகாணவாராயே” என்பது முதலிய பாசரங்களால் அப்பிராணத் தாம் உன்னவிடத்தில் வருமாறு வேண்டுகது, இங்குக் கருதத்தக்கது.

(இசு)

சூசு. திருவரகுணமங்கை.

காலமுநோயுங்கருதாதவண்ணைமீர்
வேலன் வெறியைவிலக்குமின்கண்—மாலாம்
வரகுணமங்கையன்றார் வண்டுழாய்மேலா
தரகுணமங்கைதனக்கு.

[பாங்கி வெறிவிலக்கிச் செவிலியர்க்கு அறத்தோடுநின்றல்.]

(இ - ள்.) காலமும் - (இவளது) பருவத்தையும், நோயும் - (இவளுக்கு இப்பொழுது நோர்ந்துள்ள) நோயின் தன்மையையும், கருதாத - ஆராய்ந்து (உண்மை) அறியமாட்டாத, அண்ணைமீர்-தாய்மார்தளே!—மங்கைதனக்கு- (உங்கள்) பெண்ணுக்கு,—மால் ஆம் - திருமாலாகிய, வரகுணமங்கையன் - திருவரகுணமங்கையென்னுந் தலத்தி் லெழுந்தருளிய பெருமானது, தான்- திருவடிகளிற்சாத்திய, வள் துழாய்மேல் - வளப்பமுள்ள திருத்துழாயின் மீது, ஆதர குணம் - ஆசையாகிய குணம், (உளது): (ஆதலால்), வேலன் வெறியை - வேன்மகனது வெறியாட்டை, விலக்குமின்கள் - நீக்கிவிடுங்கள்; (எ - று.)

கனவொழுக்கத்தால் தலைமகளைக் கூடிய தலைமகன் பின்பு அவளை வெளிப்படையாக மணஞ்செய்துகொள்ளுதற்பொருட்டிப் பொருள்தேடிவருதற்காக அவளைப்பிரித்துசென்று வரவுகுறித்தகாலத்தில் வாராது நீட்டிக்க, அந்நிலைபிற் பிரிவாற்றாது மிகவருந்திய தலைமகளைச் செவிலித்தாய்மார் எதிர்ப்பட்டு அவளதுவடிவுவேறுபாட்டை நோக்கி ‘இவள் இம்மனம் மெலிதற்குக் காரணம் என்னோ?’ என்று கவலையுற்றுக் கட்டுவிச்செய்கக் குறிசேட்க, அவளும் தன்மரபின்படி ஆராய்ந்து ‘இவளுக்கு முருகக்கடவுள் ஆவேசித்ததொழியப் பிறிதுஒன்றுமில்லை’ என்றுகூற, அதுசேட்ட செவிலித்தாயர் உடனே தலைமகள்பக்கல் தமக்குள்ள அன்பின்மிகுதியால் ‘ஏதேனும் ஒருதெய்வத்தை வழிபட்டாகிலும் இவளை உயிர்த்திருக்கப்பெறில் அதுவே நமக்கு ஆதம்லாபம்’ என்றுஎண்ணி வழியல்லாவழியிலே யிழிந்து அதற்குப் பரிசாரமாக வேலனெனப்படுகிற வெறியாட்டாளனை யழைப்பித்து அவளைக்கொண்டு ஆவேசமாடுவிக்க முயல, நோயொன்றும் மருந்தொன்றும் மாதலால் தான்காதலித்த புருஷோத்தமனான தலைமகனது தகுதிக்கு ஏலாத அச்செயலை நோக்கித் தலைமகள் மேன்மேல் மிகவருந்த, அவளது துன்பத்தின் உண்மைக்காரணத்தை யுணர்ந்த தோழி அச்சமயத்திற் செவிலியனார நோக்கி வெறிவிலக்குமாறு கூறி, தலைவியினது துன்பத்தின் உண்மைக்காரணத்தை யுணர்ந்துகின்ற துறை இது. ஆழ்வார் திருவாய்மொழியில்: “தீர்ப்பாரையாமினி” என்று தொடங்குகிற வெறிவிலக்குப்பதிகத்திலும் “இதுகாண்மினன்னை மீ நீக்கட்டுவிச்சொற்கொண்டே, ரெதுவானுஞ்

செய்தக்கோர்களாமிறைச்சிபுந் துவேன்மின், மதுவார்துழாய்முடிமாயப் பிரான்கழல்வாழ்த்தின, வதுவே யிவனற்றநோய்க்கு மருமருந்தாகுமே” என்று அருளிச்செய்தமை யறிசு.

முருகக்கடவுளது வேலைத் தனக்குஅடையாளமாக எந்திக்கொண்டு நின்று ஆடுதலால், ‘வேலன்’ எனப்பட்டான்; ‘வேன்மகன்’ என்றும் இவனை வழங்குவர். ‘இவ்வகம் தேவதாந்தரசம்பந்தமுடையார்புகும் அகமன்றகாண்’ என்று வெருட்டெவனாய் ‘வேலன்வெறியை விலக்குமின்கள்’ என்றான்; ‘கூராராழிவெண்ணக்கேந்தி’ என்று சொல்லுகிறபடியே கையுந்திருவாழியு மாகக் காணவேண்டியிருக்கிறவிடத்தே கையும் வேலுமாக இவன் வந்து தோற்றுவதே! என்று வெறுத்தவாறு. அன்னைமீர் - உண்மைக்காரணம் உரைக்கப்படுதற்கு உரிமையையும் இவளியல்பிற்கு ஏற்றபடி நன்மைசெய்யும் வாந்சலியத்தையும் உடையவர்களே! என்றபடி. தலைவனதுதிருமேனியழகிலும் திவ்யாத்மகுணத்திலும் ஈடுபட்டனள் இம்மங்கை யென்பாள், ‘மாலாம்வரகுணமங்கையன்’ என்றாள். திருமாலாகிய தலைமகனால் நேர்ந்த நோய்க்கு அவனதுதொடர்புடைய பொருளல்லது மாற்றமருந்தில்லை யென்பது, தேர்ந்தபொருள்.

தமதுஞானக்கண்ணுக்கு இலக்கான எம்பெருமான் மறைந்தவளவிலே அவனதுபிரிவைப் பொருமல் வருந்துகின்ற ஐயங்காரது துயரத்தைக் கண்ட ஞானிகள், அவர்பக்கல் வைத்த பரிவா லுண்டான கலக்கத்தால் எம்பெருமான் உபாயாந்தரங்களால் அடையத்தக்கவனல்ல நென்பதை மறந்து, தேவதாந்தரபஜைத்தாலாவது இவரதுஆற்றாமையைத் தணிப்பிக்கலாமோ? என்று தொடங்கியநிலையில், ஐயங்காரதுதன்மையை யறிந்த அன்பர்கள் விலக்கிக்கூறும் வார்த்தை, இதற்கு உஞ்ஞகைப்பொருள். ‘வேலன் வெறியை விலக்குமின்கள்’ என்றவிடத்து தேவதாந்தரசம்பந்தமுடையாரது சேர்க்கையும் மறந்துமுற்றத்தொழா மாந்தரான பாகவதர்க்குக் குறிக்கொண்டேவிலக்கத்தக்க தென்பது, பெறப்படும். ஞானிகள்தாம் அந்நனம் வழியல்லாவழியில் இழிவார்களோ என்னில்?—ஐயங்கார்பக்கல் தாம்கொண்ட பரிவின் மிகுதி தம்மைக் கலங்கப்பண்ணுகையால், அமர்க்கங்களாலே யாகிலும் பரிகரிக்கப்போமோ வென்று முயன்றன ரென்க; (இதனை, ‘அயோந்யாபுரியிலுள்ள ஜநங்கனெல்லாரும் இராமபிரானுடைய கேடமத்தின்பொருட்டி எல்லாத் தேவர்களையும் வணங்கினர்’ என்றத்தலேடி ஒப்பிடுக.) அன்னைமீர் என்று விளித்ததனால், முதியரான நீர் இளையரான எமது வார்த்தையை உபேகித்தலாகா தென்று குறிப்பித்தபடி. ஸேஷபூதர் இழியுந் துறை ஸேஷியின் திருவடிகளே யாதலால், ‘தான் துழாய்மேலாதரம்’ என்றனர்.

(௫௫)

௯௯. திருக்குளந்தை.

தனக்குடலம்வேறான தன்மையுணரான்
மனக்கவலைதீர்த்துய்யமாட்டா—னின்னக்கற்றிருக்குளந்தையாருரைத்தசீர்க்கிதைபாடுந்
தருக்குளந்தையாமலிருந்தால்.

(இ - ள்.) நினைக்கில் - ஆராய்ந்துபார்த்துமிடத்து, — திருக்குளங்கையார் உரைத்த - திருக்குளங்கையென்னுங் திவ்வியதலத்தி லெழுந்தருளிய திருமால் திருவாய்மலர்ந்தருளிய, சீர் கீதை - சிறந்தபகவத்கீதையை, பாடும் - படிப்பதனாலுண்டாகிய, தருக்கு - மனக்களிப்பு, உளம் - (ஒருவனது) மனத்தில், தையாமல் இருந்தால் - பதியாமலிருந்தால், — (அவன்), தனக்கு - (ஆன்மாவாகிய) தன்னைக்காட்டிலும், உடலம் - உடம்பு, வேறு ஆண்-வேறுபட்டுள்ள, தன்மை - நிலையை, உணரான் - அறியமாட்டான்; மனம் கவலை தீர்ந்து - (ஸம்ஸாரபாசத்தால்நேரும்) மனக்கவலை மாறி, உய்யமாட்டான் - நற்கதியடையமாட்டான்; (எ - று.)

பாரதயுத்தத்து முதனாட்போரில் “உற்றாரையெல்லாம் உடன்கொன்று அரசாளப், பெற்றாலும் வேண்டேன் பெருஞ்செல்வம்” என்று எண்ணி, ஸ்வதர்மத்தில் அதர்மபுத்தியால் போர்புரியேனென்று காண்டவம் கைந்நெழித் தேர்த்தட்டின்மீதே திகைத்துநின்ற அருச்சுனனுக்கு ஸ்ரீகிருஷ்ணன் தத்துவோபதேசஞ்செய்து அவனதுகலக்கத்தைப் போக்கிய கீதையைப் படித்து அதன்பொருளை மனத்திற்கொண்டு ஆனந்தமடைபவரே ‘ஆத்மா வேறு, சரீரம் வேறு’ என்கிற தேஹாத்மவிவேகம் பிறந்து, தத்துவவுணர்ச்சியால் மனக்கவலைதீர்ந்து வாழ்வ ரென்பதாம். ஸ்ரீகிருஷ்ணன் கீதையில் முதலிலே அர்ஜுனனுக்கு தேஹாத்மவிவேகத்தைப் போதித்து அதன்மூலமாகக் கர்மயோகம் புருஷோத்தமவித்யை அவதாரஹ ஸ்யஜ்ஞாநம் விச்வரூபம் முதலியவற்றை உபதேசிக்க, அர்ஜுனான் அந்த எம்பெருமான் உபதேசித்த உபாயவிசேஷங்களைக் கேட்டு அவை செயற்கரியனவென்றும் ஸ்வரூபவிரோதிகளென்றும் நினைத்துக் கலக்கமடைய, அவனுடைய கலக்கம் தீருமாறு எல்லாவுபாயங்களினும் மேம்பட்ட பிரபத்தியுபாயத்தை உபதேசித்து, “அஹத்த்வாஸர்வபாபேப்யோமோக்ஷயிஷ்யாமிமாசசு” [நீ என்னையேசரணமாகப்பற்றினால் நான் உன்னை எல்லாப் பரபங்களினின்றும் விடுவிப்பேன்; கலக்கவேண்டா]” என்று அவனதுகலக்கத்தைப் போக்கியமை காண்க. இங்குகீதையின் முதலிற் கூறிய தேஹாத்மவிவேகமும், இறுதியிற் கூறிய எம்பெருமானால் அபயமளிக்கப்பெற்றதும் கலக்கம்நீங்குதலும் கீதையைப் படியாதார்க்கு உளவாகா வென்று கூறிய முகந்தால், அந்நூலின் இடையிற் கூறிய கர்மயோகம் முதலியவற்றைப்பற்றிய விஷயங்களையும் பெற்றவைத்தன ரென்க.

“அறிவினாற்குறையல்லா அகல்ஞாலத்தவரறிய, நெறியெல்லா மெடுத்தாரைத்த நிறைஞானத்தொருமூர்தி” என்றபடி ஸர்வஜ்ஞான ஸர்வேஸ்வரன் தனது திருவாக்கினின்று உலகத்தார் நற்கதிபெறவேணுமென்ற கருத்தோடு உபநிஷத்துக்களின் ஸாரமாக வெளியிட்ட தாதவின், இந்தக்கீதை, எல்லாநூல்களினுஞ் சிறந்த பிரமாணமாய்த் தன்னையுணர்ந்தார்க்குத் தத்துவஞானத்தைப் பிறப்பித்து நற்கதியளிக்குந் திறத்தது; பதினெட்டி அத்தியாயங்களை யுடையது; ஸ்ரீமகாபாரதத்தில் பீஷ்மபர்வத்திலுள்ளது.

இந்தத்தலம்-பெரியகுளத்தையுடைய தாதவின், ‘பெருங்குளம்’ என்று வழங்குகின்றது; ஆகவே, குளத்தை யென்பது மழுஉமொழிபோலும். (கூக)

௧௭. திருக்குறுங்குடி.

தாலத்திழ் குலத்துச்சண்டாளமானாறு
மேலத்தவரதனின்மேன்மைத்தே—கோலக்
குறுங்குடிவாழ்மாயன்குரைகழற்காளாகப்
பெறுங்குடியாய்வாழ்வார்பிறப்பு.

(இ - ள்.) கோலம் - அழகிய, குறுங்குடி - திருக்குறுங்குடி யென்னுந் திவ்வியதலத்தில், வாழ் - சித்தியவாசஞ்செய்கின்ற, மாயன் - திருமாலினது, குரை கழற்கு - ஒலிக்கின்ற வீரக்கழலையணிந்த திருவடிகட்கு, ஆன் ஆக பெறும் - அடிமையாகப்பெறுகின்ற, குடி ஆய் - சந்ததியிற் பொருந்துபவராய், வாழ்வார் - வாழ்கின்றவர்களுடைய, பிறப்பு - ஜன்மமானது, —தாலத்து - இரீலவுகளில், இழி குலத்து - தாழ்ந்தசாகியைச்சேர்ந்த, சண்டாளம் ஆனாலும் - சண்டாளஜன்மமேயானாலும், —மேல் - உயர்குடிப்பிறப்பையுடைய, அ தவர் அதனின் - அந்தமுனிவரது பிறவியைக்காட்டிலும், மேன்மைத்து - உயர்வையுடையதாம்; (௭ - று.)

திருக்குறுங்குடியி லெழுந்தருளியுள்ள நம்பியென்னுந் திருமாலினது திருவடிகட்கு ஆட்பட்டார் சண்டாளஜன்மத்திற் பிறந்தாராயினும் உயர்குடிப்பிறந்த அந்தணரினும் மிகவும் மேம்பட்டவராவ ரென்பதாம். ஐயங்கார் இத்தலத்தைப் பாடுகையில் இவ்வாறு கூறியது - சண்டாளஜன்மத்திற் பிறந்த நம்பாடுவான் தன்னையுண்ணுமாறு வந்த பிரமரக்ஷஸுக்கு முன்பு சபதஞ்செய்துகொடுத்து, இத்தலத்து எம்பெருமானைக்குறித்துக் கைசிக மென்னும் பண்பாடி வழிபட்டு மீண்டு, முன்னர்ப் பிராமணனாகிக் கருமாறுஷ்டாந்திற் கொத்தையினால் பிரமரக்ஷஸான அவனை உய்விக்குமாறு அவனினும் மேம்பட்டா னென்ற சரிதத்தை உட்கொண்டுபோலும். ஒருவனுக்கு உயர்வு “ஆக்குமறிவானலது பிறப்பினால், மீக்கொளையர்விழிவு வேண்டற்கு” என்றபடி தத்துவவுணர்ச்சியினாலேயன்றிப் பிறவியினாலன்று என்பது, இதன் கருத்து.

உயர்குடிப்பிறந்தோராயினும் தத்துவவுணர்ச்சியின்மையால் திருமாலையுழிபடாதவர் சண்டாளரினும் தாழ்ந்தவராவ ரென்பது, இங்குப்போதரும்; “அடிமையிற் குடிமையில்லா அயல்கூடுப்பேதிராரில், குடிமையிற் கடைமைப்பட்ட சூக்கரிற் பிறப்போனும், முடியினிற் றுளபம்வைத்தாய் மொய் எழற்கன்புசெய்யும், அடியரை யுகத்திபோலும் அரங்கமாநருளானே,” “அமரவோரக்கமாளும் வேதமேரநாங்கு மோதித், தமர்களில் தலைவராய சாகியந்தணர்களேலும், துமர்களைப்பழிப்பராகில் றொடிப்பதோரளவிலாக் கே, அவர்கள் தாம் புலையர்போலும் அரங்கமாநருளானே” என்ற திருமாலையப்பாசரங்களும், “ப்ராஹ்மணயம் விசைச்செல்லுகிறது - வேதாத்யயநாகி முகத்தாலே பசுவல்லாபதேவென்று; அதுதானே இழவுக்கு உறுப்பாகில், த்யாஜ்யமாயிதே. ஜன்மவருத்தங்களினுடைய உக்கர்ஷமும் அபகர்ஷமும் பேற்றுக்கும் இழவுக்கும் அபரயோஜகம்; பரயோஜகம் - பசுவதன்மம் பந்தமும் ததன்மம் பந்தமும்” என்பவை முதலிய ஸ்ரீவசந்பூஷணவாக் கியங்கள்

ளும் இங்குக் காணத்தக்கன. “பாதிபரபமுதிய கால்வையரேனும் பழிதொழிலு மிழிகுலமும் படைத்தாரேனும், ஆதியாயரவணையாயென்பராகி லவரன்றோ யாம்வணங்குமடிகளாவார், சாதியாலொழுக்கத்தால் மிக்கோரேனும் சதுமறைபால் வேள்வியால் தக்கோரேனும், போதில்நான்முகன் பணியப் பள்ளிகொள்வான் பொன்னரங்கம் போற்றாதார் புலையர்தாமே” என்றார் திருவரங்கக்கலம்பகத்தும்.

தாலம் - தலம் என்பதன் நீட்டல். ‘அத்தவர்’ என்பதில், அகாச்சுட்டு-பிரசித்திபற்றியது. இனி, மேலத்தவர் என்பதை ஒருசொல்லாகக்கொண்டு, மேன்மையுள்ளவர் எனப்பொருள் கூறுவாரு முளர்: இதில், அத்து அ - சாரியைகள்.

குறுகியவனான வாமனனது கேட்கர் மாதலால், இத்தலத்திற்குக் குறுங்குடியென்று பெயர்வந்த தென்பர். இத்தலத்திலுள்ள எம்பெருமான் ஒரு ஒரு எம்பெருமான் ஸ்ரீபாஷ்பகாரர்பக்கவிலே வேதார்த்தர்த்தம் கேட்டு ஸிஷ்யனாய் ‘நாமும் நம்மிராமாநுசுனை யுடையோம்’ என்கையாலே, அப் பெருமானுக்கு வைஷ்ணவரம்பியென்று திருநாமம். நம்மாழ்வார்திருவவதாரத்திற்குக் காரணமாயிருந்தவரும் இத்தலத்தானப்பியே. (௫௭)

கஅ. திருக்கோளூர்.

பிறப்பற்றுமூப்புப்பிணியற்றுநாளு
பிறப்பற்றுவாமுழிருப்பீர்—புறப்பற்றுத்
தள்ளுங்கோ ளுரரவிறுமோதரன்பள்ளி
கொள்ளுங்கோளுந்மருவுங்கோள்.

(இ - ள்.) பிறப்பு அற்று - பிறப்பு ஒழிந்து, மூப்பு பிணி அற்று - கிழத்தனமும் வியாதியும் நீங்கி, இறப்பு அற்று - மரணத் தவிர்த்து, நாளும் - எந்நாளும், வாழ - (முத்தியில் நிலைபெற்று) வாழும்படி, இருப்பீர் - விருப்பங்கொண்டிருப்பவர்களே!—(நீங்கள்), புறம் பற்று தள்ளுங்கோள் - மமகாரத்தை யொழியுங்கள்; ஊர் அரவில் - மார்பிலுலூர்ந்துசெல்லுந்தன்மையதான சர்ப்பசாதியிற்சேர்ந்த திருவந்தாழ்வான்மீது, தாமோதரன் - திருமால், பள்ளிகொள்ளும் - சயனத்திருக்கோலமாகக் கண்ணவர்த்தருள்கின்ற, கோளூர் - திருக்கோளு ரென்னுந் திவ்வியதலத்தை, மருவுங்கோள் - சென்று சேருங்கள்; (எ - று.)

திருவந்தாழ்வானுடைய திருவணியின்மீது வைத்தமாகிதிப்பெருமான் கண்ணவர்த்தருளப்பெற்ற திருக்கோளுரைச் சார்ந்தால், பிறப்பு இறப்பு முதலிய பிறவித்துன்பங்கள் யாவும் நீக்கி முத்திபெறலா மென்பதாம். புறப்பற்றைக் கூறியது - அகப்பற்றுக்கும் உபலக்ஷணம். அகப்பற்றுவது - தான் அல்லாத உடம்பை யானென்னுகருதி அதனிடத்துப் பற்றுச்செய்வது. புறப்பற்றுவது-தன்னோடுஇயையவில்லாத உலகத்துப்பொருளை எனது என்று கருதி அதனிடத்துப் பற்றுச்செய்வது. “யானெனதென்னுஞ் செருக்கறப் பசன் வானோக், குயர்ந்தவுலகம் புகும்” என்ற திருக்குறளிலும் இவ்விரு

வகைப் பற்றுக்களையும் அறுத்தவரே உயர்ந்தபுகுவ ரென்று கூறியிருத்தல் காண்க. இருபற்றையுக் கெடுத்தலாவது - 'தேசிகர்பார்பெற்ற உறுதிமொழி களாலேனும், யோகப்பயிற்சியாலேனும் அவை யான் எனது அன்மை தெளிந்த அடவற்றின்கண் பற்றைவிடுத்தலாம்.' 'அற்றதபற்றெனி லுற்றதுவீ யெயர்' என்பது - நம்மாழ்வார் பாசரம். தன்னுந்நோன், மருவுக்கோள் - தன்னுங்கள், மருவுங்கள் என்பவை திரித்துவந்தன.

நவதிதிகள் இங்கே ஒளித்துக்கொண்டிருக்கின்றன என்று அதருமம் குபேரனுக்குக் கோள்சொல்லிய இடமாதல்பற்றி, இக்கலத்திற்கும் திருக் கோளா ரென்று பெய ரென்பர்; பிஸுக்கேதாம் என்று வடமொழியிற் பெயர்வழங்கும்; மதுரகவியாழ்வார் திருவவதரித்த தலம் இது. (௫௮)

பாண்டியநாட்டேத்திருப்பதிகள் முற்றம்.

மலைநாட்டே திருப்பதிகள் - ௬௩.

க. திருவனந்தபுரம்.

கோளார்பொறியைந்தாங்குந் தியுடலம்பழுத்து
மாளாமுனெஞ்சேவணங்குதியாற்—கோளார்
சினந்தபுராஞ்சட்டான் திசைமுகத்தான்பேற்று
மனந்தபுராஞ்சேரந்தானடி.

(இ - ன்.) ரெஞ்சே - (எனது) மனமே—கோள் ஆர் பொறி ஐந்தாம் - (விஷயங்களில் உண்ணை) இழுத்துச் செல்லுந் தன்மை பொருந்திய ஐம் பொறிகளும், குன்றி-(தம்மதக்குடரிய) வலிமைபொருள்கி, உடலம்-உடம்பா னது, பழுத்து - (முதுமையினால்) தளர்ச்சியடைந்த, மாளாமுன் - இறப்ப தற்குமுன்னே,—கோளார் - பகைவர்களாகிய அசுரர்கள், சினந்த - கோபித் தப்பொருதற்கு இடமாயிருந்த, புரம் - திரிபுரங்களே, சட்டான் - (நெற் றிக்கண்ணினால்) எரித்தழித்தவனான சிவபெருமானும், திசைமுகத்தான் - நான்குதிசையையும் நோக்கிய நான்குமுகங்களைபுடையவனான பிரமதேவ னும், போற்றம் - துதித்துவணக்கப்பெற்ற, அனந்தபுரம் சேரந்தான் - திருவனந்தபுரமென்னுந் திருப்பதியில் (சயனத்திருக்கோலமாக) எழுந் தருளியுள்ள பத்மநாபப்பெருமானுடைய, அடி - திருவடிகளை, வணங்குதி- வணங்குவாயாக; (எ - று.)—ஆல் - எற்றசை.

திரிமூர்த்திகளில் மற்றையிருமூர்த்திகளாலும் வணங்கப்பெற்ற திரு மாலை மூப்புமுதிர்ந்த இறப்புநேரத்தற்குமுன்னம் வணங்குவாயாக வென்று கொஞ்சைநோக்கி இதழுரைத்தவாறு: 'தடமுடைவடவனந்தபுரரசர் புகுது மிவிலே' என்றார் நம்மாழ்வாரும். திருவனந்தபுரத்துத் திருமாவின் திரு வடியை வணங்குவதே ஆத்மாவுக்குப் பரமபிரயோஜக மென்க. நினைத்தல் பேசுதல் தொழில்செய்தல் என்பன மூறையே மனம் மொழி மெய் என்னுந் திரிசுரணைகளின் செயலாதலால், அடவற்றில் மெய்யின் செயலான வணங்கு

தலை மனத்தின்மேலேற்றி 'நெஞ்சே வணங்குதி' என்றது - ஒருறுப்பின் வீனையை மற்றொருறுப்பின்மேலேற்றிக் கூறும் ஒருவகையுபசாரவழக்காம். மெய்யினால் வணங்குதற்கும் மனத்தின்நினைப்பு இன்னியமையானது வேண்டுதலால், அத்தலைமைப்பற்றி, இவ்நனம் புறக்கரணத்தின்செயல் அகக்கரணத்தின்மேலேற்றப்பட்டதென்க. "நிலையாமையானவுடனு முயிரு நினைவுந் தம்மிற், நிலையா மையானங்கலக்குமுன்னே கங்கைவைத்தசடைத், தலையா மையானனன் தாமரையான் தொழூந்தாளழகன்; அலையாமையானவன் மாலிருஞ்சோலையடை நெஞ்சமே" என்ற அழகரந்தாதியோ டொத்தவாய்பாடுடையது, இச்செய்யுள். "குமாறாந்தாதை னுன்பந்துடைத்த கோவிந்த னார்" என்றபடி அங்குஎழுந்தருளிய எம்பெருமான் சிவபெருமானது துயரத்தைப் போக்கினவ ராதலாலும், பிரமன் அப்பெருமானது நாபீகமலத்தில் தோன்றி எப்போதும் சேவித்துக்கொண்டிருத்தலாலும், 'கேளார் சினந்தபுராஞ்சுட்டான் திசைமுகத்தான் போற்றும் அனந்தபுராஞ்சேரந் தான்' என்றார்.

(௫௧)

உ. திருவண்பரிசாரம்.

அடியுங்குளிரந்தா ளறிவுக்குலைந்தான்

முடிகின்றான் மூச்சுடங்குமுன்னே—கடிதோடிப்

பெண்பரிசாரங்குப்பிறப்பித்துமீளுவார்

வண்பரிசாரங்கிடந்தமாற்கு.

[பிரிவாற்றுவருந்தித் தலைவியின் நிலைகண்ட செவிலி இரங்கல்.]

(இ - ன்.) (தலைமகள்),— அடியும் குளிரந்தான் - கால்களும் குளிரப் பெற்று, அறிவும் குலைந்தான் - அறிவும் அழியப்பெற்று, முடிகின்றான் - மரணமடையுந்தறுவாயி லிருக்கின்றான்; மூச்சு அடங்கும் முன்னே-(இவளது) சுவாசம் ஒங்குவதற்குமுன்னே [உயிரோடிருக்கையில்], வண்பரிசாரம் கிடந்த மாற்கு - திருவண்பரிசாரமென்னுந் திவ்வியபலத்தி லெழுந்தருளியுள்ள திருவாழ்மார்பென்னுந் திருமாலினிடத்தில், கடிது ஓடி - விரைந்துசென்று, பெண்பரிசு - இப்பெண்ணின் தன்மையை, பிறப்பித்தது - விளங்கும் படி சொல்லித்தெரிவித்து, மீளுவார் - திரும்பவல்லவர், ஆர் - யாவர்?(எ-று.) —அங்கு - அசை; அவ்விடத்து எனினுமாம்.

தலைமகனோடு கூடிப்பிரிந்த தலைமகள் பிரிவாற்றாமையாற் படுகின்ற பெருந்துயரமுழுவதும் கண்டு ஆற்றமாட்டாளான செவிலித்தாய், தன் னாற்றாமையிருதியால் தலைமகளினது நிலைமையைத் தலைமகளிடத்துச் சொல்லுதற்கு ஏற்ற துதுவர் இல்லாமை கண்டு இரங்கிக்கூறியது, இது. மனமதாவஸ்தை ஐந்தனுள் அயர்ப்பும் மயக்கமு முடைய மரணாவஸ்தை, இச்செய்யுளில் எடுத்துக்காட்டப்பட்டதென்க. அடிஞளிர்தல் - மரணத் திற்கு முக்குறி. மூச்சுடங்குமுன்னே பிறப்பித்து மீளுவார் என இவையும். இவன் உயிரோடிருக்கையிலேயே இவளதுசெய்தியைத் தலைமகளிடத்துத் தெரிவித்துத் தலைமகனை இவளிடம் வந்துசேருமாறு செய்தால்தான் யுவன்

உயிர் பெறுவ னென்றானாம்: தலைமகனிடத்துச் சென்ற மீண்டெருவதற்குச் சிறிது தாமதிக்குமாயின், இப்பெண்மகன் இறந்துபடுவ னென்பான், ‘கடிது ஒடி மீளுவார் ஆர்’ என்றான்.

வண்பரிசாரங்கிடந்தமாற்கு என்பதற்கு - திருவண்பரிசாரத்தில் சப ணத்திருக்கோலமாகப் பள்ளிகொண்டிருக்கின்ற திருமாலுக்கு எனப் பொருளுரைத்தல், சரியன்று; “வண்பரிசாரத்திருந்த வென், திருவாழ்மார் பற்கு என் திறம்சொல்லார் செய்வதென்” என்ற நம்மாழ்வார் பாசரத்தின் படி, இத்திருப்பதில் எம்பெருமான் வீற்றிருந்ததிருக்கோலமாக எழுந் தருளியிருத்தலா லென்க. “வண்பரிசாரம்மிருந்தமாற்கு” எனப் பாட மோதுவாரு முளர்.

எம்பெருமானது பூர்ணதுபவத்தைப் பெறாதபோது பலவாறுவருந்து கின்ற ஐயங்காரது நிலைமைகளை அவர்பக்கல் பரிவுடையார் அறிந்து, அவ ரதுநிலைமையை அப்போதே புருஷகாரமாகச் சென்று உரைப்பவர் இல்லா மைநோக்கிப் பரிந்துகூறிய பாசரம், இதற்கு உள்ளுரைபொருள்; பிறவும் உய்த்துஉணர்க. (க0)

ந. திருக்காட்கரை.

மார்க்கமுந்தாந்தாம்வழிபடுத்தெய்வமு
மேற்கவுரைப்பார்சொலெண்ணுதே—தோற்குரம்பை
நாட்கரையாமுன்னமே நன்னெஞ்சே நாரணனுங்
காட்கரையாற்காளாகாய்காண்.

(இ - ள்) நல் நெஞ்சே - (எனது) நல்லமனமே!—தாம் தாம்-(உலகத்து மானுடரில்) அவரவர்கள், வழிபடும் - (கடவுளையடைதற்குக்) கைக்கொள்ளு கிற, மார்க்கமும்-வழிகளும், (தாம் தாம் வழிபடும்) - அவரவர்கள் வணங்கு கின்ற, தெய்வமும் - தெய்வங்களும், (ஆகிய இவற்றிற்கு), ஏற்க - பொருந் துமாறு, உரைப்பார் - வலியுறுத்திப்பேசுகின்ற அந்நியமதஸ்தரது, சொல்- வார்த்தைகளை, எண்ணுது - (நன்மைதருவனவாக) மதியாமல்,—தோல் குரம்பை நான் கரையா முன்னமே - உயிர்வாழ்ந்ததென்று தோலினால் வேய்ந்த குடிசைபோன்ற உடம்பின் வாழ்காள் கழிதற்குமுன்னமே [இறப் பதற்குள்ளே], நாரணன் ஆம் காட்கரையாற்கு - திருக்காட்கரை யென் னுந் திருப்பதியி லெழுந்தருளியுள்ள ஸ்ரீமந்நாராயணனுக்கு, ஆன் ஆகாய் - அடிமைப்பவையாக; (எ - று.)—காண் - முன்னிலையாக; தேற்றமுமாம்.

புல்லோர் தமது ஆராய்ச்சிக்குறைவினால் பற்பல தேவதாந்தரங்களை புழங் அவரைப்பற்றிய பொய்த்தூல்களையும் உண்மையென்று பாராட்டிக் கூறுவதைச் சிறிதும்மதியாமல், திருக்காட்கரையப்பனே உபாயமும் உபே யமு மாவ னென்னும் உண்மையை புணர்ந்து தவனுக்கு ஆட்டவேண்டு மென்று தமதுநெஞ்சிற்கு அறிவுஉறுத்தியவாறு. நெஞ்சே! நீ புல்லோர் வழியிற் புகுதாது நல்லோர்நெறியில் நிற்பா யென்று குறிப்பித்தபடி. “வணங் குந் துமைகள் பலபலவாக்கி மதிவிதம்பாற், பிணங்குஞ்சமயம் பலபலவாக்கி

யவையவைதோ, மணங்கும்பலபலவாக்இ நின்மூர்த்தி பரப்பிவைத்தாய்” என்ற பாசரம் இங்குக் கருதத்தக்கது. “தெய்வம்பல வவந்துலும் பல” என்றார் அழகார்க்காதியிலும். ‘தாம்தாம்வழிபடும்’ என்பது, முன்னுள்ள ‘மார்க்கம்’ என்பதனோடும், பின்னுள்ள ‘தெய்வம்’ என்பதனோடும் கூட்டியுரைக்கப்பட்டது; இவ்வாறு வருவது - இடைநிலைநிலைநம் எனப்படும். தாம்தாம் வழிபடும் மார்க்கம் - பக்திப் பாதத்தி முதலியனவாகக் கூறப்படுகின்ற பலவேறு சாடகங்கள். ‘தாம்தாம்வழிபடுந்நெய்வம்’ என்றது - சிவன் குமாரன் கணபதி புத்தன் ஹிநன் முதலியனவாக உலகத்துப் பல் வேறுதெய்வங்கள் வழங்குதல்பற்றியும். எண்ணுதே என்பதை எல்லோருமைமுற்றுகக்கொண்டு உரைப்பினுமாம். (சு.அ.)

சு. திருமூழிக்களம்.

காண்கின்றவைப்புதங்கட்குபிருசுடர்க்குஞ்
சேண்கலந்தவிந்திரற்குந்தேவர்க்கு—மாண்கரிய
பாழிக்களத்தாற்கும்பங்கயத்துநான் முகற்கு
மூழிக்களத்தான்முதல்.

(இ - ள்.) காண்கின்ற - காண்குக்குப் புலப்படுகின்ற, ஐம் புதங்கட்கும் - (பிருதிவி முதலிய) பஞ்சபூதங்களுக்கும், இருசுடர்க்கும் - சூரியசந்திரரென்னும் ஒளியுள்ள பொருளாகிய இருவர்க்கும், சேண்கலந்த - வானுலகத்தில் வாழ்கின்ற, இந்திரற்கும் - தேவேந்திரனுக்கும், தேவர்க்கும் - (அவனுக்குக் கீழ்—மற்றதே) தேவர்க்கும், —மாண் - மாட்சிமையுடைய, கரிய - (விடமுண்டதன்றி) கறுத்த, பாழி - வலிமைகொண்ட, களத்தாற்கும் - கழுத்தையுடைய உருத்திரமூர்த்திக்கும், பங்கயத்து நான்முதற்கும் - தாமரை மலரில்வாழ்கின்ற நான்குமுகங்களையுடைய பிரமதேவனுக்கும், —மூழிக்களத்தான் - திருமூழிக்களமென்னுந் திவ்வியதலத்தி லெழுந்தருளிய திருமாலே, முதல் - மூலகாரணமாவன்; (எ - று.)

மண்முதல் பிரமன்சுருகலன்ன எல்லாப்பொருள்களையும் படைத்த முதற்கடவன் திருமாலே யென்பதாம். ‘காண்கின்ற’ என்ற அடைமொழியை, மற்றைப்பொருள்கட்குங் கூட்டுக. தேவர்க்கும் - இந்திரனினும்மேம்பட்ட பிருகன்பதி முதலிய கடவுளர்க்கும் எனினுமாம். (சு.அ.)

சு. திருப்புலியூர்.

முதல்வண்ணமாமேமூலைவண்ணமுன்னே
விதிவண்ணநீங்கிவிடுமே—சதுரத்
திருப்புலியூர்நின்றான் நிருத்தண்டமுடாயின்
மருப்புலியூர்மென்றல்வரின்.

[தலைவி தோழியிக்கு அழக்தோடு நிற்றல்.]

(இ - ள்.) சதாம் - அழகிய, திருப்புலியூர் - திருப்புலியூரென்னுந் திவ்வியதலத்தில், நின்றான் - சிந்திநிருக்கோலமாக எழுந்தருளியிருக்கின்ற

மாயப்பிராணது, திருதன் துழாயின் - குளிர்த்த திருத்துழாய்மாலையினது, மரு - நறுமணத்தை, பு(ல்)லி - பொருத்தி, ஊர் - தவழ்த்துசெல்லுந்தன் மையுடைய, தென்றல் - தென்றற்காற்றானது, வரின் - வந்துவீசுமாயின், — (அப்பொழுது, எனக்கு), முலை வண்ணம் - தனத்தின் நிறம், (காமவிகாரத்தால் ஏற்பட்ட பசுலையிறம் மாறி), முதல் வண்ணம் ஆம் - முன்னைய நிறமே வந்துசேரும்; முன்னே விதி வண்ணம் - முற்பிறப்பிற்செய்த தீவினையின்பயனாக நேர்ந்த பிரிவுத்துயர்முழுவதும், நீங்கிவிடும் - அடியோடு போய்விடும்; (எ - று.)

தலைமகனைக் களவொழுக்கத்தாற் கூடிப் பிரிந்த தலைமகன் அப்பிரிவுத் துயரையாற்றியுடக்கும் வல்லமையிலளாகி, தனது நிலைமையை அன்புடைத் தோழியர்க்கு வெளிப்படையாசுஉரைத்து, ‘இனித் தலைமகனது திருத்துழாயின் நறுமணத்தைக் கொண்டு வந்து இளங்காற்று என்மீது வீசிஞல்தான் யான் உயிர்பிழைத்து முன்னைய நிலையைப் பெறுதல் கூடும்’ என்று தனது வேறுபாட்டைப் போக்குதற்குரிய உபாயத்தைக் கூறி, அறத்தொடுகின்றது, இது. இதனை, தோழி செவிலியர்க்கு அறத்தொடுகின்றவாகக் கொள்வாரு முளர்.

எம்பெருமானே இடையீடின்றிச் சேரப்பெறுத நிலையில் காலவிளம்பம் பொறுக்கமாட்டாமைபாற் காலம் நீட்டித்ததாகத் தோன்ற, வருந்துகின்ற ஐயங்கார் தமது அன்பர்களை நோக்கி எம்பெருமானது திருவருளைப் பெற்ற வளவிலே யான் உய்வுபெறுவே எனென்று கூறுதல், இதற்கு உள்ளுறைபொருள். எம்பெருமான் திருவருள்புரிந்தால், நிலைகலங்குதலில்லாது பக்தி உறுதிப்படுமென்பது, முதலடியின் உள்ளுறை. “போயவிழையும் புருநருவானின் தனவும், தீயினிற்றுசாகும்” என்றபடி எம்பெருமானது திருவருளைப் பெற்றார்க்கு முன்னையவினைகளையாவும் அகலு மாத்தால், ‘முன்விதிவண்ணம் நீக்கி விடும்’ என்றன ரென்க. விவரம் உய்த்துணர்க. ‘முன்னே, விதி வண்ணம்’ என்றும் பாடம் வழங்கும்.

(சுசு)

சு. திருச்செவ்ஞன் னார்.

சுரவேண்டிக்கண்டாய் மதிகலங்கிவிக்குள்
பொரவேயுயிர்மாயும்போழ்து—பரமேட்டி
செங்குஞ் றார்மாலே சிறைப்பறவைமேற்கனகப்
பைங்குஞ் றார்கார்போற்பறந்து.

(இ - ள்.) பரமேட்டி - பரமபக்தத்தில் வீற்றிருப்பவனே! திரு செங்குஞ் றார் மாலே - திருச்செவ்ஞன் னார் ரென்றுச் சிவலிபகலத்தி லெழுந்தருளியிருக்கிற திருமாலே!—மதி கலங்கி—கனது அறிவு ஒங்கி, சிக்குள் பொரவிக்கலானது உபத்திரவிக்க, உயிர் மாயும் போழ்து - (எனது) உயிர் நீங்கும் அத்தமகாலத்தில், சிறை பறவைமேல் - இறகுகளையுடைய கருடாழ்வான் மீது, பைங்கனகம் குன்று ஊர் கார்பேரல் - பசும்பொன் மயமான மலையின் மீது ஏறிவருகின்ற சுரமேசம்போல, பறந்து வரவேண்டும் - விவரத்து

வது? இவையிரண்டு பாகாரத்தாலும் நீ கிணைக்கிற இல்லாமை ஸம்பவி யாது; எத்தாலே யென்னிங்?—லோகத்தில் பாவ அபாவ [உண்டு இல்லை என்கிற] சப்தங்களும், பாவஅபாவபிரதீதிகளும் [அறிவுகளும்] வித்யமாந [இருக்கிற] வஸ்துவின்னுடைய அங்ஸ்தாவிஸேஷரோசாமாதக் காண்டகையாலே. ஆதலால், ஈஸ்வரன் உளவென்னிங், அஸ்தித்வநர்மவிஸிஷ்டரூப இருக்குமென்று சொல்லிற்றாய்வரும்; ஈஸ்வரன் உளவென்னென்னிங், நாஸ்தித்வநர்மவிஸிஷ்டரூப இருக்குமென்று சொல்லிற்றாய்வரும். இப்படி ஈஸ்வர வ்யதிரித்தபதார்த்தங்களை உளவென்னிங், அநவ்யும் அஸ்தித்வநர்மவிஸிஷ்டங்களாய்க்கொண்டு உளவென்று சொல்லிற்றாய்வரும்; தத்வ்யதிரித்த பதார்த்தங்களை இல்லையென்னிலும், அநவ நாஸ்தித்வநர்மவிஸிஷ்டங்க ளென்று சொல்லிற்றாய்வரும். அந்த அஸ்திநாஸ்திரூபபதார்த்தங்களும் அவ னுக்கு ரூபமாயிருக்கும்; கீழ்ச்சொன்ன பரமானங்களாலே இப்படி அஸ்தி த்வ நாஸ்தித்வங்களாகிற குணங்களையுடையவென்று சொல்லுகையாலே, அஸ்தியென்னிலும் உளன், நாஸ்தியென்னிலும் உளன்; உளனாயிட்டு ஸர்வார்த்தமாய்க்கொண்டு உளனென்கிறார்” என்ற வ்யாக்யானமும் இங்கு உணரத்தக்கன. “சமயிகளாய்ந்தவண்ணம், உளவிலையா புருஷ யருவாய வொருமுதலே” என்பர் அழகார்த்தாநுயிலும்.

புதியனபுகுதலாக: இருதிணையம்பால் முவிடத்துக்கும் பொதுவாய் வரும் எதிர்மறைக்குறிப்புமுற்றான ‘அவல்’ என்னுஞ் சொல் இங்கு ஆண் பாலுக்கு வந்தது. (௬௬)

கூ. திருவண்வண்ணே.

தேவுமுலகுமுயிருந்திரிந்துநிற்கும்
பாவும்படைத்தவிதைகண்டிர்—பூவிற்
றிருவண்வண்ணேருறையுந்தேவாதிதேவன்
மருவண்வண்ணேருளவமால்.

(இ - ள்.) பூவிவ் - இப்பூமியிலுள்ள, திருவண்வண்ணே - திருவண்வண்டு ரென்னுந் திவ்வியதலத்தில், உறையும் - நித்தியவாசஞ்செய்கின்ற, தேவாதி தேவன் - தேவர்கட்கெல்லாந் தேவனுன், —மரு - வாசனையுடையதும், வண் வளப்பமுடையதும், வண்டு உடர் - வண்டிகள் மொய்க்கப்பெற்றனமாகிய, துளவும் - திருத்தூழாய்மாவையை யணிந்த, மால் - திருமால், —தேவும் - (பிரமன் முதலிய) தேவர்களையும், உலகும் - உலகங்களையும், உயிரும் - (அவ் வுலகங்களிலுள்ள) பிராணிகளையும், திரிந்து நிற்கும் பாவும் - (கீழ்க்கூறிய பொருள்களையிட) வேருகநிற்கின்ற அசேதநப்பொருள்க ளெல்லாவற்றை யும், படைத்த - ஆதியிற்சிருட்டித்த, இறை - கடவுளாவன்; (௭ - று.)—கண் டிர் - முன்னிலையாக; தேற்றமுமாம்.

திருமாலே சேதநம் அசேதநம் என்னும் எல்லாப்பொருள்கட்கும் ஆதி காரணனென்பதாம். “ஒன்றுந் தேவு முலகு முயிரும் மற்றும்பாது யில்லா, வன்று நாண்முகன்மன்னொடு தேவருலகோ கியிர்ப்படைத்தான், குன்றம்

போல்மணிமாடநீடு திருக்குருகூரதுன், நின்மவாதிப்பிரான்” என்றார் நம் மாழ்வாரும். நித்தியமான உயிர்களைப் படைத்தலாவது - அவற்றிற்குக் காரணங்களேபரங்களைக் கொடுத்தல். இனி, தேவும் உலகும் உயிருமாகிய, திரிந்து நிற்கும் - ஜங்கமமாகியும் ஸ்தாவரமாகியு முள்ள, யாவும் எனப் பொருள் கூறுவாரு முள்.

(கௌ)

கௌ. திருவாட்டாறு.

மாலைமுடிநீத்துமலர்ப்பொன்னடிநோவப்
பாலைவனநிபுகுந்தாய்பண்டென்று—சாலவுநான்
கேட்டாற்றையிலேன்காண் கேசவனே பாம்பணைமேல்
வாட்டாற்றுக்கண்டுகில்கொள்வாய்.

(இ - ள்.) கேசவனே—கேசவனென்னுந் திருநாமத்தையுடையவனே!—
'மாலை முடி நீத்து - (அரசர்க்குரிய அடையாளப்பூ) மாலையையும் கிரீடத்
தையும் (கைகேயியின் சொற்படியே பித்ருவாக்யபரிபாலனஞ் செய்யுமாறு)
பூணாமல் துறந்து, மலர் பெரன் அடி நோவ - தாமரைமலர்போன்ற அழகிய
(உனது) திருவடிகள் வருந்தும்படி, பாலை வனம் - (தண்டகாரணியம் முத
லிய) கொடுங்காட்டில், பண்டு - முற்காலத்தில் [ஸ்ரீராமாவதாரத்தில்],
நீ—, புகுந்தாய் - நடந்துசென்றாய், என்று கேட்டால் - என்று (இதிஹாஸம்
வல்லோர் சொல்லக்) கேட்டால், என்—, சாலவும் துயிலேன் காண் -
அடியோடு கண்டுகில்கொள்ளேன்; (அவ்வாறு இருக்க, நீயோ), வாட்டாறு-
திருவாட்டாறென்னுந் திவ்வியதலத்தில், பாம்பு அணைமேல் - ஆதிசேஷ
சயனத்தின்மீது, கண்டுகில்கொள்வாய் - (கவலையின்றிக்) கண்ணுறங்கு
கின்றாய்; (எ - று.)—காண் - அகை.

நெடுநாள்முன்பு நடந்த ராமாவதாரத்தில் நீ காலினால் வருந்திக் காண
கத்திற்சென்ற செய்தியை இப்போது பிறர்சொல்லக் கேட்டாலும், கல்
நெஞ்சலாகிய எனதுமனமும் நெகிழ்ந்துநெகிழ்ந்து கரைந்துஉருக எனக்குத்
துக்கம் பிடிப்பதில்லை; பதினாளுக்குவருடம் காலினாற் பாலைவனங்களிலெல்
லாம் அலைந்துதிரிந்துவருந்திய நீயோ கிறிதுக் கவலையின்றித் திருவாட்டாற்
றில் நெடுநாளாகக் கண்ணுறங்குகின்றாயே? இது என்ன வியப்பு? என்று
எம்பெருமான் திறத்து ஈடுபட்டு ஐயங்கார் கூறுகின்றன நான். துயரமனு
பவித்தவன் யாதொருகவலையுமின்றி நிச்சிந்தையாகத் துயிலத் துயரமனுப
வியாதவன் கவலையினாற் கண்ணுறங்குவதில்லை பென்று, காரணமில்லாத
விடத்துக் காரியம் கிழ்ந்ததாகக் கூறினமையால், இச்செய்யுள்—விபரவணை
யணியின்பாற்படும். கேசவன் என்பது—அத்தலத்து எம்பெருமான் திருநாம
மென்பர். இத்தலம் - நதியாற் பெயர்பெற்றது.

(கஅ)

கக. திருவிறுவக்கோடு.

வாய்த்தகருமயினிமற்றில்லைநெஞ்சமே
தோய்த்ததயிர்வெண்ணெய்தொட்டுண்டு—கூத்தன்
நிருவிறுவக்கோடுசேர்ந்தாற்பிறவிக்
கருவிறுவக்கோடும்காண்.

கௌ

(இ - ன்.) நெஞ்சமே - (எனது) மனமே!—(திருவீரனாவதாரத்திலே), தோய்த்த தயிர் - தோய்த்தபடியேயுள்ள தயிரையும், வெண்ணெய் - வெண்ணெயையும், தொட்டி உண்ட - களவுகூண்டு புசித்த, கூத்தன்-திருவிளையாட்டையுடைய திருமாலினது, திருவிறுறுவக்கோடு - திருவிறுறுவக்கோடுடன் னுந் திவ்வியதலத்தை, சேர்ந்தால் - சென்று சேர்ந்தமாத் திரத்திலு;—பிறவி - பிறப்புக்குக்காரணமான, கருவின் துவக்கு - கர்ப்பத்தின் சம்பந்தம், ஒய்மீங்கும்; (ஆதலால்), வாய்த்த கருமம் - நாம்செய்யக்கிடந்த தொழில், இனிமற்று இல்லை - இனிமேல் வேறொன்று மில்லை; (எ - று.)—காண் - அசை, தேற்றமுமாம்.

மனமே! திருவிறுறுவக்கோடுடன் னுந் திவ்வியதலத்தைச் சேர்ந்தாயின், பிறப்புக்குக்காரணமான கருமசம்பந்தமெல்லாம் ஒழிந்து நற்கதி பெறுவையென்பதாம். இவ்வாறு சுகரமான உபாயத்தாற் பெரும்பேறு பெறலாயிருக்க, அதனைச் செய்யாது வீணையுழுவது என்னே! என்ற கருத்து இங்குத்தொனிகும். இங்குத் திருவிறுறுவக்கோடு என்றது-அத்திருப்பதியிலெழுந்தருளியிருக்கும் எம்பெருமானையுக் குறிக்கும்; உபலக்ஷணம். 'திருவித்துவக்கோடு' என்றும் வழங்குவர்.

(கூக)

கூ. திருக்கடித்தானம்.

காணவிரும்புமென்கண் கையுந்தொழுவிரும்பும்
பூணவிரும்புமென்றன்புன்றலைதான்—வாணன்
நிருக்கடித்தானத்தான் நிகிரியான் நண்டான்
நிருக்கடித்தானத்தானைச் சென்று.

(இ - ன்.) வாணன் - பாணசானது, திருக்கு - மாறுபாட்டை, அடித்தான் - ஒழித்தவனும், நத்தான் - சங்கத்தையுடையவனும், நிகிரியான் - திருவாழியாழ்வானையுடையவனும், தண்டான் - கதாயுத்தையுடையவனுமாகிய, திருக்கடித்தானத்தானை - திருக்கடித்தானமென்னுந் திவ்வியதேசத்திலெழுந்தருளிய திருமாலே, சென்று-போய்க்கிட்டி;—என் கண்-எனது கண்கள், காண் - தரிசிப்பதற்கு, விரும்பும் - ஆசைகொள்ளும்; கையும் - (எனது) கைகளும், தொழ - கூப்பிடுவன்குதற்கு, விரும்பும்—; என் தன் - எனது, புல் தலைதான் - இழிவான தலையும், பூண் - (அப்பிரானது திருவடித்தாமரைபோல்) குடிக்கொள்வதற்கு, விரும்பும்—;(எ - று.)

பாணசானது விருத்தாந்தத்தை அநுசந்தித்த ஐயங்கார், அதனால் எம்பெருமானே பாதத்துவப்பொருளாவ என்னற உண்மையை யுணர்ந்து நமது சண் முதலிய பொறிகள் வகுத்தவிஷயமான அவ்வெம்பெருமானிடத்தே சென்று தத்தமக்கு உரிய திருத்தொண்டிபுரிய விரும்புவதை இதனால் தெரிவிக்கின்றன ரென்க. “காண்காணென விரும்பும் கண்கள் உதிரிலகு, பூண்டாரசலத்தான் பொன்மேனி” என்றார் ஆன்றோரும். புன்றலை யென்றது - கைச்யாஸுந்தானம்.

(எடு)

கஃ. திருவாறன்வினா.

சென்றுபுணன்மூழ்கிச்செய்தவங்கள்செய்தாலும்
வென்றுபுலனைத்தடக்கவிட்டா லு—மின்றமிழான்
மாறன்வினாத்தமறையோதார்க்கில்லையே
பாறன்வினாத்திருமாலன்பு.

(இ - ள்.) சென்று - தீர்த்தயாத்நிரையாகச் சென்று, புணன் மூழ்கி - புண்ணியதீர்த்தங்களில் ஸ்நானஞ்செய்து, செய்தவங்கள் செய்தாலும்—செய்தற்குஉரிய [சிறந்த] தவங்களைச் செய்தாலும், புலன் ஐந்து வென்று அடக்கி விட்டாலும் - தமது ஐம்பொறிகளையும் (தமக்குஉரிய ஐம்புலன்களிற் செல்லவொட்டாது) சயித்துஅடக்கினாலும், மாறன் - நம்மாழ்வார், இன் தமிழால் வினாத்தமறை - செவிக்கினிய தமிழ்ப்பாடலாகச் செய்தருளிய வேதத்தை, ஓதார்க்கு - ஓதியுணராதவர்க்கு, ஆறன்வினா திருமால் அன்பு - திருவாறன் வினையென்னுள் திருப்பதியி லெழுந்தருளிய எம்பெருமானது திருவருள், இல்லை - உண்டாகாது; (எ - று.)

நம்மாழ்வார் திருவாய்மலர்ந்தருளிய திருவாய்மொழியை ஓதியுணர்ந்தவரிடத்துத் திருமால் எளிதில் எவ்வாறு திருவருள் புரிவானோ, அவ்வாறாகப் புண்ணியதீர்த்தங்களில் ஸ்நானஞ்செய்தல் உக்கிரமானதவங்களைச்செய்தல் ஐம்பொறிகளையடக்குதல் முதலிய அரும்பெருந்தொழில்களைச் செய்பவரிடத்தும் திருவருள்செய்யா னென்பதாம். வேதத்தின்முற்பகுதியாகிய கர்மகாண்டத்தை முக்கியமாகக்கொண்டு அதன்படி தவமுதலியன செய்தால் அவை அழியுமியல்பினவான சுவர்க்கம் முதலிய காமியபயன்களைத் தருவனவாய் முத்திக்கு நேரேகாரணமாகாமையால் அவ்வாறாகிய அரிய தொழிலை மேற்கொள்பவரிடத்தில் திருமாலின் திருவருள் எளிதி லுண்டாகாது; திருக்குருகூரில் அவதரித்து லோகோபகாரமாகப் பரப்பிரமசுவரூபத்தை உன்னபடி உணர்ந்து யாவரும் அறியும்படி “ஆரார்வானவர்கள் செவிக்கினியசெஞ்சொல்லே” என்றவாறு இனியசெஞ்சொற்களாக வெளியிட்டு உயிர்களை இனிஒருபிறப்புமின்றி முத்திபெறுமாறு செய்த பொய்யில்புலவராகிய நம்மாழ்வாருடைய அருளிச்செயலைக் கேட்டும் ஓதியும் உணர்ந்து நிற்பவரிடத்துத் திருமாலின் திருவருள் எளிதில் கித்திக்குமென்க. ‘அராஜகமான தேசத்திலே பட்டத்துக்குஉரிய யானையைக் கண்ணைக்கட்டிவிட்டால் அது எடுத்துத் தன்கழுத்திலே வைத்துக்கொள்ளப்பெற்றவன் அரசனாய்விமொறுபோல இவ்வுலகத்தில் வைதிகமரியாகை அழிந்துபோனமையத்திலே அதனை நிலைநிறுத்துதற்பொருட்டு எம்பெருமான் தனது நிரவ்ருசஸ்வாதந்தரியத்தால் பத்தூதர்க்களினி லொருவர்பக்கல் வீசேஷகடாக்ஷஞ்செய்ய, அதனால் அவர் மற்றையோரையும் சீர்திருத்தும்படி கிறப்புற்றனர்’ என்று ஆன்றோர் கூறுமாறு எம்பெருமான் உலகத்தைத் திருத்தவதற்காகவே வீசேஷகடாக்ஷஞ்செய்து நம்மாழ்வாரைத் திருவவதரிப்பித்தாலுதலால், அவரது அருளிச்செயலை யோதினவரிடத்துத் திருமாலருள் கித்

திக்கு மென்னலாம். “தவஞ்செய்வதும் தழுவேன்விழுடிப்பதும் தம்மை யொறுத், தெவன்செய்யு மெய்யன் குருகைப்பிரா னெம்மை யின்னமொரு, பவஞ்செய்கைமாற்றிய பண்டிதன் வண்டமிழ்ப்பாவு முண்டே, யவஞ்செய் கைமாற்றச் செவியுண்டு நாவுண் டறிவுமுண்டே” என்ற சடகோபரந்தாதி இங்குக் காணத்தக்கது. இனி, பலவிஷயங்களையும்பற்றிக் கண்டபடி கூறு கின்ற வடமொழிவேதம்போலவன்றி, எம்பெருமானது ஸ்வரூபரூபகுண விபூதிகளையே கூறிக்கொண்டசெல்லந் திருவாய்மொழியை யோதினோர்க் கே திருமாலினிடத்துப் பத்தியுண்டாகு மென்று இச்செய்யுட்குப் பொருள் கூறினுமாம். ‘ஒதாதார்க்கு’ என்றும் பாடம். (௭௬)

மலைநாட்டேத்திருப்பதிகள் முற்றும்.

நடுநாட்டேத்திருப்பதிகள் - ௨.

க. திருவயிந்திரபுறம்.

அன்பணிந்தசிந்தையராயயந்தமலர் தூவி
முன்பணிந்துநீரெமக்குமூர்த்தியரே—யென்ப
ரெமையிந்திரபுரத்தார்க்கின்றொண்டராணர்
தமையிந்திரபுரத்தார்தாம்.

(இ - ன்.) எம் - எமது, ஐயிந்திரபுரத்தார்க்கு - திருவயிந்திரபுரமென் னுந் திவ்வியதேசத்தி லெழுந்தருளிய தெய்வநாயகப்பெருமானுக்கு, இன் தொண்டர் ஆணர்தமை - நல்லடியாரானவர்களே,—இந்திரபுரத்தார்தாம் - தேவேந்திரனது அமராவதிநகரத்தில் வாழ்கின்ற தேவர்கள்,—அன்பு அணி ந்த சிந்தையர் ஆய் - பத்திகொண்ட மனமுடையவராய், ஆய்ந்த மலர் தூவி-(அவர்கள்மீது) ஆராய்ந்துஎடுத்த [சிறந்த] கற்பமகரத்தின்மலர்களேச் சொரிந்து, முன் பணிந்த - (அவர்கட்கு) முன்னே வந்து நமஸ்கரித்து, நீர் எமக்கு மூர்த்தியரே என்பர் - ‘நீவிர் எங்கட்குக் கடவுளாவீர்கள்’ என்று கொண்டாவார்கள்; (௭ - ௩.)

“மணியாழிவண்ணனுக்கந்தாரைத் தன்வடிவாக்குமென்றே, துணியா ழியமறைசொல்லும்” என்றபடி எம்பெருமானுக்கு அடிமைப்பட்டமாத் திரத்தில் எம்பெருமானோடு பரமஸாம்யத்தைப் பெறுதலால், அப்படிப்பட்ட அடியார்களே, நல்லிளையொழிந்தமாத் திரத்தில் மகிக்குந்தன்மையுள்ள சாதா ரணதேவர்கள் தாங்கள் நற்பெறுபெறுமாறு வணங்குவ ரெனத் திருமாலடி யார்களின் மேன்மையைக் கூறினார்.தெய்வநாயகனுக்கு அடிமைப்பட்டமாத் திரத்தில் அவ்வாறுஅடிமைப்பட்டவர்களும் தெய்வநாயக ராவரெனச் சமத் காரந்தோன்றக் கூறியவாறு. “வழிநின்று நின்னைத்தொழுவார் வழுவா, மொழிநின்ற மூர்த்தியரேயாவர்,” “மாதவன் றுமரென்று வாசலில்வானவர்” போதுமினெமதிடம் புழுதுகடென்றலும், தேங்கன்பாடினர் இன்னார்க்கெரு டர்கள், வேதநல்லாயவர் வேள்வியுன்மடத்தே” என்பவை இங்குக் கருதத் தக்கன. தூவி - அருச்சித்து எனினுமாம்.

நீர்திரபுரம்—அயிர்திரபுரம்: எதுகைபற்றியபோலவிகாரம். அஹீர்தரணைப்படுகிற திருவணந்தாழ்வான் பூஜித்த தல மாதல்பற்றி, ‘அஹீர்தரபுரம்’ என்று இத்திருப்பதிக்குத் திருநாமம். (௭௨)

உ. திருக்கோவலூர்.

தாமரையாணத்யாயத்தாவரங்களீரூன
சேமவுயிருஞ்செகமனைத்து—பூமடந்தைத்
காங்கோவலாயுதன்பின்னாவதரித்த
பூங்கோவலாயன்பொருள்.

(இ - ள்.) தாமரையான் ஆதி ஆய்-தாமரைமலரில்வாழ்கின்ற பிரமன் முதலாக, தாவரங்கள் ஈறு ஆன - தாவரப்பொருள்கள் இறுதியாகவுள்ள, சேமம் உயிரும் - உலகத்துவாழ்கின்ற ஜீவராசிகளும், செகம் அனைத்தும் - (அவற்றிற்கெல்லாம்இடமான) எல்லாவுலகங்களும்,—பூ மடந்தைக்கு ஆம் கோ - தாமரைமலரில்வசிக்கின்ற இலக்குமிக்கு உகந்த தலைவனும். அவாயுதன் பின்னாவதரித்த - கலப்பையை ஆயுதமாகவுடைய பலராமனுக்குத் தம்பியாகத் திருவவதரித்தவனுமாகிய, பூ கோவல் ஆயன் - அழகிய திருக்கோவலூரென்னுந் திவ்வியதேசத்தி லெழுந்தருளிய ஆயனாக, பொருள் - படைப்புப்பொருள்களாம்; (௭ - ௩.)

பிரமன்முதல் தாவரமீரூன எல்லாப்பொருள்களும் திருமாலாத் படைக்கப்பெற்று அவனிட்டவழக்காயிருக்கு மென்பதாம்.

கோபாலன் எனப்படுகிற ஆயனார் எழுந்தருளியிருக்கும் திவ்விய தல மாதல்பற்றி, இதற்கு ‘திருக்கோவலூர்’ என்று திருநாமமாயிற்று; வடமொழியில், இது, ‘கோபாலபுரம்’ எனப்படும். “பாவருந்தமிழாந் பேர்பெறுபணுவந் பாவலர்பாதிநாளிரவின், மூவரு நெருக்கி மொழிவினக்கேற்றி முருந்தனைத் தொழுத நன்னாடி” என்று புகழ்ந்துகூறும்படி முதலாழ்வார்மூவரும் ஒருவரையொருவர் சந்தித்து அந்தாதிபாடின தலம், இது. (௭௩)

நடுநாட்டேத்திருப்பதிகள் முற்றும்.

தோண்டைநாட்டேத்திருப்பதிகள் ௨௨.

க. திருக்கச்சி—அத்திகிரி.

பொருளாசைமண்ணாசைபூங்குழலார்போகத்
திருளாசைசிந்தித்திராதே—யருளானன்
சச்சித்திருப்பதியாமத்தியூர்க்கண்ணனென்று
ளிச்சித்திருப்பதியாமென்று.

(இ - ள்.) பொருள் ஆசை - செல்வத்தினிடத்த ஆசையையும், மண் ஆசை - பூமியினிடத்தி லாசையையும், பூ குழலார் போகத்து இருள் ஆசை - மலரையணிந்த கூந்தலையுடைய மகளிரது இன்பத்திலே வைக்கின்ற மனம் மேன்மேலும் இருளுவதற்குக்காரணமான பெண்ணாசையையும், சிந்தித்து

இராதே - மனத்திற்கொண்டிடாமல்,—அருள் ஆளன் - பேருள்ளானாகிய, கச்சி திருப்பதி ஆம் அத்தியூர் கண்ணன் - காஞ்சிபுரத்திலுள்ள திவ்விய தலமாகிய திருவத்தியூரில் எழுந்தருளியிருக்கும் திருமாவிலை து; தான் - திரு வடிகளை, யாம்—, இச்சித்து இருப்பது - உபாயமும் உபேயமுமாக விரும்பிச் சிந்தையற்றிருப்பது, என்று - எந்நாளோ? (எ - று.)

மண்ணாசை பெண்ணாசை பொண்ணாசை யெனப்படுகின்ற ஈஷாண த்ரயங்களும் ஒழிந்து எம்பெருமான் திருவடிகளையே உபாயமும் உபேயமு மாகப் பற்றிக் கவிலையற்றிருக்கும் நான் எப்பொழுது அடியேனுக்கு நேரு மோ? என்று பேற்றில்தவரையால் அந்நாளே ஐயங்காள் எதிர்நோக்குகின்றன ரென்க. “திணரார்சார்ங்கத்துன்பாதம் சேர்வ தடியே னெந்நாளோ” என் றார் ஆழ்வாரும். ஈஷாணத்ரயத்தினுள்ளும் பெண்ணாசை மிகக்கொடிய தென்பதைத் தெரிவித்தற்கு, ‘பூங்குழலார்போகத்திருளாணசு’ என்றார்.

கச்சி=காஞ்சி என்னும் வடசொல்லின் சிதைவு: பிரமனாற் பூசிக்கப் பட்ட தலம் என்பது, பொருள்; இனி, பூமியாகிய பெண்ணாசைக்கு அரையில் அணியும் அரைதூல்மலைத்தானத்தி லுள்ளதுபற்றி வந்த பெய ரென்று கூறுவாரு முளர். அத்தியூர்=ஹஸ்திகிரி: ‘கோயில் திருமலை பெருமான் கோயில்’ என்று சிறப்பாக எடுத்துக்கூறப்படுகின்ற மூன்றுதலங்களில் ஈற் றுத்தலம், இது: இது, தியாகமண்டபம் எனப்படும். நெடுநாள் தவஞ்செய் தும் மனத்தாய்மைபெறாத பிரமதேவன் ஆகாயவாணிகூறியபடி பூலோகத் தில் புண்ணியகோத்திரங்களுெல்லாவற்றாண்டும் உத்தமமானதும் ஒன்று ஆயிரமாகப் பயந்தருவது மாகிய சத்தியவிரதகோத்திரத்தை யடைந்து, அங்கு அநந்தஸரவின் கரையிலுள்ள ஹஸ்திகிரியை உத்தரவேதியாகக்கொ ண்டி யாகசாலையைமைப்பித்து, அசுவமேதயாகஞ்செய்து அதனால் ஸ்ரீமந் நாராயணனை யாராதிக்க, அந்தயாகாக்கினியினின்று எழுந்த புண்ணிய கோடிலிமானத்தில் தேவராஜனுை திருமால் பிரசன்னனாயின னென்றும், அந்த வரதராஜஸ்வாமியைப் பின்பு கஜேந்திராழ்வான் பூசித்து முதலையிலு லாகிய துயர்தீர்த்து மேன்மைபெற்றதென்றும், கைவத்தச்சரிவொருவனுை மயன் பிரமன்கட்டளையால் அங்கு எம்பெருமானுக்குத் திருக்கோயில் கட்டியமைத்தன னென்றும் அறிக. இத்திரானது யானையாகிய ஜராவதம் நெடுநாள் தவஞ்செய்த மலைவடிவங்கொண்டு எம்பெருமானைத் தரித்தலால், அம்மலைக்கு ‘ஹஸ்திகிரி’ என்று பெயர்; கஜேந்திராழ்வான் பூஜித்துப் பேறு பெற்ற தலமாதலால், இப்பெயர்நிகழ்ந்த தென்மலு முண்டி. இங்கு, மலை யடிகாரத்திலுள்ள அழகியசிக்ைப்பெருமானே ஆழ்வாரதுமங்களாசாசனம் பெற்றவ ரென்பது, பலரது கொள்கை.

(எசு)

௨. திருவட்டபுயங்கம்.

என்றுந் துயருழக்குமேழைகாணீங்கனிளங்
கன்றுபோற்றுள் ளிக்கனித்திரீ—ரன்றுநட
மிட்டபுயங்கத்திருசரணமேசுரனென
றட்டபுயங்கத்தற்காளாய்.

(இ - ன்.) என்றும் - எப்போதும், தயர் உழக்கும் - (தாபத்திரயங்களிலடிபட்டு) வருந்துகின்ற, ஏழைகான்-அறிவில்லாத ஜனங்களே!—நீங்கள்—, 'அன்று - முற்காலத்தில் [கிருஷ்ணாவதாரத்தில்], புயங்கத்து நடம் இட்ட- (காளியனென்னுஞ்) சர்ப்பராசன்மீது கூத்தாடிய, இரு சரணமே - (எம்பெருமானது) இரண்டிருவடிகளே, சரண் - தஞ்சமாகும்,' என்று - என்று உறுதிபெற்றது, அட்டபுயங்கத்தற்கு ஆள் ஆய் - கிருவட்டபுயங்கம் என்னுந் திருப்பதியி லெழுந்தருளியுள்ள திருமாலுக்கு அடிமைப்பட்டே,—இளங்கன்றுபோல் துள்ளி களித்த இரீர் - இளங்கன்றுபோல (ப் பயமறியாமல்) துள்ளிக் குதித்து அகமகிழ்ந்திருங்கள்; (எ - று.)

அட்டபுயத்தி லெழுந்தருளியுள்ள பெருமானுக்கு ஆட்பட்டே, பிற வித்துண்பங்களையாவும் ஒழிய இளங்கன்றுபோலப் பயமறியாது துள்ளிக் களித்து வாழுகளென, உலகத்து ஸாம்ஸாரிகதாபத்தால் வருந்துஞ் சேத நர்க்கு அறிவுறுத்தியவாறு. அட்டபுயங்கத்தர்க்கு ஆளாய்க் களித்திரீர் என்க.

இத்தலத்து எம்பெருமானுக்கு எட்டித்திருக்கைகள் உள்ளதுபற்றி 'அஷ்டபுஜம்' என்று திருப்பெயராக, அச்சொல் 'க'ப்ரத்யயம் பெற்று 'அஷ்டபுஜகம்' என்று ஆகி, தமிழில் அட்டபுயங்கம் எனத் திரிந்தது. இனி, இத்திருப்பதி அட்டபுயகரம் என்று வழங்கப்பெறுதலுமுண்டு; அஷ்டபுஜன் எழுந்தருளியிருக்கின்ற கரம் [கிருகம்] ஆதல்பற்றி, இப்பெயர் வந்தது போலும்: அட்டபுயவகரம் என்பதன் மூலம் வென்பாரு முனர். (எட்டு)

ஈ. திருத்தண்கா.

ஆட்பட்டேனெம்பொறியாலாசைப்பட்டேனறிவுந்
கோட்பட்டெனா ணுங்குறைபட்டேன்—சேட்பட்ட
வண்காவைவண்மெனவைத்தவிளக்கொளிக்குத்
தண்காவைச்சேர்ந்தான்றனக்கு.

[பிரிந்து ஆற்றினாய் தலைவி தலைமகன்பக்கல் தனக்குள்ளே
அன்புநுதியைத் தோழிக்குக் கூறுதல்.]

(இ - ன்.) சேண் பட்ட - தேவலோகத்திலுள்ள, வன் காவை - வளப்பமான சோலைபோலத்தழைத்த பாஜா தவிருகத்ததை, வன் துவரை-செழிப்பான (தனது) துவாரகாபுரியில், வைத்த - கொண்டுவந்துரட்டிய, தண்காவை சேர்ந்தான் தனக்கு - திருத்தண்காவென்னுந் திவ்வியதேசத்தி லெழுந்தருளியிருப்பவனாகிய, விளக்கொளிக்கு - தீபப்ரகாசனென்னும் எம்பெருமான் திறத்தில், ஆள் பட்டேன் - அடிமைப்பட்டேன்; ஐம் பொறியால் ஆசைப்பட்டேன் - (எனது) பஞ்சேத்திரியங்களாலும் (அப்பெருமானையருபவீக்கும்படி) ஆசைகொண்டேன்; அறிவும் கோள்பட்டு - எனது அறிவும் அப்பெருமானுந் கவரப்பட்டு, காணும் குறைபட்டேன் - (மகளிர்க்குச் சிறந்த) காணமென்னுந் குணமும் குறைந்தவிடப்பெற்றேன்; (எ - று.)

திருமாலாகிய தலைமகனைக் கலந்துபிரிந்த தலைமகள் தான் அவன்பக் கற்கொண்ட காதலின்மிகுதியைத் தோழிக்கு எடுத்துக்கூறியது, இது. இவ்

வாறு தன் காதலைத் தோழிக்கு எடுத்துக்கூறுவது - அவன் மூலமாகச் செவிலிக்கும், அவன் மூலமாக நற்றாய்க்கும், அவன் மூலமாகத் தன்னைக்கும் மற்றும் பெரியோர்க்கும் தெரிவித்து, விரைவில் தன்னை அவனுக்கு மணஞ்செய்து வைக்கும்படி செய்துகொள்ள விரும்பியதனாலாகும். தன்னிலையைக் கரந்து வைக்கமுடியாத வாய்கொண்டு சொல்லவேண்டும்படி ஆற்றாமை வீஞ்சுதலால், 'நாணங்குறைபட்டேன்' என்றான். ஐம்பொறியாலாசைப்படுதலாவது - மெய் வாய் கண் மூக்குச் செவி யென்னும் பஞ்சேந்திரியங்களுள், கண் எம்பெருமானையே தரிசிப்பதும், செவி அப்பெருமானதுவைப்பவர்கலையே கேட்பதும், வாய் அவனையே துதிப்பதும், மூக்கு அவன் சாத்தியமாலையின் திவ்வியபரிமளத்தையே மோப்பதும், கை கால் தலை முதலிய உறுப்புக்களையுடைய மெய் அவனையேத் தொழுதல் வணங்குகல் பரிசித்தல் முதலியன செய்வதுமாக, இவ்வனம் எல்லாப்பொறிகளும் அத்தலைவனது விஷயமான செயலைப் பெறவிரும்புதல். திருத்தண்காவில் எம்பெருமான் தண்காக்கொணர்ந்தானெனச் சமத்தாரமாகக் கூறினார்.

நெஞ்சென்னும் உட்கண்ணல் எம்பெருமானைத் தரிசித்த ஐயங்கார் அவன்பக்கல் தமக்கு உண்டான வியாமோகத்தைத் தமக்குப்புருஷகாரராக நிற்கும் ஆசாரியரிடத்து உரைக்கவேண்டி, தம்மோடொத்த ஞானிகளான நண்பர்க்கு எடுத்து உரைத்தல், இதற்கு உள்ளுறைபொருள். ஐம்பொறியாலாசைப்பட்டேன்—“உண்ணுஞ்சோறு பருகுநீ தின்னும் வெற்றிலையுமெல்லாங்கண்ணன்,” “வாஸுதேவஸ் ஸர்வம்” என்றபடி தூரகபோஷக பேசியவர்களுள்ளாம் அவனையாம்படி என்னுள்ளத்துக்கொண்டே நென்றபடி.

திருத்தண்கா என்பது - ஞானிர்தசோலைகளையுடைமைபற்றி வந்த பெயர்போலும். இத்தலத்து எம்பெருமான் திருநாமம் - விளக்கொளி. (௭௬)

ச. திருவேளுக்கை.

தனக்குரிய ஸ்ராயமைந்த தானவர்கோன் கெட்டான்

ஹ்ணக்குரிய ஸ்ராயமைந்த ஹ்யந்தான்—நினைக்குங்கால்

வேளுக்கையாளரியே வேறு தவியுண்டோ வுன்

முளுக்காளாகாதவர்க்கு.

(இ - ள்.) வேளுக்கை ஆள் அரியே - திருவேளுக்கையென்னுந் திவ்விய தலத்திலெழுந்தருளிய நரசிங்கமூர்த்தியே!—தனக்குடரியன் ஆய் அமைந்த—(உனக்கு ஆட்டாமல்) தனக்குத்தானே ஸ்வதந்தரமென்று இருந்த[தானே] தெய்வமென்று செருக்கியிருந்த[து], தானவர்கோன் - அசுரராசகுமரிய இரணியன், கெட்டான் - அழிந்தொழிந்தான்; உனக்கு உரியன் ஆயமைந்தன் - (செருக்குக்கொள்ளாது) உனக்கே அடிமையாகப் பொருந்திய (அவனது) குமாராகிய பிரகலாதாழ்வான், உயந்தான் - எல்லாவுடையெற்று ஈட்டெறினான்; (ஆதலால்), நினைக்கும் கால் - ஆலோசிக்கும்பிடித்து, —உன் தாளுக்கு ஆள் ஆகாதவர்க்கு - உனது திருவடிகட்கு அடிமைப்படாதவர்க்கு, வேறு உதவி உண்டோ - (ஆபத்துக்காலத்தில் பாதுகாத்ததற்குரிய) ஹ்ண வேறு உனதோ? [இவ்வே யென்றபடி]; (௭ - று.)

ஸர்வேஸ்வரனது திருவடிகளை வணக்காமல் தானே ஸர்வேஸ்வரனென்று சொன்ன இரணியனை அப்பெருமான் நிக்கிரகித்ததையும் ஸர்வேஸ்வரனுக்கு அடிமையென்று தன்னையெண்ணின இரணியபுத்திரானு பிரகலாதாழ்வானை அப்பெருமான் அநுக்கிரகித்ததையும் ஆலோசிக்குமிடத்து, எம்பெருமானது திருவடிகளிடத்து ஆட்படாதார்க்கு ஆபத்துக்காலத்தில் ஒருதுணையுமின்றி அழியவேண்டிவரு மென்பது பெறப்படு மென்பதாம். “ஆனென்று தன்னையெண்ணுத் தானவனாகநினைந்திருப்பார்க்கென்றுத் தானவனே” என்பர் திருவேங்கடத்தந்தாதியிலும், ‘தனக்குரியவையமைந்த தானவர்கோன் கெட்டான்’ என்ற சிறப்புப்பொருளை ‘உன்தானுக்கு ஆனாதவர்க்கு வேறு உதவியுண்டோ’ என்ற பொதுப்பொருள்கொண்டிசுமர்த்தித்தது - வேற்றுப்பொருளவைப்பணியாம். ஆள்அரி - நாகவலந்தசிங்கம்; இத்தலத்து எம்பெருமான் திருநாமம் - ஆளழகியசிங்கர். (எள)

௫. திருப்பாடகம்.

தவம்புரிந்தசேதனரைச்சந்திரனாதித்தன்
சிவன்பிரமணீந்திரனாச்செய்கை—புவந்து
திருப்பாடகமருவுஞ்செங்கண்மாரன்மார்
பிருப்பாடகவுரையாலே.

(இ - ள்.) உவந்து - திருவுள்ளத்தில் மகிழ்ந்து, திருப்பாடகம் மருவும்- திருப்பாடகமென்னுந் திவ்வியதலத்தில் நித்தியவாசஞ்செய்தின்று, செங்கண்மால் - சிவந்தகண்களையுடைய திருமால்,—தவம் புரிந்த சேதனரை - (சந்திரன் ஆதித்தன் முதலிய பட்டம்பெறுமாறு தன்னையோக்கித்) தவஞ்செய்த ஆன்மாக்களை, (அவரவர்கள் விருப்பத்தின்படியே), சந்திரன் - சந்திரனும், ஆதித்தன் - சூரியனும், சிவன் - உருத்திரனும், பிரமன் - பிரமதேவனும், இத்திரன் - தேவேந்திரனும், ஆ - ஆக, செய்கை-செய்வது,—தன் மார்பு இருப்பான் - தனதுவலத்திருமார்பில் வீற்றிருப்பவளான திருமகளினது, தகவு உரையாலே - புருஷகாரவார்த்தையாலேயாகும்; (எ - று.)

எம்பெருமான் பிராட்டியினது புருஷகாரத்தால்தான் தன்னக்குறித்துத் தவம்புரியும் அடியார்கட்கு அதன்பயனாக மறுமையில் சந்திரன் சூரியன் முதலான தேவர்களின் பதவிகளை ஈந்தருளுவ நென்பதாம். சேதனர் மறுமையில் எவ்வகையான நற்கதிபெறவேணுமென்று விரும்பினாலும் அவற்றையெல்லாம் அளிக்கத்தக்கவன் திருமாலே யென்பதும், அவ்வாறு திருமால் அளிக்குமிடத்துத் திருமகளின் புருஷகாரம் அவசியமென்பதும், இவ்ருவின்க்கப்பட்டன. திருப்பாடகம் - பாண்டவனாதர் சங்கிதி. (எஅ)

கூ. திருநீரகம்.

ஆலத்திலேசேர்த்தழிபுலகையுட்புருந்த
காலத்திலெவ்வகைநீகாட்டியாய்—ஞாலத்து
ணீரகத்தாய் நின்னடியேனெஞ்சுகத்தாய் நீண்மறையின்
வேரகத்தாய் வேதியற்குயீண்டு.

(இ - ன்.) ஞாலத்தன் - இந்தப்பூமியிலே, நீரகத்தாய் - திருநீரசமென்னுந் திவ்வியதலத்தி லெழுந்தருளியிருப்பவனே! நின் அடியேன் நெஞ்சு அகத்தாய் - நினக்கு ஆட்பட்ட அடியேனது மணத்தி லெழுந்தருளியிருப்பவனே! நீன் மறையின் வேர் அகத்தாய் - நீண்ட வேதங்களாற் பிரதிபாதிக்கப்படுகிற மூலப்பொருளாயுள்ளவனே!—வேதியற்கு - (பிரளயக்காட்சியைக் காணவேணுமென்று விரும்பிய) வேதம்வல்லவனான மார்க்கண்டேயனுக்கு, நீ—, உன் புகுந்த காலத்தில் - (அம்முனிவன் உனது) திருவயிற்றினுள்ளே பிரவேசித்தகாலத்தில், ஆலத்த இலை சேர்ந்த - நீ ஆலிலையின்மீது பள்ளி கொண்டு,—அழி உலகை - (பிரளயகாலத்தில்)அழிந்துபோன லோகங்களை, எவகை - எவ்வாறு, மீண்டு - மறுபடியும், காட்டினாய் - காட்டியருளினாய்? (இது என்ன வியப்போ!) (எ - று.)

என்றும்பதினொரு நெடிதுழிவாழும்படி நீண்டஆயுள்பெற்ற மார்க்கண்டேயமுனிவன் பத்திரந்திக்கரையில் தவம்புரிந்து பிரளயக்காட்சியைக் காணுமாறு நாராயணர்களால் அருக்கிரகிக்கப்பெற்று, பின்பு மாயவன் மாயையால் மகாபிரளயம் தோன்ற, அப்பிரளயப்பெருங்கடலிற் பலவாறு அலைப்புண்டு வருந்திய அம்மார்க்கண்டேயமுனிவனுக்கு அவ்வெள்ளத்தில் ஆலிலையின்மீது ஒருகுழந்தைவடிவமாய் அறிதுயிலமர்ந்த நீ முன்பே அழிந்த உலகங்களையும் எல்லாச்சராசங்களையும் உனது திருவயிற்றினுட் காட்டியது என்ன ஆச்சரியமென்று எம்பெருமானது திவ்வியகுணத்தி லீடுபட்டு ஐயங்கார் கூறின ரென்க. “எய்த்தமார்க்கண்டன் கண்டிட வமலைக்குமூல கழியா துள்ளிருந்த தென்னே” என்பர் திருவரங்கத்தந்தாதியிலும். மூன்று நான்காமடிகளில், ழுற்றுமோனை காண்க. (எஃக)

எ. திருநிலாத்திங்கட்டுண்டம்.

மீண்டுந்தெளியார்கண்மேதினியோர் நின் னடிப்பூப்
பாண்டரங்கமாடிபடர்சடைமேற்—நீண்டிக்
கலாத்திங்கட்டுண்டத்தின்மீதிருப்பக்கண்டு
நிலாத்திங்கட்டுண்டத்தானே.

(இ - ன்.) நிலாத்திங்கள் துண்டத்தானே - திருநிலாத்திங்கள் துண்டமென்னுந் திவ்வியதேசத்தி லிருப்பவனே!—நின் அடிபூ - (பதின்மூன்றாம் போர்நாளிரவில் அருச்சுணன்ஈகலாசயாத்திரையில்) உனது திருவடிகளிற் சாத்திய புஷ்பங்கள், பாண்டரங்கமாடி - பாண்டரங்கக்கூத்தாடிய சிவ பெருமானது, படர் சடைமேல் - பரந்த சடையின்மீது, நீண்டி-பொருந்தி, கலா திங்கள் துண்டத்தின்மீது - (அச்சடைமீன்மேல் சிவபிரானணிந்தான்) இளம்பிறைச்சந்திரனுக்கும் மேலே, இருப்ப - இருக்க, கண்டும் - அதனைப் பார்த்திருந்தும்,—மேதினியோர் - இப்பூமியிலுள்ளவர்கள், மீண்டும் - மறுபடியும், தெளியார்கள் - (நீயே பரம்பொருளென்ற உண்மையை) அறியாதொழிந்தனர்; (இது என்ன பேதைமை?) (எ - று.)

அருச்சுணன் கண்ணெனது திருவடிகளி லீட்டு அருச்சித்த மலர்கள் சிவ பிரானது முடியேலிருத்தலைக் கண்டபிறகும் திருமாலே பரம்பொருளென்ற

உறுதியான உணர்ச்சி கொள்ளாமல் தமொறுவது என்ன பேதைமையோ? என்று உலகத்தோரது அறியாமையை வியந்தவாறு. “தீர்த்தணுலகனந்த சேவடிமேற் பூந்தாமஞ்சேர்த்தியவையே சிவன் முடிமேல் தாண்கண்டு, பார்த்தன் தெளிந்தொழிந்த பைந்துழாயான்பெருமை, பேர்த்து மொருவரற் பேசக்கிடந்ததே” என்று நம்மாழ்வார் இச்சரித்திரத்தில் ஈடுபட்டிக் கூறியமை காண்க. மேதினியோர் கண்ணபிரானடிப்புவைச் சிவபிரான்சடைமேற் காண்பது - ஆகமபிரமாணத்திலு வென்க.

பாண்டரங்கம் - பதினொரடலு ளொன்று: அது - பூமிதேவியாகிய தேரில் முன்னின்ற பிரமன் காணும்படி பைரவ வடிவாகிய பரமசிவன் திரிபுரசங்கரகாலத்தில் வெண்ணீற்றையணிந்து ஆடியது. “தேர்முனின்று திசைமுதன்காணப், பாரதியாடிய வியன்பாண்டரங்கம்,” “பாண்டரங்க முக்கணாடிற்று,” “மண்டமர்பலகடந்து மதுகையானீறணிந்து, பண்டரங்கமா ” “ஏறமர்கடவுள் மூவெயிலெய்வுழிந், கூறுகறாக் கொடியொடும் படையொடும், வேறுவேறுருவின் விண்மிசைப் பரந்தன, ரவ்வழி யொளியொடு முருவொடுத்தோன்றித், தேர்முனின்று திசைதலைபனிப்பச், சவையுந் குறிப்பு மொழிவில தோன்றி, யவையவை யவ்வழி யாடின னாட, மைந்தருமகளிருந் தந்நிலையழிய, மெய்ப்படுசுவையொடு கைப்படைமறப்பச், கடியகாலக்காற்றென வேற்றவன், படிநிலைதிரியாப் பாண்டரங்கம்மே” என்பவற்றா லுணர்க.

(அ0)

அ. திருவூரகம்.

நேசத்தாலன்றுலகைநீர்வார்க்கவைத்தளந்த
வாசத்தாளென்றலைமேல்வைத்திலையே—னாகத்தாற்
பாரகத்துளன்றிரான்பாழநரகில்வீழ்ந்தென்கொ
லூரகத்துணின்றாயுரை.

(இ - ள்.) ஊரகத்துள் நின்றாய் - திருவூரகமென்னுந் திருப்பதிய லெழுந்தருளியிருப்பவனே!—நீர் வார்க்க - (நீ வாமனனாய்ச்சென்று இரந்த போது தான்கொடுத்ததற்கு அறிகுறியாக உனதுகையில் மகாபலி) நீரை வார்த்தபோது, அன்று - முன்னாலில் [திரிவிக்கிரமாவதார காலத்தில்], நேசத்தால் - (உயிர்களினிடத்துக்) கருணையினால், உலகை - மூவுலகக்களையும, வைத்து அளந்த - (அளவுகருவியாகக்) கொண்டு அளந்த, வாசம் தான் - நறுமணமுடைய தாமரைமலர்போன்ற திருவடிகளை, என் தலைமேல் - எனது தலையின்மீது, வைத்திலை எல் - பொறித்துவைத்திடாயினால், — நான்—, பார் அகத்துள் அன்றி - இப்பூமியில் வாழ்தலு மில்லாமல், நாசத் தால் - நாசமடைந்து, பாழ் நரகில் வீழ்ந்து என்கொல் - பாழான நரகத்தில் வீழ்ந்தால்தான் என்ன? உரை - நீகூறுவாய் ; (எ - று.)

திரிவிக்கிரமாவதாரகாலத்தில் உயிர்கள் அறியாதிருக்கையிலும் நான் அறிந்த தொடர்பே பற்றாகஆகக் கொண்டு அவ்வுயிர்களிடத்துக் காண மின்றியெழுந்த பெருங்கருணையினால் அவற்றை ஆட்கொள்ளவேண்டி மகா

பலிசச்சரவர்த்தி தந்த புலியை யளத்த லென்ற ஒருவியாஜத்தைக்கொண்டு உலகத்திலுள்ள எல்லாவுயிர்களின் தலைமீதும் நினது திருவடிகளை வைத்தது போலவே, “பீதகவாடைப்பிரானார் பிரமஞருவாகிவந்து, போதிற் கமலவன் னெஞ்சம் புகுத்தும் என்சென்னித்திடரில், பாதலிலச்சினைவைத்தான்” என்றபடி உனது திருவடிகளை எனதுதலையின்மீது பொறித்து என்னை ஆட் கொள்ளாது உபேகித்தனையாயின், யான் ஈடேறுதலின் நிக் கொடுநகத் தில் வீழ்வது திண்ணம்; அவ்வாறு உபேட்சித்தல் நினக்குத் தகுதியோ? என்று தமது ஆற்றாமையை அறிவுறுத்தியவாறு. திரிவிக்கிரமாவதாரத்தில் திருவடிகள் வைக்கப்பெற்றும் உயிர்களையாவும் உய்வுபெறாதது-அவைகட்கு எம்பெருமானது திருவடி நமதுதலையின்மீது வைக்கப்படுகின்றது என்னும் அறிவு இன்மையாலாகும்; அவ்வாறன்றி உனதுதல்லருளால் சிறிது அறிவு பெற்ற எனது முடியின்மீது நினது திருவடிகளைப் பொறித்தால் நான் உய்வு பெறுவேன்; அறிவின்றியருந்த உயிர்களின்மீது திருவடிகளை வைத்தருளிய நீ, அறிவுபெற்ற எந்தலைமீது அத்திருவடிகளைப் பொறித்த லாகாதோ? வேண்டற்பாடிடல்லாத உயிர்களின் தலைமீது திருவடியைப் பொறித்த நீ, வேண்டற்பாடிடைய எனதுதலைமீது அவற்றைப் பொறித்த லாகாதோ? நீயறிந்த சம்பந்தங்கொண்மொத்திரந்தானோ திருவடிகளைப்பொறிப்பது? யான் அறிந்த சம்பந்தம் உளதாயின் திருவடிகளைப் பொறித்த லாகாதோ? என்ற கருத்துக்கள் இச்செய்யுளில் தோன்றும்.

வாசத்தான் - மெய்யடியார்கள் அருச்சித்த திருத்தழாய் முதலியவற் றின் சம்பந்தத்தால் நறுமணம்வீசப்பெற்ற திருவடி. பூமியையளப்பது என்று ஒருவியாஜம்; உலகத்தார்க்குத் திருவடிகளைக் காட்டியருளவேணுமென்பதே உட்கருத்து என்பார் ‘நேசத்தால் உலகையளந்த’ என்றார்; “பாரளப்பான் போல் எவர்க்குந் கஞ்சவடிகாட்டினான்” என்ற திருவேங்கடமாலையையும் காண்க. நேசத்தால் நீர்வார்க்க என்று இயைத்து-கொடுக்கலாகாது என்று தடுத்த சுக்கிரனது உபதேசத்தையும் உபேகித்த வாமணரூபியாய்வந்த திருமாலினிடத்து அன்போடு தாரைவார்த்துக்கொடுத்த என்று பொருள் கூறினோம்.

இத்தலத்தில் திருமால் உரகரூபியாய்ச் சேவைசாதிப்பதுபற்றி, இத் திருப்பதிக்கு ‘ஊரகம்’ என்று திருநாமம்போலும்; உரகம் - பாம்பு. (௮௧)

கூ. திருவேங்கோ.

உரைகலந்த ஊலெல்லாமோ துடிணர்ந்தாலும்
பிரைகலந்த பால்போற்பிறிதாந்—தரையிற்
திருவேங்காமாயனுக்கேசீருறவாந்தங்க
ஞருருவேங்காவுள்ளத்தினோர்க்கு.

(இ - ள்.) தரையில் - இப்பூமியில், திருவேங்கோ - திருவேங்கோவென் னுந் தில்வியதலத்திலெழுந்தருளிய, மாயனுக்கே-சொன்னவண்ணஞ்செய்த பெருமானுக்கே, சீர் உறவு ஆம் - சிறந்த [ஒருபோதும் நீக்காத] சம்பந்தம்

பெற்ற, தங்கள் உரு - தமது ஸ்வரூபத்தை, வெஃகா - விரும்பியறியாத, உள்ளத்தினோர்க்கு-மனத்தையுடையவர்க்கு,—உரை கலந்த நூல் எல்லாம்-உரையோடுகூடிய சாஸ்திரங்களெல்லாவற்றையும்,ஒதி உணர்ந்தாலும்-சற்று அறிந்திருந்தாலும், பிரை கலந்த பால்போல் -பிரைசேர்ந்த பாலைப்போல, பிறிது ஆம் - (அவ்வறிவு) திரியுந்தன்மையதாய்விடும் ; (எ - று.)

“கற்றதனாலாய பய னென்கொல் லாலறிவன், நற்று டொழாஅ ரெ னின்,” “கற்க கசடறக் கற்பவை கற்றபின், சிற்க வதற்குத் தக” என்றபடி கற்றற்குஉரிய உறுதிநூல்களைக் கற்றவர்கள், அக்கல்வியறிவின்பயனாக அந் நூல்களிற்கூறியபடி ‘எம்பெருமானுக்கு அடிமைப்பொருள் இவ்வுயிர்’ என் னும் உண்மையுணர்வு மனத்திற் பதிந்தால்தான் கருமம் ஒழிய வீடுபெறு வரே யன்றி, அநுஷ்டாபயில்லாத வெறுக்கல்வியறிவு, பிரையாஸ்திரிந்த பால் ஒன்றுக்கும் உதவாததுபோலப் பயனற்றதாகு மென்பதாம். உரை கலந்த நூல் - பாஷ்யத்தோடுகூடிய சாஸ்திரம் என்றபடி. ‘பிரைகலந்த’ என்ற சொல்லாற்றலால், பாலைப்பருகவேண்டமென்னும் எண்ணத்துடன் காய்ச்சுகையில் காய்ச்சுபவர்க்குத்தெரியாமலே அப்பாலைத் திரிக்கும்படி பிரைப்பொருள் கலந்தமை பெறப்படும்.

“பிதாச ரக்ஷகர் ஸோஷீ பர்த்தா ஜ்ஞேயோ ரமாயகிஃ - ஸ்வாம் யாதாரோ மமாத்தாச போக்தாசாயமநாதிதஃ” என்கிறபடி கடவுளுக்கும் ஆத்மாவுக்கும் - பிதாபுத்ர ஸம்பந்தமும், ரக்ஷயரக்ஷஸம்பந்தமும், ஸோஷ ஸோஷிஸம்பந்தமும், பர்த்துபார்யாஸம்பந்தமும், ஜ்ஞாந்ருஜ்ஞேயஸம்பந்த மும், ஸ்வஸ்வாயிஸம்பந்தமும், ஆதாரஆதேயஸம்பந்தமும், ஸாரீரஸாரீரி ஸம்பந்தமும், போக்த்ருபோக்ய ஸம்பந்தமும் ஆக ஒன்பதுவகையான ஸம்பந்தம் உள்ளதனால், ‘மாயானுக்கே உறவாக் தங்களுந்’ என்றார். இதன் விவரத்தை ‘நவவிதஸம்பந்தம்’ என்ற நூலிற் பரக்கக்காணலாம். உலகத்தில் ஒருஆத்மாவுக்கும் மற்றொருஆத்மாவுக்கும் கர்மசம்பந்தத்தினால் நேர்நிற பிதாபுத்ராதிஸம்பந்தங்கள் அக்கருமத்தின்தொடர்பு நீங்கும்போதெல்லாம் மாறிவிடுதல்போல நீங்குதலில்லாமல், பரமாத்மாவுக்கும் ஜீவாத்மாவுக்கு முன்ன இந்தஒன்பதுவகைத்தொடர்பும் “உன்தன்னோடுநிறவேல் நமக்கு இங்கு ஒழிக்க வொழியாது” என்றபடி என்றும் அழியாதிருத்தலால், ‘சீருறவு’ எனப்பட்டது.

திருவெஃகாவிலெம்பெருமான் பிரமதேவன்செய்த வேள்வியை யழிக்க வந்த வேகவதிநகியைத் தடுத்தற்பொருட்டு அதற்குஅணையாகக் குறுக்கிற் பள்ளிகொண்டருளினவ ஞாதலால், அப்பிரானுக்கு வடமொழியில் ‘வேகா ஸேது’ என்று பெயர்; அது, தமிழில் ‘வேகவணை’ என்று மொழிபெயர்ந்து, அது பின்பு (நாகவணையென்பது நாகணையென்று விகாரப்படுத்தல்போல) ‘வேகணை’ என விகாரப்பட்டு, அது பின்னர் ‘வெஃகணை’ எனத் திரிந்து, தானியாகுபெயராய்த் தலத்தைக் குறித்து,அது, பின்பு ‘வெஃகா’ என மருவி வழங்கிற்றென நுண்ணிதின் உணர்க.

க௦ திருக்காரகம்.

ஓராதார் கல்வியுடையேக் குலமுடையே
மாராதனமுடையேயம்பாமென்று—சீராயன்
பூங்காரகங்காணப்போதுவார்தாடலைமேற்
ருங்காரகங்காரத்தால்.

(இ - ன்.) ஓராதார் - விவேகயில்லாதவர்கள்,—‘யாம்—, கல்வி உடையேம் - நிரம்பக் கற்றிருக்கின்றோம்; குலம் உடையேம் - உயர்குடியிற் பிறந்துள்ளோம்; ஆராதனம் உடையேம் - (நாடோறும் தவறாது) திருவாராதனஞ்செய்கின்றோம்;’ என்று - என்றுகருதி,—அகங்காரத்தால்—செருக்கினால், சீர் ஆயன் - சிறப்புப்பொருந்திய ஆயர்குலத்தினில் வந்துதோன்றிய திருமாலினது, பூ காரகம் - அழகிய திருக்காரகமென்னுந் திவ்வியதலத்தை, காண்சேவிக்குமாறு, போதுவார் - யாத்திரைசெய்கின்ற அடியார்களது, தான் - திருவடிகளை, தலைமேல் தாங்கார் - தமது முடிக்கு அலங்காரமாகச் சூடமாட்டார்கள்; (எ - று.)

ஆராய்ச்சியில்லாத சிலர் - வித்யாமதம் குலமதம் முதலியவற்றினால் தம்மினும்மிக்கவர் இல்லையென்றுகொண்டு, ஸர்வவேதஸாரதமமான திருமந்திரத்தின்கருத்து “உற்றதுமுன்னடியார்க்கடிமை, மற்றெல்லாம்பேசினுநிந்திருவெட்டெழுத்துங், கற்று நான் கண்ணபுரத்துறை யம்மானே”¹. என்றபடி பாகவதஸேஷத்வமாயிருக்கவும் அவ்வுண்மையை யறிந்து “எம்பெருமான்தான் தொழுவார் காணமின் எந்தலைமேலாரே”² “வாழ்த்துவார் தம்மலாடி என்சென்னிக்குமலர்ந்தபூவே”³ என்றபடி அந்தப்பாகவதர்களின் திருவடிகளைத் தமதுசென்னிக்கு மலர்ந்தபூவாகக் கொள்ளவேண்டியதாக விருக்க அவ்வாறு கருதாமல், தம்மினும் மிக்கவர் வேறொருவரும் இல்லையென்றுகருதி அகங்காரப்பட்டு அழிவ ரென்பதாம். பாகவத சேஷத்வ மில்லாதவர்க்குக் கேவலமான கல்வி குலம் முதலியன இருந்தும் பயன்படா என்பது, கருத்து. “அஜ்ஞர் ப்ரமிக்கிற வர்ண ஆஸ்ரம வித்யா வ்ருத்தங்களை—கர்த்தபஜ்ஜம் ஸ்வபசாதம் ரிலபநைபுணம் பஸ்மாஹுதி ஸ்வவிதவாலங்காரம் என்று கழிப்பார்கள்” என்பது, ஆசார்யஹ்ருதயம். ‘பூங்காரகங்காணப்போதுவார்’ என்று பொதுப்படக் கூறியதனால், அவர்களது ஜ்ஞமவித்யாவ்ருத்தங்கள் முதலியவற்றைக் கருதவேண்டா என்பது பெறப்படும். (அரு.)

கக. திருக்கார்வானம்.

தாலேலோவென்றாய்ச்சிதாலாட்டித்தன்முலைப்பா
லாலேயெவ்வாறுபசியாற்றினன்முன்—மாலே பூங்
கார்வானத்துள்ளாய் கடலோடும்வெற்போடும்
பார்வானமுண்டாய்நீபண்டு.

(இ - ன்.) மாலே—திருமாலே! பூ கார்வானத்து உள்ளாய்—அழகியதிருக்கார்வானமென்னுந் திவ்வியதலத்தி லெழுந்தருளியிருப்பவனே!—கடலோ

மும் - சமுத்திரத்தோடும், வெற்போடும் - மலைகளோடும், பார் - பூமியையும், வானம் - ஆகாயத்தையும், பண்டு - முற்காலத்தில் [பிரளயகாலத்தில்] நீ—, உண்டாய் - அமுதுசெய்தருளியை; (அப்படிப்பட்ட உண்ணை), முன்-கிருஷ்ணாவதாரத்தில், ஆய்ச்சி - இடைச்சியாகிய யசோதைப்பிராட்டி, தாலேலோ என்று தாலாட்டி - தாலேலோவென்று பாடித் தாலாட்டுதல்செய்து, தன் முலை பாலாலே - தனது ஸ்தந்த்யத்தால், எ ஆறு பசி ஆற்றினன் - எப்படி பசியைத் தணித்தானோ! (எ - று.)

உனது உலகமுண்டபெருவயிற்றுக்கு ஆய்ச்சியின் முலைப்பால் எவ்வாறு பசிதணிக்கவல்லது? உன்னுடையமாயை என் தான்! என்பதாம். இதனால், எம்பெருமான் தன் தன்மை தோன்றாதவாறு கரந்து உலகத்திற் சாதாரணமானுடர்போலவே பிறந்துவளர்ந்த கிருஷ்ணாவதாரத்தில் ஈடுபட்டுக் கூறிய வாறு. “வானாகித் தியாய் மறிகடலாய் மாருதமாய்ச், தேனாகிப் பாலாந் திருமாலே - ஆறாய்ச்சி, வெண்ணெய் விழுங்க ரிதையுமே முன்னொருநாள், மண்ணையுமிழ்ந்த வயிறு” என்ற பாசரமும், “அவ்வச்சாதிகளிலே அவதரித்து அதிலுள்ளாருடைய தாரகமே தனக்குத் தாரகமாயிருக்கிறபடி. பூநீ வராஹ மாறா னாகில் கோரைக்கிழங்கு தாரகமாம்; இடையாறாறாகில் வெண்ணெய் தாரகமாயிருக்கிறபடி,” “ப்ரளயங்கொள்ளாதபடி வயிற்றிலேவைத்து வெளிநாடிகொண்ப் புறம்பேயுமிழ்ந்து ரகழித்த வயிறு இத்தனை வெண்ணெயாலே ரிதைக்கவேண்டியிருந்ததோ!” என்ற வ்யாக்யாரவாக்சியங்களும் இங்குக் காணத்தக்கன.

(அசு)

கஉ. திருக்கள்வனார்.

பண்டேயுன்றொண்டாம்பழவுயிரைபென்னதென்று
கொண்டேனைக்கள்வனென்றுகூறாதே—மண்டலத்தோர்
புள்வாய்பிளந்தபுயலே யுனைக்கச்சிக்
கள்வாவென்றோதுவதென்கண்டு.

(இ - ள்.) புள் வாய் பிளந்த - (கொக்கென்னும்) பறவையினது (வடிவக் கொண்டுவந்த அசுரனது)வாயைப் பிளந்து கொன்ற, புயலே - நீர்கொண்ட மேகம்போன்றவனே!—மண் தலத்தோர் - பூமியிலுள்ளவர்கள்,—பண்டே உன் தொண்டி ஆம் - அநாதிகாலமாக உனக்கு அடிமைப்பட்டிருப்பதாகிய, பழ உயிரை - அநாதியாயுள்ள ஆத்மாவை, என்னது என்று கொண்டேனை - என்னுடையது [ஸ்வதந்த்ரமானது] என்று கருதியிருந்த என்னை, கள்வன் என்று கூறாது - கிருட்டுனென்று சொல்லவேண்டியதாக இருக்க அவ்வாறு கூறாமல், உனை-(ஸ்ரவஸ்வாமியான) உன்னை, கச்சி கள்வா என்று ஒதுவது-கச்சிக்கள்வனெனென்று சொல்வது, என் கண்டு-என்னகாரணங்கண்டோ?

கள்வமென்பது-ஒருவர்க்குஉரிய பொருளைத் தன்னதாகக்கொள்வது: ஆகவே, அநாதியாக உனக்கே அடிமையாகக்கிடந்த உயிரை நான் என்னுடையதென்று கொள்வதனால் என்னைக் கள்வனென்றல் தரும்; உலகத்திலுள்ள பொருள்களையாவும் இன்னுடையனவே யாதலால், வெண்ணெய்கொள்ளு

தல் முதலிய தொழில்களைச் செய்யினும் உன்னைக் கள்வனென்றல் தகாது; இவ்வாறு இருக்க, உலகத்தார் இத்தன்மையை ஆய்ந்து அநியாயமே என்று யானே திருடிக்கொண்ட பெருந்திருடனுடைய என்னைக் கள்வனென்றமல் ஸர்வஸ்வாமியான உன்னைக் கள்வனென்கின்றனரே! இது என்னபேதை மையென்று சமத்தாரத்தோன்றக் கூறியவாறு. ஸேஷத்வமே ஆத்மாவுக்கு ஸ்வரூபமாகையாலே, அதற்குமானாக ஸ்வதந்த்ரமென்று நினைக்கை ஆத்மா பஹார மாதல் காண்க. ரித்யானு ஆத்மா அநாதியாகவே எம்பெருமானுக்கு அடியவ னாதலால், 'பண்டே உன்தொண்டாம் பழவுயிர்' என்றார். 'கொண்டேனை' என்று இதற்காலத்தார் கூறியதனால், இப்போது ஐயங்கார் உண்மையறிவு தோன்றித் தம்முயிரை அடியவனென்று கருதியிருக்கின்றன ரென்பது விளங்கும். 'என்கண்டு' என்பது - மண்டலத்தோரது அநியாயமையே இவ்வாறு கூறக் காரண மென்பதைப் புலப்படுத்தும். (அரு)

கா. திருப்பவளவண்ணம்.

கண்டநிந்துங்கேட்டநிந்துந்தொட்டநிந்துங்காதலா
லுண்டநிந்துமோந்தநிந்துமுப்பேனே—பண்டைத்
தவளவண்ணு கார்வண்ணு சாமவண்ணு கச்சிப்
பவளவண்ணு நென்பொற்பதம்.

(இ - ள்.) பண்டை - பழமைக்காலத்தில் [கிருதயுகத்தில்], தவளம் வண்ணு - (பால்போல்) வெண்ணிறமானவனே! கார் வண்ணு - மேகத்தின் தன்மையை யுடையவனே! சாம வண்ணு - (இயற்கையில்) கருநிறமானவனே! கச்சி பவளம் வண்ணு - காஞ்சிபுரத்தி லெழுந்தருளியுள்ள பவளவண்ணனே!—நின் பொன் பதம் - உனது அழகிய திருவடிகளை, —காதலால் - பத்தியோடு, —கண்டு அறிந்தும் - (எனது கண்களால்) தரிசித்து உணர்ந்தும், கேட்டு அறிந்தும் - (காதல்களால்) கேட்டு உணர்ந்தும், தொட்டு அறிந்தும் - (மெய்யினால்) பரிசித்து உணர்ந்தும், உண்டு அறிந்தும் - (வாயினால்) புசித்து உணர்ந்தும், மோந்து அறிந்தும் - (மூக்கினால்) மோந்து உணர்ந்தும், உய்யேன் - ஈடேறுகின்றேனில்லை; (எ - று.)—ஏ - இரக்கப்பெருனது.

“உண்ணுஞ்சோறு பருகரீர் தின்னும்வெற்றிலையு மெல்லாம், கண்ணன்,” “வாஸுதேவஸ் ஸர்வம்” என்பவை முதலியவற்றிற் கூறுகிறபடியும்பொறிகளாலும் எம்பெருமானையே துரைப்படுபொருளாகக் கொண்டு ஈடேறவேண்டியதாயிருக்க, யான் அவ்வாறிருத்தலை விட்டு, “கண்டிகேட்டுண்டியிர்த்துற்றறியுமைமபுலனும், ஒண்டொடிகண்ணேயுள்” என்றவாறு சிற்றின்பத்தில் அழிந்து வருந்துகின்றேனே; இவற்றைப் போக்கி என்னைப் பாதுகாத்தருளவேண்டு மென்பதாம்: “உரைமாற்ற முண் டென்பொறியைந்து முன்னிடத்தன்றி யுண்ணு, மிரை மாற்றவேண்டு மிதுவே யென்விண்ணப்பம் என்னப்பனே” என்றார் அழகரத்தாதியிலும். வேறுவேறு காலங்களில் வேறுவேறுபொருள்களால் அதுபவிக்கப்படுவன ஒருகாலத்து இத்திருவடியின் கண்ணே அதுபவிக்கப்படு மென்க.

இனி, கார்வண்ண சாமவண்ண என்பதற்கு - (கலியுகத்தில்) கான் மேகம்போன்ற நீலநிறமுள்ளவனே! (துவாபரபுகத்தில்) பசுமைநிறமுள்ளவனே! என்று பொருள்கூறி, எம்பெருமான் நான்குபுகட்களிலும் நான்கு நிறமுடையவனாயிருக்கின்றபடியை இச்செய்யுளின் பின்னிரண்டுகளினால் கூறியதாகக் கொள்ளுதல் ஏற்கும்; “க்ருகபுகத்திலேவந்தால் க்ருகபுகபுருஷர்கள் ஸத்வோத்தராராகையாலே அவர்களுடைய ருசிக்கு அநுருணமாகச் சுக்லவர்க்குமான வடிவையுடையவாயிருக்கும்,” “திரோதாபுகத்தில்வந்தால் சிவந்தவடிவையுடையவாயிருக்கும்; அக்காலத்திலே புருஷர்கள் ரஜ: ப்ரகராராகையாலே சிவப்பிலேயாயிற்று ருசியுண்டாயிருப்பது; அந்தருசிக்கு அநுருணமாகச் சிவந்தவடிவைக்கொண்டு முகங்காட்டும்,” “த்வாபரபுகத்திலுள்ளார் ரஜஸ்தமோயிஸ்ரராயிருக்கையாலே அவர்களுடைய ருசிக்கு அநுருணமாகச் சிவப்புமன்றியிலே நீலமுமன்றியிலே பாசியினுடைய புறத்திற் பசுமைபோலே ஸ்ராமஹரமான திருமேனியை யுடையவாயிருக்கும்,” “கலிகாலத்தில் தன்பக்கல் அபிமுகராய் ஒருவர்க்குவிசேஷத்திலே ருசி பண்ணுவார் இல்லாமையாலே ஸ்வாபாவியமான வடிவதன்னை [கருநிறத்தை]க் கொண்டிருக்கும்,” “பாலினீர்மை செம்பொனீர்மை பாசியின் பசும்புறம், போலு நீர்மை பொற்புடைத்தடத்து வண்ணவிண்ணிலோ, நீலநீர்மை யென்றிவை நிறைந்தகால நான்குமாய், மாலினீர்மை வையகம் மறைத்த தென்னநீர்மையே,” “திருவடிவிற்கு கருநெறோற் சேயனென்றும் திரோதைக்கண் வளைபுருவாய்த் திகழ்த்தானென்றும், பெருவடிவிற்கு கடலமுதல் கொண்ட காலம்” என்பன காண்க. (அக)

கசு. திருப்பரமேச்சுரவின்னகரம்.

பதத்தமிழாற்றன்னைபாடுவித்தென்னைய்ததன்
பதத்தடியார்க்கேயாட்படுத்தா—னிதத்த
பரமேச்சுரவின்னகரான் பலவான்
வரமேச்சுரலணைந்தமால்.

(இ - ன்.) பல ஆன் வர - பலபசுக்கள் ஒருங்குநிரண்டுவர, மேச்சு - (அவற்றை) மேய்த்து, உரல் அணைந்த - (வெண்ணெய் கனவாடியதற்காக யசோதைப்பிராட்டியால்) உரலிற் பிணிப்புண்டிருந்த, மால்-திருமாலாகிய, இத்த பரமேச்சுர விண்ணகரான் - (தன்னடியார்க்கு) நன்மைசெய்கின்ற பரமேச்சுரவிண்ணகர மென்னும் திவ்வியதலத்தி லெழுந்தருளிய பரமபத நாதன், -பதம் தமிழால் - பக்குவமாயுள்ள தமிழ்ப்பாடல்களினால், தன்னையே பாடுவித்து - (பிறரைத் துதியாமல் பாதேவதையாகிய)தன்னையே பாடும்படி செய்து, என்னே—, தன் பதத்த அடியார்க்கே - தனது திருவடிகளில் தொண்டிருண்டவர்கட்கே, ஆன்படுத்தான் - அடிமையாக்கினான்; (அ - டு.)

பரமேச்சுரவிண்ணகரத்தி லெழுந்தருளியிருக்கிற திருமால், தன்னைக் கவிப்பதற்கு ஏற்ற ஜோசுரத்தினை முதலியன எண்ணிடத்திலில்லா நிருக்க;

வும், தனதுநிர்ஹேதுகெருபையால் அவற்றை எண்க்கு உண்டாக்கி, வேதங்
களாலும் அளவிட்டுச்சொல்லமுடியாத தண்ணைப்பற்றிக் கவிபாடித் துதிக்கு
மாறு செய்து என்னைத் தன்னடியார்க்கு ஆட்படுமாறு செய்தன எண்ப
தாம். எம்பெருமானது அடிமை நிலைத்திற்பது அவனடியார்க்கு அடி
மைப்பட்டபின்னரேயாகு மாதலால், “எத்தம்மைவிற்கவும்பெறுவார்களே”
என்றபடி தாம் அவர்க்கு ஆட்பட்டிருத்தலால் ‘தண்பதத்தடியார்க்கேயாட்
படுத்தான்’ என்றது. விஷயகௌரவத்தாலும் இயற்கையாகவே பாவை
இனியதாயிருத்தலாலும், ‘பதத்தயிலால்’ என்றார்; “என்னால் தண்ணை யின்
றமிழ்பாடிய வீசனை” என்பது, எம்மாழ்வார்பாசரம். எம்பெருமான் எப்
போதும் ‘உயிர்கள் எவ்வாறு கரைமாஞ்சேருமோ?’ என்று அவர்களின்
நண்ணமையே எதிர்பார்த்து நிற்பவனாதலால், ‘இத்த பரமேச்சரவிண்
னகாரான்’ எனப்பட்டான். மேச்சு =மேய்த்து: மருஉ.

பரமேச்சரன் [தேவாதிதேவன்] எழுந்தருளியிருக்கின்ற விண்ணகர
மாதல்பற்றி, இத்தலத்திற்குப் பரமேச்சரவிண்ணகர மென்று திருநாமம்;
வைகுண்டப்பெருமானஸ்ஸத்தி யெனப்படுவது, இதுவே. (அள)

கரு. திருப்புக்குழி.

மால்வேழமுமரவுமாயையும்வெற்புங்கடலும்
மேல்வீழ்படையும்விடமும்போய்ப்—பால
னெருப்புக்குழிசூளிரநின்றதுங்கேட்டோதார்
திருப்புக்குழியமலன்கீர்.

(இ - ள்.) (இரணியாசரன் தனக்குஇணங்கிவராத தனதுகுமாரான
பிரகலாதாழ்வானை உபத்திரவிக்கும்பொருட்டு ஏவியனவான்), மால் வேழ
மும் - பெரிய மதயானைகளும், அரவும் - பெரும்பாம்புகளும், மாயையும் -
(சம்பரனென்னும்அசுரனாற்செய்யப்பட்ட) மாயையும், வெற்பும் - மலையும்,
கடலும் - சமுத்திரமும், மேல் வீழ் படையும் - மேலேவீழுகின்ற வாள்முத
லிய ஆயுதங்களும், விடமும் - விஷமும், போய் - (உபத்திரவஞ்செய்யமாட்
டாமல் வலியொழுகிப்) போக, பாலன் - (எம்பெருமானதுதிருவந்தடா
க்ஷரத்தின்மகிமையை யறிந்து உச்சரித்த) குறுவனாகிய பிரகலாதாழ்வான்,
குழி உள் நெருப்பு சூளிர நின்றது - பள்ளத்திலே மூட்டிய நெருப்புச் சுடா
மற் சூளிரும்படி நின்றதை, கேட்டிடும் - கேட்டிருந்தும், திருப்புக்குழி
அமலன்கீர் - திருப்புக்குழியெண்ணூர் திவ்வியதலத்தி லெழுந்தருளிய திரு
மாலினது சிறப்புக்களை, ஓதார் - (இவ்வுலகத்துச்சுணங்கன்) கூறமாட்டார்
என்; (எ - று.)

எம்பெருமானது திருவடிகளையே சரணமாக நம்பியிருத்த குறுவனாகிய
பிரகலாதாழ்வான் தன் தந்தையாகிய இரணியாசரனது சூழ்ச்சியினால்
தோன்றிய பலவகையாபத்துக்களினின்று நீங்கியதைக் கேட்டறிந்தும்,
உலகத்துச்சுணங்கன் அப்பெருமானதுகுணங்களை யறுசுந்தித்து நற்கதி

பெருது அழிகின்றனரே! இது என்ன பேதைமை? என்று இரங்கியவாறு. இரணியன் அருந்தவம்புரிந்து பெருவரங்கள் பெற்றுச் செருக்கித் தன்னை யே அனைவரும் கடவுளாகக்கொண்டு வணங்கி வழிபடவேண்டுமென்று கட்டளையிட்டகாலத்தில் எல்லாதெய்வங்களும் இருந்தஇடம்தெரியாதபடி மறைந்துகிடக்க, அவ்விரணியனை செருக்கை யொழிக்குமாறு எம்பெருமான் பிரகலாதனுக்கு அருக்கிரகித்து நாகிங்கமூர்த்தியாய்த் தோன்றிய பின்பு பிறதெய்வங்கள் தலையெடுத்ததனால் ஸ்ரீமந்நாராயணனே பரதேவதையென்று அப்பிரானது சீரையே ஒதவேண்டியதாக இருக்க, அதனைவிட்டுப் பிறதெய்வங்களின்சீரையும் ஒதுகின்றார்களே! இது என்ன அறிவு! என்ற கருத்தும் ‘நெருப்புக்குழிக்குளிர நின்றதுகேட்டும் ஓதார் திருப்புக்குழி அமலன்சீர்’ என்றவிடத்துத் தோன்றும்.

இரணியாசரானது ஏவுதலினால் திக்கண்கள் பிரகலாதனைப் பூமியிலே வீழ்த்தித் தந்தங்களினாலே பாய்ந்து இடிக்க, அந்தத்தந்தங்கள் முறிந்து பொடியாய்ப்போயினதனால், மால்வேழமும்; தகுகண் முதலான கொடிய மகாசர்ப்பங்கள் உக்கிரமான விஷங்களைக் கக்கிக்கொண்டுவந்து அவனது சகலஅவயவங்களிலும் சடிக் கவும் அவனது தேகத்திலுள்ள தோலிற் கிஞ்சித் தாயினும் சேதமுண்டாகவில்லை யாதலால், அரவும்; மகாமாயாவியாகிய சம்பராசான் செய்த மாயைகளெல்லாம் ஸ்ரீமந்நாராயணனுடைய நியமத் தினாலே திருவாழியாழ்வான் அவரைப் பாதுகாக்கும்பொருட்டு அங்கே எழுந்தருளித் தகித்துச் சாம்பராக்கிவிட்டதனால், மாயையும்; பருவதங்களினாலே அமூகப்பட்டபோதிலும் ஸ்ரீவிஷ்ணுஸ்மரணமாகிற கவசத்தினாலே காக்கப்பட்டதனால், வெற்பும்; கைத்தியர்கள் நாகபாசங்களினாலே கட்டிக் கட்டலிலே போகட அவன் அதில்வீழ்ந்து அசைந்துகொண்டு அதனைவிட்டுப் புறப்பட்டு வெளியில்வந்துவிட்டதனால், கட்டலும்; அங்கிருந்த அசுரர்களெல்லாரும் ஒன்றாய்ச்சேர்ந்து பலவிதஆயுதங்களையெடுத்துப் பிரகரித்துவதைக் கும்படி யத்தனிக்க, அவன் அவற்றினுற் கிஞ்சிதும் வேதனைபுறமல் வினங்கியதனால், மேல்வீழ்படையும்; பாசஞ்செய்வோர் போஜனங்களிலெல்லாம் கலந்துகொடுத்த மகாவிஷம் ஸ்ரீஅந்தநாமோச்சாரண பிரபாவத்தினாலே நிர்வீரியமாகி அவனுடையஉதரத்தில் ஜீரணமாகிவிட்டதனால், விடமும்; அசுரர்கள் அக்கினியை வளர்த்து அவனை அதிலே மறையவைத்து அனலை மூட்டிக்கொளுத்த அவ்வக்கினி கொஞ்சமாகிலும் அவனைத் தகிக்கமாட்டாமல் அதிசீதனமானதனால், நெருப்பும் ஒன்றுஞ்செய்யமாட்டாமற் போயினமை பிரசித்தம். “எம்பெருமா நெழுத்தெட்டின் பெருமை நவிலும்தோ, சம்பரன்மாயம் புரோகிதர்குழுவினை தாரணிவான், வெம்படை மாசணம் மாமதவேழம் விடர் தழல் கால், அம்பரமே முதலானவை பாலனுக்கு அஞ்சினவே” என்றார் திருவரங்கத்துமாலையிலும்.

புள்ளை [சடாயுவென்னும் பெரியவுடையாரைக்] குழியிலிட்டு எம்ஸ் கரித்ததுபோல எம்பெருமான் சேவை சாதிக்கின்ற தலமாதல்பற்றி, திருப் புக்குழியென்று இத்தலத்திற்குத் திருநாம மென்பர். (அ.அ.)

கக. திருநின்றவூர்.

சீரநிந்து தோழியீர் சென்றுகொணர்ந்தெனக்குப்
போரமுலைமுகட்டிற் பூட்டிமீனே—நேரவுணர்
பொன்றவூர்புட்கழுத்திற்பொன்னை மாணிக்கத்தை
நின்றவூர்நித்திலத்தை நீர்.

[தலைவி தோழியர்க்கு அறத்தோடுநின்றல்.]

(இ - ள்.) தோழியீர் - (எனது) பாங்கிமார்களே!—நீர்-நீங்கள்;—நேர்
அவுணர் பொன்ற - எதிர்த்துப்பொருத அசுரர்கள் அழியும்படி, ஊர் - ஏழி
கடத்துகின்ற, புள் - கருடாழ்வானது, கழுத்தில்-கழுத்திலே, பொன்னை -
பொன்போலப் பிரகாசிப்பவனும், மாணிக்கத்தை - (இயற்கையில்) கரு
மாணிக்கம்போன்ற கருநிறமுள்ளவனுமாகிய, நின்றவூர் நித்திலத்தை-திரு
நின்றவூரென்னுள் நிவ்வியதலத்தி் லெழுந்தருளிய முத்துப்போன்றவனை,
சீர் அநிந்து-(அவனது) சிறப்பை யுணர்ந்து,—சென்று-போய்க்கிட்டி, கொ
ணர்ந்து - கொண்டுவந்து, எனக்கு போர - எனக்குத் திருப்பதியுண்டாகும்
படி, முலை முகட்டில் - (எனது) தனங்கனது உச்சியினின்று, பூட்டிமீன் -
அணிபுகங்கள்; (எ - று.)

திருநின்றவூர்ப் பத்தராவியாகிய தலைமனைக் கனவொழுக்கத்தாற்
கூடிப்பிரிந்த தலைவி அப்பிரிவாற்றாமையாற் பவவாறு நேரவுபட, அத்துயர
மாத்நிரத்தையே கண்ட தோழியர் அந்நேரையின்காரணமும் அதற்குப்பரி
சாரமும் இன்னவென்று உணராது வேறுபலவகையாக ஆராய்ந்து பரிசு
ரஞ்செய்யத் தொடங்கியபோது நேரயொன்றும் மருந்தொன்று மானை
யாலே அந்நேராய் தீராது வளர, அதனை ஆற்றமாட்டாத அந்தத்தலைவி
நாணத்தறந்து தானே தனதுநேரையையும் நேரயின்காரணத்தையும் அந்
நேரய்தீர்க்கும் மருந்தையும் அம்மருந்தைப் பிரயோகிக்கும் வித்தத்தையும்
உணர்ந்துதல், இச்செய்யுளின் கூறிய விஷயம். இங்ஙனம் கனவைவெளிப்
படுத்துதலின் காரணம் - தன்கருத்தைத் தோழியர்மூலமாகத் தாய்மார்ப்
பும் அவர்கள்மூலமாகத் தந்தைக்கும் மற்றும்பெரியோர்க்கும் தெரிவித்துத்
தன்னை அவனுக்கே விரைவில் வெளிப்படையாக மணஞ்செய்தவைக்கும்
படி கொள்ளும் விருப்பம்.

எம்பெருமானை - பெறுதற்கு அருமைபும் ஒன்றமைபும் பற்றிப் பொன்
னாகவும், கருநிறம்பற்றி மாணிக்கமாகவும், ஸ்ராமஹரமாயிருத்தல்பற்றி முத்
தாகவும் கூறினான்; “வேள்வனையுள் கல்லறைமேற்பொன்னை, மாதகத்தை,”
“நின்றவூர் நின்ற நித்திலத்தொத்தினை,” “நின்றவூர் நித்திலத்தை” என்ற
ஆன்றோர் அருளிச்செயல்கள் காண்க. எம்பெருமானொருத்தனையே இவ்
வாறு பொன்னாகவும் மாணிக்கமாகவும் நித்திலமாகவும் குணபேதத்தால்
வியப்புத்தோன்றக் கூறியது - பலபடப்பூனைவண்ணியாம். எம்பெருமானைப்
பொன் மாணிக்கம் முத்து என்று உருவகத்தாற் கூறியதற்கு ஏற்ப, ‘முலை
முகட்டிற் பூட்டிமீன்’ என்று தலைவி சமத்தாரத்தோன்றக் கூறினான்; பொன்
முதலியவை முலைமுகட்டிற் பூணத்தக்க பொருள்களாதல் காண்க. ‘முலை

முதலுத்தியுடையோர் என்றதனால், “மலராள்தனத்துள்ளான்” என்றவாறு அப்பிராட்டியோடொப்ப எம்பெருமானைத் தான் அறுபவிக்கப் பாரிக்கின்றனன் இத்தலைவி யென்பது பெறப்படும். சீர் அறிந்து என்பதற்கு - “மற்றொருவர் கெண்ணைப் பேசுவோட்டேன் மாலிருஞ்சோலை யெம்மாயற்கல் லால்” என்றபடி அவ்வெம்பெருமானுக்கன்றி மற்றொருத்தற்குப் பேச்சுப் படாதபடி அந்நயர்க்கையான எனது சிறப்பை யறிந்து என்றும் உரைக்கலாம்.

எம்பெருமான் ஒருகால் காட்சிகொடுத்து மறைய, பின்பு பிரிவாற்றுவருந்துகின்ற ஐயங்கார் தம்பக்கல் பரிவுடையாரை நோக்கி ‘எம்பெருமானை என்னிடத்திற்சேர்த்து என்னை ரக்ஷிக்கப் பாருங்கள்’ என்று பிரார்த்தித்தல், இதற்கு உள்ளுறைபொருள். விவரம் உய்த்து உணர்க. (அக)

கஎ. திருவெவ்வுளர்.

நீர்மைகெடவைதாரு நின்னோடெதிர்த்தாருஞ்
சீர்மைபெறநின்னடிக்கீழ்ச்சேர்கையினு—னோர்மையிலா
வெவ்வுளத்தனேன்செய்யிகையைப்பொறுத்தருளி
யெவ்வுளத்தனே நீயிரங்கு.

(இ - ள்.) எவ்வுள் அத்தனே - திருவெவ்வுளர் என்னுள் திவ்வியதலத்தில் எழுந்தருளிய தலைவனே!—நீ—, நீர்மை கெட-(தமது)தன்மை அழியும்படி, வைதாரும் - (உன்னை) நிந்தித்தவரும், நின்னோடு எதிர்த்தாரும் - உன்னோடு எதிர்த்துப்போர்செய்தவரும், (தாங்கள்செய்த அபராதத்தினால் அழிந்துபோகாமல்), சீர்மை பெற - சிறப்பு அடையும்படி, நீன் அடிக்கீழ்ச்சேர்கையினால் - உனதுதிருவடிகளிற் சேர்தலினாலே,— நோர்மை இலா - எல்லருண்பில்லாத, வெம் உளத்தனேன் - கொடிய சிந்தனையையுடைய யான், செய் - செய்த, மிகை - குற்றக்களையும், பொறுத்து அருளி - உனது திருவருளினுற் பொறுத்துக்கொண்டு, இரங்கு - (என்றிறத்தில்) திருவுள்ள மிரங்கி (உணக்கு) ஆட்கொள்வாயாக; (எ - று.)

வைதார் - சிசுபாலன் முதலானோர். எதிர்த்தார் - தந்தவர்க்கு முதலானோர். எம்பெருமான் தன்னையிரும்பி இடைவிடாது மனத்திற்கொண்டிபத்தியோடு வாழ்த்தியவர்க்கும் வழிபட்டவர்க்கும் பரமபதம் அளித்தல் போலவே, தன்னை வெறுத்து இடைவிடாது மனத்திற்கொண்டு வைதவர்க்கும் எதிர்த்துப்போர்செய்தவர்க்கும் பரமபதம்அளித்தருள்கின்றன னென்பதையும்; அபராதருணத்தியான அப்பெருமான் உயிரகட்கு ஈற்கதியளித்தற்குத் தன்சம்பந்தமான ஏதேனும் ஒன்றை வியாஜமாகக்கொண்டு அருள் செய்கின்றன னென்பதையும்; எவ்விதத்திலும் சேதாரை உஜ்ஜீவிப்பிப்பது எம்பெருமானது இயல்பு என்பதையும்; ஏதேனும் ஒருவியாஜத்தை அபேக்ஷிக்கும் எம்பெருமான் தவேஷாதிகளினாலாவது செய்யும் நாமஸங்கீர்த்த னாதிகளையும் திருவுள்ளம்பற்றியருளும்படியான மகோதாரனென்பதையும் இங்கு உணரலாம்; “வைதாரையு முன்மலைந்தாரையு மலர்த்தாளில்வைத்

தாய், மொய்தாரையத்தனை தீங்கிழைத்தேனையு முதுலகிற், பெய்தாரை
வானிற் புரப்பா னிடப்பப்பெருக்கிரியாய், கொய்தாரைவேயந்த திருவடிச்
கீழ்த் தொண்டுகொண்டருளே” என்றார் அழகரந்தா தியிலும். ‘எம்பெரு
மானது திருவடியே வீடு’ என்ற கொள்கை, இரண்டாமடியில் விளங்குகின்
றது. ‘எவ்வுளத்தனே’ என்ற விளியால், வைதாரையும் எதிர்த்தாரையும்
கூடக் கைவிடமாட்டாது திருவடிகீழ்ச்சேர்த்துக்கொள்ளும் உரிமையுடை
யவன் எம்பெருமா னென்பது, பெறப்படும். “செய்தகுற்றம் நற்றமாகவே
கொள் ஞாலநாதனே” என்பது திருமழிசையார் பாசரம்.

திருமால் சாலிஹோத்திர மகாரிஷிக்குப் பிரதிபக்ஷமாகி, உறைதற்கு
உரிய உள் ‘எவ்வுள்’ என வினாவியதனால், இத்தலத்திற்குத் திருவெவ்வுரு
ரென்று திருநாமமாயிற் நென்பர்.

(க0)

கஅ. திருநீர்மலை.

இரங்கமுயிரனைத் துமின்னருளாற்காப்பா
னரங்கனொருவனுமேயாதல்—கரங்களாற்
போர்மலைவான்வந்தபுகழ்வாணன் காட்டினு
னீர்மலைவாழ்ந்தையெதிரின்று.

(இ - ள்.) இரங்கும் - வருந்துகின்ற, உயிர் அனைத்தும் - எல்லாவுயிர்
களையும், இன் அருளால் - (தனது) இனியகருணையினால், காப்பான் - பாது
காப்பவன், அரங்கன் ஒருவனுமேயாதல் - திருவாக்கநாதன் ஒருத்தனையாவ
னென்ற விஷயத்தை, கரங்களால் - (தனது) ஆயிரக்கைகளினாலும், போர்
மலைவான் வந்த - போர்செய்யும்படி வந்த, புகழ் வாணன் - பிரசித்திபெற்ற
பாணசரன், நீர்மலை வாழ் எந்நை எதிர் நின்று - திருநீர்மலையென்னுந் திவ்
வியதலத்தில் நித்தியவாசஞ்செய்கின்ற எம்பெருமானது எதிரிலே நின்று,
காட்டினான்—; (எ - று.)

பாணசரன் முதலிற் சிவபிரானை யடுத்து அவனது துணைவனியாற்
செருக்கிச் சண்ணபிரானோடு போர்செய்யத்தொடங்கி, இடையிலே தனது
பரிவாரங்களோடு சிவபிரான் கைவிட்டு ஓடியதனால் தனது குறைகள் நீரவும்
தன்விரும்பம் கைகூடவும் பெறுமையோடு அப்பிரானது சக்கராயுதத்தினுற்
கைகள் அறுப்புண்டு, சிவபிரான் பிரார்த்தனைக்கு இணங்கி நான்குகைகளோ
டும் உயிரோடும் தன்னை அக்கண்ணபிரான் விட்டிட்டதைக் காணவே, அவ்
வசரன் ஸ்ரீகிருஷ்ணனே ரக்ஷகனென்று துணிந்து அப்பிரானை வணங்கி
உறவுபூண்டு அத்திருமாலருளாற் பேறுபெற்று உய்த்தனனென்பது பிரசித்த
மாதலால், ஸ்ரீரக்ஷகனானே எல்லாவுயிர்களையும் தடுமாற்றத்தினின்று நீக்
கிக் காக்கின்ற கடவுளாவ நென்றதைக் காட்டியவ னாவான் ; “வணங்கரி
யா னரங்கன் னடியார்தொழ வானவ, வணங்கரியாடல்பரிதேர் நடத்
தெந்தை வானவர்க்கும், வணங்கரியா னன்றிக் காப்பாரில்லாமை விண்
மண்ணறியும், வணங் கரியானவர் வாணன் கண்டாகனன் மார்க்கண்
டனே” என்றார் திருவாக்கத்தந்தாதியிலும்.

‘புழுவாணன்’ என்றது அவன் சிவபிரான் தன்னுடையவிற கணங்க ளோடு பாதுகாவலாரும் பெருமை பெற்றிருந்தவ னென்பதையும், ‘காங்க ளால் போர்மலைவான்’ என்றது - தான் ஆயிரங்கைகள் கொண்டதனால் போர்த்தினவலிஞ்சப்பெற்றிருந்தவ னென்பதையும் காட்டும். “ருத்ரனும் ஸகலப்ராணிகளையும் ஸம்ஹரிக்கையே தொழிலாகவுடையனாய், விடாயர் முகத்திலே நெருப்பைச் சொரிந்தாற்போலே யிருக்கத் தழல்நிறவண்ண னாய், தன்னையாஸ்யித்தவர்களை ‘அறுத்துத்தா, பொசித்துத்தா’ என்று கொடுத்தொழில்களைச் செய்வித்துக் கொள்ளுகையாலும், தன்னை ஆஸ்ர யித்த வாணனை ‘தலையிழ்வாடாதே னோக்குகிறேன்’ என்று பாரதிஜ்ஜைரு பண்ணித் தன்னைத்தொழுத கைகளைக் கள்ளிக்காடுசிய்த்தாப்போலே சிய்க் கக்கண்டு ‘உயிருண்டாகில் உப்புமா நியுண்ணலாம்’ என்று நெற்றியிற் கண்ணைப் புதைத்துக்கொண்டு நழுவினவ னாகையாலும்.....ரக்ஷகனாகமாட் டான்.....ஈஸ்வரன் மாதாக்கள்கைவிட்ட அவஸ்தையிலும் “பின்னுமின் மடியேனுக்கு உற்றறைய வளர்த்து என்னுயிராகி நின்றான்” என்கிறபடியே தன்னுருக்கெடுத்து வேற்றுருக்கொண்டு தாய்முகங்காட்டியும், இன்சொல் லுச்சொல்லியும், பாரதாக்களும் பர்ததாக்களும் நெகிழ்சின்மவன்று தான் ஏறிட்டுக்கொண்டு கழுத்திலே ஓலைகட்டித் தூதுபோயும், புருவம்நெரித்த விடத்திலே தேரைநடத்தியும், மார்பிலே அம்பேற்றும், சாவாமல் நோக்கி யும், செத்தாரை மீட்டும் நாராயணத்வப்ரயுக்தமான உதரத்தெரிப்பாலே அவையிலேயென்று ஸத்தையைநோக்கிக்கொண்டுபோருகையாலே இவனே எல்லார்க்கும் ரக்ஷகன்” என்ற பரபந்தபரித்ராணம் இங்குக் காணத்தக் கது. “வாணபுரம்புக்கு முக்கட்பிராணைத் தொலைய வெம்போர்கள்செய்து, வாணனை யாயிரந்தோன் துணித்தான் சாணன்றி மற்றொன்றிலமே” என்பது, ஈம்மழ்வார் பாசரம். நீராணது அரண்போலச் சூழப்பெற்ற மலையா தல்பற்றி, இத்தலம், திருநீர்மலை யெனப் பெயர்பெறும். (கக)

கக. திருவிடவெந்தை.

நின்று திரியும்பிறவியெல்லாரெர்வித்துக்

கொன்று திரியுங்கொடுவினையா—நின்று

வெருவிடவெந்தைக்கேவிழுமியதொண்டானேன்

நிருவிடவெந்தைக்கேசெறிந்து.

(இ - ள்.) நின்று திரியும் பிறவி எல்லாம் நெர்வித்து - சிலைத்தினைப் போருளும் [ஸ்தாவரமும்] இயங்குநினைப்போருளும் [ஜங்கமமும்] ஆகிய எல்லாப்பிறவிகளையும் (எனக்கு) உண்டாக்கி, கொன்று திரியும் - (என்னை) மிகவும்வருத்திக்கொண்டு திரிகின்ற, கொடு வினையார் - மிக்ககொடிய தீவினைகள், இன்று - இப்போது, வெருவிட - அஞ்சியோடும்படியாக, (யான்), நிருவிடவெந்தைக்கே செறிந்து - நிருவிடவெந்தையென்னுந் திவ்வியதலத் தில் நெருங்கி, எந்தைக்கே விழுமிய தொண்டு ஆனேன் - (அத்தலத்தில் எழுந்தருளிய) எமதுஸ்வாமியாகிய சித்யகல்யாணப்பெருமானுக்கே சிறந்த அடியவனாயினேன்; (எ - று.)

எம்பெருமானுக்கே அடிமைப்பட்டதனால், எனக்குப் பிறவித்துன்பங் களை இதுகளும் விளைத்து என்னை வருத்திவந்த பாவங்களெல்லாம் இனி என்னையணுகாது அஞ்சியோடு மென்பதாம். “அகஞ்சிவந்த கண்ணினராய் வல்வினையராவார், முகஞ்சிதைவாராமன்றே முக்கி-மிகுந்திருமால், சீர்க்கடலை யுள்பொதிந்த சிந்தனையென்றன்னை, யார்க்கடலாஞ் செவ்வையடர்த்து,” “வானோ மறிகடலோ மாருதமோ தீயகமோ, காணோ வொருங்கிறுக்க கண்டி டிலமால் - ஆனீன்ற, கன்றுயரத் தாமெறிந்து காயுதிர்ந்தார் தான்பணிக் தேரம், வன்றுயரையாவா மருங்கு” என்பன நம்மாழ்வார்பாசரம். செறவி னால், ‘கொடுவினையார்’ என அஃறிணையை உயர்திணையாகக் கூறினார்; திணை வழுவுமையி.

இத்தலத்தி லெழுந்தருளிய வராகப்பெருமான் தமதுதேவியை இடப் பக்கத்திற் கொண்டிருத்தலால், இத்தலத்திற்குத் திருவிடவெங்கையென்று திருநாமமாயிற்று. (கூஉ)

உ௦. திருக்கடன்மல்லலை.

செறிந்தபணைபறித்துத்திண்களிற்றைச்சாடி
முறிந்துவிழப்பாகனையுமோதி—பெறிந்து
தருக்கடன்மல்லைக்குமைத்தான்றஞ்சமென்றுநெஞ்சே
திருக்கடன்மல்லைக்குட்டி.

(இ - ள்.) நெஞ்சே - (எனது) மனமே!—செறிந்த - நெருங்கியுள்ள, பணை-தந்தங்களை, பறித்து - பிடுங்கி, (அவற்றைக்கொண்டே), திண்களிற் றை - வலிய (குவலயாபீடமென்னும்) மதயானையை, சாடி - அடித்துக் கொண்டு, —பாகனையும் - (அவ்யானையை டைத்துபவனான) பாகனையும், முறிந்து விழ - இறந்து கீழ்விழும்படி, மோதி எறிந்து-அடித்துத் தள்ளி, — தருக்கு அடல் மல்லை - செருக்கையும் தேகவலிமையையுமுடைய மல்லர் களை, குமைத்தான்-பொருது கொன்றவனாகிய திருமாலே, தஞ்சம் என்று- ரக்ஷமென்று (அறுதியிட்டு), திருக்கடன்மல்லைக்குள் திரி - திருக்கடன் மல்லையென்னுந் கிவ்வியதலத்திற் சென்று திரிவாயாக; (எ - று.)

எம்பெருமானையே ரக்ஷகமாக நினைத்துத் திருக்கடன்மல்லையிற் சென்று வசித்தால் அப்பெருமான் விரோதிகளையெல்லாம் போக்கி நற்கதியளிப்ப நென்பதாம். இது, பூத்ததாழ்வார் திருவவதாரஸ்தலம். (கூஉ)

உக. திருவல்லிக்கேணி.

திரிந்துமுனுஞ்சிந்தைதனைச்செவ்வெரிந்துத்திப்
புரிந்துபுகன்மின்புகன்றான்—மருந்தாங்
கருவல்லிக் கேணியாமாக்கதிக்குக் கண்ணன்
நிருவல்லிக்கேணியான்சீர்.

(கூ - ள்) திரிந்து உழலும் - (ஐம்புலவாசைகளிற்) சென்று அலைகின்ற, சிந்தைதனை - உங்கள் மனத்தை, செவ்வே யிற்றுத்தி - (அவ்வாறுசெல்லவொட்

(கூ.அ) நோகநிறுத்தி, திருவல்லிக்கேணியான் - திருவல்லிக்கேணியென்னுந் திவ்வியதலத்தி லெழுந்தருளிய, கண்ணன் - கண்ணபிரானாகிய வேன் கடிகருஷ்ணனது, சீர் - கீர்த்தியை, புரிந்து புகன்மின் - விரும்பிக் கூறுங்கள்; புகன்றால் - அவ்வாறு புரீழ்ந்துகூறினால், (அது),—கரு வல்லிக்கு - கருப்பமாகிய கொடிக்கு, மருந்து ஆம் - (நசிக்கச்செய்யும்) ஓளவுதமாம்; மாகதிக்கு - சிறந்த முத்தியுலகத்துக்கு, ஏணி ஆம் - (ஏறிச்செல்லுதற்குஉரிய) ஏணியாகும்; (எ -று.)

மனத்தைப் பலவீனப்படுத்திச் செல்லாது ஒருவழிப்படுத்தித் திருவல்லிக்கேணியி லெழுந்தருளிய திருமாவின் கீர்த்தியை யெடுத்துக்கூறினால், அது கொழுந்தோடிப்பட்டரின்ற ஈர்ப்பாரம்பரைகளை நீக்கி முத்திரெறியி லேறுதற்கு எளியஉபாயமாகு. மென்பதாம். கருவல்லிக்கு மருந்து - பிறப்புக்களை இனி உண்டாகவொட்டாது தடுக்குந் திவ்யௌஷதம். கீழிடத்தி லிருந்து மேலிடத்திலேறுதற்கு ஏணி இன்றியமையாக் கருவியாதல்போல நிலவுலகத்திலிருந்து மேலுலகமாகிய முத்தியுலகத்தி லேறுதற்குக் கண்ண பிரானதுபுகழ்தான் இன்றியமையாத உபாயமாமென்பது, 'ஏணியாம் மாகதிக்கு' என்றதன் கருத்து. கண்ணன் - பார்த்தசாரதியுமாம்.

இது-தொண்டைமான்சக்கராவர்த்தியின் பிரார்த்தனைப்படியே திருவேன் கடமுடையான் கண்ணனாகத் தனதுகுடும்பத்தோடு சேவைசாதித்த தலம்; இத்தலத்துப்புஷ்கரிணி - அல்லிப்பூக்கள் நிறையப்பெற்றதனால், கைரவிணி யென்று வடமொழியிலும், திருவல்லிக்கேணி யென்று தென்மொழியிலும் பெயர்பெறும். இந்தப் புண்ணியதீர்த்தத்தின்பெயரே இத்தலத்திற்கும் பெயராயிற் றென்க. இது மயிலையை யடுத்திருத்தலால், மயிலைத்திருவல்லிக் கேணி யெனப் பெயர்பெறும்; இம்மயிலையே. பேராழ்வாரது திருவவதார ஸ்தலமாம்.

(கூசு)

உஉ. திருக்கடிகை.

சீரருளானம்மைத்திருத்திராமுன்னறியாக்
கூரறிவுந்தந்தடிமைகொண்டதற்கே—நேரே
யொருகடிகையும்மனமே புள்ளருகிலாய் முத்தி
தருகடிகைமாயவனைத்தான்.

(இ - ள்.) மனமே—!—சீர் அருளால் - சிறந்ததிருவருளினால், நம்மை—, திருத்தி - நல்லவழியிற் செல்லுமாறு செய்து, நாம் முன் அறியாக் கூர் அறிவும் தந்து - நாம் இதற்குமுன்னே அறிந்திராத துட்பமான அறிவையும் (சமக்குக்)கொடுத்து, அடிமை கொண்டதற்கு - (சம்மை) ஆட்கொண்டதற்காக,—முத்தி தரு கடிகை மாயவனை - (தண்ணையடைந்தாரக்கு) நந்ததியை யளிக்குந் திருக்கடிகையென்னுந் திவ்வியதலத்தி லெழுந்தருளிய எம்பெருமானை, நேரே - நோக, ஒரு கடிகையும் - ஒருராழிகைப் பொழுதாவது, உள்ளருகிலாய் - நினைக்கமாட்டாய்; (எ -று.)—தான் - நற்றகை.

எம்பெருமான் தனது சிர்ஹைககிருபையினால் நம்மைத்திருத்தி நுண்ணியபருத்தநினைவ்கொடுத்து சம்மையாட்கொண்டதற்காக, அப்பெருமான்

னைச் சிறிதுபொழுதாவது சித்திக்கலாமே! அதுவுஞ்செய்யாது செய்வதென்று மறந்தவனாய் வாளா கிடக்கின்றனையே! இது என்ன துர்ப்புத்தி? என்று தமது நெஞ்சத்தின் நிலையை இகழ்த்தவாறு. நம்மிடத்து நன்மை சிறிதுமில்லாதிருக்கையிலும் அவ்வெம்பெருமான் வலியக் கருணைசெய்து திருத்தி நன்மை அடிமைகொண்டதற்குக் கைம்மாறு - அப்பிரான்விஷயத்தில் உபகாரஸ்மிருதி செய்யவேண்டியதென்றி, வேறுதொழிவின்று என்பது இங்குப் போதரும்.

ஒருவர் ஒருகடிகைப்பொழுது இத்தலத்தி லுறைந்தாலும் அவர்க்கு முத்தி கிடைக்கு மாதலால், இத்தலத்திற்குக் கடிகையென்று திருநாமம்; கடிக்காசல மெனப்படும். இது, சோளதேசம்போன்று வளம்மிக்கு நரசிங்க மூர்த்தி உறைதற்கு இடமாயிருத்தல்பற்றி, சோளவலிம்ஹபுரமென்றும் வழங்கப்பெறும். சோளவலிம்ஹராஜனது புர மெனினுவாம். (கூடு)

தொண்டைநாட்டேத்திருப்பதிகள் முற்றும்.



வடநாட்டேத்திருப்பதிகள் - கூடு.

க. திருவேங்கடம்.

தானேசரணமுமாய்த் தானேபலமுமாய்த்
தானேகுறைமுடிக்குந்தன்மையான்—தேனேய்
திருவேங்கடந்தொழுதேந் தீயவிபூதிக்குண்
மருவேங் கடந்தனையிவ்வாழ்வு.

(இ - ன்.) தானே—, சரணமும் ஆய் - உபாயமாகியும், தானே—, பலமும் ஆய் - உபேயமாகியும், தானே குறை முடிக்கும் தன்மையான் - தானே (அடியார்களது) மனக்குறையைப் போக்கி அவரெண்ணத்தை ஈடேற்றித் தன்மையுடையவனாகியு மிருக்கின்ற திருவேங்கடமுடையானது, தேன் எய்த திருவேங்கடம் - தேன்நிறைந்த (பொழில்சங்குழந்த) திருவேங்கடமென்றும் திவ்வியதலத்தை, தொழுதேம் - வணங்கிலேம்; (அதன்பயனாக), தீய விபூதிக்குள் - கொடிய இந்தலீலாவிபூதியில், மருவேம் - இனிப் பொருந்த மாட்டோம்; இவாழ்வு - இந்த ஸாம்ஸாரிகவாழ்க்கையை, கடந்தனெம் - இனிக் கடந்துவிட்டோம்; (எ - று.)

எம்பெருமான் தன்னைச் சேர்த்தற்குத் தானே உபாயமாகியும், அவ்வாறு சேர்ந்தால் பயனாகியும், அவ்வாறு சேர்வொட்டாமல் குறுக்கேவருகின்ற வீரோதிகளை போக்கிப் பயனளிப்பவனாகியும் நிற்பனென்று அந்த எம்பெருமானது ஸ்வரூபத்தை முன்னிரண்டடிசைநிலை விளக்கினார். இவ்வாறான எம்பெருமானைத் தாம் அடைக்கலமாகச் சேர்ந்ததனால், இனி இந்த ஸம்ஸார வாழ்க்கை யொழிந்த இந்த லீலாவிபூதியைவிட்டு நியதிபூதியாகிய மோட்சத்தைச் சேர்தல் திண்ண மென்பதாம். தரிபாத்விபூதியைப்போலல்லாது பலவகைத்துன்பங்கட்கும் இடமாயிருத்தல்பற்றி, லீலாவிபூதியைத் தீயவிபூதி

என்றார். கடந்தனம் - தெளிவுபற்றி எதிர்காலத்தை இறந்தகாலத்தாம் கூறிய காலவழுவமைதி. (கௌ)

உ. திருச்சிங்கவேள்குன்றம்.

வாழ்குமரன்மேற்கனகவஞ்சகன்மேலோர்முகத்தே
சூழ்கருணையும்முனிவுந்தோன்றியவாற்—கேழ்களரு
மங்கவேள்குன்றவழல்சரபத்தைப்பிளந்த
சிங்கவேள்குன்றத்தினார்க்கு.

(இ - ள்.) கேழ் கிளரும் - சிறம்புவிளங்குகின்ற, அங்கம் வேன் - அழகிய தேகத்தையுடைய மன்மதன், குன்ற - சாம்பலாயழியும்படி, அழல்-(தனது நெற்றிக்கண்ணைத்திறந்து) கோபித்த, சரபத்தை - (சிவபிரானதுஅவதாரமாகிய) சரபமென்னும் விலங்கை, பிளந்த - பிளந்துஅழித்த, சிங்கவேள்குன்றத்தினார்க்கு - சிங்கவேள்குன்றமென்னுந் திவ்வியதலத்தி லெழுந்தருளிய நரசிங்கப்பிரானுக்கு, வாழ் குமரன்மேல் - கடவுளினருள்பெற்ற பிரகலாதனென்னும் சிறுவனிடத்த, ஓர் முகத்து - ஒருபால், குழ் கருணையும் - சிறைந்த பேரருளும்,—கனகம் வஞ்சகன்மேல்-(அவனதுதந்தையான)வஞ்சனைக்குணமுடைய இரணியன்மீது, (ஓர்முகத்து - ஒருபால்), முனிவும் - கடுங்கோபமும், தோன்றிய - உண்டாயின;(எ-று).—ஏ, ஆல்-ஈற்றகைகள்.

தனதுமெய்யடியானை பிரகலாதனை இரணியன் வருத்தியதுபற்றி அன்னான்மீது பெருஞ்சினமும், பெற்றதத்தை தன்னைப் பலவாறாக கலியவும் அந்நிலையிலும் தனது மெய்யன்பு மாறாமலிருந்ததுபற்றிப் பிரகலாதாழ்வான்மீது திருவருளும் நரசிங்காவதாரமூர்த்திக்கு ஒருங்கே தோன்றின வெண்க; இவ்வாறு ஒன்றற்குஒன்று மாறா குணங்களை ஒருங்கே எம் பெருமான் கொண்டது,அப்பிரானது ஆப்சர்யகுணபோகத்தை விளக்கும்.

சரபம் - இரண்டேலைகளையும் சிறுகளையும் கூரியகழுமள்ளவட்டித் தால்களையும் மேல்நோக்கியகண்களையு முடைய தொரு மிருகவிசேடம்; இதனைப் பறவையென்றலு முண்டு. இது, சிங்கத்தை எளிதிற்கொல்லுந் திறமுடையது. வெறுஞ்சிங்கமன்றி நரசிங்க மாதலாலும், ஸாமான்யவமிஹமன்றி வரம்பிலாற்றலுடையபுருஷோத்தமனது அவதாரமான திவ்யவமிஹமாதலாலும், இது சரபத்தைக் கொன்றிட்டது. இரணியனென்ற பெயர் பொன்னிறமானவ னென்று பொருள்படுதலால், அத்தன்பரியாயநாமமாக 'கண்கள்' என்றார். இரணியம் கனகம் என்பன - பொன்னின் பெயர்கள். முதலடியில் முறைநிலைநிறைப்பொருள்கோல் காண்க.

சிங்கமாகிய யாவரும் வீரும்பப்படுகின்ற கட்டழகுடைய பெருமான் எழுந்தருளிய திருமலை யாதலால், சிங்கவேள்குன்றம் என்று இத்தலத்திற்குப் பெயர்; 'சிங்கவேழ்குன்றம்' என்று வழங்குதலு முண்டு. அப்போதைக்கு நரசிங்கமூர்த்திகள் எழுந்தருளியிருக்கின்ற ஏழுஞ்ஞகங்களையுடையது எனப் பொருள் காண்க; இதுவே அஹோபில மெனப்படும். (கௌ)

கூ. திருவயோத்தி.

ஆர்க்குமிதுநன்றுதீதானுநெஞ்சேநீ
பார்க்கும்பலகலையும்பன்னுதே—சீர்க்குஞ்
திருவையோத்திப்புயலைச் சீரியமெய்ஞ்ஞானத்
துருவை யோத்திப்பொருளை யோர்.

(இ - ன்.) நெஞ்சே - (எனது) மனமே!—இது - (யான்சொல்லுகின்ற) இவ்விஷயம், ஆர்க்கும் நன்று - எல்லோர்க்கும் நல்லதே; தீது ஆனாலும் - (ஒருகால்அதனால்) தீமையேனாவதானாலும்,—கீ—,பார்க்கும் பல கலையும். (உலகத்திற்) காணப்படுகின்ற பலவகைச்சாஸ்திரங்களையும், பன்னுது - கண்டபடி கற்காமல், சீரிய மெய் ஞானத்து உருவை - சிறந்த தத்துவ ஞான சொருபியானவனும், ஒத்தின் பொருளை - வேதத்தின் அர்த்தமாகியிருப்பவனுமாகிய, சீர்க்கும் திரு ஐயோத்தி புயலை - சிறப்புப்பொருந்திய திருவயோத்தியென்னுந் திவ்வியதலத்தி லெழுந்தருளிய காளமேகம்போலக் கருகிறமுண்டய ஸ்ரீராமபிரான, ஓர் - தியானிப்பாயாக; (எ - று.)

தர்க்கம் வியாகரணம் முதலிய உலகத்துச்சாஸ்திரங்கள் பலவற்றை யும் படித்துப் பழுதே பலபதனும்போக்காமல், தத்துவஞானஸ்வரூபியாகிய கடவுளையே தியானஞ் செய்வாயாக என்று மனத்திற்கு உபதேசித்தன ரென்க. உலகத்துவழங்குகின்ற சாஸ்திரங்களிற் பயிலுதல் வேதத்தின் துணை யியப்பொருளை உணர்த்தப்பொருட்டே யாதலாலும், வேதப்பொருளாகிய கடவுளை யறியாது மற்றைச்சாஸ்திரங்களிற் பயிலவது பயனற்றதாதலா லும் அதனைவிட்டு வேதப்பொருளாகிய கடவுளைத் தியானித்தலே சிறந்த செயலாகு மென்பதாம். அன்றியும், கலைகளிற் பயிலுதல் மிகவும்வருத்தமா யிருத்தலோடு புத்தியில்லிஷ்கர்வுத் தோன்றாமல் புத்திசலித்தற்குக் கார ணமாயிருத்தலால் அதனைநீத்து, கடவுளை உபதேசித்தினு லுணர்ந்து வழி படுக வென்று போதித்தன ரென்க; “ஸாஸ்திரஜ்ஞாநம் பஹுக்லேஸம் - புத்தே சலநவாரணம் | உபதேஸாத் ஹரிம் புத்வா-விரமேதஸர்வகர்மணா” என்ற மேற்கோள் இங்கு உணரத்தக்கது. கடவுளைத் தியானித்தலென்பது அனைவர்க்குக்கடமை யாதலால் “ஆர்க்கும் இதுநன்று” என்றும், அவ்வாறு செய்தலில் தீதுஒன்றுமில்லை யென்பதை வற்புறுத்துத்தப்பொருட்டு “தீதானு லும்” என்றும் கூறினர். திருவயோத்தியென்பது - திரிபுநோக்கி, திருவை யோத்தி என வந்தது. ஒத்தப்படுதலினால், வேதத்திற்கு “ஒத்து” எனப் பெயர்.

அயோத்தி - பகைவர்களாற் போர்செய்து வெல்லமுடியாதது எனப் பெயர்பெறும்; அரண்முதலியவற்றால் மிக்கபாதுகாவலையுடையது என்பது கருத்து; இது, ஸ்ரீராமபிரானது திருவதாராஸ்தலம்; முத்திதரும் நகர மேழனுன் ஒன்று.

கூ. திருநெமிசாரணியம்.

(கூஅ)

ஓரறிவுமில்லாதவென்போல்வார்க்குய்யலாம்
பேரறிவுண்டேனுமிறர்க்கரிது—பாரதிய
கைம்மிசாரணணியத்துநாதரடியாரோடு
மிம்மிசார்வுண்டாயினால்.

(இ - ள்.) பார் அறிய-உலகத்தார் அறியும்படி, கைம்மிசாரண்ணியத்தாநர் அடியாரோடும்-திருகைமிசாரணியத்தி லெழுந்தருளிய ஸர்வஸ்வாமி யினது பத்தர்களோடும், இம்மி சார்வு உண்டாயினால் - கொஞ்சமாவது சம் பந்தம் ஏற்படுமேயாயின்,—ஓர் அறியும் இல்லாத - சிறிதேனும் அறிவில்லாத, என் போல்வார்க்கு - என்னைப்போன்றவர்கட்கும், உய்யல் ஆம் - ஈடேறு தல்கூடும்; பிறர்க்கு -(அவ்வாறு பாகவதசம்பந்தம்பெறுத) மற்றையோர்க்கு, பேர் அறிவு உண்டு எனும் - விசேஷஞானம் உளதாயினும், அறிது - (ஈடே றுதல்) முடியாத காரியமாகும்; (எ - று.)

வீடுபெற்றுக்கு அறிவு பிரதானகாரண மன்று; பாகவதசம்பந்தமே முக்கியமானகாரண மென்பதாம். “ஜ்ஞாந அநுஷ்டாநங்களை யொழிந்தா லும் பேற்றுக்கு அவர்கள் பக்கல் ஸம்பந்தமே அமைகிறுப்போலே” என்கிற பூரீவசநபூஷணமும், “பகவல்லாபஹேதுவான ததவ்ஜ்ஞாநமும், ததநருப [அந்தஞானத்திற்கு ஏற்ற] அநுஷ்டாநமு யின்னிக்கே யொழிந்தாலும் பக வல்லாபத்துக்கு “பஸூர்மநுஷ்ய: பகநீவா - பேசவைஷ்ணவஸம்ஸாரயா: | தேவைவதேப்ரயாஸ்யந்தி - ததவிஷ்ணோபரமம்பதம் [பசுவாயிருந்தாலும் மநுஷ்யனாயிருந்தாலும் பகையாயிருந்தாலும் யாராயிருந்தாலும் பூரீவைஷ் ணவர்களை யாஸ்ரயித்தவர் - அந்தஸம்பந்தத்தினாலேயே அந்தவிஷ்ணுவின் னுடைய பரமபதத்தைச் சார்வர்]” என்றும், “யம்யம்ஸப்ருஸநிபாணிப் யாம் - யம்யம்பர்யநி சகநுஷா | ஸ்தாவராண்யபிமுச்சயந்தே - கிம்புர்பாந் த்வா ஜநா: [விஷ்ணுபத்தன துஸ்பர்ஸம் நேரிட்டாலும் பார்வைக்கு இலக் காணலும் ஸ்தாவரங்களும் மோகும்பெறும்; அப்படியிருக்க, பந்துக்களைப் பற்றிச் சொல்லவேண்டுமோ?]” என்றும் சொல்லுகிறபடியே பாகவதஸம்பந் தமே நிரபேக்ஷஸாதகமாகிறுப்போலே” என்ற அதன்வியாக்கியானமும் இங்குக் காணத்தக்கன. (பாகவதர்கட்கு இடைவழியில் இளைப்புத்திருமாறு நிழல்கொடுத்து உதவின புளியமரமொன்று பூரீமணவாளமாமுனிகளின் திருவருளால் முத்திபெற்ற வரலாறு இங்குக் கருதத்தக்கது.)

ஒருகாலத்தில் முனிவர்கள் ‘தவஞ்செய்தற்குச் சிறந்த இடம் நிலவுல கத்தில் யாது?’ என்று தங்களுக்கு விளக்கிக்காட்டுதற்பொருட்டிப் பிரமணை வேண்டியபோத, அம்முனிவர்க்கு, அப்பிரமதேவன் தான் ஒருதருப்பை யாழியைச்செய்து மண்ணுலகத்திலிருட்டி அதுசென்று சின்றஇடத்தையே சிறந்ததென்று காட்டின னைலால், அதற்கு இடமான இத்தலம் கைமிச மெனப் பெயர்பெற்றது. கைமிசம் - கைமிவீழ்ந்த இடம். (கூக)

௫. திருச்சாளக்கிராமம்.

உண்டாமுறைமையுணர்ந்தடிமைப்போர்பூண்டேன்
பண்டாங்குடி குலத்தாற்பன்மதத்தாற்பு—கொண்டாட்டா
லாளக்கிராமத்தாலல்லற்போர்பூணுமற்
சாளக்கிராமத்தார்தாட்கு.

(இ - ள்.) பண்டு ஆம் - தொன்றதொட்டுவருகிற, குடி (ஆல்) - குடியி றுறும், குலத்தால் - குலத்தினாலும், பல் மதத்தால் - பலவகையாகவுள்ள

மத்திலுலும், கொண்டாட்டால்—(தாமதம்செய்யுத் தொழில்முதலியவற்றா லுண்டாகின்ற) ஏற்றத்திலுலும், ஆன் அ கிராமத்தால் - உரிமைகொண்டு வசிக்கிற தம்மதுகிராமத்திலுலும், அல்லல் பேர் பூணைம் - துன்பத்திற்கு மூடமாகிய பெயரை வைத்துக்கொள்ளாமல்,—சாளுக்கிராமத்தார் தாட்டு- ன்றெட்டேத்திருப்பதயந்தாதி—க00, க0க. ஹ்றெட்டேத்திருப்பதயந்தாதி திருவடிகளோடு, உண்டாம் - பொருத்திய, முறைமை - சம்பந்தத்தை, உண் டாந்து - ஆராய்ந்து தெரிந்துகொண்டு, அடிமை பேர் - (அப்பெருமானுக்கு) அடியவனென்கின்ற பேரை [தாஸ்யநாமத்தை], பூண்டேன் - வைத்துக் கொண்டேன்; (எ - று.)

குடி முதலியவற்றால் வருகின்ற பேர்கள் அகங்காரத்திற்கே இடஞகி அழிதற்கே யுரியனவாதலோடு தாமும் நிலையாதன வாதலால் அவற்றை நல்லாகியிருந்து உபதேசம் முதலியவற்றால் அறந்தது, ஆத்மாவுக்கு நிலை நின்றபோகிய பூநீவைவண்ணவதானனென்கின்ற அடிமைப்பேரைப் பூண்டு கொண்டே நென்று தாம் நல்லுணர்ச்சிபெற்றிருத்தலை இப்பாசரத்தால் தெரிவிக்கின்றன ரென்க. “அஹங்காரமாகிற ஆர்ப்பை [மாலிந்யத்தை]த் துடைத்தால் ஆத்மாவுக்கு அழியாத பேர் அடியா நென்றிற. க்ராம குலாதிசுளால் வரும் பேர் அகர்த்தவேது” என்ற பூநீவசபூஷணவாக்கி யங்கள் இங்குக் கருத்தத்தகன. குடிசூலம் முதலியவற்றால் வரும் பெயர் கள் உடலைப்பற்றி வருவன வாதலால், அவற்றிற்கும் ஆத்தமாவுக்கும் யாதொருதொடர்பு யில்லாது நின்று உடலொழியும்போது அவை தாமும் ஒழியும்; ஆகலான், அவற்றால் ஆத்மாவுக்கு எவ்வகைப்பயனும் விளையாது; அடிமைப்பேரோ என்றும் உனதானையால் அதனையுணர்ந்து பூண்டோர்க்கு எம்பெருமான துபேருள் சித்திற்கு மென்க. இங்கனம் சூலம் குடி முதலிய வற்றால் வரும் பேர்கள் கேவலம் அகங்காரத்திற்கே காரணமாய் ஸ்வரூப ஹாரிகையு முண்டாக்கு மென்பார் ‘அல்லற்பேர்’ என்றார். குடியென்பது- பிறந்த வயிசம்: குடியால்வரும் பேராவன - கந்தாடையார் ப்ரதிவாதிபயந் தரத்தார் சக்கரவர்த்தியார் என்றும் போல்வன. சூலம் - வர்ணம்: குலத்தா ல்வரும் பேராவன - பிராமணன் ஷத்திரியன் என்றும் போல்வன. மதத் தால் வரும் பேராவன - சைவன் வைஷ்ணவன் என்றும்போல்வன. கொண்டாட்டால்வரும் பேராவன - சதாவதானி மஹோபாத்யாயன் சமயகோளாரி மகாபண்டிதன் என்றும்போல்வன. கிராமத்தால் வரும் பேராவன - திரு மலையார் நாவற்பாக்கத்தார் என்றும் போல்வன. (க00)

க. திருவதரியாச்சிரமம்.

தாட்கடிமையென்றுதமையுணரார்க்கெட்டெழுத்துங் கேட்கவெளியிட்டருளுங்கேசவனை—வேட்கையொடு போவதரிதானுலும்போய்த்தொழுவோ நெஞ்சமே மாவதரியாச்சிரமத்து.

(இ - ள்.) நெஞ்சமே - (எனது)மனமே!—தாட்கு - (தனது)திருவடி கட்டு, அடிமை என்று - அடிமைப்பட்டவ ரென்று. தமை - தங்கனது ஸ்வ

ரூபத்தை, உணரர்க்கு - அநியாத இவ்வுலகத்தவர்க்கு, எட்டி எழுத்தும் - (ஆத்மாவின்து ஸ்வரூபத்தை உள்ளபடி உணர்த்துவதான) திருவஷ்டாக்ஷர மகாமந்திரத்தை, கேட்க - காதிற்படும்படி, வெளியிட்டி அருளும் - கருணை யோடு வெளியிட்ட, கேசவனை - திருமாலே,--போவது அரிது ஆளுலும் - யாத்திரைசெய்வது வருத்தமுடையதாயிருந்தாலும், மா வதரியாச்சிரமத்து -சிறத்தபதிகாச்சிரம மென்னுந் திவ்வியதலத்தில், வேட்டையொடு - பக்தி யுடனே, போய்-- தொழுவோம் - வணங்குவோம்; (எ - று.)

முன்னொருகாலத்தில் குருசிஷ்யகிரமத்தை உலகத்தில் அனைவர்க்கும் விளக்குதற்பொருட்டு நரனென்னும் ஸிஷ்யனும் நாராயணனென்னும் குரு வுமாகப் பதிகாச்சிரமத்தில் திருமால் தோன்றி, சிஷ்யனுக்குக் குரு திரு மந்திரத்தை உபதேசித்தருளி, தன்னை உணராத உலகோர்க்குத் தான் அறிந்ததொடர்ணையே பற்றுசுஆகக்கொண்டு ஈடெறுதற்கு ஏற்ற வழியைக் காட்டியருளியதனால், அப்பெருமானெழுந்தருளியிருக்கின்ற தலம் போய்த் தொழுதற்கு அரியதாயிருந்தாலும், அப்பிரான்செய்த உபகாஸ்யிருதியால் அங்கு அருண்மப்பட்டாயினுஞ் சென்று அப்பிரானைத் தொழுது உய்வுபெற வேண்டு மென்று தமதுகெஞ்சிற்கு அறிவுறுத்துகின்றன ரென்க. “நாராணா புலகத்தறால், சிங்காணாவிரித்தவன்” என்ற திருமங்கையாழ்வார் பாசாரமும், “ஸம்ஸாரிகள் தங்களைபும் ஈஸ்வரனையும் மறந்து ஈஸ்வரனைக் கர்யத்தைபு மிழந்து இழந்தோமென்றிழவுமின்றிக்கே ஸம்ஸாரமாகிற பெருங்கடலிலே விழுந்து நோவுபட, ஸர்வேஸ்வரன் தன் க்ருபையாலே இவர்கள் தன்னையறிந்து கரைமாந் சேரும்படி தானே ஸிஷ்யனுமாய் ஆசார்யனுமாய் நின்று திருமந்திரத்தை வெளியிட்டருளினான். ஸிஷ்யனாய் சின்று, ஸிஷ்யனிருக்கும் இருப்பு நாட்டார் அநியாமையாலே அத்தை அறிவிக்கைக்காக” என்ற முழுக்ஷுப்படியும் இங்குக் காணத்தக்கன. திரு மாலால் வெளியிடப்பட்ட திருமந்திரம் ஆத்மஸ்வரூபத்தை உள்ளபடி காட்டவல்ல தென்பார் ‘தமையுணரர்க்கு எட்டெழுத்துக்கேட்க வெளியிட்டருளுந் கேசவன்’ என்றார். எட்டெழுத்து - திருவஷ்டாக்ஷரம்.

பதிகாஸ்ரமம் என்ற வடசொல் திரிந்துவந்தது; (பதரி - இலந்தை மரம்.) இலந்தைமரங்கடர்ந்த ஆஸ்ரமமென்பது, பொருள்: இது - இமய மலையி லுள்ளது; அதுபற்றியே, ‘போவதரிதாளுலும்’ என்றார். (சரச)

எ. திருக்கங்கைக்கரைக்கண்டம்.

மத்தாற்கடல்கடைந்துவானோர்க்கமுதளித்த
வத்தா வென்க்குன்னடிப்போதிந்--புத்தமுதைத்
கங்கைக்கரைசேருங்கண்டத்தாய் புண்டரிக
மங்கைக்கரைசே வழங்கு.

(இ - ள்.) மத்தால் - (மத்தாமலையாகிய) மத்தினாலே, கடல் கடைந்து - திருப்பாற்கடலைக்கடைந்து, வானோர்க்கு - தேவர்களுக்கு, அமுது அளித்த - அயிருத்தத்தைக் கொடுத்தருளிய, அத்தா - தலைவனே! புண்டரிக மங்கை க்கு அரைசே - செந்தாமரைமலரில் வாழ்கின்ற பெரியபிராட்டியார்க்குத்

தலைவனே! கங்கை கரைசேரும் கண்டத்தாய்-கங்கைநதிக்கரையிற்பொருந்
திய கண்டமென்னுந் கடிநகரி வெழுந்தருளியிருப்பவனே!—எனக்கு - அடி
யேனுக்கு, உன் அடி போதின் புது அமுதை - உனது திருவடித்தாமரையில்
தோன் துகின்ற புதிய அமிருதத்தை, வழங்கு - கொடுத்தருள்வாயாக; (எ-று).

இதனால், ஐயங்கார், எம்பெருமானே கோக்கி, உனது திருவடிகளின்
போக்யதையை அனுபவிக்குமாறு எனக்குநல்ல நிலைத்தந்தருள்வாயென்று
பிரார்த்திக்கின்றனர். “தேனே மலருந் திருப்பாதம்,” “விஷ்டேணோ பதே பா
மேமநீவ உதஸஃ [விஷ்டேணுவினது சிறந்த திருவடிகளிலே தேனின் பெருக்கு
உள்ளது]” என்றபடி எம்பெருமானது திருவடிகளில் போக்யதை விஞ்சி
யிருக்குமென்க. பாதகடலைக் கையினால் வருந்திக் கடைந்து அதனினின்று
எழுந்த அமிருதத்தைப் பிரயோஜனத்தாபராரான தேவர்கட்குக் கொடுத்தது
போலன்றி, அந்நயப்பிரயோஜனமான அடியேனுக்கு உன் திருவடிகளினிடத்து
இயற்கையாகவேயுள்ள இனிமையைத் தருவது மிகவும் எளிதாகுமென்ற
சருத்து, ‘மத்தாந் கடல்கடைந்து வானோர்க்கு அமுதுஅளித்த அத்தா!
எனக்கு உன்னடிப்போதிப் புத்தமுதை வழங்கு’ என்ற தெட்டரில் தோன்
தும். அமுதம் வேண்டுமென்று பிரார்த்தியாத தேவர்கட்கு அதனை உண்
டாக்கி யளித்த நீ அதனைவேண்டுகின்ற எனக்கு இயற்கையாக உன்னிடத்
திலுள்ள அதனை அளிக்கலாகாதோ? சமயம் வந்தபோதுமாதிரும் காலைக்
கட்டிக் காரியங்கொண்டு மற்றைச்சமயங்களில் விலகிவிடவார்க்குத்தான்
உதவவேண்டுமோ? எப்போதும் உன்னையே அணுகிநின்று உன்னால்லது
மற்றையாவாலும் ஒன்றுக்குறையவேண்டாத எனக்கு உதவலாகாதோ?
என்பவைமுதலிய சருத்துக்களும் இங்குத்தொனிக்கும். புத்தமுதுஎன்றது -
எத்துணைக்காலம் அனுபவித்தாலும் தெவிட்டுதலில்லாது மேன்மேலும்
இன்சுவையடையப்படும், ‘தேவாமிருதம்போல அசார்பன் கைக்கொள்ளப்படு
கிறார்களே!’ என்று அஞ்சவேண்டாததுமாகிய அமிருத மென்றபடி.

இத்தலம் இப்பொழுது தேவப்ரயாகை பென்று வழங்குகின்ற தென்
பர். புண்டரீகமங்கையென்பது - இத்தலத்துநாட்சியார்திருநாமம். (கூடுசு)

அ. திருப்பிருதி.

வழங்குமுயிரனைத்துமவாரிவாப்பப்பெய்து

விழுங்குங்கவந்தன் விற்றேரே—சுழங்கைப்

பொருப்பிருதிக்குக்கிடந்தாற்போற்றுணித்துவிழ்த்தான்
நிருப்பிருதிக்கென்னெஞ்சேசெஸ்.

(இ - ள்.) என் நெஞ்சே - எனது மனமே!—வழங்கும் உயிர் அனைத்
தும் - சஞ்சரிக்கின்ற எல்லாப்பிராணிகளையும், வாரி -(தனது இரண்டு கை
களாலும் ஒருசேரத்) திரட்டியெடுத்து, வாய் பெய்து - (தனது) வாய்க்குள்
தள்ளி, விழுங்கும் - விழுங்குந்தன்மையுள்ள, கவந்தன் - கபந்தனென்னும்
அசுரனது, விதல் தோள் கிழங்கை - வலிமையுள்ள தோள்களின் மூலபாகத்
தை, பொருப்பு இரு திக்கும் கிடந்தால் போல் - மலை இரண்டெங்கத்திலும்

வீழ்ந்து கிடந்ததுபோலக் (கிடக்கும்படி), (இராமாவதாரத்தில்) துணித்து வீழ்த்தான்—வெட்டித்தள்ளிய திருமாலினது, திருப்பிருதிக்கு - திருப்பிருதியென்னுந் திவ்வியதலத்திற்கு, செல் - நீ சென்று சேர்வாயாக; (எ - று.)

திருமாலினது திருப்பிருதியென்னுந் திவ்வியதலத்தைப் போய்ச்சேர்ந்தாயாயின், உனது சகலவிரோதிகளும் போய் நற்கதிபெறுவது நிண்ணமென்பது, கருத்து. இராமபிரான் கவந்தனது வலத்தோனையும், லக்ஷ்மணன் அவனது இடத்தோனையும் வெட்டித் தள்ளியதாக ஸ்ரீராமாயணத்திற் கூறியிருக்க, இங்கு இவ்வாசிரியர் கவந்தனது இருதோள்களையும் இராமபிரானே வெட்டித்தள்ளியதாகக் கூறியது - “ராமஸ்ய தக்ஷிணே பாஹு” என்பதிலக்ஷ்மணனை இராமபிரானது வலக்கையாகக் கூறியிருப்பதுகொண்டு அவ்விவக்குமணனது செயலையும் இராமபிரானது செயலாகவே கொண்டதொலாகுமென்க: இது, ஒருவகை உபசாரவழக்கின்பாற்படு மென்னலாம். கவந்தனதுதோள்கள் யோசனைதூரம் நீண்டிருந்தன வாதலால் அவை வெட்டப்பட்டிக் கீழ்வீழ்ந்துகிடந்ததற்கு - இருபொருப்புக்கள் கீழ்வீழ்ந்திருந்தலை உவமை கூறினார். தோட்கிழங்கு - புஜமூலம்.

(கௌ)

க. திருவடமதுரை.

செல்வமுயிருடம்புசேரவுரித்தாக்கி

வல்வினை யினிங்குமினோ மாந்தர்கா—தொல்லை

வடமதுரையான்கழலேவாய்த்தத்தஞ்சமென்று

திடமதுரைசெய்தான் றிறத்து.

(இ-ள்.) மாந்தர்கள் - மனிதர்களே!—(அனைவர்க்கும்), ‘கழலே - எனது திருவடிகள்தாம், வாய்த்த தஞ்சம் - பொருந்திய ரக்ஷமாகும்,’ என்று—, திடம்அது உரைசெய்தான் - உறுதியாக உபதேசித்தவனும், தொல்லை வடமதுரையான் திறத்து - பழமையான [முதற்கடவுளான] வடமதுரையிற் பிறத்தவனுமாகிய பெருமானிடத்தில்,—செல்வம்—(துமது) செல்வங்களையும், உயிர் - பிராணனையும், உடம்பு - உடம்பையும், சேர - ஒருசேர, உரித்து ஆக்கி - உரியனவாகச் சமர்ப்பித்து, வல் வினையின் நீங்குமின் - வலிய இருவினைத் தொல்லைகளினின்று நீங்குங்கள்; (எ - று.)

சர்மம் ஜ்ஞாநம் பக்தி ப்ரபத்தி முதலிய உபாயங்களை யெல்லாம் ஒழித்துத் தனது திருவடிகளையே தஞ்சமாதெப்பற்றும்படி உபதேசித்த ஸ்ரீதிருவண்ணாமலானத்திறத்தில் உமது உடல் பொருள் ஆவ் அனைத்தையும் ஒருசேர ஆர்ப்பணம்பண்ணி, அப்பிரானருளால் இருவினைத் தொல்லைகளினின்றும் நீங்கி உய்வுபெறுவீர்களென்று உலகத்தார்க்கு உபதேசித்தவாறு. “ஸர்வதர்மார் பரித்யஜ்ய - மாமேகம் பரணம்வ்ரஜ” என்று அப்பிரான் சரமஸ்ரீராகத்தில் தன்னையே ரக்ஷகமாக அடையுமறு கூறியிருக்கவும், ஸ்ரீகிருஷ்ண இழியுந் துறை ஸ்ரீகிருஷ்ண திருவடிகளே யாதலால், ‘கழலே வாய்த்தத்தஞ்சமென்று திடமது உரைசெய்தான்’ என்றார். திடம்—தருடம்; அது - பகுதிப் பொருள்விருதி, செல்வமுயிருடம்பு உரித்தாக்கி - பண்ணமெவொருமை உழு உணமதி.

இது - பூதிரவுண்ணப்பகவானது திருவவதாரஸ்தலம்; முத்திரமும் நகர மேழணன் இதுவும் ஒன்று. கண்ணனுக்கு மதுமாயிருத்தலாலும், மதுவென்ற அசானை யழித்த இடமாதலாலும், இதற்கு மதுவையெனப் பெயர்வந்த தென்பர்.

(கட்சி)

கட்சி திருத்துவாரகை.

திறந்திறமாத்தாந் துய்க்குந் தீஞ்சுவையையநாடி
யறந்திறம்பிப்பாதகரோரைவர்—நறுந்துளவ
மாதுவரையோனே மனந்துணையாக்கொண்டெண்ணைக்
காதுவரையோமெய்கலந்து.

(இ - ள்.) நறுந் துளவம் - நறுமணமுடைய திருத்துழாய்மாலையைத் தரித்த, மாதுவரையோனே - பெருமைபெற்ற துவாரகையென்னுந் திவ் வியதலத்தை யாழுமிடமாகக்கொண்டவனே!—பாதகர் ஓர் ஐவர் - மிகக் கொடிய பாதகங்களைச் செய்வதற்குக் காரணமாய்நிற்கின்ற பஞ்சேந்திரியங் கள், திறந்திறம் ஆ - விதம்விதமாக, தாம் துய்க்கும் - தாம் அனுபவித்ததற்கு உரிய, தீஞ்சுவையை-இன்சுவையுள்ளபொருள்களை, நாடி - தேடிக்கொண்டு, அறம் திறம்பி - தருமமார்க்கத்தினின்று தவறி, மனம் துணை ஆ கொண்டு- (எனது) மனத்தை(த் தமக்கு) உற்றதுணையாகக்கொண்டு, மெய் கலந்து - எனதுஉடலிற் பொருந்தி, என்னை—, காதுவர்-இடைவிடாது வருத் துவார்கள்; ஐயோ—! (எ - று.)

“மனமானு மோரைவர்” என்றபடி கொடிய பஞ்சேந்திரியங்கள் மனத்தைத் தமக்கு உற்றதுணையாகக்கொண்டு சீர்த்திற்கு உள்ளாகவே இருந்து தம்மத்குஉரிய விஷயங்களில் விரும்பி என்னுயிரை வருத்திக் கொல்கின்றன; இவற்றை உனதுஅருளென்னுந் தண்டா லடித்து வலி யொடுக்கி நம்கதி யளிக்க வேண்டு மென்பதாம். எம்பெருமான் சேதநர்கள் தன்னையுணர்ந்து வழிபட்டு ஈடேறுதற்பொருட்டே காரணகனோபாங்களை அவர்கட்கு அளித்திருக்க, இந்திரியங்கள் அவ்வெம்பெருமானை வழிபடுதற்கு இசையாது மனத்தைத் துணைக்கொண்டு வேறுவழியிற் செல்லுதலால் ‘பாதகர்ஓரைவர் அறந்திறம்பிக் காதுவர்’ என்றார். பஞ்சேந்திரியங்கள் புறம்பே விலகின்றரூல் ஒருவாறு உய்தல்கடும்; உள்ளேபுகுந்து உற்றதுணை வர் போன்று உயிரை வருத்துதலால், உய்யும் வகையில்கூட யென்பது, ‘காதுவரையோ மெய்கலந்து’ என்பதன் கருத்து; “புறப்பகைகோடியின் மிக்குறினு மஞ்சார், அகப்பகையொன்றஞ்சிக் காப்ப” என்றது காண்க. ‘திறந்திறமாத் தாம்துய்க்குந் தீஞ்சுவை’ என்றது - மெய்வாய் கண் மூக்குச் செவி யென்னும் பஞ்சேந்திரியங்களும் சுவை ஒளி னாறு ஓசை நாதம் என்னும் ஐவகைப்புலன்களைத் தமக்கு விஷயமாகக் கொண்டிருத்தலால் என்க. செவிலிலால் ‘ஐவர்’ என அஃறிணையை உயர்குணையாக் கூறினார்.

துவரை - த்வாரகா என்ற வடசொல்லின் சுவைதவு; அகன்ற துவாரத் தையுடையது எனக் காரணப்பொருள்படும். இதுவும் முத்திரமும் நகர மேழணன் ஒன்று. இந்நகரம் - காலயவனன் பெருஞ்சேனையோடு வட்டமது

காண்ம முற்றுக்கெய்தபோது அவனான் யாதவர்க்கு எங்குத் தீங்குவருமோ? என்ற கருத்தினால் ஸ்ரீகிருஷ்ணபகவான் சமுத்திரத்தினிடையே அவ்யாதவரைப் பாதுகாக்குமாறு ஏற்படுத்தி அரசாண்ட நகரம். “பதினாறு மாயிரவர் தேவிமார் பணிசெய்யத் துவரையென்னு, மதில் நாயகராகிவீற்றிருந்த மணவானர்” என்பது, பெரியார்பாசரம். (க0௫)

கக. திருவாய்ப்பாடி.

கலந்தமரரோடுக்கரைகண்டாரோடும்

பொலிந்துதிருநாட்டிருக்கப்போவீர்—மலிந்தபுக

முண்டராய்ப்பாடியமலரடியாரடியார்

தொண்டராய்ப்பாடித்தொழும்.

(இ - ள்.) (உலகத்தவர்களே!)—மலிந்த புகழ் - நிறைந்த கீர்த்தியை யுடைய, அண்டர் - இடையர்கள்வாழ்கின்ற, ஆய்ப்பாடி - திருவாய்ப்பாடி யென்னுந் திவ்வியதேசத்தி லெழுந்தருளியிருக்கின்ற, அமலர் - குற்றமற்ற கண்ணிரானது, அடியார் அடியார் தொண்டர் ஆய் - தாஸஅநுதாஸர்க்கு அடிமைப்பட்டவராய், பாடி - (அவரதுகுணங்களைப்) பாடி, தொழும் - (அவரை) வணங்குங்கள்; (அவ்வாறு வணங்கினால்),—அமரோடும் - நித்யஸூரிகளோடும், கரைகண்டாரோடும் - (இவ்வுலகத்தினின்று) அக்கரைசேர்ந்தவரான முத்தர்களோடும், கலந்து - ஒருசேர்க்கலந்து, பொலிந்து - சிறப்புப்பெற்று, திருநாடு - பாம்பதத்தில், இருக்க - அழிவின்றி இருக்கும்படி, போவீர் - செல்வீர்கள்; (எ - று.)

திருமால் ஸ்ரீகிருஷ்ணனாகத் திருவவதரித்து விளையாடின இடமாகிய திருவாய்ப்பாடியி லுள்ள அடியாரின் அடியார்க்கு அடியவராகி அவரது குணங்களைப் பாடித் துதித்தால், அதன்பயனாக, நீங்கள் ஸ்ரீவைகுண்ட லோகத்தில் அநாதியாய் வாழ்கின்ற நித்யஸூரிகளோடும் ஸம்ஸாரத்தினின்று வீடுபெற்றுச்சென்ற முத்தரோடும் ஒருகோவையாகக்கலந்து பேராஸ்தமநுபவிக்கப்பெறுவீர் என்று உலகத்தோர்க்கு உபதேசித்தவாறு; இச்செய்யுளால், பாகவதசேஷத்தின் சிறப்பைக் கூறின ரென்க.

அமரர் - என்றும் மரணமில்லாதவர்; நித்யஸூரிகள் எனப்படுவர்; அவராவார் - அநந்த கருட விஷ்வக்ஸேநர் முதலியோர். கரைகண்டோர் - எம்பெருமானது நீர்ஹேதுகருணையினால் தத்துவஞானம் தோன்றப்பெற்று ஸம்ஸாரநிலைகலபபங்கனையும் ஒழித்து முத்தியிற் சேர்ந்தவர்கள்; “கரைகண்டோர், துளக்கமில்லாவானவர்” என்றார் நம்மாழ்வாரும். இங்கு, ‘கலைகண்டோர்’ என்ற பாடம் சாஸ்திரங்களில்வல்லவரெனப் பொருள்படுமாயினும், இனிதபொருந்தாமை உணர்ச்சி. அண்டர் ஆய்ப்பாடி அமலர் என்பதற்கு - இடையர்களது ஆய்ப்பாடியில் தோன்றிய குற்றமற்ற பாகவதர் என்றும், அண்டராகிய ஆய்ப்பாடியமல ரென்றும் பொருள்படுகிறது.

ஆய்ப்பாடி - இடையர்களவசிக்கின்ற சேரி யெனப் பொருள்படும்; ‘கோகுலம்’ என்று வடமொழியில் வழங்கப்பெறும். (க0௬)

கஉ. திருப்பாற்கடல்.

தொழும்பாயநானல்லகுதறிந்துகொண்டேன்
செழும்பாயலைமுத்தஞ்சிந்தி—முழங்குந்
திருப்பாற்கடலான்றாள்சேர்ந்தாரடிசேர்ந்
திருப்பாற்கடலாமிடர்.

(இ - ள்.) தொழும்பு ஆய-(எம்பெருமானுக்கு)அடியவனாகிய, நான்—, நல்ல குத - நல்ல உளவை, அறிந்துகொண்டேன்—; (அதாவது),—செழும்பாய் அலை - செழித்த பாய்கின்ற அலைகளினால், முத்தம் சிந்தி - முத்துக் களைக் கொழித்து, முழங்கும் - ஒலிக்கின்ற, திருப்பாற்கடலான் - திருப்பாற்கடலென்னுந் திவ்வியதலத்தி லெழுந்தருளிய கூடராப்திராதனது, தாள் - திருவடிகளை, சேர்ந்தார் - உபாயமாகஅடைந்த பாகவதர்களது, அடி - திருவடிகளை, சேர்ந்து இருப்பாற்கு - தஞ்சமாகப்பற்றிக் கவலையற்று இருப்பவனுக்கு, இடர் - பிறவித்துண்பங்களையெல்லாம், அடல் ஆம் - ஒழித்தல் எளிதிற்கூடும் (என்பதே); (எ - று.)

பாகவதர்களின் திருவடிகளை யாச்சொயித்தலே பிறவித்துண்பங்கள் யாவும்ஒழிந்து என்கிஷ்டேறுதற்குடரிய உபாயமென்பதனை யான் அறிந்து கொண்டு கடைப்பிடிக்கலானே னென்பதாம். அற்பச்செயலாற் பெரும் பேறு சித்திக்கும் உபாய மாதலால், 'நல்லகுது' என்றார்.

எம்பெருமானது ஜவகைநிலைகளுன், திருப்பாற்கடலி லெழுந்தருளியிருப்பவன் விபூசமூர்த்தியாவன்; “வ்யூஹமாவது - ஸ்ருஷ்டி ஸ்திதி ஸம் ஹாரார்த்தமாகவும், ஸம்ஸாரிஸம்ரக்ஷணார்த்தமாகவும், உபாஸகாநுக்ரஹார்த்தமாகவும் ஸங்கர்ஷண ப்ரத்யும்ப அகிருத்திருபேண நிற்கும் நிலை” (க௦எ)

வடநாட்டேத்திருப்பதிகள் முற்றாம்.

திருநாட்டேத்திருப்பதி - க.

இடருடையேன்சொல்லவெளிதோ பிரம
னடரும்விடையோற்குமரிதே—தொடருங்
கருவைகுந்தம்பிறனிக்கட்டறுத்துமீளாந்
திருவைகுந்தம்பெறுவார்சீர்.

(இ - ள்.) தொடரும் - (இருவினைப்பயன்காரணமாகத்) தொடர்ந்து வருவதும், கரு வைகும் - கர்ப்பத்தினிடத்திற் பிரவேசிப்பதற்குக் காரணமானதான, தம் பிறவி கட்டி - தமது ஜன்மபந்தத்தை, அறுத்து - (எம்பெருமானதுதிருவருளால் அடியோடு) ஒழித்து, மீளா - (தன்னிடத்துச்சேர்ந்தவர்கள்) திரும்பிவருதவில்லாததாகிய, திரு வைகுந்தம் - ஸ்ரீவைகுண்டலோகத்தை, பெறுவார் - அடையப்பெறுபவர்களது, சீர் - சிறப்பானது,—பிரமன் - பிரமதேவனுக்கும், அடரும் விடையோற்கும் - போர்செய்யுந்

தன்மையுள்ள ருஷபத்தை வாசனமாகவுடைய சிவபெருமானுக்கும், அரிது-
சொல்லமுடியாதது; (என்றால்),—இடர் உடையேன் - ஸம்ஸாரத்தில் மிக
வும் உழலுகின்ற யான், சொல்ல-புகழ்ந்துகூறுதற்கு, எளிதோ - எளியதாகு
மோ? (எ - று.)

“முதலாவார் மூவர்” என்றபடி திருமாலோடு சேர்த்து எண்ணப்படு
கின்ற பிரமருத்திரராகிற மந்தையிருமூர்த்தியராலுமே ஸ்ரீவைகுண்டலோ
கத்தை யடைந்த முக்தர்களின் பெருமை சொல்லமுடியா தென்றால், தேவ
லம் ஸம்ஸாரத்தில் உழலுகின்ற ஜ்ஞாநஹீனனான என்னால் எவ்வாறு சொல்
லப்போகு மென்பதாம்; இங்குக் கைமுதிகரியாயத்தினால் [கைமுதிகரியாய
மாவது - ஓர்எலி தண்டத்தை விழுங்கியதென்றால் அகிம்கட்டப்பட்டிருந்த
அபூபமும் [புஷணமும்] விழுங்கியமை பெறப்படுவதுபோல்வது.] பிரமருத்
திரர்க்கே திருவைகுந்தம் பெறுவார் சீர் சொல்ல அரிதாயின் என்னால் எவ்
வாறு சொல்ல முடியு மெனக் கூறியது - தொடர்நிலைச் செய்யுட்பொருட்
பேறணியாம்.

இது - திருமாலினது ஐவகைநிலைகளுள் பரத்வம் விளங்குந் தானம்.
“பரத்வமாவது - அகால கால்யமான நலமந்தயில்லதோர்நாட்டிலே நித்ய
முக்தர்க்குப் போக்யனாய்க்கொண்டு எழுந்தருளியிருக்கும் இருப்பு.” இது
வே - பரமபதமெனவும், நித்தியவியூகி யெனவுமபடும். (க௦௮)

திருநாட்டேத்திருப்பதி முற்றும்.

மண்ணிலரங்கமுதல்வைகுந்தநாடளவு
மெண்ணுதிருப்பதி தூற்றெட்டினையும்—நண்ணுவார்
சுற்பாந்துதிப்பார்கருதுவார்கேட்டிருப்பார்
பொற்பாதமென்றலைமேற்பூ.

(இ - ன்.) மண்ணில் அரங்கம் முதல் - நிலவுலகத்திலுள்ள திருவரங்கம்
பெரியகோயில் முதலாக, வைகுந்தம் நாடு அளவும் - பரமபதநாடு வரையி
லும், எண்ணு திருப்பதி தூற்றெட்டினையும் - நன்குமதிக்கப்படுகின்ற தூற்
றெட்டித் திருமாஸ்திருப்பதிகளையும், நண்ணுவார் - சென்று சேர்ப்பவர்களும்,
சுற்பார் - (வாயினற) சொல்லுபவர்களும், துதிப்பார் - தோத்திரஞ்செய்ப்பவர்
களும், கருதுவார் - மனத்தினால் நினைப்பவர்களும், கேட்டே இருப்பார் - (பிறர்
சொல்லக்) கேட்டிருப்பவர்களுமாகிய பரமபாகவதர்களது, பொன்பாதம் -
அழகிய திருவடிகள், என் தலைமேல் பூ - நான் முடிக்கு அணியாகச் சூடும்
மலர்களாகும்; (எ - று.)

தூற்றெட்டித்திருமாஸ்திருப்பதிகளைப்பற்றி யாத்நிராமுதலியன செய்
கின்ற அடியவர்களது திருவடித்தாமரைகளை முடிமேற்கொள்வே நெண்ட
தாம். “தூலோதி வீதி, வாழியெனவருத்திரனை வாழ்த்துவார்தம் மலரடினன்
சென்னிக்கு மலர்ந்தபூவே” என்றது, இங்கு ஒப்புநோக்கத்தக்கது.

பதின்மருரைத்தபதியொருநூற்றெட்டெந்
துதிசெய்யவந்தாதிசொன்னாதி
குணவாளபட்டரிருகோகனகத்தாள்சேர்
மணவாளதாசன்வகுத்து.

(இ - ள்.) அதிகம் குணம் ஆனர் பட்டர் - மிக்க நற்குணங்கள் வாய்ந்த
வரான பெரியபட்டரது, இரு கோகனகம் தான் - தாமரைமலர்போன்ற திரு
வடித்தாமரைக ளிரண்டையும், சேர் - (தஞ்சமென்று) பற்றின, மணவாள
தாசன் - அழகியமணவாளதாசன், - பதின்மர் உரைத்த - ஆழ்வார்கள் பதின்
மரும் மக்களாசாசனஞ்செய்தருளிய, பதி ஒரு நூற்றெட்டெ - திருமாவின்
நூற்றெட்டெத் திருப்பதிகளையும், துதி செய்ய - தோத்திரஞ் செய்யுமாறு,
வகுத்து - (சோழநாடு முதலியனவாகப்) பகுத்துக்கொண்டு, அந்தாதி சொன்
னான் - இந்த அந்தாதிப்பிரபந்தத்தைப் பாடினான்; (எ - று.)

ஆழ்வார் பதின்மரும் மக்களாசாசனஞ் செய்தருளிய நூற்றெட்டெத்
திருப்பதிகளையும் யாவரும் உணர்ந்து துதிக்குமாறு சோழநாடு முதலாகப்
பிரித்துக்கொண்டு நூற்றெட்டெத் திருப்பதியந்தாதியைப் பின்னைப்பெருமா
ளையங்கார் பாடின ரென்பதாம்.

இச்செய்யுளிரண்டும் - நூலாசிரியர் தம்மைத் தாமே பிறன்போலும்
பாயிரக்கூறியன; பிரயோகவிவேகநூலார் - 'இது, தன்னைப் பிறன்போலும்
நாந்தி கூறுகின்றது. வடநூலார் தாமே பதிகமும் உரையும்செய்வார்: இனிச்
சம்பந்தர் சடகோபர் முதலாயினரும் திவாகாரும் பதினெண்கீழ்க்கணக்
குச்செய்தாரும் முன்னாகப் பின்னாகப் பதிகக்கூறுவதுக் காண்க' என்றவை
கருத்தக்கன. இது, தந்திறப்புப்பாயிர மெணப்படும்.

ஊற்றெட்டேத்திருப்பதியந்தாதி முற்றிற்று.



நூற்றெட்டுத்திருப்பதியந்தாதிச்

செய்யுண்முதற்குறிப்பகநாதி.

செய்யுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.
அடியாராய்	கக	கோளார்பொறி	கரு	நீர்மைகெட	கரு
அடியாலுல	உச	சாய்ந்ததிரு	ருரு	நேசத்தா	அரு
அடியுக்குளிர்தா	கச	கிலமாதவஞ்	சு	பணிந்தேன்றிரு	சச
அரைசாசி	ரு௭	கிறப்புடைய	ரு	பண்டேயுன்	அ௭
அண்பணிந்த	௭சு	சீரறிந்து	கஉ	பத்தமிழாற்	அக
ஆட்பட்டே	௭க	சீருளா	ரு	பதினமருரைத்த	கக௦
ஆமருவி	கஉ	சீரேதருங்	ருக	பறந்துதிரி	௭௦
ஆர்க்குமிது	க௦௦	சீர்வந்த	க	பிறப்பறா	சச
ஆர்க்கும்வலம்	ருச	செப்புகா	கச	பிறவாதபேறு	ரு
ஆலத்திலை	அக	செப்பேன்மனிதருக்	ச௦	பேசுவறிந்	கச
ஆளாயுனக்	சச	செயற்கரிய	உஉ	பேறுதரினும்	கஅ
இடராண	க௦	செய்யசடையோன்	உக	பொய்கைபூதன்	ரு
இடருடையேன்	க௦அ	செல்லுந்தொறு	உரு	பொருளாசை	௭௭
இடருமுயி	கச	செல்வமுயி	க௦ரு	போமாலை	க
ஈரிருபதாஞ்	க௦	செறிந்தபனை	கச	போற்றிசெய	ரு
உகந்தார்க்	௭க	சென்றதுகாலந்	ருஅ	மண்ணிலரங்க	க௦க
உண்டாமுறைமை	க௦க	சென்றுசென்று	கரு	மதயாலைக்	சஅ
உண்டுகேட்	உச	சென்றுபுனை	௭ரு	மத்தாற்கடல்	க௦ரு
உரைகலந்த	அச	சேராதுமுன்	ருக	மார்க்கமுந்தாந்	ச௭
ஊர்வேன்மடலை	ருச	சேர்ந்துனக்குக்	உ௦	மாலேமுடி	௭ரு
என்றூதுய	௭அ	தவம்புரிந்த	அக	மால்வேழமு	க௦
எற்றமனைவாள்	க	தனக்குடலம்	சக	மாறுபட	சக
ஒத்தமரோ	சஉ	தனக்குரியனா	அ௦	மீண்டுந்தெளி	அஉ
ஒத்தகே	ச	தாட்கடிமை	க௦உ	முக்காலமில்லா	௭
ஒரறிவு	க௦௦	தாமரையா	௭௭	முதல்வண்ணை	சஅ
ஒராதார்	அச	தாருதித்துத்	ரு௭	முன்னேபிறந்	ச
கண்டறித்துங்	அஅ	தாலத்திழி	சுரு	வணங்கென்பிற	ருஉ
கருத்தினால்	உஅ	தாலேலோ	அக	வரவேண்டிக்	சக
கலந்தமரரோடு	க௦௭	தானேசரணரு	க	வழக்குமுயி	க௦ச
கல்லிருந்தான்	௭	தானேபடைத்	கரு	வளந்தழைக்க	ருச
கழன்றுபோம்	கக	திரிந்துழலுஞ்	சச	வாயான்மலர்	ரு௦
காணவிரும்பு	௭ச	திறந்திறமாத்	க௦ச	வாயுமனைவியர்	ருரு
காணியுயில்வமுங்	உக	தெளியும்பசும்	ருக	வாய்த்தகரும	௭ரு
காண்கின்ற	சஅ	தேவுமுலகு	௭உ	வாமுமுடியார்	ருரு
காலமுநோயுங்	ச௦	தொழும்பாய	க௦அ	வாழ்குமரன்மேற்	கக
காலனாவும்	ரு௦	நாடுதும்வா	உரு	வாழ்விப்பா	ருக
குறித்தொருவர்	ருரு	நாணடிமை	சக	வாறோர்முதலா	ருச
கூறுபுகழ்த்	உ௭	நான்சூட்டில்	க	வான்பார்க்கும்	சரு
கையுமுரையுங்	௭௭	கின்றதுதிரியும்	கக	விரும்பினவை	அ

இதுவரையில் கூறிவந்த திருப்பதிகள் மயர்வறம்திரலம் அருளப் பெற்ற ஆழ்வார்களால் மங்களாசாஸனம் செய்யப்பட்டு மிகவும் ஏற்றம்பெற்றன. இவைகளன்றி, முனிவர் முதலியோரால் ப்ரதிஷ்டை செய்யப்பட்டு ஏற்றம்பெற்ற புராணஸ்தலங்களும், ஆழ்வாராசாரியர்களின் திருவவதாரம் முதலிய சம்பந்தங்களினால் ஏற்றம்பெற்ற தலங்களும் உண்டி. அவையாவன:—

- க. திருநாராயணபுரம்—செல்வப்பிள்ளை எழுந்தருளிய தலம். ஸ்ரீபாஷ்யகாரர், திருநாராயணன் செல்வப்பிள்ளை என்ற இவர்கட்குச் சந்திதி முதலியன நிர்மாணம் செய்து செல்வப்பிள்ளையை எழுந்தருளப் பண்ணி உதஸவாதிகளையெல்லாம் நடப்பித்தருளினார். நாராயணத்ரியென்றும், வேதாத்ரியென்றும், யாதவாத்ரியென்றும், யதிசைலமென்றும் மறுபெயர்களை யுடைய பிரசித்தமான தலம் இதுவே. இது மேல்நாட்டி லுள்ளது.
- உ. ராஜமன்னார்கோயில்—ராஜகோபாலன் எழுந்தருளிய தலம்.
- ங. ஜநார்த்தநம்—ஜநார்த்தரப்பெருமான் எழுந்தருளிய தலம்; இப்பெருமான் தமதுகையிற்கொண்டிள்ள நீரை யுகமுடிவில் ஆசமனஞ்செய்வ ரென்பார்; இது, மேலைக்கடற்கரையி லுள்ளது.
- ச. ஸ்ரீழஷ்ணம்—ஆதிவராகப்பெருமான் எழுந்தருளிய தலம். இது; எட்டு ஸ்வயம்பவ்யத்தஸ்தலங்களில் ஒன்று. சோழநாட்டி லுள்ளது.
- டு. புஷ்கரம்—தீர்த்தஸ்வரூபியாகிய எம்பெருமான் எழுந்தருளிய தலம். இது, ஸ்வயம்பவ்யத்தஸ்தலங்களில் ஒன்று.
- சு. ஜகந்நாதம்—ஸ்ரீதிருஷ்ணமூர்த்தி எழுந்தருளிய தலம். புருஷோத்தமம் என்னும் மறுபெயருடையது. வடநாட்டி லுள்ளது.
- எ. ஸ்ரீகாமம்—ஸ்ரீவராகப்பெருமான் எழுந்தருளிய தலம்.
- அ. சிங்கப்பெருமான் கோயில்—இது, தொண்டைநாட்டி லுள்ளது; நரசிங்கமூர்த்தி எழுந்தருளியுள்ள தலம்.
- க. அலத்தி—கண்ணன் எழுந்தருளிய தலம். உஜ்ஜயினி என்னும் மறுபெயருடையது. இது, முத்திதரும்நகரங்கள் ஏழனுள் ஒன்று.
- க0. கயா—பலருளி நதிக்கரையி லுள்ளது. கிராத்தபிண்டம் போடும்படியான விஷ்ணுபாதத்தை யுடையது.
- கக. பாயாகை—மாதவப்பெருமான் ஆலிஸையில் பள்ளிகொண்டிள்ள தலம். அலகபாத் என்னும் மறுபெயருடையது.
- கஉ. மயிலாப்பூர்—இது, முதலாழ்வார்கள் மூவரில் பேயாழ்வார் திருவவதரித்த தலம்.
- கங. திருமழிசை—திருமழிசையாழ்வார் திருவவதரித்த தலம். நெய்நீஸாரசேத்தரம் என்னும் மறுபெயருடையது.
- கச. திருவஞ்சிக்கனம் — குலசேகராழ்வார் திருவவதரித்த தலம். மலைநாட்டி லுள்ளது.
- கடு. திருமண்டங்குடி—தொண்டரடிப்பொடியாழ்வார் திருவவதரித்த தலம்.
- கசு. திருத்தையையலூர்—திருமங்கையாழ்வார் திருவவதரித்த தலம்.
- கஎ. காட்டுமன்னார்கோவில்—ஸ்ரீமந்நாதமுனிகளும் ஸ்ரீஆளவந்தாரும் திருவவதரித்த தலம்.
- கஅ. பூர்நத்தவல்லி—திருக்கச்சிநம்பிகன் திருவவதரித்த தலம்.
- கக. ஸ்ரீபெரும்பூதுர்—ஸ்ரீ பாஷ்யகாரர் திருவவதரித்த தலம். இவர்க்குப் பெரியநம்பிகள் தவயம் உபதேசம்செய்த தலம்—ஸ்ரீ மதுராந்தகம்.
- உ0. கூடம்—கூரத்தாழ்வான் திருவவதரித்த தலம்.
- உக. மழலைமங்கலம்—எம்பார் திருவவதரித்த தலம்.
- உஉ. பச்சைப்பெருமான் கோயில்—முதலியாண்டான் திருவவதரித்த தலம். மற்றும் பல லுள்ள.

ஸ்ரீ சீரங்கநாயகருசல்.

சீரங்கநாயகரைப்பற்றிப் பாடிய ஊசல் என விரியும். ஊசலாவது - ஆகிரியவிருத்தத்தாலாதல், கவித்தாழிசையாலாதல், 'ஆடிருசல்,' 'ஆடாமோவூசல்,' 'ஆடுகவூசல்' என ஒன்றால் முடிவுறக் கூறுவது; இது, தொண்ணூற்றாறுவகைப்பிரபந்தங்களுள் ஒன்று.

தனியன்.

அண்டபபந்தநீற்பற்றுக்கால்களாக
வறிவுவிட்டங்கரணஞ்சங்கிலிகளாகக்
கொண்டபிறப்பேபலகைவினையசைப்போர்
கொடுநரகசுவர்க்கப்பூவெளிகடம்மிற
றண்டவிலேற்றம்மிறக்கந்தக்கலாகத்
தமொறியிடருழக்குமுசன்மாறத்
தொண்டர்க்காமணவாளர்பேரர்கூடித்
தொகுத்திட்டார்திருவரங்கத்துசமுனே.

(இ - ள்.) அண்டம் பந்தரீல் - உலகமாகிய பந்தலிலே, பற்று-பாசமே, கால்கள் ஆக-(விட்டத்தைத்தாங்குவதற்குஉரிய) தூண்களாகவும்,--அறிவு-அறிவே, விட்டம் (ஆக) - (சங்கிலியைமாட்டுதற்குஉரிய) உத்தரமாகவும்,--கரணம் - இரத்திரியங்களை, சங்கிலிகள் ஆக - சங்கிலிகளாகவும்,--கொண்ட பிறப்பே - எடுத்த பிறவியே, பலகை (ஆக) - ஊஞ்சற்பலகையாகவும்,--வினை - இருவினைகளே, அசைப்போர் (ஆக) - (அவ்வூஞ்சலை) ஆட்டுபவராகவும்,--கொடு நரகம் - கொடிய நரகமும், சுவர்க்கம் - சுவர்க்கமும், பூ - பூமியும், (ஆகிய), வெளிகள்தம்மில் - வெளியிடங்களில் (செல்லுதலே), இறக்கம் - இறக்குதலும், தண்டல் இல் ஏற்றம் - தடையின்றி ஏறுதலும், தங்கல் - நிலபெறுதலும், ஆக - ஆகவும்,--(இவ்வாறு), தமொறி - அலைந்து, இடர் உழக்கும் - துன்பமனுபவிக்கின்ற, ஊசல் - ஊசலாட்டம், மாற - நீங்கும்படி,--தொண்டர்க்கு ஆ - அடியார்கள் அறுசந்திக்குமாறு,--மணவாளர் - அழகியமணவானதாசரும், பேரர் - (அவரது) திருப்பேரஞ்ஞாயிதோனேரியப்பனையங்காரும், கூடி - சேர்ந்து, திருவரங்கத்து ஊசல் - ஸ்ரீரங்கத்தைக் குறித்ததான ஊசலென்னும் பிரபந்தத்தை, தொகுத்திட்டார் - பாடியருளினார்; (எ - று.)

இது, சீரங்கநாயகருசல் சீரங்கநாயகியாருசல் என்ற இரண்டு பிரபந்தங்கட்குத் தனியானும்: அதுபற்றியே, 'திருவரங்கத்துசல்' எனப் பொதுப்

பட்டக் கூறீனார். பிள்ளைப்பெருமானையங்கார் பாடியது - சீரங்கநாயகஞ்சுல் என்றும், அவரது திருப்போராகிய கோனேரியப்பினையங்கார் பாடியது - சீரங்கநாயகியாஞ்சுல் என்றும் அறிக. உயிர் ஊசலாடுவதுபோல அலைகிற பிறவித் தமொற்றத்தினின்று நீங்கித் தொண்டர்கள் உய்யுமாறு இந்த இரண்டு பிரபந்தங்களும் செய்யப்பட்டன வென்க. ஊசல்கீங்க ஊசல்பாடி ஓர் என்ற நயம் கருத்தத்தக்கது; இது - தொடர்பினைமையணி யெனப்படும், வடநூலார் இதனை அஸங்கத்யலங்கார மென்பர்: ஒன்றைச்செய்யத்தொடங்கி அதற்குமாறான செயலைச் செய்தல், இதன் இலக்கணம். பிறவித்தமொற்றத்தை ஊசலாக உருவகஞ்செய்ததற்கு ஏற்ப, அண்டத்தைப் பந்தலாகவும், பற்றைக் கால்களாகவும், அறிவை விட்டமாகவும், கரணங்களைச் சங்கிலிகளாகவும், பிறப்பைப் பலகையாகவும், வினைகளை ஆட்பெவராகவும், நரக சுவர்க்க பூமிகளிற் செல்லுதலை இறக்கம் ஏற்றம் தங்குதலாகவும் உருவகஞ்செய்தன ரென்க; பூற்றுருவகவுணி. நரக சுவர்க்க பூ வெளிகள் என்மதற்கு ஏற்பக் கூறுது ஏற்றமிறக்கம் தங்கல் என மாற்றிக்கூறியது-எதிர்நிராணைப் பொருள்கோள், தான், ஏ - ஈற்றைசைகள்.



காப்பு.

புதுவைநகரப்பட்டர்பிரான்சரண்கள்போற்றி
பொய்கைபூதன்பேயார்பாதம்போற்றி
சதுமறைச்சொற்சடகோபன்சரணம்போற்றி
தமிழ்ப்பாணன்ருண்டரடிப்பொடிதான்போற்றி
முதுபுகழ்சேர்மழிசையர்கோன்பதங்கள்போற்றி
முடிக்குலசேகரன்கலியன்கழல்கள்போற்றி
மதுரகலியெதிராசன்கூரத்தாழ்வான்
வாழ்வானபட்டர்திருவடிகள்போற்றி.

(இ - ள்.) புதுவை நகர் - ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரில் திருவவதரித்தருளிய, பட்டர்பிரான் - பெரியாழ்வாருடைய, சரண்கள் - திருவடிகள், போற்றி - வாழ்வனவாக; பொய்கை - பொய்கையாழ்வாரும், பூதன் - பூதத்தாழ்வாரும், பேயார் - பேயாழ்வாரும், (ஆகிய முதலாழ்வார்களுடைய), பாதம் - திருவடிகள், போற்றி; சதுமறை சொல்-வடமொழி நான்குவேதங்களின் பொருளையும் தமிழ்ச்சொல்லாற் பாடியருளிய, சடகோபன் - நம்மாழ்வாரது, சரணம் - திருவடிகள், போற்றி; தமிழ் பாணன் - செந்தமிழ்ப்பாடலில்வல்ல திருப்பாணாழ்வாரும், தொண்டர் அடி பொடி - தொண்டரடிப்பொடியாழ்வாரும் ஆகிய இவர்களது, தான்-திருவடிகள், போற்றி; முதுபுகழ்சேர் - பழமையாகிய கீர்த்தி பொருந்திய, மழிசையர்கோன்-திருமழிசைப்பிரானுடைய, பதங்கள் - திருவடிகள், போற்றி; முடி குலசேகரன்கீரிடமணிந்த [அரசரான] குலசேகராழ்வாரும், கலியன் - திருமங்கையாழ்வாரும், (ஆகிய இவர்களது), கழல்கள் - திருவடிகள், போற்றி; மதுரகலி-

மதுரசவியாழ்வாரும், எதிராசன் - உடையவரும், கூரத்தாழ்வான் - கூரத்
தாழ்வானும், வாழ்வு ஆன பட்டர் - நல்வாழ்வுபெற்ற பட்டரும், (ஆகிய
இவர்களது), திருவடிகள்—, போற்றி—; (எ - று.)

நூ ல்.

க. திருவாழத்திருவாழிசங்கம்வாழத்
திருவணந்தன்கருடன்சேனையர்கோன்வாழ
வருண்மாறன்முதலாமாழ்வார்கள்வாழ
வளவில்குணத்தெதிராசனடியார்வாழ
விருநாலுதிருவெழுத்தினேற்றம்வாழ
வேழலகுநான்மறையுமினிதுவாழப்
பெருவாழ்வுதந்தருணம்பெருமாளெங்கள்
பெரியபெருமாள்ரங்கராடிருசல்.

(இ - ள்.) திரு - இலக்குமி, வாழ - வாழவும்,—திரு ஆழிசங்கம் - சங்க
சக்கரங்கள், வாழ—, திரு அணந்தன் - திருவணந்தாழ்வானும், கருடன் -
பெரியதிருவடியும், சேனையர்கோன் - சேனைமுதலியாரும், வாழ—, —
அருள் மாறன் முதல் ஆம் ஆழ்வார்கள் - (எம்பெருமானது) திருவருளைப்
பெற்ற நம்மாழ்வார் முதலாகிய ஆழ்வார்கள் பன்னிருவரும், வாழ—, —
அளவு இல் குணத்து எதிராசன் - எல்லையில்லாத நற்குணங்களைடைய
எம்பெருமானாரும், அடியார் - (அவரது) அடியார்களும், வாழ—, —திரு
நாலு திருவெழுத்தின் ஏற்றம் - திருவஷ்டாக்ஷரமகாமந்திரத்தின் சிறப்பு,
வாழ—, —ஏழ் உலகும் - மேலேழ் கீழேழ் என்ற பதினான்கு வேளகங்களும்,
காலம்மறையும் - நான்குவேதங்களும், இனிது வாழ - இனிமையாக வாழ
வும்,—பெரு வாழ்வு தந்தருண் - பெரியவாழ்ச்சியைக் கொடுத்தருள்கின்ற,
நம்பெருமான் - நம்பெருமானே! எங்கள் பெரிய பெருமான் - எமது
பெரியபெருமானே! அரங்கர் - திருவாங்கநாதரே! ஊசல்ஆடிர் - ஊசலாடு
வீராக; (எ - று.)

‘வாழ்’ என்னும் எச்சங்கள் யாவும் ‘பெருவாழ்வுதந்தருண்’ என்பத
னோடு இடையபும். வாழ ஊசலாடிர் என இடையப்பினுமாம். (ச)

உ. உயரவிட்டகற்பகப்பூம்பந்தர்நீழ்

லொண்பவளக்காணிநுவிழ்மிபோட்ட
வயிரவிட்டத்தாடகச்சங்கிலிகற்றறி
மரசுதத்தாற்பலகைதைத்தவூசன்மீதே
தயிரிலிட்டமத்தழக்கும்வெண்ணெய்க்காடித்
தடமறுகிருடமாடித்தழல்வாய்நாக
மயரவிட்டன்றாடியநீராடிருச
லணியரங்கநம்பெருமாள்ராடிருசல்.

(இ - ள்.) உயர இட்ட - உயரமாகச் சமைத்த, கற்பகம் பூ யந்தர்
நீழல் - கற்பகச்சோலைபோன்ற பூப்பந்தலின் நீழலில், ஒள் பலளம் கால்
நிறுவி - ஒளியுள்ள பலழத்தாலாகிய கால்களை நிறுத்தி, ஊடு போட்ட - (அவ்
விருகாஸ்கட்கும்) நடுவில் அமைத்த, வயிரம் விட்டத்து - வஜ்ரத்தினாலாகிய
விட்டத்திலே, ஆடகம் சங்கிலிகள் நூற்றி - பொற்சங்கிலிகளை மாட்டித்
தொங்கவிட்டு, மரகதத்தால் பலகை தைத்த ஊசல்மீதே - மரகதரத்தினத்
தாலாகிய பலகையைக்கொண்டு செய்த ஊசலின்மீது ஏறி, — அன்று - அக்
காலத்தில் [கிருஷ்ணாவதாரத்தில்], தயிரில் இட்ட மத்து உழக்கும் வெண்
ணெய்க்கு ஆடி - தயிரின் கண் இடப்பட்ட மத்தினுற் கடைந்தெடுத்த வெண்
ணெய்யப் பெற்ற மகிழ்ச்சியினால் கூத்தாடி, தட மறுகில் குடம் ஆடி -
பெரிய தெருக்களிற் குடக்கூத்தாடியும், தழல் வாய் நாகம் அயர இட்டி
அன்று ஆடிய - விஷாக்கினியைக்கக்குகின்ற வாயையுடைய (காளியனென்
னும்) பாம்பு சோர்ந்துபோம்படி (அதன்முடிமீது திருவடிகளை வைத்துக்
கூத்தாடிய, நீர்—, ஊசல்ஆடி—; அணி அரங்கம் நம்பெருமான் - அழகிய
திருவாங்கத்தி லெழுந்தருளிய நம்பெருமானே! ஊசல் ஆடி—; (ஏ - று.)

வெண்ணெய்க்குஆடி என்பதற்கு - வெண்ணெய்பெறுதற்பொ
கூத்தாடி என்று உரைப்பினுமாம்.

(உ)

நீ. மின் பூக்களினம்; உபோத்தபாச வகோத்த
விரித்தலீலப்பட்டுவிதானந்தோன்ற
வான் பூத்தகலைமதிபோற்கவிகையோங்க
மதிக்கதிர்போற்கவரியிருமருங்கும்வீசக்
கான் பூத்ததனிச்செல்வன்சிலையுண்ணின்னற்
கருமுகில்போற்கண்மணிவாசிகையினுப்பண்
டேன் பூத்ததாமரையாண்மார்பிலாடத்
தென்னுரங்கமணவாளாடிருசல்.

(இ - ள்.) மின் பூத்த விசம்புஅது போல் - நட்சத்திரங்கள் விளங்கு
கிற ஆகாசம்போல, தாளம்கோத்து விரித்த லீலப்பட்டு விதானந்தோன்ற -
முத்துக்கள் கோக்கப்பெற்றுப் பரப்பிய லீலப்பட்டினாலியன்ற மேற்கட்டு
விளங்கவும், —வான் பூத்த கலை மதி போல் - ஆகாயத்தில்தோன்றி விளங்கு
கின்ற பதினாறுகலையும் நிரம்பிய பூர்ணசந்திரன்போல, கவினை ஒங்க -
வெண்கொற்றக்குடை உயர்ந்துவிளங்கவும், —மதி கதிர் போல் - சந்திரனு
டைய கிரணங்கள்போல, கவரி இரு மருங்கும் வீச - வெண்சாமரங்கள்
இரண்டெக்கத்திலும் வீசப்பெறவும், —கான் பூத்த தனி செல்வன் சிலையுண்
கற்பகக்காட்டில் விளங்குகின்ற ஒப்பற்ற செல்வத்தையுடையவனு என்தி
ரானது தருகின்மத்தியில் தோன்றுகின்ற, கரு முகில் மின்னல் போல் -
காணமேகத்து மின்னற்கொடிபோல, கண்ம மணி வாசிகையின் நாப்பண் -
கூட்டமாகிய நவரத்தினங்களினு வியன்ற மாலை யி னிடையிலே, தேன்
பூத்த தாமரையான் - தேன்நிறைந்த செந்தாமராமலரில்வாழ்கின்ற பெரிய

பிராட்டியார், மார்பில் ஆட-(தேவரீரது) மார்பில் அசையாநிற்கவும், —தென்
அரங்க மணவாளர்-தெற்கின் கணுள்ள திருவரங்கம்பெரிய கோயிலி லெழுந்
தருளிய அழகிய மணவாளரே! ஊசல் ஆடார்—; (எ - று.)

நந்திரததுக பல

சு - பலவகையிரத்தினங்களினாலியன்ற வாசிகைக்கும், கருமுகி
லில் தோன்றும் மின்னல் - அத்திருமாலின துமார்பில்தோன்றுகின்ற பெரிய
பிராட்டியார்க்கும் உவமை. (க)

சு. பூசாரும் புரவலரும் வாணநாட்டிப்

புத்தேளீர்குழுவமவர் பூவைமாரும்
வாசவஜ்ஜமலரயனுமழுவலானும்

தர்மானந்தராயன

சுடரீரண்டும் பகல்விளக்காத் தோன்றத்தோன்றுந்
தேசுடைய திருவரங்கராடிஞ்சல்
சீரங்கநாயகியோடாடிஞ்சல்.

(இ - ள்.) பூசாரும் - பூமியில் தேவர்போல விளங்குகின்ற பிராமண
ரும், புரவலரும் - காத் தல்தொழிலில்வல்ல அரசர்களும், வாணம் நாட்டு
புத்தேளீர்குழுவம் - வாணலகத்தவரான தேவர்களின் கூட்டமும், அவர்
பூவைமாரும் - அத்தேவர்களது மனைவியரும், வாசவனும் - (அத்தேவசாதியார்க்
குத்தலைவனான) தேவேந்திரனும், மலர் அயனும் - (திருமாலின்நாபித்) தாம
ரைமலரில் தோன்றிய பிரமதேவனும், மழு வலானும் - மழுவென்னும் ஆயு
தத்தை யேந்திய சிவபிரானும், (ஆகிய இவர்களையாவரும்), வணங்குவான் -
(தேவரீரைத்) தொழுதற்காக, அவசரம் பார்த்து-சமயத்தை எதிர்போக்கிக்
கொண்டு, இணங்குகின்றார் - கூடுகின்றார்கள்; (அவர்கள்சேவிக்கும்படி), —
துக உடைய கொடி தட தேர் - சீலையினாலியன்ற துவசங்கள் கட்டிய
பெரியதேரின்மீதும், மானம் - விமானத்தின்மீதும், தோன்று - காணப்படு
கின்ற, அ சுடர் இரண்டும் - (சூரியன் சந்திரன் என்ற) அந்த இருசுடர்களும்,
பகல் விளக்கு ஆதோன்ற - பகற்காலத்தில் ஏற்றிய விளக்குப்போலத் (தேவ
ரீரது ஒளிக்குமுன்னே) ஒளிமழுங்கும்படி, தோன்றும் - விளங்கிக்காணப்
படுகின்ற, தேசு உடைய - பேரொளியையுடைய, திருவரங்கர் - பூரீரங்கநாத
ரே! ஊசல் ஆடார்—; சீரங்கநாயகியோடு ஊசல் ஆடார்—; (எ - று.)

தேரின்மீது வருகின்ற சூரியனும், விமானத்தின்மீது வருகின்ற சந்தி
யனும், கோடிசூரியபிரகாசரான பெருமானது பேரொளிக்குமுன்னே
பகல்விளக்குப்போலத் தோன்றுவ ரென்க. அ - உலகறிசுட்டி. மானம் -
விமான மென்பதன் முதற்குறை. (ச)

௫. மலைமகளுமரனுமொருவடந்தொட்டாட்ட

வாசவனுஞ்சசிபுமொருவடந்தொட்டாட்டக்

கலைமகளுமயனுமொருவடந்தொட்டாட்டக்

கந்தனுமவள்ளியுக்கலந்தோர்வடந்தொட்டாட்ட

வலைமகரப்பாற்கடலுளவதரித்த
வலர்மகளுநிலமகளுமாயர்காதற்
றலைமகளுமிருமருங்கிலாடவெங்க
டண்ணரங்கமணவாளராடிஞ்சல்.

(இ - ள்.) மலைமகனும் - பார்வதியும், அரனும் - (அவளதுகணவனுனை) சிவபிரானும், ஒரு வடம் தொட்டி ஆட்ட - ஒருசங்கிலியைப் பிடித்து ஆட்ட, —சசியும் - இந்திராணியும், வாசவனும் - (அவளதுகணவனுனை) இந்திரனும், ஒரு வடம் தொட்டி ஆட்ட, — கலைமகனும் - சரசுவதியும், அயனும் - (அவளதுகணவனுனை) பிரமனும், ஒரு வடம் தொட்டி ஆட்ட, — வள்ளியும் - வள்ளியம்மையும், கந்தனும் - (அவளதுகணவனுனை) சுப்பிரமணியமூர்த்தியும், கலந்து - ஒன்றுகூடி, ஓர் வடம் தொட்டி ஆட்ட, — அலைமகரம் பாற்கடலுள் அவதரித்த அலர்மகனும் - அலைகளையும் சுருமின்களையும் முடைய திருப்பாற்கடலில் (கடைத்தபோது) தோன்றியவளாகிய தாமரைமலரிவ்வாழ்கின்ற திருமகனும், நிலமகனும் - பூமிப்பிராட்டியும், ஆயர்காதல் தலைமகனும் - இடையாரத் பெற்றுவளர்க்கப்பட்ட அன்பிற்குடரிய தேவியாகிய நீளாதேவியும், இரு மருங்கில் ஆட்ட - (தேவிராது) இருபக்கத்திலும் உடனிருந்து ஆடும்படி, எங்கள் தண் அரங்கம் மணவாளர் - எமது குளிர்த்த ஸ்ரீரங்கத்தி லெழுந்தருளியுள்ள அழகியமணவாளரே! ஊசல் ஆடர்; — (௫)

௬. திருவழுதிவளநாடன்பொருரைச்சேர்ப்பன்
சீபரங்குசமுனிவன்வகுளச்செல்வன்
றருவளருங்குருகையர்கோன்காரிமரன்
சடகோபன் றமிழ்வேதந்ததியர்பாடக்
சுருணைமொழிமுகமதியங்குறுவேர்வாடக்
கரியகுழல்கத்தாரிநாமத்தாட
வருகிருக்குந்தேவியர்களதுகொண்டாட
வணியரங்கத்தெம்பெருமானாடிஞ்சல்.

(இ - ள்.) திரு வழுதி வளம் நாடன் - வளப்பமுள்ள பாண்டியநாட்டில் திருவவதரித்தவரும், பொருரை சேர்ப்பன் - தாயிரபர்ணிகியின்கரையில் வாழ்பவரும், சீபரங்குசமுனிவன் - (அர்யமதஸ்தராகிய யானைசட்டகு அம்சுசம்போன்றிருத்தவால்) ஸ்ரீபரங்குசனென்று திருநாமம்பெற்ற யோகியும், வகுளம் செல்வன் - மகிழ்மலர்மலையையணிந்த சிறப்புகடையோரும், தரு வளரும் குருகையர் கோன் - மரச்சோலைகள் ஒங்கிவளர்த்தற்கு இடமான திருக்குருகூர் லுள்ளார்க்குத் தலைவரும், காரி மரன் - காரியென்பவர்க்குத் திருக்குமாரராய் மாறனென்று ஒருதிருநாமம்பெற்றவரும், சடகோபன் - சடகோபனென்னுந் திருநாமமுடையவருமான ஈம்மாழ்வார் அருளிச்செய்த, தமிழ் வேதம் - வடமொழி வேதத்தின்சாரமாகித் தமிழ் மொழியினாலியன்ற திருவாய்மொழி முதலிய திவ்யபிரபந்தங்களை, ததியர்

[ததீயர்] பாட-பாகவதர்கள் பாடாநிற்கவும்,—கருணை பொழி முகம் மதியம்—
திருவருளைச் சொரிகின்ற பூர்ணசந்திரன்போன்ற திருமுகத்திலே, குறு
வேர்வு ஆட-சிறிய வேர்வைநீர் தோன்றி அசையவும், கரிய குழல் கத்தூரி
நாமத்து ஆட-கருங்குழற்கற்றையும் கத்தூரித்திருநாமமும் ஒருசேர அசைய
வும்,—அருகு இருக்கும் தேவியர்கள் அது கொண்டாட - இரும்புருங்கிலு
முன்ன தேவிமார்கள் அந்தவைபவத்தைக் கண்டு கொண்டாடவும்,—அணி
அரங்கத்து எம்பெருமான் - அழகிய திருவரங்கநாதனே! ஊசல் ஆடிர்—;

நம்மாழ்வார் அருளிச்செய்த திவ்யப்ரபந்தங்கள்-திருவிருத்தம், திருவாசிரி
யம், பெரியதிருவந்தாதி, திருவாய்மொழி என நான்காம். (சு)

௭. வையமொருபொற்றகட்டுத்தகளியாக

வார்கடலே நெய்யாகவதனுட்டேக்கி

வெய்யகதிர்விளக்காகச் செஞ்சொன்மலை

மெல்லடிக்கே குட்டினான் மேன்மைபாடத்

துய்யமதிமண்டலத்தின் மறுவேயொப்பச்

சோதிவிடுகத்தூரி துலங்குநாமச்

செய்ய திருமுகத்தரங்கராடிஞ்சல்

சீரங்கநாயகியோடாடிஞ்சல்.

(இ - ள்.) வையம் - நிலவுலகத்தையே, ஒரு பொன் தகடு தகளி ஆக-
ஒப்பற்ற பொன்தகட்டினான் செய்த அகலாகக்கொண்டு, வார் கடலே -
நீண்ட சமுத்திரத்தையே, நெய் ஆக—, அதனுள் தேக்கி - அவ்வகலில் நிறை
த்து, வெய்ய கதிர்-உஷ்ணகிரணனான சூரியனையே, விளக்கு ஆக-விளக்கா
க்கொண்டு [இவ்வாறானபொருளைத் தெரிவிக்கின்ற பாடலைத் தொட
ங்கி], செஞ் சொல் மலை - செவ்விய தமிழ்ச்சொற்களினானாகிய பாமலையே,
மெல் அடிக்கே குட்டினான்-மேன்மையான (தேவரீரது) திருவடிகளில்
அணிந்தவராகிய பொய்கையாழ்வார் அருளிச்செய்த, மேன்மை - (தேவரீ
ரது) மேன்மையைத் தெரிவிக்கின்ற திவ்யப்ரபந்தத்தை, பாட - (ததீயர்)
எடுத்துப்பாடாநிற்க,—துய்ய மதி மண்டலத்தின் மறுவே ஒப்ப - பரிசுத்த
மாகிய சந்திரமண்டலத்திலுள்ள களங்கத்தைப் போல, சோதி விடு கத்தூரி
நாமம் துலங்கு - ஒளிவிடுகின்ற கஸ்தூரிநிலகம் விளங்கப்பெற்ற, செய்ய
திருமுகத்து - அழகிய திருமுகத்தையுடைய, அரங்கர் - திருவரங்கநாதரே!
ஊசல் ஆடிர்—; சீரங்கநாயகியோடு ஊசல் ஆடிர்—; (எ - று.)

முதலாழ்வார்மூவரும் திருக்கோவலூரில் ஓர் இடைகழியில் மழைக்
காலத்து ஒருநாளிரவில் தங்கியிருக்கையில், எம்பெருமான் இருட்டில்
ஆவர்களோடு தானும் ஒருவனாய் நின்று நெருக்க, அப்பொழுது பொய்கை
யாழ்வார் “வையம் தகளியா வார்கடலே நெய்யாக, வெய்யகதிரோன் விளக்
காகச்-செய்ய, கடராழியானடிக்கே குட்டினான் சொன்மலை, யிடராழி
நீங்குவே யென்று” என்று முதல்திருவந்திப்பிரபந்தத்தைத் தொடங்கி
வெய்யகதிரினால் விளக்கேற்றின ரென்க.

கீழ்ச்செய்யுளில், 'சடகோபந்தமிழ்வேதம் ததீயர்பாட' என்று கூறிய தற்கு ஏற்ப, இச்செய்யுளிலும் 'ததீயர்' என்று வருவித்துப் பொருளுரைக் கப்பட்டது; மேலும் இங்ஙனமே கூறப்படும். இப்பொருளில், மேன்மை - மேன்மையான பிரபந்தத்திற்கு, இலக்கணை; இனி, பொய்கையாழ்வார் தேவரீரது மேன்மைகளைப் பாட என்றும், பொய்கையாழ்வாரது மேன்மையைத் ததீயர்பாட என்றும் கூறுவாரு முளர்; மேலும் இங்ஙனமே காண்க.

(௭)

அ. அன்பென்னுநன்பொருளோர்தகளியாக
வார்வமேரெய்யாகவதனுட்டேக்கி
நின்புருகுசின்தையிடுதிரியாநானத்
திலகுவிளக்கேற்றினுனிசையைப்பாடப்
பொன்புரையும்புகழூறவல்லியாரும்
புதுவைநகராண்டாளும்புடைசேர்ந்தாட
முன்பிலும்பின்பழகியநம்பெருமாதொல்லை
மூவுலகுக்கும்பெருமாளாடிமுசல்.

(இ - ள்.) அன்பு என்னும் நல் பொருள் - அன்புஎன்கிற நல்ல பொரு ளையே, ஓர் தகளி ஆக - ஒரு அகலாகக் கொண்டு, ஆர்வமே - பத்தியையே, ரெய் ஆக--அதனுள் தேக்கி-அவ்வகலுள் நிறைத்து, இன்பு உருகு சிந்தை - ஆனந்தத்திலுலே உருகுகின்ற மனத்தையே, இடு திரி ஆ - அதிலிட்ட திரியாகக்கொண்டு, நானத்து இலகு விளக்கு ஏற்றினான் - தத்துவஞானத் திலால் விளங்குகின்ற விளக்கை ஏற்றினவராகிய பூதத்தாழ்வாருடைய, இசையை-புகழ்பெற்ற திவ்யப்பரந்தத்தை, பாட-(ததீயர்) பாடாநிற்கவும்,-- பொன் புரையும் புகழ் உறையூர் வல்லியாரும் - பெரியபிராட்டியாரைப் போன்ற கீர்த்தியையுடைய திருவுறையூர்நாச்சியாரும், புதுவைநகர் ஆண் டாளும் - ஸூலில்லிபுத்தூரில் திருவவதரித்த ஆண்டாளும், புடை சேர்ந்து ஆட - தேவரீரது இருபக்கத்திலும் சேர்ந்து ஆடவும்,-- முன்பிலும் பின்பு அழகிய நம்பெருமான் - மூற்பக்கத்திலும் பிற்பக்கம் அழகியவரான நம் பெருமாளே! தொல்லை மூவுலகுக்கும் பெருமான் - பழமையான முன்று லோகங்களுக்கும் நாயகரே! ஊசல் ஆடிர்--; (௭ - று.)

“அன்பே தகளியா வார்வமேரெய்யாக, இன்புருகுசின்தையிடுதிரியா - நன்புருகி, ஞானச்சுடர்விளக்கேற்றினேன் நாரணற்கு, ஞானத்தமிழ் புரிந்த நான்” என்பது, பூதத்தாழ்வார் அப்போது அருளிச்செய்த இரண்டாந்திரு வந்தத்தியின் முதற்பாசரம்.

(அ)

க. திருக்கண்டேன்பொன்மேனிகண்டேனென்ற

திகழருக்கணணிநிறமுந்திகிரிசங்கு
யிருட்கொண்டகருங்கங்குலிடையேகோவ
லிடைகழிநிறகண்டபிரானேற்றம்பாட.

மருக்கொண்டகொன்றையான்மலரின்மேலான்
வானவர்கோன்முதலானோர்மகுடகோடி
நெருக்குண்டதாளரங்கராடிருசல்
நீளைக்குமணவாளராடிருசல்.

(இ - ன்.) இருள் கொண்ட கரும் கங்குலிடையே - அந்தகாரம் மிகுந்த கரிய நெருத்திரியில், கோவல் இடைகழியில் - திருக்கோவலூரிலுள்ள ஓர் இடைகழியிலே, “திரு கண்டேன் - இலக்குமியைக் கண்டேன், பொன் மேனி கண்டேன் - ஆழகிய திருமேனியைக் கண்டேன், திகழ் அருக்கன் அணி நிறமும் - விளங்குகின்ற சூரியன்போன்ற அழகிய திரு நிறத்தையும், திகிரி சங்கும் - (திவ்வியாபுத்தகனாகிய) சக்கரத்தையும் சங்கத்தையும், (கண்டேன்—” என்ற - என்று பாடினவரும், கண்ட - (திரு முதலானவர்களை நோர்) தரிசித்தவருமாகிய, பிரான் - தலைவரான பேராழ்வாருடைய, ஏற்றம் - சிறப்புள்ள பிரபத்தத்தை, பாட - (ததீயர்) பாடாநிற்க, —மரு கொண்ட கொன்றையான் - வாசனையுடைய கொன்றைமலர்மாலையைத் தரித்த சிவபிரானும், மலரின் மேலான் - தாமரைமலரில் வீற்றிருப்பவனாகிய பிரமனும், வானவர் கோன் - தேவராசனாகிய இந்திரனும், முதலானோர் - முதலிய அடியவர்கள், மகுடம் கோடி - கிரீடங்களின் வரிசைகள், நெருக்குண்ட - (அந்தத் தேவர்கள் கீழ்வீழ்ந்து தேவரீரைச் சேவிக்கும்போது) நெருக்கப்பெற்ற, தான் - திருவடிகளையுடைய, அரங்கர் - திருவரங்கராதரோ! ஊசல் ஆடிர்—; நீளைக்கு மணவாணர் - நீளாதேவிக்கு மணவாணரோ! ஊசல் ஆடிர்—; (எ - று.)

“திருக்கண்டேன் பொன்மேனிகண்டேன் நிகழ், மருக்கணணிநிற முங்கண்டேன் - செருக்கினரும், பொன் குழிகண்டேன் புரிசங்கங்கைக் கண்டேன், என்னுழிவண்ணன்பாலின்று” என்பது, பேராழ்வார் அருளிச் செய்த ழுன்றந்திருவந்தாதியின் முதற்பாசரம். (க)

கர. நான்முகனைநாரணனைபடைத்தானந்த
நான்முகனுநக்கபிரானைப்படைத்தான்
யானமுகமாயந்தாதியறிவித்தேனென்
நியார்க்கும்வெளியிட்டபிரானியல்பைப்பாடப்
பான்முகமார்வனைநேமிபடைகள் காட்டப்
பாசடைகடிருமேனிப்படிவங்காட்டத்
தேன்முகமாமுளரியவயவங்கள் காட்டச்
செழுந்தடம்போலரங்கேசராடிருசல்.

(இ - ன்.) ‘நாரணனே - நாராயணனே, நான்முகனை - நான்கு முகங் கொண்ட பிமாதேவனை, படைத்தான் - சிருஷ்டித்தான்; அந்த நான்முகனும் - அந்தப் பிரமனும், நக்கபிரானை படைத்தான் - சிவபிரானைச் சிருஷ்டித்தான், (என்கிற இந்த அர்த்தவிசேஷத்தை), யான் - (எம்பெருமானது

நல்லருளாலே தத்துவஞானம் உதிக் கப்பெற்ற) நான், முகம் ஆய் - (பிரசாரஞ்செய்வதில்) முக்கியனுய்க்கொண்டு, அந்தாதி - அந்தாதி யென்னும் பிரபந்தத்தினால், அறிவித்தேன் - (அஜ்ஞான உலகத்தோர்க்குத்) தெரிவிக்கலானேன்? என்று - என்றுதொடங்கி, யார்க்கும் வெளியிட்ட - யாவர்க்கும் (தத்துவத்தை) வெளியிட்டருளிய, பிரான் - திருமழிசைப் பிரானது, இயல்பை-சிறந்த தன்மையுள்ள பிரபந்தங்களை, பாட - (ததீயர்) பாடாநிற்க, —பால் முகம் ஆர் வளை - பால்போன்ற வெண்ணிறத்தைக் கொண்டுள்ள சங்குபூச்சிகளும், நேயி - சக்கரவாகப் பறவைகளும், படைகள் - (தேவரீரது) திவ்வியாயுதங்களை, காட்ட - காட்டாநிற்கவும், பசு அடைகள் - பசிய தாமரையிலைகள், திருமேனி படிவம் காட்ட - (தேவரீரது) திருமேனிநிறத்தைக் காட்டாநிற்கவும், தேன் முகம் மா முளரி - தேனைக் கொண்ட சிறந்த தாமரையிலைகள், அவயவங்கள் காட்ட - (தேவரீரது) திருக்கை திருவடி முதலிய) திருவயவவங்களைக் காட்டாநிற்கவும், செழுந் தடம் போல்-செழித்த தடாகத்தை யொத்திருக்கிற, அரங்கேசர் - ஸ்ரீரங்கராஜரோ! ஊசல் ஆடிர்—; (எ - று.)

“நான்முகனை நாராயணன் படைத்தான் நான்முகனும், தான்முகமாய்ச் சங்கரனைத் தான்படைத்தான் - யான்முகமாய், அந்தாதிமேலிட்டறிவித்தே னுழிபொருளைச், சிந்தாமற்கொண்மினீர் தேர்த்து” என்பது, திருமழிசைப்பிரான் அருளிச்செய்த நான்முக்கன்றிருவந்தாதியின் முதற்பாசரம். இதுவன்றி, இவ்வாழ்வார் திருச்சிந்தவிருத்தம் என்னும் பிரபந்தமும் அருளிச்செய்திருக்கின்றனர். “மாயக்கூத்தா வாமலு வினையேன்கண்ணை எண்ணைகால், தாயசெய்ய மலர்களாச் சோதிச்செவ்வாய் முகிழ்தாச், சாயச் சாமத்திருமேனி தண்பாசடையாத் தாமரைநீள், வாசத்தடம்போல் வருவானே யொருநான் காணவாராயே” என்ற பாசரம் பின்னிரண்டடிகளில் வருத்தத்தக்கது.

(கூடு)

கூடு: மருளிரியமறமிரியவனை த்துயிர்க்கு

மயலிரியவினையிரியமறையின்பாட

விருளிரியவென்றெடுத்துத்தொடர்ந்தங்க

விடிரியவுரைத்தபிராணிட்டமபாட

வருளிரியவறமிரியவுலகையாண்ட

வாடகத்தோனகம்பரனென்றபிராணித்த

பொருளிரியச்சொல்லிரியமார்வங்கிண்ட

பொன்னிருத்திருவரங்கராடிஞ்சல்.

(இ - ள்.) அனைத்து உயிர்க்கும் - எல்லாச்சீவராசிகளுக்கும், மருள் இரிய - அஜ்ஞாநம் நீங்கவும், மறம் இரிய - கொடுமை நீங்கவும், மயல் இரிய - (அஜ்ஞாநத்தினால் விளைகின்ற) மதிமயக்கம் நீங்கவும், வினை இரிய - இருவினைகளும் நீங்கவும், மறையின் பாடல் - வேதத்தின்பொருளுமைந்த பாடல்களை, இருள் இரிய என்று எடுத்து, — “இருளிரிய” என்றுதொடங்கி, தொண்டர்

தங்கள் இடர் இரிய - (அதனைப்பாடுகின்ற) அடியார்களது பிறவித்துன்ப
மெல்லாம் நீங்கும்படி, உரைத்த - (பிரபந்தத்தைத்) திருவாய்மலர்ந்தருளிய,
பிரான் - குலசேகரப்பெருமானுடைய, இட்டம்-விருப்பான பெருமான் திரு
மொழியென்னும் பிரபந்தத்தை, பாட - (ததீயர்) பாடாதிற்ச, —அருள் இரிய -
கருணையில்லாமற் போக, அறம் இரிய - தருமம் விலகும்படி, உலகை
ஆண்ட - மூவுலகங்களையும் (தானொருவனாகவே) தனியரசாட்சிசெய்த, ஆட-
கத்தோன் - இரணியன், அகம் பரன் என்று அபிமானித்த பொருள் இரிய-
'நான்தான் பரதேவதை' என்று செருக்கியிருந்த தன்மை ஒழியுமாதும்,
சொல் இரிய - (அப்பொருளுக்கு இடமாகிய) சொற்களும் ஒழியுமாதும்,
மார்வம் கீண்ட-(அவ்வசரணது) மார்பத்தை (நரசிங்கரூபியாய்த்தோன்றிப்)
பிளந்தழித்த, பொன்னி சூழ் திருவரங்கர் - காவேரிநதியினுற் சூழப்பெற்ற
திருவரங்கநாதரே! ஊசல் ஆடர்—; (எ - று.)

“இருளிரியச் சுடர்மணிகளினமக்குநெற்றி யினத்துத்தியணிபணமாயி
ரங்களார்ந்த, அரவரசப்பெருஞ்சோதி யனந்தனென்னு மணிவிளங்குமுயர்
வெள்ளையனையமேலித், திருவரங்கப் பெருநகருள் தெண்ணீர்ப்பொன்னி
திரைக்கையாலடிவருடப் பள்ளிகொள்ளும், கருமணியைக் கோமளத்தைக்
கண்டுகொண் டென்கண்ணினைக் ளென்றுசொலோ களிக்கோளே” என்
பது, குலசேகரமூர்த்தார் அருளிச்செய்த பெருமான்திருமொழியின் முதற்பா
சாரம். ஹாடசம்-பொன். நரசிங்கமூர்த்தியாய் இரணியாசரணதுமார்க்பக்
கீண்டமாத் திரத்தில் அகம்பர னென்ற சொல்லும் பொருளும் ஒழிந்தன
வென்க. (கக)

கக. அரனென்ற மயனென்றும்புத்தனென்று
மலற்றுவார்முன்றிருநாரணனையாதி
பரனென்ற மறைபுரைத்துக்கிழியறுத்த
பட்டர்பிரான்பாடியபல்லாண்பொடக்
கரனென்ற மாரீசன்கவந்தனென்ற
கண்டகராருயிர்மடியக்கண்டிலங்கா
புரம்பென்ற சிலபரங்கராடிஞ்சல்
புகழுறையூர்வல்லியோடாடிஞ்சல்.

(இ - ன்.) (பரதேவதை); அரன் என்றும் - சிவபெருமானே யென்றும்;
அயன் என்றும் - பிரமதேவனே யென்றும், புத்தன் என்றும் - புத்தனே
யென்றும், அலற்றுவார் முன்-(இவ்வாறு தமக்குத்தோன்றியவாமெல்லாம்
வாயினுற்) பிதற்றுகின்ற அய்மதஸ்தர்கட்கு எதிரில், திருநாரணனே ஆகி
பரன் என்று-‘ஸ்ரீமந்தாராயணனே முதலாகிய பரதேவதை’ என்று, மறை
உரைத்து - (அதற்கு ஆதாரமாகிய) வேதபிரமாணங்களை எடுத்துக்கூறி, கிழி
அறுத்த - (வல்லபதேவபாண்டியன் வித்யாசுல்கமாகக்கட்டிவைத்த) பொற்
கிழியை அறுத்துக்கொண்ட, பட்டர்பிரான் - (அவ்வாறு அய்மதஸ்தரான
வித்துவான்களையெல்லாம் வென்றிட்டதனால்) பட்டர்பிரானென்று பட்டப்

பெயர்பெற்ற பெரியாழ்வார், பாடிய - திருவாய்மலர்ந்தருளிய, பல்லாண்டு
'திருப்பல்லாண்டு' என்னுந் திவ்யப்பரந்தத்தை, பாட - (ததியர்) பாடாநிற்க,
—கான் என்ற (கண்டகன்) - கானென்று சொல்லப்பட்ட கொடியவனும்,
மாரீசன் கவந்தன் என்ற கண்டகர் - மாரீசன் கவந்தனென்ற கொடியவ
ரும், ஆர் உயிர் மடிய கண்டு - அருமையான உயிர் மடியும்படி கொன்று,
இலங்காபுரம் வென்ற-இலங்காபட்டணத்தைச் சயித்த, சிலை - (கோதண்ட
மென்னும்) வில்லையேந்திய, அரங்கர் - திருவரங்கநாதரே! ஊசல் ஆடர்—;
புகழ் உறையூர் வல்லியோடு - புகழ்பெற்ற உறையூர்நாச்சியாரோடு, ஊசல்
ஆடர்—; (எ - று.)

பல்லாண்டு - முதற்குறிப்பால், 'பல்லாண்டு' என்றதொடக்கிய பிரபந்
தத்தைக் காட்டும். இவர்பாடிய பிரபந்தங்கள்-திருப்பல்லாண்டும், பெரியாழ்
வார் திருமொழியும். (கஉ.)

கி.க. மருமலைப்பசுந்துளவத்தொடைகளோடு

வைகறையில்வந்து திருத்துயிலுணர்த்தித்

திருமலைதிருவடிக்கேசுட்டிநிற்குந்

திருமண்டங்குடிப்பெருமான்சீர்மைபாடும்

பெருமாலையடைந்துலகமதிமயங்கப்

பேணாதார்படக்கதிரோன்காணாதேக

வொருமலைபகலிலழைத்தொளித்தநேயி

யொளியுள்ளாராங்கேசராடிநுசல்.

(இ - ள்.) மரு மலை - (திருமகளோடு) மருவியுள்ள திருமலை, பசுந்
துளவம் தொடைகளோடு - பசுமையாகிய திருத்துழாய்மலையுடனே, வை
கறையில் - விடியற்காலத்தில், வந்து - (சந்திசிக்கு) வந்து, திருதுயில்
உணர்த்தி - (திருப்பள்ளியெழுச்சிபாடித்) துயிலுணரசெய்து, திரு மலை -
திருமாலையென்னுந் திவ்வியபிரபந்தத்தை, திருவடிக்கே சூட்டி நிற்கும் -
திருவடிகளினிற் சமர்ப்பித்தநிற்கின்ற, திருமண்டங்குடி பெருமான் - திரு
மண்டங்குடியில் திருவவதரித்த தொண்டாடிப்பொடியாழ்வாரது, சீர்மை -
சிறப்புள்ள பிரபந்தங்களை, பாட-(ததியர்) பாடாநிற்க,—உலகம் - உலகத்தி
லுள்ளார், பெரு மலை அடைந்து - பெரிய மயக்கத்தை யடைந்து, மதி மய
ங்க - அழிவு கலங்கவும், பேணாதார் பட-பகைவர்கள் அழியவும், கதிரோன்
காணாது ஏக - சூரியன் தோன்றாது மறையவும், ஒரு மலை - ஒரிரவை, பச
லில் - பகற்பொழுதிலே, அழைத்து - வருவித்து, ஒளித்த-(சூரியனை) மறை
த்த, ஒளி நேயி உள்ளார் - கோடிசூரியபிரகாசமான திருவாழியாழ்வானை
யுடையவராகிய, அரங்கேசர் - திருவரங்கநாதரே! ஊசல் ஆடர்—; (எ-று.)

இனி, மருமலைப்பசுந்துளவத்தொடைகளோடு-உறுமணமுள்ள மாலையாக
ளாகிய திருத்துழாய்மலையோடு என்று பொருளுரைப்பாருமுனர். தொண்
டாடிப்பொடியாழ்வார், ஸ்ரீரங்கநாதனுக்குத் திருத்துளவத்தொண்டி செய்து
வந்ததோடு, திருப்பள்ளியெழுச்சி, திருமலை என்னுந் திவ்யப்பரந்தங்களையும்

பாடின ரென்க. தொண்டரடிப்பொடியாழ்வார் திருவவதாரஸ்தலமாகிய திருமண்டங்குடியென்னுந் தலம், சோழநாட்டில் கபிஸ்தலத்திற்கு வடகிழக்கே யுள்ளது. 'நிரவதிகதேஜோரூபமான திருவாழியாலே ஆதித்யனை மறைத் தாலும் லோகத்துக்கு மிகவும் வெளிச்சிறப்பு உண்டா மித்தனையன்றோ? ஆதித்யன் அஸ்தமித்தானென்னும்படி கண்களுக்கு இருண்டதோற்றுவான் என்' என்னில், —இந்த ஆதித்யனுடைய தேஜசு கண்ணாலே முகக்கலாம் படி அளவுபட்டிருக்கையாலே தமஸ்ஸு போம்படியாயிருக்கும்; அங்ஙனம் மிக்கே, திருவாழியாழ்வானுடைய தேஜசு நேர்கொடுசேர் கண்கொண்டு பார்க்கவொண்ணாதபடி மிக்கிருக்கையாலே பளபளத்துக் கண்ணையிருப் பண்ணிற்று' என்ப வாதலால், 'ஒருமலை பகலிலழைத்தொளித்த நேயி யொளியுள்ளார்' என்றார். (கந.)

கி.சு. காரங்கத்திருவுருவஞ்செய்யபாத

கமலமுதன்முடியளவுங்கண்டுபோற்றச்

சாரங்கமுனியையூர்ந்தமலனாதி

தனையுரைத்தபாண்பெருமாடகைமைபாட

வாரங்கொள்பாற்கடல்விட்டயனாரேறி

யயோத்திரகரிழிந்துபொன்னியாற்றிற்சேர்ந்த

சீரங்கமணவாளராடிருசல்

சீரங்கநாயகியோடாடிருசல்.

(இ. ன்.) கார் அங்கம் திருஉருவம் - காளமேகம்போன்ற திருவுருவத் தை, செய்ய பாத கமலம் முதல் - செந்நிறமாகிய திருவடித்தாமரை யென்ற உறுப்புமுதல், முடி அளவும் - திருமுடிவரையிலும், கண்டு போற்ற- சேவித்துத்துதிக்கும்படி, சாரங்கமுனியை ஊர்ந்து-லோகசாரங்கமகாமுனி வர்மேல் ஏறிவந்து, அமலனாதிதனை உரைத்த-அமலனாதிபிரான்' என்று தொ டங்கும் பிரபந்தத்தைப்பாடியருளிய, பாண்பெருமான்-திருப்பாணாழ்வாரது, தகைமை-பெருமையுள்ள ('அமலனாதிபிரான்' என்னும்) பிரபந்தத்தை, பாட- (ததீயர் எடுத்துப்) பாடாநிற்க, —ஆரம் கொள் பாற்கடல் விட்டி - முதலுக் கையுடைய திருப்பாற்கடலை விட்டிநீங்கி, அயன் ஊர் ஏறி - பிரம தேவனது நாடாகிய சுத்தியலோகத்திற் சென்றிருந்து, அயோத்திரகர் இழிந்து - திருவயோத்தியில் இறங்கிச் சிலகாலம் வாழ்ந்து, (பின்பு), பொன் னி ஆற்றில் சேர்ந்த - உபயகாவேரியின் மத்தியிற் சேர்ந்த, சீரங்கமணவா ளர் - ஸ்ரீரங்கசுருத்திரத்தி லெழுந்தருளிய அழகியமணவாளரே! ஊசல் ஆடர்—; சீரங்கநாயகியோடு ஊசல் ஆடர்—; (எ - று.)

லோகசாரங்கமகாமுனிவர் திருவரங்கநாதனுக்குத்திருமஞ்சனம் சமர்ப் பித்துவரும்நாளில் ஒருகால் திருமஞ்சனங்கொணருமாறு தென்திருக்காவே ரிக்குச் செல்லுகையில், வீணையுள் கையுமாய் மெய்மறந்து ஸ்ரீரங்கநாத னைப் பாடிக்கொண்டிருந்த திருப்பாணாழ்வார் திருவடிகளில் அபசாரம் பட்டு, அந்த அபசாரம் திருமாறு ஸ்ரீரங்கநாதனதுரியமனத்தால் அவ்வாழ்வாரைத்

தமதுதோளின்மேலெழுந்தருளப்பண்ணிக்கொண்டு ஸ்ரீரங்கநாதனது திருமுன்பே விட, அவ்வாழ்வார் “அமலனாகிபிராண்டியார் க்கென்னையாட்டித்த, விமலன் விண்ணவர்கோன்வினையார்பொழில் வேங்கடவன், நிமலன் நின்மலன் நீதிவானவன் நீண்மதினரங்கத்தம்மான், திருக்கமலபாதம் வந்து என் கண்ணினுள்ளன வொக்கின்றவே” என்று தொடங்கிப் பாதாதிகேசார்தமாக அப்பிரானை அருபவித்தனரென்க. பிரமதேவன் திருப்பாற்கடலினின்று ஆவாகமப்பண்ணிப்பிரதிஷ்டைசெய்த விஷ்ணுமூர்த்தியைத் திருவாராதனஞ்செய்துகொண்டிருக்க, பின்பு, சூரியவமிசத்துத்தோன்றிய இக்ஷ்வாகுமன்னன் அப்பிரமணித்தினின்று அப்பெருமானைப்பெற்றுத் திருவயோத்தியில் திருவாராதனஞ்செய்துவர, பிறகு குலமுறையாகத் தனக்குக்கிடத்த. அப்பெருமானை இராமபிரான் தனக்கு அந்தரங்கனான ஸ்ரீவிஷ்ணுமூர்த்தியைக் குத்தத்தருள், அவன் அப்பிரானை எழுந்தருள்வித்துக்கொண்டு தனது இலங்கைகோக்கிச் செல்லுகையில், அப்பெருமான் இடைவழியில் உபயகாவேரி மத்தியிலே புடைபெயராத விமானத்துடனே நிலைநின்றருளினான்; அவ்விடமே ஸ்ரீரங்க மெனப்படுவது.

(கசு)

கசு. விழிப்பறித்துவெள்ளியைமாவலியைமண்ணும்

விண்ணுலகும்பறித்தகுறள்வேடத்துமமை

விழிப்பறித்துமந்திரங்கொண்டன்பர்தங்கள்

வல்வினையைப்பறித்தபிரான்வண்மைபாடச்

சுழிப்பறித்தகங்கைமுடியடியிற்றேயுத்

தொழுதிரக்குமுக்கணனான் முகனைச்செய்த

பழிப்பறித்துப்பலிபொழித்தாராடிஞ்சல்

பள்ளிகொண்டதிருவரங்கராடிஞ்சல்.

(இ - ள்.) வெள்ளியை - சுக்கிராசாரியனது, விழி - ஒற்றைக்கண்ணை, பறித்து - (தருப்பைப்புல்தனியாற்) குத்திக்கிழறி, மாவலியை - மகாபலிசுக்கரவர்த்தியினிடத்தினின்றும், மண்ணும் - பூலோகத்தையும், விண் உலகம் - தேவலோகத்தையும், பறித்த - தன்னுடையனவாக்கிக்கொண்ட, குறள் வேடத்து-வாமவடிவத்தையுடைய, உம்மை - தேவரீரை, வழி பறித்து - (மணவாளக்கோலத்தோடு திருமணங்கொல்லையிற் சென்றபோது) இடைவழியே மடக்கி (தேவரீரது) பொருள்களைத் தவிர்த்து, மந்திரம் கொண்டு - (தேவரீரிடத்தில்) திருமந்திரோபதேசம் பெற்றுக்கொண்டு, (அந்தத்திருமந்திரத்தினால்), அன்பர்தங்கள் வல் வினையை பறித்த - அடியார்களது கொடிய இருவினைப்பற்றையும் ஒழித்தருளிய, பிரான் - திருமங்கையாழ்வாரது, வண்மை - சிறந்தபாடல்களை, பாட - (கதீயர்) பாடாநிற்க, —சுழி பறித்த கங்கை முடிய - சுழிகளினால் கல்லுந் தன்மையுள்ள [சுழிகளையுடைய] கங்கையினையத் தரித்திரசானது, அடியில் தேய - திருவடியிற் பொருந்தும்படி, தொழுது இரக்கும் - (தேவரீரை) வணங்கிப்பிரார்த்திக்கின்ற, முக்கணன் - மூன்றுகண்களையுடைய சிவபிரான், நான்குமுகனை செய்த - நான்குமுகங்களையுடைய பிரம

னது சிரசைச் செய்ததன லுண்டாகிய, பழி - பிரமகத்திதோஷத்தை, பறித்து - நீக்கி, பல ஒழித்தார் - (அச்சிவபிரான் தனதுபிரமகத்தித்ருமாறு செய்த) பிஷாடநத்தைத் தீர்த்த நம்பெருமானே! ஊசல் ஆடர்—; பள்ளி கொண்ட திருவாங்கர் - (திருவந்தாழ்வான்மீது) பள்ளிகொண்டருளிய திருவாங்கநாதரே! ஊசல் ஆடர்—; (எ - று.)

திருமங்கையாழ்வார் திருவாய்மலர்ந்தருளிய திவ்யப்ரபந்தங்கள் - பெரியதிருமொழி, திருக்குறுந்தாண்டகம், திருநெடுந்தாண்டகம், திருவேழுகுற் றிருக்கை, சிறியதிருமடல், பெரியதிருமடல் என்னும் ஆறுபிரபந்தங்கள்; இவை- நம்மாழ்வார் நான்குவேதங்களின் சாரமாக அருளிச்செய்த நான்கு திவ்ய ப்ரபந்தங்கட்கு ஆறுஅங்கம்போலு மென்பர். விழிபறித்து மண்ணும் விண் ணும் பறித்த தேவரீரிடத்துத் திருமங்கையாழ்வார் வழிபறித்து உலகோர் இருவினையைப் பறித்தார் என்னும் நயமும், மாவலியினிடத்து இரந்த தேவ ரீர் சிவபிரானது இரத்தலைப் போக்கினீர் என்னும் நயமும் கருதத்தக்கன. பறித்த என்ற சொல் ஒருபொருளிற் பலமுறை பயின்றுவந்தது - சொற் பொருட்டிள்வருநிலையணியாம்.

(கரு)

கன. போதனார்செட்டெழுத்துநமனாரிட்ட

குற்றெழுத்தும்புனலெழுத்தாய்ப்போகமாறன்

வேதமாயிரந்தமிழுமெழுதியந்நான்

மேன்மைபெறுமதுரகவிவியப்பைப்பாட

வோதமார்மீன்வடிவாயாமையேனத்

துருவாகியரிகுறண்மூவிராமராசிக்

கோதிலாக்கண்ணனுய்க்கற்கியாகும்

கோயில்வாழ்நங்கேசராடிருசல்.

(இ - ள்.) போதனார் செட்டெழுத்தும் - தாமரைமலரில் வாழ்கின்ற பிரமன் விதித்துஎழுதிய செட்டெழுத்தும், நமனார் இட்ட குற்றெழுத்தும் - யமன் எழுதிய குற்றெழுத்தும், புனல் எழுத்து ஆய் போக - நீரில் எழுதிய எழுத்துப்போல மறைந்து விடும்படி, — மாறன் வேதம் ஆயிரம் தமிழும் எழுதி - நம்மாழ்வார் அருளிச்செய்த தமிழ்வேதமாகிய திருவாய்மொழி ஆயிரம்பாகசரங்கனையும் பட்டோலைகொண்டு எழுதி, (அதனால்), அ நான் மேன்மை பெறு - அக்காலத்திற் பெருமைபெற்ற, மதுரகவி - மதுரகவிக ளது, வியப்பை - கொண்டாடத்தக்க பாடல்களை, பாட - (ததீயர்) பாடா ரிற்கு, — ஒதம் ஆர் மீன்வடிவு ஆய்-கடலில்திரிகின்ற மதஸ்யத்தின் வடிவாகி யும், ஆமை ஏனத்து உரு ஆகி - கூர்மம் வராகம் இவற்றின் உருவமாகியும் அரி குறன் மூ இராமர் ஆகி - நரலிம்ஹமும் வாமநமும் பாகசாரமும் தசரத ராமரும் பலராமரும் ஆகியும், கோது இலா கண்ணன் ஆய் - குற்றமில்லாத கிருஷ்ணனுமாயும், கற்கி ஆகும் - கல்கியாகத் திருவவதரிக்கவும் போகின்ற, கோயில் வாழ் அரங்கேசர் - திருவரங்கம் பெரியகோயிலில் வாழ்கின்ற ஸ்ரீ ரங்கராஜரே! ஊசல் ஆடர்—; (எ - று.)

ஒருயிர் பிறப்பதுமுதல் இறக்குமனவும் அதுபவிக்கவேண்டியவை முழு வதையும் விதித்துப் பிரமன் எழுதியது விரியு மாதலால், அதனை 'நெட்டெழு த்து' என்றும்; யமன் தண்டனைவிதித்தற்பொருட்டாக அவனது கணக்க னாகிய சித்திராகுப்தனென்பவன் ஒருயிர்செய்கின்ற பாவத்தைமாத்நிரங் குறித்துக்கொள்வது பிரமனதுஎழுத்துப்போல அத்துணைவிரியாதாகலின், அதனை 'குற்றெழுத்து' என்றும் கூறினார். நம்மாழ்வார் வேதத்தின் சார மாக அருளிச்செய்த திருவாய்மொழி ஆயிரம்பாசுரங்களையும் அவரது சீட ரான மதரகவியாழ்வார் பட்டோலைகொண்டன ரென்க. மதரகவியாழ் வார் அருளிச்செய்த பிரபந்தம், கண்ணருண்சிறுத்தாய்ப்பு எனப்படும். இது பகவானது அமிசமான நம்மாழ்வாரைப் பற்றிப் பாடியது ஆதலாலும், நம் மாழ்வார் எம்பெருமானுக்குப் புத்ரஸ்தாநீயராதலாலும், இப்பாசுரத்தைப் பாடுவதனால், ஸ்ரீரங்கநாதர் திருவுள்ளமுதல்ப ரென்க. "தேவுடைய மீனமா யாமையா யேனமா யரியாய்க் குறளாய், மூவுருவிவிராமனாய்க் கண்ணனாய்க் கந்தியாய் முடிப்பான்கோயில், ...அரங்கமே" என்ற பெரியாழ்வார் பாசுரத் தை அடியொற்றியன, இச்செய்யுளின் பின்னிரண்டடிகள். (கக்)

கக். முதினின் பமிசுடகோபன்சொல்

லாயிரமுந்தெரிந்தெடுத்தேயடியார்க்கோதி

நாரதனுமனமுருகவிசைகள் பாடு

நாதமுனி திருநாமநலங்கள் பாடப்

பாரதனிற்பாரதப்போர் முடிய மூட்டிப்

பகைவேந்தர்குலந்தொலையப்பார்த்தன்மெய்வத்

காசனில்லமுடார்—சுசல்

சீரங்கநாயகியோடாடிருசல்.

(இ - ள்.) ஆர் அமுதின்—அருமையாகிய தேவாயிருத்தீதைக்காட்டிலும், இன்பம்மிசு—இன்சுவைமிக்க, சடகோபன்சொல் ஆயிரமும் நம்மாழ்வார்திரு வாய்மலர்ந்தருளிய ஆயிரம்பாடல்களையும், தெரிந்து எடுத்து—கண்ணெடுத்து, அடியார்க்கு ஒதி - பத்தர்களுக்கு (அவற்றை) உபதேசித்து, நாரதனும் மனம் உருக இசைசுன் பாடும் - (இசைபாடுதலில்வல்ல) நாரதமுனிவனும் மனங்கரையும்படி தேவகானத்தாற்பாடுகின்ற, நாதமுனி - ஸ்ரீமந்நாதமுனி என் அருளிச்செய்துள்ள, திருநாமம் நலங்கள் - (எம்பெருமானது) திருநாம வைபவத்தைப்புலப்படுத்துகின்ற பாடல்களை, பாட—(ததீயர்) பாடாநிற்க, பார்அதனில் - பூமியிலே, பாரதம் போர் முடிய மூட்டி - பாரதயுத்தத்தை (ப் பூயிபாரம்) தொலையும்படி மூன்வித்து, பகை வேந்தர் குலம் தொலைய - பகையரசர்களாகிய துரியோதனனுதியரது வம்சம் அழியும்படி, (ஸ்ரீதிருவெழுநூ லாரத்திலே), பார்த்தன் தெய்வம் தேர்அதனில் வரும் - அருச்சுனனது (அக் சாரத்தியஞ்செய்த, அரங்கர்—திருவரங்கநாதரே! ஊசல் ஆடிர்—; சீரங்கநாய கியோடு ஊசல்ஆடிர்—; (எ - று.)

மதூகவிகள் அருளிச்செய்த கண்ணிநுண்ணியுத்தாம்படி என்னுந் திவ்யப்ரபந்தத்தை நாதமுனிகள் பன்னிராயிரம்உரு தேவகானத்தாற் பாடி நம் மாழ்வாரது திருவருளைப் பெற்று அவர்முகமாகத் திருவாய்மொழி முதலானவற்றை யடைந்து உலகோர்க்கு உபகரித்தன ரென்க. நாதமுனி திருநாம நலங்கள் என்பதற்கு-நாதமுனிகளது திருநாமச்சிறப்பை யென்று பொருள் கூறினுமாம்.

(கௌ)

கடி. வம்பபருஞ்சிகைமுந்நூற்றித்தஞானி

வாதியரை வெல்லாளவந்தார்க்கன்பா

மெம்பெருமானார்க்கெட்டுமிரண்டும்பேசி

யிதமுரைத்தபெரியநம்பியிரக்கம்பாடத்

தும்புருநாரதர்நாதகீதம்பாடத்

தொண்டர்குழாமியல்பாடச்சுருதிபாட

நம்பெருமாடிருவரங்கராடிஞ்சல்

நான்முகனாந்தாதையாராடிஞ்சல்.

(இ - ள்.) சிகை - குடியியையும், முந்நூல் - யஜ்ஞோபவீதத்தையும், தரித்த—, வம்பு அமரும் - புதுமை பொருந்திய, ஞானி - தத்துவஞான முடையவராகிய, வாதியரை வெல் - (தம்மோடு) வாதஞ்செய்யவருபவர்களை யெல்லாம் வென்ற, ஆளவந்தார்க்கு - ஸ்ரீஆளவந்தாரிடத்தில், அன்பு ஆம் - பக்தியுடையவராகிய, எம்பெருமானார்க்கு - உடையவர்க்கு, எட்டும் - திருவஷ்டாஷரமகாமந்திரத்தையும், இரண்டும் - திருத்தவத்தையும், பேசி - உபதேசித்து, இதம் - நன்மையக்கத்தக்க சரமச்சிலாகத்தையும், உரைத்த - உபதேசித்த, பெரியநம்பி - பெரியநம்பியென்னும் ஆசாரியர் அருளிச் செய்த, இரக்கம் - (பகவானது)கிருபாவிசேஷத்தைத் தெரிவிக்கும் பாடல் களை, பாட - (ததியர்) பாடாநிற்கவும்,—தும்புரு நாரதர் - தும்புரு நாரதர் என்கின்ற இருவரும், நாத கீதம் பாட - இன்னொசையுள்ள கீதங்களைப் பாடவும்,—தொண்டர் குழாம் - அடியார்களின்கூட்டங்கள், இயல் பாட - இயலுக்கென்று அமைந்த திவ்யப்ரபந்தங்களை யெடுத்துப்பாடவும்,—(பின்னும் சில அடியார்களின்கூட்டங்கள்), சுருதி பாட - வேதபாராயணஞ்செய்யவும்,—நம்பெருமான் - நம்பெருமானே! திருவரங்கர் - ஸ்ரீரங்கநாதரே! ஊசல் ஆடிர்—; நான்முகனாந்தாதையார்-நான்குமுகங்களைபுடைய பிரமனுக்குத் தந்தையாரே! ஊசல் ஆடிர்—; (எ - று.)

வியிஷ்டாத்வைதஸந்யாலிகள் மற்றைச்சன்னியாசிகள்போலவல்லாமல் சிகையஜ்ஞோபவீதங்களைப் பெற்றிருப்ப ராதலால், அவ்வகையிற்சேர்ந்த ஸ்ரீஆளவந்தாரை 'சிகை முந்நூல் தரித்த ஞானி' என்றார். வம்பமரும்-ஞானிக்குஅடை,அவர் வாதியரை வென்றமையை, ஆக்கியாழ்வானேவென்று ஆளவந்தாரென்று பெயர் பெற்றவிடத்துக் காண்க. ஆளவந்தார் திருநாடலங்கரித்தபோது அவர்கொண்டிருந்த மூன்றுகுறைகளையும் எம்பெருமானார் நீக்கியவ ராதலால், 'ஆளவந்தார்க்கன்பாமெம்பெருமானார்' என்றார்.

பெரியநம்பி ஸ்ரீராமாநுசனுக்குத் திருவிவச்சினைசாதித்துத் திருமந்திரம் யவற்றை உபதேசித்தன ராதலால், 'எம்பெருமானுக்கு எட்டு மீரண்டும் பேசி யிதமுரைத்த பெரியநம்பி' எனப்பட்டார். இங்குக் கூறியவற்றின் விவரங்களையெல்லாம் துருபாம்பாப்பரபாலத்திற் பரக்கக்காணலாம். எட்டு இரண்டு என்பன - எண்ணவளவையாகுபெயர்கள். இதமுரைத்த என்பதற்கு - ஆத்மவ்றிதமான அர்த்தவிசேஷங்களை உபதேசித்த என்று பொருள்கூற இடமுண்டு. இயல்என்பது - இயற்பா ; அன்றி, எம்பெருமானுக்கு முன்பு சேவிக்கப்படுகின்ற தமிழ்வேதபாராயணமுமாம். பெரியநம்பிஇரக்கம் - பெரியநம்பிகளது கிருபாவிசேஷத்தை, பாட - (ததீயர்) பாடாரித்க என்று உரைத்தல் சாலும்.

(க.அ.)

க.க. ஐங்கோலுமொருகோலுநீர்க்கோலம்போ

லழியமுனிந்தறுசமயமகற்றியெங்கள்

செங்கோலேயுலகனைத்துஞ்செல்லமுக்கோ

றிருக்கையிற்கொளெதிராசன்செயத்தைப்பாடச்

சங்கோலமிடும்பொன்னித்துறையினின்றே

தவழ்ந்தேறிமறுகுதொறுந்தாளமீனு

நங்கோயினம்பெருமானாடிருசல்

நக்கன்முதாதையாராடிருசல்.

(இ - ள்.) ஐங்கோலும் - (மன்மதனது) பஞ்சபாணங்களும், ஒருகோலும் - (அத்வைதஸத்யாவிகட்குஉரிய) ஏகதண்டமும், நீர் கோலம் போல் அழிய - நீரிலிட்ட கோலம்போல் அழியும்படி, முனிந்த - கண்டித்து, அது சமயம் அகற்றி - (புறச்சமயங்களாகிய) ஷண்மதங்களையும் நிரவரித்து, - எங்கள் செங்கோலே - வைஷ்ணவர்களாகிய எங்களது செவ்வியஆட்சியே [வைஷ்ணவமதமே], உலகு அனைத்தும் செல்ல - உலகமுழுதாற் சென்றுபாவும்படி, முக்கோல் திரு கையில் கொள் - திரிதண்டத்தைத் தமதுதிருக்கையிற் கொண்டுள்ள, எதிராசன் - ராமாநுஜமுனிவரது, செயத்தை - வெற்றியை, பாட - (ததீயர்) எடுத்துப்பாடாரித்க, -சங்கு - சங்குப்புச்சிகள், ஒலமிடும் பொன்னி துறையினின்று-ஒலிக்கின்ற காவேரியின் துறையிலிருந்து, தவழ்ந்து ஏறி - ஊர்ந்துஏறிவந்து, மறுகு தெறும் - தெருக்களிலெல்லாம், தாளம் ஈனும் - முத்துக்களைப் பெறுதற்கு இடமான, நம் கோயில் - நமது திருவரக்கம்பெரியகோயிலி லெழுந்தருளியுள்ள, நம்பெருமான்—! ஊசல் ஆடிர்—; நக்கன் முதாதையார் - சிவபெருமானுக்குப் பாட்டனாரே! ஊசல் ஆடிர்—; (எ - று.)

உடையவர் மன்மதபாணங்கட்கு இலக்காகாது விரக்தராய், அத்வைத நிரஸநம் செய்து வேதபாஹ்யமதங்களின் கொண்டாட்டத்தையும் ஒழித்து, உலகமெங்கும் வைஷ்ணவமதத்தைப் பரவச்செய்து தமது ஜயஸ்தம்பத்தை ஸ்ரீரங்கத்தில் நாட்டியமை முதலிரண்டடிகளில் விளக்கப்பட்டது. எதிராசன்செயத்தை என்பதற்கு-உடையவர் அருளிச்செய்த (எம்பெருமான்விஷய

மான) வெற்றிப்பாடல்களைத் ததீயர்பாடாநிற்க என்று உரைப்பாரு முளர்.
நக்கன் = நக்கன்: திகம்பரன். (கக)

௨௦. அவத்தப்புன்சமயச்சொற்பொய்யைமெய்யென்
றணியிடறுபுழுத்தான்றன்னவையின்மேவிச்
சிவத்துக்குமேற்பதக்குண்டென்றுதீட்டுந்
திருக்கூரவேதியர்கோன்செவ்விபாடப்
பவத்துக்கம்பிணிரீங்கநரகந்தூரப்
பரமபதங்குடிமலியப்பள்ளிகொள்ளு
நவத்துப்புச்செங்கனிவாய்க்கரியமேனி
நம்பெருமாளரங்கேசராடிஞ்சல்.

(இ - ள்.) அவத்தம் புல் சமயம் சொல் பொய்யை - பயனற்றதும் இழிந்ததுமாகிய சைவசமயத்தைச்சார்ந்த பொய்ச்சொற்களையெல்லாம், மெய் என்று - மெய்ப்பொருளுென்று நம்பி, (அதனால் ஸ்ரீஉடையவர் திரு வடிகளில் அபசாரப்பட்டி, அத்தீவினையின்பயனாக), அணியிடறு புழுத்தான் தன் - அழகியகழுத்துப்புழுத்தவனாகிய க்ரிமிகண்டசோழனது, அவையில்-சபையிலே, மேவி - தாம் எழுந்தருளி, 'சிவத்துக்கு மேல் பதக்கு உண்டு' என்று—, தீட்டும் - எழுதின, திரு கூர வேதியர் கோன் - திருக்கூரமென் னும் ஊரிற் பிறந்த பிராமணசிரேஷ்டரான கூரத்தாழ்வானது, செவ்வி - சிறப்புக்களை, பாட - (ததீயர் எடுத்தப்) பாடாநிற்க, - பவம் துக்கம் பிணி ரீங்க - இப்பிறவியில்நேரக்கூடிய துன்பமும் நோயும் ரீங்கவும், நரகம் தூர-நரகக்குழிகன் தூர்த்துபோகவும், பரமபதம் குடி மலிய - பரமபதத்தில் குடி கள்நிறையவும், பள்ளிகொள்ளும் - சயனத்திருக்கோலமாகச் சேவைசாதிக்கின்ற, நவம் துப்பு செங்கனி வாய் - புதியபவழ்த்தையும் செந்நிறமுள்ள கொவ்வைக்கனிபோன்ற வாயையும், கரிய மேனி-கார்நிறமுள்ள திருமேனி நிறத்தையுமுடைய, நம்பெருமான்—! அரங்கேசர்—! ஊசல்ஆடிர்—; (எ-று.)

ஒரு சோழன் கள்ளப்பொய்தூலாகிய சைவாசமத்தை மெய்யென்றுநம்பி, சிவனுக்கு மேற்பட்ட பரம்பொருள் இல்லை என்னும் பொருளுள்ள 'சிவாத் பரதாம் நாஸ்தி' என்னும் வாக்கியத்தை எழுதி வித்வான்களிடம் நிர்ப்பந்தித்துக் கையெழுத்துவாங்கிவருகையில், தன்சபைக்குவருவித்த கூரத் தாழ்வானையும் அதளிந்கையெழுத்திடும்படி நிர்ப்பந்திக்க, சிவமென்பதற்கு-குறுணியென்னும் பொருளும் உள்ள தாதலால், அச்சிவத்துக்குமேல் பதக்கு என்பது உண்டு என்னும் பொருளுள்ள 'த்ரோணம் அஸ்தி ததி பரம்' என்னும் வாக்கியத்தை எழுதித் கூரத்தாழ்வான் கையெழுத்திட்டன ரென்க. சோழன் செய்கின்ற உபத்திரவம் தாங்கமாட்டாது ஸ்ரீஉடையவர் அவன் மிடறுபுழுத்துச் சாகும்படி அபிசாரம் செய்ததனால், அவன் மிடறுபுழுத்து க்ரிமிகண்டராயின னென்பது, இங்கு அறியத்தக்கது. 'திருக்கூரவேதியர் கோன்செவ்விபாட' என்பதற்கு - கூரத்தாழ்வான் அருளிச்செய்த அழகிய தோத்திரப்பாடல்களைத் ததீயர் பாடாநிற்க என்று பொருள் கூறவும் இட முண்டு. (௨௦)

உக. சந்தாடும்பொழிற் பூதூர் முக்கோற் செல்வன்
 றன் மருகுகையிருதாளுமான
 கந்தாடைக்குலதீபன் முதலியாண்டான்
 கடன் ஞாலந்திருத்தியருள்கருணைபாடக்
 கொந்தாருந்துளவாடச்சிறைவண்டாடக்
 குழலாடவிழியாடக்குழைக்காதாட
 நந்தாடக்கதையாடத்திகிரியாட
 நன்மாடத்திருவரங்கராடிஞ்சல்.

(இ - ள்.) சந்து ஆடும் பொழில் - அழகுநிறைந்த சோலைகளையுடைய, பூதூர் - ஸ்ரீபெரும்பூதூரில் திருவவதரித்த, முக்கோல் செல்வன்தன் - திரிதண்டத்தை யேந்திய உடையவரது, மருகன் ஆகி - மருமகனாய், இருதாளும் ஆன - (அவரது) இரண்டு திருவடிநிலைகளு மாகிய, கந்தாடை குலம் தீபன் முதலியாண்டான் - கந்தாடைக்குலத்திற்கு விளக்குப்போன்ற முதலியாண்டான், கடல் ஞாலம் திருத்தியருள் - கடலினும் குழப்பெற்ற நிலவுலகத்தி லுள்ளாரை (வைஷ்ணவராகுமாறு) சீர்திருத்தியருளிய, கருணை - கிருபாவசேஷத்தை, பாட - (ததியர் எடுத்துப்) பாடாநிற்க, — கொந்து ஆரும் தளவு ஆட - கொத்துக்கொத்தாக கிரம்பிய திருத்தழாய்மாலே அசையவும், சிறை வண்டு ஆட - (அந்தத்திருத்தழாய்மாலையில் மொய்க்கின்ற) சிறுகளையுடைய வண்டிகள் அசையவும், குழல் ஆட - (அத்திருத்தழாய்மாலையையுடைய) திருக்குழற்கற்றை அசையவும், விழி ஆட - திருக்கண்கள் அசையவும், குழை காது ஆட - குண்டலமணிந்த திருச்செவிகள் அசையவும், நந்து ஆட - (இடப்பால் மேல்திருக்கையிலேந்திய பாஞ்ச சர்யமென்னுஞ்) சங்கு அசையவும், கதை ஆட - (இடப்பாற்கீழ்க்கரத்திலேந்திய கௌமோதகி யென்னுங்) கதாயுதம் அசையவும், திகிரி ஆட - (வலப்பால்மேல்கரத்தில் தரித்துள்ள சுதரிசனமென்னுஞ்) சக்கராயுதம் அசையவும், நல் மாடம் திருவரங்கர் - அழகிய மாளிகைகள் நிறைந்த ஸ்ரீரங்கத்திலெழுந்தருளியிருப்பவரே ணசல் ஆடர்—; (எ - று.)

எம்பெருமானாரது திருவடிநிலைகளை முதலியாண்டாரென்று வழங்குவது, சம்பிரதாயம். மருகன் - உடன்பிறந்தான் குமாரன். (உ.க)

உஉ. திருக்கலையின ணுக்கர்திருப்பணிசெய்யன்பர்
 சீரங்கநான்மறையோருள் ஞர்ச்செல்வந்
 தருக்குமிசைப்பிரான்மார்பாரளந்தார்பாதந்
 தாங்குவோர் திருக்கரகந்தரித்துநிற்போ
 ரிருக்குமுதல்விண்ணப்பஞ்செய்வோர் வீரர்க்
 கெழயவர்கள் சிபுண்டர்காமற்றும்
 பெருக்கமுள்ளபரிகரங்கடொழுதாட்செய்யப்
 சல்.

(இ - ள்.) திருக்கலியனனுக்கர் - திருக்கலியனனுக்கரும், திருப் பணி செய் அன்பர் - திருப்பணிசெய்யன்பரும், சீரங்கநான்மறையோர் - சீரங்கநான்மறையோரும், உள்நூர்ச் செல்வர் - உள்நூர்ச்செல்வரும், தருக் கும் இசைப்பிரான்மார் - (இசைபாடுவதிற்) சிறந்தோரான இசைப்பிரான் மாரும், பார் அளந்தார் பாதம் தாங்குவோர் - (திரிவிக்கிரமனாகி) உலகக் களையளந்த நம்பெருமாளது ஸ்ரீபாதந்தாங்குவோரும், திருக்கரகம் தரித்து நிற்போர் - திருக்கரகத் தரித்து நிற்பவரும், இருக்கு முதல் விண்ணப்பம் செய்வோர் - இருக்குமுதலிய வேதவிண்ணப்பஞ்செய்பவர்களும், வீர ர்க்கு இறையவர்கள் - வீரர்க்கிறையவர்களும், சீபுண்டரீகர் - ஸ்ரீபுண்டரீக ரும், (ஆகிய பத்துக்கொத்துப் பரிஜநங்களும்), மற்றும் பெருக்கம் உள்ள பரிகரங்கள் - மற்றும் மிகத்தொகுதியான அனைத்துக் கொத்துப் பரிஜநங் களும், தொழுது - வணங்கி, ஆள் செய்ய - (தம்மது) கைக்கரயங்களைச் செய்துகொண்டிருக்க, பிரமம் ஆம் திருவரங்கர் - பரப்பிரமமாகிய திரு வரங்கநாதரே! ஊசல் ஆடர்—; (எ - று.)

திருக்கலியனனுக்கர் என்ற கொத்து - குறட்டுமணியகாரர் முதலிய பிரதான கைக்கரியபரர்கள் அடங்கிய தொகுதி யென்று தோன்றுகின்றது. திருப்பணிசெய் அன்பர் என்ற கொத்து - இப்போது ஆயனார்கொத்து என் னும் பெயரோடு நீர்தெளித்தல் முதலிய கைக்கரியங்களைச்செய்யுங் கொத் து என்பர். சீரங்கநான்மறையோர்-அத்யாபகர், உள்நூர்ச்செல்வர்-ஸ்தலத் தார். இசைப்பிரான்மார்-அரையர், பாதந்தாங்குவோர்-ஸ்ரீபாதந்தாங்கிகள். திருக்கரகம் தரித்துநிற்போர் - பரிசாரகர்என்னலாம். இருக்குமுதல் விண் ணப்பஞ்செய்வோர் - பட்டர், வீரர்க்குஇறையவர் - வாளும் கையுமாய் எம் பெருமானுக்குத் திருமேனிக்காவல் புரிபவர். ஸ்ரீபுண்டரீகர் - பந்தம்பிடித் தல்முதலிய கைக்கரியங்களைச் செய்யுந் தாசநம்பிகள் என்பர். இவர்கள் பத் துக்கொத்தாக ஸ்ரீஉடையவர்காலத்தில் தொகுக்கப்பெற்றார்கள்; அம்முறை காலக்கிரமத்திலே சிற்சில மாறுபாடுகளை யடைந்தது. மற்றும் பெருக்க முள்ள பரிகரங்கள் என்பது - வேதரபாணியுத்தியோகம் ஸம்பந்தியுத்தியோகம் அமுதுபடியளந்துகொண்டிருக்கும் உத்தியோகம் முதலிய கைக்கரியங்களைச் செய்யும் அடியார்களின்வகைகளைக் குறிக்கும். (௨௨)

௨௩. உடுத்திரளோவா னவர்கள்சொரிந்தபூவோ
வுதித்தெழுந்தகலைமதியோவும்பர்மாத
ரெடுத்தெர்ப்பூரவாரத்திதானோ
யார்தெளியோமின் றுநீடிருக்கண்சாத்திப
படுத்ததிருப்பாற்கடலுணின் றுபோந்து
பாமாலைபூமாலைபாடிச்சூடிச்
கொடுத்ததிருக்கோதைபுடனாடிஞ்சல்
கோடின்மணவாளரேயாடிஞ்சல்.

(இ - ள்.) (வானத்தில் இப்போது திரள்திரளாகத் தோன்றுபவை);—
உடுத்திரளோ - நட்சத்திரங்களின் கூட்டங்களோ? (அன்றி), வானவர்கள்

சொரிந்த பூவோ - (தேவரீரைச்சேவிக்கின்ற) தேவர்கள் (மிக்க அன்போடு) சொரிந்த மலர்களோ?—(இப்போது ஒளிப்பிழம்பாகத்தோன்றுவது),—உ.தித்து எழுந்த கலை மதியோ - உதயமாகிவிளங்குகின்ற பதினாறுகலைகளும் நிரம்பிய சந்திரனோ? (அன்றி), உம்பர் மாதர் எடுத்திடு கர்ப்பூரம் ஆரத்திதானோ - தேவமாதர்கள் (மங்களார்த்தமாக) எடுத்துச்சுழற்றிய கர்ப்பூரவாரத்தித்தட்டேயோ? டாம் தெளியோம் - யாம் இன்னதென்று உணர்ந்திலோம்; (இப்படிப்பட்ட பெருவிபவத்துடன்), இன்று - இப்போது,—நீன் திருக்கண் சாத்தி படுத்த - நீண்ட திருக்கண்கள் மூடி யோகந்திதிரா செய்வதற்கு இடமான, திருப்பாற்கடலுள் நின்ற - திருப்பாற்கடலிலிருந்து, போந்த - எழுந்தருளியவந்து, (சேவைசாதிக்கின்ற நம்பெருமானே!) பாமாலை பூமாலை பாடி குடி கொடுத்த - பாமாலைகளையும் பூமாலைகளையும் (முறையே) பாடியும் குடியும் சமர்ப்பித்த, திருக்கோதையுடன் - ஸ்ரீ ஆண்டாளோடு, ஊசல் ஆடர்—; கோயில் மணவாளரே - ஸ்ரீரங்கத்தி லெழுந்தருளிய அழகியமணவாளரே! ஊசல் ஆடர்—; (எ - று.)

இரவில் வானத்தில் தோன்றும் நகரத்திரக்கூட்டங்களை உடுத்திரளோ? வானவர்கள் பத்தியோடு திருவாங்கநாதனுக்காகச் சொரிந்த பூத்திரளோ? என்று ஐயவண்தோன்றக் கூறினர். ‘உடுத்திரளோ வானவர்கள் சொரிந்த பூவோ’ என்ற தொடர், “இறைமுறையான் சேவடிமேல் மண்ணளந்த வந்நான், மறைமுறையால் வானுடர் கூடி - முறைமுறையின், தாதுலகிப் பூத்தெளித்தா லொவ்வாதே தாழ்விசும்பின், மீதிலகித் தான்கிடக்கும் மீன்” என்ற பாசுரத்தை ஒருவாறு ஒத்துவந்தது. இவ்வாறே, வானத்தில் தோன்றிய முழுமதியைத் தேவமாதர்கள் ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கு மங்களார்த்தமாக எடுத்துச்சுழற்றிய கர்ப்பூரவாரத்தித்தட்டேயோ முழுமதியோ எனக் கூறினர்: இந்த ஐயவணியால், அந்த எம்பெருமான் தேவர்களும் தேவமாதர்களும் வழிபடுமாறு உள்ளனென்பது, தொனக்கும். (உரு)

உசு. வென்றிவேற்கருநெடுங்கண்ண சோதைமுன்னம்

வேர்வாடவினையோடும் வெண்ணெயாட்டுங்

குன்றுபோனாற்றடந்தோள் விசியாடுங்

குரவைதனைப்பிணைந்தாடுங்கொளாறுட்டு

மன்றினாடுவந்தாடுமரக்காலாட்டும்

வலியரவிற்பாயந்தாடுமவடுவிலாட்டு

மன்றுகாணாவிழந்தவடியோங்காண

வணியரங்கராசரேயாடிஞ்சல்.

(இ-ள்.) அணி அரங்கராசரே—! (சீர்), வென்றிவேல் கரு நெடுங் கண்— வெற்றி பெற்ற வேலாயுதம்போன்று கருமையாகி நீண்ட கண்களையுடைய, அசோதை - யசோதையினது, முன்னம் - எதிரில், வேர்வு ஆட - வேர்வையுண்டாகும்படி, வினையோடும் - வினையாடின, வெண்ணெய் ஆட்டும் - வெண்ணெய்க்கு ஆடின கூத்தாட்டையும்,—குன்றுபோல் - மலைகன்போல, நால்

தட தோள் - (தேவரீரது) நான்குபெரியதோள்களையும், வீசி ஆடும் - வீசிக் கொண்டு கூத்தாடுவதற்கு உரியதான, பிணைந்து-(பலமங்கையரோடு) சேர்ந்து, குரவைதனை ஆடும்-குரவைக்கூத்தை ஆடுகின்ற, கோள் அறு ஆட்டும்-குற்றமற்ற ஆட்டத்தையும், —மன்றின் ஊடு உவந்து ஆடும் - (பலர்கூடும்) பொது விடத்தில் மனமகிழ்ந்து ஆடுகின்ற, மரக்கால் ஆட்டும் - மரக்கால்கூத்தையும், —வலி அரவில் பாய்ந்து ஆடும் - வலிமையையுடைய (காளியனென்னும்) பாம்பின்மீது தாவியாடின, உடு இல் ஆட்டும்-குற்றமற்ற நர்த்தனத்தையும், அன்று - அவ்வவ்வாடல்கள் நடந்த காலங்களில், காணா (து) - தரிசிக்கப் பெறாமல், இழந்த—, அடியோம் - அடியோங்கள், காண - (இன்று) தரிசிக் கும்படி, ஊசல் ஆடார்—; (எ - று.)

மூன்பு தேவரீர் பலஆடல்களை ஆடிபுள்ளீர்; அவ்வாறு ஆடிய ஆடல்களை அவ்வக்காலத்தில் தரிசிக்கப்பெறாத அடியோங்களது குறை தீருமாறு இன்று ஊசலாடவேண்டி மென்பதாம். 'மரக்காலாட்டி' என்பது, பதினே ராடலுள் ஒன்று. 'கோளராட்டி' என்ற பாடத்துக்கு - (மாதரிடத்துப்) பற்றுள்ளவர் ஆடுகின்ற குரவைக்கூத்தையும் என்றும், 'வடிவு இல் ஆட்டி' என்ற பாடத்திற்கு - குறைதலில்லாமல் தொடர்ச்சியாக ஆடுகின்ற கூத்தை என்றும் பொருள்கூறுவர். 'மடுவிலாட்டி' என்று பாடம் ஒதுவாரும் உளர்.

உரு. ஆரணங்கொளருநான்குமன்பர் நெஞ்சு

மணிசிலம்புமடிவிடா தூசலாட

வாரணங்குமுலைமடவார்கண் ணும்வண்டும்

வண்டுளவும்புயம்விடா தூசலாடக்

காரணங்களாயண்டரண்டமெல்லாந்

கமலநாபியிற்படைத்துக்காத்தழிக்குஞ்

சீரணங்குமணவாளராடிஞ்சல்

சீரங்கநாயகஞராடிஞ்சல்.

(இ - ள்.) காரணங்கள் ஆய் - மூவகைக்காரணங்களுமாகி, அண்டர் - அண்டங்களிலிருப்பவர்களும், அண்டம்-உலகவுருண்டைகளும், எல்லாம் - ஆகிய எல்லாவற்றையும், கமலம் நாபியில் படைத்து - திருவந்தித்தாமரையிற் சிருஷ்டித்து, காத்து - பாதுகாத்து, அழிக்கும் - (பிரளயகாலத்தில்) ஸம்ஹாரஞ்செய்கின்ற, சீர் அணங்கு மணவாளர் - சிறப்புப்பொருந்திய தெய்வமகளாகிய இலக்குமிக்குக் கணவரே!—ஆரணங்கள் ஒரு நான்கும் - நான்குவேதங்களும், அன்பர் நெஞ்சும் - அடியார்களது மனமும், அணிசிலம்பும் - அழகிய சிலம்புகளும், அடி விடாது - (தேவரீரது) திருவடிகளை விடாமலிருந்து, ஊசல் ஆட - ஊசலாடவும், —வார் அணங்கு முலை மடவார்கண்ணும் - (தமது சம்பந்தத்தாற்) கச்சி சிறம்பெறும்படியான [தம்மீது அணியப்பெறுதலாலே கச்சிக்கு அழகையுண்டாக்குகிற] தனக்கோபுடைய இளமகளிரது கண்களும், வண்டும் - வண்டுகளும், வன் தளவும் - வளப்பமான திருத்தழாய்மாலையும், புயம் விடாது - திருத்தோள்களை விடாமலி

ருந்த, ஊசல் ஆட - ஊசலாடவும், ஊசல் ஆடர்—! சீரங்கநாயகனார்—பூநீரங்க
நாதரே! ஊசல் ஆடர்—; (எ - று.)

வேதங்கள்நான்கும் அடிவிடாதிருத்தலாவது - நான்குவேதங்களும்
எம்பெருமானது ஸ்வரூபத்தையே நாடிச்சொல்லுதலாம். திருவடியைச்
சொன்னது - திருமேனிக்கும் உபலக்ஷணம். ஸ்ரேஷ்டபூதர் [அடியவர்] இழியுந்
துறை ஸ்ரேஷ்டியின் [தலைவனது] திருவடியே யாதலால், அன்பர்நெஞ்சு
அந்தப்பரமனது திருவடியை விடாது பற்றுவதாயிற்று. அணிசிலம்பு - அப்
பெருமானது திருவடியி லணியப்பெற்ற அழகிய பாததண்டைகள். இளமக
ளிர் எம்பெருமானதுதோளழகில் ஈடுபட்டு அவற்றையே கண்டுகொண்டு
நிற்றலால், மடவார்கண் ஊசலாடும்புய மென்றார். வண்டு - திருத்துழாய்
மலர்மாலையில் மொய்த்தற்காக வந்த வண்டு என்றாவது, தலைமகளிரால்
துதுவிடப்பட்ட வண்டு என்றாவது கொள்க. சீரணங்குமணவாளர் என்ப
தற்கு - தமதுகுணங்களால் (யாவரையும்) விரும்பும்படி செய்கின்ற அழகிய
மணவாளரே! என்றும் பொருளுரைக்கலாம்.

காரணங்கள் மூன்றுவைகப்படும்; அவையாவன - முதற்காரணம்
துணைக்காரணம் நிமித்தகாரணம் என்பன. முதற்காரணமாவது - பாளையுண்
டாவதற்கு மண்போல உபாதானமாயிருப்பது; துணைக்காரணமாவது -
அப்பாளையுண்டாவதற்குத் தண்டசக்கரங்கள்போல ஸஹகாரியாயிருப்பது;
நிமித்தகாரணமாவது - அப்பாளையுண்டாவதற்குக் குயவன் போல நிமித்த
மாயிருப்பது: இவ்வாறே ஸ்தூலமான சித் அசித் என்ற இவற்றுடன் கூடிய
இவ்வுலகம் உண்டாவதற்குப்பரப்பிரமம் மூன்றுகாரணமாயும் இருக்குமென்
றும், அவற்றுள் ஸலக்ஷ்மமான சித் அசித் என்ற இவற்றுடன் கூடிய பிரமம்
முதற்காரணமா மென்றும், ஜ்ஞாநம் சக்தி முதலிய குணங்களுடன் கூடிய
பிரமம் துணைக்காரணமா மென்றும், “பஹுஸ்யாம் [பகுவாக ஆகக்கட
வேன்]” என்ற ஸங்கல்பத்துடன் கூடிய பிரமம் நிமித்தகாரணமா மென்றும்
வேதாந்தங்களினால் உணரலாம்.

(௨௫)

௨௬. அடித்தலத்திற்பரிபுரமுஞ்சிலம்புமாட

வணிமார்பிற்கொத்துவமுந்திருவுமாடத்

தொடித்தலத்தின்மணிவடமுந்துளவுமாடத்

துணைக்கரத்திற்சக்கரமுஞ்சங்குமாட.

முடித்தலத்திற்கருங்குழலுஞ்சரும்புமாட

முகமதியிற்குதுவேர்வுக்குழையுமாடக்

கடித்தலத்திலரைநாணுங்கலையுமாடக்

காவிரிசூழாங்கேசராடிநுசல்.

(இ - ள்.) காவிரி சூழ் அரங்கேசர் - திருக்காவேரிநதியாற் சூழப்பெற்ற
திருவரங்கத்திற்குத் தலைவரே!—அடி தலத்தில்-திருவடிகளில், பரிபுரமும்-
கிண்கிணிகளும், சிலம்பும் - பாததண்டைகளும், ஆட - அசைந்தாடவும்,—
அணி மார்பில் - அழகிய திருமார்பில், கொத்துவமும் - கொளஸ்துபரத்தின

மும், திருவும்-இலக்குமியும், ஆட-அசைந்தாடவும்,—தொடி தலத்தில்-திருத்
தோள்களில், மணி வடமும் - இரத்தினவாரமும், துளவும் - திருத்துழாய்
மாலையும், ஆட - அசைந்தாடவும்,—துணை கரத்தில் - இரண்டு திருக்கை
களிலும், சக்கரமும் சங்கும் - திருவாழியுந் திருச்சங்கமும், ஆட - அசைந்
தாடவும்,—முடி தலத்தில் - திருமுடியில், கரு குழலும் - கரிய மயிர்முடி
யும், சுரும்பும்-(அதில் அணிந்துள்ள மலர்மாலைகளில் மொய்க்கின்ற) வண்டு
களும், ஆட - அசைந்தாடவும்,—முகம் மதியில் - பூர்ணசந்திரன்போன்ற
திருமுகமண்டலத்தில், குறு வேர்வும் - சிறுத்து அரும்புகின்ற வேர்வை
நீரும், குழையும் - காதணிகளும், ஆட - அசைந்தாடவும்,—கடி தலத்தில்-
திருவரையில், அரைநாணும்—, கலையும் - திருப்பரியட்டமும், ஆட - அசைந்
தாடவும், ஊசல் ஆடிர்—; (எ - று.) (உசு)

உஎ. பரந்தலைக்கும் பாற்கடலுட்பசுஞ்சூற்றகொண்டல்
படிந்ததெனக்கிடந்தபடிபடிமேற்காட்டி
வரந்தழைக்கவிரண்டாற்றினிடுவேதோன்றி
மண்ணுலகைவாழவைத்தவளத்தைப்பாடப்
புரந்தரற்கும்பெருமானேயாடிருடல்
போதனுக்கும்பெருமானேயாடிருச
லரன்றனக்கும்பெருமானேயாடிருச
லணியரங்கப்பெருமானேயாடிருசல்.

(இ - ள்.) பரந்து அலைக்கும் பாற்கடலுள்-பாலி அலைவீசுகின்ற திருப்
பாற்கடலிலே, பசு குல் கொண்டல் படிந்தது என - கரிய நீர்க்கொண்ட
மேகம் படிந்தாற்போல, கிடந்த - சயனத்திருக்கோலமாக எழுந்தருளி
யுள்ள, படி - தன்மையை, படிமேல் காட்டி - நிலவுலகத்திற் பிரதியக்ஷ
மாக்கி, வரம் தழைக்க இரண்டு ஆற்றின் நடுவே தோன்றி - (அண்பர்களது)
வேண்டுகோளை மிகுதியாகத்தந்தருளுமாறு உபயகாவேரிமத்தியில் (ஸ்ரீரங்க
க்ஷத்திரத்தில் அர்ச்சாரூபியாக) ஆவிர்ப்பலித்த, மண் உலகை வாழவைத்த-
நிலவுலகத்தை வாழச்செய்த, வளத்தை - பெருமையை, பாட - (அடியோக்
கள்) பாடாரிதக,—புரந்தரற்கும் பெருமானே-தேவேந்திரனுக்குத் தலைவரே!
ஊசல் ஆடிர்—; போதனுக்கும் பெருமானே - பிரமதேவனுக்குத் தலைவரே!
ஊசல் ஆடிர்—; அரன் தனக்கும் பெருமானே - சிவபெருமானுக்குத் தலை
வரே! ஊசல் ஆடிர்—; அணி அரங்கம் பெருமானே - ஸ்ரீரங்கநாதரே!
ஊசல் ஆடிர்—; (எ - று.) (உஎ)

உஅ. உடுமாயக்கதிருதிரச்சண்டவாயு

வுலகலைப்பவடவைசுடவுத்தியேழும்
கெடுமாறுதிரிதருகாலுயிர்களெல்லாம்
கெடாதுவயிற்றுள்ளிருத்துஞ்சீர்த்திபாட
நெடுமாயப்பிறவியெல்லாம்பிறந்திறந்து
நிலத்தோடும்விசம்போடுநிரயத்தோடு
தடுமாறித்திரிவேனையருள்செய்தாண்ட
தண்ணரங்கநாயகனாடிருசல்.

(இ - ள்.) உடு மாய - நகரத்திரங்கள் அழிந்தொழியவும், கதிர் உதிர - சூரியசந்திரர்கள் உதிரவும், சண்ட வாயு - பிரசண்டமாருதம், உலகு அலைப்ப - வீசிலகங்களை யழிச்சவும், வடவை சுட - வடவாமுகாக்கினி எரித்தழிக்கவும், உததி ஏழும் - கடல்களேழும், கெடும் ஆறு - (இவ்வண்ட மெல்லாம்) அழியும்படி, திரிதரு கால் - பொங்கிப்பரவுங் காலத்தில், உயிர் கள்எல்லாம் - (அவற்றிலுள்ள) ஜீவராசிகளெல்லாவற்றையும், கெடாத-அழியாமல், வயிற்றுள் இருத்தும் - திருவயிற்றிலவைத்துப் பாதுகாக்கின்ற, சீர்த்தி - (தேவரீரது) பெருங்கீர்த்தியை, பாட - (அடியோங்கள்) எடுத்துப்பாடாநிகழ்— நெடு மாயம் பிறவி எல்லாம் - பெரிய மாயையையுடைய எல்லாப்பிறவிகளிலும், பிறந்த—, இறந்த—, நிலத்தோடும் - நிலவுலகத்திலும், விசும்போடும் - வானுலகத்திலும், நிரயத்தோடும் - நரகத்திலும், தடுமாறி திரிவேளை - தடுமாறித்திரிகின்ற என்னை, அருள் செய்து ஆண்ட - கருணைசெய்து ஆட்கொண்ட, தண் அரங்க நாயகரை - சூளிரந்த ஸ்ரீரங்கத்தி லெழுந்தருளியுள்ள ஸ்ரீரங்கநாதரே! ஊசல் ஆடார்—; (எ - று.)

அநாதியான புண்யபாபங்களினாலும் பிறந்து இறங்கும்போது இடையிடையே நேர்கிற புண்யபாபங்களினாலும் சுவர்க்க மத்திய பாதாளங்களிற் பலபிறவி பிறந்து இறந்து அலைச்சற்பட்ட தமதுநிலையைப் பிணினிரண்டு அடிகளினால் விளக்கினார்.

(உஅ)

உகா. முருகனுறைகுறிஞ்சித்தேன்முல்லைபாய

முல்லைநிலத்தயிர்பானெய்மருதத்தோட

மருதநிலக்கொழும்பாகுநெய்தற்றேற்க

வருபுனற்காவிரிகுழந்தவளத்தைப்பாடக்

கருமணியேமரகதமேமுத்தேபொன்னே

கண்மணியேயாருயிரேகனியேதேனே

யருள்புரிவாயென்றவர்தம்மகத்துள்ளவைரு

மணியரங்கமானிகையாராடிருசல்.

(இ - ள்.) 'கரு மணியே - நீலமணிபோன்றவனே! மரகதமே - பச்சையிரத்தினம்போன்றவனே! முத்தே - முத்துப்போன்றவனே! பொன்னே - பொன்போல் அருமையானவனே! கண் மணியே - கண்ணிற்குள்ளிருக்குங் கருவிழிபோன்றவனே! ஆர் உயிரே - அருமையான உயிர்போன்றவனே! கனியே - இனிய கனிபோன்றவனே! தேனே - தேன்போல் மதுரமானவனே! அருள் புரிவாய் - (எம்மீது) கருணைபுரிவாயாக,' என்றவர்தம்-என்று பிரார்த்தித்தவரது, அகத்துள் - மனத்தில், வைகும் - (அவர்நினைந்தவடிவோடு) தங்கியிருக்கின்ற, அணி அரங்கமானிகையார் - அழகிய திருவரங்கத்திருப்பதியி லெழுந்தருளியுள்ள எம்பெருமானே!—முருகன் உறைகுறிஞ்சி தேன் - முருகக்கடவுள் வாழ்கின்ற குறிஞ்சிநிலக்கருப்பொருளாகிய தேன், முல்லைபாய - முல்லைநிலத்திற் பாயவும்,—முல்லைநிலம்-முல்லைநிலத்துக்கருப்பொருளாகிய, தயிர் பால் நெய் - தயிரும் பாலும் நெய்யும்;

மருதத்து ஓட-மருதநிலத்திற் பெருகியோடவும்,—மருதம் நிலம் கொழும் பாகு - மருதநிலத்தில் விளைகின்ற கரும்பின்சாற்றைக் காய்ச்சியதனாலாகியவளமுள்ள வெல்லப்பாகு, நெய்தல் தேக்க-நெய்தல்நிலத்தில்தேக்கிநிற்கவும், வரு - பெருகுகின்ற, புணல் - நீரையுடைய, காவிரி - காவேரிநதியிலே, சூழ்ந்த - சூழப்பெற்றுள்ள, வளத்தை - வளப்பத்தை, பாட - (அடியோக்கள்) பாடாநிற்க, ஊசல் ஆழர்—; (௭ - று.)

இதனால், காவிரிபாயப்பெற்ற இந்நாட்டில் நான்குநிலங்களும் அமைந்திருத்தல் கூறினார். தொல்காப்பியத்தில், “முல்லை குறிஞ்சி மருதம் நெய்தலெனச், சொல்லியமுறையாற் சொல்லவும்படுமே” என்றவிடத்து, சொல்லாதமுறையாற் சொல்லவும்படு மென்று பொருள்படுதல் பற்றி, குறிஞ்சி முல்லை மருதம் நெய்தல் என முறைப்பட வைத்தார்; கலித்தொகையிலும், ஐங்குறுநூற்றிலும் பிறவற்றிலும் வேறுபடக்கோத்தவாறுங் காண்க. நெடுந்தாரத்தும் விளங்குதலின் மலையாகிய குறிஞ்சிநிலத்தை முன்னும், மலையைக் கடும்; காட்டை நாமும், நாட்டைக் கடலும் அடுத்துண்மையால், அவற்றை அதனதன்பின்னும் வைத்தன ரென்க. நீரும் நிழலு யில்லாத பாலைநிலம் மனிதசஞ்சாரத்திற்கு இடமாகாது ஆதலின், நீக்கப்பட்டது. பாலைக்கு நிலயில்லை யென்றும், மற்றநிலங்கள் தம்நிலைதிரியின் அதுவே பாலையா மென்றும் சிலஆசிரியர்கொள்கை. “சேயோன்மேய மைவரையுலகமும்” என்பதனால், முல்லைக்கு முருகன் தெய்வமாதல் பெறப்படும். (௨௯)

௩௦. புண்டரிகத்தவன் றவஞ்செய்திறைஞ்சுங்கோயில்

புரிசடையேன்புராணஞ்செய்தேத்துங்கோயில்

பண்டரவிகுலத்தரசர்பணிந்தகோயில்

பரிந்திலங்கைக்கோன்கொணர்ந்துபதித்தகோயில்

மண்டபமுங்கோபுரமுமதினுஞ்செம்பொன்

மாளிகையுந்தண்டலையுமலிந்தகோயி

லண்டர்தொழுந்திருவரங்கம்பெரியகோயி

லமர்ந்துறையும்பெருமானாராடிஞ்சல்.

(இ - ள்.) புண்டரிகத்தவன் - (திருமாவின்) நாட்கமலத்தில் தோன்றியவனான பிரமதேவன், தவம் செய்து—, இறைஞ்சும் - பிரதிஷ்டைபண்ணித் திருவாராதனஞ்செய்து வணங்கின, கோயில் - கோயிலும்,—புரிசடையோன் - முறுக்கிவிட்ட சடைமுடியையுடைய சிவபிரான், புராணம் செய்து—, ஏத்தும் - துதித்த, கோயில் - கோயிலும்,—பண்டி - முன்னே, இரவி குலத்து அரசர் - சூரியகுலத்து ராஜாக்கள், பணிந்த - வணங்கிய, கோயில் - கோயிலும்,—இலங்கை கோன்—இலங்கைக்கு அரசனாகிய விஷ்ணுவான், பரிந்து - விரும்பி, கொணர்ந்து பதித்த - கொண்டுவந்து தாபித்த, கோயில் - கோயிலும்,—மண்டபமும் - மண்டபங்களும், கோபுரமும் - கோபுரங்களும், மதிலும் - மதில்களும், செம்பொன் மாளிகையும் - சிவந்த பொன்னினுற் செய்யப்பட்ட மாளிகைகளும், தண்டலையும் - சோலைகளும்,

மலிந்த - நிறைந்துள்ள, கோயில் - கோயிலுமான, அண்டர் தொழும் - தேவர்கள் யாவரும் வணங்குகின்ற, திருவரங்கம் பெரியகோயில் - திருவரங்கம் பெரியகோயிலில், அமர்ந்து உறையும் - பொருந்தி நித்தியவாசஞ் செய்கின்ற, பெருமானார் - நம்பெருமானே! ஊசல் ஆடர்—; (எ - று.)

இங்கு 'கோயில்' என்று கூறியது, அத்திருப்பதிய லெழுந்தருளிய ஸ்ரீரங்கநாதனையும் உபலக்ஷணவகையாற் குறிக்கும். பிரணவாகாரமான ஸ்ரீரங்கவிமானத்திலே ஆதிசேஷசயநத்தில் திருமகளும் கீலமகளும் திருவடிவருடப் பள்ளிகொள்ளுந் திருமால் ஆதியிற் சத்தியலோகத்தில் பிரமனது திருவாராதனத்திருவுருவமாக இருந்ததனால், 'புண்டரிகத்தவன்தவஞ் செய்த இறைஞ்சுங்கோயில்' என்றார். சிவபிரான் ஸ்ரீரங்கமாஹாத்மயத்தை நாரதமுனிவர்க்கு எடுத்துக்கூறியதாகப் புராணம் இருப்பதால், 'புரிசடை யோன் புராணஞ்செய்து எத்தங் கோயில்' எனப்பட்டது. சூரியகுலத்து மதுகுமாரனான இக்ஷ்வாகுமகாராஜன் பிரமனைக்குறித்துப் பலகாலம் அரும்பெருந்தவம்புரிந்த அத்தேவனருளால் அவ்வெம்பெருமானைத் தான் பெற்றுத் திருவயோத்திக்கு எழுந்தருளப்பண்ணிக்கொண்டவென்று பிரதிஷ்டைசெய்து திருவாராதாஞ்செய்து வந்தனன்; அந்தஸ்ரீரங்கநாதனே இக்ஷ்வாகுமுதல் இராமபிரான்வரையிலுள்ள இரவிகுலமன்னவரெல்லார்க்குங் குலதெய்வமாகி விளங்கின னாதலால் 'மண்டிர்விகுலத்தரசர் பணிந்த கோயில்' என்றும், இராமபிரான் வனவாசஞ்சென்று விபீஷணனுக்கு அபயமளித்துத் கடல்கடந்து இலங்கை சேர்ந்து இராவணாதி ராக்ஷஸ சங்கராஞ் செய்து திருவயோத்திக்கு மீண்டு பட்டாபிஷேகஞ்செய்துகொண்டபின்பு சக்கிரீவன் முதலிய அனைவர்க்கும் விடைகொடுத்து அவரவரை ஊர்க்கு அனுப்பும்பொழுது, தனது திருவாராதனமூர்த்தியான நம்பெருமானைத் தனக்கு மிகவும்அந்தரங்கனாகிய விபீஷணழ்வானிடம் கொடுத்து ஆராதித்துவரும்படி நியமித்துஅனுப்ப, அங்ஙனமே அவ்வரசர்கர்பெருமான் அவ் வமரர்பெருமானை அவ்விமானத்துடனே எழுந்தருளப்பண்ணிக்கொண்டு இலங்கைநோக்கிச் செல்லும்பொழுது இடைவழியில் உபயகாவேரிமத்தி யிலே பெருமான் புடைபெயராது விமானத்துடனே கிலைநின்றருளின னாதலால், 'பரிந்திலங்கைக்கோன் கொணர்ந்து பதித்த கோயில்' என்றுங்

(101)

100. அருவரங்கடருபராங்குசனையாதி

யாழ்வாங்கடம்பிரானாடிருச

ஸீருவரங்கவொளிக்ககலாவிருளகற்று

மெதிராசன்றம்பிரானாடிருசல்

தருவரங்கணீள்பொழிற்கூரத்துவேதா

சாரியனூர்தம்பிரானாடிருசல்

தீருவரங்கத்தணியரங்கன் திருமுற்றத்துத்

தெய்வங்கடம்பிரானாடிருசல்.

(இ - ன்.) அரு வரங்கள் தரு - (தண்ணையடைந்த அடியார்க்கு) அரிய வரங்களைக் கொடுக்கின்ற, பராங்குசனே ஆதி - நம்மாழ்வார் முதலாகிய, ஆழ்வார்கள் - ஆழ்வார்கட்கு, தம்பிரான் - தலைவரே! ஊசல் ஆடிர்—; இரு வர் அங்கம் ஒளிக்கு அகலா - (சூரிய சந்திரர் என்னும்) இருவருடைய மேனியிலிருந்து வீசுகிற (வெயில் நிலவு என்கின்ற) ஒளிக்கும் போகாத, இருன் - அஜ்ஞாந அந்தகாரத்தை, அகற்றும் - நீக்குகின்ற, எதிராசன் - எம்பெருமானார்க்கு, தம்பிரான் - தலைவரே! ஊசல் ஆடிர்—; தரு வரங்கள் நீள் பொழில் - சிறந்தவரங்கள் மிகுதியாக நீண்டவளரப்பெற்ற சோலைகளூழ்ந்த, கூரத்த - திருக்கூரமென்னுந் தலத்தில் அவதரித்த, வேத ஆசாரியனார் - வேதத்தில் தேர்ந்த ஆசிரியராகிய கூரத்தாழ்வானுக்கு, தம்பிரான் - தலைவரே! ஊசல் ஆடிர்—; திருவரங்கத்து - திருவரங்கம்பெரியகோயிலிலேயுள்ள, அணி அரங்கன் திருமுற்றத்து தெய்வங்கள் - திருவரங்கன் திருமுற்ற மென்னும் இடத்தில் வந்து வணங்குகின்ற தெய்வங்கட்கெல்லாம், தம்பிரான் - தலைவரே! ஊசல் ஆடிர்—; (எ - று.)

(௩௧)

௩௨. உணராதமதலையிளங்குதலைச்சொல்லை

யுளமுருகித்தந்தைதாயுவக்குமாபோற்

றணவாமற்கற்பிப்பார்தஞ்சொற்கேட்டுத்

தத்தையுரைத்தத்தையாதரிக்குமாபோற்

பணவாளராமுடிமேற்படியேழ்போற்றும்

பட்டார்திருத்தாட்கடிமைப்பட்டகாதன்

மணவாளதாசன் றன்புன்சொற்கொண்ட

மதிலரங்கமணவாளராடிநுசல்.

(இ - ன்.) உணராத - நன்றாகப்பேசத்தெரியாத, மதலை - சிறுகுழந்தையின், இள குதலை சொல்லை - நிரம்பாத மழலைச்சொல்லை, தந்தை தாய் - (அக்குழந்தையைப்பெற்ற) தாய்தந்தையர், உளம் உருகி - மனங்கரைந்து, உவக்கும் ஆ போல் - சந்தோஷிப்பதுபோலவும், —தணவாமல் - இடைவிடாமல், கற்பிப்பார் - கற்பிப்பவர், தம் சொல் கேட்டு - தாம் சொன்ன சொற்களைக் கேட்டுக்கொண்டு, தந்தை உரைத்தத்தை - கிளி பேசினதை, ஆதரிக்கும் ஆ போல் - விரும்பிமகிழும் விதம்போலவும், —பணம் வாள் அரா முடிமேல் - படமும் ஒளியு முடைய ஆதிசேஷனது முடிமேலுள்ள, படி ஏழ் - ஏழுதிவுகளிலுள்ளாரும், போற்றும் - வணங்கித்ததிக்கின்ற, பட்டார் திருத்தாட்கு - ஸ்ரீபராசரபட்டாது திருவடிகட்கு, அடிமைப்பட்ட - அடிமையாகிய, காதல் - பத்தியையுடைய, மணவாளதாசன்தன் - அழகிய மணவாளதாசனென்னும் அடியேனது, புல் சொல் - இழிவான சொல்லாகிய பிரபந்தங்களையும், கொண்ட - ஏற்றுக்கொண்டருளிய, மதில் அரங்கம் மணவாளர் - ஸபதப்ராகாரங்கள் சூழ்ந்த திருவரங்கத்தி லெழுந்தருளிய அழகியமணவாளரே! ஊசல் ஆடிர்—; (எ - று.)

தாம்பாடிய பிரபத்தங்களை ஸ்ரீரங்கநாதன் அங்கேகரித்தருளியதற்கு, சிறுகுழந்தையின் குதலைச்சொற்களைப் பெற்றதாய்தந்தையர்கேட்டு மகிழ்தலையும், கிளியின்சொற்களைக் கற்பிப்பவர் கேட்டு உவத்தலையும் உவமை கூறினர். மணவாளதாசன் - தன்மைப்பட்டர்க்கை. (102)

போதாருநான்முகனே முதலாயுள்ள

புத்தேளிர்தொழுநாதன்புவனிக் கெல்லா

மாதாரமாந்தெய்வமானநாத

னனைத்துயிர்க்குநாதனணியரங்கநாதன்

சீதாரவிந்தமலர்த்திருவினாதன்

நிருவூசுந்நிருநாமமொருநாலெட்டும்

வேதாசாரியபட்டர்க்கடிமையான

வெண்மணிப்பிள்ளைப்பெருமாள்விளம்பினானே.

(இ - ன்.) போது ஆரும் நான்முகனே முதல் ஆம் உள்ள - தாமரை மலரில் வாழ்கின்ற நான்குமுகங்களையுடைய பிரமதேவன் முதலான, புத்தேளிர் - தேவர்களையாவரும், தொழும் - வணங்குகின்ற, நாதன் - தலைவனும், புவனிக்கு எல்லாம் - எல்லாவுலகங்கட்கும், ஆதாரம் ஆம் தெய்வம் ஆன - ஆதாரமாகவுள்ளதெய்வமாக இருக்கின்ற, நாதன் - தலைவனும், அனைத்து உயிர்க்கும் - ஜீவவர்க்கங்களெல்லாவற்றிற்கும், நாதன் - தலைவனும், சீத அரவிந்தம் மலர் திருவின் நாதன் - குளிர்த்த தாமரைமலரில் வாழ்கின்ற இவர்க்குமிக்குத் தலைவனுமான, அணி அரங்கம் நாதன் - அழகிய திருவரங்க நாதனைப்பற்றி, திருவூசல் திருநாமம் ஒரு நால் எட்டும் - திருவூசல் என்று பெயர்பெற்ற முப்பத்திரண்டிபாடல்களையும், வேதாசாரியபட்டர்க்கு அடிமைஆன வெண்மணிப்பிள்ளைப்பெருமாள் - வேதத்தில்தேர்ந்த ஆசாரியரான பட்டர்க்குச் சிஷ்யராகிய வெண்மைநிறமுள்ள மணிபோலச் சத்துவகுணம் மிகுந்த பிள்ளைப்பெருமானையங்கார், விளம்பினான் - பாடினார்; (எ-று.)

நூலாசிரியர் தன்மைப் பிறன்போலக் கூறிய தந்திரப்பெய்யிரம், இது. கூரத்தாழ்வானது திருக்குமாரர்க்கு வேதாசாரியபட்டரென்று ஒரு திருநாம முண்டெனக் கொள்ளினுமாம்.

சீரங்கநாயகருசல் முற்றும்.

அஷ்டப்பிரபந்தம் முற்றிற்று.



கோனேரியப்பவனயங்கார்

பாடியருளிய

சீரங்கநாயகியாருசல்.



காப்பு.

முருகருமகிழ்மாலையணியுமார்பன்
முத்தமிழன்கவித்தலைவன்முனிவர்வேந்தன்
நிருகருமனத்திருணீக்குதயபானு
சீபராங்குசயோகிதிருநாவீற
னருகருந்தண்பொருநைவழுதிநாட
னஃகமலம்பாடினன்னமேறி
குருகரன்சடகோபன்காரிமாறன்
கோகனகமலரடியின்குணங்கள்போற்றி.

நூல்.

க. நீராழிநிறத்தரங்கரடிகள்வாழ
நெடுமகுடப்பணிவாழக்கருடன்வாழப்
பேராழிசெலுத்திவசேனையர்கோன்வாழப்
பேய்பூதன்பொய்கைமுதற்பதின்மர்வாழ
வோராழிக்கதிர்வாழத்திங்கள்வாழ
ஷம்மடியார்மிகவாழவுலகம்வாழச்
சீராழிசங்குகதைகிலைவாள்வாழச்
சீரங்கநாயகியாராடிருசல்.

உ. துங்கமலர்ப்பந்தரின்கீழ்ப்பதுமராகத்
துணிறுத்திவயிரவிட்டந்தொகுத்துமீதிற்
றங்கநெடுஞ்சங்கிலிவிட்டதின்மாணிக்கத்
தவிசுபுனைந்தலங்கரித்தவூசன்மீதின்
மங்கலநாண்டிருவாவாராடிருசல்
மதிலரங்கர்தமக்கினியாராடிருசல்
செங்கமலமானிகையாராடிருசல்
சீரங்கநாயகியாராடிருசல்.

ந. கடிமலருமதுகரமுங்குழலிலாடக்

கத்தூரியுடன்வேர்வுமுகத்திலாட
நெடுவிழியுமணித்தோடுஞ் செவியிலாட
நேர்வலையுஞ்சூடகமுங்கரத்திலாட
வடமணியுங்கண்டிகையுந்தனத்திலாட
மாகலையுமேகலையுமருங்கிலாடத்
திடமறையும்பரிபுரமும்பதத்திலாடச்
சீரங்கநாயகியாராடிருசல்.

ச. கலைமடந்தைவணங்கியொருவடந்தொட்டாட்டக்

கற்புடையவள்ளியொருவடந்தொட்டாட்ட
மலைமடந்தைபரிவிலொருவடந்தொட்டாட்ட
வானவர்கோன்மடந்தைவொருவடந்தொட்டாட்ட
வலர்மடந்தைநிலமடந்தையுலகம்வாழ
வருண்மடந்தைபொருண்மடந்தையழகார்நெற்றிச்
சிலைமடந்தைதிருமடந்தையாடிருசல்
சீரங்கநாயகியாராடிருசல்.

ரு. காரணையதிருவரங்கமணவாளர்க்குக்

கண்களிப்பமனமுருகவறிவுசோர
மூரலெழப்புகமுறப்புகழ்ப்பிரிப்ப
முகமலரமெய்குழையமோகமேற
வாரமுதேபசங்கிளியேமுத்தேபொன்னே
யன்னமேயென்னம்மேயழகின்பேறே
சீரியசிற்றிடையணங்கேயாடிருசல்
சீரங்கநாயகியாராடிருசல்.

கூ. வீறுபொய்கைபூதத்தாரிருபான்னான

விளக்கேந்தமலிலையர்கோன்வியந்துகாண
மாறன்மறைத்தமிழ்மதுரகவிரின்றேத்த
வாழ்குலசேகரன்பாணன்கலியன்போற்ற
வாறுசமயத்திருந்தோனருகில்வாழ்த்த
வணிபுதுவைவேதியன்பல்லாண்பாடத்
தேறுதொண்டரடிப்பொடிதாரடியிற்கூட்டச்
சீரங்கநாயகியாராடிருசல்.

சீரங்கநாயகியாருசல்.

௭. நாதமுனிதவமாகமாறன்பாட

னயந்தெழுதவேதனெழுத்தழிந்தவாறும்
போதனெதிராசன்வளையாழிமண்ணே
புயத்தெழுதக்கூற்றினெழுத்தழிந்தவாறு
மேதமில்சூரத்தாழ்வான்பதக்குண்டென்றே
யெழுதிடவாநியர்களைழுத்தழிந்தவாறுந்
திதில்குணத்தடியார்கடி.ரண்னொழித்தச்
சீரங்கநாயகியாராடிருசல்.

௮. தருக்குடனேயுமதுதிருவுளத்துக்கேற்கத்

தங்கடங்கள் பணிவிடைகடலைமேற்கொண்டு
வருக்கமுடன்பத்துவகைக்கொத்துளோரு
மற்றுமுள்ளபரிகரமும்வந்துசூழ
வருக்கென்னமுடிவிளங்கவழகுவிற்
வண்டர்கள்பூமழைபொழியவடிவார்போற்றச்
செருக்கிவிளையாடியுகந்தாடிருசல்
சீரங்கநாயகியாராடிருசல்.

௯. மின்னாவுகொடிமதில்கூழ்கூரவேந்தன்

வேதாசாரியன்னையாடிருசல்
மின்னாதுபரசமயக்குறும்பறுக்கும்
பெரியநம்பியுளத்துறைவாராடிருசல்
கந்தாடைக்குலத்தில்வருமழகோன்வாழக்
கருணைவிழிக்கடையருள்வாராடிருசல்
செந்தாரும்பசுந்தாரும்புடையுலாவச்
சீரங்கநாயகியாராடிருசல்.

௧௦. ஆரணஞ்சேர்வில்லிபுத்தூருறையூர்வாழ

வவதரித்தநாயகியாராடிருசல்
பேரணிபூணழகுடையார்தாமையென்னும்
பெண்டுகடநாயகியாராடிருசல்
நாரணர்பூரணர் பெரியபெருமானெங்க
ணம்பெருமானாயகியாராடிருசல்
தேரணியுநெடுவீதிபுடைசூழ்கோயிற்
சீரங்கநாயகியாராடிருசல்.

கக. கோலமந்தாநிலமுலவவதனூலாடுங்
கோகனகத்திருந்தாடுமன்னம்போல
மாலரங்கர்திருமேனிவண்மையாலு
மழைமுகில்கண்டுகந்தாடுமயிலும்போல
வேலைகடைந்திடவதனிலெழுந்தபோது
வெண்டிரைமேலசைந்தாடுமீறுபோலச்
சீலமுடன்மாணிக்கத்தவிசிலேறிச்
சீரங்கநாயகியாராடிருசல்.

கக. குடமாடிச்சீராடிவெண்ணெய்க்காடிக்
குரவைதனைப்பிணைந்தாடிக்கோளராவின்
படமாடிவிளையாடுமநாளந்தப்
பரமனூரத்திருந்தாடும்படியேபோல
வடமாடக்குழையாடவிடைதள்ளாட
வளையாடவிளையாடிமாலையாடத்
திடமாடக்கொடியாடத்திகழுங்கோயிற்
சீரங்கநாயகியாராடிருசல்.

கக. கொந்தாருங்குழலசையவாடிருசல்
குலமகரக்குழையசையவாடிருசல்
நந்தாருங்கரமசையவாடிருசல்
நல்கியநூலிடையசையவாடிருசல்
சந்தாருந்தனமசையவாடிருசல்
தரளமணிவடமசையவாடிருசல்
செந்தாளிற்சிலம்பசையவாடிருசல்
சீரங்கநாயகியாராடிருசல்.

கச. கரிய்குழலசையுமெனவரிவண்டார்ப்பக்
கழையணிதேளதிருமெனத்தொடிகளார்ப்ப
மருமலர்க்கையலக்குமெனவளைகளார்ப்ப
வடிவமெலாம்வருந்துமெனமறைகளார்ப்ப
விருமுலைகள் குலுங்குமெனவடங்களார்ப்ப
விடையொசிந்தேறிமெனமேகலைகளார்ப்பத்
திருவடிகள் சிவக்குமெனச்சிலம்புமார்ப்பச்
சீரங்கநாயகியாராடிருசல்.

சீரங்கநாயகியாருசல்.

கரு. மேனியபங்கயன் றவஞ்செய்தி ஹைஞ்சங்கோயில்
 வேணியரன்புராண னூல்விளம்புங்கோயில்
 தாவுதிரைக்காவேரிபுடைகுழ்கோயில்
 சந்திரவாவியின்மருங்குதழைத்தகோயில்
 பாவளர்சத்தாவரணமுடையகோயில்
 பணியணிசேரோங்காரமானக்கோயில்
 தேவர்தொழுந்திருவரங்கம்பெரியகோயில்
 சீரங்கநாயகியாராடிருசல்.

தாரங்கத்திருவரங்கர்க்குசல்பாடிச்
 சாத்தினன்பேரனெ னுந்தன்மையாலு
 மாருங்கண்டேதெளியுமவன்சொல்பாட்டி
 னதிசயத்தையறிவனென் னுமாயையாலும்
 பாரெங்கும்புகழ்வேதவியாசபட்டர்
 பதம்பணிகோனேரியப்பன்புன்சொல்லாகச்
 சீரங்கநாயகியார்க்கொருபத்தைந்து
 திருவூசற்றிருநாமஞ்செப்பினானே.



ஸ்ரீ

அஷ்டபிரபந்தத்தி லடங்கிய புராணகதைகள்.

கஜேந்திரனைப் பாதுகாத்த கதை:—இந்திரத்யும்நனென்னும் அரசன் மிக்கவிஷ்ணுபத்தியுடையனாய் ஒருநாள் விஷ்ணுபூசைசெய்கையில் அகஸ் தியமகாமுனிவன் அவனிடம் எழுந்தருள், அப்பொழுது அவன் தன்கருத்து முழுவதையும் திருமாலேப் பூசிப்பதற் செலுத்தியிருந்ததனால், அவ்நுடியின் வருகையை அறிந்திடாலாய் அவனுக்கு உபசாரமொன்றஞ் செய்யா திருக்க, அம்முனிவன் தன்னை அரசன் அலட்சியஞ்செய்தா னென்று கரு திக் கோபித்து 'நீ யானேபோலச் செருக்குற்றிருந்ததனால், யானையாகக் கடவை' என்று சபிக்க, அங்கனமே அவன் ஒருகாட்டில் யானையாகத் தோன் றினனாயினும் முன்செய்த விஷ்ணுபத்தியின் மகிமையால் அப்பொழுதும் விடாமல் நாள்தோறும் ஆயிரந்தாமரைமலர்களைக்கொண்டு திருமலை அரு ச்சித்துப் பூசித்துவருகையில், ஒருநாள், பெரியதொரு தாமரைத்தடாகத் தில் அருச்சினைக்காகப் பூப்பறித்தற்குப் போய் இறங்கினபொழுது, அங்கே முன்பு நீர்நிலையில்நின்று தவஞ்செய்துகொண்டிருந்த தேவலனென்னும் முனிவனது காலேப் பற்றியிருத்து அதனாற் கோபங்கொண்ட அவனது சா பத்தாற் பெரியமுதலையாய்க்கிடந்த ஹரிஹரென்னும் கந்தருவன் அவ்வா னையின் காலேக் கெளவிக்கொள்ள, அதனை வீடுவித்துக்கொள்ள முடியா மல் கஜேந்திரன் ஆதிமூலமேயென்று கூவியழைக்க, உடனே திருமால் கரு டாரூடனாய் அங்குஎழுந்தருளித் தனதுசக்கரத்தைப் பிரயோகித்து முதலே யைத்துணித்து யானையை அதன்வாயினின்று வீடுவித்து இறுதியில் அதற்கு முத்தியை அருள்செய்தனன் என்பதாம். கஜேந்திராழ்வான் ஆதிமூலமே யென்று பொதுப்பட்டக் கூப்பிட்டபொழுது எம்பெருமானல்லாத பிறதேவ ரெல்லோரும் தாம்தாம் அச்சொல்லுக்குப் பொருளல்ல ரென்று கருதி யொழிய, அதற்கு உரிய திருமால் தானே வந்து அருள்செய்தன னென நூல்கள் கூறும். ஒருவிலங்கினாலே மற்றொருவிலங்குக்கு நேர்ந்த துன்பத் தைத் தான் இருந்தவிடத்திலிருந்தே தீர்ப்பது சர்வசக்தனுன எம்பெருமா னுக்கு மிகவும் எளியதாயினும் அப்பெருமான் அங்கனஞ்செய்யாமல் தனதுபோருளினால் அரைகுலையத் தலைகுலைய மடுக்கரைக்கே வந்து உத வின மகாருணத்தில் ஈடுபட்டு, அதனைப் பாராட்டிக்கூறுவர். இவ்வரலாற் றில், திருமாலே பரம்பொருளாந்தன்மை வெளியாம்.

ஹம்ஸாவதார கதை:—முன்னொருகாலத்தில் மதுகைடப ரென்ற அசுரர்கள் பிரமதேவனிடத்திலிருந்து வேதங்களை அபகரித்துக்கொண்டு

கடலில் முழுதிட மறைந்துவிட, ஞானவொளியைத் தரும் பெருவிளக்கான வேதங்கள் ஒழிந்தமைபற்றி உலகமெங்கும் பேரிருள்மூடி நலியாநிற்க, பிரமன்முதலியோ ரனைவரும் கண்கெட்டவர்போல யாதொன்றுஞ்செய்யவறியாமல் திகைத்து வருந்துவது கண்டு திருவுள்ளமிரங்கித் திருமால் ஹயக் கிரீவஞ்சிக் கடலினுட் புக்கு அவ்வசுரர்களைத் தேடித் கண்டுபிடித்துக் கொன்று வேதங்களை மீட்டிக் கொணர்ந்து, ஹம்ஸரூபியாய்ப் பிரமனுக்கு உபதேசித்தருளின நென்பதாம். இவ்வரலாறு சிறிதுவேறுபடக் கூறுதலுமுண்டு.

அண்டமுண்டு ஆலிலைகலந்த கதை:—பிரமன்முதலிய சகலதேவர்களு முட்பட யாவும் அழிந்துபோகின்ற யுகாந்தகாலத்திலே ஸ்ரீமகாலிஷ்ணு அண்டங்களை யெல்லாம் தன்வயிற்றில்வைத்து அடக்கிக்கொண்டு சிறுகுழந்தை வடிவமாய் ஆதிசேஷனது அம்சமானதோர் ஆலிலையின்மீது பள்ளி கொண்டு யோகநித்திரைசெய்தருளுகின்றன நென்பதாம்.

கடல்கடைந்த கதை:—முன்னொருகாலத்தில், இவ்வண்டகோளத்திற்கு அப்புறத்திலுள்ள விஷ்ணுலோகத்துச் சென்று திருமகளைப் புகழ்ந்து பாடி அவளால் ஒருபூமலை பிரசாதிக்கப்பெற்ற ஒரு வித்தியாதரமகள், மகிழ்ச்சியோடு அம்மாலையைத் தன்னைவீணையில் தரித்துக்கொண்டு பிரமலோக வழியாய் மீண்டுவருகையில், தூர்வாசகாமுனி எதிர்ப்பட்டு அவளை உணங்கித் துதிக்க, அவ்விஞ்சைமங்கை அம்மாலையை அம்முனிவனுக்கு அளித்திட்டாள்; அதன்பெருமையை யுணர்ந்து அதனைச் சுரமேற்கொண்ட அம்முனிவன் ஆனந்தத்தோடு தேவலோகத்திற்கு வந்து, அப்பொழுது, அங்கு வெரு உவ்வாசமாக ஐராவதயானையின்மேற் பவனிவந்துகொண்டிருந்த இந்திரனைக் கண்டு அவனுக்கு அம்மாலையைக் கைநீட்டிக்கொடுக்க, அவன் அதனை அங்குசத்தால் வாங்கி அந்த யானையின் பிடரியின்மேல் வைத்தவளவல், அம்மதவிலங்கு அதனைத் துதிக்கையாற் பிடித்து இழுத்துக் கீழெறித்து காலால் மிதித்துத் துடைத்தது; அதுகண்டு முனிவரன் கடுங்கோபங்கொண்டு இந்திரனை நோக்கி 'இவ்வாறு செல்வச்செருக்குற்ற நினைது ஐசுவரியங்க ளெல்லாம் கடலில் ஒளித்துவிடக்கடவன' என்று சபிக்க, உடனே தேவர் செல்வம்யாவும் ஒழிந்தன: ஒழியவே, அசுரர் வந்து பொருது அமரரை வெவ்வாராயினர். பின்பு இந்திரன் தேவர்களோடு திருமலைச் சரணமடைந்து, அப்பிரான் அபயமளித்துக்கட்டளையிட்டபடி, அசுரர்களையுந் துணைக் கொண்டு, மந்தரமலையை மத்தாக நாட்டி, வாசுகியென்னும் மகாநாகத்தைக் கடைகயிருகப் பூட்டிப் பாற்கடலைக்கடையலாயினர் என்பதாம்.

துருவனது வரலாறு:—சுவாயம்புவமனுவின் மகனான உத்தான பாத மகாராஜனுக்குச் சுரீதி யென்னும் மனைவியினிடத்துப் பிறந்த தருவனென்பவன், ஒருநாள் சிங்காதனத்தில் வீற்றிருந்த தந்தகப்பனுடைய மடியிலே யுட்கார்ந்திருந்த தனது மாற்றுத்தாயான சுருசியின் மகனாகிய உத்தமனென்பவனைப் பார்த்துத் தானும் அப்படி உட்காரவேண்டுமென்று அருகிற்போக, அதுகண்ட சுருசி, செருக்குக்கொண்டு 'என்வயிற்றிலே பிறவாமல் வேறொருத்தி வயிற்றிற் பிறந்த நீ இச்சிங்காசனத்திலே யிருக்க

ரங்கனறது அவ்வேகம்; நீ அதற்குத் தஞ்சை நல்லன்; என்
அதற்குயோக்கியமானவன் என்று இவனை இழித்துச்சொல்ல, அ
மல் துருவன் சரேலென்று தனது தாயார்விட்டுக்குப் போய் அவ
அறுமதியைப் பெற்றுக்கொண்டு, அப்பட்டணத்திற்குச்சேர்க்கினால்
தொரு உபவனத்திலே யிருந்த ஸ்பத்திரிஷிகளைக்கண்டு தண்டனிட்டே
ளால் வாசதேவ விஷயமான ஸூதுவாதசாக்ஷ மகாமந்திரம் உப
பெற்று, மதுவனத்துக்குப்போய் ஸூவிஷ்ணுவைத் தன் இருதயகம
இடைவிடாது தியானித்துக்கொண்டிருக்க, எம்பெருமான் அவன
னத்திற்குத் திருவுள்ளமுகந்து பிரதியக்ஷமாய்க் கிருபைசெய்து வாய்
அவனுடைய அதுக்கிரகத்திலுலே மூன்றுலோகங்களுக்கும்மேற்பட்டதும்,
சகலதாரா கிரகக்ஷத்திரங்களுக்கும் ஆதாரபூதமும், அவர்களுடைய ஸ்தா
னங்களுக்கெல்லாம் அதியுன்னதமுமான திவ்வியஸ்தானத்தை யடைந்து,
தனதுநாயான ஸூதியும் நக்ஷத்திரஸூபமாய்த் தனதுஅருகிலே பிரகாசித்துக்
கொண்டிருக்க, கல்பாந்த பரியந்தம் சுகமாக இருக்கின்றன எனன்பதாம்.

மத்யஸ்தா வதா வாலாறு:—மூன் ஒரு கல்பத்தின் அந்தத்திற் பிரமதே
வன் துயிலுறையில் அவன்முகங்களினின்று வெளிப்பட்டுப் புருஷரூபத்
துடன் உலாவிக்கொண்டிருந்த நான்குவேதங்களையும் மகாபலசாலியும்
நெடுங்காலத் தவளுசெய்து பெருவாங்கன்பெற்றவனுமான சோமுகனென்
னும் அசுரன் கவர்ந்துகொண்டு பிரளயவெள்ளத்தினுள் மறைந்துசெல்ல,
அதனையுணர்ந்து திருமால் ஒருபெருமீனாகத் திருவவதரித்து அப்பெருங்
கடலினுட்புக்கு அவ்வசுரனைத் தேடிப் பிடித்துக் கொண்டு, அவன்கவர்ந்து
சென்ற வேதங்களை மீட்டிக் கொணர்ந்து அவற்றைப் பிரமனுக்குக் கொடுத்த
தருளின எனன்பதாம். இவ்வசுரன்பெயர் சோமுகனென்றலும், இவ்வா
லாற்றை வேறுவகையாக விரித்துக்கூறுதலு முண்டு.

கூர்மாவதா கதை:—கடல் கடைந்தகாலத்தில் அப்பொழுது, மத்தா
கிய மந்தரகிரி கடலினுள்ளே அழுந்திவிட, தேவர்கள் வேண்டுகோளினால்
திருமால் பெரியதோர் ஆமைவடிவ மெடுத்து அம்மலையின்கீழேசென்று
அதனைத் தனது முதுகினமீது கொண்டு தாங்கி அம்மலை கடலில் அழுந்தி
விடாமற் கடைதற்கு உபயோகமாம்படி அதற்கு ஆதாரமாக எழுந்தருளி
யிருந்தன எனன்பதாம்.

வாஃகாவதா கதை:—இரணியனது உடன் பிறந்தவனு ஹிரண்யா
க்ஷனென்னும் கொடியஅசுரராஜன் தன்வலிமையாற் பூமியைப் பாயாகச்சுரு
ட்டி யெடுத்துக்கொண்டு கடலில் மூழ்கிச் சென்றபோது, தேவர் முனிவர்
முதலியோரது வேண்டுகோளினால் திருமால் மகாவராகரூபமாகத் திருவவ
தரித்துக் கடலினுட் புக்கு அவ்வசுரனை நாடிக் கண்டு பொருது கொண்டு
பாதாளலோகத்தைச் சார்ந்திருந்த பூமியைக் கோட்டினுக்குத்தி அங்கு
ரின்று எடுத்துக்கொண்டு வந்து பழையபடி விரித்தருளின எனன்பதாம்.

நாசிக்காவதா கதை:—தனித்தனி தேவர் மனிதர் விலங்கு முதலிய
பிராணிகளாலும் ஆயுதங்களாலும் பகலிலும் இரவிலும் பூமியிலும் வாணத்

